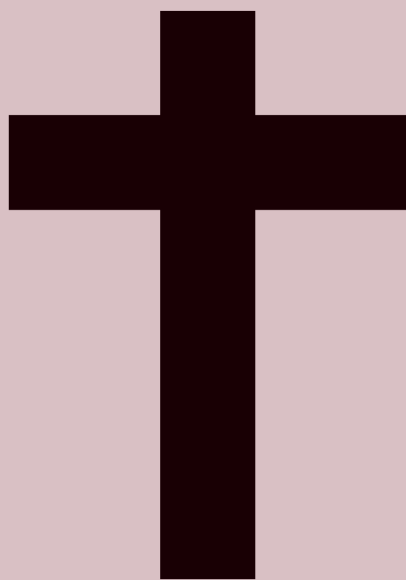


Dio Wadarique



New Testament in Tatuyo

Dio Wadarique
New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	70
SAN LUCAS	113
SAN JUAN	185
HECHOS	234
ROMANOS	299
1 CORINTIOS	330
2 CORINTIOS	357
GÁLATAS	374
EFESIOS	386
FILIPENSES	396
COLOSENSES	402
1 TESALONICENSES	408
2 TESALONICENSES	414
1 TIMOTEO	417
2 TIMOTEO	426
TITO	432
FILEMÓN	436
HEBREOS	438
SANTIAGO	462
1 SAN PEDRO	470
2 SAN PEDRO	478
1 JUAN	483
2 JUAN	490
3 JUAN	491
JUDAS	493
APOCALIPSIS	496

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Ocõo bairo Jesucristo cõ ñicua wame ã. Урау David ãnacõ pãramina cãñurõ Jesucristo. Abraham pãramipõna cãñurõ David. ² Abraham macõ cãñurõ Isaá. Isaá macõ Jacobo cãñurõ. Jacobo punaa cãñurã Judá cõ yarã mena.

³ Judá macõ Tamá sawamescore ñamocãtiri Fares, Sara capunaa cõjurõ. Fares macõ Esrom cãñurõ. Esrom macõ Aram cãñurõ. ⁴ Aram macõ Aminadá cãñurõ. Aminadá macõ Naasõn cãñurõ. Naasõn macõ Salmõn cãñurõ. ⁵ Salmõn canõmo cõjurõ Rahabo sawamescore. Na macõ Booz cãñurõ. Booz canõmo cõjurõ Rut. Na macõ Obé cãñurõ. Obé macõ Isaí cãñurõ. ⁶ Isaí macõ David cãñurõ. Uría ñõmo cãñibatacore canõmo cõjurõ David. Na macõ Salomõn cãñurõ.

⁷ Salomõn macõ Roboam cãñurõ. Roboam macõ Abías cãñurõ. Abías macõ Asa cãñurõ. ⁸ Asa macõ Josafá cãñurõ. Josafá macõ Joram cãñurõ. Joram macõ Usías cãñurõ. ⁹ Usías macõ Jotam cãñurõ. Jotam macõ Acás cãñurõ. Acás macõ Esequías cãñurõ. ¹⁰ Esequías macõ Manasé cãñurõ. Manasé macõ Amõn cãñurõ. Amõn macõ Josía cãñurõ. ¹¹ Josía punaa Jeconía cõ bairã mena cãñurã Babilonia maja Israel majare na ya macapõre na cajee aãti yãteapõre.

¹² To bairi Jeconía Babilonipõre Israel maja menare cõ na cane aãtacõ Saratié pacõ cãñurõ. Cabero Saratié Sorobabére camacõ cõjurõ. ¹³ Sorobabé macõ Abiú cãñurõ. Abiú macõ Eliaquim cãñurõ. Eliaquim macõ Asor cãñurõ. ¹⁴ Asor macõ Sadó cãñurõ. Sadó macõ Aquim cãñurõ. Aquim macõ Eliú cãñurõ. ¹⁵ Eliú macõ Eleasar cãñurõ. Eleasar macõ Matán cãñurõ. Matán macõ Jacobo cãñurõ. ¹⁶ Jacobo macõ José cãñurõ. José macõ María manapõ cãñurõ. María Jesu paco cãñuro. Dio cõ cajooricõ, Cristo paco cãñuro yua.

¹⁷ To bairi Abraham berore catorce poari bero macacõ cãñurõ David. David bero aperã catorce poari bero cãñurã tunu Babilonipõre Israel majare na na cajee aãti paõre. Ti paõ macacõ berore aperã catorce poari bero cãñurõ Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

¹⁸ Ocõo bairo cãñure Jesucristo cõ cabuiarique. Cõ paco María José ñõmo cãñipao cãñuro cõa. José mena co cãñiparo jũgoyõõna mere ãta cãñuro Dio Espõritu Santo cõ carotiro menare. ¹⁹ Co manapõ cãñipõ José cañuõ cãñurõ. To bairi ãta co cãñiere majiri José co canegaquetibajurõ. To bairi, “Mõ yõ nequetigõ yua,” co caĩgabajurõ. Aperã bobooõ co tũgoõñari, caroo majuu ãmo ãrema ñi yajiorõõõ co caĩgabajurõ.

²⁰ To bairo cõ caĩ tũgoõñari paõna cõ caquẽguerijõõre Dio tã macacõ jĩcaõ ángel cõ tãõõ buia ejari ocõo bairo cõ cãñurõ Josere David tirõõõõõ macacõ pãramire:

—José, cõ cãñurõ. —Maríare mõ ñõmo cãñipaõre co tee tũgoõñaquẽja ãta co cãñibato quõnare. Dio cõ Espõritu Santo cõ carotiro mena ãta ãmo. ²¹ Canõmo Macõ cãñigomo. Cõ yarã caroorije na cátiere na camajiriobojapõõ anigõmi cõa. To bairi JESU cõ mõ wameyegõ.

²² To bairona Dio ye quetire buiori majocꝝ tirꝝmꝝ macacꝝ cꝝ caĩ ucari-carore bairona cabaiyupe. Ocõo bairo caucayupi buio jꝝgoyeyei:

²³ Jĩcaõ cãromio caꝝmꝝ mena cãniquẽco anibaco quena ınta anigomo. To bairi caꝝmꝝ Macꝝ cꝝtigomo. EMANUEL cꝝ wameyegarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocꝝ cãniñaricꝝ.

Ti wame EMANUEL ĩgaro ĩ, “Dio mani mena ãmi,” ĩgaro ĩ.

²⁴ To bairi José yopi, Dio tꝝ macacꝝ cꝝ carotirore bairona cájupꝝ. Cꝝ tꝝpꝝ co caneajupꝝ cꝝ nꝝmore yua. ²⁵ To bairo átibacꝝ quena co mena cãniquẽjupꝝ co Macꝝ cꝝ cabuiaparo jꝝgoye. Co Macꝝ cꝝ cabuiaro JESU cꝝ cawameyeyupꝝ.

2

La visita de los magos

¹ Jesu cabuiayupꝝ Belén na caĩri macapꝝre, Judea yeparꝝ, ti yepa Herode ɯpꝝ cꝝ cãni yũtea cãnopꝝ. Cꝝ cabuiaro bero muipu cꝝ cariya atí nꝝgoa cãnopꝝ macá yepa macana Jerusalẽpꝝre caejayuparã. Ñocõa tꝝjuri catꝝgooña maji weorã cãñuparã. ² Jerusalẽpꝝre eja:

—¿Noopꝝ cꝝ ãti mere cabuiaricꝝ judío maja ɯpꝝ cãnipꝝ? to macanare na caĩ jeniñañuparã. —Muipu cꝝ cariya atí nꝝgoa macá mácapꝝ jã catꝝjꝝwꝝ ñocõre. Cã ñocõre tꝝjũrã, “Mere buiaricꝝmi,” jã caĩ tꝝjꝝ majiꝝwꝝ. To bairi cãre áti nꝝcꝝbꝝgorã anaa jã baiꝝwꝝ, cãñuparã.

³ ɴpꝝ Herode to bairo na caĩ jeniñaro apii seeto catꝝgooñañupꝝ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catꝝgooñañuparã. ⁴ To bairo tꝝgooñari Herode cari neõñupꝝ sacerdote maja ɯparãre, judío majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañupꝝ:

—¿Noopꝝ majuu Cristo mꝝja caĩ Dio cꝝ cajoopꝝ cꝝ buiacuti? na caĩ jeniñañupꝝ.

⁵ To bairo na cꝝ caĩ jeniñaro:

—Belén na caĩri macapꝝ, Judea yeparꝝ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocꝝ cãniñaricꝝ atiere ucaꝝ:

⁶ Judea yeparꝝ ã Belén na caĩri maca. Cãni majuuri maca ã. Ti macapꝝ buiagꝝmi jĩcaõ ɴpꝝ, Israel majare carotipꝝ. Caroaro na cajꝝgo ãcꝝ anigꝝmi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricꝝ tirꝝmꝝ macacꝝ, cꝝ cãñuparã Herodere.

⁷ To bairo cꝝ na caĩro bero aperã na catꝝjꝝquẽtopꝝ ti macapꝝ caejaricarãre yajioro na pijori:

—¿Diwatipꝝ cꝝ cabuia jꝝgóri cũ ñocõ? na caĩ jeniñañupꝝ Herode.

To bairo na cꝝ caĩ jeniñaro:

—To cõopꝝ cabuia jꝝgówĩ, cꝝ caĩ buioyuparã Herodere.

⁸ To bairo cꝝ na caĩ buioro:

—Belẽpꝝ aãnaja. “¿Noopꝝ cꝝ ãti caɯpꝝ cãnipꝝ mere cabuiaricꝝ?” caroaro jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña bꝝga, cꝝ cabairije nipetiro maji peti, yꝝ mꝝja buiora apá tunu. Yꝝ quena cꝝ yꝝ áti nꝝcꝝbꝝgoꝝ aãgꝝ cãacãre, ñocõre catꝝjꝝricarãre na caĩtoyupꝝ Herode.

⁹ To bairo na cꝝ caĩro apirã, cáaãcoajuparã. Nemoopꝝre ñocõ muipu cꝝ cariya atí nꝝgoa macá yeparꝝ na catꝝjꝝricꝝ na cajꝝgo aájupꝝ. Na jꝝgo aã, cadaquei cꝝ cãni pꝝ bui majuu caejayupꝝ. ¹⁰ To bairo ñocõ jõpꝝ na catꝝjꝝricꝝ na cꝝ cajꝝgo aãto tꝝjũrã seeto cawariñuuñuparã. ¹¹ To bairi cadaquei cꝝ cãni wiipꝝ caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire cꝝ catꝝjꝝyuparã cꝝ paco mena. Cꝝ tꝝjꝝ, rꝝropatua tuatu ejacumuri cꝝ cáti nꝝcꝝbꝝgoyuparã. Cꝝ áti nꝝcꝝbꝝgorã na apeye patarire pã, na cacꝝgorijere cꝝ cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa

cajuti ñuurijere, ape wame caroa cajuti ñuurije cawapa pacarije quenare cu cajooyuparã. ¹² Cabero Dio na caquëguerijepure ocõo bairo na caĩ jooyupũ:

—Herode tũ tunu aáqueticõaña, cadaqueire cũ majiri cũ jĩaremi ãrã, na caĩñupũ ñocore catujaricarãre.

To bairo na cũ caĩro na ya yeparũre tunu aána ape wãpũ catunucoajuparã yua.

La huida a Egipto

¹³ Na catunu aáto bero Dio tũ macacũ Josere cabuia ejayupũ cũ caquëguerijepure. Buia ejari cũ caĩñupũ Josere yua:

—¡Yopiya! cũ caĩñupũ. —Cadaqueire cũ paco menare na jũgo ruti aácsja Ejiptopũre. Herode cũ macari cũ jĩaremi. Topũ anicõaña. Mũ yũ cabuioropũ to cõo mũ tunu atĩgũ, cũ caĩñupũ Dio tũ macacũ Josere.

¹⁴ To bairo cũre cũ caĩro api, cayopiyupũ José. Yopi, cadaqueire, cũ pacore na cajũgo aácoajupũ ñamina, Ejiptopũre na jũgo ruti aács. ¹⁵ Topũ eja, caĩñupũ Herode urũ cũ cacatiri yũtea cõo. To bairi tirũmũpũ Dio ye quetire buiori majocũ cũ caĩ ucaricarore bairona cabaiyupe ati wame cabairique: “‘Ejiptopũ cãcũre yũ Macũre cũ yũ pijogu,’ ãmi Dio,” caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ To bairi Herode ñocoare tujuri tũgoõña maji jũgoyeyeri maja ape wãpũ cũ na caneto tunu aátiere majiri seeto capunijiniñupũ. Punijini, cũ yarã polisía majare cãmũa cawimarãacãre na cajĩa rotiyupũ Belén cãnare, Belén tũacã cãna quenare. “Judío maja urũ anigũmi cadaquei,” na caĩro na cajĩa rotiyupũ. Pũga cũma cacũgorã, caẽorobũjana cãna quenare cajĩa re rotiyupũ, ñocoa tujuri maja, “Mere pũga cũma netocoapa cũ ñoco cũ cabuiaricaro bero,” cũ na caĩ buioricaro tũgoõñari. ¹⁷ Cajũgoyepũna to bairo Herode cũ cátipere caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ Jeremía cawamecũcũ. Ocõo bairo caucayupi:

¹⁸ Ramá na caĩri macapũ seeto tũgoõñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãpũ seeto tũgoõñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tũgoõña tutuarique joo majiquetigarãma, na punaare aperã nare na cajĩa rebojaro, caĩ ucayupi Jeremía tirũmũpũ macacũ Herode cũ cajĩa rotipere.

¹⁹ José, María, Jesucã Ejiptopũ na cãno Herode cabai yajiyupũ yua. Herode cũ cabai yajiro bero Ejiptopũre Josere cũ caquëguerijepũ Dio tũ macacũ cũ tũpũ cabuia ejayupũ tunu. Cũ buia ejari, Josere cũ caĩñupũ:

²⁰ —¡Yopiya! Cawimaũre cũ paco menare Israel yeparũ cũ júgo tunu aácsja. Mere cũre cajĩagabatana cabai yaji peticoama, cũ caĩñupũ Dio tũ macacũ ángel.

²¹ To bairo cũ caĩro api, nemoo cawimaũre cũ paco menare na cajũgo tunu aájupũ José Israel yeparũre yua. ²² Aá, Arquelau cawamecũcũ cũ pacũ Herode bero Judeapũre urũ cũ cãniere caqueti apiyupũ. To bairi topũ cáaá uwiypũ José. Cabero, “Judeapũre aáquẽja,” cũ caquëguerijepure Dio tũ macacũ cũre cũ caĩro, Galilea na caĩri yeparũ cáaájupũ. ²³ Topũ aá, Nasaré na caĩri macapũ caĩñupũ yua. To bairona cũ cabaipere cajũgoyepũna caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana: “‘Nasaré macacũ ãmi,’ cũ ãgarãma,” caĩ ucayupa Jesu cũ cabaipere.

3

Juan predica en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Ti rumarina Jesu Nasarépu cu cānitoye Juan bautisari majocu Judea yeparu camaja mani paupu Dio ye quetire cabuionucuiñupu cu tupa caejarãre. ² Topu ãcu ocõo bairo Dio ye quetire cabuionucuiñupu Juan:

—Mujaa caroorije mija cátiere seeto tũgoõñarique pairi, Dio yucnacãna ati yeparu carotipau majuure joogumi irã mija yeri wajoaya.

³ Juan cañupu, “Apeñ anigumi,” Isaía ãnacu Dio ye quetire buiori majocu cu cañicu. Ocõo bairo cañ ucaypuri Isaía ãnacu Juan cu cabaipere:

Jĩcau camaja na samaporu awajari ocõo bairo i buiogumi cu tupa caejarãre: “Caroaro quenoo yuuya mija yerire, cariape tũgoõñari mani Upau cu cáatiparo jũgoye. Caroa macare ája,” i buiogumi, cañ ucaypuri Isaía tirumupu macacu.

⁴ Jutii cajaanucuiñupu Juan cameyo na cañã caballore bairã na poa mena juarica wũre. Waibucu ajerona cawẽanucuiñupu. To bairi ñimiare caũgaricarã cãtinucuiñupu. Nare uga, beroa oco quenare caetinuucuiñupu. ⁵ Dio Wadarique cu cabuiori paupu cu tupa caejayuparã Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na cañi ya tu macana quena. ⁶ Cu tupa eja, “Caroorije cácu yu ã,” Diore ñri Juãre, “Jã bautisaya,” cu cañuparã, Jordán na cañi yapu.

⁷ Fariseo maja, saduceo maja mena cu na cabautisa rotirã ejaro tũjũ ocõo bairo na cañupu Juan:

—Caroorije pairã mija ã. Yũre mija bautisa rotirã ejabapa. Mija popiyeyegumi Dio mija cayeri wajoaquẽpata. ⁸ To bairi mijaare Dio cu capopiyeyepere Diore netoo rotiri caroa macare ája mujaa. Caroare mija cáto tũjũ, “Na yeri wajoama,” mija i tũjũ majigumi Dio yua, na cañupu Juan. ⁹ —“Abraham pãramerãpu cãna mani ã. To bairi Dio yarã mani ã,” i tũgoõñaqueticõaña. Dio atie ãta rupaarena áti jeñoo majimi aperã Abraham pãramerãre nare cu caboonemoata. Mija yeri cawajoape macare boomi Dio cu yarã cãninemoparãre. ¹⁰ Caroa macare mija cátiqũepata yucnacã mija regumi Dio. Yucu carica maniire quetí joe rocaricarore bairona mija átigumi Dio. ¹¹ Mijaare yu bautisa oco mena, “Caroorije jã cátie jatiritiri jã yeri wajoagarã,” mija cañro. Yu bero anigumi yu netoro cácu. Cu mena cawatoa cácu majuu yu ã yu. Cu maca Dio Espiritu Santore mija joogumi mija yeripu caroorije mija cátiere majiriori. ¹² Caroorãre na beje regumi, cu yarã jetore na jeegu. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorãre na regumi. Caroare cũrica paupu cũricarore bairona na átigumi cu yarã jetore. Aperã macare pero capetiqueti peropu na regumi, na cañ buioyupu Juan.

El bautismo de Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ To bairi Jesu Galilea na cañi yepa cãnacu caejayupu Jordán na cañi yapũre. Caejayupu Juan tũpũre, cu bautisa rotii eja. ¹⁴ Nemoopũre Juan cu cabautisagaquetibajupu Jesure.

—¿Nore ñi yu macare yu mũ bautisa rotiti? Mũ maca yũre cabautisapau mũ anibapa, Jesure cu cañupu.

¹⁵ To bairo cu cañro:

—To bairona Dio cu caboori wame nipetiro mani cátiye ã. To bairi yu bautisaya, Juãre cu cañupu Jesu.

To bairo Jesu cu cañro Juan cabautisayupu Jesure yua. ¹⁶ Cãre cu cabautisa yaparoro Jesu riapu cañujãricu camaa nũcañupu. Cu camaa nũcari pauna umũrecoo capãñupe. Capãro Dio Espiritu Santo buare baii cu bui cu carui ejaro catũjayupu Jesu. ¹⁷ To bairo cabairi pauna Dio umũrecoopũ ocõo bairo cañ wadayupu:

—Ani yu Macu, yu camaii ãmi. Cu mena yu wariñuu, cañ wadayupu Dio.

4

*Tentación de Jesús**(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)*

¹ Atie bero Dio Espíritu Santo camaja na camanopu, cayucu manopu Jesure cu cajugo aájuru. Topu Jesu cu caejaro Sataná, ¿Dioe cu bai netoobocuti? ñi caroorijere cu cáti rotibajuru.

² Topu ãcu cuarenta rumuri majuu caugaquẽjuru Jesu. To bairi seeto cañigo riabujayuru. ³ To bairo cu cabairo Sataná, “Caroorije ája,” cu ñ wadajãgu cu turu caejayuru. Cu turu eja, ocdo bairo cu cañuru yua Jesure:

—Dio Macu mu cãmata mu camajirije mena atie ùta rupaare ugarique jeñoña, cu cañuru Jesure.

⁴ To bairo cu caño:

—Dio Wadarique ocdo bairo ñ, cu cañuru Jesu. —“Camaja ugarique ugabana quena caroaro mani ani majiquẽe. To bairi mani caugape jetore catugooñaquetipe ã. Dio Wadarique macare apujari caroaro mani anicda maji. To bairi tiere catugooñaape ã,” ñ Dio Wadarique, Satanáre cu caboca ñuru Jesu maca.

⁵ Cabero Jerusalẽpu Jesure cu cajugo aájuru Sataná. Topu cu júgo aá, Dio wii buiru cu catujunucu rotiyuru Jesure Sataná maca. ⁶ Dio wii bui cu tujunucu rotiri ocdo bairo cu cañuru:

—Dio Macu mu cãmata bapa ña aácsja. Mu yajiquẽcu. Dio Wadarique ocdo bairo ñ: “Dio cu tu macanare mu cote rotigumi. Mu boca ñegarãma, ùtarure mu caroca peaquetiparore bairo ñã,” ñ Dio Wadarique, cu cañuru Sataná Jesure.

⁷ To bairo cu caño:

—Ape wame quena ocdo bairo ñ Dio Wadarique: “Mu Upau Dioe nucubugorique manona apeye uniere cu áti rotiqueticdaña,” Satanáre cu cañuru Jesu.

⁸ Cabero tunu Sataná cu cajugo aájuru ùtau buiru. Cu júgo aá, ati yepa nipetiri macari, ati yepa macaje nipetiro caroare cu cañooruru Sataná Jesure. ⁹ Tiere cu ñoori ocdo bairo cu cañuru:

—Atie tujuya, caroa ati yepa macaje. Nipetirore mu yu joogu yu turu ejacumuri yure mu cajeni nucubugoata, cu cañuru Sataná.

¹⁰ To bairo cu caño ocdo bairo cu cañuru Jesu:

—Aácsja, Sataná. Dio Wadarique ocdo bairo ñ: “Dio jicsauna ãmi Caprau cáti nucubugoran. Cu jeto cu carotirijere ája,” ñ Dio Wadarique, cu cañuru Jesu.

¹¹ To bairo cu caño cu ñ janari cáaaçoajuru Sataná yua. Cabero Dio tu macana atí, Jesure cu cátinemoñuparã.

*Jesús comienza su trabajo en Galilea**(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)*

¹² Ti rumarina Juan bautisari majocure cu capreso jooyuparã uparã. To bairo cu na cátajere apii Jesu cu cabutirica macaru, Nasarẽpu catunucoajuru, Galilea na cañi yeparu. ¹³ Topu eja, yoaro mee ani, canetocoajuru. Neto aá, Capernaum na cañi macaru cañuru. Sabulón, Neptalí na cañi pañri tucã cañupe Capernaum. ¹⁴ To bairona cu cabaipere cajugoyeruna cañ ucayuri Dio ye quetire buiori majocu Isaía tirumuru macacu:

¹⁵ Sabulón na cañi pañ, Neptalí na cañi pañ, Galilea na cañi ra tu, Jordán na cañi ya júgoye, Galilearu ti yepari macana ãma aperã, judío maja cãniquẽna.

¹⁶ To macana Dio yere majiquetibana quena cu ye quetire api majigarãma. Cayajiboricarã anibana quena to cãnacã rumu na yeri Dio turu catirique bugagarãma. Canaitaroru cãnibatana cabujuru catujurãre

bairo tũgooña majigarãma, wariñuuri que mena Dio yere api majiri, caĩ ucayupi Isaía cajũgoyerũna.

¹⁷ Ti paũna Jesu cabuio jũgũyurũ Dio ye quetire.

—Dio jootũgami mere Ũpaũ ati yepaũ carotipaũ majuure. To bairi caroorije mũja cátie jũtiritiri mũja yeri wajoaya, caĩ buio jũgũyurũ Jesu.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Jesu Galilea na caĩri ra tũjaro canũgo aájurũ. Nũgo aá, Simón — ape wame quena Pedro cawamecũcũre, cũ bai André menare na catũjũyurũ. Na maca wai jĩari cajoo wapatari maja cañũparã. To bairi wai wajarã cájuparã. ¹⁹ To bairo na cáto Jesu na tũjũ:

—Adũja yũ mena. Caroaro mũja wai waja maji. Yucũra yũ mena aána camajare Dio ye quetire mũja buio majigarã. To bairo mũja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapiũjarã anigarãma, na caĩñurũ Jesu.

²⁰ To bairo cũ caĩro apirã nemoona na bapi yucũre cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána.

²¹ To bairi Jesu petoacã aánemobacũna tunu aperã pũgarãre catũjũyurũ Sebedeo punaare. Jacobo, cũ bai Juan cawame cũjuparã. Na pacũ Sebedeo mena cumuarũ na bapi yucũ cawooriquere cajia quenoo jañañũparã. To bairo na cáto tũjũ, na quenare na capiurũ Jesu. ²² Na cũ capirijere apirã to cõona na cumua, na pacũre cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Galilea yepa nipetiorũ caroa quetire Ũpaũ Dio cũ cãniere cabuio teñañurũ Jesu judío maja na caneñapo buenucuri wiiripũ. Camaja cariarã quenare na cacatioyurũ to cãnacã wame cariaye cũnare. ²⁴ To bairo cũ cátiere caqueti apiyuparã Siria na caĩri yepa macana nipetirã. Queti apirã na quena nipetirã na yarã cariaye cũnare cũ tũpũ na cajee ajuparã. To cãnacã wame cariayecũna, cawijiorã, capuni ecoorã, cawãtiacũna, cañama riayecũna, cáaa majiquẽnare cũ tũpũ na cajee ejayuparã. To bairo na cáto nipetirãre na canetooñurũ Jesu yua. ²⁵ To bairi camaja capãarã cũ caũja teñañũparã. Galilea yepa macana, Decápoli na caĩri paũ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya ape nũgoa macana capãarã cũ caũja teñañũparã yua.

5

El Sermón del monte

¹ Camaja capãarã cũ na caũja teñaro tũjũũ ãtaurũ cáaaacoajurũ Jesu. Aá, topũ caruiyurũ. To bairo cũ caruiro cũ buerã cũ tũpũ caneñapoyuparã. ² To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu:

³ —“Dio yere yũ yeripũ yũ camajipe paio majuu yũ rũja,” caĩ tũgooñarãre Ũpaũ Dio cũ cãnie wariñuuri que na joogami Dio.

⁴ ‘Catũgooñari que pairã wariñuugarãma. Tũgooña tutuari que na joogami Dio.

⁵ ‘“Carotii mee yũ ã,” caĩ tũgooñarã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

⁶ ‘“Caroare Dio cũ caboori wame seeto yũ átigacurũ,” caĩrãre wariñuuri que na joogami Dio. Na átinemogami Dio. Cũ caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemogami Dio maca.

⁷ ‘Aperãre na cabopaca tũjũrãre wariñuuri que na joogami Dio, na quenare na bopaca tũjũri.

8 'Na yeripɛ caroa macajere Dio cɛ caboorijere catugooñanucurã wariñuugarãma, Diore catujɛparã aniri.

9 'Aperã mena caame tutirãre caroaro na caame jɛgo ãno caĩrã wariñuugarãma, Dio, "Yɛ punaa ãma," cɛ caĩrã aniri.

10 'Dio cɛ caboorijere cána caroare na cátibato quena aperã nare na capopiyeyero wariñuugarãma, Ураи Dio cɛ cãnie wariñuuriqɛ cɛ cajooparã aniri.

11 'Aperã mɛjaare pejucɛti tuti popiyeyegarãma yɛre caapiɛjarã mɛja cãno maca. Capee wame rooro mɛja itogarãma naa. To bairi mɛjaare na cátie to cãnibato quena wariñuuriqɛ mɛja bɛgagarã. 12 To bairona Dio ye quetire buiori maja mɛja jɛgoye macana ãnana quenare na capopiyeyenucũɛparã. To bairi caroaro wariñuũña, Dio tɛpɛ caroare wariñuuriqɛ cɛ cajooparã aniri, na caĩɛupɛ Jesu.

13 Ocõo bairi caĩnemoñupɛ Jesu:

—Camaja moa jãma ɛgariquepɛre, caroaro to ɛjeato ãrã. To bairona mɛja quena caroaro Dio mena cãna ati yepa macana watoapɛ mɛja ã. To bairi caroaro Dio mena mɛja cãno tɛjɛrã aperã quena, "Nare bairona caroaro cãnipe ã mani quenare," ãgarãma. To bairi moa caocaaquẽpata ñuuquetiboro. Dope bairi átiri ocaa tunuo majiña maa. Camaja na cáaáti rapɛrɛ maca yepapɛ reborãma cañuuquẽto tɛjɛri. To bairona mɛja quena, "Dio yarã jã ã," caĩrã anibana quena mɛja majuuna cañuuquẽna mɛja cãmata aperãre, "Caroaro ája," jocarãna na mɛja ãborã.

14 'Camaja jã bujuma, canaitãaropɛ na catɛjɛ majiparore bairi ãrã. To bairi na cajã bujurore bairona mɛja cũmi Dio cãre caapiɛjarãre ati yepapɛre aperã quena na caapiɛja nutuaparore bairi ãi. To bairi Dio yere mɛja camajiri wame cõona aperãre camajiparã mɛja ã. Camaja na ya maca buuro bui to cãmata jõpɛ tɛjɛjoricaro bau. Jõpɛ tɛjɛjoricarore bairona caroaro tɛjɛgarãma aperã cañuuriqɛ Dio cɛ caboorije mɛja cátinucurijere. Caroaro mɛja cátinucurijere tɛjɛrã na quena, "Nare bairona Dio cɛ caboorijere mani átigarã mani quena," ãgarãma aperã. 15 Jã bujurarico jotɛ muu cũricaro ãoropɛ camaja jã bujuquẽnama. Jõ bui maca peoma jã bujurarico, wii cãnare caroaro to ã bujubojaato ãrã. 16 To bairona mɛjaa, Dio yere mɛja camajiri wame cõo yajioquẽnana aperãre na majioña. Dio cɛ caboori wame cañuuriqɛ mɛja cáto tɛjɛrã na quena mani Pacɛ ɛmɛrecoo macacɛre cáti nɛcɛbɛgorã anigarãma aperã, caroaro mɛja cátinucurijere tɛjɛri yua.

Jesús enseña sobre la ley

17 ' "Moisé tirɛmɛpɛ macacɛ cɛ carotirique, aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariqɛ regɛmi Jesu," yɛ ã tɛgoooñaqueticõãña. Tiere rei acú mee yɛ bai. Tierena átii acú yɛ cabaiwɛ, na caĩrica wamere bairona cabai aniri. 18 Jocɛ mee ocõo bairi mɛjaare yɛ ã: Ati ɛmɛrecoo, ati yepa capetiparo jɛgoye Dio Wadariqɛ jãca wameacã maca requetigɛmi. "To bairona anigarã," cɛ Wadariqɛ cɛ caĩricarore bairona baigarã. Dio cɛ caĩrica wame cõona baigarã yua. 19 To bairi Dio cɛ carotirique jãca wameacãna cabai botioɛ ɛcɛ, aperã quenare, "Tiere bai botioya," na caĩi ɛcɛ Ураи Dio cɛ cãnopɛ aperã to cãna ãoro majuu anigɛmi. Apeĩ Dio cɛ carotiriquere cáccɛ maca, aperã quenare cariapena tiere na ã buio, Ураи Dio cɛ cãnopɛ cãni majuu anigɛmi cãa. 20 Cariape mɛjaare yɛ ã: Judío majare cabuerã, fariseo maja quena caroare átitoma naa. To bairi mɛja maca caroare na cátorijere bairi mee, cariapena caroare Dio cɛ caboori wame majuu ája. To bairi cariapena maca mɛja cátiqũepata Dio tɛpɛ mɛja aáquetigarã.

Jesús enseña sobre el enojo (Lc 12.57-59)

²¹ 'Mɔja jɔgoje macanare Moisé cɔ carotiriquere caapiricarã mɔja ã. "Jãqueticõaña," na caĩnucũĩupi. "Mɔja cajãata ɔparã mɔja popiyeyegarãma," na caĩĩupi Moisé. ²² Yna ocõo bairo maca mɔjaare yɔ ã: Jĩcaɔ apeĩre capunijiniĩ ũcɔ macare popiye tamɔrique cɔ anigaró. To bairo apeĩre rooro caĩ tutii ũcɔ quenare cɔ popiyeyegarãma ɔparã. "Catɔgooña majiquẽcɔ mɔ ã," cãre cɔ caĩ tutiata caroorã ya paɔpɔ peropɔ cɔ rocaboumi Dio.

²³⁻²⁴ 'To bairi Dio wiĩpɔ aána Diore áti nɔcɔbɔgorã joe buje mɔgorica tutu bui apeye unie cɔ joogarã, "Apeĩre rooro cɔ yɔ cátie wapa yɔ tutibɔjãmi," mɔja catɔgooña bɔgaata, Diore mɔja cajoobopere topɔna cũña mai. Tiere cũri mɔjaare catutii mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to cõona Dio wiĩpɔ cɔ mɔja cajoogarijere cɔ jooya Dio macare yua.

²⁵ 'Apeĩ, "Rooro yɔ mɔ ájupa, to bairi yɔ mɔ wapamo," mɔjaare ã tutiri ɔparã tɔpɔ mɔjaare cɔ cañe aágata diwatina cɔ mena ame quenooña. Cɔ mena mɔja caame quenooquẽpata jues tɔpɔ mɔja jooboumi. To bairo mɔja cɔ cápata polisiare presopɔ mɔja joo rotiboumi jues. ²⁶ To bairi presopɔ mɔja na cajooro nipetiro mɔja cawapamorijere mɔja cawapaye peoquẽpata mɔja buuquetiborãma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

²⁷ 'Tirɔmɔpɔre mɔja jɔgoje macanare, "Epericarã cɔtiqueticõaña," Moisé cɔ cãni yɔteapɔre Dio na cɔ carotirica wame mɔja maji. ²⁸ Yna ati wame maca mɔjaare yɔ ã: Ni ũcɔ cãromiore tɔjɔɔ, "Cõre yɔ áti epegabapa," ã tɔgooñari, mere caroorije áami, cɔ yeripɔ co mena áti epe tɔgooñari.

²⁹ 'To bairi caroorije átiga tɔjɔri ti wame caroorije mɔja cáto cacapea tɔjɔquẽna mɔja cãmata ñuuboricaro. Catɔjɔ majirã ñuubana quena caroorã ya paɔpɔ peropɔ mɔja cááato ñuuquẽe. Catɔjɔ majiquẽnana Dio tɔpɔ mɔja cááato maca ñuuboro. ³⁰ To bairona mɔja wamori mena cariape nɔgoa mena caroorije mɔja cáto cariape nɔgoa cawamo mana mɔja cãmata ñuuboro. Cawamoricɔna anibana quena peropɔ mɔja cááato ñuuquẽe. Rupaɔ carooje tuaricarã jĩca wamo mana anibana quena Dio tɔpɔ mɔja cááapata ñuubɔjaboro.

³¹ 'Tirɔmɔpɔ mɔja jɔgoje macanare, "Jĩcaɔ cɔ nɔmore rocagɔ papera pũuro, 'Ocõo bairo mɔ cabairije wapa mɔ yɔ rocagɔ,' ĩrica pũuro cõre cɔ joato," ã rotirica wame cãĩupa. ³² Yna ocõo bairo maca mɔjaare yɔ ã: Jĩcaɔ cɔ nɔmo aperã mena co cáti epequetibato quena co rocaɔ caroorije co cáto ácɔmi. Co macare áti eperico co cãniparore bairo ácɔmi. Apeĩ cɔ carocaricore canɔmocɔcɔ cɔ quena rooro cáti eperico cɔcɔre bairona áami.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ 'Ape wame tunu mɔja jɔgoje macanare rotirica wamere mɔja maji: "Jocɔ mee yɔ átigɔ. Dio cɔ catɔjɔrona mɔ yɔ ã cũ," ĩrã to bairo mɔja caĩ cũricarore bairona ája mɔjaa. ³⁴ Yna ati wame maca mɔjaare yɔ ã: "Jãɔ, yɔ átigɔ," ĩri cariapena ti wamere áticõaña. Ape wame: "Yɔ átiquetigɔ," o "Yɔ átiquẽpɔ," ĩri jocaquẽnana ĩña mɔjaa. "Dio mena yɔ ã," ĩquẽnana to bairona mɔja caĩri wamere bairona ája. "ʃmɔrecoo mena yɔ ã," ĩquẽja, ɔmɔrecoo Dio ya paɔ to cãno maca. ³⁵ "Ati yepa mena yɔ ã," ĩquẽja, cɔ ya yepa to cãno ĩrã. "Jerusalén maca mena yɔ ã," ti wame quenare ĩquẽja, mani ʃpaɔ Dio cɔ camairi maca to cãno maca. ³⁶ "Yɔ rɔpoa mena yɔ ã," tie quenare ĩquẽja mɔja caĩri wame ã cũrã. Mɔja poa wẽrire mɔja wajoa majiquẽe, ti wẽriacã mɔja ñio majiquẽe, o mɔja botio majiquẽe. To bairi, "Yɔ rɔpoa mena yɔ ã, jocɔna yɔ caĩata yɔ rɔpoare

na pa ta rocacõato,” Ìqueticõaña. ³⁷ Cawatoana, “Jau,” o “Baiquêe,” m̃ja caĩri wame ì cūrã to bairona ãña. “Ape wame tie mena yu ì,” ãrã caroorije Ɂpa Satanã Ɂ ãnemorãre bairo m̃ja ãborã.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸ Ape wame quenare tirum̃pa macá wame m̃ja majirã ocõo bairi wame: “Jĩcau apeĩre Ɂ quẽ, Ɂ capere Ɂ capa rooye tuata aperã Ɂ capere na quẽ rooye tuato tunu to bairo Ɂ cáti jugórique wapa. Apeĩ apeĩre Ɂ quẽ, Ɂ opire Ɂ capa waro aperã Ɂ opire na pa waato tunu, to bairo Ɂ cáti jugórique wapa,” ãrica wame cañupa. ³⁹ Yuã ati wame macare m̃jaare yu ì: Apeĩ rooro m̃jaare Ɂ cátibato quena rooro Ɂ ame átiqueticõaña. Jĩcau cariare ñgoa m̃ja riya Ɂ caparo ape ñgoa quenare Ɂ pa rotiya tunu. ⁴⁰ Jĩcau, “Yu m̃ waramo,” ãri m̃ja camisare Ɂ caemaata cabui macato jutiuro quenare Ɂ jooya. ⁴¹ Jĩcau, “Yu átibojaya,” m̃ja Ɂ caĩro m̃ja Ɂ cáti rotirije netobujaro Ɂ átibojaya. ⁴² Jĩcau m̃jaare Ɂ cajeniata Ɂ jooya. Apeĩ, “Mu yere yu wajoya,” caĩire, “Mu yu jooquêe,” Ɂ ãquẽja.

El amor para los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ape wame quena ãrica wamere m̃ja majirã: “M̃ja yarãre na maiña. M̃jaare catuj̃ tutirã macare na teeya,” aperã na caĩri wamere m̃ja majirã. ⁴⁴ Yuã ati wame macare m̃jaare yu ì: M̃ja catuj̃ tutirã quenare na maiña. Rooro m̃jaare na cátibato quena Diore na jenibojaya. ⁴⁵ To bairo ána m̃ja Pacu Ɂ m̃recoo macacu Ɂ punaa, c̃re bairo cãna m̃ja anigarã. Dio quena caroorã c̃re cabooquẽna na cãnibato quena caroare na joomi cañuurãre Ɂ cajoori wamere bairona. Dio muĩpure aji rotimi caroarã quenare, caroorã quenare. Joomi oco quenare caroarã, caroorã quenare. To bairi m̃ja quena Diore bairo na ája caroorã na cãnibato quena. Caroaro ame ája rooro m̃jaare cána na cãnibato quena. ⁴⁶ M̃jaare camairã jetore na m̃ja camaiata, “Caroaro camairã ãma,” m̃ja ì tuj̃quẽc̃mi Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cãnipere jeebojari maja caroorã anibana quena to bairona mairãma nare camairãre. ⁴⁷ M̃ja yarã jetore m̃ja cañuu rotiro aperã netoro cañuuri wame m̃ja átiquêe aperã nipetirãre m̃ja cañuu rotiquẽpata. To bairona na yarãre na ñuu rotima aperã, Diore camajiquẽna anibana quena. ⁴⁸ M̃ja Pacu Ɂ m̃recoo macacu cañuu neto ãmi. To bairi m̃ja quena cañuu netorã anicõaña, cañup̃ Jesu topo c̃re caapirãre.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ocõo bairo caĩ buionemoñup̃ Jesu tunu:

—Caroare ána, “Aperã caroa wame yu cáto yu na tuj̃ato,” ì t̃gooñqueticõaña. To bairo m̃ja caĩ t̃gooñãata mani Pacu Ɂ m̃recoo macacu, “Caroaro m̃ja áa,” m̃ja ãquetig̃mi. Caroare m̃ja wapa jooquetig̃mi. ² To bairi cabopacoarãre na joorã, “Caroa majuu na yu átibojawu,” aperãre na ì buioqueticõaña. To bairona ãnucuma aperã maca átorã cabopacoarãre na joorã. “Caroarã jã ã,” jocarã ãma. Neñapo buerica wiirip̃, macari recomaca quena, noo camaja na cãnop̃ aána, “Cabopacoarãre na jã cajooro aperã jãre, ‘Caroarã ãma,’ jã na ì ñc̃b̃goato,” ì t̃gooñãma. To bairo aperã, “Caroarã ãma,” nare na caĩ tuj̃ ñc̃b̃gobato quena to bairo na ì tuj̃quẽemi Dio to bairo caĩ t̃gooñãrãre. Cabopacoarãre na cátinemobatie wapa caroare na jooquetig̃mi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cátorã aniqueticõaña m̃jaa.

³ Mũa maca cabopacoorãre na joorã aperãre na ï buioqueticõaña. ⁴ Aperã mũa yarã na catujmquetibato quena cabopacoorãre na jooya. To bairo mũa cáto mani Pacu jeto tujmami na mũa cajooro. To bairi caroa wamere mũa cáto tujm, wariñuuriquere mũa joogami Dio.

Jesús enseña cómo orar
(Lc 11.2-4)

⁵ 'Diore jeni nuscubugorã, "Aperã, 'Diore caroaro cáti nuscubugorã ãnama,' jãre na tujm tugoõñaato," ï tugoõñaqueticõaña mũaaa. To bairi wame tugoõñama aperã, "Caroarã jã ã," caï jocarã. Neñapo buerica wiiripm, o maca recomacarm noo camaja na cãnopu tujmucuri Diore jenitoma, aperã jãre na tujm nuscubugoato ïrã. To bairo átitori na caï tugoõñaro caroare na jooquetigami Dio. Nare bairo tugoõñaqueticõaña, Diore jeni nuscubugorã. ⁶ Mũa maca jĩcauna aperã na catujmquẽtopm, noo mũa ya arçarm jãa, jope turicaró biperi mani Pacu Diore cu jeni nuscubugoya. To bairo jĩcauna mũa cajeni nuscubugoro tujmmani Pacu jeto mũa tujmri wariñuuriquere mũa joogami yua.

⁷ 'Aperã Diore camajiquẽna caroaro catugoõñaquẽtie jeto yoaro wadama. "To bairo yoaro ym cawadaro ym apigami Dio," ï tugoõñabapa. To bairi catugoõñaquẽtiere yoaro na cawadarore bairo ïquẽja mũaaa, Diore jeni nuscubugorã. ⁸ Nare bairo baiquẽja mũaaa. Mani Pacu mere majitugami mũa cajenipere mũa cajeniparo jũgoye. ⁹ To bairi Diore jeni nuscubugorã, ocõo bairo cu ïña:

Jã Pacu umrecoo macacm, jĩcauna mũa ã caroam majuu, cáti nuscubugoram.

¹⁰ Ati yepam Caupam majuu ãña. Umrecoo macana caroaro mũa caboorije átinucuma. To bairo na cátoire bairona ati yepa macana quena to bairona mũa caboorijere na áparo.

¹¹ Ugarique ati rmm jã caugapere jã jooya.

¹² Caroorije jã cátaje majirioya. Jã quena rooro jãre cátanare na caroorijere jã majiriogarã. To bairi nare jã camajiriobojarore bairona mũa quena jãre majiriobojaya caroorije jã cátajere.

¹³ Sataná jãre cu cawadajãro caroorije jã cátibopere jã matabojaya. Mũa jeto carotii mũa ã. Mũa jeto catutuaum mũa ã. Mũa jeto camaja na cáti nuscubugoram mũa ã to cãnacã rmm anicõa aninucuri. To bairona camaja mre na áti nuscubugo anicõato. Amén.

¹⁴ 'To bairi Diore jeni nuscubugorã aperã rooro mũa cátanare, "Rooro jãre mũa cátajere mũaare jã majiriogarã," na ïña. To bairo aperã rooro mũaare na cátajere na mũa camajirioro mani Pacu umrecoo macacm mũa quenare caroorije mũa cátajere majiriogami. ¹⁵ Caroorije aperã mũa na cátajere mũa camajirioquẽpata mũa majirioquetigami mani Pacu rooro mũa cátaje quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ 'Diore áti nuscubugorã ugaqueti mũa cabairi pam catugoõñarique pairãre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, "Caroarã jã ã," caïtorã maca. Na maca ugaqueti bairã ujaquẽnana, wugaquẽnana tugoõñarique pairãre bairo baitoma, "Caroaro Diore áti nuscubugorã ãnama," aperã jãre na ïato ïrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigami Dio. ¹⁷⁻¹⁸ Mũa maca Diore áti nuscubugorã ugaquetiri mũa cabairi pam caroaro uja, wuga, mũa cátinucurore bairona ája, aperã, "Ugaquetiri Diore áti nuscubugorã ãnama," na caï majiquetiparore bairo ïrã. To bairo mũa cáto Dio jĩcauna mũa tujmri caroare mũa joogami Dio.

Riquezas en el cielo
(Lc 12.33-34)

¹⁹ 'Ati yepa macaje apeye uniere paio jee cū cūgo netoquēja. Tiera uga rooye tuurāma caroorācā. Ūtabuti boacoapa. Cajee ruti pairā quena yajioropu pāri jee rutima. To bairi ati yepa macajere paio jee cū cūgo netoquēja. ²⁰ Jō bui macaje Dio ye caroa wariñuurique mija cacugope macare tūgoōñari Dio cu caboorije macare ája. Cu caboorije macare mija cáto paio mija cūgogarā jō buipū. Dio tūpu mani cacugoro macare uga rooye tuu majiquēema caroorācā. Ūtabuti boaquēe. Cajee ruti pairā quena pāri jee ruti majiquēema Dio tūpu. ²¹ Mija ye mija camairije cānopu tie jetore mija tūgoōñacōa anigarā. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairā tie jetore mija yeri tūgoōñacōa anigarā. Dio ye macare mairā mija yeri wariñuugarā cu yere cáti anicōarā aniri.

²² 'Mija capea mena caroaro catūju majirā mija cāmata caroaro mija áti ani maji. To bairona mija yeri quena Dio mena caroaro cayericūna mija cāmata caroaro mija ani maji. ²³ Mija cacapea rooye tuaricarā maca mija cāmata apeye uniere caroaro mija áti majiquetiborā. To bairona mija yeri quena Dio mena mija cañuquēpata caroaro cu mena mija ani majiquēe. To bairi Dio yere majibana quena cu caboorije mija cátiquēpata Diore camajiquēna majuu mija anicōagarā.

²⁴ 'Jīcau paabojari majocu jīcanina cu uparā pūgarāpūrena na paabojama jiquēcūmi. Jīcau macare maiquetibocūmi apeī macare maii. Jīcaure caroaro cu átibojabocūmi apeī macare cu paabojagatei. To bairona jīcaro menare Diore apeye unie quenare mija mai majiquēe. Diore mija camaiata ati yepa macaje apeye uniere mija mai tūgoōñaquetigarā.

Dios cuida a sus hijos
(Lc 12.22-31)

²⁵ 'To bairi ati wame mijaare yu ī buio: Ati yepa macajere seeto tūgoōñaqueticōaña. Mija caugapere, mija caetipere, mija cajaanapere tūgoōñarique paiqueticōaña. Dio manire cátaacu aniri mani caugapere mani caetipe quenare mani joo majimi. ²⁶ Miniare na tūgoōñaña. Caoterā me āma. "Mani caoterique caricacuto tiere mani ugagarā," caī tūgoōñarā me āma. Na caugape jee jōo cūrica wiiri cūgoquēema. To bairo na cabaibato quena mani Pacu umurecoo macacu na joomi na caugapere. To bairi mija quenare mija cotegūmi, minia netoro cu cāmáirā mija cāno maca. ²⁷ "Yoaro yu catigu," paio ī tūgoōñabana quena jīca gumnacā netobujaro mija cati majiquēna.

²⁸ '¿Nope írā jutiire mija cajaanapere mija tūgoōñarique paiti? Caoóre tūgoōñaña cabucaro. Paaqueti. Jutii to cajaanape quenare equēto. ²⁹ To bairo to capaaquetibato quena caroaro tūjuricarō ñuurijere joomi Dio caoóre. Caupu mani ñicu Salomón tirūmūpu macacu caapeye unie paii, caroa jetore cajaanaricu cu ye jutii ānaje netoro caroaro tūjooricarō joomi Dio caoóre. ³⁰ To bairo caroaro tūjuricarō ñuurijere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cānibato quena. Jīca gumna owa, ape gumna jini, joe rerique ā. To bairo cabairije cānibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiera cu cacotero netoro caroaro mija cotegūmi Dio. To bairi mija cacugopere tūgoōñarique paiquetiri mijaare cu cacotepere caroaro tūgoōñari cu nucubugoya. ³¹ To bairi Dio caroaro mijaare cu cacotero majirā apeye uniere mija cacugopere tūgoōñarique paiquēja. "Yu caugape, yu caetipe, yu cajaanapere yu boobapa," caī tūgoōñarique pairā aniqueticōaña. ³² Aperā ati yepa macana Diore canucubugoyēna tiere seeto tūgoōñama. Mani Pacu umurecoo macacu mija macare apeye unie mija cacugoyētiere majitugami mere. ³³ To bairi ape

wame netoro Ураи Dio сѹ cāniere тѹgooñaña сѹ ye caroare сѹ caboorijere. To bairo мѹja catѹgooñaro Dio joogѹmi ati yepa macaje мѹja cacѹgopere. ³⁴ To bairi bujiyѹ мѹja cabaipere тѹgooñarique paiquѹja. Bujiyѹ cānipa гѹтѹ macajere мѹja тѹgooña majigarā to cabairopѹ. Yucѹ мѹja cabairije jetore мѹja тѹgooña maji.

7

No juzguen a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ 'Aperāre, "Rooro áama, na capopiyeyepe ā," na ĩ batequeticōaña. To bairi мѹja quenare, "Rooro áama, na capopiyeyepe ā," мѹja ĩquetigѹmi Dio to bairo aperāre rooro na cátajere мѹja cabuio batequēpata. ² Aperāre rooro na cátajere мѹja cabuio baterore bairona caroorije мѹja cátajere ĩ buio bategarāma aperā tunu. Aperāre na мѹja cátoe bairona мѹja quenare мѹja átigarāma tunu. ³⁻⁵ Мѹja majuuna caroorije paio átibana quena aperāre, "Rooro мѹja áa," na ĩquѹja. Мѹja majuuna caroorije áti janaña to bairo aperāre na ĩgarā jѹgoye. To bairi apeĩre, "Мѹ capepѹ jitaacā cajaanarijeacāre yѹ ne rocapa," caĩrāre bairo мѹja ĩ, мѹja majuuna pairi pocaro мѹja cápeepѹ cajaanabato quena. To bairo мѹja caĩata jocarā majuu мѹja ĩborā. Мѹja majuuna cápeepѹ cajaanari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro тѹjѹ majiri apeĩ сѹ capepѹ jitaacā cajaanari pocaroacāre мѹja ne rocaboja тѹjѹ majigarā. To bairona apeĩre, "Ati wame caroorije áti janacōaña," сѹ ĩgarā jѹgoye мѹja majuuna сѹ netoro caroorije мѹja cátiere áti janacōaña.

⁶ 'Dio yere caroa áti нѹсѹбѹgorica wamerire na jooquѹja Diore cateerāre. Na мѹja cajoata yaiare na мѹja cajoore bairona мѹja átiborā. Yaia maca caroa macajere nare мѹja cajoore cānibato quena мѹjaare baqueborāma. To bairo quena caroa áti нѹсѹбѹgorica wamerire Diore cateerāre na мѹja cajoata yejeare paio majuu cawapa pacarijere бѹjariquere na мѹja cajoore bairona мѹja átiborā. Yejea maca tiere сѹта rooye tuu bateborāma.

Pedir, buscar, y tocar la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷ 'Diore сѹ jeniya мѹjaa. Cāre мѹja cajeniro мѹja joogѹmi. Сѹ jeniri мѹja cajeniri wame macaña. Macarā мѹja бѹgagarā. Apeĩ ya wii мѹja cajeniñaro сѹ capābojarore bairona мѹja yѹgѹmi Dio сѹ мѹja cajeniro. ⁸ Noo Diore cajenirāre na joogѹmi. Macarā, na cajenirijere бѹgagarāma. Diore na cajenicōa ānore na yѹgѹmi jope тѹрѹ cajeniñarāre camajocѹ сѹ cayѹborore bairona.

⁹ 'Мѹja punaa naore na cajeniro ũtaa macare na мѹja jooquēna. ¹⁰ To bairona waire na cajeniro aña macare na мѹja jooquetiborā. ¹¹ To bairona caroare мѹja punaare na мѹja joo maji, caroaro cáti majiquēna anibana quena. To bairi caroare na мѹja cajoore netoro caroare мѹja joogѹmi mani Pacѹ ѹmurecoo macacѹ cāre cajenirāre.

¹² 'Aperā caroaro мѹjaare na cátipe boorā мѹja quena caroaro na ája. To bairi wame ĩrique ā Moisépѹre Dio сѹ caroti cūrique. Dio ye quetire buiori maja ānana na caucarique quena to bairi wamena ĩrique anicōa.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ 'Dio тѹрѹ aátaje caéjaqueti jope jāariquere bairona ā, camaja ĩcaarācā tore na cajāarore bairona. To bairona caéjaqueti wāre bairona ā Dio тѹрѹ aátaje, camaja ĩcaarācā tore na cáááto. Pairi jope maca, caéjari wāre bairo maca ā cayajiparā na cááátopѹ, camaja capāarā topѹ na cáááto. To bairi

caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo m̃ja bai Diore api ñcubugori. To bairi Dio t̃p̃ cááaparã mena anigarã Diore api ñcubugoya, Dio t̃p̃ aágarã.

¹⁵ ' "Dio ye quetire buiorã já áa," jocarã caĩrãre na t̃j̃ majiri na ap̃jaqueticõaña. Diore caap̃jarãre bairona baitori camajare seeto cat̃gooña mawijiorã ãma. To bairi yaia macañc̃ macana oveja nuricarã caroarã na ajeri macare jañatori jã ugagarãre bairona baima camajare na ãto rooye tuu t̃gooña mawijioagarã. ¹⁶ Na cátie t̃j̃rã na cãniere m̃ja ã t̃j̃ majigarã, yuc̃ caricare t̃j̃rã cawame m̃ja caĩ t̃j̃ majiõre bairona. Yuc̃ capota cut̃i ãjere rica cut̃iquẽto. Caroorije pota miji w̃eri quena caroa macaje rica cut̃iquẽto. ¹⁷ Yuc̃ caroañ caroa ricac̃to. Yuc̃ carooric̃ maca caroorije jeto ricac̃to. ¹⁸ To bairona yuc̃ caroañ apeye caroorije ricac̃ti majiquẽe. Carooric̃ quena caroa macaje ricac̃ti majiquẽto. ¹⁹ Nipetirije yuc̃ carica cut̃iquẽtiere quet̃i joe rema camaja. ²⁰ To bairona camaja cariape caĩrã, caĩtorã quenare na m̃ja t̃j̃ majigarã caroare o caroorije na cátoe t̃j̃rã.

No todos entrarán en el reino de los cielos
(Lc 13.25-27)

²¹ 'capãarã majuu ãma, "Jesu ỹ Æp̃ ãmi," ỹre caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena ãm̃recoor̃ ỹ carotiri rap̃ capãarã cajãaquetiparã ãma. Ỹ Rap̃ ãm̃recoo macac̃ c̃ caboorije cána jeto anigarãma ỹ carotiri rap̃re. ²² Camaja caroorãre, cañuurã quenare Dio na c̃ cabejeri r̃m̃ cãnor̃ capãarã oc̃õo bairo ỹ ãgarãma: " 'Jã Æp̃ Jesu já buio rotimi,' ãri Dio ye quetire já caĩ buiow̃. 'Jesu já rotimi,' ãri wãtiare já cabuu joow̃. 'Jesu c̃ camajirije mena já áa,' ãri áti ãñoorica wamerire capee já cáru. To bairi m̃ t̃p̃ já ar̃," ỹ ãgarãma capãarã. ²³ To bairo ỹ na caĩro: "M̃jaare ỹ majiquẽe. Aperor̃ aánaja," na ỹ ãgñ. "Caroorije cána m̃ja ã," na ỹ ãgñ.

Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ 'To bairi ỹ cabuorijere caapirã cabero caroaro ỹ cabuorijere caap̃jarã ãtã buip̃ c̃ wiire cañcor̃re bairona ãma caroaro cat̃gooña majirã aniri. Caroaro cat̃gooña majirã to bairona wiire ñcoborãma. ²⁵ To bairi ãtã buip̃ j̃c̃ c̃ ya wii c̃ cañcoro pua ãaquẽto wino capapuro quena. Seeto oco caocarõ ria capaicoato ãtã bui c̃ cañcorica wii aniri pua ãaquẽto. ²⁶ Aperã maca ỹ cabuorijere apibana quena ỹ caĩrijere cátiq̃ena raputirop̃ cawii ñcor̃re bairona ãma naa, cat̃gooña majiquẽna aniri. ²⁷ To bairo raputirop̃ c̃ cawii ñcoro bero oco caocarõ, ria capaicoato, wino capapuro ti wii nemoo pua ãacoaboro. To bairona ti wiire cañcoric̃re bairona ãma cat̃gooña majiquẽna ỹ cabuorijere apibana quena cátiq̃ena, na caĩñur̃ Jesu.

²⁸⁻²⁹ To bairo c̃ cabuio yaparoro na camaja paarãacã c̃re caapiricarã cawariñuu api ac̃acoajuparã, caroaro camaji net̃re bairo na c̃ cabuioõro maca. Nare cabuenucurãre bairo na cabuioquẽjup̃ Jesu.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Cabero ãtã bui cãnac̃ carui aájup̃ Jesu. To bairo c̃ carui aáto camaja capãarã c̃ cañjayuparã. ² To bairo na cañja aáto j̃c̃ caajeri boañ c̃ t̃p̃ caejayup̃. Eja, r̃ropatua tuatu cumu eja, Jesure c̃ cajeni ñcubugoyur̃:

—Æp̃, m̃ cabooata ỹ caboarijere m̃ yaá majii, c̃ caĩ jeniñur̃.

³ To bairo c̃ caĩro Jesu c̃ wamore ñiga peori c̃ carañañur̃. C̃ paña:

—Mɛ yɛ yaáɣɛ. Mɛ caboarije yatigaro. To bairo cɛ caí pañarona nemoo cɛ caboarije cayati peticoajupe yua. ⁴To bairo cɛ cañuuro:

—Aperãre mɛ caboarije cayatiro na buioquẽja mai. Dio wii macacɛ sacerdote tɛpɛ aácsɛja. Aá, mɛ canetoejere cɛ iñoɛja. Cɛ iño, topɛ Moisé ãnacɛ cɛ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cɛ jooya. To bairo mɛ cáto to cõna camaja mɛ canetoejere tɛjɛ majigarãma, cɛ cañurɛ Jesu caajeri boabatacɛre.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caíri macarɛ caejayurɛ Jesu. Capernaum cɛ caejaro romano majocɛ polisía maja uraɛ Jesu tɛpɛ caejayurɛ. ⁶Cɛ tɛpɛ eja:

—Uraɛ, yɛ raabojari majocɛ yɛ ya wiipɛ yojami. Seeto tamɔobacɛ aá majiquẽemi, cɛ cañurɛ Jesure.

⁷To bairo cɛ caíro:

—Cɛ riayere cɛ yɛ netooɛ aáɣɛ, cɛ cañurɛ Jesu romano majocɛre.

⁸To bairo cɛ caíro ocõo bairo maca cɛ cañurɛ polisía maja uraɛ:

—Uraɛ, yɛ ya wiipɛ mɛ yɛ jãa roti majiquẽe, caroti majum mɛ cãno maca. To bairi atopɛ ãcɛna mɛ carotirije mena cɛ riaye netooña, yɛ tɛpɛ aáquẽcɛna. To bairo mɛ caí wadaro netogaro cɛ cariaje cɛtie yɛ paa coteri majocɛre, cɛ cañurɛ Jesure. ⁹—Yɛa apeí uraɛ ãoro macacɛ yɛ ã, aperã polisía majare nare carotii anibacɛ quena. To bairi jícaɛ polisía yɛ ãoro macacɛre, “Aácsɛja,” cɛ yɛ caíro aáboɛmi. Apeíre, “Aduja,” cɛ yɛ caíro, atíboɛmi. Yɛ raabojari majocɛre apeye uniere cɛ yɛ cáti rotiro yɛ átíbojami. To bairi mɛ maca caroti maji majum aniri cɛ cariaje cɛtiere netoo rotiya yɛ tɛpɛ aáquẽcɛna, Jesure cɛ cañurɛ.

¹⁰To bairo cɛ caíro:

—¡Abɛma! cañurɛ Jesu cãre caɛjarãre. —Ani polisía maja uraɛ romano yaɛ seeto yɛre catugooña nɛcɛbugoɛ ãmi. Cãre bairo seeto yɛre catugooña nɛcɛbugorã maama Israel macana, cañurɛ Jesu cãre caɛjarãre. ¹¹—To bairi aperã capãarã judío maja cãniquẽna ani polisía maja uraɛre bairo yɛre caariɛjarã anigarãma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio tɛpɛ Uraɛ cɛ cãnorɛ anigarãma. Topɛ ãnaa mani judío maja menana cauga ruirã anigarãma. To bairi na quena mani judío maja mani ñicɛ Abraham tirɛmɛpɛ macacɛ mena, cɛ macɛ Isaá mena, cɛ pãrami Jacobo mena uga ruigarãma, judío maja aniquetibana quena. ¹²Aperã maca judío maja cãna anibana quena Dio tɛpɛ Uraɛ cɛ cãnorɛ cáaáboparã aáquetigarãma, yɛre api nɛcɛbugoquetibana. To bairi nare Dio tɛpɛ cáaáquẽnare apero maca na regɛmi Dio canaitãaropɛ, Dio na cɛ caporiyeyeri paɛrɛ. Topɛ seeto majuu tɛgoõnarique pai otigarãma seeto majuu tamɔobana, na cañurɛ Jesu.

¹³To bairo cãre caɛjarãre ti wamere na í yaparo:

—Tunu aácsɛja, cɛ cañurɛ polisía maja uraɛre. —“Catigɛmi yɛ paa coteri majocɛ Jesu cɛ cariaje cɛtiere cɛ caneto rotirona,” yɛ mɛ í tɛgoõña nɛcɛbugowɛ, cɛ cañurɛ Jesu. —To bairi yɛ mɛ caí tɛgoõña nɛcɛbugori wamere bairona to baiato, cɛ cañurɛ Jesu.

To bairo cɛ caíri paɛna polisía maja uraɛre paa coteri majocɛ cañuicoajuru yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesu cáajurɛ Pedro ya wiipɛre. Eja, Pedro mañicore co catɛjuyurɛ bugoye mena caria yojaore. ¹⁵To bairo co caria yojaro tɛjɛm Jesu co wamore carañañurɛ. Cõre cɛ carañarona nemoo canetocoajuru bugoye. To bairi cañuorɛ wamɛnɛca, ugariquere cɛ capeobojayuro yua.

16 Canaiori paꝝ cãni aáto cꝝ tꝝpꝝ cajee ajuparã capãarã cawãtia cꝝnare. Cꝝ tꝝpꝝ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cꝝ cáaá rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariyecꝝna quenare na cacatioyupꝝ. 17 To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocꝝ cãniñaricꝝ ocõo bairo Isaía cꝝ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: “Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariyecꝝna quenare mani catiomi cꝝ majuuna,” caĩ ucayupi Isaía cãniñaricꝝ Jesu cꝝ cátipere buio jꝝgoyeyei.

*Los que querían seguir a Jesús
(Lc 9.57-62)*

18 Camaja capãarã majuu Jesu tꝝ catꝝjꝝnucꝝ amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tꝝjꝝꝝ cꝝ buerãre:

—Ûtabꝝcꝝra i nꝝgoapꝝ mani peña aáparo, na caĩñupꝝ.

19 To bairo cꝝ cáaágari paꝝna judío majare cabuei jĩcaꝝ Jesu tꝝpꝝ ejari cꝝ caĩñupꝝ:

—Ûpaꝝ, yꝝ quena yꝝ aágu nipetiro mꝝ cáaátopꝝ, mꝝ mena macacꝝ anigꝝ, cꝝ caĩñupꝝ.

20 To bairo cꝝ caĩro:

—Waibꝝcꝝrã quena na cãni operi cꝝgoma. Minia quena cꝝgoma na ria batiri na cãni paꝝrire. Yꝝ maca camaja tꝝpꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ anibacꝝ quena yꝝ yojarica paꝝ maa, cꝝ caĩñupꝝ Jesu.

To bairo Jesu cꝝ caĩro apii cáaágaquẽjupꝝ, Jesure bairo yꝝ cãni paꝝ maniboro ïi.

21 Apeĩ Jesure caꝝjaꝝ jĩcaꝝ Jesure cꝝ caĩñupꝝ:

—Ûpaꝝ, mꝝ mena macacꝝ yꝝ anigꝝ. Mꝝ mena cãnipaꝝ anibacꝝ quena yꝝ pacꝝre cꝝ cotegꝝ cꝝ tꝝpꝝ yꝝ anigꝝ mai. Cꝝ cabai yajiro bero mꝝ mena yꝝ aágu yua, cꝝ caĩñupꝝ Jesure.

22 To bairo cꝝ caĩro:

—Nemoona yꝝ mena atícoa ajá. Diore caapriꝝjagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tꝝpꝝ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caapriꝝjaquẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cꝝ caĩñupꝝ Jesu.

*Jesús calma el viento y las olas
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)*

23 Cumuapꝝ caeja jãañupꝝ Jesu cꝝ buerã jãa. Eja jãa, capeña aájuparã yua. 24 Na capeña aáto ti ra recomaca na caejaro wino seeto caparu ájupe. Wino seeto capapurije mena cumuare cajabe jãa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájupꝝ. 25 Cꝝ buerã cumua caruagaro tꝝjꝝ acꝝari Jesu cacani jañauꝝre cꝝ cayopioyuparã.

—¡Yopiya, jã Ûpaꝝ! ¡Jã netooña! ¡Rua yajigarã mani bai! cꝝ caĩñuparã.

26 To bairo na caĩro apii:

—Yꝝ mena aábana quena ¿Ñeere ïrã to cõo mꝝja uwiti? Catꝝgooña uwiquetiparã mꝝja anibajupa. Õcoacã majuu yꝝre mꝝja tꝝgooña nꝝcꝝbꝝgo, na caĩñupꝝ Jesu cꝝ buerãre.

To bairo na í, wamꝝnꝝca, winore, cajaberijere cajana rotiyupꝝ. Tiere cꝝ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro. 27 Cajanaro tꝝjꝝrã cꝝ buerã catꝝjꝝ acꝝacoajuparã.

—¡Abꝝma! Seeto majuu camajii ãcꝝmi. Wino, cajaberije quena cꝝ carotiro caroaro apicõa, caame ïñuparã.

*Los hombres endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)*

28 Ûtabꝝcꝝra i nꝝgoa caejayuparã yua, Gadara maja na ya paꝝpꝝ. Jesu cꝝ caroca tu ejarona cẽre cabocayuparã cawãtiacꝝna pꝝgarã, ãta tꝝa pꝝto

camaja cariarãre yaarã na cawerica totiripɩ cãnana. Naa cawãtiacuna seeto cauwarã ãma ãrã camaja ti paure cáaaá neto majiquẽjuparã, na uwibana. ²⁹ To bairi Jesure cɩ boca tɩjɩ:

—¿Nope ãi jã mɩ patowãsoɩati mɩa? Dio Macɩna mɩ ã. ¿Dio jãre cɩ caporiyeyera paɩpɩ nemoona jãre rei ejaɩ mɩ baiti? cɩ caĩ awajayuparã.

³⁰ Jõpɩ na jɩgoye yejea capãarã caɩga ãñuparã. ³¹ To bairi:

—Jãre camaja mena cãnare mɩ cabuuata i maja yejeapure jã jãa rotiya, Jesure cɩ caĩñuparã wãtia.

³² To bairo cɩ na caĩro apii:

—Aánaja to roque, na caĩñupɩ Jesu.

To bairo cɩ caĩrona wãtia camajapure cãnana buti aá, yejeapure cajãañuparã. Na cajãarona yejea nipetirã buuro bui camaca ɩga anibatana atɩ mecɩ ro aá, care ñua yaji peticoajuparã ɩtabɩcɩrapɩ.

³³ Yejeare cacotibatana to bairo na cabairo tɩjɩ acɩari macapɩ caatɩ ruti aájuparã. Macapɩ atɩ ruti aá, nipetiro cabairique, cawãtia cɩtibatana na cabairique quenare cabuio peocãñuparã. ³⁴ To bairo na caĩ buiro apirã ti maca macana nipetirã cabuti aájuparã, Jesure cɩ boca tɩjɩgarã. Cɩ boca tɩjɩri:

—Aperopɩ aácsja. Jã ya yerapɩ aniqueticõaña, cɩ caĩñuparã Jesure yua.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Jesu cumuapɩ eja jãa, ti ra i nɩgoa cãnacɩ capelãsoajupɩ, cɩ cãninucuri macapɩ tunu aács. ² Cɩ catunu ejaro jĩcaɩ cáaaá majiquẽcure yojarica ajeropɩ cɩ tɩpɩ caɩo neajuparã aperã. “Mani yaure netoo majiimi Jesu,” caĩ tɩgooñañuparã. To bairo Jesu cãre na catɩgooña nɩcɩbɩgoro catɩjɩ majiñupɩ. To bairo tɩjɩ majiri:

—Yɩ yaɩ, tɩgooña tutuaya. Caroorije mɩ cátajere majirioɩ yɩ áa, cáaaá majiquẽcure cɩ caĩñupɩ Jesu.

³ To bairo cáaaá majiquẽcure cɩ caĩro judío majare cabuerã jĩcaarã to cãna, “Ani Jesu rooro Dio cɩ catɩjooquẽtie ãmi,” na majuuna caĩ tɩgooñañuparã. Dio jĩcaɩna ãmi caroorije camaja na cátiere camajirio majii ãrã caĩ tɩgooñañuparã.

⁴ To bairo na caĩ tɩgooñarijere camajiñupɩ Jesu. Na caĩ tɩgooñarijere majiri:

—¿Nope ãrã mɩja yeripure rooro yure mɩja tɩgooñati mɩjaa? ⁵ Apeĩ, “Caroorije mɩ cátajere majirioɩ yɩ áa,” jocɩna ã majibocmi apeĩre caroorije cɩ cátajere re majiquetibacɩ quena. Cáaaá majiquẽcure, “Wamɩnɩca aácsja,” ti wame macare cãre cɩ caĩata cɩ canetoo majiquẽtiere ãnoocomi. ⁶ To bairi yɩ ati yerapɩ Dio cɩ cajooricuna yɩ cãniere, camaja caroorije na cátiere na yɩ camajirio majirijere mɩjaare yɩ ãnoogu, na caĩñupɩ Jesu.

To bairo na ã, cáaaá majiquẽcure ocõo bairo cɩ caĩñupɩ:

—Wamɩnɩcaña. Mɩ yojaricarore ne, mɩ ya wiipure aácsja, cɩ caĩñupɩ Jesu.

⁷ To bairo cɩ caĩrona cáaaá majiquetibatacɩ wamɩnɩca, cɩ ya wiipɩ cáaaásoajupɩ yua. ⁸ To bairo cɩ cáaaáto to cãna paarãacã catɩjɩ acɩasoajuparã. Tɩjɩ acɩari Diore, “Ñuu majuucõa,” caĩ wariñuñuparã. Jesu camajocɩ cɩ cãnibato quenare Dio cɩ cáti majirijere cãre cɩ cajooro tɩjarã caroaro Diore caĩ wariñuñuparã.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topɩ cãnacɩ cáaaásoajupɩ Jesu. Aá, yaure Mateore yɩ catɩjɩwĩ. Gobierno ye cãnipere camaja ye niyerure yɩ sajeeri arɩapɩ yɩ caruio yɩ catɩjɩwĩ. To bairi yaure tɩjɩ:

—Y_u mena ajá, y_u caĩwĩ.

To bairo y_u c_u caĩrona wam_un_uca, Jesu mena y_u cáaácoap_u yua.

¹⁰ Cabero wiip_u Jesu c_u ca_uga ruiro y_ure bairo na capaariques_una gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerã, aperã capãarã, “Caroorã âma,” camaja na caĩ t_uj_urã Jesu mena, c_u buerã jã mena ca_uga ruiwã. ¹¹ To bairi fariseo maja Jesu mena na ca_uga ruiro t_uj_urã:

—¿Nope ñi m_uja p_ura_u gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerã mena, aperã caroorã mena c_u barac_ut_i uganucuti? c_u buerãre jãre caĩ jeniñawã.

¹² To bairo jãre na caĩ jeniñarijere caapiwĩ Jesu. To bairo na caĩro apiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cariacquēnare na ucoyequēc_umi ucoyeri majoc_u. Cariarã jetore na ucoyeimi. ¹³ Dio Wadariquer_u ocõo bairo tir_um_up_u macana na caĩ ucarica wamere t_ugooña majirã aánaja: “Aperãre bopaca t_uj_urique macare y_u boo. Waib_uc_urãre joe buje m_ugo jooriquere y_u booquēe,” caĩ ucayupa tir_um_up_u macana. To bairi, “Cañuurã jã ã,” jocarãna caĩ t_ugooñarãre na pi acú mee y_u cabaiw_u. “Caroorije cána jã ã,” caĩrã macare na pi acú y_u cabaiw_u ati yerap_ure, na t_ugooñarique na wajoaato ñi, na caĩñup_u Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan bautisari majoc_u c_u cabuerã Jesure c_u cajeniñarã ejawã:

—¿Nope ñrã m_u buerã Diore jeni n_uc_ub_ugorã ugaqueti na baiquetinucuti? Jã maca jã bainucu. Fariseo maja quena to bairo Diore jeni n_uc_ub_ugorã ugaqueti bainucuma. M_u buerã maca baiquēema.

¹⁵ To bairo c_u na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Jĩca_u c_u cawamo jiar_i boje r_um_u cãno c_u mena macana t_ugooñarique pairi ugaqueti bai majiquēnama na mena c_u cãno. Ape r_um_u aperã c_u ñeri aperop_u cãre na cane aãpata to cõona c_u t_ugooñarique paibana ugaqueti baiborãma, na caĩwĩ Jesu. Jã c_u buerã mena c_u cãnona Diore n_uc_ub_ugori jã ca_ugaqueti t_ugooñarique pai majiquētiere na ñ buio_u, na caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Ape wame na caĩwĩ Jesu, c_u ye buiorique cab_uc_u wamere Moisé cāniñaric_u c_u caucarique fariseo maja jãa jocarãna na cabuerije mena cat_ugooña ajuquetipe ã, na ñ buio_u:

—Jutiuro cab_uc_u yeje caboari opere t_uj_urã cawama r_uca ta ne, m_uja e tuquēna. Cawama r_ucare m_uja cae tuata ti r_uca r_ugaboro m_uja cacojero. To bairo r_ugari netob_ujaro wooboro. ¹⁷ To bairo vino etirique cawama macare cab_uc_u poap_u waib_uc_u ajero jãa erica poap_u m_uja pio jãquēna, woocoaboro ñrã. To bairo to caworo pio recoaboro m_uja capio jãbataje. To bairi cawama macajere cawama poa macare m_uja pio jãborã. To bairo m_uja cáto etirique, waib_uc_u ajero jãa erica poa quena caroaro anicõa, na caĩwĩ Jesu. To bairo t_ugooña ajuquēja fariseo maja ye jãa, y_u ye y_u cabuio_urije mena ñi, na caĩwĩ Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ To bairije Jesu na c_u caĩri pa_u jĩca_u neñapo buerica wii p_ura_u c_u t_up_u cae jawĩ. Eja, r_uropatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure c_u cajeni n_uc_ub_ugowĩ:

—Y_u maco yuc_uacãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cānibato quena cõre m_u cañupeoro tunu catigomo. To bairi y_u t_up_u m_u apá, c_u caĩwĩ Jesure.

¹⁹ To bairo c_u caĩro apii, Jesu wam_un_uca, c_u mena cáaámi, c_u buerã jãa. ²⁰⁻²¹ Jã cáaáto jĩcao ámo janaquetajere cariayes_uco Jesu bero caejawõ. Doce c_umari to bairo cariaye c_uticõa aninucuo cañuro. To bairi Jesu bero eja,

cɥ jutiuro yapare capaňawõ, “Cɥ jutiire paňari yɥ ñuucoago,” ĩ tɥgooňari. ²² To bairo cɥ jutii co capaňaro Jesu cõre amojore tɥju:

—Yɥ yao, tɥgooňa tutuaya. Yure tɥgooňa nɥcɥbugori mere mɥ ñuucoapa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cɥ caĩrona nemoo cañuucoamo.

²³ Cabero neňapo buerica wii ɥpaɥ ya wiipɥ caejawĩ Jesu. Eja, to cãna paarãacã tɥgooňarique pairã seeto caoti awajarãre na catɥjuwĩ Jesu. Aperã tɥgooňarique pairique jãa bajarã cáma tõroari jãa. ²⁴ To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aánaja. Atio cawimao bai yajiquẽmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ĩi.

To bairo na cɥ caĩro cɥ caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo ĩrã. ²⁵ To bairo cɥ na caapi nɥcɥbugoquẽtie cãnibato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico ãnaco co capejari arɥapɥ cajãami. Jãa, co wamopɥ cañeñurɥ. To bairo co cɥ cátona nemoo tunu catiri cawamɥ nɥcacoajupo. ²⁶ To bairo co cabairiquere nipetiropɥ cabuio bate peocõañuparã to macana.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Jesu ti wii cãnacɥ caneto aámi. Cɥ cáaáto pɥgarã caɥmɥa catɥju majiquẽna cɥ caujawã ocõo bairo cɥ ĩ jeni awajari:

—¡Jesu, David pãrami! Dio cɥ cajooricɥ mɥ ã. ¡jã bopacoo tɥjuya!

²⁸ To bairi Jesu ti wiipɥ cɥ cajãa aáto catɥju majiquẽna cɥ tɥpɥ caejawã. To bairi cɥ tɥ na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tɥjuriquere manire joo majimi, ¿yure mɥja ĩ tɥgooňa nɥcɥbugoti?

To bairo na cɥ caĩro apirã ocõo bairo cɥ caĩwã:

—ʃɥju, mure jã tɥgooňa nɥcɥbugo, jã ʃpaɥ, Jesure cɥ caĩwã.

²⁹ To bairo na caĩro Jesu na capere na capaňawĩ. Pañaɥna, caĩwĩ:

—Yure mɥja caĩ tɥgooňa nɥcɥbugori wamere bairona to baiato, na caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo na cɥ caĩrona to cõona catɥju majicoama naa yua.

—Aperãre yucɥacã mɥja cabairijere na ĩ buioqueticõaña, na caĩbami Jesu seeto.

³¹ To bairo seeto na cɥ caĩ buiorije to cãnibato quena buti aánana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

³² To bairi catɥju majiquetibatana mere cañuurãpɥ ti wiipɥ cãnana na cabu-tiri paɥna apeĩre cawada majiquẽcure, cawãticɥcure Jesu tɥpɥ cɥ caneamá aperã. ³³ To bairi wãtire cɥ mena cãcure cɥ cabuuwĩ Jesu. Cãre cɥ cabuurona nemoo cawada majicoami. To bairo cɥ cawada majiro tɥjũrã to cãna paarãacã catɥju acɥacoama. Tɥju acɥari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cɥ cáti iñoorijere bairo jã catɥjuquetinucuwɥ ato Israel yepapure, caĩwã.

³⁴ Fariseo maja maca:

—Ani wãtiare na buumi wãtia ɥpaɥ cɥ carotiro menana, cɥ caĩwã Jesure, cɥ tɥgooňa nɥcɥbugoquẽnana.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Caroa quetire, ʃpaɥ Dio cɥ cãniere cabuio teňawĩ Jesu yua. Macaa cãno cõo, ape macariacã camaja na cãnopɥ neňapo buerica wiiripɥ cabuio teňawĩ. To cãnacã wame cariyae cɥnare, cawijiorãre na cacatio teňawĩ Jesu. ³⁶ To bairi camajare capãarã majuu na tɥju, na cabopacoo tɥjuwĩ, catɥgooňarique pairã, dope bairo cáti majiquẽna na cãno maca. Oveja nuricarã nare cacotei

manare bairo na cabairo na cabopacoo tujawĩ. ³⁷⁻³⁸ To bairo na bopacoo tujawĩ, cu buerãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Camaja capãarã majuu cátinemoparã ãma Diore caapiujaparã. Nare cátinemoparã, nare cabuioparã maca jĩcaarãacã ãma. To bairi Diore cu jeniya, aperã nare cátinemoparã nare cabuioparã na cãninemoparore bairo írã. To bairona trigo weje caape cajũari paũ nemoona tiere cajeeparã capãarã majuu paari majare boo, pairi weje cãno, wẽ yajire írã. To bairi weje ɸpaure capãarã cajeenemoparãre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ã Diore. Cu jeniya camajare cabuioparã, nare cátinemoparã na aninemoato írã.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Jesu cu buerã doce cãnacãu jãre pi neori wãtiare jã cabuu majipere cajoowĩ. To cãnacã wame cariaje cunare na jã cacatio majipe quenare jã cajoowĩ.

² Cu buerã cãniparã ato cãnacãuna jã cãmũ: Cãni jũgõu Simón Pedro cawamecũcũ cãmi. Apeĩ cu bai André cãmi, aperã Jacobo, cu bai Juan — Sebedeo punaa cãma. ³ Apeĩ Felipe, apeĩ Bartolomé, apeĩ Tomás cãma. Yu Mateo na mena macacũ yũ cãmũ, gobierno ye cãnipe camaja yere niyeru cajei cãnibatacũ. Apeĩ Jacobo (Alfeo macũ) cãmi. Apeĩ Lebeo, Tadeo quena cawamecũcũ cãmi. ⁴ Apeĩ Simón, cananista na caĩri poa macacũ cãmi. Apeĩ Judas Iscariote cãnibami Jesure cajĩaparãre cawadajãpaũ. ⁵ To bairi doce cãnacãu jãre pi neo, jã cáti teñapere ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

—Judío maja cãniquẽna tũpũ aáquẽja. Samaria macana ya macaripu quenare aáquẽja. ⁶ Oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã ãma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tũ jetore buio teñarã aája. ⁷ Nare buiorã, “Yucũacãna Dio joogũmi ɸpaũ ati yepapũ carotipaũ majuure,” na ã buioya Israel macanare. ⁸ Cariarãre na cariaje cutiere netooña. Cabai yajiricarãre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarãre na camiire yatiobojaya. Wãtiare na buuya. Wapa manona camajare na mũja canetoobojapere mũjaare yũ joo. To bairi wapa manona camajare na cariaje tamũorijere na netoobojaya.

⁹ Niyerure jee aáquẽja. ¹⁰ Umarica poari apeye uniere mũja cajee aáteñapa poari quenare jee aáquẽja. Camisa jĩcarori jeto jee aánaja. Rũpo jutii caroa macaje, tuericũ yucũ quenare jee aáquẽja. Yũre cátinemorãre bairo mũja átigarã mũja ye mũja caũgape, mũja ye mũja cajaanape bũgari. Mũja átinemogũmi Diona mũja cacũgopere.

¹¹ Noo caboori maca o macaacã camaja na cãnopũ ejarã noo jĩcaũ caroau mũjaare cu tũpũ mũjaare cu cãni rotipaũre macaña. To bairo cabaiire bũgarã cu ya wiipũ tuaya ti macapũ mũja cãni rãmũri cõona. ¹² To bairi ti wiipũ ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare. ¹³ Ti wii macana na tũpũ caroaro mũjaare na cãni rotiro Diore na mũja cajenibojari wamere bairona na átinemogũmi Dio nare. Na tũpũ mũjaare cãni rotiquẽna macare Diore nare, “Wariñuuriquere na jooya,” nare mũja jenibojaquetigarã. ¹⁴ Noo mũjaare na ya paũpũre cãni rotiquẽna, mũja cabuiorijere caapigaquẽna na ya wiire o na ya macare mũja buti aáweogarã. Buti aána, mũja rũporipũre jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire mũja cabuioro cabooquẽnare na quenare booquẽmi Dio, na iñoorã to bairo mũja átigarã. ¹⁵ Cariapena mũjaare yũ ã. Dio cãre caapiũjaquẽnare na cu capopiyeyeri paũ cãnopũ seeto na popiyeyegũmi Dio. Tirũmũpũ macana Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare Dio nare cu capopiyeyericaro netoro mũja cabuiorijere cabooquẽnare na popiyeyegũmi Dio, jã caĩwĩ Jesu cu buerãre.

Persecuciones

¹⁶ Jesu já caĩ buiowĩ tunu:

—Mũjaare yũ joo caroorã tũpũ, mũjaare cateerã tũpũre. Oveja caroarã yaia cauwiorã na ya rapũre cajoure bairona mũjaare yũ joo mũjaare cabooquẽna tũpũre. To bairi caroaro tũgooña majiña na tũpũ mũja cátipere. Rooro mũjaare na cátagarije to cãnibato quena caroaro na ája. ¹⁷ Judío maja uparã tũpũ na neñapo buerica wiiripũ mũjaare ñe átiri mũja bapegarãma. To bairo caroorã mũjaare na cátagarijere caroaro tũgooña jũgoyeyeri ãña. ¹⁸ Aperã maca uparã tũpũ mũja ñe aágarãma, Jesure caapiũjarã ãma ãrã. To bairo uparã tũpũ mũjaare na cañe aáto maca uparã quenare yũ ye quetire na mũja buiogarã. Judío maja cãniquẽna quenare yũ ye quetire na mũja buiogarã mũjaare na cañe aáto. Mũjaare ñeri uparãre na mũja wadajãgarãma, na popiyeyeya ãrã. ¹⁹ To bairo na cáto uparãre mũjaare na cajeniñarijere na mũja caĩ upere tũgooñarique paíquẽja. Na mũja caĩ upere mũja majiogũmi Dio mũjaare na cajeniña tutiri rapna. ²⁰ To bairi mũja majuuna mũja caĩpe me anigaro. Mani Pacũ Dio cũ Espĩritu Santo mũjaare cũ caĩ majiorije macare mũja í yũgarã.

²¹ 'Ti rap cãno jĩcaũ apeĩre yũre caapiũjau cũ cãno tũjũ cũ preso joori, cũ na jĩcãto ñi cũ átigũmi cũ baina cũ cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena uparã tũpũ na ñe aágarãma, Jesure na caapiũjarije wapa na jĩa recõaña ãrã. Aperã na rapũarena to bairona uparãre na jĩa rotigarãma. ²² Camaja nipetirã mũja tũjũteegarãma, Jesure caapiũjarã ãma ãrã. To bairo rooro mũjaare na cátibato quena yũre apiũja janaquẽja. Noo mũja cacatiri rũmũ cõona yũre apiũja janaquẽna to cãnacã rũmũ Dio tũpũ cãnicõa aninucupere mũja bũgagarã. ²³ Jĩca maca macana mũjaare tutiri mũjaare na capopiyeyero ape macapũ ruti aácoanája mũjaa. Israel yepa macaje nipetirije macaripũ mai caroa quetire mũja cabuio teña peoparo jũgoye yũ tunu atĩgũ ati yepapũre tunu.

²⁴ 'Noa nare cabueire caroaro ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na upaũre caroaro ani neto majiquẽnama. ²⁵ Camaja nare cabuei cũ cabairore bairona baigarãma. To bairona paari maja na upaũre bairona baigarãma. To bairi yũre mũja Upaũre, “Wãtia upaũ cũ carotiro mena ácũmi Jesu,” yũre na caĩata mũja quenare yũ yarãre to bairona, “Wãtia upaũ cũ carotiro mena ánama,” mũja ãgarãma mũja quenare. To bairi rooro yũre ãrã, mũja quenare rooro mũja ãgarãma.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-9)

²⁶⁻²⁷ 'To bairi mũjaare cabooquẽnare na uwiquẽja. Aperã na caapiquẽtopũ mũjaare yũ caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na mũja queti buio teñagarã. Cajũgoye na camajiquẽtiere nare camajiope ã. ²⁸ To bairi mũjaare cajĩagarãre na uwiquẽja. Mũja rupaũrire na cajĩagarije to cãnibato quena mũja yerire re majiquẽema. Dio jĩcaũna ãmi camaja na yerire caroorã na capopiye tamũori rapũ care majii peropũ. To bairi cũ jetore cũ api nũcabũgoya.

²⁹⁻³¹ 'Miniã wapa maama. Cawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. Jĩcaũ minia yajiquetigũmi Dio cũ carotiquẽpata. Mũja macare minia netoro mũja mai tũjũ uĩami Dio. To bairi camaja rooro mũjaare na cátagarijere tũgooñarique pai uwiquẽja. Mũja poa wẽriãca quenare tũjũ cõõña majimi Dio. To bairo caroaro mũja cabairijere catũjũ majii aniri caroaro mũja tũjũ uĩ majimi Dio.

³² ' “Jesu yũ Upaũ ãmi. Caroau ãmi. To bairi cũ caboorijere yũ átigũ,” aperãre na ñ buioya, boboquẽnana. Noa to bairona aperãre cabuioũre yũ quena yũ Pacũ mũngrecoo macacũre, “Yũ yarã ãma,” cũ yũ ñ buiogũ nare.

³³ Aperã maca, “Yñ Urañ ãmi Jesu. To bairi cñ caboorijere yñ átigu,” ïgaquẽema, bobobana. Bobobana yñ catujooquẽtie macare áama. To bairi yñ Pacu ñmurecoo macacure, “Yñ yarã me ãma,” cñ yñ ïgu nare tunu.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ ‘Camaja nipetirã Jesure tugooña nñcubugogarãma,” ï tugooñaquẽja. “Nipetirã jĩcaro cõo Jesure tugooñagarãma, to bairi ati yeparñ caroaro ãnaje anigaro,” ï tugooñaquẽja. Yñ caejaro camaja ricati yñ cãniere tugooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. Jĩcaarã yñre boorã, aperã maca yñre booquẽna ame tutigarãma. ³⁵ To bairi yñ cãniere ricati tugooñari jĩcañ cñ pacurena cñ tutigñmi. Jĩcao co pacorena tutigomo. Apeo co mañicorena co tutigomo. ³⁶ To bairi jĩcañ cñ ya wii macanana cñre catujñ tutirã anigarãma yñre camaii cñ cãno maca.

³⁷ Mñja pacñare, mñja punaare yñ netoro mñja camaiata yñ mena macana mñja ani majiquetigarã. ³⁸ Yñre na cajĩagarore bairo mñja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yñre áti ñjanucucõaña. To bairi noa, “Jesu cñ cáatore bairo yñ átiquetigu, yñ quenare yñ popiyeyerema ïi,” caĩrã una yñ mena macana ani majiquetigarãma. ³⁹ Noa, “Yñ jĩarema,” ïrã yñre caariñjagaquẽna Dio tñpñ to cãnacã rñmñ aniquetigarãma. Aperã maca yñre na caariñjarije wapa aperã nare na cajĩabato quena caroaro aninucucõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Premios

(Mr 9.41)

⁴⁰ Yñ ye quetire yñ carotiro mena mñja cabuioro mñjaare caari nñcubugorã yñpñre apĩ nñcubugorã átigarãma. Yñre apĩ nñcubugorã yñ Pacu yñre ca-jooricupñre apĩ nñcubugorã átigarãma. ⁴¹ Jĩcañ Dio ye quetire buiori majocñre, “Dio cñ carotiro mena ïimi,” ïri cñre caari nñcubugorñ ñcñre caroare cñ joogñmi Dio. Dio ye quetire buiori majocñre caroare cñ cajooro cõo caroare cñ joogñmi Dio, to bairo caroaro cñre cñ caari nñcubugoro. To bairona caroacñre, “Caroacñ ãcñmi,” ïri canñcubugorãre caroaro wariñuuriquere na joogñmi Dio. Caroacñre wariñuurique Dio cñ cajooro cõona na joogñmi Dio cñ canñcubugorã quenare. ⁴² Noa yñ cabuerãre ocore catĩarã quenare caroare na joogñmi Dio, na quena yñ yarãre petoacã cátnemorã ãma ïi, jã caĩwĩ Jesu.

11

Los enviados de Juan el Bautista

(Lc 7.18-35)

¹ Doce cãnacãñ cñ buerãre jã cáti teñapere buio yaparo cáacõami Jesu ti yepa macá macaripñ, caroa quetire to macanare buio teñañ aáñ.

² To bairi Juan bautisari majocñ preso ãcñpñ Cristo cñ cáti teñarijere caqueti apiyupñ. To bairi cñ buerãre Jesure ocõo bairo na caĩ jeniña roti jooyupñ. To bairi:

³ —“Dio joogñmi jĩcañ camajare na cátnemopñre,” na caĩricñ ¿mñna mñ ãti? ¿Apeĩ maca mani cayuupñ cñ ãti? Cristore caĩ jeniñawã Juan yarã cñ cajeniña roti jooricarã.

⁴ To bairo cñ na caĩ jeniñaro:

—Juan tñpñ tunu aánaja. Aá, yñ cáto mñja catujñrijere, yñ cabuioro mñja caapirijere Juãre cñ buiorãja, na caĩwĩ Jesu. ⁵ —Ocõo bairo Juãre mñja buiogarã: Cajugoye catujñ majiquetana mere tñjñ majima. Cáacã majiquetana mere aá majima. Caajeri boatana yaticoapa. Caari majiquetana quena apĩ majicoapa. Aperã cabai yajiricarã anibana quena catí tunucoapa. Bopacõoro cabairã caroa quetire apima yñ cabuioro. ⁶ To bairi caroaro wariñuurã

anigarãma yure caapijarã, “Jocuna ïmi,” yure caĩ tũgooñaquẽna. To bairona Juãre cũ buiorã aãja, na caĩwĩ Jesu Juan cũ cajeniña roti jooricarãre.

⁷ Na catunu aáto bero to cãna camaja paarãacã nipetirãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu Juan cũ cabairijere:

—“Jõ camaja mani paupũ, Juãre mani tũjũ aáparo,” ïrã, ¿ñamũ ùcũ camajocure cãre mani tũjugarã, mũja caĩ tũgooñari? Catũgooña ocabũtiquẽcũ, yeru cã oóre wino capapu wãreoro cawãre tũjũnucũre bairo cãcũre mũja tũjũra aáquetana. Catũgooña ocabũtii majuu ãmi Juan. ⁸ Caroa jutii cajaanũre topũ camaja mani paupũ mũja tũjũra aáquetana. Caroa jutii cajaanã uparã tũpũ ãnama. ⁹ To bairi, “Camaja mani paupũ jĩcaũ Dio ye quetire cabuioũre mani tũjũra aágarã,” mũja ï tũgooñaricarã. Juãre tũjũrã aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na netoro cãni majũre Juãre mũja catũjũyupa. ¹⁰ Tirũmũpũ macana Dio ye quetire buiori maja ãnana ocõo bairo caĩ ucayupa Juan cũ cabaipere:

“Camajare na canetoo catiopũ jũgoye yũ joogu jĩcaũ yũ ye quetire cabuio jũgoyeyepũre. Camajare na yerire caroaro tũgooña quenoo yuu rotigũmi,” caĩ ucayupa Juan cũ cabaipere.

¹¹ Cariapena mũjaare yũ ï: Aperã camaja nipetirã na netoro cãcũ ãmi Juan. To bairo Juan cãni majũ cũ cãnibato quena aperã Upũ Dio cũ cãnopũ cawatoa cãna quena Juan netoro cãna anigarãma. Cũ netoro cãna anigarãma yure caapirã maca ïi, caĩwĩ Jesu.

¹² Juan Dio ye quetire cũ cabuio jũgori paupũna caapigayupa camaja Upũ Dio cũ cãnie quetire. Yucũ quenare tie quetire yũ cabuio to bairona seeto apigama. To bairi caroora seeto quẽrã áama, yure caapijarãre na matagabana. ¹³ Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũpũ macana na caucarique, Moisé cũ carotirique quenare Upũ Dio cũ cãnipere caĩ ucayupa Juan cũ cãniparo jũgoye. ¹⁴ To bairi atiere mũja caapi nucũbũgogaata ocõo bairo mũjaare yũ ï buiora: Tirũmũpũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ Elías cawamescũ tirũmũpũ macacũre bairona cãcũ ãmi Juan. To bairi Juan cũ cãniparo jũgoye, “Jĩcaũ Elías tirũmũpũ macacũre bairona cãcũ anigũmi,” caĩ ucayupa, Juãre cũ ïrã. ¹⁵ Noa yure caapirã yũ caĩ buiorijere caroaro apijaya.

¹⁶ Ati yũtea macana caroa quetire apigaquẽna ocõo bairo cabairã ãma: Cawimarã macá recomaca caruirã na mena macana mena epegabana na pi awajarãma: ¹⁷ “ ‘Jã mena bajaya,’ ïbana wewo jã caputi epero mũja bajagaquẽpũ. Tũgooñarique pairique tũroari jã cabaja epero quena mũja oti epegaquẽpũ, mũja ya wamere jã epegaquẽe ïrã.” To bairona cawimarã, “Jã caĩri wamere jã mena epeya,” caame ïbanare bairona baima ati yũtea macana. Caroa quetire apigaquẽna na majuuna na caĩ tũgooñari wamere ame ï netooma. ¹⁸ Juan bautisari majocũ caroa ugarique caũgaquetinucuwĩ, uje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo cũ cabairo tũjũrã, “Cawãticũcũ, catũgooña majiquẽcũ ãcũmi,” cũ caĩ epenucuwã. ¹⁹ Cũ bero yũ maca caroa macaje ugariquere caũgaũ, uje oco caetii yũ ã. To bairo yũ cabairo tũjũrã, “Caũga pacũ, uje oco caeti pacũ ãmi Jesu,” yure ïma. “Cũ mena macana caroora, gobierno ye cãnipere camaja yere niyeru cajeerã ãma,” yure ïma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena Dio cũ carotiro mena yũ caĩ buio majigarãma camaja, caroa macajere yũ cáto tũjũrã, na caĩwĩ Jesu to cãna paarãacãre.

*Los pueblos desobedientes
(Lc 10.13-15)*

²⁰ Ape macari macana capee Jesu cū cáti iñoorijere tujubana quena cūre caapi nūcūbuḡoquējupa. Caroorije na cátinucurijere cajutiriti regaquējupa. To bairi ti macari macanare ocōo bairo na caĩwĩ Jesu nare yua:

²¹—Rooro m̄ja baigaro Corasín macanare, Betsaida macana quenare. Cáti iñoori wamerire Tiro macana, Sidón macana tir̄m̄p̄m̄ macanare m̄jaare yu caĩooricarore bairije na yu cáti iñoata nemoop̄re caroorije na cátiere jutiritiri áti janaboricarāma. M̄ja maca caroorije m̄ja cátiere m̄ja áti janagaquēe, na caĩwĩ Jesu Corasín macanare, Betsaida macanare. ²²—To bairi Diore caapijaquēnare na cū capopiyeyeri pām̄ cānop̄m̄ Tiro macana, Sidón macana na netoro m̄ja ropiyeyeḡmi Dio, caĩwĩ Jesu.

²³ Capernaum macana quenare ocōo bairo na caĩwĩ Jesu:

—“Ūm̄recoop̄m̄ Dio t̄p̄m̄ jā aágarā,” ĩ t̄ḡooñaquēja. M̄jaare reḡmi Dio maca caroorā na catam̄ori pām̄. M̄jaare yu cáti iñoobata wamerire bairo Sodoma macana tir̄m̄p̄m̄ macanare na yu cáti iñoata caroorije na cátiere áti janaboricarāma na maca. To bairi na ya macare na requetiboric̄mi Dio. M̄ja maca caroorije m̄ja cátiere m̄ja áti janagaquēe. ²⁴ To bairi cūre caapijaquēnare Dio na cū capopiyeyeri pām̄ cānop̄m̄ na netoro m̄ja ropiyeyeḡmi Dio, na caĩwĩ Jesu.

Vengan a mí y descansen (Lc 10.21-22)

²⁵ To bairo na ĩri bero ocōo bairo caĩ wadawĩ Jesu cū Pac̄m̄ Diore:

—Caacu, m̄na m̄ ā ūm̄recoo Ūpām̄, ati yepa quenare. “Camajirā jā ā,” caĩ t̄ḡooñarāre yu cabuorijere na caapi majiquēto m̄ āa. Aperā macare, “Cawatoa macana jā ā, caroaro jā majiquēe Dio yere,” caĩrā macare na caapi majiro m̄ āa na macare. To bairo na majiato ĩi na m̄ cátibojarijere t̄ḡooñau caroaro wariñuuriquere m̄ yu joo, Caacu. ²⁶ To bairo m̄ caboore bairona na m̄ ájupa, caĩwĩ Jesu cū Pac̄m̄ Diore.

²⁷ Cabero ocōo bairo caĩwĩ Jesu camajare tunu:

—Yu Pac̄m̄ nipetirijere yu cajoowĩ yu cáti majipere. Yu cāniere majiquēema camaja. J̄cāna āmi Dio yu cāniere camajii. Yu Pac̄m̄ cū cānie quenare majiquēema camaja. J̄cāna yu ā cū cāniere camajii. Noa cū cāniere na yu camajioata na quena majigarāma yu Pac̄m̄ cū cāniere, na caĩwĩ Jesu. ²⁸—Paari maja o can̄c̄rijere caumarā quena seeto na capopiyē tam̄orore bairona m̄ja bai, m̄ja yerip̄re t̄ḡooñarique paibana. To bairi m̄ja nipetirā cayeri t̄ḡooñarique pairā yu t̄p̄m̄ atí, yu cabuorijere apiri apijaya. To bairo m̄ja cáto t̄ḡooña tutuariquere m̄jaare yu joogu. ²⁹ Yu ya wame, yu caboorejere ája. “Seeto carotii yu ā,” caĩi mee yu ā. Camajare cabopaca t̄j̄m̄ aniri tutuaro yu rotiquēe. To bairi yu ya wamere m̄ja cáti ūjaro yerijā t̄ḡooña wariñuuriquere m̄jaare yu joogu. ³⁰ Popiye me ā yu ya wame. To bairi yu yere m̄ja cáti ūjaro t̄ḡooñarique paiquēnana caroaro m̄ja anigarā. Apeye can̄c̄quētiere caumarāre bairo m̄ja anigarā, ȳre apijarā, caĩwĩ Jesu.

12

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso (Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti r̄m̄ari cāno jā judío maja yerijārica r̄m̄m̄ cāno trigo wejeri recomacap̄m̄ Jesu cū buerā mena jā caneto aápm̄. Wejeri recomacap̄m̄ neto aána caapere jā cajee ūga nutuap̄m̄, ñigo riabana. ² To bairo jā cajee ūga neto aáto t̄j̄rā fariseo maja Jesure ocōo bairo cū caĩwā:

—M̄ buerā mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijārica r̄m̄m̄ sábadō to cānibato quena weje macajere jeema.

³ To bairo cɛ na caĩro ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ƴpaɩ David tirɩmɩpɩ macacɩ cɩ mena macana mena jĩca rɩmɩ ñigo riabana na cátajere mere mɩja bue tɩgaricarã. ⁴ Dio wiipɩ jãari ɩgarica rupaa, “Dio ye ã,” na caĩriquerena topɩ capejarijere ɩga, cɩ mena macana quenare na canuñɩpɩ sacerdote maja jeto na caɩganucurije cãnibato quenare. Aperãre David jãare na caɩga rotiquetaje cãnibajupe. ⁵ Ape wame quenare mani carotiriquerɩ ocđo bairo Moisé cɩ caĩ ucariquerere mɩja bue tɩgaricarã mere: Sacerdote majare yerijãrica rɩmɩ cãno Dio wii macaje paa rotirique ã. To bairi yerijãrica rɩmɩ cãno yerijãquẽnama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijãrica rɩmɩ na capaabato quena caroorije me ã narã. ⁶ To bairi yucɩacã Dio wii macaje netoro cátipe ã ape wame macare. Yɩ jɩgori cɩ cáti rotiri wame macare cátipe ã. ⁷ Ocđo bairi wame Dio Wadariquerɩ na caĩ ucarica wame quenare tɩgooñañajate: “Aperãre mɩja cabopaca tɩjuro yɩ boo. Waibɩcurãre mɩja cajoe buje mɩgo joro macare yɩ booquẽe,” ï ucarica wame ã. Tiera mɩja catɩgooña majiata, yɩ buerã weje macaje oteacãre caɩgarãre, “Caroorije áama,” na mɩja ïquetiborã. ⁸ Yɩ camaja tɩpɩ Dio cɩ cajooricɩ aniri yerijãrica rɩmɩ cãno cátipere carotii yɩ ã, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero na neñapo buerica wiipɩ cãaámi Jesu. ¹⁰ Ti wiipɩ eja, jĩcaɩ cawamo rooye tuaricɩre catɩjɩwĩ. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cãre capopiyeyere ã,” ï wadajãgarã ocđo bairo cɩ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rɩmɩ cãno cariarãre netoo catio rotirique to ãti?

¹¹ To bairo cɩ na caĩ jeniñaro:

—Noa mɩja oveja nuricarã cacɩgorã jĩcaɩ operɩ cɩ caña roca jã aápata cɩ mɩja ne buuborã yerijãrica rɩmɩ to cãnibato quena. ¹² To bairi oveja netoro cátinemope ã camajocɩ macare. To bairi yerijãrica rɩmɩ to cãnibato quena camajocɩre caroa wame cɩ cátinemope ã, na caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo na ï, cawamo rooye tuaricɩre:

—Mɩ wamore ñupoya, cɩ caĩwĩ.

To bairo Jesu cãre cɩ caĩrona cɩ wamore cañupowĩ. Cɩ cañuporona cañuusoapɩ caroa wamo ape nɩgoare bairona yua. ¹⁴ To bairo cabair-ijere tɩjũrã fariseo maja buti aá, dope bairo Jesure na cajãapere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ To bairo fariseo maja cãre na cajãagarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topɩ cãnacɩ aperopɩ cãaácoami. Camaja capãarã cãre caɩjawã. Na nipetirã cariaye cɩnare na cacatiowĩ. ¹⁶ Na catioɩ, “Aperãre, ‘Dio cɩ cajooricɩ ãmi,’ na ï buioqueticđaña yɩre,” na caĩwĩ Jesu camajare. ¹⁷ To bairo ïri Dio ye quetire buiori majocɩ Isaía tirɩmɩpɩ macacɩ ocđo bairo cɩ caĩ ucarica wamere bairo cámi Jesu:

¹⁸ Cãre yɩ cɩwɩ yɩ yere cátibojapare. Yɩ camaii ãmi. Cɩ mena yɩ wariñuu. Yɩ Espiriture cɩ yɩ joogɩ. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buiogɩmi. “Mɩja cátajere cariape tɩjɩ bejegɩmi Dio,” ï buiogɩmi.

¹⁹ Aperãre caawaja tutiquẽcɩ anigɩmi. Caroaro camajare cabuioɩ aniri aperãre awaja tutiquetigɩmi.

²⁰ Catɩgooña tutuaquẽnare tutiquetigɩmi. Tɩgooña tutuarique macare na joogɩmi. Dio cɩ caboorijere jãbujana cáti ocabutirãre caroaro na átinemogɩmi. Cabero caroorãre cɩ canetoro bero cariape cɩ carotirije anigaro.

²¹ To bairi ape poari to cānacā yepa macana na quena ati yeparu cū carotipere tūgoōña yuuri, cū apiujagarāma.

To bairije caucayupi Isaía tiramuru macacu Jesu cū cabaipere buio jūgoyeyei.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Cabero aperā Jesu turu cū caneamá jīcau cawāti cūcure. Catuju majiquēcū, cawada majiquēcū cāmi. To bairo cū turu na caneató tujuu Jesu cū canetoowī. To bairo Jesu cū canetoorona mere cawada majiwī, catuju majiwī yua. ²³ To bairo cawāti cūtacū cū cañuuro tujurā to cāna paarācā tujū acuari:

—¿Ani David pāramipū cācū jīcau joogūmi Dio na caīricūna cū anicūti? caame ī jeniñawā.

²⁴ To bairo Jesure camaja na caame ī jeniñarijere apirā fariseo maja maca:

—Wātiare na buunucūmi Jesu wātia urau Sataná, Beelsebú na caī cū carotiro mena, caame īñuparā.

²⁵ To bairo cūre na catūgoōña nūcūbūgoquētiere camajiwī Jesu. Tiera majiri ocōo bairo na caīwī:

—Jīca majana ame quērā na majuuna ame reborāma. To bairona jīca maca macana, o jīca wii macana na majuuna ame tuti, ame quē bairā ani majiquēnama. ²⁶ To bairona Sataná cū majuuna cū yarāre wātiare cū caquē acu buu reata cū wapanare bairona tujūboūmi Sataná cū yarāre. To bairi cū carotirā aniquetiborāma. ²⁷ To bairi jocarā majuu yure mūja ī tūgoōña, Sataná cū carotiro mena wātiare na buu remi yū īrā. Mūja ya wamere cabuerā jīcaarā na quena wātiare na buu rema. “Dio cū carotiro mena buu rema,” mūja īnucurā. To bairi mūja yarā quena, “Jocarāna īma,” mūja īgarāma, “Sataná cū carotiro mena wātiare na buu remi Jesu,” yure mūja caīro. ²⁸ To bairi Dio Espiritu Santo cū carotiro mena wātiare na yū buu renucu. To bairo na yū cabuu rero, “Dio yere carotii ācūmi,” yure caīparā mūja anibajupa. To bairi mani urau Dio popiyeyegūmi mūjaare, na caīwī Jesu.

²⁹ Ape wame buio majiorica wame quenare ocōo bairo na caī buiowī Jesu, Sataná netoro catutuaū cū cāniere na ī buioū:

—Jīcau seeto catutuaū caquē ocabūti majii ya wiire aperā cū yere emagarā cū ya wiipure jāa majiquēema, cū uwibana. Cū quē netogarā, cū yere emagarā jūgoye cūre jia tu cūborāma, na caīwī Jesu, Satanáre canetoo majii yū ā, na ī buioū.

³⁰ Ocōo bairo na caīnemowī Jesu:

—Yū mena cānigaquēna yure catuju tutirā ānama. Yure caarijajuquēna yū cabuorijere camatarā ānama.

³¹⁻³² 'To bairi cariape ocōo bairo mūjaare yū ī: Caroorije to cānacā wame camaja na cātaje, caroorije na caīrije quenare majiriorique ā. Yū quenare camaja turu Dio cū cajooricūre caroorije camaja yure na caīrije quenare majiriorique ā. Dio Espiritu Santo macare caroorije na caīro majirioquetigūmi Dio. Ati yūtea cāno quena, ati yepare cū cawajoaro bero cānipa yūtea quenare majirioquetigūmi Dio.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Jīcau yucū rica tujurā tii ā mani ī wameye maji yucūre. Yucū caroau caroa ricacūto. Yucū carooricū maca caroorije jeto ricacūto. ³⁴ To bairona mūja quena yucū carooricūre bairona mūja bai. Caroare mūja ī buio majiquēna, caīto pairā, caroorā aniri. Camaja na yeripure na catūgoōñari wame cōona wadanucuma. ³⁵ To bairi caroau maca cū yeripū caroare tūgoōñari caroa macajere wadagūmi. Apeī caroou maca cū yeripū caroorije tūgoōñari

caroorije wadagumi. ³⁶ To bairi cariape mɔjaare yu i buio. Caroorãre Dio na cu capopiyeyeri rumu cãnopu to cãnacã wame caroorije na cañriquere na jeniñagumi Dio. “¿Ñeere ãrã mɔja cañri?” na i jeniñagumi. ³⁷ To bairi cañuurijere mɔja cañ wadaro, “Cañuurã mɔja ã,” mɔja ãgumi Dio. Caroorije macare mɔja cañata, “Caroorã mɔja ã,” mɔja ãri, mɔja popiyeyegumi Dio, na cañwĩ Jesu fariseo majare.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocõo bairo Jesure cu cañ jeniñawã:

—Urau, áti iñoorica wame ája, “Dio cu cajooricu ãcumi,” mure jã cañ majiparore bairo, cu cañwã.

³⁹ To bairo cu na cañro:

—Ati yutea macana caroorã ãma, “Áti iñoorica wamere jã iñooña,” ãrã. Nare yu áti iñooquẽe. Jĩca wamerena na yu iñooquẽ, Jonás sawamecucu Dio ye quetire buiori majocu tirumuru macacu cu cabairiquere mɔjaare i buio. ⁴⁰ Pairi ya macacu wai capaii Jonãre cu cauga rocaro cu paro pupearu cãñuru Jonás itia rumu, itia ñami. To bairona yu baigu. Yu, camaja turu Dio cu cajooricu yera pupearu yaa rocaricuru yu anigu. ⁴¹ Jonás tirumuru macacu Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarãre na cu cabuio caroorije na cátiere jütiriticõari cajanañañuparã yua. Yu maca Jonás netoro cãcu yu cãnibato quena yu cabuiojere mɔja apijajuquẽe. Caroorijere mɔja cátiere mɔja tugooñaquẽe, mɔja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio na cu capopiyeyeri rau cãnopu Nínive macana tirumuru macana, “Rooro mɔja caapijajuquẽjura,” mɔja ãgarãma ati yutea macanare. ⁴² To bairona caroorãre Dio na cu capopiyeyeri rau cãnopu Saba sawamecuti yera urao tirumuru macaco ati yutea macanare, “Rooro majuu mɔja caapijajuquẽjura,” mɔja ãgomo. Cayoaroru macaco cáajupó Salomón, Israel macana urau cu cabuio majirijere apigo. Yu maca Urau Salomón tirumuru macacu netoro camajii yu cãnibato quena yure mɔja apigatee, na cañwĩ Jesu fariseo majare.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ocõo bairo na cañemowĩ Jesu fariseo majare:

—Jĩcau wãti camajocuru cabuti weoricu ñee mano, ria manoru aáteñau aácoamĩ cu cãniparore macau aácu. Bugaquetibacu ocõo bairo i tugooñaumi: ⁴⁴ “Yu cabuti aáweoerau turuna yu tunu aágu tunu,” i tugooñaumi. To bairi cu yeriru caroaro owaricaro, quenoo cūricarore bairo, cauru mácuru cu buga ejaumi. ⁴⁵ To bairo cu cabairo tujuu aperã wãtia siete cãnacã cu netoro caroorã quenare na pijo átiri na menapura, cu cabuti aáweoricu jãa, anicõaumi. To bairo caroorã majuu wãtia capãarã cu mena na cãno cajugoye cu cãnibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutugarãma ati yutea macana, yure booquetibana, na cañwĩ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ To cãna paarãacãre cu cabuio yaparoquẽtona mai cu paco, cu bairã eja, macaru catuanucawã, cu mena wadapenigarã. ⁴⁷ To bairi apeĩ:

—Mu paco, mu bairã mu mena wadapenigarã macaru tujunucuma, cu cañwĩ Jesure. ⁴⁸ To bairo cu cañro:

—¿Dico yu paco, di maja yu bairã yu catugooña tujurã na ãti? na cañwĩ Jesu.

⁴⁹ To bairi jãre cu buerãre ñu puari:

—Ati maja ãma yu paco, yu bairã majuu yu catugooña tujurã. ⁵⁰ Noa yu Pacu umurecoo macacu cu caboorijere cána yu bairã, yu bairã romiri, yu pacore bairona yu catugooña tujurã ãma, na caĩwĩ Jesu.

13

El ejemplo del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti gumuna ti wii cãnacu cabutiwĩ Jesu. Buti, utabucura tuna aá, toru caruiwĩ. ² Toru cu caruiro camaja capãarã cu tũru caneñarowã. To bairi capãarã majuu cu tuna na cãno tujũ, yu tu ne rocarema ñi cumua petaru turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petaru catujunucurãre na caĩ buiowĩ Jesu. ³ Toru na ñ buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petaru catujunucurãre:

—Jĩcau camajocu cu ya wejeru caote aácoajuru. Toru eja, cu oterique trigo apareiacãre cayaye bate oteyuru. ⁴ To bairi cu cayaye bate oterique jĩca rupaa ma tũru caroca cumuñure. To bairi minia ti rupaare tujũ rui atĩ, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶ Ape rupaa ãta yeparu care cumuñure cajita manibujaroru. To bairi jita põreroacã cãno nucuu joo majiqueti, caputibataje muipu cu caajiro cajini recoajupe. ⁷ Ape rupaa cu cayaye bate oterique pota yucu watoaru care cumuñure. To bairi ti aparei caputibatajere pota yucu maca cabucua netocoajupe. To bairi cu caoterique maca caroaro cabucuaquẽjupe. To bairi carica mañure. ⁸ Ape rupaa care cumuñure tunu caroa yeparu. To bairi tie caroaro puti, bucua, caroaro carica cuticoajupe. To bairi jĩca rupaa cajooyupe cien rupaa. Ape rupaa rugabujaroacã sesenta rupaacãre cajooyupe. Apeye tunu treinta rupaacã carica cujupe. ⁹ Noa yure caapirã yu caĩrijere caroaro na apĩjaato, na caĩ buiowĩ Jesu cumuaru ruiri petaru catujunucurã paarãacãre yua.

El propósito de los ejemplos

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesu buerã cu tũru aá, cãre jã caĩ jeniñawu:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mu buioti camajare?

¹¹ To bairo cãre jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uru cu cãnie quetire majiõu áami Dio mũjaare cajugoyeru camajare na cu camajioquetajere. Aperã maca api majirique maama. Na majioquẽmi Dio. ¹² To bairi noa yu cabuorijere caapĩjarãre capee api majiriquere mũja joogumi Dio. Aperã maca yu cabuorijere caapĩjagaquẽna yu yere na caapi majibatajeacã quenare na catugooña mawijiaro na átigumi Dio. ¹³ To bairi na maca yu cátiere tujũ, yu cabuorijere api, baibana quena api puoquẽma. To bairi buio majiorica wameri mena na yu buionucu. ¹⁴ To bairi ocõo bairo Isaia tirũmũru macacu Dio ye quetire cu cabuioñarica wamere bairona baima: Apibana quena yu cabuorijere api majiquetigarãma. Yu cátie tujubana quena yu yere caapi puoquẽna aninucucõagarãma.

¹⁵ Na majuuna yu yere tũgoõnagaquẽma. To bairi api puoquẽma. Yu ye quetire api, yu cátiere tujũ, na cabairije to cãnibato quena caapi majiquẽna, catujũ majiquẽnare bairona baima. To bairi na yeripu caapi majiquẽna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yu ñ jeniquẽma, caĩ ucayupi Isaia ati yutea macanare na ñ buio jugoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Mũja maca cawariñuurã mũja anigarã, yure caapĩjarã aniri. Yu cátiere tujurã yu cãniere mũja maji. Yu cabuorijere apirã yu caĩrijere mũja api puo.

¹⁷ Cariape mũjaare yu ñ: Dio ye quetire buiori maja, aperã caroarã tirũmũru

macana yucꞥacã mꞥjaare yꞥ caĩñoorijere catꞥjugabajuparã. Mꞥjaare yꞥ cabuorije quenare caapigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajio-quẽjupi Dio maca.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Wejepꞥ trigo apearire caotericꞥ cꞥ cabairique mꞥjaare yꞥ buio majiopa, jãre caĩwĩ Jesu. ¹⁹ —Jĩcaarã Ƴpaꞥ Dio cꞥ cãniere apibana quena api majiquẽema. Sataná na yeripꞥ atí, na caapibatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiato ïi. Ma tꞥ cañarique minia na caꞥga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ²⁰ Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yepapꞥ care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai. ²¹ Api wariñuubana quena jita põreroacã cãno canꞥcori maniere bairona na majuuna yoaro apiñajuẽema yꞥ cabuorijere. To bairi aperã yꞥ ye quetire na caapibataje wapa nare na capopiyeyero yoaro mee janama. ²² Ape rupaa oterique pota yucꞥ watoapꞥ care cumuriquere bairo cabairã ocõo bairo cãna ãma: Yꞥ ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tꞥgooñama. To bairi apeye paio majuu na cacꞥgope tꞥgooñarã, “Tiere cꞥgorã jã wariñuu anigarã,” jocarãna tꞥgooñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tꞥgooñabana yꞥ ye queti macare majiritima. To bairi pota yucꞥ watoapꞥ cañarique carica manore bairona yꞥ caboorijere átiquẽema. ²³ Aperã caroa yepapꞥ cañarique bairona baima. Yꞥ yere api, tiere apiñjari caroaro api majima. Jĩcaarã treinta rupaa carica cꞥtajere bairona cabairã ãma yꞥ caboorijere cána aniri. Aperã tunu netobꞥjaro caroaro yꞥ yere cána sesenta rupaa carica cꞥtajere bairona ãma. Aperã tunu na netoro caroaro majuuna yꞥ yere ána cien rupaa carica cꞥtajere bairona baima, jã caĩ buiowĩ Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Ape wame queti buio majiorica wame caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ƴpaꞥ Dio camajare cꞥ cabejepe ocõo bairo ã: Jĩcaꞥ cꞥ wejepꞥ caroa jetore trigo caoteyupꞥ. ²⁵ Cabero cꞥ ãmꞥa na cacanitoye apeĩ cãre catꞥjꞥ tutii atí, caroorije trigore bairo cabaurije cayajioropꞥ caoteyupꞥ trigo watoapꞥna. Cayajioropꞥ ote yaparo cáaácoajupꞥ. ²⁶ Cabero trigo maca puti, bꞥcꞥa, carica cꞥtigari paꞥ cꞥ paari maja caroorije trigo watoapꞥ cabꞥcꞥarije quenare catꞥjꞥyuparã yua. ²⁷ Caroorijere tꞥjꞥrã, weje Ƴpaꞥ tꞥpꞥ aá, cꞥ caĩñuparã: “Jãre carotii, caroa aperi jetore mꞥ otericꞥ. ¿Nope ïro caroorije trigo watoapꞥna to putiyupari?” cꞥ caĩñuparã nare carotiire. ²⁸ To bairo cꞥ na caĩro apii, “Jĩcaꞥ yꞥre catꞥjꞥtei majuu tie caroorijere otericꞥmi,” na caĩñupꞥ weje Ƴpaꞥ. To bairo na cꞥ caĩro: “¿Caroorijere jã wꞥgue rerãati?” cꞥ caĩ jeniñañuparã. ²⁹ “Wꞥgue requẽja. Mꞥja cawꞥgue reata trigo jĩca turori quenare mꞥja wꞥgue reborã caroorije menana. ³⁰ Trigo caroorije menana to bꞥcꞥato mai. Cabero trigo jeerica paꞥ cãno jeeri majare ocõo bairo na yꞥ ïꞥ: ‘Trigore jeegarã jꞥgoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jлари, joe recõaña. Joe re yaparo trigo macare jee, Ƴgarique cꞥrica wiipꞥ cũña,’ na yꞥ ïꞥ cajeeeri majare,” caĩñupꞥ weje Ƴpaꞥ cꞥ ãmꞥare. To bairona ã mani Ƴpaꞥ Dio camajare cꞥ cabejepe, caĩwĩ Jesu. Jocarãna, “Diore caapiñjarã jã ã,” caĩrãre Dio na cꞥ carepe, cariapena cãre caapiñjarã macare cꞥ tꞥpꞥ cꞥ cajee aãpere ï buioꞥ, to bairo caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ʋpaɯ Dio cɯ cānie queti ocõo bairo ã: Jĩcaɯ mostasa na caĩrije caapeacãre caoteyupɯ cɯ ya wejerɯ. ³² Tie ape maca õqueacã majuu ã. Õqueacã majuu anibato quena bucuatorɯ apeye wejeri macaje netoro caɯmɯari yucɯ aápá. To bairi minia atí, tii rɯpɯriɯ na batirire peoma. To bairona ã Ʋpaɯ Dio cɯ cānie queti ape wame netoro, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Cabero ape wame queti buio majorica wamere caĩ buiowĩ Jesu:

—Ʋpaɯ Dio cɯ cānie queti ocõo bairo ã: Jĩcao pan átigo trigo pocare itia bapa cõõñari tieɯre levadura na caĩrijere caajuyupo, to wauato ño. To bairo co caajuro pan cānipe ti buɯna nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti buɯnare átatore bairona Ʋpaɯ Dio cɯ cānie queti jejagaro ati yepa nipetiropɯ. To bairi Diore caapiɯjarã ani nutuapa ti buɯna cawauarore bairona, caĩwĩ Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ To bairi camaja paarãacãre na ñ buioɯ, queti buio majorica wameri mena jeto na caĩ buiowĩ Jesu. ³⁵ To bairo jeto na ñ buiori tirɯmɯɯ macacɯ Dio ye quetire buiori majocɯ ocõo bairo cɯ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: Camajare buioɯ, queti buio majorica wameri mena na yɯ buiogɯ.

Nemoopɯre Dio ati ɯmɯrecoore áti jɯgóɯɯ camajare na camajioquẽjupi mai. Yucɯra camajare na yɯ buiogɯ, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocɯ tirɯmɯɯ macacɯ, Jesu cɯ cabaipere buio jɯgoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesu camaja paarãacãre na aáweori, wiipɯ cajãa ejawĩ. Cɯ cajãa ejaro tɯjɯrã cɯ buerã cɯ tɯpɯ atí, ocõo bairo cɯ jã caĩwɯ:

—Caroorije trigo watoapɯ oterique mepɯ mɯ cabuioe wame ¿dope ñgaro to ñti? Jãre buioya, jã caĩwɯ Jesure.

³⁷ To bairo cɯ jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroa macajere caoterícɯ yɯna yɯ ã, camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ. ³⁸ Weje ati yepa nipetiro ñgaro ñ. Oterique caroa maca trigo ñgaro ñ Ʋpaɯ Dio cɯ cāni paɯ cāniparã. Caroorije caputirique Sataná yarã ãma ñgaro ñ. ³⁹ Nare cacũricɯ yɯre catɯjɯ tutii ãmi Sataná, caroorije caputiriquere caoterícɯre bairona. Trigo jeerica yɯtea ñgaro ñ ati ɯmɯrecoo capetiri paɯ majuu. Trigo jeeri majare yɯ caĩata Dio tɯ macanare ángel majare na yɯ ñ. ⁴⁰ To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na átigɯmi Dio caroorãre ati ɯmɯrecoo capetiri paɯ cānopɯ. ⁴¹ To bairi yɯ, camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ aniri Dio tɯ macanare ángel majare na yɯ joogɯ yɯ carotiri paɯ nipetiropɯ. “Dio cɯ carotirijere cátiquẽnare, aperãre caroorijere cáti wadajã pairã quenare na jee peocõaña,” na yɯ ñ joogɯ ángel majare. ⁴² Ángel maja nare na cajee yaparoro peropɯ na yɯ regɯ. Topɯ na yɯ carero seeto majuu tamɯobana tɯgooñarique pai otigarãma.

⁴³ To bairo cabairi paɯ cariape cána caroarã maca mani Ʋpaɯ Dio cɯ carotiri paɯ anicõagarãma. Muipu cɯ caaji baterore bairona caaji baterã anigarãma na quena. Noa yɯ yere caapirã caroaro na apiɯjaato, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Ocõo bairo caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Ʋpaɯ Dio cɯ cānie paio cawapacutie niyeru cuirire yepapɯ yaa cũ yajiori-quere bairona bai. Jĩcaɯ tiere buga, tona yaa cũcõaɯmi tunu. Wariñuurique mena aá, cɯ apeyere nipetirije aperãre na nuni, niyerure jee átiri, ti cuirire

paíro cawapacútie niyeru cuiiri cacuñari yepare wapayeimi yua tie niyeru cū cayaa cūrique macare cūgogu. Tiere bairona paíro majuu cawapacútie ã Ƴpaú Dio cū cānie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Ape wame Jesu ocōo bairo caĩwĩ tunu, Ƴpaú Dio tūpū mani cānipere paíro cawapacútie ã, í buioú:

—Jĩcaú apeye wapayeri majocu perla na caĩrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñau aájupū. ⁴⁶ Maca teñau jĩca caroa majuu paíro cawapa cūtiare catūyupū aperã tūpū. To bairi tiare bou nipetiro cū apeyere aperãre na nuni, niyerure jee, tiare cawapayeyupū, caĩwĩ Jesu, Dio ye macaje paíro cawapacútie ã í buioú.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Ape wame caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio camajare na cū cabejepe ocōo bairo ã: Aperã capairi yapū wai wajarã na bapire caroca ñua jooyuparã. To bairo na cáto wai capãarã to cānacã wame cajãañuparã. ⁴⁸ capãarã na cajãaro tūjūrã cawemoñuparã paputiropū. Wemo yaparo cabeje ruiyuparã yua. Caroarã jetore cajee jãañuparã ape piipū. Caroorã maca carecōañuparã. ⁴⁹ To bairona átigarãma Dio tū macana ángel maja ati umarecoo capetiri paú cānopure. To cānacã poa macana tūpū aáti, caroarã watoapū cāna caroorãre na bejegarãma. ⁵⁰ Caroorãre na beje, peropū na regarãma. Topū nare na carero seeto majuu tamūobana tūgoonarique pai otigarãma, caĩwĩ Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ To bairije buio yaparo:

—¿Tiere mūja api puoti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ƴmūjū, jã api puo, jã caĩwū.

⁵² To bairo jã caĩro:

—Jĩcaarã judío majare cabuerã Dio yere yū cabuorijere na caapiūjaata pūga wame aperãre na buio majigarãma: Tirūmūpūre Dio ye quetire caĩ buiorã na caĩ ucarique quenare, yucnacã Dio ye quetire yū cabuorije quenare aperãre na buio majiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cáaácoami Jesu cū cabūcūarica macapū. ⁵⁴ Cū cabūcūarica macapū aá, topū eja, na ya wii neñapo buerica wiipū Dio Wadariquere na cabuiowĩ. To bairo na cū cabuorijere apirã catūgoōña acūawã to macana:

—Camajocu manire bairona cabaii anibacu quena seeto majuu majimi. ¿Noopū atie caroaro cū cabuio majirijere cū camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere cū cáti majiñupari? caame íwã. ⁵⁵ —Cū yarãre, cū cabairiquere mani maji peticōa. Yucū pãiri mena apeye uniere cátaacu José ānacū Macū āmi. Cū paco María cawamecūco āmo. Cū bairã Jacobo, José, Simón, Juda cawamecūna āma. ⁵⁶ Cū yarã romiri quena mani ya macapū āma. To bairi camajocu manire bairona anibacu quena ¿dope bairo tiere cū majibaupari? caame íwã Jesu cū cabūcūarica maca macana. ⁵⁷ To bairo ame írã cū caapi nūcūbūgoquēma. To bairo cū na caapi nūcūbūgoquēto tūjūú ocōo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocu aperopū cū cabuio teñaro to macana cū api nūcūbūgorãma. Cū ya maca macana macare na cū cabuio cū api nūcūbūgoquēnama, na caĩwĩ Jesu.

⁵⁸ To bairi cꝝ cabucuarica macapꝝ capee áti iñoorica wamerire cátiquẽmi cãre na caapi nꝝcꝝbugoquẽto maca.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti paꝝ cãno Jesu cꝝ cabairijere cꝝ caĩ buioyupará aperã Herode Galilea yera ꝝpaꝝre. ² To bairo cꝝ na caĩ buiorijere api, cꝝ yere cacotebojari majare ocõo bairo na caĩñupꝝ:

—Juan bautisari majocꝝ ãnacꝝ ãcꝝmi Jesu. Mani cajĩa rocaepaꝝ anibacꝝ quena cacati tunuricꝝ ãcꝝmi. To bairi cacati tunuricꝝ aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, na caĩñupꝝ Herode Jesu cꝝ cabairijere apiri.

³ Cajꝝgoyepꝝna Juãre cꝝ cañe rotiyupꝝ Herode cꝝ polisía majare. Cꝝ ñe roti, presopꝝ come wẽri mena na cajiaricꝝpꝝ cꝝ cajooyupꝝ, Juan cãre cꝝ cabuionucurijere apigatei. Cajꝝgoye cꝝ bai Felipe nꝝmo cãnibatacore Herodía cawamecꝝcore caneñupꝝ Herode maca. ⁴ To bairo cꝝ bai nꝝmore cꝝ canero tꝝjari ocõo bairo cꝝ caĩ buionucubajupꝝ Juan: “Ñuuquẽe mꝝ bai nꝝmore mꝝ canero. Cõre canequetipaꝝ mꝝ anibajupa.” To bairo Juan cꝝ caĩnucurije wapa to cõona Herode polisíare cañe rotiyupꝝ Juãre.

⁵ Nemoona polisíare cꝝ cajĩa rotigabajupꝝ. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocꝝ ãcꝝmi Juan,” cãre caĩ tꝝgooñawã. To bairi, “Cãre yꝝ cajĩa rotiata camaja yꝝre punijini tꝝjaborãma,” ã tꝝgooñari camajare na cauwiypꝝ Herode.

⁶ Cabero Herode cꝝ cabuiarica rꝝmꝝ cãno boje rꝝmꝝ cájupꝝ. Ti boje rꝝmꝝ cãno Felipe nꝝmo cãnibataco Herodía maco cabajao wiajupo, Herode cꝝ capiricarã jãa yꝝre na tꝝjato ão. Co cabajarijere Herode seeto catꝝjꝝ wariñuuñupꝝ. ⁷ To bairo co cabajarijere seeto tꝝjꝝ wariñuuri:

—Noo yꝝ mꝝ cajenigari wamere mꝝ yꝝ joogu, jocꝝ mee yꝝ ã, co caĩñupꝝ Herode.

⁸ To bairo cõre cꝝ caĩro co pacore co cajeniñañupo. Jeniña yaparo ꝝpaꝝ Herodere ocõo bairo cꝝ caĩñupo:

—Juan bautisari majocꝝ rꝝpoare na pa ta rotiya. Na pa ta rotiri jotꝝ barapꝝ peori yꝝ jooya, cꝝ caĩñupo Herodía maco, co paco co cajeni rotiro mena.

⁹ To bairo co caĩro apii seeto catꝝgooñarique paiypꝝ Herode, Juãre cꝝ jãagaquetibacꝝ. To bairo tꝝgooñabacꝝ quena, “Yꝝ ya boje rꝝmꝝ cãno yꝝ capiena yꝝ ã eperema cõre yꝝ caĩ cũri wamere yꝝ cátiquẽpata,” ã tꝝgooñari co cajeniri wamere cáti rotiyupꝝ. ¹⁰ To bairo cꝝ carotirona aperã Juãre cꝝ rꝝpoa cꝝ capa ta jãa rocacõañupará presopꝝ cãcꝝre. ¹¹ Pa ta jãa, cꝝ rꝝpoare jotꝝ barapꝝ peo, Herodía macore cajooyupará. Cõre na cajooro co pacore cajoo netojoñupo tunu.

¹² Cabero Juan ãnacꝝ cꝝ cabuericarã atí, cꝝ rupaꝝ ãnatore ne aá, cꝝ cayaa rocaypará. Cꝝ yaa roca yaparo Jesure cꝝ cabuioa aájupará yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ To bairo Juãre na cajĩa rocariquere queti apii cumua mena cáaácoami Jesu aperopꝝ camaja mani paꝝpꝝ. Cꝝ cáaáto queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo cꝝ cañja aáma mapꝝ. ¹⁴ To bairi Jesu topꝝ roca tu, ma eja, na paarãacãre na catꝝjꝝwĩ. Na tꝝjari, na cabopaca tꝝjꝝwĩ. Na mena cãna cariarãre na cacatiowĩ Jesu. ¹⁵ To bairi ñamicaa muipu cꝝ cãni aáti paꝝ cãno cꝝ buerã cꝝ tꝝpꝝ aá, cꝝ jã caĩwꝝ:

—Mere ñamicaapꝝ ã. Maca maa atora. To bairi camajare na aá rotiya. Macaapꝝ na waraye ugara aáparo, jã caĩbarꝝ Jesure.

16 To bairo cɛ jã caïro:

—Na aáqueticõato. Mɛja majuuna na nuña, jã caïwĩ Jesu.

17 —Pan rupaare jĩca wamo cõo nare jã canubopere, wai pɛgarã jetore jã cɛgo camaja capãarã majuure na jã canuboparãacãre, jã caïwɛ Jesure.

18 To bairo cɛ jã caïro:

—Atopɛ jee ajá, jã caïwĩ Jesu.

To bairo jã cɛ caïro cɛ tɛpɛ jã cajee apá. Jee atí, Jesure jã cajoowɛ tie ɛgariqueacãre.

19 To bairi Jesure cɛ jã cajooro bero ta caroa yepapɛ camajare na carui rotiwĩ Jesu. Na rui roti, jĩca wamo cõo cãnacã ɛgarica rupaare, wai pɛgarãre jee átiri ɛmɛrecoopɛre tɛjɛ mɛgo, Diore jeni nɛcɛbɛgo, ɛgariquere pe, jãre cabate joowĩ cɛ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowɛ tunu. 20 To bairo camajare jã cabate jooro caɛga yapí peticoama. Na caɛga yapicoato bero Jesu buerã jã cajee jãwɛ piiripɛ na caɛga rɛgarijere doce wɛri majuu jirari wɛri.

21 To bairi tiere caɛgaricarã cãma jĩca wamo cãnacã mil caɛmɛa jeto. Cãromia, cawimarã quenare na cacõõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Tie bero cɛ buerãre cumuapɛ jã caeja jãa rotiwĩ Jesu. “Camajare na yɛ catɛjɛ tɛja jootoye yɛ jɛgoye i nɛgoa peña aá yuuya,” jã caïwĩ. 23 To bairi camaja paarãacãre na tɛjɛ tɛja joo yaparo cawamɛ aájupi ɛtaɛpɛ, Diore jeni nɛcɛbɛgoɛ aáscɛ. Canaiori paɛ topɛna cãnicõañupi mai jĩcaɛna. 24 Cɛ cabuerã maca ti ñami cumuapɛ cáaána cayoaropɛ ti ra recomaca jã capeña aáto seeto oco cajabewɛ, wino seeto uwioro capapu rocaturu maca. 25 Cabujuparo jɛgoyeacã Jesu oco bui cáatí nutuami, jã tɛpɛ acá. 26 To bairo oco bui cɛ cáató tɛjɛrã seeto jã catɛjɛ acɛacoapɛ.

—Jĩcaɛ camajocɛ ãnacɛ wãti ãcɛmi! jã caï awaja acɛacoapɛ. To bairo jã caï awajaro:

27 —Uwiqɛticõaña. Yɛna yɛ ã mɛja ɛpaɛna. Tɛgoõña uwi acɛaquẽja, jã caïwĩ Jesu.

28 To bairo jã cɛ caïro ocõo bairo cɛ caïwĩ Pedro:

—Mɛna mɛ cãmata mɛ tɛpɛ oco bui yɛ aá rotiya.

29 To bairo Jesure cɛ caïro:

—Baiyupa adɛja, Pedrore cɛ caïwĩ Jesu.

To bairo cɛ caïro Pedro cumuapɛ cajaanaricɛ rui, oco bui cáaábami, Jesu tɛpɛ aáscɛ. 30 To bairo aábacɛna wino seeto capapurijere tɛjɛ acɛa, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacɛ yɛ áa ñi:

—jɛpaɛ, yɛre ñei ajá, rua yajii yɛ bai! caï awajawĩ Jesure.

31 To bairo Pedro cɛ caï awajaro Jesu cɛ cañewĩ. Cãre ñe:

—Jĩacã majuu yɛre mɛ tɛgoõña nɛcɛbɛgo. ¿Nope ñi, “Yajicoa aáscɛ yɛ áa,” mɛ ñi tɛgoõñari? caïwĩ Jesu Pedrore.

32 To bairi cumuapɛ na caeja jãaro wino capapu janacoapɛ yua. 33 Jã maca cumuapɛ cãna Jesure nɛcɛbɛgori rɛropatua mena tuatu ejacumu eja:

—Cariapena Dio Macɛna mɛ ã, cãre jã caï nɛcɛbɛgowɛ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

34 Jã capeña aáɛ yua. Peña aá, ape nɛgoapɛ eja, Genesaret na caïri yepapɛ jã cama ejawɛ. 35 To bairo ti paɛpɛ jã cama ejaro tɛjɛrã, “Jãaa, mere Jesu ejami,” caame ñ buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cɛ caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecõa joowã, mani yarã cariarãre Jesu tɛpɛ

na jee aparo ìrã. ³⁶ To bairi cariarãre cɛ tɔpɔre cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocõo bairo cɛ caĩwã Jesure:

—Mɛ jutiuro yapa jetore jã pañarã. To bairo pañarã jã netogarã, caĩ jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cɛ jutiuro yapa catɔjarore capañarã canetoowã yua.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽpɛ cãnana atí, Jesu tɔpɛ eja, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñawã:

² —¿Nope ìrã mɛ buerã mani ñicɛa na cáti rotiriquere na átiquẽeti? Wamo cojequẽema ɛgagarã jɔgoye, cɛ caĩwã Jesure.

³ To bairo cɛ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mɛja roque mɛja cátinucurije ána Dio cɛ carotirica wamere mɛja átiquẽe.

⁴ Dio ocõo bairo carotiyupi: “Mɛja pacɛare na nɛcɛbɔgoya. Noa una na pacɛare rooro na caĩrãre na cajãa repe ã.” ⁵ Mɛja maca ti wamere mɛja bai netoonucu, ocõo bairo mɛja pacɛare caĩrã aniri: “Atie niyerure mɛjaare yɛ joo majiquẽe. Dio ye cãnipe ã, cãre yɛ cajoore. To bairi mɛjaare yɛ átinemo majiquẽe,” mɛja pacɛare jocarãna na mɛja ì. ⁶ Mɛja majuuna mɛja ye niyerure maibana, to bairo na mɛja ìtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canɛcɛbɔgoquẽna mɛja ã. To bairo ì tɔgooñabana Dio cɛ carotirica wamere mɛja bai netoonucu. “Mɛja pacɛare na nɛcɛbɔgoya,” Dio cɛ carotirica wamere mɛja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. ⁷ “Caroare cána jã ã,” jocarã mɛja ì. Tirɛmɛpɛ Dio ye quetire buiori majocɛ ãnacɛ cariare mɛja cabaipere ocõo bairo caĩ ucañañupi:

⁸ Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ìbana quena na yeripɛ yɛ tɔgooña nɛcɛbɔgoquẽema.

⁹ To bairi jocarãna, “Diore cáti nɛcɛbɔgorã jã ã,” ìma naa. Na majuuna na catɔgooñari wamerena, “Atie Dio cɛ carotirique ã,” ìbana na ya wame macare áti nɛcɛbɔgoma.

Ti wame Isaía ãnacɛ cɛ caĩ ucariquere bairona mɛja bai, caĩwĩ Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽpɛ cãnana Jesu tɔpɛ caejaricarãre.

¹⁰ To bairo na ì yaparo camajare na pi neopo, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroaro yɛ apiya, yɛ yere majigarã. ¹¹ Camaja na majuuna rooriye na yeripɛ na catɔgooñariye jɔgori caroorã ãma. Na ɛgarique macaje jɔgori mee caroorã ãma, caĩwĩ Jesu.

¹² To bairo cɛ caĩro bero cɛ buerã jã cáaáɛ cɛ tɔbɔjaacã. Cɛ tɔpɛ aá, ocõo bairo cɛ jã caĩwɛ:

—To bairo mɛ caĩro fariseo maja mɛ api tutima, Jesure jã caĩwɛ.

¹³ To bairo jã caĩro ocõo bairo queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaɛ weje ɛpɛ caroorije cawatoana to majuuna caputirije cɛ caotequẽtiere wɔgue reimi. To bairona na áti regɛmi yɛ Pacɛ ɛmɛrecoo macacɛ ape wame cãni jocarã wame macare cabuerãre. ¹⁴ To bairi na tɔgooñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarã majuu ìma. Catɔjɛ majiquẽna aperã catɔjɛ majiquẽnare catɔga jɔgo aánare bairona baima. Jĩcaɛ catɔjɛ majiquẽcɛ ape ì catɔjɛ majiquẽcɛre cɛ catɔga jɔgo aápata operɛ re jãacoaborãma na pɔgarãpɛna, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairi Pedro ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesure:

—Mɛ cabuioe wame ¿dope bairo ìgaro to ìti? cɛ caĩwĩ.

¹⁶ To bairo cɛ caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—¿Maja quena caapi majiquēna maja anicōati? ¹⁷ Nipetirije camaja na caugari wame cōo paropu eja, to cōona yajicoa. ¹⁸ Ape wame maca camaja na yeripu caroorije tugoōña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua. ¹⁹ Camaja na yeripu na catugoōñari wame cōo caroorije áama. Aperãre jãama. Áti epericarã cugoma. Aperã yere jee rutima. Íto paima. Aperãre caroorije wada paima. ²⁰ To bairije áama camaja, to bairona na yeripu caroorije catugoōñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Ugagarã jũgoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cãno átiquēe.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mr 7.24-30)

²¹ Cabero ti yepa Genesarépu cãnacu cáaaacoami Jesu tunu ape yeparu Tiro, Sidón cawamecuti macaa cãni yeparu. ²² Topu cu caejaro to macaco cananea yao Jesu tũpu atí, baujaro Jesure cu caĩ jeniwõ:

—¡Ураа! ¡Уу bopaca tũjuya! “David tirumũpu macacu pãramipure jĩcaure cu joogumi Dio,” na caĩricuna mu ã. Уу maco wãti cutibaco seeto tamũomo, cu caĩ jeniwõ Jesure.

²³ To bairo baujaro majuu co caĩ jenirije to cãnibato quena co cayũquēmi Jesu. To bairi jã cu buerã cu tũpu atí:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cu jã caĩcõawu Jesure yua.

²⁴ To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio уу cajoowĩ Israel maja jetore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tũpu, Diore camajiritiricarã tũpu, co caĩwĩ Jesu.

²⁵ To bairo cõre cu caĩbato quena cu tũpu atí, mubia cumu nucubũgo:

—Ураа, уу átinemoña, cu caĩwõ Jesure.

²⁶ To bairo co caĩro:

—Aperã Israel maja cãniquēnare уу cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuure bairo уу átibõ, co caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo co cu caĩro:

—Ураа, cariape mu í muu. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajoquetipe to cãnibato quena na uparã na cauga ruiiri cajawa èoro caña rerijere ugama yaia. To bairo ño, уу quena apeo уу cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparou petoacã уу quenare уу átinemoña ño, caĩwõ Jesure.

²⁸ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu:

—Муа caroaro majuu, “Уу átinemogumi,” ууre mu caĩ tugoōña nucubũgowu. To bairi mu caboori wamere bairona to baiato, co caĩwĩ Jesu.

To bairo co cu caĩri pauna cañuucoajupo co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Topu cãnacu Jesu cáaami Galilea na caĩri ra tũpu. Eja, ùtau buipũ aá, topu caruiwĩ. ³⁰ Topu cu cáaato camaja capãarã cu tũpu caejawã. To bairi na yarãre cu tũpu cajee ejoowã cariaye cunare, cáaa majiquēnare, cawamori ñuuquēnare, catũju majiquēnare, cawada majiquēnare, aperã capãarã cariarãre Jesu tũpu cajee ejoowã. To bairo Jesu cu tũpu na cajee ejoorãre na cacatiowĩ. ³¹ To bairi cawada majiquēnare na cawada majiro cámi. Cawamori ñuuquēnare na caquenoowĩ. Cáaa majiquēna quenare na cáaa majiro cámi. Catũju majiquēna quenare na catũju majiro cámi. To bairona Jesu na cu canetoo catoro camaja cu tũpu caejarã catũju acũacoama. Tũju acuari, “Dio Israel maja na cáti nucubũgon caroaro majuu áami,” Diore caĩ wariñuuwã.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres
(Mr 8.1-10)

³² To bairi cū buerāre cū tū maca jā capi neowī Jesu. Jā pi neo, ocōo bairo jā caīwī:

—Ati maja paarāacāre na yū bopaca tūju. Yū mena itia rūmūpū āma. Na ūgarique peticoapa mere. To bairi caūgaquēnare na yū aá rotigaquēe, ñigo riabana mapū mecū ñarema īi.

³³ To bairo jā cū caīro:

—Ati paū cañee mani paū ā. To cōo camaja capāarā na cāno majuure na mani canupe máni majuucōa, jā caīwū Jesure.

³⁴ To bairo cū jā caīro:

—Ūgarica rupaa, ¿noo cānacā majuu to āti? jā caī jeniñawī Jesu.

—Siete rupaa majuu ā, wai jīcaarāacā āma, jā caīwū.

³⁵ To bairi Jesu camajare yepapūre na carui rotiwī. ³⁶ Na rui roti, Diore cū jeni nūcūbugo, ūgariquere pe, jā cabate joowī jāre cū buerāre. Jā maca camajare jā cabate joowū tunu. ³⁷ To bairi to cāna nipetirā caūga yapicoama. Ūga yapiri bero na caūga rūgarijere cajee jā jiroowā siete wūri majuu. ³⁸ To bairi tiere caūgaricarā caūmūa jetore cacōoñawā bapari cānacā mil majuu, cāromia, cawimarā na cōoñaquēnana. ³⁹ To bairi camajare tūju tūja joo, cumuapū eja jāa, Magdala na caīri yepapū cáaami Jesu yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Magdala na caīri yepapū cū cāno Jesure catūjura ejawā fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape cāniqueti wame Jesu cū ībocūti? Īrā, ocōo bairo caīwā Jesure:

—Dio ūmūrecoo macacū cū cáti iñoō majiri wamere bairona jā áti iñoōña, cū caīwā.

² To bairo cū na caīro:

—Ūmūrecoo cajūa roca jā aáto tūjurā: “Bujiyū caroa rūmū anigaro,” mūja ĩrā. ³ Cabujuri paū cāno tunu, “Oco ñiibūja. To bairi oco rūmū anigaro,” mūja ĩrā. Caroarō mūja tūju majirā caocape quenare, caajipe quenare ūmūrecoopūre tūjuri. To bairo majibana quena ati rūmūrire Dio cū cátiere mūja tūju majiquēe. ⁴ Ati yūtea macana rooro áama, “Áti iñoōrica wamere jā iñoōña,” ĩrā. Na yū áti iñoōquēe. Jīca wamerena na yū iñoogū Jonás cawamecūcū tirūmūpū macacū cū cabairiquere buioū, na caīwī Jesu. To bairo na ĩ, cáaácoami Jesu.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesu, cū buerā ūtabūcūra ape nūgoapū jā cáaápu tunu. Jā caūgape jā cajee aáquēpū, majiritibana. ⁶ To bairo jā camajiritiriquere jā cawadapeniro apiri ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Caroarō tūgooña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wauato ĩrā levadura na caīrije tierpū na caajurijere caroarō tūju majiri tiere átiquēja, jāre caībami.

⁷ To bairo cū caīrijere api majiquestibana:

—Pan mani caūgape mani cajee atíquēto īi to bairona manire ĩimi, jā caame ĩwū.

⁸ To bairo jā caame ĩrijere majiri, ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—¿Nope ĩrā, “Pan mani caūgapere mani cajee atíquēto īi to bairona manire ĩimi,” yūre mūja ame ĩti? Caroarō yūre mūja tūgooña nūcūbugoquēe, mūja caūgapere tūgooñarique paibana. ⁹ ¿Mūjaare yū cátinemoro mūja majiriticoati? Jīca wamo cānacā mil caūmūa, na nūmoa romiri, na punaa mena cāma jīca

wamo cānacā pan rupaa mena na yu canuricarā. ¿To bairona yu cátierepe mɔja tɔgooñaquēeti? ¿Noo cōo cānacā wu mɔja cajee jā jiroori na cauga rɔgariquere? jā caīwī Jesu. ¹⁰ —Ape paɔ to bairona bapari cānacā mil na nɔmoa romiri, na punaa mena cāma siete rupaa pan rupaa mena na yu canuricarā. ¿Ti wame yu cátaje quenare mɔja majiquēeti? ¿Noo cōo cānacā wu mɔja cajee jā jiroori na cauga rɔgariquere? ¹¹ Ti paɔri yu cátaje tɔgooñarā, “Jā caugape ĩri mee,” ĩimi mɔja caī tɔgooña majipe nibapa. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiqũja, yu caĩrijere api majiña, jā caīwī Jesu.

¹² To bairije jā cu caī buiuro to cōona, “Pan macajere ĩri mee jā ĩ buiomi,” jā caī majicoapɔ. “Fariseo maja, saduceo maja jocarāna camajare na cabuerijere, caroaro tɔgooña majiri na ya wame átiqũtiri tiere apiɔjaqueticōaña,” ĩi, jā caīwī. Na ya wamere jā caapiɔjaata pan cawauorije pan cānipa buɔare to cátoire bairo jā quena cariape cāniqũeti wamere catɔgooñarā jā aniborā.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Césarea Filipo na caĩropɔ cáaámi Jesu. Topɔ eja, cu buerāre ocōo bairo jā caī jeniñawī:

—¿Camaja yu cabairijere wadapenirā ñamɔ majuu cū ācɔmi, camaja yure na ĩnucuti? jā caī jeniñawī Jesu.

¹⁴ To bairo jāre cu caī jeniñaro:

—Jĩcaarā, “Juan camajare cabautisaricɔ cajĩa ecooricɔ yucɔacā cacati tunuricɔ ācɔmi,” mɔre ĩma. Aperā, “Dio ye quetire buiori majocɔ tirɔmɔpɔ macacɔ Elías cawamecɔcɔ catunu ejaricɔ maca ācɔmi,” mɔre ĩma. Aperā tunu, “Jeremía cawamecɔcɔ o apeĩ Dio ye quetire buiori majocɔ tirɔmɔpɔ macacɔ cacati tunuricɔ ācɔmi,” mɔre ĩma, cu jā caīwɔ Jesure.

¹⁵ To bairo cu jā caĩro:

—Mɔjaate ¿ñamɔ ācɔmi yure mɔja ĩti? jā caī jeniñawī Jesu.

¹⁶ To bairo jāre cu caī jeniñaro:

—Tirɔmɔpɔ macana, “Camaja tɔpɔ joogɔmi Dio jĩcaɔ cāni majuare,” na caĩricɔna mɔ ā. Dio to cānacā rɔmɔ cānicōa aninucɔ Macɔna mɔ ā, cu caīwī Pedro Jesure.

¹⁷ To bairo Pedro cu caĩro ocōo bairo cu caīwī Jesu:

—Simón, Jonás macɔ, to bairo yu mɔ caĩrije yu cabairije aperā camaja mɔre majioquetanama. Yu Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔna mɔ majioñupi. To bairi wariñuurique majuu mɔ joogɔmi Dio. ¹⁸ Ocōo bairi wame cariape mɔ yu ĩ: Pedro mɔ ā. Mɔ wame “ũtaa” ĩgaro ĩ. To bairi yu mɔ caĩri wame ũtaa capairica cayaji majiquētoire bairona yajiquetigaró. To bairona yu anicōa yu mɔ caĩrore bairona. To bairi ũtaɔ cayajiquētoire bairona yure caapiɔjarā, yu ya poa macana yu cacũparā to cānacā rɔmɔ anicōa aninucugarāma. To bairi Sataná yarā yu ya poa macanare nare na caregarije to cānibato quena nare netoquetigarāma. Yu ya poa macana riacoabana quena to cānacā rɔmɔ anicōa aninucugarāma. ¹⁹ To bairi mɔ yu cũgɔ ɔpaɔ Dio cu cānopɔ jope pārique ɔpaɔre bairo cānipau. To bairo cācu ati yepa ācɔna, “Atie Dio ɔmɔrecoo macacɔ cu carotiquētie ā.” Ape wame macare, “Atie Dio cu carotirije ā,” Diore caĩbojan mɔ anigɔ, caīwī Jesu Pedrore.

²⁰ To bairo Pedrore cu ĩ, cu buerā nipetirā ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Aperāre, “Tirɔmɔpɔ macana Dio joogɔmi jĩcaɔ Cristo na caĩpaure na caĩricɔna āmi Jesu,” aperāre na ĩ buioqueticōaña yure, jā caīwī cu buerāre.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Ti paꝝ cãno ape wame ocõo bairo cꝝ buerãre jã caĩ buio jꝝgó nutuami Jesu:
—Jerusalẽꝝ cãaáꝝꝝ yꝝ ã. Topꝝ capee wameri yꝝ tamꝝogꝝ cabꝝcꝝrã camajare carotirã, sacerdote maja ꝝparã quena, judío majare cabuerã quena yꝝre na capopiyeyero. Yꝝre jã rocacõagarãma. To bairo yꝝ na cátibato quena itia rꝝmꝝ bero yꝝ tunu catiogꝝmi Dio, jã caĩwĩ Jesu. ²² To bairo jã cꝝ caĩ buiuro Pedro aperobꝝjaacã cꝝ cane aámi. Aperobꝝjaacã cꝝ ne aá, ocõo bairo cꝝ caĩ buioyꝝꝝ:

—iꝝꝝꝝ, to bairo mꝝ caĩje to baiqueticõato! To bairo mꝝ átiqueti maju-ucõagarãma, cꝝ caĩ buiobajꝝꝝ Pedro maca Jesure.

²³ To bairo cꝝ caĩro Jesu Pedrore cꝝ amojore tꝝjꝝ:

—iSataná, yꝝre aáweoya! caĩñꝝꝝ. Pedro Sataná cꝝ caĩgari wame cꝝ caĩro ñi to bairo caĩwĩ Jesu. To bairi: —Dio yꝝre cꝝ cáti rotiri wame yꝝ cátiere camata paii mꝝ ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio cꝝ caboorijere mꝝ tꝝgoõñaquẽe. Camaja na caboorije macare mꝝ tꝝgoõña mꝝa, caĩwĩ.

²⁴ To bairo Pedrore cꝝ ñ, ocõo bairo jã caĩwĩ cꝝ buerã nipetirãre:

—Noa yꝝ mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tꝝgoõñaqueticõato. Dio cꝝ caboorije macare na áparo. Aperã yꝝcꝝ tẽorica pãipꝝ nare na cajĩagarije to cãnibato quena Dio cꝝ caboorijere na áparo. ²⁵ To bairi noa, “Yꝝ majuuna yꝝ caboorije yꝝ átigꝝ,” caĩrã Dio tꝝꝝꝝ to cãnacã rꝝmꝝ catirique bꝝgaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorije átiquetiri yꝝ caboorije macare cána caroa ãnaje bꝝgagarãma. ²⁶ To bairi jĩcaꝝ ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cꝝgo, cꝝ yeri maca Sataná tꝝꝝꝝ aá, cꝝ cabaiata ñuuquetiboro. Cꝝ yeri Sataná tꝝꝝꝝ cãaáquetipere wapaye majiquetibꝝꝝmi, ati yepa macaje nipetiro cꝝ cacꝝgorije to cãnibato quena. ²⁷ To bairi yꝝ camaja tꝝꝝꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ aniri yꝝ tunu atígꝝ. Yꝝ Pacꝝ cꝝ caaji baterije mena, cꝝ tꝝ macana mena yꝝ tunu atígꝝ. Ti paꝝ cãno camaja to cãnacãꝝre ati yepa ãnapꝝ na cátaje cõona cõõñari na yꝝ joogꝝ na cátaje wapa. Yꝝre caarijaquetana macare na yꝝ ropiyeyegꝝ. ²⁸ Cariape mꝝjaare yꝝ ñ. Bai yajigarã jꝝgoye ꝝꝝꝝꝝ yꝝ cãniere mꝝja tꝝjꝝgarã atona cãna jĩcaarã.

17

La transfiguración de Jesús (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Seis cãnacã rꝝmꝝri bero jĩcaꝝ ãtaꝝ caꝝmꝝaricꝝꝝ cãaámi Jesu. Pedro, Jacobo, cꝝ bai Juan na jetore na cajee aámi cꝝ mena. ² Tiipꝝ ãnaa cãre na catꝝjꝝrona cꝝ cabaurije cawajoayupe. Cꝝ riya muiꝝꝝ caajiire bairona caaji bateyupe. Cꝝ jutii quena seeto cabotirije cajĩa bujuyupe. ³ To bairo cꝝ cabairi paꝝna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia nꝝcañuparã Elías, Moisé jãa tirꝝmꝝꝝ macana. ⁴ To bairo cabairije tꝝjꝝꝝ ocõo bairo Jesure cꝝ caĩñꝝꝝ Pedro:

—ꝝꝝꝝ, atopꝝ mani cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiicãre yꝝ nꝝcogꝝ mꝝ caboata. Mꝝ ya wii cãnipa wii, Moisé cꝝ cãnipa wii, Elías ya wii yꝝ nꝝcogꝝ, cꝝ caĩbajꝝꝝ Pedro Jesu macare.

⁵ To bairije Pedro cꝝ cawada ãnona bujeri bꝝꝝꝝ caajiya bateri bꝝꝝꝝ rui atí, na cajĩa buju bate biacoajupe. Tie bujeri bꝝꝝꝝ ocõo bairo caĩ wadarijere caariyuparã:

—Ani yꝝ Macꝝ, yꝝ camaii ãmi. Seeto cꝝ mena yꝝ wariñuu. Cꝝ cabuiorijere caroaro aꝝijaya, caĩ wadarijere caariyuparã.

⁶ To bairo caĩ wadarijere apirã yepapꝝ camubia cumucoajuparã. Seeto cauwiyuparã cꝝ buerã. ⁷ To bairo na cabairo Jesu atí, na paña:

—Wamꝝnꝝcaña. Uwiqũeja, na caĩñꝝꝝ Jesu.

⁸ To bairo cɛ caïro apirã catujuyuparã. Na catujuro Jesu jeto cãñurɛ yua.

⁹ To bairi ùtaurɛ cãnana carui aájuparã. Na carui aáto ocõo bairo na caïñurɛ Jesu:

—Aperãre mɔja catujuejere na ï buioquẽja. Yɛ, camaja tɛrɛ Dio cɛ cajooricɛ yɛ cãnibato quena yure jãa roccagarãma. To bairi cabai yajiricɛ cãnacɛ yɛ catunu catiro bero aperãre na mɔja ï buiogarã, na caïñurɛ.

¹⁰ To bairo na cɛ caïro:

—¿Nope ïrã judío majare cabuerã, “Dio cɛ cajoopacɛ majuu jɔgoye Elías ãnacɛ tunu atígumi,” na ïti? cɛ caï jeniñarã.

¹¹ To bairo na caï jeniñaro:

—Cariape ïma. Elías cɛ cáatipena cãñura Dio yure cɛ cajooparo jɔgoye. Camajare na cayeri queno jɔgoyeyepacɛ cãmi. ¹² Ocõo bairo maca mɔjaare yɛ ï: Elías ãnacɛ caejatugawĩ mere. Cɛ caejabato quena camaja tirɛmɛrɛ macana, “Elías atígumi,” na caïricɛ Juãre, “Cɛna ãmi,” cɛ caï tɛjɛ majiquẽma. Na caboorije maca cɛ cájuparã, cɛ jãrã. To bairona yɛ quenare yɛ popiyeyegarãma, caïñurɛ Jesu cɛ buerãre ùtaɛ buirɛ carui aánare.

¹³ To bairo cɛ caïro to cõona, “Elías tirɛmɛrɛ macacɛ ïi, Juan camajare bautisari majocɛ ãnacɛrena ïmi,” caï majiñuparã yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ To bairi camaja capãarã na cãnopɛ carui ejawã. Na caejaro jĩcaɛ Jesu tɛrɛ atí, ejacumu eja, ocõo bairo cɛ caïwĩ:

¹⁵ —Urɛ, yɛ macɛre cɛ boraca tɛjɛya. Ria mecɛ baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecɛbacɛ nairoacã peropɛ roca joe aánucumi. Ape paɛrĩ ocopɛ roca ñua mecɛnucumi. Seeto majuu tamɛomi. ¹⁶ Mɛ cabuerã tɛrɛ cɛ yɛ ne aábarɛ. Cɛ netoo catio majiquẽma.

¹⁷ To bairo cɛ caïro ocõo bairo jã caïwĩ Jesu cɛ buerãre:

—Caroaro yure mɔja api nɛcɛbugoquẽe. Cariape mɔja tɛgoonãquẽe. Yoaro mɔjaare yɛ caï buiobato quena mɔja api majiquẽe. Anĩ cɛ macɛre yɛ tɛrɛ cɛ neajá, jã caïwĩ Jesu.

¹⁸ To bairi cãre jã caneará. Cãre jã caneató tɛjɛm wãti cɛ mena cãcɛre cɛ cabuti aá rotiwĩ Jesu. To bairo cɛ caïrona nemoo wãti camajocɛ macɛ mena cãnacɛ cabuticoami yua.

¹⁹ Cabero Jesu buerã aperobɔjaacã aperã na caapiquẽtopɛ cɛ tɛrɛ aá:

—¿Dope ïrã wãti cɛ mena cãcɛre jã buu majiquẽjupari? cɛ jã caï jeniñawɛ.

²⁰ To bairo cɛ jã caï jeniñaro:

—Dio mɔjaare cɛ cátinemopere tɛgoonã nɛcɛbugoquetibana wãtire cãre mɔja buu majiquẽjupa. Cariape mɔjaare yɛ ï: Ócoacã maca Dio cɛ cátiɔja majirijere mɔja catɛgoonã nɛcɛbugoro quena noo cátiɔa wameri cõo mɔja áti majigarã. Icɛ ùtaure, “Ato cãnacɛ jõ maca aátoja,” mɔja caïata quenare aáboro.

²¹ Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ugaquẽnana Diore cajeni nɛcɛbugope ã. To bairo mɔja cabaiquẽpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rɛmɛ Galilea yepacɛ Jesu mena jã cáaáteñaro ocõo bairo jã caïwĩ:

—Aperã yure ñecõari yɛ joogarãma yure cajãaparãre. To bairi yure na cajãa rocarije to cãnibato quena itia rɛmɛ bero yɛ tunu catigu. ²³ To bairo cɛ buerãre jã cɛ caïro apirã jã catɛgoonãrique paiwɛ.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Capernaum Jesu mena jā cāáapum yua. Topum jā caejaro Pedro tum caejawã Dio wii macaje cânipe camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mujare cabuei Dio wii macaje cânipere cum wapa jooquëeti? Pedrore cum cañ jeniñawã.

²⁵ —Ejum, warayeimi, na cañwĩ Pedro.

Cabero Pedro wiipum jāa, Jesure niyerure cum cajeniñagabami Dio wii macaje nare cum cajoopere. Cum cajeniñaquëtopuna ocõo bairo cum cañwĩ Jesu:

—¿Dope bairo mum tũgooñati, Simón? Maca umparã niyerure jenirã ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperã macare na jeniti? cum cañ jeniñawĩ Jesu.

²⁶ To bairo cum cañ jeniñaro:

—Aperã macare jeninucurãma, cum cañwĩ Pedro.

—Cariape mum ï, cum cañwĩ Jesu. —To bairi umparã punaa niyerure cajeniquetipe ã. To bairona yum quena Dio Macum yum cãno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibara yure. ²⁷ To bairo to cãnibato quena mani wapayegarã, rooro manire na tũgooñaqueticõato ïrã. To bairi utabucurapum wai weija. Mum cajã jugoure cum rijerore tũga pã, niyeru cuire mum bũgagum cum rijeropum. Ti cui mena mum wapayegum mani pugarãre na cajeniuro, cum cañwĩ Pedrore Jesu.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Ti pam cãno Jesu buerã cum tum atĩ:

—¿Ni maca mum cabuei Eupam Dio cum cãnopum cãni majum, carotii cum ãcãti? cãre jā cañ jeniñawum.

² To bairo cum jā cañ jeniñaro jĩcam cawimaure cum capijowĩ Jesu. Cum pijo, cum caejanumu rotiwĩ jā watoapum. ³ To bairo átiri, ocõo bairo jā cañwĩ Jesu cum buerãre:

—Cariape mujare yum ï. “Cãni majum yum ã,” mum cañ tũgooñarijere tũgooña janacõaña. Cawimarã na cãnore bairo maca tũgooñaña. “Seeto caroti majii yum ã,” ï tũgooñaquëema cawimarã maca. To bairo mum catũgooña wajoaquëpata Eupam Dio cum cãnopum mum ejaquetigarã. ⁴ To bairi Eupam Dio cum cãnopum aperã netoro cãni majuurã anigarãma noa ani cawimaure bairona, “Cawatoa cãcum yum ã,” ati yepapum ãnapum cañ tũgooñarã. ⁵ To bairi ani cawimaure bairo cawatoa cãna yum carotiro mena nare cãtinemorã yurure cãtinemorã ãma.

⁶ ‘Aperã maca anire bairo cãnare caroorijere na cãtiparore bairo na cañ wadajãata seeto na popiyeyegumi Dio. To bairi anire bairo cãna yure caapijarãre caroorije na cãtiparore cañ wadajãrã ãta cui pairi cui na wamure jia yo, cañcãari yapum care ñuacõa jooata ñuuboro. ⁷ Ati yepapum capãarã ãma aperãre caroorije na cãtiparore cañ wadajãrã. To bairona cañ wadajãrã anicõa anigarãma. To bairo caroorije na cãtiparore cañ wadajãrãre seeto na popiyeyegumi Dio.

⁸ ‘To bairi mum wamo mena o mum rumo mena caroorije mum cãtigaro pa ta rocaricarore bairo átĩ janaña. Jĩca wamo mana o jĩca rumo mana anibana quena Dio tum to cãnacã rumum mum cãno maca ñuubumja. Cawamoricumna o carumoricumna anibana quena pero cayatiqueti pero cañropum mum cãaãto maca ñuuquetiboro. ⁹ To bairona mum capeari jugori ape wame tumjuri caroorijere mum cãtigaro mum capearire pãa reriquere bairo tum janacõaña. Casape mana anibana quena Dio tum mum cãaãto ñuubumja. Casapicumna anibana quena peropum mum cãaãpata ñuuquetiboro.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ 'Ani cawimaure bairo cānare na tujū requēja. Cariape mijaare yū ĩ. Dio tū macana ángel maja nare catujū ũja coterā yū Pacū mena anicōa aninucuma.

¹¹ Diore catūgoōñaquēna oveja na ũraure cáaáweo yajiricarāre bairona baima camaja quena. To bairo cabairāre na macaŕ acú yū cáarú ati yeparū. Na bŕgari nare yū netoo, rooro na cabairijere.

¹² 'Ati wamere tūgoōñaña mija. Oveja nuricarā cien nare cacūgoŕ, jĩcaŕ cāre cū cáaáweo yajiata aperā noventa y nueve carujarāre caroa ta cāni buurorū na cūcōari cayajiricūre cū macaŕ aácoaboŕmi. ¹³ To bairi cayajiricūre cū bŕgaŕ caroaro wariñuuboŕmi. Aperā cayajiquetanare nare cū catujū wariñuuro netoro cū wariñuuboŕmi cayajiricūre cū cabŕgaro. ¹⁴ To bairona cācū āmi mani Pacū Dio ũmurecoo macacū. To bairi ani cawimaure bairo cāna yūre caarijarā jĩcaŕ maca cū catūgoōña mawijiaro, cūre cū cáaáweoro booquēmi Dio.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ 'Jĩcaŕ mija yū rooro mijaare cū cápata aperā na caariquētorū cū cátajere cū buioya. Mijaare cū caarigaata caroaro cū mena mija anigarā tunu.

¹⁶ Mijaare cū caarigateero maca apeĩ mija yū jĩcaŕ o pŕgarā na pi, na menare cū tŕpū aá, na caarirona rooro mijaare cátaŕre cū buioya. To bairo mija cáto na quena mijaare cū cátajere majigarāma. ¹⁷ To bairi na quenare cū caarigateero Diore caarijarā na caneñarororū na buioya. Na quena cū na cabuorijere cū caarigateero, "Diore caari nŕcŕbŕgoquēnare bairona caroŕ ācŕmi," cūre mija ĩ tujugarā. "Gobierno ye cānipe niyeru camaja yere cajeerāre bairona caroŕ majuu ācŕmi," cū mija ĩ tujugarā yua.

¹⁸ 'Cariape mijaare yū ĩ. Ati yeparū yū yarā aniri, "Atie Dio ũmurecoo macacū cū carotiquētie ā," o ape wame, "Atie Dio cū carotirije ā," Diore cū caĩbojarā mija anigarā camajare.

¹⁹ 'Ape wame quenare ocōo bairo mijaare yū ĩ: Ati yeparū cāna yū yarā pŕgarā, "Ati wame Diore mani jenirā," mija caĩata Diore mija cajeniri wamere mija átibojagŕmi yū Pacū ũmurecoorū cācū. ²⁰ Pŕgarā o itiarā yū yarā yūre áti nŕcŕbŕgogarā na caneñaroro na watoarū yū anigŕ, caĩwĩ Jesu.

²¹ Cabero Jesu tŕ atí, ocōo bairo cū caĩ jeniñawĩ Pedro:

—Ūraŕ, ¿noo cānacā ni yū yū rooro yūre cū cáto cū yū majirioŕati? ¿Siete cānacā nina rooro yūre cū cátiere yū camajirioro to ñuubjati? cū caĩ jeniñawĩ Pedro.

²² To bairo cū caĩ jeniñaro:

—Baiquē. Nipetirije caroorije cū cátie cāno cōo cū majirioya, caĩwĩ Jesu Pedrore.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Ape wame caĩ buiowĩ Jesu tunu, Ūraŕ Dio ũmurecoorū cācū aniri camajare cū cátipere buio majioŕ. Ocōo bairo caĩ buiowĩ:

—Jĩcaŕ maca ũraŕ cū ũmŕa cūre na sawaraye quenoore cabooyurū. ²⁴ To bairi cū yere cacōoñabojarā jĩcaŕ cū ũmure capee majuu millón peso niyerure sawaramore cūre na ũraŕ tŕpū cū caneajuparā. ²⁵ Cū ũraŕre cū sawarayerere cacūgoquējurū. To bairo cū cacūgoquēto tujūŕ ocōo bairo caĩñurū cū ũraŕ cū yere cacōoñabojarāre: "Cū ñeña. Cū ñe, cūre, cū nŕmore, cū punaare, cū cacūgorije quenare aperāre na jooya, na raabojari maja na anicōato ĩrā. To bairo na joo átiri niyerure mija jeegarā," na caĩñurū. "Tie yūre cū sawaramorije wapa anigaro," caĩñurū cū ũraŕ. ²⁶ To bairo cū caĩro apii cū ũmŕ yeparū ŕporatua mena tuatu cumu eja seeto otirique mena cū caĩ jeniñurū: "Ūraŕ, mŕ yū sawaramorijere patowācaquēja. Yoaro mee yū waraye peogŕ,"

с҃а саїһур҃а. ²⁷ То bairo с҃а саїро аpii с҃а bopaca т҃јм, с҃әре с҃а sawapamorijere, “То anicōato,” ї, с҃әре с҃а sawapamobatajere с҃а camajirioyур҃а. То bairo с҃а ї majirio, то с҃ōna с҃а catunu аá rotiyур҃а. ²⁸ То bairi pairo majuu с҃а ҃ра҃ре с҃а sawapamobatajere с҃а camajirioric҃ур҃а cabutiyур҃а. Buti, с҃а уа҃ petoacā cien peso с҃ō с҃әре sawapamo҃ре с҃а б҃га, с҃а саїһур҃а с҃а wam҃ tutур҃ре: “ї҃҃м м҃а sawapamorijere у҃҃ warayeya!” с҃а саї tutiyур҃а с҃әре. ²⁹ То bairo с҃а саї tutiuro с҃а уа҃ с҃әре sawapamo҃ уерар҃ ејacumuri, otirique mena ocōo bairo с҃а саї jeniһур҃а уа: “М҃а у҃ sawapamorijere patowācaquēja. Yoaro mee м҃а у҃ waraye peo҃҃,” с҃а саї jeniһур҃а уа. ³⁰ То bairo с҃а саї jenirije то cānibato quena cabero҃҃ с҃а sawarayere сауuugaquēјур҃а. То bairi с҃а tuti, presop҃ с҃а сајооуур҃а, nemoona у҃ре с҃а warayecōato їi. ³¹ То bairo с҃а cáto aperā с҃әре bairo paa coteri maja cat҃јуууарā. То bairo с҃а cátajere rooro т҃гоо҃҃ari на ҃ра҃ре с҃а cabuiora аáјурарā. ³² То bairo на с҃а саї buioro аpii pairo majuu sawapamobatac҃ре с҃а рјо, ocōo bairo с҃а саїһур҃а: “М҃а һууqueti majuucōa м҃а. У҃ре м҃а сајениро у҃ре м҃а sawapamobatajere м҃әре у҃ camajiriow҃҃,” с҃а саїһур҃а уа. ³³ “То bairo м҃әре у҃ саборaca т҃јроre bairona м҃а quena м҃а уа҃ре м҃а саборaca т҃јмata һуuoyура,” с҃а саї tutiyур҃а macá ҃ра҃. ³⁴ То bairo с҃а ї tuti, presop҃ cānare capopiyeyerāre на сајооуур҃а, с҃а ropiyeyeya на їi. “У҃ре с҃а sawapamobataje с҃а sawaraye peo҃҃҃ с҃әре м҃ја buugarā,” на саїһур҃а, саї buiowї Jesu.

³⁵ То bairi м҃ја quena м҃ја yarā rooro м҃јаare на cáto nare м҃ја camajirioquēpata м҃ја ropiyeyeg҃҃mi mani Pac҃҃ ҃m҃recoo macac҃҃ м҃ја quenare, саїwї Jesu.

19

Jesús enseña sobre el divorcio (Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesu tiere с҃а саї buio yaparoro, Galilea уерар҃ cānana јā cāaácoap҃ Jesu mena Judea уерар҃. То bairi Jordán на саїри уа i п҃гоар҃ с҃а mena јā cām҃.

² То bairi noo с҃а cāaátop҃҃ camaja capāarā с҃а са҃јawā Jesure. То bairi на mena macana caria҃e с҃nare на canetoo catiowї Jesu.

³ Top҃҃ јā cāno fariseo maja јїcaarā Jesu т҃р҃҃ atí, т҃гоо҃҃а mawijiari wame с҃а ї bui с҃раро їrā ocōo bairo с҃а саї jeniһawā:

—¿Mani judío majare јїca҃҃ с҃а п҃more с҃а carocagaata roca rotirique то āti? с҃а саї jeniһawā.

⁴ То bairo с҃а на саї jeniһaro:

—¿Dio Wadariquere cabuerā anibana quena м҃ја majiquēeti? Nemoop҃҃ camajare áti ј҃го҃҃, са҃м҃҃, cāromio на cáјupi Dio. ⁵ Na áti yaparo ocōo bairo на саї cūһupi: “Ni ўс҃ cāromiore ne, с҃а pac҃҃are т҃гоо҃҃а janari с҃а п҃мо ye macare cat҃гоо҃҃арар āmi. То bairi со mena aniri р҃гарā anibana quena с҃а п҃мо mena јїca҃҃re bairona āma с҃а п҃мо јāa,” саї cūһupi Dio. ⁶ То bairi camajoc҃҃ јїca҃҃ с҃а п҃мо mena јїca҃҃re bairona aniri Dio с҃а cacūricarā āma јїca bapa. То bairona Dio с҃а cacūricarā aniri caame rocaquetiparā āma, на саїwї Jesu.

⁷ То bairo на с҃а саїро:

—Baipyra caria҃e м҃а їquēс҃҃. Mani һic҃҃ Moisé ānac҃҃ ocōo bairo caucayupi: “Јїca҃҃ с҃а п҃more rocag҃҃ papera pūuro, ‘Ocōo bairo м҃а cabairije wapa м҃а у҃ rocag҃҃,’ їrica pūuro cōre с҃а joato,” саї ucayupi Moisé, Jesure с҃а саїwā.

⁸ То bairo на саїро:

—М҃ја yerip҃҃ Dio с҃а caboorigere м҃ја cabai netoogaro јїca҃҃ с҃а п҃more carocaga҃re camataquēјupi Moisé. То bairo то cānibato quena nemoop҃҃re carotiquetibajupi Dio. ⁹ У҃҃ maca ocōo bairo м҃јаare у҃҃ ї: Јїca҃҃ с҃а п҃мо areї

mena co cáti epequetibato quena co rocau apeore nei, rooro ácu áami. Apeĩ cu carocaricore canumocucu rooro ácu áami cu quena.

¹⁰ To bairo fariseo majare cu caĩro ocõo bairo cu buerã cu jã caĩwũ:

—Baiyupa to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje ñuuboro, jã caĩwũ Jesure.

¹¹ To bairo cu jã caĩro:

—Canumo mana Dio cu cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cu cacũricarã canumo mana ani majigarãma. ¹² Jĩcaarã nemooru carooye tuaricarã buiabana numocuti majiquẽnama. Aperã aperã to bairo nare na cãni rotirona canumo mana ãma. Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽma. To bairo Dio yere átigarã canumo mana cãni ocabutirã to bairona cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã Jesu tũpu cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jenibojaya jã punaare ãrã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cu patowãcooqueticõaña,” na jã caĩwũ.

¹⁴ To bairo na jã caĩro:

—Cawimarã yu tũpu na aparo. Na mataqueticõaña. Uru Dio cu cãnoru cááaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yure canucubugorã, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairo ã, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cááacoami Jesu.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Cabero apeĩ cawamau caapeye paii atĩ, ocõo bairo Jesure cu caĩ jeniñawĩ: —Uru, caroau mu ã. To bairo caroau mu cãno jĩca wame mu yu jeniñara. ¿Ñee caroare yu ácuati Dio tũpu anicõa aninucugu? caĩ jeniñawĩ Jesure.

¹⁷ To bairo cu caĩro:

—¿Nope ãi caroau yure mu ãti? Dio jĩcauna ãmi caroau. Dio tũpu anicõa aninucugu Dio cu carotiriquere apĩjaya, caĩwĩ Jesu cawamau caapeye unie paiire.

¹⁸ To bairo cu caĩro:

—¿Di wame cu carotiriquere yu ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã cutiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ãtoquẽja. ¹⁹ Mu racuare na nucubugoya. Aperãre na maiña mu majuuna mu camairore bairona, cu caĩwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cu caĩro:

—Atie nipetirijere yu cátinucuwũ to cãnacã gumu cawimau ácurũna rĩjaricarõ mano. ¿Ñee to rĩjati yu cáti? caĩ jeniñawĩ Jesure.

²¹ To bairo cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Caroau majuu anigu mu cacugorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri cabopacoorãre na jooya. To bairo ácu caroare mu cugogu Dio tũpu, jõ buipare. To bairo cabopacoorãre niyeru nipetiro joo peocõari yu mena ajá, cu caĩwĩ Jesu.

²² To bairo Jesu cãre cu caĩro apii tũgooñarique pai, cááacoami, pairo majuu apeye cu cacugorijere maibacu.

²³ To bairo tũgooñarique pairique mena cu cááato tũjuu ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cu buerãre:

—Cariape mũjaare yu ã: Caapeye pairãre seeto majiriobũja Dio tũpu aágabapata. ²⁴ Cameyo na caĩ waibacu capaii quenare apopotare yuta wẽ

p̄lorica opeac̄are c̄u caame butigaata majiriob̄ja. To bairona majiriob̄ja caapeye unie pairã quenare Dio t̄p̄u na caejape.

²⁵ To bairo c̄u caïro jã caapi ac̄uacoap̄u.

—Baiyupa to bairo Dio t̄p̄u aátaje camajirioata noa Dio t̄p̄u aáquēnama, c̄u jã caïw̄u.

²⁶ To bairo c̄u jã caïro Jesu jãre t̄j̄u:

—Camaja na majuuna Dio t̄p̄u aá majiquēema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri j̄icāna ãmi camajare to c̄nacã r̄m̄u c̄u t̄p̄u na c̄nic̄õa aninucupere cajou, jã caïw̄i Jesu.

²⁷ To bairi Pedro oc̄õo bairo c̄u caïw̄i Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cáaáweow̄u, m̄u mena macana anigarã. To bairo jã cátie wapa ÷ñeere jãre c̄u jouati Dio?

²⁸ To bairo Pedro c̄u caï jeniñaro:

—Dio ati um̄arecoo macaje nipetiro cawama jeto wajoaḡumi. C̄u cawajoari pāu Sāpāu ȳu c̄anop̄u m̄ja quena ȳu ãoro carotinemorã m̄ja anigarã. Ȳure caapijaricarã aniri Israel maja doce c̄nacã poarire carotirã m̄ja anigarã.

²⁹ J̄icāu ȳu caboorijere átiḡu c̄u yere c̄u cáaáweobataje netoro majuu c̄u jooḡumi Dio cañuurijere. C̄u wiiri, c̄u yarã, c̄u yarã romiri, c̄u pac̄ua, c̄u punaa, c̄u wejeri nipetiro aáweow̄u ȳu yere átiḡu c̄u cac̄ugobataje netoro caroa majuu b̄ugaḡumi. Anic̄õa aninucuḡumi Dio t̄p̄u. ³⁰ To bairo to c̄anibato quena noa, “C̄ani majuurã jã ã,” caï t̄ḡooñarã maca cawatoana c̄ana majuu na c̄uḡumi Dio. “Aperã bero macana jã anigarã,” caïrã macare cajugo aniparã na c̄uḡumi Dio na macare, caïw̄i Jesu.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ Ape wame caï buiow̄i Jesu, Up̄au Dio c̄u c̄aniere jãre buio majiou:

—J̄icāu paio oterique cac̄ugou cañip̄u. J̄ica r̄m̄u cabujuri pāu c̄ano ñje miji w̄eri c̄ani wejer̄u c̄ure capaabojarãre camacāu aájup̄u. ² To bairi j̄icaarã c̄ure capaabojarã, “Jau, j̄ica r̄m̄u jã paabojarã j̄ica cui caajiyari cui wapa,” na caïro na capaa rotiyup̄u. ³ Cabujuri pāu bero yuc̄u bui muipu c̄u c̄ano macá recomac̄u aá, aperã to bairona c̄anic̄õarã capaaquēnare na cat̄uj̄uyup̄u.

⁴ Na t̄j̄u, “M̄ja quena ȳu ñje wejer̄u paabojarã aája. Cariape m̄jaare ȳu warayegu,” na cañip̄u. To bairo c̄u caïro, “Jau,” ñri c̄u capaabojarã aájuparã.

⁵ Cabero paaribota c̄ano aperãre to bairona na cariyup̄u tunu. Cabero muipu c̄u caame pua rui atí pāu cariyup̄u aperã quenare. ⁶ To bairi yuc̄u buiacã muipu c̄u c̄ano majuu macá recomaca aá tunu, aperã cawatoa c̄anic̄õarãre na cat̄uj̄u b̄ugayup̄u tunu. Na t̄j̄u b̄uga, “¿Nope ñrã to bairona m̄ja t̄j̄unucu naiocoapari paari mee?” na cañip̄u.

⁷ To bairo na c̄u caïro: “To bairona jã ani naiocoap̄u. Ñam̄u, ‘Mani paato,’ jãre ñquēmi,” c̄u cañiparã. To bairo c̄u na caïro: “M̄ja quena ȳu ñje wejer̄u paabojarã aája,” na cañip̄u.

To bairo na c̄u caïro na quena capaabojara aájuparã. ⁸ Canaiori pāu caejaro yua weje up̄au c̄u yere carotibojāre oc̄õo bairo c̄u cañip̄u: “To c̄õona, paari maja na pijori na warayeya. Caberop̄u capaara ejaricarãre na waraye j̄ugóya. Na bero na warayeya na j̄ugoyeacã capaara ejaricarãre. To bairo na áti nutua, capaara eja j̄ugoricarã macare na waraye ñja jooya,” cañip̄u weje up̄au c̄u yere carotibojāre. ⁹ To bairi yuc̄u buiacã muipu c̄u c̄ano capaabojarã ejaricarã cawapa jeerã ejayuparã. Na cawapa jeerã ejaro rotibojari majocu na cajooyup̄u to c̄nacã̄na j̄ica cui caajiyari cui jeto. ¹⁰ Waraye nutua, caeja j̄ugoricarã̄u cawapaye ejooyup̄u. To bairi capaara eja j̄ugoricarã maca,

“Aperã netoro jã wapayegumi,” caĩ tũgooñabajuparã. Na caĩ tũgooñarije to cãnibato quena to bairona na cajooyuru to cãnacãuna caajiyari cuiiri jĩca cuiiri jeto. ¹¹ To bairo aperã cõona na cũ cawapayero tũjũrã weje ɯpaɯre ocõo bairo cũ caĩ tutiyuparã: ¹² “Ati maja capaara eja tũjaena jĩca horana na capaabato quena jãre mũ cawapayero cõona nare mũ wapayewũ. Jã maca yoaro seeto caajiro quenare jã paabarũ. Nũuquẽto majuu mũ áa,” caĩ tutiyuparã capaara eja jũgoricarã. ¹³ To bairo cũ na caĩ tutiro ocõo bairo caĩũuru ɯpaɯ to bairo caĩ júgoɯre: “Baiquẽe. ‘Caajiyari cui jĩca cui mũ yũ joogu jĩca rũmũ paarique wapa,’ yũ caĩro, ‘Jaũ,’ yũre mũ ĩwũ. ¹⁴⁻¹⁵ Yũ ye niyeru to cãno maca yũ majuuna yũ cabooro cawapayeraũ yũ ã. To bairona bou caeja tũjarã quenare mũ yũ cawapayero cõona na yũ wapayewũ. Caroaro na tũgooñari paio na yũ cajooro capunijiniquetipaũ mũ anibapa. To bairi mũ ye wapa ne aácoacũja,” caĩũuru paarique ɯpaɯ. ¹⁶ To bairona, “Cãni majuu yũ aniguũ,” caĩ tũgooñarã Ƴpaũ Dio cũ cãnopũ cawatoa cãna anigarãma. Aperã maca, “Aperã bero macacũ yũ ã,” caĩ tũgooñarã cãni jũgorã anigarãma Ƴpaũ Dio cũ cãnopũ.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Cabero Jesu Jerusalẽpũ aágũ cabaiwĩ. To bairi aperã na caapiquẽtopũ aperobũjaacã jãre pijo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

¹⁸ —Yucũacã Jerusalẽpũ mani aágarã. Topũ yũ cãno aperã yũre joogarãma sacerdote maja ɯparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yũre joogarãma tunu aperãre judío maja cãniquẽnare, cũ jĩa rocacõaña ĩrã. ¹⁹ To bairo na cajĩa rotiro yũ ĩ epe, yũ bape, yucũ tẽorica pãipũ yũ papua tu jĩa rocacõagarãma yua. To bairo yũre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rũmũ bero yũre tunu catiogũmi Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu cũ buerãre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Sebedeo nũmo, cũ punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã cũ tũpũ. To bairi na paco Jesure nũcabũgori rũropatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ. ²¹ To bairo co cáto:

—¿Ñeere mũ yũ cáti bojape mũ booti? co caĩwĩ Jesu.

—Mũ carotiri paũ cãnopũ ati maja yũ punaare mũ mena carotiparãre na mũ cũwã. To bairo átiri jĩcaũ cariape nũgoa, apeĩ cacõ nũgoapũ caroti ruiparãre na mũ cũwã, caĩ jeniwõ Jesure.

²² To bairo co punaare co caĩ jenibojaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—Mũja cajeniri wamere mũja tũgooña majiquẽe. Aperã seeto yũ popiyeyegarãma. ¿Yũre na capopiyeyepere bairona mũja quena mũja capopiyetamũoata mũja nũca majicũti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ƴujũ, jã nũca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

²³ To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Yũre na capopiyeyerore bairona mũja quenare popiyeyegarãma. Yũre bairona catamũoparã mũja cãnibato quena yũ mena carotiparãre mũjaare yũ cũ majiquẽe. Yũ riare nũgoa, yũ cacõ nũgoapũ yũ mena caroti ruiparãre carotipaũ mee yũ ã. Yũ Pacũ maca to bairo cãnare na cũgũmi, na caĩwĩ Jesu.

²⁴ To bairo Jesure cũ na caĩ jenibatajere apirã aperã Jesu buerã diez cãnacãũ nare jã catũgooña punijiniwũ Jacobore, Juãre. ²⁵ To bairo nare jã catũgooña punijinirijere tũjũ maji, jã nipetirãre cũ buerãre pi neojo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na ɯparã tutuaro rotima. Na ãoro carotirã quena na majare rotima tunu. ²⁶ Mũja maca atiere cabaiquetiparã mũja ã. Nii

maja yu cāni majuu anigu capaa cotei cu anicōato. ²⁷ Cajugo ācu anigu cu quena aperāre capaaboja cu anicōato. ²⁸ To bairona yu ā camaja tupa Dio cu cajooricu anibacu quena. Aperāre, “Yure capaa coteri maja āña,” caī mee yu ā. Yu majuuna aperāre átinemou acú yu cáarú. To bairi camaja capāarā majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayeboja cu acú yu cáarú ati yeparu, jā caīwī Jesu.

Jesús sana a dos ciegos
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero Jesu mena Jericó na caīri macaru cānana jā cabuti aaru. Jā cááato camaja capāarā majuu Jesure caujawā. ³⁰ Jā cááati wā tuna caruiwā pugarā catuju majiquēna. “Jesu ato neto aarí,” aperā na caī buiro apirā ocōo bairo awajarique mena cu caī jeniwā:

—Jā Urau Jesu, Urau David cāniñaricu pārami Dio cu cajooricu mu ā! Jā bopaca tujuya! cu caī jeniwā.

³¹ To bairo awajari na caī jeniuro apirā to cáána paarāacā, “Janaña!” na caī tutiwā. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobujaro awajari cu caī jeniwā Jesure:

—Jā Urau, David cāniñaricu pārami! Jā bopaca tujuya! caī jeniwā. ³² To bairo bujaro majuu na caī jeniuro apii Jesu catua nucacōawī. Tuanuca, ocōo bairo na caī piwī:

—¿Ñeere mijaare yu cátibojapere mija booti? na caīwī.

³³ To bairo na cu caī jeniñaro:

—Jā Urau, jā catuju majiro jāre ája, Jesure cu caīwā.

³⁴ To bairi Jesu na bopaca tujy, na cápeere capañawī. Cu capañarona nemoo catujuscoama. To bairo cu cáti yaparoro cu mena cááama naa yua.

21

Jesús entra en Jerusalén
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Cabero Jerusalēpu Jesu mena aána jā caejawu Betfagé na caīri macaacā Jerusalén tu, Utau Olivo cawamecutii putopu cāni maca. ² Ti maca tujaro majuu jā caejaro ocōo bairo caīwī Jesu cu buerā pugarāre:

—Aánaja ati macaacāpu. Ejarā mija tujy bugagarā jīcao burra co macu mena jia nucoricore. Na tujy buga, na ropiori, yu tupa nare mija jee apá. ³ Apeī, “¿Nope írā nare mija jee aapari?” mija cu caīata, “Jā Urau na boomi, yoaro mee na tunuo joogumi,” cāre mija ĩgarā.

⁴ To bairije cabaiwu tirutupu macacu Jesu cu cabaipere ocōo bairo cu caī ucaricarore bairona:

⁵ Jerusalén macanare na ĩ buioya: Mija Urau cu caejaro cu tujuya. Caroti-ire bairo mee atími. Burra macu bui peja nutua atími, caī ucayupi tirutupu macacu Jesu cu cabaipere.

⁶ To bairi na pugarā Jesu buerā cu caīrore bairona cáma. ⁷ Cajee amá burrare, co macu mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowā. To bairo na cáto na jutii bui pejari cááami Jesu yua. ⁸ Camaja to cāna paarāacā Jesure nucubugori na jutii cabui macajere tu weri cu jogyoye mapu cacū nutuama. Aperā carupa ño pūurire pajure jeeri tie quenare Jesu cu cáatí wāpu cacū jogyoye nutuama. ⁹ Aperā capāarā cu jogyoye cáána, aperā capāarā cu bero caujarā quena, ocōo bairo cu caī wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorā mani ñicu David cāniñaricu pāramire, Dio cu cajooricare! Dio cu caroti jooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuurique cāre

to ãmaro! ¡Dio jō bui cãcũ caroaro cãre mani áti nũcũbugoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

¹⁰ To bairi Jerusalẽpũ cũ caejaro ti maca macana nipetirã catũgooña mawijawã:

—¿Ñamũ cũ anicũti? caame ïwã.

¹¹ Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuioũ ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacũ caejaecũ ãmi, caĩwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² To bairi Jesu cajãacoami Dio wiipũ. Topũ jãa, catũjũwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tũjũ, Dio wiipũ to bairo na cáto booquẽcũ nare cabuuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajãa joe buje mũgo jooarã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recõawĩ. ¹³ To bairo átiri ocõo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquepũ, “Yũ ya wii yũre jeni nũcũbugorica wii ã,” ï ucarique ã. Mũja maca to bairo Dio wiipũna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paũre bairona mũja áa, caĩwĩ Jesu, nare buũ.

¹⁴ Jesu Dio wiipũ cũ cãno cũ tũpũ caejawã catũjũ majiquẽna, cáaa majiquẽna. Cũ tũpũ na caejaro na canetoo catiwĩ. ¹⁵ Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã to bairo cũ cáti iñooriquere catũjũwã. Cawimarã, “Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicũ David cãniñaricũ pãramire, Dio cũ ca-jooricũre,” na caĩ wariñuu awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tũgooñawã. ¹⁶ To bairo punijini tũgooñari ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na caĩro, caĩwã.

To bairo na caĩro:

—To bairona na ï wariñuato, na caĩwĩ Jesu. —Ocõo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquepũ: “Cawimarã, caũpurãacã quena mũre na caĩ wariñuupere mũ rotiwũ.” Ti wame ï ucariquere mũja bue tũgaricarã, na caĩwĩ Jesu to bairo cãre capunijini tũgooñarãre.

¹⁷ To bairo na ï, na cabuti aáweowĩ Jesu Jerusalẽpũ cãnacũ. Cũ cabuti aáto jã cáaaárpũ cũ mena Betania na caĩri macaacãpũ. Topũ jã cacaniwũ.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabujuri paũ cãno Jerusalén macapũ jã catunu aárpũ. Macapũ jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu. ¹⁹ To bairi jĩcũ yucũ higuera cawamecũtii ti wã tũacãna cãniire catũjũwĩ. Tiire tũjũ bũga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmũ. Carica mamũ. To bairi carica mano tũjũ ocõo bairo caĩwĩ Jesu tiire:

—Yucũra carica manii to anicõato to roque, caĩwĩ.

To bairo cũ caĩrona cajinicoarpũ. ²⁰ To bairo cabairo cũ buerã jã catũjũ acũacoarpũ.

—¿Nope ïro yoaro mee to jinicoapari? jã caĩ jeniñawũ Jesure.

²¹ To bairo cũ jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ï. Yũre tũgooña nũcũbugori, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ï tũgooñaquẽnana Diore jeni nũcũbugoya. To bairo mũja cáto mũja quenare mũja átibojagumi Dio. Atii cabairore bairona mũja átibojagumi Dio. Icũ ãtaũ quenare, “Ato cãnacũ pairi yapũ roca ñua yaji aátoja,” mũja caĩrore bairona baigaro. ²² To bairi, “Yũ joogũmi Dio,” cũ mũja caĩ tũgooña nũcũbugoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogũmi Dio.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Cabero macarũ eja, Dio wiipũ jã cajãacoarũ Jesu mena. Topũ camajare cabuiowĩ Jesu cũ ye quetire. Nare cũ cabuioro caejawã sacerdote maja ɱparã, aperã cabũcũrã carotirã. Eja:

—¿Ñamũ atiere mũ cũ áti rotiti? ¿Ñamũ, “To bairona buioya,” mũ cũ ĩti? cũ caĩ jeniñawã Jesure.

²⁴ To bairo cũre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yũwĩ Jesu:

—Yũ quena jĩca wamere mũjaare yũ jeniñagũ. Cariapena yũ mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ĩ buiogũ. ²⁵ ¿Ñamũ Juãre cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cũ na carotiyupari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuuna ocõo bairo caame wadapeniwã: “ ‘Diona cũ rotiricũmi,’ mani caĩata, ‘¿Nope ĩrã Dio cũ carotiricũreña cũ mũja caariũjaqueti?’ mani ĩboũmi Jesu. ²⁶ ‘Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,’ mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwiborã. ‘Dio ye quetire cabuiou, Dio cũ cajooricũna ãnacũmi Juan,’ ĩ tũgooñama camaja nipetirã,” caame ĩ wadapeniwã na majuu.

²⁷ To bairi:

—Ūba, noa cũ rotiricarãma jã ĩ majiquẽe, caĩwã Jesure.

To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena cũ atiere yũre cũ cáti rotiro yũ áa mũjaare yũ ĩ buioquẽe, na caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Ape wame ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ati wame tũgooñañajate. Jĩcaũ pũgarã caũtũa capunaacsũ caĩũpũ. Jĩcaũre: “Yucũra ɱje cãni wejerũ paũja, macũ,” cũ caĩũpũ. ²⁹ “Yũ paũ aãgaqueti majuucõa,” caĩũpũ. Cabero cũ pacũre cũ caĩ netoo nũcariquere jũtiriti, capaũ aãjũpũ yua. ³⁰ To bairi na pacũ apeĩ cũ macũre to bairona, “Yucũra ɱje cãni wejerũ paũja,” cũ caĩũpũ cũ quenare. “Jaũ, yũ paũ aãgũ,” caĩũpũ cũ pacũre. To bairo ĩbasũ quena capaũ aãquẽjũpũ. ³¹⁻³² To bairo na cabairijere tũgooñaña mũjaa. Na pacũ cũ caboorijere cátaũ ¿ni maca cũ caĩũpari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo cũ na caĩ jeniñaro:

—Na pacũ cũ cáaa roti jũgoricũ maca ãnacũmi, cũ caĩwã Jesure.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Caroorã, niyeru gobierno ye cãnipe camaja yere cajeerã, caroorã romiri quena Juan cũ cabuioriquere caariũjarã. Noa, “Caroa macare ája,” Juan cũ caĩriquere caariũjaricarã aãgarãma Dio tũpũ. Mũja maca cũ cabuioriquere caariũjaquetana aniri Dio tũpũ mũja aãquetigarã. Caroorije mũja cátiere janagaquetiri Juan bautisari majocũre mũja caariũjaquẽjũpa.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ape wame queti buio majiorica wame mũjaare yũ ĩ buiopa. Apiya: Pairo oterique ɱpaũ caĩũpũ. Jĩca weje caoteyũpũ ɱje miji wẽri cãni weje. Ote, cajani jãcõañũpũ ti wejere. To bairo átiri jĩca paũ ũtaa capairicarpũre ɱje ocore cũ caripe jãpa corore caquenoõũpũ. Áti yaparo caũtũari wii cájũpũ jee rutiri majare cũ catũjũpa wiire, jee rutirema ĩi. Cabero aperopũ aãteñau aãgũ ocõo bairo caĩ cũũpũ aperãre: “Yũ ɱje wejere yũ cotebojaya. Yũre mũja cacotebojaro mũjaare yũ joogũ carecomaca caricare.” To bairo na ĩ yaparo aperopũ cáaaãteñau aãjũpũ. ³⁴ ɱje caricacũti yũtea caejaro weje ɱpaũ cũ ɱje wejere cotebojari maja tũpũ cajooyũpũ aperã cũ paabojari majare,

“Y_u ye _uje ricare jenirã aája,” na ñi. To bairo na _cu caïro cajenirã aábajuparã. ³⁵ Na cajenirã ejaro tujurã _uje wejere _cu cacoteboja rotibatana na cañeñuparã. Caricare cajenirã ejabatanare na ñe, jĩca_ure _cu quẽ camiyee, apeïre _cu jĩa roca, apeïre ãta rupaa mena _cu re camiyee, cájuparã. ³⁶ To bairo rooro nare na cáto queti apii, weje _upa_u aperã na cajoonemoñur_u tunu. _Cu cajoo jũgoricarã netoro capãarã na cajeni roti jooyur_u. Na cajenirã ejaro tujurã to bairona na quenare rooro cáticõañuparã tiere _cu cacoteboja rotiricarã tunu.

³⁷ Cabero weje _upa_u _cu macurena _cu cajeni roti jooyur_u, _yu mac_u _cu cãno _cu tujurã n_uc_ubũgogarãma ñi. ³⁸ To bairo _cu macurena _cu cajoobato quena _cu wejere _cu cacote rotibatana _cu tujurã ocõo bairo caame ññuparã: “Ani cajeni eja_u atie _upa_u mac_u ãmi, _cu pa_c _cu cabai yajiro bero atiere cacũgo _upa_u. _Cu mani jĩa rocacõato. To bairi mani majuuna mani _cũgogarã _cu ye cãnibo_upe ati weje, atie oterique nipetiro,” caame ññuparã. ³⁹ To bairo ame ñ, _cu ñe, ne aá, weje tujarop_u _cu cajĩa rocacõañuparã, na cañwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairona _cu cacoteboja rotibatana rooro na cáto, tunu eja_uur_u, ¿dope bairo nare áta_cu_umi weje _upa_u, m_uja ñ tũgooñati? na cañ jeniñawĩ Jesu sacerdote maja _uparãre, cabucurã carotirãre.

⁴¹ To bairo na _cu cañ jeniñaro ocõo bairo _cu cañwã:

—To bairo rooro majuu cátanare na bopaca tujũquẽ_cuna na jĩa reric_umi. Na jĩa re, aperã macare caroaro cacoteparãre carica _cu_utop_u cariape _cu yere cajooparã macare na coteboja rotiric_umi, _cu cañwã Jesure.

⁴² To bairo na caïro ocõo bairo na cañwĩ Jesu cãre na cabooquẽtiere na ñ buio majiou:

—Dio Wadariquer_u ati wame ñ ucariquere m_uja bue tũgaricarã. Tiere tũgooñaña:

Ëta wiire cawerã jĩca ãtaa tujuri, “Tia ñuuquẽe,” ñrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã, “Ñuu majuucõa,” ñrã. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jũgo_ye cawe peoyuparã, tia mani cacõõnarica anigarõ ñrã. Mani _Upa_u Dio _cu cáta_ye ã. Tiare _cu cane we peoro caroaro jã tujurã wariñuu.

’To bairona ñ ucarique ã _yu cabaipere buio jũgoyeyerique, na cañwĩ Jesu.

⁴³ —To bairi ocõo bairi wame cariape m_ujaare _yu ñ: Dio ye, _Upa_u _cu cãnie queti m_ujaare _cu cacũbatajere m_uja emari, aperã macare na joog_umi caroaro _cu caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacuto _cu yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma. ⁴⁴ Ëtaa, m_ujaare _yu cañetop_ure noa capũga tu roca cumurãre na õwa peoaboro. Tia na bui to caroca pearo na roca m_uto recõagaro, na cañwĩ Jesu, cãre catujurã rocarã na majuuna na capopiye tam_uopere na ñ buio_u jũgoyeyei.

⁴⁵ Sacerdote maja _uparã, fariseo maja to bairo _cu cañ queti buio majiori wamerire apirã, “Manirena ñimi,” caame ñwã. ⁴⁶ To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ñwã:

—Camaja, “Dio _cu cajooric_u ã_cu_umi, Dio ye queti cabuio_u ã_cu_umi,” _cu ñ tũgooñama camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborãma, caame ñwã. To bairi camajare uwibana _cu cañequẽma mai.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹ Jesu na cañ buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na cañ buionemowĩ:

² —_Upa_u Dio _cu cãnie jĩca_u macá _upa_u _cu cabairore bairona ã. _Cu mac_u _cu cawamo jiaro boje r_um_u cájup_u. ³ To bairi quenoo jũgoyeye yaparo ocõo bairo

caññurɩ cɩ paa coteri majare: “Boje rɩmɩ yɩ capiena mere na aparo. Na pirãja.” To bairo cɩ cañ jooricarã nare na cabuiobato quena cáatígaquẽjuparã. ⁴ To bairo na cáatígaquẽto apii aperã cɩ paa coteri majare na caññurɩ tunu: “Yɩ capienare na buiorãja, ‘Mere ɩgariquere yɩ quenoo yaparowɩ. Wesɩa yɩ canuena caroaro caricɩnare jĩari yɩ quenoo yaparowɩ. Ƴgarique nipetiro yɩ quenoo yaparowɩ. Yɩ macɩ cɩ sawamo jiarí boje rɩmɩ mere na tɩjɩra aparo,’ na ñ buiorãja,” na caññurɩ cɩ paa coteri majare. ⁵ To bairo cɩ cañro cɩ capiricarãre na cabuioara aábajuparã tunu. Na capirije to cãnibato quena cáatígaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaájuparã. Jĩcaɩ cɩ wejerɩ cáaájupɩ. Apeĩ cɩ apeye joorica wiipɩ cáaájupɩ. ⁶ Aperã ɩpaɩ cɩ capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajãa recõañuparã. ⁷ To bairo nare na cáto caɩpaɩ na punijini, tuti maca, cɩ polisía majare na joo, cɩ paa cotebojari majare cajãaricãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirire na cajoe rotiyurɩ yua. ⁸ To bairo átiri aperã cɩ paa coteri majare ocõo bairo na caññurɩ tunu: “Yɩ macɩ cɩ sawamo jiarí boje rɩmɩ macaje yɩ caquenoo yaparorije to cãnibato quena yɩ capibaena na majuuna atígaquẽjupa. To bairi ñuuquẽema. Na atíqueticõato yua. ⁹ To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáateñarã mɩja catɩjɩ bɩgarãre,” na caññurɩ na ɩpaɩ. ¹⁰ To bairo na cɩ cañro maca recomaca cãni wãripɩ aá, noa na catɩjɩ bɩgarãre na capiyuparã. Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catɩjɩ bɩgarãre na capiyuparã. To bairo na cáto na ɩpaɩ ya wii boje rɩmɩ cɩ cáti wii cajirayupe.

¹¹ To bairi ɩpaɩ cajãa ejayurɩ, boje rɩmɩ cãnare na tɩjɩ ejaa. Na tɩjɩ, wamo jiarica boje rɩmɩ macaje jutii cabero cabopacarã cɩ capiricarãre cɩ sawapaye bojabatajere jĩcaɩ cãjañaquẽcɩre na watoapɩ catɩjɩyurɩ. ¹² Cɩ tɩjɩ, ocõo bairo cɩ caññurɩ: “¿Nore ñi wamo jiarica boje rɩmɩ macaje jutii yɩ sawapaye bojabatajere jañaquẽcɩna mɩ atí?” cɩ caññurɩ ti maca ɩpaɩ. To bairo cɩ cañro dope bairo cañ yá majiquẽjupɩ. ¹³ To bairi boje rɩmɩ ɩpaɩ cɩ paa coteri majare ocõo bairo na caññurɩ: “Cɩ ñeña. Cɩ wamori, cɩ rɩpori jiarí jõ macapɩ canaitãaropɩ cɩ rocacõañã. Topɩ seeto majuu tɩgoofãrique pai otigɩmi ropiye tamɩobacɩ,” caññurɩ maca ɩpaɩ.

¹⁴ To bairona ã Ƴpaɩ Dio cɩ cãnie. capãarã ãma Dio cɩ capibatana. To bairo capãarã na cãnibato quena jĩcaarãacã ãma cɩ mena cãniparã cɩ cabejerã, cañwĩ Jesu.

El asunto de los impuestos (Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo maja wadapenirã caneñapoyuparã. “Camajiriorijere cɩ maní cajeniñaro manire yá majiquẽcɩmi Jesu. To bairo cariape manire cɩ cayɩ majiquẽto, ‘Caroos ãmi, cabai buicɩcɩ ãmi Jesu,’ ɩparãre cɩ maní ñ wadajãgarã.” To bairo dope bairo cãre na cajeniñape caame wadapeniñuparã. ¹⁶ To bairi wadapeni yaparo na buerãre cajoowã, maca ɩpaɩ Herode — Roma macana na cacũricɩ ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã ocõo bairo cɩ cañ jeniñawã Jesure:

—Ƴpaɩ, cariape mɩ buionucu. Dio yere cariapena camajare cabuioɩ mɩ ã. “To bairona na yɩ cañ buioero yɩ tutiborãma,” mɩ ñ tɩgoofãquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mɩ tɩjɩ. ¹⁷ To bairi mɩ jeniñarã anaa jã baiwɩ. Roma macana ɩparã jãre carotirã niyeru jãre na cajenirijere nare jã sawapayepe ¿Dio cɩ rotibocuti? cɩ cañ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã na cajeniña roti jooricarã.

¹⁸ Jesu maca rooro cɩ na cátigarijere tɩjɩ majicõari ocõo bairo na cañwĩ:

—¿Nope ãrã, roorije Jesu cã ã bui cãparo ãrã yãre mãja jeniñati? Caïto pairã mãja ã. ¹⁹ Caajiyari cui ãparã ye cãnipe na cawapayepa cui uno yã ãñoña, na caïwã Jesu.

To bairo cã caïro caajiyari cuire ne, cã caiñoowã. ²⁰ Ti cui cãre na caiñooro:

—¿Ñamã cã cabaurije to bauti? ¿Ñamã wame to tujati ati cuire? na caï jeniñawã Jesu.

²¹ —Ëpaã majuu Roma macacã cã cabaurije ã. Cã wame tuja, cã caïwã. To bairo cã na caïro:

—Gobierno macacã ãpaã cã ye cãnipere cã jooya. Dio ye mãja cã cajenirije quenare cã cajoore ã, na caboca ãwã Jesu. ²² To bairo na cã caboca ã yãrijere caapi acãawã. Api acãari cã cabuti weocoama yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti gãmã cãnona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã. Camaja bai yajiri bero tunu catiquẽnama, caï tãgoofãrã ãma saduceo maja. To bairi Jesu tãpã atí, ocõo bairo cã cajeniñawã:

²⁴ —Ëpaã, Moisé tirãmãpã macacã ocõo bairi wame cã caï cãrica wamere mãre jã jeniñapa: “Jãcaã ãmocatí, punaa mácãna cã cabai yajiro cã bai maca cã ãmo cãparo cã jãgocã ãmo cãñibatacore. Cõre cã canãmocãto bero na camacãcãto, ‘Cabai yajiricã ãnacã macã ãmi,’ cã ã tãjãgarãma,” caï cãñupí Moisé. ²⁵ To bairi jã mena macana jãcaã punaa siete cãnacãã cãma. To bairi cajãgocã canãmocãmi. Punaa mácãna cabai yajiwã. ²⁶ Punaa mácãna cã cabai yajiro bero cã bai cawapearicore canãmocãmi. Cã quena punaa mácãna cabai yajiwã. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre ãmo cãtiba, punaa manana cabai yaji peticoama. ²⁷ Na cabai yaji petiro bero to cõona na ãmo cãñibataco co quena cabai yajiwõ yua. ²⁸ Na nipetirã siete cãnacããpãna cõre canãmo cãtibama. To bairo cabai yajiricarã catí tunurãpã ¿ni maca cõre co cã ãmo cãtibocatí? Jesure cã caï jeniñawã.

²⁹ To bairo cã na caï jeniñaro ocõo bairo na caï buiowã Jesu:

—Baiquẽe. Dio Wadariquere mãja api majiquẽe. Dio cã cáti majirije quenare mãja majiquẽe. ³⁰ Cabai yajirã catí tunurãpã canãmoa cãtiquẽna, camãpãna cãtiquẽna anigarãma. Dio tã macana ángel majare bairona cabairã anigarãma. ³¹ Apeye mãjaare yã buiopa Dio yarã na cã catunu cãtiopere. Dio Moisépãre cã cãrica wame mãja bue tãgaricarã. ³² Ocõo bairo caïñupí Dio Moisére: “Yã Diona yã ã, mã ñicã jãa na Ëpaã yã ã. Abraham Ëpaã yã ã. Cã macã Isaá Ëpaã yã ã. Cã pãrami Jacobo quena to bairona cã Ëpaã yã ã.”

Na yeri cã tãpã aniri cãre canãcãbãgorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, “Na Ëpaã yã ã,” na ãricãmi Dio cabai yajiricarã na cãñibato quena. Cacatirã jeto Diore canãcãbãgorã ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cã ãcãbãgo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tãpã, na caïwã Jesu saduceo majare.

³³ To bairo caroaro majirique mena Jesu na cã caï buioro camaja caapi acãacoama.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cã caboca ãro dope bairo cã caï yã majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caï yã majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñapowã tunu, ape wame cã na caï jeniñapa wame wadapenirã. ³⁵ To bairi jãcaã na yã caroaro Moisé cã carotiriquere camajii, roorije Jesu cã ã bui cãparo ãi, ocõo bairo cã caï jeniñawã:

³⁶—Урау, Dio сѹ carotirique ѷdi wame ape wame netoro cátipa wame to áti? сѹ caĩ jeniñawĩ Jesure.

³⁷ To bairo сѹ caĩ jeniñaro:

—“Mѹja Урау Diore сѹ maiña. Mѹja тѹgooñariqueрѹ, мѹja yeripѹ, Diore сѹ мѹja camai тѹgooña majiro cōona Diore сѹ maiña.” ³⁸ Ti wame ã Dio сѹ carotirique cāni majuuri wame. Ape wame Dio сѹ carotirica wame netoro ti wame cátipa ã, “Diore сѹ maiña,” ĩrique. ³⁹ Cabero macá wame to bairona cátipa ã: “Aperãre na maiña. Mѹja majuuna мѹja camairore bairona na maiña.” ⁴⁰ Ti wameri Dio сѹ carotirique cāni majuuri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ānacѹ сѹ caĩ cūrique, Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro ti wameri átaje jetore buio majiorique ã. Apeye nipetiro Dio сѹ carotiriquere мѹja átiborã, Diore мѹja camaiata, aperã quenare na мѹja camaiata, сѹ caĩwĩ Jesu.

*¿De quién es hijo el Cristo?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)*

⁴¹ To bairi fariseo maja topѹ cānare ocōo bairo na caĩ jeniñawĩ Jesu:

⁴²—¿Dope bairo мѹja тѹgooñati Dio сѹ cajox Cristo Dio ye quetire cabuioricarã tirѹmѹрѹ macana na caĩricure? ¿Ñamѹ pãrami ācumi мѹja тѹgooñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na сѹ caĩ jeniñaro:

—Урау David tirѹmѹрѹ macacѹ pãrami ācumi, caĩwã fariseo maja.

⁴³ To bairo сѹ na caĩro ocōo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Урау David ānacѹ, “Yѹ Урау āmi,” сѹ caĩñupi Cristore, Dio сѹ cajoopaure ĩ buio jѹgoyeyei. ¿Nope ĩi сѹ pãrami сѹ cānibato quena, “yѹ Урау,” cūre сѹ caĩñupari? Ocōo bairo caĩ ucayupi David ānacѹ Espíritu Santo сѹ caĩ rotiro mena:

⁴⁴ “Ato yѹ mena ruiya yѹ тѹ maca, yѹ mena carotii anigѹ. Yѹ mena ruiiri мѹ carotiro мѹre catѹjѹ tutirãre na yѹ regѹ,” caĩñupѹ Dio yѹ Ураure, caĩ ucayupi David tirѹmѹрѹ macacѹ.

⁴⁵ Ti wame ĩi, “Урау,” caĩ ucayupi David, Dio сѹ cajoopaу Cristore. To bairo, “Урау,” David сѹ caĩata ѷdope bairo сѹ pãramipѹ cãcѹ maca Cristo сѹ anibocati? na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

⁴⁶ To bairo сѹ caĩro dope bairo Jesure сѹ caboca ĩ majiquēma. Atie bero camaja nipetirã to bairi wame сѹ caĩ jeniña uwiwã yua. To bairi сѹ caĩ jeniña janacōawã.

23

*Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

¹ Cabero сѹ buerãre, aperã to cāna paarãacãre ocōo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

²—Judío majare cabuerã, fariseo maja quena, “Moisé сѹ carotiriquere aperãre cabuiorã jã ã,” ĩ тѹgooñama na majuuna. ³ To bairi na cabuiorijere cátiparã мѹja ã. To bairona na cátoe bairo átiquēja paro. Rotibana quena na majuuna átiquēema na cáti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticōaña мѹjaa. ⁴ Apeye áti rotima camajiriori wame. To bairi na cáti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerã quena na majuuna átigaquēema na majuuna na cáti rotirijerena.

⁵ Apeye quena áti нѹcѹbѹgorica wame jã cáto camaja jãre na тѹjѹato ĩrã baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cãtiere jiana na riya bui, na wamoripѹ, camaja, “Caroaro Diore canѹcѹbѹgorã ānama,” jãre na ĩ тѹjѹato ĩrã. Caroa wēri quenare enucuma na jutii yeparipѹ, camaja caroa jutii jã

cajañarijere na tujato ìrã. ⁶ Boje rumu cãno neñapo ugarica wiiru aána, uparã ye cumu pãiriru jeto ruigama. Neñapo buerica wiiriru aána quena to bairona baicoama. ⁷ Maca recomacaru aána quena camaja nipetirã caroaro na cañuu roti nycubugoro booma. “Cabuerã,” aperã nare na cañ nycubugoro quenare booma.

⁸ Maja maca, “Cabuerã,” aperã majaare na ì nycubugo rotiquêja. Jicauna âmi Dio majaare cabuei majuu. Maja jicauna punaa jicarore bairona cabairã maja ã cûre caari nycubugorã. ⁹ Aperãre na ñuu rotirã, “Jã Pacu,” cañ nycubugoquetiparã maja ã. Jicauna âmi mani Pacu umurecoo macacu, “Jã Pacu,” mani cañ nycubugoraru. ¹⁰ To bairona, “Uparã,” aperã majaare na ì nycubugo rotiquêja. Jicauna yu ã maja Uparã, Dio cu cajooricu. ¹¹ Nii maja mena macacu cãni majuu anigu paari majocu cu âmaro. ¹² Jicauna, “Cãni majuu yu ã, cauparu, cãni jugou yu anigu,” cañ tugoona ùcu macare sawatoa cãcure bairona cu cûgumi Dio. “Sawatoa cãcu yu ã. Cauparu yu aniquetigu,” cañ tugoona ùcu macare upare bairona cabaii cu cûgumi Dio, cañwĩ Jesu jãre cu buerãre, aperã camaja paarãacã to cãna quenare.

¹³ Cabero ocõo bairo cañwĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Rooro majaare baigaro. Cañto pairã maja ã. Camajare na ìtorã Dio yarã majuu na cãniquêto maja áa. To bairi Dio turu jãarica jope turicarore biarãre bairona maja áa. Aperã quenare Dio turure na cáaáquêto maja áa. Maja quena maja aáquetigarã. Cariape Dio yere átiquêna cu turu maja aáquetigarã. Jocarãna ìtori aperãre na ì buiorã na quena Dio turu cáaáboparãre camatarã maja ã.

¹⁴ Cawapearicarã romiri cabopacoora romirire apeye uniere na joorã pairo majuu maja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacugorijere cajee pairã anibana quena Dio wiipure jãa aána yoaro Diore maja jeni nycubugoto, batorique bairã camaja na catujuro. Seeto maja popiyeyegumi Dio jocarãna to bairona maja cabai nycubugotorije wapa, na cañwĩ Jesu.

¹⁵ Ocõo bairo na cañnemowĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Cañto pairã maja ã. Cayoaronu aperonu cãni macaripure maja aánucu, maja ya wamere buio teñarã aána. Aperã jã cabuorijere na api nycubugoato ìrã, maja buio teñanucu. To bairo maja cabuorijere caarijarã maja netoro cañtorijere caarijarã ãnama. To bairo maja cañ jocarijere caarijarã aniri rooro popiye tamogorãma caroorã ya paupure.

¹⁶ “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarãna maja ì. Dio yere caari majiquêna maca maja ã. To bairi catuju majiquêna aperã catuju majiquênare catûga júgo aánare bairona maja bai. Ocõo bairo maja ì: “Jica wame, ‘Jocu mee yu átigu,’ ì cûu, ‘Dio wii mena yu ì,’ jicauna cu cañbato quena caroorije me ã cu cañbata wamere cu cátiquêpata. Apeñ maca, ‘Jocu mee, yu átigu,’ ì cûu, ‘Dio wii cãnie caajiyarije mena yu ì,’ cu cañ cûata cu cañ cûri wamere bairona cátiparu âmi,” maja ìnucu. ¹⁷ Cariape mee maja ì. Camajiquêna maja ã. Dio wii macaje caajiyarije cátiya manie ã. Dio wii maca cãni majuuri wii ã. Ti wiiru cãnie caajiyarije netoro cãni majuuri wii ã. ¹⁸ Ape wame quena ocõo bairo maja ì: “Jica wame, ‘Jocu mee yu átigu,’ ì cûu, ‘Waibucu joe buje mûgo joorica tutu mena yu ì,’ cu cañ cûbato quena caroorije me ã cu cañ cûbata wamere cu cátiquêpata. Apeñ maca, ‘Joe buje mûgo joorica tutu bui Diore cajooparu waibucu mena yu ì,’ cu cañ cûata cu cañ cûrica wamere bairona cátiparu âmi,” maja ì. ¹⁹ Camajiquêna majuu maja anicõa. Cariape maja ìquêe. Ti tutu cãni majuurije ã tia bui waibucu peoricu netoro. ²⁰ To bairi, “Dio wiiru cãni tutu mena jocu mee yu ì,” ìrã tia bui waibucu joe buje mûgo jooricu menare maja ìborã. ²¹ To bairona, “Jocu mee, Dio wii mena yu ì,” ì cûrã, “Dio mena yu ì,” cañ

cūrāre bairona m̄ja ĩ, ti wii macacu Dio cu cāno maca. ²² “Ŭmurecoo mena yu ĩ,” ĩ cūrā, “Dio cu ya paɯ mena yu ĩ,” caĩ cūrāre bairona m̄ja ĩ. Topu macacu Dio quenare, “Dio mena yu ĩ,” caĩrāre bairona m̄ja ĩborā, ɯmurecoo macacu cu cāno maca.

²³ 'To bairi rooro majuu m̄jaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Cabaitorā m̄ja ā. Nipetiri wame m̄ja caoterique p̄ga wamo cānacā carica c̄tiere jīca m̄ja joonucu Diore. To bairona m̄ja átinucu m̄ja cac̄gorijeacā quenare. Menta na caĩrijeacā, anís na caĩrijeacā, comino na caĩrijeacā quenare sawapa maniere caroaro c̄oñari m̄ja joonucu Diore. Sawapa maniere c̄oñari Diore joobana quena Dio cu carotirique majuure m̄ja ariɯjaquēe. Aperāre cariap̄e átaje, aperāre bopaca t̄j̄arique, Diore ariɯ n̄c̄b̄gorique macare m̄ja t̄ḡooñaquēe. Tie maca Dio cu carotirique majuure caroaro t̄ḡooñari m̄jaare cátipe nibapa, apeye unie Diore joo janaquēnana. ²⁴ Cat̄ju m̄jiquēna aperā cat̄ju m̄jiquēnare cat̄ga júgo aánare bairona m̄ja bai, aperāre Dio yere na buiogabana. M̄ja majuuna Dio yere caapi m̄jiquēna m̄ja ā. To cānacā wameacāre m̄ja cátipere t̄ḡooñabana quena Dio cu caboorije majuu m̄ja t̄ḡooñaquēe. To bairona bairā, m̄ja ɯgarica barap̄re becoacā cu sajañaro ɯgagarā j̄goye cane rocarāre bairona m̄ja bai. Baibana quena caroou capaii majuu cu sajañaro cu t̄j̄uquēnana cu menana saɯga rocac̄arāre bairona m̄ja áa.

²⁵ 'Cabaitorā majuu m̄ja ā. “Caroarā āma,” jāre na ĩato ĩrā m̄ja átitonucu, m̄ja yeri macaje caroorijere áti janagaquēnana. To bairo ána jot̄u cabuire caroaro cojerica jot̄ure bairona m̄ja ā. Baibana quena pupea macare jot̄u cacojeya mani r̄re bairona m̄ja bai. M̄ja yeri macare caroorije pairā m̄ja ā. Aperā yere m̄ja emanucu, m̄ja majuuna c̄go wariñuugarā. To bairi rooro majuu baigaro m̄jaare judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. ²⁶ M̄ja t̄ḡooña m̄jiquēe. M̄ja yeri macaje macare caroare cátiparā m̄ja anibapa. To bairo m̄ja cápata aperā, “Caroarā āma,” m̄ja ĩ t̄j̄uborāma.

²⁷ 'To bairi rooro m̄jaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Caĩto pairā m̄ja ā. Camaja yaa rocarica pār̄ire bairona m̄ja bai. Cabui maca āta n̄corique, cabotirije mena caroaro warerique to cānibato quena pupea maca caboaricarā ōwa ānaje, cañirije jeto ānore bairona m̄ja bai, m̄ja yerip̄u caroorā aniri. ²⁸ To bairi aperā caroare m̄ja cátiparā t̄j̄arā, “Caroarā ānama,” m̄ja ĩ t̄j̄arāma. Caroarā m̄ja na caĩ t̄j̄arije to cānibato quena m̄ja yerip̄are caĩto pairā, caroorije pairā m̄ja ā.

²⁹ 'To bairi rooro m̄jaare baigaro judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare. Caĩto pairā m̄ja ā. Tir̄m̄p̄u macana Dio ye quetire buiori maja ānana, aperā Diore caapi ɯjaricarā ānana na cayaa r̄rica pār̄ire caroaro quenoo átiri, oc̄o bairo m̄ja ĩ: ³⁰ “Mani ñicua Dio ye quetire buiori majare caj̄aricarā cāñupa. Mani ñicua na cāni yutea macana mani cāmata na mani j̄ia renemoqueti boricarā,” m̄ja ĩ. ³¹ To bairo ĩrā, “Nare caj̄aricarā p̄ramerā jā ā,” m̄ja ĩ. ³² To bairi na caj̄aricarore bairona m̄ja j̄ianemogarā.

³³ 'Caroorā majuu m̄ja ā. To bairi m̄jaare Dio cu capopiyeyepere m̄ja ruti majiquetigarā. ³⁴ To bairi m̄ja t̄p̄u yu joonemogu Dio ye quetire cabuioparāre, aperā Dio yere caroaro camajirāre, aperā m̄jaare cabueparāre. Yu cajoorā na cānibato quena na m̄ja n̄c̄b̄goquetigarā. Yucu t̄orica p̄ir̄u na m̄ja papua j̄ia regarā j̄icaarāre. Aperāre na m̄ja baregarā w̄cua ajeri w̄eri mena m̄ja neñapo buerica wiirip̄ure. Aperāre na m̄ja popiyeyegarā to cānacā maca noo na m̄ja cab̄garop̄u. ³⁵ M̄ja ñicu jāa quena caroarārena na caj̄añupa. Caj̄a j̄goyupa Abel sawamec̄ure. Cu j̄ari bero aperāre na j̄ia, aperāre na j̄ia, Sacariare caj̄a t̄jayupa yua. Cu caj̄añupa Dio wiir̄u na cajoe buje m̄gorica tutu t̄nac̄p̄u. M̄ja quena nare bairona

cána mɔja ā. To bairi mɔja quena caroarā na cajīarique mɔja bai buiyebɔja.
³⁶ Cariape mɔjaare yɔ buio. Mɔja cabuicɔtie wapa ropiye tamɔorique mɔja anigaro ati yɔtea macanare.

Jesús llora sobre Jerusalén
(Lc 13.34-35)

³⁷ Mɔjaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuiorāre cajīa rerā mɔja ā. Aperāre mɔja tɔpɔ Dio cɔ cabuio roti joobanare ũta rupaa mena care jīarā mɔja ā. Mɔjaare maii seeto yɔ tɔpɔ mɔjaare yɔ pi neogabarɔ. Āboco co punaacāre maio, co querɔpɔri mena co cañu matarore bairona mɔjaare yɔ átigabapa. Mɔja booquēe. ³⁸ Yucɔra mɔja ya macare rocacōagarāma aperā. ³⁹ Cariape mɔjaare yɔ ĩ: To cōona yɔre mɔja tɔjɔ tɔja. Yɔre mɔja tɔjɔnemoquetigarā ati yeparɔ yɔ catunu atíparo jɔgoye. Ti paɔ cāno tunu yɔre tɔjɔnemorā ocōo bairo yɔre mɔja ĩgarā: “Cajɔgoyerɔ Dio, ‘Cɔ yɔ joogɔ,’ cɔ cañicɔna āmi Jesu. Caroau majuu āmi,” yɔre mɔja ĩgarā, na cañwĩ Jesu Jerusalén macanare.

24

Jesús dice que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero Dio wii cānacɔ cabutiwĩ Jesu. Cɔ cāaágari paɔna cɔ buerā cɔ tɔpɔ atí, Dio wii macá arɔri:

—Atie caroa macaje majuu, tɔjɔya, cāre jā cañwɔ.

² To bairo cɔ jā cañro ocōo bairo jā cañwĩ Jesu:

—Cariape mɔjaare yɔ ĩ. Atie mɔja catɔjɔrije aperā re peocōagarāma. Jīca ũtaa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jā cañwĩ Jesu.

Señales antes del fin
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Jesu mena jā cāaárɔ Olivo na cañricɔ, macá tɔjaro cānii ũtaɔpɔ. Topɔ aperā jā mena na cāniquētopɔ cɔ buerā jā jeto cɔ mena jā cāmɔ. To bairi topɔ cɔ caruiropɔ cɔ tɔpɔ atí, Jesure jā cañ jeniñawɔ:

—Jāre buioya. ¿Noo cōopɔ mɔ cañeje to bairoati? ¿Dope bairo jā majirāati ati yeparɔ mɔ catunu atíparo jɔgoye, ati ũmɔrecoo capetiparo jɔgoye? cāre jā cañ jeniñawɔ.

⁴ To bairo jā cañro ocōo bairo jā cañ buiowĩ Jesu:

—Aperā mɔjaare na cañtorijere mani apɔjare ĩrā caroaro tɔgooña majiña.

⁵ capāarā ĩtori, “Dio cɔ carotiro mena yɔ áa, Dio cɔ cajooricɔ majuu, Cristo yɔ ā,” cañtorā anigarāma. Na cañtorijere apɔjagarāma camaja capaara. ⁶ Camaja ame quēri ame jīagarāma. Ape paɔri, ape paɔri to bairo jeto ame quērique to bairo na cátiere mɔja queti apigarā. To bairo cabairije apirā uwi tɔgooñaquēja. To bairo jeto anigaro ati yɔtea capetiparo jɔgoye. Petoacā rɔjagaro mai. ⁷ Jīca maja ape maja mena ame quēgarāma. Jīcaɔ ɔpaɔ cɔ yarā jāa apēĩ ɔpaɔ cɔ yarā mena ame quēgarāma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarāma. Ape paɔripɔ ɔgarique camano ñigo boagarāma. Ape paɔri yepa nanaagaro. ⁸ To bairo camaja seeto na catamɔori wameri to cānibato quena capee majuu na catamɔore rɔjagaro mai.

⁹ Ti paɔ cāno yɔ ye quetire caapiteerā mɔja ñe aágarāma ɔparā tɔpɔre, na ropiyeyeya ĩrā. Mɔja jīagarāma. Yɔre caapɔjarā mɔja cāno maca to cānacā maca macana mɔja teegarāma. ¹⁰ Ti paɔ cāno capaara, “Cristore caapɔjau yɔ ā,” cañbatana janagarāma, apɔjaquetibana. To bairo baibana cajɔgoye na caame bara cɔtibatanarena ɔparāre na wadajāgarāma. To bairi ame tɔjɔ

cānacū yu rui atígu. To bairo yu carui ató tujurã to cānacã poa macana caroorije na cátaje tūgooñarique pairi otigarãma. To bairi oco bujeri watoapu, yu catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yu caruiro yu tujū mūgojogarãma to cānacã poa macana, camaja nipetirã. ³¹ Ti pañ cãno na yu joogu Dio tū macana ángel majare. Seeto majuu putiricarō cabujurije mena putigarãma. Yu cabejericarã jetore ati yepa nipetiropu cānare yu tūpu na jee neoña na ñi, na yu joogu Dio tū macanare.

³² 'Higuera cawamecutii, yucu caricacutii cabairijere tūgooña majiña. Carupuri bññanemo, cawama pñu wajoa, to bairo tii cabairo, "Yucñacãna cñma anigaro bai," mñja ñ maji. ³³ To bairona mñjaare yu cabuiori wameri cabairo tujurã, "Yucñacã tunu atíguñi Jesu," mñja ñ tujū majigarã. ³⁴⁻³⁵ Cariape mñjaare yu ñ. Nipetirije mñjaare yu cañri wamere bairona baigaro. Æmurecoo, yepa quena wajoagaro. Yu cañ buiorije maca wajoaquetigaro. Mñjaare yu cañ buiorore bairona baigaro. Ati yñtea Dio cñ cawajoaparo jūgoye macana na cayajiparo jūgoye nipetiro mñjaare yu cañri wamere bairona baigaro.

³⁶ 'Ati yñtea capetiri pañ, "Di rñmñ, di pañ majuu petigaro," jñcañ maca ñ majiquēemi. Dio tū macana quena majiquēema. Yu quena Dio Macñ anibacu quena yu majiquēe. Mani Pacñ Dio jñcañna ãmi tiere camajii.

³⁷ 'Noé tirñmñrñ macacñ cñ cãni rñmñri cabairiquere bairona baigaro yu catunu atíparo jūgoyeacã. ³⁸ Ti rñmñ cãno Dio ati yepa cñ caruuparo jūgoye camaja űga, eti, nñmocñti, cãromia quena manapñacñti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tūgooñarique paiquēnana. To bairona cáticōa aninucuñuparã Noé cumua pairica cñ cajãaparo jūgoye. ³⁹ Oco paio majuu caocaparo jūgoye, rua yajigarã jūgoye, "Mani rua regarã," cañ majiquējuparã. To bairona na cáatōre bairona áticōa anigarãma camaja yu cáatíparo jūgoye. ⁴⁰ Yu cáatí pañna cñmñna pñgarã wejerpñ paarã átigarãma. Jñcañre cñ yu ne aágu. Apeñ macare cñ yu ne aáquetigu, yñre caariñjaquēcñ cñ cãno maca. ⁴¹ Pñgarã cãromia anigarãma caorica wñiarã. Jñcañre co yu ne aágu. Apeo macare co yu ne aáquetigu, yñre caariñjaquēco co cãno maca.

⁴² ' "Di rñmñ majuu mani Æpañ tunu atíguñi," mñja ñ majiquēe. To bairi caroaro tūgooñari to cānacã rñmñ yu caboorore bairo áticōa aninucuña. ⁴³ Ati wame tūgooñaña: Jñcañ, "Ati ñami to capañ majuu atíguñi jee rutiri majocñ," ñ majiquēcñmi wii ñpañ quena. Cñ cañ majiata caroaro bipe, caniquēcñna coteboñmi, jee rutiri majocñ jãaremi ñi. ⁴⁴ To bairona mñja quena, "To capañ majuu tunu atíguñi Cristo, Dio cñ cajocñ," mñja ñ majiquēe. To bairi caroaro yu catunu atípere tūgooñari caroaro yu caboorijere áti anicōaña, jã cañwñ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Lc 12.41-48)

⁴⁵ Ocōo bairo ape wame queti buiorica wame jã cañ buiowñ Jesu, yu yarã yu catunu atípere na tūgooña anicōa aninucuatō ñi:

—Jñcañ ñpañ aperopñ aágu jūgoye cñ paabojari majocñ jñcañre ocōo bairo cñ ñimi: "Yu paa coteri majare na capaapere na rotiya. Na cañgapere to cānacã rñmñ na jooya." ⁴⁶ To bairo cñ ñri, aperopñ aáteña, cñ catunu ejaropñ cñ yere carotibojañ cñ cañ rotirore bairona caroaro cñ cáto tujū, seeto cñ wariñuu tujñmñmi. ⁴⁷ "Nipetiro yu yere yu ñoro macacñ carotii mñ aniguñ," cñ ñimi yua. ⁴⁸⁻⁴⁹ Cñ carotibojañ rooro maca cñ yere cñ cápata, "Yoaro bauquetiguñmi yu ñpañ," ñri, aperã paari majare na quē, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, űga paca, cñ cabaiata rooro cñ baiboro. ⁵⁰ Cñ ñpañ cñ catunu atípere cñ catūgooñaquētopñ, "Di rñmñ majuu tunu atíguñi yu ñpañ," cñ cañ majiqueti rñmñ tunu atíboñmi cñ ñpañ yua. ⁵¹ To bairo tunu atí, caroaro cñ cacotequēto tujū, seeto cñ ropiyeye, aperã caroorã, cañto pairã mena cñ rocaboñmi caroorã

na cãnopure. Topu cu carerã seeto tũgooñarique pai otigarãma, seeto majuu tamuobana, jã caĩwĩ Jesu.

25

El ejemplo de las diez muchachas

¹ Ape wame queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cu yarã cu carotioru nare cu cajee neorije ocõo bairo ã: Cãromia pũga wamo cãnacõona cãñuparã cawamarã, camna mena mai cãniquẽna. Na yao tũru cãaãjuparã co mena cawamo jiara cu caejaparore yuura aãna. Na mena boje rũmũ cãtinemoparã romiri cãñuparã. Jã bujurica rupaa cajee aãjuparã to cãnacõona. ² Jãca wamo cãnacõo boje rũmũ na cajãa bujupere caroaro catũgooña jũgoyeyequẽna cãñuparã. Aperã jãca wamo cãnacõo caroaro catũgooña jũgoyeye majirã cãñuparã. ³⁻⁴ To bairi caroaro catũgooñarã romiri maca uje na ye jã bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee yuparã. Aperã maca caroaro catũgooñaquẽna uje na ye jã bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee aãquẽjuparã. ⁵ To bairi na yao mena cawamo jiara yoaro caejaquẽjuru. To bairi wũgo ejabana cacanicajuparã yua. ⁶ Nami recomacaru aperã capi awajayuparã: “¡Cawamo jiara ejami! ¡Cu mani boca tũjara aãparo!” ⁷ To bairo na capi awajarijere apirã na romiri yopi, na jã bujurica rupaare caquenoõnuparã. ⁸ To bairi caroaro catũgooñaquetana romiri ocõo bairo cãñuparã: “Jã jã bujurica rupaa uje petiro bai. To bairi mũja ye uje õcoacã jã jooya,” na cãñuparã paibũjaro cauje jee aãtana romiri macare. ⁹ To bairo na caĩro: “Jã joo majiquẽe. Mũjaare jã cajoata jã quenare buquetiboro. Cauje joorãre na wapayerã aãja mũja majuuna mũja cajãa bujupere,” na cãñuparã na maca. ¹⁰ To bairo na caĩro apirã cawapayera aãjuparã. To bairo na cawapayera aãtoye cawamo jiara caejayuru yua. Cu caejaro caroaro catũgooña jũgoyeyericarã paibũjaro cauje jee aãtana romiri boje rũmũ na cãti wiiru cajãa aãjuparã. Na cajãaro bero jope turicarore cabipẽcõañuparã ti wiĩ macana yua. ¹¹ Na cabipero beroacã cauje wapayera aãtana romiri atĩ, jope tũru eja, “¡Uru! ¡Uru, jope pãña!” caĩ ribajuparã na romiri. ¹² Na capirijere apii, “Mũjaare yũ majiquẽe, jocu mee yũ ï. Yũ capiquetana mũja ãnaa,” na cãñuru yua.

¹³ To bairona yũ, mũja Uru, “Ti rũmũ cãno majuu ti ru majuu tunu atĩgami mani Uru,” mũja ï majiquẽe. To bairi to cãnacã rũmũ yũ catunu atĩpere tũgooñari caroaro yũ caboorije jetore áticõa aninucuña, jã caĩ buiowĩ Jesu.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jãca uru aperoru aãteña aãgu cabaiyuru. To bairi cu paa coteri majare na piõ, cu yere na tũre casũuru, caroaro tiere yũre cote yuubojaya na ï. ¹⁵ To bairi to cãnacãna na caraarique wapata majiro cõo, “Apeye unie paarique cutibojaya,” na ï, jãca jãca wamo cãnacã mil cuiiri paio cawapacuti cuirire cu casũuru. Apeire pũga mil cuiiri cu casũuru. Apeire jãca mil cu casũuru. Tiere na ricawo yaparo aperoru cãaãteña aãcoajuru yua. ¹⁶ To bairo cu cãaãto bero jãca wamo cãnacã mil cuiiri cu cajooricu ame wapayeri yoaro mee apeye jãca wamo cãnacã mil cuiiri cawapatayuru tunu. ¹⁷ To bairona pũga mil cuiiri cu cajooricu apeye unie paarique cutiri apeye pũga mil cuiiri cawapata nemoũuru tunu. ¹⁸ Jãca mil cuiiri cu cajooricu maca aã, yeparũre ope yejea átiri cayaa cũcõañuru cu uru niyeru cu caraarique cuti rotibatajere. ¹⁹ Cayoato bero na uru catunu ejayuru. Tunu eja, nare cu cajooriquere caquenoogabajuru. ²⁰ To bairi nare capijoyuru nare cu

caçoteboja rotiricarãre. To bairo cъ capiro jĩca wamo cãnacã mil cuiri cъ cajooricъ atĩ, apeye jĩca wamo cãnacã mil cuirire cъ cawapata nemoriquere jee atĩ, ocđo bairo cъ ұраңге cъ caĩñуръ: “Ўраң, jĩca wamo cãnacã mil cuiri уңге мъ cacũwъ. Jĩca wamo cãnacã mil cuiri уң cawapata nemowъ tunu. To bairi atie ã мъ niyeru уңге мъ cacũere mena уң cawapata nemorique,” cъ caĩñуръ cъ ұраңге. ²¹ To bairo cъ caĩro: “Caroaro мъ ájura. Мъ ñuubъja. Мъ уң cáti rotirore bairona cáсъ мъ ã. Petoacã мъ уң carotiepere caroaro уң мъ átibojayura. To bairo caroaro cáтасъ мъ cãno maca yucъra paio majuu уңге мъ cacotebojapere мъ уң cũгъ. Уң mena macасъ мъ ani wariñuugъ,” cъ caĩñуръ. ²² Cъ bero ръга mil cãnacã cuiri cъ cajooricъ atĩ, apeye ръга mil cuirire cъ cawapata nemoriquere jee atĩ, ocđo bairo cъ ұраңге cъ caĩñуръ: “Ўраң, ръга mil cãnacã cuiri уңге мъ cacũwъ. Ръга mil cãnacã cuiri уң cawapatanemowъ tunu.” ²³ To bairo cъ caĩro: “Caroaro мъ ájura. Мъ ñuubъja. Мъ уң cáti rotirore bairona cáсъ мъ ã. Petoacã мъ уң cáti rotiepere caroaro уңге мъ átibojayura. To bairo caroaro cáтасъ мъ cãno yucъra paio majuu уңге мъ cacotebojapere мъ уң cũгъ. Уң mena macасъ мъ ani wariñuugъ,” cъ caĩñуръ cъ ұраң cъ quenare.

²⁴ Cъ bero jĩca mil cãnacã cuiri cъ cajooricъ atĩ, cъ ұраңге ocđo bairo jocъna cъ caĩñуръ: “Ўраң, tutuaro carotii мъ ã. Aperã maca na capaa wapatarijere cajei мъ ã. ²⁵ To bairi, ‘Уң cawapatabato quena уң wapa jooquẽсъmi,’ уң caĩ òгоoña uwiwъ. To bairo мъ cátiere òгоoñari мъ niyerure yepa pурeаръ уң cayajibojawъ. Ўjъ, мъ niyerure уң cacũ yajio bojariquere jeeya,” cъ caĩñуръ cъ ұраңге. ²⁶ To bairo cъ caĩro ocđo bairo cъ caĩñуръ cъ ұраң: “Мъ уң cacũbatajere rooro мъ ájura. Мъ ñuuquẽe мъa. Cateeye paii мъ ã. Jocъna, ‘Aperã yere na cawapatarijere cajei ãmi уң ұраң. To bairi уң cawapata bojabato quenare уң wapa jooquẽсъmi,’ мъ ï òгоoñabасъ. ²⁷ To bairo òгоoñabасъ quena niyeru caquenoo cũrica paръ to macanare na caquenoo cũ rotipаъ мъ anibajura, to бъato ïi. To bairi niyeru бъboricarо topъ мъ caquenoo cũata. Tie cabъrique menare na мъ cawajorique wapa уң jeeboricъ,” cъ caĩñуръ cъ ұраң caniyeru cũ yajioricъre. ²⁸ To bairo cъ ïi, aperã paa coteri maja topъ catъjnucurãre ocđo bairo na caĩñуръ: “Cъ уң cajoobataje mil cuirire cъ emari, ръга wamo cãnacã mil cuirire cawapata nemoricъre cъ jooya. ²⁹ To bairi ni ïсъ cъ cacъgorije mena caroaro cáтасъre netobъjaro cъ уң joogъ. To bairi paio cъgogъmi. Apeĩ maca caroaro cátiquetасъ aniri cъ cacъgobatajere rooro cáti rericъ maca cъgoquetigъmi. To bairi cъ cacъgorijeacã quenare ema átiri aperã macare na уң joogъ. ³⁰ To bairi уңге capaabojari majocъ cãnibatacъ cañuuquẽсъre cъ ñeri macаръ canaitъaropъ cъ rocасđaña. Topъ òгоoñarique pai otigъmi seeto majuu tamъobасъ, jãre caĩ buiowĩ Jesu.

El juicio de las naciones

³¹⁻³² Ocđo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Camaja òръ Dio cъ cajooricъ aniri ati yepаръ уң tunu atigъ, camaja nipetirãre na rotigъ. Dio ò macana mena, уң caaji baterije mena уң tunu atigъ. To bairi camaja Ўраң majuu aniri уң òръ уң caruiri paръ уң jee neogъ camaja nipetirãre, to cãnacã poa macanare. Na jee neo, уң riape na catъjnucuro уң yarãre na уң bejegъ, уңге caariñajuqẽnare na cũri. Nuricarã cacъgogъ ovejare cariape ñgoa na beje cũ, cabra na caĩrãre cacđ ñgoa maca na cъ cabeje cũrore bairona na уң beje cũгъ. ³³⁻³⁴ To bairona уң yarãre na beje cũ átiri, Ўраң aniri cariape ñgoa cãnare ocđo bairo na уң ïгъ: “Adъja. Уң Pacъ caroaro wariñuurique мъjaare joogъmi. Tirамъръ atĩ òmъrecoo nemoopъ cъ cáti jъgori paръna cъ òръ cãni wariñuuparãre cacũñuri мъjaare. ³⁵ Уң cañigo riarо ñgariquere уң мъja cajoowъ. Уң caoco etigarо уң мъja catъawъ. Apero

macacu yu cānibato quena mɔja ya maca yu caejaro, ‘Jā tu āña,’ yu mɔja caīwu. ³⁶ Yu cajutii cɔgoquēto yu mɔja cajoowu. Yu cariaro yu mɔja catujura ejawu. Aperā presoru yu na cajooro yu mɔja cātinemorā ejawu,” na yu īgu yu riare nɔgoa cānare. ³⁷ To bairo na yu caīro ocōo bairo yu īgarāma ti nɔgoa cāna caroarā Dio nare cu caī tujurā: “Uraɔ, ¿di paɔ uno mɔ cañigo riaro mure jā canuñupari? ¿Di paɔ uno mɔ caoco etigaro mure jā catīañupari? ³⁸ ¿Di paɔ uno aperoru cānacɔ jā ya macaru mɔ caejaro, ‘Jā tuɔ āña,’ mure jā caīñupari? ¿Di paɔ uno cajutii cɔgoquēcu mɔ cāno mure jā cajooyupari? ³⁹ ¿Di paɔ uno mɔ cariaro mure jā catujura ejayupari? ¿Di paɔ uno presoru mure na cajooro mure jā cātinemorā ejayupari?” yure ī jeniñagarāma. ⁴⁰ To bairo yure na caī jeniñaro ocōo bairo na yu īgu: “Cariare mɔjaare yu ī. Yu yarā cawatoa cāna quenare caroare na átinemori yɔpɔre átinemorā mɔja cáru,” na yu īgu.

⁴¹ ‘Na ī yaparori bero ocōo bairo na yu īgu cacō nɔgoa cāna macare: “Dio cu caporiyeeparā mɔja ā. To bairi aánaja peroru cayatiqueti peroru. Sataná cu yarā wātia menare na yu carepa peroru aánaja. ⁴² Yu cañigo riaro yure mɔja canuquēru. Yu caoco etigaro yure mɔja catīaquēru. ⁴³ Aperoru cānacɔ mɔja ya macaru yu caejaro, ‘Jā tuɔ āña,’ yure mɔja caīquēru. Yu cajutii cɔgoquēto yure mɔja cajoquēru. Yu cariaro yure mɔja catujura ejaquēru. Presoru yure na cajooro yure mɔja cātinemorā ejaquēru,” na yu īgu cacō nɔgoa cānare. ⁴⁴ To bairo na yu caīro ocōo bairo yure īgarāma: “Uraɔ, ¿di paɔ uno ñigo ria, oco etiga, aperoru cānacɔ jā ya macaru eja, jutii cɔgoqueti, ria, presoru ani, mɔ cabairo mure jā cātinemoqueti?” yu īgarāma. ⁴⁵ To bairo yu na caīro ocōo bairo na yu īgu: “Cariare mɔjaare yu ī. Jīcaɔ yu yaɔ cawatoa cācu quenare caroare cu átinemoquetiri yɔpɔre átinemoquēna mɔja cáru,” na yu īgu. ⁴⁶ To bairi to cānacā rɔmɔ ropiye na catamori paɔru aágarāma. Yu yarā, caroarā Dio cu caī tujurā maca cu tuɔ to cānacā rɔmɔ wariñuu anicōagarāma, jā caīwī Jesu.

26

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Tere jā ī buio yaparo cu buerāre ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

² —Puga rɔmɔ bero pascua na caīri boje rɔmɔ anigaro, mere mɔja maji, mani ñicu jāare Ejiptoru caporiye tamorāre Dio na cu canetoo bojariquere mani catuñoñara rɔmɔ. Ti boje rɔmɔ cāno yure ñegarāma. Yucu tēorica pāiru cu papua jāña īrā yure ñegarāma, jā caīwī Jesu.

³ Ti paɔ cāno majuu sacerdote maja ɔparā, aperā cabɔcɔrā judío majare carotirā caneñapoyuparā. Sacerdote maja ɔpaɔ majuu Caifá cawamecɔcu ya wiiru caneñapoyuparā. ⁴ Caifá ya wiiru neñaro, yajiororu Jesure ñeri cu na cajīapere caame wadapeniñuparā. ⁵ “Cu ñebana quena boje rɔmɔ cāno cāre mani ñequēna. Camaja capaarā catujura ejarā cu mairā mani awaja tutiborāma,” caame iñuparā.

Una mujer unge a Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Betania na caīri macaru Simón cawamecɔcu ya wiiru cāmi Jesu yua. Simón caajeri boɔ cānacɔ cāmi. ⁷ To bairi Simón ya wiiru Jesu cu cauga ruiro jīcao cāromio cu tuɔ caejawō. Caneamó carupa ru alabastro cawamecɔti ru werica ru caroarō cajuti ñuurije, paio cawapacɔtie cajaanari ru. Tere neatí, Jesu ruoare capio peówō. ⁸ To bairo co cáto tujurā Jesu buerā jā capunijini tugoñawu cōre:

—¿Nope ño to bairo paio majuu cawapa pacarije to cānibato quena cawatoana co pio recōati? ⁹ Aperāre co cajoata paio majuu wapa jooboricarāma.

Niyeru na cawapayeboriquire cabopacarãre na cajoope paio aniboricaro, jã caame ĩwũ.

¹⁰ To bairo jã caame ĩrijere majiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ĩrã cõre mũja ĩ patowãcooti? Caroaro yũre áamo. ¹¹ Cabopacarã mũja tũpũ anicõa aninucugarãma mũja caboori paũ na mũja cáatinemoparã. Yũ maca mũja mena yoaro yũ aniquetigũ. ¹² To bairi atie caroa cajuti ñuurijere yũre pio peõmo, yũ cabai yajiro bero yũ rupũ na cayaaparo jũgoye na cátipere ĩõo. ¹³ Cariare mũjaare yũ ĩ: Ati yepa nipetiorũ yũ ye quetire cabuio teñarã yũre co cátaje quenare buiogarãma. Yũre co cátajere majiritiquetigarãma. Cabero macana quena caroaro yũre co cátajere ame buiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Cabero Judas Iscariote cawamecũcũ Jesu buerã mena macacũ jĩcaũ sacerdote maja ɱparã tũpũ cáajũpũ. ¹⁵ Na tũpũ aá:

—¿Noo cõo yũ mũja wapayebocuti, Jesure na ñeato ĩi mũjaare yũ cabuioata? na caĩ jeniñawũ Judas.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cõoña, cũ cajooyu-parã, bapari cãnacã muipu camajocũ cũ capaa wapatarije cõo majuu. ¹⁶ Cũ na cajooro bero, Jesure na ñeato ĩi nare cũ cabuioaparore cacoteyũpũ Judas.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Cabero pascua boje rũmũ pan cawauorije caajuya manie judío maja na caũga jũgori rũmũ cãmũ yua. To bairi Jesu buerã cũ tũpũ atí, cũ jã caĩ jeniñawũ:

—¿Noorũ pascua macaje mũ caũgapere jã caquenoo jũgoyeyepe mũ booti? cãre jã caĩ jeniñawũ.

¹⁸ To bairo cũ jã caĩ jeniñaro:

—Macapũ aánaja jĩcaũ mũjaare yũ caĩi ya wiipũ. Cũ ya wiipũ ejarã, ocõo bairo cãre mũja ĩgarã: “Manire cabuei mũre ĩ joomi. ‘Dio rooro yũ catamũopere yũre cũ cacũrica paũ ejatũga mere. Yũ buerã mena mũ ya wiipũ pascua macajere caũgaparã jã ã,’ mũ ĩ joomi manire cabuei,” cũ ĩña.

¹⁹ To bairi aá, cũ caĩrore bairona jã cápũ. Topũ pascua jã caũgapere jã caquenoowũ.

²⁰ Canaiori paũ cãno cũ buerã jã mena caũga ruiwĩ Jesu yua. ²¹ Jã caũga ruiri paũna ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Jĩcaũ mũja mena macacũ yũre catũjũ teerãre yũre wadajãgũmi, yũre na ñeato ĩi. Cariare mũjaare yũ ĩ buio.

²² To bairo jãre cũ caĩro seeto jã catũgooñarique paiwũ. To bairo tũgooñarique pairã:

—¿Yũna yũ baiquetibacũati? To cãnacãũna cãre jã caĩ jeniña peticoapũ.

²³ To bairo cũ jã caĩ jeniñaro:

—Yũ mena jotũ bara cayoje ɱgaũ ãmi yũre catũjũ teerãre cawadajãpaũ. ²⁴ Yũ cabaire tirũmũpũ Dio ye quetire cabuioricarã na caĩricarore bairona cabaipaũ yũ ã. To bairo cabaipaũ yũ cãnibato quena rooro majuu baigaro cãre yũ catũjũ tutirãre yũre cũ cawadajãrije wapa. Cũ cabuiaquẽpata ñuucõaboricarõ cãre.

²⁵ To bairi Judas, Jesure catũjũ teerãre cawadajãpaũ cũ quena Jesure ocõo bairo caĩ jeniñawĩ:

—¿Yũna yũ baiquetibacũati?

To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Mũna mũ ã, cũ caĩwĩ Jesu Judare.

²⁶ Jã caũgari paũna Jesu jĩca pãre ne, Diore cũ cajeni nũcũbũgowĩ. Jeni nũcũbũgo, pan pe bate, jãre cajoowĩ cũ buerãre.

áti wadajãremi ãrã. Maja yeripure yu maja cáaa weogaquẽtie to cãnibato quena maja rupaari macare maja ocabutiquẽe, na caĩñuru.

⁴² To bairo na ã, cu caĩricarore bairona Diore cajeni nãcãbugou aájuru tunu:

—Caacu, atie yu capopiye tamõpe yure mu canetoo bojagaquẽpata mu caboorije maca to baiato, caĩ jeniñuru tunu.

⁴³ Diore cu cajenitoye Pedro jãa cacanicoajuparã tunu, wãgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ã jeni yaparo catunucoajuru Pedro jãa tãru. Tunu eja, na cacani cuñaro na catãjuru tunu. ⁴⁴ To bairona nare aãweocãari tunu, na jãgoyeacã to bairona Diore cajeni nãcãbugoyuru. ⁴⁵ Ñ jeni yaparo catunucoajuru Pedro jãa tãru. Na tãru eja, ocõo bairo na caĩñuru:

—To cõona caniña. Dio rooro yu catamõperere yure cu cacũrica paũ majuu ejatuga mere. Caroorãre yu jooma, cu ñeña ãrã. ⁴⁶ Yopiya. Jitã. Mere ejatugami yure cañe rotii, yu mena macacu cãnibatacuna, na caĩñuru Jesu na itiarãre Pedro jãare.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo Jesu cu caĩ ãnona caejawĩ Judas yua, jã mena macacu cãnibatacu. Na cajũgo ejawĩ Judas aperã camaja capãarãre jarerica pãiri, yucãrire cacũgorã, caroaro wamooricarã mena. Sacerdote maja urãrã, aperã cabucãrã judío majare carotirã Jesure cu na cañe rotiricarã cãma. ⁴⁸ Na caejaparo jãgoye Judas na caĩ buio jãgoyeyeyuru cu cajũgo aãnare, Jesure na catãju majiparore bairo ñi:

—Jesu cu cãni paũru ejaũ cu yu pabario jeniñagu. To bairo cu yu cáto tãjurã cu maja ñegarã, na caĩ buio jãgoyeyeyuru Judas.

⁴⁹ To bairo Judas na cu caĩ buio jãgoye yericarore bairona cámi. To bairi Jesu tãru atí:

—¡Mu anibapari, Urãu! cu jeniñari cu capabariowĩ Judas.

⁵⁰ To bairo cu cáto:

—¿Ñeere átii acú mu atí, Judas? cu caĩ jeniñawĩ Jesu Judare.

Jesure cu catãju teerã na cajooricarã Judas cu capabario ro tãjurã cu cañewã Jesure yua. ⁵¹ To bairo cu na cañeri paũna Jesu mena macacu jĩcaũ jarerica pãire tãga we roca joo átiri sacerdote maja urãu capaabojarĩ majocũre, cu amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. ⁵² To bairo cu cáto ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Mu jarerica pãĩ quenoo cũña. Noa jarerica pãĩ mena caame quẽrãre na jãgarãma aperã tunu jarerica pãĩ menana. ⁵³ ¿Dio yure cu cátinemo majirijere mu tũgoõñaquẽeti? Yu Pacũre cu yu cajeniata ángel maja capãarã majuu yure camotaboja rotii, na jooboumi. ¿Tiere mu majiquẽeti? ⁵⁴ To bairo to cãnibato quena cu yu jeniquẽe. Yure ñerã Dio ye quetire buiori maja tirũmũru macana na caĩ ucaricarore bairona yure átigarãma. Dio cu caĩ cũrica wamere bairona yure átigarãma ati maja. To bairona caĩwĩ Jesu sacerdote maja urãu capaabojarĩ majocũre cu amoorore Pedro cu capa ta ñooro tãjurĩ.

⁵⁵ To bairo cu ñ, camaja paarãcã cãre cañerã ejaricarãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ãrã jarerica pãiri mena, yucũ rucari mena caroaro wamooricarã jee rutiri majocũre ãnare bairona yure maja ñerã ejati? To cãnacã rũmũ Dio wiĩru camajare yu cabuiorije to cãnibato quena yure maja cañequetinuũ. ⁵⁶ Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũru macana na caĩ ucariquere bairona yure maja áa. “Na caĩ buio jãgoye yeriquere bairona jã áa,” ñ majiquetibana quena to bairona yure maja áa, caĩwĩ Jesu.

Ti paũna cu buerã Jesure cu jã caruti weo peticoaru.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ To bairi Jesure cū ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja ұрау majuu ya wiipұ, Caifá cawamecұcұ тұрұ. Topұ caneñaporoyuparã judío majare cabuerã, aperã cabұcұrã carotirã mena. ⁵⁸ Pedro maca cayoaropұ catұjұ ұja aájurұ. Sacerdote maja ұрау ya wii macá yepapұ eja, caruiyurұ Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? ĩ tұjұgұ.

⁵⁹ To bairo cū cabairo sacerdote maja ұparã, aperã carotirã topұ caneñaporã, ¿di wame caroorije cū cájupari? caĩ wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cū cátaje wapa cū mani jĭarãati? ĩrã caame jeniñabajuparã. ⁶⁰ To bairi capãarã Jesure caĩ wadajãrã cãñuparã. To bairo na ĩ buiobana quena cariape jĭcaro mena caĩrã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caĩtoyuparã naa. Cabero aperã pұgarã ocđo bairo caĩ wadajãñuparã Jesure:

⁶¹ —Ani cū caĩriquere jã caapiwұ. “Dio ya wiire yұ we rocagұ. We rocabacұ quena itia rұmұ bero yұ wajoa nұcogұ ape wiire yұ camajirije mena tunu,” caĩwĩ Jesu, caĩñuparã na pұgarã. ⁶² To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja ұрау Caifá cawamecұcұ wamұnұca, ocđo bairo caĩñupұ Jesure:

—¿Nare mұ yұgaquēeti? ¿Dope bairo ĩrã na ĩti mұre? Jesure cū caĩ jeniñabajurұ Caifá.

⁶³ Jesu maca cū caĩ yұquējurұ. To bairi Caifá cū caĩnemoñurұ tunu:

—Dio to cānacã rұmұ cānicđa aninucұcұ cū carotiro mena mұ yұ buio roti jãre. Cariapena jãre ĩ buiocđaña. Tĭrұmұpұ macana Dio ye quetire cabuio jūgoyeyericarã, “Atĭgұmi jĭcaұ Cristo na caĩ Dio cū cajou,” caĩ ucayupa. To bairo Dio cū cajou na caĩricұna, ¿Dio Macұna mұ āti? Jesure cū caĩ jeniñañurұ Caifá.

⁶⁴ To bairo cū caĩ jeniñaro:

—Cұna yұ ā mұ caĩrore bairona. Cariape mұjaare yұ ĩ. Dio cū cajooricұ aniri ape rұmұripұ cū tūna ruiiri cū mena carotii yұ anigұ. Ati yepapұ yұ rui atĭgұ bujeri bұrұri watoapұ. To bairo cáacáre yұre mұja tұjұ mұgojogarã, caĩñurұ Jesu.

⁶⁵ To bairo Jesu cū caĩro apii cū majuuna cū jutii cabui macajere catūga wooyurұ Caifá, cū caapi punijinirijere ĩñou:

—Nope ĩrã caroorije cū cáti buicūtiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquēna. Rooro Diore cū caĩrijere mұja apiwұ mere, “Dio Macұna yұ ā,” cū caĩtorijere. ⁶⁶ ¿Dope bairo cūre mұja tūgooñati? caĩñurұ Caifá sacerdote maja ұрау cū ya wiipұ caneñaporãre.

To bairo cū caĩro:

—Cұ cajĭa rocacđape ā, to bairije Diore rooro cū caĩje wapa, cū caĩñuparã.

⁶⁷ To bairo ĩrã, jĭcaarã to catұjұnucurã cū riyare caұco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cū cañojeñuparã. Aperã juti ajero mena cū riyare biperi, cū bape, ocđo bairo cū caĩñuparã:

⁶⁸ —¿Ni maca mұre cū baperi? Dio cū cajooricұna mұ cāmata jã ĩ bұgaya, camajii mұ cāmata, cū caĩ epeyuparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ To bairo rooro Jesure na caĩ ani pauna Pedro macá yepapұ caruiyurұ. Topұ cū caruiro jĭcao ti wiipұ paa coteri majoco cū тұрұ atĭ, ocđo bairo cū caĩñuro Pedrore:

—Mұ quena Jesu Galilea yepa macacұ mena mұ cāninucұwұ.

⁷⁰ To bairo co caĩro apii:

—Y_u aniquēe. M_u caīri wamere y_u majiquēe, caīñur_u Pedro to cāna nipetirā na caapijorop_u. ⁷¹To bairo ī yaparo wii na cajani jā amojorerica janiro joper_u cáaájur_u. Top_u cat_uj_unuc_uñur_u. Top_u c_u cat_uj_unuc_uro apec_u c_u t_uj_uri ocōo bairo caīñuro to cānare: Jī quena Jesu Nasaré macac_u menana cān_unuc_uwī. ⁷²To bairo co caīro apii caītoyur_u Pedro tunu:

—Dio mena y_u ī, jīre c_u y_u majiquēe, caītoyur_u Pedro tunu.

⁷³Petoacā bero aperā to cat_uj_unucurā Pedro t_ur_u atí, ocōo bairo c_u caīñuparā aperā to cat_uj_unucurā:

—M_u quena Jesu mena macac_u m_u ānac_u, jocarā mee jā ī. M_u cawadari-jer_ure jā apī maji, Pedror_u c_u caīñuparā.

⁷⁴To bairo c_u na caīro roorije na īri ocōo bairo na caīñur_u:

—C_u y_u majiqueti majuucōa jīre, Dio mena m_ujaare y_u ī, caītoyur_u Pedro.

To bairo c_u caīrona āboc_u cawadacoajur_u yua. ⁷⁵To bairo āboc_u c_u cawadar-ijere apiri Pedro cat_ugooña b_ugayur_u. “Āboc_u c_u cawadaparo j_ugoye itiani, ‘Jesure c_u y_u majiquēe,’ na m_u ītog_u,” Jesu c_u caīrique cat_ugooña b_ugayur_u. T_ugooña b_uga, buti, seeto caotiyur_u Pedro t_ugooñarique pairique mena.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Cabero cabujuri pa_u caejaro sacerdote maja _uparā nipetirā aperā cab_uc_urā judío majare carotirā mena caneñapoyur_uparā. Neñapo, jīcaro mena t_ugooñari romano maja _uparāre Jesure nare na cajīa rotipere cawadapeniñur_uparā. ² Wadapeni yaparo Jesu wamorire jia tu, c_u cañe aájur_uparā Pilato cawamec_uc_u t_ur_u. Roma macac_u gobiernore carotibojau cañur_u Pilato.

La muerte de Judas

³ Judas, Jesure cat_uj_u tutirā cūre na ñeato īi na cawadajāric_u Jesure na cajīagaro t_uj_uñ_u, “Rooro c_u y_u wadajārajaw_u,” caī t_ugooñarique paiyur_u. To bairo rooro t_ugooñarique pai, niyeru treinta cuiri caajiyari cuiri cūre na cawapayebatajere catunuo joogabajur_u. To bairi sacerdote maja _uparā, aperā cab_uc_urā judío majare carotirā t_ur_u aá:

⁴—Rooro y_u wadajārajaw_u. Caroorije cátiq_uēc_urena m_ujaare y_u joow_u m_uja cajīap_ure, na caībajur_u Judas.

To bairo na c_u caīro:

—Jārā ñe wapa maa. M_u majuuna bai t_ugooñaña ti wamere, c_u caīñuparā Judare.

⁵ To bairo c_u na caīro apii Dio wiip_u aá, care bate cūcōañur_u cūre na cajoobatajere caajiyari cuirire. Re bate cū, cáaácoajur_u. Aá, c_u wam_una jia tu bio, yuc_ur_u wam_u aá, cayapa car_ur_ur_ure jia tu, bapa roca yo aá átiri c_u majuuna cajīa yajicoajur_u.

⁶ To bairi cūre na cawapayebatajere Judas c_u care bate cūro t_uj_uri cajeeyur_uparā sacerdote maja _uparā ti cuirire. Tier_u jee, ocōo bairo caame īñur_uparā:

—Atie niyeru camajoc_u cūre na cajīarique wapa ā, c_u rií wapa. To bairi Dio wii macaje niyeru cajaanari patap_u cajā rotiquetipe ā. ¿Dope bairo mani ánaati atie niyerure to roque? caame ī wadapeniñur_uparā yua.

⁷ To bairo ame ī wadapeni, jīca yepa na cawapayere caame wadapeni quenooñur_uparā, apero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To bairi jīca pa_u carupa tucūrore ríi jot_ur_ure caweí ríire c_u cajeeri tucūro cawapayeyur_uparā.

⁸ To bairi yuc_u quena ti pa_u camajoc_ure cajīarique cawapac_uti tucūro aniri camajoc_u rií tucūro cawamec_uti pa_u ā ti pa_u. ⁹ To bairo cabairije Dio

ye quetire buiori majocꝝ Jeremía tirꝝmꝝ macacꝝ ocõo bairo cꝝ caĩ buio jꝝgoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiiri treinta cuiiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na caĩ cūrique cõo wapayegarãma.

¹⁰ Ríi jotꝝri weri majocꝝ cꝝ caríi jeeri tucūrore to cõo wapayegarãma, Dio yꝝ cꝝ caĩ buio jꝝgoyeyericarore bairona átigarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocꝝ tirꝝmꝝ macacꝝ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ To bairi Jesure Roma macacꝝ gobiernore carotibojau Pilato tꝝpꝝ cꝝ cañe aájupará. To bairi Pilato Jesure cꝝ tꝝjꝝmꝝ ocõo bairo cꝝ caĩ jeniñañupꝝ:

—¿Judío maja ꝝpaꝝna mꝝ áti mꝝa? cꝝ caĩ jeniñañupꝝ Pilato.

To bairo cꝝ caĩ jeniñaro:

—Mꝝ cañore bairona yꝝ ã, cꝝ caññupꝝ Jesu.

¹² To bairi sacerdote maja ꝝparã, cabꝝcꝝrã carotirã seeto cꝝ cawada-jãñupará Pilatore. Seeto na cawadajãrije to cãnibato quena Jesu na cayꝝquẽjupꝝ. ¹³ To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” cꝝ na caĩ wadajãrijere apíi ocõo bairo cꝝ caññupꝝ Pilato Jesure:

—¿Nope ñi capee roorije mꝝre na cañrijere mꝝ yꝝgaquẽeti? cꝝ caññupꝝ Pilato Jesure.

¹⁴ To bairo Pilato cꝝ cañro apibacꝝ quena, “Jocarã yꝝ ñma,” cꝝ caĩ yꝝquẽjupꝝ Jesu. To bairo cꝝ cayꝝquẽto Pilato caacꝝna tꝝjꝝyupꝝ. Dope bairo caĩ tꝝgooña majiquẽjupꝝ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

¹⁵ To cãnacã cꝝma ti boje rꝝmꝝ cãno nii camaja na caboure preso cãcꝝre cabuunucuiñupꝝ Pilato, Roma macacꝝ ꝝpaꝝ. ¹⁶ To bairi ti paꝝ cãno preso na cajooricꝝ caññupꝝ jĩcaꝝ Barrabá cawamecꝝcꝝ, camaja nipetirã caroorije cꝝ cátajere na camajii. ¹⁷ To bairi Pilato cꝝ tꝝpꝝ caneñaporãre ocõo bairo na caĩ jeniñañupꝝ:

—¿Ni macare cꝝ yꝝ cabuuro mꝝja booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na cañire? na caĩ jeniñañupꝝ Pilato.

¹⁸ To bairona na caĩ jeniñañupꝝ, Jesure cꝝ tutibana cãre yꝝ jãa rotima ñi.

¹⁹ Pilato camajare cꝝ cabejeri arꝝapꝝ caruii caññupꝝ. Topꝝ cꝝ caruiri paꝝna cꝝ nꝝmo ocõo bairo cꝝ caĩ jooyupo: “Jĩ caroorije cátiquetacꝝre rooro cꝝ átiqueticõaña. Merꝝ macá ñamire rooro yꝝ quẽguewꝝ cꝝ cabairijere. Rooro yꝝ tamꝝo tꝝgooñawꝝ, cꝝ cabairijere quẽguebaco,” cꝝ caĩ jooyupo co manapꝝ Pilatore.

²⁰ Pilato ¿dope bairo yꝝ ácꝝati Jesure? cꝝ caĩ tꝝgooñari paꝝna sacerdote maja ꝝparã, aperã cabꝝcꝝrã to cãna paarãacãre ocõo bairo Pilatore cꝝ caĩ rotiyupará:

—“Cꝝ buuya Barrabáre. Jesu macare cꝝ jãa rotiya,” cꝝ ñña Pilatore, na caññupará to cãnare.

²¹ To bairi Pilato ocõo bairo na caññupꝝ:

—¿Ni macare yꝝ cabuu jooro mꝝja booti? na caĩ jeniñañupꝝ Pilato tunu.

—Barrabáre cꝝ buuya, caññupará to cãna camaja paarãacã.

²² To bairo cꝝ na cañro:

—¿To roque dope bairo yꝝ ácꝝati Jesure, Cristo na cañire? na caññupꝝ Pilato.

—Yucꝝ tẽorica pãipꝝ Jesure na papua jãa roticõaña polisíare, cꝝ caññupará nipetirã to cãna paarãacã.

²³ To bairo cꝝ na cañro:

—Ñee unie caroorije cátiquetacu ācumi, na caĩbajupɯ Pilato tunu.

To bairo Pilato na cɯ caĩbato quena seetobɯja:

—¡Yucɯ tēorica pāipɯ Jesure na papua jĩa roticōaña polisía majare! cɯ caĩ awajanemoñuparã.

²⁴ To bairo na caĩ awajaro Pilato, “Dope bairo na yɯ buio majiquēe. Yɯ awaja tutirema,” caĩ tɯgooñañupɯ. To bairi ocore waa roti, cɯ wamorire cacojeyupɯ na catɯjɯrona, caroorije cátiquēcɯ cɯ cānibato quenare na yɯ cajĩa rotirije yɯ ye wapa me ā, na iñocɯ. To bairo na coje iñoori ocōo bairo na caĩñupɯ:

—Cūre jĩarique yɯ ye wapa me anigaro. Mɯja majuuna mɯja bai bui catigarã, na caĩñupɯ.

²⁵ To bairo cɯ caĩro:

—Cɯ mɯ cajĩa rotirique wapa jã maca jã bui catigarã. Jã punaa, jã pāramerã quena to bairona baigarãma, caĩñuparã Pilatore.

²⁶ To bairo na caĩro apii na caboorijere bairona cáti rotiyupɯ Pilato. Barrabáre cɯ cabuuyupɯ. To bairi Jesu macare wecɯa ajeri wēri mena polisíare cɯ bape roti, cɯ na papuaato ñi Jesure na cane aá rotiyupɯ polisía majare yua.

²⁷ To bairi Pilato yarã polisía maja ɯparã ya wii maca yeparɯ cɯ cane aájuparã Jesure. Cɯ ne aá, na yarã polisía maja nipetirã na capi neoñuparã.

²⁸ Na yarã polisía nipetirãre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cɯ cajã epeyuparã ɯpaɯ cɯ cajaanarije cajũarije jutii uniere. ²⁹ Tiere cɯ jã, ɯpaɯ cɯ capejari beto uno pejaya írã, pota mena juarica beto cɯ rɯpoapɯ capeo epeyuparã. ɯpaɯ cɯ cacɯgoricɯ uno cɯgoya írã, yucɯ cɯ wamo cariape nɯgoapɯ cɯ cane rotiyuparã. To bairo átiri cɯ tɯpɯ rɯpopatua tuatu cumu eja, “Judío maja ɯpaɯ mɯ ā,” cɯ caĩ epeyuparã Jesure.

³⁰ Cabero cɯ cauco eo re bate tuyuparã. Yucɯ, “ɯpaɯ cɯ cacɯgoricɯ cɯgoya,” cɯ na caĩbata yucɯ ñeri cɯ rɯpoapɯre cabapeyuparã tii mena. ³¹ To bairo rooro cɯ ñi epe yaparo cūre na cajãrique cajũarije jutiire catu weyuparã tunu. Tiere tu we, cɯ yere cɯ jã, yucɯ tēorica pāipɯ cɯ papuagarã cɯ cane aájuparã.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Maca yeparɯ cānana Jesure ne buti aána caboca tɯjɯyuparã jĩcaɯ Simón sawamescɯ Sirene macacure. Cɯ boca, cɯ ñe, yucɯ tēorica pāire Jesure na caparuapa pāire cɯ capɯjaboja rotiyuparã.

³³ To bairo aá, caejayuparã Gólgota na caĩri buuropɯ. Ti wame “rɯpoa ñwa coro” ñgaro ā. ³⁴ Topɯ ejarã cɯ catĩagayuparã ɯje oco capiyarije oco mena ajuriquere. Tiere caetiñañupɯ Jesu. Etiñari caetigaquējupɯ.

³⁵ To bairi cūre cajĩarã cɯ papua nɯcori bero cɯ jutii ānajere cajee bateyuparã. ¿Ni maca cajeepaɯ cɯ āti? ñ majigarã ũta rupaacã na wameri ucari, ñoo joo, tɯjɯri, to bairona ñ bɯga eperi cajee bateyuparã. ³⁶ Jee bateri bero polisía maja cɯ catɯjɯ rui coteyuparã. ³⁷ Cɯ rɯpoa bui cɯ ye wapa caĩri wamere ocōo bairo cauca tuyuparã: ANI JESU ĀMI, JUDÍO MAJA ɯPAɯ MAJUU ñrica wame.

³⁸ Aperã pɯgarã cajee rutiricarãre na quenare yucɯ tēorica pāiripɯ caparuayuparã Jesu mena cariape nɯgoa jĩcaɯ, cacō nɯgoa maca apeĩ. ³⁹ Topɯ caneto aánucurã na caparuaricɯre tɯjɯrã cɯ cañu pua epenucuñuparã Jesure.

⁴⁰ —Jocɯna caĩricɯ mɯ ā. “Dio ya wiire yɯ rocagɯ. Rocabacɯ quena itia rɯmɯ bero yɯ wajoagɯ ape wii yɯ camajirije mena.” Jocɯ majuuna mɯ ññupa. Mɯ majuuna netooña. Mɯ camajirije mena yucɯ tēorica pāipɯ na caparuaricɯ cānacɯ rui ajá, Dio Macɯ mɯ cāmata, cɯ caĩ epeyuparã Jesure.

⁴¹ Sacerdote maja ɥparã, judío majare cabuerã, aperã cabɥcɥrã ocđo bairo cɥ caĩ epeyuparã na quena:

⁴²—Aperãre canetooɥ anibacɥ quena cɥ majuuna netoo majiquẽemi. Israel maja Ƴpaɥ, Dio cɥ cajooricɥ cɥ cãmata yucɥ tẽorica pãipɥ na capapuaricɥ cãnacɥ cɥ majuuna cɥ rui aparo. Cɥ majuuna cɥ carui apata cãre mani api nɥcɥbɥgoborã. ⁴³ “Diore caapi nɥcɥbɥgoɥ yɥ ã,” caĩnucubami. Dio cãre cɥ catɥjoata cɥ átinemori cãre cɥ netooato. “Dio Macɥ yɥ ã,” caĩbami. To bairi cãre cɥ átinemoato Dio cãre cɥ catɥjoata, cɥ caĩ epeyuparã.

⁴⁴ Cajee rutiricarã cɥ mena na capapuaricarã quena to bairi wamena Jesure cɥ caĩ tutiyuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Paaribota caejaro to cđo canaitãcoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupɥ. ⁴⁶ To bairi yucɥ bui cɥ cãnibopa paɥ majuu las tres cãno Jesu seeto ocđo bairo capi awajayupɥ Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocđo bairo ĩgaro caĩñupe: Dio, Dio, ¿nope ĩi yure mɥ aáweori? caĩ pi awajayupɥ Jesu Diore.

⁴⁷ To bairo cɥ caĩ awajaro apirã ĩĩcaarã topɥ catɥjɥnucurã ocđo bairo caĩbajuparã:

—¡Jã! ¡Apiñaja! Elías cãniñaricure cɥ piimi, Dio ye quetire buiori majocɥ cãniñaricure, caĩñuparã ĩĩcaarã camaja to catɥjɥnucurã.

⁴⁸ To bairi ĩĩcaɥ to catɥjɥnucurã atu aá, bujare bairo cãni bɥrɥare ɥje ocorɥ weyoo, yucɥrupɥ tupua átiri cɥ cañu mɥgo jooyupɥ, cɥ etiato ĩi. ⁴⁹ Aperã cɥ mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirɥmɥpɥ macacɥ Dio tɥpɥ cãnacɥ rui atíri mani capapuaricure cɥ átinemori cɥ ne ruiobooɥmi, caĩ epeyuparã.

⁵⁰ To bairi Jesu cɥ caĩtɥjari wame tutuaro ĩ awajatɥja, cariacojupɥ yua.

⁵¹ Jesu cɥ cabai yajiri paɥ majuu Dio wii pupeapɥ macá arɥare na cayoo matarica ajero juti ajero cawoocoo atu aájupɥ carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atu rui atí, cayapapɥ cawoo ejooyupe. Yepa quena cananaañupe. Ƴta rupaa quena cawaticojupe tie majuuna. ⁵² Aperã cabai yajiricarã na cayaa rerica maja operi tie majuuna capãcoajupe. To bairo cabairo Diore caapiɥjaricarã añana ĩĩcaarã cacati tunucoajuparã. ⁵³ To bairi Jesu cɥ cacati tunuro bero na añana maja operipɥ cãnibatana Jerusalén macapɥ caejayuparã Dio cɥ camairi macapɥ. To bairo cacati tunuricarãre na catɥjɥyuparã camaja capãarã.

⁵⁴ To bairi polisía maja ɥpaɥ, aperã polisía maja cɥ mena macana Jesure catɥjɥ coterã yepa cananaarije, apeye cauwiorije cabairo tɥjɥrã seeto cauwiyparã.

—Cariapena yɥ ĩ. Ani Dio Macɥ majuuna aññupi, caĩñupɥ na ɥpaɥ.

⁵⁵ Cãromia ĩĩcaarã yoabɥjaroacãpɥ catɥjɥjo tɥjɥnucuiñuparã. Galilea yepa macana Jesure cátinemo nucuricarã romiri cãñuparã. ⁵⁶ ĩĩcao María Magdalena cãñupo. Apeo María (Jacobo, José ĩãa paco) cãñupo. Apeo Sebedeo nɥmo cãñupo. Aperã quena cãñuparã na mena, Jesu mena Jerusalẽpɥ caejaricarã.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Cabero canaiori paɥ jɥgoyeadã ĩĩcaɥ caapeye paii, José cawamesɥcɥ Arimatea na caĩri maca macacɥ caejayupɥ. Cɥ quena Jesure caapiɥjau cãñupɥ. ⁵⁸ To bairi Pilato tɥpɥ aá, Jesu rupaɥre cɥ cajeniñupɥ, cɥ rocagɥ. To bairo cɥ caĩ jeniro:

—Jau, neija, cu cañurũ Pilato.

⁵⁹ To bairo cu cañro apii José Jesu rupaure ne ruio, jutiuro ajero cawama ajero mena cu caumañurũ. ⁶⁰ To bairi cawama ope ãta tuare na cawerica ope cu majuuna cu cabai yajiro cu na carocabora operũ cu cañujo roca cññurũ. Ñujo roca cñ yaparo cabipeyurũ ãta joroa mena. Bipe yaparo cáaácoajurũ. ⁶¹ Topũ cu na cacũ rocaro María Magdalena quena cañuro. Cõ apeco María cawamesuco mena catũjũ ruiyuparã cu na carocarica ope riaperũ.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Jesure cu na cajñarica rãmũ boje rãmũ na cátipere na caqueno jũgoyeyeri rãmũ cañure. Cabero macá rãmũ, judío maja na yerijãrica rãmũ majuu cañure yua. To bairi sacerdote maja ãparã, fariseo maja mena Pilato turũ aá, ocõo bairo cu caññuparã:

⁶³ —Uraũ, mani cajñayaescu cacatii ãcũrũ, “Itia rãmũ bero yũ catí tunugũ,” cañtowĩ. Ti wame jocũna cu cañtorica wame jã tũgooña. ⁶⁴ To bairi polisía majare cu ãnacũre na carocarica paũrũ itia rãmũ caroaro na cote rotiya, cu buerã cãnana cu rupaũ ãnatore ne aárema ñi. Ne aáti, “Mere catí tunuñupi,” camajare na ñtoborãma. To bairo na cañata cu ãnacũ cu cañtoriquere na caapi nũcũbũgoricaro netoro api nũcũbũgoborãma camaja.

⁶⁵ To bairo na cañro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aánaja. Cu ãnacũre na carocarica paũre caroaro na coteato, na caññurũ Pilato.

⁶⁶ To bairo Pilato na cu cañro sacerdote maja ãparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cu na carocarica paũrũ. To bairi cu na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajũgoocõañuparã, apercã na capãata mani tũjũ majiborã ñrã. To bairo átiri polisía majare cacũñuparã, coteya na ñrã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Judío maja na yerijãrica rãmũ bero macá rãmũ, cabujuri paũacã cãno, apeco semana cãni jũgori rãmũ majuu cañure yua. To bairi Jesu rupaure na carocarica paũrũ catũjũra ejayuparã María Magdalena, apeco María cawamesuco mena. ² To bairo na cabairi paũna yepa seeto cananaañure. To bairo cabairo watoana Dio tũ macacũ rui atí, ãtaa joroa Jesure cu na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocõañurũ ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyurũ. ³ Bũpo cu cayaberije cõo caajiyayurũ. Cu jutii seeto majuu cabotirije cañure. ⁴ To bairi polisía rocarica paũre cacotebatana cãre tũjũrã seeto cauwiyparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaicõa nũcañuparã polisía maja. ⁵ To bairi cãromia catũjũra ejaricarãre ocõo bairo na caññurũ ángel:

—Uwiqũẽja. Jesure, na capapua ññaricũre macarã ejarã mũja bairã, na caññurũ. ⁶ —Maami atore. Catí tunucoami mere, “Yũ catí tunugũ,” mũjaare cu cañ buioricarore bairona. Adũja. Cãre na cañujo roca cũbata paũre tũjũya, na caññurũ. ⁷ —Tũjũ yaparo uwaro aáti cu buerã cãnana ocoõo bairo na ñ buiorãja: “Cabai yajiricũ ãnacũ tunu catiyupi mere. Mũja jũgoye aágũmi Galilea yepapũ, mũja yũ aácu. Topũ cu mũja boca tũjũgarã,” na ñ buiorãja, caññurũ ángel na romirire.

⁸ To bairo na cu cañro apirã rocarica paũrũ catũjũrã ejabatana romiri caatũcoajuparã, Jesu buerã cãnana na buiora aána. Tũgooña uwibana quena seeto cawariñũñuparã. ⁹ Na caatũ aátopũ Jesu na cabocayurũ. Na boca, na cañũũ rotiyurũ. To bairo na cu cañro cu tuacã atí, rũpopatua tuatu cumu eja,

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocdo bairo cani jugoyupa. ² Tirumuru macacu Dio ye queti buiori majocu Isaia cawamecucu ocdo bairo cañ uca yupi Jesucristo ati yeparure cu cáatipere:

Camajare na canetoo catiora majuu cu jugoye yu joogu apeire yu ye queti cabuio jugoyeyeraure. Cuna anigumi camaja na yerire caroaro catugooña queno yuu rotii.

³ Jicau cayucu mani yeparure camaja manoru awaja tujunucu teñagumi. Ocdo bairo i buiogumi cu turu caejarare: “Caroaro queno yuuya mija yerire, cariape tugoñari mani Uru cu cáatiparo jugoye. Caroa macare ája,” cañ uca yupi Isaia, Juan cu cabaipere Dio cure cu cañ rotiriquere.

⁴ To bairi Juan cayucu mani yeparure acu ocdo bairo na cañuru camajare: —Caroorije mija cátinucurijere jutiritiri mija yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije já cátiere Dio cu majirioato írã bautisa rotiya, na cañuru Juan.

⁵ Capãarã ti yeparu Judearu macana, Jerusalén macana quena capãarã camaja Juan cu cabuiorijere caapirã aájuparã. Caroorije na cátajere jutiriti, “Caroorije cána já ã,” Diore na cañro Jordán cawamecuti yaru na cabautisayuru Juan.

⁶ Cu jutiuro waibucurã cameyo cawamecuna poa mena juarica wu cañanucunuru Juan. Cu wëarica wë waibucu ajero wë cañure. To bairi diroare, ñimiare uga, beroa ocore caetinuconuru Juan. ⁷ Camajare ocdo bairo na cañ buionucunuru Juan:

—Yu bero apeñ yu netoro cani majuu atigumi. Cure bairo cabaii mee yu ã. Cawatoa macacu, paa coteri majocure bairona yu ã. ⁸ Oco mena cabautisau yu ã yu. Cu maca Espiritu Santore mija joogumi cure caboorare. Cũ Espiritu Santore juu, oco mena coje majuuricarore bairo mija atigumi, caroorije mija cátiere rei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Juan camajare cu cabautisari rumarina Jesu quena Galilea yepa Nasaré macaru canacu Jordán cawamecuti ya Juan turu caejayuru Jesu. Toru cu caejaro cu cabautisayuru Juan. ¹⁰ Cu cabautisaro bero Jesu camaa nucanuru ti ya tujaro. Maanuca, umarecoo jope capãro catujayuru Jesu. Cu catujaro buare bairo bau Espiritu Santo carui ajuru Jesu bui. ¹¹ To bairo cu cabairi pauna umarecooru cu Pacu cu cawadarijere caapiyuru Jesu:

—Yu Macu, yu camai neto majuu m ã. Seeto m yu tuju wariñuu, cu cañuru Dio Jesure.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Jesure Juan cu cabautisaricaro bero nemoona Espiritu Santo cu cane aájuru cayucu mani yepa, camaja manoru yua. ¹³ Jesu torure cuarenta rumari majuu cañuru. Waibucurã cauwarã watoaru cañuru. Toru Jesu cu cáno Sataná maca ¿Diore cu bai netoo nacabocuti? ñi ricati wame caroori wamere cu cáti rotibajuru. Jesure Sataná to bairo cu cañ wadajãrona Dio tu macana cu cacotera ejayuparã ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero urau Herode Juan camajare bautisari majocure presoru cu cajõoñuru. Juan presoru cu cãnitoye Jesu Galilea yeparu cááájuru tunu, Dio ye quetire buio teñau aácu. ¹⁵ Ocõo bairo caí buio teñañuru:

—Mere ejatugami mija ture yoaro mija cayuuricu. Yucacãna mere Urau jáagumi. To bairi caroorije mija cátinucurijere jutiritiri mija catugooñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogumi ñriquere api nẽcubugoya, caí buio teñañuru.

Jesús llama a cuatro pescadores
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Jesu Galilea cawamecuti ra utabucura tujaroru cááateñañuru. Ti ra tujaro aateñau toru Simón, apeí cu bai André na cabuga ejayuru. Wai wajari maja cãñuparã naa. To bairi Jesu na turu cu caejari pauna bapire caroca ñuañuparã ti rapure. ¹⁷ To bairo na cáto tujun:

—Jitá yu mena, na caññuru Jesu. —Caroaro mija wai waja maji. Yucura yu mena aána camajare Dio ye quetire mija buio majigarã. To bairo mija caí buiorijere apirã na quena Diore caapijarã anigarãma, na caññuru Jesu.

¹⁸ To bairo cu cañrijere apirã nemoona na bapi yucure piti cū, Jesu mena cááacoajuparã.

¹⁹ Jesu petoacã aánemou pugarãre na cabuga ejayuru. Sebedeo punaare Jacobo, cu bai Juan jáare na cabuga ejayuru. Bari yucẽ sawooriquere jia quenoorã cumuapũ cáti jañañuparã. ²⁰ Na quenare na capiuru Jesu. To bairo na cu caí piro apiri na pacẽ Sebedeore, cu paari majare na cááaweoyuparã, Jesu mena aána yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawamecuti macaru caejayuru Jesu cu buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rumu cãno na caneñaronucuri wiipũ cajãa ejayuru Jesu. Ti wiipũ jáa ejaũ ti wiipũ cãnare na cabuio jũgoyuru Dio ye quetire. ²² Jesu cu cabuiorijere apirã api wariñuubana quena caapi acũacoajuparã, caroaro camaji netou ãmi ñrã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuioquẽjuru Jesu maca. ²³ Ti wii na caneñapori wiipũ jĩcaũ sawãti jáa ecooricũ caññuru. Ocõo bairo caí awajayuru:

²⁴ —¡Jesu, Nasaré macacu! ¡Jã patowãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mũ bairi? Mũ yu tujũ maji. Dio cu cajooricũna mũ ã mũa, caroorije cátiquẽcu. Cañuu netou majuu mũ ã, cu caí awajayuru sawãti jáa ecooricũ.

²⁵ To bairo cu caí awajaro apii Jesu wãti camajocũpũre cajaanũre cu tutii ocõo bairo cu caññuru:

—¡Janacoacũja! To cõona buti aácũja, cu caññuru Jesu.

²⁶ To bairo Jesu cu cañrona wãti camajocũpũre cãcu cu cayugui mecũ riañao joroque cu cájuru. To bairo cu áti, seeto majuu caawajacoa buti aájuru yua.

²⁷ To bairo cu cabairo tujarã ti wiipũ caneñaporã catujũ acũacoajuparã. Tujũ acũa, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Ñee unie to áti ati wame cu sawama buerije? Wãtia camajapũre cajaanã quenare na buu recõami. Na cu cabuti rotirona buticoapa, caame ññuparã.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cu cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiipɛ butiri bero Simón, André jáa ya wiipɛre caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jáa. ³⁰ Ti wiipɛre Simón mañico bugoye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cɛ caĩ buioyuparã. ³¹ Jesu to bairo na caĩro apii co catɛjɛ jáajupɛ. Jáa, co wamopɛ ñe, co catũga wamɛo nɛsoñupɛ. To bairo cɛ cátona nemoo bugoye cajanacoajupe. To bairi catí wamɛnɛca, nare caugarique peobojayupo yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Muipu cɛ caroca jáaro bero canaiori paɛ bero cãno camaja nipetirã cariaye cɛnare, cawãtiacɛna quenare na cajee ejayuparã Jesu tɛpɛre. ³³ To bairi nipetirã ti maca macana jope tɛpɛ caneñapoyuparã. ³⁴ To bairo na caneñaporo tɛjɛ capãarã cariarãre na cariaye cɛtiere na canetoobojayupɛ Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye cɛtiere na cacatoyupɛ. Cawãtia jañarã quenare na canetooñupɛ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjupɛ, Dio Macɛ yɛ cãniere camajare na ñqueticõato ñi.

Jesús predica en Galilea
(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rɛmɛ cabujuparo jɛgoye Jesu yopi, ti maca tɛjaro camaja manopɛ Diore cajenii aájupɛ. ³⁶ Cabero Simón, aperã cɛ mena macana mena Jesure camacara aájuparã. ³⁷ Cũre buga ejarã, ocõo bairo cɛ caĩñuparã:

—Camaja nipetirã mɛre macarã áama, cɛ caĩñuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Jitá apero catɛacã cãni macaripɛ. Topɛ quenare yɛ ye quetire na yɛ buioɛ. Tierena buio teñɛ acú yɛ cáarú ati yeparɛre, caĩñupɛ Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yeparɛ camaja na caneñaponucuri wiiripɛ na cabuio teñanucuiñupɛ. Cawãtia cɛnare na carebojanucuiñupɛ.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Jesu Galilearɛ cɛ cãno jĩcaɛ camajocɛ caruparɛ ajeri boarɛ Jesu tɛpɛ caejayupɛ. Cɛ tɛ eja, rɛropatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo cɛ caĩñupɛ Jesure:

—Yɛ caruparɛ ajero boarijere yɛ mɛ canetoogaata mɛ netoo maji.

⁴¹ Jesu cɛ bopacoo tɛjɛ cɛ pañari ocõo bairo cɛ caĩñupɛ:

—Mɛre yɛ netoogɛ. To cõona mɛ caboarije mɛre yaticoagaro.

⁴² To bairo cɛ caĩrona cɛ caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Caruparɛ boaquẽcɛ caĩñupɛ yua. ⁴³ Cabero Jesu, caroaro mena aácsja ñi, cariare cɛ caĩ buioyupɛ:

⁴⁴—Aperãre mɛre yɛ canetoorijere na buioquẽja mai. Cariapena aácoacsja Dio wii macacɛ sacerdote majocɛ tɛpɛ. Aá, mɛ cacami boariquere cayatirijere cɛ iñoõña. Cɛ majuuna tɛjɛ, “Yati peticoajupa,” ñgɛmi. To bairo mɛre cɛ caĩro bero Diore mɛ canɛcɛbɛgorijere iñoori waibɛcɛ mɛ cajoe buje mɛgoraɛre cɛ mɛ joogɛ sacerdote majocɛre, Moisé cɛ carotiricarore bairona. To bairo mɛ cáto camaja nipetirã majigarãma mɛ cacami yatirijere.

⁴⁵ To bairo Jesu cɛ caĩriquere cátiquẽjupɛ cacami boaricɛ. Átiquẽcɛna aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peocõañupɛ. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macaripɛre caeja majiquẽjupɛ yua. Ti macari tɛjaropɛna cáateñañupɛ Jesu camaja capãarã na camanopɛ. Macaripɛ cɛ cãniquetibato quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure cɛ catɛjɛrã ejanucuiñuparã.

2

*Jesús sana a un paralítico**(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)*

¹ Capee rımuri bero meena carupam ajeri boamre cu cacatioricaro beroacãna Capernaupm catunu aájupm Jesu tunu. Topm cu cãno aperã, “Ti wiipm ãcumi,” caĩ majiñuparã. ² To bairi nemoo camaja capãarã Jesu tıpm caneñañuparã. Capãarã majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tıpm quenare cajiracoajuparã. To bairi cu ye quetire na cabuioyupm. ³ To bairi cu caĩ buio ani pauna Jesu tıpm jıcau cáaa majiquẽcure bapari cãnacãu camma cariaure yo nericarero mena cu cayu ne ejayuparã. ⁴ Jesu tıacã capãarã majuu camaja na cãno Jesu tıpmre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja majiquetibana wii buipm wamı aá, Jesu cu catıjıncuro bui majuu jıca ope cajee weyuparã. Ti operm cáaa majiquẽcure cıre na cayu neata yeje menana cayu ruio jooyuparã. ⁵ To bairo cıre na cayu ruio jooro tıjıı, “Caroaro yure catıgooña nıcbıgorã ãnama,” caĩ majiñupm Jesu. To bairo ĩ majiri:

—Yı yaı, caroorije mı cátajere mı yı majiriobojacã, cu caĩñupm.

⁶ To bairo cıre cu caıro apirã topm caruirã Moisé ãnacı cu caucariquere cabueri maja ocão bairo caĩ tıgooñañuparã: ⁷ “¿Nope ĩi ani to bairo cu ĩti? Diore rooro ĩmi. Dio jıcauna ãmi caroorije átajere camajiritio majii,” caĩ tıgooñañuparã. ⁸ Jesu to bairo na caĩ tıgooñarijere tıjı majiri ocão bairo na caĩñupm:

—¿Nope ĩrã to bairo yure mıja ĩ tıgooñati? ⁹⁻¹⁰ —Cáaa majiquẽcure, “Caroorije mı cátajere majiritioı yı áa,” cu yı caıro, “Jocına ĩmi,” mıja ĩrã. “Wamıncacoa aácıja,” cu yı caıata cu riaye to canetoro yı catutuarijere mıja tıjı majigarã. To bairi mıja catıjıro cu riayere yı netoogu. Cu yı canetoro camaja caroorije na cátajere na yı camajiritioboja majirije quenare mıja tıjı majigarã. “Dio Macı camaja tıpm cu cajooricı caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yure mıja caĩ majıparore bairo ĩi, cu yı netoogu, na caĩñupm Jesu.

To bairo na ĩi, cáaa majiquẽcure ocão bairo cu caĩñupm:

¹¹ —Wamıncasã, mı cuñaricarore tune ne, mı ya wiipm tunu aácıja, mıre yı ĩ, cu caĩñupm.

¹² To bairo cıre cu caırona cáaa majiquetibatacı cawamı nıcañupm. Wamıncı, cu cuñaricarore tune, camaja nipetiro na catıjıro cáaaıcoajupm. To bairo cu cabairo camaja nipetiro catıjı acııcoajuparã. Tıjı acıari Diore cu ĩ nıcbıgorã ocão bairo caĩñuparã:

—To bairije catıjıya manıncıwı, caame ĩñuparã.

*Jesús llama a Levı**(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)*

¹³ Jesu cáaa majiquẽcure catori bero, ıtabıncıra tıjaropm cáaaıjupm tunu. Topm cu cãno camaja capãarã caneñaroyuparã cu tıpm. Cu tıpm camaja capãarã na caneñaroro tıjıı Dio ye quetire na cabuioyupm. ¹⁴ Topm neto aácı Levı, Alfeo macıre cu catıjıyupm. Levı macı gobierno ye cãnipere camaja ye niyeru jeebojari majocı cañupm. To bairi cu caraari arıarı caruiyupm. Jesu topm cu caruiro cu tıjıı ocão bairo cu caĩñupm:

—Jıtá yı mena.

To bairo cu caırona Levı wamıncı, Jesu mena cáaaıcoajupm. ¹⁵ Cabero Jesu Levı mena cu ya wiipm caıgaı aájupm. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cañuparã. To bairo cabairã capãarã Jesu mena cáaaıteñarã cañuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Levı ya wiipm caıga ruiyuparã. ¹⁶ To bairo na cabairo catıjıyuparã

judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tũgooñarã mena cu caũgaro tũjurã, cu buerãre ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ñi mũjaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cu baracuti uganucuti? caĩñuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩñupũ:

—Cariaye mana ucoyeri majocũre macaquẽnama. Cariayecũna maca ucoyeri majocũre macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” caĩrãre na átinemou acú mee yũ cárapú. Caroorã macare caroorije na cátiere jãtiriti rotii yũ cárapú. Rooro na catũgooñarijere na wajoa rotii acú yũ cárapú, na caĩñupũ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Jĩca rũmũ Juan camajare bautisari majocũ cu cabuerã, fariseo maja quena ugaqueti Diore cajeni nũcũbugoyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tũpũ aã, ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majocũ cu cabuerã ugaquẽnana Diore jeni nũcũbugonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nope ñrã mũ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca ocõo bairo na caĩñupũ:

—Jĩcaũ cu cawamo jiari boje rũmũ cu cáto cu mena macana tũgooñarique pai ugaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma cu mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape rũmũ aperã aperopũ cũre na caĩne aápata to cõona tũgooñarique pai ugaqueti wariñuuquetiborãma, na caĩñupũ Jesu. Cu buerã mena cu cãnona na caũgaqueti tũgooñarique pai majiquẽtiere na ñ buioũ na caĩñupũ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyupũ. Cu ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catũgooña ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Camajoco jutiro cawamaro cajiñaña manore woo nequẽcomo cabũcũrore e tuugo. To bairo co cápata cawama rũca rũgaboro mũja cacojero. To bairo rũgari netobũjaro wooboro, na caĩñupũ Jesu. ²² —Vino uje oco etirique cawama mũja cátiere cabũcũ poa wecũ ajero erica poare mũja pio jãa majiquẽna. Cabũcũ poapũrena mũja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi uje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩñupũ Jesu. To bairo ñi cu ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ñi, caĩñupũ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca rũmũ judío maja na cayerijãri rũmũ cãno Jesu cu buerã mena trigo wejerũ caneto aájupũ. Cu buerã ti wejerũ neto aána trigore catune jee ugayuparã. ²⁴ To bairo na cajee uga neto aáto tũjurã fariseo maja Jesure cu caĩ tutiyuparã:

—¿Nope ñrã mũ buerã yerijãrica rũmũ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na cayũyupũ Jesu:

—Tĩrũmũpũ macacũ mani ñicũ jãa Urapũ David ãnacũ cu mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere mũja bue tũgaricarã. ²⁶ Abiatar cawamecũcũ sacerdote maja urapũ cu cãni yũtea cãno David Dio wiipũ jãa áti, cajawapũ capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri cu mena macana quenare na canuñupũ. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caũgayuparã. Sacerdote maja jetore na caũga rotirique cãnibajupa.

²⁷ Jesu apeye na caĩnemoñupũ tunu:

—Caroaro mani cānipere yerijārica r̄m̄ure cacũñupi Dio. Ti r̄m̄u maca manire to rotiato ñi mee cacũñupi. ²⁸ To bairi ȳu camaja t̄p̄u Dio c̄u cajooric̄u caroti majii aniri yerijārica r̄m̄u cāno cátipec̄u quenare caroti majii ȳu ã.

3

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Cabero Jesu cajãañup̄u ape wii judío maja na canañapo buenucuri wiip̄u tunu. Top̄u cãñup̄u j̄ic̄u cawamo rooye tuaric̄u. ² Aperã fariseo maja top̄u cãna Jesure catuj̄u coteyuparã, ¿yerijārica r̄m̄u cāno c̄ure c̄u netoati? Ìrã. C̄ure c̄u canetoata uparãre c̄u mani wadajãgarã Ìrã to bairo c̄u catuj̄u coteyuparã. ³ Jesu yua cawamo rooye tuaric̄ure oc̄o bairo c̄u cãñup̄u:

—Aduja ȳu t̄u maca, c̄u cãñup̄u.

⁴ To bairo c̄u t̄p̄u c̄u cáat̄o t̄j̄u fariseo majare oc̄o bairo na cãñup̄u Jesu yua:

—¿Yerijārica r̄m̄u cāno cãñuuriye cátipec̄u to ãti? o ¿caroorije macare cátipec̄u to ãti que? ¿Camajare na cacatiopec̄u to ãti? o ¿nare cajãape to ãti?

To bairo c̄u cãro na maca dope bairo cãiquẽjuparã. ⁵ C̄ure na cayugaquẽto, c̄ure na caapigaquẽto j̄utiritiri oc̄o bairo cawamo rooye tuaric̄ure c̄u cãñup̄u Jesu:

—M̄u wamore ñujoya.

To bairo c̄u cãro c̄u wamore cãñujoyup̄u. C̄u cãñujorona cãñuucoajupe c̄u wamo yua. ⁶ To bairo Jesu c̄ure c̄u canetoo catioro t̄j̄urã fariseo maja cabuti-coajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni j̄ugoyuparã, ¿dope bairo Jesure c̄u mani áti rocarãti? Ìrã.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñapo buerica wiip̄u cãnac̄u c̄u buerã mena utab̄uc̄ura t̄jarop̄u cáajup̄u yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena c̄u cauja aajuparã, capee caroa c̄u cáti iñoorije queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na cañi ya ape n̄goa macana quena, Tiro, Sidón cawamecutie macana Jesu t̄p̄u caejayuparã camaja capãarã majuu, c̄u cáti iñoorijere queti apirã. C̄u t̄p̄u caejarãre na cacatioyup̄u Jesu cariarãre. Capãarã c̄u cacatioro maca nipetirã cariarã c̄u t̄uacã jeto canañapoyuparã, c̄u pañagarã. C̄ure pañari mani netogarã Ìrã to bairo cájuparã. Capãarã majuu na cautabijaro t̄j̄u c̄u buerãre j̄ica cumua na caqueno yuu rotiyup̄u Jesu, camaja ȳu tuperema, tiap̄u jañari na ȳu buioḡu ñi. ¹¹ Cawãtia jaña ecoorã c̄u t̄j̄urã c̄u t̄p̄u r̄ropatuarip̄u catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,

“¡Dio Mac̄u majuuna m̄u ã!” c̄u cã awajayuparã.

¹² Jesu maca Dio Mac̄u c̄u caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyup̄u.

Jesús escoje a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesu ãt̄ap̄u wam̄u aá, c̄u buerã cãniparãre c̄u cabejeparãre na pijo, na cabejeyup̄u. ¹⁴ To bairi na cabejeyup̄u c̄u mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, c̄u ye quetire na cabuio roti jooyup̄u. ¹⁵ Cariarãre catio majirique quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyup̄u. ¹⁶ Ato cãnac̄u na cabejeyup̄u: Simón, Pedro c̄u cawame wajoaric̄ure c̄u cabejeyup̄u. ¹⁷ Jacobo, c̄u bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyup̄u Jesu. Boanerges na cawameyeyup̄u Jesu, “B̄upo Punaá” Ìrica wame. ¹⁸ Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo mac̄u, Tadeo cãñuparã. To bairi Simón cananista poa macac̄u quena cãninemoñup̄u na mena. ¹⁹ Judas

Iscariote caberopu Jesure catuju tutirãre cawadajãpau quenare cu cabejebajupu Jesu. To cãnacãna cãñuparã Jesu cu cabejericarã, cu ye quetire cabuio teñanucuparã.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero Jesu cu buerã mena cu cãni wiipu cajãañupu, na mena ugagu. Topu cu cãno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro cauga majiquẽjuparã. ²¹ To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, “Jã ya mecu bairicumi,” i tũgooñari cu capira aájuparã.

²² Aperã Jerusalẽpu cáatãna judío majare cabuerã ocõo bairo caññuparã:

—Sataná Beelsebú cawamecucu, wãtia upau cu jãaricumi Jesure. To bairi wãtia upau cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi, caññuparã.

²³ To bairo na caïro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caï buio majioñupu:

—Sataná cu majuurena dope bairo roca buu majiquẽcumi. ²⁴ Jãca maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma. ²⁵ To bairi jãca wii macana ame tutirã jãca wiina ani majiquetiborãma. ²⁶ To bairi Sataná cu majuuna cu carocaata cu majuuna bai yajicoabocumi. Cu yarã mena cu caamequẽata cu yarã aniquetiborãma.

²⁷ Jãca seeto catutua cu caquẽ ocabuti majii yere emagarã aperã maca cu ya wiipure jãa majiquẽnama, cu uwibana. Cu quẽ netogarã, cu yere emagarã jũgoye cãre jia tu cũborãma, na caññupu Jesu, yu maca Sataná netoro catutua majuu yu ã ñi.

²⁸ —Cariapena mjaare yu ñi. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na cañrije quenare na majirioçumi Dio. ²⁹ Dio Espiritu Santore caroorije caï ñcu maca camajiriobojaya mácu aninucucõagumi. To cãnacã rãmna cabui pacõ anicõagumi, Espiritu Santo macare caroorije caï ñcu.

³⁰ Espiritu Santo cu catutuarije mena Jesu cu cátibato quena, “Cawãti cuçõu ãmi Jesu, Sataná cu catutuarije mena áami Jesu,” na cañrijere apii to bairo na caï buioyupu Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ To bairo cu cañri pau Jesu paco, cu bairã cu camacarã ejayuparã. Jope tũpna ejanucari jope tu catujunucurãre Jesure cu capi rotiyuparã. ³² To bairi Jesu tu caruirã:

—Mu paco, mu bairã mu mena wadapenigarã macapu tujunucuma, cu caï buioyuparã.

³³ Jesu maca ocõo bairo na caññupu:

—¿Noa na ãti yu paco, yu bairã ãma, yu caï tũgooñarã majuu? ³⁴ Cu tuacã caapi ruirãre na ñu puari:

—Ati maja maca ãma yu paco, yu bairã majuu yu catũgooña tujurã. ³⁵ Noa Dio cu caboorijere cátinucurã maca yu bairã, yu bairã romiri, yu pacore bairona yu catũgooña tujurã ãma.

4

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero Jesu utabucura tujaropu Dio ye quetire camajare na cabuio jũgooyupu tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tujuu Jesu cumuaru eja jãa, caejanumu ejayupu. Camaja maca

paputiropu cãñuparã. ² Topu na cãno capee wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyupu. Nare buio majiou, ocõo bairo na caĩ buioyupu:

³ —Apiya m̃jaa yu cabuioijere: J̃cau camajocu cu ya wejerure trigo apeacãre caote aájupu. ⁴ J̃ca rupaa cu caoterije ma t̃pu cawẽñupe. To bairi minia ti rupaare t̃ju rui atí, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶ Ape rupaa ùta yepapu care cumuñupe cajita manib̃jaropu. To bairi jita p̃reroacã cãno ñcoo joo majiqueti, caputibatato beroacã muipu cu caajiro cajini recoajupe. ⁷ Ape rupaa tunu cu cayaye bate oterije pota yucu watoapu care cumuñupe. To bairi caputibata apearire pota yucu maca b̃cu neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica c̃tiquẽjupe. ⁸ Ape rupaa care cumuñupe caroa yepa cajita c̃ti paure. To bairi tie caroaro puti, b̃cu, caroaro carica c̃ticoajupe. J̃ca rupaari carica c̃jupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica c̃jupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica c̃jupe, na caĩ buioyupu Jesu, cumuapu rui r̃petapu cat̃j̃nucurã paarãacãre yua. ⁹ —Yu caĩ buioijere apiri caroaro ap̃j̃aya, caĩñupu Jesu.

*El porqué de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)*

¹⁰ Cabero camaja paarãacã na cáaato bero cu mena macana, cu buerã doce cãna quena cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo ï buiog̃u m̃ ïri m̃ caĩ buioejere?

¹¹ To bairo cãre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupu Jesu:

—Ũpu cu cãnie quetire majiou áami Dio m̃jare cajugoye camajare cu camajioquetajere. Aperã yure caap̃j̃aquẽna macare buio majiorica wameri mena na yu buio. ¹² To bairi na maca yu cátiere t̃ju, yu cabuioijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi caroorije na cátiere wajoagaquẽema. “Caroorije jã cátajere jã majiriobjaya,” Diore jeniquẽema, na caĩñupu Jesu.

*Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)*

¹³ Apeye na cañnemoñupu Jesu tunu:

—¿M̃jare yu caĩ buio majiobaé wamere m̃ja api puoquẽeti? To roquere tiere m̃ja caap̃iquẽpata ape wameri yu cabuio majiorije quenare dope bairo áti m̃ja api puoquetiborã. ¹⁴ Ocõo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioare bairo ãmi. ¹⁵ To bairi j̃caarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽema. Sataná na yeripu atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticõato ïi. Ma t̃ care cumurique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ¹⁶ Aperã camaja ùta yepa jita p̃reroacã cãni yepapu care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere j̃lacã caapirã. Nemoopure Dio ye quetire caroaro api wariñuurãma. ¹⁷ Ap̃ wariñuubana quena jita p̃reroacãpu care cumu putibatajere bairona, cañcori manajere bairona yoaro ap̃j̃aquẽnama. Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma. ¹⁸ Aperã camaja oterique aperi pota yucu watoapu care cumuriquere bairona ãma. ¹⁹ Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto t̃gõoñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cac̃go wariñuupe boo netorãma. Tiere boo netobana Dio ye queti macare ap̃j̃a janacõarãma. To bairi pota yucu watoapu care cumurique carica manajere bairona ãma, yu caboorijere átiquẽnana. ²⁰ Aperã camaja caroa yepa cajita c̃topu care cumuriquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroaro caap̃j̃acõa aninucurã ãma. To bairi j̃caarã Dio ye quetire caap̃j̃arã treinta aperi carica c̃tajere bairona ãma. Aperã Dio ye quetire caap̃j̃arã sesenta, aperi carica c̃tajere bairona ãma. Aperã caroaro

Dio yere caapiñjarã oterica aperi cien aperi carica cutajere bairona ãma yua, na caññurũ Jesu.

El ejemplo de la lámpara
(Lc 8.16-18)

²¹ Ape wame na cañ buio nemoñurũ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujuricarore jĩa bujurã carupa pata ãoropũ o cani cuñaricarõ ãoropũ cũquẽnama. Caroaro cabaujari paũ bui maca peorãma nipetirõpa caroaro to ã bujuato ãrã. ²² To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuiorijere noa cajũgoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajũgoyepũre caapi majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma. ²³ Yũ cañ buiorijere apirã caroaro apirãjaya, na caññurũ Jesu.

²⁴ Ocõo bairo na cañnemoñurũ Jesu:

—Mũja caapirijere caroaro tũgoõña ãjaya. Yũ ye quetire mũja caapi nũcabũgoro cõona mũja quenare mũja caapi majiro átigũmi Dio. Caroaro caapi nũcabũgorãre caroaro na átinemo netogũmi Dio. ²⁵ To bairi noa yũ cabuiorijere caroaro caapiñjarãre capee api majiriquere na joogũmi Dio. Apeã maca yũ cabuiorijere caapiñjagaquẽna yũ yere na caapi majibatajeacã quenare na catũgoõña mawijiaro átigũmi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Ñ yaparõn, apeye na cañ buioyurũ Jesu tunu:

—Uraũ Dio cũ cãnie queti buiorique jĩcaũ camajocũ yepapũ cũ caoterijere bairona ã. ²⁷ Ote yaparo tũjũ ãjaquẽcũna aãcoacũmi. Cabero to cãnacã ñami canirique cuti, to cãnacã rũmũ anicõa, to bairo cũ cabaitoye cũ caoterique puticoato. Dope bairo putiro ã majiquẽcũmi. ²⁸ Puti, yoaro mee pũu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bũcũa, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tũjũn tie caoterica jeimi, to cõona bũcũa yaparo ñi. Dio cũ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caññurũ Jesu, Diore caapiñjarãre caricare jeericarore bairona na jee neogũmi Dio caberopũre ñi, cañ buioyurũ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo ã yaparo ocõo bairo cañ buionemoñurũ Jesu:

—Uraũ Dio cũ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ã buio majiobocuti?
³¹ Ocõo bairo ã: Jĩcaũ camajocũ mostasa apeacãre oteimi cũ ya wejerpũ. Tie ape õqueacã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rũgarijeacã. ³² Oca aperiacã anibato quena bũcũatorũ apeye oterica yucũ netoro ãmũari yucũ aápã. Paca majuu rũpũricuti. To bairi minia atí, tii rũpũripũ na batirire peoma. To bairona ã Uraũ Dio cũ cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

³³ Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na cañ buioyurũ Jesu. Na caapi majiro cõona na cañ buioyurũ. ³⁴ Camajare buei buio majiorica wame manona na cañ buioquetinucũñurũ Jesu. Cũ buerã jetore, ocõo bairo ãgaro ñi, na ã majiatio ñi cariapena na cañ buionucũñurũ aperiã na caapiquẽtorũ.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare cũ cabuio majiorica rũmũ canaiori paũ cãno Jesu caññurũ cũ buerãre:

—Jitã, ãtabũcũra i nũgoapũ mani peña aápãro, caññurũ.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aãcũ yũ áa,” nare cũ cañ yaparoro cũ cajũgo peña aájuparã cũ buerã cũ cãjañari cumua menana. Na capeña aáto

tujarã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure uja peña aána. ³⁷ Ti ra recomaca na catuja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jáañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caujaro maca caabari ajero mena ãoturi cacanicõa jañañupũ. To bairi cumua caruagaro tujarã Jesure cã cayopioyuparã.

—¡Jesu, já Ураи, yopiyá! ¿Мя тужбарари? ¡Rua yajicoa aána mani bai! cã caññuparã.

³⁹ To bairo cã na caïro apii Jesu wamũnũca, winore, cajaberijere cajana rotiyupũ.

—¡To cõona janatoja! caññupũ.

To bairo cã caïrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nope ãrã yũ mena aábana quena yũre catũgoõña nũcũbugoquẽnare bairona to cõo mũja uwiri? caññupũ Jesu cã buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo cajanaro tujarã catujũ acũacoajuparã:

—¡Абума! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cã carotiro caroaro apicõa, caame ãñuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara (Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Jesu winore cajaberijere cã janaoricaro bero cã buerã mena Galilea cawamecuti ra utabũcũra peña, Gadara cawame cãtopũ capeña ejayuparã.

² Topũ peña ejari Jesu cumuapũre cãjañaricũ camaa nũcañupũ. Cã camaa nũcarona camajocũ cã yeripũ cawãti jaña ecooricũ ãta tũa pũto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripũ cãjañanucuricũ cabuti ajupũ. Topũ cãnacũ buti atí, Jesure cabocayupũ. ³⁻⁴ Ti operipũ jeto cãninucũñupũ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucũñupũ. To bairi dope áti cajia cũ majiña mañupũ. Capee niri come wẽri mena cã rãpori, cã wamori cã cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucũñupũ. Jĩcaũ macana cã cáti neto majiquẽjuparã. ⁵ Умũrecori, ñamiri quenare ãta yucũ buiripũ, camaja na cayaaricaroripũre caawaja mecũ teñanucũñupũ. Áti mecũbacũ ãta rupaa mena cã majuuna cacamiyenucũñupũ. ⁶ To bairi Jesure cã tujũjo, cã tũpũ atí, cã tũna caejacumũñupũ. ⁷ Seeto awajarique mena ocõo bairo cã caññupũ Jesure:

—¡Jesu! Умũrecoo macacũ Dio Macũ ¿nope ãi yũre mũ patowãcõũ atíti? Dio cã catujũrona mũre yũ jeni. Rooro yũ catamũoro yũre átiqeticõaña.

⁸ Jesu wãti cãpũre cãjañare cã cabuti rotirona to bairona cañ awajayupũ. To bairo cã cañ awajaro apii ocõo bairo cã caññupũ Jesu:

—¡Wãti, ani camajocũpũre cãjañã, to cõona buti aácũja!

⁹ To bairo ãri bero Jesu cã cañ jeniñañupũ:

—¿Ñamũ mũ wamecuti?

—Legiõn yũ wamecũ, caññupũ. —Capãarã majuu wãtia já ã ãi, to bairo yũ wamecuti, caññupũ. ¹⁰ —¡Aperopũ cayoaropũ jãre joo requeticõaña!

Wãtia na cañ jeni rotiro to bairona cañ awajayupũ. ¹¹ To bairo cabairi paũ na jũgoye maca buuropũre capãarã nuricarã yejea caũga tujũnucũñuparã.

¹² Nare tujarã wãtia ocõo bairo caññuparã Jesure:

—I maja yejeapũre já jáa rotiya, caññuparã.

¹³ To bairo na cañ jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapũrena jáaña, na caññupũ Jesu.

To bairi camajocypure cānana buti aá, yejeapure cajãañupará. Topure yejea puga mil cōo majuu cãñupará. Yejeapure wātia na cajãarona carupa tuarū atu mecū ro aá, ti rapū care ñua peticoajupará yua.

14 To bairo na cabairo tujarã yejeare cacotebatana seeto catujū acñacoajupará. Tujū acña, macarū caatu ruticoajupará. Topū atu ruti ejari maca macanare, maca tujarori macana quenare na cabuio bateyupará nipetiro cabairiquere na catujūrique cōo. To bairo na caí buiuro apirã camaja topure catujarã aájupará, ¿dope bairo to baiyupari? ĩ majigarã. 15 Jesu tūpū ejarã cawātia cugobatacū caroaro caruiire cū catujūyupará. Cajuti maninucubatacū juti jaña, caroaro catūgooña maja catí, caruiyupū. To bairo cū cabairo catujū acñacoajupará. 16 To bairi Jesu camajocypure cānanare wātiare cū cabuu rero catujūricarã nipetiro na catujūrique na cabuiouyupará catujūra ejarãre. To bairi yejea na cabairique quenare na caí buioryupará. 17 To bairo na caí buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperopū aácsja! ¡Jã ya rapū aniqueticōañ! seeto cū caññupará.

18 To bairo na cañro apii Jesu cumuapure caeja jãañupū, tunu aágū. Cū caeja jãaro tujū cawātia cūtibatacū ocōo bairo caññupū Jesure:

—Yū quena mū mena yū aágū, seeto cajenibajupū Jesure.

19 Jesu, “Jau, jítá,” cū ĩquēcūna ocōo bairo maca cū caññupū:

—Mū yarã tūpū maca tunu aácsja. Caroaro Dio mūre bopaca tujūri mūre cū cátiere mū yarãre na buio peocōañ, cū caññupū Jesu.

20 To bairo Jesu cū cañro cááacoajupū. Aá, ti yepa Decápoli cawamecūti macari macana nipetirore cabuio jūgooyupū Jesu cūre cū canetooriquere yua. Nipetirã to bairo cū caí buiuro apirã caapi acñacoajupará.

*La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

21 Cabero ũtabūcūra ape ũgoarū capeña aájupū Jesu tunu. Peña ejari bero ũtabūcūra tujaro cū catujūnucuro capãarã caneñapoyupará cū tūpūre. 22 To bairo na cabairo jīcaū Jairo cawamecūcū neñapo buerica wii urapū caejayupū. Eja, Jesure cū tujū rūropatua mena tuatu ejacumuri ocōo bairo seeto cū bopacoo tujū rotiri cū caí jeniñupū:

23 —Yū macoacã bai yaji aáco baimo. Cōre ñiga peoñau ajá. Cōre mū cañiga peoro catigomo, caññupū.

24 To bairo cū cañro apii Jairo mena cááacoajupū Jesu. Cū cááato camaja capãarã majuu cūre cañja aájupará. Capãarã majuu aáti seeto majuu cañtabija nutuajupará. 25 Na paarãacã watoarū jīcao ámo janaquetajere cariyecūco Jesu jōcū bero caejayupū. Doce cūmari majuu tiere cariyecūco cãñupū.

26 Cōre capãarã ũcoyeri maja cōre na cañcoyebato quena to bairona capopiye tamūonucucōañupū. Co niyeru co cacūgobataje quenare cōre na cañcoyero warayebaco cawapaye peocōañupū. To bairo co cátibato quena co cariyae cūtie canetoqueti majuucōañupe. Seetobūjare rooro majuu caria nutuajupū.

27-28 To bairi Jesu camajare cū cariyae netoonucurijere caqueti apiyupū. Tiere queti apiri camaja watoarū Jesu bero atí, cū jutirore capañañupū, cū jutiro jetore pañari yū catigo, ĩ tūgooñao. 29 Cū jutirore co capañarona co cariyae cūtibataje cajanacoajupū. To bairi, “Mere yūre janacoapa yū cariyae cūtie,” caí tūgooña majiñupū. 30 To bairi nemoona Jesu, “Yū camajirije mena jīcao co cariyae cūtiere yū netoowū,” caí tūgooña majiñupū. To bairo ĩ tūgooña majiri camajare amojore tujū na cajeniñañupū:

—¿Noa yū jutirore na pañari? na caí jeniñañupū.

31 To bairo cū cañro apirã cū buerã ocōo bairo caí yūyupará:

—Camaja capãarã majuu utabijaro mure na caroca tuabato quena: “¿Noa yure na pañari?” ¿mu ñ jeniñati?

³² To bairo na caĩbato quena, noa yu jutirore na pañañupari ñi, nipetirore catujm macañupm. ³³ To bairo cm catujm macarona seeto nanaa uwio cm tpm caejacumucoajupo. “Mere yu cariaye cutiere yu netoocõawĩ,” ñ majiri cariape, “Yuna mure yu pañawm,” Jesure cm caĩ cabuiouyupo. ³⁴ To bairo co caĩro:

—Yu yao, caroaro yure m cm catugooña ncmubugoro m cariaye cutiere yu netoowm. Caroaro cariaye máco wariñuurique mena anicõaña yua, co caĩñupm Jesu.

³⁵ Jesu cõre to bairo cm caĩri pauna Jairo ya wii macana na tpmre caejayuparã Jesu cm cãnopmre. Eja, cawimao pacm Jairore ocõo bairo cm caĩñuparã:

—M cm macoacã bai yajicoamo mere, cm caĩñuparã. —To bairi mani Upm manire cabueire to cõona cm patowãcoonemoqueticõaña, cm caĩñuparã.

³⁶ Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñaro buerica wii upmre ocõo bairo caĩñupm:

—Acuaqueticõaña. Acuaquẽcuna yu macare tugoõña ncmubugoya, cm caĩñupm Jesu.

³⁷ To bairo Jairore cm ñ, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájupm Jairo ya wiipm aácm. Aperã macare camja aá rotiquẽjupm. ³⁸ To bairi neñaro buerica wii upm Jairo ya wiipm caejayuparã. Topm ejam camaja capãarã seeto caoti awajarãre catujmuyupm Jesu. ³⁹ Ti wiipm jãa ácm na caĩñupm:

—¿Nope ñrã to cõo mja awaja otiti? Cawimao cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩñupm, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caĩñupm Jesu.

⁴⁰ To bairo cm caĩro apirã cm caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã. To bairo cm na caapi ncmubugouquẽtie to cãnibato quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacmre, co pacore, cm buerã itiarãre co capejari arupm na capi jãajupm. ⁴¹ Ti arupm jãa ejari co wamopm ñeri, cm ye arameo mena cabai yajiricore caĩñupm:

—Talita, cumi. To bairo ñi, “Cawimao, wamncsaña,” ñi caĩñupm.

⁴² To bairo cm caĩrona cawimao doce cmari cacmgoo wamncsa, cáaá maji jmgoyupo. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja topm cãna catujm acua netocoajuparã. ⁴³ Jesu, —To bairo yu cátiere aperãre na buioqueticõaña, caĩñupm. Ñ yaparo —Cawimaore mgarique co nuña yua, caĩñupm.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Jesu Capernaupm cãnacm cm ya macapm catunu aájupm. Cm buerã quena cm mena cáaájuparã. ² To bairi judío maja na cayerijãri rmpm cãno Jesu na caneñaro bueri wiipm Dio ye quetire na cabuio jmgoyupm. Camaja capãarã cm cabuiorijere apirã caapi acmcoajuparã. Api acmari ocõo bairo caame ññuparã:

—¿Noopm atie cm cabuio majirijere cm camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cm cáti majiñupari? ³ Atona cãninucucuna ãmi. Yucm pãirire caraanucucm, María macmna ãmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jmgocmna ãmi. Cm bairã romiri quena mani tma aninucuma, caame ññuparã.

To bairo ñ tmgooñarã cm caapi ncmubugogaquẽjuparã. ⁴ To bairo cãre na cancmubugogaquẽto tujm ocõo bairo na caĩñupm Jesu:

—Jĩcau Dio ye quetire buiori majocu ũcu aperocu cu cabuio teñaro to macana cu apĩ nũcũbũgorãma. Cu ya maca macana maca, cu yarã majuu, cu ya wii macana jeto cu nũcũbũgoquẽnama, caĩñuru Jesu.

⁵⁻⁶ To bairi topu cu cabũcũarica macapu capee cáti majiña mani wame cáti iñooquẽjuru, cãre na caapi nũcũbũgoquẽto tũgooñarique paibacu. Jĩcaarãcã jetore cariarãre na ñiga peori na canetoo catioyuru baii pua. Cabero to tũacã cãni macaripu cu ye quetire cabuio teñanucũñuru.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷ Cabero Jesu cu buerã doce cãnacãre cu tũru neori pũgarãri jeto cu ye quetire na cabuio teña roti jũgoyuru. To bairi camaja na yeripu cawãtia jañarãre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyuru. ⁸ Apeye unie na cacũgorijere na cajee aá rotiquẽjuru. Wajopoa uno, ugarique, niyeru quenare na cajee aá rotiquẽjuru. Tuericu jetore na cane aá rotiyuru. ⁹ Rũpo jutii na cacũtarije jeto, na jutii na cajanarije jeto menare na cajooyuru. Na cawajoa jañape macare na cajee aá rotiquẽjuru. ¹⁰ Ocõo bairo na caĩñuru:

—Caroaro mũjaare cãni rotii ũcu ya wiiru jãa ejarã ti wiiruna anicõaña ti macapu mũja cãni rũmuri cõo. ¹¹ Noo mũjaare aperã na cabooquẽto, Dio ye quetire mũja cabuio na caapigaquẽto topu mũja buti weogarã. Buti aána mũja rũporipare jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mũjaare jã cabuio mũja caapigaquẽto bairona mũja booquẽemi Dio, na ï iñoorã mũja átigarã. Cariapena mũjaare yu ï. Dio camajare cu cabejera rũmũ cãno ti maca macanare mũjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegumi. Sodoma, Gomora macana tirũmũ macanare cu capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio, caĩñuru Jesu.

¹² To bairo cu caĩro bero cáaácoajuparã yua. Aá, camajare, “Caroorijere mũja cátinucurijere tũgooña jutiriti wajoaya,” caĩ buio teñanucũñuparã. ¹³ To bairi capãarã camajare na yeripu cawãtia jañarã quenare care buubojayuparã, Dio cu catutuarije mena. Capãarã cariyecũna quenare uje mena wareri na canetoo cationucũñuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ To bairi camaja nipetirã Jesu cariarãre canetoo catiorijere caqueti apiyuparã. To bairi Uru Herode quena caqueti apiyuru. Tiere queti apiri ocõo bairo caĩñuru:

—Juan camajare bautisari majocu na carũpoa pa ta rocaricũru anibacu quena tunu catiricũmi. Catunu catiricu aniri capee majuu áti iñoo netonucũmi, caĩñuparã jĩcaarã.

¹⁵ Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Aniquẽcũmi. Tirũmũ macacũru Dio ye queti buiori majocu Elías cãniñaricu tunu catiricũmi, caĩñuparã.

Aperã maca:

—Cu quena tirũmũ macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii ãcũmi, caĩñuparã.

¹⁶ To bairo na caĩro apii Herode maca ocõo bairo caĩñuru:

—Tirũmũ yu carũpoa pa ta roca rotiricũna ãcũmi. Juan bautisari majocuna tunu catiricũmi, caĩnucũcõañuru Herode.

¹⁷ Herode to jũgoyeru Herodía cawamecũco jũgori Juãre presoru cu cañe aá rotiyuru. Co Herodía cu bai Felipe cawamecũcu nũmo cãñuro. To bairo co cãnibato quena Herode maca co caneñuru. To bairo cu cáto tũjuri Juan bautisari majocu Herodere ocõo bairo cu caĩñuru:

18 —M̄ bai n̄more n̄mo c̄tiqueticõaña. To bairi m̄ cáti ñuuquẽ, caĩñur̄.

19 To bairo c̄ caĩnucurije wapa Herodía Juãre seeto t̄j̄m̄ punijiniri Herodere, “M̄ polisíare c̄ j̄a rotiya Juãre,” caĩbajupo. To bairo íbaco quena dope bairo cáti majiquẽjupo. 20 Herode maca Juãre, “Caĩūm̄ ãmi, caroorige mácu ãmi,” caĩ t̄gõõña n̄c̄ub̄goyur̄. To bairo í t̄gõõña n̄c̄ub̄gõri Juãre rooro na cáti rotiquẽjur̄. Juan c̄ cabuorijere api ac̄ari, “¿Dope bairo ígu c̄ íti?” caĩ t̄gõõñañur̄. To bairo í t̄gõõñabac̄ quena caroaro c̄ caapiganucusñur̄. 21 Cabero Herode c̄ cabuiarica r̄m̄m̄ c̄no boje r̄m̄m̄ caquenooñur̄. Boje r̄m̄m̄ queno, c̄ mena macana c̄ ãoro carotirã, c̄ yarã polisía maja uparãre, aperã Galilea yepa macana c̄ni majuurã quenare na capi neoñur̄, ȳ boje r̄m̄m̄ t̄j̄urã ajá ñi. To bairo cabairi pām̄ Herodía Juãre co caĩa rotipere cat̄gõõña b̄gayupo. 22 To bairi Herode c̄ capi neoricarã nipetirore na cajugo ugayur̄. Na caugari pām̄ Herodía maco j̄a ejari na cabaja íñoõñur̄. Co cabaja íñoorijere Herode j̄a aperã c̄ mena caruirã seeto majuu cat̄j̄m̄ wariñuuñur̄. Tere t̄j̄m̄ wariñuuri Herode ocõo bairo co caĩñur̄ Herodía macore:

—Noo m̄ caboorije, ȳre m̄ cajenigari wamere m̄ ȳ joogu.

23 To bairi c̄ capiricarã na caapirop̄:

—Ítoricarõ mano ñi m̄ ȳ í, to bairi ȳ carotiri yepa quenare m̄ cajeniata carecomaca mena m̄ ȳ joo maji, co caĩñur̄. 24 To bairo c̄ caĩro apio, co paco t̄p̄m̄ aá, cõre cajeniñañur̄:

—¿Ñee unie macare c̄re ȳ jenioati? caĩñur̄. To bairo co caĩro apio ocõo bairo co caĩñur̄ co paco maca:

—Juan bautisari majoc̄ r̄poare pa ta neri na ne aparo, c̄ íjeniya, caĩñur̄.

25 To bairo co caĩro nemoona Herode t̄p̄m̄ j̄a ejari ocõo bairo c̄ caĩñur̄:

—Yuc̄acã yoaro mee Juan bautisari majoc̄ r̄poare pa tari jot̄m̄ bapa mena ne j̄ari ȳre na joato, caĩñur̄.

26 To bairo co caĩro apii Up̄m̄ Herode seeto majuu cat̄gõõña j̄utiritiyur̄. Nipetirã top̄m̄ caneñaporã na caapiro, “M̄ caboori wame ȳ m̄ cajeniata m̄ ȳ joogu,” caĩric̄ aniri dope bairo caĩto majiquẽjur̄. 27 To bairi, “Ȳm̄ jooquẽ,” caĩ majiquẽjur̄. To bairi nemoona Up̄m̄ Herode c̄ polisíare Juan r̄poare capa ta neatí rotiyur̄. 28 To bairi polisía preso wiip̄m̄ aá, Juan r̄poare pa ta, jot̄m̄ bapam̄ ne j̄a at̄iri Herodía macore co cajooyur̄. Cõre c̄ cajooro co maca co pacore cajoo netoñur̄ yua.

29 Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri c̄ cabuorijere caapiñanucuricarã atí, c̄ r̄p̄m̄ ãnatore ne aá, c̄ cayaa rocayparã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Cabero Jesu c̄ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare c̄ cabuioyuparã. 31 Na cabuio yaparoro Jesu nare: —Jitá, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanop̄m̄, caĩñur̄.

Camaja capãarã na t̄p̄m̄re nairo majuu na caejaro dope bairo cáti uga majiquẽjuparã. 32 To bairi Jesu c̄ buerã mena na jeto cumua mena eja j̄a, camaja manop̄m̄ cáaácoajuparã. 33 Camaja capãarã top̄m̄ na cáaáto cat̄j̄m̄yuparã. To bairi Jesure t̄j̄m̄ majiri c̄ cáaátop̄m̄ macaa macana c̄no cõo map̄m̄ nipetiro caat̄m̄ j̄gocoajuparã, na capeña ejaparop̄m̄re aána. 34 To bairi Jesu top̄m̄ roca tu, ma eja, na paarãacãre cat̄j̄m̄yur̄. Na t̄j̄ur̄i na cabopaca t̄j̄m̄yur̄, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona c̄na na c̄no maca. To bairi capee wameri na caĩ buio j̄goyur̄. 35 To bairi ñamicaa c̄no c̄ buerã c̄ t̄p̄m̄ aáti ocõo bairo c̄ caĩñur̄:

—Naio aáto bai. Atopure maca maa. ³⁶ To bairi camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topu tunu aáti macaripu na wapaye ugara aáparo.

³⁷ To bairo na caïro apii Jesu na caïñupru cu buerãre:

—Mujana ugarique na nuña.

To bairo cu caïro na maca cu caïñuparã:

—¿Pairo, dosciento rumari wapataricarõ cõo mena pan rupaarire jã wapayera aánaati, nare nugarã? caïñuparã. ³⁸ To bairo na caïro:

—Tujñaaja. ¿Mujaa noo cãnacã pan rupaari mija cugoti? caï jeniñañupru Jesu.

To bairo cu caïro tujuri bero cu cabuioyuparã:

—Jica wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pugarã ãma, cu caïñuparã.

³⁹ To bairo na caïro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnoru na carui rotiyupu Jesu. ⁴⁰ To bairi jica poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã.

⁴¹ To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pugarãre neri jõ bui maca tujm mugori Dio cu Pacure caï wariñuu nucubugoyupu. To bairo ñ yaparo pan rupaarire pe muto, cu buerã na cajooyupu, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe muto, na cabate rotiyupu. ⁴² To bairo cu cátiere camaja nipetiro cauga yapicoajuparã. ⁴³ Na cauga yapi rugarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparã. ⁴⁴ Tiere caugaricarã cinco mil majuu cañuparã caumna jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesu camajare ugarique na nuri bero cu buerãre:

—Cumuaire peña jũgoya. Ñ ñũgoa Betsaidaru mija ani yuuwa camajare yu cááataje uitoye, na caïñupru. ⁴⁶ To bairo cu buerãre ñi, camaja paarãacãre na aáataje ui yaparo ãtauru cawamu aájupu, Diore cu ñ jeni nucubugõu aácu.

⁴⁷ Canaiori pañ bero Jesu buerã cumua mena utabucura recomacaru capajayuparã. Jesu maca jõ boeru jicãna cãnicõañupu. ⁴⁸ Seeto wino capapuro ropiye catamõõñuparã, apero maca caparu jooro cariape maca we aágarã. To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atí majiquẽto catujuyupu. To bairi cabujuparo jũgoye na tũru aácu oco buina cááacoajupu. Nare neto aácu cabaibajupu. ⁴⁹ To bairo oco bui cu cáatí nutuato tujurã, cabai yajiricu wãti ãcumi ñrã catujm acna awajayuparã. ⁵⁰ Na nipetiro cu catujm acna awajayuparã. To bairo na caï awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caïñupru:

—Uwiqeticõaña. Yuna yu ã, mija urauna. Tũgoõña uwi acnaqueticõaña, na caïñupru.

⁵¹ To bairo na ñri bero na mena cumuapure caeja jãañupu. Cu caeja jãari pañna wino caparu janacoajupe. Wino caparu janaro tujurã seeto catujm acnaacoajuparã. ⁵² Cajũgoye pan rupaarire Jesu cu cáti bñoriquere catujuricarã anibana quena cu cáti maji netorijere catũgoõña majiquẽjuparã. Na yeri mena catũgoõña puoquẽjuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)

⁵³ To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecutoru capeña ejayuparã. Topu ejarã na cumuaire jia tu poo, samaa nucañuparã. ⁵⁴ Topu na samaa nucari pañ to macana nemoona Jesure catujm majiñuparã. ⁵⁵ To bairi nipetioru atu aá, ti yepa macana cariape cunare na cajee atí rotiyuparã. To bairo na caïro apirã cariape cunare na cacuñarije mena, “Topu ãmi Jesu,” camaja na caïroru na cajee ejayuparã. ⁵⁶ To bairi Jesu noo cu cãnoru macaripu, macari tujaroru

cariaye cunare jee atí, macari recomacaru na cūri, Jesure ocdo bairo cu caĩ jeninucuñuparã:

—Mu jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cu caĩñuparã.

To bairi cu jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaye cutiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre

(Mt 15.1-20)

¹ Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽru cãnana Jesu tãru cáajuparã. ² Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caũgaro catũjuyuparã fariseo maja. “Ugagarã jũgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama,” na caĩ tũjuyuparã fariseo maja Jesu buerãre. ³ Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicu jãa na cáti jũgo atájere bairona cáti ujayuparã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto caũganucuñuparã. ⁴ Na caũgarique nuniri paũru cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamorire cacojenucuñuparã. Na ñicua na cátinucurique cdo cátinucuñuparã. To bairona etirica baparire na capio jãnucuri ruri quenare, na come ruri quenare cacojenucuñuparã. To bairo mani cátiquẽpata Dio, “Caroorã ãma,” mani i tũjubũmi írã, to bairo cátinucuñuparã ti wamere yua. ⁵ To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tũjũrã Jesure cu caĩ jeniñañuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope írã mani ñicua na cátinucuriquere na átiquẽeti? Na wamorire cojequẽnana ugarã rooro ána áama, caĩñuparã.

⁶ To bairo na caĩro ocdo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Cariapena caĩ ucayupi Isaía tirũtũru macacu Dio ye quetire buiori majocu mũa cabaipere. Ocdo bairo caĩ ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ãbana quena na yeripũ yũ tũgoõña nũcũbugoquẽema.

⁷ To bairi jocarãna, “Diore cáti nũcũbugorã jã ã,” ãnucuma. Na majuuna na catũgoõñari wamere, “Atie Dio cu carotirique ã,” ãbana na ya wame macare áti nũcũbugonucuma, caĩ ucayupi Isaía.

⁸ Dio cu caroti majuurijere mũa átiquetinucu, camaja na cátinucurije macare cáti ujarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape ruri cojerique jetore mũa tũgoõñanucu. Capee wame mũa ñicu jãa na cáti jũgo atájere mũa tũgoõñanucu, Dio cu caroti majuurijere tũgoõñaquẽnana.

⁹ Tie macare mũa recdanucu, mũa ñicu jãa na cáti jũgo atáje jetore átigarã, na caĩnemoñupũ Jesu. ¹⁰ —Ocdo bairo caĩ ucayupi Moisé: “Mũa pacũare na nũcũbugoya. Rooro na pacũare caĩrã unare na cajãa repe ã.” ¹¹ Mũa maca ti wamere mũa bai netoonucu, ocdo bairo mũa pacũare na ãri: “Atie niyerure mũaare yũ joo majiquẽe,” mũa pacũare jocarãna na mũa ã. “Dio ye cãnipe ã, cãre yũ cajoore. To bairi mũaare yũ átinemo majiquẽe,” mũa pacũare jocarãna na mũa ã. ¹²⁻¹³ Mũa majuuna mũa ye niyerure maibana to bairo na mũa ãtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canũcũbugoquẽna mũa ã. To bairo ã tũgoõñabana Dio cu carotirica wamere mũa bai netoonucu. “Mũa pacũare na nũcũbugoya,” Dio cu carotirica wamere mũa bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije mũa ñicu jãa na cáti jũgo atáje capee wame mũa átinucu.

¹⁴ To bairo na ã yaparo camajare na pijo, ocdo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Caroaro yũ apiya, yũ cabuorijere majigarã. ¹⁵ Camaja na majuuna roorije na yeripũ na catũgoõñarije jũgori caroorã ãma. Na caũgarije jũgori mee caroorã ãma. ¹⁶ Noa yũre caapirã yũ caĩ buorijere caroaro apiujaya.

17 Ì yaparo camaja capãarã watoapɩ cãnacɩ na cáaáweoyupɩ Jesu. Aá, cɩ buerã mena wiipɩ cajãacoajupɩ. Wiipɩ cɩ cajãaro bero, cɩ buerã ti wame cõorique mena cɩ cabuorique cɩ caĩ jeniñañuparã. 18 To bairo cãre na caĩ jeniñaro:

—¿Mɩja quena tiere mɩja api puoquẽeti? na caĩñupɩ. —Camaja na ɣgarique unie jɔgori rooye tuaquetinucuma. 19 Na caɣgarije na yeripɩ jañaquẽe. Na caɣgari wame cõo paropɩ eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ì, nipetiro ɣgarique caroa jeto ã ìi, to bairo caĩñupɩ Jesu.

20 Apeye na caĩnemoñupɩ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. 21-22 Camaja na yeripɩ caroorije na catɔgooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jĩarique, apeĩ numore eperico cutaje, aperã na cacɔgorijere tɩjɩ ɣgoorique, aperãre rooro átaje, ìtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãcɩ yɩ ã,” ì tɔgooñarique, caroaro tɔgooñaquẽnana átaje. 23 Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripɩ na catɔgooñarije jɔgori rooye tuama.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

24 Jesu Genesaréɩ cãnacɩ Tiro, Sidón cawamecuti macaripɩ cáaájupɩ. Topɩ eja, topɩ cɩ caejarijere na camajiro cabooquẽjupɩ, aperã capãarã yɩ tɩpɩ neñarema ìi. To bairi jĩca wiipɩ cajãacoajupɩ. To bairo baibacɩ quena dope bairo baii cayaji majiquẽjupɩ. 25-26 Nemoona Jesu cɩ caejarijere caapiyupo jĩcao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco caĩupo. Jesu cɩ caejarijere queti apio, Jesu tɩ ejao, rɩpopatuaripɩ caejacumuñupo. Ejacumuri wãti co macoacãpɩ cãcɩre cabuu roca rotiyupo. 27 Jesu maca co caĩñupɩ:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yɩ cátinemoro cawimarã ye ɣgariquere na emari yaiare nare nuɩre bairo yɩ átibon. Cawimarãre canu jɔgope ã, co caĩñupɩ Jesu.

28 To bairo cɩ caĩro:

—Ƴpɩ, cariape mɩ ì. To bairo yaiare cawimarã ye ɣgariquere cajooquetipe to cãnibato quena na caɣga ruiri cajawa ñoropɩ caña rerijere ɣganucuma yaia. To bairona caĩñupo Jesure, yɩ quena apeo yɩ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparonɩ petoacã yɩ quenare yɩ átinemoña ìo, caĩñupo Jesure.

29 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩñupɩ Jesu:

—Caroaro yɩre mɩ caĩ tɔgooña nɩcɩbɔgori wamere apii wãti mɩ macopɩre cãcɩre mere yɩ buu rocatɩga. Mere yɩre caĩ nɩcɩbɔgoo aniri tunu aácoja, co caĩñupɩ.

30 To bairo Jesu cɩ caĩro co ya wiipɩ catunucoajupo. Tunu eja, co macore co cuñaricaropɩ capejaore co catɩjɩyupo, mere wãti cõpɩre cãnibatacɩ cɩ cabutiricopɩre yua.

Jesús sana a un sordomudo

31 Jesu Tiro cawamecutopɩ cãnacɩ cabuti aájupɩ. Buti aácɩ Sidón cawamecutopɩ to bairi Decápoli cãni macaripɩ caneto aájupɩ. To neto aá, Galilea ɩtabɩcɩra tɩ caejayupɩ tunu. 32 Topɩ jĩcɩ caapi majiquẽcɩ, caroaro cawada majiquẽcɩre Jesu tɩpɩ cɩ caneajuparã, mɩ wamo mena cɩ ñiga peori cɩ netoña ìrã. 33 To bairi Jesu aperobɩjaacã camaja na catɩjɩquẽtopɩ cɩ cane aájupɩ. Topɩ cɩ ne aá, cɩ wamo jũari mena cɩ amoo operipɩre ñu nɩcɩri bero cɩ wamo jũare ɩcõo wareri cɩ ñemerore carañañupɩ. 34 To bairo cɩ ñemerore paña, ɩmɩrecoopɩ tɩjɩ mɩgori cayeri jinijãñupɩ. Yaparo:

—¡Efata! cɛ ye mena caĩñurɛ. Cɛ amoo tujuya ñi, to bairo caĩñurɛ.

³⁵ To bairo Jesu cɛ caĩrona caapi majii, caroaro cawada majii caĩñurɛ mere yua. ³⁶ To bairi topɛ cãnare, “Aperãre na buio batequeticõaña,” na caĩñurɛ Jesu. Seeto buioquẽja cɛ caĩbato quena seetobɛja capãarãre na cabuio bateyuparã. ³⁷ Seeto majuu tɛjɛ acɛari ocõo bairo caĩñuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquẽna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquẽna quenare na cawada majiro áami, caĩñuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Jesu camajare cɛ canetooro bero camaja capãarã cɛ tɛpɛ caneñapoyuparã tunu. Topɛ ãnaa na caɽgapere cacɛgoquẽjuparã. To bairo na cabairo tɛjɛ Jesu cɛ buerãre pijori na caĩñurɛ:

² —Ati maja paarãacãre yɛ bopaca tɛjɛcɛpɛ. Mani mena na cãno itia rɛmɛ neto. To bairi na ɽgarique peticoapa. ³ Caĩngo riarãrena na ye wiiripɛ na yɛ catunuo jooata ma recomacana riañaborãma. Aperã cayoaropɛ cáatána ãma, na caĩñurɛ Jesu.

⁴ To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩñuparã cɛ buerã Jesure:

—Mani atopɛ camaja manopɛre dope bairo átiri ati maja capãarãre na mani ɽgarique nu majiquẽe.

⁵ To bairo na caĩro Jesu na cajeniñañurɛ:

—¿Noo cãnacã majuu pan rupaa mɛja cɽgoti?

To bairo na cɛ caĩ jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jã cɽgo, caĩñuparã.

⁶ To bairo na caĩro apiri camajare na carui rotiyurɛ Jesu yeparɛre. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore caĩ nɛcɛbɽgoyurɛ. Ñ yaparo ti rupaare pe mɛto, cɛ buerãre na cajooyurɛ, camajare na bate jooa ñi. ⁷ To bairi wai quenare petoacã cacɽgoyuparã. Na quenare joori jɽgoye Diore caĩ nɛcɛbɽgoyurɛ Jesu. Ñ yaparo na quenare cabate rotiyurɛ. ⁸ To bairo cɛ cátiere caroaro caɽga yapí peticoajuparã. Na caɽga yapí rɽgarijere siete piiri majuu cajee neoñuparã. ⁹⁻¹⁰ Tiere caɽgaricarã cuatro mil majuu caĩñuparã camaja nipetiro ãnaa. To cõona nare aátaje uiri bero, cumuarɛ eja jãa, cáaácoajurɛ cɛ buerã mena Dalmanuta cawame cɽtopɛ aáɛ.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Jesu cɛ buerã mena Dalmanutapɛ caejayuparã yua. Topɛ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cɛ cajooricɛna cɛ ãti? Ñrã ɽmɽrecoo cabairije uniere cɛ cáti ñnoo rotibajuparã. ¹² To bairo na caĩro Jesu yeri jinijãri ocõo bairo caĩñurɛ:

—¿Nope Ñrã ati yãtea macana ɽmɽrecoo macajere áti ññooriquere na tɛjɽgati? Cariapena mɽjaare yɛ ñɽ. ɽmɽrecoo macajere mɽjaare yɛ áti ññoqueti majuucõagɛ, caĩñurɛ Jesu.

¹³ To bairo na ñ yaparo cumuarɛ eja jãa, ape nɽgoapɛ capẽñacoajurɛ cɛ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Ape nɽgoapɛ peña aána Jesu buerã na caɽgapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pɛna. ¹⁵ To bairi ocõo bairo na caĩñurɛ Jesu:

—Caroaro tũgooña majiña. Fariseo maja, to bairi Ураи Herode na ya wame pan to wauato írã levadura na cañrije tiepũ na caajurijere caroaro tũjũ majiri tiere átiquẽja, na caĩbajupũ cũ buerãre.

¹⁶ To bairo cũ cañrijere api majiquetibana:

—Pan mani caũgape mani cajee atíquẽto ñi to bairona mani ñimi, caame ñũparã cũ buerã.

¹⁷⁻¹⁸ To bairo na caame ñrijere majiri ocõo bairo na cañũupũ Jesu:

—¿Nope írã, “Pan mani caũgapere mani cajee atíquẽto ñi to bairona mani ñimi,” yũre mũja ame ñiti? ¿Mũjaare yũ cátinemoro mũja majiriticoati? Caroaro yũ cátajere tũjubana quena, yũ cabuorijere apibana quena mũja tũgooña majiquẽe. Mũja majuuna mũja yeripũ mũja tũgooña majigaquẽna. ¹⁹ To jũgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yũ canuerepe ¿mũja tũgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na caũga rũgarijere mũja cajee neori? cañũupũ Jesu.

Cũ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowũ, cañũuparã.

To bairo na caĩro na cañnemoñupũ Jesu tunu:

²⁰—Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yũ canuwũ. ¿Ti paũ quenare noo cãnacã pii majuu mũja cajee neori? na cañũupũ Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowũ, cũ cañũuparã.

²¹ To bairo na caĩro na cañũupũ Jesu tunu:

—To bairo yũ cátajere majibana quena ¿nope írã mũja api majiquẽeti mai? na cañũupũ.

To bairo ñi pan macaje meere ñi cañũupũ. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tũgooña majiri na apũjaquẽja ñi, na cañũupũ Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesu cũ buerã mena utabũcurare peña, ape nũgoa Betsaida cawamecuti macapũ capeña ejayuparã. Ti macapũ na caejaro Jesu tũpũ jĩcaũ cacape tũjũquẽcũre cane ejayuparã. Jesu tũpũ cũ ne ejari, ocõo bairo cũ cañjenĩũparã:

—Anire cũ pañari cũ netooña, cũ cañũuparã.

²³ To bairi Jesu cacape tũjũquẽcũre cũ wamo mena tũga aáti maca tũjaropũ cũ cane aájupũ. Cabero Jesu cũ ũcoo mena cũ catu wareyupũ cũ capere. To bairo áti yaparo Jesu cũ wamori mena cũ capere cañiga peoyupũ. To bairo átiri cũ cañjenĩñaũupũ:

—¿Mũre apeye unie to bauti? cañũupũ. ²⁴ To bairo cũ caĩro, tũjũ pã:

—Yũ tũjũ camajare baii pũa. Yũcũre bairo cabaurã aáteñama, cañũupũ.

²⁵ To bairo cũ caĩro apii Jesu cũ capere cũ wamori mena cañiga peonemoñupũ tunu. To bairo cũ cátorũna caroaro majuu catũjũ majiũupũ yua. To cãnacã wame cariare catũjũ majiũupũ. ²⁶ To bairi Jesu:

—Macapũre aáquẽja. Mũre yũ canetoorijere aperãre buio batequẽcũna mũ ya wiipũ tunu aácsũja, cũ cañũupũ.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Jesu cũ buerã mena Césarea Filipo tũ cãni macaripũ cáaájuparã. Topũ na jũgo aácsũ ocõo bairo cũ buerãre na cañjenĩñaũupũ Jesu:

—Camaja yũ cabairijere wadapenirã, ¿Ñamũ majuu cũ ãcũmi, na ñnucuti? cañũupũ.

²⁸ To bairo cũ cañjenĩñaro ocõo bairo cũ cañ yũyuparã:

—Jĩcaarã, “Juan bautisari majocũ cajĩa ecooricũ ãnacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũre ñma. Aperã, “Tĩrũtũpũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ,

Elías cãniñaricũ tunu ejaricũmi,” mure ĩnucuma. Aperã maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricũ tirũmũ macacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mure ĩma, cũ caĩñuparã.

²⁹ Jesu cũ buerãre na caĩ jeniñanemoñũ tunu:

—Mũja maca, ¿ñamũ majuu ãcũmi, yũre mũja ĩ tũgooñati?

To bairo cũ caĩro apii Pedro maca cũ caĩ yũyũ:

—Tirũmũ macana, “Camaja tũrũ joogũmi Dio jĩcaũ cãni majũre,” na caĩricũna mũ ã, cũ caĩñũ Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cũ caĩrique aperãre na cabuio rotiquẽjũrũ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Cabero Jesu cũ buerãre ocõo bairo na cabuio jũgoyũ:

—Yũ camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ anibacũ quena seeto yũ popiye tamũogũ. Cabũcũrã judío majare carotirã, sacerdote maja ƣparã, judío majare cabuerã nipetirã yũ tũjũteeri aperãre na jĩa rotigarãma yũre. To bairo yũre na cajĩabato quena itia rũmũ bero yũ tunu catigũ. ³² Caroaro na api majiatio ĩi, cariape to bairije na caĩ buioyũrũ Jesu.

To bairije na cũ caĩ buio Pedro aperobũjaacã cũ ne aati:

—¡To bairo ĩqueticõaña! Jesure cũ caĩ tutiyũrũ.

³³ To bairo Pedro cũ caĩro cũ buerãre amojore tũjũri Pedrorẽ cũ catutiyũrũ Jesu:

—¡Sataná, yũre aáweoya! caĩñũrũ. Pedro Sataná cũ caĩgari wamere cũ caĩro ĩi, to bairo Pedrorẽ cũ caĩ tutiyũrũ Jesu. To bairi: —Dio cũ caboorijere mũ tũgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mũ tũgooña mũa, cũ caĩñũrũ Pedrorẽ.

³⁴ Cabero Jesu cũ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyũrũ:

—Yũ mena macana anigarã mũja majuuna mũja cátigarijere tũgooñaqueticõaña. To cãnacã rũmũ yũ caboorije macare áti ƣjaya. Yũre na cajĩagarore bairona mũja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yũre áti ƣjanuscõaña. ³⁵ Noa, “Yũ majuuna yũ caboorije yũ átigũ,” caĩrã Dio tũrũ to cãnacã rũmũ catirique bũgaquetigarãma. To bairi ati yepa ãnarũ mũja majuuna mũja caboorije átiquẽna, yũ caboorije macare ána, yũ ye quetire apĩjarã, caroa ãnajere mũja bũgagarã. ³⁶⁻³⁷ To bairi jĩcaũ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacũgorũ Dio tũrũ cũ cãnibore macare catũgooñaquẽcũ ũcũ catirique bũgaquetigũmi. To bairi cũ yeri maca Sataná tũrũ aá, cũ cabaiata ñũuquetiboro. Sataná tũrũ cũ cáaáquetipere wapaye majiquetiborũmi, ati yepa macaje nipetiro cũ cacũgorije to cãnibato quena. ³⁸ Ati yũtea macana caroorã, yũre canũcũbũgoquẽna watoarũ ãnaa, “Jesu yarã jã ã, cũ ye quetire caapĩjarã jã ã,” ĩ boboqueticõaña. Ape rũmũrũ yũ tunu atigũ, yũ Pacũ cũ caaji baterije mena, cũ tũ macana ángel maja mena. Ti rapũ cãno yũre caboboricarãre yũ quena na yũ bobogũ. “Yũ cabuericarã me ãma,” yũ quena na yũ ĩgũ.

9

¹ Jesu camajare cũ cabuioicarõ bero ape wame cũ buerãre na cabuioyũrũ tunu:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Atoarũ cãna mũjaa jĩcaarã mũja cabai yajiparo jũgoye ƣrapũ Dio cũ cãniere mũja tũjũgarã tutuaro mena cũ caejaro.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Seis cãnacã rũmũri bero jĩcaũ ũtaũ caũmũaricũrũ cáaájũrũ Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aájũrũ cũ mena. Torũ eja, ti ũtarũ ãnaa na

catujajoro Jesu cɛ cabaurije ricati cabauyupe. ³ Cɛ jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyupe. Camaja sabaũ mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyupe. ⁴ To bairo cabairi paɥna Elías, to bairi Moisé buia nɛcari Jesu mena cawadapeni tujɛnucunuparã. ⁵ To bairo na cabairo tujɛɥ Pedro maca ocɔo bairo caĩɥupɛ Jesure:

—Jã Ɔpaɥ, ñuu majuucɔa atopɛ mani cãno. To bairi itia wiiacãre mani ána. Mɛ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mani ána.

⁶ Jesu buerã caacɛna netocoajuparã. To bairi Pedro dope bairo ï majiquetibacɛna to bairije caĩcɔañupɛ. ⁷ To bairo Pedro cɛ caĩri paɥna bujeri bɛɥna na cabuje bipe ájupe. To bairi bɛɥna bujeri bɛɥna watoapɛ ocɔo bairo caĩ wadaro caariyuparã:

—Ani yɛ Macɛ, yɛ camaii majuu ãmi. Cɛ cabuorijere caroaro ariɥjaya, ïriquere caariyuparã.

⁸ To bairo caĩro bero catujɛjobajuparã tunu. Jesu jĩcaɥna cɛ catujɛnucuro catujɛyuparã. Aperã cɛ mena catujɛnucuricarã camañuparã.

⁹ To cɔona ɛtaɥpɛ cãnana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catujɛriquere aperãre cabuio rotiquẽjupɛ:

—Yɛ, camaja tɥpɛ Dio cɛ cajooricɛ yɛ cãnibato quena yɛre jĩa rocagarãma. To bairi cabai yajiricɛ cãnacu yɛ catunu catiro bero aperãre na mɛja buiogarã yua, na caĩɥupɛ Jesu.

¹⁰ To bairi aperãre buioquẽnana na jetona catugooñañuparã. To bairo tɛgooñari caame ï jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricaro bero tunu catirique cɛ ïti? caame ï jeniñañuparã na majuuna. ¹¹ Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nope ïrã judío majare cabuerã, “Dio cɛ cajoopaɥ majuu jɛgoye Elías ãnacu tunu atígami,” na ïnucuti? cɛ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñaro ocɔo bairo caroaro na caĩ buioyupɛ Jesu:

¹² —Cariape ïma. Elías cɛ cáatipena cãñupa Dio yɛre cɛ cajooparo jɛgoye. Camajare na cayeri quenoo jɛgoyeyepaɥ cãmi. Dio ye queti ucarica pũuopɛ ocɔo bairo baígami Dio cɛ cajooricɛ ati yepapɛ ejaɥ, ï ucarique ã: “Yɛ tujɛteebana yɛre popiyeyegarãma,” ï ucarique ã. ¹³ Cariape mɛjaare yɛ ï: Elías ãnacu caejatɛgawĩ mere. Cɛ caejabato quena tirɛmɥpɛ macana, “Elías atígami,” na caĩricɛ Juãre, “Cɛna ãmi,” cɛ caĩ tujɛquẽma. Na caboorije maca cɛ cájuparã, cɛ jĩarã. To bairo ána tirɛmɥpɛ macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ɔtaɥpɛ caejaricarã na mena macana na cãnopɛ rui ejarã camaja capãarã cãnare catujɛyuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. ¹⁵ To bairi Jesu na tɥpɛ cɛ carui ejaro tujɛrã catujɛ acɛacoajuparã. To bairi cɛ tɥpɛ atu aátí, cɛ cañuu rotira aájuparã. ¹⁶ To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cɔo mɛja wada canamuri? na caĩ jeniñañupɛ Jesu.

¹⁷ To bairo cɛ caĩ jeniñaro apii jĩcaɥ na paarãacã watoapɛ cãcɛ cɛ caĩ yɛyupɛ Jesure:

—Ɔpaɥ, yɛ macɛ jĩcaɥna cãcɛre wãti cacɛgoɥre yɛ nearú. Yɛ macɛ wãti jɛgori wada majiquẽemi. ¹⁸ Wãti cɛ cañe roca cũrona cɛ rijeropɛ jopo tu, cɛ opi baque ruio, to bairi bɛ yajicoanucumi yɛ macɛ. Mere mɛ buerã quenare, “Wãtire cɛ buu rocabojoya yɛ macɛre,” na yɛ ïbarɛ. Cɛ buu roca majiquẽma, Jesure caĩɥupɛ.

19 To bairo cɛ caïro apii ocđo bairo caĩñurɛ Jesu cɛ buerãre:

—Caroaro yɛre mɛja api nɛcɛbɛgoquẽe. Cariare mɛja tɛgoofaquiẽe. Yoaro mɛjaare yɛ caĩ buiobato quena mɛja api majiquẽe. Ani cɛ macɛre yɛ tɛrɛ cɛ neajã, na caĩñurɛ.

20 To bairo cɛ caïro Jesu tɛrɛ cawimaɛre caneajuparã. Cawimaɛre Jesu tɛrɛ na caneatóna majiña mano cawimaɛre cɛ caria ñaro cɛ cájurɛ wãti tunu. To bairo cɛ cáto cawimaɛ maca roca cumu, yugui mecɛ, cɛ rijerorɛ joro tu, cabaicoajurɛ. 21 To bairo cɛ cabairo tɛjari Jesu cawimaɛ pacɛre cajeniñañurɛ:

—¿Diwatirɛ to bairo cɛ cabai jɛgori? cɛ caĩñurɛ.

Cawimaɛ pacɛ maca ocđo bairo cɛ caĩ yɛyurɛ:

—Cawimaɛrɛna to bairo cabai jɛgowĩ. 22 Capɛe niri wãti cɛ jãgɛ perorɛ cɛ roca joe, riapɛ quenare cɛ roca ñuanucumi. Mɛ catutuarije mena cɛre mɛ canetoo majiata jã bopaca tɛjari jã átinemoña.

23 To bairo cɛ caïro Jesu maca ocđo bairo cɛ caĩñurɛ:

—Yɛre mɛ canɛcɛbɛgoata cɛre yɛ netooboja maji. Yɛre canɛcɛbɛgorã nipetirore nipetiri wamere na yɛ netooboja maji.

24 To bairo cɛ caïro apii cawimaɛ pacɛ tutuaro ã, seeto Jesure cɛ caĩ jeniñurɛ:

—Mɛre yɛ nɛcɛbɛgo. Netobɛjaro yɛ canɛcɛbɛgoro yɛre átinemoña, seetobɛja cɛ caĩ jeninemoñurɛ.

25 Jesu camaja capãarã na tɛrɛ na caatɛ ató tɛjɛ wãtire roca buɛ ocđo bairo caĩñurɛ:

—Wãti cɛ cawada majiquẽto, cɛ caapi majiquẽto cácsɛ, buti aácsja. Ani cawimaɛrɛre cácsɛ aácsja. Pɛgani cɛrɛre jãanemoqueticđañã.

26 To bairo cɛ caïrona wãti cɛ caawaja buti aátona cawimaɛ caria ñacoajuru tunu. To bairo bai, ria yajicoacɛre bairo cabaiyurɛ. To bairi aperã maca:

—Ria yajicoapi, caĩñuparã.

27 Jesu maca cɛ wamopɛ ñeri, cɛ catãga wamɛo nɛcoñurɛ. To bairo cɛ cátona cawamɛ nɛcacoajurɛ yua.

28 Cabero Jesu wiipɛ cɛ cajãaro cɛ buerã aperã na caapiquẽtorɛ cɛ caĩ jeniñañuparã:

—¿Nopɛ ãrã wãtire jã roca buu majiquẽjupari?

29 To bairo na caïro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ɛgaqueti seeto Diore cajeni nɛcɛbɛgopɛ ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bairi Césarea Filiporɛ cãnana Galilea yɛrapɛ cáaácsajuparã tunu. Topɛ na cáatiere aperã na camajiro cabooquẽjurɛ Jesu, cɛ buerã jetore na ã buiogɛ. Ocđo bairo na caĩ buioyurɛ:

—Aperã yɛre ñeri, yɛ joogarãma yɛre cajãaparãre. To bairo yɛre na cajãa rocabato quena itia rɛmɛ bero yɛ tunu catigɛ, na caĩñurɛ.

32 Cɛ buerã maca to bairo cɛ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. Api majiquetibana quena, “¿Dopɛ bairo ãgɛ mɛ ãti?” cɛ caĩ jeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Cabero Capernaum cawamecɛti macapɛ caejayuparã. Ti macapɛ eja, na cãni wiipɛ na cajãaro bero cɛ buerãre na caĩ jeniñañurɛ Jesu:

—Mapɛ aána ¿ñe uniere mɛja ame wadapɛniri?

³⁴ Na maca mapure aána, ¿ni maca mani mena macacu nipetiro netoro caroti majii cu anicuti? caame wada peniricarã aniri cu cayuquejuparã. ³⁵ To bairi Jesu ejanumu, cu buerã doce majuu cânare pijo, na cañurũ:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cânipe ã.

³⁶ To bairo ï, jĩcau cawimaure cu pijo, na watoapu cu catujunucu rotiyuru. Cu tujunucu roti, cu ne mũgoñari ocõo bairo cañurũ cu buerãre:

³⁷ —Ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na cânibato quena yu carotiro mena nare mũaja cátinemoata yurena átinemorã mũaja áa. Yure cátinemorã maca yu Pacure átinemorã áama, cañurũ Jesu cu buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Cabero Jesure cu cañ buioyuru Juan:

—Jãre cabuei, apeñ camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro jã tujuwũ. “Jesure caapi nũcũbugoũ yu ã,” ïri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacu cu câniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cãre jã boca ï matawũ, cañurũ Juan.

³⁹ To bairo cu cañro apii Jesu maca ocõo bairo cu cañurũ Juãre:

—Cu mataqueticõaña. Ni ñcu yu wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yure ï majiquetigũmi. ⁴⁰ Manire cateequẽcu ñcu mani mena macacũna ãmi. ⁴¹ Noa yu yarã mũaja cãno mũajaare cátinemorã, ocore mũajaare catĩarã quenare caroaro na joogũmi Dio, na quena mũajaare petoacã cátinemorã ãma ïi.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² 'Noo yure canũcũbugorãacãre rooro na cáto cácu ñcu Dio cu caporiyeypaũ majuu anigũmi. Nemoona ãta capairica mena cu wamũ tuturu jia yori cañcũari yaru roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yu yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetiborũmi.

⁴³ Mũaja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio tũru to cânacã rũmũ mũaja cãno maca ñuubũja. Pũga nũgoarũna cawamoricũna anibana quena pero cayatiqueti peroru mũaja cáaaato ñuuquetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to cañnucucõarije to cânibato quena becoa riaqueti majuucõagarãma. ⁴⁵⁻⁴⁸ Mũaja rũpo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca rũpo mana anibana quena Dio tũru to cânacã rũmũ mũaja cãno maca ñuubũja. Pũga nũgoarũna rũporicũna anibana quena peroru mũaja cáaaato ñuuquetiboro. To bairona mũaja capeari mena ape wame tũjuri caroorijere mũaja cátigaro mũaja capeari pĩa rocaricarore bairo tũjũ janacõaña. Sacapea mana anibana quena Dio tũru mũaja cáaaato ñuubũja. Pũga capearũna cape cãtiri peroru mũaja cáaaápata ñuuquetiboro. Topũ pero to cañnucucõabato quena becoa ria yajiqueti majuucõagarãma.

⁴⁹ 'Camaja nipetiro ãgariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yure caapi nũcũbugorã popiye tamũori bero netobũjaro tũgoõña ocabũtigarãma yua. ⁵⁰ Moa caocaarije ñuubũja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaaro áti majiña maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano aninucũña mũaja.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Jesu Capernaum cānacu Judea yeram, Jordán na cairi ya ape nugoaru quenare cáaájuru. Topu cu caejaro camaja capāarā cu tūpu caneñapoyuparā. To bairi cu cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyuru. 2 To bairo cu cabuioro jīcaarā fariseo maja Jesu tūpu atí, cu tūgooña mawijia bui cūparo ĩrā ocđo bairo cu caí jeniñañuparā:

—¿Mani judío majare jīcau cu nūmore cu carocagaro roca rotirique to āti?

3 Ocđo bairo na caí yūyuru Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirūmūpu macacu dope bairo cu carotiyupari?

4 To bairo cu cairo:

—Moisé ānacū ocđo bairo caucayupi: “Jīcau cu nūmore rocagu papera pūuro, ‘Ocđo bairo mū cabairije wapa mū yū rocagu,’ ĩ ucarica pūuro, cōre cu joato,” caí ucayupi Moisé, caññuparā fariseo maja Jesure.

5 To bairo na cairo:

—Mūja yeripū Dio cu caboorijere mūja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jīcau cu nūmore carocagare mataquetigū. 6 Dio nipetiri wame āti jūgourūna caumū, cāromio cájupi. 7 To bairi caumū cu pacu, cu pacore tūgooña janari cu nūmo ye macare tūgooñagūmi. 8 To bairi co mena aniri pūgarā anibana quena cu nūmo mena jīcaure bairona āma, cu nūmo jāa. 9 To bairi camajocu jīcau cu nūmo mena jīcaure bairona aniri Dio cu cacūricarā āma jīca bara. To bairona Dio cu cacūricarā aniri caame rocaquetiparā āma, na caññupū Jesu.

10 Cabero wiipū ānaa Jesu buerā cu cañriquerena caí jeniña nemoñuparā tunu.

11 Tere na caí jeniñaro ocđo bairo na caí yūyuru Jesu:

—Noo cu nūmore rocari apeo macare nūmocucu rooro ácu áami cāni jūgoricore. 12 Cāromio quena, co manarūre rocari apeī macare manarūcūco rooro áco áamo cāni jūgoricure.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Cabero aperā na punaare Jesu tūpu cajee ajuparā, na ñiga peori Diore na jeniñojaya ĩrā. To bairo na cáto tūjūrā Jesu buerā maca nare matagabana:

—Cawimarāre na jee atiqueticōaña, Jesure cu patowācoorema, na caññuparā.

14 To bairo na caí matarijere apii Jesu maca tūjooquēcu, ocđo bairo na caññupū:

—Cawimarā yū tūpu na aparo. Na mataqueticōaña. Ūpau Dio cu cānorū cáaáparā āma atí maja cawimarāre bairona caroaro yūre catūgooñarā.

15 Cariare mūjaare yū ĩ. Atí maja cawimarā yūre na caboore bairo cabaiquēna maca, Ūpau Dio cu cānorū aáquetigarāma, na caññupū.

16 To bairo ĩ yaparo cawimarāre na ne mūgo, na ñiga peo, Diore na cajeniñojayuru yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Cabero Jesu aperopū cu cáaáti paū jīcau cu bero caatu ūja ajupū. Cu tūpu atu ejari, cu tūpu ejacumu, cu nūcūbūgori ocđo bairo cu caí jeniñañupū:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mū ā. Cañuu netou mū ā. To bairi yūre buioya. ¿Ñee uniere yū ácuati yū cacaticōa aninucupere būgagu? caññupū.

18 Jesu maca ocđo bairo cu caí yūyuru:

—¿Nope ĩi cañuu netou yūre mū ĩti? 19 Dio jīcauna āmi cañuu netou. Dio cu carotiriquere mū majii. “Camajare na jīaqueticōaña. Atí epericarā cūtiqueticōaña. Jee rutiqueticōaña. Jocūna aperāre na ĩtoqueticōaña. Aperāre ĩtorique mena rooro na atiqueticōaña. Mū pacu, mū pacore na nūcūbūgoya.”

20 To bairo cu cairo apii:

—Cawimañ ãcũpũna tiere yũ cáti peocõawũ, caĩñupũ Jesure.

²¹ Jesu cũ mai tũjũri ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Jĩca wameacã mũ cátipe rũja. Mũ cacũgorijere nuni peo wapa jeiija. Mũ cawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocõañã. To bairo ácũ ãmũrecoopũ capee cañuu netorijere mũ cũgogũ. To bairo áti yaparo mũre camajiriobato quena, yũ mena ajã, cũ caĩñupũ Jesu.

²² To bairo Jesu cũ caĩrijere apĩ tũjooquẽcũ, seeto tũgooñarique pairi catunucoajupũ, caapeye paii aniri.

²³ Cũ cáaáto bero Jesu cũ buerãre na tũjũri ocõo bairo na caĩñupũ:

—Caapeye unie pairãre Dio tũpũ na cáaápe seeto majuu majiriocõa, caĩñupũ Jesu cũ buerãre.

²⁴ To bairo cũ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acũayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñupũ tunu:

—Yũ punaare bairo cãna, caapeye unie cũgo netorãre Dio tũpũ na cáaápe seeto majuu majirio netocõa. ²⁵ Waibũcũ cameyo cawamesũcũ capaii apopota yĩta wẽ pĩorica opeacãre cũ caame butigaata majiriobũja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tũpũ na cáaágaro.

²⁶ Tiere cũ caĩro cũ buerã caapi acũanemocoajuparã tunu:

—Baiyupa cariape cũ caĩata noa Dio tũpũ eja majiquẽnama, caame ññuparã.

²⁷ Jesu to bairo na caame ñro apii ocõo bairo na caĩñupũ:

—Camaja na majuuna Dio tũpũ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaũna ãmi cũ tũpũ cáaáparãre canetoo majii.

²⁸ To bairo cũ caĩro Pedro ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Nipetiro jã yere jã cáaáweowũ, mũ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cũ caĩro:

—Cariape mũjaare yũ ñ. Jĩcaũ ñcũ cũ ya wii, cũ pacũ, cũ yarã, cũ punaa, cũ wejeri, nipetirore cũ cáaáweoquẽpata, Dio cũ caboorije macare átigu, capee majuu caroa cũ cacũgo jũgorique netoro majuu bũganemogũmi ati yeparũre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bũgagũmi. Caberopũ quenare Dio mena aninucucõagũmi. ³¹ To bairi yucũacã, “Cãni majuurã jã ã,” caĩrã caberopũ cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yucũacãre cawatoa macana cãna quena caberopũ cãni majuurã anigarãma na maca, caĩñupũ Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesu Jerusalẽpũ aáta wãpũre aácũ cũ buerã jũgoye cajũgooyupũ. ¿Dope bairo Jerusalẽpũ to bairoati? Ñrã tũgooña acũari uwirique mena cũ bero caũjayuparã. To bairi na caejaparo jũgoye cũ buerãre ricati pi neori cãre cabaipere na caĩ buioyupũ:

³³ —Jerusalẽpũ aána mani bai, mũja maji. Topũ yũ caejaro Dio ati yeparũ cũ cajooricũ yũ cãnibato quena aperã yũre ñeri yũre joogarãma sacerdote maja ãparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yũre joo netogarãma tunu judío maja cãniquẽnapũre, cũ jĩa rocacõañã ñrã. ³⁴ To bairi na maca yũre ñ eperi, yũ ãcoo eo turi, yũre baperi, yũre jĩa rocagarãma yua. To bairo yũre na cajĩa rocabato quena itia rãmũ bero yũ tunu catigu, na caĩ buioyupũ Jesu cũ buerãre.

Jacobo y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tũpũ aáti:

—Jãre cabuei, mũre jã cajeniri wame jãre mũ cátibojaro jã boo, cũ caĩñuparã.

³⁶ —¿Ñee uniere mũjaare yũ cátibojaro mũja booti? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

37 —M_u carotiri pa_u cãnop_u m_u mena carotinemoparãre jãre m_u cûwã. Jĩcau cariape n_ugoa, apeĩ cacõ n_ugoap_u m_u mena rui_ri carotiparã jã anigarã, c_u caĩñuparã Sebedeo punaa.

38 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñup_u Jesu maca:

—M_uja cajeniri wamere m_uja t_ugooña majiquêe. Aperã seeto y_u popiyeyegarãma. Y_ure na capopiyeyepere bairo m_uja quena m_ujaare na capopiyeyero ¿m_uja n_uca majic_utĩ? na caĩ jeniñañup_u Jesu.

39 —Ë_uj_u, jã n_uca ocabuti majirã, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñup_u Jesu:

—Y_ure na capopiyeyepere bairona m_uja quenare m_uja popiyeyegarãma aperã. 40 Y_ure bairona catam_uoparã m_uja cãnibato quena y_u mena carotiparãre m_ujaare y_u cû majiquêe. Y_u riare n_ugoa, y_u cacõ n_ugoap_u y_u mena caroti ruiparãre carotipap_u mee y_u ã. Y_u Pac_u maca bejeg_umi y_u mena caroti ruiparãre.

41 To bairo Jesure c_u na cajeniro apirã aperã Jesu buerã diez cãnac_u cãna maca na cat_ugooña punijiniñuparã Jacobore, Juãre to bairo Jesure na caĩ jenirijere. 42 To bairo na cabairo t_uj_u Jesu na pijori ocõo bairo na caĩñup_u:

—M_uja majirã. Ape macari macana na _uparã tutuaro rotima. Na ëoro carotirã quena na majare rotima tunu. 43 M_uja maca to bairo cabaiquetiparã m_uja ã. Nii m_uja y_u cãni maj_u anig_u capaa cotei c_u ãmaro. 44 Caj_ugo ãc_u majuu anig_u, aperã nipetirore capaaboja_u c_u ãmaro c_u quena. 45 To bairona y_u camaja t_up_u Dio c_u cajooric_u anibac_u quena aperãre, “Y_ure capaa coteri maja ãña,” caĩ mee y_u ã. Y_u majuuna aperãre átinemo_u ac_u y_u cáap_u. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayeboja_u ac_u y_u cáap_u ati yepar_u, caĩñup_u Jesu c_u buerãre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Jerusalẽp_u ma aána Jericó cawamec_utĩ macap_u caejayuparã. Jesu c_u buerã mena aperã capãarã camaja mena ti macare eja, na caneto aáti pa_u Bartimeo cawamec_uc_u, Timeo mac_u cacape t_uj_uquêc_u ma t_ujaro caniyeru jeni ruiyup_u. 47 To bairi, “Aperã Jesu Nasaré macac_u neto aác_u áami,” na caĩro apii caĩ awajajoyup_u:

—¡Jesu! ¡Ëpa_u David ãnac_u pãrami, Dio c_u cajooric_una m_u ã! ¡To bairi y_ure bopaca t_uj_uya! caĩ awajajoyup_u.

48 To bairo c_u caĩro apirã capãarã camaja:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaac_uja! c_u caĩ tutiyuparã Jesu j_ugoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to cãnibato quena seetob_uja caĩ awajanemoñup_u tunu:

—¡Ëpa_u David ãnac_u pãrami, Dio c_u cajooric_una m_u ã! ¡To bairi y_ure bopaca t_uj_uya!

49 To bairo c_u caĩ awajarijere apii Jesu catua n_ucañup_u. Tuan_uca, cãre capi awaja_ure aperãre c_u t_up_u na catãga atĩ rotiyup_u.

To bairo cãre Jesu na c_u catãga atĩ rotiro, c_u caĩñuparã:

—T_ugooñarique paiquêja. Ad_uja uwaro. M_ure pimi Jesu, c_u caĩñuparã.

50 To bairo na caĩro apii, cabui macá w_u tu we roca cû, bapa wam_un_uca, Jesu t_up_u cáaájup_u.

51 Jesu t_up_u c_u caejaro:

—¿Ñeere m_ure y_u cátibojapere m_u booti? c_u caĩ jeniñañup_u Jesu.

—Y_u Ëpa_u, y_u cape y_u cat_ujupere y_u boo, caĩñup_u Bartimeo.

52 To bairo c_u caĩro:

—“Yure netoo majiimi,” yure mu tūgooña nūcūbugowu. To bairi mere mure yu netootugawu. To cōona aácūja.

To bairo Jesu cu cañrona Bartimeo catujū majicoajuru. Tujū maji, Jesu mena maru cááacoajuru cu quena.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesu cu buerā mena Jerusalēru cu caejaparo tuacāna cañupe Betfagé, Betania cawamecuti macari Ūtau Olivo cawamecutii canamuñaro caejayuparā. Toru eja, cu buerā pugarāre ocōo bairo na cañuru:

²—Aánaja, i maca mani jugoye cāni macaru. Ejarā jīcau burroacā na cajia nūcoricure mūja bugagarā capejañaña mácure. Cūre popio, ne ajá. ³ Aperā mūjaare, “¿Nore ĩrā to bairo mūja áati?” na cañro, “Jā Ūrau boojowī. Yoaro meena cu tunuogumi tunu,” mūja ĩwā, na cañuru Jesu.

⁴ To bairo cu cañro aá, wiire na cajani jāarica jope tuna ma tujaro na cajia nūcoricure cabugayuparā. Cu buga ejari cu capopioyuparā.

⁵ To bairo na cáto tujuri toru catujunucurā ocōo bairo na cañuparā:

—¿Dope átigarā cūre mūja popioti?

⁶ To bairo na cañro apirā Jesu na cu cañ rotiricarore bairona cañ yuyuparā. To bairo na cañro apirā:

—Ne aánaja, na cañuparā. ⁷ Cabero Jesu turu cu ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparā. To bairo na cáto na jutii bui pejari cááami Jesu yua. ⁸ Cūre áti nūcūbugorā capāarā cu caneto aápa wāre na ye jutii bui macajere ejoo cūri cacū jugoye cūjuparā. Aperā maca ma tujaro macaje bo queri capajure cūñuparā.

⁹ Cu jugoye cáána, cu bero caujarā quena ocōo bairo cañ awaja wariñuuñuparā:

—¡Mani Ūraure cañ wariñuure ā! ¡Ani Dio cu cajooricu cañuu netou āmi!

¹⁰ Mani ñicu Ūrau David cu cānatore bairo caroaro to baicōa āmaro. ¡Dio jō bui cācu caroaro cūre mani áti nūcūbugoto!

¹¹ Cabero Jesu Jerusalēru eja, Dio wii capairi wii majuure cajāañuru. Toru nipetirijere ti wii macajere tujū peti, Betaniaru cu buerā mena cááacoajuru canaiori rauacā cāno maca naio aáto bai ĩi.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Ape ramu cabujuri rau Betaniaru cānana Jerusalēru aána na cabairi rau Jesu maca seeto cañigo riayuru. ¹³ Ma tujaro cayoabujaroacāru higuera cawamecutii yucure caroaro capū cutiire catujuyuru. Tiire tujū buga, ricacato ĩi tiire catujū aájuru. Cu catujū ejaro capū jeto cañupe. Carica maca camañupe. Caricacuti yutea mee cañupe. ¹⁴ Carica mano tujuri tiire ocōo bairo cañuru Jesu:

—To ricacuti nemoqueticōato yua, cañuru Jesu tii yucure. To bairo cu cañro cu buerā caapiyuparā.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ To bairo bairi bero Jerusalēru caejayuparā. Jesu Dio wii capairi wiire jāa eja catujuyuru cawapayerāre, caapeye joo wapatarā quenare. Na tujū, Dio wiipare to bairo na cátiere boocuēcu na cabuuyuru. Aperā niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cū re peocōañuru. Aperā na cajia joe buje

mũgo jooaparã buaare joori cawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cũ recõañurũ. ¹⁶ Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquẽjurũ Dio wii recomacarũre. ¹⁷ To bairi Dio ye quetire tirãmũrũ macana na caĩ ucarique na caĩ buioyurũ:

—Dio Wadariquerũ, “Yũ ya wii camaja nipetiro to cãnacã poa macana yũre na cajeni nũcũbũgora wii ã,” ĩ ucarique ã. Mũja maca to bairo Dio wiipũna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paũre bairona mũja áa, na caĩ buioyurũ Jesu.

¹⁸ To bairo cũ caĩ buiorijere apirã sacerdote maja ɸparã, judío majare cabuerã to bairo cũ caĩrijere caapiyuparã. Tiere apirã, ¿dope bairo átiri cũre mani jĩarãati? caame ĩ wadapeni jũgooyuparã. Cũ cabuiorijere camaja nipetiro na caapi tũjũ acũaro cũ cauwiyyuparã. ¹⁹ Cabero canaĩori paũ cãno Jesu ti macarũ cãnacũ cáaácoajurũ tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape rũmũ cabujuri paũ tunu Jerusalẽrũ aána higuera cawamecutii yucũre canũcoripũna cajini yajiricũre catũjũyuparã. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacũti nemoqueticõato atii yucũ,” Jesu cũ caĩriquerũ tũgooñari ocõo bairo Jesure cũ caĩñurũ:

—Uraũ, tũjũya. “Icũ caĩũuquẽtii to ãmaro,” mũ caĩecũ jini yajicoajura, caĩñurũ.

²² To bairo cũ caĩro ocõo bairo caĩñurũ Jesu cũ buerãre:

—Diore cariapena tũgooña ocabũtiya. ²³ —Cariape mũjaare yũ ĩ. Diore tũgooña ocabũtiri, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ĩ tũgooñaquẽnana Diore jeni nũcũbũgoya. To bairo mũja cáto Diore mũja cajeniri wamere mũja átibojagũmi. Icũ ũtaũ, “Ato cãnacũ pairi yaru roca ñua yaji aátoja,” mũja caĩata quenare to bairona baigaro. ²⁴ To bairi, “Yũ joogũmi Dio,” cũ mũja caĩ tũgooña nũcũbũgoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogũmi Dio. ²⁵ To bairi Diore jenirã aperã mena apeye unie rooro mũjaare cáтана na cãmata na majirioya. To bairo aperã rooro mũjaare na cátajere na mũja camajirioro mani Pacũ ɸmũrecoo macacũ mũja quenare caroorije mũja cátajere majirioyũmi. ²⁶ Caroorije aperã mũjaare na cátajere mũja camajirioquẽpata mũja majirioquetigũmi mani Pacũ rooro mũja cátajere quenare, na caĩñurũ Jesu.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Cabero Jerusalẽrũ catunu ejayuparã tunu. Jesu Dio wii capairi wii pũreapũ cũ cáaáteñari paũ ocõo bairo cabaiyupe. Sacerdote maja ɸparã, judío majare cabuerã aperã cabũcũrã carotirã quena Jesu tũrũ caejayuparã. ²⁸ Cũ tũrũ ejari ocõo bairo cũ caĩ jeniñañurũ:

—¿Ñamũ maca to bairo mũ cátiere cũ cáti rotiri?

²⁹ Jesu maca na caĩ yũyurũ:

—Yũ quena mũjaare yũ jeniñagũ. Cariapena yũre mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ĩ buiogũ. ³⁰ ¿Ñamũ maca Juan cabautisari majocũre cũ cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cũre na cabautisa rotiyupari? Tiere yũre buioya, na caĩñurũ Jesu.

³¹ To bairo cũ caĩro apirã na majuuna ocõo bairo caame ĩ wadapeniñurũ:

—“Diona cũ rotiricũmi,” mani caĩata, “¿Nope ĩrã Dio cũ carotiricũrena cũ mũja caapiñajqueti?” mani ĩboũmi Jesu. ³² “Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,” mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwiborã.

“Dio ye quetire cabuioꝝ, Dio cꝝ cajooricꝝna ānacꝝmi Juan,” ĩ tꝝgooñama camaja nipetirã, caame ĩ wadapeniñuparã na majuuna. ³³ To bairo ame ĩ wadapeniri:

—Jã majiquēe, caññuparã.

To bairo na caïro:

—Yꝝ quena cã cꝝ carotirije mena to bairo yꝝ áa, yꝝ ĩ buioquēe, caññupꝝ Jesu.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioꝝ ocõo bairo na caññupꝝ:

—Jĩcaꝝ cꝝ ya wejereꝝ ĩje miji wērire caoteyupꝝ. Ote yaparo ti wejere cajani jãcõañupꝝ. To bairo átiri jĩca paꝝ ĩtaa capairicapꝝre carupa coro ĩje ocore cꝝ caripe jãpa corore caquenoõñupꝝ. Áti yaparo caꝝmꝝari wii cájupꝝ jee rutiri maja na cáató na catujꝝ cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperopꝝ aáteñau aágꝝ aperãre ocõo bairo na caññupꝝ: “Yꝝ ĩje wejere yꝝ cotebojaya. Yꝝre mꝝja cacotebojaro mꝝjaare yꝝ joogꝝ carecomaca caricare.” To bairo na ĩ cũ yaparo aperopꝝ cáaáteñau aájupꝝ.

² Cabero ĩje caricacꝝti yꝝtea cãno jĩcaꝝ cꝝ paabojari majocꝝre cꝝ cajooyupꝝ cꝝ ya wejere cꝝ cacote rotiricarã tꝝpꝝre. “Yꝝ ye ĩje ricare na ricawo joato, nare jeniija,” cꝝ caññupꝝ. ³ To bairo cꝝ caïro apii cajenii aábajupꝝ. Cꝝ caejaro wejere cꝝ cacote rotiricarã maca cꝝ ñe, cꝝ caquēñuparã, cꝝ joogaquēna. To bairo na cáto bꝝgaquēcꝝna catunucoajupꝝ. ⁴ Cabero ti weje ꝝpaꝝ apeĩ cꝝ paabojari majocꝝre cajoobajupꝝ tunu. To bairo cꝝ cajooro cꝝ quena cáaábajupꝝ. Cꝝ caejaro ti wejere cꝝ cacote rotiricarã ĩta rupaa mena cꝝ rerã cꝝ rꝝpoare camiroyeri rooro cꝝ caññepꝝuparã. ⁵ To bairo cꝝ quenare na cajoogaquēto tꝝjꝝu ti weje ꝝpaꝝ apeĩre cajoobajupꝝ tunu. Ti wejere cꝝ cacote rotiricarã maca topꝝ cꝝ caejarona cꝝ cajĩa rocacõañuparã. Cabero capãarã cajoonemobajupꝝ tunu. Topꝝ na caejaro ti wejere cꝝ cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawa, aperãre na cajĩa recõañuparã.

⁶ To bairo na cáto bero jĩcaꝝ carꝝjayupꝝ mai cꝝ macꝝ seeto cꝝ camai majupꝝ. To bairi na nipetirore na carero bero cꝝ quenare cꝝ cajoobajupꝝ, ꝝpaꝝ macꝝ āmi ĩrã yꝝ macꝝre cꝝ nꝝcꝝbꝝgogarãma ĩi. ⁷ To bairi ti wejere cꝝ cacote rotiricarã maca cꝝ macꝝrena cꝝ cajooricꝝre cꝝ tꝝjꝝrã ocõo bairo caame ĩñuparã: “Anina āmi caberopꝝ ati wejere cꝝ pacꝝ yere cacꝝgo ꝝjapaꝝ. Cãre mani jĩa rocacõato. To bairo ána tiere mani majuuna mani cꝝgogarã.” ⁸ To bairo ĩrã cꝝ ñe, cꝝ cajĩa rocacõañuparã. Cꝝ jĩa yaparo ti weje tꝝjaropꝝ cꝝ rupaa ānatore carocacõañuparã.

⁹ —To bairo cꝝ ya wejere cꝝ cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tꝝjꝝu ¿dope bairo nare átacꝝmi mꝝja ĩ tꝝgooñati? na caññupꝝ Jesu. —Cꝝ majuuna atí, cꝝ ya wejere cꝝ cacote rotiricarãre na cajĩa re roti peocõañupꝝ. Na jĩa re rotiri bero aperã macare na cajooyupꝝ ti weje ĩje wejere.

¹⁰ ¿Nope ĩrã Dio Wadariquerꝝ tirꝝmꝝpꝝ macana na caññucariquere mꝝja tꝝgooña majiquēeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo ĩ ucarique ā:

ĩta wiire wegarã jĩca ĩtaare cabeje rocacõañuparã, tia ñuuquēe ĩrã. Tia na carocabatacarena cane cññuparã aperã maca, atie ñuu majuucõa ĩrã. To bairi tierena wii pucua cãniparore cawe peo jꝝgoyuparã, tia mena mani cacooñaata cariape anigarõ ĩrã.

¹¹ Mani ꝝpaꝝ Dio cꝝ cátaje ā. Tiare cꝝ cane we peoro caroaro jã tꝝjꝝ wariñuu, ĩ ucarique ā, na caññuoyupꝝ Jesu sacerdote majare.

12 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cɔ cabuioero, cūre mani cabooquētierena ĩimi, ĩ punijinirã nemoona cɔ cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáaácoajuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tɔpɔre. Camajiriori wame cūre mani caĩ jeniñarijere ricati cɔ caĩ yɔata, “Carooɔ ãmi, cabai buicɔcɔ ãmi Jesu,” ɔparãre cɔ mani ĩ wadajãgarã ĩrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã. 14 To bairi na cajooricarã Jesu tɔpɔ ejarã ocõo bairo cɔ caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuioɔ mɔ ã. ĩtoquēcɔna mɔ buionucu. “To bairona na yɔ caĩ buioero yɔ tutiborãma,” mɔ ĩ tɔgooñaquēe. Camaja jĩcarore bairo na mɔ tɔjɔ. To bairi jã ĩ buioya: Roma macana ɔparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cɔ rotibocɔti Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cɔ caĩ jeniñañuparã.

15 Jesu maca na caĩtorijere, rooro cūre na cátagarijere majiri ocõo bairo na caĩñupɔ:

—¿Nope ĩrã roorije Jesu cɔ ĩ bui cɔparoo ĩrã yɔre mɔja jeniñati? Niyeru cuire neajã. Yɔ tɔjɔpa.

16 To bairo cɔ caĩro niyeru cuire neatĩri cɔ caĩñoõñuparã.

Jesu ti cuire tɔjɔri:

—¿Ñamɔ wame to tujati? ¿Ñamɔ cɔ cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañupɔ Jesu.

To bairo cɔ caĩ jeniñaro:

—ɔpɔmajuu, Roma macacɔ cɔ cabaurije ã. Cɔ wame tuja, cɔ caĩñuparã.

17 To bairo na caĩro:

—Baiyupa ɔpɔ Roma macacɔre cɔ jooya cɔ ye cãnipere. Dio ye quenare mɔjaare cɔ cajenirijere cɔ jooya, na caĩñupɔ Jesu.

To bairo na cɔ caĩ yɔro apirã caapi acɔacoajuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Cabero tunu saduceo maja na caĩrã Jesure cajeniñarã ejayuparã. “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” caĩ buionucurã cãñuparã saduceo maja. To bairi Jesu tɔpɔ eja, ocõo bairo cɔ caĩñuparã:

19—Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jĩcaɔ nɔmocɔti capunaa mácɔna cɔ cabai yajiata cabai maca cɔ nɔmo cɔparoo cɔ jɔgocɔ nɔmo cãnibatacore. Cabero co mena ãcɔ cɔ camacɔ cɔti jɔgocɔ, cabai yajiricɔ macɔ maca anibojagɔmi,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure caĩñuparã. 20— To bairi siete cãnacɔ jĩcaɔ punaa cãñuparã. Cãni jɔgocɔ canɔmo cɔtibajupɔ. Punaa mácɔna cabai yajiyupɔ. 21 Punaa mácɔna cɔ cabai yajiro bero cɔ bai, cɔ bero macacɔ cõrena cawapearicore canɔmo cɔtibajupɔ. Cɔ quena to bairona punaa mácɔna cabai yajicoajupɔ. Cɔ bero macacɔ quenare to bairona cabaiyupe tunu. 22 To bairo jetona jĩcaɔ punaa siete cãnibatana co jĩcaorena nɔmo cɔtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na nɔmo cãnibataco quena cabai yajicoajupo, co quena. 23 Na nipetiro jĩcaɔ punaa sietepɔna cõre canɔmo cɔtibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãpɔ ¿nii nɔmo maca co ãcoati? caĩ jeniñañuparã.

24 To bairo na caĩrijere apii ocõo bairo na caĩñupɔ Jesu:

—Mɔja tɔgooña mawijia. Dio Wadariquere mɔja api majiquēe. Dio cɔ cáti majirije quenare mɔja majiquēe. 25 Cabai yajiricarã tunu catirãpɔ canɔmoa cɔtiquēna, camanapɔna cɔtiquēna anigarãma. Dio tɔ macana ángel

majare bairo cabairã anigarãma. ²⁶ Ape wame mɔjaare yɔ buionemogɔ cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cɔ caucarique mɔja buericarã. Cañee mani yeparɔ jĩcaɔ yucɔ turo cañro watoarɔ ocõo bairo caĩ wadayurɔ Dio Moisére: “Diona yɔ ã. Mɔ ñicɔ jãa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñaricarã Ɔpaɔna yɔ ã,” caĩñurɔ Dio Moisére. ²⁷ To bairo ñi, Dio tɔrɔ catima mai ñi, caĩñurɔ Jesu. —Dio cabai yajiricarã Ɔpaɔ aniquẽemi. Cacaticõa aninucurã Ɔpaɔ maca ãmi Dio. Tiere mɔja tɔgooña mawijia, na caĩñurɔ Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante
(Mt 22.34-40)

²⁸ Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macacɔ Jesu tɔrɔ caejayurɔ. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricɔ caĩñurɔ. To bairi Jesu caroaro nare cɔ cayɔ majirijere apiri ocõo bairo Jesure caĩ jeniñañurɔ cɔ quena:

—Moisé cɔ carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caĩñurɔ.

²⁹ To bairo cɔ cañro ocõo bairo cɔ caĩñurɔ Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuuriye ocõo bairo ñrique ã: “Israel maja, apiya. Mani Ɔpaɔ Dio jĩcaɔna ãmi mani Ɔpaɔ. Apeĩ maami. ³⁰ To bairi mani Ɔpaɔ Diore nɔcɔbɔgoya. Seeto cɔ maiña. Mɔja yeri mena, mɔja catɔgooñariye mena, mɔja catɔgooña ocabɔtirijere mena, nipetiro mɔja catɔgooña majiro cõo, mɔja Ɔpaɔ Diore cɔ mai nɔcɔbɔgoya.” To cõona ã cãni majuuri wame. ³¹ Ti wame bero macá wame tiere bairobɔjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: “Mɔja majuuna mɔja camairore bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caĩñurɔ Jesu.

³² To bairo cɔ cañrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩñurɔ Jesure:

—Cariapena mɔ ñ. To bairona ã. Dio jĩcaɔna ãmi. Apeĩ cɔ netobɔjaro carotii máscɔmi. ³³ Diore mani camai nɔcɔbɔgorije, mani yeri mena, mani catɔgooñariye mena, mani catɔgooña ocabɔtirijere mena mani camairije ape wame netoro cãni majuuriye ã. To bairi mani majuuna mani camairore bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibɔcɔrã joe buje mɔgorique netoro cãni majuuriye ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cɔ caĩñurɔ.

³⁴ Jesu maca caroaro cɔ cayɔro tɔjɔn ocõo bairo cɔ caĩñurɔ:

—Petoacã mɔre rɔja Ɔpaɔ Diore cariapena mɔ catɔgooña nɔcɔbɔgoraro.

To bairo cɔ cañro bero cɔ jeniña uwirã jĩcaɔ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

¿De quién es hijo el Cristo?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Jesu Dio wiipɔ camajare na buioɔ ocõo bairo na caĩñurɔ:

—¿Nope ñrã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cɔ cajou David pãramipɔ anigɔmi,” na ñnucuti? na caĩñurɔ. ³⁶ —David cɔ majuuna Espiritu Santo cɔ camajirijere jɔgori ocõo bairo caĩ ucayupi:

Dio ɔmɔrecoorɔ cãcɔ cɔ Macɔre yɔ Ɔpaɔre cɔ caĩñurɔ: “Ato yɔ mena ruiya yɔ tɔ maca, yɔ mena carotii anigɔ. Yɔ mena ruiiri mɔ carotiro mɔre catɔjɔ tutirãre na yɔ regɔ,” caĩñurɔ Dio yɔ Ɔpaɔre, caĩ ucayupi David tirɔmɔrɔre.

³⁷ To bairo ñi, “Cristo yɔ Ɔpaɔ ãmi,” ñi to bairo caĩ ucayupi David, Dio cɔ cajoopɔ Cristore. To bairo, “Ɔpaɔ,” David cɔ caĩata ¿Dope bairo cɔ pãramipɔ cãcɔ maca Cristo cɔ anibocuti? na caĩñurɔ Jesu. Ɔpaɔ David ãnacɔ netoro cãcɔ yɔ ã ñi, to bairo caĩñurɔ Jesu.

Capãarã camaja topu cãna nipetiro seeto cu caapi wariñuuñuparã nipetiro cu cañ buiorijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesu camajare buiou ocõo bairo na caññupũ:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tũju nũcũbũgoato ãrã. Jutii caroa cayoerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tũju nũcũbũgoato ãrã. To bairo maca recomacapũ na cáateñari paũri camaja nare na cañuu roti nũcũbũgopere booma. ³⁹ Neñapo buerica wiiripũ aána uparã ye cumu pãiripũ jeto ruigama. Boje rũmũ quenare uparãre bairo aperã jũgoye jeto ugaganucuma. ⁴⁰ Cawapearicarã romiri cabopacoora romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacũgorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoora cawapearicarã romiri yere cajee pairã anibana quena Dio wiipũ jãari yoaro Diore jeni nũcũbũgotonucuma, camaja jãre na tũju nũcũbũgoato ãrã. Nana ãma aperã netoro Dio cu capopiyeyeparã, caññupũ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre
(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jesu Dio wiipũ Jerusalén macá wiipũ ãcu camaja na caniyeru jãnucuri pata tu caruiyupũ. Dio wii na caquenoore wapare na cajãri pata cañũpe. Camaja ti patapũ na caniyeru jãaro catũjũcõa ruiyupũ. Aperã paio caniyeru cũgorã ti patapũre paio cajãñuparã. ⁴² To bairo na cáti ani paũna jĩcao cawapearico cabopacao caejayupo. Co quena pũga cui niyeru cuiriacã cawapa maniacãre ti patapũ cajãñupo. ⁴³ To bairo co cáto tũjũ cu buerãre pijori ocõo bairo na caññupũ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ã. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cu catũjũro aperã nipetiro na netoro joomo. ⁴⁴ Na maca paio cacũgorã aniri nare carũjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ã tũgooñaquẽcona nipetiro co cacũgobatajeacãre joomo. Co caũga catĩboriqueacãre joo peocõamo, caññupũ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Jesu Dio wiipũ cãnacũ cu cabuti aáto jĩcaũ cu cabuei ocõo bairo cu caññupũ:

—Jãre cabuei, tũjũya ati wiire caroa arũri cãniere, ãta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu anicõa, Jesure cu caññupũ.

² Jesu maca ocõo bairo cu caññupũ:

—¿Ati wii na cawerica wiire tũjũrã mũja áati? Ape rũmũpũ atie mũja catũjarijere re peocõagarãma aperã. Jĩca ãtaa mácana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recõagarãma, na caññupũ Jesu cu buerãre.

Señales antes del fin
(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

³ Cabero Jesu cu buerã mena ãtaũ Olivo cawamecũtii Dio wii canamuñaro cabauricũ tũpũ cáaájuparã. Jesu topũ cu caruiri paũ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caapiquẽtopũ cu cajeniñañuparã Jesure:

⁴—Jãre buioya. ¿Noo cõopũ mũ caẽje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tũju majirãati to bairo baigaro mũ caẽjere? cu cañ jeniñañuparã.

⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na cañ buioyupũ Jesu:

—Aperã já ìtorema ìrã caroaro tũgooña majiña. ⁶ Capãarã ìtori, “Dio cù carotiro mena yu áa. Dio cù cajooricu majuu, Cristo yu ã,” caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere apĩujagarãma camaja capãarã.

⁷ Na caame jĩarije quetire mũja apigarã. Capee paũri to bairo cabairijere mũja queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiqueticõaña. To bairona bai jũgogaro ati mũrecoo capetiparo jũgoye. Capetiparo rujagaro mai. ⁸ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa macana, ape yepa macana mena ame jĩagarãma. Capee paũri yepa nanaagaro. Ape paũri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamũorique bai jũgogaro. To bairo to cabaibato quena ati mũrecoo capetiparo rujagaro mai.

⁹ To bairo cabairi paũ yu ye quetire caapiteerã rooro mũja átigarãma. Yũre mũja caapĩujarije wapa uparã tũpũ jee aáti, na neñapo buenucuri wiiripũre mũja bapegarãma. To bairo na cáto uparãre yũre mũja caapi mũcũbugorijere nare mũja buiogarã. To bairi mũja majuu caroaro tũgooña ocabutiya, rooro mũjaare na cátagarije to cãnibato quena. ¹⁰ Ati mũrecoo capetiparo jũgoye nipetiro macanare Dio camajare cù canetoo catorijere quetire cabuio bate teña peocõape ã. ¹¹ Uparã tũpũ mũjaare na cajee áato tũgooñarique paiquẽnana aánaja. Mũjaare na cajeniñarijere na mũja caĩ yũpere tũgooñarique paiquet-icõaña. Nare mũja caĩ yũpere mũja majiogũmi Dio. To bairi mũja majuuna mũja caĩpe aniquetigaro. Dio Espĩritu Santo mũjaare cù caĩ majiope macare mũja ì yũgarã. ¹² Tĩ paũ cãno jĩcaũ apeĩ cù bairena uparãre wadajãgũmi, Jesucristore caapĩujarũ ãmi ìi. To bairo átiri uparã cũre na cajĩa rocaro átigũmi. Aperã na punaa majuurena uparãpũre na wadajãgarãma, Jesure na caapĩujarije wapa na jĩa recõaña ìrã. Aperã na pacũarena uparãpũre na wadajãri jĩa re rotigarãma. Jesucristore caapĩujarã ãma ìrã to bairo jeto átigarãma ati mũrecoo capetiparo jũgoye. ¹³ To bairi camaja nipetiro yũre caapi mũcũbugorãre tũjũ teegarãma. Yũre caapi mũcũbugonucũõarã macare na netoogũmi Dio.

¹⁴ Tĩrũmũpũ macacũ Daniel cawamecũcũ ati mũrecoo capetiparo jũgoye cabaipere ocõo bairo caĩ uca jũgoyeyeyupi: “Caroocũ majuu Dio wiirũna anigũmi. Tĩ wiirũ carooriye majuu átiri Dio wii macajere epe regũmi.” (To bairo Jesu cù buerãre cù caĩ buiorique atie ucariquere buerã caroaro apĩ majiña.) To bairo Dio wii to bairo rooriye cabairo tũjũrã, popiyeyegũmi Dio ìrã, Judeapũ cãna ùta yucũpũ na ruti aáparo. ¹⁵ Noa wii bui cãni arũapũ cãna uwaro atu rutiri wii pũpearũ jãa áti na apeyere na jeequeticõato. ¹⁶ Aperã noo wejeripũ paari maja quena na wiiripũ na apeyere, na jutiire jeerã aána na tunu aáqueticõato. Cariapena ùta yucũpũ na ruticoaparo. ¹⁷ To bairo cabairi paũ ùta pacoa romiri, aperã caũpurãacãre capũjarã quena popiye majuu tamũogorãma, atu ruti majiquetibana. ¹⁸ Diore cù jeniya, mũja carutiri rũmũ caocarĩ rũmũ, cajoori rũmũ to aniqueticõato ìrã. ¹⁹ Tĩ yũtea cãno popiye majuu tamũorique anigaro. Dio ati mũrecoore cù cátrato berore to cõo majuu popiye tamũoya maa. Caberopũ quenare manigaro. ²⁰ To bairo popiye catamũori rũmũrire Dio cù cajanaoquẽpata, camaja nipetiro yaji peticoaborãma. Jĩcaũ maca catiquetibocũmi. To bairi Dio yarã cãniparãre cù cabejericarã na cacatiparore bairo to cõo tĩ rũmũri popiye tamũorica rũmũrire jana rotigũmi Dio yua.

²¹ Tĩ paũ cãno, “Jĩpũ ãmi Cristo, Dio cù cajooricũ,” o “Jõpũ ãñũpũ,” mũjaare na caĩro na apĩ mũcũbugoqueticõaña. ²² Capãarã, “Dio cù cajooricũ majuuna yu ã,” caĩto pairã anigarãma. Aperã, “Dio ye quetire cabuiorã já ã,” caĩtorã quena capãarã anigarãma. Capee áti iñoogorãma, Dio yarã cù cacũricarã Diore na apĩjã janaato ìrã, ¿jã macare na apĩjãjocũti? ìrã. ²³ To bairo cabaipere

caroaro mɔjaare yɛ buiotɔgawɛ mere. To bairi ti yɛtea cãno caroaro mɔja tɔju majigarã, na caĩñupɛ Jesu cɛ buerãre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴To bairo ï yaparo ocõo bairona na caĩnemoñupɛ Jesu:

—To bairo popiye tamɔrica yɛtea bero muiɔu ɛmɔrecoo macacu naitĩacoagɛmi. Ñami macacu quena bujuquetigɛmi. ²⁵Ñocoa quena wẽgarãma. Ɛmɔrecoo macana quena nipetiro seeto wãregarãma. ²⁶To bairo cabairi paɛ yɛ, camaja tɔpɛ Dio cɛ cajooricɛ yɛ catutuarije mena ɛmɔrecoopɛ cãnacɛ yɛ rui atĩgɛ. Bujeri burɛa watoapɛ Dio ye seeto caaji baterije mena yɛ carui ató yɛ tɔju mɔgojogarãma camaja nipetiro. ²⁷Cabero Dio tɛ macana ángel majare na yɛ jee neo rotigɛ, yɛ cabejericarã jetore ati ɛmɔrecoo nipetirópɛ cãnare.

²⁸'Higuera cawamecutii cabairije tɔgooña majiña. Carupɛri bɛcɛanemo, cawama pũu wajoa cabairo tɔjurã, “Yucɛacãna cɛma anigaro bai,” mɔja ï maji. ²⁹To bairona mɔjaare yɛ caĩ buiori wameri cabairo tɔjurã, “Yucɛacãna tunu atĩgɛmi Jesu,” mɔja ï tɔju majigarã. ³⁰Cariape mɔjaare yɛ ï. Atie nipetiro mɔjaare yɛ caĩ buiori wamere bairona baigaro ati yɛtea Dio cɛ cawajoaparo jɔgoye macana na cayajiparo jɔgoye. ³¹Ɛmɔrecoo, yɛpa quena wajoagaro. Yɛ caĩ buiorije maca wajoaquetigaro. Yɛ caĩ buiorore bairona bainucucõagaro.

³²'Ati ɛmɔrecoo capetipere, “Ti gɛmɛ cãno, ti paɛ majuu cãno petigaro,” ï majiña maa. Dio tɛ macana quena ï majiquẽema. Yɛ quena Dio Macɛ anibacɛ quena yɛ majiquẽe. Mani Pacɛ ɛmɔrecoo macacu jeto majimi to bairo cabairere.

³³'Di gɛmɛ majuu yɛ catunu atípere mɔja majiquẽe mɔjaa. To bairi caroaro tɔgooña maja catiri yɛ caboorore bairo to cãnacã gɛmɛ áticõa aninucuiña.

³⁴Ocõo bairo mɔjaare yɛ ï buio majiogɛ: Jĩcɛ camajocɛ apero cayoaropɛ cááateñɛ aátacɛ cɛ catunu ejarore bairona baigaro yɛ catunu atípe quena. Camajocɛ aperopɛ aágɛ jɔgoye cɛ ɛmɛa to cãnacãre na paariquere cũmi. Jĩcãre cɛ ya wii macajere caroaro cɛ cote rotiimi. Roti yaparo aperopɛ aácɛmi. ³⁵Cɛ cáááto bero caroaro na cãni yuurore bairona baiya mɔja quena. Na quena, “To cõo majuu tunu atĩgɛmi mani Ɛpaɛ,” ï majiquẽnama. Canaiori paɛ, ñami recomaca, ábocɛ cɛ cayopiri paɛ, o cabujuri paɛ bero tunu atíboɛmi. Mɔja quena nare bairona majiquetibana caroaro yɛre yuunucucõaña. ³⁶Majiña mano yɛ cáatí paɛpɛre cacanirãre bairona mɔja aniborã to cãnacã gɛmɛ mɔja catɔgooña maja catíquẽpata. ³⁷Mɔjaare yɛ caĩrijere yɛ yarã nipetirãre to bairona mɔjaare yɛ ï. Caroaro coteya to cãnacã gɛmɛ.

14

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹Pɔga gɛmɛ carɔjayupe pan cawuarije manona na caɔgapa boje gɛmɛ. Ti gɛmɛ cãno sacerdote maja ɛparã judío majare cabuerã, ¿dope bairo átĩ ñeri Jesure mani jĩarãati? Ìrã, átitorique mena cãre na cañepere caquenoo jɔgoyeyɛyuparã. ²To bairo cɛ ñegabana quena ocõo bairo caame ññuparã:

—Boje gɛmɛ cãno mani átiquẽna. Camaja capãarã boje gɛmɛ catɔjura ejarã cɛ mairã noo na cabooro manire awaja tutiborãma. To bairo mani cátiere rooye tuuborãma, caame ññuparã.

Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ “Cũre jã jãagarã,” na caame ïtoye Jesu maca Betaniarũ Simón caajeri boabatacũ ya wiipũ cañũpũ. Jesu cũ cauga ruiiri paũna cãromio alabastro cawamecũti rũ werica rũ cajũti ñuuriye paio cawapacũtie cajaanari rũre cane ejayupo. Ti rũre neatí, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere. ⁴ Jĩcaarã topũ cãna to bairo co cáto tũjũrã, “Rooro majuu áamo,” caĩ tũgooñañũparã. Ì tũgooñari ocõo bairo caame ñũũparã:

—¿Nope ïo cawapa pacarije to cãnibato quena joco majuuna co áti reti? ⁵ Aperãre co cajoata jĩca cũma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, cañũparã. To bairo ame ïri co catutiũparã. Jesu maca ocõo bairo na cañũpũ:

⁶—Co cátigari wame co áparo. ¿Nope ïrã cõre mũja patowãcooti? Caroaro yũre áamo. ⁷ Cabopacoorã mũja watoarũ anicõa aninucugarãma. Noo mũja caboori paũ nare mũja átinemo maji. Yũ maca mũja mena yoaro yũ aniquetigũ. ⁸ Caroaro yũre co cáti majiri wame áamo. To baiiri atie caroa jũti ñuurijere yũre pio peomo, yũ cabai yajiro bero yũ rupaũre na cayaaro na capio peoparore bairo iñoõ áamo. ⁹ Cariape mũjaare yũ ï. Ati yepa nipetiro yũ ye quetire cabuio teñarã yũre co cátaje quenare buiogarãma. Yũre co cátaje majiritiqueti nucugarãma.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãũ mena cãnacũ cáaájupũ sacerdote maja ƣparã tũpũ, Jesure na cañepere na wadajãũ aácsũ.

¹¹ To bairo cũ cañrijere api wariñuuri, “Niyeru mũre jã wapayegarã,” cũ cañũparã. To bairo na caĩro apii Jesure dope bairo átiri cũ na cañepere caquenoõũpũ Judas yua.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Cabero pascua boje rũmũ judío maja pan cawauarije caajuya manie na cauga jũgori rũmũ cañũpe. Oveja cawimaũre boje rũmũ na caugapãre na cajĩari paũ cãno Jesu buerã ocõo bairo cũ cañũparã:

—¿Noorpũ pascua boje rũmũ mani caugapa paũre jã quenoorãati? cũ caĩ jeniñañũparã.

¹³ To bairo na caĩro apii cũ buerã pũgarãre, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Aánaja Jerusalẽpũ. Topũ ejarã jĩcaũ cũ mũja boca tũjũgarã caoco jotũ tu peo aácsũre. ¹⁴ Cũ mena aáti cũ cajãari wiipũ mũja ejarã. Topũ eja, ti wii ƣpaũre ocõo bairo cũ ñña: “Manire cabuei ocõo bairo mũ ï joomi: ¿Noorpũ to áti yũ buerã mena pascua boje rũmũ yũ caugapa arũa? mũ ï joomi,” cũ ï buioya. ¹⁵ To bairo mũja caĩro cabui macá arũa capairi arũa, quenoo yaparorica arũare mũja iñoogũmi. Topũ mani caugapere quenoo yuuyũ, caĩ buioyupũ Jesu cũ buerãre.

¹⁶ To bairo cũ caĩro apirã Jesu buerã pũgarã cáaácoajuparã Jerusalén macapũ. Ti macapũ eja, Jesu cũ caĩricarore bairona cabũga ejayuparã. To baiiri ti arũapũ pascua cãno na caugapere caquenoõ yuuyuparã.

¹⁷⁻¹⁸ Cabero canaiori paũ caejaro Jesu cũ buerã doce cãnacãũ mena eja, cauga ruiyuparã. Topũ na mena ũga ruiina ocõo bairo na cañũpũ Jesu:

—Cariapena mũjaare yũ ï. Jĩcaũ mũja mena macacũ yũ mena caugapũ yũre catũjũteerãre yũre wadajãgũmi, yũre na ñeato ïi.

¹⁹ To bairo cũ caĩro apirã seeto catũgooñarique paiyuparã. To bairo tũgooñarique paibana:

—¿Yũna yũ baiquetibacũati? Jesure cũ caĩ jeniña peticõañũparã, na cãno cõona.

20 To bairo na caïro ocõo bairo na caï yuyuru Jesu maca:

—Jĩcau mɔja mena macacu yu mena jĩca barapuna cayoje ugauna ãmi, caĩñuru. 21 —Yu cabaïpe tirumuru macana Dio ye quetire cabuioã na caï ucaricarore bairona yure baigaro. To bairo yu cabaïpe to cãnibato quena rooro majuu baigaro yu catuju teerãre yure cawadajãu macare. Ati yeparu cu cabuiaquẽpata cãre ñuucõaboricaro, na caĩñuru Jesu cu buerãre.

22 Ñ yaparo Jesu cu buerã mena ugaun, pãre ne, cu Pacu Diore cajeni nɔcubugoyuru. Jeni nɔcubugo yaparo tiare pe muto, nare joo, ocõo bairo na caĩñuru:

—Ugaya. Atie yu rupaã ã, na caĩñuru.

23 Cabero etirica barare ne, Diore cajeni nɔcubugoyuru tunu. Jeni nɔcubugo yaparo cu buerãre na catiañuru. Nipetiro cu buerã ti barare caeti peticõañuparã. 24 Nare tãuna ocõo bairo na caĩñuru Jesu:

—Atie yu rií ã. Yu rií re yajigu, camaja capãarã caroorije na cátiere warayebojan. To bairo yu caríí re yaji warayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojagumi Dio cãre cajeni nɔcubugorãre. To bairo mɔjaare yu caï cãri wamere tũgoõñari etiya. 25 Cariapena mɔjaare yu ñ. Atie uje ocore yucacã mani caetirore bairo yu etinemoquetigu. Cabero yu Pacu caupau yure cu cacũro beroru mɔja mena ape ni yu etinemogu tunu, caĩñuru Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Jesu cu buerã mena na caugaricaro bero Diore ñ baja yaparo ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo na caĩricu ãtauru aãna.

27 Toru na cáaãto ocõo bairo na caĩñuru Jesu cu buerãre:

—Mɔja nipetiro ati ñami uwibana yure mɔja ruti weo peticoagarã. To bairo mɔja cabaipere Dio ye queti ucarica pũuroru caï ucaricarore bairona baigaro. Ocõo bairo ñ ucarique ã: “Oveja uraure cu jãgarãma. Cu na cajãaro oveja aã bategarãma,” ñ ucarique ã. To bairo na cáaã baterore bairona mɔja quena yure mɔja ruti aãweogarã, uwibana. 28 Na cajãa rocaricu anibacu quena yu tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yeparu mɔja jũgoye yu aãgu, mɔjaare yu aãcu, na caĩñuru Jesu.

29 To bairo cu caïro apii Pedro cu caĩñuru:

—Aperã nipetiro uwibana mure na caruti aãweorije to cãnibato quena yu maca yu aãquetigu, caĩñuru.

30 To bairo cu caïro:

—Cariapena mure yu ñ. Yucu ñamina cabujuri rau jũgoye ãbocu pũgani cu cawadaparo jũgoye itiani, “Cu mena macacu mee yu ã,” yure mɔ ñtoyu, caĩñuru Jesu Pedrore.

31 To bairo cu caïro apibacu quena Pedro caĩnemoñuru tunu:

—Mɔ mena yure na cajãa rocarije to cãnibato quena, “Cu mena macacu mee yu ã,” yu ñqueti majuuucõagu yua, caĩñuru Pedro.

Aperã cu mena macana quena cãre bairo jeto caï peticõañuparã.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Olivo cawame cãtiiru aãna Getsemaní cawamecutoru caejayuparã. Toru ejan Jesu cu buerãre ocõo bairo caĩñuru:

—Atona mɔja ruiwa, Diore yu cajeni nɔcubugou aãtoye, caĩñuru.

33 Toru Diore jeni nɔcubugou aãcu Pedrore, Jacobore, Juãre na capi aãjuru. Toru aã, seeto majuu catũgoõñarique pai yaparua jũgoyuru. 34 Tũgoõñarique pai netobacu ocõo bairo na caĩñuru:

—Yu bai yajibo, seeto majuu tugooñarique pai netori yapapuabacu. Atona muja yuu ruiwa caniquēnana, na caĩbajuru.

³⁵ To bairo ĩ yaparo na jugoyebujaacá aá, yerapu mubia roca cumu áti, ocoo bairo caĩ jeniñuru Diore:

—Caacu, mu cabooata, yu capopiye tamuope to baiqueticoato, caĩ jeniñuru Diore. ³⁶ —Caacu, nipetirijere mu áti maji. To bairi mu cabooata rooro yu catamuope to baiqueticoato. Yu maca yu capopiye tamuope yu cabooquētie to cānibato quena mu caboorore bairo maca to baiato, caĩñuru.

³⁷ To bairo Diore ĩ jeni yaparo cu buerá turu tunu aá, nare catujuyuru cacani cuñaráre. Cacani cuñaráre na tuju, ocoo bairo na caĩñuru Pedrore:

—Simón, ¿canirá muja áati? ¿Petoacá caniquēnana muja cote ocabutiquēeti?
³⁸ Caniquēnana cotecoaña mujaa. Diore cu jeniya, Sataná cu caboorije macare já áti wadajáremi ĩrá. Muja yeripure yure muja cáaáweogaquētie to cānibato quena muja rupauri macare muja ocabutiquēe, na caĩñuru.

³⁹ To bairo ĩ yaparo cu Pacure cu cajenirica pauruna aáti to bairona cu caĩ jeniñuru tunu. ⁴⁰ Jeni yaparo cu buerá tu maca aáti cacanirárena catujuyuru tunu. Seeto majuu nare sawugoa ejayure. To bairi dope bairo cáre caĩ yu majiquējupará. ⁴¹ To bairo bai yaparo cu Pacure Jesu cajeni tujayuru to bairo cu caĩricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, cu bueráre ocoo bairo na caĩñuru:

—¿Canirá muja áati mai? To coona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa yure na cañera pau. Mere ejatugami yure catuju teeráre cañe rotiricu.
⁴² ¡Wamuñucaña! ¡jítá! Mere ejatugami yu mena cānibatacuna carooráre yure cawadajáricu.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ To bairo Jesu cu bueráre cu sawada ani pauna na mena macacu cānibatacu Judas Iscariote caejayuru. Cu mena caejayupará camaja capáará jarerica páiri, yucuri cacugorá. Sacerdote maja upará, judío majare cabuerá, aperá cabucurá carotirá na cajooricará cáñurá. ⁴⁴ Na caejaparo jugoye Judas maca na caĩ buio jugoyeyeyuru, Jesure na tuju majiáto ĩi.

—Jesu cu cáni pauru ejau cu yu pabario jeniñagu. To bairo cu yu cáto tujurá cu muja ñegará. Cu ñe, caroaro cu jáa, cáre muja ne aágará, na caĩ jugoyeyeyuru Judas.

⁴⁵ To bairi Judas Jesu turu ejau cu caĩ jugoyeyericarore bairona Jesu turu atí, caroaro cu pabariori:

—¡Mu anibapari, upau! Jesure cu caĩñuru.

⁴⁶ To bairo Judas cu cáto tujurá to coona cu cañecoajupará Jesure.

⁴⁷ Cáre na cañeri pau jácau Jesu mena macacu topu catujunucuricu cu jarerica páire tuga we neri sacerdote maja upau paabojari majocure cu amoorore capa ta rocacoañuru. ⁴⁸ To bairo cu cáto bero Jesu na caĩñuru cáre cañeráre:

—¿Jee rutiri majocure cañerá anáre bairo jarerica páiri, yucuri mena yure muja ñerá atíti? caĩñuru. ⁴⁹ —To cánacá rumu Dio wiiru Dio ye quetire buionucuri muja watoaru yu cáninucuwu. To bairo yu cánibato quena yure muja cañequēru. Yucuacá Dio ye queti ucarica puuroru tiruturu macana na caĩ ucaricarore bairona yure muja áa.

⁵⁰ Jesure na cañero tujurá cu buerá cu caruti weo peticoajupará yua.

El joven que huyó

⁵¹ Jesure na cañe aáto jácau sawamau cu cacaniri jutiro mena dure turi sauja aájuru. To bairo cu cabairo cu quenare cañeñurá.

⁵² Cũre ñebana cũ cacaniri jutirore cũ cadũre tubatarore cañe woo ro-cacõañuparã. To bairi jutiro macũna caatu ruticoajuru.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cũ ñe aá, sacerdote maja urau turu cũ cane aájuparã. Topu nipetiro sacerdote maja urarã, judío majare carotirã cabũcũrã, judío majare cabuerã quena caneñapo yuuyuparã. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayobũjaroacãru tũju uja nutua, sacerdote maja urau majuu ya wii jope tu macá yeparu caejayuru. Topu polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyuru.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja urarã, judío majare carotirã nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?” caame iñuparã, Jesure na cajãa rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocõo bairo cũ cátaje wapa cũ capoyeyeye ã,” cañri wamere cabũga majiquẽjuparã. ⁵⁶ Capãarã cũre cañ wadajãrã cañtoyuparã. To bairo ñbana quena cariape jĩcaro mena cañrã camañuparã. ⁵⁷ Aperã wamũncari jocarãna ocõo bairo cañtoyuparã:

⁵⁸ —Ocõo bairo cũ cañrijere jã apiwũ: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yũ rocagu. Itia rũmu bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare yũ áti wajoagu,” cañwĩ, caññuparã.

⁵⁹ To bairo na cañrije quenare jĩcaro mena cañ maji petiquẽjuparã.

⁶⁰ To bairo na cañrijere apii sacerdote maja urau majuu na watoaru cãnacu wamũncari Jesure ocõo bairo cañ jeniñañuru:

—¿To bairo mũre na cañrijere mũ yũgaquẽeti? ¿Dope bairo mũre ñrã na ñiti?

⁶¹ Jesu maca cayũquẽjuru to bairo cũ cañrijere. To bairo cũ cayũquẽto tũju sacerdote maja urau cajeniñanemoñuru tunu:

—Mũna tirũmarũ macana, “Atĩgũmi jĩcaũ Cristo na cañi, Dio cũ cajou,” na cañricũ, ¿Dio caroaũ majuu Macũna mũ áti? cũ caññuru.

⁶² To bairo cũ cañro:

—Cũna yũ ã, cũ caññuru Jesu. —Dio cũ cajooricũ aniri caberoru cũ tũna ruiiri cũ mena carotii yũ anigu. Ati yeparu rui acú bujeri bũncari watoaru yũ carui ató yũre mũja tũjugarã, cũ caññuru Jesu.

⁶³ To bairo cũ cañro apii sacerdote maja urau majuu, yũ capunijinirijere na tũju majiatio ñi cũ jutiire catũga woo reyuru. Woo re yaparo:

—Nope ñrã caroorije cũ cáti buicũtiere aperã cabuioparãre na mani jeniñanemoquẽna. ⁶⁴ Rooro Diore cũ cañrijere mũja apiwũ mere. ¿Dope bairo mũja tũgoõñati mũjaa? caññuru.

To bairo cũ cañro topu cãna nipetiro:

—¿Cũre cajãape ã! caññuparã.

⁶⁵ To bairo ñri jĩcaarã to catũjũnucurã cũ caũco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cũ capere jia biperi, cũ bape:

—¿Ni maca mũre cũ baperi? cũ cañ epeyuparã. Polisía maja quena Jesu riyare capayuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope tu macá yeparu capero juma ruiyuru. To bairo cũ cabairi rau jĩcao cãromio sacerdote maja uraure caraabojao Pedro turu caejayuro. Cũ turu ejari ocõo bairo cũ caññuro:

—Mũ quena Jesu Nasaré macacũ mena cáaáteñaeraũna mũ ãcũ, cũ caññuro.

⁶⁸ Pedro maca to bairo co cañro ocõo bairo co cañtoyuru:

—¿Cũ mena macacũ mee yũ ã! Yũ majiquẽe to bairo mũ cañrijere.

To bairo ï yaparo wiire na cajani jãa amojorerica janiro joperu caeja nucañur. Topu cu catujunucurona ãbocu cawadayuru. ⁶⁹ Sacerdote maja urare caraabojao apeo tunu cu tujuo topu cãnare:

—Ani quena na mena macacuna ãmi, cañuro.

⁷⁰ To bairo co caïro apii co quenare caïtoyuru Pedro tunu. Caberoacãna topu cãna Pedrore ocõo bairo cañuparã:

—Jocarã mee jã ï. Mũ quena na mena macacuna mũ ã. Mũ quena Galilea macacu mũ ã, cu cañuparã.

⁷¹ To bairo na caïro apii na caïtonemoñuru tunu:

—¡Ji mũja caïre yu majiqueti majuucõa! ¡Cariape mee yu caïata Dio yure cu ropiyeyeat!

⁷² To bairo cu caïrona ãbocu cawadayuru tunu. To cõona Pedro Jesu cu caïrique catugooña bugayuru. “Ãbocu pugani cu cawadaparo jugoye itiani, ‘Jesure cu yu majiquẽe,’ na mũ itogu,” cu caïrique catugooña bugayuru. Tiere tugooñari, seeto caotiyuru.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabujuri rau sacerdote maja uparã, aperã cabucurã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jïcaro mena tugooñari romano maja uparãre Jesure nare na cajã rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiaro Pilato turu cu cane aájuparã. ² Pilato Jesure tujuu cu caï jeniñañuru:

—¿Mũna mũ ãti judío maja Urau? cu cañuru.

—Mũ caïrore bairona yu ã, cu caï yuyuru Jesu.

³ Sacerdote maja uparã maca Pilatore capee cu cawadajãñuparã. ⁴ To bairo na caïrijere apii Pilato Jesure caï jeniñanemoñuru tunu:

—¿To cõo capee majuu mũre na cawadajãbato quena mũ yugaquẽeti? cañuru.

⁵ To bairo Pilato cu caïbato quena, “Jocarã yure ïma,” cu caï yuquẽjuru Jesu. To bairo cu cayuquẽto tujuu Pilato catuju acayuru. Dope bairo caï tugooña majiquẽjuru.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶ To cãnacã cuma pascua boje gumũ cãno Pilato presoru cãcure nii camaja na cabuu rotiire cabuunuciuñuru. ⁷ Jesure to bairo na cáti yuteare Barrabá cawamecucu uparãre caregarã mena macacu camajare cajlaricu aperã camajare cajlaricarã mena caruiyuru preso wiiru. ⁸ Camaja maca Pilato turu aá, “Boje gumũ cãno mũ cátinucurore bairona ája,” cu cañuparã. ⁹ To bairo na caïro Pilato na cañuru:

—¿Judío maja Uraure yu cabuuro mũja booti? cañuru.

¹⁰ Sacerdote maja uparã Jesure cu tujukeerã cu ñeñura, caï majiñuru.

¹¹ Sacerdote maja uparã maca, “Barrabá macare cu buuya,” seeto majuu camajare caï rotiyuparã Pilato macare. ¹² To bairo na caïro apii Pilato na caï jeniñañuru:

—Judío maja Urau mũja caï macare ¿dope bairo yu cáto mũja booti? caï jeniñañuru.

¹³ To bairo cu caïro camaja nipetiro ocõo bairo caï awajayuparã:

—¡Yucu tẽorica pãiru cãre na rapua jãto! caï awajayuparã.

¹⁴ Pilato maca:

—¿Nope ñi ani caroorije cátiquetacurena cɥ yɥ papua j̄ia rotibocuti? caĩbajurɥ.
To bairo cɥ caĩbato quena, camaja maca caĩ awajanemoñuparã tunu:

—¡Yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ c̄ure na papua j̄iacõato! caĩ awajanemoñuparã tunu.

15 To bairo na caĩ awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro ȳure na ñato ñi, Barrabá macare cabuu rotiyurɥ. To bairo ñi yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ capapu j̄ia rotiyurɥ.

16 To cõona ɥpaɥ Pilato ya wii macá yepa carecomaca c̄ani yepapɥ c̄ure cane aájuparã. Topɥ cɥ ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparã. 17 Topɥ Jesure cɥ ne ejari ɥpaɥ cɥ cajaanari jutiuro unore cɥ cajã epeyuparã cajũari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cɥ r̄upoare capeoyuparã, “ɥpaɥ cɥ capejari beto unore pejaya,” ñrã. 18 To bairo cɥ áti yaparori cɥ caĩ epeyuparã:

—¡Judío maja ɥpaɥ! ¡Caroaro wariñuuña! caĩ epeyuparã.

19 To bairo ñrãna yucɥ mena cɥ r̄upoare capanucuñuparã. C̄ure ɥco eo bate turi, cɥ tɥ ejacumuri cɥ caĩ epeyuparã. 20 To bairo c̄ure ñi epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cɥ jutiro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo áti yaparo yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ cɥ papua j̄iarã aána cɥ canecoajuparã yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jesure j̄iarã aána na cane aáti paɥ j̄icaɥ Sirene cawamec̄uti maca macacɥ, maca t̄ujaropɥ cáaaáteñaɥ ejaric̄ure cabocayuparã. Alejandro, Rufo cawamec̄una pacɥ cañurɥ. Topɥ c̄ure bocarãna cɥ ñeri, yucɥ t̄eõrica p̄ai Jesure na capapuapa p̄aire cɥ capuja rotiyuparã.

22 To bairi Jesure Gólgota cawamec̄uti buuropɥ cɥ cane aájuparã. Gólgota cañri wame “r̄upoã õwa coro buuro” ñgaro ñi. 23 Topɥ Jesure cɥ ne ejari ɥje oco capiyarije mena na caajuriquere cɥ cat̄iañuparã. Jesu maca tiere caetigaquẽjurɥ. 24 To bairo átiri bero yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ cɥ capapua j̄iañuparã. Polisía maja cɥ ye jutire ñi b̄uga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majuure jã b̄ugarãati? ñrã, to bairo cájuparã.

25 Yucɥ bui muipu cɥ c̄ani paɥ las nueve c̄ano majuu Jesure yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ cɥ capapuayuparã. 26 Jesu ye wapa cañri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: “Ani judío maja ɥpaɥ ãmi.” 27 Aperã p̄ugarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucɥ t̄eõrica p̄airipɥ capapua j̄iañuparã. J̄icaure cariape n̄goa maca, apeñre cacõ n̄goa maca can̄ucoñuparã. 28 To bairo na cátie Dio ye queti ucarica p̄uurore na caucaricarore bairona cariape cabaiyure. Ocõo bairo ucarique cañure: “ ‘Cɥ quena caroorã mena macacɥ ãmi,’ ñi t̄ugooñagarãma.”

29 Camaja Jesure na capapua n̄coricaropɥ caneto aánucurã cɥ ñu puari ocõo bairo cɥ caĩ epeyuparã:

—Joc̄una cañricɥ m̄ ã. “Dio ya wiire yɥ rocagɥ. Rocabacɥ quena itia r̄um̄ bero yɥ wajoagɥ ape wii yɥ camajirije mena.” 30 Joc̄u majuuna m̄ ññura. M̄u majuuna netooña. M̄u cáti majirije mena yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ na capapuaricɥ c̄anacɥ rui ajá, cɥ caĩ epeyuparã.

31 Sacerdote maja ɥparã, judío majare cabuerã quena to bairona cɥ caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricɥ anibacɥ quena cɥ majuuna netoo majiquẽemi.

32 Israel maja ɥpaɥ, Dio cɥ cajooricɥ cɥ c̄amata yucɥ t̄eõrica p̄aipɥ na capapuaricɥ c̄anacɥ cɥ majuuna cɥ ruiato. To bairo cɥ cabairo t̄ujarã cariapena c̄ure mani api n̄cub̄ugogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cɥ mena yucɥ t̄eõrica p̄airipɥ na can̄coricarã quena to bairona rooro cɥ caññuparã.

*Muerte de Jesús**(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)*

³³ Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiroꝝ canaitiacoajupe. Itia hora majuu muiꝝu cabujuꝝuꝝeꝝuꝝ. ³⁴ To bairi las tres cãni ꝝaꝝ majuu muiꝝu yucꝝ bui cꝝ cãnibora ꝝaꝝna ocõo bairo capi awajayurꝝ Jesu cꝝ ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ïi ocõo bairo ïi caĩñurꝝ: “Dio, Dio, ¿noꝝe ïi yꝝre mꝝ aáweori?”

³⁵ Aperã jĩcaarã topꝝ cãna to bairo cꝝ caĩro apirã ocõo bairo caĩñuparã:

—jã! Apiya cꝝ caĩrijere. Elías tirꝝmꝝrꝝ macacꝝ Dio ye quetire buiori majocꝝ cãniñaricꝝre ꝝii ïcãmi, caĩñuparã.

³⁶ To bairi jĩcaꝝ to catujꝝnucꝝuꝝ atꝝ aá, bujare bairo cãni burꝝa mena uꝝe ocopꝝ weyoo, yucꝝrꝝ tuꝝua átiri cꝝ cañu mꝝgo jooyurꝝ, cꝝ etiato ïi. To bairo átiri ocõo bairo caĩñurꝝ:

—Mani tujꝝto mai. Elías cꝝ ne ruioꝝ acá atígꝝmi, caĩñurꝝ.

³⁷ To bairo cꝝ caĩri ꝝaꝝna Jesu maca seeto awajaꝝna, yeri jiniã tujꝝa, cabai yajicoajurꝝ yua. ³⁸ Cꝝ cabai yajiri ꝝaꝝna Dio wii puꝝea macá arꝝare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atꝝ aájꝝe carecomaca mena. Cabui maca woo atꝝ rui atí, cayapapꝝ cawoo ejooyupe. ³⁹ Roma maja polisía maja ꝝꝝaꝝ Jesu õoro catujꝝnucuricꝝ Jesu cꝝ cayeri jiniã tujꝝaro tujꝝuꝝ ocõo bairo caĩñurꝝ:

—Cariapena ani Dio Macꝝ majuuna aññupi.

⁴⁰ Jĩcaarã romiri cayoabujaroacãꝝrꝝ catujꝝjo tujꝝnucũñuparã na quena. Na mena cãñuparã María Magdalena, apeo María ꝝugarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé cãñuparã. ⁴¹ Na romiri Jesu Galileapꝝ cꝝ cãno cãre cátnemonucurica romiri cãñuparã. Aperã capãarã romiri Jerusalẽꝝ Jesu mena caejaricarã cãñuparã na quena.

*Jesús es sepultado**(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijãrica rꝝmꝝ jꝝgoꝝe macá rꝝmꝝ cãñupe. To bairi yerijãrica rꝝmꝝ na caꝝgapere na caꝝuenoo yuuri ꝝaꝝ, canaiori ꝝaꝝ cãno majuu caejayurꝝ José Arimatea cawamecãti maca macacꝝ. Cꝝ quena cabꝝcꝝrã rotiri maja mena macacꝝ cãñurꝝ. Cristore cabooquẽna mena macacꝝ anibacꝝ quena jĩcaꝝna Dio cꝝ cajou ꝝꝝaꝝ cꝝ caejapere cayuꝝ cãñurꝝ. To bairi tꝝgooña ocabũtiri Pilato tꝝꝝrꝝ aá, Jesu rꝝꝝaꝝ añatore ne ruiori cꝝ yaa rocagꝝ cꝝ cajeniñurꝝ. ⁴⁴ Jesu ya rꝝꝝaꝝre José cꝝ cajeniro apii Pilato maca ¿mere cꝝ riacoabauyupari? ï majigꝝ romano yaꝝ polisía maja ꝝꝝaꝝre cꝝ ꝝijori cꝝ cajeniñañurꝝ:

—¿Cariapena cꝝ bai yajicoati, mere? cꝝ caĩ jeniñañurꝝ.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisía maja ꝝꝝaꝝ cꝝ caĩro apiri:

—Jesu rꝝꝝaꝝ añatore Josére cꝝ jooya, cꝝ caĩñurꝝ Pilato polisía maja ꝝꝝaꝝre.

⁴⁶ To bairo cꝝ caĩro José Jesu rꝝꝝaꝝ añatore ne ruio, jutiuro ajero cꝝ cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cꝝ caumañurꝝ. To bairo átiri jĩca toti ãta toti na cawerica totipꝝ camaja cayaaya mani totipꝝre cꝝ cañujo rocayurꝝ Jesu rꝝꝝaꝝre. Áti yaparo ti totire ãta cuiro mena catu bia cũcõañurꝝ. ⁴⁷ María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na ꝝugarã paco Jesure na cayaaro catujꝝyuparã.

16*La resurrección de Jesús**(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

¹ Sábado judío maja na cayerijãri rumu capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajuti ñuurijere cawapayeyuparã. Jesu rupau ãnatore pio tugarã cabaibajuparã. ² To bairi ape semana cãni jũgori rumu cabujuri paucã majuu cãno muipu cu cawamu atí pauna Jesure na cayaarica ope tũru cáaájuparã.

³ Topu aána:

—¿Ñamu maca ãta cuirore manire cu ne woobojaati? caame ñũparã.

⁴ Topu eja, na catũjuro ãta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperopu cãno catũjuuparã. ⁵ To bairo to cabairo tũjuri ti toti pupeapu cajãacoajuparã. Topu jãa ejari jĩcau cawamau cariape nũgoa maca jutii caroaro cabotiri wũre cajiãa ruiire catũjuuparã. Cu tũjũrã seeto catũju acũacoajuparã. ⁶ To bairo na cabairo tũjũu ocõo bairo na caĩũuru topu caruii ángel maca:

—Yũre tũju acũaqueticõaña. Mũjaa Jesu Nasaré macacu yucu tẽorica pãipure na carapua jĩaricũre macarã mũa áa. Mere tunu catĩcoami. Atopũre maami. Cũre na capeobata paure tũjũrã ajá. ⁷ Tũju yaparo aáti cu buerã cãnanare, Pedro quenare buiorã aája: “Cu maca mũa jũgoye Galileapu, mere aá yuugumi. Cajũgoye mũaare cu caĩ buioricarore bairona topu cũre mũa tũjũgarã,” na caĩũuru.

⁸ Na romiri to bairo cu caĩro apirã Jesure na cayaaricaropu cãnana caatũcoajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na catũjuriquere caĩ buioquẽjuparã, uwibana.

Jesús aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Judío maja na yerijãrica rumu bero macá rumu cabujuro bero Jesu catunu catiricu cabuia eja jũgoyuru María Magdalenare. Co maca cajũgoyepu siete wãtiare cu cabuu rebojarico cãũuro. ¹⁰ Cõre cu cabuia ejaricarero bero Jesu mena cáateña nucuricarãre, cu cabai yajiriquere tũgoõñarique pairi caotirãre cabuio aájuro. ¹¹ “Jesu mere tunu catiyupi, cũre yũ tũjũwũ,” co caĩrijere apirã co caapi nũcũbũgoquẽjuparã.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Jesu María Magdalenare cu cabuia ejaricarero bero aperã pũgarã cũre canũcũbũgorãre cabuia ejayuru tunu. Maca tũjaropu cáateñarãre apeĩre baii ricati bauu cabuia ejayuru. ¹³ Nare cu cabuia ejaro, cu tũju majiri bero aperã cu buerã cãnanare cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi nũcũbũgoquẽjuparã.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ María Magdalenare, to bairi aperã quenare cu cabuia ejaricarero bero Jesu cu buerã cãnana once cãnacãuna quenare cabuia ejayuru. Na caũga ruiiri pauna cabuia ejayuru. Nare buia ejari, “Tunu catĩcoajupi,” na yarã na caĩrijere na caapi nũcũbũgoquetaje jũgori, “¿Nope ñrã, ‘Tunu catĩcoajupi,’ na caĩrijere, cariape mũa api nũcũbũgoqueti?” na caĩũuru Jesu. ¹⁵ Ñ yaparou ocõo bairo na caĩũuru:

—Ati yepa macana nipetirore yũ ye quetire na buio teñarãja. ¹⁶ To bairo poo mũa cabuiorijere apijari, cabautisa rotiricarã unare na yũ netoogu. Yũre canũcũbũgoquẽna una macare na yũ popiyeyegu. ¹⁷ Yũre caapiũjarãre cu camajirijere na joogumi Dio. Tiere nare cu cajooro capee wameri áti ñõo majigarãma. Yũ catutuario mena wãtia camajare cajãaricarã quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquetibatajere wada majigarãma.

18 Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tamñoquetigarãma. Apeye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariaye cutie netoogaro, na caññurũ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

19 To bairo Jesu cã buerãre ã buio yaparori bero umãrecoorũ caame pea nãcacoajurũ. Cã Pacã Dio tãrãre ejaã cariape nãgoa maca caejanumũñurũ.

20 Umãrecoorũ cã cawamũ aáto bero cã buerã cãnana nipetiroorũ Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio teñaro mani Urã cã majuuna na cátinemoñurũ. “Na cabuiorijere cariapena ã,” camaja na ã majiatio ñi capee wame cañuuri wameri cã buerã cãnana na cáti iñooro cájurũ mani Urã.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1-2 Teófilo, yuca mare uca joogu yu áa. Jesu já mena ácu cu cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cu cátajere catujuricarã já cabuiowã. To bairi járe na caí buioepere bairona cauca tuyupa aperã. 3-4 Yu quena nemoopure Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticõawu. To bairi na caucariquere bue peticõaripu atiere cariape jĩcaro cõo yu ucagu. To bairo yu cáto ñuuga ñi mu yu uca joo, Teófilo. To bairi mu quena, “Cariupe ã na caí buiorique,” mu ñ majigu yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Ocõo bairo cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana urau cu cãni yuteapure jĩcau sacerdote Sacaría cawamescu cãñuru. Abías maja cawamescu ti poa macacu cãñuru. Cu nũmo Elisabé cawamescu juro. Co quena tirũmũrũ macacu Aarõn cawamescu sacerdote ãnacũ pãrameopũ cãñuro. 6 Naa pugarãrũna cãñuurã cãñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépure cu carotiriquere bairo caroaro cátinucũñuparã. To bairi noa maca, “Caroorã ãma,” na caí majiquẽjuparã. 7 Naa capunaa mana cãñuparã. Elisabé ãta cãni majiquẽco cãñuro. Seeto cabũcũrã cãñuparã, mere.

8 Jĩca rũmu Sacaría cu ya poa macana mena Dio wiipure sacerdote maja na cátinucuricarore bairo capaayuru yua. 9 To cãnacã yutea jĩcaure cu cabejenu-cũñuparã Dio wii pũrea cãni majuuri arũapure caroa cajũti ñuuriye cajoe buje mũgoraure. Ti raũna Sacaría cu cabejeyparã, ti arũapũ cajũti ñuuriye cu joe jũti ñuu mũgoato ñrã. 10 To bairi caroa cajũti ñuuriyere Sacaría cu cajoe buje mũgotoye camaja capãarã ti arũna wijaropũna Diore cajeni nũcũbũgo ãñuparã. 11 To cõona yua, topure Sacaría cu cajoe buje mũgo ani raũna cabuia ejaũcañuru jĩcau ángel Dio tũ macacu, cu cajoe buje mũgo ani cajawa cariape nũgoa tũ macare. 12 Topũ cu cabau ejaũcaro tũjũ Sacaría maca cu catujũ uwĩ acũacoajuru. 13 To bairo cu cabairo cu tũjũ ocõo bairo cu cañũru Dio tũ macacu maca:

—¡Sacaría, uwiqueticõaña! Diore cu mu cajeni nũcũbũgonucurijere apinucumi Dio. To bairi mu nũmo Elisabé macu cũtigomo. Cu cabuiaropũ Juan cu mu wameyegu, cu cañũru. 14-15 —“Yu yaũ ãmi, cãni majuu ãmi,” cu ñ tũjugumi Dio mu macure. To bairi seeto mu yeri wariñuugu. Cu cabuiaro tũjũrã capãarã wariñuugarãma aperã quena, cu cañũru ángel. —Uje wẽri rica oco jibioriquere, camecũorijere cu etiqueticõato. Cu cabuiaparo jũgoyerũna Dio Catirique Espĩritu Santo cu mena anitũgagumi mere, cu cañũru. 16 — To bairi mu macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori capãarã na Uraũ Diore na api nũcũbũgoo joroque na átigumi moquena. 17 Cristo mari Uraũ jũgoye buio majio jũgoyeyeri majocu anigumi. Elías cawamescu Dio ye quetire cabuioricu tirũmũrũ macacu Dio Espĩritu Santo cu catutuarije mena cabuionucũñuri. Cu ãnacũ cu cabuio ocabũtiricarore bairona buio ocabũtigumi mu macu quena. Capacũna na punaa mena ame ñ punijiniricarõ mano caroaro na anio joroque na átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apipajeegarãma, mu macu cu cabuiorijere apiri. To bairi mu yarã Israel macana na Uraũ Cristo cu caejapere caroaro api nũcũbũgo yuurã baigarãma, mu macu cu cabuiorijere apirã, cu cañũru ángel Sacaría.

18 To bairo cu cañijere apii Sacaría maca cu cajeniñãñuru Dio tũ macacure yua:

—¿Nore ñi yu mu cañri wame, “Cariapena ã,” yu ñi majibocuti yua? Cabucsu majuu yu ã. Yu numo quena cabucsu ãmo.

¹⁹ To bairo cu cañro ocdo bairo cu cañpuru ángel Sacariare:

—Gabriel sawamecucu yu ã, Dio tu macacu. Caroa quetire mare yu buio rotimi Dio. ²⁰ To bairi yure api nucubugoquẽcu sawada majiquẽcu mu anigu. Mu macu cu cabuiari paupu moquena mu wada majigu. Yure mu caapi nucubugoquẽtie to nibao joroquena nipetiro mu yu cabuiori wame cõna baigaro, cu cañpuru Sacariare.

²¹ To bairo cu cabairi paup aperiã Sacaria cu cãno wijaro cayuurã cañ tũgooñañuparã. “¿Nore ñi to cõo yoaro ti arup cu tuacõacuti?” cañ tũgooñañuparã.

²² Cabero cu wamori mena na cáti buioyuru, wada majiquetibacu. Cu sawada majiquẽtore tujurã, “Ricati wame cu iñooricmi Dio,” cañ tũgooñañuparã camaja.

²³ Cabero Sacaria Dio wiip cu ye paarica rumuri capetiro catunucoajuru cu ya wiipure moquena. ²⁴ Cu ya wiipure cu catunu ejaro bero cu numo Elisabé uta cañuro yua. Jica wamo cãnacã muipua aperiã turipu aateñaricaro mano cãnicõañuro co ya wiip. ²⁵ Ocdo bairo cañ tũgooñañuro Elisabé: “Yucura yu átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yure ame ñi wadaquetigarãma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶⁻²⁷ Cabero seis muipua Elisabé uta co cãno Dio caqueti jooyuru Gabriere cu tu macacure moquena. Galilea na cañri yerupu, Nasaré sawamecuti macapure cu cajooyuru Dio María sawamecucõ tũpu. Cõa caumena mena cãniñaquẽco cañuro. José sawamecucu numo cãnipao cañuro María yua. José maca tirupuru macacu Israel macana Upu David ãnacu pãrami cañuru cãa.

²⁸ To bairi Gabriel María tũpu buia nũca eja, ocdo bairo co cañpuru:

—Caroa wame mare yu buio rotimi Dio. Mu mena ãmi. Aperiã romiri netoro caroa wame majuure mu átibojagumi Dio, co cañpuru Dio tu macacu.

²⁹ To bairo cu cañrijere apio caapi acũacoajuro María. “¿Nore ñi to bairije cu ñi?” cañ tũgooñañuro.

³⁰ To bairo co cañ uwi tũgooñaro majii:

—Uwiqeticõaña, co cañpuru. —Caroaro mu cãniere mu tujũ tujoomi Dio. To bairi mu bejemi. ³¹ Yucacã uta mu anigo. Sawiman mu cũgogo. To bairi mu Macu cu cabuiaropu JESU cu mu wameyego. ³² Pairo cãcu anigumi cãa. “Dio jõ bui macacu Macu ãmi,” cu ñgarãma camaja. Dio cãre Saupu jõogumi Israel macana Upu cu ñicu ãnacu, Upu David tirupuru macacure bairona.

³³ To bairi Israel macanare rotinucugumi to cãnacã rumu. Cu carotirije petiquetigaro, co cañpuru Dio tu macacu.

³⁴ To bairo cu cañro apio María maca cu cajeniñañuro:

—¿Dore bairo yure to bairoati, caumena mena jicani uno yu cãniquetibao joroquena?

³⁵ To bairo co cañro:

—Mupure ani ejaumi Dio Espiritu Santo. Cu camajirije mena to bairo mare baigaro. To bairi cañuu netõ, Dio Macu anigumi mu Macu, co cañpuru Gabriel. ³⁶ —Mu yao Elisabé quena uta ãmo yucura cabucsu anibaopucõna. Seis muipua uta ãmo capunaa máco na cañbataco. ³⁷ To bairi Diara jica wame unoacã cu cáti majiqueti wame maa, co cañpuru ángel Gabriel Mariare.

³⁸ To bairo cu cañrije apio:

—Diore paabojari majoco yu ã. To bairi yu mu cañ buiori wamere bairona yure to baiato, cu cañuro María. To bairo co cañro apii cáacõajuru Dio tu macacu yua.

María visita a Elisabet

³⁹ Ángel cɛ cáááto bero cááácoajupo María uwaro caũta yucɛ cuti yeparɛ, Judea cawamecuti yera. ⁴⁰ Topɛ ejao Sacaría ya wiipɛ cááájupo. Cɛ ya wiipɛ jáa, cɛ nɛmo Elisabere cañuu rotiyupo. ⁴¹ Cõre co cañuu rotirona Elisabé cawimaɛ cõpɛre cãscãcã seeto cayuguiyupɛ. Dio Espíritu Santo co yeripɛ cãni ejayupɛ. ⁴² To bairi Espíritu Santo cɛ cãni ejaroí wariñuurique mena baujaro ocõo bairo cañũpo Elisabé Maríare:

—Aperã romiri netoro caroa wame majuure mɛ joomi Dio. Cañuu majuu añupi mɛ Macɛacã mɛpɛre cãcɛ. ⁴³ Cawatoa macaco yɛ anibao joroquena yɛ Ɔpaɛ cãnipaɛ paco yɛ mɛ tɛjɛo eja. Yɛre mɛ catɛjɛo ejaro seeto yɛ wariñuu. ⁴⁴ Yɛ mɛ cañuu rotiri paɛna cawimaɛ yɛpɛre cajañaaacã wariñuu yuguimi, co cañũpo Maríare. ⁴⁵ Dio mɛ cɛ cañricarore bairona cariapena mɛre baigaro. Mɛre cɛ cabuoriquire mɛ caaripajeeroi wariñuuriquire mɛ joogɛmi Dio, co cañũpo Elisabé.

⁴⁶⁻⁴⁷ To bairo co cañro ocõo bairo co cañũpo María maca:

Yɛ Ɔpaɛ Dio ñuu majuucõami. Seeto yɛ yeri wariñuucɛpɛ, yɛre cacatiõ ãmi Dio ïo.

⁴⁸ Cawatoa cãco, cɛ paabojari majoco jeto yɛ anibao joroquena yɛ tɛgoõña maimi Dio. Yɛ bero macana, “Caroaro co cájupi Dio cõre,” ïgarãma yɛre.

⁴⁹ Dio nipetiro cáti majii aniri caroaro yɛ átibojami. Cañuu majuu, carooriye mácɛ ãmi Dio, cañũpo María.

⁵⁰ Noa cãre canɛcɛbugorã nipetirore na mai tɛjɛmi Dio. Tirɛmɛpɛ macanare to bairona na camai tɛjɛyupi. Cabero macana quenare to bairona na mai tɛjɛgɛmi Dio cãre canɛcɛbugorãre.

⁵¹ Cɛ catutuarije mena capee caroare áami Dio. “Aperã netoro camajirã já ã,” na yeripɛre cañ tɛgoõñarãre na recõami.

⁵² Caɛparã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na áami Dio.

⁵³ Casɛgoquẽnare na joogɛmi cañuurijere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigɛmi. Cabopacarã na anio joroque na átigɛmi Dio, caapeye unie paibatana.

⁵⁴⁻⁵⁵ Mari ñicɛa Abraham jáare na cɛ cabuoricarore bairona átigɛmi Dio. “Mɛja bopaca tɛjɛri caroare mɛjaare yɛ jooga,” na cɛ cañriquire majiritiquetigɛmi. To bairi yucɛra marire Israel macanare mari átinemogɛmi Dio, cañũpo María yua.

⁵⁶ To bairi itiarã muipɛna cañũpo María Elisabé tɛpɛ. Itiarã muipɛna ani, catunucoajupo co ya wiipɛ moquena.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Cabero Elisabé macɛ cɛ cabuiari rɛmɛ caejayupe yua. To bairi ti rɛmɛ cãno cabuiayupɛ co macɛ. ⁵⁸ Co macɛ cɛ cabuiarijere queti apirã co yarã, co ya maca macana co cawariñuunemoñuparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tɛjɛ maii, caame ïñuparã.

⁵⁹ Ocho rɛmɛri cɛ cabuiaricaro bero, cawimaɛ cãre circuncisión na cáti wameyeri rɛmɛ cãno Sacaría, cɛ pacɛ wamere bairo Sacaría cɛ cawameyegabajuparã na yarã. ⁶⁰ Cɛ pacɛ wamere cɛ na cawameyegaro:

—Baiquẽe. Juan wamecutigɛmi, cañũpo cɛ paco.

⁶¹ To bairo co cañro:

—¿Nope ïo cɛ mɛ wameyegati ti wamere? Aperã cɛ yarã to bairije cawamecɛna maama, co cañũparã na yarã.

⁶² To bairi cɛ pacɛre ocõo bairo cañ jeniñañuparã na wamori mena áti ïñoori cawada majiquẽcɛ cɛ cãnoi:

—¿Dope bairo cɛ mɛ wameyegati?

⁶³ To bairo cɛ na cáti jeniñaro Sacaría cɛ wamori mena ucarica pũuro jeni, ti pũuroɸɸ, “Juan wamecutigami,” caĩ ucaɸɸ. To bairo cɛ caĩ ucaro catɸɸ acɛa peticoajupará. ⁶⁴ Nemoo cɛ caĩ ucaro paɸɸa cawada majiquetibatacɸ cawada maji jɸgoɸɸ moquena Sacaría yua. Wadaɸ, Diore caĩ wariñuñɸɸ.

⁶⁵ To bairije cɛ cabairo na tɸ macana caapi acɛa peticoajupará. Judea macana, caũta yucɸ cɸti yepa macana nipetirá caame queti buionucuñɸɸpará tie cabairijere. ⁶⁶ Tie cabairijere ame queti buio, seeto catɸgooñañɸɸpará nipetirá. Cɸ cawimaɸ mena caroaro cãñɸɸ Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabaipaɸ cɛ ãcɸati cabɸcɸ ãcɸɸ?” caame ññɸɸpará to macana.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Cɸ pacɸ Sacaría cɛ yeripɸre Dio Espiritu Santo cɛ cãni eja netoroi ocɸo bairo caĩ buioɸɸ cɛ macɸ cɛ cabaipere:

⁶⁸ Mari Ɔpaɸ Dio Israel macana Ɔpaɸ ãmi. Cɸna caroaro cátinemoñɸpi marire cɸ yarãre. Marire átinemocɸami mere.

⁶⁹ Dio marire joomi catutuaɸ majuu, marire canetoo catiopaɸre. David ãnacɸ, Dio cɛ caboorijere cátaɸ pãramerã watoaɸ cãnipaɸre marire joogɸmi Dio.

⁷⁰ Tirɸmɸ cɛ yarã cɛ ye quetire cabuioricarã ãnana jɸgori cɛ caĩ buiori-carore bairona átigɸmi.

⁷¹ Mari wapanare, marire catɸjateerãre marire matabojagɸmi.

⁷² Mari ñicɸ jãaɸre, “Mɸñɸja mai tɸjɸɸ,” cɛ caĩricarore bairona majiritiquẽmi Dio.

⁷³ Mari cãniparo jɸgoye macacɸ Abrahãre, “Mɸ pãramerãɸre caroaro na yɸ átibojagɸ,” cɛ caĩriquere majiritiquẽmi Dio.

⁷⁴ Noa mari catɸjɸ tutirãre mari matabojagɸmi Dio. Aperãre uwiqũnana yɸre na áti nɸcɸbɸgoato ñi na matagɸmi.

⁷⁵ To bairo cɛ cáto caroaro cãre mari áti nɸcɸbɸgocɸa aninucugarã mari cacatiri gɸmɸri cɸo. Cɛ catɸjoorijere mari átigarã. Cariape cãna mari anicɸagarã, caññɸɸ Sacaría.

⁷⁶ To bairo ñ, ocɸo bairo caññɸɸ Sacaría moquena cɛ macɸacãre: Camaja, “Mari Ɔpaɸ jɸ bui macacɸ ye quetire buiori majocɸ majuu ãmi,” mɸ ñgarãma. Mari Ɔpaɸ cɛ cáatiparo jɸgoye camajare na mɸ buio jɸgoyeyegɸ. Mari Ɔpaɸ ye quetire caroaro na apiato ñi, cɛ jɸgoye mɸ buio jɸgoyeyegɸ.

⁷⁷ “Caroorije mɸja cátiere mɸja majiritiobojagɸmi Dio cɛ mɸja cajeniro,” na mɸ ñ buionucugɸ. To bairo na mɸ cabuiorijere apirã Dio na cɛ careboriquere netogarãma. Cɛ mena caroaro catirique bɸgagarãma.

⁷⁸ Dio marire bopaca tɸjɸri mari joogɸmi cɛ Macɸre. Jĩca gɸmɸ caroa gɸmɸ muiɸ caroaro cɛ caaji atí gɸmɸ cãnore bairona caroaro mari átibojagɸmi Dio yucɸacã. Caroaro cãni majiquẽnare caroaro na cãnipe macare na majiogɸmi Dio.

⁷⁹ To bairo ácɸ jĩa bujuricarɸ cabujurore bairo caroaro na átibojagɸmi Dio canaitãarɸ cãnare bairo cãnibatanare. Cariarã quenare na átinemogɸmi mari Ɔpaɸ. Caroaro ani wariñuuriquere mari joogɸmi Dio, caññɸɸ Sacaría yua.

⁸⁰ Cabero cɛ macɸ bɸti, seeto catɸgooña maji ocabɸti bɸtiyɸɸ. Israel macanare Dio ye quetire cɛ cabuioaro jɸgoye mai camaja manɸ cañe unie manɸ cãnicɸa aninucuñɸɸ Juan yua.

2

Nacimiento de Jesús
(Mt 1.18-25)

¹ Ti paꝝ cãno César Augusto sawamesꝝꝝ nipetiro yepa ꝝpaꝝ cãñupꝝ. ꝝpaꝝ majuu ãꝝꝝ camaja nipetirãre cõoñagꝝ na wamerire cauca tura aá rotiyupꝝ ꝝꝝ ãoro macana ꝝparã tꝝpꝝ. ² Siria sawamesꝝꝝti yepa macana “Sirenio” sawamesꝝꝝ na ꝝpaꝝ ꝝꝝ cãni yuteapꝝre camajare na cacõoña roti jꝝgoyupꝝ. ³ To bairi camaja na cãno cõo na ñicꝝ jãa na cãna macaripꝝ César Augusto ꝝꝝ cacũricarãre ꝝparãre na wamere cabuiora aájuparã. ⁴ To bairi José quena Nasaré na caĩri maca Galilea yepapꝝ cãnacꝝ cãaácoajupꝝ ꝝꝝ quena. David ãnacꝝ pãrami aniri David ꝝꝝ cabuiaricaropꝝ aáꝝꝝ cájupꝝ Belén na caĩri macapꝝ, Judea yepapꝝ. ⁵ ꝝꝝ nꝝmo cãnipao María mena Belẽpꝝ cãaácoajupꝝ José, ꝝparãre ꝝꝝ wamere buioꝝ aáꝝꝝ. Ti paꝝre seeto majuu ꝝta cãñupꝝo María mere. ⁶ To bairi Belẽpꝝ na cãno mere buiagupꝝ cájupꝝ co macꝝ. ⁷ Topꝝ camaja cateñarã ejarã na cacaniri wii cajiracoajupe. Cajiraro tꝝjꝝrã weꝝare na canuri wiipꝝ cãaácoajuparã, ape paꝝ canirica paꝝ bꝝgaquetibana. Ti wiipꝝ na cãno cabuiayupꝝ María Macꝝ yua, cãni jꝝgoꝝ. ꝝꝝ cabuiaro María cãre juti ajero mena ꝝꝝ uma, ꝝꝝ cajãñupꝝo weꝝare na canuri coropꝝ yua.

Los ángeles y los pastores

⁸ Belén maca tꝝacã tataboaropꝝ waibꝝꝝrã oveja sawamesꝝꝝnare cacoterã cãñuparã. Ñami quena ovejare to bairona catꝝjꝝ cote bujucoanucũñuparã. ⁹ To bairo na cabairo na catꝝgooñaqueti paꝝna na tꝝpꝝre cabuia ejayupꝝ ángel, Dio tꝝ macacꝝ. Na tꝝpꝝ ꝝꝝ cabau ejaro seeto cabujuyupe Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catꝝjꝝ acꝝacoajuparã. ¹⁰ To bairo na cabairo ángel maca: —Uwiqueticõaña, na caĩñupꝝ. —Caroa quetire mꝝja buio acú yꝝ baiwꝝ, camaja nipetirã na sawariñuupa wame majuure. ¹¹ Ati ñami David ãnacꝝ ya macapꝝre buiami Dio ꝝꝝ cajon Cristo, mari ꝝpaꝝ, mꝝjaare canetoo catiopꝝ. ¹² Topꝝ aána weꝝna wiipꝝ camaja weꝝare na caꝝgarique nuri coropꝝ juti ajero mena umaricꝝ ꝝꝝ mꝝja bꝝgagarã. To bairo átacꝝre ꝝꝝ tꝝjꝝrã cariapena, “ꝝꝝna ãmi,” mꝝja ñ majigarã, na caĩñupꝝ ángel.

¹³ To bairo ꝝꝝ caĩro ꝝꝝ mena capãarã cabuia eja nꝝcanemoñuparã Dio tꝝ macana. Na bau eja, ocõo bairo Diore caĩ baja wariñuuñuparã:

¹⁴ ¡Cañuu netoꝝ ãmi Dio, ꝝmꝝrecoo macacꝝ! ¡Wariñuurique ꝝꝝ joato noa ꝝꝝ caboorijere cánare!

¹⁵ To bairo Diore ñ wariñuu baja yaparo ꝝmꝝrecoopꝝ catunucoajuparã. ꝝmꝝrecoopꝝ na catunu aáto bero ocõo bairo caame ññuparã oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Belẽpꝝ mari aáparo! Atie queti Dio marire ꝝꝝ cabuioejere mari tꝝjꝝra aáparo.

¹⁶ To bairo ame ñ, nemoo uwaro catꝝjꝝra aácoajuparã. Aá, macapꝝ piya ejarã, na cabꝝgayuparã Mariãre, Josére. Sawimaꝝ quenare weꝝare na canuri coropꝝ cãjañãre ꝝꝝ catꝝjꝝyuparã. ¹⁷ ꝝꝝ tꝝjꝝ, to cõona Dio tꝝ macacꝝ, “Cadaquei buiami,” na ꝝꝝ caĩ buioriquere cabuio bateyuparã aperãre. ¹⁸ To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na caĩ buiorijere apirã seeto catꝝgooñañuparã. ¹⁹ María maca co yeripꝝ caroaro catꝝgooñañupꝝo tiere na caĩ buiorijere. Seeto majuu tiere catꝝgooñañupꝝo. ²⁰ Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucoajuparã. “Dio tꝝ macacꝝ marire ꝝꝝ caĩ buiorore bairona cariapere mari tꝝjꝝwꝝ. Cañuu netoꝝ ãmi Dio,” caĩñuparã tunu aána yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Ocho cānacã r̄m̄m̄ bero cūre wameyerica r̄m̄m̄, circuncisiōn cūre na cātira r̄m̄m̄ cãñupe. To bairi ūta María co cāniparo j̄ugoyer̄na Dio t̄u macacu na c̄u cawameye rotirica wamere bairona JESU c̄u cawameyeyuparã yua.

22 Cabero María co cacati petiri r̄m̄m̄ri bero Moisé, Israel maja ñic̄u ānac̄u c̄u carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusalē̄r̄m̄. María mac̄uac̄are, “Dio ȳān aniḡm̄i,” ĩ n̄c̄ub̄ugorã aána cáaácoajuparã Dio wiip̄r̄m̄ Jerusalē̄r̄m̄. 23-24 Oc̄o bairo caĩ ucayupi Dio c̄u carotirijere Moisé: “Nipetirã cabuia j̄ugorã c̄am̄m̄are, Dio yarã majuu āma ĩrã cajoe buje m̄ugoparãre na jooya sacerdote majare buaare ĩca bapa. Na camamata buaac̄arena na jooya,” caĩ ucayupi Moisé. To bairona átira aána cáaácoajuparã José, María Jerusalē̄r̄m̄ Dio wiip̄r̄m̄re.

25 Ti pān cãno ĩ̄cān cãñup̄r̄m̄ Jerusalē̄r̄m̄ Simeón cawamec̄u. Cañ̄ūm̄ cãñup̄r̄m̄, Diore can̄uc̄ub̄ugon̄. Israel macanare canetoo catiopāre cáac̄ure cayūm̄ cãñup̄r̄m̄. Dio Catirique Esp̄ritu Santo Simeón mena cãñup̄r̄m̄. 26 To bairi Esp̄ritu Santo caj̄ugoyer̄na c̄u caĩ buioyup̄r̄m̄ Simeóre: “M̄u cabai yajiparo j̄ugoye Cristore, Dio c̄u caj̄ore m̄u t̄uj̄ḡm̄.” 27 To bairi Jesu pāca na caejapa r̄m̄m̄ majuuna Simeóre Dio wiip̄r̄m̄re c̄u cáaá rotiyup̄r̄m̄ Dio Esp̄ritu Santo. To bairi ti wiip̄r̄m̄ c̄u cãno María, José j̄ãa cajãajuparã, Moisé c̄u carotiricarore bairona átira anaa. To bairi na cajãa at̄i pāna cawimāre Jesure c̄u caboca neñup̄r̄m̄ Simeón.

28 C̄u boca ne, oc̄o bairo Diore caĩ wariñ̄ūñ̄up̄r̄m̄:

29-30 Ȳu m̄u cabuioepere bairona mere ȳu majuuna ȳu t̄uj̄m̄ camajare canetoo catiopāre. To bairi wariñ̄ūrique mena ȳu bai yajiḡm̄, ȳu Ūpān Dio.

31 C̄u m̄u jooyupa camaja nipetirã na camajipāre.

32 M̄u yarã Israel macanare caroaro m̄u cãniere majioḡm̄i ani cawimām̄. To bairo c̄u cáto aperã Israel macana mee quena caroaro m̄u cãniere t̄uj̄m̄ majigarãma, cañ̄up̄r̄m̄ Simeón.

33 To bairi José, María j̄ãa caapi ac̄uacoajuparã Jesu c̄u cabaipere Simeón c̄u caĩ buiorijere apirã. 34-35 To bairo na caapi ac̄uaron̄a Simeón, “Mari Pāca Dio caroa wariñ̄ūrique m̄ujaare c̄u joato,” na cañ̄up̄r̄m̄. To bairo na ĩ, oc̄o bairo Mariare co cañ̄up̄r̄m̄ moquena:

—Ani m̄u Mac̄are c̄u cajooyupi Dio camaja na yerip̄r̄m̄ macajere cabejerāre. To bairi Israel macana cap̄arã c̄u t̄uj̄rã c̄u teeb̄ujagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu m̄u yerip̄r̄m̄ t̄ugooñ̄arique pairique m̄ure anigaro. Aperã maca Israel macana c̄u boogarãma m̄u Mac̄are.

36-37 Apeo Ana cawamec̄uco Dio ye quetire buiori majoco ti wiip̄r̄m̄re cãñup̄r̄m̄ co quena. Fanuel maco, Aser ānac̄u p̄rameor̄m̄ cãñup̄r̄m̄. Cawamao ācor̄m̄ camanap̄r̄m̄ c̄utibataco cãñup̄r̄m̄. Co manap̄r̄m̄ siete c̄umari anibac̄u cayaji weoyup̄r̄m̄. C̄u cabai yajiro bero cawapearico cãnic̄oñ̄up̄r̄m̄ yua. To bairi seeto cab̄uc̄o cãñup̄r̄m̄, ochenta y cuatro c̄umari majuu cac̄ugoo ti wiip̄r̄m̄ Jesure c̄u pāca c̄u na cane ejari pāre. Tona Dio wiip̄r̄m̄ cãnic̄oñ̄a aninuc̄iñ̄up̄r̄m̄, Diore jeni n̄c̄ub̄ugoo āco. To cãnacã r̄m̄m̄, ñami quenare Diore cajeni n̄c̄ub̄ugonuc̄iñ̄up̄r̄m̄. Nairoacã űgaquẽsona Diore cajeni n̄c̄ub̄ugonuc̄iñ̄up̄r̄m̄. 38 To bairi Simeón c̄u cawadari pāna caejan̄cao ejayuro co quena. Ejan̄ca, Jesuac̄are t̄uj̄ari, “Ñ̄uu majuuc̄oñ̄a,” Diore c̄u caĩ wariñ̄ūñ̄up̄r̄m̄. Cabero Jerusalén macanare, “ĩ̄cān marire canetoo catiopān at̄iḡm̄i,” caĩ t̄ugooñ̄anuc̄urãre na caĩ buioyup̄r̄m̄ Jesu c̄u cabuiarije nipetiro. “Cawimām̄ ȳu cat̄uj̄m̄es̄u mari cayuuric̄u āmi,” na caĩ buionuc̄iñ̄up̄r̄m̄ Ana cawamec̄uco cab̄uc̄o.

El regreso a Nazaret

39 To bairi María, José cawimām̄ c̄u cabuiaro bero macaje, Dio c̄u carotiricarore bairo át̄i yaparo catunuc̄oajuparã na ya maca Nasarē̄r̄m̄, Galilea na cañ̄i yerap̄r̄m̄. 40 Top̄r̄m̄ cawimām̄ caocab̄t̄ii, camajii cãni b̄utiyup̄r̄m̄. Dio caroaro c̄u cájup̄r̄m̄ yua.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ To cãnacã c̄ma Jesu paco María, José Jerusalẽr̄ c̄aãnucũñuparã, pascua boje r̄m̄ t̄j̄ra aãna. ⁴² To bairi Jesu doce c̄mari cac̄gō c̄ cãno moquena na c̄aãnucuricarore bairona c̄aãjuparã. To bairi Jesu quenare c̄ cane aãjuparã Jerusalẽr̄. ⁴³ Top̄ eja, ani, pascua boje r̄m̄ capetiro catunu aãjuparã na yamacar̄. Na catunu aãto na caũja tunu aãquẽjup̄ Jesu na mena. C̄ pac̄a maca, “Tuacõam̄i,” caĩ majiquẽjuparã. ⁴⁴ “Aperã mari yarã c̄aãteñarã mena aãc̄m̄i,” caĩ t̄gõõñarã. To bairo ï t̄gõõñarã j̄ca r̄m̄ aãtato cõo catũja aãjuparã. J̄ca r̄m̄ aã t̄j̄abanana c̄ camacañuparã yua. ⁴⁵ Na yarã mena c̄ camano t̄j̄rã Jerusalẽr̄ catunucõajuparã moquena, c̄ macara aãna. ⁴⁶ Itia r̄m̄ Jerusalẽr̄ c̄ macabana majuu c̄ cabũgayuparã Dio wiĩr̄e. Judío majare cabuerã mena caruiyup̄. Na cabuorijere apiri c̄ quena na caĩ jeniñañup̄ Jesu. ⁴⁷ C̄re caapirã nipetiro c̄ caĩ majirijere apirã, na c̄ caĩ yũr̄ije quenare apirã caap̄ ac̄nacõajuparã. ⁴⁸ To bairi c̄ paco, José mena top̄ c̄ cabũgayuparã. C̄ bũgarã catũj̄ ac̄nacõajuparã na quena. C̄ paco maca ocõo bairo c̄ caĩũuro:

—¿Nope ïi to bairo jãre m̄ bai tua weoyari? M̄ pac̄, yũ yoaro m̄re jã macabar̄. Seeto m̄re jã t̄gõõñarique paĩw̄, c̄ caĩũuro.

⁴⁹ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩ yũyup̄ Jesu:

—¿Nope ïrã ape paũr̄ip̄ t̄gõõñarique paĩri yũ m̄ja macari? Yũ Pac̄ yere cátip̄ yũ ã. “Tiere ác̄m̄i,” yũ m̄ja caĩ majipe anibajupa.

⁵⁰ Na maca to bairo c̄ caĩri wamere caap̄ majiquẽjuparã.

⁵¹ Cabero na mena catunucõajup̄ Nasarẽr̄ moquena. Nasarẽr̄ tunu aãc̄ cajũgoye c̄ cátinucuricarore bairona na carotirijere caroaro cáticõa aninucũñup̄. Jerusalẽr̄ c̄ cabairique nipetirore catũgõõñanucũñuro c̄ paco maca.

⁵² Atie bero Jesu cabũtinemoñup̄. Bũti, catũgõõña majii bũtinemoñup̄. Dio caroaro c̄ catũj̄ wariũũñup̄. Camaja quena caroaro c̄ catũgõõñañuparã.

3

Juan el Bautista predica en el desierto (Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero Juan, Sacaría mac̄ cabũc̄ cãñup̄. Camaja mani paũr̄, cayuc̄ manop̄ cãninucũñup̄ Juan. Ti paũ cãnop̄ Tiberio César cawamec̄c̄ romano maja ẽra carotii cãñup̄. To cãnacã yera ape macarip̄re c̄re carotibojarã cãñuparã. Ponsio Pilato cawamec̄c̄ Judea yeraũre c̄ carotibojayup̄. Herode cawamec̄c̄ Galilea yeraũre c̄ carotibojayup̄. Herode bai Felipe cawamec̄c̄ Iturea, Traconite p̄ga yeraũre c̄ carotibojayup̄ c̄a. Apei Lisania cawamec̄c̄ Abilinia yeraũre c̄ carotibojayup̄. To bairo na carotiri yũteare sacerdote maja ẽparã cãñuparã Aná, Caifá cawamec̄na. To bairi Tiberio César quince c̄mari caũra c̄ cãno Dio c̄ ye quetire c̄ cabuio teña rotiyup̄ Juãre camaja manop̄ cãninucũr̄e. ³ To bairi Jordán na caĩri ya t̄r̄ nipetiro to cãnare na cabuio teñanucũñup̄ Juan. Ocõo bairo na cabuionucũñup̄ nare:

—Caroorije m̄ja cátinucurijere jũtiritiri m̄ja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio c̄ majirioato ïrã bautisa rotiya, caĩ buio teñanucũñup̄ Juan.

⁴ To bairo buio teña, tir̄m̄ macac̄ Dio ye quetire cabuoric̄ Isaía cawamec̄c̄ ãnac̄ c̄ caĩ ucarica wamere bairona cájup̄ Juan. Ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía Juan c̄ cabaipere:

Ocõo bairo ï awaja buiogumi jĩcau camaja manopu cãcu: “Caroaro quenoo yuuya mũa yerire mari Upau cu cáatíparo jũgoye. Caroa macare ája. Camaja na upau cu cáatípa wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

⁵ Camaja maca na upau cu cáatípa wãpũre ope to cãmata jita mena cũ jiroo bipema. Uta buuri to cãmata yejea cũ quenooma. Carupa betori quenare cariape quenoo ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma na upau cu cáatípa wãre. To bairo na cátoe bairona mari Upau cu cáatíparo jũgoye mũa yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije mũa cátiere áti janaña.

⁶ To bairo mũa cáto camajare canetoo catiopaure tũjũgarãma camaja nipe-tiro,” ï awajagumi jĩcau camaja manopu cãcu, caĩ ucayupi Isaía ãnacũ tirũmũpu.

⁷ To bairi Isaía cu caĩ ucaricarore bairona cabaiyupu Juan. To bairi Juan tũpu caejayuparã camaja capãarã cu bautisa rotira anaa. Ocõo bairo na caĩũpu Juan cu tũpu caejarãre:

—Caroorije mũa áticõa aninucu. ¿Nope ãrã yũ tũpu ejari yũre mũa bautisa rotiti? Mũa popiyeyegumi Dio mũa cayeri wajoaquẽpata. ⁸ Caroorije mũa cátiere jutiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã mũa cãniere mũa ani iñoogarã. “Abraham pãramerã jã ã, to bairi Dio yarã jã ã,” ï tũgoõñaqueticõaña. Atie ãta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cu caboonemoata, na caĩũpu Juan. ⁹—Mũa catũgoõñarijere mũa cawajoaquẽpata, caroa macare mũa cátiquẽpata mũa regumi Dio. Yucũ carica maniire quetí joe rocaricarore bairona mũa átigumi Dio.

¹⁰ To bairo na cu caĩ buiuro apiri ocõo bairo cu caĩ jeniñaũparã:

—Baiyupa, ¿dope bairo jã ánaati?

¹¹ To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—Nii camisa pũgaro cacũgoũ apei cacamisa mácuere jĩcaro cu jooya, na caĩũpu Juan. —Noa caũgarique cũgorã na jooya aperãre caũgarique manare, na caĩ yũyupu Juan.

¹² Aperã Juan tũpu caejayuparã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyuparã. Ocõo bairo cu caĩ jeniñaũparã:

—Jãre camajioũ, ¿dope bairo jã ánaati jãa?

¹³ To bairo na caĩ jeniñaro:

—Mũa uparã niyeru camaja yere mũa na cajee rotinucuro cõona jeeya. Netoro jeniqueticõaña, na caĩũpu Juan.

¹⁴ Polisía maja quena ocõo bairo cu caĩ jeniñaũparã:

—¿Jãate dope bairo jã cátipe to áti? Juãre cu caĩ jeniñaũparã.

To bairo na caĩ jeniñaro:

—Camajare na ï uwiotori na yere emaqueticõaña. Cariape mũa cawap-ataro cõona cũgo wariñuuña. Boonemoqueticõaña, na caĩũpu Juan.

¹⁵ Camaja nipetiro Juan cu cabuorijere apirã seeto cu catũgoõñaũparã. “Dio ye quetire cabuori maja ãnana, ‘Jĩcau Cristo, camajare cátinemopaure cu joogumi Dio,’ ¿na caĩricũ cu anicũti ania?” caame ï jeniñaũparã. ¹⁶⁻¹⁷ To bairo na caame ï jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupu Juan cu tũpu caejarã nipetirore:

—Oco mena cabautisaũ yũ ã. Yũ bero anigumi yũ netoro cãcu, cãni majuu. Cu menare cu paabojari majocuere bairo yũ ã. Cu maca cu Espĩritu Santo, cu catutuarije mena joogumi. Cu Espĩritu Santore joo, cãre caboorãre caroorije na cátiere oco mena uguerĩ coje rericarore bairona na átigumi. Cãre cabooquẽna macare na regumi, cu yarã jetore na beje jeegu. Trigo rupaa ajeri

caroorije papu beje joe rericarore bairona na regumi. Caroa macare beje cūrica paupa cūricarore bairona na átigumi cu yarã jetore. Aperã macare pero cayatiqueti peropa na regumi, na caĩ buioyupa Juan.

¹⁸ Apeye Dio ye quetire capee na caĩ buionemoñupa Juan. ¹⁹ Herode ti yera ura maca Juan cu cabuionucurijere caapigateeyupa. Cu maca cu bai Felipe numore Herodía sawamesucore caemañupa. Apeye quenare capee rooro majuu cácu cañupa Herode. To bairo cácu, “Ñuqueti majuucōa to bairo rooro m̄ cátinucurije,” cu caĩbajupa Juan Herodere. ²⁰ To bairo Juan cu cañijere apibaopucuna rooro cu cájupa Herode. Presopa cu cajooyupa, “Rooro m̄ átinucu,” Juan cūre cu cañucurijere apigatei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Atie jūgoye, presopa Ura Herode Juãre cu cajōoparo jūgoye camaja capãarãre na cabautisayupa Juan. Nare cu cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayupa. To bairi Jesure Juan cu cabautisaro bero cu Pacure cajeni n̄cubugoyupa Jesu. Cu cajeni n̄cubugori pa u m̄recōo capãñupe. ²² Capãro Dio Espiritu Santo Jesupare buare bairo cu cabau rui ejayupa. To bairo Jesupare cu cabau rui ejaro Dio m̄recōopa caĩ wadayupa:

—Ȳ Macu, ȳ camai neto m̄ majuu m̄ ã. Seeto m̄ ȳ t̄j̄ wariñuu, Jesure cu cañupa Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Treinta sumari cacugon majuu ãcu camajare cabuio teña jūgoyupa Jesu. Dio Macu cu nibao joroquena, “José macu ãmi,” caĩ t̄gōoñabajuparã camaja Jesure. Joséa Elí macu cañupa. ²⁴ Elí maca Matá sawamesucu macu cañupa. Matá Leví macu cañupa. Leví Melqui macu cañupa. Melqui Jana macu cañupa. Jana José macu cañupa. ²⁵ José Matatías macu cañupa. Matatías Amós macu cañupa. Amós Esri macu cañupa. Esri maca Nagai macu cañupa cūa. ²⁶ Nagai Maat macu cañupa. Maat Matatías macu cañupa. Matatías Semei macu cañupa. Semei José macu cañupa. José Judá macu cañupa. ²⁷ Judá Joana macu cañupa. Joana maca Resa macu cañupa. Resa Sorobabé macu cañupa. Sorobabé Saratié macu cañupa. Saratié Neri macu cañupa. ²⁸ Neri Melqui macu cañupa. Melqui Adi macu cañupa. Adi Cosam macu cañupa. Cosam Elmodam macu cañupa. Elmodam Er macu cañupa. ²⁹ Er Josué macu cañupa. Josué Elieser macu cañupa. Elieser Jorim macu cañupa. Jorim Matá macu cañupa. ³⁰ Matá Leví macu cañupa. Leví Simeón macu cañupa. Simeón Judá macu cañupa. Judá José macu cañupa. José Jonán macu cañupa. Jonán Eliaquim macu cañupa. ³¹ Eliaquim Melea macu cañupa. Melea Mainán macu cañupa. Mainán Matata macu cañupa. Matata Natán macu cañupa. ³² Natán David macu cañupa. David Isai macu cañupa. Isai Obé macu cañupa. Obé Booz macu cañupa. Booz Salmón macu cañupa. Salmón Naasón macu cañupa. ³³ Naasón Aminadá macu cañupa. Aminadá Aram macu cañupa. Aram Esrom macu cañupa. Esrom Fares macu cañupa. Fares Judá macu cañupa. ³⁴ Judá Jacobo macu cañupa. Jacobo Isaá macu cañupa. Isaá Abraham macu cañupa. Abraham Taré macu cañupa. Taré Nacor macu cañupa. ³⁵ Nacor Serú macu cañupa. Serú Ragau macu cañupa. Ragau Pelé macu cañupa. Pelé Heber macu cañupa. Heber Sala macu cañupa. ³⁶ Sala Cainán macu cañupa. Cainán Arfasá macu cañupa. Arfasá Sem macu cañupa. Sem Noé macu cañupa. Noé Lame macu cañupa. ³⁷ Lame Matusalē macu cañupa. Matusalē Eno cu macu cañupa. Eno Jared macu cañupa. Jared Mahalaleel macu cañupa. Mahalaleel Cainán

macu cañuru. ³⁸ Cainán Enós macu cañuru. Enós Sete macu cañuru. Sete Adán macu cañuru. Adán nemoopare Dio macu cañuru yua.

4

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Juan Jesure cu cabautisaro bero Dio Espiritu Santo seeto majuu cānicōañuru Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na cañri ya cānacure camaja na camanopu, cayucu manopu cu cajugo aájuru Espiritu Santo yua. ² Topu cañuru Jesu cuarenta rumuri majuu. Topu cañee unie mani paupu cu cāno Sataná caroorije cu cáti rotibajuru. To bairo cu cabairi rumurire Jesu caugaquējuru. To bairi seeto cañigo riabujayuru. ³ To bairo cañigo riaure tujuu ocōo bairo cu cañuru Sataná:

—Dio Macu mu cāmata atia ũtaarena ugarique jeñoori ugaya, cu cañuru.

⁴ To bairo cāre cu cañro:

—Yu átiqūē. Dio ye queti ucarica pūuripu ocōo bairo i ucarique ā: “Camaja ugarique jeto mena caroaro mari cati majiquē. Dio Wadarique macare tūgoōñacōari caroaro mari cati ani maji,” cu caboca iñuru Jesu maca.

⁵ Cabero Sataná cu cajugo aájuru caummaricu ũtaupu. Cu jūgo aá, tii buipuru yoaro mee cu cañoo peocōañuru ati yepa macaje nipetirore. To cānacā maca cu cañooñuru. Tiere cu iñon ocōo bairo cu cañuru Sataná:

⁶⁻⁷ —Atie mu yu cañoorije caroa majuu ati yepa macaje yu ye jeto ā. To bairi poo yu cajoogaure cu yu joogu. Mýrena mu cabooata mu yu joogu. To bairi nipetiri macari macanare saupau mu yu jōogu yu tūpu ruropatuapu numu cumuri yure mu cajeni nucubugoata. Jañ, mu iŵā, Jesure cu cañbajuru Sataná.

⁸ To bairo cu cañro:

—¡Aácsja! Dio ye quetire ucarica pūuripu cañrore bairo jeto yu átiqū. Ocōo bairo i ucarique ā: “Dio jīcañna āmi Saupau mari cáti nucubugopau. Cu carotirije jetore ája,” Satanáre cu cañuru Jesu yua.

⁹ Cabero Sataná moquena cu jūgo aá, Jerusalēpu Dio wii buipuru cu cajugo aájuru. Topu cu jūgo aá, ocōo bairo cu cañuru:

—Cariapena Dio Macuna yu ā mu cañata atopui bapa ña rui aácsja yepapure. Cariapena Dio Macu mu cāmata mu riaquetigu, cu cañbajuru Sataná Jesure.

¹⁰ —Dio ye queti ucarica pūuripu ocōo bairo i:

Ángel majare mu cote rotigumi Dio.

¹¹ Nare mu boca ñe rotigumi ũta rupaapure mu caña roca peaquetiparore bairo i. Ti wame i ucarique ā.

¹² To bairo cu cañro:

—Ocōo bairo i Dio Wadarique, cu cañuru Jesu moquena: “Mýja ũpau Diore, ‘Mu camajirijere áti iñooña,’ i nucubugorique manona apeye uniere cu áti rotiquēja,” cu cañuru Jesu.

¹³ To bairo Sataná cañobajuru Jesure, caroorijere cu cáto boobacu. Apeye cu cañtope majiquetibacu cu cáaaŵeoyuru. “Ape rumu cu yu itogu moquena caroorijere cu cátiparore bairo,” cañ tūgoōñabajuru Sataná.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Cabero Jesu camaja manopu cānacu Galilea yepapu catunucoajuru. Seeto majuu Dio Espiritu Santore cūgori catunucoajuru. Topure cu cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajupará. ¹⁵ Topure to cānacā maca na caneñapo buenucuri wiiripure camajare na cabuio jūgoypuru Jesu. Nipetiro cāre caapirā caroaro cu cañ wariñuu nucubugoyupará.

*Jesús en Nazaret**(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)*

¹⁶ Cabero Nasaréꝑꝑꝑ catunu ejayurꝑꝑꝑ Jesu, cꝑꝑ cabatirica macarꝑꝑꝑ. Topꝑꝑ eja, judío maja na yerijárica rꝑꝑꝑ sábadu cãno na caneñapo bueri wiipꝑꝑ cajãañurꝑꝑ. To bairo jeto cátinucuñurꝑꝑ ti rꝑꝑꝑ unore. To bairi ti wiipꝑꝑ jãa, cawamꝑꝑ nꝑꝑcañurꝑꝑ, Dio Wadariquere to cãnare bue apioꝑꝑ. ¹⁷ To bairo cꝑꝑ cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori majocꝑꝑ añacꝑꝑ cꝑꝑ caucariquere bue rotirã cꝑꝑ cajooyuparã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cꝑꝑ cabuegari paꝑꝑ buga átiri catꝑꝑꝑurꝑꝑ. Isaía añacꝑꝑ cꝑꝑ caucariquere ocdo bairo na caĩ bue apio jꝑꝑꝑꝑꝑꝑ:

¹⁸ Dio Espíritu Santo yꝑꝑꝑ ãmi, cabopacarãre caroa quetire yꝑꝑꝑ buio rotii. Catꝑꝑꝑooñarique pairãre na wariñuo joroque yꝑꝑ átii rotimi Dio. Presopꝑꝑ cãnare bairo cãnare na buu rotii yꝑꝑ joomi Dio. Noa cacape tꝑꝑꝑꝑꝑꝑ nare yꝑꝑ joo rotimi Dio. Aperã rooro capopiyeye ecoorãre na yꝑꝑ mataboja rotimi Dio.

¹⁹ “Yucꝑꝑ Dio caroaro na átibojagꝑꝑmi,” camajare yꝑꝑ ĩ buio rotimi Dio.

Tiere Isaía añacꝑꝑ Dio ye quetire cꝑꝑ caĩ ucariquere na caĩ bue apioyurꝑꝑ Jesu ti wiipꝑꝑ cãnare.

²⁰ Na ĩ bue apio yaparo ti pũurore bugá, ti wii papera pũurire cacoteire cꝑꝑ tunuo joo, caejanumucoajurꝑꝑ moquena. Cꝑꝑ caejanumu áto seeto cꝑꝑ catꝑꝑꝑurꝑꝑ nipetirã. ²¹ To bairi ocdo bairo na caĩ buio jꝑꝑꝑꝑꝑꝑ Jesu:

—Yucꝑꝑra mꝑꝑja caapirorꝑꝑ yꝑꝑ cabue apioeje cdo Isaía cꝑꝑ caĩ ucariquere bairona bai, na caĩñurꝑꝑ Jesu.

²² To bairo caroaro Jesu cꝑꝑ cabuioero apirã caapi acꝑꝑacoajuparã.

—¿Nope ĩi to cdo caroaro cꝑꝑ buio majiti mari mena cãnacꝑꝑ anibaopꝑꝑꝑna? José macꝑꝑna ãmi, caame ĩñuparã, Jesure nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ.

²³ To bairo na caame ĩrijere tꝑꝑꝑꝑ ocdo bairo na caĩñurꝑꝑ Jesu:

—Yꝑꝑꝑre nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ ocdo bairi wame mari ñicꝑꝑ jãa na caĩnucurica wame, “Ucoyeri majocꝑꝑ, riayere canetoo majii mꝑꝑ cãmata mꝑꝑ majuuna mꝑꝑ cariaye cꝑꝑtiere netooña. Caroaro canetoo majii ãcꝑꝑmi, na ĩato ĩi to bairona ája.” To bairi Capernaupꝑꝑ mꝑꝑ cáti ĩñooriquere já queti apiwꝑꝑ. To bairi topꝑꝑ mꝑꝑ cátatore bairona atopꝑꝑ mꝑꝑ ya macarꝑꝑ quenare áti ĩñooña,” yꝑꝑꝑre mꝑꝑja ĩrã, na caĩñurꝑꝑ.

²⁴ Cabero na caĩnemowĩ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocꝑꝑre cꝑꝑ ya maca macana cꝑꝑ nꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ.

²⁵ Tirꝑꝑꝑꝑꝑre Elías cawamecꝑꝑꝑ Dio ye quetire buiori majocꝑꝑ cãñurꝑꝑ Israelpꝑꝑ. Cꝑꝑ cãni yꝑꝑteapꝑ cawapearicarã romiri capãarã cãñuparã Israelpꝑꝑ. Ti paꝑꝑ cãno itia cꝑꝑma ape cꝑꝑma recomaca caocaquẽjꝑꝑre. To bairi ugarique camañure. Camaja cañigo tamooñuparã. ²⁶ To bairi cawapearicarã romiri capãarã catamoorã Israelpꝑꝑre na nibao joroquena Elíare na cátinemo rotiquẽjꝑꝑ Dio. Ape macarꝑꝑ cãco jetore cátinemo rotiyurꝑꝑ Dio Elíare, Sidón cawamecꝑꝑtopꝑ Sarepta macacore, na caĩñurꝑꝑ Jesu. ²⁷ —Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori majocꝑꝑ cꝑꝑ cãni yꝑꝑteapꝑ to bairona cabaiyꝑꝑre. Israelpꝑꝑ capãarã caajeri boarã cãñuparã. Israelpꝑꝑ capãarã na nibao joroquena Eliseo na riayere na canetoobojaquẽjꝑꝑre. Ape yepa macacꝑꝑre Siria macacꝑꝑ jetore cꝑꝑ cariarije cꝑꝑ canetoobojayurꝑꝑ Eliseo, na caĩ buioyurꝑꝑ Jesu ti wiipꝑꝑ cãnare.

²⁸ To bairo cꝑꝑ caĩro apirã ti wii neñapo buerica wiipꝑꝑ cãna seeto cꝑꝑ capunijiniñuparã. ²⁹ To bairi cꝑꝑ punijinirã Jesure cꝑꝑ cañecoajuparã. Cꝑꝑ ñe, na cãni maca tꝑꝑjarorꝑꝑ ãtaꝑꝑ buipꝑꝑ cꝑꝑ ne aá, cꝑꝑ catune roca ñoogabajuparã. ³⁰ Cꝑꝑ na catune roca ñoogari paꝑꝑna Jesu maca camajiña manona na watoapꝑꝑ cãáa netocoajurꝑꝑ yua.

*Un hombre que tenía un espíritu malo**(Mr 1.21-28)*

³¹ Cabero Jesu cáaácoajurɯ moquena Capernaurɯ, Galilea yerapɯ cāni maca. Topɯ ācɯ to cānacā semana judío maja na yerijārica rɯmɯrɯ sábadu cāno to macanare Dio yere na cabuionucuiɯrɯ. ³² Caroti majiire bairo na cabuioyurɯ. To bairi caapi acɯacoajupará to macana.

³³ Na neñapo buerica wiipɯ jĩcaɯ cayeri wātícɯcɯ cāñurɯ. To bairi Jesure seeto cɯ caĩ awajayurɯ cāa:

³⁴ —¡Jesu, Nasaré macacɯ! ¡Jā patawācooqueticōaña! ¿Jāre rei acú mɯ bairi? Mɯre yɯ maji. Mɯna Dio Macɯ majuu caroaɯ cɯ cajooricɯ mɯ ā, cɯ caĩ awajayurɯ.

³⁵ To bairo cɯ caĩrona Jesu maca ocōo bairo caĩ tutiyurɯ wātire camajocɯrɯre cajaanɯre:

—¡Janacōaña! ¡Cɯ buti aácɯja!

To bairo cɯ caĩrona camajocɯrɯre wāti cɯ catune roca cūcōa buti aájurɯ, camaja nipetiro na catujoropɯ. Wāti cɯ cabutiro bero camajocɯ jĩacā cami cutiquēcɯ, cañuɯna cāñurɯ.

³⁶ To bairo cɯ cañuuro tujarā Jesure catujɯ acɯacoajupará camaja nipetirā.

—¿Ñe unie wadarique to āti atie cɯ cawadarije? Tie cɯ cawadarije menana acu buu majimi wātia quenare. Nare cɯ cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame iñupará.

³⁷ To bairi ti maca tujarori macana nipetiro Jesu cɯ cátiere caqueti api peticoajupará yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Jesu neñapo buerica wiipɯ cānacɯ cabuti aájurɯ. Buti, Simón Pedro ya wiipɯre caejayurɯ. Topɯ cɯ caejaro Simón Pedro mañico seeto cabɯgoye riayuro. To bairi to cāna cabɯgoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyupará. ³⁹ Jesu co tɯ ejanɯca, bɯgoyere cajana rotiyurɯ. Cɯ cajana rotirona, “¡Janaña!” cɯ caĩrona cajanacoajupe cōre cabɯgorije. Seeto cariabatacona yua wamɯnɯca átiri na caɯgarique peoboyuro Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muipɯ cɯ caroca jāari paɯ cāno camaja nipetiro na yarā ricatiri cariaje cɯnare na cajee ajupará Jesu tɯrɯ. Na cāno cānacāɯrɯrena na cañiga peoyurɯ Jesu cɯ wamo mena, na riaye netooɯ. ⁴¹ Capāarā wātia camajare cajaanā quenare na cabuuyurɯ Jesu. Nare cɯ cabuuroa cɯ caĩ awajayupará wātia:

—¡Mɯna Dio Macɯ mɯ ā! cɯ caĩ awajayupará.

Wātia maca Dio cɯ cajooricɯ Jesu cɯ cāniere camajicōañupará. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquējurɯ wātiare yua.

Jesús predica en Galilea

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rɯmɯ cabujuri paɯ yopi, maca tujaropɯ camaja na camanopɯ cáaájurɯ Jesu. To bairo cɯ cabairo camaja capāarā cɯ maca, cɯ caɯja ejayupará. Aperopɯ cɯ cáaá rotigaquetibajupará. ⁴³ To bairo na caĩbao joroquena:

—Ape macari macana quenare Ƴraɯ Dio cɯ cānie quetire na cabuiopaɯ yɯ ā. To bairo na buioya ĩi, yɯ cajoowĩ Dio, na caĩñurɯ Jesu.

⁴⁴ To bairi cabuionemo ɯjaajurɯ Jesu judío maja na cāni macaripɯre na neñapo buerica wiiripɯ.

5

*La pesca milagrosa**(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)*

¹ Jĩca r̃m̃m̃ Jesu Genesaret cawamecuti ra t̃jarop̃m̃ cañ̃up̃m̃. Top̃m̃ c̃m̃ cãno camaja capãarã caejayuparã, Dio ye quetire c̃m̃ cabuio ro apigarã. C̃m̃ apigarã seeto c̃m̃ tujaroacã cañ̃uparã. ² P̃uga cumua camaja manie cat̃uj̃m̃yup̃m̃ Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bap̃i yuc̃ure cojerã cájuparã ti cumuari ̃parã. Wai jĩari wapatari maja cañ̃uparã. ³ To bairi camaja capãarã c̃m̃ tujaroacã majuu na cãno t̃j̃ari jĩca cumua Simón cawamec̃m̃c̃m̃ ya cumuap̃ure caeja jãañ̃up̃m̃. Eja jãa, c̃m̃ cañ̃u wio rotiyup̃m̃ Jesu Simóre. Ti cumuap̃m̃ jañari camaja petap̃m̃ cat̃uj̃m̃nucurãre na caqueti buioyup̃m̃. ⁴ Na buio yaparo Simóre c̃m̃ cañ̃up̃m̃:

—Carecomacap̃m̃ we wio joori m̃j̃a bapire roca ñuaña, wai jĩagarã, c̃m̃ cañ̃up̃m̃ Jesu.

⁵ To bairo c̃m̃ caĩro:

—Jãre camajiõm̃, m̃ep̃m̃ macá ñamire jã áti bujucoabap̃m̃, wai jĩagarã. Na jã bugaquẽ̃m̃, c̃m̃ cañ̃up̃m̃ Simón. —To bairo cátiens nibaop̃m̃nana m̃m̃ caĩrore bairo ỹm̃ átig̃m̃. Bap̃i yuc̃ure ỹm̃ roca ñuag̃m̃, Jesure c̃m̃ cañ̃up̃m̃ Simón Pedro.

⁶ To bairi na bap̃i yuc̃ure caroca ñuañ̃uparã. Na caroca ñuarona wai capãarã majuu cajãañ̃uparã. Capãarã majuu na cajãroi bap̃i yuc̃m̃ woogarop̃m̃ cabaiyup̃e. ⁷ To bairi wai capãarã majuu na cajãaro t̃j̃m̃rã, na yarãre ape cumuap̃m̃ cãnare na cabugá piyuparã, bapire jã ne m̃gonemorã ajá ñrã. To bairo na cáto caejayuparã na cabugá pijorã. Eja, waire na caj̃m̃ jeenemoñ̃uparã. P̃uga cumuap̃m̃na cajira ruaboyup̃e yua. ⁸⁻¹⁰ To bairo cabairijere cat̃uj̃m̃ ac̃m̃acoajuparã Pedro, c̃m̃ mena macana. Sebedeo punaa — Jacobo, c̃m̃ bai Juan — Pedro mena waire caj̃ianemonucurã cañ̃uparã. To bairi Pedro ac̃m̃a t̃j̃m̃ Jesu t̃m̃ r̃ropatuar̃m̃ numu cumuri c̃m̃ cañ̃up̃m̃ Simón Pedro:

—Ỹm̃ ̃p̃rãm̃, caroos̃ ỹm̃ ã ỹm̃. To bairi ỹm̃re bapa cat̃iqueticõaña. Jesure c̃m̃ t̃j̃m̃ ac̃m̃a bobori c̃m̃ cañ̃up̃m̃.

To bairi Jesu maca Pedro, “Ỹm̃re bapa cat̃iqueticõaña,” c̃m̃ caĩro ap̃ii c̃m̃ cañ̃up̃m̃:

—Ỹm̃re bobo t̃ugooñaquẽ̃ja. Yuc̃m̃acãre wai jĩarique caroaro camajii m̃m̃ ã. Atie bero ỹm̃ ye quetire cabuio majii m̃m̃ anig̃m̃. To bairo camajare na m̃m̃ cañ̃ buio ro ỹm̃re ap̃ipajeegarãma, c̃m̃ cañ̃up̃m̃.

¹¹ To bairi pã atí, roca tu, na cumuarire, na apeye unie nipetiro cáaáweocoajuparã, Jesure c̃m̃ ̃j̃a aána yua.

*Jesús sana a un leproso**(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

¹² Cabero ape macap̃m̃ Jesu c̃m̃ cãno jĩc̃m̃ seeto rupãm̃na caajeri boam̃ c̃m̃ cat̃uj̃m̃yup̃m̃ Jesure. Jesure c̃m̃ t̃j̃m̃, c̃m̃ t̃p̃m̃ eja, r̃ropatuar̃m̃ canumu cumu ñc̃m̃bugoyup̃m̃.

—Ỹm̃ ̃p̃rãm̃, ỹm̃ caboarijere caroaro m̃m̃ yaá majii. To bairi m̃m̃ caboata ỹm̃re m̃m̃ netoo catiogs̃, bopacooro c̃m̃ cañ̃ jeniñ̃up̃m̃ Jesure.

¹³ To bairo c̃m̃ caĩro ap̃ii Jesu c̃m̃ wamore ñu peo, c̃m̃ carañañ̃up̃m̃:

—M̃m̃ caboarijere ỹm̃ netoogs̃. To cõona m̃m̃ caboarije yaticoagaro, c̃m̃ cañ̃up̃m̃. To bairo c̃m̃ cañ̃ pañ̃arona nemoo c̃m̃ caboarije cayaticoajup̃e yua.

¹⁴ To bairi c̃m̃ pañari bero ocõo bairo c̃m̃ cañ̃up̃m̃ Jesu:

—M̃m̃ canetorijere aperãre na buioquẽ̃ja mai. Cariapena aács̃ja Dio wii macac̃m̃ sacerdote majocs̃m̃ t̃p̃m̃. Aá, caboarique m̃m̃ cayatirijere c̃m̃ iñooña. C̃m̃ iñoo, top̃m̃ Moisé ãnac̃m̃ c̃m̃ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore c̃m̃ jooya. To bairo m̃m̃ cáto to cõona m̃m̃ canetorijere m̃m̃ t̃j̃m̃ majigarãma camaja, c̃m̃ cañ̃up̃m̃ Jesu.

¹⁵ Ati wame bero nipetiroꝑꝰ Jesu cꝰ cátie queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tꝰꝰꝰ caejayuparã. Jĩcaarã cꝰ cabuiorijere apigarã, aperã na riayere cꝰ netoo rotigarã cꝰ tꝰꝰꝰ caejayuparã. ¹⁶ To bairo na cátibaõ joroquena Jesu maca cꝰ Pacu Diore jeni nꝰcꝰbꝰgõꝰ camaja na camanoꝑꝰ nairoacã cáánucũñurꝰ.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩca rꝰꝰꝰ Jesu camajare cꝰ cabuioero fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cꝰ catꝰꝰ ruijoyuparã. To cãnacã maca macana cáatána cãñuparã. Galilea yerapꝰ cãni macari macana, Judea yerapꝰ cãni macari macana, Jerusalén macana cãñuparã. Na catꝰꝰ ruijori paꝰ Jesu cariaye cꝰnare na catioꝰ cájupꝰ. Dio cꝰ camajirije mena cájupꝰ. ¹⁸ To bairo na cꝰ cáti ãno aperã cááá majiquẽcure cꝰ cayo neajuparã. To bairo Jesu cꝰ cáti añi wiipꝰ cꝰ cane jãagabajuparã, Jesu tꝰꝰꝰ cꝰ cũgarã. ¹⁹ Camaja capãarã na cãnoi cꝰ cane jãa majiquẽjuparã. To bairi wii bui cꝰ yo ne wamꝰ aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cꝰ cayojaricarõ menana cꝰ cayo ruio jooyuparã Jesu tꝰꝰꝰ, camaja watoapꝰ. ²⁰ To bairo cꝰ na cáto, “Mari yaꝰre catio majiimi,” cꝰ na caĩ tꝰgõõña nꝰcꝰbꝰgorijere camajiñurꝰ Jesu. Cꝰ na caĩ tꝰgõõña nꝰcꝰbꝰgorijere majii ocõõ bairo caĩñurꝰ Jesu cááá majiquẽcure:

—Caroorije mꝰ cátajere majiritioꝰ yꝰ áa, cꝰ caĩñurꝰ.

²¹ To bairo cꝰ caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocõõ bairo caĩ tꝰgõõñañuparã Jesure: “¿Nope ñi rooro Dio cꝰ caapĩ tꝰjooquẽtiere cꝰ ñti? Cũa manire baii camajocꝰ cáꝰna caroorije camaja na cátiere na majiritioboja majiquẽemi. Dio jĩcaꝰna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritioboja majii,” caĩ tꝰgõõñañuparã.

²² To bairo na caĩ tꝰgõõñarijere majiri ocõõ bairo na caĩñurꝰ Jesu:

—¿Nope ñrã to bairo yꝰ mꝰja ñ tꝰgõõñati? na caĩñurꝰ. ²³⁻²⁴ —Cááá majiquẽcure, “Caroorije mꝰ cátiere majiritioꝰ yꝰ áa,” cꝰ yꝰ caĩro, “Jocꝰna ñmi,” mꝰja ñrã. “Wamꝰnꝰcacoa aácsja,” cꝰ yꝰ caĩata cꝰ riaye to canetoro yꝰ catu-tuarijere mꝰja tꝰꝰꝰ majigarã. To bairi mꝰja catꝰꝰjuro cꝰ riayere yꝰ netoogꝰ. Cꝰ yꝰ canetoro camaja caroorije na cátajere na yꝰ camajiritioboja majirijere mꝰja tꝰꝰꝰ majigarã. “Dio Macꝰ camaja tꝰꝰꝰ Dio cꝰ cajooricꝰ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yꝰre mꝰja caĩ majiparore bairo ñi, cꝰ yꝰ netoogꝰ, na caĩñurꝰ Jesu.

To bairo na ñ, ocõõ bairo cꝰ caĩñurꝰ Jesu cááá majiquẽcure:

—Wamꝰnꝰcacoãña. Mꝰ yojaricarore ne, aácsja mꝰ ya paꝰꝰ, cꝰ caĩñurꝰ Jesu.

²⁵ To bairo cꝰ caĩrona cááá majiquetibatacꝰ wamꝰnꝰca, cꝰ cayojaricarore ne, cááácoajupꝰ cꝰ ya wiipꝰ aács.

—¡Ñuu majuucoã! Diore cꝰ caĩ wariñuuñurꝰ.

²⁶ Ti wiipꝰ cãna to bairo cꝰ caĩñuro tꝰjũrã catꝰꝰ acꝰacoajuparã.

—Yucꝰacã mari tꝰjũwꝰ catꝰꝰñaña maniere. Dio cꝰ cátie ñuu neto majuucoã, caĩ wariñuuñuparã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero ti paꝰ cãnacꝰ buti aá, Leví cawamecꝰcure catꝰꝰyupꝰ Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocꝰ cãñurꝰ. To bairi cꝰ capaari arꝰapꝰ cꝰ caruiro Jesu cꝰ tꝰꝰꝰ bꝰga:

—Yꝰ mena ajá, cꝰ caĩñurꝰ Levíre.

²⁸ To bairo cꝰ caĩro apii cꝰ ye cꝰ paarique nipetiro cacũ aáweocoajupꝰ, Jesu mena aács yua.

²⁹ Cabero Leví cɛ ya wiipure ejau Jesure boje rɛmɛ cɛ cÁTIBOJAYURɛ. To bairi Levíre bairona capaariquesɛna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayuparã. Eja, boje rɛmɛ ɛgariquere na caɛganemoñuparã. ³⁰ To bairo cabairã mena Jesu cɛ caboje ɛgaro tɛjɛrã fariseo maja, judío majare cabuerã ocɔo bairo na caĩ tutiyuparã Jesu cɛ cabuerãre:

—¿Nope Ìrã camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã mena mɛja bapacɛti ɛganucuti?

³¹ To bairo na caĩ tutiro apii ocɔo bairo na caĩñurɛ Jesu maca:

—Ɔcoyeri majocɛ cariaye manare na ɛcoyequẽcɛmi. Cariayecɛna jetore na ɛcoye majimi, na caĩñurɛ Jesu. ³² —To bairona, “Cañuurã jã ã,” caĩrãre na átinemoɛ acú mee yɛ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jɛtiriti rotii yɛ cáarú. Rooro na catɛgooñarijere na wajoa rotii acú yɛ cáarú, na caĩñurɛ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero aperã Jesure cɛ caĩ jeniñanemoñuparã moquena:

—Juan bautisari majocɛ cɛ cabuerã nairoacã ɛgaquẽnana Diore jeni nɛcɛbɛgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mɛ cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca ɛga, eti, áticɔa aninucuma, caĩwã Jesure.

³⁴ To bairo na caĩro:

—Jĩcɛ cɛ cawamo jiarí boje rɛmɛ cãno cɛ mena macana tɛgooñarique pairi ɛgaqueti bai majiquẽnama na mena cɛ cãnoi. ³⁵ Ape rɛmɛ aperã maca to cɔona aperopɛ cãre na cañe aápata tiere tɛgooñarique paibana ɛgaqueti baiborãma. Mai Jesu cɛ cabuerã cɛ mena ãnaa na caɛgaqueti tɛgooñarique paiquẽtiere na Ì buio majioɛ, na caĩñurɛ Jesu.

³⁶ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyurɛ Jesu moquena. Cɛ ye quetire fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catɛgooña ajuquetipe ã Ì, ocɔo bairo na caĩ buiowĩ:

—Camajoco jutiuro cawamaro cajaanãna manore woo nequẽcomo cabɛcarore e tuugo. To bairo co cápata cawamaro quena ope cɛtiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiuro cabɛcuro mena caroaro tɛjooquetiboro, na caĩñurɛ Jesu fariseo majare. ³⁷ —Vino ɛje oco etirique cawama mɛja cátiere cabɛcɛ poa wecɛ ajero poare mɛja pio jãquẽna. Cabɛcɛ poapɛ mɛja capio jãata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua. ³⁸ Vino etirique cawama mɛja cátiere cawama poapɛ mɛja pio jãnucɛ, na caĩñurɛ Jesu. ³⁹ —Vino ɛje oco cabɛcɛ macajere caetirã aperã cawama na cátiere booquẽnama. “Cabɛcɛ macaje ñuubɛja. Apeye jã etiquẽe,” Ìborãma. To bairona na caĩñurɛ Jesu, “Mɛja ya wame cabɛcɛ wame jetore mɛja boo, yɛ ye queti cawama wamere mɛja apigatee,” na Ì.

6

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Ape rɛmɛ sábadɔ, judío maja na yerijãrica rɛmɛ cãno trigo wejeri recomacarpɛ caneto aájurɛ Jesu cɛ cabuerã mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajĩque poɔ ɛga aájuparã. ² To bairo na cáti ɛga aáto na catɛjɛyuparã fariseo maja. Na tɛjɛrĩ, ocɔo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope Ìrã Moisé ãnacɛ yerijãrica rɛmɛ cãno cɛ cáti rotiquetajere paarique mɛja áati? na caĩñuparã.

³ To bairo na caĩro Jesu maca ocɔo bairo na caĩñurɛ:

—Урау David ānacу сѹ mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere mѹja bue тугарicarã, na caĩñurѹ. ⁴—David Dio wiipure jãa áti, ñigo riabacu cajawa bui capejarijere угарique rupaare Diore сѹ na cajoobatajere jee, уга átiri, сѹ mena macanare tiere na canuñurѹ. Dio wii macana sacerdote maja jetore na cauga rotirije cānibajura. David, сѹ mena macana sacerdote maja aniquetibaopunana Moisé ānacу na unare сѹ cauga rotiquetajere caugayuparã, na caĩñurѹ Jesu fariseo majare.

⁵—Уна Dio Macу camaja тѹрѹ Dio сѹ cajooricу, caroti majii aniri yerijārica рѹмѹ cāno cátipе quenare carotii уѹ ã уѹ, na caĩñurѹ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶Ape рѹмѹ moquena sábadо рѹмѹ, judío maja na yerijārica рѹмѹ cāno Jesu neñapo buerica wiipure cajãa aájurѹ. Jãa, topѹ cānare Dio Wadariquere na cabuioyurѹ. Topѹ caĩñurѹ jĩcaу camajocу cariare нѹgoa macare cawamo rooye tuaricу. ⁷Judío majare cabuerã, fariseo maja mena Jesure seeto сѹ catѹѹ pojerooyuparã. “Jesu anire cawamo rooye tuaricure yucу yerijārica рѹмѹ to nibao joroquena cūre сѹ canetooata уparāpure сѹ mari wadajācōagarã,” caĩ тѹgooñañuparã. ⁸To bairo сѹ na caĩ тѹgooñarijere camajicōañurѹ Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricу macare ocōo bairo сѹ caĩñurѹ Jesu:

—Wamunucacōaña. Уѹ тѹ maca adѹja.

To bairo сѹ сѹ caĩro wamunucari сѹ тѹ caeja нѹcañurѹ cawamo rooye tuaricу yua. ⁹To bairo сѹ cabairo rooro cūre caĩ тѹgooñarãre na caĩñurѹ Jesu:

—¿Nope ĩrã to bairije mѹja ĩ тѹgooñati? Тѹgooñañaja. ¿Yerijārica рѹмѹ cāno caroa wame aperãre сѹ átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare сѹ áti rotiti que? ¿Yerijārica рѹмѹ cāno aperãre mari сѹ catio rotiti? o ¿na jĩaña сѹ ĩti? na caĩñurѹ Jesu.

¹⁰To bairo na ĩ, cūre catѹѹ pojeroorãre na тѹѹ peti, cawamo rooye tuaricure:

—Mѹ wamore ñuroya, сѹ caĩñurѹ.

To bairo cūre сѹ caĩrona сѹ wamore cañuroyurѹ. Сѹ cañuroyurѹ сѹ wamo cañuocoajure. ¹¹To bairo cabairo тѹѹrã judío majare cabuerã, fariseo maja jãa Jesure seeto сѹ capunijiniñuparã. Сѹ punijiniri:

—¿Dope bairo сѹ mari áti wadajācuti? уparã сѹ na jĩa rocacōato ĩrã caame ĩ wadapeniñuparã.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹²Ape рѹмѹ ũtaurѹ cáaácoajurѹ Jesu, Diore сѹ jeni нѹcубѹgoу aács. Ti ñami Diore cajeni нѹcубѹgo bujucoajurѹ. ¹³Ape рѹмѹ cabujuri раѹ cāno na carijoyurѹ сѹ cabuerãre. Na pijori na cabejeyurѹ doce cānacāурѹrena, уѹ ye quetire cabuionemorã mѹja anigarã na ĩi. ¹⁴Simóre сѹ cabejeyurѹ. Ape wame Pedro сѹ caĩñurѹ Simóre. Simón Pedro bai André quenare сѹ cabejeyurѹ. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé, ¹⁵apei Mateo, apei Tomás na cabejeyurѹ. Apei Alfeo macу Jacobo quenare сѹ cabejeyurѹ. Apei Simón cananista ya poa macacure cabejeyurѹ Jesu. ¹⁶Apei Jacobo уѹ Juda quenare сѹ cabejeyurѹ Jesu. Apei Judas Iscariote quenare сѹ cabejebajurѹ. Jesure сѹ cajāparãre cawadajāраѹ cañurѹ cūa. To cānacāу cañuparã Jesu сѹ cabejericarã сѹ ye quetire cabuionemoparã.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

17-18 Jesu na beje yaparo ūtaŋ buipŋ cānacŋ cŋ cabuerā mena rui atí, ti ūtaŋ puto cāni yeparŋ na mena caejayupŋ. Cŋ carui ejaro camaja capāarā cŋ cacote tŋjŋnuciuŋparā, cŋ cabuiorijere apigarā, na riayere Jesure cŋ netoo rotigarā. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperā capairi ya tŋjaro macá macari macana Tiro, Sidón cawamecŋti macari macana Jesure cŋ cacote tŋjŋnuciuŋparā. Jesu cayeri wātiacŋna quenare na canetooŋupŋ. ¹⁹ To bairo cŋ cáti majirije mena cariyecŋna nipetirāre cŋ canetooro tŋjarā aperā cariarā quena cŋ carañagabajuparā, “Cŋ yŋ carañarona yŋ riaye netogaro,” í tŋgoŋñari.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cŋ cabuiorijere caapirajeerāre na tŋjuri ocđo bairo na cañŋupŋ Jesu: —Yucŋacāre cabopacarā mŋja ā. To bairo mŋja baibao joroquena Dio mŋja Ūpŋ aniri wariñuuriŋe macare mŋja joogŋmi, na cañ buioyupŋ Jesu.

²¹ Yucŋacāre mŋja ñigo ria. Cabero cāni wariñuu yapirā mŋja anigarā.

Yucŋra catŋgoŋñariŋe pairā mŋja ā. Caberopŋre caepe wariñuurā mŋja anigarā.

²² Yŋre canŋcubŋgo ŋjarā mŋja cānoi camaja mŋjaare tŋjutee, mŋja buu regarāma. “Caroorā āma,” mŋja í tutiri mŋja peju cutigarāma. To bairo mŋja na cañbao joroquena mŋja wariñuugarā. ²³ To bairo rooro mŋja na cabaibao joroquena seeto wariñuuña. Capee cañuuriŋere mŋja joogŋmi Dio jđ buipŋ. To bairo mŋja na cátoŋe bairona cájupa na ñicŋ jāa quena Dio ye quetire buiori mŋja ānanare, na cañŋupŋ Jesu cŋre caapirajeerāre.

²⁴ Aperā paio caapeye cŋgorā macare ocđo bairo na cañŋupŋ Jesu:

—Mŋjaa ati yeparŋre ānaa paio apeye uniere mŋja cŋgotŋga. Caberopŋ rooro baigaro mŋjaare, na cañŋupŋ Jesu paio cacŋgorāre.

²⁵ Yucŋre ati yepa ānarŋ caŋga yapirāre bairona mŋja ani wariñuutŋga. Caberopŋ rooro mŋjaare baigaro. Mŋja ñigo tamŋogarā, na cañ buioyupŋ Jesu. —Mŋjaa yucŋacāre seeto caepe wariñuurā mŋja ā. Caberopŋ ñuuquēto tamŋobana caotirā mŋja anigarā, na cañŋupŋ Jesu.

²⁶ Tŋrŋmŋrŋ Dio Wadariquere cabuiotorāre, “Caroaro, cariape buioma,” na cañbajupa camaja. Yucŋ mŋja quenare to bairona ĩma na pāramerā quena. Jocarāna Dio Wadariquere na mŋja cabuiorije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” mŋja ĩnucuma mŋja quenare. Caberopŋ rooro mŋjaare baigaro, na cañŋupŋ Jesu.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Ocđo bairo yŋre caapirāre mŋñŋja í buiogŋ: Mŋjaare catŋjŋ tutirāre na maiña. Mŋjaare cateerā quenare caroaro na ája, na cañŋupŋ Jesu. ²⁸ —Rooro mŋjaare cawada pairā quenare, “Caroaro mŋjaare to baiato,” na ĩnuciuña. Caroorije mŋjaare cána na cānibao joroquena na cānipere Diore na jenibojaya. ²⁹ Jŋcaŋ mŋjaare jŋca nŋgoa cŋ cawajopana paata ape nŋgoa quenare cŋ wajopana pa rotiya moquena. Jŋcaŋ mŋ jutiŋro bui macatore cŋ catu we neata mŋ camisa quenare cŋ jooya, tiere cŋ cabooata. ³⁰ Nii jŋcaŋ mŋjaare cŋ cajenirore cŋ jooya. Aperā mŋja yere na cajeero, “Jā tunuo joocđañña,” na í tutiquēja. ³¹ Aperā caroare mŋjaare na cátipere boorā caroaro na áti ameña.

³² Mŋjaare camairā jetore na mŋja camaiata, “Caroaro camairā mŋja ā,” mŋja ĩquēcŋmi Dio. Caroorā quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperā mŋjaare camaiquēna na cānibao joroquena na maiña mŋja maca. ³³ Mŋjaare caroaro cána jetore caroaro na mŋja caame

ápata, “Aperãre caroaro cána ãma,” mũaja ìquẽcumi Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áama caroaro na cánare. To bairi mũaja maca mũajaare caroorije cána quenare caroaro na mũaja cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” mũaja ìgumi Dio. ³⁴ Mũaja apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” ì tũgoõñaquetibaorũnana na mũaja cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” mũaja ìgumi Dio. “Jã tunuocõagarãma,” ì majiripũ na wajoma caroorã quena. ³⁵ To bairi mũaja maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” ì majiquetibaorũnana na wajocõaña. Caroaro aperãre na átinemoña. Mũajaare catũjũ tutirã na nibao joroquena na maiña. To bairo mũaja cáto caroare capee mũaja joogumi Dio. Dio caroorã, cũ caĩ wariñũquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi mũaja quena caroaro ája aperãre, mũajaare catũjũtee tutirã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majuu punaa, cũre bairo cãna mũaja anigarã. ³⁶ Mũaja quena aperãre na bopaca tũjũ maiña, mari Pacũ Dio marire cũ cabopaca tũjũ maiore bairona.

No juzguen a otros
(Mt 7.1-5)

³⁷ ‘Aperãre, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” na ì batequeticõaña. To bairo mũaja caĩ batequẽpata, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” mũaja ìquetigumi Dio mũaja quenare. Aperã caroorije mũajaare na cátiere majiritioya. To bairo mũaja cáto Dio quena majiritiogumi caroorije mũaja cátiere, na caĩñũpũ Jesu.

³⁸ ‘Aperã cacũgoquẽnare na jooya. To bairo mũaja cáto mũaja quenare capee mũaja joogumi Dio. Mũaja cajoorije netoro mũaja joogumi. To bairi aperãre mũaja cáto bairo mũaja átigumi Dio.

³⁹ To bairo na ì yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na caĩñũpũ. Cũ yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na caĩ buiorijere cũ cabuerãre na ì majiõũ ocõo bairo na caĩñũpũ:

—Jĩcaũ camajocũ cacape mácũ cũ bapa quena cacape mácũre, “Mũ yũ jũgo tũga aácũpa,” cũre cũ caĩata na pũgarãpũna operũre re jãacõarãma. ⁴⁰ Jĩcaũ camajii cũ cabuerã cũ netoro majiquẽnama. Nipetirã nare cũ cabuero beropũ to cõona nare camajoricũre bairona camajirã anigarãma, na caĩñũpũ.

⁴¹⁻⁴² Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñũpũ Jesu moquena:

—¿Nore ìrã mũaja yarãre, mũaja majuuna paio caroorije átibaorũnana, “Caroorije mũaja áa,” na mũaja ìti? Mũaja majuuna caroorije áti janaña aperãre, “Caroorije mũaja áa,” na mũaja caĩparo jũgoye. To bairi apeire, “Mũ capearũ jitaacã cajaanarijeacãre yũ ne rocapa,” caĩrãre bairo mũaja ì, mũaja majuuna pairi pocaro mũaja cápeepũre to cajaanabato quena. To bairo mũaja caĩata jocarã majuu mũaja ìborã. Mũaja majuuna mũaja cápeepũ cajaanari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero caroaro tũjũ majirã apeĩ cũ capearũ jitaacã cajaanarijeacãre mũaja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, “Ati wame caroorije áti janacõaña,” cũ ìgarã jũgoye mũaja majuuna cũ netoro caroorije mũaja cátinucurijere áti janacõaña.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ocõo bairo na cabuioyũpũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ yucũ caroa caricacũti caroorije rica cũtiquẽto. Apei yucũ caroorije caricacũti caroa macare rica cũtiquẽto. ⁴⁴ Nipetirije yucũre tie rica mena tũjũ majirique ã. Narañaũ nibaorũtona higo na caĩrije caroa caipitirije macare rica cũtiquẽto. Pota miji wẽri quena ãjena rica cũtiquẽto. ⁴⁵ Tiere bairona áama camaja quena. Camajocũ caĩũũ cũ yeripũ caroa macaje cãno caroa wadami. Apei maca cũ yeripũre caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacãpũna na yeripũ cãnie jetore wadama.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ‘¿Nope ãrã, “Jã Þrañ,” yure ãbaopñnana yñ carotiri wamere maña átiqñeti?
⁴⁷ Noa yñ tñpñ ejari yñ cabuioijere caapirã cabero tiere ána ocño bairo cãnare bairo ãma: ⁴⁸ Jãcañ caroaro catũgooñañ wii átiguñ pupearñ yejeari, ãta rupaarñ yejea ejari, ope átiri, cñ wii botari nñcoñmi. Cñ canñcoro bero seeto caocaro, ria capairo, wino cáatíe quena ti wiire papu pñã ñooqueto. ⁴⁹ Aperã maca yñre apibaopñnana yñ cabuioijere cátiqñena ocño bairo cácsñre bairona ãma na maca: Jãcañ wii átiguñ ria tuacã, pupearñ yejeaquẽcsñna wii ácsñmi, caroaro tũgooññaquetibacsñ. Cñ cáto bero ria pue paibato ti wiire oco pue tima pñã yucña jooboro, ñee rñjaricaró mano. Cabairi wii caquenõñre bairona ãma yñ cañrijere apibaopñnana cátiqñena, caññurñ Jesu yua.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Jesu camajare cñ cabuiojarijere buio yaparo Capernaupñ cááácoajurñ.
² Topñ cñ caejaro romano yañ, polisía maja ñrañ caññurñ. Cñ paabojari majocñ, aperã cñ paabojari maja netoro cñ camaii seeto cariabñjayurñ. Bai yajigñurñ cabaiyurñ. ³ Jesu cariaje cñnare na cñ cacatio majirijere caqueti apiyurñ polisía maja ñrañ. To bairi judío maja ñparã cabñcsñrã jãcaarãre Jesure na capi roti jooyurñ, “Yñre caraabojari majocñre cñ catioñ aparó,” ñi. ⁴ To bairi cñ capi roti joorã Jesu tñpñ ejarã ocño bairo cñ cañ buioyuparã:

—Cñã polisía maja ñrañ caññuu majun ãmi. To bairi mñ cátinemopañ ãmi. ⁵ Cñã judío majare caroaro mari maimi. Cñ majuuna mari neñapo buerica wiire cáti rotiwĩ. To bairi cñ cajeni jooriquere cñ átibojaya, cñ cañ buioyuparã Jesure.

⁶ To bairo na cañrije apii na mena cááájurñ Jesu. Polisía maja ñrañ romano yañ cñ ya wii tuacã Jesure cñ na cajugo tñja ató tñjari, ocño bairo na cañ jooyurñ cñ yarãre:

—Þrañre seeto cñ yñ patawãcoogatee, cawatoa macacsñ aniri. To bairi yñ ya wiipñ cñ yñ jãa roti majiquẽe, caññuu majun cñ cãno maca. ⁷ To bairo quenare cñ tñ yñ aá majiquẽe. Topñna ãcsñna cñ camaji wadarije mena yñ paabojari majocñre cñ catioato, yñ tñpñ ejaquẽcsñna. Cñ cawadarije mena catigñmi yñ paabojari majocñ. ⁸ Apei ñrañ yñ rotimi. Yñ quena polisía majare carotii yñ ã. To bairi jãcañ polisía yñ ãoro macacsñre, “Aácsñja,” cñ yñ cañro aágñmi. Apeire, “Adñja,” cñ yñ cañro atigñmi. Yñ paabojari majocñre apeye uniere cñ yñ cáti rotiro yñ átibojagñmi. To bairi Jesu quena carotii aniri yñ paabojari majocñ cñ cariaje cñtiere cñ netoo rotiato, yñ tñpñ ejaquẽcsñna, cañ jooyurñ cñ yarãre Jesure.

⁹ To bairo cñ cañ buio joorijere apii Jesu seeto caapi acñayurñ. Api acñã, cñre cañjarãre amejore nñca, na tñjñ, ocño bairo na caññurñ:

—Cariape mñññja ñ buio. Cñã romano yañ seeto yñre catũgooñña nñcsñbñgorñ ãmi. Cñre bairo caroaro yñre catũgooñña nñcsñbñgorã maama Israel macana, na caññurñ Jesu.

¹⁰ Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yañ ya wiipñ tunu ejarã cariaricñ mere caññurñre cñ caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesu polisía maja ñrañ cñ caraabojari majocñre cñ canetooro bero macá rñmñ cãno Jesu cááácoajurñ Naí na cañri macapñ cñ cabuerã mena. Topñ cñ cáááto camaja capñarã cñ cañja aájuparã. ¹² Ti maca tñ na catñja aáto camajocñ cabai yajiricñ maja potire cane aájuparã, cñ yaara aána. Cawapearico macñ

jĩcauna cānibataca caĩñurũ. Capãarã ti maca macana co mena cáaájuparã.
 13 Jesu cõre co tũjũũ seeto co cabopaca tũjũyurũ.

—Otiqũẽja, co caĩñurũ.

14 To bairo co ĩ, maja poti tũrũ ejanũca, ti potire capañañurũ, cabai yajiricũre cũ catiogu. To cõona cũ ãnacũre cayaara aábatana catua nũcacõañuparã. Na catua nũcarona:

—Wamũ nũcacõañũ, cũ caĩñurũ Jesu cũ ãnacũre.

15 To bairo cũ caĩro cabai yajicoataca nibaopũcũna wamũnũca, sawada jũgoyurũ moquena. To bairo cũ tunu catio áticõari cũ pacore, “Ejũ, mũ macũ catĩbũjami,” co caĩñurũ Jesu. 16 To bairo cãre cũ cáti catorijere tũjurã nipetirã catũjũ acũacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocũ majuu mari tũrũ ejami. Dio yarãre marire átinemoũ acũ ájupi, caĩ wariĩũũñuparã.

17 To bairi camaja nipetiro Judea yeparũre, Judea yepa tũjarori macana camajocũ cabai yajiricũre Jesu cũ catunu catorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista (Mt 11.2-19)

18 Jesu cũ cátiere cũ cabuio peocõañuparã Juan bautisari majocũre cũ cabuerã presopũ cũ cãno. 19 To bairo Jesu cũ cátiere cũ na cabuio ro apii Jesure cajeniña roti jooyurũ Juan cũ cabuerã pũgarãre:

—“Dio joogũmi jĩcaũ camajare na cátinemoũ na caĩricũ, ¿mũna mũ ãti? o ¿apei maca já cayuurũ cũ ãcũati?” Jesure cũ ĩ jeniñaña, na caĩ jooyurũ Juan cũ cabuerãre.

20 To bairi Juan cũ cajeniña rotiricarã Jesu tũrũ eja:

—¿Mũna mũ ãti, “Dio joogũmi camajare na cátinemoũ,” na caĩricũ? o ¿apei maca cũ ãcũati que? cũ caĩ jeniñañuparã Jesure.

21 To bairo cãre na cajeniñari paũre Jesu camaja cariaye cũnare na catio ãcũ cájupũ. Cayeri wãtia jañarãre na reboja ãcũ cájupũ. Cacape tũjũquẽnare na tũjũ majio joroque cáti añurũ. 22 To bairi Juan cũ cajooricarã Jesure na cajeniñaro ocõo bairo na caĩ yũyurũ Jesu:

—Nipetiro yũ cáto mũja catũjurijere, mũja caapirijere Juãre cũ buiorã aája. “Cacape tũjũquetibatana yucũra catũjurã ãma. Cáaáquetibatana quena cáaá majirã ãma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquetibatana quena caapi majirã ãma yucũra. Cabai yajiricarã anibaopũnana tunu catima,” cũ ĩ buioya Juãre. “Bopacooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cũ cabuio. 23 To bairi caroaro wariĩũũrã anigarãma yũre caapirajeerã, ‘Jocũna ĩmi,’ yũre caĩ tũgoõñaquẽna,” ĩmi Jesu, Juãre cũ ĩ buiorãja, na caĩñurũ Jesu, Juan cũ cajeniña roti jooricarãre.

24 Juan cũ cajeniña roti jooricarã na cáaáto bero camaja pato to cãnare ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu Juan cũ cãnajere:

—Camaja na camanopũ Juãre mari tũjurã aáparo ĩrã, ¿Ñamũ ũcũre mari tũjũgarã, mũja caĩ tũgoõñari? “Cauwioũ, catũgoõñarique mácsũ yeru cũ oó wĩno caparuro sawãre tũjũnucurore bairo cãcũre mari tũjũgarã,” mũja caĩ tũgoõñaquetana. Catũgoõña ocabũti majuu ãmi Juan. 25 To bairo quenare caroa jutii jañaricũ cãcũre camaja mani paũrũ mari tũjurã aágarã mũja caĩ tũgoõñaquetana. Caroa jutii cajaanã, capee apeye uniere cacũgorã caũparã tũrũ maca ãnama. Nare bairo cabaii me ãmi Juan. 26 To bairi, “Camaja mani paũrũ jĩcaũ Dio ye quetire cabuioũ macare mari tũjurã aágarã,” mũja ĩ tũgoõñaricarã. Apeã Dio ye quetire buiori maja ãnana netoro cãcũ ãmi Juan,

na caĩ buioyupɩ Jesu. ²⁷—Juan jɩgoyerɩ macana ānana Dio ye quetire buiori maja Juan cɩ cabaipere oc̃o bairo caĩ ucayupa:

Camajare na canetoo catiopaɩ jɩgoye yɩ joogɩ jĩcaɩ yɩ ye quetire cabuio jɩgoyeyepaɩre. Camaja na yerire caroaro tɩgooña quenoo yuu rotigɩmi.

To bairona na caĩ ucaricɩna āmi Juan.

²⁸ Jĩcaɩ maca Juan netoro cāni majuu maami ati yepapɩre. To bairo to baibao joroquena cawatoa cāna quena Dio tɩpɩre ānaa Juan netoro cāni majuurā anigarāma, na caĩ buioyupɩ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerā maca Juan netoro cāna anigarāma ĩi, caĩñupɩ Jesu.

²⁹ To bairo Jesu cɩ caĩ buiorijere caroaro caapiyuparā camaja capāarā gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cɩ cabautisa rotiricarā aniri caroaro caapiyuparā Jesu cɩ caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ tɩgooñañuparā. ³⁰ Fariseo maja, aperā judío majare cabuerā Juāre cɩ cabautisa rotiquetana cañuparā na maca. To bairi Dio na cɩ cātibojagari wamere cabooquējuparā.

³¹ Jesu yua oc̃o bairo caĩ buioyupɩ moquena:

—Ati yɩtea macana camaja Juāre catɩjɩ teericarā yɩ quenare tɩjɩ teebɩjama. Caroa quetire apigaquēna oc̃o bairo āma: ³² Cawimarā macá recomacapɩ caruirā na mena macana mena epegabana na ĩ pi awajarāma: “Jā caperuu putiro, ‘Jā mena bajaya,’ jā caĩrije to nibao joroquena jā mena mɩja bajagaquēɩ. Tɩgooñarique pai eperique tōroari mena jā cabaja epero quenare mɩja ĩ epenemogaquēɩ, ‘Mɩja ya wamere jā epegateebɩja,’ ĩrā.” To bairona cawimarā, “Jā caĩri wamere jā mena epeya,” caame ĩbanare bairona baima ati yɩtea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caĩ tɩgooñari wamere ame ĩ botioma. ³³ Juan bautisari majocɩ caroa ɩgarique caugaquetinucuwĩ, ɩje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo cɩ cabairo tɩjɩrā, “Cawātɩcɩcɩ, catɩgooña majiquēcɩ ācɩmi,” cāre mɩja ĩ. ³⁴ Cɩ bero yɩ maca caroa ɩgariquere cauganucɩɩ, ɩje ocore caetɩnucɩɩ yɩ ā. To bairo yɩ cabairo tɩjɩrā, “Cauga pacɩɩ, vinore caeti pacɩɩ āmi Jesu,” yɩre mɩja ĩ. “Cɩ mena macana caroorā āma, gobiernore camaja yere caniyeru jeebojarā āma,” mɩja ĩ. ³⁵ “Dio cɩ carotiro mena buiomi, cariape áami,” yɩre ĩ majigarāma Dio cɩ camajirijere catɩgooñarā maca, na caĩ buioyupɩ Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Jĩcaɩ fariseo majocɩ Simón cawamecɩcɩ Jesure cɩ cauga rotiyupɩ cɩ tɩpɩ. To bairi Jesu cɩ ya wiipɩ cajāa ejayupɩ. Jāa eja, cajawa tɩ caejanumuñupɩ yua. ³⁷ Ti maca macaco cāromio jĩcao caroo cañupɩ. Co maca fariseo majocɩ ya wiipɩ Jesu cɩ cajāa ejarijere queti apio caneajupo carupa rɩ alabastro cawamecɩti rɩ werica rɩ caroa cajati ñuurije cajaanari rɩre. ³⁸ Jesu tɩ cane ejanɩcañupɩ ti rɩre. Jesu tɩ ejanɩca, caotiyupɩ. Co caotiro Jesu rɩporipɩ co cape oco care peayupe. To bairi tuatu, ejacumu nɩcɩbɩgori, cɩ rɩporire ñe, co cape oco care pearijere co poa ñapo mena Jesu rɩporire catu cojeyupɩ. Tu coje, cajati ñuurije co cajee atáje mena Jesu rɩporipɩre capio peóyupɩ yua. ³⁹ Ti wiĩ macacɩ fariseo majocɩ Simón cawamecɩcɩ Jesure cauga rotiricɩ maca to bairo cɩ co cáto tɩjɩri oc̃o bairo caĩ tɩgooñañupɩ: “Ani Dio ye quetire cabuioɩ majuu cɩ cāmata atio cɩ rɩporire cañeore majiboumi. ‘Caroo āmo,’ ĩ tɩjɩ majiboumi,” caĩ tɩgooñañupɩ Simón. ⁴⁰ Jesu maca Simón cɩ caĩ tɩgooñari wamere tɩjɩ majicōari oc̃o bairo cɩ caĩ buioyupɩ:

—Jĩca wame queti buio majiorica wame mɩ yɩ buioga, cɩ caĩñupɩ Jesu.

To bairo cɩ caĩro:

—Jaɩ, jāre Cabuei, yɩ buioya, cɩ caĩñupɩ Simón.

⁴¹ To bairi Jesu oc̄o bairo c̄u caĩ buio majioñur̄u:

—C̄am̄na p̄garã niyerure cawapamorã ãnama. Nare niyeru cawajoric̄ure j̄ic̄au paio majuu quiniento r̄m̄ari paarique wapa c̄o waramōmi. Apei petoacã cincuenta r̄m̄ari paarique wapa c̄o waramōmi niyeru cajooric̄ure. ⁴² Na cawajoric̄u maca na cawapayere na cac̄ugoquẽto t̄j̄u, “To nic̄ato. M̄ja cawapamorijere ȳ majiritiḡ,” na ñimi, na maii. To bairi ¿ni maca ati maja m̄ ȳ cabuiorã c̄u camai netōm̄ c̄u niboc̄ati c̄u na cawapamoriquire c̄u camajiritioero bero? c̄u caĩ jeniñañur̄u Jesu Simóre.

⁴³ To bairo c̄u caĩro:

—Paio cawapamobatac̄u maca niyeru cajooric̄ure c̄u mai netobōmi, Jesure c̄u caĩñur̄u Simón.

To bairo Simón c̄u caĩro:

—Cariapena ȳ m̄ ñi, c̄u caĩñur̄u Jesu.

⁴⁴ To bairo c̄u ñi, cãromio macare co amojore t̄j̄u, oc̄o bairo Simóre c̄u caĩnemoñur̄u:

—Atiore co t̄j̄uya m̄ quena. M̄ ya wiip̄u ȳ cajãa ejaro ocore ȳ m̄ jooquẽr̄u ȳ r̄porire cacojere. Co maca co cape oco mena ȳ r̄porire coje, co roa ñaro mena tu coje ejamo. ⁴⁵ Ȳ caejari pāu ȳ m̄ boca t̄j̄u n̄c̄ub̄ugo rabarioquẽr̄u. Atio maca ȳ cajãa ejaro t̄j̄uo ȳ áti n̄c̄ub̄ugo ȳ r̄porire ñeri, pitigaquẽmo, caroaro ȳre cáti n̄c̄ub̄ugoo aniri. ⁴⁶ M̄na ȳ r̄poare uje caj̄ti ñuuriye ȳ m̄ pio reóquẽr̄u. Co maca caj̄ti ñuuriye cawapa pacarijere ȳ pio reów̄o ȳ r̄porire. ⁴⁷ To bairi cariare m̄ ȳ buiopa. To bairo ȳ co cáti mena seeto ȳ co camairijere ȳ iñoomo. Caroorije paio cátao co nibao joroquena c̄ore ȳ majiritioboac̄o. To bairi seeto ȳ maimo. Apei maca petoacã caroorije cátao ũc̄u macare ȳ camajirioata j̄ic̄a ȳ maiḡmi c̄u maca, Simóre c̄u caĩñur̄u Jesu.

⁴⁸ To bairo c̄u ñi ȳparo cãromiore co caĩñur̄u Jesu:

—Caroorije m̄ cátajere ȳ majiritio peoc̄o.

⁴⁹ To bairo co c̄u caĩro apirã aperã ti wiip̄u cāga ruirã oc̄o bairo caame ñi jeniñañur̄u:

—¿Nope ñi, “Caroorije m̄ cátajere ȳ majiritio peoc̄o,” c̄u ñti marire baii camajoc̄u c̄ac̄u nibaop̄c̄na? caame ññur̄u.

⁵⁰ Jesu maca cãromiore oc̄o bairo co caĩñur̄u:

—Ȳre m̄ cat̄ugooña n̄c̄ub̄ugoro maca caroorije m̄ cátajere ȳ majiritioboja. To bairi caroaro wariñuurique mena aácoja, co caĩñur̄u Jesu yua.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesu ape macarip̄ure cáateñañur̄u, Ūrau Dio c̄u cãnie quetire buio teñā. C̄u cabuerã doce cãnac̄u c̄u mena cáajuparã. ² Cãromia quena na mena cáajuparã. Cariaye c̄tanare Jesu c̄u cacatioricarã romiri cãñur̄u. Aperã na yeri wãtiare Jesu c̄u cabuu rebojaricarã romiri cãñur̄u. J̄ic̄ao María Magdalena cãñuro. C̄p̄ure wãtia cajaanã siete cãnac̄u majuure Jesu c̄u cabuu rerico cãñuro. ³ Apeo Juana cawamec̄uco Chusa n̄mo cãñuro. Chusa maca Ūrau Herode ya wiip̄u paariquire c̄ure caj̄go átibojau cãñur̄u. Apeo Susana cawamec̄uco cãñuro. Aperã capãarã cãñur̄u na cac̄gorije mena Jesure cátinemonucurã.

*El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)*

⁴ Camaja capãarã capee macari macana Jesu tɔpɔ caejayuparã. Cɔ tɔpɔ na caeja neñaporo tɔjɔ atí wame queti buio majiorica wamere na caí buioyupɔ Jesu:

⁵ —Jĩcaɔ camajocɔ trigo aperire cɔ wejepɔ cawẽ bate oteyupɔ. Apeye ma tɔacã cañarijere camaja cacɔta yajio reyuparã. Minia quena atí, caɔga recõañuparã tie aperiacãre. ⁶ Ape rupaa cɔ cawẽ bate oterije ãta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajinicoajupe. ⁷ Ape rupaa cɔ cawẽ bate otero pota miji wẽri watoapɔ care cumuñupe. To bairi pota miji wẽri maca tí aperiacã caputibatiere cabɔti weocoajupe. ⁸ Ape aperi care cumuñupe cañuuri yepa caroa cajitacɔti paɔpɔre. To bairi tie caroaro puti, bɔti, caroa carica cɔjupe. To cãnacã apea caputirique caroa capee carica cɔjupe.

To bairo ï yaparo:

—Noa yɔre caapirã caroaro na apipajeato, cañupɔ Jesu.

El propósito de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesu cɔ cabuerã:

—¿Dope bairo ïgaro to ïti atie queti buio majiorica wame? cɔ caí jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo na caí jeniñaro ocõo bairo na caí buioyupɔ Jesu:

—Ɔpaɔ Dio cɔ cãnie quetire cajugoye camajiriorije cãnibatajere caroaro mɔja majio joroque mɔja áami. Aperã macare buio majiorica wame mena na yɔ buio. Na maca yɔ cátiere tɔjɔ, yɔ cabuorijere api, baibaopɔnana api majiquẽma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ 'Ocõo bairo ïgaro ï tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ã. ¹² Jĩcaarã Dio ye quetire apirãma. Cabero Sataná na tɔpɔ atí, tiere api nɔcɔbɔgorema ïi, na majiritio joroque ácɔmi. To bairo Sataná cɔ cátie jɔgori Dio cɔ canetooricarã majuu aniquẽnama. To bairi ma tɔ cañarique minia na caɔga reriquere bairona cãna ãnama. ¹³ Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yepapɔ care cumuriquere bairo cabairã ãnama. Nemoopɔre Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ãnama. Api wariñuubaopɔnana jita capõreroacãpɔ care cumu putibatajere bairona, canɔcori manajere bairona yoaro apipajeequẽnama. Popiye na to cãno tɔgooñari to cõona janacõarãma. ¹⁴ Aperã tie aperi pota miji wẽri watoapɔ care cumuriquere bairona cãna ãma. Dio ye quetire apiba, ati yepa macaje macare seeto tɔgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tɔgooñarãma. Seeto caroorije na cáti wariñuupe quenare tɔgooñarãma. To bairo tɔgooñabana seeto tɔgooña rooye tuarãma. Dio yere átigaquẽnama. To bairo baibana atie pota miji wẽri watoapɔ cañarique carica manajere bairona anicõarãma. ¹⁵ Aperã maca Dio ye quetire nemoo apirã caroaro apipajeeçõa aninucurãma. Na maca ãnama oterica rupaa caroa yepapɔ care cumu putiriquere bairona cabairã. Ti aperi caputirique paio ricacɔto. Na quena Dio ye quetire apipajeeçõa aninucuri capee caroare ánama Dio cɔ caboorijere, na caí buioyupɔ Jesu cɔ cabuerãre.

El ejemplo de la lámpara
(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo cañupɔ Jesu moquena:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã apeye unie muu cũricaro ãoropɔ mari jĩa bujuquẽna. Cani cuñaricarõ ãoropɔ quena mari cũquẽna. Cabui maca mari jĩa

buju peorã camaja cajãa ejarã nipetiro caroaro na tujũato ãrã. ¹⁷ To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuorijere noa cajũgoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajũgoyeyũre caapi majiña manaje to anibao joroquena api majigarãma.

¹⁸ To bairi caroaro apiya atie mũñña caĩ buorijere. Noa atie yũ cabuorijere caapipajeerãre capee api majiriquere na joogũmi Dio. Aperã yũ cabuorijere caapipajeegaquẽna na cãno maca yũ yere na caapi majibatajeacã quenare na majiquetio joroque na átigũmi Dio, na caĩñũyũ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ To bairo camajare na cũ caĩ buio ani raũna Jesu paco, cũ bairã cũ camacara ejayupará. Camaja capãarã na cãnoi cũ tũpũ cajãa eja majiquẽjupará.

²⁰ To bairi aperã:

—Mũ paco, mũ yarã mũ tũjugarã macapũ tũjũnucuma, cũ caĩ buioyupará.

²¹ To bairo cũ na caĩro apii:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yũ paco, yũ bairãre bairona cána ãma, na caĩñũyũ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jĩca rũmũ Jesu cũ cabuerã mena cumua capairicapũ caeja jãañũpũ.

—Jitã, ẽtabũcũra jĩ nũgoapũ mari peña aãparo, na caĩñũpũ.

To bairo cũ caĩro apirã, cáaãjupará, ape nũgoa tũpũre aãna. ²³ Na capeña aãto Jesu cacánicoajupũ. Cũ cacaniri raũna wino seeto capapu ájupe. Wino to capapuro seeto cajabeyupe. Ti cumuapũ cajabe jãa ruugayupe. ²⁴ Ti cumua caruagaro tũjurã Jesure cũ cayopioyupará.

—¡Jesu, jãre camajioũ, yopiya! ¡Rua yajirã mari bai! cũ caĩñũpũ.

To bairo cũ na caĩro Jesu yopi, winore, cajaberijere to cõona cajana rotiyupũ.

To bairo cũ caĩ jana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua. ²⁵ Tie cajana petiro tũjũũ ocõo bairo na caĩñũyũ Jesu cũ cabuerãre:

—¿Nope ãrã yũ mena aãbaopũnana yũre canũcũbũgoquẽnare bairo, “Rua yajigarã mari áa,” mũja ã tũgooñabati?

Na maca to bairo cabairijere tũjurã catũjũ acũacoajupará.

—¡Abũma! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cũ carotiro caroaro apicõa, caame ãñũparã.

El hombre endemoniado de Gadara
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Galilea cawamecũti nũgoa tũpũ cãnana ape nũgoa tũpũ Gadara cawamecũtopũ capeña ejayupará yua. ²⁷⁻²⁹ Peña eja, camaa nũcañũparã. Jesu cũ camaa nũca ejaro tũjũũ jĩcaũ camajocũ ti maca macacũ cayeri wãtiacũcũ cũ cabocayupũ Jesure. Yoaro jutii jañaquẽcũna cãninusũ caĩñũpũ. Wiipũre cãniquetinuscũñũpũ. Ɛta tũa pũto maja operi na cawerica operi jeto cãninusũñũpũ. Nairoacã yeri wãtia cũ cañenuscũñũparã. Aperãre rooro átiremi ãrã cũ cãjianucubajupará to macana come wẽri mena cũ rũporire, cũ wamoripũre. To bairo na cãtibao joroquena caboca tũga jure recõanusũñũpũ come wẽri cũre na cãjabatajere. Yeri wãtia cũre cãjañarã camaja manopũ cũ atũ mecũo joroque cũ cãtinuscũñũparã. To bairi Jesu maca cũ tũjũũ cũ yeri wãtia cũre cãjañarãre na cabuti aã rotiyupũ. Cũ maca Jesure cũ boca tũjũũ seeto awaja, cũ tũ ejacumu, ocõo bairo cũ caĩ awajayupũ:

—¡Jesu, Dio ẽmũrecoo macacũ Macũ! ¿Nope ãi yũ mũ patawãcõũ aparĩ mũa? ¡Põriye tamũorica raũpũre yũ joõqueticõaña! cũ caĩñũpũ.

³⁰ To bairo cɛ caïro:

—¿Ñamɛ mɛ wamecuti mɛa? cɛ caïñurɛ Jesu maca.

—Yɛa Legiõn yɛ wamecɛ, cɛ caïñurɛ Jesure, yeri wãtia capãarã cɛ na cajaanaro maca.

³¹ —¡Wãtia na cãni paɛ caũcɛari operɛ jã jooqueticõaña! cɛ caïñuparã Jesure.

³² Na jɛgoye buuropɛ yejea capãarã cauga ãñuparã. Yejeare na tɛjurã:

—Yejeapɛre jã jãa rotiya, Jesure cɛ caïñuparã, wãtia ya paɛpɛ aãgaquẽna.

To bairo cɛ na cajanireore bairona yejeapɛre na cajãa rotiyurɛ Jesu. ³³ To cõona camajocɛpɛre cajaanabatana yeri wãtia buti, yejeapɛre cajãañuparã. Na cajãarona yejea carupa tɛapɛ atɛ mecɛ atɛ ro aá, care ñuacoajuparã ti rapɛ yua.

³⁴ Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tɛjɛ acɛari atɛ aá, macapɛ, maca tɛjaroripɛ macana quenare cabuio baterã aájuparã. ³⁵ Tiere na cabuio-ijere apirã camaja catɛjura aájuparã. Jesu tɛ ejarã cayeri wãtia cõtibatacɛre catɛjuyuparã. Jesu tɛpɛ caroaro jutii jañacõari caroaro catɛgooña majii cɛ caruiro cɛ catɛjuyuparã. To bairo cɛ cabairo tɛjurã cauwiuyuparã. ³⁶ Cãre yeri wãtia cajaanaricãre Jesu na cɛ cabuu rero catɛjuraricã maca na caï buioyuparã:

—Ocõo bairo bai catícoami cayeri wãtia jañabatacɛ, na caïñuparã.

³⁷ Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwiujayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácsja aperopɛ! ¡Atopɛ aniqueticõaña! seeto cɛ caïñuparã.

Jesu cãre na cabooquẽto tɛjɛ cumuarɛ eja jãa, catunucoajupɛ.

³⁸⁻³⁹ Cumuarɛ Jesu cɛ caeja jãaro tɛjɛ cɛ cawãtia buu rericɛ maca:

—Yɛ quena mɛ mena yɛ aágu, cɛ caï jenibajupɛ.

To bairo cɛ caïro:

—Aáquẽja. Mɛ ya wiipɛ tunu aácsja. Caroaro Dio mɛre cɛ cátejere mɛ yarãre na buio peocõaña, cɛ caïñurɛ Jesu.

To bairo cɛ caïro macapɛ cáaácoajupɛ. Macapɛ aá, nipetiro Jesu cãre cɛ cátajere maca macanare na cabuio peocõañurɛ yua.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Jesu cɛ catunu peña ejararore camaja capãarã cãre cayuuyuparã. Seeto wariñuurique mena cɛ cabocayuparã. ⁴¹ Jĩcaɛ na watoapɛ cãnacɛ neñapo buerica wii ɛpaɛ Jairo cawamecɛcɛ Jesu tɛpɛ caejayupɛ. Jesu tɛ ejari ɛropatua tuatu ejacumuri, cɛ caï jeni nɛcɛbugoyupɛ:

—Yɛ ya wiipɛ yɛ macore co catioɛ ajá, cɛ caï jeniñurɛ.

⁴² Cɛ maco jĩcaocãna cãco doce cɛma cacɛgoo cãñuro. Bai yajigopɛ cabaiyuro. To bairo Jairo cɛ caïrore apii cáaájupɛ Jesu. Mapɛ cɛ cáaáto Jesu mena camaja capãarã ma bijarona cáaájuparã.

⁴³ Na watoapɛ jĩcao doce cɛmari majuu ámo janaquetajere cariyecɛco cãñuro. Co saɛcoye rotibataje wapa niyeru co cacɛgobataje nipetiro capeti weocoajupe. Co na saɛcoyerije to anibao joroquena jĩcaɛ maca co cacatio majiquẽjuparã. ⁴⁴ To bairi Jesu bero maca atí, cɛ jutiro yapare capañoñuro. Cɛ jutirore co capañoñona co cariyaye cõtibataje nemoo cajanacoajupe yua. ⁴⁵ Cɛ jutirore co capaño:

—¿Ñamɛ yɛ cɛ pañari? caï jeniñañurɛ Jesu. Cɛ caï jeniño:

—Jã pañaquẽpɛ jãa, cɛ caïñuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocõo bairo cɛ caïñurɛ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja capãarã mɛ cũgoma. Nope ñi, “¿Ñamɛ yãre cɛ pañari” mɛ ñti? Jesure cɛ caïñurɛ Pedro.

⁴⁶ To bairo cɛ caïro:

—Jĩcao yu pañawõ. Yure co carañarona yu camajirije mena co cariaye cutibatajere canetoro yu majiwu, caĩñuru Jesu.

⁴⁷ Cãromio maca, yu majiimi Jesu ño, nanaa uwiri cu rãpori tu cu caejacumu nãcũbugoyuro. To bairo ácona camaja nipetiro na caarĩoru:

—Yuna mu jutiore mu yu pañawu. Yu carañarona yu cariaye cutie yu netocoapa, caĩ buioyuro.

⁴⁸ To bairo co caĩro apii ocõo bairo co caĩñuru Jesu:

—Yu yao, caroaro yure mu catũgoõña nãcũbugoro mu cariaye cutiere yu netoowu. Caroa wariñuurique mena ãña, co caĩñuru Jesu yua.

⁴⁹ Mai to bairo co cu caĩ wada ani paña Jairo ya wiiru cãnacũ jĩcau caejayuru, Jaiore cu buioũ acá:

—Mu maco bai yajicoapo. To bairi marire cabueire cu patawãcoo nemoqueticõaña, cu caĩñuru.

⁵⁰ To bairo cu caĩrijere apii Jesu maca ocõo bairo cu caĩñuru Jaiore:

—Tũgoõñaqueticõaña. Yu macare mu catũgoõña nãcũbugoro mu maco catigomo, cu caĩñuru.

⁵¹ Jairo ya wiiru ejaũ aperãre na cajãa rotiquẽjuru co ãnaco co cãni arũarũre. Pedro, Juan, cu jũgocu Jacobo, cabai yajirico pacua na jetore cajãa rotiyuru Jesu. ⁵² Ti wii cãna nipetirã cõre otirã cãjuparã. Nare ocõo bairo caĩñuru Jesu:

—Otiqueticõaña. Cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caĩñuru Jesu.

⁵³ To bairo cu caĩro apirã caotirã maca cu caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã. ⁵⁴ To bairo cu na caari nãcũbugoquetibao joroquena cabai yajirico co cãni arũarũre jãa, co wamore cañeñañuru. Ñeña:

—Maco, catiya. Wamũnãcacõaña, co caĩñuru.

⁵⁵ To bairo cu caĩrona sawimao catunu cati wamũ nãcacõañuro yua. Co sawamũ nãcarona:

—Ugariquere co nuña, na caĩñuru Jesu co pacuare. ⁵⁶ Cabai yajirico ni-
baorucona co catunu catiro tũjũrã co pacua seeto saacũayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na cabuio rotiquẽjuru.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Cabero Jesu cu cabuerã doce cãnacũre na caneoñuru. Na neocõari na cáti iñoo majipere na cajooyuru. Aperã na yeri wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye cunare na cacatio majipe quenare na cajooyuru. ² Yucãcãna Dio joogumi Uru ati yeraru carotiparu majuure caĩrijere na caqueti buio teña roti jooyuru. Cariaye cunare na cacatio teña rotiyuru. ³ Ocõo bairo na caĩ roti jooyuru Jesu:

—Buio teñarã aána apeye unie jee aáqueticõaña mũjaa. Yucu mũja tuericu, wajopoa uno, ugarique, niyeru, apeye unie jee aáqueticõaña. Jutiuro mũja cajanarije mena jeto aánaja. Apeye jee aánemoquẽja. ⁴ Jĩca macarũre ejarã mũjaare na cãni rotiri wiina anicõaña na mena. Na mena mũja anicõagarã ti maca mũja cãni rãmari cõo. ⁵ Ape macaru mũja caejaro ti maca macana maca mũjaare na caboquẽpata mũja buti weogarã. Buti aána, mũja rãporipũre jita catujarijere pa bate cũña. To bairo ána mũjaare jã cabuiooro mũja caarigaquẽtore bairona mũja booquẽemi Dio, na ñi iñoorã mũja átigarã.

⁶ To bairi to cãnacã macaruru cáaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariayesũna quenare cacatio teñañuparã.

La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Herode, Galilea yepa ɱpaɱ nipetiro Jesu cɱ cátiere caqueti apiyurɱ. “Juan, Herode cɱ cajña rotiricɱ catunu catii ácɱmi Jesu,” caĩñuparã jĩcaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto caapi acɱa tɱgooñañurɱ Herode. ⁸ Aperã maca: “Elías ánacɱ catunu buia ejaɱ ácɱmi Jesu,” caĩñuparã. Aperã: “Jĩcaɱ tirɱmɱ macacɱ Dio ye quetire cabuioricɱ catunu catii ácɱmi Jesu,” caĩñuparã. ⁹ Herode maca ocõo bairo caĩñurɱ:

—Juan rɱpoare mere yɱ capa ta rocacõa rotiwɱ. To bairi ¿ñamɱ cɱ nicɱti cõa capee yɱre na caĩ buionucɱ? caĩñurɱ.

To bairi Jesu cɱ cátiere queti apiri seeto cɱ catɱjɱgabajurɱ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero Jesu cɱ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cɱ cabuio peocõañuparã Jesure. Na cabuio yaparoro na jetore na cajɱgo aájurɱ Jesu Betsaida cawamecɱti macarɱ. ¹¹ Camaja aperã Jesu topɱ cɱ cáaáto majirã, cɱ camacarã aájuparã. Cɱ tɱpɱ na caejaro caroaro na caboca tɱjɱyurɱ Jesu. To bairi ɱpaɱ Dio cɱ cãnie quetire na cabuioyurɱ. Cariayecɱna quenare na cacatioyurɱ.

¹² Canaio aáti paɱ cãno tɱjɱrã cɱ cabuerã maca cɱ tɱpɱ aá, Jesure ocõo bairo cɱ caĩñuparã:

—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã cãnare na aá rotiya. Macaripɱ, camaja na cãnopɱ na caɱgape, na cacaniɱpa paɱri quenare na macarã aáparo, cɱ caĩñuparã Jesure.

¹³ To bairo na caĩro:

—Mɱja majuuna na nuña, na caboca iñurɱ Jesu.

—Cinco cãnacã pan ɱgarica rupaariacã ã. Wai pɱgarãacã ãma, cɱ caĩñuparã.

—Atieacã ati maja capãarã camajare ejaqueti majuucõa. ¿Nare jã canupere jã warayerã aácuti? Jesure cɱ caĩñuparã.

¹⁴ Naa capãarã caɱmɱa jeto ánaa jĩca wamo cõo mil cãnacã cãñuparã. To bairi na caĩñurɱ Jesu cɱ cabuerãre:

—Cincuenta cãnacã jeto to cãnacã paɱre na rui rotiya.

¹⁵ To bairo cɱ caĩ rotirore bairona carotiyuparã. ¹⁶ To cõo jeto na carui petiro tɱjɱɱ Jesu jĩca wamo cõo ɱgarica rupaariacãre jee, wai pɱgarãre na jee, ɱmɱrecoopɱre tɱjɱ mɱgo, cɱ Pacɱ Diore, “Caroaro jã caɱgapere mɱ jooyura,” cɱ caĩñurɱ Jesu. Diore i yaparo pan rupaare na cape ricawo nuniñurɱ cɱ cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñuparã moquena.

¹⁷ Camajare na caricawo nuro caɱga yapɱ peticoajuparã. Na caɱga yapɱ rɱgarije doce wɱri jiraro majuu cajee jãñuparã na maca.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rɱmɱ Jesu jeto cɱ Pacɱ Diore cɱ cajeni nɱcɱbɱgoro cɱ cabuerã quena cɱ mena cãñuparã. To bairi na caĩ jeniñañurɱ Jesu:

—Camaja “¿Ñamɱ cɱ nicɱti?” ame i jeniñarã, ¿dope bairo na ame i yɱnucuti?

¹⁹ To bairo cɱ caĩ jeniñaro:

—“Juan camajare cabautisari majocɱ catunu catiricɱ ácɱmi,” mɱ i wadama. Aperã maca, “Tirɱmɱpɱ macacɱ Elías cawamecɱcɱ ánacɱ catunu catiricɱ ácɱmi,” mɱ i wadama. Aperã, “Apei Dio ye quetire cabuioricɱ tirɱmɱpɱ macacɱ catunu catiricɱ ácɱmi,” mɱ i wadama, Jesure cɱ caĩ yɱyuparã.

²⁰ To bairo na caĩrijere apii na caĩ jeniñanemoñurɱ Jesu:

—Mujá maca çñamũ ãcũmi, yũ mujá ï tũgooñati?

Pedro maca cũ caĩ yũyurũ:

—“Dio, ‘Cũ yũ joogu,’ cũ caĩricũ majuuna ãmi,” mũre jã ï.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ To bairo Pedro cũ caĩro:

—Aperãre na buioqueti majuucõaña, na caĩñurũ Jesu. ²² —Yũa camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ cãcũ seeto yũ tamũogũ. Cabũcũrã judío majare carotirã, sacerdote maja ɸparã, judío majare cabuerã nipetiro yũ tũjũteeri aperãre na jĩa rotigarãma yũre. Yũ na cajĩa rocarije to nibao joroquena yũ tunu catiogũmi Dio moquena itia rũmũ bero, na caĩ buioyurũ Jesu cũ cabuerãre.

²³ Cabero camaja nipetirore na caĩñurũ Jesu:

—Yũ cabuerã anigarã mujá majuuna mujá cátagarijere tũgooñaqueticõaña. To cãnacã rũmũ yũ caboorije macare áti ɸjacõaña. Yũre na cajĩagarore bairona mujá quenare na cajĩagarije to nibao joroquena yũre áti ɸjacõa aninucuña.

²⁴ To bairi ati yepa ãnarũ mujá majuuna mujá caboorijere mujá cáticõamata Dio tũrũ catiriquere mujá bũgaquetigarã. Mujá majuuna mujá caboorije átiquẽna, yũ caboorije macare ána caroa ãnajere mujá bũgagarã. ²⁵ To bairi jĩcaũ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacũgoũ Dio tũrũ cũ cãnibope macare catũgooñaquẽcũ catirique bũgaquetigũmi. ²⁶ “Jesu cũ cabuerã jã ã,” ï boboqueticõaña. Ape rũmũrũ yũ tunu atĩgũ yũ caaji baterije, Dio cũ caaji baterije mena ángel maja mena ati yeparũre. Ti paũ cãno yũre caboboricarãre, “Yũ cabuericarã me ãma,” yũ quena na yũ ïgũ. ²⁷ Cariapena mũñjũ ï buiopa. Atopũ cãna mujá jĩcaarã mujá cabai yajiparo jũgoye ɸpaũ Dio cũ cãniere cũ carotirijere mujá tũjũgarã.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ “ɸpaũ Dio caroa cũ cãniere mujá tũjũgarã,” cũ caĩricaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ũtaurũ cũ Pacũ Diore cajeni nũcũbũgoũ aájurũ. Cũ mena macanare cajee aájurũ itiarã Pedrore, Juãre, Jacobore. ²⁹ Diore cũ cajeni nũcũbũgori paũna cũ cabaurije, cũ riya caroaro caaji bateyupe. Cũ jutii quena caroaro seeto botiro cãñupe. ³⁰ To bairo cũ cabairi paũna caũmũa pũgarã carupea nũca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcaũ Moisé, apei Elías cawamecũna cãñuparã tirũmũrũ cãnana. ³¹ Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cũ wadapenirã cájuparã Jerusalẽrũ cũ cabai yajipere yua. ³² Pedro, cũ mena macana maca canirã cájuparã, wũgoa paibana. To bairo cabairijere caacũa yopi eja tũjũyuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cũ caaji baterijere catũjũyuparã. Tiere tũjũrã Jesu mena cawadapeni tũjũnucurã quenare na catũjũyuparã. ³³ To bairi Jesu mena cawadapenirã na cáaáti paũna ocõo bairo caĩñurũ Pedro Jesure:

—Jã ɸpaũ, atopũ mari cãno ñũũ majuucõa. To bairi itia wiicãre mari ána. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ána. Pedro caroaro tũgooñaquẽcũna caĩ tũgooña mawijiacõañurũ.

³⁴ To bairo cũ caĩri paũna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bũrũna watoarũ ãnaa cauwiuparã. ³⁵ To bairi bujeri bũrũnarũ Jesu Pacũ Dio ocõo bairo caĩ wadayurũ:

—Ani yũ Macũ seeto yũ camaii ãmi. Yũ cabejericũ ãmi. Cũ cabuorijere caroaro cũ aripajeeya, caĩ wadayurũ.

³⁶ To bairo Dio cũ caĩro bero jĩcaũna catuayurũ Jesu. Cũ cabuerã tie na catũjũriquere cayajioũjũyuparã. Aperãre na cabuioquẽjũparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Ape r̄m̄u bero ūtañ bui cānana Jesu jāa na carui atí pañ camaja capãarã na caboca tuj̄yuparã. ³⁸ Na watoar̄m̄ cāc̄u j̄ic̄añ oc̄o bairo Jesure c̄u caĩ pijoyur̄m̄:

—Jāre camajion̄, ȳ mac̄u j̄ic̄auna cāc̄ure c̄u tuj̄u ajá. ³⁹ Ȳ mac̄ure c̄ajañau wāti rooro c̄u awaja mec̄u ria yaji aānucuo joroque c̄u átinucumi. To bairo quenare c̄u rijeror̄m̄ c̄u jopo butio joroque c̄u átinucumi ȳ mac̄ure. Rooro c̄u tam̄o popiyecut̄io joroque c̄u átinucumi. C̄u pitigaquēemi wāti, caññur̄m̄ Jesure.

⁴⁰ —M̄u cabuerãre, “Wātire c̄u buu rocabojaya ȳ mac̄ure,” na ȳ ñbar̄m̄. C̄u buu roca majiquēma, c̄u caññur̄m̄.

⁴¹ To bairo c̄u caĩro apii oc̄o bairo c̄u cabuerãre na caññur̄m̄ Jesu:

—Caroaro ȳre m̄ja api n̄c̄ub̄goquēe. M̄ññja cabuorijere cariare m̄ja t̄ḡooña majiquēe. Yoaro m̄ññja cabuorije to nibao joroquena m̄ja api majiquēe.

To bairo c̄u cabuerãre na ñ, cawimañ pac̄ure:

—M̄u mac̄ure c̄u neajá ȳ t̄u maca, c̄u caññur̄m̄.

⁴² Cawimañ Jesu t̄u c̄u cáatóna yua, wāti c̄ure c̄ajañau c̄u catu ne roca c̄ũc̄oñur̄m̄. To bairo c̄u ác̄na c̄u cabainucuricarore bairona c̄u baio joroque c̄u cátic̄oñur̄m̄ wāti cawimañre. To bairo c̄u c̄u cáto Jesu maca wātire c̄u cabuti aá rotiyur̄m̄. C̄u cabuti aá rotirona cawimañ caññuc̄oajur̄m̄. To bairi:

—Mere m̄u mena c̄u tunu aáparo, caññur̄m̄ Jesu c̄u pac̄ure yua.

⁴³ To bairo c̄u caññuro t̄uj̄rã camaja catuj̄m̄ ac̄uacoajuparã, Dio c̄u catutuar-ijere Jesu na c̄u cáti ññooro t̄uj̄rã.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na c̄u cáti ññoorijere na catuj̄m̄ ac̄uari pañna oc̄o bairo c̄u cabuerãre na caññur̄m̄ Jesu:

⁴⁴ —Yuc̄ac̄a m̄ññja cabuorijere caroaro apiya. Apeã ȳre ñec̄ari ȳ joogarãma ȳre catuj̄m̄ teerã macare, c̄u j̄ic̄oña ñrã.

⁴⁵ To bairo c̄u cañ buorije to nibao joroquena c̄u caapi majiquējuparã. Dio na caapi majipere na cajooquējuparã mai. To bairi caapi majiquējuparã c̄u cabuorijere. C̄u cajeniña uwiyparã.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero Jesu c̄u cabuerã na majuuna caame ñ wada neto oca botioyuparã, ¿Ni maca marire cajugo ani majum̄ c̄u ãc̄uati? ñrã.

⁴⁷ Jesu maca to cānac̄añr̄na, “Ȳu caroti majum̄ ȳ aniḡu,” na cañ t̄ḡooñarijere catuj̄m̄ majic̄oñur̄m̄. To bairi j̄ic̄añ cawimañre c̄u capi ejoo n̄c̄oñur̄m̄ c̄u t̄ur̄m̄. C̄u pi ejoo n̄c̄ori, oc̄o bairo na caññur̄m̄:

⁴⁸ —Ani cawimañre, “Cāni majum̄ me ãmi,” m̄ja cañ t̄ḡooñarije to nibao joroquena ȳ maca cāni majum̄re bairo c̄u ȳ t̄uj̄m̄. To bairi, “Mari mena macac̄u cawatoa cāc̄u ãmi,” m̄ja cañ t̄ḡooñau ūc̄u macare, “Cāni majum̄ ãmi,” c̄u ȳ ñ t̄uj̄m̄. To bairi ani cawimañre bairo cāna cawatoa cāna na nibao joroquena na m̄ja cátinemoata ȳr̄ure átinemorã m̄ja áa. Ȳre átinemorã ȳ Pac̄ure átinemorã m̄ja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Cabero Jesure c̄u cañ buioyur̄m̄ Juan:

—Jāre cabuei, jīcau camaja na yeri wātiare na cu cabuu rebojaro cu jā tujwɔ. “Jesure caapipajei yu ā,” ĩri na yeri wātiare na buti rotiwī. Mari mena macacu cu cāniquēto maca, “Átiqueticōaña,” cāre jā boca ĩ matawɔ, cu caĩwī Juan Jesure.

⁵⁰ To bairo cu caĩro:

—Cu mataqueticōaña. Marire cateequēcu ũcu mari mena macacu āmi, cu caĩñurɔ Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Jesu mere bai yaji, ɔmɔrecoorɔ cu catunu wamɔ aápere camaji weocōañurɔ. To bairi, “Nemoona Jerusalēɔ yu aácsɔra,” caĩ tɔgooñañurɔ.

⁵² To bairi aperā cu mena macanare na cabuio roti joo jɔgoyeyeyurɔ, yu cacanipa paure jenibojaya ĩi. To bairi naa, cu mena cāna Samaria yepa cāni macapure Jesu cu cacanipa wiire camaca yuura aájuparā. ⁵³ To bairi ti maca macana Jesu na tɔɔ cu cacani ejaro cabooquējuparā, mari catujuteerā tɔɔ Jerusalēɔ cāápaɔ āmi ĩrā. ⁵⁴ To bairi Samaria macana Jesure cu na cabooquēto apirā cu cabuerā Jacobo, Juan ocōo bairo Jesure cu caĩ jeniñañurɔ:

—Uraɔ, ¿ɔmɔrecoorɔ cāni pero nare cajoepa pero mari rui roticōacuti? ¿Elías tirumɔɔ macacu cu cātatore bairona mari ánaati? cu caĩ jeniñañurɔ.

⁵⁵ To bairo na caĩro Jesu maca na tujɔ, ocōo bairo na caĩ tutiyurɔ:

—Tiere to bairo mɔja caĩ tɔgooñañata cariape mɔja caĩ tɔgooñari wame me ā. ⁵⁶ Camajare jīaɔ acú mee yu cabaiwɔ. Na catioɔ acú maca yu cabaiwɔ, na caĩñurɔ Jesu.

Cabero ape macapɔ cāáá netocoajuparā yua.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Ape macapɔ na cāáá neto aáti paɔna jīcau nare cabocayurɔ. Na boca, Jesure cu caĩñurɔ:

—Uraɔ, yu quena yu aágu nipetiro mɔ cāáá teñaropɔ, mɔ cabuei anigu.

⁵⁸ To bairo cu caĩro:

—Waibɔcɔrā na cāni paɔri cɔgoma. Minia quena cɔgoma na ria batiripɔ na cacaniri paɔri. Yu maca camaja tɔɔ Dio cu cajooricɔ anibaopɔcɔna yu cacaniri paɔ maa. To bairi yu mena mɔ cāááteñañata caroa paɔ mɔ cɔgoquetibɔ, cu caĩñurɔ Jesu.

⁵⁹ Apei macare cu caĩñurɔ Jesu:

—Aɔja yu mena.

To bairo cu cu caĩro:

—Uraɔ, yu paɔcɔ tɔɔ yu anigu mai cu cabai yajiparo jɔgoye. Cu cabai yajiro bero mɔ mena yu aágu, cu caĩñurɔ Jesure.

⁶⁰ To bairo cu caĩro:

—Yuɔre caapi nɔcɔbɔgoquēna na majuuna na yarāre na coteato yu tɔɔ cāniquetiparāre. Mɔ maca yu mena ajá. Uraɔ Dio cu cānie quetire aperāre na buio teñaña, cu caĩbajurɔ Jesu.

⁶¹ Apei ocōo bairo cu caĩñurɔ Jesure:

—Uraɔ, mɔ mena yu aágu. Mɔ mena aágu jɔgoye yu ya wii macanare, “Aácsu yu áa,” na yu ĩ buio tujapɔ mai.

⁶² To bairo cu caĩro ocōo bairo cu caĩ buioyurɔ Jesu:

—Jīcau cu paarique paabaopɔcɔna, apeye unie macare tɔgooñañ tunuɔ, cu paariquere caroaro to baiquetio joroque baiimi. To bairona baiimi yu cabuei nibaopɔcɔna apeye macare catɔgooñañ. To bairo cācu Dio ye macare caroaro átiquēcɔmi, cu caĩñurɔ Jesu yua.

10

Jesús envía a los setenta

¹ Cabero mari Ƴpaɯ Jesu aperã cɯ ye quetire cabuio teñaparãre setenta majuu na cabejenemoñurɯ. Nare beje, cɯ cááapa macaripɯre na cááa jɯgoyecɯti rotiyurɯ. Pɯgarã, pɯgarã jeto na cabuio teña aá rotiyurɯ. ² Ocõo bairo na caĩ buioyurɯ:

—Caoterique mere jũacoapa. Pairo majuu rica cɯticoapa. Cajeparã maca jĩcaarãacã jeto ãma. To bairo caoterique ɯpaɯre cɯ jeniya. “Carica cajeenemoparãre jooya,” cɯ ï jeniya, caĩñurɯ. —Capãarã majuu ãma yɯ ye quetire caaripajeparã. To bairi Diore cɯ jeniya, aperã nare cabuiorã na cãninemoparore bairo ïrã, na caĩñurɯ Jesu cɯ cabuerãre. ³ —Aánaja mɯjaa, yɯ ye quetire buiora aána. Mɯjaare cauwiopre to nibao joroquena mɯñɯja aá roti caroorã na cãnopɯ. To bairi waibɯcɯrã oveja cawimarã yaia jeto na cãnopɯ na cááatore bairona mɯñɯja aá roti cauwiopɯre. ⁴ Topɯ buio teñarã aána niyeru jãrica poari, apeye jãrica poari quenare jee aáqueticõaña. Rɯpo jutii jĩca bapa mɯja cacɯtape jetore jee aánaja. Ape bapa mɯja cawajoapere jee aáqueticõaña. Mapɯ aperãre na bocarã yoaro wadapeni tuaqueticõaña. ⁵ Maca ejarã mɯja caejari wii macanare na ñuu rotirã, “Caroa ãnaje mɯjaare cɯ joato Dio ati wii macanare,” nare mɯja ïgarã. ⁶ Ti wii macanare to bairo na mɯja caĩ ñuu rotiro to bairona caroare na joogɯmi Dio. “Caroaro jã mena anicõaña,” mɯjaare caĩrãre mɯja caĩrore bairona caroare na joogɯmi Dio. Caroaro mɯjaare cãni rotiquẽna macare caroare na jooquetigɯmi Dio. ⁷ Ti wiina caroaro mɯjaare na cãni rotiri wii jetona mɯja anicõagarã. Ti wiina mɯjaare na canurijere ɯga, eti, áti anicõaña. Mɯjaare na canurijere Dio ye quetire mɯja cabuiorije wapayerãre bairo ána átigarãma. To bairi ape wiiripɯ ɯga teñaquẽja. ⁸ Mɯja caejari maca macana caroaro mɯjaare na caboogo ɯgaya mɯjaare na canurijere. ⁹ Ti macapɯ cariaye cɯnare na catioya. Ocõo bairo na ï buioya: “Ƴpaɯ Dio cɯ cãnie quetire mɯja tɯpɯ jã buiorã ejawɯ,” na ï buioya. ¹⁰ Ape macare mɯja caejaro ti maca macana mɯjaare na cabooquẽpata ti maca carecomapɯ aáti, ocõo bairo na ïña: ¹¹ “Mɯja ya maca macaje jita jã rɯporipɯre catujarijere pa bate cūrã jã áa. Jã cabuiorijere mɯja cabooquẽtie bui mɯja popiyeyegɯmi Dio ïrã, to bairona jã áa. Ƴpaɯ Dio cɯ cãniere mɯja tɯpɯ jã buiorã ejabarɯ,” na mɯja ï buiogarã. ¹² Mɯjaare cabooquẽnare rooro na baigaro Diore cabooquẽnare na cɯ capopiyeyeri paɯ cãnopɯ. Tirɯtɯpɯ macana Sodoma macanare na cɯ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegɯmi Dio mɯjaare cabooquẽnare, na caĩñurɯ Jesu yua.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ To bairo na ï yaparo ocõo bairo caĩñurɯ Jesu Corasín, Betsaida cawamecɯti macari macanare:

—Cabero rooro mɯja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tirɯtɯpɯ macana Tiro, Sidón macana quena mɯjaare yɯ cáti iñoorijere bairona na yɯ cáti iñoata na yeri wajoaboricarãma na maca. Nemoopɯna caroorije na cátajere jɯtiriritiri áti janaboricarãma na maca. Mɯja maca caroorije mɯja cátiere mɯja janagaquẽe. ¹⁴ To bairi Diore caaripajeequẽnare na cɯ capopiyeyeri paɯ cãnopɯ seeto mɯja popiyeyegɯmi. Tirɯtɯpɯ macana Tiro, Sidón macanare na cɯ capopiyeyericaro netoro mɯja popiyeyegɯmi Dio mɯja macare, na caĩñurɯ Jesu Corasín, Betsaida macanare.

¹⁵ Capernaum cawamecɯti maca macana quenare ocõo bairo na caĩñurɯ Jesu:

—“Umurecoopu Dio tupa já aágarã,” i tugoonaqueticoña mɔjaa. Mɔjaare regumi Dio caroorãre na cɔ caporiyeyenucuri paupɔ, na caí buioyupɔ Jesu Capernaum macanare.

¹⁶ Na i yaparo cɔ cabuerã, cɔ caroti jooricarãre ocdo bairo na caĩnupɔ:

—Mɔja cabuorijere caapirã yupe apirã áama. Mɔja cabuorijere caapigaquẽna maca yurena apigaquẽna áama. Yure caapigaquẽna Dio yure cajooricɔ quenare apigaquẽna áama, na caĩnupɔ Jesu yua.

Regreso de los setenta

¹⁷ Cabero setenta cãnacã majuu Jesu mena macana cɔ cabuio teña rotiricarã buio teña, tunu ejarã wariñuurique mena catunu ejayuparã. Tunu eja, Jesure cɔ caí buioyuparã:

—Jã Upaɔ, cayeri wãtia camajapɔ cajaanãre, “Jesucristo caapipajeerã já cãnoi butiya,” nare já cabuti rotiro nemoona butiwã. Jãre neto majiquẽma.

¹⁸ To bairo na caĩro ocdo bairo na caĩnupɔ Jesu:

—Satanãre carocawĩ Dio umurecoopu cãnibatacure yu catujurona. Buro cɔ cayaberijere bairona caña rui aámi Dio cɔ carocaropu. To bairi mɔjaare neto majiquẽma wãtia, Dio cɔ carericarã aniri. ¹⁹ Tutuariquere mɔjaare yu cajoowu. To bairi aña, cotapa na mɔja cacatabao joroquena mɔja rooye tuuquetigarãma. Satanã cɔ catutuarije netoro cãniere áti rotiriquere mɔñja cajoowu. To bairi wãtia mɔja áti rooye tuu neto majiquẽma. ²⁰ Wãtia mɔja carotiro apiri na cabutiro mɔja wariñuurã. To bairo mɔja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cãni wariñuuri wame majuu ã. Umurecoopu Dio yarã na wamere cɔ cauca turi pũurupɔ cɔ cauca turicarã aniri maca seeto wariñuuña, na caĩnupɔ Jesu.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ To bairo cɔ cabuerãre i yaparopu ocdo bairo cɔ Pacu Diore cɔ caĩnupɔ Jesu, Espiritu Santo wariñuu netoriquere cɔ cɔ cajooro:

—Caacu, muna mɔ ã umurecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirã já ã,” caí tugoonaãre yu cabuorijere api majiriquere na mɔ jooquẽ. Aperã, “Caroaro já majiquẽ Dio yere, cawimarãre bairona camajiquẽna já ã,” caí tugoonaãre macare yu cabuorijere caroaro api majiriquere na mɔ joo. Caroaro na majiato ñi api majiriquere na mɔ joo. To bairo mɔ cátiere tugoonaãre, “Caroaro mɔ áa,” mɔ yu i wariñuu, Caacu. To bairo mɔ caboore bairona na mɔ ájupa, caĩnupɔ Jesu cɔ Pacu Diore.

²² To bairo cɔ Pacure cɔ i, cɔ cabuerãre ocdo bairo na caĩnupɔ:

—Yu Pacu nipetiro áti majiriquere yu cajoowĩ. Yu cãniere majiquẽma camaja. Jĩcaɔna ãmi yu Pacu Dio yu cãniere camajii. Yu Pacu cɔ cãnie quenare majiquẽma camaja. Jĩcaɔna yu ã cɔ cãniere camajii. Noa cɔ cãniere na yu camajiro na quena majigarãma yu Pacu cɔ cãniere, caĩnupɔ cɔ cabuerãre.

²³⁻²⁴ To bairo na i, cɔ cabuerãre na tujɔ, aperã na caapiquetopu ocdo bairo na caĩnupɔ:

—Ato capaupere mɔja catujunucuri wame, mɔja caapinucuri wamere catujugabajuparã capãarã tirumupɔ macana Dio ye quetire cabuorã, maca uparã quena. To bairi mɔja maca tiere caapinucurã, catujurã aniri wariñuuña, na caĩnupɔ Jesu cɔ cabuerãre.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Moisé ãnacɔ cɔ caucariquere caroaro cabuei jĩcaɔ caejayupɔ Jesu tupa. Eja, ¿dope bairo yu cɔ i yugabaupari ñi? cɔ caí jeniñañupɔ Jesure:

—Camajare camajioɔ, ¿dope bairo yu ácɔati Dio tupa anicdo aninucugɔ?

26 To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—¿Moisé cɛ caucarica pũuripɛ dope bairo ĩ ucarique to āti? Mɛa tiere mɛ cabueata, ¿dope bairo mɛ tɔgooñati? cɛ caĩñupɛ Jesu.

27 To bairo cɛ caĩro:

—Ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Mɛ Ƴpaɛ Diore nipetiro seeto mɛ yeri mena cɛ maiña. Mɛ caocabɛtirije mena, mɛ catɔgooñarije mena Diore cɛ maiña. Aperã quenare na maiña mɛ majuuna mɛ rupaɛre mɛ camairore bairona,” ĩ ucarique ã, Jesure cɛ caĩ yɛyupɛ Moisé ãnacɛ cɛ caucariquere caroaro cabuei.

28 Tieres cɛ caĩro apii Jesu cɛ caĩñupɛ:

—Cariapena mɛ ĩ. To bairo ácɛ Dio tɛpɛ mɛ anicõa aninucugɛ, cɛ caĩñupɛ.

29 To bairi, “Caroaro aperãre camaii ãñupɛ,” yɛ cɛ ĩato ĩi, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñanemoñupɛ Jesure:

—¿Noa una na āti, “Aperãre camaipe ã,” caĩrã?

30 To bairo cɛ caĩro atie queti buio majorica wame cɛ caĩ buioyupɛ Jesu:

—Jĩcaɛ Jerusalēi caro aāti wãpɛ Jericóɛ aácɛ caro aájupɛ. Topɛ cɛ cááto ma recomacɛpɛ jee rutiri maja tutuaro mena cɛ boca ñe átiri, cɛ pa camiye, cɛ jutii, cɛ apeye unie, nipetiro cɛ caema peocõañuparã. Cɛ bai yajibo joroque cɛ áti, cũ roca, cáácoajuparã yua. 31 To bairo cɛ na cáti cũ roca aáto bero jĩcaɛ sacerdote majocɛ ti wãpɛ cááájupɛ. Ti wãpɛ aácɛ to bairo na cáti cũ rocaricɛre cɛ tɛjɛba, cɛ caowa netocoajupɛ. 32 Cɛ caneto aáto bero moquena apei Levita poa macacɛ cáajupá. Cɛ quena to bairona cɛ tɛjɛɛ cɛ caowa netocoa aájupɛ.

33 Na caneto aáto bero ti wãna cáajupá apei Samaria macacɛ, judío maja na cateerã yau. Cɛ maca na caquẽ rocaricɛre cɛ tɛjɛɛ cɛ cabopaca tɛjɛyupɛ.

34 Cɛ bopaca tɛjɛri cɛ tɛjɛ aá, cɛ na caquẽrique camiire cɛ caɛcoyeyupɛ. Ƴje wẽri rica oco mena cɛ cacoje ɛcoyeyupɛ, ɛje majuu mena quena. Áti yaparo juti ajeri mena cɛ camiire cɛ cadɛreyupɛ. Cabero cɛ yau burro caumaɛ bui cɛ ne peo, cɛ canecoajupɛ. Cɛ ne aá, aáteñari maja na cacaniã ejanucuri wiipɛ cɛ cane ejayupɛ. Ne eja átiri, topɛ cɛ cacote ãñupɛ. 35 Ape ɛmɛ yua, Samaria macacɛ topɛ ani, neto aáɛ aáteñari maja na cacaniã ejari wii ɛpaɛre niyeru cɛ cajooyupɛ. Pɛga ɛmɛ paarique wapayerique cõo cɛ sawapayeyupɛ. “Caroaro anire cɛ coteya,” ĩi cájupɛ. “Noo caboorije cɛ mɛ cátinemoro cabero acá mɛ yɛ wapayenemogɛ,” cɛ caĩñupɛ Samaria macacɛ ti wii ɛpaɛre yua.

36 To bairi ti wamere buio majio yaparo ocõo bairo caĩ jeniñañupɛ Jesu Moisé ãnacɛ cɛ caucarique caroaro cabueire:

—Tieres apii ¿dope bairo mɛ tɔgooñati? Camaja itiarã jee rutiri maja na caquẽ rocaricɛre cɛ catɛjɛyuparã. Naa itiarã catɛjɛricarã, ¿ni maca cõre cɛ camaiñupari? cɛ caĩ jeniñañupɛ Jesu.

37 To bairo cɛ caĩro:

—Cõre cabopaca tɛjɛricɛ maca cãñupɛ cõre camaii, cɛ caĩñupɛ Jesure.

To bairo cɛ caĩro:

—Mɛ quena to bairona ája. Cõre cabopaca tɛjɛricɛ cɛ cáatore bairona ája, caĩñupɛ Jesu Moisé cɛ caucariquere caroaro cabueire yua.

Jesús en la casa de Marta y María

38 Jesu cɛ cabuerã mena aáteñau aácɛ, caejayupɛ ape macaacãpɛ. Ti macapɛ cɛ caejaro Marta sawamecɛco cɛ cáati rotiyupo co ya wiipɛ. 39 Jesu cɛ cajãa ejaro Marta baio María sawamecɛco Jesu tɛ caruiyupo, cɛ cabuiorijere apigo. 40 Marta maca ɛgarique quenooriquere capee capaarique paibɛjayupo. To bairi Jesu tɛ co baio co caruiro tɛjɛri Jesure cɛ caĩñupɛ Marta:

—Yñ Ƨpañ, yña jĩcaona capee paarique yñ áticōabapa. Atio yñ baio yñ átinemoquẽmo, cñ caĩñuro. —¿To bairo co cabairijere co mñ tũgooñaquẽeti? “Mñ jũgocore co átinemoña,” co ñña, cñ caĩñuro Marta.

⁴¹ Jesu maca ocōo bairo co caĩ yñyurñ:

—Marta, mña capee majuu paabaco seeto mñ tũgooñarique cñti neto. ⁴² Mñ baio co caapirije maca jetore catũgooñape nibapa. María maca, “Jesu cñ cabuiorijere yñ apigo,” ño caroa macare átigamo. Yñ cabuiorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarãma aperã, co caĩñurñ Jesu Martare yua.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Jĩca pañ Jesu cñ Pacñ Diore jeni nũcũbũgoñ cájurñ. Cñ cajeni nũcũbũgo yaparoro cñ cabuei jĩcañ cñ caĩñurñ:

—Jã Ƨpañ, Juan bautisari majocñ cñ cabuerãre Diore jeni nũcũbũgoriquere na camajiwĩ. To bairi mñ quena jãre majioña, cñ caĩñurñ.

² To bairo cñ caĩro ocōo bairo cñ caĩñurñ Jesu:

—Diore jeni nũcũbũgorã, ocōo bairo cñ ñña mñjaa:

Jã Pacñ, ãmũrecoo macacñ, jĩcañna mñ ã caroañ majuu, cáti nũcũbũgorañ. Ati yerapñ Sañrañ majuu ãña. Ƨmũrecoo macana caroaro mñ caboorije átinucuma. To bairo na cátoe bairona ati yepa macana quena mñ caboorijere na áparo.

³ Ƨgarique ati rñmñ jã caũgaparo cōo jã jooya.

⁴ Caroorije jã cátajere majiritioya. Jã quena aperã caroorije jã na cátajere na jã majiritiogarã. Sataná caroorijere jãre cñ cáti rotiro cãre jã matabojaya.

⁵⁻⁶ Apeye na caĩ buionemoñurñ Jesu moquena:

—Jĩcañ mñja yañ cáaaateñañ aátacñ ñami recomacañ cñ catunu ejaro apei mñja bapare cñ tũrñ aáti ocōo bairo cñ mñja ñborã: “Yñ yañ, ũgarique yñ wajoya itia joroa pãre. Apei yñ yañ aperorñ cáaaateñañ aátacñ tunu ejami. Cñ yñ canupe maa. To bairi mñ yñ jeni arũ,” cñ mñja ñborã. ⁷ To bairo cñ mñja caĩro wii pũpearñi mñja yñ bujoboñmi: “Yñ patawãcooquẽja. Mere jope yñ bipescōawñ. Yñ punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti mñ yñ joo majiquẽe,” ñboñmi. ⁸ Mñjaare camaii nibaorñcñna jooquetiboñmi, seeto cãnigabacñ. Seeto cñ mñja cajeni netocōarore apii jooboñmi. Yñ cñ patawãcoo janaato ñi, jopere pã, mñja jooboñmi, ũgariquere cñ mñja cajenirije cōo, na caĩñurñ Jesu cñ cabuerãre. ⁹ —To bairi mñja quena to bairona Diore cñ jeniya. Mñja cajeniro mñja joogñmi cãre mñja cajenirijere. Jenicōa ãna mñja bũgagarã. Mñja yañ joperñ cñ capĩ jeniore bairona mñja átigarã Diore cñ jenirã. To bairo mñja cajenicōa ãnoi jope pãri camajocñ cñ yañre cñ cajoore bairona mñja joogñmi Dio cãre mñja cajenirijere. ¹⁰ Noa nipetirã Diore cajenirãre na joogñmi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere bũgagarãma. Joo ecoogarãma joperñ cajeni ãnacãre bairona.

¹¹ Mñjaa capunaacñna mñjaare naorore na cajeniata ãtaare mñja jooquẽna. Waire na cajeniata añare mñja jooquẽna. ¹² ãboco riare na cajeniata cotapare na mñja jooquẽna. ¹³ To bairona caroare mñja punaare na mñja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibaorñnana. To bairi caroa na mñja cajoore netoro mñja joogñmi mñja Pacñ ãmũrecoo macacñ cñ Espĩritu Santore cãre mñja cajeniro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Ape rama Jesu wāti camajocure cajaanure cu cabuu rocauyur. Wāti cāpūre cu cajaanaro cawada majiquējur. To bairi Jesu wātire cu carocarero bero cawada majiquetibatacu cawada majicōañur yua. Tere tujarā catujū acūacoajuparā camaja. ¹⁵ Jīcaarā ocōo bairo caññuparā:

—Wātia na ura Sataná, Beelsebú cawamecūcu cu catutuarije mena na buu reimi, caame ññuparā.

¹⁶ Apeṛā maca, “Dio cu cajooricu yū ã,” jāre ñi, “Tujū acuarica wamere jā áti ññoña,” cu cañbajuparā. ¹⁷ Jesu maca to bairije na catugooñarijere tujū majiri, ocōo bairo na caññur:

—Jīca maca macana nibaopunana na caame quēata na majuuna ame jīa peocōaborāma. To bairo quena jīca wii macana anibaopunana na caame tutiata jīca wiina ani majiquetiborāma. ¹⁸ To bairona Sataná Beelsebú cawamecūcu quena cu yarā mena cu caame quēata cu yarā aniquetiborāma. To bairi cu carotirā cūgoquetiboumi. To bairi cnope ñrā to bairo, “Beelsebú cu catutuarije mena wātiare na buu reimi,” yū mūja ñti? ¹⁹ To bairi jocarā majuuna, “Sataná cu catutuarije mena wātiare na buu reimi,” yū mūja ñ. Mūja yarā jīcaarā na quena wātiare na buu rema. “Dio cu catutuarije mena na buu rema,” na mūja ñnucu. To bairi na quena, “Jocarā ñma,” mūja ñgarāma, “Sataná cu catutuarije mena wātiare na buu reimi Jesu,” yūre mūja cañata. ²⁰ To bairi Dio cu catutuarije mena wātiare na yū buu re. “To bairi Dio yere carotii ācūmi,” yūre mūja cañpe nibajupa. To bairi mūja popiyeyegūmi Dio, na caññur Jesu.

²¹ Camajocu catutuañ nipetiro beju wamooricu caroaro cu ya wiire cu cacotero apeṛā cu yere jee ruti majiquēnama. ²² Apei maca cu netoro beju wamocōaricu cācu cu caejaata cu quē netoboumi. To bairo cu quē netori cu cacūgobatajere, cu cajarerijere, cu āpoa bejurori ema peocōaboumi, cu caquē netoricu aniri. To bairo áti, cu yarāre na ricawoboumi cūre cu caemariquere, na cañ buioyur Jesu. Sataná netoro catutuañ yū ñ ñi, na cañ buio majioñur.

²³ “Dio cu cajooricu āmi,” yūre cañquēna yū yarā me āma. Yū cabuorijere caapirajeegaquēna aniri apeṛāre yūre caapirajeeboparāre na matarā áama, na caññur Jesu.

El espíritu malo que vuelve

(Mt 12.43-45)

²⁴ Ape wame quena ocōo bairo cañ buioyur Jesu:

—Wāti camajocure cabuti weoricu oco camanopu aáteñaumi cu cāniparore maca aácu. Būgaquēcu ocōo bairo ñ tūgooñaumi: “Yū cabutieraupūrena yū tunu jāagū moquena,” ñimi. ²⁵ Cūpūre tunu jāagū caroaro owa quenoorica wiire bairo cācūre tujūmi. ²⁶ To baii cu cāno tujari wātia apeṛā siete cānacāre cu netoro caroorā majuure na pijo, na menarū cūpūre jāmi. To bairi caroorā majuu wātia capāarā cu mena na cāno cajūgoye cu cānato netoro majuu rooro ācūmi, na cañ buioyur Jesu.

²⁷ To bairije Jesu cu cañ ani pañ cāromio jīcao camaja watoarū cāco cañ awajayupo:

—¡Caroaro majuu wariñuomo mū camacu cūtaco, mūre cañpuorico! caññupo Jesure.

²⁸ Jesu maca to bairo co cañ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirā tere caroaro cána na maca wariñuu netogarāma, co caññur.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29-30 Camaja aperã capãarã Jesu tũpũ na caejanemoro tũjũũ ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Ati yũtea macana ñũuqueti majuucoãama. Caroorã aniri, “Caacũori wame jã áti iñoõña, ‘Dio cũ cajooricũ ãmi,’ mũre jã caĩ majiparore bairo ñi,” yũ ñma. To bairo na catũjũgarije to nibao joroquena ati wame jetore na yũ ñ buiogũ. Tirũmũpũre Jonás cawamecũcũre Nínive na caĩri macapũ cũ cajooyupũ Dio, yũ ye quetire na buioũja ñi. Jonáre caacũori wame cũ cabairo catũjũyuparã Nínive macana. Caacũori wame tũjũrã, “Dio cũ cajooricũ ãcũmi Jonás,” caĩ tũjũyuparã Nínive macana. To bairo cũ cabairicarore bairona bairo caacũori wame yũre baigaro. Ti wame yũ cabairi wame jetore tũjũgarãma ati yũtea macana, na caĩñupũ Jesu. ³¹ —Caroorãre Dio na cũ capopiyeyeri paũ cãnopũ Seba cawamecũti yepa ƣpao tirũmũpũ macaco ati yũtea macanare, “Rooro majuu mũja caaripajeequẽjupa mũjaa,” ñ buiogomo. Cayoaropũ cãnaco cáajupó Salomón mari ñicũ jãa ƣpau tirũmũpũ macacũ tũpũ, cũ cabuio majirijere apigo. Yũ maca Salomón ãnacũ netoro camajii yũ cãnibao joroquena yũre mũja apigatee. ³² To bairi Jonás tirũmũpũ macacũ Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarã nare cũ cabuiooro caroorije na cátiere jũtiriticõari cajanañuparã. Yũ maca Jonás netoro cãcũ yũ cãnibao joroquena yũ cabuioorijere mũja apigatee. Caroorije mũja cátiere mũja tũgooñaquẽe, mũja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare cũ capopiyeyeri paũ cãnopũ Nínive macana tirũmũpũ macana, “Rooro mũja caaripajeequẽjupa,” mũja ñgarãma ati yũtea macanare, na caĩñupũ Jesu.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Ocõo bairo na caĩ buionemoñupũ Jesu:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã cabauquẽtopũ mari cũquẽe. Apeye jotũ ãoro unopũ mari cũquẽe. Cabui maca jeto mari jĩa buju peó, camaja cajãa ejarã caroaro na tũjũato ñrã. ³⁴ Caroaro catũjũ majirã mũja cãmata caroaro mũja áti ani maji. To bairona mũja yeri quena Dio mena caroaro cayericũna mũja cãmata caroaro mũja áti maji. Mũja cape carooye tuaricarã mũja cãmata apeye uniere caroaro mũja áti majiquetiborã. To bairona mũja yeri Dio mena mũja cañũuquẽpata caroaro cũ mena mũja ani majiquẽe. ³⁵ Dio yere mũja camajirije jĩa bujuriquere bairo ã. To bairi Dio yere mũja camajibatiere mũja cabai botioata canañarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti ñcũbũgocõaña. ³⁶ Caroaro Dio mena cayericũna mũja cãmata mũja cáti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro jĩa bujurique mena cáti ãnare bairo caroaro mũja áti ani majigarã, na caĩñupũ Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesu to bairo cũ caĩ buio yaparoro jĩcaũ fariseo majocũ, “Yũ ya wiipũ ƣgaũ ajá,” cũ caĩñupũ. To bairi Jesu cũ mena aá, cũ ya wiipũ jãa, ƣgarica cajawa tũ caejanumũñupũ. ³⁸ To bairo cũ cabairo fariseo majocũ maca ocõo bairo cũ caĩ tũjũyupũ: “¿Nope ñi jã cátinucurore bairo cũ wamorire cojequẽcũna cũ ejanumu ƣgati?” caĩ acũa tũjũyupũ. ³⁹ Mari ƣpau Jesu maca cũ catũgooñarijere tũjũ majii ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Mũjaa fariseo maja baujarije jeto caroa mũja átaje cutibapa. Jotũ bapari cabui jeto cojericarore bairo mũja ã, pũpea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarã anibaopũnana mũja yeri macare caroorije pairã mũja ã. Aperã yere caemarã mũja ã, fariseo majare na caĩñupũ Jesu. ⁴⁰ —Camajiquẽna mũja ã. Jotũ bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, capũpea quenare. To bairona Dio mari rupaũre cájupi, mari yeri quenare

cájupi. ⁴¹ To bairi cabopacarãre mɔja yeri mena na mai tɔjuri na jooya mɔja cacɔgorijere. To bairo mɔja cáto tɔjɔn, “Caroarã ãma na yeripɔ quenare,” mɔja ï tɔjɔgumi Dio mɔjaare, na caĩnɔpɔ Jesu.

⁴² 'Rooro anigaro mɔjaare, fariseo majare. Mɔja caoteriquere to cãnacã wameacã pɔga wamo cãnacã caricacuto jĩca mɔja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacã, ruda na caĩrijeacã, apeye mɔja caoterijeacã nipetiro cawapa maniere, caroaro cõoñari mɔja joonucu Diore jĩca jeto. Tiere cajoora ni-baopɔnana aperãre cariare na mɔja átiquẽe. Diore cɔ mɔja nɔcɔbɔgoquẽe. To bairi Diore nɔcɔbɔgori caroaro aperãre na cátiparã mɔja anibapa, Diore apeye uniere cɔ joo janaquetiri, na caĩnɔpɔ Jesu.

⁴³ 'Rooro anigaro mɔjaare fariseo majare, na caĩnɔpɔ Jesu moquena. — Camaja nipetiro na catɔjɔjoro neñapo buerica wiiripɔre ejarã ɔparã na caruirije unie jetore mɔja ruiga, camaja jãre na tɔjɔ nɔcɔbɔgoato ïrã. Macari recomacarpɔre aãna camaja nipetiro caroaro mɔja na caĩnɔu roti nɔcɔbɔgorijere mɔja apiga, na caĩnɔpɔ Jesu.

⁴⁴ 'Rooro anigaro mɔjaare fariseo majare, judío majare cabuerãre. Mɔjaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona mɔja ã. Camaja yaarica ope buire aãbaopɔnana, “Camaja yaarica ope ãno,” ï majiquẽnama. Ti ope pɔpeapɔ caboarije quenare tɔjɔ majiquẽnama. To bairo tiere na catɔjɔ majiquẽtore bairona aperã mɔja yeripɔ caroarije cãniere tɔjɔ majiquẽema, na caĩnɔpɔ Jesu.

⁴⁵ To bairo cɔ caĩro apii jĩcaɔ caroaro Moisé ãnacɔ cɔ caucariquere cabue majii ocõo bairo cɔ caĩnɔpɔ Jesure:

—Jãre camajioɔ, fariseo majare na ï buioɔ jã quenare to bairo jã ï tuticõaɔ mɔ ï, cɔ caĩnɔpɔ.

⁴⁶ To bairo cɔ caĩro:

—Rooro anigaro mɔja quenare, Moisé cɔ caucariquere cabuerãre. Capee pɔpiye majuu na tɔgooñao joroque mɔja áti roti aperãre, mɔja majuuna átiquetibaopɔnana.

⁴⁷ 'Rooro anigaro mɔjaare. Dio ye quetire cabuoricarã ãnana na maja operi buina caroa wiiriacã mɔja nɔcɔ. To bairo ána, na cãnaje ocõo bairo caĩnɔpɔ ïrã mɔja áa. Mɔja ñicɔ jãapɔ na cajĩa jɔgo ájura. ⁴⁸ Mɔjaa Dio ye quetire buiori maja na cabuoriquere mɔja átiquẽe. Yɔ quenare mɔja api nɔcɔbɔgoquẽe. To bairo baibana mɔja ñicɔ jãa na cátajere mɔja cabai buicuti aninemorijere mɔja bai ïñoo aperãre. Dio ye quetire buiori majare cajĩa recõañura. Mɔja maca na maja operi buirire caroa wiiriacãre mɔja nɔcɔ.

⁴⁹ 'To bairi Dio cajɔgoyerɔna cɔ camajirije mena ocõo bairo caĩnɔpɔ: “Nare yɔ buio roti joogɔ yɔ ye quetire cabuoparãre. Jĩcaarãre na jĩagarãma. Aperãre to cãnacã wame rooro na átigarãma,” caĩnɔpɔ Dio, caĩ buioyɔpɔ Jesu. ⁵⁰ —Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajĩa rerique wapa na pɔpiyeyegumi Dio ati yutea macanapɔre. ⁵¹ Ati yepa cãni jɔgori paɔpɔna Abel cawamesɔcɔre na cajĩa jɔgorique mena, pɔnɔ, Sacaría cawamesɔcɔre, Dio wii recomacarpɔ na cajĩarique mena yapacɔ. Cariare mɔñmɔ ï buioɔ: Na cajĩa jɔgo atãje wapa ati yutea macanare tamɔrique anigaro, na caĩnɔpɔ Jesu.

⁵² 'Rooro anigaro mɔjaare, Moisé cɔ caucariquere cabuerãre. Tiere bue-baopɔnana aperãre cariare cãnie macare na mɔja buioquẽe. Cariare macaje macare mɔja nɔcɔbɔgoquẽe. To bairo ána aperã quenare tiere na api nɔcɔbɔgoquetio joroque na mɔja ï matanucu, na caĩnɔpɔ Jesu.

⁵³ To bairo cɔ caĩ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerã, fariseo maja quena seeto cɔ capunijini tɔgooñañuparã. To bairi capee cɔ cajeniña patawãcoogayuparã. ⁵⁴ To bairi seeto cɔ catɔjɔ pojerooyuparã. “Ricati cɔ cabuioata ɔparãre cɔ mari wadajãgarã,” ïrã cabaiyuparã.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Camaja capãarã Jesure apigarã cɥ tɥpɥ caneñapo ejayuparã. Capãarã majuu aniri na majuuna caame cɥtayuparã. Mai, cɥ cabuerã jetorena na neopori na cabuio jɥgoyupɥ Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato ïrã levadura na caĩrije tiepɥ na caajurijere caroaro tɥjɥ majiri tiere átiquẽja, na caĩñupɥ Jesu. To bairo ïi, fariseo maja na cabuiori wame caĩtorijere apipajeequeticõaña ïi, na caĩñupɥ.
²⁻³ —Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na caĩrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buiogami Dio, na caĩ buioyupɥ Jesu cɥ cabuerãre.

A quién se debe tener miedo (Mt 10.28-31)

⁴ Yɥ mena macanare ocõo bairo mɥñɥja ï buio: Mɥjaare cajĩagarãre na uwiqeticõaña. Mɥja rupaɥrere jĩari bero dope bairo áti majiquẽema mɥja catiriquere. ⁵ To bairi Dio jetore caroaro cɥ nɥcɥbugoya. Jĩcaɥna ãmi mɥja catiriquere caroorã ya paɥpɥ peropɥ care majii. To bairi caroaro cɥ nɥcɥbugoya.

⁶ Minia wapa maama. To bairo cawapa mana na nibao joroquena jĩcaɥ macare majiqueticõa átiquẽemi Dio minia quenare. ⁷ Mɥja macare minia netoro mɥja mai tɥjɥ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mɥjaare na cátigarijere tɥgooñarique pai uwiqũja. Mɥja poa wẽriacã quenare tɥjɥ cõoña majimi Dio. To bairo mɥja cabairijere caroaro catɥjɥ cõoña majii aniri caroaro mɥja tɥjɥ pojeroo majimi Dio, na caĩñupɥ Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente (Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

⁸ Yɥre mɥja canɥcɥbugorijere aperãre na ï buioya. “Jesu yɥ ɥpaɥ ãmi. Caroam ãmi. To bairi cɥ caboorijere yɥ átigu,” na ï uwiqũja. To bairo caĩrã mɥja cãnoi, “Yɥ mena macana ãma,” yɥ ïgu Dio tɥ macana ángel majare. Cariapena mɥñɥja ï. ⁹ Aperã maca bobobana, “Jesure caapi nɥcɥbugorã jã ã,” ïquẽema. To bairo caĩrãre yɥ quena, “Yɥ yarã me ãma,” na yɥ ïgu Dio tɥ macanare, caĩ buioyupɥ Jesu cɥ cabuerãre.

¹⁰ Camaja caroorije yɥre caĩ wada pairã na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espíritu Santo macare caroorije cɥre na caĩ wadaro majiritioquetigami Dio Espíritu Santore na cawada pairijere, na caĩñupɥ Jesu.

¹¹ Aperã mɥja ñe aágarãma neñapo buerica wiiripɥ, maca ɥparã tɥripɥ quenare, na popiyeyeya ïrã. To bairo mɥjaare na cáto ɥparã mɥjaare na cajeniñapere, na mɥja cayɥpere seeto tɥgooñarique paiqueticõaña. “¿Dope bairo na mari ïrãati?” ï tɥgooñaquẽja. ¹² Na mɥja caĩ yɥpere mɥjaare majiogami Dio Espíritu Santo maca mɥjaare na cajeniña tutiri paɥna.

El peligro de las riquezas

¹³ Jesu camajare to bairo cɥ caĩ buiori paɥ jĩcaɥ camaja watoapɥ cãcɥ Jesure cɥ caĩñupɥ:

—Jãre cabuei, jã paɥ ãnacɥ ye cãnajere yɥ jɥgocɥ cɥ cacɥgorijere ricawo nuni rotiya yɥre.

¹⁴ Jesu maca ocõo bairo cɥ caĩ yɥyupɥ:

—“Dio cɥ cĩricɥmi apeye uniere carotipaɥre o jã caame wada netorijere cabuio matabojapaɥre,” yɥre ï tɥgooñaqueticõaña, cɥ caĩñupɥ Jesu.

¹⁵ To bairo cɥ ï, topɥ cãna nipetirãre na caĩ buionemoñupɥ Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie paio tuj̃a boo netoqueticōaña. Apeye unie paio anibaop̃tona m̃ja ani wariñuo joroque átiq̃êto.

¹⁶ To bairo na ï, ati wame mena na caï buio majioñur̃a Jesu moquena:

—J̃icãn apeye unie capee cac̃gõn caroa yepa oterica yepa cac̃goyur̃a. Ti yepa c̃u caoterica yepa paio majuu carica c̃ujupe c̃u caoterique. ¹⁷ Capee caricac̃uto t̃uj̃u, oc̃o bairo caï t̃ugooñañur̃a: “¿Dope bairo ỹa ácuati atie capee carica c̃utiere? Noor̃a ỹa cac̃ũparo maa,” caï t̃ugooñañur̃a. ¹⁸ To bairo ï t̃ugooña, oc̃o bairona caï t̃ugooña b̃uga quenooñur̃a: “Ỹa ñgarique c̃ũrica wiirire ỹa rec̃oag̃u, ape wiiri capaca wiiri macare átig̃u. Ti wiiri áti yaparoũ tor̃u ỹa caoterique ricare noo, ỹa apeye unie ỹa cac̃gorije nipetiro ỹa c̃ũg̃u. ¹⁹ To bairo ỹa cáto yoaro petiquetigaro to bairo ỹa cáti quenoo c̃ũrique. To bairi ỹa yerijãg̃u. Yerijã, caroa ñga, eti, wariñuu ỹa átic̃o anig̃u,” caï t̃ugooñañur̃a. ²⁰ To bairo c̃u caï t̃ugooñaro t̃uj̃uri Dio maca oc̃o bairo c̃u cañur̃a: “M̃a t̃ugooña majiqueti majuuc̃o m̃a. Ati ñamina m̃a bai yajicoag̃u. Bai yajiri bero m̃a cac̃gobatajere m̃a c̃ugo wariñuu majiquetig̃u. Aperã maca tiere c̃ugo ñjagarã,” c̃u caï buioyur̃a Dio, cañur̃a Jesu.

²¹ Ti wamere queti buio majio yaparo oc̃o bairo na caï buioyur̃a Jesu:

—To bairona ãmi j̃icãn Diore cat̃ugooñaquẽc̃u apeye unie jetore camai jee c̃ũc̃gõn. Cabopac̃ure bairo c̃u t̃ugooña t̃uj̃ami Dio maca c̃u ñc̃ure, na cañur̃a Jesu.

Dio cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²² To bairo na ï yaparo c̃u cabuerãre oc̃o bairo na cañur̃a Jesu moquena:

—Ape wame m̃añja ñg̃u: Ati yepa macajere seeto t̃ugooñaquetic̃oaña. Dope bairo m̃ja cabaipere, m̃ja cac̃gopere, m̃ja caugapere, m̃ja cajaanapere nipetiro t̃ugooñarique paiquetic̃oaña. ²³ Dio marire carupeoric̃u aniri mari caugapere, mari cajaanapere mari joo majimi tie quenare. ²⁴ Miniare na t̃ugooñaña. Caoterã me ãma naa. “Mari caoterije caricac̃uto tiere mari ñgagarã,” cañrã me ãma. Na caugape quenoo c̃ũrica wiiri c̃ãnipe quenare cac̃gorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi m̃ja quenare m̃ja coteg̃ami Dio, miniacã netoro c̃u cãmairã m̃ja cãno maca. ²⁵ Ñm̃abujaro m̃ja b̃uc̃anemo aá majiquẽna, seeto t̃ugooñabaop̃nana. ²⁶ To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare cat̃ugooñarique paiquetiparã m̃ja ã.

²⁷ 'Oóre t̃ugooñañajate. Paaquẽtona b̃uc̃na, owa, caroa bauc̃o. Jutii to cajaanapere paaquẽ. To bairi paaquetibaop̃tona caroaro bau, mari ñic̃u jãa ãnana ur̃a Salomón ãnac̃u caroa jutii c̃u cajaanarique netoro. ²⁸ To bairona bai tie ta. Yoaro mee catí, canaiori pãn cãnona jini, ape r̃um̃a peror̃u joe re ecooc̃aro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cac̃gopere mari joog̃ami Dio,” c̃u ï t̃ugooña ñc̃ub̃goya. ²⁹ To bairi seeto t̃ugooñarique paiquetic̃oaña m̃ja caugapere, m̃ja caetipere. ³⁰ Ati yepa macana Diore cañc̃ub̃goquẽna seeto t̃ugooña m̃a tiere. M̃ja macare m̃ja cac̃gopere majitug̃ami m̃ja Pac̃u ñm̃arecoo macac̃u. ³¹ To bairi Dio ye macare t̃ugooña ñc̃ub̃go netoña, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto t̃ugooñaquẽnana. To bairo m̃ja cabairo m̃ja joonemog̃ami Dio ati yepa macaje m̃ja caboo r̃ujarijere, caï buioyur̃a Jesu.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² Oc̃o bairo caï buionemoñur̃a Jesu:

—Petoacã cãna yu yarã mũñja ï. Tũgooñarique pai uwiqeticõaña. Mũja Pacu Dio mũjaare tũju wariñuumi. To bairi cu mena caroare cacũgorarã mũja cãno boomi. ³³ Mũja ye apeye uniere mũja cacũgorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacarãre na jooya. Ati yepa macaje caboapere tũgooñaquẽja. Dio ye, caboquetipe macare tũgooñaña. Dio tũpu mũja cacũgore capetiquẽtie anicõa anigarõ. Topũre jee rutiri maja manigarãma. Topũ mũja cacũgorijere caroorã unaacã caũga rooye tuu reparã manigarãma mũrecoopũre. ³⁴ Mũja camai netorije cãnopũre caroaro tũgooñari tie jetore mũja tũgooñacõa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tũgooñacõaña, caĩ buioyupũ Jesu.

Hay que estar preparados

Ocõo bairo caĩ buionemoñupũ Jesu:

³⁵ —Yu catunu atípere tũgooñari mũja yeri macajere caroaro quenoocõaricarã ani yuuya. Jã bujuri que pẽo bujuricarore bairo átana anicõaña. ³⁶ Cu paari maja na mũpaũ wamo jiarica boje mũmũ cãno cu cãaáto bero cu catunu ejaparore cu yuurãma. To bairi tunu ejaũ joperũ na cu cajeniñaro apirã nemoo cu boca pã jõorãma. ³⁷ Caniquẽnana caroaro cãre cayuuricarã aniri na mũpaũ cu catunu ejaro seeto wariñuurãma. Cariapena mũñja ï buio. To bairo na cabairo na ejaũ na mũpaũ nemoo mũgarica cajawapũ na rui roti, mũgarique na ricawo nuumi. Cu majuuna na mũpaũ nibaopũcũna na mũgarique ricawo nuumi. ³⁸ To bairi ñami recomaca o cabuju atí paũ cacaniquẽnare cu cabũga ejarã aniri wariñuurãma. To bairi nare bairona cátiparã mũja ã, yu catunu atíparo jũgoye mũja yeri queno yuurãa. ³⁹ Ape wame quenare tũgooñaña. Wii mũpaũ, “Ati ñami to caraũ majuu ejaũmi jee rutiri majocũ,” ï majiquẽcũmi. Cu camajiata caroaro bipe, caniquẽcũna coteboũmi, jee rutiri majocũ jãaremi ïi. ⁴⁰ To bairona yu quenare, “To caraũ majuu tunu ejaũmi jã mũpaũ,” mũja ï majiquetigarã. To bairi caroaro yu catunu atípere tũgooñarã caroaro yu caboorige jetore áticõa aninucũña, na caĩñupũ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹ To bairi Pedro maca Jesure cu cajeniñañupũ:

—Mũpaũ, ¿atie camaja nipetirore na buioũ mũ ïti? O ¿jã jetore que buioũ mũ ïti?

⁴² To bairo cu caĩro Jesu caĩnemoñupũ moquena:

—Mũpaũ jĩcaũ aperopũ aágũ jũgoye cu paabojari majocũ jĩcaũre ocõo bairo cu ïimi: “Yu paabojari majare na caraapere na rotiya. Na caũgapere to cãnacã mũmũ na jooya.” ⁴³ To bairo cu ïri aperopũ aáteñaũmi. Cãaáteñaũ aátacu tunu ejaũ cu yere carotibojũ cu caĩ rotiricarore bairona caroaro cu cáto tũju, seeto cu wariñuu tũjuumi. ⁴⁴ Cu wariñuu tũjũri, “Nipetiro yu yere yu õoro macacũ carotii mũ anigũ,” cu ï, mũpaũ jõũmi. ⁴⁵ Cãre carotibojũ rooro cu cápata, “Yoaro bauquetigũmi yu mũpaũ,” ï tũgooñari, cu mũpaũ paari majare na quẽ, jibiorique caeti pairã mena eti cumu, mũga paca, cu cabaiata rooro popiyeye ecoobũmi. ⁴⁶ “Yu mũpaũ di mũmũ, noo caraũ cãno majuu tunu atígũmi,” cu caĩ majiqueti paũna cu tunu ejabũmi cu mũpaũ yua. Tunu eja, caroaro cu cacotequetajere tũju, aperã caroorã, cãre caapirajeequẽna menapũ cu rocacõabũmi caroorã na cãnopũre. ⁴⁷ To bairi paa coteri majocũ cu mũpaũ cu caboorige majibaopũcũna cu carotirijere átiquẽcũna cabai botioũ ïcũre seeto cu popiyeyegũmi cu mũpaũ. ⁴⁸ Apei cu paa coteri majocũ macare cu caboorige cariapere cáti majiquẽcũ cu cãnoi jĩabũjana cu popiyeyegũmi cu macare. To bairi na mũpaũ caroaro cu caboorige cáti majirãre, “Caroaro ája,” na ïgũmi. Aperã na netoro camajirã macare, “Seeto majuu na netoro caroaro

ája,” na ĩgumi na ɸpaɸ. “Jĭabɸjana camajirã netoro camajirã mɸja ã. To bairi caroaro ája mɸjaa,” na ĩgumi. To bairi mɸja cáti majiri wame cõo mɸja cátipere boomi Dio, caĩñurɸ Jesu.

Jesús es causa de división

(Mt 10.34-36)

⁴⁹⁻⁵⁰’Ati yeparɸ yɸ caejawɸ, Dio Espiritu Santore camaja na yeripɸre joɸ acú. Na yɸ cajooparo jɸgoye yɸ capopiye tamɸope anigaro. To bairi yɸ capopiye tamɸope uwaro to cayaparoro yɸ boobapa. ⁵¹ “Ati yeparɸ ejami Jesu, caroa ãnajere joogɸ,” yɸ ĩ tɸgooñaquẽja. Yɸ caejarije jɸgori camaja ricati yɸ cãniere tɸgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. ⁵² Camaja jĭcaɸ punaa nibaopɸnana, “Jĭcarona caroaro mari anigarã,” ĩ majiquetigarãma. ⁵³ Jĭcaɸ yɸ boogumi. Apei maca yɸ booquetigumi. To bairi capacɸ cɸ macɸ mena ame tutigarãma. Capaco co maco mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijinigarãma jĭcaɸ yɸre caboɸ, apei maca yɸre cabooquẽcɸ, to bairo anibana, caĩñurɸ Jesu.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoñurɸ Jesu moquena:

—Muipɸ cɸ caroca jãa atí nɸgoa macare oco burɸri mɸja catɸjuata, “Oco ocagaro bai,” mɸja ĩ tɸjɸ majirã. To bairo mɸja caĩrore bairona ocaro. ⁵⁵ Wino cajõcɸ nɸgoa macai to caparuro tɸjɸrã, “Ajigaro bai,” mɸja ĩ. To bairo mɸja caĩrore bairona ajiro. ⁵⁶ Mɸjaa ɸmɸrecoo macajere dope bairo cabaurije tɸjɸrina ati yepa macajere to bairona baigaro bai, mɸja ĩ tɸjɸ maji. To bairo catɸju majirã nibaopɸnana, ¿Nope ĩrã ato cõo mɸñɸja cáti iñoobatie macare to bairo ĩgaro áa, mɸja ĩ majigaquẽeti? To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩtorã mɸja ã.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ ¿Nope ĩrã mɸja majuuna, “Atie cariape macaje cátipe ã,” mɸja ĩ tɸgooña beje majiquẽeti? ¿Nope ĩrã mɸja majuuna caroare mɸja tɸjɸ beje majiquẽeti? ⁵⁸ Apei, “Rooro yɸ mɸ ájupa, to bairi yɸ mɸ wapamo,” mɸjaare ĩ tutiri, ɸparãpɸre cɸ cawadajãgaro nemoo cɸ mena oca quenoocõaña. Cɸ mena mɸja caoca quenoocõãpata ɸpaɸ jues tɸpɸ mɸja joobocɸmi. Cɸ mena mɸja caoca quenoata jues tɸpɸ mɸja jooquetigumi. To bairo mɸja caĩ oca quenoocõãpata jues tɸpɸ mɸja cɸ cajooro cɸ maca polisía maja ɸpaɸre cɸ pijo átiri, presopɸ mɸjaare cɸ cũ rotibocɸmi. ⁵⁹ To bairi presopɸ mɸja na cajooro nipetiro mɸja cawapamorijere mɸja cawapaye peoquẽpata mɸja buuquetiborãma, na caĩñurɸ Jesu.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹ Jesu camajare cɸ cabuio ani paɸ aperã cɸ tɸpɸ caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca ɸpaɸ jĭcaarã Galilea macanare na cɸ cajĭa rotiriquere Jesure cɸ cabuioyuparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĭa rotiyurɸ. Na maca waibɸcɸrãre jĭa joe buje mɸgori Diore áti nɸcɸbɸgorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani paɸna Pilato cɸ cajĭa rotircarã ejari, na cajĭa recõañuparã.

² To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩñurɸ Jesu:

—¿Dope bairo mɸja ĩ tɸgooñati mɸjaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jĭa ecooricarãma, ¿mɸja ĩ tɸgooñati? ³ To bairo cabaiquẽjupa. Cariape mɸñɸja ĩ buiogɸ. Mɸja quena caroorije mɸja cátajere tɸgooñarique pairi mɸja cawajoaquẽpata to bairona mɸja tamɸo yajigarã mɸja quena, na caĩñurɸ Jesu.

⁴ —Ape wame quenare mɸñɸja ĩ buio. Siloérɸ na cawe nɸcorica tutu capua

ña aáto dieciocho cānacãu camaja caĩa ecooyuparã ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jã ecooricarãma, ¿maja ï tũgoõñati? ⁵ To bairo cabaiquẽjupa. Maja quena caroorije maja cátajere tũgoõñarique pairi maja cawajoaquẽpata to bairona maja tamũo yajigarã maja quena, na caĩũurũ Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ To bairo na ïri bero queti buio majorica wame ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Jĩcaũ camajocu cũ ya wejere higuera cawamecutii yucare caoteyupũ. Cabero, “Mere rica cuticoato,” ïi catũjũ aábajupũ. Carica maĩũure. ⁷ Carica mano tũjũri cũ ya wejere capaabojaũre ocõo bairo cũ caĩũurũ: “Itia cũma aápá. Atii ricare jeegu nairoacã yũ tũjũ atínucubapa. Jĩca unoacã yũ bugaquẽe. To bairi tiire queti rocacõaña. Caĩũũquẽtii majũuna apeye caroa macare yũ caoteborore mata tũjũnucu.” ⁸⁻⁹ To bairo cũ caĩro: “Ƴraũ, mari rocaquẽna mai. Tii putore yũ yejea aju õwa tuuñagũ, ¿ape cũma to rica cutiquetibocuti? ïi. To carica cutiqueticõaata to cõona mari queti rocacõagarã,” cũ caĩũurũ cũ capaabojaũ, caĩ buioyupũ Jesu. Tiere to bairo ïi camaja na cawajoapere na yũ yuugũ mai, nemoona na yũ popiyeyequetigũ ïi, to bairo caĩũurũ.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Jĩca rũmũ yerijãrica rũmũ cãno neñapo buerica wiipũ camajare na ï buio ãcũ cájupũ Jesu. ¹¹ Ti wiipũ caĩũuro cãromio cáaa wamũnũca po aá majiquẽco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájupũ. Dieciocho cũmari to bairo cabai ãco caĩũuro. ¹² Jesu cõre co tũjũ, co capijoyupũ:

—Mũ cariaye cutiere mũ yũ netoocõa, co caĩũurũ.

¹³ To bairo co ïna, cũ wamori mena co caĩũ peoyupũ. Co cũ caĩũ peorona mere cariape cawamũ poyupo. Wamũ pona, Diore, “Seeto ñũubũja,” caĩ wariũũũũuro. ¹⁴ Neñapo buerica wii Ƴraũ Jesure cũ capunijini tũjũyupũ, yerijãrica rũmũrena co cariape cutiere co cũ canetooro tũjũri. Punijini tũjũri, camajare ocõo bairo na caĩũurũ:

—Seis rũmũrina ã paarica rũmũri. To bairi ti rũmũri paarica rũmũri jetore netoo rotira ajá maja cariape cutiere. Yerijãrica rũmũ capaaya mani rũmũre maja cariape cutiere netoo rotira atiqueticõaña, na caĩũurũ ti wii Ƴraũ to cãnare.

¹⁵ To bairo cũ caĩrijere apii mari Ƴraũ Jesu ocõo bairo cũ caĩũurũ:

—Seeto caĩto pairã majuu maja anicõa. Yerijãrica rũmũ to nibao joroquena maja yarãre wecũare, o burrore jia tu nũcoricarãre na popiori na tũga aá átiri ocore na maja tĩaborã na etirica paũpũre. ¹⁶ To bairona atio Abraham ãnacũ pãrameo quenare yerijãrica rũmũ to nibao joroquena co cátipte ã. Cõre canetoope ã Sataná yoaro jiaricarore bairo co cũ cátibatajere. Yerijãrica rũmũ to nibao joroquena to bairo co cátipte ã, caĩũurũ.

¹⁷ To bairo cũ caĩro apirã cũ capunijini tũjũricarã maca nipetiro dope bairo cũ caĩ wada canamu majiquẽjuparã. Aperã maca camaja pato cawariũũũũuparã Jesu caroaro cũ cáti ñũoorijere tũjũrã.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Ocõo bairo na caĩ buio majioñupũ Jesu moquena:

—Ƴraũ Dio cũ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaũ cũ ya wejere jĩca ape mostasa cawamecutii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairicũ majuu bucũaro. To bairi tiipũre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rũpũripũre. Tii apeacãre bairona ani jũgo Ƴraũ Dio cũ cãnie queti. Cabero pairicũ cabũtirore bairona

nipetiroꝝ cꝝ ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere buɓagarãma ïi, to bairo caï buioyurꝝ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Mt 13.33)

20-21 Ocõo bairo caïñurꝝ Jesu moquena:

—Ƴraꝝ Dio cꝝ cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena puɓo ajuomo. Cabero moquena tieꝝre petoacã levadura na caïrijere ajuomo, to wauato ïo. Tieacã mena co caajurona pan cãnipa buɓna paio wauacoato yua. Tieacã cawauoriye ti buɓna nipetiro cawauarore bairona Ƴraꝝ Dio cꝝ cãnie queti quena ati yepa nipetiroꝝ jeja batecoato.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Cabero Jesu Jerusalẽꝝ aácꝝ cꝝ caneto aáto cãnacã macaruena camajare na cabuio neto aájurꝝ. 23 To bairo cꝝ caï buio aátoꝝ jĩcaꝝ Jesure cꝝ caï jeniñañurꝝ:

—Jã Ƴraꝝ, ¿petoacã na nicãti Dio cꝝ cacatiorã mu tuꝝ caneto ejaparã?

To bairo cꝝ caïro:

24 —Capãarã Dio tuꝝ ejagabaorꝝnana eja majiquetigarãma, Diore canꝝbuɓgoquẽna aniri. Muja maca Diore caapi nꝝcꝝbuɓgorã caéjaqueti joreacãꝝ cajãa aánaacãre bairona muja ã, jĩcaarãacã aniri. To bairi ti joreacãꝝ cajãagarãre bairo maca anicõaña Dio cꝝ catuooriye átiri.

25 Apeye na caï buio majioñurꝝ Jesu moquena:

—Wii Ƴraꝝ cꝝ cabia jãato bero cꝝ joreꝝ cañoje tujuñucurãre bairona muja anigarã Dio tuꝝre jãagarã. To bairi mujaa, “Ƴraꝝ, jã pã jõo jon ajã,” cꝝ muja ïbagarã. To bairo muja caïrijere muja yuquetigꝝmi. “Mujaare yu majiquẽe. Noo macana muja ãnaa ta, muñuja majiquẽe,” muja ïcõagꝝmi. 26 To bairo cꝝ caïro ocõo bairo muja ïcõa ani buɓaňagarã: “Jãana mu mena jã cabapacãti eti uganucuwꝝ. Jã ya macaruere Dio ye quetire mu cabuio teñawꝝ,” cꝝ muja ïgarã. 27 To bairo cꝝ muja caïro, “Muñuja majiquẽe, mere muñuja ïwꝝ. Aperorꝝ aánaja. Caroorã muja ã nipetiro,” muja ïgꝝmi. 28 Topꝝ Ƴraꝝ Dio cꝝ cãnoꝝ Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarã tiruꝝtuꝝ macanare Dio tuꝝ cãnare na muja tujujarã. Na tujuarã, “Marire recõañuri,” muja ï tuɓooñarique paigarã. “¡Agu!” muja ï otigarã, seeto tuɓooñarique pairique mena. 29 To bairi camaja nipetiroꝝ macana Dio tuꝝ ejagarãma. Topꝝ cꝝ mena uga ruigarãma, na caïñurꝝ Jesu. 30 To bairo cabairi paure ocõo bairo baigaro: Ati yutearꝝ cãna jĩcaarã cawatoa cãna na caï tuɓooñabatana maca uꝝarãre bairo anigarãma Dio tuꝝ. Aperã ati yutearꝝ cãna jĩcaarã caꝝparã cãna una maca topꝝre cawatoa cãna anicõagarãma, caïñurꝝ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Mt 23.37-39)

31 Jesu to bairo camajare cꝝ cabuiori paꝝna fariseo maja jĩcaarã cꝝ tuꝝ caejayuparã. Cꝝ tuꝝ eja, ocõo bairo cꝝ caïñuparã:

—Ƴraꝝ Herode mu jĩagami. To bairi uwaro aperorꝝ aácꝝja.

32 To bairo cꝝ na caïro:

—Herodere caïtorique paiire ocõo bairo cꝝ ï buioya: “Yucꝝ, bujuye camaja na yeripꝝ cajanãrã wãtiare na yu buu rebojagꝝ mai. Cariayecꝝna quenare na yu catiogꝝ. Bujuye ape ruꝝmu maca to cõona yu áti yaparogꝝ, ïmi Jesu,” cꝝ ïña Herodere. 33 Bujuye ape ruꝝtuꝝ yu eja aágꝝ Jerusalẽꝝre. To bairi yucꝝ, bujuye, to bairona áticõa ãcꝝ yu áa mai Jerusalẽꝝre yu caeja aáparo juꝝgoye. Topꝝ

ejau to cõona yu áti janacõagu tiere. Jĩcau maca Dio ye quetire buiori majocu aperopu Jerusalén cãniquẽtopu jĩa ecoorique maa, na caĩñupu Jesu.

To bairi Jerusalẽpu na cajĩrapu yu ã ñi, to bairo na caĩ buioyupu Jesu fariseo majare. To bairo na ñi, ocõo bairo caĩñupu Jesu Jerusalén macanare:

³⁴ —Mujaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuiorãre cajĩa rerã muja ã. Muja tũpu Dio cu cabuio roti joobanare ùta rupaa mena care jĩarã muja ã. Mujaare maii capee yu tũpu mũñja pi neonucugabapa. ãboco co punaacãre maio nare co cajee neo cũrore bairona mũñja átiganucubapa. Yũre muja booguẽe. ³⁵ To bairi muja cãni rapuere rocagumi Dio. Cariapena mũñja ñi. Mere to cõona yu muja tũju tũja. Yũre muja tũjunemoquetigarã ati yepapu yu catunu atĩparo jugoye. Ti rapu cãno yure tũjurã ocõo bairo yure muja ñgarã: “Cajugoyepu Dio, ‘Cu yu joogu,’ cu caĩricuna ãmi Jesu. Caĩuu majuucõau ãmi,” yure muja ñgarã, caĩñupu Jesu.

14

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

¹ Jĩca gumu na yerijãrica gumu cãno Jesu caũgau aájupu fariseo majocu upau jĩcau cu ya wiipu. Topu cu cãno fariseo maja seeto Jesure cu catũju coteyuparã.

² Topu Jesu riape majuure cãñupu jĩcau rupauna cabipii. ³ To bairi judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare na cajeniñañupu Jesu:

—Yerijãrica gumu cãno ¿Moisé cu caucarique cariaye cunare to catio roti-quetibaupari?

⁴ To bairo na cu caĩ jeniñaro dope bairo cu caboca ñi yuquẽjuparã. To bairi cariaure cu pañari cu cacatioyupu Jesu. Cu catio yaparo cu catunu aá rotiyupu.

⁵ Cu tunu aá rotiri bero cãre catũju coterãre ocõo bairo na caĩñupu:

—Muja yau burro, o wescu oco jeerica operu cu caroca jãa aápata nemoona cu muja ne buuborã yerijãrica gumu to nibao joroquena, na caĩñupu Jesu.

⁶ Na maca dope bairo cu caĩ yu majiquẽjuparã yua.

Los invitados al casamiento

⁷ Fariseo majocu, yu tũpu na ugaato ñi, cu capijoricarã caroa paupi uparã na caruirijepure na cabeje ruiro tũjuri ocõo bairo na caĩ buioyupu Jesu:

⁸ —Wamo jiarica boje gumu mjaare na caũga rotiaata uparã na caruirijere ruigaqueticõaña. Uparã yepure mja caruiata jĩcau mja beropu saupau maca ejabõumi. ⁹ Cu caejaro, “Ani upau cu caruiparore wamunõcaña. Jõ maca ruija,” mja ñõumi mjaare capijoricu. To bairo mja cu caĩro aperã na catũjuro boboro mja baiborã. ¹⁰ To bairi mja na caũga rotiaata caũjaro maca ruiya mja. To bairo mja cabairo tũju mjaare caũga rotiricu mja ñgumi, “Yu yau, atobũjaacã uparã mena ruiya,” ñõumi. To bairo mja cu caĩro apirã mja tu caruirã boboro tũjuquetigarãma. “Ati maja caĩuurã ãñupa,” mja ñgarãma. ¹¹ Nii, “Cãni majuu yu ã, cu majuuna caĩ tũgoõñau sawatoa macacu cu anio joroque cu cũgumi Dio.” “Sawatoa cãcu yu ã yua,” caĩ maca aperã netoro cãcu anigumi, na caĩ buioyupu Jesu.

¹² Na ñi yaparo, “Yu mena ugaaya,” cu caĩricure, ocõo bairo cu caĩ buioyupu Jesu:

—Mna aperãre mu mena na uga rotii mu mena macanare, mu bairãre, mu yarãre, paio cacugorãre na pijoqueticõaña. Nare mu capijoata na quena mure uga rotirã mu pijo ameborãma. Nare mu capijo jugorique wapare bairona mu ñrã mu ñborãma. ¹³ Mu tũpu aperãre mu caũga rotigaata cabopacarã macare na pijoya. Cãaá majiquẽnare, jĩca ruo carooye tuaricarãre, cacape manare, to bairo cabairã macare na pijoya. ¹⁴ To bairo mu cáto wariñuuriquere mu joogumi Dio. Na maca mu uga roti ame majiquẽema. Mu

maca to bairo ácu Dio yarã caroarã na catunu catiri paupere caroa majuure mu bugagu.

El ejemplo de la gran cena
(Mt 22.1-10)

¹⁵ To bairo Jesu cu caïro apii jïcau cu mena caugau ocdo bairo cu caïñuru Jesure:

—Urau Dio cu cãnoru cu mena caugaparã wariñuugarãma, cu caïñuru.

¹⁶ Jesu maca ocdo bairo cu caï buio majioñuru:

—Jïcau caroarã boje rumu áti ugagu caquenoñuru. Queno uaparori capãarã majuure na cáatí roti joobajuru. ¹⁷ Caugara rau majuu cãno cu paa cotebojari majocure, “Yu mena caugaparã yu cabuioricarãre, ‘Mere na ugara aparo. Yu queno uaparo mja i joomi,’ na i buioja,” caïñuru. To bairi cu paabojari majocu maca na cabuion aabajuru yua. ¹⁸ To bairo na cu caï buion ejarijere apirã nipetiro cu capibatana, “Jã aá majiquêe,” cu caboca ñuparã. Jïcau ocdo bairo cu caïñuru: “Jïca yera oterica yera yu wapaye uaparo. To bairi yucacã ti yepare tju aacu yu áa. To bairi, ‘Atí majiquêemi,’ cu ñna mu urare,” cu caïñuru. ¹⁹ Apei, “Puga wamo cdo cãnacã wescare na yu wapaye uaparo. To bairi yucacã na tju aacu yu áa mai. To bairi, ‘Atí majiquêemi,’ cu ñna mu urare,” cu caïñuru. ²⁰ Apei quena, “Yu numo cuticoaru yucacãna. To bairi yu aá majiquêe,” cu caïñuru. ²¹ To bairo na caïro catunucioajuru paabojari majocu cu urau taru. Tunu aá, cu urare na caïrica wame cdo cu cabuio reocdañuru. To bairo na caïrique apiri, capunijiniñuru sauru. Punijini, cu paabojari majocure ocdo bairo cu caïñuru yua: “Uwaro macaru aacuja. Nipetiro maca watoariru noo cãni paugiacãru cãna cabopacarã macare na piya. To bairi cáaa majiquênare, cacape tjuquênare, carupori rooye tuaricarãre, to cãnacã rau macana to bairo cabairã jetore na piya.” ²² To bairi cu paabojari majocu cu urau cabopacarãre cu capi rotiricarore bairona na capii aájuru. Na pi uaparo ocdo bairo cu caïñuru cu urare: “Urau, yu mu carotiricarore bairona yu pi uaparowu. To baibao joroquena wii maca jiraquêe mai,” cu caïñuru. ²³ To bairo cu caïro apii ocdo bairo cu caïñuru cu urau moquena: “Aacuja maca tjaroriru macanare ma mu cáaaati rau cãna quenare na piija. To bairo mu cáto yu wii jiragaro yua,” cu caïñuru paabojari majocure cu urau. ²⁴ “Yucara yua yu sauga roti jugobatana maca ugaqueti majuucdagarãma, jocu mee yu i,” cu caïñuru cu urau, na caïñuru Jesu yua.

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Camaja capãarã Jesure cu sauja aájuparã. To bairo na cabairo Jesu na amejore nca tjuuri, ocdo bairo na caïñuru:

²⁶ —Aperã mja camairo netoro yure maiña. Yure mja camairo netoro aperã macare mja camaiata yu mena macana mja ani majiquetigarã. To bairi mja racare, mja numoare, mja punaare, mja bairãre, mja cãniecãtie quenare mja camairo netoro yure maiña. ²⁷ Yua yu ropiye tamogũ. Apei yu cabuei anigabaorucna, “Cu cabairicarore bairo yu ropiye tamogatee yua,” caï ñcu maca yu mena macacu aniquetigami, na caïñuru Jesu. ²⁸ —Jïcau samtari wiire átigu cu niyerure cdoña jugoũmi, ti wiire paarique wapa zuu sawapayerpe to ejagabapari? ñi. ²⁹ Cu sacdoña jugoquêpata ti wii recomaca cãnona cu niyeru cu sawapayerique peticoaboro. To bairi cu cátibata wiire áti uaparo majiquetibũmi. To bairo cabairijere tjuarã aperã cu i epeborãma ti wiire capaabatacure. ³⁰ “Ani capairi wiire átigabajuri. Uaparo majiquêjuri,” cu i epeborãma. ³¹ To bairo quena jïcau urau apei urau mena cu caame quêparo jugoye ocdo bairo tjugooñami: “¿Yua peeto

bɔjaacãna yu ɔmna mena cu maca yu netobɔjaro caɔmɔacɔcɔre cu yu ame quẽ ocabɔtibocɔti?" ɔ tɔgooñaɔmi. ³² To bairi apei ɔpaɔ maca jõpna cu yarã jãari maja pato mena cu cãno, "Mari ame quẽqueticõato," ɔi, cu queti jõmi. ³³ To bairi yu cabuerã anigarã caroaro tɔgooña jũgoya mɔja cátipere. Na cacõõña jũgoricarore bairona ája. To bairi nii cu yere maii tiere cacũ aáweogaquẽcu yu mena macacɔ ani majiquetigami, na caĩɔpɔ Jesu.

³⁴ 'Moá caocaarije ñuubɔja. Caocaaquẽtie macare dope bairo apeye unie ɔgariquepɔre jaña maniboro. ³⁵ Ōwa turique quena ñuuquetiboro caocaaquẽtie aniri. Carepe aniboro. Noa yure caapirã yu caĩ buiorijere caroaro apɔjaya, caĩɔpɔ Jesu.

15

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

¹ Camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã quena Jesu tɔpɔ caejanucɔñuparã, cu cabuiorijere apigarã. ² To bairi fariseo maja, aperã judío majare cabuerã roorije Jesure cu caĩ wada pai coteyuparã:

—Ani caroorãre na bapacɔti ɔganucumi, caame ñuparã.

³ To bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩ buio majioñupɔ Jesu:

⁴ —Jĩcaɔ cien ovejare cacũgoɔ jĩcaɔ cu cabauquẽpata nare noventa y nueve majuu carɔjarãre caroa ta cãni paɔpɔ na cũcõari cayajiricɔre cu macaɔ aáboɔmi. ⁵ Cu maca bɔgacõaripɔ cu ne apa, wariñuubõmi. ⁶ Wariñuuri cu ya wiipɔ tunu eja, aperã cu yarãre, cu mena macanare neñapo rotibõmi. "Cu yu bɔgawɔ yu oveja cayajiricɔre. Mɔja quena yu wariñuunemorã ajá," na ɔboɔmi. ⁷ To bairi ocõo bairo mɔñɔja ɔgɔ: Oveja cayajiricɔre cu cabɔga wariñuurore bairona, jĩcaɔ ɔcɔ caroorije cu cátajere cu cajɔtiriti wajoa reata ɔmɔrecoopɔre Dio cu tɔ macana mena wariñuu netogɔmi. Aperã, "Cañuurã já ã. Caroorije maa jára. To bairi já jɔtiritiquẽe," caĩ tɔgooñarã macare na jũgo tɔju wariñuuquetigami Dio cu tɔ macana mena, na caĩ buioyupɔ Jesu.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Ape wame na caĩ queti buio majioñupɔ Jesu moquena:

—Cãromio paio cawapacɔti tiiri pɔga wamo cõo cãnacã tii cacũgoo jĩca tii cayajiro tɔjɔo jã bujuricarore jã buju átiri to cãnacã paɔpɔre owa macabomo, ti tiire bɔgago. ⁹ Ti tiire bɔgacõaripɔ wariñuo aperãre co yarãre, co mena macanare na pi neobomo, yu wariñuunemoña mɔja quena na ɔo. "Yu niyeru tii cayajirica tiire yu bɔgacõawɔ," na ɔbomo. ¹⁰ Cariapena mɔñɔja ɔ: Co cawariñuurore bairona wariñuu netogɔmi Dio cu tɔ macana mena camajocɔ caroocɔ caroorije cu cátajere jɔtiriticõari cu cawajoaro, na caĩɔpɔ Jesu.

¹¹ Ape wame queti buio majiorica wame cabuioyupɔ Jesu moquena:

—Jĩcaɔ camajocɔ cu pɔnaa caɔmna pɔgarã cañuparã. ¹² Cabai maca cu paɔre ocõo bairo cu caĩɔpɔ: "Caacɔ, mɔ cacũgorijere mɔ cabai yajiro bero carecomaca yu cũgo ɔjagɔ. To bairi nemoona yu ricawoya yu cacũgo ɔjapere," cu caĩɔpɔ. To bairo cu caĩro na pɔgarãpɔrena na caricawoyupɔ cu yere yua.

¹³ Noo cãnacã gɔmɔ bero meena cabai maca cu ye apeye uniere nipetiro jee, aperopɔ cayoaropɔ cááateñaa aácoajupɔ. Topɔ cu cááateñari paɔpɔ cu ye niyeru cu paɔ cu caricawobatajere caroorije cu caboorijerena cawapaye re peticõañupɔ. ¹⁴ Cu niyeru cu cawapaye re petiro bero ti yepapɔ quena caɔgarique peticoajupe. To bairo to cabairo seeto cañigo tamɔ jũgoyupɔ.

¹⁵ Ñigo riabacɔ ti yepa macacɔre capaarique jenii aájupɔ. To bairi ti yepa macacɔ maca cu yejeare cu canu cote rotiyupɔ. ¹⁶ To bairi na coteipɔ caroorije

yejea na caugarijerena caugaganucuiñur, seeto ñigo riabac. Camaja noa aperã cã caugarique nuquẽjuparã. ¹⁷ To bairi rooro baibac cã yeripã ocõo bairo caĩ tũgooñañur: “Capãarã yã pacã ãmã na ãgarique petiquẽto. Yã macã ¿nope ñi atopã yã ñigo riacãti yã?” caĩ tũgooñañur. ¹⁸ “Yã pacã tãrã catunu aãrapã yã ãcã. Tunu ejaã ocõo bairo cã yã ñgu: ‘Caacã, rooro mã yã caoca apipajeequẽrã. Dio quenare to bairona rooro cã yã caoca apipajeequẽrã. ¹⁹ Mã macãre bairo yã cãgoqueticõaña yucãra yua. Jãcã mã ãmã mãre caraabojari majocãre bairo yã cãgoya,’ yã pacãre cã yã ñgu,” caĩ tũgooñañur.

²⁰ To bairo ñ tũgooñari cã pacã tãrã catunucõajupã yua. Topã cã catunu aãto jõrãna cã catãja atõ cã pacã macã cã catãjũjoyupã. Topãna cã tãjũjori, cã atã boca, cã wamo ñe, cã capabarioyupã. ²¹ To bairo cã caboca tãjũro, “Caacã, rooro mã yã caoca apipajeequẽrã. Dio quenare rooro cã yã caoca apipajeequẽrã. To bairi, ‘Yã macã ãmi,’ yã ñqueticõaña yucãra yua,” cã caĩñurã cã pacãre. ²² To bairo cã caĩrije to nibao joroquena cã pacã na caĩñurã cã ãmãre: “Uwaro jutii caroare jeerãja cã cãjãñapere. Wamo jãrica beto cã cãjãra beto, rãpo jutii cã cacãtape jeerãja,” na caĩñurã. ²³ “Wecãre cã jãrã aãja, caroaro caricãcã mari canunucuecãre. Yã macã cã catunu ejarijere boje rãmã mari áato, yã macã cã catunu ejarijere wariñuurã. ²⁴ Ani yã macãre, ‘Bai yajiricãmi,’ yã ñ tũgooñanucubarã. Bai yajiquẽjupã. Cãtiyupã. Cããã yajiricãre yã macãre cã yã tãjũ bũga,” na caĩ wariñuurãñurã cã pacã cã ãmãre. To bairi boje rãmã cáti wariñuurãñurã.

²⁵ To bairo na cáti ani paã cã jũgocã wejepã caraaricã tunu acã na cabajarijere caapi tunu ajupã. ²⁶ Tãre apiri cã pacã ãmã jãcãre cã capijoyupã. Cã pijõ, cã cajeniñañurã. “¿Dope bairo to baiti wiipãre?” cã caĩ jeniñañurã. ²⁷ To bairo cã caĩ jeniñaro, “Mã bai tirãmãrã cãããteñãã aãtacã tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquẽjupã yã macã ñri boje rãmã mari áato,’ ñmi mã pacã, mã bai cã catunu ejaro tãjũri. To bairi wecã caroã caricãcãre mari canunucuecãre jãa rotimi, boje rãmã átigu,” cã caĩñurã cã pacã ãmã. ²⁸ To bairo cã caĩ buiorijere apii punijini, cãjãagaquẽjupã. To bairo cã cabairo tãjũã cã pacã macã cã capii buti ajupã. ²⁹ To bairi, “Caacã, yoaro majuu caroaro mãre yã caraanemonucuwã. Yã mã carotirijere mã yã ñ botioquetinucu. To bairo mã yã cabairije to nibao joroquena jãcã nuricã ñcããcãre yã mã jooquetinucu, yã mena macãna mena boje rãmã yã cáti ãgabopãre. ³⁰ Ani mã macã macãre aperopã mã ye niyerure cáti bate rei aãtacã cã catunu ejaro tãjũã wecã caroã caricãcãre na mã jãa roti, cãre boje rãmã yã áti wariñuurã ñi. To bairi caroaro cã mã átiboja mã niyeru cã mã cãjoobatajere caroarã romiri mena cáti recõaricã cã nibao joroquena,” cã caĩñurã. ³¹ To bairo cã caĩro, “Macã, yã mena ato mã aninucu mãã. Atie yã cacãgorije mã ye jeto ãno bai. ³² Ani mã bai cãããteñãã aãtacã, ‘Bai yajicoatãcãmi,’ yã caĩ tũgooñanucubarã. Cãtiyupã. Tunu ejami. Cããã yajiricãre mã baire cã mari tãjũ bũga moquena. To bairi cãre wariñuurã boje rãmã cátipã ã,” cã caĩñurã cã pacã, na caĩ buioyupã Jesu camajare.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyupã Jesu cã cabuerãre: —Jãcã caapeye unie paã cã yere carotibojari majocã cacãgoyupã. Aperã macã, “Mã yere ati rei áami mãre carotibojari majocã,” cã caĩ wãdãjãñurã cã urãre. ² To bairo na caĩro apii cã yere rotibojari majocãre cã pijori ocõo bairo cã caĩñurã: “Aperã mã cáti rerijere yã buioma. To bairi mã cátajere cõoñari yã uca tu jooya. To cõona yã yere mã rotibojãquetigu yua.” ³ To bairo cã caĩro cã rotibojari majocã caĩ tũgooñañurã: “Abã. ¿Dope bairo yã baiati? Yã

ураи уи buumi. Ape wame paarique caotera yeparire yejearique uno уи áti ocabutiquẽcи. Boboro aperãre niyeru уи jeni rui teñagaqueticи. ⁴ Baiyupa ocõo bairo уи átigи уи ураи уиre си cabuuro bero, aperã na тири уиre na ani rotiato ïi, уиre na átinemoato ïi.” ⁵ To bairi си ураиre cawapamorãre na cãno cõo na capi peticõañи. Na pi, ocõo bairo си cañиurи cãni jиgoure: “¿Noo cõo majuu уи ураиre ми waramoti миа?” си cañиurи. ⁶ To bairo си cañиurи: “Capee угарише ажурише ије raperi cien majuu уи waramo,” си cañиurи. To bairo си cañиurи: “Ruiya uwaro. Atie ми cawapamorije catujari pũuorи cincuenta raperi jeto uca тuya,” си cañиurи rotibojari majocи. ⁷ To bairo си ïi, apei macare moquena, “¿Noo cõo majuu ми waramoti, ми quena?” си cañиurи. “Capee, cien pori majuu capan quenoopere trigore pan cátipere уи waramo уиа,” си cañиurи. To bairo си cañиurи: “Atie ми cawapamorije cãni pũuorиre rугaro maca, ochenta pori jeto uca тuya,” си cañиurи. ⁸ Cãre си yere carotibojariсure си cañиurиjere си camajicõañиurи си ураи. Majiri, “Cáti majii majuu añиurи,” cañиurи си ураи.

Ti wamere buio yaparo ocõo bairo na cañнemoñиurи Jesu:

—Ati yepa macana Diore caaripajeequẽna seeto áti majima na cátiere. Diore caaripajeerã na cátie na cáti majiro netoro áti majima. ⁹ To bairi мија maca apeye uniere сугорã tie mena aperãre na átinemoña. Cabopacarãre мија yere na jooya, мија mena na cawariñиuuparore bairo ïrã. To bairo ána умнrecoopure caroa ãnajere мија бугарã.

¹⁰ ’Jicaи õcoacãrena caroaro cacote majii paio majuu quenare caroaro cote majигиmi. Õcoacãrena cacote majiquẽcи maca paio quenare cote majiquetiboиmi. ¹¹ To bairi ati yepa macaje apeye unieacã mena caroaro мија cátiquẽpata мија jooquetигиmi Dio си ти macajere caroa paio cawapa cutiere. ¹² Aperã na yere caroaro na мија cacotebojaquẽpata мија ye мија cacугore macare мија jooquetiborãma.

¹³ ’Jicaи paabojari majocи pугarã ұparã cuti majiquẽcиmi. To bairo си cãmata jicaиre maiquetiboиmi, apei macare maii. Jicaи си carotirijere átiiboиmi, apei си carotirije macare átiquẽcиna. To bairona Diore áti псубугорã apeye unie macare maiquẽja. Apeye uniere мија camaiata Diore мија áti псубуго majiquetiborã, na cañиurи Jesu.

¹⁴ Fariseo maja to bairo си cañиurиjere apirã си cañиurи epeyuparã Jesure, apeye uniere, niyerure camairã aniri. ¹⁵ To bairo na cañиurи ocõo bairo na cañиurи Jesu fariseo majare:

—Camaja, “Cañиurã ãma,” jãre na ïi тижато ïrã cátitо pairã мија ã. Dio maca caroorije мија cátiere мија yeripure caroaro тижи majimi. Camaja, “Caroarã majuu ãma,” мија na cañиurиjere to nibao joroquena мија тижооquetи majuucõami Dio, мија yeripure caroaro catији majii aniri.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Nemoopure Dio yere Moisé си carotiriquere, aperã Dio ye quetire buiori maja na cabuorijere camaja na cáti псубугорije cãниurи. Tie jetore na cáti псубугобатаје Juan bautisari majocи си cabuiri paиna cãni ejooyupa yua. Ti paиna cawama queti maca cãni jиgoyupa. Tie queti jetore api псубугори ураи Dio си cãнори eja majima camaja. To bairi tie quetire уи cabuoro camaja seeto apigama.

¹⁷ Ati умнrecoo, ati yepa yoaro anigaro. To bairona Dio си carotirique maca jica wame uno petiquetigarо, na cañиurи buioyupи Jesu.

*Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)*

18 Jĩcau cu nũmore rocari, apeo macare nũmosũcu rooro ácu áami. Apei quena apei cu carocaricore cu canũmo cãpata rooro ácu áami cu quena.

El hombre rico y Lázaro

19 Ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu moquena:

—Cãñuru jĩcau caapeye unie paii. Caroa jutii cawapa pacarije jetore cajaanucũñuru. To cãnacã rũmũ paio ugarique caroa jetore caũga wariñuunucũñuru. 20 Cu ya wii jope tũre jĩcau cabopacaũ yeparũre cacũña cotenucũñuru, Lásaro cawamesũcu. Rupaũna cacamicũcu cãñuru. 21 Jope tuacãrũ cote cuñau, caapeye unie paii cu caũga rerijere seeto caũgaganucũñuru. To bairo cu cabairo yaia cu camiire cu caweronucũñurã. 22 Cabero cabai yajiyuru yua. Cu cabai yajiro bero cu yerire Dio tũ macana jõ buiru Abraham ãnacũ cu cãnorũ cu cane aájurã. Cabero caapeye unie paii quena cabai yajiyuru. Cu cabai yaji aáto bero camaja cu cayaa rocayurã yua. 23 To bairi cabai yajiricãrã ya paũrũ seeto capopiye tamũõñuru cu maca. Popiye tamũõ, tũjũ mũgobacu Abrahãre cu catũjũyuru jõrũ cãcũre. Lásaro quenare cu catũjũyuru Abraham mena cu cãno. 24 Na tũjũõ ocõo bairo caĩ awajayuru: “Ñicũ Abraham, yũ bopaca tũjũya. Seeto popiye tamũõũ yũ átĩcũrũ ati perorũ. Lásarore yũ tũrũ cu aá rotiya. Oco petoacã cu waa aparo yũ caetipere.” 25 To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caboca ã yũyuru Abraham maca: “Tũgoõñaña mũna. Mũ cãna yeparũre ácu caroare mũ cacũgonucuwũ wariñuurique mena. Lásaro maca topũre ácu seeto catamũowĩ. Yucũra caroa wariñuurique mena ácu baimi. Mũ maca popiye tamũõũ mũ bai yua,” cu caĩñuru Abraham. 26 “To bairo quenare pairi ope ã mari recomacãrũre. To bairi jã tũrũ cãna mũ tũrũre aá majiquẽema. To bairona topũ mũ tũrũ cãna quena jã tũrũre eja atĩ majiquẽema,” cu caĩñuru Abraham. 27-28 To bairo cu caĩro: “Ñicũ, yũ bairã jĩca wamo cãnacãũ cãma. Lásarore cu buio roti jooya yũ pacũ ya wiirũ. Na quena yũre bairona ati paũ tamũõrica paũrũre ejarema,” cu caĩñuru caapeye unie paii cãnibatacu Abrahãre. 29 To bairo cu caĩro: “Moisé ãnacũ cu caucariquere, Dio ye quetire cabuoricãrã ãnana na caucarique quenare mere tiere cũgoma. Mũ yarã tiere na bue nũcũbũgoato,” cu caĩ yũyuru Abraham. 30 To bairo Abraham cũre cu caĩro: “Baiquẽe, ñicũ Abraham. Jĩcaũ cabai yajiricũrũ tunu catiri na cu cabuio na catũgoõñarije wajoari caroorije na cátajere janaborãma,” cu caĩñuru tamũõrica paũrũ cãcũ. 31 To bairo cu caĩro: “Moisé, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere caapirajeequẽna aniri to bairo na cabaiata quena apirajeequetiborãma. To bairona cabai yajiricũ tunu catĩcõari na cu cabuioũ eja aápata quenare apirajeequetiborãma,” cu caĩñuru Abraham, caĩ buioyuru Jesu yua.

17

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Ocõo bairo caĩñuru Jesu cu cabuerãre:

—Camajare caroorijere cáti rotirã anigarãma. To bairi caroorijere aperãre cáti rotii ũcu paio majuu popiye tamũõgũmi, to bairo caroorijere cu cáti rotirije bui. 2 To bairi aperãre caroorije nare cu áti rotiqueticõato ãrã ũta capairica mena cu wamũarũre jia yo, capairi yaru cãre roca ñua rocacõaata ñuuboro. To bairo átatoĩ yũre caapi nũcũbũgorãre caroorijere na ã ocãjãquetiboumi. 3 Atiere caroaro tũgoõñaña. Mũja yau caroorije mũjaare cu cápata, “Átiquẽja, caroorije ã tie,” cu ñña. To bairo cu mũja caĩro apiri caroorije mũjaare cu cátiere cu cajũtiritiata cu majiritioya. 4 Jĩca rũmũre siete cãnacã ni caroorijere mũjaare

cu cápata to cānacã nina moquena jutiritirique mena, “Yu majiritioya,” mɔja cu caĩata cu majiritioya, na caĩñuru Jesu.

El poder de la fe

⁵ Jesu cu cabuerã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Urañ, Diore jã catũgoõña majicõa anipere jã joonemoña, cu caĩñuparã.

⁶ To bairo cu na caĩro:

—Jĩacãna Diore mɔja catũgoõña ocabutirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame cutiire mɔja cáaa rotiata, to majuuna wũgue, jõ maca ria recomacaru tujñucuro aáboro.

El deber del que sirve

⁷ Paabojari majocu mɔja cacũgoata cu mɔja carotirijere tũgoõñaña. Caotera yepare mɔja yejeaboja, ovejare mɔja coteboja, cu paariquere peo, cu catunu ejarocu nemoona mɔja jũgoye cu mɔja uga rotiquẽna. ⁸ Ocõo bairo maca cu mɔja rotirã: “Jã caũgapere jã átibojaya. Jã caũga yaparoro bero mu ugaũ muã,” cu mɔja ãrã. ⁹ Cu mɔja carotirijere cu cáto tujũũ, “Caroa majuũ mu ájura,” cu mɔja ãquẽna. “Cu ye riapena paũ ácuĩ,” cu mɔja ã tũgoõñacõarã. ¹⁰ Mɔja quena, “Dio, ‘Caroaro yu mu átibojawu,’ yũre cu ãato,” ã tũgoõñaqueticõaña. Dio cu cáti rotirijere áti yaparorã ocõo bairo cu ãña mɔjaa: “Mu paabojari maja jã ã, cawatoa cãna jã ã. Jã ye riapere, ‘Ocõo bairo cátipẽ ã,’ mu caĩ rotirique jetore jã áru. To bairi aperãre átinemorique me ãmu,” caĩpe ã, caĩñuru Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesu Jerusalẽru aácu Galilea yeparu cãnacũ, neto aácsna, Samaria yeparu caejayuru. ¹² Toru aács jĩca macaru caejayuru. Ti macaru cu caejaro ruãga wamo cãnacãũ caajeri boarã cu cabocayuparã. Tie capenirije cãno maca cu tũacãru ejaquẽnana yoaropũna cu caĩ piyuparã:

¹³ —¡Jesu, camajare cabuei! ¡jã boraca tujũya! cu caĩ piyuparã.

¹⁴ Jesu na tujũũ ocõo bairo na caĩñuru:

—Aánaja sacerdote maja tũru. Na ãñoorãja mɔja cabairijere, na caĩñuru.

To bairo na cu caĩro apirã cáajuparã. Ma na cáatopũna na caboabataje cayaticoajure. ¹⁵ Jĩcaũ na caboarije cayatiro tujũũ jĩcaũna caamejorecõa tunu aájuru Jesu tũru.

—¡Seeto ñuu majuucõa! Diore caĩ wariñuuñuru baujarije.

¹⁶ Jesu tũru eja, ruropatuaru tuatu nubia cumuri cu caĩñuru Jesure:

—Caroaro majuũ yũre mu átibojayura.

To bairo caĩ Samaria yepa macacu cãñuru cãna. ¹⁷ Jesu maca cu jetore cu tujũri ocõo bairo caĩñuru:

—Ruãga wamo cãnacãũre na yu catiowũ. ¿Aperã maca noo na aáti? ¹⁸ Ani jĩcaũna judío majocu aniquetibaopũcũna Diore, “Ñuu majuucõa,” cu ãi acũ tunu ajuri, caĩñuru Jesu.

¹⁹ To bairo ãi Samaria macacu caajeri boabatacũre cu caĩñuru:

—Wamũnũcaña. Mu ya paũru tunu aácsja. Yu mu apirajee nũcũbũgowũ, cu caĩñuru Jesu.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Fariseo maja Jesure ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Noo cõoru Dio ati yeparũre camaja tũrũre cãni majuũre cu jũcati Uraũre?

To bairo cu na caĩro:

—Baujarije tujũriquena aniquetigarõ. ²¹ To bairi ape wame saacũori wamere tujũrã, “Atoru roti jũgoũmi,” o “Jõru maca roti jũgoũmi Uraũ Dio cu

cajow, ĩ majiquetigarãma camaja. Урау Dio сѹ cajow мѹја тѹрѹ anitugami, na caĩ buioyupѹ Jesu fariseo majare. Mere yѹna yѹ ã ĩi to bairo na caĩbajupѹ Jesu.

²² Cabero Jesu сѹ cabuerãre ocđo bairo na caĩñupѹ:

—Cabero ape gumѹ cãno, “Cѹ catunu atípere jã boobara,” yѹre мѹја ĩgarã. To bairo мѹја caĩrije to nibao joroquena yѹ bauquetigѹ. Yѹre мѹја тѹјѹquetigarã. ²³ Aperã, “Mere ejatugami. Atopѹ ãmi,” мѹја ĩgarãma. Aperã, “Jđopѹ ãmi,” мѹја ĩgarãma. To bairo na caĩro na тѹјѹ ѹја aáqueticđaña. ²⁴ Вѹро сѹ cayaberije муірѹ сѹ cawamѹ ató maca yabe roca jooro муірѹ сѹ caroca jãari joperѹ cayabe roca turore bairona yѹ catunu ató baugaro. ²⁵ To bairo yѹ cabaiparo јѹgoye seeto yѹ popiye tamѹogѹ. Ati yѹtea macana, “Dio сѹ cajooricѹ me ãmi,” yѹ ĩbana yѹ popiye tamѹo joroque yѹre átigarãma. ²⁶ Noé сѹ cãna yѹteapѹre na cáti ãnatore bairona áticđa anigarãma yѹ catunu ejari paѹрѹ quenare. ²⁷ Ocđo bairo cáticđañupѹ Noé cumua capairicapѹ сѹ cajãaparo јѹgoye, oco paio caocararo јѹgoye: Ti yѹtea macana ѹga, eti cumu, numocuti, cãromia manapѹacuti, to bairona cáticđa aninucuñuparã na carua petiparo јѹgoye. Ti yѹtea macana na cátatore bairona camaja áticđa anigarãma, yѹ catunu ejari paѹрѹ quenare. ²⁸⁻³⁰ Lote cawamecѹсѹ ãnacѹ сѹ cãni yѹtea quenare Sodoma cawamecuti maca сѹ caruti butiro bero nemoo pero caĩrije oco caocarore bairo care peayupe ѹmѹrecoo macaje. To bairo baibato na cáti jãa re peticđañupe Sodoma macanare. To bairije na to cáti jãa reparo јѹgoye ocđo bairo cabai ãñuparã ti maca macana quena: Уга, eti cumu, apeyere wapaye сѹgo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticđa aninucuñuparã. To bairona átigarãma camaja Lote сѹ cãni yѹtea macana na cátatore bairona, yѹ catunu ejari paѹрѹ quenare. To bairo na cáticđanona yѹ atigѹ.

³¹ Yѹ caejari paѹ cãnore jĩcaarã na ya wiiri тѹбуја capaa ãna na ya wiiripѹre na tunu jãaqueticđato. Na yere na jeeyora aáqueticđato. Aperã quena wejeripѹ capaa ãna na ya wiiripѹre na tunu aáqueticđato. ³² Lote numo co cabairiquere тѹgooñaña. Co ya maca, Sodoma caĩro co apeyere maibaco seeto catѹgooñarique paiyupo. To bairi Dio co carocayupѹ Lote numore, apeye uniere seeto co catѹgooña mai pairije bui. To bairi cđore bairo baiqueticđaña. Apeye uniere тѹgooña mai tunuoqueticđaña. ³³ Noa na majuuna na caboorijere cáticđa ãna maca yajigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorijere átiquēnana Dio сѹ caboorije macare cána caroa na cãnicđa anipere бѹgagarãma, caĩ buioyupѹ yua.

³⁴ Na caĩ buionemoñupѹ Jesu moquena:

—Yѹ catunu atí paѹ ñami cãno caѹmѹna pѹgarã jĩca arѹarena canigarãma. To bairo na cabairi paѹna ejaѹ, jĩcaѹre сѹ yѹ ne aágѹ. Apei maca tuagѹmi, yѹre caaripajeequēсѹ aniri. ³⁵ Уmѹreco cãno yѹ caejaata cãromia pѹgarã ѹgarique cawãia тѹјѹnucurã anigarãma. Jĩcaore co yѹ ne aágѹ. Apeo tuagomo, yѹre caaripajeequēco aniri. ³⁶ Caѹmѹna pѹgarã wejerѹ paa anigarãma. Jĩcaѹre сѹ yѹ ne aágѹ. Apei tuagѹmi, yѹre caaripajeequēсѹ aniri.

³⁷ To bairo сѹ caĩro:

—¿Atie noopѹ to bairije to bairoati? сѹ caĩ jeniñañuparã сѹ cabuerã.

To bairo сѹ na caĩ jeniñaro:

—Yuca na cawѹ amejorero тѹјѹrã, “Caboan ãсѹmi,” мѹја ĩ maji. To bairona yѹ catunu atópѹ caroaro мѹја majigarã. “Mere caroorã, Jesure caaripajeequēnare na сѹ capopiyeyeri paѹ ejatuga,” мѹја ĩ majigarã, na caĩ buioyupѹ Jesu.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ Ocđo bairo cañur̃ Jesu c̃ cabuerãre:

—Diore c̃ jeninucuña, “Ariquẽc̃mi,” ï t̃gooñaquẽnana. To bairo na ï, ocđo bairo queti buio majiorica wamere na cañ buioyur̃:

²—Jĩca macare ur̃a jues cañur̃, caroorije cãnare capopiyeye rotii. Diore cañc̃b̃ugoquẽc̃ cañur̃. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cãtinemogaquẽc̃ cañur̃. ³ C̃ ya macar̃re jĩcao cawapearico nairoacã ocđo bairo c̃ cañ jenio ejanucũur̃o: “Ỹ ãtinemoña. Ỹre cat̃j̃ tutii ñuuquẽto ỹre ãtinucumi,” c̃ cañnucubajur̃o. ⁴ Nemoona co cãtinemogaquẽjur̃. Nairoacã to cãnacã nina c̃re co cañ jeniroid ocđo bairo cañ t̃gooñañur̃: “Diore cãti ñc̃b̃ugoquẽc̃ ỹ ã ỹ. Camaja quenare na caboori wamere ỹ t̃gooñaquẽ. ⁵ To bairo cañc̃b̃ugoquẽc̃ ỹ anibao joroquena atio cawapearico nairoacã ỹ jeni patawãcoomo. To bairi co ỹ ãtinemog̃. C̃re ỹ cãtinemoquẽpata ỹ querebon nairoacã co cajenio ejanucuro,” cañ t̃gooñañur̃.

⁶ Ti wamere na ï buio yaparo ocđo bairo na cañ buioyur̃ Jesu c̃ cabuerãre:

—To bairona cãjur̃ jues cañuuquẽc̃. Co caariquẽjur̃ nairoacã co cajenirije to nibao joroquena. ⁷ Dio maca c̃ yarã c̃ cabejerã nairoacã c̃ na cajeniro na ãtibojag̃mi. Yoaro mee na ãtibojag̃mi Dio maca. ⁸ C̃ na cajeniro nemoo na ãtibojag̃mi. To bairi ỹ ãti yerar̃ tunu ac̃ur̃ ¿caroaro ỹre caaripajee ñc̃b̃ugo jenirãre na ỹ b̃g̃anati? na cañur̃ Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Jĩcaarã to macana ocđo bairo cañ t̃gooñañur̃arã: “Cañuurã majuu jã ã. Aperã maca caroorã ãma.” To bairo cañ t̃gooñarãre atiere queti buio majiorica wamere na cañ buioyur̃ Jesu:

¹⁰—Caum̃a r̃garã Dio wiir̃ jenira aãna cããjur̃arã. Jĩca fariseo majoc̃ cañur̃. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majoc̃ cañur̃. ¹¹ Fariseo majoc̃ maca Dio wiir̃re jãa, ejañca, ocđo bairo cañur̃, Diore jenigabac̃: “Dio, aperãre bairo ỹ aniquẽe. Cajee ruti pairã, cãtito pairã, cãti epericarã c̃nare bairo ỹ aniquẽe. Jĩ gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majoc̃, c̃re bairo ỹ aniquẽe. To bairi m̃re ỹ ï wariñuu. ¹² To cãnacã semana r̃gani ñgaquẽc̃na m̃re ỹ jeni ñc̃b̃ugonucu. Ỹ caraarije wapa r̃ga wamo c̃o cãnacã tiiri niyeru tiirire wapatañ, jĩca tiire m̃ ỹ joonucu,” Diore cañbajur̃. ¹³ Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majoc̃ maca j̃r̃na macar̃ tuac̃ari cat̃j̃ m̃gogaquẽjur̃, caroorije c̃ cãtajere bobobac̃. “Seeto caroorije paii ỹ ã,” ï j̃tiriti netoc̃ari ocđo bairo Diore c̃ cañ jeniñur̃: “Dio, carooñ majuu ỹ ã. Ỹre bopaca t̃j̃ya,” cañ jeniñur̃ Diore, na cañur̃ Jesu. ¹⁴—Cariare m̃ñja ï buio: C̃ cañuuquetac̃ maca mere caroorije c̃ cãtajere majiritioric̃ur̃ c̃ ya wiir̃ catunucoc̃ajur̃. Apei fariseo majoc̃ maca caroorije c̃ cãtajere camajiritioya m̃c̃na catunucoc̃ajur̃. To bairi jĩcañ, “Aperã netoro cañuu ỹ ã,” cañ t̃gooñañur̃ ñc̃ cawatoa cãc̃ c̃ anio joroque c̃ c̃g̃mi Dio. Apei maca, “Cawatoa cãc̃ ỹ ã,” cañ ñc̃ macare aperã netoro cãc̃re c̃ c̃g̃mi Dio, na cañur̃ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Aperã na punaare cajee ajurarã Jesu t̃ur̃, Jesu nare c̃ ñiga peoato jã punaare ñrã. To bairo nare na cãto t̃jurã Jesu c̃ cabuerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atiqueticõaña, Jesure c̃ patawãcoorema, na cañur̃arã.

¹⁶ To bairo na cañ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na pijori ocđo bairo na cañur̃ c̃ cabuerãre:

—Cawimarã yu tury na aparo. Na mataqueticõaña. Uru Dio cu cânory cááaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yure catugooñarã. ¹⁷ Cariare mũñja ĩ. Ati maja cawimarã yure na caboorore bairo cabaiquẽna maca Uru Dio cu cânory aãquetigarãma, na caĩnyru Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Jĩcaũ judío majare carotii Jesure cu cajeniñañyru:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Caĩny mũ ã. To bairi yure buioya. ¿Ñee uniere yu ácyati cacaticõa anipere byagũ?

¹⁹ To bairo cu caĩro:

—¿Nope ĩi caĩny yu mũ ĩti? Dio jĩcaũna caĩny ãmi. ²⁰ Dio cu caroti cũriquere mũ majii: “Áti eperico cõtiqueticõaña. Camajare jĩaquẽja. Aperã na yere emaqueticõaña. ĩtoqueticõaña. Mũ racũ, mũ racore na nyũbygoya,” cu caĩnyru Jesu.

²¹ To bairo cu caĩro:

—Tie Dio cu carotiriquere mere cawimaũacã ãcyru tie nipetiro yu cáti bytiwũ, Jesure cu caĩnyru.

²² To bairo cu caĩro:

—Jĩca wame mũ rũa. Mũ cacũgorijere nuni wapa jee peticõaña. Tie mũ sawapa jeerijere caboracarãre na ricawo nuni peocõaña. To bairo ácy mũrecoorũre paio caĩny netorijere mũ cũgogũ. To bairo áti yaparo to cõona yu mena ajã, cu caĩnyru Jesu.

²³ To bairo Jesu cu caĩrijere apii seeto catugooñarique paiyuru, caapeye unie paii aniri. ²⁴ To bairo cu cabairo tũny ocõo bairo caĩnyru Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobũja Dio tury eja aãgabapata. ²⁵ Cameyo na caĩ waĩbycu capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cu caame butigaata majiriobũja. To bairona majiriobũja, caapeye unie pairã Dio tury na cáaãgabatie.

²⁶ To bairo cu caĩro:

—Baiyura to bairo cariare mũ caĩata noa majuu Dio tury eja majiquẽnama, cu caĩnyrã cãre caapirã maca.

²⁷ To bairo na caĩro:

—Camaja na cáti majiquẽtiere cáti majii ãmi Dio. Cu jeto na netoo majimi.

²⁸ Ocõo bairo cu caĩnyru Pedro:

—Uru, jã cacũgorijere jã wiirire nipetiro jã cáaãweocõawũ, mũ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cu caĩro:

—Cariare mũjaare yu ĩ. Jĩcaũ ũcy cu ya wii, cu racũ, cu bairã, cu nyũ, cu punaa nare cu cáaãweocorapata Dio cu caboorije macare átigũ, capee caroa cu cacũgo jũgorique netoro byganemogũmi ati yerapure. Bai yajiri bero cu cacaticõa anipe quenare bygagũmi, na caĩnyru Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Jesu cu cabuerã mena jeto doce cânacãre aperobũjaacã na pi aã, ocõo bairo na caĩ buioyuru:

—Caroaro apiya. Yucũacã Jerusalẽru mari aãgarã. Torũ yu caejaro rooro yure átigarãma. Tirũnyru macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yure na caĩ ucariquere bairona yure baigarõ. ³²⁻³³ Torũ yu caejaro apero macana mena yure ĩ epe, yu roo epe, yure ucoo eo re tuti, yure átigarãma. To bairo áticõari judío maja cãniquẽnare yu joogarãma, cu bareya, cu jĩaña na ĩrã. Yu na cajĩaro bero itia rũny bero yu tunu catícõagũ, na caĩnyru Jesu cu cabuerãre.

³⁴ Cɛ cabuerã to bairo cɛ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. “To bairo ñi ñmi,” caĩ majiquẽjuparã. Jesu to bairo cɛ caĩ buiorije caapi majiña manie cãñupa.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Jesu Jericó na caĩri macapɛ cɛ cááato ma tare caruiyupɛ catɔjɔquẽcɛ. Caniyeru jeni ruinucuñupɛ. ³⁶ Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? caĩ jeniñañupɛ.

³⁷ To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacɛ neto aácɛ áami, cɛ caĩñuparã.

³⁸ To bairo na caĩro apii caawajajoyupɛ:

—¡Jesu! ¡Uparɛ ãnacɛ David pãrami, Dio cɛ cajooricɛ mɛ ã. To bairi yure bopaca tɔjɔya! caĩ pi awajayupɛ.

³⁹ To bairo cɛ caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacɔja! cɛ caĩ tutiyuparã Jesu jɔgoye cáána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñupɛ moquena:

—¡Uparɛ David ãnacɛ pãrami, yure bopaca tɔjɔya!

⁴⁰ To bairo cɛ caĩ awajarijere apii Jesu catua nɛcañupɛ. Tuanɛca átiri cãre capi awajaure aperãre cɛ tɔpɛ na catãga atí rotiyupɛ Jesu. Cɛ tɔpɛ cɛ na cane ejaro:

⁴¹ —¿Ñe uniere mɛ yɛ cáti bojapere mɛ booti? cɛ caĩ jeniñañupɛ Jesu.

To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—Uparɛ, yɛ cape catɔjɔ bɔga majipere yɛ boo, Jesure cɛ caĩñupɛ.

⁴² To bairo cɛ caĩro:

—“Yure tɔjɔ majio joroque áti majiimi,” yure mɛ ñ tɔgoõña nɛcɛbɔgoyupa.

To bairi catɔjɔ bɔga mɛ anicõagɛ, cɛ caĩñupɛ Jesu.

⁴³ To bairo Jesu cɛ caĩri pauna catɔjɔ bɔga majicõañupɛ yua. To cõona Diore, “Ñuu majuucõa,” ñri, Jesure cɛ cañjacoajupɛ catɔjɔquetibatacɛ. To bairo cɛ cáto catɔjɔrã maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, cɛ caĩ wariñuu nɛcɛbɔgoyuparã Diore yua.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Jesu Jericó na caĩri macapɛ eja, neto aácɛ cájupɛ. ² Ti macapɛre cãñupɛ Saqueo sawamescɛ. Cãa gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja uparɛ cãñupɛ. To bairi caapeye unie paii cãñupɛ. ³ Jesu cɛ cáatiere apii seeto cɛ catɔjɔgabajupɛ. Camaja capãarã na cãni mataro dope bairo cɛ cáti tɔjɔ majiquẽjupɛ, ɛmɛaquetibacɛ. ⁴ To bairi Jesu cɛ caneto aára wãpɛ cɛ jɔgoye atɛ aá, yucɛpɛ sawamɛ pea aájupɛ, Jesure cɛ tɔjɔgɛ. ⁵ Topɛ cɛ capejaro caejayupɛ Jesu cɛ capejari paɛ ñoro majuu. Eja, Saqueo cɛ catɔjɔ mɔgoñupɛ. Cɛ tɔjɔ mɔgo:

—Saqueo, uwaro rui ajá. Yucɛ mɛ ya wiipɛ yɛ anigɛ, cɛ caĩñupɛ Jesu.

⁶ To bairo cɛ caĩro apii Saqueo uwaro wariñuurique mena Jesure cɛ cabocau rui ajupɛ. Rui atí, Saqueo cɛ ya wiipɛ cɛ cajɔgo aájupɛ Jesure. ⁷ To bairi Saqueo tɔpɛ Jesu cɛ cááato tɔjɔri ocõo bairo caame ñuparã camaja aperã:

—¿Nope ñi caroerije cáti paii tɔpɛre cɛ anigati? cɛ caĩ wada paiyuparã Jesure.

⁸ Saqueo maca wamɛnɛcari ocõo bairo mari Uparɛ Jesure cɛ caĩñupɛ:

—Uparɛ, yɛ cacɔgorije apeye uniere cabopacarãre na yɛ ricawo nunigu carecomacai. Aperã yere na ñtori yɛ majuuna yɛ cajeewɛ. To bairi ñtori na yɛ caemaricarɔ netobɔjaro na yɛ tunuogɛ. Jĩca tii niyeru tiire na ñtori yɛ

caemaricaró bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yu tunuogu, Jesure cu caĩñuru Saqueo.

⁹ To bairo cu caĩro:

—Yucu ati wii macanare mũaare netoo catiomi Dio caroorije mũaa cátibatajere. Mũa quena Abraham pãramerã mena macacuna mu ã. ¹⁰ To bairi cayajiricarãre bairo cãna Diore catugooñaquẽnare na macacu acú yu cáarú ati yeparure. Na maca bũa, na yu netoo catiogũ, caĩñuru Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ “Camajare na netoo catioũ acú yu cáarú,” Saqueore Jesu cu caĩrijere caariyupará to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na caĩ buionemoñuru Jesu. Jerusalén tuacãna ãcu to bairo na caĩñuru. Na maca, “Nemoo ati yepare carotii jãagumi Jesu,” caĩ tũgooñabajupará. ¹² To bairi ati wame na caĩ buio majioñuru Jesu:

—Jĩcaũ apeyere carotii aperoru cáaájuru, urau ãnajere yure na jõoato ñi. “Cabero na caũraũ jõocõaricũ yu tunu atĩgu,” caĩñuru. ¹³ Cu cáaáparo jũgoye cu raabojari majare pũaga wamo cõo cãnacãure na capiyuru. Na piri, to cãnacãũrena niyeru tiiri paio sawapacutiẽre jĩca tiiri jeto na cajooyuru. Na joo, ocõo bairo na caĩñuru: “Yu camano atie niyeru wajoa wapayeya, paio niyeru to bũato ñrã,” na caĩñuru. ¹⁴ Cu ya maca macana majuu maca caũraũ cu cãnipere cabooquẽjupará. To bairi cu cáaáto bero aperãre ocõo bairo na caĩ jooyupará: “Cũre jã urau cu cãnipere jã booqueẽ.” ¹⁵ To bairo cu na caĩ joorije to nibao joroquena cu maca na caũraũ jõocõaricũ catunu ejayuru cu ya macapure. Tunu eja, cu yarã cu caniyeru jooricarãre na capijoyuru, niyeru mũñũa cajoorique mena ¿noo cõo mũa sawapata bũori? na ñ majigu. ¹⁶ Caeja jũgon ocõo bairo cu caĩñuru: “Urau, yu mũ cajoera tii mena yu wapatanemowũ pũaga wamo cõo cãnacã tiirire,” cu caĩñuru. ¹⁷ To bairo cu caĩro: “Caroaro mũ ájura. Caroaro paa cotebojari majocu mũ ãñura. Ocoacã mũ yu cajoorique menana caroaro mũ ájura. To bairi pũaga wamo cõo cãnacã macarire yure carotibojapure mũ yu jõogu,” cu caĩñuru cu urau. ¹⁸ Cu bero apei caejayuru moquena. “Yu urau, yu mũ cajoera tii mena jĩca wamo cõo cãnacã tiirire yu wapatanemowũ,” cu caĩñuru cu urapure. ¹⁹ To bairo cu caĩro: “Jĩca wamo cõo cãnacã macarire yure carotibojapure mũ yu jõogu mũre,” cu caĩñuru cu urau.

²⁰⁻²¹ Cu bero apei caejayuru moquena. Eja, cu urapure ocõo bairo jocuna cu caĩñuru: “Urau, tutuaro carotii mũ ã. Aperã na capaa wapatarijere cajei mũ ã. To bairi, ‘Yu capaa wapatarije to nibao joroquena yu wapa jooquetibõmi,’ yu caĩ tũgooña uwiwũ. To bairo mũ cátinucurijere tũgooñari mũ niyeru tiire jutiiro ajero mena umari caroaro mũ yu caqueno cũ cotebojawũ. Uju, mũ niyeru tiire neña,” cu urapure cu caĩñuru. ²² To bairo cu caĩrijere apii cu urau ocõo bairo cu caĩñuru: “Yu mũ caĩrije jũgori rooro mũ cátajere yu majitũga. Mũa ñuuquẽjura mũa. To bairi mũ yu ropiyeyegu. Jocuna, ‘Aperã yere na sawapatarijere cajei ãmi yu urau,’ yu mũ ñ. ‘Yu sawapatabao joroquena yu wapa jooquetibõmi,’ mũ ñ tũgooñabacu. ²³ To bairi yu niyeru tiire niyeru cũrica wiipũ to macanare na mũ caqueno cũ rotipe anibajura, to ani bũnemoato ñi. To bairi topũ mũ cacũata cabero tunu ejaũ paio cãniere cabũnemorique menare niyeru tiire yu neboricu,” cu caĩñuru cu urau. ²⁴ To bairo cu ñ, topũ catũjũnucurãre ocõo bairo na caĩñuru: “Anire cu yu cajoobata tiire cu emãña. Cu emari, pũaga wamo cõo cãnacã tiiri sawapatanemoricũ macare cu jooya,” na caĩñuru.

²⁵ To bairo na cu caĩro: “Urau, mere paio pũaga wamo cõo cãnacã tii cũgomi,” cu caĩñupará. ²⁶ To bairo cu na caĩro: “Cariape mũñũa ñ. Noa maca na cacũgorije mena caroaro cãnare netobũjaro na yu joonemogu. Aperã maca na cacũgorije mena caroaro cátiquẽna aniri na cacũgobatiere cáti renucurã

maca cūgoquetigarāma. To bairi ani cū cacūgorijeacā quenare cū emari cū jooya pairo cawapataricū macare. ²⁷ To bairi ati maja yūre catūjū teericarā ɱpaɱ yɱ cajāaro cabooquetanare na jee ajá. Na jee atíri na jīacōaña yɱ catūjūrona,” na caĩñupɱ caɱpaɱ, na caĩ buioyupɱ Jesu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ To bairi atie queti buio majiorica wame ĩ buio yaparo Jesu cáaácoajupɱ, Jerusalēpɱ aácsu. ²⁹ Aá, puga macari Betfagé, Betania cawamecuti macariacā tɱpɱ caejayupɱ. Ti macariacā Olivo ũtaɱ na caĩricū pɱtore caĩñupe. Topɱ ejaɱ cū cabuerā pɱgarāre ocōo bairo na caĩ jooyupɱ:

³⁰ —Aánaja jī macapɱ. Ti macapɱ ejarā cū mɱja buɱgarā burro cawamaɱ, na cajia nɱcoricɱ, na capejañaquēcure. Cū tujū buɱga, cū popiori, yɱ tɱpɱ cūre mɱja neaparā. ³¹ Aperā, “¿Nore ĩrā cū mɱja popioti?” mɱja na caĩata, “Jā Ɔpaɱ cū boomi,” na ĩña, na caĩ jooyupɱ Jesu.

³² To bairi cū cabuerā pɱgarā ti macapɱre cáaájuparā. Ti macapɱre eja, burrore cabuɱga ejayuparā Jesu na cū caĩ jooricarore bairona. ³³ Cū buɱga eja, cū capopioyuparā. Cū na capopioro tujūgā cū ɱparā na caĩñuparā:

—¿Nore ĩrā cū mɱja popioti mɱjaa?

³⁴ To bairo na na caĩro:

—Jā Ɔpaɱ cū boomi, na caĩñuparā Jesu cū cabuerā maca.

³⁵ Cū cane aájuparā Jesu tɱpɱ yua. Cū ne eja, na jutii cabui macajere cū bui peo átiri Jesure cū capeja rotiyuparā. ³⁶ To bairi Jesu burro bui cū capeja aápa wāre na ye jutii cabui macaje mena cū cacū jūgoye cūjuparā, seeto cū wariñuurā. ³⁷ Olivo cawamecutii ũtaɱ tɱ cū catūja ro aáti paɱna capāarā cūre caɱjarā cū nɱcubugorā wariñuurique mena caĩ awajayuparā. Nipetiro Jesu cū cáti ĩñooriquere na catūjūrique tūgoofari Diore caĩ wariñuu awajayuparā.

³⁸ Ocōo bairo caĩ awaja wariñuuñuparā:

—¡Caroaro to baiato mari Ɔpaɱre, Dio cū cajooricure! ¡Wariñuurique to ani neto majuucōato ɱmurecoopɱre! ¡Camaja nipetiro Diore na nɱcubugoato! caĩñuparā.

³⁹ Na caawajarijere apirā jīcaarā fariseo maja topɱ cāna ocōo bairo Jesure cū caĩñuparā:

—Camajion, mure caɱjarāre, “Ĩ awajaqueticōaña,” na ĩña.

⁴⁰ To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ũtaa rupaarena yūre to caawaja wariñuupere rotiboumi Dio, na caĩñupɱ Jesu fariseo majare.

⁴¹ To bairi Jesu Jerusalén maca tɱ tujā acá tujūjori, ti macare caoti tujūyupɱ. Ti macare oti tujū, ocōo bairo caĩñupɱ:

⁴² —Yucana Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquere nare Dio cū cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na majuuna apipajeequējupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucōagarāma naa. ⁴³ To bairi ñuuquētie tamɱorique na anigaro. Nare catūjū tutirā na ejagarāma. Na eja átiri na jotoo amejoregarāma, na quēgarā. ⁴⁴ Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jīa baurio peo recōagarāma ati maca macanare. Dio cū cajooricū na tɱpɱ yɱ cāno na cabooquētie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, caĩñupɱ Jesu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ To bairo ĩ yaparo ti macapɱ ejaɱ Dio wiipɱ cajāajupɱ Jesu. Jāa, camaja topɱ caame wapaye ānare na catūjūyupɱ. Nare to bairo na cáti aniere booquēcū na cabuuyupɱ. ⁴⁶ Na buɱ ocōo bairo na caĩñupɱ:

—Dio Wadarique ocõo bairo ï: “Ati wii yu ya wii Diore jeni nũcũbugorica wii jeto ã.” Mũja maca to bairo ána cajee ruti pairã ya paure bairona to anio joroque mũja áa, na caĩũurũ Jesu.

⁴⁷ Ti paũ Jerusalén ãcũrũ to cãnacã rũmũ Dio wiipũ Dio ye quetire cabuionu-cũũurũ Jesu. To bairo cũ cabuiorijere apirã sacerdote maja ƣparã, judío majare cabuerã, aperã camajare cajũgo ãna maca cũ carocagabajuparã Jesure.

⁴⁸ Camaja maca caroaro cũ cabuiorijere caapiganucũũurũ. To bairi dope bairo cũ cáti majiquẽjuparã, camaja mani punijiniborãma ïrã.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩca rũmũ Jesu Dio wiipũre camajare na buioũ camajare cũ canetoo catiorije quetire na cabuio ãũũurũ. To bairo cũ cabuio ani paũna cũ tũrũ caejayuparã sacerdote maja ƣparã, judío majare cabuerã, aperã cabũcũrã camajare cajũgo ána. Cũ tũrũ ejari, ocõo bairo cũ caĩ jeniñaũurũ:

² —¿Ñamũ atie mũ cátiere, camajare mũ cabuiorije mũre cũ rotiti?

³ To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena mũñũja jeniñapa. ⁴ ¿Ñamũ Juãre cũ cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? O ¿camaja maca cũ na carotiyupari que? ¿Ñamũ maca cũ ãti cũ carotiricũ? na caĩ jeniñaũurũ Jesu.

⁵ To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuu ocõo bairo caame ï wadapeniũurũ:

—¿Dope bairo cũ mari ïcũti? “Diona cũ rotiricũmi,” cũ mari caĩata, “¿Nope ïrã Dio cũ carotiricũ cũ nibao joroquena Juãre mũja caapipajee nũcũbugoqueti?” mari ïboũmi Jesu. ⁶ “Dio ye quetire cabuioũ cãmi Juan,” caĩrã ãma camaja. To bairo na caĩirena jocarãna, “Camajana cũ rotiricarãma Juãre,” cũ mari caĩata quena camaja maca marire re jĩaborãma ãta rupaa mena, marire punijinirã.

⁷ To bairo ame ï wadapeni, ocõo bairo Jesure cũ caboca ï yũyuparã:

—Õoba. Ñamũ cũ rotiricũmi jã ï majiquẽe, Jesure cũ caĩũurũ. ⁸ To bairo Jesure na caĩro:

—Baiyupa yũ quena, “Atiere cũ cũ carotiroi yũ áa,” mũñũja ï buioquẽe, na caĩũurũ Jesu yua.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na caĩ buioyupũ Jesu:

—Cãũurũ ƣje miji wẽri wejere caotericũ. Ti wejere ote yaparou ti wejere cacoteparãre na cacũũurũ, aperopũ aáteñau aágũ. Na cũũ ocõo bairo na caĩ cũũurũ: “Yũ ƣje wejere yũ cotebojaya. Yũre mũja cacotebojaro mũñũja ricawogũ carecomaca caricare.” To bairo na ï yaparo aperopũ cáaaáteñau aácoajupũ yoaro. ¹⁰ Cabero ƣje caricacũti yũtea caejaro apeĩ cũ paabojari majocũre cũ cajooyupũ ƣje wejere cũ cacote rotiricarã tũrũ. “Yũ yere na ricawo joato,” cũ caĩũurũ. To bairo cũ caĩ cáaaácoajupũ cũ ƣraũ ya wejerpũ. Topũ cũ caejaro ti wejere cacoterã maca seeto cũ caboca quẽcõaũurũ, ƣjere cũ joogaquẽna. ¹¹ To bairo cũ na cátoi cũ ƣraũ maca apeire cũ cáaaá rotiyupũ moquena. Cũ quenare to bairona cũ quẽ, rooro cũ caboca áti acũo tunuocoa jooyuparã, cũ quenare cũ joogaquẽna. ¹² To bairo cũ na cáto apeire cũ cáaaá rotiyupũ moquena. Cũ quenare to bairona rooro cũ quẽ camiyẽ, cũ caboca áti acũo tunuocoa jooyuparã.

¹³ 'To bairo jeto na na cáto tũjũũ ƣje miji wẽri weje ƣraũ ocõo bairo caĩ tũgooñaũurũ: “¿Dope bairo yũ ácũati? Baiyupa yũ macũre yũ camaiire cũ yũ aá rotigũ. Yũ macũre cũ tũjũrã cũ tũjũ nũcũbugogarãma,” caĩ tũgooñaũurũ.

To bairo ĩ tũgooñari cũ macũre cũ cáaa rotiyupũ yua. ¹⁴ To bairi ti wejere cacoterã maca cũ macũ cũ cajooricũre cũ tũjarã ocõo bairo caame ĩñuparã: “Ani ati weje Ƴpaũ macũ ãmi. Cũ pacũ cũ cabai yajiro bero atie wejere cacũgo wajoapaũ ãmi. To bairi cũ mari jĩa rocacõato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari cũgogarã.” ¹⁵ To bairo ame ĩ, cũre ñe aáti, ti weje tũjaropũ cũ cajĩa rocacõañuparã, na caĩ buioyupũ Jesu.

—To bairi cũ ya wejere cũ cacote rotiricarã cũ macũrena na cajĩa rocacõaro tũjũũ, ¿Dope bairo na átaçũmi mũja ĩ tũgooñati? ¹⁶ To bairi cũ majuuna atí, na cajĩa re peocõañupũ ti wejere cũ cacote rotibatanare. To bairo na áti re peocõa, cabero aperã macare na cajooyupũ.

To bairo na cũ caĩro apirã:

—Weje Ƴpaũ na cũ cáatõre bairo requetibõũmi Dio, cũ caĩñuparã.

¹⁷ To bairo na caĩro Jesu na tũjũ, ocõo bairo na caĩñupũ moquena:

—¿Dope bairo ĩgaro ĩ, mũja ĩ tũgooñati Dio Wadarique ocõo bairo caĩri wamere?

Ƴta wiire wegarã jĩca ũtaare cabeje rocacõañuparã, tia ũta ñuuquẽe ĩrã. Tia na carocabatacarena cane cũñuparã aperã maca, atia caĩuu majuucõarica ã ĩrã. To bairi tiarena wii pucua cãniparore cawe peo jũgoyuparã, tia mena mari cacõõñaata cariape eja majĩgaro ĩrã.

To bairona ĩ ucarique ã.

¹⁸ To bairi camaja nipetiro tiapũre capũga ta re cumurã na õwa pecoanucugarãma. Tia maca na buipũre to caroca peaata caroaro na roca aboo recõagaro, caĩñupũ Jesu. To bairona baigarãma yũre caapipajeequẽna ĩi, na caĩñupũ Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

¹⁹ Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cũ cabuioro apirã judío majare cabuerã, sacerdote maja Ƴparã, “Marirena buioũ áçũmi,” cũ caĩ tũjũyuparã. To bairo ĩrã ti paũna nemoo cũ cañegabajuparã. Camajare na uwibana dope bairo cũ cáti ñe majiquẽjuparã. ²⁰ To bairi aperãre na caĩñuparã, “Cũre canũcũbugorãre bairona baitori caroaro cũ jeniña pojerooya. To bairi roorije cũ caboca ĩ yũata nemoona gobierno macanare cũ mari wadajãgarã, cũ na ñeato ĩrã,” na caĩñuparã. ²¹ To bairo na caĩ jeniña rotiricarã maca Jesu tũpũ ejari ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioũ, cariape jeto mũ buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jĩcarore bairona cãna na mũ tũjũnucu. ²² To bairi jã ĩ buioya: ¿Roma macana Ƴparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro Dio cũ rotibocũti? Jesure cũ caĩ jeniñañuparã.

²³ Jesu maca caroorije cũre na caĩ tũgooñarijere tũjũ majiri ocõo bairo na caĩñupũ:

²⁴ —Niyeru tiire yũ iñooña.

To bairo cũ caĩro niyeru tiire ne, cũ caiñooñuparã. Cũ na caiñoooro tũjũũ:

—¿Ñamũ wame to tujati? ¿Ñamũ riyare bairo cabaurije uca turique to tujati? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cũ caĩro:

—Romano maja Ƴpaũ majuu wame ã. Cũ ye macaje ã, cũ caĩñuparã.

²⁵ —Baiyupa Romano maja Ƴpaũre cũ jooya cũ ye cãnipere. To bairona Dio cũ caboorije mũjaare cũ cajenirije quenare Diore cũ jooya, na caĩ yũyupũ Jesu.

²⁶ To bairo cũ caĩro apirã ocõo bairo caame ĩñuparã:

—¡Ago name! Caroaro mari yũ majimi. Ricati caroori wamere ĩ buioquẽemi camaja na caapiro, caĩñuparã.

To bairi uparãre cū na cawadajãpere dope bairo cū caĩ jeniña buga majiquẽjuparã. To bairi cū cajeniña janacoajuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cū cajeniñarã ejayuparã. Camaja cabai yajiricarã tunu catíquẽnama caĩrã caĩñuparã saduceo maja. ²⁸ To bairi naa Jesu tũpũ eja, ocõo bairo cū caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajion, Moisé ati wame rotiriquere caĩ ucayupi jã cabuenucuri wamere: “Jĩcaũ nũmocũti punaa mácũna cū cabai yajiata cabai maca cū nũmo cũparo cū jũgocũ nũmo cãnibatatore. To bairo cū cáto cū macũ cabuĩa jũgocũ cabai yajiricũ macũ anibojagũmi,” caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã. ²⁹ To bairi siete cãnacãũ jĩcaũ punaa caĩñuparã. Cãni jũgocũ canũmo cũtibajupũ. Punaa mácũna cabai yajiyupũ. ³⁰ Cabero macacũ quena cū jũgocũ cū cabai yajiro bero cõrena cawapearicore canũmo cũtibajupũ. Cū quena to bairona cabai yajicoajupũ punaa mácũna. ³¹ Na bero macacũ quena nare bairona cõrena nũmo cũtiba, punaa mácũna cabai yajicoajupũ. To bairo jetona jĩcaũ punaa siete cãnacãũ cãnibatana co jetorena nũmo cũtibana punaa manana cayaji peticoajuparã. ³² Na bero na nũmo cãnibataco cabai yajiyupo co quena. ³³ Na nipetiro siete cãnacãũna cõre canũmo cũtibajuparã. To bairi na cabai yajiricaro bero tunu catirãpũ ¿ni maca co cū nũmocũti majibocũti? Jesure cū caĩ jeniñañuparã.

³⁴ To bairo na caĩ jeniñarõ apii Jesu na caĩ yũyupũ:

—Caũmũa ati yepa macana nũmocũma. Cãromia quena manapũcũma. ³⁵ Cabero Dio cū cabejerã na cū catunu catioro bero nũmo cũtiquẽema. Cãromia quena manapũ cũtiquẽema. ³⁶ Dio tũ macana ángel majare bairo cãna anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma. ³⁷ Moisé cū caucariquere tũjũrã, “Cabai yajiricarã tunu catigarãma,” mari ã maji. Moisé yucũ puti caũ tũjũnucurijere cū catũjũ ejanũcaro ocõo bairo cū caĩñupũ Dio yucũ puti caũrijepũ: “Yũna Diona yũ ã. Mũ ñicũ jãa na cáti nũcũbugocũ yũ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti nũcũbugocũ yũ ã,” cū caĩñupũ Dio Moisére. “Mũ ñicũ jãa tirũmũpũ macana na cáti nũcũbugoricũ yũ ã,” caĩquẽjupũ. ³⁸ To bairi, yucũ quena yũ áti nũcũbugoma ñi, caĩñupũ Dio. To bairi yucũ quenare na yerĩ cacaticõa ãna aniri cũre cáti nũcũbugorã ãma. Cũre caapipajeerãre na tunu catiogũmi Dio. To bairi yucũ quenare cacaticõa ãnare bairona na tũjũmi Dio.

³⁹ To bairo cū caĩrijere apirã jĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camajion, cariape majuu mũ buio, cū caĩñuparã.

⁴⁰ Cabero cū cajeniña nemogaquẽjuparã, “Mari buio netoremi,” ãrã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero na caĩ jeniñañupũ Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio cū cabejericũ David pãramipũ anigũmi,” ñucuma. ¿Nope ãrã to bairo na ñucuti? na caĩ jeniñañupũ. ⁴² —David cū majuuna Salmo cawamecũti pũuropũ ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ.

⁴³ Yũ mena ruiĩ mũ carotiro mãre catũjũ tutirãre na yũ regũ, caĩñupũ Dio yũ Upãre, caĩ ucayupi David, caĩñupũ Jesu.

⁴⁴ —¿Dope bairo, “Yũ Upãpũ ãmi,” David cū caĩ nibaopũcũna cū pãramipũ cū áti Dio cū cabejericũ? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo na cū caĩ jeniñarõ dope bairo cū caĩ yũ majiquẽjuparã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Camaja nipetiro na caapijoro ocõo bairo caĩ buioyupũ Jesu cũ cabuerãre:

⁴⁶ —Judío majare cabuerãre na tũjũ majiña. Nare bairo átiqeticõaña. Jutii cayoarije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na tũjũ nũcũbugoato ãrã. To bairi macapũ wapayerica paũripũ na cáaaáteñari paũri camaja nare na cañuu roti nũcũbugopere booma. Neñapo buerica wiiripũ ejarã to bairi wamena nare na cáti nũcũbugopere booma. To bairi caũparã na caruinucurijepũ jetore ruiganucuma. Na caboje ramũri áti ugari paũri quenare to bairo jeto baiganucuma. ⁴⁷ Cawapearicarã romiri yere na cacũgorije cajee pairã nibaopũnana Dio wiirũre jãa aána yoaro Diore jeni nũcũbugotoma. Baitoriquere bairã camaja na catũjũro bainucuma. Narena aperã netoro cabai buicũna na cãnoi aperã netoro na popiyeyegũmi Dio, na caĩñupũ Jesu cũ cabuerãre.

21

La ofrenda de la viuda pobre
(Mr 12.41-44)

¹ Jesu Dio wiirũ ãcũ niyeru Dio wii na caquenoope wapa na cajãri patapũ camaja niyeru na cajãro catũjũyupũ. Pairo cacũgorã ti patapũre pairo cajãñuparã. ² Na berore cawapearico cabopacao pũga tiiriaca cawapa manicãre cajãñupo. ³ Tiere co cajãro tũjũ Jesu ocõo bairo caĩñupũ:

—Cariape mũñũja ã. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cũ catũjũro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo. ⁴ Na maca pairo cacũgorã aniri nare carũjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ã tũgoõñaquẽcona nipetiro co cacũgobatajeacãre joomo. Co caũga catĩboriqueacãrena joo peocõamo, caĩñupũ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Aperã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure cũ caĩñuparã:

—Tũjũya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Ëta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

⁶ To bairo na caĩro:

—Ape ramũpũ atie mũja catũjũrije nipetiro re peocõagarãma aperã. Ëta rupaa na capeobataje jĩca rũjaricarõ mano re peticõagarãma aperã.

Señales antes del fin
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Cabero Jesure cũ cajeniñañuparã:

—Jãre camajioũ, ¿noo cõopũ to bairoati mũ caĩri wame? ¿Dope bairo jã majirãati to bairo cabaiparo jũgoye?

⁸ To bairo cũ na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Aperã mũjaare na caĩtorijere mari apipajeere ãrã caroaro tũgoõña majiña. “Dio cũ cajooricũna yũ ã. Cristo Dio cũ cajõũ cũ caejari paũ anitũga,” ãtogarãma. To bairo na caĩtorijere api nũcũbugoqueticõaña. ⁹ Camaja ame quẽri ame jĩagarãma. Camaja ati yepa macana na uparãre ã punijiniri na regarãma. To bairo cabairijere queti apirã uwiqueticõaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati mũrecoo capetiparo rũjagaro mai, na caĩ buioyupũ Jesu.

¹⁰ To bairo na ã, ocõo bairo na caĩnemoñupũ Jesu:

—Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩca yepa macana ape yepa macana mena ame quẽgarãma na uparã na caame quẽ rotiroi. Ati yepa

nipetiropu to bairo jeto ame átigarāma. ¹¹ Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paupi ugarique camano ñigo boagarāma camaja. Ape paupi riaye tamuo yaji petigarāma. Umurecoopure cauwiorije ape wame mija catujñaquētie baugaro.

¹² 'To bairo cabaiparo jugoye yu ye quetire caapigateerā rooro mija átigarāma. Na neñapo buerica wiiripu mija ñe aánucu, mija jeniñacōari presopu mija joogarāma, yure mija cáti nucubugorije wapa. Maca uparā turipu mija joogarāma, “Na popiyeyeya,” ñrā. ¹³ To bairo mija na cátibaο joroquena caroaro na mija boca buiocōagarā yure mija cáti nucubugorijere. ¹⁴ Mijaare na cañ jeniñaparo jugoye, “Ocōo bairije na mari ñ yu majigarā rooro marire na cátiquetiparore bairo ñrā,” ñ tūgooña yuuqueticōaña. ¹⁵ Yu maca mññija majiogu nare mija cañ yupere. To bairi mijaare catuju tutirā mija wada neto majiquetigarāma. ¹⁶ Mija pacua, mija bairā, mija yarā majuu, mija mena macana anibaopunana mija wadajāgarāma mijaare catuju tutirāre. To bairo mijaare na cawadajāro jīcaarāre mijaare jīa regarāma. ¹⁷ Yure caapipajeerā mija cāno maca camaja to cānacā maca macana mija teegarāma. ¹⁸ To bairo mija átibaopunana, jīacā jīca wame uno mija áti rooye tuuquetigarāma mija catiriquere. ¹⁹ To bairi yure api nucubugocōa aninucuña. To bairo bairā catirique majuu mija bugagarā.

²⁰ 'Polisía capāarā Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na tujurā, “Mere ati macare rocagarā áama,” mija ñ tujū majigarā. ²¹ To bairi Judea yeparu cāna ũta yucupu na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macapure cāna aperopu na ruti aáparo. Maca tujaro cāna macapu na tunu piya atíquēparo. ²² Ti pauna Jerusalén macanare Dio nare cu capopiyeyeri gumari anigaro. Dio ye queti ucarica pūuri cañrore bairona na baigarō. ²³ Ti paure rooro na anigaro ũta pacoa romirire, aperā cawimarāacāre cañpuorā romiri quenare. Atu ruti aá majiquetigarāma. Ti pañ judío majare seeto popiye tamuorique na anigaro Dio nare cu capopiyeyerije jugori. ²⁴ Camaja capāarā bai yajigarāma ame jīarique jugori. Aperāre na jee aá bate cugogarāma aperoripu. To bairo na átiri Jerusalén macare jīa baurio rocacōagarāma. Judío maja cāniquēna to bairije átigarāma ati macapure. “To cōona ája,” Dio nare cu cañri pañ cānopu janagarāma yua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ 'To bairi umurecoopure ricati cabaurije anigaro. Muipu caajii, ñami macacu muipu quena, ñocōa quena ricati cabaurā anigarāma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocacutigarō. Pairo cajabe ocacuto apirā camaja ati yepa macana seeto acua uwigarāma. ²⁶ Ñocōa quena yuguigarāma. To bairi, “¿Dope bairo to bairoati ati yeparu? ¿Ñeere ñro to baiti?” ñ tūgooñagarāma camaja, uwi netobana. ²⁷ To bairo cabairi pauna yu catutuarije mena yu atígu umurecoopu. To bairo baii bujeri burupu seeto yu caaji baterije mena yu cáatō tujugarāma camaja. ²⁸ To bairi atie cauwiorije cabai jugoro tujurā tujū wariñuu ocabuticōaña. Ati yeparu cabairijere nemoo marire netoo catiogū atígumi Jesu ñrā wariñuu ocabutiya, na cañ buioyupu Jesu.

²⁹ To bairo na ñ, ocōo bairo na cañ buioyupu Jesu moquena:

—Higuera cawamecutii, ape wame yucu cabairije quenare tūgooñaña.

³⁰ Apeye capū cawajoarijere tujurā, “Yucnacāna cūma anigaro bai,” ñ majirique ā. ³¹ To bairo mññija cabuiori wamerire bairo cabairo tujurā, “Yucnacā Jesu tunu atígumi ati yeparu, Upañ anigu,” mija ñ tujū majigarā.

³² Cariapena mũñuja ĩ. Atie nipetiro mũñuja caĩri wamere bairona baigaro ati yepa macaje capetiparo jũgoye. ³³ Ƴmũarecoo, ati yepa quena to cõona wajoagaro. “To bairo yũ átigũ,” yũ caĩrije maca wajoaquetigaro. Yũ caĩ buiorore bairona baigaro.

³⁴ To bairi caroaro tũgooña maja catiya, mũja cátiere ána. Ati yepa macajere tũgooñarique paiqueticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroorije jeto mari áticõa anire ĩrã caroorijere átigaqueticõaña. To bairo caroorije cátiquetinucurã mũja cãmata yũre mũja tũjũ acũaquetigarã yũ catunu ejari paũ cãno. ³⁵ Camaja nipetiro na yũ capopiyeyepere yũ ruti majiquetigarãma. ³⁶ To bairi caroaro quenoo yuuricarãre bairo yũ caboorijere áticõa aninucuña. Tie popiye tamũorique mũja canetooaparore bairo ĩrã Diore jenicõa aninucuña. To bairo ána boboricaro mano yũre mũja boca tũjugarã, na caĩñupũ Jesu yua.

³⁷ Ti rũmũrire to cãnacã rũmũ Dio wiĩpũ cũ ye quetire camajare cabuio ãñupũ Jesu. Ñami cãno ti macare buti aá, Olivo cawamecutii Ƴtaupũ cacani ñamicuti bujucoajupũ. ³⁸ To bairi cabujuri paũ cãno camaja nipetiro Dio wiĩpũ cáaájuparã, Jesu cũ cabuiorijere apigarã.

22

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Pan levadura na caĩrije cawauorije caajuya manie na caũgara rũmũ pascua rũmũ jũgoyeacã cañupe yua. ² To bairi sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã Jesure cũ cajĩagayuparã. “¿Dope bairo cũ áti ñeri cũ mari jĩarãati?” caame ĩñuparã. To bairo ĩbaopũnana camajare na cauwiyparã, capãarã cũre canũcũbũgorã na cãno maca.

³ To bairo na caĩri paũre Judas Iscariote cawamecũcũpũre cajãañupũ Sataná. Jesu cũ cabuerã doce cãnacũ mena macacũ cãnibajupũ Judas. ⁴ To bairi cũre Sataná cũ cajãaro cáaácoajupũ Judas sacerdote maja uparã, aperã Dio wiĩ coteri maja tũpũre. Na tũpũ eja, Jesure dope bairo cũre na cáti ñepere na mena cawadapeniñupũ. ⁵ To bairo cũ caĩ wadajãrijere apirã, seeto cawariñũñuparã: —To bairo jã mũ caĩ buioroi niyeru mũre jã wapayegarã, Judare cũ caĩñuparã.

⁶ —Jaũ, na caĩñupũ Judas. “Jaũ,” na ĩ, “¿Dope bairo áti Jesure cũ yũ wadajãuati uparãpũre, aperã yũre na camajiquẽtopũ?” caĩ tũgooñañupũ Judas.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caũgari rũmũ majuu cañupe. Ti rũmũna cañupe Diore tũgooñari nuricũ waibũcũ oveja na caĩ cawamaũre na cajĩanucurica rũmũ. Pascua rũmũ cãno to cãnacã cũma to bairo jeto cátinucũñuparã ti rũmũ unore. ⁸ To bairi ti rũmũ cãno Pedrore, Juãre ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Pascua boje rũmũ macaje mari caũgapere quenoo yuurãja.

⁹ To bairo na cũ caĩro:

—¿Noopũ jã quenoo yuurãati? cũ caĩ jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo cũ na caĩ jeniñarõ:

—Jerusalén macapũre aánaja. Maca ejarã jĩcaũ cũ mũja tũjugarã caoco jotũ tu peo aácsũre. Cũ tũjurã di wiĩ cũ cajãa aáti wiire cũ mũja uja jãa aágarã. ¹¹ Cũ mena jãa aá, ocõo bairo ti wiĩ upũre cũ mũja ĩgarã: “Jãre camajioũ ocõo bairo jã ĩ joomi, ‘¿Noopũ to áti pascua boje rũmũ cãno yũ cabuerã mena yũ caũgara arũa? cũ ĩ jeniñarãja ti wiĩ upũre,’ jã ĩ joomi,” cũ mũja ĩgarã. ¹² To bairo cũ mũja caĩro, cabui macá arũa, capairi arũa, quenoo yaparõrica arũare

maja iñoogumi. Ti aruapari mari caugapere quenoo yuurãja, na caĩñupari Jesu Pedrose, Juãre.

¹³ To bairi macapari caaacoajuparã na rugarã. Aá, cabuga ejayuparã Jesu cu caĩricarore bairona. To bairi ti aruapari pascua cãno na caugapere caquenoo yuyuparã.

¹⁴ Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cu cabuerã mena ugagarã caneparoyuparã ti aruapari. ¹⁵ Ugarica cajawa tu na carui petiro tujuu ocõo bairo na caĩñupari Jesu:

—Atie pascua macaje ugarique maja mena seeto yu ugaga yu caropiye tamoparo jugoye. Atie pascua macaje maja mena yu cauga tujarije anigaro bai. ¹⁶ Cariape muiña i: Atie pascua macajere maja mena yu uganemoquetigu. Cabero moquena Upari Dio yure cu cajõori pari cãnoru, tiere maja mena yu uganemogu, na caĩñupari Jesu.

¹⁷ To bairo na i, etirica joture ne, Diore, “Ñuubaja,” cu i, ocõo bairo na caĩñupari:

—Atie etiriquere neri etiya maja cãno cãnacãna. ¹⁸ Cariapena muiña i: Atie uje wẽ rica ocore Upari Dio yure cu cajõoparo jugoye yu etinemoquetigu.

¹⁹ To bairo na i, ugarique pãre canepari Jesu. Tiere ne, Diore, “Ñuubaja,” cu caĩñupari moquena. To bairo Diore cu i, ugarique pãre pe bate, na carica-woyuri. Na ricawo, ocõo bairo na caĩ buioyuri:

—Atie yu rupari ã. Majaare yu cabai yajibojapere tugooñari ugaya atiere, na caĩñupari Jesu.

²⁰ Ugarique pãre ricawori bero moquena etirica joture ne, ocõo bairo na caĩñupari:

—Dio, “Camaja caroorije na cãtiere na yu majiritiogu,” caĩ cãwĩ. Majaare yu cariĩ yajibojape jugori jeto majiritiomi Dio caroorije maja cãtajere. Yu riĩ cayuyurijena maja ye wapa anigaro. To bairi atiere etirã ti wamere tugooñaña.

²¹⁻²² Yure baigaro Dio ye queti ucarica pũuripari tirumari macana na caĩ ucaricarore bairona. To bairi jicari ati cajawari mari mena cauga ruii yure cajaparãre yu wadajãgumi. To bairo caĩre seeto ñuuquetigaro cãre, na caĩñupari Jesu.

²³ To bairo Jesu na cu caĩro:

—¿Ni maca mari mena macacu to bairo caĩpari cu ãti? caame i jeniñañuparã.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Jesu to bairo na cu caĩ buiro bero cu cabuerã ocõo bairo caame i wada netoñuparã:

—¿Ni maca cu acãti marire cajugo ani majupari? caame i wada netoñuparã.

²⁵ To bairo na caame i wada netorijere apii ocõo bairo na caĩñupari Jesu:

—Ati yepa macanare na uparã tutuaro na rotima. “Jã uparã caroaro jã rotima, caroaro jã átinemoma,” jãre na ãato ãrã tutuaro na rotima. ²⁶ Maja maca nare bairo baiqueticõaña mujaa. Nii aperãre cajugo anipari anigu sawatoa macacãre bairona cu anicõato. Nii aperãre carotii anigu nare caraabojaure bairo maca cu anicõato. ²⁷ Ocõo bairo ãma camaja: “Cãpari cãni majui ãmi. Cãre caraabojaure maca sawatoa macacu ãmi,” ãma camaja. Yu maca maja Upari nibaopari maca majaare caraabojaure bairona yu ã.

²⁸ Aperã rooro yu na caĩ eperije to nibao joroquena yu menana maja anicõa. Yure maja aáweoquẽe. ²⁹ To bairi yu Pãcu yure Upari cu cajõoricarore bairona yu quena majaare uparã muiña jõogu. ³⁰ To bairi Upari yu cãni

paupu yu mena eti, uga, mɔja áti ruigarã. Israel macanare doce cãnacã poari macanare mɔja rotigarã, na caĩũupu Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Jesu Simón Pedrore ocõo bairo cɔ caĩũupu:

—Simón, apiya. Sataná caroorije mɔja átigao joroque seeto mɔja ocajãgami. Trigo aperire ti ajerire jagá papu bate rericarore bairona mɔja átigami Sataná. ³² To bairi Diore mɔ yu jenibojawɔ, yure mɔ caaripajee nucubugo janaquetiparore bairo ñi. To bairi yure catutirãre uwibacɔ, yure mɔ caĩtoro bero moquena yure catugooña ocabutiĩ ãcɔpu aperã yu cabuerãre na mɔ tugooña ocabutiogɔ, Pedrore cɔ caĩũupu.

³³ To bairo cɔ caĩro:

—Uraɔ, presopɔ mure na cajoata yu quena yu aágɔ. Mure na cajãata quena yu quenare na jãato, cɔ caĩũupu Simón Pedro.

³⁴ To bairo cɔ caĩro:

—Pedro, cariape mɔ yu ñ. Ati ñamina ãbocɔ cɔ capiparo jugoye itiani, “Jesure cɔ yu majiquẽe,” na mɔ ñtogɔ, cɔ caĩũupu Jesu.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Cabero Jesu ocõo bairo na caĩ jeniñaũupu cɔ cabuerãre:

—Tirɔmɔ mɔũja cabuio teña rotiro mɔja wajopori mɔja niyeru, mɔja rɔpo jutii jee aáquẽnana mɔja cáaarɔ. To bairona mɔja cabuio teñaropɔ ¿noo cõo mɔja caboori wame mɔja to carujari? na caĩ jeniñaũupu.

—Jã carujaquẽɔ. Caroaro jã cabaiwɔ, cɔ caĩũuparã.

³⁶ To bairo na caĩro:

—Yucacã cawajoporocɔna jee aánaja. Niyeru jãrica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica pãí mácɔ cɔ ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pãí macare cɔ wapayeato. ³⁷ Ocõo bairo mɔũja ñ buio: Dio ye queti ucarica pũuripɔ ocõo bairo ñ ucarique ã yu cabaipere: “Caroorãre átatore bairona cɔ átigarãma, cɔ poriyeyerã,” ñ ucarique ã. To bairona yu átigarãma yucara, na caĩũupu Jesu.

³⁸ Cɔ cabuerã ocõo bairo cɔ caĩũuparã:

—Ujɔ, Uraɔ, atona puga pãí jarerica pãirire jã cɔgo.

To bairo cɔ na caĩro:

—Ñuugaro, na caĩũupu Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ To bairo na ñri bero Jerusalén cãnacɔ cabuti aájupɔ Jesu. Buti aácɔ, cɔ cabainucuricarore bairo, Olivo cawamecutii ãtaɔpu cáaarupɔ. Cɔ cabuerã quena cɔ caũja aájuparã. ⁴⁰ Topɔ ejaɔ ocõo bairo na caĩũupu Jesu:

—Diore cɔ jeniya, Sataná mɔjaare cɔ caocajãquetiparore bairo ñrã, na caĩũupu.

⁴¹ To bairo na ñ, na jugoyebɔjaacã cáaarupɔ ãtaa re ejooricaro cõo yoaroacã. Aá, yerapɔre rɔropatuarɔ tuatu cumurí Diore cɔ cajeniũupu:

⁴² —Caacɔ, caĩũupu. —Mɔ cabooata yu caropiyee tamore yure to baiquetio joroque ája. To bairo mure yu cajenirije to nibao joroquena mɔ maca mɔ caboori wame ája. Yu maca yu caboori wame átiquẽja, caĩũupu Jesu Diore.

⁴³ To bairo cɔ caĩri pauna ɔmurecoo macacɔ jãcaɔ ángel cɔ tuna cabuiancɔ ejaupɔ, tugooña ocabutiriquere cɔ jocɔ. ⁴⁴ Jesu seeto yeri tugooñarique pairique mena catamooũupu. To bairo baibacɔ moquena Diore cajeninemoũupu. Seeto caajipuayupɔ. Cɔ caajipuarije riire bairo cawẽũupe yerapɔre.

⁴⁵ To bairo Diore cɛ ĩ yaparo wamɛnɛca, cɛ cabuerã tɛpɛ aá, cacanirãre na caejayupɛ. Yoaro jɛtiriti cote anibana wɛgo ejari cacanicoajuparã. ⁴⁶ To bairo cacanirãre na tɛjɛɛ:

—¿Nope ĩrã mɛja caniti? ¡Yopiya! Diore cɛ jeniya, Sataná marire cɛ caocajãro caroorije jã átiqeticõato ĩrã, na caĩñupɛ Jesu moquena.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo na cɛ caĩ wada ani paɛna, camaja capãarã caejayuparã. Judas cawamecɛcɛ, Jesu cɛ cabuerã mena cãnibatacɛ na cajɛgo ajupɛ. Na jɛgo atí, Jesu tɛ eja, caroarona, “Manibapare,” ĩri cɛ cañe pabarioyupɛ. ⁴⁸ To bairo cɛ cáto:

—Judas, ¿nope ĩi caroaro ñuu roti pabariotori yɛre cajĩaparãre yɛ tɛpɛ na mɛ jɛgo ejati? cɛ caĩñupɛ Jesu.

⁴⁹ Jesu mena cãna maca cɛ na cañegarɛ tɛjɛrã, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñañuparã:

—Ƴpau, ¿jarerica pãiri mena na mari quẽrãati? cɛ caĩñuparã.

⁵⁰ To bairo na caĩri paɛna Jesu cɛ cabuei sacerdote maja ɛpau cɛ paabojari majocɛ ĩcaɛre cɛ caamooro pa ta rocacõañupɛ, cariape nɛgoa macatore. ⁵¹ To bairo cɛ cáto tɛjɛɛ Jesu maca:

—Átiqeticõaña, cɛ caĩñupɛ.

To bairo cɛ cabueire cɛ ĩ, cɛ capa taricɛre cɛ amoorore paña, cɛ catu quenoocõañupɛ. ⁵² Cabero cãre cañegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperã cabɛcɛrã judío majare carotirãre ocõo bairo na caĩñupɛ Jesu:

—¿Nope ĩrã jee rutiri majocɛre ánaire bairo jarerica pãiri, yucɛ rɛcari jee atíri, yɛ mɛja áti ñegati? ⁵³ To cãnacã rɛmɛ Dio wiipɛ mɛja mena yɛ cãno to bairo yɛre mɛja cáti ñequẽpɛ. Yucɛra mɛja caboorijere mɛja átigarã. Sataná caroorije ɛpau cɛ caboorije mɛja cɛ cáti rotirijere mɛja átigarã, na caĩñupɛ Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ To bairo na cɛ caĩro bero Jesure cɛ cañe aájuparã sacerdote maja ɛpau ya wiipɛ. Topɛ cɛ na cañe aáto Pedro quena na beropɛ caɛja aájupɛ. ⁵⁵ Jesure cɛ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupearɛ capero rioyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo tɛjɛɛ Pedro quena na tɛ cajuma ejanumu ajupɛ. ⁵⁶ Pero cañ bujuro cɛ cajuma ruiro cɛ tɛjɛo ĩcao paabojari majoco caroaro cɛ tɛjɛ queno, ocõo bairo caĩñuro to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucɛpau ãmi, caĩñuro.

⁵⁷ To bairo co caĩrije apii:

—Cɛ yɛ majiquẽe, caĩñupɛ Pedro.

⁵⁸ Petoacã bero apeĩ Pedrore cɛ tɛjɛɛ ocõo bairo cɛ caĩñupɛ:

—Mɛa Jesu cabuerã mena macacɛna mɛ ã mɛ quena, cɛ caĩñupɛ.

To bairo cɛ caĩro:

—Yɛ baiquẽe yɛa, cɛ caĩñupɛ Pedro.

⁵⁹ ĩca hora yoaroacã bero apeĩ caĩñupɛ moquena:

—Ani Jesu mena macacɛna ãmi, jocɛ mee yɛ ĩ. Cɛ quena Galilea macacɛ ãmi, caĩñupɛ.

⁶⁰ To bairo cɛ caĩro:

—¡Yɛ mɛ caĩrijere yɛ majiqueti majuucõa, name! cɛ caĩñupɛ Pedro.

To bairo cɛ caĩ ani paɛna ãbocɛ capiyupɛ yua. ⁶¹ ãbocɛ cɛ capiro Jesu cɛ caamejore nɛca tɛjɛyupɛ Pedrore. Cɛ caamejore nɛca tɛjɛro Pedro catɛgoõña bɛgayupɛ Jesu cãre cɛ caĩriquere. “Ati ñami ãbocɛ cɛ capiparo jɛgoye itiani, ‘Cɛ

yꞑ majiquêe, mꞑ ïtogꞑ,” mari Ɔꞑꞑꞑ Jesu cꞑ caïrique catꞑgooña buꞑayurꞑ. ⁶² Ti wamere tꞑgooña buꞑa, buti aá, caotiyurꞑ Pedro seeto, jꞑtiritibacꞑ.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Jesure cañericarã cꞑ ï eperi cꞑ capayuparã. ⁶⁴ Cꞑ capere juti ajero mena jia bipecõari cꞑ capa epeyuparã. Cꞑ pa átiri:

—¿Ni maca mꞑ cꞑ pari? Dio ye quetire buiori majocꞑ mꞑ cãmata mꞑ majuuna tꞑgooña buꞑa majiri jã buioya, cꞑ caï epeyuparã.

⁶⁵ Ape wame capee caroorije cꞑ caï wada epeyuparã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabujuri ꞑꞑꞑ yua, cabucurã rotiri maja, sacerdote maja ꞑꞑarã, aperã judío majare cabuerã caneñapoyuparã, Jesure cꞑ jeniñagarã. To bairi Jesure cꞑ cane aájuparã na cawadapeniri arꞑꞑꞑ. ⁶⁷ Cꞑ ne aá, ocõo bairo cꞑ caï jeniñañuparã:

—Mꞑa Dio cꞑ cajooricꞑna Cristona mꞑ cãmata mꞑ cãniere jã ï buioya.

To bairo cꞑ na caï jeniñaro:

—To bairo mꞑñꞑja cabuiorije to nibao joroquena yꞑ mꞑja api nꞑcꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑ. ⁶⁸ Ape wame mꞑjaare yꞑ cajeniñarije to nibao joroquena yꞑ mꞑja yꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑ. Yꞑ mꞑja buuꞑꞑꞑꞑꞑꞑ. ⁶⁹ Yucꞑ bero mena to cõona Dio tꞑ ruiiri cꞑ mena yꞑ rotigꞑ, na caïñurꞑ Jesu.

⁷⁰ To bairo cꞑ caïro:

—¿Mꞑa Dio Macꞑna mꞑ ãti? cꞑ caï jeniñañuparã.

To bairo na caïro:

—Cꞑna yꞑ ã, mꞑja caïrore bairona, na caïñurꞑ Jesu.

⁷¹ To bairo cꞑ caïro:

—To cõona aperã caroorije cꞑ caï wadarijere caapiricarã na cabuiorijere mari apinemoꞑꞑꞑꞑꞑꞑ. Mari majuuna mere Jesu cꞑ caïrijere mari apicõa, caame ïñuparã.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabero na nipetiro na caneñapori arꞑꞑꞑ cãnana Pilato tꞑꞑꞑ Jesure cꞑ cane aájuparã. ² Topꞑ ejarã ocõo bairo cꞑ caïñuparã:

—Ani jãre judío majare caïto paii ãmi. Niyeru gobierno macacꞑ romano maja ꞑꞑꞑꞑ camajare cꞑ cawapa jee roti joorijere, “Jooꞑꞑꞑꞑꞑꞑ,” camajare na ïnucumi. To bairo quenare, “Yꞑa Dio tꞑꞑꞑ cãnacꞑ camaja tꞑꞑꞑ cꞑ cajooricꞑ majuu yꞑ ã,” ïmi. To bairo ïi, “Ɔꞑꞑꞑ yꞑ ã,” ïi ïnucumi, cꞑ caï buioyuparã Pilatore.

³ To bairo na caïro apii Pilato ocõo bairo cꞑ caï jeniñañurꞑ Jesure:

—Mꞑa, ¿judío maja Ɔꞑꞑꞑna mꞑ ãti? cꞑ caï jeniñañurꞑ.

—To bairona yꞑ ã mꞑ caïrore bairona, cꞑ caïñurꞑ Jesu.

⁴ To bairo cꞑ caïro bero Dio wii ꞑꞑarãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na caïñurꞑ Pilato:

—Ani caroorije cátaꞑ ãmi, cabai buicꞑꞑ ãmi, yꞑ ï majiquêe, na caïñurꞑ.

⁵ To bairo na cꞑ caïrije to nibao joroquena ocõo bairo cꞑ caïñemoñuparã Pilatore:

—Camajare ï rooye tuu teñanucumi, Judea yepa nipetiropꞑ. Galilea yepapꞑre to bairo caï rooye tuu teña jꞑꞑꞑꞑꞑꞑ. Atopꞑ quenare to bairona ï rooye tuu teña ejami, cꞑ caïñemoñuparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilato to bairo na caĩrije apii ocđo bairo na caĩ jeniñañurũ:

—¿Ani Jesu Galilea macacũna cũ āti?

—Ѓũjũ, cũna āmi, caĩñuparã.

⁷ “Cũna āmi,” na caĩro apii:

—Herode tũpũ cũ ne aánaia, na caĩñurũ.

Herode Galilea yepa Ƴpau caĩñurũ. To bairo cabairi rũmũri cãno cũ quena Jerusalẽpũna caĩñurũ. To bairo Pilato na cũ caĩrijere apii Jesure cũ cane aájuparã Herode tũpũ. ⁸ Cũ tũ cũ na cane ejaro tũjũũ seeto cawariñũũñurũ Herode, Jesure cũ tũjũũ. Cajũgoyepũre seeto Jesure cũ catũjũganucubajurũ Herode. “Jesu aññurũ,” na caĩrijere caqueti apinucũñurũ. Seeto cũ cáti iñoorijere catũjũganucubajurũ. ⁹ To bairi Jesure cũ tũjũũ capee wameri cũ cajeniñabajurũ. Jesu maca cũ cayũquẽjũpũ. ¹⁰ Sacerdote maja Ƴparã, aperã judío majare cabuerã to catũjũnucurã tutuaro mena, “Caroou majuu āmi Jesu,” cũ caĩñuparã Herodere. ¹¹ To cđona Herode cũ polisía maja mena rooro cũ caĩ epeyuparã Jesure. To bairo cũ ĩ eperã caƳpau jañarique jutii caroa mena cũ cajã epeyuparã. To bairona rooro Jesure cũ áti epe, cũ catunuo jooyurũ Pilato tũpũ moquena. ¹² Ti rũmũna Herode Pilato mena caame oca quenooñuparã, cajũgoye caame tũjũgaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

¹³ Cabero Pilato na cajũgo neñaroyurũ sacerdote maja Ƴparãre, camajare cajũgo ānare, camaja aperã quenare yua. ¹⁴ Na jũgo neñaro, ocđo bairo na caĩñurũ:

—Anire yũ tũpũ cũ mũja neajupa, “Camajare carooye tuũ āmi,” ĩrã. To bairi mũja caapiro caroaro cũ yũ jeniñawũ. Caroorije cũ cátaje cũ mũja caĩrijere yũ bũgaquẽe. Cabai bui cãtiquẽcũ aññupi. ¹⁵ Herode quena jã tũpũ cũ tunuo jooyupi, “Cabai bui cãtiquẽcũ āmi,” ĩi. To bairi ñe unie cátiquẽcũrena cũ cajĩaquetipe ã. ¹⁶ Baiyupa cũre wecũ ajero wẽri mena na bape roti átiri to cđona cũ yũ buucđagũ, na caĩñurũ Pilato.

¹⁷ To cãnacã cũma pascua boje rũmũ cãno jĩcaũre na cabuunucũñurũ Pilato presorũ cãcũre. ¹⁸ To bairi Pilato, “Jesure cũ yũ buugũ,” cũ caĩro apirã caawajayuparã:

—¡Anire Jesure cũ na jĩa rocacđato! ¡Barrabá macare cũ buuya! caĩ awajayuparã.

¹⁹ Barrabá cawamecũcũ cũ mena macanare na cajũgo quẽricũ caĩñurũ Ƴparãre. To bairo jũgo quẽi camajare na cajĩañurũ. To bairo cũ cátaje wapa presorũ caĩñurũ. ²⁰ To bairi Pilato seeto Jesure cũ buugũ na caĩbajurũ moquena. ²¹ To bairo na cũ caĩ buiorije to nibao joroquena seeto caĩ awajayuparã:

—¡Yucũ pãi tẽorica pãipũ cũ na papuacđato!

²² To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩñurũ Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cũ cátaje to āti cũre? Ñee unie cátiquẽcũrena cũ cajĩaquetipe ã. To bairi wecũ ajero wẽri mena na bape rotiri cũ yũ buugũ, na caĩñurũ Pilato.

²³ Na maca to bairo cũ caĩrijere apirã seeto janaricaro mano caawa-janemoñuparã sacerdote maja Ƴparã jãa:

—¡Yucũ tẽorica pãipũ cũ na papuacđato! To bairi seeto na caĩ jeni awaja netorijere caapicđañurũ Pilato. ²⁴ To cđona na caboore wame cũ na cajeniri wame na cáti rotiyurũ yua. ²⁵ Barrabá, caƳparãre catei, camajare cajũgo jĩaricũ macare cabuuyurũ, presorũ cãnibatacũre. Jesu macare mũja caboore bairo cũ ája ĩi, na cajooyurũ yua.

*La crucifixión**(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)*

²⁶ To bairi Jesure cɛ cane aájuparã, yucɛ pãipɛ cɛ papua j̄agarã. Cɛ na cane aáto na cabocayupɛ Simón cawamecɛcɛ. Maca tɛjaro aáteña tunu acú cájupɛ. Sirene cawamecɛti maca macacɛ cañupɛ Simón. To bairi Simón na cɛ cabocarɔ tɛjɛrã Jesure cɛ na capapua tupa pãire cɛ ne peori Jesu bero cɛ capɛja ɛja rotiyuparã.

²⁷ Jesure na cane aáto camaja capãarã cɛ caɛja aájuparã. Cãromia capãarã j̄tiritiri caoti ɛjayuparã. ²⁸ To bairo na caotiro apii na amejore nɛca tɛjɛ, ocõo bairo na cañupɛ Jesu:

—Mɛjaa, Jerusalén macana romiri yɛre tɛjɛ j̄tiriti otiqueticõaña. Mɛja majuuna, mɛja punaa macare na tɛjɛ j̄tiriti otiya. ²⁹ Caberopɛ camaja ocõo bairo ïgarãma: “Capunaa mana mari cãmata mari wariñuuboyupa.” ³⁰ Camaja uwi netobana, “Ëta yucɛ ña ató, marire to j̄a recõato,” ï tɛgoõñarãma. ³¹ Roorije yɛ ána áama yɛre, caroorije mácɛrena. To bairi naa caroorijecɛna aniri seeto popiye tamogarãma na maca, na cañupɛ Jesu caotirã romirire.

³² Aperã quenare pɛgarã caroorije cátinucuricarãre na cajee aájuparã, Jesu mena na j̄agarã. ³³ Na jee aá, Calavera na cañri paupɛ eja, topɛ cɛ capapuayuparã Jesure, caroorã mena. Cariape nɛgoa j̄icɛ, cajõcɛ nɛgoa tɛ apeí na capapuayuparã. ³⁴ Cãre na capapuari paɛna ocõo bairo cɛ Pacɛ Diore cɛ cañupɛ Jesu:

—Caacɛ, yɛre capapuarãre na cátiere na majiritioya. Na cátiere majiquẽema, cañupɛ Jesu.

Cɛ jutii cãnibatajere caame ricawo epeyuparã. ³⁵ To bairo cabairi paɛ camaja catɛjɛ, tɛjɛnucujoyuparã. Na ɛparã quena rooro Jesure cɛ caí epeyuparã:

—Aperãre cacatiowĩ. Yucɛra cɛ majuuna cɛ catioato Dio cɛ cajooricɛ majuu cɛ cãmata, cɛ caí epeyuparã.

³⁶⁻³⁷ Polisía quena to bairona cɛ ï eperi, cɛ tɛpɛ eja, ɛje oco camucurijere cɛ t̄ia, ocõo bairo cɛ caí epeyuparã:

—Mɛa judío maja Ëpaɛ mɛ cãmata mɛ majuuna catioya, cɛ caí epeyuparã na quena Jesure.

³⁸ To bairi cɛ na capapua turica pãipɛre cɛ rɛpoa buire uca turica pãí catujayupe, “Ani judío maja Ëpaɛ ãmi,” ïrique.

³⁹ J̄icɛ carooɛ Jesu mena na capapuaricɛ quena rooro cɛ caí punijiniñupɛ Jesure:

—Mɛa Dio tɛpɛ cãnacɛ cɛ cajooricɛ majuu yɛ ã ïri, mɛ majuuna catori, jã quenare jã catioya.

⁴⁰ To bairo cɛ cañro apii apeí cɛ bapa maca ocõo bairo cɛ caí tutiyupɛ:

—¿Nore ïi mɛa Diore mɛ nɛcɛbɛgoquẽeti, mɛ quenare na caj̄arije to nibao joroquena? ⁴¹ Mari maca mari cátaje wapa cariape marire áama. Cɛ maca caroorije cátiquẽcɛ cɛ nibao joroquena cɛ áama.

⁴² To bairo cɛ yaɛre cɛ ï, ocõo bairo Jesu macare cɛ cañupɛ:

—Yɛ Ëpaɛ, mɛ caroti ejari paɛ cãnopɛ yɛ mɛ tɛgoõña majiwã.

⁴³ To bairo cɛ cañro:

—Ati rɛmɛna yɛ mena mɛ anigɛ cañuu majuucõari paupɛ, Dio tɛpɛ, cariape mɛ yɛ ï, cɛ cañupɛ Jesu.

*Muerte de Jesús**(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)*

⁴⁴ Jesure na caj̄ari paɛ majuu pajaribota cãno nipetiropɛ canait̄iacoajupe yua. Ñamicaa maca muipɛ cɛ cãni rui aáto las tres cãno majuu cabujucoajupe

moquena, itia hora beropu. ⁴⁵ Muipu cu cabujuqueti aáti pauna Dio wii pupeapu macá aruare na cayo matarica ajero juti ajero sawoocoa aájupe carecomacai, to majuuna. ⁴⁶ To bairo cabairi pauna Jesu caí pi awajayupu cu Pacure:

—¡Caacu, ma tupa ya catiriquere jom ya áa!

To bairo íi, cabai yajicoajupu Jesu yua.

⁴⁷ Polisía maja upau maca to bairo cabairijere tujuu Diore cu nucubugori ocõo bairo cañupu:

—Ania cariare cabai buicatas me añupi, cañupu.

⁴⁸ Camaja pato catujurã ejaricarã to bairo Jesu cu cabai yajirijere tujurã seeto catuju jutiriti tugooñarique paicõa tunu aájuparã yua. ⁴⁹ Jesu mena cãibatana, Galilea macana romiri cãre cañabatana quena yoabujaroacãpu tie cabairijere catujucõa tujunucuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Jesure na cajãari paure José sawamesu, cañu tona cañupu. Cãa Judea yeparure Arimatea sawamesu maca macacu cañupu. Cabucurã rotiri maja mena macacu cañupu. ⁵¹ Na mena macacu nibaopucuna Jesure cu na cajãarijere cabooquetibajupu. Dio joogumi ati yeparure Upau cãnirau majuure caí tugooña yua cañupu. ⁵² To bairi Jesu cu cabai yajiro tujuu José Pilato tupa Jesu rupa anatore ne ruioyu cu cajenii aájupu. ⁵³ Cu jeniri bero yucu teorica pãiru na carapua turicure cu cane ruioyupu. Cu ne ruio yaparo caroa jutii cabotirije mena cu caumãñupu. Cu umá, ãta toti na cayejea we quenoorica totipu camaja cayaaya mani totipu cacũñupu Jesu rupa anatore yua.

⁵⁴ Judío maja na cayerijãnucuri rupu jũgoye macá rupu canaiori pa jũgoyeacã cañupe. ⁵⁵ To bairi Galileapu Jesu mena cáatãna romiri quena ti totipure aáti, Jesu rupaure na capeoro caroaro catujuyuparã. ⁵⁶ Tujuu, catunucoajuparã. Tunu ejarã na wiiripu, caroa cajuti ñuurije mena Jesu rupaure na sawarepere caquenoõñuparã. Queno yaparo yerijãrica rupu cãno cayerijãñuparã. To bairo bairã judío maja na caroti jũgoricarore bairona cabaiyuparã.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Ape semana judío maja na paa jũgorica rupu cabujuri paucã cãno cãromia Jesure na cayaarica paupu cáaájuparã. Caroa cajuti ñuurijere na caquenooriquere jee aána cájuparã. ² Ti paupu ejarã ãtaa ti opere na cacũ bipetataca ne wooricarõ cãno catujuyuparã. ³ Ne wooricarõ cãno tujurã caneto jãabajuparã, Jesu rupa anatore na capeorica paupure tujurã aána. Topu na capeoricaropure na catujũata mari Upau Jesu rupa anato camãñupe. ⁴ Cu rupa camano tujurã, “¿Dope bairo to baiyupari?” caí tugooñañuparã. To bairo na caí tugooñari pauna caumã pugarã seeto caaji baterijere cajanãna na tupa cabuia ejanucuparã. ⁵ Nare na cabuia ejanucarona catuju acucuparã na romiri. Tujuu acubana, uwirique mena camubia re cumucuparã. To bairo na catuju acucaro tujurã ocõo bairo na cañuparã cajutii aji baterã:

—¿Nope írã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri paupure cu mja macarã ejati? ⁶ Maami atore. Mere tunu catiõami. Tugooñaña Galileapu acũ mjaare cu cañiquere. ⁷ Ocõo bairo caĩwĩ mjaare: “Yure joogarãma caroorãre. Caroorã yucu teorica pãirure ya rapua jãgarãma. Yure na cajãaro, itia rupu bero ya

tunu catigu moquena.” Atie cu cañriquere tũgooñaña, na cañ buioyuparã caaji baterijere cajaanã.

⁸ To bairo na cañrijere apirã Jesu na mena ãcũpũ na cu cañriquere catũgooña bũgayuparã yua. ⁹ Tũgooña bũga, Jesu rupau ãnatore na cacũ rocarica paure catũjura ejabatana catunucoajuparã. Tunu aá, nipetiro cabairije na catũjariquere na cabuioyuparã Jesu cu cabuericarãre once cãnacãure, aperã na mena macana quenare. ¹⁰ Tie quetire nare cabuioricarã ato cãnacãõ cãñuparã: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena cãñuparã. ¹¹ To bairo na cañro apirã, “Jocarã mũja ã,” na caboca ãñuparã, to bairo na cañrijere api nũcũbũgoquẽna.

¹² To bairo na cañrijere caapi nũcũbũgoquẽcu nibaorũcũna Pedro maca Jesure cu na cacũ rocaricaropũre atu aá, ti toti pupeapũre camubia tũju jũoñañũpũ. Topũre cu catũju jũoñaata Jesure, cu na caumábata ajero jutiuro jetore catũjuypũ. Tie jetore tũju, catunucoajupũ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” cañ tũgooñaõõa tunu aájupũ.

*En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)*

¹³ Ti rũmũna Jesu cu cabuericarã mena macana pũgarã cáaájuparã Emaú na cañri macapũ. Jerusalẽpũ aácu pũga hora aátato cõo yoaro cãñupe ti wã. ¹⁴ Ti wãpũ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájuparã. ¹⁵ To bairo Jesure na caame ã wadapeni aáti paũna cũna na tũpũ eja, na mena cáaájupũ. ¹⁶ Na mena cu cáaáto, “Jesu ãcũmi,” cañ majiquẽjuparã, cu tũjubaorũnana. ¹⁷ To bairo na cabairo:

—¿Ñeere mũja ame wadapeni aápari? na cañ jeniñañũpũ Jesu.

Na maca seeto tũgooñarique pairã cãñuparã. ¹⁸ Ocõo bairo cu caññũpũ Cleopas sawamecũcu:

—¿Mũ jetona cáaáteñau Jerusalẽpũ cabaiyaejere camajiquẽcu mũ ãti? cu cañ jeniñañũpũ Cleopas.

¹⁹ To bairo cu cañro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mũ ãti? cu caññũpũ Jesu.

—Jesu Nasaré macacũre na cátiyaejere, cu caññuparã na maca. —Cũa Dio ye quetire cabuio majii, caroa macajere cáti ãõũ, catutuaũ majuu Dio cu cañ tũjuũ niiñabami. Camaja quena, “Catutuaũ majuu ãmi,” cu cañ tũgooñabama. ²⁰ Yucũra sacerdote maja uparã, aperã jã uparã mena, Jesure cu na papua jãato ãrã cu jooyawã romano maja yarã na polisíare. ²¹ “Cũa Israel macanare mari wapanare marire camatabojau anigũmi,” jã cañ tũgooñabapũ. Mere itia rũmũ neto cu na cajãeto bero. ²² To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri acũori wame jã buiowã cu na cacũ rocaricaropũ cabujuri paupũ catũjura aábatana. ²³ “Cu rupau ãnatore jã tũjuquẽpũ, Dio tũ macana jetore na jã tũjuwũ,” jã ãwã. “ ‘Mere Jesu catícoami moquena,’ jã ãwã Dio tũ macana,” jã ã buiowã cãromia. ²⁴ To bairo na cañro bero jã mena macana jãcaarã cu na cacũ rocarica paupũre tũjura aána cãromia na cabuioetore bairona tũjuyparã na quena. Jesu rupau ãnatore bũgaquẽjuparã, cu caññuparã.

²⁵ To bairo na cañro apii:

—Camajiquẽna mũja ã. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere mũja apirajee nũcũbũgoquẽe. ²⁶ Dio cu cajooricũ majuu cũre capopiye tamõo jũgore cãmũ Upau cu cãniparo jũgoye. ¿Tiere mũja majiquẽeti? na caññũpũ Jesu cũre na catũju majiquẽtie to nibao joroquena. ²⁷ To bairi Cristo cu cabaipere Moisé tũmũpũ macacũ cu cañ ucarique, aperã nipetiro Dio ye quetire cabuioricarã na cañ ucariquere na cañ buioyupũ Jesu.

28 Na cááata macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jügoyeru neto aágü cabaibajuru. 29 To bairi:

—Neto aáqueticõaña. Atona já mena tuaya. Mere ñamicaaru ã, cu caññuparã.

To bairo seeto cu na caïro apii Jesu na mena na cãni wiipure cajãa aájuru, na mena tuagu. 30 Jáa eja, na mena ugarica cajawa tũpũre rui, pãre ne, Diore, “Ñuubũja,” cu ñ, ti rupaare na cape bate nuniñuru. 31 Na cu cape bate nuniri pauna to cõona, “Jesuna ãmi,” cu cañ tũju majicõañuparã. To cõona Jesu cabauqueticõa atu aájuru yua. 32 Cu cabairo bero:

—Maru marire cu cabuïoro, “Ocõo bairo ñgaro ñ Dio ye queti ucarica pũuri,” marire cu cabuïoro mari yeripu caroaro mari catũgoõña wariñuũwu marire cu cabuïorijere apirã, caame ññuparã.

33 To bairo ame ñ, nemoopũre wamũnũca, Jerusalẽru catunucoajuparã. Jerusalẽru tunu aá, Jesu cu cabuericarã once cãnacãu aperã na yarã mena na caneñaporo na cabũga ejayuparã. 34 Topũ caneñaporã maca ocõo bairo na cañ buioyuparã Emaũru cáatãnare:

—Mari Uru Jesu catimi, jocarã mee já ñ. Simón Pedro cu tũjuuru.

35 To bairo na caïro apirã na quena maru na cááato na cu cabuïa ejariquere na cañ buioyuparã:

—Cabero járe pan cu cajũgo pe bate ugari pauna to cõona cũre já tũju majiwũ, na cabuïoyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Tere na caame buïori pauna Jesu maca na watoaru cabuïa ejanũcañuru. Buïa ejanũca, na ñuu roti, “Caro wariñuũrique mũjaare to ãmaro,” na caññuru Jesu.

37 To bairo cu caïro seeto catũju acũacoajuparã. “¡Abũ! Cabai yajiricu ãnacu wãti ãcũmi,” cañ tũgoõñañuparã. 38 To bairi Jesu na caññuru:

—¿Nope ñrã yũ mũja uwiti? ¿Nope ñrã cariare mũja tũgoõñaquẽeti? 39 Tũjuya yũ wamõre, yũ rũporire. Yũna yũ ã. Yũ pañarã ajã. Cabai yajiricu ãnacu wãti maca ri mácũmi. Ōwaa mácũmi. Yũna yũ ani peticõa, tũjuya, na caññuru Jesu.

40 To bairo na ñ, cu wamõre, cu rũporire na caññooñuru. 41 To bairi seeto wariñuũrica wame na to nibao joroquena catũju nũcũbũgoquẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ugarique to nicũti? na caññuru Jesu.

42 To bairo cu caïro wai ãjuiricu rũca jĩca rũca cu cajooyuparã. 43 Na cajoori rũcare boca ne, caũgayuru Jesu na catũju. 44 Uga yaparo ocõo bairo na caññuru Jesu yua:

—Nipetiro yũre cabaiejere cajũgoyeru mũja mena ãcu mũñũja cabuïobaru. Nipetiri wame Moisé yũre cu cañ ucarique, aperã Dio ye quetire buïori maja ãnana yũre na cañ ucarique, to bairo quena Salmo na cañri pũuorũ yũre na cañ ucariquere bairona yũre baiwũ. Yũre na cañ ucarique cõona aáto baiwũ, na caññuru.

45 To bairo na ñ, na cabuïoyuru Jesu Dio ye queti ucarica pũuriru cañrijere, tere caroaro na majiatio ñi.

46—Ocõo bairo ñ ucarique cãmũ yũre: “Dio cu cajooricũ majuu jãa ecoogũmi. Cu cabai yajiro itia rãmũ bero tunu catigũmi moquena. 47 To bairi cu carotiroi atie caroa quetire cabuïo majiope ã aperã nipetiorũ macanare. Jerusalẽru tere cabuïo jũgope ã, cabero nipetiro macanare cabuïope anigaro. Na buiorã ocõo bairo na ñ buïogarãma: ‘Caroorije mũja cátajere mũja catũgoõñarique pai jũtiritiata mũja majiritiogũmi Dio,’ ñ buïogarãma,” cañ uayuru na ãnana, na caññuru Jesu. 48 —Mũjaana to bairo yũre cabairijere catũjuã aniri,

“Cariapena ã. To bairona cabaiwꝝ,” mꝝja ĩ maji. ⁴⁹ Mꝝjaare yꝝ joogꝝ yꝝ Pacꝝ cꝝ caĩ majio cũricarore bairona mꝝja mena cãnipaure, Dio Espĩritu Santore. Jerusalẽrꝝ yuuya mai. Espĩritu Santo rui ejaꝝ tutuariquere mꝝja joogꝝmi. Mꝝjaare cꝝ cajooro beropꝝ mꝝja buio teñara aágarã yua, na caĩñurꝝ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesu na cajꝝgo aájurꝝ Jerusalén maca jꝝgoye Betaniarꝝ cáaáti wãrꝝ. Topꝝ ejaꝝ, cꝝ wamorire ñu mꝝgo:

—Yꝝ Pacꝝ caroaro mꝝjaare cꝝ átibojaato, caĩñurꝝ.

⁵¹ To bairo ĩina na cawamꝝ ame pea weocoajurꝝ mꝝrecoorꝝ yua. ⁵² Cꝝ cawamꝝ aáto seeto cꝝ cáti nꝝcũbꝝgoyuparã. Cꝝ áti nꝝcũbꝝgo yaparo Jerusalẽrꝝ catunucoajuparã, seeto wariñuurique mena yua. ⁵³ Cabero Dio wiirꝝ Diore caĩ wariñuucõa aninucũñuparã.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Nemoopuna cānitugayupi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu. Ati yepare Dio cu cátiparo jūgoye cānitugayupi. Dio mena cāñupi Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu. Cu quena Diona cāñupi.

² Nemoopuna Dio mena cānicōañupi. ³ Dio cu Macu mena nipetirijere cájupi. Ati yeparure nipetirije cu mena cu cátaje jeto ã. Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu cu camamata ati yepa macaje maniboro. ⁴ Catiriquere cajon ãmi Dio Macu. To bairo aniri ati yepa macanare na cajia bujubojaure bairo ãmi Dio Macu, cariape macajere camajare na iñon. Cariape macaje na majiato ñi to bairo cabaiwí Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu maca.

⁵ Atie jã bujuriquere bairije ã Dio ye quetire buiorique, canaitiaropure bairo cānare, Diore camajiquēnare. Cu Pacu yere iñogun caejayupi Dio Macu. To bairi canaitiarije jã bujuriquere to cayaa majiquētoe bairona neto majiquēe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

⁶ Dio cajooyupi Juan sawamesucure cu ye quetire cabuio jūgoyeyepaure. ⁷ Dio Macu, ati yepa macanare cajia bujubojaure bairo cācu majuu cu cáatípere cabuio jūgoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macure na nucubugowato ñi to bairo cabuio jūgoyeyeyupi. ⁸ Juan ati yepa macanare cajia bujubojaure bairona cācu majuu mee cāñupi. Cajia bujubojaure bairo cācu majuu macare, Dio Macu majuu cu cáatípe macare cabuio jūgoyeyei cāñupi Juan. ⁹ Ati yepa macana nipetirãre Dio ye quetire caroaro buion acú caejayupi Dio Macu, cajia bujubojaure bairo cācu majuu.

¹⁰ Dio Macu ati yeparu caejayupi, Dio cu cāniere iñon acú. Dio mena ati yepare cáta cu cānibato quena ati yepa macana maca cūre, “Cuna ãmi,” cu caí tujū majiquēma ati yeparu cu caejaro. ¹¹ Cu cáta yepa macana tūru cu caejabato quena cu yarã cu caboquēma. ¹² Jĩcaarã maca cūre canucubugowã. To bairo cūre na canucubugoro Dio punaa cu yarã majuu na cāni rotiwí, “Jã mena caroaro ãña,” cūre caĩrã macare. ¹³ Camaja punaa cutajere bairo aniquēma Dio punaa maca. Camaja na cátaje mena na caboorije mena punaa cutima. Dio punaa maca cu jūgori jeto cu punaa cāna ãma.

¹⁴ To bairi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuion Majuu maca ati yeparu cabuiayupi. Camajocu macure bairona buiari, jã mena cāmi. Camajare camai netocōawí. Nipetirije cu cabuorijere cariape jeto caĩwí. Cu cátaje quena cariape jeto cámi. Dio Macu majuu jĩcauna ãmi. To bairi cu Pacure bairona ãmi. To bairo caroaro majuu cu cāniere, cu catutuarije mena cu cátaje quenare jã catujūwū. ¹⁵ Juan maca Dio Macu ye quetire buion ocōo bairo caĩwí:

—Anina ãmi mūjaare yu caí buioricu. Ocōo bairo yu caí buiowu: “Caberopu jĩcau atígumi. Nemoopuna cānicōañupi. To bairi yu netoro cāni majuu ãmi. Cu rugaro cācu majuu yu ã,” caĩwí Juan.

¹⁶ Mani nipetirãre camai tujū netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi. ¹⁷ Moisé tirumuru macacu Dio cu carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tujuri caejayupi, cariape macaje buiori. ¹⁸ Jĩcau maca Diore catujuricu maami. Cu Macu jĩcauna cu mena cāninusu maca cu Pacure mani camajiro cájupi.

*Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)*

19 Jerusalén macana judío maja sacerdote maja uparãre, aperã levita poa macanare Juan tɔpɔ cɔ jeniña rotirã na cajooyupa. To bairi na cajooricarã Juan tɔpɔ ejarã:

—¿Ñamɔ majuu mɔ ãti mɔ? cɔ caĩ jeniñawã.

20 Cariapena na caĩ yɔwĩ Juan:

—Yɔ Dio cɔ cajooricɔ anibacɔ quena cɔ cabejericɔ majuu mee yɔ ã. Cristo mee yɔ ã.

21 To bairo na cɔ caĩro cɔ caĩ jeniñanemowã:

—¿To roque ñamɔ majuu mɔ ãti? ¿Tirɔmɔpɔ macacɔ Dio ye queti buiori majocɔ Elías cawamecɔcɔ catunu catiricɔ mee mɔ ãti? cɔ caĩ jeniñawã.

—Yɔ aniquẽe, na caĩ yɔwĩ Juan.

To bairo cɔ caĩro cɔ caĩ jeniñanemowã tunu:

—¿Dio yere buiori majocɔ jĩcaɔ atígumí na caĩricɔ mee mɔ ãti? cɔ caĩ jeniñawã.

—Yɔ aniquẽe, na caĩwĩ Juan.

22 To bairo cɔ caĩro apirã:

—To roque ¿Ñamɔ ñcɔ majuu mɔ ãti? Jãre cajeniña jooricarãre mɔ cayɔrijere jã cabuio majiparore bairo jãre buioya. ¿Mɔ majuu ñamɔ yɔ ã mɔ tɔgoofati? cɔ caĩ jeniñawã.

23 To bairo na caĩro ocdo bairo na caĩ yɔwĩ Juan:

—Tirɔmɔpɔ macacɔ Dio ye quetire buio jɔgoyeyeri majocɔ Isaía cawamecɔcɔ ocdo bairo caĩñuri: “Jĩcaɔ cayucɔ manopɔ, camaja na cãniquẽtopɔ caawajanucu teñaɔ anigumí,” cɔ caĩricɔ yɔ ã. Ocdo bairo caĩñuri Isaía: “ ‘Maní Ɔpɔɔ cɔ cáatíparo jɔgoye caroaro quenoo yuuya. Cariape cãni wã caroa wã mɔja cátoɔre bairo quenoo yuuya mɔja yerire,’ caĩ anigumí,” caĩñuri Isaía. Cɔ caĩricarore bairona cabaii yɔ ã.

24 Juãre cajeniñaricarã fariseo maja mena cabuerã na cajooricarã cãma.

25 Ocdo bairo cɔ caĩ jeniñanemowã tunu:

—Baiyupa, “Dio cɔ cabejericɔ Cristo mee yɔ ã,” mɔ í. “Elías ãnacɔ catunu catiricɔ mee yɔ ã,” mɔ í. “ ‘Jĩcaɔ Dio ye quetire buiori majocɔ majuu atígumí,’ na caĩricɔ mee yɔ ã,” mɔ í. ¿Nope ñi camajare na mɔ bautisati, “Na mee yɔ ã,” ñbacɔ quena? cɔ caĩ jeniñawã.

26 To bairo cãre na caĩ jeniñaro:

—Yɔ bautisanucu oco mena. Apeĩ maca ãmi jĩcaɔ mɔja watoapɔre mɔja camajiquẽcɔ. 27 Cɔ maca yɔ bero buio teñaɔmí. Yɔ bero anibacɔ quena yɔ netoro majuu cãcɔ ãmi. Cɔ paabojari majocɔre bairo cãcɔ maca yɔ ã. Cañuu netoɔ ãmi, na caĩwĩ Juan.

28 Tie to bairije cabaiwɔ Betábara cawamecɔtopɔ, Jordán cawamecɔti ya ape nɔgoa tɔ maca. Topɔ camajare cabautisawĩ Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Cabero ape ɔmɔ maca cɔ tɔpɔ Jesu cɔ caejaro catɔjɔwĩ Juan. Cãre tɔjɔmɔ ocdo bairo caĩwĩ topɔ cãnare:

—¡Tɔjɔya! Cɔna ãmi Dio cɔ cajooricɔ. Oveja waibɔcɔ cawimaɔre na cajã joe buje mɔgoɔre bairo cãcɔ ãmi. Cajɔgoye macana judío maja na caroorijere rerã jã áa ñrã oveja cawimaɔre jã, cajoe buje mɔgo jooɔucɔñupa Diore. Tie na cátinucuriquere bairona ãmi ani. Cãa ati yepa macana nipetirã rooro na cátinucurijere majiriobojagumí. 30 Cajɔgoye mɔjaare buioɔ ocdo bairo mɔjaare yɔ caĩ buioɔwɔ: “Caberopɔ jĩcaɔ atígumí. Nemoopɔna cãnicdoñuri. To bairi yɔ netoro cãcɔ ãmi,” yɔ caĩwɔ, caĩwĩ Juan. 31 —Cɔ tɔjɔmɔ, “Cɔna ãmi,” cɔ yɔ caĩ majiquẽpɔ. Majiquetibacɔ quena Israel macana cãre na majiatio ñi oco mena na yɔ cabautisaɔ apá.

³² Cãnu Espíritu Santo buare bairo cabauu rui atí, ani Jesu buipru eja peawí.
³³ Nemoo to bairo cabaiire yu majiquẽru. To jũgoyepu Dio oco mena yure cabautisa rotii ocõo bairo yu caĩwí: “Espíritu Santo rui atí, jĩcau cu buire cu caeja pearo mu tujũgu. To bairo cabairo tujũu, ‘Camajare Espíritu Santore cajou ãmi,’ mu ï majigu,” yu caĩwí Dio. ³⁴ Atie cajũgoye Dio yure cu caĩricarore bairona cabairije tujũu cãre yu tujũ majiwu. To bairi mũaare yu buio. Cũna ãmi Dio Macu, caĩ buiowí Juan camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cabero ape rũmu cu cabautisanucuropu cãmi Juan tunu. Jã pũgarã yu, André quena Juan buerã jã cãmu. ³⁶ Cu mena jã cãno Jesu jãre cu caneto aáto tujũri ocõo bairo caĩwí Juan:

—¡Tujũya! Jĩina ãmi Dio cu cajooricu. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atácu ãmi jĩia, caĩwí Juan.

³⁷ To bairo cu caĩrijere apirã Jesu macare cu jã caũjacoaru Juãre caũjabatana yua. ³⁸ To bairo jã cabairo Jesu jã caamojore tujũwí cu bero jã caũja aánare.

—¿Ñeere boorã yure mũa uja atí? jã caĩ jeniñawí.

To bairo jãre cu caĩ jeniñaro:

—¿Nooru mu cãni pau to ãti? cãre jã caĩ jeniña yuwu.

³⁹ —Adũja. Mũaare yu iñoopa, jã caĩwí Jesu yua.

To bairo cu caĩro cu mena jã cáaãru. Canaiori pau cãno toru cu mena jã cãni naiocoaru.

⁴⁰ Yu mena Jesure caũjau Simón Pedro bai André cawamecucu cãmi. ⁴¹ To bairi cu jũgocu Simóre nemoona camacau aácoami André. Cu bũgau ocõo bairo cu caĩwí:

—Mesíare jã bũgawu.

Mesía Cristo Dio cu cabejericu ati yeparure cu cajooricu ïgaro ï.

⁴² André Simóre cu capii ejawí Jesu tũru. To bairi Jesu maca cãre tujũri ocõo bairo cu caĩwí:

—Simón mu ã, Jonás macu. Cabero Cefa mu wamecutigu. Cefa Pedro o, ãtaa ïgaro ï.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Cabero macá rũmu maca Jesu Galilearu aágu cãmi. Toru cu cáaãparo jũgoye Felipe cawamecucure bũga ejari ocõo bairo cu caĩwí:

—Jitá yu mena.

⁴⁴ Felipe Betsaida cawamecuti maca macacu cãmi. Pedro quena cu bai André mena ti maca macanana cãma. ⁴⁵ Felipere, “Jitá,” Jesu cu caĩro apiri Natanaere cu capii aámi. Natanael tũru eju ocõo bairo cu caĩwí:

—Dio cu cajoure jã bũgawu, Moisé cu caucarica pũuropu cu caucaricurena. Dio ye quetire buiori maja quena cãrena caĩ ucayupa. Jesuna ãmi na caucaricu, José macuna Nasaré macacu, caĩwí Felipe. Nemoona, “José macu ãcumi,” caĩ tũgooñabami Felipe.

⁴⁶ Natanael maca cu caĩwí:

¿Mu catũgooñaro Nasarẽpũre caroarã na nicuti? cu caĩwí.

To bairo cu caĩro:

—Jitá, mani tujũto, cu caĩ yuwí Felipe.

⁴⁷ Cabero Natanael cu cáatõ tujũri ocõo bairo caĩwí Jesu:

—Ani Israel macacu, caĩtorique mácu majuu ãmi.

⁴⁸ To bairo Jesu cu caĩro apii ocõo bairo cu caĩ jeniñawí Natanael:

—¿Dope bairi yu mu majiti?

To bairo cu caĩ jeniñaro Jesu ocõo bairo cu caĩ yuwí:

—Felipe mure cu capiparo jugoye mu yu tujutugawu, higuera cawamecutii eoro mu cãno.

⁴⁹ To bairo cu caïro Natanael maca cu caïwĩ:

—Dio Macuna mu ãcu mua. Israel macana Urau majuu mu ãcu.

⁵⁰ To bairo cu caïro ocõo bairo cu caïwĩ Jesu:

—“Higuera yucu eoropu mu ãmu,” mu yu caïrijere apii, “Dio Macuna mu ãcu,” ¿yure mu ï nycubugoti? Caberopu atie netoro caroa áti iñoorica wamerire mu tujugu. ⁵¹ Cariare mu yu ï. Caberopu umarecoo capãro muja tujugarã. To bairo capãro yu tãpu ángel maja rui atínucu, na cawamu aánucurijere muja tujugarã. Camaja tãpu Dio cu cajooricu yu cãno maca to bairo yure muja tujugarã.

2

Un boda en Caná de Galilea

¹ Itia rumu Felipere, Natanaere Jesu cu capiricaro bero Galilea yeparu Caná cawamecuti macapu jĩcau to macacu cawamo jiauwĩ. To bairi boje rumu cáma. Jesu paco quena cãmo ti boje rumu cãno. ² Jesu quenare, jãre cu buerã quenare jã capiwa. ³ Boje rumu na cáto na caetirije uje oco capeticoapu. Capetiro tujuo ocõo bairo caïwõ Jesu paco co Macu Jesure:

—Macu, uje oco etirique peticoapu.

⁴ To bairo co caïro ocõo bairo co caïwĩ Jesu cu pacore:

—Caaco, ¿nope ïo yu mu buioti yu macare? Yu Pacu yure cu cacũrique yu áti rotiquemi mai, co caïwĩ Jesu cu pacore.

⁵ To bairo cu caïbato quena co maca ti wii macana catia coterãre ocõo bairo na caïwõ:

—Mujare cu carotipe nipetiro caroaro ája.

⁶ Topu seis joturi ãta mena na cáta joturi cãmu. Judío maja caroorije jã cátajere rerã jã áa ï majiorã na caoco pio jãnucuri joturi cãmu. Veinte o treinta galones cõo cajaanari ruri capaca ruri cãmu to cãnacã jotuna. ⁷ To bairi Jesu ti wii macana catia coterãre ocõo bairo na caïwĩ:

—Atie joturire oco pio jãña.

To bairo na cu caïrore bairona cáma. Capio jãwã ti ruri caroaro jiraropu. ⁸ To bairo na cáti yaparoro ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—Petoacã waa ne aánaja boje rumu cajugo ácu tãpu.

“Jau,” ïrã cane aáma.

⁹ Ti boje rumu cajugo ácu, “Jesu cu cajeñoorije ãno,” caï majiquemi. Topu catia coterã jeto oco cãnajere uje oco Jesu cu cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje rumu cajugo ácu tiere etiñari cawamo jiaure cu pijo, ocõo bairo cu caïwĩ:

¹⁰ —Nipetirã uje ocore catiarã caroa macare tia jugonucuma. Ati maja cawatoa cãnie macare tia jugoyupa manire. Pairo etiricaro bero cawatoa macajere catia bui peope nibapa. Caroa macare mu tia jugo rotiquẽjupa mua, caïwĩ.

¹¹ Jesu atiere Galilea cawamecutopu Caná cawamecuti macapu cáti iñooowĩ. Tiere ácu topu nemoona cu cáti majirije mena cáti iñoo jugowĩ. Tiere cu cáto tujarã jã cu buerã, “Dio cu cajoona ãmi,” cãre jã caï nycubugowu.

¹² Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecuti macapu cáaami. Cu paco, cu bairã cu mena cáaama. Jã quena cu buerã quena jã cáaarpu. Ti macapure capee rumuriacã mee jã cãmu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Judío maja na boje rumu pascua na caïri rumu jugoyeacã Jerusalẽpu cáaami Jesu. ¹⁴ Jerusalẽpu ejañ Dio wiipru cajãa aámi. Ti wiipure waibucurã joori cawapatarãre na catujawĩ. Wecure, ovejare, buaare camaja na cajãa joe

buje m̄goparāre joori cawapatawā. Aperā quena top̄u caruiwā ape yepari macaje niyeru wajoari cawapatarā. ¹⁵ To bairo na cáto t̄j̄m̄ Jesu ȳta miji wēri mena caquenoowī baperica wēre. Ti wē mena waib̄m̄c̄r̄ã cajoorāre na cabape acu buucōawī. Niyeru cawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate recōawī. Na ye cajawori quenare catu ne roca cūcōawī. ¹⁶ Buaare cajoo wapatarāre ocōo bairo na caīwī:

—Ati majare na jee buti aánaja. Ȳu Pac̄u ya wiire apeye joorica wii átiqueticōaña.

¹⁷ To bairo c̄u cáto t̄j̄m̄r̄ã tir̄m̄m̄p̄u macac̄u David, c̄u caucariquere jā cat̄m̄gooñaw̄u. Ocōo bairo caucayupi David: “Dio, m̄u ya wiire ȳu mai neto.”

¹⁸ Judío maja ɸparā to bairo cajoo wapatarāre c̄u care buuro t̄j̄m̄r̄ã ocōo bairo c̄u caī jeniñawā:

—¿Ñam̄u m̄are c̄u carotiro apeye ati wiip̄u cajoo wapata ánare na m̄u acu buuti? “Dio ȳu c̄u carotiro na ȳu acu buu,” m̄u caīata c̄u camajirije mena t̄j̄m̄ ac̄u arica wamere jā áti iñoña, caīwā Jesure.

¹⁹ To bairo na caīro ocōo bairo na caī ȳu wī Jesu:

—Ati wiire rocacōaña. M̄uja carocarō bero itia r̄um̄na ȳu áti quenoogu ati wiire tunu, na caī ȳu wī Jesu.

²⁰ To bairo c̄u caīro ɸparā c̄u caīwā tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis c̄umari capaawā. ¿M̄u maca itia r̄um̄na m̄u wajoa n̄uco ocab̄tiboc̄ati m̄u?

²¹ Jesu ti wiire ñi, c̄u majuuna c̄u rupāu macare ñ buio majiōu caībami. ²² C̄ure na caj̄aricarō bero catunu catiip̄u c̄u c̄ano c̄u buerā c̄u cabuioriquere jā cat̄m̄gooña majiw̄u. T̄iere t̄m̄gooñarā, “C̄u cabuioriquere cariapena caīñupi,” jā caī n̄uc̄ub̄gow̄u. To bairi Dio ye quetire cabuiori maja tir̄m̄m̄p̄u macana Jesu c̄u cabaipere na cauca j̄goyeyerique quenare, “Cariape caīñupa,” jā caī n̄uc̄ub̄gow̄u yua.

Jesús conoce a todos

²³ Cap̄arā Jerusal̄ep̄u Pascua boje r̄um̄u c̄ano caneñaporicarā Dio c̄u camajirije mena Jesu c̄u cáti iñoorijere t̄j̄m̄r̄ã, “Dio c̄u cajooric̄u ác̄umi,” c̄u caī t̄m̄gooña n̄uc̄ub̄gowā Jesure yua. ²⁴ Na cat̄m̄gooñarijere cat̄j̄m̄ maji peocōawī Jesu. To bairi, “Ȳure caarijarā ãma,” caīquēmi. ²⁵ Aperā c̄u na cabuioquetibato quena c̄u majuu na cat̄m̄gooñarijere camaji peocōawī.

3

Jesús y Nicodemo

¹ J̄icāu fariseo na caīrā mena macac̄u Nicodemo cawamec̄u c̄u c̄ami. C̄u quena judío majare carotirā mena macac̄u c̄ami. ² To bairi j̄ica ñami Jesure jeniñagu c̄u t̄p̄u caejawī. Ejāu ocōo bairo c̄u caīwī Jesure:

—M̄u mena ác̄umi Dio. To bairi apeyere m̄u áti iñoo majii c̄u tutuarique j̄gori. M̄u cáti iñoonucurijere t̄j̄m̄r̄ã, “Camajare c̄u buioato ñi m̄are cajooyupi Dio,” jā ñ maji, caīwī Nicodemo Jesure.

³ To bairo c̄u caīro ocōo bairo c̄u caīwī Jesu:

—Cariapena m̄u ȳu ñ. Noo c̄ac̄u nemoop̄u c̄u cabuia j̄goricarore bairona c̄u cabuianemoquēpata ɸpāu Dio c̄u c̄anop̄u aá majiquetiḡumi, c̄u caīwī Jesu.

⁴ To bairo c̄u caīro Nicodemo c̄u caī jeniñawī:

—Mani cab̄uc̄aro bero dope bairo mani paco ya parop̄u mani buianemo majiquēna. Mani pacop̄ure mani buia bapoo majiquēna, Jesure c̄u caīwī Nicodemo.

⁵ —Cariapena m̄u ȳu ñgu, c̄u caīwī Jesu. —Noo c̄ac̄u ñc̄u ɸpāu Dio c̄u c̄anop̄u aáḡu Esp̄iritu Santo mena, oco mena cabuianemope ã. To bairo

cabuianemoquetacu maca Ɔpaɪ Dio cɪ cānopɪ aá majiquetigumi. ⁶ Camaja na capunaacuna na punaana āma. Dio punaa maca āma Espiritu Santo narɪre cɪ cāni ejarije jɪgori yua. ⁷ To bairi camaja nemoopɪ na cabuia jɪgoricarore bairona cabuianemope ā yɪ cañijere apii tɪgooña mawijia-queticōaña. ⁸ Espiritu Santo camajapɪre cɪ cāni ejarijere mɪ yɪ buio, cabuianemope ā mɪre ĩ buioɪ. Espiritu Santo mena cabuiarā nipetirā winore bairona āma. Na yeri macajere mani tɪjɪquēe. Wino quenare mani catɪjɪquētie noo cabooro bɪjɪ papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ĩ majiquēe. Topɪ aáto áa mani ĩ majiquēe tie quenare, cañwĩ Jesu.

⁹ To bairo cɪ cañro Nicodemo cɪ cañ jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espiritu Santo mena buiarique to anicɪti?

¹⁰ Ocōo bairo cɪ cañ yɪwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacu quena tiere mɪ majiquēeti?

¹¹ Cariapena mɪ yɪ ĩgɪ. Yɪ, yɪ Pacɪ Dio mena jā camajirijere, jā catɪjɪriquere mɪjaare jā cabuiobarɪ. Mɪja apɪñajuēe. ¹² Ati yepa macajere yɪ cabuioro mɪja apɪ nɪcɪbɪgoquēe. To bairi ɪmɪrecoo macaje Dio yere yɪ cabuioata roquere yɪre mɪja apɪ nɪcɪbɪgoqueti majuucōaborā.

¹³ Jĩcaɪ maca camajocɪ ɪmɪrecoopɪre cawamñɪɪ aátacu maami. Yɪca jĩcaɪna ɪmɪrecoopɪ cānacɪ yɪ carui apɪ. Yɪca camaja tɪpɪ Dio cɪ cajooricɪ ɪmɪrecoopɪ cānacɪ majuu yɪ ā. To bairi ɪmɪrecoo macaje Dio yere yɪ maji.

¹⁴ Tɪrɪmɪpɪ yucɪ camanopɪ Moisé añare bairo cabuɪ cɪ cawericɪre yucɪpɪ cɪ canɪcoñupɪ. Moisé añã cɪ cawericɪre cɪ cáatore bairona camaja yucɪpɪ yɪ nɪcogaráma yɪ quenare. ¹⁵ To bairi nipetirā yɪre caapi nɪcɪbɪgorā caroorā ya paɪpɪ aáquetigarāma. Anicōa aninucugarāma Dio tɪpɪre, cañwĩ Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dio ati yepa macanare seeto maii cɪ Macɪ jĩcaɪna cācɪre cɪ cajooyupɪ. To bairo cɪ cáto noa una cɪ Macɪre canɪcɪbɪgorā yajiquetigarāma popiye tamɪorica paɪpɪre. Cɪ mena anicōa aninucugarāma. ¹⁷ Dio ati yepa macanare cɪ popiyeateo ĩi mee cajooyupɪ cɪ Macɪre. Nare yɪ netoogu ĩi cɪ cajooyupɪ Dio cɪ Macɪre ati yepapɪre. ¹⁸ Cɪ Macɪre canɪcɪbɪgorāre na popiyequetigumi Dio. Cɪ Macɪ jĩcaɪna cācɪre canɪcɪbɪgoquēna macare, “Yɪ capopiyeyeparā āma,” cañtɪgayupɪ Dio mere. ¹⁹ Cɪre canɪcɪbɪgoquēna cɪ capopiyeyeparā anitɪgama. Ocōo bairo ā: Jesucristo jĩa bujurarore bairo cācɪ cɪ cáató cɪ cabooquējupa camaja. Rooro átaje macare boo netobana canaitaropɪ cānare bairo catuayupa. ²⁰ Nipetirā caroorije cána Dio Macɪ mena anigaquēema, caroorije jā cátinucurijere tɪjooquēcɪmi ĩrā. Cɪ mena macana anigaquēema, caroorije na cátinucurijere mairā. ²¹ Dio cɪ cabooro caroaro cána maca cɪ mena macana anigama, na cátinucurije cayajioquēna aniri. Dio cɪ catɪjooorije macare cána aniri boboquēema. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Nicodemo Jesu mena cɪ cawadapeniro bero Judea cawamecɪtopɪ cɪ buerāre jā cajɪgo aámi Jesu. Topɪre camajare jā cabautisawɪ. Yoabɪjaroacā jā cāmɪ. ²³⁻²⁴ Juan, bautisari majocɪre presopɪ cɪ na cajooparo jɪgoye cɪ quena bautisau cámi Salim cawamecɪto, Enón cawamecɪti majuuri paɪpɪ. Topɪ paio oco cāmɪ. To bairi camaja cɪ tɪpɪ bautisa rotira anaa caejawā Juan tɪpɪ.

²⁵ To bairo cɪ cabautisa ani paɪ jĩca rɪmɪ Juan cɪ cabuiorijere caapijarā aperā judío maja yere cátinucurā mena caame wada netowā. Caroorije jā cátaje coje rerā jā áa ĩrā na cátinucurije unie caame ĩ wada netowā.

²⁶ To bairo cabairo bero Juan buerã ocõo bairo cъ caĩwã:

—Jãre cabuei, tirumubjaacã Jordán i nugoapъ mъ mena jĩcau, jãre mъ cabuioricъ yucъra cъ buerã camajare na bautisarã áama na quena. Nipetirã cъ ujanucuma cъre, cъ caĩwã Juãre, Jesu cъ cãniere cъ ã buiorã.

²⁷ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ Juan:

—Dio cъ carotiquẽpata camaja cъ ujaquetiborãma. ²⁸ Mъjaare yъ cabuiori-quere mъja caapitugawъ. “Yъna Dio cъ cabejericъ Cristo mee yъ ã,” mъjaare yъ caĩwъ. Cъ jъgoye cъ cajoо jъgoricъ yъ ã yъna. ²⁹ Ocõo bairo maca ã: Jĩcau cъ nъmore cъ canero cъ yao majuu ácomo. Cъ mena macacъ cõre cъ canero tъjъnъ wariñuunemomъi. Jesu jĩcau canъmo pericъre bairona ãmi. Camaja cъre caъjarã cъ nъmo cъ canericore bairona ãma. To bairi yъ, cъ mena macacъ camaja cъre na caъjaro tъjъnъ yъ wariñuunemo. ³⁰ Cъ maca yъ netoro cãcъ ani nutuagъmi Jesu. Yъ maca cawatoa macacъ yъ anicõagъ, caĩwĩ Juan cъ buerãre.

El que viene de arriba

³¹ Jesu uъrecoopъ cáatácъ nipetirã netoro ãmi. Ati yepa macana ati yepa macajere buioma. ³² Uъrecoopъ cáatácъ maca nipetirã netoro cãcъ ãmi. Uъrecoopъ cъ catъjъriquere, cъ caapirique quenare buiomi. Cariape cъ cabuiorije to cãnibato quena cъ apijъaquẽema camaja. ³³ Jĩcaarã cъre caapijъjarã ãma bairã pъa. To bairi cъre caapijъjarã aniri, “Cariape buiomi,” ã majima. ³⁴ Jesucristo Dio cъ cajooricъ aniri Dio cъ cabuio rotirijere cabuioъ ãmi. Dio cъ Espíritu Santore tutuaro cъre cъ cajooro to bairo áami. ³⁵ Cъ Macъre mairi, “Nipetirijere carotii mъ anicõagъ,” cъ caĩñupъ Dio. ³⁶ Cъ Macъre canъcъbъgorã catícõa aninucugarãma. Cъre canъcъbъgoquẽna maca catícõa aniquetigarãma. Seeto na popiyeyegъmi Dio to bairo cъ Macъre canъcъbъgoquẽnare.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹⁻³ Capãarã camaja Jesure caъjawã. Juan cabautisari majocъ netoro Jesu buerã maca camajare jã cabautisawъ. Jesu cъ majuu na cabautisaquẽmi. Capãarã cъre na caъjarijere, na cъ cabautisarijere caqueti apiyupa fariseo maja. Tie quetire apiyuparã ãi, cáaácoami Jesu Judeapъ cãnacъ Galileapъ.

⁴ Topъ aácъ Samaria yepapъ caneto áami. ⁵ Ti yepapъre Sicar cawamecъti macapъ caejawĩ. Ti maca tъpъ Jacobo tirumъpъ macacъ cъ macъ Josére cъ cajoorica yepa cãmъ. ⁶ Topъ oco waarica ope Jacobo cъ cayejarica ope cãmъ. Jesu topъ neto aácъ caniñacoami. To bairi paaribota cãno ti ope tъpъ cayerijã ejawĩ.

⁷⁻⁸ Topъ cъ caruiri paъ ugariquere wapayera áana macapъ jã cáaápъ. Jã cawapayera áato jĩcao cãromio Samaria macaco oco wao acó caejayupo ti operъre. Topъ co caejaro tъjъnъ:

—Oco yъ tãña, co caĩñupъ Jesu.

⁹ Co maca ocõo bairo cъ caĩñupo:

—¿Nore ãi mъna Judío majocъ anibacъ quena yъre Samaria macacore yъre mъ oco jeniti? cъ caĩñupo.

Ti yъteapъre judío maja Samaria macana mena caame tъjъ teebъjanucuwã. Tie jъgori to bairo cъ caĩñupo Jesure. ¹⁰ To bairi Jesu co caĩñupъ:

—Dio camajare cъ cajoorijere mъ majiquẽe mъna, co caĩñupъ Jesu. —Yъ quenare mъ majiquẽe. Yъre mъ camajiata roquere yъ macare ocore yъre mъ jeniborico. Tiere yъre mъ cajeniata yъ maca cacaticõa aninucupere cajoorije ocore mъre yъ jooboricъ.

¹¹ To bairo cъ caĩro co maca cъ caĩnemõñupo tunu:

—¿Ñee mena ocore m̄ waa neboti? Ati ope p̄pear̄ majuu anicōa. ¿Noor̄ cacaticōa aninucupere cajoorije ocore m̄ b̄gaboc̄ti m̄a? ¹² Mani ñic̄ Jacobo ati ope macajere caetinusñañuri. C̄ punaa, c̄ yarã c̄ nuricarã quena caetinusñañura. Ati opere manire cacñuri c̄a. ¿M̄ maca c̄ netoro c̄ac̄ m̄ ãti? c̄ cañuro.

¹³ Ocōo bairo co cañ̄ ȳyur̄ Jesu:

—Nipetirã ati ope macaje ocore caetirã oco etigacōa aninucugarãma. ¹⁴ Ȳ cajoorije macare caetirã oco etinemogaquetigarãma. Yerap̄re oco cabuticōa ani opere bairona na anigaro wariñuurique na yerip̄re. Tie j̄gori caticōa aninucugarãma, co cañ̄ Jesu.

¹⁵ —To roquere tie ocore ȳ jooya. Ȳre m̄ cajooro ȳ oco etiga nemoquetigo. To bairi ati oper̄re oco waago ȳ atiquetinusugo yua, cañ̄uro.

¹⁶ Jesu co cañ̄ur̄:

—M̄ manap̄re c̄ pioja.

¹⁷ To bairo c̄ cañ̄o co maca ocōo bairo c̄ cañ̄ ȳyur̄:

—Camap̄r̄ máco ȳ ã ȳa.

Jesu co cañ̄ur̄ tunu:

—Camap̄r̄ máco ȳ ã ño cariapena m̄ ñ. ¹⁸ J̄ica wamo c̄nac̄ñ mena camap̄r̄ c̄tiñarico m̄ anibara. Ȳuc̄ac̄ m̄ cac̄gon̄ m̄ manap̄r̄ majuu me ãmi. To bairi cariapena m̄ cañ̄ije ã.

¹⁹ To bairo c̄ cañ̄o apio ocōo bairo c̄ cañ̄uro Jesure:

—Dio ye quetire buiori majoc̄ m̄ ãc̄. ²⁰ To bairi jã ñic̄ jãa Samaria macana ic̄ ãtaur̄ Diore cáti ñc̄b̄gonucisñura. M̄j̄aa judío maja maca, “Jerusal̄er̄ Diore c̄ cáti ñc̄b̄gonucisñura ã,” m̄j̄a ñnuc̄, c̄ cañ̄uro.

²¹ To bairo co cañ̄o ocōo bairo co cañ̄ur̄ Jesu:

—Ȳ cañ̄ijere apiya. Cabero ic̄ ãtaur̄ aáquetibana quena, Jerusal̄er̄ aáquetibana quena mani Pac̄ Diore m̄j̄a áti ñc̄b̄gogarã. ²² M̄j̄aa Samaria macana m̄j̄a cáti ñc̄b̄gorijere caroaro m̄j̄a majiqūe. Jã roque jã cáti ñc̄b̄gonucurijere jã maji. Ocōo bairo ã: Camajare caroorijere na canetoobojap̄r̄ judío majoc̄ aniḡmi. ²³ Mani Pac̄ Diore áti ñc̄b̄gorica ȳtea majuu ejagaro. Mere ti ȳtea anit̄ga. Camaja Diore na yerip̄r̄ jeto áti ñc̄b̄gogarãma. To bairona na yerip̄r̄ caroaro c̄re cáti ñc̄b̄gorãre boom̄ Dio. ²⁴ Dio cat̄j̄yua máco ãmi. C̄re cáti ñc̄b̄gorã na yerip̄r̄ jeto c̄ cáti ñc̄b̄goparã ãma, co cañ̄ur̄ Jesu.

²⁵ To bairo c̄ cañ̄o ocōo bairo c̄ cañ̄uro:

—Ȳ maji. Dio c̄ cajon̄ Mesía o Cristo cawamec̄c̄ atiḡmi. Ejan̄ c̄ majuuna nipetirijere mani buioḡmi, cañ̄uro.

²⁶ To bairo co cañ̄o Jesu co cañ̄ majioñur̄:

—Ȳna m̄ mena cawadapeniina Dio c̄ cajooric̄na ȳ ã, co cañ̄ur̄ Jesu.

²⁷ To bairo na cawadapeniri pauna caugarique wapayera aátana Jesu t̄r̄ jã catunu ejaw̄. Ejarã jã cat̄j̄ ac̄acoar̄ Jesu cãromio mena c̄ cawadapeniro t̄j̄rã. J̄ic̄ maca ¿ñe uniere co booti? o ¿ñe uniere co mena m̄ wadapeniti? jã cañ̄ jeniñaqūer̄.

²⁸ To bairi cãromio jã cáat̄ t̄j̄mo co oco waarica jot̄re tona ropocōa, macap̄r̄ cáac̄oamo. Top̄r̄ ejao camajare cabuiouyuro:

²⁹ —M̄j̄a quena t̄j̄ra ajá. J̄o j̄ic̄ ãmi dope bairo ȳ cabairiquere camaji peocōa. Dio c̄ cajooric̄na ãc̄mi.

³⁰ To bairo co cañ̄ buiuro apirã Jesu t̄r̄ cáajupá. ³¹ To bairo na cáat̄ pañ Jesure ugariquere c̄ nugarã jã cátabar̄. ³² To bairi jã cañ̄:

—Ugarique ȳ cac̄gorijere m̄j̄a majiqūena.

³³ To bairo c̄ cañ̄o apirã c̄ buerã:

—¿Aperã mere cɥ ugariquere na nu tɥgayupari? jã caame ï jeniñawɥ.

³⁴ Jesu ocđo bairo jã caĩwĩ:

—Dio yɥre cajoowĩ. Cɥ caboorijere ácɥ yɥ áa. Cɥ cáti rotiriquere áti peoɥ caɥgaure bairo yɥ tɥgooña. ³⁵ Ocđo bairo yɥre mɥja ï: Bapari cãnacã muirpua rɥja oterique carica cɥtiparo jɥgoye. Yɥ maca yɥ catɥɥata mere cajeere ã. To bairo mɥjaare buioɥ, camaja na cabairijere mɥjaare ïi yɥ ï. Yɥ cabuorije na caapi nɥcɥɥgoraro petoacã rɥja. ³⁶ Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarãma. Nare bairona camaja yɥre na caapi nɥcɥɥgoro cána una quenare na yɥ wapa joogɥ. Aperã na cabuorijere api nɥcɥɥgori bero na quena catícđa aninucugarãma. To bairi nemoopɥ cabuio jɥgoɥ, apeĩ cabuionemo nutuacɥ na cabuorijere na caapi nɥcɥɥgoro tɥɥrã na pɥgarãpɥna wariñuugarãma. ³⁷ Camaja na cabuionucuri wamere bairona ã: Jĩcaɥ nemoona oteimi. Cabero cɥ caoterique carica cɥtopɥ apeĩ jeimi tunu. ³⁸ Mɥjaa yɥ buerã tiere bairona mɥja bai. Aperã na cabuio jɥgoriquere buionemo rotii mɥjaare yɥ joo. Nemoopɥ na cabuio jɥgoricarãre seeto majuu camajirioyupa. Yucɥacãre na cabuoriquerɥre ána mɥjaa. To bairi seeto majuu majirioquẽe mɥjaare, jã caĩwĩ Jesu yua.

³⁹ Samaria macana cãromio, “Jesu nipetiro yɥ cátajere maji peocđami,” co caĩro apirã capãarã cɥ caapi nɥcɥɥgowã. ⁴⁰ To bairi Jesu tɥpɥ atí, cãre na tɥpɥ catua rotiwã. To bairi na tɥpɥre pɥga rɥmɥ cãmi. ⁴¹ Cabero Jesu cɥ cabuorijere apirã capãarã caapiɥja nɥcɥɥgonemowã. ⁴² Cãromiore ocđo bairo co caĩwã:

—Jãre mɥ cabuorijere apirã Jesure jã nɥcɥɥgowɥ. Cɥ tɥpɥ ejari jã majuuna cɥ cabuorijere jã apiwɥ. To bairi, “Dio cɥ cajooricɥna ãmi,” caroaro majuu cãre jã ï nɥcɥɥgo. Cariapena mɥ ïñupa. Dio cɥ cajooricɥ ati yepa macana caroarã tɥpɥ na cáaabopere na canetoobojaɥ ãmi, co caĩwã yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Pɥga rɥmɥ Samaria macana mena aniri bero cáaaácoami Jesu Galilea yepapɥ. ⁴⁴ Jesu cɥ majuu cɥ caĩricarore bairona cabaiwɥ: “Dio ye quetire cabuori majocare cɥ ya yepa macana cãre tɥjooquẽnama.” ⁴⁵ Cɥ ya yepa Galileapɥ cɥ caejaro camaja to macana maca caroaro cɥ catɥɥ wariñuuwã. Na quena Jerusalẽpɥ pascua boje rɥmɥ catɥɥra ejayupa. Topɥ Jesu cɥ cáti ïñooriquere catɥɥyupa. To bairi cãre canɥcɥɥgowã.

⁴⁶ Jesu Galileapɥ ácɥ Caná na caĩri macapɥ ocorena apeye ɥje ocore cɥ cáti jeñoorica macapɥ catunu aámi. Ti macapɥre jĩcaɥ ti yepare carotii ɥpɥre carotibojaɥ cãmi. Cɥ macɥ cariaɥupɥ. Capernaupɥ cãñupɥ cariaɥ. ⁴⁷ To bairi, “Jesu Judeapɥ cãnacɥ Galileapɥ ejayupɥ,” na caĩrijere queti apii Jesu tɥpɥ cáajupí. Ejaɥ, ocđo bairo cɥ caĩwĩ Jesure:

—Yɥ macɥre cɥ netoobojaɥ ajá. Bai yajigupɥ ãmi, caĩwĩ.

⁴⁸ To bairo cɥ caĩro ocđo bairo cɥ caĩwĩ Jesu:

—Yɥ cáti ïñoorijere tɥɥquẽnana yɥre mɥja nɥcɥɥgogaquetibɥja.

⁴⁹ Cariaɥ pacɥ maca ocđo bairo caĩwĩ Jesure:

—Ɔpau, jítá, uwaro. Yɥ macɥ bai yajipɥ baimi.

⁵⁰ To bairo cɥ caĩro ocđo bairo cɥ caĩwĩ Jesu:

—Mɥ ya wiipɥ tunu aácsja. Mɥ macɥ catícoagɥmi, caĩwĩ Jesu.

To bairo Jesu cɥ caĩrijere apiri cɥ ya wiipɥ catunucoami. ⁵¹ Cɥ catunu aátii paɥ cɥ paabojari maja mapɥ cɥ boca ejari, ocđo bairo cɥ caĩwã:

—Mɥ macɥ catícoami.

⁵² To bairo cɥ na caĩ buioro:

—¿Di paɥ majuu cɥ catí jɥgóri? na caĩ jeniñawĩ.

To bairo cɥ caĩro:

—Paaribota beroacã cу буго janacoару, caĩñuparã.

⁵³ To bairo na caĩ buioro:

—Ti paу majuuna, “Mу macу catícoagumi,” yу ĩwĩ Jesu, na caĩñupу.

To bairo cabairijere tujari Jesure canуcуbугoyupу, cу ya wii macana to bairona.

⁵⁴ Carotibojау macure cу canetoo catorique Galilea yeparure уje oco áti jeñoori bero cу cáti iñoо bapoorique caĩñupa ti wame.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

¹ Carotibojау macure cу canetooro bero Jesu judío maja na boje rуmу cānorу tujу aácу Jerusalēру catunu aámi yua. ² Ti maca Jerusalén ũta mena уmуaro jani jārica maca cāму. Ti janipорure jĩca jope oveja cawamecuti jope cāму. Ti jope ту ujararã na caquenoорica coro pairi coro cāму. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamecуру. Ti coro турure jĩca wamo cānacã arуari cabiaya mani arуari cāму. ³⁻⁴ Ti arуaripure capãarã cariarã yeparу cacuñawã. Capea catujу majiquēna, cáaá majiquēna, carooye tuaricarã quena cāма. Rupaри caburã quena cāма. Ti coropure majiña mano jĩcaniri Dio ту macacу carui ejanucusiñupу. Rui ejari ocore to cawārero cátinucusiñupу. To bairo cу cáto bero ti coropу caroca ñua jugoye cу riaye canetonucusiñupe. To bairi Dio ту macacу ángel ocore to cawārero cу cáto coterã topу cacuñawã. ⁵ Topure jĩcaу cariaу cāми. Treinta y ocho cымari to bairona cariayecуcу cāми. ⁶ To bairi Jesu ti coro туру neto aácу topу cacuñauye catujуwĩ. Yoaro cу cariayecuto тujari cу caĩ jeniñawĩ Jesu:

—¿Mу riaye canetoro му booti? cу caĩwĩ Jesu.

⁷ To bairo cу caĩro Jesure caĩ yуwĩ cariaу:

—Урау, yure cátinemoу máni majuucōami. To cānacã nina oco cawāreri paу ti coropу yу cajañagaro aperã yу jugoye jañanucuma, cу caĩwĩ Jesure.

⁸ To bairo cу caĩro:

—Wamуnуcaña. Mу cacuñari ajerore ne aácуja, cу caĩwĩ Jesu.

⁹ To bairo cу caĩrona cañuucoami. Mere cañuу aniri wamуnуca, cу cacuñari ajerore ne, cáaá jugówĩ. Cу canetori rуmу sáбado cāму, judío maja na cayerijānucuri rуmу. ¹⁰ To bairi Jesu cу canetoo catoricу cу cacuñari ajerore cу cane aáto тujarã judío maja уparã ocōo bairo cу caĩwã:

—¿Nope ĩi yucу yerijārica rуmу to cānibato quena му cacuñari ajerore му ne aáteñati? To bairo manire carotiquētie ã.

¹¹ To bairo na caĩro ocōo bairo na caĩ yуwĩ cariabatacу:

—Yure cariaye netoocеу, “Mу cacuñari ajerore ne aácуja,” yу ĩwĩ, na caĩwĩ.

¹² Ocōo bairo cу caĩwã tunu:

—¿Ñamу majuu to bairo мure cу áti rotiri?

¹³ Jesure camajiquēcу cāми mai cariabatacу. Jesu maca cūre cу netoo yaparo capãarã camaja watoару cáaá ajuyacoami Jesu. To bairi Jesure catujу majiquēми cariaye cуtibatacу. ¹⁴ Cabero Jesu maca Dio wiipу cariabatacure буга ejaу ocōo bairo cу caĩwĩ:

—Caroare му ápa. Mere canetooricуру му ã. Caroорije му átinemoquēpa. Caroорije му cátinemoata netoro rooro majuu му baigu, cу caĩñupу Jesu.

¹⁵ To bairo Jesu cу caĩro apii judío maja уparãre cabuiou аájupу:

—Yure canetoo catoricу Jesu cawamecуcу ãми.

¹⁶ To bairo cу caĩro apirã judío maja уparã Jesu sáбado cāno camajare cу canetoorique quetire camajiñuparã. To bairi cūre punijinirã cу cajñagayupa.

¹⁷ To bairo na cabairo ocōo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Y_H Pac_H caroa macajere cátinucu_H ãmi. Y_H quena cûre bairo caroa macajere y_H átinucu.

¹⁸ Judío maja, sábado cãno cariarãre na neto_H áti rotiquetaje áami Jesu írã c_H cajãagawã. Cabero, “Dio y_H Pac_H ãmi,” c_H caĩrijere apirã netobujaro c_H cajãagawã. “To bairo ñi, ‘Dio mena jĩcaro cãc_H y_H ã,’ ñi áami,” caĩwã judío majare cajégo ãna.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ To bairo na caame ñro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariape majuu m_Hjaare y_H buiog_H. Y_H Dio Mac_H anibac_H quena y_H majuuna áti iñooriquere y_H áti majiquêe. Y_H Pac_H c_H cátagarijere majiri c_H carotirije mena jeto tiere y_H áti maji. Nipetirije y_H Pac_H y_H cáti_Hpe c_H cabooro majiri tiere y_H átinucu. ²⁰ Y_H Pac_H y_Hre maii nipetirije c_H cátinucurijere y_H iñoomi. Yuc_Hacã cááa majiquêc_Hure c_H y_H canetooeje netoro y_H áti iñoo rotig_Hmi caberop_Hure. Tiere m_Hja t_Hju ac_Hna majuucõagarã. ²¹ Y_H Pac_H camaja cabai yajiricarãre tunu catiocoami. Cûre bairona y_H quena y_H catunu catiogarãre na y_H tunu catiog_H. ²²⁻²³ Y_H Pac_H camajare na t_Hju bejequêemi. Y_H macare camajare y_H t_Hju beje rotimi. Camaja y_H Pac_Hre n_Hc_Hb_Hgoma. To bairo c_H na can_Hc_Hb_Hgorore bairona y_H quenare na n_Hc_Hb_Hgoato ñi to bairona y_Hre t_Hju beje rotimi. Y_Hre cáti n_Hc_Hb_Hgoquêna y_H Pac_H y_Hre cajooric_H quenare áti n_Hc_Hb_Hgoquêema. ²⁴ Cariapena m_Hjaare y_H ñ. Y_H cabuorijere caapirã, Dio y_Hre cajooric_Hre can_Hc_Hb_Hgorã caticõa aninucugarãma. Popiyeye ecooquetigarãma. Capopiyeye tam_Hoboricarã anibana quena caticõa aninucurique c_Hgot_Hgama mere. ²⁵ Cariape y_H ñ tunu. Petoacã r_Hja camaja y_Hre na caapirãjaparo. Mere y_Hre na caapirãjari y_Htea anituga. Y_Hre caapirãjaquêna maca cabai yajiricarãre bairona ãma. Y_H cabuorijere caapirã maca tiere ána caticõa aninucugarãma. ²⁶ Y_H Pac_H camajare cãnicõa aninucurijere cajoo_H ãmi. To bairi y_H quenare camajare cãnicõa aninucurijere na y_H cajoooro y_H rotimi. ²⁷ Camajare cabejei m_H anig_H, y_H caĩ c_Hwĩ Dio y_Hre. To bairi camaja t_Hpu Dio c_H cajooric_H aniri camajare y_H bejenucu. ²⁸ To bairo y_H caĩrijere apirã ac_Hqueticõaña. Jĩca r_Hm_H nipetirã cabai yajiricarã quena y_H cabuorijere apigarãma. Tiere apirã maja operip_H cãnibatana tunu caticoagarãma tunu. ²⁹ Caroaro cátinucuricarã cacaticõa ãna aninucugarãma. Caroorije cáтана macare na popiyeyeg_Hmi Dio, nare tunu catori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Y_H majuu jĩca_Hna camajare y_H beje majiquêe. Y_H Pac_H c_H cabooro c_H carotirore bairona y_H beje maji. Y_H majuuna y_H cabooro y_H cátagarijere y_H áti_Hquêe. Y_H Pac_H y_Hre cajooric_H c_H caboorijere y_H áa. To bairi y_H cáti_H cariape ã. ³¹ Y_H cáti aniere, “Caroa jeto ã,” y_H majuuna y_H caĩbato quena, “Cariape ñimi,” y_Hre m_Hja ñ n_Hc_Hb_Hgo majiquetiborã. ³² Apeĩ ãmi y_H cáti aniere, “Caroa jeto ã,” caĩ. To bairo caĩ y_H Pac_H ãmi. “M_H cáti anie caroa jeto ã,” y_Hre c_H caĩrije roque cariapena ã. To bairi y_Hre c_H caĩrijere m_Hja caapi n_Hc_Hb_Hgope anibapa. ³³ Juan cabautisari majoc_Hure y_H cabairijere m_Hja cajeniña roti jooyupa. Cariape majuu m_Hjaare cay_Hyupi cãa. ³⁴ Y_H cabairijere, “Caroa majuu ã,” camaja y_Hre na caĩpere maca_H mee y_H áa. Caroorije m_Hja cáti_H wapare m_Hjaare Dio c_H canetooojape macare y_H boo. To bairo bo_H atiere m_Hjaare y_H buio. ³⁵ Juan cajã buju j_Hgori majoc_Hure bairona cãmi. Cajã bujurica cañ bujuro caroaro buju. Tia jã bujurica cañ bujurore bairona cãmi Juan caroaro y_H ye quetire buio_H. C_H cabuorijere apirã jĩca r_Hm_Hriacã jeto tiere m_Hja caapi wariñuuw_H. ³⁶ Y_H cáti iñoorije maca Juan c_H cabuorique netoro cãnie ã. Y_H cáti iñoorije y_H Pac_H c_H cáti rotirique ã. To bairo y_H cáti iñoorije t_Hju_Hri cariapena, “Mani Pac_H Dio c_H cajooric_H ãmi,” y_Hre m_Hja caĩ majipe anibajupa. ³⁷ Y_H

Расч, уңре сажооричч уң сәниере кароаро буиоми. Dio сч савадарийере мҗа саарикетибато қуена, сч сабаурийере мҗа сатҗҗкетибато қуена то байрона уңре буиоми уң Расч. ³⁸ Уңре сажоориччере мҗа нҗсчбҗгоқуе. То байри сч сабуорийере мҗа ариҗақуе. ³⁹ Сатісчә анинучуриқуере јә бҗггарә ірә Dio ye queti ucarica pũurore нҗсчбҗгориқуе мена мҗа бҗесчә анинучу. Ti pũuro саірийере бҗерә уң ye quetirena мҗа буенучубара. ⁴⁰ Сатісчә анинучуриқуере бообана қуена уңре мҗа ари нҗсчбҗгогоқуе.

⁴¹ 'Самая, "Сароаро мајуу сабуиоң әми," уң на саіро уң масақуе. ⁴² Мҗа уерипҗре сароаро уң тҗҗ маји. Diore мҗа нҗсчбҗгоқуе. ⁴³ Уң Расч сч саротиро мена уң сәарү ати уерарҗре. То байро уң сабаибато қуена уңре мҗа бооқуе. Аперә маца мҗа тҗрҗ на мајууна на сабооро мена саејарә на сәнибато қуена сароаро наре мҗа ариҗа на мацаре. ⁴⁴ Аперә, "Сароарә мҗа ә," мҗааре на саірийере сеето мҗа боо. Dio јісаң сәсч маца, "Сароарә мҗа ә," мҗааре сч саіре мацаре мҗа масақуе. То байро сабаирә анери допе байро уңре мҗа әти нҗсчбҗго мајиқуе. ⁴⁵⁻⁴⁶ "Уң Расч Диорҗре, 'Њууқуеема,' манире і wadajǵami," уңре і тҗгооңақуетісчәәна мҗаа. Moisé тирҗмҗрҗ макасч маца, "Њууқуеема," Diore мҗа ібоңми. "Сч саусаріқуе счә ариҗарә Dio тҗрҗ мани аагарә," мҗа і тҗгооңабара. Сч саусаріқуе уң ye quetina сәмҗ. То байри сч саусаріқуере сааріҗарә мајуу мҗа сәмата уңре мҗа ари нҗсчбҗгоборә. То байри Moisé сч саусаріқуере саарі нҗсчбҗгорә мајуу мҗа сәниқуето маца, "Њууқуеема," мҗа ібоңми Moisé. ⁴⁷ Уң ye quetire сч саусаріқуере мҗа нҗсчбҗгоқуе. То байри уң сабуорийере қуенаре мҗа ариҗақуе, на саіві Jesu.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Jesu Jerusalēрҗ judío маја на уа боје рҗмҗ сатҗҗ ејаричч сатунучоами Galileарҗре туну. Торҗре әсч Galilea мацә ра утабҗсҗрарҗ апе нҗгоарҗ сапеңаві. Ti rana tunu Tiberia wamecuti. ² Самая сч сәти іңооріе мена саріаје сңанаре сч саңетооро тҗҗрә сапәарә сч саҗјавә. ³ То байри јә қуена сч бҗерә сч мена апе нҗгоарҗ реңа ејарә әтаҗрҗ ватҗ аа, јә саруівҗ. ⁴ Ti раң сәно judío маја на уа боје рҗмҗ пасчуа сәнипаро петоасә сарҗавҗ. ⁵ Jesu самая сапәарә сч на саҗјаро тҗҗмҗ осчә байро сч саіві Felipe:

—¿Noорҗ ұғаріқуере мани варајера аәнаати то счә сапәарәре на мани саңупере?

⁶ Felipe ¿допе байро сч уңати? ¿Noo счә уңре сч нҗсчбҗготи? İi, то байро сч сәјениңаві Jesu. Jesu сч мајууна мере самәјитҗгаві допе байро сч сәтипере.

⁷ То байри Felipe сч саі уңві Jesure:

—Јіса счма самәјосч сч сапааріе вара счә пан на мани савараје нубато қуена, нипетирәреторіасә сәније бҗкетіборо.

⁸ То байро сч саіро ари јә мена макасч André, Simón Pedro бай осчә байро сч саіві Jesure:

⁹ —Аторҗре әми савімаң јісаң. Јіса вамо сәнасә рупаа себада мена на сәтаје пәре сҗгоми. То байри вай рҗгарә сҗгоми. Ати ұғаріқуеасә, ати маја паарәасәре на еја туақуети мајуусчәборо.

¹⁰ То байро сч саіро ари осчә байро саіві Jesu:

—На руи ротіа нипетирәре.

То на саруіро сароаро та счәто сәмҗ. То байри саруівә нипетирә. Јіса вамо сәнасә мил мајуу сәмҗна сәма. ¹¹ То на саруіро Jesu пан рупаа саңеві. Ne, Diore, "Њуу мајуусчә атиере јәре мҗ сажооріе," сч і нҗсчбҗго, уерарҗре

caruirãre tiere cabate ricawowĩ. To bairona cámi wai quenare. Na caugagaro cõo na canuwĩ. ¹² Na caugagaro cõo na cauga yapiro bero ocõo bairo já caĩwĩ Jesu cã buerãre:

—Na cauga rugarijere yajire ãrã tiere jee neoña, já caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo cã caĩro jĩca wamo cõo pan rupaa cãnibatajere já cajee neo jiroowã doce piiri majuu. ¹⁴ Topã camaja paarãacã to bairo Jesu cã cáti eñoro tujarã ocõo bairo caame ãwã:

—Tirumupã macana, “Atígumi ati yeparã jĩcau Dio ye quetire cabuio majuu,” na caĩ buio jũgoyeyericã ãcãmi anina. Cariapena anibaumi, caame ãwã.

¹⁵ To bairi camaja seeto ti yepã upã cã jõogarã cã cane aágabama Jesure. Cã maca to bairo cã na cátagarijere tujã jĩcaũna anigã ãtaupã sawamũcoami yua.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Cabero ñamicaa cãni nutuati paũ utabucurapã já caro aárpã. ¹⁷ Ro aá, Capernaupã aágarã cumuapã eja jáa, já capeña jũgówã. To cõo canaioro bero cãmã yua. Jesu já tũpã caejaquẽmi mai. ¹⁸ Já capeña aáti paũ wino seeto carapu nutuapã. To bairi paca majuu cajabewã. ¹⁹ Yoaro jĩca wamo cõo cãnacã kilómetro já cáaa nutuati paũ Jesu já tũpã atígũ oco buipã cã cáati nutuato já catujujowã. Cã tujarã seeto já caacũawã. ²⁰ To bairo já caacũã tujãro tujari:

—Yũna yũ ã. Uwiqueticõaña, já caĩwĩ Jesu.

²¹ To bairo cã caĩro cumuapã cã já cajãa rotiwã. Cã caeja jáaro bero ape nũgoa tũpã nemoo já caejacoapã.

La gente busca a Jesús

²² Ape rãmã maca camaja ape nũgoapã catuaricarã cãni tujari cumua mena já capeñariquere camajiñupa. “Jesu cã buerã mena peña aáquẽmi,” caĩ majiñupa. ²³ Petoacã bero caejayuparã aperã Tiberia macá cumuu mena. Pãre Jesu na cã canuricaropã caejayupa. Jesu, “Ñuu majucõa atie járe mũ cajoorije,” Diore cã caĩricaro bero caugáricaropã caejayupa. ²⁴ Ti paupã ejari Jesu cã buerã quena na camano tujarã ti cumuu eja jáa, aá, Capernaupã Jesure camacarã ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ To bairi na capeña ejari nũgoa tũpã peña ejarã, Jesure cã bũga eja, ocõo bairo cã caĩ jeniñawã:

—¿Upã, dope bairo bairi mũ peña ejari ati nũgoapãre?

²⁶ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Cariapena mũja yũ ã. Pan mũja cauga yapirique jũgori yũre mũja maca. Yũ cáti iñoorique macare ¿dope bairo ãgaro to ãti? mũja ã api majiquẽe. ²⁷ Mũja ugarique jetore wapatagarã paaqueticõaña. Tie yoaro mee peticoa. Mũjaare yũ cajoogarije macare macaña. Tie maca anicõa aninucugaro. To bairi yũ Pacũ Dio yũre cajoowĩ, catícõa aninucupere camajare na mũ joogũ ãi, na caĩwĩ Jesu.

²⁸ To bairo cã caĩro ocõo bairo cã caĩ jeniñawã:

—¿Dope bairo já áticuti Dio cã caboorijere caroaro áti peogarã? Jesure cã caĩ jeniñawã.

²⁹ To bairo na caĩ jeniñaro:

—Dio mũjaare cã cáti rotirije ocõo bairo ã: Yũre, cã cajooricãre mũja api nũcũbugo rotimi, na caĩ yuwĩ Jesu.

³⁰ To bairi:

—¿Ñee unie jãre mũ átí iñowati jã caapi nũcũbugoparore bairo ñi? ¿Dope bairije mũ ácwati? caĩ jeniñawã tunu. ³¹ Mani ñicũ jãa maná cawame cwtiere caũgayura. Cũ ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona tie ɣgarique ɣmũrecoo macajere Dio cũ cajoorique cãñura, caĩwã Jesure.

³² To bairo na caĩro, ocõo bairo na caĩ yũwĩ Jesu:

—Cariapena mũjaare yũ ñ: Moisé ɣgarique ɣmũrecoo macaje majuu na cajoocuẽjuri. Yũ Pacũ maca ɣgarique ɣmũrecoo macaje majuure cajom ãmi, caroare. ³³ Dio ɣgarique catícõa aninucurije cajoorie uniere jom yũre cajoowĩ ɣmũrecoorpũ cãnacũre ati yera macana tũpũ, na caĩwĩ Jesu.

³⁴ To bairo cũ caĩro:

—Ƴpũ, tie ɣgarique jãre joocõa aninucuña, cũ caĩwã.

³⁵ To bairo na caĩro:

—Yũna yũ ã ɣgarique catícõa aninucurijere cajom. Yũre caapiũjarã ñigo riauquetigarãma. Yũre caapi nũcũbugorã ñeme jipiquetigarãma. To bairo na ñi, yũre caapi nũcũbugorãre ñe unie rũaquetigaro na cãni wariñuu anipere ñ buio majiom, caĩwĩ Jesu.

To bairo ñi ocõo bairo na caĩnemowĩ tunu:

³⁶ —Cajũgoye mũjaare yũ ñparũ: Yũre tũjubana quena yũre mũja api nũcũbugocuẽ. ³⁷ Yũ Pacũ, “Cũre api nũcũbugogarãma yũ Macũre,” cũ caĩrã nipetirã yũre api nũcũbugogarãma. Yũre na caapi nũcũbugoro na booqueticõa yũ baiquetigũ. ³⁸ Ƴmũrecoorpũ cãnacũ yũ cáarũ yũre cajooricũ cũ caboorijere átigũ. Yũ majuuna yũ caboorije átigũ mee yũ cáarũ. ³⁹ Yũ Pacũ yũre cajooricũ yũre cũ cajooricarãre na cayajiro booquẽemi. To bairi ati ɣmũrecoo capetiro nare yũ catunu catioro boomi. ⁴⁰ Yũ Pacũ ocõo bairo camaja na cáti majuupe macare boomi: Camaja nipetirã yũ cãniere camajirã, caroaro yũre catũgoõñarã, yũre canũcũbugorã na cacaticõa aninucupere boomi. To bairi ati ɣmũrecoo capetiro nare yũ tunu catiogũ, caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cũ caĩro apirã judío maja ɣparã cũ cawada paiyuparã. Jesu, “Ƴmũrecoo macaje ɣgarique majuu yũ ã,” cũ caĩro apirã ocõo bairo cũ cawada pai coteyuparã:

⁴² —Ani Jesuna ãmi. José macũna ãmi. Cũ pacũ, cũ raco mani camajirã jeto ãma. ¿Nore ñi ɣmũrecoorpũ cãnacũ yũ carui arũ cũ ñti?

⁴³ To bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yũre wada paiqueticõañã. ⁴⁴ Jĩcaũ maca cũ majuuna cũ cabooro yũre apijã majiquẽemi. Yũ Pacũ yũre na canũcũbugopere cũ cajoorã jeto yũ apijã majima. Yũre caapiũjarãre ati ɣmũrecoo capetiro na yũ tunu catiogũ. ⁴⁵ Dio ye quetire buiori maja tirũmũpũ macana ocõo bairo caucayura: “Dio nipetirãre na majiogũmi cũ yere.” To bairi nipetirã yũ Pacũ cũ cabuorijere caapi nũcũbugorã yũre apijãma.

⁴⁶ Jĩcaũ maca yũ Pacũ Diore catũjũricũ maami. Cũ mena cãnacũ jĩcaũna yũ ã cũ catũjũricũ. ⁴⁷ Cariape mũja yũ ñ. Yũre canũcũbugorã catícõa aninucugarãma. ⁴⁸ Yũna yũ ã ɣmũrecoo macaje ɣgarique majuure catícõa aninucuriquere cajom. To bairi cacaticõa aninucurijere yũ joo. ⁴⁹ Mũja ñicũ jãa camaja na cãniquẽtopũ, ñee manopũ maná na caĩrije ɣgariquere caũgayura Dio na cũ cajoorijere. Tiere ɣgabana quena cabai yaji peticoajura. ⁵⁰ Yũ maca, ape wame ɣgarique ɣmũrecoo macaje macare mũjaare yũ buio. Tiere caũgarã catícõa aninucugarãma. ⁵¹ Yũna yũ ã tie ɣgarique ɣmũrecoorpũ carui atãcũ. Tiere caũgarã catícõa aninucugarãma. Ƴgarique yũ cajoorie yũ rupaũ ã. Ati yera macana na cacaticõa aninucuparore bairo ñi atie ɣgariquere yũ joogũ, caĩwĩ Jesu. Caroorije mani cátie wapa cũ rupaũpũre manire cũ cabai yajibojapere ñi, na caĩ buiobami Jesu tiere.

⁵² To bairo cũ caĩro apirã judío maja ɣparã ocõo bairo caame ñ wada netowã:

—¿Ani dope bairo cɯ rupaɯre manire cɯ ɯga rotibocuti?

⁵³ To bairo na caame ĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mɯja yɯ ĩ. Yɯ rupaɯre ɯgaquẽna, yɯ riĩre etiquẽna mɯja catícõa aninucuetigarã. ⁵⁴ Yɯ rupaɯre caɯgarã maca, yɯ riĩre caetirã maca catícõa aninucugarãma. Na cabai yajiricarõ bero ati yepa capetiro nare yɯ tunu catiogɯ. ⁵⁵ Yɯ rupaɯ ɯgarique majuu ã. Yɯ riĩ etirique majuu ã. Tie ɯgarique ati yepa macajere bairo aniquẽe. To bairi petiquetigarõ. ⁵⁶ Yɯ rupaɯre caɯgarã, yɯ riĩre caetirã yɯ mena macanana ãma naa. Yɯ quena na menana yɯ ã. ⁵⁷ Yɯ Pacɯ, yɯre cajooricɯ catícõa aninucumi. Cɯ jɯgori yɯ ã. To bairi yɯ rupaɯre caɯgarã yɯ jɯgori catícõa aninucugarãma. ⁵⁸ Ƴmɯrecoopɯ macaje ɯgarique majuu carui atáje yɯ buio. Atie ɯgarique maná cawame cutaje, mɯja ñicɯ jãa na caɯgariquere bairo aniquẽe. Tie manáre ɯgabana quena cabai yaji peticoajura naa. Yɯ rupaɯre caɯgarã roque catícõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

⁵⁹ Atiere Capernaupɯ judío maja na neñapo buerica wiipɯ to bairijere na caĩ buiowĩ Jesu.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caɯjarã to bairo cɯ cabuorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Atie cɯ cabuorije majirio neto. Noa tiere api puo majiquetiborãma.

⁶¹ To bairo na caĩrijere majii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿To bairo yɯ caĩ buiorijere mɯja api tɯjooquẽeti? ⁶² ¿Dope bairo mɯja tɯgooñabocuti cajɯgoye yɯ cãnatopɯ yɯ catunu wamɯ aáto mɯja catɯjɯata?

⁶³ Catiriquere mani cacɯgoro mani rupaɯ catí. Catiriquere mani cacɯgoquẽto mani rupaɯ wapa maa. Merɯ yɯ cabuioeje ɯgarique, etirique maca yeri macaje ã. Cacaticõa aninucurijere cajoorije ã. ⁶⁴ Jĩcaarã mɯja mena macana yɯ cabuorijere api nɯcɯbɯgoquẽema, caĩwĩ Jesu.

Camajitɯgawĩ Jesu cãre canɯcɯbɯgoquetiparãre. Cãre cañeparãre na cawadajãpɯ quenare camajitɯgawĩ.

⁶⁵ Ocõo bairo caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã yɯre mɯja canɯcɯbɯgoquẽto maca, merɯ mɯjaare yɯ caĩe wamere bairona yɯ ĩ tunu: Jĩcaɯ maca cɯ majuuna cɯ cabooro yɯre apɯja majiquẽemi. Yɯ Pacɯ yɯre na caapi nɯcɯbɯgoro cɯ cátana jeto yɯre apɯja majima, caĩwĩ Jesu.

⁶⁶ To bairo cɯ cabuorijere api tɯjooquetibana capãarã cãre caɯjabatana cɯ caɯja janacõawã. ⁶⁷ To bairo cɯ na caɯja janaro tɯjɯ Jesu cɯ buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿Mɯja quena yɯre mɯja aáweogati?

⁶⁸ To bairo cɯ caĩro ocõo bairo cɯ caĩ yɯwĩ Simón Pedro:

—Ƴpɯ, ¿noa macare jã ɯjabocuti? Mɯ jeto mɯre caapi nɯcɯbɯgorãre catícõa aninucuriquere mɯ buio. Noo apeĩ jã caapi nɯcɯbɯgoraɯ mácumi. ⁶⁹ To bairi mɯrena jã nɯcɯbɯgotɯga. “Jĩcaɯna mɯ ã caroaɯ Dio cɯ cajooricɯ,” mɯre jã ĩ tɯgooña nɯcɯbɯgo, cɯ caĩwĩ Simón Pedro.

⁷⁰ To bairo cɯ caĩro, Jesu jã caĩwĩ:

—Doce majuu yɯ mena cãniparãre mɯjaare yɯ cabejewɯ. To bairo mɯjaare yɯ cabejerique to cãnibato quena jĩcaɯ mɯja mena macacɯna Sataná yɯ ãmi yua.

⁷¹ To bairo ĩi Simón, Iscariote macɯ, Judas Iscariotere cɯ ĩi caĩwĩ Jesu. Judas jã mena macacɯ anibacɯ quena cabero Jesure cañeparãre cawadajãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

1 Jesu camajare to bairo na cɛ cabuioero bero Galilea yeparɛre cāni teñawĩ. Judea yeparɛre cáaágaquēmi mai topɛ cāna judío maja cɛ na cajĩagaro maca. 2 Ti paɛ cāno judío maja na ñicɛ jãa wiiriacã camaja máni paɛpa na cāninucufñariquere tugooña ɛjagarã cáma. To bairi ti boje rɛmɛ cāniparo jɛgoyeadã Jesu bairã ocdo bairo cɛ caĩwã:

3 —Atopɛ tuaquēja. Judeapɛ aácɛja, topɛ macana mɛre catɛjoorã quena mɛ cáti iñoorijere na tɛjɛato ñi. 4 Nii apeye uniere cáti majii ɛcɛ aperã na catɛjaronã ácɛmi, camaja yɛre na majiatio ñi. Cayajioropɛ áti iñoquetibɛmĩ. Mɛnã cáti iñoɛ mɛ ácɛ. To bairi camaja nipetirã mɛre na majiatio ñi, baujaro áti iñoɛja camaja capãarã na catɛjajioropɛ, caĩwã.

5 Cɛ bairã anibana quena, “Dio cɛ cajooricɛ ãmi Jesu,” cɛ caĩ nɛcɛbugoquēma. To bairi ocdo bairo na caĩwĩ Jesu:

6 —Noo yɛ caboero yɛ aá majiquēe. Yɛ Pacɛ rooro yɛ catamɛopere rotiquēemi mai. Mɛja roque noo mɛja caboero mɛja aá maji. 7 Ati yepa macana Diore caariɛjaquēna mɛjaare tɛjutee majiquēema. Yɛ macare yɛ tɛjɛ teebɛjama, “Caroorije cána mɛja ã,” na yɛ caĩrije jɛgori. 8 Mɛja jetona boje rɛmɛre tɛjɛrãja. Topɛ yɛ cáaára paɛ majuu aniquēe mai. To bairi yɛ aáquēe yɛnã, caĩwĩ Jesu. 9 To bairo na ñi, Galileapɛna catuacdawĩ.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 To bairi cɛ bairã Jerusalēpɛ boje rɛmɛ catɛjɛrã aáma. Na beropɛ Jesu quena boje rɛmɛ recomacapɛ cāni nutuati paɛpa cáaámi. Camaja capãarã cɛ na catɛjajioropɛ cáaáquēmi paro. Cãre na catɛjɛ majiqueti paɛ maca cáaámi. 11 To bairi ti boje rɛmɛ cāno judío maja ɛparã Jesure macarã, “Jõ cāniɛpaɛate ¿noopɛ cɛ anicãti?” caĩñuparã.

12 Topɛ cāna paarãacã camaja Jesu cɛ cāniere caame ñi wada netowã. “Caroan ãmi,” cɛ caĩñuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Caroan me ãmi. Camaja na catugooña mawijioro cáti paĩ ãmi,” caĩñuparã.

13 To bairi judío maja ɛparãre na uwirã nipetirã na caarijioropɛ, “Caroan ãmi Jesu,” caĩ wadaquēma.

14 Jerusalēpɛ boje rɛmɛ recomaca cāni atĩ paɛpa Jesu Dio wiipɛ jãa, camajare na cabuio jɛgówĩ. 15 Cɛ cabuioerijere apirã judío maja ɛparã caari acɛacoama.

—Ani cabuequetacɛ anibacɛ quena ¿dope bairo to cdo cɛ majiti? caĩwã.

16 To bairi Jesu na caĩwĩ:

—Yɛ cabuioerije yɛ ye me ã. Yɛ Pacɛ, yɛre cajooricɛ ye macaje maca ã. 17 Noo Dio cɛ caboorije cátiɛn ɛcɛ yɛ cabuioerijere, “Cariapena ã,” ñi majigɛmi. “Dio cɛ carotiro mena buiomi. Cɛ majuuna cɛ caboero mena buioquēemi,” ñi majigɛmi. 18 Jĩcaɛ cɛ majuuna cɛ caboero camajare buioɛ, yɛre na nɛcɛbugoato ñina to bairona buiomi. Apeĩ Dio cɛ carotiro mena cabuioɛ maca camaja Diore na nɛcɛbugoato ñi buiomi. To bairo cácɛ roque cariapere buiomi. Caĩtoquēcɛ ãmi.

19 Dio cɛ carotiriquere mɛjaare cajooyupi Moisé tirɛmɛpɛ macacɛ. To bairo cɛ cajoobato quena jĩcaɛ maca tie Dio cɛ carotiriquere mɛja átiquēe. To bairi ¿nope ñrã yɛre mɛja jĩagati? na caĩwĩ Jesu.

20 To bairo cɛ caĩro ocdo bairo cɛ caĩwã:

—¿Noa mɛre na jĩagati? Wãtire cacɛgoɛ mɛ ácɛ, cɛ caĩwã.

21 Jesu na caĩwĩ:

—Sábado, yerijãrica rɛmɛ cāno cáaá majiquēcɛre cɛ cáaá majiro yɛ tɛjɛ acɛarã yɛre mɛja jĩaga. 22 ¿Ñeere ñrã mɛja acɛati? Moisé circuncisión átajere mɛja cáti rotiyupi. To bairo Moisé cɛ carotirije jɛgoye mɛja ñicɛ jãa nemoona to bairo cáti jɛgó ájupa. Ape paɛra mɛja punaa na cabuiari rɛmɛ bero jĩca

semana cõo sábadõ anigaro. ²³To bairi Moisé c̄ carotiriquere cõoricaro átigarã circuncisión m̄ja áa m̄ja punaare sábadõ c̄nibato quena. To bairo átibana quena sábadõ c̄no j̄caure c̄ riaye ȳ canetooro t̄jmarã ¿ñeere ïrã ȳre m̄ja t̄j̄ punijiniti? ²⁴Ȳ c̄niecutiere majiquetibana quena, “Ñuuquẽemi,” ȳre ï t̄gõõñaqueticõaña. Caroaro majir̄p̄ ȳ c̄niere caroaro m̄ja ï majigarã, na caĩwĩ Jesu.

Jesús habla de su origen

²⁵To bairo Jesu camajare c̄ caĩ buiori p̄ā aperã Jerusalén macana ocõõ bairo caĩwã:

—¿Anina na cajĩaganuc̄ c̄ anibauti? ²⁶Nipetirã na cat̄j̄jorop̄ camajare buiō áami. Na cat̄j̄ majirop̄ camajare c̄ cabuiobato quena, “Janaña,” c̄ ï tutiquẽema mani ¶parã. To bairi, “Ani Dio Mac̄ c̄ cajooric̄na ãc̄mi,” ¿c̄re na ï t̄gõõña n̄c̄b̄goti? ²⁷Ani, “Dio jooḡmi j̄cā c̄ cabejeric̄,” Dio ye quetire cabuiōrã c̄niñaricã na caĩric̄ aniquẽc̄mi. “Top̄ macac̄na ãmi,” c̄ mani ï maji. Dio c̄ cajooric̄ majuu c̄ c̄mata, “Top̄ macac̄ ãmi,” mani ï majiquetiborã, caĩwã. ²⁸Jesu yua camajare na c̄ caĩ buiori p̄ā to bairo na caĩ wadaro apii tutuaro mena na caĩwĩ yua:

—“C̄re jã maji, c̄ cáatátõp̄re jã maji,” ȳre m̄ja ïbara. Jocarãna m̄ja ï. Ȳre camajiquẽna m̄ja ã. Dio cariare cáca ȳre cajoowĩ. To bairi ȳ majuuna ȳ cabooro mena ȳ cáatiquẽp̄. Dio maca c̄ cajoop̄ā ȳ ã. Cariare caĩ ãmi ȳre cajooric̄. C̄re camajiquẽna m̄ja ã. ²⁹Ȳ maca caroaro c̄re ȳ maji, c̄ t̄p̄ c̄nac̄ aniri, caĩwĩ Jesu.

³⁰To bairo c̄ caĩrijere apigateerã cariapena presop̄ c̄ cajõogabajuparã. Rooro c̄re na cátipec̄ carotiquẽjupi Dio mai. To bairi c̄ cañe majiquẽjuparã.

³¹Camaja capãarã c̄ can̄c̄b̄gowã. C̄re n̄c̄b̄gori ocõõ bairo caame ïwã:
—¿Dio c̄ cabejeric̄ Cristo acá ani c̄ cáti iñoorije netoro c̄ áti majiquetibauti? caame ïwã.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³²Fariseo maja maca, “Ani Dio c̄ cabejeric̄na ãmi,” camaja Jesu na caĩ buiōro caqueti apiyuparã. To bairi fariseo maja sacerdote maja ¶parã mena Dio wiire cacoterã, polisía maja Jesure na ñeato ïrã na cajooyuparã. ³³To bairi Jesu maca ocõõ bairo na caĩwĩ camajare:

—M̄ja mena yoaroacã mee ȳ aniḡ. Cabero ȳre cajooric̄ t̄p̄ ȳ aácoaḡ. ³⁴To bairi ȳre macabana quena ȳre m̄ja b̄gaquetigarã. Ȳ cááti p̄ap̄re m̄ja aá majiquetigarã.

³⁵Judío maja ¶parã caame ï jeniñawã:

—¿Noop̄ c̄ aácaati ani, “Ȳre m̄ja b̄gaquetigarã,” caĩ? ¿Judío maja griego maja t̄p̄ cáaa batericarãre c̄ buio teñac̄ aácaati? ¿Griego maja quenare c̄ buio teñac̄ati? ³⁶¿Dope bairo ïi, “Ȳre macabana quena ȳre m̄ja b̄gaquetigarã,” manire c̄ ïti? caame ï jeniñañuparã.

Ríos de agua viva

³⁷Jesu na caboje r̄m̄ áti yaparori r̄m̄ c̄no wam̄n̄ca, tutuaro mena camajare ocõõ bairo na caĩ buiōwĩ:

—Oco etigarã, ȳ t̄p̄ atí, etirã ajá. ³⁸To bairi m̄ja yerip̄re ria oco cauma yuaánucucõarore bairona anigaro, Dio ye queti ucarica p̄urip̄ caĩricarore bairona m̄jaare ȳ ï buio, caĩwĩ Jesu. To bairo na ïi, m̄ja yerip̄ caroa anicõa aninucugarã ȳre apijaya ïḡ, caĩwĩ Jesu.

³⁹Oco cauma yuaánucucõarije buiō Espiritu Santore c̄ cabairijere ï buiō caĩwĩ Jesu. C̄na Espiritu Santona Jesure caapi n̄c̄b̄gorã menap̄re aniḡmi ïi, caĩwĩ. Espiritu Santo c̄ cáatip̄aro j̄goye c̄m̄ mai. Jesu cabai yajiric̄

catunu catiipɛ ɛmɛrecoopɛre cɛ cɛnɛparopɛre catunu aáquẽmi mai. To bairi Espiritu Santo já menapɛre anigɛ cáatiquẽmi mai.

División entre la gente

⁴⁰ Aperã Jesu cɛ cabuorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Cariapena ã, ani, “Dio ye quetire cabuioɛ majuu atígumi,” tirɛmɛpɛ macana na caĩñaricɛna ãmi Jesu, caĩwã.

⁴¹ Ocõo bairo caĩwã aperã tunu:

—Ani, “Dio joogumi caroaɛ majuu cɛ cabejericɛre Cristo,” na caĩricɛna ãcɛmi, caĩwã. Aperã maca:

—Dio cɛ cajoɛna cɛ cãmata Galilea macacɛ aniquetibocɛmi. ⁴² Dio ye queti ucarica pũuropɛ ocõo bairo írɛca wame ã: “Dio cɛ cajoɛ David ãnacɛ pãrami aniri cɛ ãnacɛ cɛ cãna maca macacɛ, Belén macacɛ anigumi. Cɛ pãrami cãni buipeaɛpɛ anigumi,” ï ucarique ã, caĩwã aperã.

⁴³ Camaja Jesure jĩcaro cõo catugooñaquẽma. To bairi ricati jeto catugooñawã. ⁴⁴ Aperã presopɛ cɛ jõogarã cɛ cañegawã. Cɛ ñegabana quena cɛ cañe aáquẽma mai.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Dio wii cacoterã polisía maja maca fariseo maja tɛpɛ, sacerdote maja ɛparã tɛpɛ cáaáma tunu. Topɛ na caejaro tujɛrã ocõo bairo na caĩwã sacerdote maja ɛparã:

—Jesure cɛ ñeña írã mɛjaare já cajoobarɛ. ¿Nope írã cãre mɛja ñe atiqueti? caĩñuparã.

⁴⁶ Polisía maja maca ocõo bairo na caĩ ɛɛɛuparã:

—Jĩcaɛ maca cãre bairo caĩ buioɛre já apĩñaqueti majuucõanucu, caĩwã.

⁴⁷ Fariseo poa macana ocõo bairo na caĩñuparã tunu:

—¿Mɛja quena cɛ caĩtorijere mɛja apĩɛjati? ⁴⁸ Caroaro api majiña. Jĩcaɛ maca ɛpɛ cãcɛ o fariseo majocɛ ïcɛ cɛ api nɛcɛbɛgoquẽma. ⁴⁹ Cɛ cabuorijere caapi nɛcɛbɛgorã Dio cɛ carotiriquere camajiquẽna jeto ãma. To bairi rooro baigarɛ nare, caĩñuparã.

⁵⁰ Nicodemo, ñamipɛ Jesure catɛjɛ ejaricɛ fariseo maja mena macacɛ ocõo bairo na caĩñupɛ cãa:

⁵¹ —Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocɛ rooro cɛ cátiere caroaro majiquetibana quena, cɛ cabuioquẽtona cɛ capopiyeyequetipe ã. Cɛ cabuioero bero, roorije cɛ cátaje majiri bero cariapena cɛ capopiyeyepe ã, na caĩñupɛ Nicodemo.

⁵² To bairo cɛ caĩro:

—¿Mɛ quena Galilea macacɛ mɛ ãti? Dio ye queti ucarica pũuripɛ caroaro bueya. Tere caroaro bueri, “Jĩcaɛ maca Dio ye quetire cabuioeri majocɛ Galilea macacɛ aniquẽmi,” mɛ ï majigɛ, caĩñuparã.

⁵³ To bairo ame írɛ bero Jerusalẽpɛ boje rɛmɛ caejaricarã na ye wiiripɛ catunu peticoajuparã.

8

La mujer adúltera

¹ Jesu maca cɛ cãni wiipɛ tunu aáquẽcɛna Jerusalén tɛacã Olivo cawamecutii ïtaɛpɛ cáaámi. ² Cabero ape rɛmɛ cabujuri paɛ Dio wiipɛ cáaámi tunu. Camaja nipetirã cɛ tɛpɛ caneñapowã, cɛ cabuorijere apigarã. To bairo na cabairo Jesu topɛ ejanumu ejari nare caĩ buiowĩ. ³ To bairo cɛ caĩ buioeri paɛna judío majare cabuerã, fariseo maja Jesu tɛpɛ caejawã. Jĩcao

câromio co manapꝝ cãniquẽcꝝ mena rooro cátacone camaja watoapꝝ co cane ejawã. ⁴ Co ne eja, ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Ураꝝ, atio co manapꝝ cãniquẽcꝝ mena rooro cácone já bꝝga ejawꝝ. ⁵ Moisé ãnacꝝ to bairo cácone ùta rupaa mena care jãa rotiyupi. ¿Dope bairo mꝝ ìti mꝝa?

⁶ To bairo cꝝ caĩ jeniñawã, “Ricati wame cꝝ cayꝝ buicuto, ‘Cañuuquẽcꝝ ãmi,’ ÷parãre cꝝ mani ì wadajãgarã,” ì tꝝgooñari. To bairo cꝝ na caĩ jeniñaro apii, mubia roca cumu, cꝝ wamo jũa mena yeparꝝ caucawĩ Jesu. ⁷ Cãre na cajeniña janaquẽto apii camubiaricꝝ cariape ponꝝcari ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mꝝja mena macacꝝ jĩcani uno caroorije cátiñaquetacꝝ ùtaare neri cõre cꝝ re júgoato.

⁸ To bairo ì yaparo mubia, caucanemowĩ tunu. ⁹ To bairo cꝝ caĩro apirã, “Cabui pacoora majuu já ã,” ì tꝝgooñari cabuti peticoama jĩcaꝝri jeto. Cabꝝcãrã majuu cãna cabuti jꝝgowã. Na bero aperã quena caꝝja buti aáma. To bairi jĩcaꝝna câromio mena catuanꝝcawĩ Jesu. ¹⁰ To bairi Jesu ponꝝca, jĩcaona co cãno tꝝjꝝ ocõo bairo co caĩwĩ:

—¿Mꝝre cawadajãrã noo na aápari? “Mꝝre capopiyeyere ã,” ¿na ìquẽti?

¹¹ To bairo cꝝ caĩro:

—Ìquẽema, cꝝ caĩwõ.

Jesu ocõo bairo co caĩwĩ tunu:

—Yꝝ quena, “Mꝝre capopiyeyere ã,” yꝝ ìquẽe. Aácoja. Caroorije átinemoqueticõaña, co caĩwĩ Jesu.

Jesús, la luz del mundo

¹² Ape paꝝ tunu Jesu camajare buioꝝ ocõo bairo caĩwĩ:

—Ati yepa macanare cajãa bujubojaꝝre bairona yꝝ ã. Yꝝre caapijarã canaitiaropꝝ cãnare bairo aniquẽema. Na mena yꝝ aninucu. Dope bairo na cátipere na yꝝ áti iñoonucu. To bairi caroaro anicõa aninucuma, caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo cꝝ caĩro apirã fariseo maja ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Mꝝ majuu mꝝ cátiere caroaro mꝝ ì buionucu. Mꝝ cabuiorije wapa maa. Mꝝre já nꝝcꝝbꝝgoquẽe, mꝝ majuuna mꝝ caĩ buiuro maca.

¹⁴ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu fariseo majare:

—Yꝝ majuuna yꝝ cabuiorije anibato quena cariape wame ìrique ã. Yꝝ cãnatorꝝ, yꝝ catunu aápere yꝝ maji. Mꝝja roque, “¿Noopꝝ cáatácꝝ cꝝ áti, noopꝝ cꝝ aácaati?” yꝝre mꝝja ì majiquẽe. ¹⁵ Ati yepa macana na cabeje rotirore bairona mꝝja beje, “Caroorã ãma,” ìgarã. Yꝝ roque jĩcaꝝ macare cꝝ popiyeyegꝝ yꝝ bejequẽe. ¹⁶ Yꝝ cabejeata cariapena yꝝ bejebon. Yꝝ majuuna yꝝ cabooro yꝝ bejequẽe. Yꝝ Pacꝝ yꝝre cajooricꝝ mena já bejenucu. ¹⁷ Mꝝja carotirije na caucarique ocõo bairo ã: “Pꝝgarã camaja jĩcarore bairo na catujarique na cawadajãro na caapi nꝝcꝝbꝝgore ã. ¹⁸ Yꝝ cabuiorije quena to bairona ã. Yꝝ majuuna yꝝ ã yꝝ cátiere caroaro cabuioꝝ. To bairi yꝝ Pacꝝ ãmi apeĩ. To bairi yꝝ Pacꝝ mena cariapena já buionucu.

¹⁹ Jesure ocõo bairo cꝝ caĩ jeniñawã:

—¿To roquere mꝝ Pacꝝ noopꝝ cꝝ anicuti?

Ocõo bairo na caĩ yꝝwĩ Jesu:

—Yꝝre mꝝja majiquẽe mꝝjaa. Yꝝ Pacꝝ quenare mꝝja majiquẽe. Yꝝre mꝝja camajiata yꝝ Pacꝝ quenare mꝝja majiborã.

²⁰ Jesu to bairo buioꝝ Dio wiipꝝ cãmi. Camaja niyeru cajoora na cajãri patari tꝝpꝝ catujꝝnucuwĩ. Topꝝ cꝝ cãno camaja cãre na cajãre cãniquẽjupa. Dio cãre na cañero cabooquẽjuri mai. To bairi Jesure cꝝ cañe majiquẽjupa mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu judío maja ÷parãre:

—Cáaápaу уи ã. Уи cáaáto bero уиre мѳја macagarã. Caroorije cáti aninucurãna мѳја bai yajigarã. Уи cáaáparopure мѳја aá majiquetigarã.

²² To bairo сѳ caïro na majuuna caame ï jeniñawã:

—¿Cѳ majuuna сѳ jïa yajiatì? To bairo cátipaу уи ã ïi, “Уи cáaátopу мѳја aá majiquetigarã,” ¿сѳ ïti?

²³ Jesu maca ocđo bairo na caïwï:

—Mѳjaa ati yepa macana мѳја ã мѳја roque. Уи maca jđ buipу macасѳ уи ã. Ati yepa macасѳ mee уи ã. ²⁴ To bairi merѳбѳја мѳјаare уи ï buiobarу. Caroorije cáti aninucurãрѳna мѳја bai yajigarã, уи ïwѳ. Mѳjaa, “Dio сѳ cajooricѳ сѳna ãmi,” уиre мѳја ï нѳсѳбѳгоquēe. To bairi rooro cáti aninucurãрѳna мѳја bai yajigarã, мѳја уи ï tunu.

²⁵ Ocđo bairo caï jeniñawã Jesure:

—¿Ñamѳ majuu мѳ ãti мѳa?

Ocđo bairo na caïwï Jesu:

—Mere nemoo мѳјаare уи buiotѳgabарѳ. ²⁶ Capее majuu ã rooro мѳја cátie buiori мѳјаare уи caropiyeyere. Уиre cajooricѳ maca cariapena buiomi. To bairi уи Pacѳ сѳ cabuioriquere caapiricѳ aniri tiere уи buio neto ati yepa macanare tunu, caïwï Jesu.

²⁷ To bairo na сѳ caï buiorijere caapi majiquēma. Cѳ maca сѳ Pacѳre buioи caïbami. ²⁸ To bairi ocđo bairo na caïwï Jesu tunu:

—Ууcѳ tēorica pãipу уиre мѳја tu мѳго нѳcorãрѳ Dio Macѳ уи cãniere мѳја majigarã. “Cѳ cabooro átiquēemi,” уиre мѳја ï majigarã. Уи Pacѳ уиre сѳ cabuiorique cđona мѳјаare уи buio. ²⁹ Уиre cajooricѳ уи mena ãmi. Jïcaнna уи cūquēemi. Cѳ catѳjoorije jeto уи átinucu. To bairi уиre rocaqueti majuucđami.

³⁰ To bairo Jesu сѳ caïrijere apirã camaja capãarã сѳ caapi нѳсѳбѳgowã.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Ocđo bairo caïwï Jesu judío majare, “Cañuнna ãсѳmi,” сѳ caï тѳgooñarãre:

Mѳјаare уи cabuiorijere мѳја caapi нѳсѳбѳgoata уи yarã majuu мѳја anigarã. ³² Cariape macajere мѳја majigarã. Cariape macajere camajirã мѳја cãno apeï сѳ carotiro, сѳ pojare bairo cãna мѳја aniquetigarã, caïwï Jesu. To bairo ïi, Sataná сѳ carotirã мѳја aniquetigarã ïi, caïwï. ³³ To bairo сѳ caïro:

—¿Nope ïi, “Apeï сѳ carotiro, сѳ pojare bairo cãna мѳја aniquetigarã,” мѳ ïti? Abraham pãramerã jã ã. Apeï сѳ carotirijere cáti aninucurã mee jã anitѳga, сѳ caïwã Jesure.

³⁴ Jesu ocđo bairo na caïnemowï tunu:

—Cariapena мѳjaa уи ï: Nipetirã caroorije cána rooro na cátinucurijere jana majiquēema. To bairi caroorijere áticđa aninucuma. ³⁵ Jïcaн apeïre сѳ paabojari majocѳ сѳ ұpaн ya wii macасѳ majuu, сѳ ұpaн macѳre bairo cãсѳ aniquēemi. Cѳ ұpaн macѳ maca ti wii macасѳ majuu ãmi. ³⁶ To bairi уи Dio Macѳ aniri caroorijere мѳја cátinucurijere carotiire сѳ rocан acú уи cáarú. To bairo мѳјаare сѳ уи carocabojaro bero cariapena apeï сѳ carotiquēna majuu мѳја anicđagarã yua. Sataná yarã, сѳ poja мѳја aniquetigarã. ³⁷ Mere уи majitѳga Abraham pãramerã мѳја cãniere. Cѳ pãramerã anibana quena уи cabuiorijere cabai netoo нѳcarã мѳја ã. To bairi уиre cajjaga coterã мѳја ã. ³⁸ Уи Pacѳ уиre сѳ cabuio roti jooriquere мѳјаare уи buio. Mѳја quena мѳја pacѳ сѳ carotirijere apiri tiere мѳја átinucu.

³⁹ Na maca ocđo bairo сѳ caïwã:

—Jã pacѳ Abraham ãmi.

⁴⁰ Ocđo bairo na caïwï Jesu tunu:

—Abraham pãramerã majuu мѳја cãmata сѳ cátinucuriquere bairona мѳја átiborã. Уи Pacѳ уиre сѳ cabuiorijere, cariape cãniere уи cabuiobato quena

yure mɔja j̄aga cote. Abraham to bairo cátiquẽcɔ cãñupi. ⁴¹ Mɔja pacɔ cɔ cátinucurore bairona mɔja áa, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cɔ caĩro apirã ocõo bairo cɔ caĩwã:

—Jã pacɔna punaa majuu jã ã. Cáti epericarã punaa mee jã ã. To bairi Dio jã Pacɔna ãmi.

⁴² Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cariapena, “Dio jã Pacɔna ãmi,” mɔja caĩata yure mɔja nɔcɔbɔgoborã. Yna Dio mena cãnacɔ yɔ cãarú. Yɔ majuuna yɔ cabooro yɔ cáatíquẽpɔ. Dio majuuna yure cajoowĩ. ⁴³ ¿Nope ãrã yɔ cabuiorijere mɔja api puo majiquẽeti? Ocõo bairo ã: Yɔ cabuiorijere mɔja api nɔcɔbɔgogaquẽe. To bairona mɔja bai. ⁴⁴ Mɔja pacɔ Satanána ãmi. Cɔ yarã mɔja ã. To bairi cɔ caboorige macare mɔja átiganucu. Nemoopɔna camajare cajã rei cãnitɔgayupi. Cariape cátiquẽcɔ majuu ãmi. J̄ica wame unoacã cariape buioquetinucumi. Jocɔna ãnucumi, to bairona caĩto paii cãnaje cɔtinucɔn aniri. Caĩto paii aniri caĩto pairã pacɔre bairona cãcɔ ãmi, nare carotii aniri. ⁴⁵ To bairi mɔjaa cɔ mena macana aniri cariape macaje yɔ cabuiorije macare mɔja apĩjaquẽe. ⁴⁶ ¿Ni maca mɔja mena macacɔ, “Ati wame majuu caroorige cátaɔ mɔ ã,” cariapena yure cɔ ã majiti? Cariape yɔ cabuiorije to cãnibato quena yure mɔja api nɔcɔbɔgogaquẽe. ⁴⁷ Dio yarã caroaro apĩjama Dio ye quetire. Mɔjaa Dio yarã aniquetibana yɔ cabuiorijere mɔja api nɔcɔbɔgogaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁸ To bairo cɔ caĩro apirã ocõo bairo cɔ caĩwã judío maja:

—Jocarã mee jã ã Samaria macacɔ mɔ ãcɔ. Cawãti cɔgoɔ mɔ ãcɔ, cɔ caĩwã Jesure.

⁴⁹ To bairo na caĩro:

—Cawãti cɔgoɔ mee yɔ ã. Yɔ cátinucurijere yɔ Pacɔre cɔ nɔcɔbɔgoɔ yɔ áa. Mɔja maca yɔ cátiere tɔjɔrã, “Caroorige cáɔcɔ ãmi,” yure mɔja ã. ⁵⁰ Caroaro yɔ cátinucurijere ácɔ camaja, “Cãni majuu ãmi,” yure na ãato ãi mee yɔ bai. J̄ica ãmi Dio, “Cãni majuu ãmi,” yure caĩ buioɔ. To bairi yure canɔcɔbɔgoquẽnare na ropiyeyegɔmi. ⁵¹ Cariapena mɔja yɔ ã: Yɔ cabuiorijere caapĩjarã bai yajiquetigarãma, caĩwĩ Jesu.

⁵² To bairo cɔ caĩro apirã ocõo bairo cɔ caĩwã judío maja:

—“Yɔ cabuiorijere caapĩjarã bai yajiquetigarãma,” mɔ caĩrijere apiri, cariapena, “Cawãti cɔgoɔna ãmi,” mɔre jã ã maji. Cajɔgoye macana nipetirã Dio ye quetire cabuiori maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi. ⁵³ ¿Mna jã ñicɔ Abraham netoro cáɔcɔ mɔ ãti? Dio ye quetire buiori maja tirɔmɔpɔ macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cáɔcɔ yɔ ã,” ¿mɔ ã tɔgoonati?

⁵⁴ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yɔ majuuna, “Caroaro cáɔcɔ yɔ ã,” yɔ caĩata yɔ cabuiorije wapa maniboro. “Dio jã Ɔpɔn ãmi,” mɔja caĩcɔna, “Caroaro cáɔcɔ ãmi,” yure ãnucumi. ⁵⁵ Mɔja maca cãre mɔja majiqueti majuucõa. Yɔ roque cãre yɔ maji. Cãre majibacɔ quena: “Cãre yɔ majiquẽe,” yɔ caĩata mɔjaare bairona ãtorique paii yɔ anibon. Cariapena yɔ ã, “Cãre yɔ maji,” mɔjaare yɔ caĩata. To bairi cɔ carotirijere yɔ áa. ⁵⁶ Mɔja ñicɔ Abraham ati yepapɔ yɔ cáatípere queti apiri cawariñuuñupi.

⁵⁷ Ocõo bairo cɔ caĩwã judío maja tunu:

—¿Cincuenta cɔmari cɔgoquetibacɔ quena Abraham tirɔmɔpɔ macacɔre mɔ catɔjuri?

⁵⁸ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Cariapena mɔja yɔ ã. Abraham cɔ cabuiaparo jɔgoye cãniɔpɔpɔna yɔ ã.

⁵⁹ To bairo cɔ caĩro apirã ãta rupaa mena cãre care j̄agabama. Cɔ maca ti wii, Dio wiipɔ cãnacɔ na watoapɔ caruti buti áami.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

¹ Jesu neto aábacu jĩcau cacape tujiquẽcure catujwĩ. Cawimaupuna cacape tujiquẽcu cabuiaricu cãmi. ² Jã maca Jesu buerã cãre tujurã Jesure jã cajeniñawu:

—Ura, ¿nope ñi ani cacape mácuca cu cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cu cabuiayupari? ¿Cu pacu ye wapa o cu majuuna cu ye wapa maca to bairo cabaii cu cabuiayupari?

³ To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Rooro cu cátaje wapa mena mee baimi. To bairona cu pacu ye wapa mee baimi. Cu jũgori Dio caroaro cu cátiere iñoogu, to bairo cabaii cu cabuia carotiyupi Dio. ⁴ Yure Dio cu carotiriquere nemoona cátipau yu ã. Caberoru majiriobujaboro. ⁵ Ati yeparu ãcu camajare na cajã bujubojaure bairona cãcu yu ã, cariare macajere na tujũ majiato ñi.

⁶ Jesu to bairo ñi yaparo cu ucoore, yeparu eo roca cũ átiri tiere jitare jee, catujũ majiquẽcu capearire catu warewĩ. ⁷ Yaparo ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Siloé cawamecuto na cawerica coru, ujarica cororu mu capearire tu cojeija, caĩwĩ Jesu. Siloé maca “cajooricu” ñgaro ñi.

To bairo Jesu cu caĩro, toru aáti cu capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acá caroaro catujũ majicoajupi yua. ⁸ Cu ya wii tu macana to jũgoye cacape tujiquẽcu cu cãno catujuricarã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—¿Ani cajũgoye caniyeru jeni ruinucuecuca cu anibauti? caĩñuparã.

⁹ Jĩcaarã:

—Cuna ãmi, caĩñuparã.

Aperã maca:

—Cu aniquẽcumi. Apeñ cãre bairona cabau ãcumi, caĩñuparã.

Cu maca:

—Yuna yu ã, caĩñuru catujũ majiquetibatacu maca.

¹⁰ To bairi cu cañ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo bairi yucacã mu cape to quenoo ejati?

¹¹ Ocõo bairo na caĩñuru cacape mácuca cãpacu yua:

—Jõ cãniecũ Jesu cawamecucu jita caococutie mena yu capearire tu warewĩ. Tu ware yaparoru Siloé na cawerica cororu yu coje rotiwĩ. Toru aá, yu cacojero bero yu tujũ majicoaru, na cañ buioyuru.

¹² Cu cañ jeniñanemoñuparã tunu:

—¿Nooru cu ani cãa?

—Yu majiquẽe. Nooru ãcu ãcumi, caĩñuru.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Cabero cacape tujũ majiquetacure fariseo maja turu cu cane aájuparã cãre camajirã. ¹⁴ Jesu cãre cu canetoorica rumu sãbado cãmu, judío maja na yerijãrica rumu. ¹⁵ To bairi cacape tujũ majiquetibatacure cajeniñañuparã fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mu tujuti?

To bairo na caĩro ocõo bairo na cañ yuwĩ:

—Jĩcau yu capearire jita caococutie mena tu warewĩ. Tiere yu cacojero bero caroaro yu tujũ majicoaru, na caĩñuru.

¹⁶ Jĩcaarã fariseo maja ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Manire yerijãrica rumure to bairo cácu ñcu Dio yau aniquẽemi. Dio cu cajooricu cu cãmata yerijãrica rumure nucubugobocumi.

Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Caroorije cácu cu cãmata atie caroare áti iñoo majiquetibocumi, caĩñuparã.

To bairi ricati jeto сѹ caĩ tũgooñañuparã Jesure. ¹⁷ Cabero cacape tũjũquetacũre сѹ caĩ jeniñañuparã tunu:

—Mũate, ¿dope bairo mũ ĩti mũ catũjũro cátaсũre?

Oсѹo bairo na caĩ yũyũpũ:

—Yũa, Dio ye quetire cabuiou ãсũmi, yũ ĩ.

¹⁸ Judío maja, “Cajũgoye cacape tũjũ majiquẽсũ cãmi,” caĩrijere caapi nũсũbũgogaquẽjuparã. ¹⁹ To bairi сѹ расũare pijori ocѹo bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Ani mũ macũna сѹ ãti? ¿Cawimaũpũna cacape tũjũquẽсũ сѹ cabuiari? ¿Dope bairo bairi сѹ tũjũcoati yũсũra?

²⁰ Сѹ расũa maca ocѹo bairo na caĩ yũyũparã:

—Ѓũjũ, jã macũna ãmi. To bairona cacape tũjũquẽсũ cabuiawĩ. Tie jetore jã maji. ²¹ Dope bairo baicѹari yũсũacã tũjũmi, jã ĩ majiqueticũpũ. Сѹ capearire caquenooricũ quenare jã majiquẽe. Cũrena jeniñaña. Cawimaũ me ãmi. To bairi сѹ majuuna buio majimi, caĩñuparã.

²² Сѹ расũa uwirã to bairo caĩñuparã. Cajũgoye judío maja ƣparã ocѹo bairo caĩñuparã: “Noa Jesure, ‘Dio сѹ cajooricũna ãmi,’ caĩrã unare Dio wiipũna mani re buugarã. To bairo caĩrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caĩñuparã. ²³ To bairo na caĩriquere uwirã, “Cawimaũ me ãmi. Cũrena сѹ jeñiñaña,” caĩñuparã сѹ расũa.

²⁴ To bairi judío maja ƣparã cacape tũjũquetacũre сѹ catunuo pijoyuparã tunu. Cũre:

—Dio сѹ caapijoropũre cariape buioya. Mũre catũjũ majiro cátaсũ caroou ãmi, jã ĩ maji, сѹ caĩñuparã.

²⁵ Ocѹo bairo na caĩñũpũ сѹ maca:

—Caroou ãсũmi o caĩũũ ãсũmi, сѹ yũ ĩ majiquẽe. Atie jetore yũ maji. To jũgoyerũ catũjũquẽсũ yũ cãmũ. Yũсũra mere yũ tũjũ majicѹa yua.

²⁶ Na maca сѹ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—Merũ ¿dope bairo mũre сѹ átí? ¿Dope bairo сѹ cáto mũ capeari mũ tũjũ majiri?

²⁷ To bairo na caĩro:

—Mere mũjaare yũ buiotũgabapũ. Yũre mũja apĩñajuẽpũ. ¿Nore ĩrã yũre mũja jeniñanemoti tunu? ¿Mũja quena cũre caapiñjarã mũja anigati?

²⁸ To bairo сѹ caĩro apirã сѹ caĩ tutiyuparã yua:

—Mũna сѹ apĩñjaya. Jã roque Moisé сѹ carotirique macare jã apĩñjagarã.

²⁹ Moisére Dio сѹ cabuiouyupĩ, jã ĩ maji. Mũre canetooricũ macare noa na carotiricũ ãсũmi, jã ĩ majiquẽe.

³⁰ Ocѹo bairo na caĩñũpũ сѹ maca:

—¡Ayo name! Yũre catũjũquetacũre caquenoũ сѹ cãnibato quena, Noa na carotiricũ ãсũmi, ¿mũja ĩ majiquẽeti? ³¹ Caroorã cũre na cajenirijere yũquẽсũmi Dio, caroaro mani ĩ maji. Cũre canũсũbũgorãre сѹ caboorige cána jetore na yũmi. ³² Jĩcani uno, “Jĩcaũ cawimaũpũna cacape tũjũquẽсũ cabuiaricũre сѹ catũjũro cájupũ,” camaja na caĩro apiya maa. ³³ Dio сѹ cajooricũ mee сѹ cãmata yũ catũjũro átí majiquetiboricũmi.

³⁴ To bairo сѹ caĩro na maca ocѹo bairo сѹ caĩñuparã:

—Nemoopũna caroou cabuiaricũ anibasũ quena ¿jãre mũ buiogati?

To bairo сѹ ĩ tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquẽjuparã yua.

Ciegos espirituales

³⁵ To bairo catũjũ majiquetibataсũre сѹ na caroca buuriquere quetire caapiwĩ Jesu. To bairi сѹ bũga ejaũ ocѹo bairo сѹ caĩwĩ:

—¿Mũa Dio Macũre canũсũbũgoũna mũ ãti?

³⁶ To bairo cɛ caĩro:
—Ƴraɛ, cãre yɛ nɛcɛbɛgogacɛrɛ. To bairi yɛ buioya, ¿nii majuu cɛ ãti cãa?
Jesure cɛ caĩwĩ.

³⁷ —Mere mɛ catɛjɛcɛna yɛ ã. Mɛ mena cawada peniina yɛ ã, cɛ caĩwĩ Jesu.

³⁸ To bairo cɛ caĩro apii Jesu tɛna ejacumu, ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Ƴraɛ, mɛre yɛ apɪ nɛcɛbɛgo majucõa.

³⁹ To bairo cɛ caĩro:

—Dio ye quetire camajiquẽna cacape tɛjɛquẽnare bairona ãma. Na catɛjɛ majipere jom acú yɛ cáarú. Aperã maca, “Dio ye quetire camajirã jã ã,” ï tɛgoõñanucuma. To bairo ï tɛgoõñabana cacapea tɛjɛquẽnare bairona anicõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairo cɛ caĩro apirã jĩcaarã fariseo maja topɛ cãna ocõo bairo cɛ caĩwã:

—Jã quenare, “Cacape tɛjɛquẽnare bairona cãna ãma, Dio yere camajiquẽna aniri,” ¿jãre mɛ ïti? cɛ caĩwã.

⁴¹ Jesu maca na caĩ yɛwĩ:

—Cacape tɛjɛquẽnare bairo Dio yere camajiquẽna mɛja cãmata seeto cabai buicɛna mɛja aniquetiborã. “Caroaro camajirã jã ã,” caĩrã aniri cabui pacoorã majuu mɛja ã, na caĩ yɛwĩ Jesu.

10

El ejemplo del corral

¹⁻² Jesu camajare na buionemom, ocõo bairo buio majiorica wame mena na caĩ buiowĩ:

—Cariapena mɛjaare yɛ ï. Nuricarã ovejare cacotei oveja na cãni janiro macá jope na cajani jãarica jopere jetore jãmɛ. Aperã ovejare cajee rutigarã maca cajope manona jãarãma. ³ Jopere cacotei maca ovejare cacoteire cɛ pã jõmɛ. To bairo cɛ cajãaro oveja cɛ cawadarijere apɪ majirãma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare cɛ capiro apirã cãre ɛjanucurãma. ⁴ Nare pi buti aátɪ na jɛgo aácɛmɛ. Cɛ cawadarijere apɪ majirã cɛ bero cɛ ɛja nutuanama. ⁵ Apeĩ na ɛraɛ cãniquẽcɛre, na catɛjɛ majiquẽcɛre cɛ ɛjaquẽnama. Cɛ cawadarijere apɪ majiquẽnama. To bairi noo cabooro cɛ ruti batecoanama, caĩwĩ Jesu.

⁶ Fariseo maja atie buio majiorica wame mena cɛ cabuorijere to bairo ïgu ïmi caĩ majiquẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Na caapɪ majiquẽto tɛjɛm ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Cariapena mɛjaare yɛ ï: Yɛna oveja na cajãari jopere bairona cãcɛ yɛ ã. To bairi yɛ jɛgorɪ camaja Dio tɛrɛ aá majigarãma. ⁸⁻⁹ To bairi yɛre caapɪ nɛcɛbɛgorãre na yɛ netoogɛ rooro na catamɛoboriquere. Nare yɛ cotegɛ. Caroaro yɛ mena anicõagarãma. Caroa na caboorije na yɛ joocõa anigɛ. Oveja nare cacotei caroa ta cãnopɛre nare cɛ cajɛgo buti aátore bairona caroaro na yɛ jɛgo anigɛ yɛre caapɪjarãre. Aperã yɛ jɛgoye cáatána, caroorã maca ovejare jee rutiri majare bairona cãñɛpa, ïtorique mena cabuorã aniri. To bairi oveja maca na cawadarijere apɪ majiquetiri nare caɛjaquẽjɛpa.

¹⁰ 'Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, jã regarãma. Yɛ maca catícõa aninucuriquere na jom acú yɛ cabaiwɛ. To bairi caroaro majuu na ani wariñuunucucõato ïi yɛ cáarú ati yepapɛre.

¹¹ 'Ovejare caroaro cacoteire bairo cãcɛ yɛ ã. Caroaro cacotei cɛ yarã ovejare apeĩ yai ïcɛ nare cɛ caɛgagaro tɛjɛm nare matabojam, cɛ cabuti aáto cɛ macare cɛ jã ɛgabomɛ caroom. ¹² Apeĩ maca ovejare cacotebojam, cacotei majuu mee maca cɛ cacotebojarique wapa jetore tɛgoõñamɛ. To bairi yai cɛ

cáató tujuu to bairona na re nũco, atu ruti aácumi. Cu yarã majuu na cãniquẽto maca to bairo ácumi. To bairo cu caruti aáto bero yai maca atí, ovejare na ñe, na acno re bate peocõami. ¹³ Ovejare cacotebojan nare cacotei majuu aniquetiri to bairo na tujũ ujaquẽcumi. Cu yarã majuu na cãniquẽto maca cu cawapatarije jeto tũgoõñami.

¹⁴⁻¹⁵ 'Yna ovejare caroaro cacote majiire bairona yũ ã, oveja uꝑaꝑe bairona. Yũ Pacũ yũre majimi. Yũ quena cãre yũ maji. To bairona yũ quena yũ yarã yũre caariujarãre na yũ maji. Ovejare cacotei cu yarã ovejare nare cu catujũ majiire bairona yũ quena yũre caariujarãre na yũ tujũ maji. Na quena yũre majima. Na anicõa aninucuatõ ñi na yũ bai yajibojagũ. ¹⁶ Aperã judío maja aniquetibana quena yũ yarã ãma na quena. Na quenare yũ tũꝑũ na yũ jee neogu. Na quena yũ cabuorijere api nũcũbugogaráma. Nipetirá yũre canũcũbugogã jĩca roa macanana anigarãma. Yũna ovejare cacoteire bairona jĩcaũna cãcu yũ anigũ.

¹⁷ Camajare na yũ cabai yajibojapere ñi, yũre maimi yũ Pacũ. ¹⁸ Jĩcaũ maca cu majuuna yũre jĩa majiquẽcumi. Yũ majuuna yũ carotiro yũre jĩagarãma. Yũre na cajĩaro yũ roti maji. Yũre na cajĩarije cãnibato quena yũ tunu catí maji. Yũ Pacũ to bairona yũre cáti rotiwĩ, caĩwĩ Jesu.

¹⁹ Judío maja to bairo cu caĩro apirá ricati jeto catũgoõñawã. ²⁰ Jĩcaarã ocõo bairo caĩwã:

—¿Nope ñrã cãre mũja apiti? Camecu ãmi. Cawãti cũgon ãcumi, caĩwã.

²¹ Aperã maca:

—Cawãti cũgon maca to bairo buioquetibocumi. Cawãti cũgon cacape tujũquẽcũre cu catujũro áti majiquẽcumi, caĩwã.

Los judíos rechazan a Jesús

²²⁻²³ Pue cãno judío maja tirũmũꝑũ macana Dio wiire áti peorã na catũgoõñari rũmũ boje rũmũ cãmũ. Ti boje rũmũ na cáti paũ Jesu cáaami Dio wiĩꝑũ. ²⁴ Dio wiĩꝑũre aá, Salomón ya arũa cawamecũtorũ jãa, cu canetogari paũ judío maja uꝑarã cãre carupa beto cu amojore nũca ejari, ocõo bairo cu caĩ jeniñawã:

—Jãre ñtoũ mũ aticõabapa mũa. ¿Noo cõopũ majuu cariape jãre mũ buioũati? Dio cu cajooricũna mũ cãmata cariapena jãre buioya, cu caĩwã.

²⁵ To bairo cu na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere mũjaare yũ buiotũgabapũ. Yũre mũja api nũcũbugoquẽꝑũ. Yũ Pacũ cu carotiro mena yũ cátiẽ jũgori Dio cu cajooricũ yũ cãniere mũjaare yũ iñoo. ²⁶ Cu carotiro mena yũ cáti iñoorije to cãnibato quena yũre mũja api nũcũbugoquẽe. Yũ yarã aniquetibana yũre mũja api nũcũbugoquẽe, na caĩwĩ Jesu. ²⁷ —Yũ yarã maca yũre api nũcũbugoma, oveja nare cacotei cu cawadarijere na caari majiire bairona. Yũ yarãre na yũ tujũ maji. Yũre api nũcũbugori yũre uꝑama. ²⁸ To cãnacã rũmũ catícõa ãnajere na yũ joo nare. To bairi yajiquetigarãma. Caroaro na yũ cũgo. Yũ mena cãnare yũ ema majiquetigarãma aperã maca. ²⁹ Yũ Pacũ nare yũ cajoowĩ. Cũa nipetirá netoro catutuaũ ãmi. To bairi aperã maca yũ Pacũ cu cacũgorãre cu ema majiquetigarãma. ³⁰ Yũ, yũ Pacũ mena jĩcaũna jã ã.

³¹ To bairo cu caĩro apirá judío maja ãta rupaa mena cu care jĩagawã. ³² To bairo na cátiẽaro tujũũ ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yũ Pacũ cu cáti majirije mena caroare capee mũjaare yũ cáti iñooũ. ¿Di wamere yũ cátaje wapa yũre mũja re jĩagati? na caĩwĩ Jesu.

³³ Na maca Jesure cu caĩwã:

—Caroaro m̄ cátaje wapa m̄re jã jãaquēna. Diore rooro m̄ caĩrije wapa m̄re jã jãaga. M̄na camajoc̄u anibac̄u quena Diore bairo m̄ aniga. Tie wapa m̄re jã jãaga, c̄u caĩwã.

³⁴ To bairo na caĩro oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio c̄u carotiriquere ucarica p̄uri m̄ja cac̄gorije oc̄o bairo ĩ ucarique ã: “M̄ja quena Diore bairona cãna m̄ja ã.” ³⁵ Mani maji: Dio ye queti ucarica p̄urip̄u caĩrijere, “To bairo caĩtorije ã,” ĩ majiña maa. Dio ye queti caapi n̄c̄bugorãre, “M̄ja quena Diore bairona cãna m̄ja ã,” na caĩñupi. ³⁶ Dio ati yepar̄re ȳre joogu ȳu cabejewĩ. ¿Nope ĩrã que m̄ja maca, “Dio Mac̄u ȳu ã,” ȳu caĩrije j̄gori, “Diore rooro caĩ m̄ ã,” ȳre m̄ja ĩti? ³⁷ Ȳu Pac̄u ȳre c̄u carotiro mena ȳu cátiq̄epata ȳre api n̄c̄bugoquetic̄oña. ³⁸ C̄u carotiro mena ȳu cáto maca ȳu cáti ĩoorijere t̄gooña n̄c̄bugoya, ȳre n̄c̄bugoquetibana quena. Tiere m̄ja cat̄gooña n̄c̄bugoata ȳu Pac̄u ȳu mena c̄u cãniere m̄ja majigarã. To bairi ȳu quena j̄cañna ȳu Pac̄u mena ȳu cãniere m̄ja majigarã, caĩwĩ Jesu.

³⁹ To bairo c̄u caĩ buiorijere apiri presop̄u c̄u cane aágabama tunu. C̄u maca nare caruticoami.

⁴⁰ Cabero Jesu Jordán i n̄goar̄u capeña aácoami. Top̄re Juan cabautisari majoc̄u c̄u cabautisanucuricarop̄u catuan̄cawĩ. ⁴¹ Capãarã c̄u t̄u ejarã oc̄o bairo c̄u caĩwã yua:

—Cariapena caĩñupi Juan cabautisari majoc̄u anire buio j̄goyeyei. Juan ap̄eye unie áti ĩooquetibac̄u quena Jesu c̄u cabaipere cariape cabuio j̄goyeyeyupi.

⁴² Top̄u Jesu c̄u cãno camaja capãarã c̄u caapi n̄c̄bugowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jesu Jordán i n̄goar̄u c̄u cãnitoye Lásaro cawamec̄u c̄u ya maca Beta-niar̄u r̄iaȳu cájupi. C̄u j̄goco jãa romiri María, Marta na quena ti macar̄u cañupa. ² C̄oã Maríana cãmo Jesure c̄u r̄aporip̄u caj̄ti ñuurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico. ³ Lásaro seeto c̄u cariaro t̄j̄rã c̄u j̄goco jãa romiri aperãre Jesure c̄u cabuio roti jooyupa:

—Ūp̄u, m̄ mena macac̄u m̄ camaii seeto riami, caĩ jooyupa.

⁴ To bairo tie quetire apii oc̄o bairo caĩwĩ Jesu:

—C̄u riaye tam̄o, riacoaḡumi baii p̄ua. Baibac̄u quena catiḡumi. To bairo c̄u cabairije j̄gori Dio c̄u catutuarijere ĩoorique anigaro. Ȳu Dio Mac̄u quenare, “Catutuāu majuu ãmi,” ȳu ĩgarãma, ȳu cátiere t̄j̄rã.

⁵ Na camaiwĩ Jesu Martare, co baio Maríare, Lásaro quenare. ⁶ Na maibac̄u quena nemoona cááquēmi, tie quetire apibac̄u quena. P̄uga r̄um̄u catu-anemowĩ top̄na. ⁷ Cabero jã caĩwĩ:

—Jitá Judear̄u tunu.

⁸ Oc̄o bairo c̄u jã caĩw̄u jã maca:

—Ūp̄u, cãñu to macana judío maja ũta rupaari mena m̄re care jãgabama. ¿M̄re na caj̄garije to cãnibato quena top̄u m̄ tunu aágati tunu? Jesure jã caĩw̄u.

⁹ To bairo c̄u jã caĩro:

—To cãnacã r̄um̄na doce hora jeto buju. To bairi cabujurōp̄u um̄recop̄u aáteñarã m̄ja p̄uga ta roca cumuquēna. Um̄recop̄u cabujuro maca to bairo m̄ja aá maji, ñaquēnana. Oc̄o bairo ã: Dio c̄u cabooro m̄ja cáto rooro m̄ja tam̄oquetigarã. ¹⁰ Canait̄iarop̄u m̄ja cáápata roque nemoo cabauquētie j̄gori m̄ja p̄uga ta roca cumuc̄oborã. To bairona Dio c̄u cabooquēto m̄ja cápata to bairona rooro m̄ja tam̄ogarã, jã caĩwĩ Jesu.

11 Cabero ocđo bairo jã caĩnemowĩ:

—Mani mena macacu Lásaro canicoajuru. To bairi cu yu yopioa aágu, caĩwĩ Jesu.

12 To bairo cu caĩro ocđo bairo cu jã caĩwũ:

—Urau, cu cacaniata ñuubũjaro. Cu cacaniro bero jĩacã ñuugũmi.

13 Jesu, “Lásaro canicoajuru,” ñi, bai yajicoajuru ñi, caĩwĩ. Jã maca, canirique majuure jã catũgooñabaru. 14 To bairo cu jã caapi majiquẽto cariape jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Lásaro bai yajicoajuru. 15 Topu mani cãniquẽto ñuubũja. Yu wariñuubũja caroaro mũja cabaipere ñi. To bairo cu cabai yajirije jũgori netobũjaro yure mũja nucubũgogarã. Jitã, Lásaro ãnacu cu cãnopũre mani aáparo.

16 Tomás, casũrũaricu na caĩ ocđo bairo jã caĩwĩ:

—Jitã, Jesure cu na cajĩaro, mani quenare na jĩato ñrã mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

17 Jesu Lásaro ya macaru ejaũ cũre na cayaariquere caqueti apiwĩ. Cũre na cayaaricaro bero bapari cãnacã rũmu canetocoajupe. 18 Lásaro ya maca Betania Jerusalén tuacãna cãmu. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cđo yoaro cãmu. 19 To bairi Jerusalén macana capãarã Marta, Mariare na tũgooña ocabũtiato ñrã, na tũru cáajurã. 20 To bairi Marta Jesu cu caejaro queti apio cũre caboca ejawõ. María maca wiipũna catuacđañuro. 21 Marta Jesu tũru ejaocđo bairo cu caĩwõ:

—Urau, atopu mũ cãmata yu bai bai yajiquetiboricũmi. 22 Cu cabai yajirique to cãnibato quena, “Dio nipetiro cũre mũ cajenirijere joũmi,” yu ñ maji, caĩwõ.

23 To bairo co caĩro:

—Mũ bai tunu catigũmi, co caĩwĩ Jesu.

24—Mere yu maji, cu caĩwõ Jesure. —Tunu catigũmi ati yepa capetiro cabai yajiricarã nipetirã na catunu catiri paũru, caĩwõ.

25 To bairo co caĩro:

—Catiriquere sajõ yu ã. Cabai yajiricarãru quenare na catunu catio yu ã. Yure canucubũgorã cabai yajiricarã anibana quena catigarãma tunu. 26 Yucu cacatirã yure canucubũgorã capetiqueti yeri mena anicđagarãma. To bairo yu caĩro ¿mũ api nucubũgoti? co caĩwĩ Jesu.

27 Co maca cu caĩwõ tunu:

—Urau, mũre yu api nucubũgo. Dio cu cajooricũna Cristona, Dio Macũna mũ ã. Mũna tirũtũru macana, “Jĩcaũ atigũmi,” na caĩricũna mũ ã, caĩwõ.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28 Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Mariare capio aámo. Aperã na caapiquẽtopu ocđo bairo co caĩ buioyupo:

—Mani Urau ejatũgawĩ. Mere mũre macami.

29 To bairo co caĩro apio cu tũru yoaro mee cáajurõ. 30 Jesu macaru caejaquẽmi mai. Marta cũre co cabocarica paũrũna cãnicđawĩ. 31 María co ya wiipũ cãnaco patowãcaro co cabuti aáto tũjurã judío maja co tũru co caocabũtiara atãna co caũja aájurã. “Co bai ãnacu maja operũ otio aáco ácomo,” caĩ tũgooñañurã.

32 María Jesu tũru ejaocamubia roca cumu ejawõ, cu rũpori tũru. Mubia roca cumu ejari ocđo bairo cu caĩwõ:

—Urau, atopu mũ cãmata yu bai bai yajiquetiboricũmi.

33 Jesu to bairo co caĩ otiro tũru, cũre caũja atãna quena na caotiro tũru seeto tũgooñarique pai, na cabopaco tũruwĩ. 34 Bopaco tũru ocđo bairo na caĩ jeniñawĩ:

—¿Nooru cu mũja yaari? na caĩwĩ Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tujuto, cɥ caĩwã.

³⁵ Topɥ na mena aácɥ Jesu quena caotiwĩ.

³⁶ Cɥ caotiro tujɥrã jĩcaarã judío maja ocõo bairo caĩwã:

—Carina. Seeto cɥ camaii anibatacɥmi.

³⁷ Aperã maca ocõo bairo caĩwã:

—¿Ani cacape tujɥquẽcure canetooricɥ Lásarore cɥ cabai yajiquẽto cɥ áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesu seeto bopaca tɥgooñari Lásaro maja operɥ cáaaami. Cɥ maja ope ãta toti cãɥ. Ti toti jope ãta cui mena biarica toti cãɥ.

³⁹ To bairi ti ope tɥpɥ ejaɥ:

—Ëta cuire ne weya, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cɥ caĩro:

—Ëpɥɥ, unicoatacɥmi. Bapari cãnacã rɥɥɥ netocoapa cãre jã cacũ rocaricaró bero, Jesure cɥ caĩwõ Marta.

⁴⁰ —Mɥre yɥ buiobapɥ. Yɥre mɥ canɥcɥbugoata Dio cɥ catutuarijere mɥ tujɥgo, mɥ yɥ ïbapɥ, co caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cɥ caĩro apirã ti totire capã woowã. Jesu ɥmɥrecoore tujɥ mɥgori, Diore ocõo bairo cɥ caĩwĩ:

—Caacɥ, yɥ cajeniejere mɥ apitɥgawɥ. Ñuu majuucõa. ⁴² Yɥ maji yɥre mɥ caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yɥ cátibojaparo jɥgoye, “Dio cɥ cajooricuna ãmi,” yɥre na ï nɥcɥbugoato ïi to bairo mɥ yɥ jeni.

⁴³ To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caĩwĩ:

—¡Lásaro, buti ajá! caĩwĩ Jesu.

⁴⁴ To bairo Jesu cɥ caĩrona cabai yajiricɥ cabuti amí cɥ maja operɥre. Cɥ wamori, cɥ rɥpori jutii mena dɥrericɥ cãmi. Cɥ rɥpoa quena jutii ajero mena na caumarica cãɥ. To bairi Jesu ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cãre mɥja cadɥrerica ajerire õwari cɥ ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Capãarã judío maja Mariare catujarã atána Jesure cɥ canɥcɥbugowã. “Dio cɥ cajooricuna ãmi Jesu,” cɥ caĩ nɥcɥbugowã to bairo Lásarore cɥ catunu catoriquere tujuri. ⁴⁶ Aperã maca cãre canɥcɥbugoquẽna aniri fariseo majare cawadajãrã aáama. ⁴⁷ To bairi fariseo maja sacerdote maja ɥparã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ïñuparã:

—¿Dope bairo mani ánaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri áti ïñou áami. ⁴⁸ Cãre mani cacamotaquẽpata nipetirã cãre canɥcɥbugorã anigarãma. To bairi Roma macana ɥparã na polisíare joogarãma. Na joori mani ya macapɥ cãni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Mani ya maca, nipetirije mani cãniecútie quenare re roti joogarãma.

⁴⁹ To bairi jĩcaɥ na mena macacɥ Caifá cawamecɥcɥ ti cɥmare sacerdote maja ɥpɥɥ cãñupi. To bairi cɥ maca ocõo bairo na caĩñupɥ:

—Mɥja majiqueti majuucõa. ⁵⁰ Mani yarã nipetirã mani ya maca macanare Roma macana na cajãaro rooro majuu mani ya maca baiboro. To bairi jĩcaɥ jeto nare cɥ cajãa ecooro maca ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa cabai yajibojayupari anigami.

⁵¹ Caifá cɥ majuu tɥgooñari to bairo caĩñupɥ. Ti cɥma sacerdote maja ɥpɥɥ cɥ cãnie jɥgori Diona to bairo cɥ catɥgooñaro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojayupari ïi, to bairo caĩñupɥ Caifá. ⁵² Jesu judío maja cãna jeto meere cabai yajibojayupari. Dio punaa cãna nipetirãre ati yepa nipetirɥre

cāni baterã nipetirã jĩca poa cɯ punaa na āmaro ĩi, na cabai yajibojayupi Jesu. ⁵³ To bairo na caneñapo wadapeniri rumuna, “¿Dope bairo átiri Jesure mani jĩabocuti?” caame wadapeni jũgoyuparã yua.

⁵⁴ To bairi Jesu cãre na cajĩagarijere majiri judío maja na catujũropɯ cáaaateñaquẽmi. To bairi Judeapũre buti, jĩca maca Efraín cawamecɯti maca cayucɯ mani maca cãnopũre cáaami. Ti macapɯ jã mena cɯ buerã mena catuawĩ.

⁵⁵ Mere petoacã carujawɯ judío maja na boje rumɯ pascua na caĩri rumɯ caejaparo. Camaja capãarã Jerusalẽpɯ cáajupa ti boje rumɯ jũgoye caroorije na cátajere na carerije iñoogarã. ⁵⁶ Ti macapɯ ānaa Jesure cɯ tujũgarã camacañuparã. Dio wiipɯ ānaa caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Mujã catũgooñãata boje rumɯ cãno cɯ atĩgabauti?

⁵⁷ Fariseo maja, sacerdote maja ɯparã ocõo bairo caĩñuparã camajare:

—Jesu topɯ ãñupɯ caĩrijere queti apirã jãre buioya, caĩ rotiyuparã. Presopɯ cãre jã jõogarã ĩrã, to bairo carotiyuparã.

12

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Seis rumɯri pascua boje rumɯ cãni paro jũgoye Jesu Efraín cawamecɯtopɯ cãnacɯ Betania cawamecɯti macapɯ cáaami, Lásarore cɯ catunu catorica macapũre. ² Topɯ cɯ caejaro cɯ caboje ɯgapere caquenoo yuubojawã. Marta jãre caũgarique peobojao cãmo. Topɯ cãna mena Lásaro quena Jesu mena caũga ruiwĩ. ³ Jã caũgari paɯ María cajuti ñuurije cawapa pacarije Jesu tũre caneamó. Neatí, cɯ rɯporire capio peowõ. Cabero co poa ñapo mena catu cojewõ. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajuti ñuu peticoapɯ.

⁴ To bairo co cáto tujũ Judas Iscariote, Jesu cɯ cabuei, caberopɯ cãre cajĩagarãre cawadajãpaɯ ocõo bairo caĩwĩ:

⁵ —¿Nope ĩo atie cajuti ñuurijere aperãre mɯ nuni wapataqueti? Tiere nuni wapatao jĩca cɯma paarique wapa cõo mɯ wapataborico. Tie niyerure cabopacarãre na mɯ jooborico.

⁶ Cabopacarãre na mai tujũquetibacɯ quena to bairo caĩwĩ. Niyerure cajee ruti paii aniri caĩwĩ Judas Iscariote. Cũa jã niyerure cacotebojau cãmi. To bairi jã niyeru jãrica poapɯ cãniere cajee rutiõanucunupi. ⁷ Jesu ocõo bairo cɯ caĩwĩ yua:

—Co cátagari wame co áparo. Yũre na cayaa rocapere tũgooñari to bairo áamo. ⁸ Cabopacarãre na joori nare mujã átinemonucu anicõagarã. Yɯ macare caberopɯ mujã átinemo majiquetigarã. Atopɯ mujã mena cãnicõa aninucupaɯ mee yɯ ã. Cabopacarã maca mujã mena cãnicõa aninucuparã āma, caĩwĩ Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Judío maja capãarã caqueti apiyupa Jesu Betaniapɯ cɯ cãniere yua. To bairi Jesure cɯ tujũgarã caejawã. Lásaro cɯ catunu catoricɯ quenare cɯ tujũgarã caejawã. ¹⁰⁻¹¹ Jesu Lásarore cɯ catunu catorique tujũrã sacerdote maja ɯparã na carotirique cátinucubatana Jesu macare cɯ caapiujawã capãarã. Aperã maca cabooquẽma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catũgooñawã. To bairo Jesu macare na caapiujaro tujũrã sacerdote maja ɯparã Lásaro quenare cɯ cajĩagawã, Jesure na cajĩagare bairona.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Pascua judío maja boje rꝯꝯꝯ cãno yua camaja capãarã Jerusalẽpꝯꝯ caejawã. Na caejaricaro bero macá rꝯꝯꝯ maca Jesu boje rꝯꝯꝯ tꝯꝯꝯ acú cꝯ cáatípere caqueti apiyupa. 13 Tiere queti apiri bo pũure pajure jee, cãre cabocara aájupa. Cꝯ bocara aána ocõo bairo caĩ awaja nutuama:

—¡Dio cañuu netoꝯ ãmi! Cꝯ cajooricꝯ quenare caroa cãre to ãmaro. ¡Cꝯna ãmi mani yaꝯ Israel macana Ꝯꝯꝯ! caĩ awajawã.

14 Jesu burrore cꝯ tꝯꝯꝯ cꝯ bui capeja aámi. To bairo ácꝯ Dio ye queti ucarica pũuripꝯ cabuioꝯore bairona cámi Jesu. Sacaría tirꝯꝯꝯ macacꝯ Dio ye quetire buiori majocꝯ ocõo bairo caĩ ucayupi:

15 Mꝯjaa Siõn sawamecꝯti maca macana uwiqeticõaña. Tꝯꝯꝯya, mꝯja Ꝯꝯꝯ burro bui peja nutuatími, caĩ ucayupi Sacaría.

16 Já cꝯ buerã nemoo atie na caucariquere, “Jesu cꝯ cabaiperena caĩ ucayupa,” já caĩ majiquẽꝯ. Cabero ꝯꝯꝯꝯꝯꝯ cꝯ catunu aáto bero já camajiwꝯ yua. “Dio ye queti ucarica pũuripꝯ to caĩricarore bairona cariapena cabaiwꝯ Jesure,” já caĩ majiwꝯ.

17 Lásarore na cayaa rocaricꝯꝯꝯ Jesu cãre cꝯ tunu catioriquere catꝯjaricarã aperãre na cabuioyupa. “Lásaro na cayaa rocaricꝯ cꝯ cãnibato quena cꝯ catunu catioyupi Jesu, cꝯ ãnacure pi buujori,” na caĩ buionucuñupa.

18 To bairi ti wame Jesu cꝯ cáti iñooriquere caqueti apiricarã aniri cꝯ caboca tꝯꝯꝯa ajupa. 19 Fariseo maja maca to bairo na cáto tꝯꝯꝯã na majuu ocõo bairo caame iñuparã:

—Tꝯꝯꝯya mꝯjaa to bairo cabairijere. Camaja cꝯ mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquẽna.

Unos griegos buscan a Jesús

20 Jerusalẽꝯꝯ pascua boje rꝯꝯꝯ cãno Diore canꝯꝯꝯꝯꝯꝯã caneñaporicarã watoapꝯ iĩcaarã griego maja quena caejawã. 21 Naa Jesure cꝯ tꝯꝯꝯgarã Felipe tꝯꝯꝯ caejawã. Felipe maca Betsaida Galilea yeparꝯ cãni maca macacꝯ cãmi. To bairi:

—Jesure já tꝯꝯꝯga, caĩwã Filipere griego maja.

22 To bairo na caĩro Felipe Andrére cꝯ cabuioꝯ aámi. Cabero na pꝯgarãꝯꝯna Jesu tꝯꝯꝯ aá, cꝯ caĩ buiowã. 23 “Griego maja mꝯ tꝯꝯꝯgarã ejama,” na caĩro apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Petoacã rꝯꝯja yꝯ camaja tꝯꝯꝯ Dio cꝯ cajooricꝯ aniri bai yajiri bero yꝯ catunu cati wamꝯ aáparo. 24 Cariapena mꝯja yꝯ i. Mani caotebori apeare mani caotequẽto to bairona tuacõa tia jetona. Ti apeare jitapꝯ mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ãnato boacoato. To caboarije to cãnibato quena bꝯꝯꝯa, tia netobujaro capee ricacꝯto. To bairo cabairijere bairona yꝯ bai yaji, bai yajiri bero yꝯ catunu catirije jꝯgori Dio punaa capãarã anigarãma.

25 Ati yepa macajere camai netorã una maca catícõa aninucuquetigarãma. Ati yepa macajere camaiquẽna maca ꝯꝯꝯꝯꝯꝯ catícõa aninucugarãma. 26 Yꝯ carotirijere cátingarã yꝯ cátoꝯ bairo na áti ꝯjaato. Yꝯ mena macana anigarãma yꝯ cãni paꝯꝯꝯ. Yꝯ carotirijere cáti nꝯꝯꝯꝯꝯãre caroa majuure na joogꝯmi yꝯ Pacꝯ, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

27 Ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Yucnacã seeto yꝯ tꝯꝯꝯñarique pai. ¿Dope bairo Diore cꝯ yꝯ i jeniati? “Caacꝯ, yꝯ capopiye tamꝯꝯe to baiqueticõato. Yꝯre netooña,” Diore yꝯ iquẽe. Tierena popiye tamꝯo yaji acú yꝯ cáarú ati yeparꝯ. 28 Caacꝯ, mꝯ catutuarijere iñooña, caĩwĩ Jesu, Diore jeniri.

To bairo cꝯ caĩro bero iĩcaꝯ ꝯꝯꝯꝯꝯꝯ cꝯ sawadarijere já caapiwꝯ. Ocõo bairo caĩwĩ:

—Y_u catutuarijere mere y_u áti iñoonucuw_u. Y_u iñoonemogu tunu, caĩwĩ Dio umarecoop_u wada_u.

²⁹ Jĩcaarã umarecoop_u cawadarijere apirã:

—Buro buj_uwĩ, caĩwã. Aperã maca:

—Dio t_u macac_u apeye unie Jesure c_u buiowĩ, caĩwã.

³⁰ Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—Y_ure api rotii mee wadawĩ. M_uja macare na apiato ñi wadawĩ.

³¹ Yuc_uacãna Dio ati yepa macanare na bejeg_umi cãre caapi n_uc_ub_ugoquẽnare, na reg_u. To bairi yuc_uacã ati yepa macana up_u Satanãre c_u roca buug_umi Dio. ³² Yuc_uru y_ure na catu m_ugoro nipetirã y_u yarã cãniparã y_u mena macana na ãmaro ñi to bairo y_u átig_u, caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo ñi yuc_u tẽorica pãip_u y_u papua tu m_ugo jĩagarãma ñi, caĩwĩ Jesu.

³⁴ Camaja tiere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Dio ye queti ucarica pũurip_u jãre na cabue eñoro ocõo bairo jã caapiw_u: Dio c_u cabejeric_u Cristo catícõa aninucug_umi, ñrique jã caapiw_u. ¿M_u maca nope ñi camaja t_uru Dio c_u cajooric_ure y_u tu m_ugo jĩagarãma, m_u ñti? ¿Ni maca c_u áti camaja t_uru Dio c_u cajooric_u? c_u caĩ jeniñawã.

³⁵ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Y_ua ati yepa macanare cajĩa bujuboja_ure bairo cãc_u y_u ã. Yoaroacã mee m_uja mena y_u anig_u. To bairi atop_u y_u cãno y_u cabuiorijere apiujaya. To bairo m_uja caapiujaro majiña mano canaitiarop_u cãnare bairo rooro m_uja baiquetigarã. Y_ure caapiujaquẽna canaitiarop_u cãnare bairona baima. “Noop_u aãna jã baiti,” ñ majiquẽma. ³⁶ Y_u maca m_ujaare cajĩa bujuboja_ure bairo cabaii y_u ã, m_uja mena ãc_u. M_uja t_uru y_u cãno y_ure apiujaya. To bairi m_uja quena aperãre cajĩa bujubojarãre bairona m_uja anigarã m_uja quena, y_u ye quetire na buiorã, caĩwĩ Jesu.

To bairije ñ buio yaparop_u Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Jesu capee wameri c_u cáti iñoobato quena judío maja c_u caapiujaquẽma.

³⁸ Cãre na caapiujaquẽto tir_um_uru macac_u Isaía c_u caucarica wamere bairona cabaiw_u. Ocõo bairo caucayayupi Isaía:

Jĩca_u mácana jã cabuiorijere apiujaquẽma. Mani up_u Dio c_u cáti iñoorije tujubana quena apiujaquẽma.

³⁹ To bairi Isaía c_u cañrica wamere bairona Jesure caapiujaqueti majuucõawã. Isaía ocõo bairo caucayayupi ape wame tunu:

⁴⁰ Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere camaja na caapi majiquẽto na cájupi Dio. To bairi caroaro c_u cátiere tujubana quena tuj_u majiquetigarãma. Api puo majiquetibana apiujaquetigarãma. To bairi, “Caroorije jã cátajere jã majirioya,” Diore ñ majiquetigarãma, caĩñupi Isaía.

⁴¹ Isaía ti wamere buio_u caĩ ucayayupi. C_u majuuna Jesu c_u catutuarijere, c_u caaji baterijere catujuyayupi c_u ãnac_u. Tiere tuj_uri to bairona caucayayupi.

⁴² Judío maja capãarã Jesure, “Dio c_u cajooric_u ãc_umi,” c_u caĩ t_ugooña n_uc_ub_ugowã bairã p_ua. Jĩcaarã na uparã quena to bairona caĩ t_ugooña n_uc_ub_ugowã. To bairo cãre t_ugooña n_uc_ub_ugobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñapo buerica wiip_u jã cãno jã buurema ñrã caĩ baujaquẽma. ⁴³ Dio caroaro nare c_u caĩ tuj_uro netoro cabooyupa camaja to bairo caroaro nare na caĩ tuj_upe macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesu nipetirã na apiato ñi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yure caarijarã yu jeto meere ariujama. Yu Pacu, yure cajooricu quenare arijarã áama. ⁴⁵ Yure camajirã yure cajooricu quenare majima. ⁴⁶ Cajã bujubojaure bairona cãcu yu cáarú ati yeparu. Yure caarijarã canaitaropure cãnare bairo na aniqueticõato ñi yu cáarú. Nare yu cabuorijere api majigarãma. Caroaro caari majirã anigarãma. ⁴⁷ Yu cabuorijere apibana quena tiere cátiquẽna cabui pacoora anigarãma. To bairo na cabaibato quena na yu ropiyeyequetigu. Ati yera macanare na ropiyeyei acú mee yu cabaiwu. Nare netoou acú yu cáarú. ⁴⁸ Yure cabooquẽna, yu cabuorijere cátiqaquẽna Dio cu caropiyeyeparã anitugama. Yu cabuorije na caarijaquẽtie jũgori na ropiyeyegumi Dio ati umarecoo carotiropure. ⁴⁹ Yu majuuna yu cabuioyaro yu buioquẽ. Yu Pacu, yure cajooricu, “To bairo ñ buioya,” yure cu caĩ rotiro yu buionucu. ⁵⁰ Yu maji, yu Pacu cu carotirijere caarijarã catícõa aninucugarãma. To bairi yure cu cabuio rotiricarore bairona camajare na yu buio, caĩwĩ Jesu.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío maja boje gumu pascua cãniparo jũgoye macá gumu cãñupe yua. Jesu camajitugawĩ ati yeparu cãnacu cu Pacu tũpu cu cáapere. Ati yeparu cãna cãre caarijarã seeto majuu jã camai netocõa aninucu. To bairi jãre cu camai netorijere iñõu cu majuuna manire cabai yajibojawĩ. ²⁻⁴ To bairi Simón Iscariote macu, Judas Iscariote, “Jesure cañeparãre cu yu wadajãgu,” caĩ tũgoõña tũgayupi, cu yeripure Sataná cu carotiro. Jesu Dio tũpu cáatãcu aniri camajitugawĩ topu cu Pacu tũpu cu catunu aãpere. Nipetirije cáti majirije cu Pacu cãre cu cajoorique quenare camajitugawĩ. To bairi jã caũga ruiri paũ Jesu wamũnũca, cu jutiro cabui macatore catu we cũwĩ. Tu we cũ, juti ajero cajia tuwĩ wẽanucuri paũpu. ⁵ Jia tu yaparo ocore carupa bapapure capio jãwĩ. Tie oco mena jã rãporire cacoje jũgõwĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowĩ.

⁶ Simón Pedro rãporire cu cacojegari paũ Pedro maca ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Yu Uraũ, yu roquere yu rãporire cacojeraũ mu aniquẽe.

⁷ Jesu ocõo bairo cu caĩwĩ Pedroro:

—Yucacã yu cátiere mu tũgoõña majiquẽe. Caberopu mu majigu.

⁸ Pedro cu caĩwĩ Jesure:

—Yua, yu rãporire mu yu coje rotiqueti majuucõa.

Jesu cu caĩwĩ Pedroro tunu:

—Yu cacojequẽpata yu mena macacu mu ani majiquetigu, cu caĩwĩ Jesu.

⁹ Simón Pedro cu caĩwĩ Jesure:

—To roquere yu rãpori cojei yu wamori, yu rãpoa quenare cojeya.

¹⁰ Jesu maca ocõo bairo cu caĩwĩ tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquẽna. Ujari bero petoacã aãna mani rãpori jeto uguerĩ tuarique ãno. To bairi mani rãpori jetore tu cojerique ãno. Mũja yeri caũguerĩ manare bairona mũja anicõa. To bairo cabairã anibana quena jĩcaũ mũja mena macacu cu yeri caũguerĩ paiire bairo ãmi, caĩwĩ Jesu.

¹¹ Jesu cãre cañeparãre cawadajãpãre camajitugawĩ. Cu tũju majiri, “Mũja mena macacu jĩcaũ cu yeri caũguerĩ paiire bairo ãmi,” ñi, caĩwĩ Jesu.

¹² Jã rãporire coje yaparou cu jutiro cu catu wericarore jaña, cajawo tu caejanumu wĩ tunu. Ejanumu, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—¿Mũja majiti to bairo mũjaare yu cáti iñõoro? ¹³ Jã Uraũ, jãre camajionũ, yure mũja ñnucu. To bairona yu ã mũja caĩrore bairona. ¹⁴ To bairi yu, mũja

Урау, мујааре камажоу анібасу quenа муја рупорире уи соjewу. То бairи муја quenа аме соjerи, раабожари маjаре бairона аме átiboja aninucuña. ¹⁵ То бairо уи cátope бairо на áparo ñi то бairона муjаа уи ápú. Муjа quenа то бairона ája. ¹⁶ Cariapena муjааре уи buio. Ѓсау macа paa coteri маjосу, “Уи урау netoro cásu уи ã,” ñi маjiquèemi. Ѓсау су cajooricу quenа cäre cajooricу netoro aniquèemi. ¹⁷ То бairije муjааре уи саï buiorijere api маjiri тiere муjа cátinucuata caroaro cáni waríñuurã муjа anigarã.

¹⁸ Муjа nipetirãре buiou mee уи ñi. Уи cabejericarãре уи маjи. Dio ye queti ucarica pūuripу саïricarore бairона баigarо. Ocōo бairо саï ucaуура: “Уи menа сауга руиi анібасу quenа уьре catujу punijinii ãmi.” ¹⁹ Муjааре buio југoyeyei уи ñi. То бairи уи саïricarore бairона cabairo тјурã cariapena, “Dio су cajooricу ãmi,” уьре муjа ñi нусубугогарã уа. ²⁰ Cariapena муjааре уи ñi. Уи cajoora на cabuorijere саари нусубугорã уи quenare api нусубугорã áama. Уьре саари нусубугорã macа уьре cajooricу quenare api нусубугорã áama, саïwĩ Jesu.

*Jesús anuncia que Judas lo traicionará
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

²¹ То бairо ñri bero Jesu seeto catuғooñarique paiwĩ. Туғooñarique pai, caroaro јã саï buiowĩ:

—Cariapena муjааре уи ñi. Ѓсау муjа menа macасу уьре catujuteerãре уьре на wadajǎғumi, уьре на ñeato ñi, саïwĩ.

²² То бairо су саïro apirã, çni macare то бairо manire су ñbauti? ñrã, јã caame тјурwу, “Anina ãсуми,” ñi маjiquetibana. ²³ Уи, Jesu су camai маjуу су тuна уи caruiwу. ²⁴ То бairи Simón Pedro су wamori menа cáti buiowĩ, Jesure çñamu маjууре му ñti? су jeniñaña, уьре ñi. ²⁵ То бairи Jesu тuacã пуа tuari cäre уи cajeniñawу:

—Урау, çni маjууре му ñti?

²⁶ Ocōo бairо уи саïwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri уи cajouна anigуми. То бairо ñri bero Simón macу Judas Iscariotere cayoje јoowĩ. ²⁷ То бairо су cayoje јoorи pаuна Judas yeripу cajǎawĩ Sataná уа. То бairо су cajǎaro маjiri Jesu су саïwĩ:

—Му cátigarijere yoaro mee ája.

²⁸ Јã nipetirã topу сауга руirã, nope ñi то бairо су ñimi, јã саï маjiquèру. ²⁹ Ѓcaarã ocōo бairо јã саï тuғooñawу: Judas niyeru poare cacotei су cáno Jesu apeye uniere boje рumу macajere wapaye rotii ñimi, о cabopacooraре niyeru на јoo rotii ñimi, јã саï тuғooñawу. ³⁰ То бairи Judas Jesu су cayoje јoorи cuire ne угари bero јã туру cānacу cabuticoa áami. Су cabuti áati pау ñampirу cāmу mere.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas су cabuti ááto bero ocōo бairо јã саïwĩ Jesu:

—Уучаcã camaja туру Dio су cajooricу уи catutuarije ñoorique anigarо. Dio су catutuarije quenа уи југori ñoorique anigarо. ³² Dio су catutuarijere уи саïñooro уи Pacу quenа уи catutuarijere ñooғуми. Nemoona átigуми. ³³ Уи yarã yoaroacã mee муjа menа уи ani тјағу. Уьре муjа macagarã. Cajугoyepу judío маjаре на уи саïeparore бairона муjааре уучаcã уи ñi tunu: Уи cááparopure муjа áá маjiquetigarã. ³⁴ То бairи cawama wame Dio су carotiri wame ocōo бairи wame муjааре уи cū: Муjааре уи camairore бairона аме maiña муjа quenа. ³⁵ Муjа caame mairo тјурã aperã nipetirã, “Jesu yarã ãnama,” муjа ñi маjigarãма, саïwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ To bairo cɛ caïro Simón Pedro ocđo bairo cɛ caï jeniñawĩ Jesure:

—Ɔpaɛ, ¿noopɛ mɛ aácuati?

Jesu maca cɛ caïwĩ Pedrorɛ:

—Yucɛacã yɛ cááaparopɛre mɛ aá majiquêe. Caberopɛ mɛ aágɛ.

³⁷ Pedro cɛ caïwĩ tunu:

—Ɔpaɛ, ¿nope ñi mɛ mena nemoona yɛ aá majiqueticɛti? Mɛre yɛ caariɛjarije jɛgori yɛre na cajĩagabato quena mɛ menana yɛ aágɛ.

³⁸ To bairo cɛ caïro Jesu cɛ caïwĩ:

—“Jesure yɛ caariɛjarije jɛgori yɛre na cajĩagabato quena cɛ mena yɛ tuagɛ,” ¿mɛ ñi tɛgooñati? Cariapena mɛ yɛ ñi. Ábocɛ cɛ cawadaparo jɛgoye itiani, “Jesure cɛ yɛ majiquêe,” na mɛ ñtogɛ, uwibacɛ, cɛ caïwĩ Jesu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ Ocđo bairo já cañemowĩ Jesu:

—Mɛjaa seeto majuu yɛre tɛgooñarique paiqueticđaña. Diore tɛgooña nɛcɛbɛgoya. To bairi yɛ quenare tɛgooña nɛcɛbɛgoya. ² Yɛ Pacɛ tɛpɛ mɛja cãnipa wiiri capee ã. To camamata mɛjaare yɛ buioboricɛ. Ani majuucđa. To bairi mɛja cãnipa paɛrire queno yɛ aácu yɛ áa. ³ Mɛja cãnipa paɛrire quenoobja yaparori bero mɛjaare yɛ jei atígɛ. Topɛ mɛja quena yɛ cãnopɛre yɛ mena mɛja anicđa aninucugarã. ⁴ Yɛ cááátopɛre mɛja majirã. Dope bairo topɛ ejarique to anicɛti mɛja ñi majirã, caïwĩ Jesu.

⁵ —Ɔpaɛ, cɛ caïwĩ Tomás, —mɛ cááátopɛre já majiquêe. ¿Dope bairo majuu já aá majibocɛti mɛ cááátopɛre ejagarã?

⁶ Jesu cɛ caïwĩ:

—Yɛna yɛ ã camaja yɛ Pacɛ tɛpɛ na caejaro cácu. Yɛ jɛgori jeto yɛ Pacɛ tɛpɛ ejarique ã. Cariape macajere yɛ buio. Catícđa aninucuriquere cajou yɛ ã. Yɛre canɛcɛbɛgorã jeto yɛ Pacɛ tɛpɛ ejagarãma. ⁷ Yɛre majirã yɛ Pacɛ quenare mɛja majigarã. Yucɛ mena mere cãre mɛja majitaga. Mere cãre catɛjɛcđa aninucurã mɛja ã, caïwĩ Jesu.

⁸ Felipe Jesure cɛ caïwĩ:

—Ɔpaɛ, mɛ Pacɛre jãre ñooña. Cãre tɛjurã to cđona já ani wariñuugarã, cɛ caïwĩ Felipe.

⁹ Jesu cɛ caïwĩ tunu:

—Felipe, mɛja mena yoaro yɛ cãmɛ. ¿Yɛre mɛja tɛjɛ majiquêeti mai? Noa yɛre catɛjurã yɛ Pacɛ quenare tɛjɛma. ¿Nope ñi, mɛ Pacɛre já ñooña, yɛre mɛ ñti? ¹⁰ Yɛ, yɛ Pacɛ mena pɛgarã anibana quena jĩcaɛna já ã. ¿Tiere mɛja majiquêeti? Yɛ cabuorijere yɛ majuuna yɛ buioquêe. Yɛ Pacɛ yɛpɛre cãcu maca cɛna cɛ caboorije áami yɛ jɛgori. ¹¹ Yɛ, yɛ Pacɛ mena pɛgarã anibana quena jĩcaɛna já cãniere yɛ caï buorijere api nɛcɛbɛgoya. Tiere api nɛcɛbɛgoquêna maca yɛ cátie macare tɛjɛ nɛcɛbɛgoya. ¹² Cariapena mɛjaare yɛ ñi. Yɛre caapi nɛcɛbɛgorã una yɛ cátiere bairona átigarãma na quena. Yɛ cátie netoro átigarãma. Yɛ Pacɛ tɛpɛ yɛ cááá jɛgoyecuto maca to bairo átigarãma. ¹³ Nipetirije yɛ jɛgori yɛ wame mena Diore mɛja cajeniro mɛjaare yɛ átibojagɛ. Yɛ jɛgori yɛ Pacɛ cɛ catutuarijere na majiato ñi to bairo mɛjaare yɛ átibojagɛ. ¹⁴ Noo nipetirije yɛ jɛgori yɛ wame mena Diore mɛja cajeniro mɛjaare yɛ átibojagɛ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 'Yure mɔja canɔcɔbɔgoata yɔ carotirijere mɔja átigarã. 16-17 Yɔ Pacɔre mɔja yɔ jenibojagɔ, Espírítu Santore na jooya ñi. Cɔ maca mɔja átinemori, mɔja catɔgooña tutuaro átigɔmi Espírítu Santo. To bairi mɔja mena anicɔa aninucugɔmi. Espírítu Santo cariape mɔjaare majiogɔmi. Aperã ati yepa macana yure caariɔjaquẽna cãre majiquẽema. To bairi cãre cɔgoquetigarãma naa. Mɔja maca cãre mɔja majigarã. Mɔja mena anigɔmi. Mɔjaapɔre anicɔa aninucugɔmi. 18 Mɔjaare yɔ aáweoqueticɔagɔ. Mɔja mena anigɔ yɔ atígɔ tunu. 19 Caberoacã yure caariɔjaquẽna yure tɔjɔnemoquetigarãma yua. Mɔja maca yure mɔja tɔjɔgarã. Cacaticɔa aninucɔ yɔ ã. To bairi mɔja quena mɔja catícɔa aninucugarã. 20 Yɔ Pacɔ cɔ Espírítu Santore joogɔmi mɔjaare. To bairo mɔjaare cɔ sajooro caroaro mɔja majigarã yɔ Pacɔ mena jĩcaɔna já cãniere. To bairi yɔ mena mɔja cãnie quenare mɔja majigarã. Mɔja mena yɔ cãnie quenare caroaro mɔja majigarã. 21 Nii yɔ carotirijere majii, tiere caariɔjau ùcɔ cariapena yure camaii ãmi. Yure camaii ùcɔre cɔ maigɔmi yɔ Pacɔ. Yɔ quena cãre yɔ maigɔ. To bairi yɔ cãniecɔtiere cɔ yɔ majiogɔ to bairo cariapena yure camaii ùcɔre, caĩwĩ Jesu.

22 Juda cawamecɔcɔ, Iscariote mee ocɔo bairo cɔ caĩwĩ Jesure:

—Ɔpaɔ, ¿dope bairo ácɔ mɔ cãniecɔtiere járe mɔ majioɔati, ati yepa macana mɔre caariɔjaguẽna macare na majioquẽcɔna?

23 Ocɔo bairo cɔ caĩ yɔwĩ Jesu:

—Yure canɔcɔbɔgorã ãnaa yɔ cabuorijere mɔja ariɔjagarã. To bairi mɔja maigɔmi yɔ Pacɔ. Já pɔgarãpɔna mɔja mena já anicɔagarã. 24 Yure canɔcɔbɔgoquẽna maca yɔ cabuorijere ariɔjaquẽema. Mɔjaare yɔ cabuorije yɔ ye me ã. Yɔ Pacɔ yure sajooricɔ yure cɔ cabuio rotirique maca ã.

25 'Mɔja mena ãcɔ mai atie nipetirijere mɔjaare yɔ buio. 26 Yɔ Pacɔre yɔ cajeñiro maca Espírítu Santore joogɔmi mɔjaare. To bairi Espírítu Santo mɔjaare átinemogɔmi. Mɔja catɔgooña tutuaro mɔja átigɔmi. Nipetirije mɔjaare majiogɔmi. Nipetirije mɔjaare yɔ cabuorique quenare mɔja catɔgooña bɔga majiro mɔja átigɔmi.

27 'Yucɔacã aácɔ yɔ áa. To cɔona caroaro tɔgooña yerijã ani wariñuurique mɔjaare to ãmaro. Mɔjaare yɔ joo mɔja catɔgooña yerijã wariñuucɔa anipere. Tere joo ati yepa macana Diore camajiquẽna na cáti aniere bairo mee mɔjaare yɔ joo. To bairi, “Aácɔ yɔ áa,” yɔ caĩrijere apirã jɔtiriti tɔgooñarique paiqueticɔaña. 28 “Yɔ Pacɔ tɔpɔ aácɔ yɔ áa,” yɔ caĩro mere mɔja apitɔgawɔ. “Cabero mɔja mena anigɔ yɔ atígɔ tunu,” yɔ caĩro quenare mɔja apitɔgawɔ. Yɔ Pacɔ yɔ netoro cãcɔ ãmi. To bairi yɔ netoro cãcɔ tɔpɔ, yɔ Pacɔ tɔpɔ yɔ cáaatie quetire apirã cawariñuparã mɔja anibapa. Caroaro yure mɔja canɔcɔbɔgoata mɔja wariñuuborã cɔ tɔpɔ yɔ cáaatiere tɔgooñari. 29 Mɔjaare yɔ buio jɔgoyeyewɔ mere. To bairi mɔjaare yɔ cabuio jɔgoyeyerique cɔo to cabairo tɔjɔrã, “Cariapena caĩñuri,” yure mɔja ñ nɔcɔbɔgogarã. 30 Ati yepa macana yure caariɔjaquẽnare carotii, Sataná atore atítɔgami. To bairi yoaro mɔjaare yɔ buionemoquetigɔ. Yure caroti majii aniqueti majuucɔami Sataná, ati yepa macajere roti majibacɔ quena. 31 Yɔ Pacɔ yure cɔ cáti rotiriquere yɔ átigɔ. To bairo yɔ cáto ati yepa macana yɔ Pacɔre cɔ yɔ canɔcɔbɔgorijere majigarãma, já caĩ buiowĩ Jesu. To bairo ñ buio yaparɔn:

—Wamɔnɔcaña. Jitá, mani aáparo, já caĩwĩ Jesu.

15

La planta de uva y sus ramas

¹ Jesu járe buio majio, ocɔo bairo caĩwĩ tunu:

—Үч јїса уч џе учре бairona уч ā. Уч Рачу ти учре cacoteire bairo cācu āmi. ² Учре саарі нџсџбгоночурā ти уч рџрџрре бairona āма. Ёје учре caotericu carica mani рџрџрре ражуре recōаmi. Аре рџрџри caricacuti рџрџри macare capee to rica cātinemoato їи ражуре рџгобоми. То bairo cu cātoire bairona учре саарі нџсџбго quetinucurāre на regami Dio. Учре саарі нџсџбгорā macare netobуjaro caroare на āparo їи caroorije на cātinucurijere на rebojagami Dio. ³ Уч cabuorijere саарі нџсџбгорā aniri caroorije мџја cātinucurijere Dio cu camajirio bojaricarāрџ мџја anitџга. ⁴ Мџја менарџ уч cānicōа aninucurore бairona мџја quena уч mena anicōа aninucuña. Ёје уч сагџрџ jetona ricacuti majiquēe tie majuuna. Сагџра учрџре caputirica рџрџ jeto ricacuti maji. Ти рџрџ cabaiore бairona уч менарџ мџја cāniquēpata caroare мџја āti majiquetiborā.

⁵ То bairi џе учре бairona cācu уч ā. Мџја maca сагџрџрре bairo cāna мџја ā. Ти учрџре сагџрџри caricacutore бairona caroare ātinucuma уч mena macana cānicōа aninucurā. Уч mena мџја cānicōа aniquēpata caroare мџја āti majiquetiborā. ⁶ Уч mena cānicōа aninucuquēna ражуре rerica рџрџрре бairona āма. Ти рџрџрре jee, peropџ joe rerique āно. Tiere бairona уч mena macana cāniqueticōа aninucurāre на regami Dio peropџре yua.

⁷ Уч mena macana мџја cānicōа aninucuata уч cabuorijere majiritiquēnana Diore мџја caboорijere cu jeniya. Tiere мџја cajeniro tiere мџја ātibojagami Dio. ⁸ Аперā camaja quena capee caroare мџја cāto тџјрā Diore api нџсџбгогарāма. “Cariapena Jesu yarā, Jesu cu cabuericarā āма,” мџја ї тџј мажгарāма. ⁹ Уч Рачу учре cu camaiore бairona уч quena мџјааре уч mai. То bairi мџјааре уч camaiore бairona мџја quena ame mairi anicōа aninucuña. ¹⁰ Уч Рачу cu carotirijere cācu уч cāно учре maimi. Мџја quena уч carotirijere cāticōа aninucurā мџја cāmata уч camairā мџја anicōagarā.

¹¹ Tiere мџјааре уч buio, уч cāni wariñuurore bairo на quena на ani wariñuato їи. То bairi мџја ani wariñuu netogarā. ¹² Уч carotirije ocōо bairo ā: Ame maiña, мџјааре уч camaiore бairona. ¹³ Јїсау cu yarāre mai netori на bai yajibojabomi. Аре wame mani yarāre mairica wame netoro cāni wame маа. ¹⁴ Уч carotirijere cāna мџја cāmata уч mena macana majuu мџја anigarā. ¹⁵ “Учре сарабожарā мџја ā,” мџјааре уч їquēe. Cu paabojari maja на чрау cu cātiere majiquēnama. Уч mena macana majuu cāna мџја ā. То bairi мџјааре уч buio peocōawџ уч Рачу учре cu caīrique nipetirije. ¹⁶ Мџја majuuna, “Cu mena macana jā anigarā,” учре мџја caīquēрџ. Уч maca, уч mena macana anigarāма їи, мџјааре уч cabejewџ. Capee caroare на āparo їи, мџјааре уч cabejewџ. Caroaro мџја cātie то capetiquetiparore bairo їи, мџјааре уч cabejewџ. То bairi уч јџgori, уч wame mena noo мџја caboорije Diore мџја cajeniro мџја joogami. ¹⁷ Ame maiña мџјаа. Ти wame ā мџјааре уч cāti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Ati yepa macana учре сааріџјаquēna maca мџјааре на catџјuteero учре на catџјutee јџgoriquere тџгооñаña. ¹⁹ Ati yepa macana учре сааріџјаquēna мџја cāmata на mena macanare nare на camaiore бairona мџја maiborāма мџја quenare. Мџјааре уч cabejewџ на mena cānibatanare. То bairi ati yepa macana majuu mee мџја ā. То bairi мџјааре тџјuteema. ²⁰ Тџгооñаña мерџ мџјааре уч caējere. Јїсау maca paa coteri majocu, “Уч чрау netoro cācu уч ā,” ї majiquēemi. То bairi rooro учре cāna мџја quenare то бairona rooro ātigarāма. Уч cabuorijere сааріџјарā maca мџја quenare ариџјагарāма. ²¹ Уч yarā мџја ā. То bairi учре сааріџјаquēna maca rooro мџјааре ātigarāма, ati yepарџ учре сајооричре camajiquēna aniri.

22 'Ati yeparure nare yu cabuion ejaquēpata bui pacoquetiborāma. Yucacāre cabui pacoorā āma, yu cabuioijere caapigaquēna aniri. "Cabui pacoquēna jā ā," i majiquēema. 23 Yure catujuteerā yu Pacu quenare tujuteema. 24 Jīcau maca apeī cu cāti iñoquetajere capee caroare yu cāti iñoobaru. Yu cāti iñoquēpata cabui pacoorā aniquetiborāma. Yu cāti iñooriqueere catujuwā. Tiera tujubana quēna yure catujuteewā. Yu Pacu quenare cu catujuteewā. 25 Tirumuru macana na caucaricare bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica pūuriru to caīrore bairona bai. Ocōo bairo i: "Ñe wapa mano majuu yure catujuteewā."

26 'Espíritu Santo, cariape caī buion mijaare átinemou atígami. Yu Pacu cu carotiro mena cu yu joogu. To bairi Espíritu Santo mija turu acá cariape yu cāniere buiogumi. 27 Mija quena yu cāniere mija buioarā aperāre. Nemooruna yu mena mija cānitugawu. To bairi mija quena yu cāniere mija buioarā aperā quenare.

16

1 'Yure mija caarijarije wapa aperā rooro mijaare popiyegarāma iriqueere mijaare yu buiowu mere. Yu cabuioijere mija camajiritiquetiparore bairo i, to bairo mijaare yu i buiowu. 2 Judío maja na canefapo buenucuri wiiriru mija cāno mijaare re buugarāma aperā. Noo mijaare na caīa reroru, "Dio cu booro jārā jā áa," i tūgooñagarāma. 3 Yu Pacu camajiquēna aniri, yu quenare camajiquēna aniri to bairo mija átigarāma. 4 Tiera mijaare buio jūgoyeyei yu áa. To bairo cabairo tujurā, "To bairona jāre caī buiowī Jesu," mija i tūgooñagarā.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Nemoorure mija mena ācu atiere mijaare yu caī buioquēru. 5-6 Yucacā mijaare yu buio. Yure cajooricu turu aācu yu áa. To bairo mijaare yu caīro apibana quena, "¿Nooru mu aācu aāti?" yure mija i jeniñaquēe. Mija tūgooñarique paibuja paro. 7 Cariapena mijaare yu i: Mijaare űuubujagaro mijaare yu cāaáweoro bero. Aāti bero Espíritu Santore mijaare yu joogu. Yu cāaáquēpata mijaare cātinemou, mija mena cānirau atiquetibomí. 8 Cū acūru ati yepa macanare, "Caroorā jā ā," na caī tūgooña majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cānie macare buiogumi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyepere na majiogumi Espíritu Santo. 9 Yure caarijaquēna na cāno maca to bairo na i majiogumi na capopiyeyepere. 10 Yu Pacu turu yu cāaáto bero yure mija tujunemoquetigarā. To bairo yu cāaábato quena Espíritu Santo yure wajoagumi, cu maca ati yeparu anigu. To bairi cu maca cariape átajere na iñoogumi ati yepa macanare. 11 Ati yepa macana Diore caarijaquēnare carotii, Sataná mere Dio cu capopiyeyeparu anitugami. To bairi Diore caarijaquēna Sataná cu carotirā āma. To bairi Dio popiyeyegumi na quenare. 12 Capee mijaare yu cabuiope anibara. Yucacā mija api majiquetiborā. To bairi yu buioquēe. 13 Cariapena caī buion Espíritu Santo ejauru caroaro nipetiro cariape cāniere buiogumi. Nipetiro cu cabuioijere cariape majuu cānie ā. Cu majuuna iquetigumi. Dio cu cabuio rotirona cu caapiriquere buiogumi. Caberoru cabaipe quenare mijaare buio jūgoyeyegumi. 14 "Jesu cañu majuu āmi," yure mija caī majiparore bairo mija buiogumi. Yu cāniere cāre yu cabuio rotirijere mija buiogumi. 15 Nipetiro yu Pacu cu cānie yu ye ā. To bairi Espíritu Santo mijaare yu cānie quetire buiogumi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

16-17 'Petoacã bero yure m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. Cabero yure m̃ja t̃j̃ugarã tunu. Ỹ Pac̃ t̃p̃ ỹ cáaatie j̃gori to bairo baigaro.

To bairo c̃ caĩro apirã j̃caarã jã mena macana oc̃o bairo caame ĩwã:

—¿Dope bairo ĩgu c̃ ĩbauti to bairo ĩi? ¹⁸“Petoacã bero,” c̃ caĩrije ¿dope bairo ĩgu c̃ ĩcuti? ¿Ñee uniere buiõ c̃ ĩcuti? jã ĩ majiquẽe, caame ĩwã.

¹⁹ Jesu to bairo na caame ĩrijere majiri oc̃o bairo na caĩwĩ:

—“Petoacã bero yure m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. Cabero yure m̃ja t̃j̃ugarã tunu,” m̃jaare ỹ caĩrijere, ¿ame jeniñarã m̃ja áati? ²⁰ Cariapena m̃jaare ỹ buio: Seeto majuu oti, m̃ja t̃g̃ooñarique paigarã. Ati yepa macana yure caariñajuẽna maca wariñuugarãma. Seeto m̃ja cat̃g̃ooñarique pairicarero bero m̃ja wariñuurique cuti wajoagarã. ²¹ J̃cao ̃ta paco mac̃ c̃atigop̃ seeto wijio t̃g̃ooñaomo. C̃ cabuiaro bero co cawijioriquere t̃g̃ooñaquẽcomo. Co mac̃ c̃ cabuiarije macare t̃g̃ooña wariñuomo. ²² To bairo co cabaiore bairona m̃ja quena popiye majuu m̃ja t̃g̃ooñarique pai yuc̃acãre. Cabero m̃jaare ỹ t̃j̃ atig̃ tunu. To bairo ỹ catunu t̃j̃ ejaro t̃j̃rã m̃ja wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca m̃ja cat̃g̃ooñarique paio áti majiquetigarãma yua.

²³ To bairo ani wariñuuc̃ari m̃ja caari majiquẽtiere yure m̃ja jeniñaquetigarã yua. Cariapena m̃jaare ỹ ĩ. Nipetirije ỹ carotiro mena, ỹ wame mena m̃ja cajeniro ỹ Pac̃ m̃jaare joog̃mi. ²⁴ Ỹ carotiro mena, ỹ wame mena Diore c̃ m̃ja jeniquetinucu mai. Yuc̃acã jeniya yua. To bairo m̃ja cajeniro m̃ja joog̃mi Dio. M̃jaare c̃ cajooro m̃ja wariñuu netoc̃oagarã.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yuc̃ap̃na buio majiorica wameri mena m̃jaare buiõ ỹ áa. Caberop̃re buio majiorica wameri mena m̃jaare ỹ buionemoquetig̃. Cariape to caĩrore bairona ỹ Pac̃ ye quetire ỹ buioc̃oag̃. ²⁶ Esp̃ritu Santo c̃ caejaro bero ỹ carotiro mena, ỹ wame mena ỹ Pac̃re m̃ja jenigarã. To bairi ỹ majuuna ỹ Pac̃re m̃jaare ỹ cajenibojape aniquetigarero yua. ²⁷ Ỹ Pac̃ Dio maimi m̃jaare. Oc̃o bairo ã. Yure m̃ja mai. To bairi, “Dio t̃p̃ cáatác̃na ãmi,” yure m̃ja ĩ ñc̃b̃go. To bairo yure m̃ja caĩ ñc̃b̃goro Dio maimi m̃jaare. ²⁸ Ỹ Pac̃ mena c̃nac̃ at̃ yepar̃re ỹ cáar̃. Top̃ cáatác̃ aniri, yuc̃acã atop̃re c̃nac̃ ỹ Pac̃ t̃p̃ ỹ tunu aág̃ tunu.

²⁹ To bairo c̃ caĩro apirã c̃ buerã maca oc̃o bairo c̃re jã caĩw̃:

—Yuc̃acã buio majiorica wame mena m̃ buioquẽe. Cariapena m̃ buioc̃o. ³⁰ Yuc̃acã, “Nipetirijere camajii m̃ ã,” jã ĩ maji. Noo jã cajeniñagarijere m̃ majit̃ga mere, jã cajeniñaquẽtona. To bairi, “Dio t̃p̃ cáatác̃ ãmi,” m̃re jã ĩ ñc̃b̃go.

³¹⁻³² To bairo jã caĩro apii oc̃o bairo jã caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo yure caĩ ñc̃b̃gorã anibana quena petoacã bero noo m̃ja cabooro m̃ja ruti aá bategarã. Yure m̃ja aáweocoagarã. J̃cãna ỹ tuag̃. J̃cãna ỹ c̃nibato quena, ỹ Pac̃ ỹ mena ãmi. ³³ Ỹ j̃gori patowãcaricarero mano, uwiricarero mano m̃jaare to ãmaro. Ati yepar̃ m̃ja c̃no aperã yure caariñajuẽna maca m̃jaare popiyeyegarãma. To bairo m̃jaare na capopiyeyebato quena t̃g̃ooña ocab̃tiya. Ati yepa macana yure caariñajuẽnare na ỹ canetot̃gaw̃ mere, jã caĩwĩ Jesu.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ To bairo ĩri bero t̃j̃ m̃go, oc̃o bairo c̃ caĩwĩ Jesu c̃ Pac̃ Diore:

—Саасч, rooro yure na cátype yure мн cacũrica пау ејаtуga mere. To bairi мн Macч ун cãniere camajare na iñoõña. To bairo na мн cáti iñooro bero camaja caroaro мнre na catуgoõña нсчбугоро ун átigч. ² Camaja nipetirãre carotipaure yure мн cacũwч. Nipetirã yure мн cajooricarãre na catícõa aninucupere na joo rotii to bairo yure мн cacũwч. ³ To bairi camaja Dio, jĩcañna cariapе cãсre саарі нсчбугорã, yure мн cajooricч quenare саарі нсчбугорã catícõa aninucugarãma.

⁴ 'Ati yeparure ãсч, camaja, "Caroam ãmi Dio," мнre na caĩro ун cãpú. Nipetiro yure мн cáti rotiriquere ун cáti peocõawч. ⁵ Саасч, ati yepa мн cátiparo жүgoye мн mena ун cãnicõawч mere. Nemoona мн mena caroaro ун cãnicõa anieparore bairona yure ája tunu.

⁶ 'Ati yepa macana mena cãnibatanare мн cabejeyupa ун mena macana cãniparãre. Na тнre сч ун joogч ун Macчre ñi, to bairo мн cãjupa. Мн cãniere na ун camajiwч. Мн yarã cãnanare yure мн cajoowч. Мн carotirijere cána cãma. ⁷ Yucñacã caroaro majima: Nipetirije ун cáti majirije yure мн cajoorique ã. ⁸ Nipetiro nare ун мн cabuio rotiriquere na ун cabuiowч. Tiere na ун cabuioro саарі нсчбугowã. Cariapena мн тнre cãnacч ун cáatãjere, yure мн cajoorique ариñja нсчбугoma.

⁹ 'Na cabaipere na ун jeniboja мнre. Aperã, ati yepa macana yure сааріñjaquẽnare na ун jenibojaquẽe. Yure мн cajooricarã мн yarã ãma. To bairi na ун jeniboja мнre. ¹⁰ Мн yarã cãna nipetirã ун quenare ун yarã ãma. Yн yarã cãna quena мн yarã ãma. Na жүgori aperã quena, "Caroam ãmi Jesu," yure ñi нсчбугoma.

¹¹ 'Ati yeparure ун tuaquetigч. Yн cabuerã jeto tuagarãma. Yнa мн тнre aãсч ун áa. Саасч, caroam majuu aniri мн catutuarije mena caroaro na coteya yure мн cajooricarãre. To bairo мн cáto jĩcañna mani cãnore bairona jĩcaro mena anigarãma. ¹² Ati yeparure ãсч, yure мн cajooricarã mena ãсч мн catutuarije yure мн cajoorique mena nare ун cacotenucuwч. To bairi jĩcañ maca yure yaji weoquẽmi. Jĩcañ jeto cãjугoyepuna ун mena cãnibatacч cayajipam ãmi. Мн caĩricarore bairona сч jetona yure yaji weomi. To bairo сч cayaji weoro Dio ye queti ucarica pũuripч tirчmнre macana na caĩ ucaricarore bairo cariapena bai.

¹³ 'Yucñacã мн тнre aãсч ун áa. Ati yeparure ãсч мн ye quetire ун cabuionucuwч. Nare ун cabuionucuwч ун yarã na cãni wariñuu netoparore bairo ñi. ¹⁴ Yure мн cabuio rotiriquere na ун cabuio netonucuwч. Tiere ун cabuioro сааріñjarã aniri ati yepa macana majuu me ãma. Yн quena ati yepa macacч mee ун ã. To bairi na quena yure bairona cãnicõa aninucuparã ãma. To bairo ati yepa macana mena cãniquẽna na cãno ун cabuiorijere сааріñjaquẽna maca na тнjuteema. ¹⁵ Ati yeparure yure cabooquẽna watoapч cãnare nemoona мн тнre na jee aãсчja ун yarãre ñi mee ун ñ. Sataná caroорije nare сч cáti rotigaro na matabojaya ñi, to bairo ун ñ. ¹⁶ Ati yepa macacч ун aniquẽe yнa. Na quena ati yepa macana majuu me ãma. ¹⁷ Мн ye queti cariapе macajere na сааріñjaro na ája. To bairo tiere na сааріñjaro мн yarã caroarã majuu na cãno na мн átigч. Мн ye queti caĩtorije me ã. Cariapе macaje ã. ¹⁸ Мн ye quetire ati yepa macanare yure buio rotii ун мн cajoowч. To bairona ун quena ун buerãre ati yepa macana aperãre na buioato ñi, na ун joo. ¹⁹ Yн majuuna na ye wapa na ун bai yajibojagч. To bairo ун cabairo na quena мн ye queti cariapе cãniere ариñjari мн yarã majuu caroarã anigarãma.

²⁰ 'Yн buerã jeto meere na jenibojam ун áa. Caberopч na cabuiorijere саарі нсчбугoparã quenare na ун jeniboja мнre. ²¹ Jĩcañna mani cãnore bairona jĩcaro mena na ãmaro ñi, na ун jeniboja. Саасч, ун mena мн cãnore

bairo, yu quena mu mena yu canore bairo na quena jicaro mena na amaro. To bairo jicaro mena caroaro na cano tujara apera quena ati yepa macana, "Dio cu sajooricuna ami Jesu," i nuchugogarama na quena. ²² Caroa majuu caniere yure mu sajoorique na yu sajoonetowu, jicaro mani canore bairona na quena jicaro mena na amaro i. ²³ Na menapure yu a. Mu maca yure mu a. To bairi na quena jicaro mena anigarama. To bairo na cabairo tuj cõñari apera ati yepa macana quena, "Dio unarecoo macacu cu sajooricuna ami Jesu," i majigarama. "Cure caarijarare na maimi Dio, cu Macure cu camaire bairona," i majigarama. ²⁴ Ati yepare atigu juyoyerna mere yure mu camaiwu. Yure maii caroa majuu caniere yure mu sajoowu. Yure caarijarare yure mu sajooricarare na quena yu mena mu tury na caapere yu boo. Caroa majuu yu caniere yure mu sajoorique na tujato i, mu tury na caapere yu boo. ²⁵ Saacu, caroa jetore catinucu mu a. Caroare cacu mu canibato quena ati yepa macana mere majiquema. Mere yu maji yu. Ati maja yu buera quena majima yure mu sajoorique. ²⁶ To bairi mu caniesatiere nare yu camajionucu. Nare yu majio janaquetigu. To bairona na yu majioda aninucu. Nare yu anicõagu. To bairo nare yu cano caame maira anicõa aninucugarama. Yure mu camaire bairona na quena ame maigarama. To bairi yu quena na mena yu anicõa aninucu, na cai jenibojawi Jesu cu buera cu Pacu Diore yua.

18

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jesu cu Pacure cu cajeniro bero Jerusaleru canana ja caapu. Aana Cedron cawamecui ya riaacare ja capeña apu. Ti yaacare peña, ape nugoaru Olivo na caoterica yepa camu. Topu ja caejawu Jesu mena. ² Judas Jesure catuju teerare cañe rotipau quena camajiwí ti pau olivo oterica yepare. Jesu topu nairocã jare cajugo aateñanucuwí. To bairi caroaro camajiwí Judas. ³⁻⁵ Topu ja cani pau polisía maja mena caejawí Judas. Aperã Dio wiire cacoterã polisía quena caejawã Judas mena. Sacerdote maja uparã, fariseo maja na sajooricarã camu. Caroaro cabeju wamooricarã camu. To bairi na cajia bujuricuri mena cajia buju ejawã. Judas, Jesure cawadajaricu na mena camu. Jesu camaji tujayupi cure cabaipere. To bairo majitugabacu quena na bocu:

—¿Ñamure mija macati? caiwí.

Ocõo bairo cu cai yuwã:

—Jesu, Nasaré macacure ja maca, caiwã.

Jesu na caiwí tunu:

—Cuna yu a.

⁶ Jesu, "Cuna yu a," cu cairo api acuari, cauwi dui tunu re cumuwã. ⁷ To bairo na cabairo:

—¿Ñamure mija macati? na cajeniñanemowí Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacure ja maca, cure cai yuwã cure cañerã atana tunu.

⁸ To bairo na cairo:

—Mere, "Yuna yu a," mijaare yu itugawu, na caiwí Jesu. —To roquere yure mija camacaata ati majare yu buera na buti aá rotiya.

⁹ Sajugoye Jesu cu cabuorique cariape to baiato i, to bairo caiwí. Ocõo bairo cu cairique camu: "Yu Pacu yure cu sajooricarare jicau maca yure yaji weoquemi," irique camu. ¹⁰ To bairo tiere cu cairo Simón Pedro cu jarerica paire cayo we newí. Yo we ne, sacerdote maja upare capaa coteri majocu

Malco cawamecure cariape nugoa macá amoorore capa ta ñoocõa joowĩ.
 11 To bairo cã cáto tujũu ocõo bairo cã caĩwĩ Jesu Pedrose:

—Mũ jarerica pãire quenoõ cũña. Yũ Pacũ cũ capopiye tamũo rotiricarore bairona yũ popiye tamũogũ, cã caĩwĩ Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12-13 To bairi polisía maja, na ɸpaũ mena, aperã sacerdote maja ɸparã na cajooricarã mena Jesure cã jia turi, cã canecoama Aná cawamecũũ ya wiipũ. Caifá mañicũ cãmi cũa. Caifána cãmi sacerdote maja ɸpaũ ti cumare. 14 Caifána cajũgoyepũre judío majare: “Jĩcaũ jeto romano majare cã cajĩa ecooro ñũugaro. To bairi nipetirã ye wapa manire cabai yajibojaũ anigũmi,” caĩricũ cãmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

15 Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yũ quena nare jã caũja aápu. Sacerdote maja ɸpaũ yũre catujũ majiwĩ. To bairi cã ya wiire cã cajani jãarica janiro pũeapũre yũ cajãa aápu. 16 Pedro maca jopẽpũna catuanũcawĩ. To bairo cã cabairo tujũu jope cacoteore jeniri cũre yũ capijo jõowũ. 17 To bairi Pedro cã cajãaro co maca cã cajeniñawõ:

—¿Mũa cã mena macacũ mee mũ ãti?

To bairo co caĩro:

—Yũ aniquẽe, co caĩwĩ Pedro.

18 Seeto cajoowũ. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowã. Ti pero tũ cajuma tujũnucucõawã. Pedro quena na mena cajumaũ aãmi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Sacerdote maja ɸpaũ Jesure ocõo bairo cã caĩ jeniñawĩ yua:

—¿Di maja una na ãti mũ cabuerã? ¿Ñe uniere nare mũ buenucuti? cã caĩ jeniñawĩ.

20 To bairo cã caĩro ocõo bairo cã caĩwĩ Jesu:

—Nipetirã na caapijoropũ yũ cabuiowũ judío maja neñapo buerica wiiripũ, Jerusalén macá wii Dio wiipũ quenare yũ cabuionucuwũ. Yajioropũ yũ cabuioquetinucuwũ. 21 ¿Nore ñi yũre mũ jeniñati? Aperã yũre caapiricarãre na jeniñaña. Yũ cabuionucuriquere majirãma. To bairi mũre buiogarãma, cã caĩwĩ Jesu.

22 To bairo Jesu cã caĩro apii jĩcaũ polisía Dio wiire coteri majocũ Jesu riyare cã pari ocõo bairo cã caĩwĩ:

—¿Ñeere ñi to bairo rooro mũ yũti sacerdote maja ɸpaũre?

23 Jesu maca ocõo bairo cã caĩwĩ:

—Jocũna yũ caĩata yũ caĩtori wame macare ñ buioya. Cariapeña yũ caĩbato quena ¿nore ñi yũre mũ pati? cã caĩwĩ Jesu polisíare.

24 Cabero Aná Jesure jia turicũpũre cã cajoowĩ sacerdote maja ɸpaũ Caifá tũpũre.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 To bairo cabairi paũ Pedro pero tũ cajuma tujũnucuwĩ. Topũ cã catujũnucuro cã cajeniñawã:

—¿Mũa jĩ mena macacũ mee mũ áti? cã caĩ jeniñawã.

To bairo cã na caĩro:

—Cũ mee yũ ã, na caĩwĩ.

²⁶ Cabero jĩcau sacerdote maja uƿaure capaa coteri majocu Pedrore cu caĩwĩ tunu:

—Mepu mu yu tujwuwu Olivo na caotericaropu cu mena mu cãno, cu caĩwĩ. To bairo caĩ Pedro cu amooro cu capa taricu bai cãmi.

²⁷ To bairo cãre cu caĩro apii Pedro:

—Yu aniquẽe, cu caĩtowĩ tunu.

To bairo cu caĩtori pauna ãbocu cawadawĩ yua.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cabero cabujuparo jũgoyeacã Jesu Caifá ya wiipũ cãnacure cu cane aáma romano maja uƿau majuu cu cacũricu cu carotibojau ya wiipũre. Jesure cañericarã judío maja aniri ti wiipũre cajãaquẽma. Romano maja ya wiipũre na cajãa aápata pascua macaje boje uga rotiya maniboricaro. Caugueri pairãre bairona tuaboricarãma. To bairi Pilato ya wiipũre cajãaquẽma, judío majocu aniquẽemi ãrã. ²⁹ Na cajãagaquẽto tujwuwu Pilato cabuti amí, na mena wadapenigu. Ocõo bairo na caĩwĩ:

—¿Ñee unie caroorije cácu ãmi ãrã anire mũa wadajãti?

³⁰ Ocõo bairo cu caĩwã judío maja maca:

—Caroorije cátiquẽcu cu cãmata mu tũpu cãre jã ne atíquetiboricarã.

³¹ To bairo na caĩro apii Pilato na caĩwĩ tunu:

—Cu ne aánaja. Mũa majuuna mũa carotirique cãtinucurore bairona cu jeniñari cu popiyeyeya.

To bairo cu caĩro judío maja uƿarã ocõo bairo cu caĩwã Pilatore:

—Jãre judío majare jã jãa rotiquẽema mu yarã uƿarã gobierno maja.

³² To bairi cariapena cabaiwu, “Yucu tẽorica pãipũ yure tu mũgo nũco jãagarãma,” Jesu to jũgoyepũ jãre cu caĩ buiorica wamere bairona. ³³ To bairi Pilato cu ya wiipũ jãa átiri Jesu quenare cu cajãa rotiwĩ. Cu jãa roti, ocõo bairo cu caĩ jeniñañupũ:

—¿Mũna judío maja Uƿau mu ãti?

³⁴ Jesu ocõo bairo cu caĩ yũyupũ Pilatore:

—¿Mũ majuu mu catũgooñari wamere yure mu jeniñati? o ¿aperã judío maja mure na buioti que? cu caĩñupũ Jesu.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Judío majocu mee yu ã. Yu judío maja mũa cáti aniere yu majiquẽe. Mu ya yepa macana judío maja, sacerdote maja uƿarã, ¿ñe unie mu cáti buicãto atopũ mure na neatí? Jesure cu caĩñupũ Pilato.

³⁶ To bairo cu caĩro Jesu cu caĩñupũ tunu Pilatore:

—Yu ati yepa macana uƿau mee yu ã. Ati yepa macana uƿau yu cãmata judío maja uƿarã yure na cajãagaro yure caapũjarã maca na quẽborãma. Yure na cajãagaro matabojarã na quẽborãma. Ati yepa macana uƿau mee yu ã yua.

³⁷ To bairo cu caĩro apii Pilato cu caĩñupũ:

—¿To roquere uƿau majuu mu ãti?

To bairo cu caĩro:

—Mũ caĩrore bairona uƿau majuuna yu ã, cu caĩñupũ Jesu Pilatore. — Cariape macajere buioũ acú ati yepapũ yu cabuiawũ. Nipetirã cariape macajere caboorã yu cabuiorijere apũjama, caĩñupũ Jesu.

³⁸ To bairo cu caĩro:

—¿Dije unie majuu to ãti cariape macaje? cu caĩñupũ Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ɸparã mena wadapenigu cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaɸ, ocđo bairo na caĩwĩ:

—Caroorijere cátaɸ ãmi, cabui pacoɸna ãmi, yɸ ĩ majiquēe. ³⁹ Mɸja cabainucurije ocđo bairo ã: Pascua boje rɸmɸ cãno jĩcaɸ presopɸ cãcure yɸre mɸja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja ɸpaɸ macare yɸ cabuuro mɸja booti?

⁴⁰ To bairo cɸ caĩro apirã seeto awajarique mena ocđo bairo cɸ caĩ awajawã Pilatore:

—Cãre buuqueti majuuçđaña. Barrabá macare cɸ buu jooya, caĩ awajawã. Barrabá cajee ruti paii cãmi.

19

¹ Camaja, “Barrabá macare cɸ buuya,” na caĩ awajaro apii Jesure na cabape rotiwĩ Pilato. ² Cɸ yarã polisía pota beto cɸ rɸpoapɸre capeowã. To bairi jutiuro cajũabɸjariro ɸpaɸ cɸ cajaanari yeje unore cɸ cajãawã Jesure. ³ Cabero cɸ tɸpɸ aá, ocđo bairo cɸ caĩ epewã:

—¿Judío maja ɸpaɸ caroa cãre to ãmaro!

To bairo ĩ eperãna cɸ riyare capanucuwã.

⁴ Cabero Pilato cɸ ya wiipɸ cãnacɸ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaɸ, camajare na caĩwĩ:

—Ñe unie majuu caroorije cáɸ ãmi, cabui pacoɸ ãmi, ĩrica wame yɸ bɸgaqueti majuuçđa. To bairi mɸja tɸpɸ cɸ yɸ pi buti atígɸ. Mɸja tɸjɸ majigarã.

⁵ To bairi Jesure cɸ cane buti ejawã. Jesu maca buti ejaɸ pota beto cãre na peorica betore capejawĩ cɸ rɸpoapɸ. ɸpaɸ ya jutiuro polisía maja na cajãricaro quenare cajaanã buti ejawĩ. Cãre na cane buti ejaro Pilato ocđo bairo na caĩwĩ camajare:

—¿Tɸjɸya! Anina ãmi.

⁶ To bairo cãre tɸjɸrã sacerdote maja ɸparã, aperã Dio wii cacoterã polisía maja seeto caĩ awajawã:

—¿Yucɸ tẽorica pãipɸ cãre na papua jĩacđato! cɸ caĩ awajawã Pilatore.

Pilato ocđo bairo na caĩwĩ:

—Mɸja majuuna yucɸ tẽorica pãipɸ cɸ papua jĩarãja. Yɸna, “Caroorije cátaɸ ãmi, cabui pacoɸna ãmi,” yɸ ĩ majiquēe, caĩwĩ Pilato.

⁷ Judío maja ɸparã maca cɸ caĩwã:

—Cɸ majuuna, “Yɸna Dio Macɸna yɸ ã,” jã caĩwĩ. To bairije caĩ ũcure cajĩape ã. To bairona áti rotirique ã jãre, caĩwã Pilatore.

⁸ Pilato, “ ‘Dio Macɸna yɸ ã,’ caĩwĩ,” na caĩrijere apii netobɸjaro cauwiwĩ yua. ⁹ To bairi Jesure cɸ pi jãa, cɸ cajeniñawĩ tunu:

—¿Noopɸ cáatáɸ mɸ ãti mɸna?

To bairo cãre cɸ caĩ jeniñaro Pilatore cɸ cayɸquējɸpɸ Jesu.

¹⁰ Cɸ cayɸquēto tɸjɸɸ Pilato cɸ caĩñupɸ tunu:

—¿Nopɸ ĩi yɸre mɸ yɸquēeti? ¿Mɸ majiquēeti? Mɸre yɸ cabuugaata mɸre yɸ buu maji. Mɸre yɸ cajĩa rotigaata quenare mɸre yɸ jĩa roti maji polisía majare.

¹¹ To bairo Pilato cɸ caĩro ocđo bairo cɸ caĩwĩ Jesu:

—Dio to bairo mɸre cɸ cáti rotiquēpata to bairo yɸ cabaipere carotii mɸ aniquetibɸ. To bairi mɸ tɸpɸ yɸre cajooricɸ mɸ netoro cabai bui pacoɸ ãmi.

¹² To bairo cɸ caĩro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yɸ buugabauti? seeto caĩ tɸgooñawĩ. To bairo cɸ cátigo tɸjɸrã judío maja ɸparã seeto caĩ awajawã:

—¿Cãre mɸ cabuuata romano maja ɸpaɸre caneto nɸcaɸrena mɸ buubɸ! Nii, “Yɸ majuuna ɸpaɸ yɸ ã,” caĩ ũcɸ romano maja ɸpaɸre caneto nɸcaɸ ãmi.

¡To bairi romano maja ɥpaure camaii mee mɥ ã Jesure mɥ cabuuata! caĩ awajawã.

¹³ To bairo na caĩ awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwĩ, ũta pãiri na cawe cūrica yeparɥ. Hebreo ye mena Gabata cawamecɥɥ. Topɥ Pilato camajare cajeniña bejenucuwi. To bairi topɥ caruiwĩ. ¹⁴ Jĩca rɥmɥ carɥjawɥ pascua boje rɥmɥ cáááparo jɥgoye. Paaribota majuu cãmɥ. To bairi Pilato topɥ rui, ocđo bairo caĩwĩ judío maja ɥparãre:

—Mɥja ɥpaure cɥ tɥjɥya.

¹⁵ To bairo cɥ caĩro apirã caawajanemowã:

—¡Cūre na jĩacđato! ¡Yucɥ tēorica pãipɥ cɥ na papua jĩa rocacđato! caĩwã.

To bairo na caĩ awajanemoro apii:

—¿Mɥja ɥpaurena yucɥ tēorica pãipure na yɥ papua jĩa roticɥti? na caĩwĩ Pilato.

To bairo cɥ caĩro sacerdote maja ɥparã ocđo bairo cɥ caĩwã:

—Jã ɥpaɥ jĩcaɥna ãmi, romano maja ɥpaɥ majuu.

¹⁶ To bairo na caĩro apii Pilato polisía majare, “Yucɥ tēorica pãipure cɥ papua jĩarãja,” na caĩwĩ. ¹⁷ To bairo cɥ caĩro cɥ canecoama Jesure yua. Cūrena yucɥ tēorica pãire cɥ carɥja rotiwã.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

To bairi Jesu yucɥ tēorica pãire carɥja aámi rɥpoa coro buuro na caĩropɥ aáɥ. Hebreo ye mena Gólgota cawamecɥɥ. Ti buuro camajocɥ rɥpoa caboa werica corore bairo cabauwɥ. To bairi ti paure to bairo cawameyewã.

¹⁸ Topɥ yucɥ tēorica pãipure cɥ carapua tuwã Jesure. Aperã pɥgarã quenare to bairona cáma. Jesure na recomacɥ cɥ canɥcowã. Jĩcaure cariare pɥgoa maca, apeire cacđ pɥgoa maca canɥcowã. ¹⁹ Pilato Jesu rɥpoa bui yucɥ tēorica pãipɥ cɥ caucariquere catu rotiwĩ polisíare. Ocđo bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacɥ judío maja ɥpaɥ ãmi.” ²⁰ Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique cãmɥ. Jesure na carapuarica paɥ Jerusalén maca tɥna cãmɥ. To bairi capãarã judío maja tiere catɥjɥwã. ²¹ Tie ucariquere tɥjɥrã sacerdote maja ɥparã Pilatore ocđo bairo caĩɥparã:

—Judío maja ɥpaɥ ãmi, caĩ ucaquetipe ã. Ocđo bairo maca caucape ã: “Judío maja ɥpaɥ yɥ ã, caĩwĩ,” caĩ ucape ã, caĩwã Pilatore.

²² To bairo na caĩro:

—Mere yɥ uca tutɥgawɥ. Yɥ wajoaquẽcɥ, na caĩwĩ Pilato.

²³ Cabero bapari cãnacãɥ polisía maja Jesure carapuaricarã cɥ ye jutiire cajee neowã. Jee neo, na cãno cđo cajee batewã. Cɥ jutiuro cabui macato cae turoya mamɥ. ²⁴ To bairi polisía maja ocđo bairo caame ĩwã:

—Atore mani wooqueticđarã. Mani ĩ bɥga eperã. ¿Ñamɥ maca cɥ ĩ bɥgaɥati ati yejere? caĩwã.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica pũuripɥ ucarique cariare cabaiwɥ. Ocđo bairo ucarique cãmɥ: “Yɥ jutiire caricawowã. Tiere boorã caĩ bɥga epewã.” Tie to caĩrore bairona cáma polisía maja cūre.

²⁵ Yucɥ tēorica pãi Jesure na carapuarica pãi tɥpɥre bapari cãnacão cãromia catɥjɥnucuwã. Cɥ paco, cɥ mɥgo, apeo María Cleopas nɥmo, María Magdalena, to cãnacãona topɥ catɥjɥnucuwã. ²⁶ Jesu cɥ pacore, yɥ seeto cɥ camaii co tɥ yɥ catɥjɥnucuro tɥjɥɥ ocđo bairo co caĩwĩ:

—Caaco, ani mɥ macɥ ãmi.

²⁷ Cabero yɥre caĩwĩ:

—Tona ãmo mɥ paco, caĩwĩ Jesu. Mɥ paco majuure bairona yɥ pacore co jɥgo ãña ĩi, yɥ caĩwĩ.

Cabero cõre yu cane aápu yu ya wiipu, yu tupa co anicõato ñi.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jesu cu pacore yure cu cajugo ani rotiro bero, “Nipetirije Dio yure cu cáti rotiriquere yu áti peocõawu,” cañ majiwí Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica pũuropu ucarique to bairona baigaro ñi, ocõo bairo cañwí:

—Yu oco etigacupu.

²⁹ Topure uje oco capiyarije cajaanari ru cãmu. To bairi polisía maja carupa buruare ne átiri caweyoo newã ti jotupure. Weyoo ne átiri yucu hisopo cawame cutiipu ti buruare dare turi, cañu mugo joowã Jesu tupa. ³⁰ To bairo na cáto tiere caetiñawí Jesu. Etiña yaparou:

—Nipetiro yu áti peocõa mere, cañwí Jesu.

To bairo ñ yaparo cu ruoare roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesu cu cabai yajiri paure jica rumu carujawu mai pascua boje rumu cãnparo jugoye. Ti boje rumu sãbado judío maja na cayerijãri rumu cãni majuuri rumu cãmu. Ti rumu cãno cabai yajiricarã yucu tẽorica pãiru na catujaro cabooquẽjuparã judío maja uparã. To bairi Pilato tupa aá, cu yarã polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparã, yoaro mee na bai yajiato ñã. “Cabero cabai yajiricarãpore ne ruio, aperopu na mija jeecoapa,” cañjuparã.

³² To bairi polisía jicau ye ñicaarire capa pe jugowã. Cabero apeí quenare to bairona capa pe jãawã. ³³ Jesu macare mere cabai yajiricupure catujuwã. To bairi cu ñicaarire capa pequẽma.

³⁴ Cabai yajiricu cu cãnibato quena jicau polisía Jesu waruure cu ãpoa bejuro mena cajarewí. To bairo cu cáto rií, oco mena cabutiwu. ³⁵ Yu majuuna to bairijere yu catujuwu. Cariapena ã. Mija quena Jesu ye quetire api nucubugoya ñi, mijaare yu ñ buio ati pũurore ucau. ³⁶ Atie to bairo cabaiwu Dio ye queti ucarica pũuripu tirumupu macana na caucaricarore bairona. Ocõo bairo Jesu cu cabaipere ñ ucarique cãmu: “Cu õwaa jica õwaro uno pa pe ecooya manigaro.” ³⁷ Ape wame quena Dio ye queti ocõo bairo ñ ucarique cãmu: “Na cacamiyericare tujujogarãma.”

³⁸ Jesure na cajarericaro bero José Arimatea cawamecuti maca macacu Pilatore Jesu rupau ãnatore cajeniñupu. Jesure canucubugou cãmi José. Jesure nucubugobacu quena aperãre cañ buioquẽmi, judío maja uparãre uwibacu. To bairi Pilato, “Jan, cu ne aácsja,” cu cañro apii Jesu rupaure cane ruiowí.

³⁹ Nicodemo cajugoye ñamipu Jesure cajeniña ejaricu quena capee treinta kilos cajuti ñuurije cajee ajupi. Tie cajuti ñuurije mirra, áloes cawamecutie mena ajurique cãmu. ⁴⁰ Na pugarã José, Nicodemo mena juti ajeripure cajuti ñuurijere pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupau ãnatore caumawã. Judío maja cabai yajiricarãre yaarã na cátinucurore bairona cáma. ⁴¹ To bairi Jesure na caparuarica pau tupa jica janiro na caoterica janiro cãmu. Ti janiro pupeapu jica ope maja ope utapure na cawerica ope cãmu, carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricare cañujo rocaya mani toti cãmu. ⁴² Muipu cu caroca jãa aáti pau cãmu mere. Judío maja na capaa rotiqueta rumu cãnira rumu cãmu. To bairi ti toti catuacã cãno maca Jesu rupau ãnatore ne aá, ti totipure cu cañujo rocawã.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cāni jūgori r̄m̄m̄ cabujuw̄m̄ yua yerijārica r̄m̄m̄ bero cāni r̄m̄m̄. Cabujuri pau jūgoye María Magdalena Jesu maja opere na cabiabata cuiro ūta cuiro aperop̄m̄ cacuñaro catuj̄m̄yuro. ² To bairi jā t̄p̄m̄ caat̄m̄ tunu ajuro. Ȳm̄, Pedro mena jā cānop̄m̄ at̄m̄ tunu ejao, oc̄o bairo jā caī buiow̄o:

—Mani Ūp̄āre aperop̄m̄ c̄m̄ necoajupa. Noop̄m̄ c̄m̄ ne aāna ne aātanama, caīw̄o.

³ To bairo co caīro apirā jā Simón Pedro, ȳm̄, cāre na carocaricarop̄m̄ jā catuj̄m̄ra aār̄m̄. ⁴ Top̄m̄ aāna Pedro netoro ȳm̄ caat̄m̄ ocab̄tiw̄m̄. To bairi c̄m̄ jūgoye ȳm̄ caejacoar̄m̄. ⁵ Top̄m̄ ejām̄ ti totip̄m̄ ȳm̄ camubia t̄j̄m̄w̄m̄, jāaquēc̄na. Top̄m̄ capejaw̄m̄ cāre na caumarica ajeri jeto. ⁶ Ȳm̄ bero maca Pedro caat̄m̄ ejaw̄ī. C̄m̄a cariapena cajāacoami. C̄m̄ quena catuj̄m̄w̄ī tie juti ajerire. ⁷ Ape ajero Jesu r̄p̄oare na caumarica ajero quena top̄m̄ capejaw̄m̄. Ape ajeri mena cāniquēp̄m̄. Ape paup̄m̄ tuperica ajero capejaw̄m̄. ⁸ Ȳm̄ quena c̄m̄ bero ti totip̄m̄ ȳm̄ cajāa aār̄m̄. N̄ipetiro ti ajerire t̄j̄m̄ ȳm̄ cat̄gooña b̄m̄ga n̄c̄m̄b̄m̄gow̄m̄, “Ȳm̄ tunu catiḡm̄,” Jesu jāre c̄m̄ caīriquere. ⁹ Dio ye queti ucarica p̄ūrip̄m̄ Jesu cabai yajiric̄m̄p̄m̄ tunu catiḡm̄mi caīrijere jā caapi puoquēp̄m̄. ¹⁰ To bairi ti totire t̄j̄m̄ yaparori jā ya wiip̄m̄ jā catunucoar̄m̄.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena maca ti toti t̄p̄m̄na caoti tua n̄c̄ac̄ōaw̄o. Otiona co quena ti totip̄m̄ camubia t̄j̄m̄ j̄oñuro. ¹² To bairo mubia t̄j̄m̄ j̄obaco p̄m̄garā jutii cabotirijere cajanarāre ángel majare catuj̄m̄yuro. Jesure na capeobata paup̄m̄re caruiyuparā. J̄ic̄m̄ Jesu r̄p̄oā cānator̄m̄, apeī c̄m̄ r̄p̄ori cānator̄m̄ caruiyuparā. ¹³ To bairo nare co catuj̄m̄ro oc̄o bairo co caī jeniñañuparā:

—¿Nope ño m̄m̄ otiti?

Co maca na caññuro:

—Ȳm̄ Ūp̄āre necoajupa. ¿Noop̄m̄ na ne aájupari? ȳm̄ ĩ majiquēe.

¹⁴ To bairo ĩ, amojore n̄c̄a t̄j̄m̄o, Jesure co t̄m̄na c̄m̄ catuj̄m̄nucuro catuj̄m̄yuro María Magdalena. “Jesuna āmi,” caī t̄j̄m̄ majiquējuro. ¹⁵ To bairi Jesu co caī jeniñañup̄m̄:

—¿Nope ño m̄m̄ otiti? ¿Ñam̄re macao m̄m̄ áati?

Na caoterica janirore cacotei āc̄m̄mi, caī t̄m̄gooñabajuro. To bairi:

—M̄m̄na cāre cane aātac̄m̄ m̄m̄ cāmata top̄m̄ ȳm̄ c̄ūw̄m̄, ȳm̄ ĩ buioya. Ȳm̄re m̄m̄ caī buiuro apero maca cāre ȳm̄ ne aāgo, caññuro María.

¹⁶ To bairo co cañro:

—¡María! co caññup̄m̄ Jesu.

To bairo c̄m̄ cañro apio amojore t̄j̄m̄ri, c̄m̄ caññuro:

—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, “Ȳm̄re camaj̄ion,” ĩgaro ĩ.

¹⁷ Jesu co caññup̄m̄ yua:

—Ȳm̄re ruuya. Ȳm̄ Pac̄m̄ t̄p̄m̄ ȳm̄ wam̄m̄ aáquēp̄m̄ mai. Ȳm̄ buerā cānieparāre na buioja. Oc̄o bairo ĩw̄ī, na ĩ buioya: “C̄m̄a c̄m̄ Pac̄m̄ t̄p̄m̄, ‘Aác̄m̄ ȳm̄ áa,’ ĩw̄ī. ‘C̄m̄a ȳm̄ Pac̄m̄, m̄m̄ja Pac̄m̄ quena āmi Dio,’ ĩw̄ī,” na ĩña, co caññup̄m̄ Jesu.

¹⁸ To bairo c̄m̄ cañro apio María Magdalena jā t̄p̄m̄ c̄m̄ buerā cānana t̄p̄m̄ cabuio ejaw̄o. Ejao cāre co catuj̄m̄riquere, c̄ōre c̄m̄ caīriquere jā caī buiow̄o.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ To bairo cabairi r̄m̄m̄ judío maja na yerijārica r̄m̄m̄ bero macá r̄m̄m̄ cām̄m̄ mai. Ti r̄m̄m̄ canaiori pau bero jā c̄m̄ buerā cānana jā caneñarow̄m̄. Judío maja uparāre uwirā caroaro jā cabiac̄ōa jāar̄m̄. Top̄m̄ jā cāni pau Jesu jā watoar̄m̄ cabuia ejan̄caw̄ī. Buian̄c̄a eja, jāre caññuu rot̄iw̄ī:

—Caroaro wariñuurique m̄m̄jaare to āmaro.

²⁰To bairo jā ī, cāre na capapuariquere, cāre na cajarerica paure jā caiñoowī ti camiire. Cāre tujarā seeto jā cawariñuuwu. ²¹ Cū maca jā caiñemowu tunu:

—Caroaro wariñuuriqie mijaare to āmaro. Yū Pacu yure cū cajooricarore bairona yū quena yū ye quetire buio rotii mijaare yū joo.

²²To bairo īi, jāre puti peó, ocōo bairo jā caīwī:

—Espíritu Santo mija mena cū āmaro. ²³ Apera caroorije na cátajere mija camajirioro cabui mana anigarāma. Nare mija camajirioquēto camajirioya mana anigarāma, caīwī Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Tomás Jesu buei cānacū casūgaricū na caiñucū Jesu jā tūpū cū cabuia ejanucaro camami. ²⁵ Cabero cū catunu ejaro cāre jā caīwū:

—Mani Ūpaure jā tujūwū, cū jā caīwū.

Tomás maca ocōo bairo jā caīwī:

—Cū wamori na capapuarique camii wiere yū catujūquēpata, “Tunu catiyupi,” yū ī nūcūbugoquetigū. To bairi cāre na cajarerica camiro wiore yū capañaquēpata mija caīrijere yū nūcūbugoquetigū. Tere pañacōaripū, “Cariapena īma,” mijaare yū ī nūcūbugogū.

²⁶ Jīca semana bero Jesu cū cabuia ejanucaro bero jā caneñarowū tunu. Ti paure Tomás quena jā mena cāmi. Ti wii jope biarica wii cāmū. To bairo to cānibato quena Jesu jā watoarū cabuia ejanucawī. Buia ejari jā caīuu rotiwī:

—Caroaro wariñuuriqie mijaare to āmaro, caīwī.

²⁷ To bairo ī, ocōo bairo caīwī Jesu Tomāre yua:

—Tujūya yū wamorire. Yūre na cajarerica camiro wiore quenare pañaña. “Tunu catíquēcūmi,” ī nūcūbugoqueticōa baiquēja. Yūre api nūcūbugoya.

²⁸ To bairo cū caīro apii ocōo bairo cū caīwī Tomás:

—¡Jesu, yū Ūpa! ¡Mūa, Diona mū ā! caīwī.

²⁹ Jesu maca ocōo bairo cū caīwī:

—Tomás, yū catunu catiro tujūcōaripū yūre mū nūcūbugo. Yūre tujūquetibana quena canūcūbugorā macare netobūjaro caroaro wariñuuriquere na joogūmi Dio.

El porqué de este libro

³⁰ Jesu jā catujarona apeye uniere capee cáti iñoowī. Tie nipetirije ati pūuropure yū ucaquēe. ³¹ Nipetirijere ucaquetibacū quena atie jetore yū uca. Jesu Dio cū cajooricūna āmi, cū Macūna āmi, na ī nūcūbugoato īi to bairona yū uca. To bairi cāre nūcūbugorā, mija catícoā aninucugarā cū mena yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesu cabuia ejanucawī tunu Tiberia cawamecūti ra tujaropū. Ocōo bairo cabaiwū. ² Topure cāna ato cānacūna jā cāmū. Simón Pedro, Tomás casūgaricū na caiñucū, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecūti maca macacū, apera quena jā pūgarā Sebedeo punaa jā cāmū. To bairi apera pūgarā Jesu cū cabuericarā cāma na quena.

³ Topū jā cāni paū Simón Pedro ocōo bairo jā caīwī:

—Wai jīaū aácsū yū āa.

—To bairo cū caīro:

—Jā quena mū mena jā aágarā, jā caīwū.

To bairi aá, cumuarū jā caeja jāawū. Eja jāa, ti ñamire jā cawai waja bujucōabarū. Jā cajīaquēpū.

⁴ Cabuju jūgori paū cāno yua Jesu ti ra tujaropū cabuiānucawī. “Cūna āmi,” jā caī tujū majiquēpū. ⁵ To bairi:

—¿Maja j̄ari? j̄a caĩwĩ.

—J̄a j̄aqueti majuucōa, j̄a caĩwũ.

⁶ To bairo j̄a caĩro apii, ocōo bairo j̄a caĩwĩ:

—Cariape n̄goa maca roca ñuaña m̄ja bapire. To bairo ána m̄ja j̄agarã.

To bairi c̄u caĩrore bairona j̄a c̄ap̄. To bairo j̄a c̄ato cap̄arã majuu cajãawã. Cap̄arã majuu na cajãaro j̄a bapire j̄a cane m̄go ocab̄tiquẽr̄u. To bairo cabairo t̄uj̄u yua Juan, Jesu seeto c̄u camaii Pedrore c̄u yu caĩwũ:

—¡Mani Ūrauna ãmi!

⁷ To bairo yu caĩro apii Simón Pedro c̄u jutiire cajaanawĩ. Jañari Jesu t̄ur̄u aágu caroca ñuawĩ.

⁸ J̄a maca utab̄c̄ura t̄ujaro cien metro cōo capajaricarã bapire wai cap̄arã cajaanaric̄ure j̄a cawe t̄uga pua p̄a ap̄u yua. ⁹ Top̄u p̄a ejarã pero mere cariorica perore j̄a cat̄uj̄uw̄u. Ti perop̄u j̄ic̄au wai p̄ño n̄coric̄u c̄ami. Pan quena j̄ica c̄am̄u. ¹⁰ To bairi j̄a cap̄a ejaro ocōo bairo j̄a caĩwĩ Jesu:

—Wai m̄ja caj̄aricarãre na jee ajá.

¹¹ To bairo c̄u caĩro Simón Pedro cumuap̄u eja j̄a, waire cawema amí raputiror̄ure. Wai capacarã ciento cincuenta y tres majuu cajãawã. To cōo majuu cap̄arã na cajãabato quena bap̄i cawooquẽr̄u. ¹² To bairi:

—Ūgarã ajá, j̄a caĩwĩ Jesu. To cōor̄u, Jesuna ãmi, j̄a caĩ t̄uj̄u maji peticoap̄u yua. Mere c̄u t̄uj̄u maji peticōari, “¿Ñam̄u m̄u ãti?” c̄u j̄a caĩ jeniñaquẽr̄u. ¹³ To bairi Jesu p̄are j̄a canuwĩ. Wai quenare j̄a canuwĩ.

¹⁴ Jesu c̄u catunu catiricaro bero p̄gani j̄a t̄ur̄u cabuia ejan̄cawĩ. Yuc̄u mena buia ejāu itiani j̄a t̄ur̄u cabuia ejan̄cawĩ yua.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ J̄a caugaro bero ocōo bairo Jonás mac̄u Simón Pedrore c̄u cajeniñawĩ Jesu:
—Simón, ¿atie m̄u cumua, wai wajarique, m̄u yere m̄u camairo netoro ȳure m̄u maiti? c̄u caĩ jeniñawĩ:

—Ūuj̄u, Ūrāu, m̄u maji m̄ure yu camairijere, c̄u caĩwĩ Pedro.

To bairo c̄u caĩro ocōo bairo c̄u caĩwĩ Jesu:

—Baiyupa to roquere ȳure can̄cub̄gorãre caroaro na j̄ugo ãña. Ovejare cac̄gou waib̄c̄urã oveja cawimarãacãre c̄u cacoterore bairona na j̄ugo ãña.

¹⁶ Cabero Pedrore c̄u cajeniñanemowĩ Jesu tunu:

—Simón, ¿ȳure m̄u maiti?

—Ūuj̄u, m̄u yu mai. M̄u maji m̄ure yu camairijere, c̄u caĩwĩ Pedro.

—To roquere yu yarãre caroaro na j̄ugo ãña, c̄u caĩwĩ Jesu tunu.

¹⁷ Cabero c̄u cañnemowĩ tunu Jonás mac̄u Simóre:

—Simón, ¿ȳure m̄u maiti?

Jesu itiani c̄ure c̄u cajeniñaro apii Pedro seeto t̄ugooñarique pairi ocōo bairo c̄u caĩwĩ Jesure:

—Yu Ūrāu, nipetirije m̄u maji. M̄u maji m̄ure yu camairijere.

To bairo c̄u caĩro:

—To roquere yu yarãre caroaro na j̄ugo ãña, c̄u caĩwĩ Jesu tunu. ¹⁸ — Cariapena m̄u yu ñ. Cawamāu ãc̄ur̄u m̄u cabooro jutiimore jaña, noo m̄u cáaágaro cáaáteñau m̄u c̄am̄u. Cabero cab̄c̄u m̄u c̄anor̄u aperã maca m̄u wamorire m̄u ñu m̄go rotigarãma. To bairo m̄ure ñu m̄go rotiri, m̄u jia turi, m̄u cáaágaqueti paup̄ure m̄ure ne aágarãma.

¹⁹ Jesu to bairo ñi Pedro dope bairo c̄u cabai yajipere ñi caĩwĩ. C̄u cabai yajirije j̄gori camaja Diore n̄cub̄gogarãma ñgu, to bairona caĩwĩ Jesu.

To bairo ti wamere c̄u ñri bero ocōo bairo c̄u cañnemowĩ Jesu:

—Yu cátinucurijere bairona áticōa aninucuña.

El discípulo amado

²⁰ Cabero Pedro tuj̄ tunuobac̄ na bero ȳ caujaro catuj̄wĩ. Ȳna ȳ c̄m̄ Jesu c̄ camai netouna. Ȳna to j̄goye j̄ cauga tujari ñami, “¿Ni majuu m̄re catuj̄ teer̄re c̄ wadaj̄ñati?” ȳ caĩ jeniñaw̄. ²¹ To bairi Pedro ȳre tuj̄m̄ Jesure c̄ cajeniñawĩ:

—Ура̄, ani maca ¿dope bairo c̄ baiati?

²² To bairo c̄ caĩro Jesu c̄ caĩwĩ Pedroro:

—Nemoona c̄ cabai yajiata o cabero ȳ catunu atí paup̄re c̄ cacatic̄amata m̄ camaj̄pa wame me ã. C̄ maca c̄ cabaipa wamere t̄gooñaquẽc̄na ȳ cátinucurijere bairona átic̄a aninuc̄ña m̄na.

²³ To bairo Jesu c̄ caĩro apir̄ã j̄caar̄ã j̄ mena macana, “Bai yajiquetiḡmi Juan,” ȳre caĩ t̄gooñabama. Jesu maca, “Bai yajiquetiḡmi,” ȳ caĩquẽmi. Oc̄o bairo maca caĩwĩ: “Caberop̄ ȳ catunu atí paup̄na c̄ cacatic̄a anipere ȳ cabooata quena ti wamere cat̄gooñaquetipe ã m̄ macare, caĩwĩ Jesu Pedroro.

²⁴ Ȳ Juan ȳ ã. Ȳ catuj̄riquere ȳ uca. To bairi ȳ caucarique cariapena ã, ã majirique ã.

²⁵ Apeye capee ã Jesu c̄ cátaje. Ȳ cat̄gooñaro c̄ cátaje c̄o ȳ caucaata capee p̄uri majuu ani neto majuuc̄aboro.

To c̄ona ã.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

¹ Teófilo, m̄ ȳ cauca joo j̄goriguer̄ mere m̄ ȳ cauca buiow̄ Jesu nemoor̄ c̄ cátajere, camajare c̄ cabuiorique nipetirijere. ² Ƴm̄recoor̄ c̄ catunu aáparo j̄goye c̄ buerã c̄nanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyur̄ Jesu. Dio Catirique, Espíritu Santo na c̄ caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyur̄ Jesu apóstol majare. ³ Jesure c̄ na caj̄aricaró bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta c̄nacã r̄m̄r̄i c̄ñur̄ mai. To c̄o c̄nacã r̄m̄r̄i aniri capee niri na t̄r̄r̄ cabuia ejanucũur̄ c̄ buerã c̄nanare. “Mere catí tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na cat̄j̄rona cájur̄. Na t̄r̄r̄ buia eja, Ƴrā Dio c̄ c̄nipe quetire na caĩ buioyur̄.

⁴ To bairi na mena ãc̄ur̄ oc̄o bairo na caĩñur̄ Jesu:

—Jerusalẽr̄na tuac̄oãña mai aperor̄ aáquẽnana, na caĩñur̄. —Jerusalẽr̄ m̄ja cayuuro ȳ Pac̄ caj̄goye c̄ caĩ buioricarore bairona m̄ja jooḡmi c̄ Catirique, c̄ Espíritu Santore. Mere m̄jaare ȳ caĩ buiow̄ ti wamere. ⁵ Juan oco mena cabautisanucuwĩ, “Dio ȳ cat̄gooñarijere ȳ wajoami,” m̄ja caĩro. Yuc̄acãna Espíritu Santore m̄ja jooḡmi Dio m̄ja mena c̄nipaure. To bairo m̄ja mena c̄ c̄no t̄j̄rã Diore m̄ja caarijarijere t̄j̄ majigarãma camaja, na caĩñur̄ Jesu yua.

Jesús sube al cielo

⁶ Cabairo bero ãtaur̄ Olivo na caĩric̄ur̄ nare c̄ capi neori pā oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñañur̄ Jesure:

—Jã Ƴrā, ¿yuc̄acãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̄ reiatí? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã Ƴparã c̄naati? Jesure c̄ caĩ jeniñañur̄.

⁷ To bairo c̄ na caĩ jeniñaro:

—Mani Pac̄ Dio jeto rotiḡmi ati yepa cabaipere. Noo c̄or̄ c̄ carotipere majioquẽmi m̄jaare. To bairi ati wame cat̄gooñaquetiparã m̄ja ã, na caĩñur̄ Jesu. ⁸ —Ape r̄m̄r̄b̄jaacã cáti majirã m̄ja anigarã Dio c̄ Espíritu Santore m̄jaare c̄ cajooro. C̄ Espíritu Santo majirique m̄jaare c̄ cajooro ȳ cabairijere m̄ja camajiri wame c̄o aperãre m̄ja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na m̄ja buiora aágarã, na caĩñur̄ Jesu.

⁹ To bairo na ï yaparo cawam̄coajur̄ na cat̄j̄ m̄gorona. To c̄ona bujeri b̄r̄r̄i c̄ cabuje biaayure. To bairi c̄ cat̄j̄ nemoquẽjurarã yua. ¹⁰ Mai j̄ buir̄ na cat̄j̄ m̄gojorona Dio t̄ macana r̄garã cabotirije cajaanã na t̄na cabuia ejan̄cañur̄. ¹¹ Na t̄na buia ejan̄ca, oc̄o bairo na caĩñur̄:

—M̄jaa, Galilea macana, ¿nope ãrã Ƴm̄recoore m̄ja t̄j̄ m̄go t̄j̄nucuti? C̄ Jesu m̄jaare cááaweoec̄, Ƴm̄recoor̄ cawam̄ aáec̄ to bairona tunu atíḡmi. C̄ cááatore m̄ja cat̄j̄etore bairona tunu atíḡmi.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² To bairi Olivo na caĩric̄ ãtaur̄ c̄nana catunucoajurarã Jerusalén macár̄. Yoaroacã mee, j̄ca hora r̄garo aátato ã Olivo na caĩric̄ mena Jerusalẽr̄ ejaricaró. ¹³ Jerusalén macár̄ tunu aá, na c̄ni pār̄ cajã ejayurarã, cabui macá ar̄ar̄e. C̄ñur̄ Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo mac̄), Simón (cananista majoc̄), Juda (Jacobó ȳ). To c̄nacãna c̄ñur̄. ¹⁴ Naa nipetirã j̄carore

bairo tugooñari Diore cajeni n̄cubugorã cãninucuñuparã. Na yarã romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni n̄cubugorã cãninucuñuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jãa.

¹⁵ Jĩca r̄m̄m̄, noo cãnacã r̄m̄m̄ beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristore caapiujarã capãarã. Noo cõo ciento veinte cõo majuu ãnanama. ¹⁶⁻¹⁷ Na caneñapori pā Pedro wam̄n̄cari ocõo bairo na caññur̄m̄:

—Ȳm̄ yarã, tir̄m̄m̄ Judas c̄m̄ cabaipere mani ñic̄m̄ Ūpā David cãniñaric̄m̄ caucayupi Dio Wadariquep̄re Dio Esp̄ritu Santo c̄m̄ cauca rotiro mena. David c̄m̄ cañ ucaricarore bairona cabaiwĩ Judas. Mani mena macac̄m̄ cãnibami. Mani mena Dio yere cãtinem̄m̄ cãnibami. To bairo cabaii anibac̄m̄ quena Jesure cañeparãre na cajugo aãmi, na caññur̄m̄ Pedro. ¹⁸ Jesure cañeparãre na c̄m̄ cañe rotirique wapa niyerure c̄m̄ cajooyuparã. Cabero tie rooro c̄m̄ cátaje wapare na catunuocõañur̄m̄. Nare c̄m̄ catunuo joro bero jĩca yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas c̄m̄ majuuna bai yajiḡm̄ c̄m̄ wam̄m̄ tuture jia, roca yo átiri cabai yajiyur̄m̄. Bai yaji, c̄m̄ paro wati, c̄m̄ ãta miji w̄eri buti, cabai yajiyur̄m̄ yua. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cãnibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Ríi Yepa ñica wame.

²⁰ To bairo na ñ, ocõo bairo na cañnemoñur̄m̄ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamec̄ati p̄ur̄m̄ ocõo bairo to cañrore bairona cabaiyupi Judas:

C̄m̄ ya pā ãnatore camaja na aniqueticõato. C̄m̄ cãtibatajere apeñ maca c̄m̄ wajoaato, ñ Dio Wadarique Judas c̄m̄ cabaipere.

²¹ "To bairi apeñ maca Judas ãnac̄re c̄m̄ cawajoape ã jã mena, "Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu," tiere cañ buio teñapām̄. Jĩcām̄ mani Ūpā Jesu mani mena c̄m̄ cãno catuj̄ric̄m̄, Jesucristo c̄m̄ cabairique nipetiro mani mena catuj̄ric̄re cabejepe ã. ²² Juan Jesure c̄m̄ cabautisaro catuj̄ric̄re cabejepe ã. Apeye nipetiro Jesu c̄m̄ cátaje, p̄m̄, c̄m̄ Pāc̄ Dio ãm̄recoop̄m̄ cãre c̄m̄ cane wam̄m̄ aãto catuj̄ric̄re cabejepe ã mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapāre, na caññur̄m̄ Pedro.

²³ To bairo c̄m̄ cañro p̄garãre cabejeyuparã. José Justo — Barsabá quena cawamec̄m̄jup̄m̄. Apeñ Matía, na p̄garãre na cabejeyuparã. ²⁴⁻²⁵ Na beje, ocõo bairo Diore cañ jeni n̄cubugoyuparã:

—Jã Ūpām̄, camaja nipetirã na yerip̄re m̄m̄ tuj̄m̄ maji. Judas jã mena cãnibaep̄m̄ m̄m̄ yere cáaãweowĩ, c̄m̄ caboori wame macare átiḡm̄, caroorã na caporiye tam̄ori pām̄ aãc̄m̄. To bairi jã majioña. Ati maja p̄garã ñni maca m̄m̄ cabejei c̄m̄ ãti Judare cawajoapām̄, jã mena m̄m̄ yere cabuio teñapām̄?

²⁶ To bairo Diore jeni n̄cubugo, ãta rupaa p̄ga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiare cañooñuparã. Na cañooriquere tunu tuj̄m̄quẽnana jĩca caneñuparã. Na catuj̄ro Matía cawame tujarica cãñupe. To bairi Matíare aperã Jesu ye quetire cabuio teñaparã once cãnacãm̄ na mena cabuio teñapāre c̄m̄ cacũñuparã Matíare yua.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ To cõona Pentecosté na cañri boje r̄m̄m̄ caejayupe, Pascua cañri boje r̄m̄m̄ p̄garã muipua bero macá boje r̄m̄m̄ yua. Ti boje r̄m̄m̄ cãno jĩca pā caneñapoyuparã Jesure caapiujarã nipetirã. ² Na caneñapori pā majiña mano seeto cabuj̄yupe ãm̄recoop̄re cáatíe. Ti wiip̄m̄ na caneñapo ruiri wiip̄m̄ wino seeto capapurije to cáató cabuj̄rijere bairo seeto cabuj̄yupe. ³ To bairo cabairi pāna na t̄m̄m̄ carupeayupe cañ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno

cānacāñp̄rena cañ buju tujunucũñupe na r̄upoari buiacã. ⁴To bairona cabairi pañ Dio Espiritu Santo na nipetirãp̄re caejayup̄n, na mena ani ejañ. Na mena cñ caejarona cawada j̄ugóyuparã aperã ye mena. Caj̄ugoyep̄n camajiquetana anibana quena Espiritu Santo na cñ cawada majioro apero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. J̄icañ ape oca cawadayup̄n. Apeĩ ricati wadarique cawadayup̄n, to cānacāñna ricati jeto Espiritu Santo na cñ cawada majioro yua.

⁵Ti boje r̄m̄n cãno judío maja Jerusalén macár̄n boje r̄m̄n catuj̄n teñarã ejaricarã cãñuparã. Diore can̄ncub̄gorã cãñuparã. Judío maja anibana quena to cānacāñ ricati cawadarã cãñuparã, ape macarip̄n cãni batericarã aniri. ⁶To bairi na camaja capãarã tie cabuj̄rijere apirã, catuj̄ra ejayuparã. Tuj̄ra eja, to cānacāñna na ye ocare Jesure caap̄ijarã na cawadaro apirã:

⁷⁻⁸—¡Ab̄n̄ma! cãñuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cānacāñna mani cabuiarica macari macanare bairo to cānacāñna mani cawadarijere na wada majiti? caĩ api ac̄uacoajuparã. ⁹—Atop̄n mani mena catuj̄n teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma. ¹⁰Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na caĩri yepap̄n Sirene maca t̄n macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catuj̄n teñarã ãma judío maja. Aperã ãma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore can̄ncub̄gorã, na catugooñari wamere cawajoaricarã aniri. ¹¹Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cānacã maca macana anibana quena to cānacāñna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na caĩro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ññuparã.

¹²To bairi seeto caacua tuj̄n t̄ugooñañuparã to bairo to cabairije tuj̄ri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame ññuparã.

¹³Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na caĩ epeyuparã.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴To bairo na caĩro Pedro apóstol maja mena wam̄ncari baujaro nipetirã na apiato ñi, ocõo bairo camajare na caĩ buioyup̄n:

—M̄j̄aa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, m̄j̄aaare yñ caĩ buiogari wame caroaro apiya m̄j̄aa. ¹⁵“Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre m̄j̄a ñ. Jã mec̄queti majuucõa. Ato capañ cabujuri pañ beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma. ¹⁶Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majoc̄n Joe cãniñaric̄n cñ caĩ ucarica wamere bairona bai, na cãññup̄n Pedro. —Tir̄m̄p̄n ocõo bairi wame caĩ ucayupi Joe cãniñaric̄n Dio ye quetire buioñ:

¹⁷Ati yepap̄n cãni tuj̄ri r̄m̄nri cãnop̄n yñ Espiriture seeto tutuarique mena cñ yñ jooḡn camaja nipetirãre, m̄j̄a ñmi Dio. Na yñ cajooro m̄j̄a punaa yñ ye quetire buiogarãma. M̄j̄a mena macana cañm̄na cawamarã, cab̄ncurã quena quēgueriquere bairo tuj̄garãma na yñ caĩñoogarijere.

¹⁸Ti r̄m̄nri cãnop̄n yñ ye cãnare yñ Espiriture na yñ jooḡn cañm̄nare, cãromia quenare. To bairo yñ Espiritu Santore na yñ cajooro yñ ye quetire buiogarãma.

¹⁹Ëm̄nrecoo ricati cabaurijere caac̄nori wamere yñ ññooḡn. Ati yepa quena yñ ññooḡn camaja caj̄ugoyep̄n na catuj̄ññaquētiere. Ríí, pero, bujeri quena baugaro, m̄j̄a ñmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

20 Muipu caajii naitĩacoagumi. Ñami macacu maca riire bairo jũagumi. To bairona baigaro Dio caroorãre na cu capopiyeyeparo jũgoyeacã. Cãni majuuri gumu, cauwio bugari gumu anigaro mani Uru Dio to bairo cu cáto.

21 To bairo cabairi ru to cãnacãrena mani Uru Jeováre, “Dio, paio caroorije yu átinucu, caroorije yu cátiere majirioya,” yu na cairo na yu netoogu. To bairo caĩrã jetore na yu capopiyeyebopere na yu netoobojagu, mija ĩmi Dio, caĩ ucaiyupi Joe.

22 To bairi yu yarã Israel macana, yu apiya, na caĩnemoñuru Pedro. —Jesure Nasaré macacure cu cacũñuru Dio manire canetoorare. “Cu cacũricu ãmi,” mani caĩ majiparore bairo caacũori wame cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti rotiyupi Dio. Mani tũpũre cáti ĩñoõñuru Jesu. To bairi wame mere mija majirã. 23 To bairo Jesu, Dio cu cacũricu cu cãnibato quena caroorãre cũre na mija caparua jãa rotiyupa yucu tẽorica pãiru. Dio maca, “To bairona átigarãma,” cajũgoyeruna caĩ majiñuru. 24 To bairo Jesure cu mija cáto bero Dio cu cacatoyupi tunu, cabai yajiricu cu cãnibato quena. Jesu ruru caboquẽjũre, cabai yajirã mena tua majiquetiri. Catunu catiyupi. 25 Uru David tirũtũru macacu Cristo cu cabuiaparo jũgoyeruna ocõo bairo caucayupi Cristo cu caĩra wamere:

Dio yu mena anicõa aninucumi to cãnacã gumu, yure átinemoũ. To bairi yu uwiqũe. Yu tũgoõñarique paiquẽe.

26 To bairi yeri wariñũ cañuuri wame Diore yu ĩnucu.

27 Cabai yajiricarã ya ruuru yu mũ rocaquetigu. Mũ yu caroa, mũ cabejericu yu cãno maca yu ruru ãnatore mũ boa rotiquetigu. Bai yajibacu quena, yu tunu catigu.

28 To cãnacã gumu caroa ãnaje yure mũ joogu. Yu mena mũ ã. To bairi caroaro yu wariñũ, caĩ ucaiyupi David.

29 Yu yarã, mani ĩicu David cu cabairique mijaare yu ĩ buiora, na caĩnemoñuru Pedro. —Cu cabai yajiroru cu cayaa rocaiyuparã. Cu maja ore ati macaruna ã. To bairi atie cu caucariquere cu majuu me ĩi caĩ ucaiyupi David. Apeĩ ye macare ĩi caĩñuru. 30 David ãnacũ catiiru Dio ye quetire cabuioũ cãñuru. To bairi ati wame cu caĩ buioyupi Dio Davire: “Mũ pãramerãru jĩcaũ ati yeraru Uru anigumi. Mũ carotirore bairona cu quena rotigumi,” Davire cu caĩñuru Dio. 31 To bairo Dio cu cairo Cristo cu cabaipere ocõo bairo caĩ buio majiñuru David: “Bai yajigumi Cristo. Bai yajibacu quena tunu catigumi. Cabai yajiricarã ya ruuru tuaquetigumi Cristo. Cu ruru boaquetigaro,” caĩ buio ucaiyupi David. Ati wame ucaru beroru cabai yajiyupi David. Atoru mani ya macaru cu cayaa rocaiyupa. Cũre na cayaa rocaricaro bero cu ruru ãnato boaricaro yua. To bairi ati wame ĩ buio ucu Jesu cu cabaipere macare ĩ buio caĩñuru David, caĩñuru Pedro. 32 —Cũ Jesurena cu catunu catiuyupi Dio. Cu cabai yajiricaro bero jã nipetirã cũre jã catũwũ catunu catiricũre. 33 To bairi Jesu cu catunu catiro bero Dio maca cu tũru cu cane aãmi. To bairi Jesu cu Pacure cu carotibojan aniri cu Espĩritu Santore jã joomi yucnacãna, cajũgoyeruna Dio, “Cu yu joogu,” cu caĩ buioricaro bairona. Jãre cu sajooro to cõona yucũra tũru acũori wame mija tũru, mija api yua. 34 David macare cu ruru ãnato boaricaro. To bairi Dio tũru tunu cati aã majiquetato cu ruru. To bairi Jesu maca cu cabaipere caĩ ucaiyupi David ocõo bairi wame ucu:

Ato yu mena ruĩya, caĩñuru Dio yu Uru Cristore.

35 Mũ caruĩtoye mũ wapanare mũ paabojari majare bairo na yu cũgu, caĩ ucaiyupi David, caĩñuru Pedro.

36 To bairo ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñuru Pedro:

—Y_u yarã nipetirã Israel macana y_u apiya. Aperãre na m_uja caparua jãa rotiw_u Jesure. Cãrena Ca_upa_u majuu, manire cacatiopa_ure c_u cacũñu_upi Dio maca c_u cabejeric_u Jesure, caĩñu_u Pedro.

³⁷ To bairo Pedro na c_u caĩ buiorije apirã seeto majuu catu_ugooñarique paiyuparã. Tu_ugooñarique pairã, ocõo bairo caĩñu_uparã:

—¡Ade, rooro majuu jã cáticõarajaw_u! Cãre jã cajãa rotiqueticõape cãnibajupa, caĩ tu_ugooñarique paiyuparã. —To bairi jã yarã, ¿dope bairo jã cáti_upe to áti yua? Pedro jãare na caĩñu_uparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Caroorije m_uja cáta_uje j_utiritiri Jesucristore apir_ujaya m_uja nipetirã. C_u apir_ujari, “Jesucristo, caroorije y_u cáta_ujere y_u majirioya,” c_u ñã. To bairo c_u ñri bautisa rotiya. To bairo m_uja cáto Espíritu Santore m_uja joog_umi Dio, na caĩñu_u Pedro. ³⁹ —Mani U_upa_u Dio, “Y_u Espíritu Santore y_u joog_u,” tir_um_upu c_u caĩ buioricarore bairona c_u joog_umi m_ujaare, m_uja bero macanare, ap_urorip_u cãni baterã quenare. Nipetirã noa c_u cabejerãre Espíritu Santore c_u joog_umi Dio, na caĩñu_u Pedro.

⁴⁰ Capee wame na caĩ buionemoñu_u Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cáta_uje wapa na popiyeyeg_umi Dio. To bairi caroorije m_uja cáta_uje wapa m_ujaare c_u capopiyeyebopere netogarã Diore, “Caroorije y_u cáta_ujere y_u majirioya,” c_u ñ jeniya. To bairo m_uja cáto m_uja popiyeyequetig_umi Dio, na caĩñu_u Pedro yua.

⁴¹ To bairo Pedro c_u caĩrijere caroaro caapir_ujayuparã capãarã majuu. Apir_ujari cabautisa rotiyuparã. To bairi ti r_um_una Jesucristo c_u buerã cãnana mena macana itia mil majuu cãnacã cãninememoñu_uparã. ⁴² To bairo apir_uja, Jesu c_u buerã cãnana apóstol maja na caĩrã na mena caneñaponucuñu_uparã. Na mena neñaponucuri, na cabuorijere caroaro api, na mena caroaro j_ugo uga, wadapeni, Diore jeni n_ucub_ugo, cátinucuñu_uparã.

La vida de los primeros cristianos.

⁴³ Jesu c_u buerã cãnana apóstol maja na caĩrã caac_uori wame cáti ñoori wame capee cájuparã Dio Espíritu Santo na c_u camajorije mena. To bairo na cáto tu_ujurã camaja nipetirã catu_uj_u ac_una tu_ugooña n_ucub_ugoyuparã. ⁴⁴⁻⁴⁵ To bairi Jesucristo ye quetire caapir_ujarã nipetirã caroaro caame bapa c_ujuparã. Caroaro ame bapac_uti, na cac_ugorije mena caame átinemonucuñu_uparã. Pairo cac_ugorã na yere nuni wapa jeeri cac_ugoquênare na caricawonucuñu_uparã. To bairi na nipetirã jĩcarore bairo cac_ugoyuparã. ⁴⁶ To cãnacã r_um_u Dio wiip_u caneñaponucuñu_uparã. Na ya wiirip_u quena ame tu_ujurã caroaro wariñu_urique mena caame j_ugo uganucuñu_uparã. ⁴⁷ To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” caĩnucuñu_uparã. To bairo caroaro na caame áto tu_ujurã aperã nipetirã, “Cañuurã jeto ãma Jesucristore caapir_ujarã,” caĩ tu_ugooñañu_uparã. To bairi to cãnacã r_um_u aperã Jesucristo ye quetire caapir_ujarã cãninememoñu_uparã. To bairo na caapir_ujarõ Dio c_u yarã cãniparãre na cacũñu_u nare c_u capopiyeyebori_uquere na netoori yua.

3

Un cojo es sanado

¹ Cabero jĩca r_um_u tunu Pedro, Juan mena yuc_u bui muipu c_u catu_uja rui áto a las tres cãno Dio wiip_u cáaájuparã. To caparã cãno camaja Dio wiip_u cáaánucuñu_uparã, Diore jeni n_ucub_ugorã aána. ² To bairi Dio wiip_u Pedro, Juan mena na cáaáparo j_ugoyeacã camajoc_ure cáaá majiquẽc_ure c_u cane aájuparã aperã. To cãnacã r_um_u to bairona Dio wiip_u jope tu_upu c_u cacũnucuñu_uparã, Caroa Jope cawamec_uti jope Dio wiip_u, cajãa ejarãre niyeru c_u jeni ruiato

ĩrã. Nemoopu to bairona cabuiaricu cañupũ. ³ To bairi Pedro, Juan Dio wiipũ jãagarã na caejaro tũju:

—Niyeru yũ jooya, caĩbajupũ.

⁴ To bairo cu caĩro Pedro, Juan cu tubea tũju:

—Jã tũjuya, cu caĩñupũ Pedro.

⁵ To bairo Pedro cu caĩro, cáaa majiquẽcu maca na tũju, “Apeye unieacã yũ joogarãma,” caĩ tũgooñabajupũ. ⁶ To bairo na cu catũjũro ocõo bairo cu caĩñupũ Pedro:

—Niyeru yũ cuõgoquẽe. Apeye caroare yũ cacũgori wame macare mũ yũ átinemogu. To bairi Jesucristo Nasaré macacu mũre cu canetoo majiro mena wamũnũcari aácsũja, cu caĩñupũ Pedro.

⁷ To bairo cu ïi, cu wamore ñe, cariape nũgoa maca cu catũga wamũo nũcoñupũ. To bairo Pedro cu catũga wamũo nũcorona nemoo cu rũpori ocabũtirique cu cájũpe. ⁸ Rũpori ocabũtiri cariapena wamũnũca, cáaa jũgoyupũ. Aá jũgó, Pedro, Juan mena Dio wiipũ na mena cajãa aájupũ. Na mena jãa aá, bapa mũgo, bapa mũgo, cáaaájupũ. To bairo bapa mũgo aá, “Dio yũ átinemomi cañuu netori wame,” caĩ wariñũũũupũ. ⁹ To bairo Diore ï wariñũũuri cu cabara mũgo aáto aperã maca cu tũjũrã:

¹⁰—Ani cáaa majiquetibatacũna Caroa Jope cawamecũti jope Dio wii jãarica jope tũpũ niyerure cajeni ruibatacũna ãcũmi, caame ïñũparã. To bairo cu ãnacũre tũju majiri cu catũju acũacoajuparã yua.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ To bairi Pedrose, Juãre na pitigaquetiri na tũna catuayupũ. To bairo na cu cabairo camaja nipetirã catũju acũarã na tũpũ catũjũra atu aájuparã. Portal de Salomón na caĩri arũa majuu, jope tu cabiaya mani arũapũ, Pedro, Juan na cãnopũ catũjũra atu aájuparã. ¹² To bairo na tũpũ na catũjũra atu ató tũjũri ocõo bairo na caĩñupũ Pedro:

—Yũ yarã Israel macana, ¿nope ïrã ani cu canetoriye tũjũri mũja tũju acũati? ¿Nope ïrã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cáaa majiquetibatacũre cu netoo majirãma,” jãre mũja ï tũgooñati mũjaa?

¹³⁻¹⁴ Jesu maca cu camajirije mena cu netoowĩ. Mani ñicũ jãa, Abraham, Isaã, Jacobo, aperã nipetirã cãni jũgoricarã Diore cáti nũcũbũgorã cãniñañũparã. To bairi Dio na cáti nũcũbũgoricu cu Macũre cãni majũre cu cacũñupi Dio Jesure, aperãre mũja cajĩa rotiepaũ maca. “Cũre jã booquẽe,” mũja caĩwũ, Pilato, gobierno macacu maca, “Cu yũ buugu, cũre cajĩaquetipe ã,” cu caĩrije to cãnibato quenare. “Cũre jã booqueti majuucõa,” mũja caĩwũ, Dio yere cácu, cañuu majuu cu cãnibato quena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ïri, “Camajare cajĩaricu presopũ cãcu macare cu buuya,” mũja caĩwũ Pilatore. ¹⁵ To bairo ï, camajare catirique cajoure aperãre na mũja cajĩa rotiwũ Jesure. Cũre na mũja cajĩa rotiro bero Dio maca cu catunu catioyupi. Jã majuuna Jesure cu jã catũjũwũ catunu catiricũpũre, na caĩñupũ Pedro. ¹⁶ —To bairi ani cáaa majiquetibatacũre mũja camajire Jesu maca cu camajirije mena cu netoomi. Jesure jã caapiũjaro ïi anire cu netoomi Jesu mũja catũjũrona.

¹⁷ Yũ yarã, mũjaa, “Dio Macũna ãmi Jesu,” caĩ tũgooña majiquẽna aniri aperãre na mũja cajĩa rotiwũ Jesure. Mũja ẽparã quena to bairona cajĩa rotiwã. ¹⁸ Tirũmũpũ to bairona, “Popiye tamũogũmi Cristo,” Dio ye quetire caĩ buio jũgoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. To bairi cajũgoyepũna Dio na cu caĩricarore bairona baiwũ Cristore na mũja cajĩa rotirique yua. ¹⁹ To bairi caroorije mũja cátiere jũtiriticõari, “Mani catũgooñarijere jã wajoagarã,” ïri Cristore apiũjaya mũjaa. To bairo mũja cáto caroorije mũja cátaje majirioũmi mani Ɔpaũ Dio. Caroa ani tũgooña yerijã

wariñuuriquere mąja joogumi. ²⁰ Cų cabejericų Cristore mąja tųpų joogumi. ²¹ Tirųmųpų Dio ye quetire buiori maja cąniñaricarą, “Cristo ųmųrecoopų Dio tųpų tuagumi mai,” cañ buioyupa. “Cabero Dio ati ųmųrecoo wajoagumi. Nemoopų cų cątatore bairona átigumi tunu. Camaja Diore cų na cabai netooparo jųgoye cabairicarore bairona átigumi Dio. Ti paų majuu Cristore mani Ғpaųre joogumi Dio ati yepaųre,” cañ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cąniñaricarą. ²² Moisé tirųmų macacų ati wame buioų, “Mani Ғpaų Dio jįcaų cų ye quetire cabuiopaųre mąja joogumi. Yųre cų cąjoeparore bairona cų joogumi. Jįcaų mani yaų anigumi cų quena. Caroaro cųre caariųjaparą mąja ą. ²³ To bairi noo cąnacąų majuu cųre caariųjaquęna anigarąma ta. Na una Dio yarą mena macana aniquetigarąma. Na regumi Dio,” cañ buioyupi Moisé.

²⁴ 'Nemoopųre Dio ye quetire buiori majocų tirųmųpų macacų Samuel sawamecųcų ati gųmuri yucųacą cabaipere cañ uca jųgoyeyeyupi. Cų bero macana nipetirą na quena Dio ye quetire buiori maja cañ queti buio jųgoyeyeyupa Jesucristo cų cabaipere. ²⁵ Yucų ati gųmų macanare mąjaare cañųpi Dio cañuuri wame į buio jųgoyeyei. Ocđo bairo mani ñicųpųre Abrahąre cų cañųpi Dio: “Mų pąramerąpųre jįcaų mų pąrami anigumi. Cų cų caejaro camaja nipetirą seeto wariñuurique bųgagarąma,” cañųpi Dio Abrahąre. To bairo cų į, yucų gųmų manipųre cabaipere cų cañųpi Dio Abrahąre. ²⁶ To bairi manire Israel macanare aperą jųgoye cų cabejericų Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije mani cątiere mani cajana majiparore bairo įi. Mani cajanaro wariñuuriquere mani joomi Dio yua, cañųpų Pedro.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

¹ To bairo Pedro, Juan camajare na cañ wadari paų majuu caejayuparą na tųpų sacerdote maja, apeį Dio wii coteri maja ųpaų, aperą saduceo maja. ² Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuiorijere booquetiri capuni-jiniñuparą. Ocđo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyuparą: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beropų tunu catirique ą mani camaja quenare,” cañ buioyuparą Pedro, Juan mena. ³ To bairi ti wamere camajare na cabuioro booquetiri na cañeñuparą. Na ñe, mere canaiori paų cąno presopų na cacųñuparą, “Bujiųpų na mani jeniñagarą,” įrą. ⁴ Aperą maca capąarą majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioro caariųjayuparą. To bairi caariųjarą caųmųna jetore nare na cacđoñaata jįca wamo cąnacą mil majuu cąñuparą.

⁵ To bairi ape gųmų cąno ti macapų Jerusalępų caneñapoyuparą caųparą, cabųcųrą, judío majare cabuerą nipetiro yua. ⁶ Na mena cąñųpų sacerdote maja ųpaų quena, Aną sawamecųcų. Aperą quena Caifą, Juan, Alejandro, aperą nipetirą sacerdote maja ųparą yarą quena na mena caneñapoyuparą. ⁷ Neñapori Pedrore, Juąre na recomapų tųjųnucu roti, ocđo bairo na cañ jeniñañuparą:

—¿Dope bairo anire cąaą maji quetibaecųre cų mąja netoo majiri? ¿Ñamu maca to bairo mąjaare cų áti rotiri? na cañ jeniñañuparą.

⁸ To bairo na cañ jeniñaro Pedro Espiritu Santo cų catutuarije mena yeri ocabųtiri ocđo bairo camaja ųparąre cabųcųrąre na cañ buioyupų:

⁹—Cąaą maji quetibaecųre caroa wame cųre to cabairo ją cątiere tųjarą jąre mąja ñewų, ¿dope bairo bairi cų netoti? įrą. ¹⁰ To bairo ją mąja cajeniñaro mąja nipetirąre Israel macanare mąjaare yų buiopa. Ani cąaą maji quetibaecųre

Jesucristo Nasaré macacɥ cɥ camajirije mena anire cɥ catioyawĩ. Jesure na mɥja capapua jĩa rotirique to cãnibato quenare Dio maca cɥ catunu catioyupi. ¹¹ Tĩrɥmɥpɥ Dio ye quetire buiori majocɥ to bairo Jesure cɥ mɥja cabooquetipere caĩ buio jɥgoyeyeyupi atiere caĩ ucaricɥ:

Mɥjaa ũta wii quenoora jĩca ũtaa, “Atia ñuuquēe. Tiare jã booquēe,” mɥja caĩwɥ. To bairo mɥja caĩrije to cãnibato quena aperã maca tia mɥja carocaricarena cacũ jũgoyupa apeye ũta rupaa cũgarã jũgoye. “Atia ũtaa ñuu majuucõa,” caĩwã aperã, mɥja cabooquetacarena. To bairi ũtaa wii quenoora maja na cabooquetatore bairona Cristore mɥja booquetigarã. Aperã maca tiare caĩuurica na cacũ jũgoricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Caɥpaɥ majuu, caĩ buio jɥgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocɥ cãniñaricɥ maca.

¹² To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatioɥ apeĩ jooquēemi Dio ati yeparɥre, na caĩñupɥ Pedro.

¹³ To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabɥtiri na caĩ buiuro, caapi acɥacoajuparã caɥparã caneñaporã maca.

—¡Ago name! Judío maja mani caneñapo buerica wiipɥ cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ññuparã sacerdote maja ɥparã jãa.

¹⁴ To bairi cáaa majiquetibatacɥ mere cañuɥpɥ na mena cɥ catɥjunucuro maca, “Jocarã mɥja ĩ,” na caĩ majiquējuparã. ¹⁵ To bairi Pedrore, Juãre na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari arɥapɥ, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, ocõo bairo caame ĩ wadapeniñuparã:

¹⁶ —¿Dope bairo Pedrore, Juãre na mani ánaati? “Ati wame caacɥori wame átiyayupa naa,” ĩ majima Jerusalén macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã mɥja ĩ, baiquējupa,” na mani ĩ majiquēe. ¹⁷ To bairi, “Jesu cɥ cabairique to cõona camajare na buio janacõaña,” na mani ĩ tutigarã, aperã capãarã atie quetire caapiɥjarã aninemorema ĩrã, caame ññuparã.

¹⁸ To bairo ame ĩ yaparo na capijoyuparã Pedrore, Juãre. Na pijo, ocõo bairo na caĩbajuparã:

—Jesu cɥ cabairiquere to cõona camajare na buio janacõaña mɥjaa.

¹⁹ To bairo na caĩro:

—Jãre mɥja cabuio jana rotirijere mɥjaare jã caapiɥjaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi tũgooñaña mɥjaa. Dio maca jã tɥjuu, ¿dije jã cátipere cɥ boocati? ¿Cɥ ye jã cátipere cɥ boocati? o ¿mɥja ye macare jã cátipere cɥ boocati Dio? Booquēcumi. ²⁰ To bairi Jesu cɥ caĩepere, cɥ cátiepere jã catɥjuepere jã buio jana majiquēe, na caĩñuparã Pedro jãa.

²¹ To bairo na caĩro:

—Jesu cɥ cabairique camajare mɥja cabuio janaquēpata mɥjaare jã popiyeyegarã, na caĩ tutinemoñuparã.

Aperã maca, “Dio caroaro áami,” caĩñuparã cáaa majiquetibatacɥ cɥ canetorije tɥjuri. To bairi to caneñaporã maca Pedro jãare, “Ñee caroorije wapa nare capopiyeyepe ã,” caĩ majiquējuparã. To bairi presopɥ cãnanare na cabuuyuparã yua. ²² Cáaa majiquetibatacɥ Dio cɥ canetooricɥ cuarenta cãnacã cɥma netobɥjaroacã cacɥgou cañupɥ cãa.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparã na mena macana Jesure caapiɥjarã tɥpɥ. Na tɥpɥ aá, nipetiro sacerdote maja ɥparã, cabɥcɥrã nare na caĩ buioriquere na caĩ buioyuparã. ²⁴ To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapiɥjarã nipetirã jĩcarore bairona tũgooñari Diore jeniri ocõo bairo caĩñuparã:

—Jã Ʋpaɯ Dio, ɯmɯrecoo, ati yepa nipetiro cátaɯ mɯ ã. ²⁵ Tirumɯpɯ jã ñicu David ãnacɯ mure cáti nɯcɯbugoricɯ mɯ Espírítu Santo mena cɯ mɯ cauca rotiro ocõo bairo caĩ buio ucayupi mɯ Macɯ Jesure rooro na cátipere:

¿Nope Ìrã judío maja cãniquẽna na cáti majiqueti wame jocarã, “Jã átigarã,” na Ìbajupari? ¿Nope Ìrã aperã quena Diore na Ìpunijiniti?

²⁶ Neñapori, “Manire cɯ carotipe mani booquẽe. Cɯ mani rocagarã,” caĩbajupa maca ɯparã. “Dio cɯ cacũricɯ Cristo quenare mani booquẽe,” caĩbajupa, caĩ ucayupi David ãnacɯ.

²⁷ Cɯ caĩ ucarica wamere bairona áama yucɯra, Diore caĩ nɯcɯbugoyuparã. —Ati macapɯ to bairona caneñapowã, caĩɯre mɯ Macɯ Jesure mɯ ca-jooricure rocagarã. Ʋpaɯ Herode, Ʋpaɯ Ponsio Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena caneñapowã, Jesure booquẽna cɯ na carocapere wadapenirã. ²⁸ Mere cajugoyepɯna, “To bairona rooro átigarãma,” mɯ caĩñupa, camajii aniri, Diore caĩ wada nɯcɯbugoyuparã. ²⁹ —To bairi yucɯacã, “Janacõaña,” jãre na caĩ tutiejere mɯ apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri tũgoõña ocabɯtiriquere jã jooya, na uwiquẽnana mɯ ye quetire jã cabuio majiparore bairo Ìi. Mɯ caboori wame jã átigarã, mɯ ye quetire buiorã. ³⁰ To bairo jãre átinemori, camajare mɯ catutuarijere na Ìñoõña. Cariarãre na netooña. Ape wame quena, caacɯori wame, áti Ìñoorica wamere ája, caroaɯ mɯ Macɯ Jesu cɯ catutuarije mena, Diore caĩ wadayuparã.

³¹ To bairo Diore na caĩ jeni nɯcɯbugo yaparoro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari paɯna Espírítu Santo seeto majuu ti wiipɯ cãna napɯ cãninemo ejayupɯ. To bairi Espírítu Santo seeto majuu napɯ cɯ cãninemo ejaro uwi tũgoõñarique manona Dio ye quetire aperãre cabuio ocabɯtiyuparã.

Todas las cosas eran de todos

³²⁻³⁵ To bairi uwiquẽnana, “Jã Ʋpaɯ Jesu cãre na cajãricaro bero catunu catiyupi,” caĩ buio ocabɯtiyuparã. Apóstol majare Espírítu Santo majirique, wariñuurique quenare na cajooyupɯ. To bairo na cɯ cajooro nipetirã Cristore caapijari poa macana jãcarore bairona catũgoõñarique cɯjuparã. Jĩcaɯ ùcɯ na yaɯ, “Yɯ yere yɯ maibɯja,” caĩ ajuyaaɯ camañupɯ. To cãnacãɯna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacũgoquẽnare. Wiiri cacũgorã, yepari quenare cacũgorã cãna quena aperãre canuniñuparã, niyerure jeegarã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, “Mani mena macana cacũgoquẽnare na ricawoya,” Ìrã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjuparã. ³⁶ Jĩcaɯ to bairo cácu cãñupɯ José cawamecɯcɯ. Levita poa macacɯ cãñupɯ. Chipre na caĩri paɯ cabuiaricɯ cãñupɯ. Apóstol maja “Bernabé” cɯ caĩñuparã. Na ye mena “aperãre tũgoõña ocabɯtiriquere cajoɯ” Ìrica wame ã. ³⁷ Cãa José jĩca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru ca-jeeyupɯ. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupɯ, mani mena macana cacũgoquẽnare na mɯja ricawowa Ìi.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apeĩ cãñupɯ Ananía cawamecɯcɯ. “Nipetiro yɯ niyeru yɯ joo peocõa,” caĩtoɯ maca cãñupɯ. Cãa, cɯ nɯmo Safira mena jĩca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã. ² Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caqueno cũcõañuparã, “Mani majuuna tiere mani cũgogarã,” yajioro ame Ìri. To bairi Ananía ti yepa aperãre cɯ canunirique wapa niyeru apeye cɯ majuuna quenoo cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñupɯ ocõo bairo na Ìtori:

—Atie yu ya yepa yu canunirique wapa yu niyeru nipetirona ã, na caĩtoyupu. —Mani mena macana cacuogoquênare tiere na ricawo jooya, na caĩñupu.

³ To bairo cu caĩro:

—Ananía, ¿nope ñi Sataná mure cu cawadajãrijere mu apijari? Dio Espiritu Santopure jocuna cu mu itowu, “Yu ya yepa yu canunie yepa wapa niyeru nipetirona yu joo,” itou, cu caĩñupu Pedro. —Mu niyerure apeye mu cûcõaricu, mu majuuna yajioropu cugogu. ⁴ Ti yepa aperãre mu canuniparo jûgoye mu ye jeto cañupa. To bairi na mu canuniro bero mure na cawapayerique niyeru mu ye riare noo mu cabooro cátiye anibajupa. ¿Nope ñi mu yeripu, “ ‘Atie yu niyeru nipetirona mûjaare yu joo,’ na yu itogu,” mu ñ tûgooñari? cu caĩñupu Pedro. —Jã jetore itou mee mu ñ. “Atie to cõona yure na cawapayerique ã,” itou Diopure cu itou mu ñ, cu caĩñupu Pedro.

⁵ To bairo cu caĩro apii Ananía nemoopure ria ña, cabai yajicoajupu. To bairo cu cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyparã. ⁶ To bairi camua cawamarã atí, cu ãnacure jutii ajero mena cu umá, cu ne buti aá, cu cayaa rocayparã yua.

⁷ Itia hora bero cajãa ejayupo cu ãnacu namo Safira. Co manapu cu cabai yajiriquere camajiquẽjupo co maca. ⁸ Co cajãa ejaro tujmu:

—¿Ato cõo majuu mûja ya yepa wapa niyeru mûjaare na nuniri? co caĩ jeniñañupu Pedro.

—Ujmu, to cõo majuu jã nuniwã, co manapu cu caĩtoricarore bairona cu caĩñupo Pedroro.

⁹ To bairo cu co caĩtorijere apii:

—¿Nope ñrã mûja majuuna apeye cûcõabana quena, “ ‘Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,’ jocarãna mani itogarã,” mûja ame ñri? “Dio Espiritu Santo mani popiyeyequẽcumi,” ¿mûja ñ tûgooñabati? Espiritu Santore mu manapu cu caĩtoeje wapa cu cabai yajiro cu cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mu cabai yajiro mu ne buti aátina, mu yaa rocacõagarãma mu quenare, co caĩñupu Pedro.

¹⁰ To bairo cu caĩrona to catujunucubatacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Camua cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catujuyuparã. Cabai yajiore co tujmu, co ne buti aá, co manapu ãnacu tãna co cayaa rocayparã yua. ¹¹ To bairi Jesucristore caapijarã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiyparã yua.

Muchos milagros y señales

¹²⁻¹⁴ Jesure caapijarã caneñaponucuñuparã Portal de Salomón na caĩri pañ Dio wii jope tũpu cãni aruaru, cabiaya mani arua. Jesure caapijaquẽna maca na mena cabapacuti uwibujayuparã. Bapacuti uwibana quena caroaro na catûgooña nucubugoyuparã Jesure caapijarãre. To bairi aperã capãarã camua, cãromia quena mani Urañ Jesucristore caapijanemoñuparã. To bairi to cãnacã rumu na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja caacuri wame cáti iñoorijere capee cájuparã camaja na catujurona. ¹⁵ To bairo na cátiere tujurã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijerpuna. “Pedro cu caneto aáparo tuacã na cãmata na tuacã cu caneto aátona ñuugarãma, nare cu cañiga peoquetibato quena,” caĩ tûgooñañuparã. ¹⁶ Apero macana quena Jerusalén maca tuacã macá macari macana Jerusalẽpu atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacuna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipetirã cañuuñuparã yua.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ To bairi sacerdote maja ɥpaɥ, cɥ mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, “Cañuurã ãma naa,” nare na cañrije cabooquetibajuparã, na tɥjɥ ɥgoobana. ¹⁸ To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja ɥpaɥ jãa, cɥ mena macana mena. ¹⁹ To bairo na cátibato quena preso cãna tɥpɥ caejayupɥ Dio tɥ macacɥ ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajugo butiyupɥ. ²⁰ Na jugo buti, ocõo bairo na caññupɥ:

—Dio wiipɥ aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caapiɥjagarãre caroaro catiriquere mɥja joogɥmi,” na ñ buioya to cãnare, na caññupɥ Dio tɥ macacɥ. ²¹ To bairo na cɥ caïro apii presopɥ cãnana buti, cabujuri paɥ cãnopɥ Dio wiipɥ cáaácoajuparã. Dio wiipɥ aá, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jɥgóyuparã yua.

To bairo na cabairi paɥ sacerdote maja ɥpaɥ, cɥ mena macana mena, Israel maja cabɥcɥrã mena caneñaporoyuparã. Neñapo, polisíare presopɥ na cabipe cũbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparã. ²² To bairi polisía cáaájuparã presopɥ. Aá, preso wiipɥ jãa, ti arɥare pã, na cabipe cũbatanare cabɥgaquẽjuparã. To bairi na camano tɥjɥrã caneñaporã tɥpɥ catunucoajuparã. ²³ Tunu eja:

—Nare jã macabarɥ. Preso wii caroaro bipericaró, na capreso bipe cũricarãre catɥjɥ coterã to catɥjɥnucu coterãre na jã tɥjɥwɥ. Na tɥjɥ, pã, jãa átiri, na jã macabarɥ. To bairo caroaro bipe cotericaró to cãnibato quena na jã bɥgaquẽpɥ mɥja capreso bipe cũ rotibatanare, na caññuparã polisía.

²⁴ To bairo na cañrijere apirã Dio wii coteri maja ɥpaɥ, sacerdote maja ɥparã mena seeto api acɥari catɥgooñañuparã. “¿Dope bairo na baiyupari?” cañ tɥgooñañuparã. ²⁵ To bairo na cañ tɥgooñari paɥna apeñ caejayupɥ. Ejaɥ:

—Presopɥ mɥja cabipe cũbatana Dio wiipɥ camajare buiorã áama, na cañ buioyupɥ.

²⁶ To bairo cɥ cañ buiorije apii Dio wiipɥ cáaácoajupɥ Dio wii coteri maja ɥpaɥ polisía maja mena. Dio wiipɥ aá, apóstol majare na cajee ajuparã na cajeniñapa arɥapɥ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. “Na maibɥjarãma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ãta rupaa mena mani re jãlaborãma,” cañ tɥgooñañuparã. ²⁷ To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporã recomacapɥ na tɥjɥnucu roti, to bairo na cáto ocõo bairo na cañ tutiyupɥ sacerdote maja ɥpaɥ:

²⁸ —“Jesu cɥ cabairique camajare na buio janacõañã,” cariapena mɥjaare jã cañbarɥ. Jã mɥja caapiɥjaquẽto Jerusalén macana nipetiro apima mɥja cabuiori wamere. Jã quenare, “Cabai buiyebɥjawã naa, Jesure cajã rotiricarã aniri,” jã mɥja ñ.

²⁹ To bairo na cañro ocõo bairo na caññupɥ Pedro jãa:

—“Buio janacõañã,” jã mɥja cañrijere jã caapiɥjaata Diore jã bai botioborã. To bairi Dio macare caapiɥjaparã jã ã, na caññuparã Pedro jãa. ³⁰ —Jesure yucɥ pãipɥ na mɥja caparua jãa rotiwɥ aperãre. To bairo mɥja caparua jãa rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicɥ jãa na cáti nɥcɥbɥgoricɥ maca cɥ catunu catioyupi tunu. ³¹ Cɥ tunu catori cɥ tɥpɥ cɥ cane aájupi Dio. Cɥ tɥpɥ ne aá, Caɥpaɥ cɥ cacũñupi camajare cacatioparɥre, caññupɥ Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cátiere jutiritiri mani catɥgooñarije mani cawajoaata mani majiriobogɥmi Dio caroorije mani cátiere. ³² To bairo Jesucristo cɥ cabairiquere cabuiorã jã ã. Dio cɥ cãniere cɥ Espiritu Santo maca jãre camajion ãmi, Diore caapiɥjarã jã cãno maca. To cãnacãna cãre caapiɥjarãre na joomi Dio cɥ Espiritu Santore, na caññupɥ Pedro.

³³ To bairo Pedro na cū cañijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Punijini, “Na cajãa repe ã,” caame iñuparã. ³⁴ To bairo na caame ïri pañ yua cawamñ pñcañurñ jĩcañ caneñaporã mena macacñ, na buiogñ. Gamalié cawamesñjupñ. Fariseo majocñ cañurñ. Moisé ãnacñ cñ caucarique caroaro camajii cañurñ. To bairi camaja nipetirã, “Cañuñ ãmi Gamalié,” cñ cañ tũgooña pñcñbũgooyuparã naa. To bairi cñ wamññcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, cañurñ.

Na caapiquētopñ uparãre apeye na buiogñ to bairo cañurñ. To bairo cñ cañro polisía na jũgo buti aá, na cáto bero ocõo bairo caneñaporãre na cañurñ Gamalié:

³⁵ —Mñjaa, Israel macana ati maja nare mñja cátipo caroaro tũgooñaña mñjaa. ³⁶ Tirñmñ Teuda cawamescñ, “Camajii majuu yñ ã,” cañnucubajupñ. To bairo cñ cañro cañmña cuatrociento majuu cñ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cñ cajãa ro-cacõañuparã. To bairo cñ na cajãa rocaricarero bero cñ yarã cãnibatana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Cñ cabuiorije ñuuquējura,” cañ tũgooñañuparã camaja yua. ³⁷ Cñ bero tunu apeñ Juda, Galilea macacñ, cñre bairona cabaiyupñ. Cauparã camajare na cacõõñari rñmñrina, “Cauparãre na mani quēto,” cañurñ. To bairo cñ cañro capãarã camaja cñ mena cãninemogayuparã. To bairo cñ na cabainemoriye to cãnibato quena aperã cñ cajãañuparã cñ quenare. Cñre cãninemobatana cñ na cajãaricarero bero cáaa bate peticoajuparã na quena. ³⁸ Yucñ roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqueticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñariye na majuuna na cáti tũgooñariye to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiriticarore bairona. ³⁹ Dio maca na cñ cabuio rotirijere na cañrije to cãmata nare mñja mata majiquetigarã. Dio macare mñja bocateeborã, na cañurñ Gamalié caneñaporãre. ⁴⁰ To bairi:

—Jañ, cariape mñ ï mña, cñ cañurparã Gamaliére.

To bairo cñ ï, capi ejooyuparã Jesu cñ cabuericarãre tunu. Na pi ejoo, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cñ cabairiquere buio janacõaña, na ïba, to cõona na cabu-uyuparã Pedro jãare yua.

⁴¹ To bairo na cáto cauparã na caneñapo jeniñarica arña cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñuuñuparã Jesu ye quetire na cabuiorije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ñuubñjami Dio. Jesu ye quetire na buioato ïi mani cabejeyupi Dio, cañ wariñuuñuparã.

⁴² To bairi Dio wiipñ, “Jesu camajare na canetooñ ãmi,” cañrijere cabuioçõa aninucuiñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuioçõa aninucuiñuparã, cauparã, “Janacõaña,” na cañrije to cãnibato quena.

6

Se nombran a siete diáconos

¹ Cabero Jesucristore caapiñjarã capãarã cãninemoiñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori pañna caame tuti jũgoyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Mñja yarã cawapearã romiri, cabñcñrã romiri quena jã yarã romirire jooricarero netoro mñja joo mani yere to cãnacã rñmñ ñgarique ricaworã, cañ tutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

² To bairo na caĩ tutirijere caapiyuparã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapijarãre caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paυρυ ocđo bairo na caĩñuparã apóstol maja:

—Jãra ɯgariquere caricaworã jã cãmata Jesu ye quetire jã buio majiquetiborã. Tiere jã cabuio janaro ñuuquetiboro. ³ To bairi mani yarã, Jesucristore caapijarãre siete cãnacãure na bejeya cacɯgoquẽnare caricawoparãre. “Cañuurã ãma,” camaja na caĩ tujarã jetore na bejeya. Caroaro Dio Espiritu Santore cacɯgorã, caroaro camajirã jetore na bejeya. ⁴ Jã maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuiorã jã anicōagarã, caĩñuparã apóstol maja.

⁵ To bairo na caĩro apirã:

—Jaɯ, to bairona cátiye ã, caĩñuparã Jesure caapijarã nipetiro.

To bairo ñ, Estebare cɯ cabejeyuparã. Caroaro Diore caapi nɯcɯbɯgoɯ caĩñupɯ. Espiritu Santore cacɯgo netoɯ caĩñupɯ. Aperã quenare cãre bairo cãnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacure) cabejeyuparã. Nicolás apeñ anibacɯ quena judío majare bairo Diore cáti nɯcɯbɯgoɯ caĩñupɯ. ⁶ To cãnacãuna na cabejeyuparã. To bairi na beje, apóstol maja tɯ na cajee ajuparã na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na rɯpoarire cañiga peoyuparã. Dio mɯja cáti bojape cɯ átinemoato ñrã cájuparã.

⁷ To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caapijarã Jerusalẽpɯre capãarã cãninemomñuparã. Sacerdote maja capãarã Jesu ye quetire caapijayuparã na quena yua.

Toman preso a Esteban

⁸ Dio caroaro cátinemoñupɯ Estebare. To bairo cɯ cátinemoro mena caacɯori wame cáti ñoorijere camaja na catɯjaronã cátinucunupɯ Esteban. ⁹ To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecɯti poa macana jĩcaarã cɯ caĩ wada neto jɯgoyuparã. Cañuparã Sirene macana, Alejandria macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare caĩ wada netorã. ¹⁰ Cãre na caĩ wada netorije cãnibato quena dope bairo cɯ caĩ neto majiquẽjuparã, Espiritu Santo mena nare cɯ caĩ buio majiro. ¹¹ To bairi cɯ ñ neto majiquetibana, aperãre yajioro niyeru na cajooyuparã, ɯparãre cɯ wadajãña ñrã.

—“Mani ñicɯ Moisé cɯ carotirique ñuuquẽe,” ñnucumi Esteban. Dio quenare rooro ñmi Esteban,” ñ buio bateya camajare, na caĩñuparã, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cɯ caĩ buio bateyuparã. ¹² To bairo na caĩ buio baterijere apirã camaja, cabɯcɯrã, judío majare cabuerã Estebare cɯ capunijiniñuparã. Cɯ punijini, cɯ ñe, caɯparã na cajeniña neñapori arɯarɯre cɯ cañe aájuparã. ¹³ Caɯparã tɯpɯ cɯ ñe aá, ocđo bairo Estebare cɯ caĩ wadajãñuparã:

—Ani Dio wiire rooro ñnucumi. “Mani ñicɯ Moisé cɯ carotirique ñuuquẽe,” ñnucumi tie quenare. ¹⁴ “Jesu Nasaré macacɯ ati wiire rocacōagɯmi,” ñmi. “Mani ñicɯ Moisé manire cɯ carotiriquere mani cabai nɯcɯbɯgorijere recōagɯmi Jesu,” ñnucumi Esteban, caĩ wadajãtoyuparã. ¹⁵ To bairo na caĩ wadajãri paɯna to cãna nipetirã Estebare cɯ na catɯjaro cɯ riya caaji bateyupe, Dio tɯ macacure bairona.

7

Defensa de Esteban

¹ Cãre na catujari paɯ sacerdote maja ɯpaɯ cɯ caĩ jeniñañupɯ Estebare:

—¿Cariapena mɯ na ñti mɯre na cañrijera? cɯ caĩ jeniñañupɯ.

² To bairo cɯ caĩro ocđo bairo na caĩ yɯyupɯ Esteban:

—Y_u yarã, m_ujaare y_u caĩ buio_pa wame y_u a_piya. Mani ñic_u Abraham t_up_u caejayur_u Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa c_u ya yepar_u c_u cãnop_u, Harãn na caĩri macap_u c_u cãaãparo j_ugoye. Abraham t_up_u buia eja, ocõo bairo c_u caĩñur_u Dio: ³ “Ati yepare m_u yarãre na buti weoya. Ape yepa m_u y_u caĩñoopa yepar_u m_u anig_u,” c_u caĩñur_u Dio Abrahãre. ⁴ To bairo Dio c_ure c_u caĩro c_u ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja c_u yarãre na cabuti weoyur_u. Buti aá, Harãn na caĩri macap_u caejayur_u. Top_u eja, caĩñur_u. To c_u cãnitoye c_u pac_u cabai yajiyur_u. C_u pac_u c_u cabai yajiro bero ati yepa mani cãnipa yepar_u c_u caj_ugo ejayur_u Dio yua, caĩñur_u Esteban. ⁵ — Abraham c_u cãni y_uteap_ure mai ati yepare c_u canuniquẽjur_u Dio. To bairi jĩca pa_uacã maca, “Ati pa_u y_u ya pa_u ã,” caĩ majiquẽjur_u Abraham. To bairo c_u caĩ majiquẽtie cãnibato quena, “Cabero ati pa_u, ati yepa m_u ya yepa anigaro. M_u pãramerã ya yepa anigaro,” c_u caĩñur_u Dio. Mai Abraham capunaa mãc_u c_u cãnibato quena to bairo c_u caĩñur_u. ⁶ Apeye c_u caĩ buionemoñur_u Dio Abrahãre tunu: “M_u pãramerã cãni ñjarã_u aperop_u aperã na ya yepar_u cãaãteñarã anigarãma mai. To bairo na cabairop_u tutuaro quẽrique mena na paa rotigarãma to macana. Cuatrociento cãnacã c_uma popiye tam_uogarãma, tutuaro paabojari maja anibana. ⁷ Cabero y_u majuuna popiye nare capaa rotirã macare na y_u popiyeyeg_u. Na y_u capopiyeyero bero m_u pãramerã maca top_u cãnana buti weogarãma. Cabuti weoricarã ati yepar_ure tunu ejagarãma yua. Tunu eja, y_ure cáti n_uc_ub_ugorã, y_u yarã anigarãma,” Abrahãre c_u caĩñur_u Dio. ⁸ To bairo c_u ñ, circuncisión c_u cáti rotiyur_u Dio, c_u bero macana quena na cáti petipa wame. To bairi circuncisión cájuparã, Diore cáti n_uc_ub_ugorã jã ã ñrã. Cabero Abraham camac_u c_ujup_u Isaá cawamec_ure. Isaá jĩca semana c_u cabuiaro bero circuncisión c_u cájup_u Abraham. To bairona cájup_u Isaá c_u mac_u Jacobo quenare. Jacobo to bairona cájup_u c_u punaa quenare doce cãnacã_urena mani ñic_uare yua.

⁹⁻¹⁰ ‘Cabero mani ñic_uap_u na bai Josére c_u capejucati punijiniñuparã c_u j_ugoc_u jãa. C_u pejucati punijiniri Ejipto yepar_ure cãaãnare niyeru jeeri nare c_u cajooyuparã, na paabojari majoc_u c_u ãmaro ñrã. To bairo rooro c_u na cátaje cãnibato quena Josére c_u cátinemoñur_u Dio rooro c_u catam_uori pa_ure. C_u átinemo_u capee majiriquere c_u cajooyur_u Dio. To bairi José caroaro camajii c_u cãno maca Faraõ, Ejipto macana ñpa_u c_u cat_ujoo netocõañur_u. To bairi c_u õoro macac_u ñpa_u c_u cacũñur_u. C_u ya wii macaje paarique ñpa_u quenare c_u cacũñur_u Josére.

¹¹ ‘Cabero Ejipto yepar_u Canaá yepa quena c_u yarã na cãni yepar_u ñgarique na caotebataje capetiyupe. To capetiro seeto cañigo tam_uoñuparã mani ñic_ua, ñgarique b_ugaquetibana, na caĩñur_u Esteban sacerdote maja ñpa_u jãare. ¹² — To bairi na pac_u Jacobo Ejipto macana ñgarique na cacũrique to cãnore queti apii c_u punaare mani ñic_uare ca_ugarique wapayera aá rotiyur_u. ¹³ Na c_u sawapaye rotiro sawapayera aájuparã Ejiptop_ure. Ejiptop_u eja, wapaye tunu atí, cañuparã. Cabero na sawapayebataje capetiro t_ujurã catunu wapayera aájuparã tunu. Ti pa_u na caejaro José maca, “Y_ua m_uja baina y_u ã tir_um_up_u Ejiptop_ure m_uja cajoococabatac_u,” na caĩ buioyur_u. To bairo na ñ buio yaparo Ejipto macana ñpa_u Faraõre, “Ati maja y_u j_ugoc_u jãana ãma,” c_u caĩ buioyur_u. ¹⁴ C_u ñ buio yaparo c_u pac_u Jacobo jãare na capijoyur_u. “Y_u t_up_u na aparo,” na caĩ queti jooyur_u, caĩñur_u Esteban. ¹⁵ — To bairo José na c_u capijoro apii Ejipto yepar_ure cãaãcoajup_u Jacobo José c_u cãni yepar_ure, c_u punaa nipetirã mena. Setenta y cinco cãnacã_u majuu cañuparã Ejiptop_u cãaãtana. Top_u ãc_una cabai yajiyur_u Jacobo yua. C_u punaa mani ñic_ua na quena to bairona Ejipto yepar_u cabai yaji peticoajuparã. ¹⁶ Cayoaro berop_u

na cabai yajiro bero na ðwaa cacararije ānajere cajee aájuparã na pãramerãpu Siquẽ na caĩri macapu, topu yaagarã. Na ðwaa ānajere cañujo reyuparã ùta totipu, mani ñicu Abraham Hamor cawamesucu punaare na cu cawapayerica pañ majuu. Ejiptopu ānaa, capãarã majuu camaja bñyuparã.

17 'Caberopu yua Abrahãre, "Ati yepa Canaá cawamesuti yepa mu pãramerã na ya yepa anigaro," cu caĩ buioricarore bairona Dio cu cajoogari pañ caejayupe. 18 Ti pañ cãno apeĩ José cãniñaricure camajiquẽcu Ejipto macana ñpañ cajãañupũ yua. 19 Cu maca ïtori rooro majuu mani ñicure na cájupũ. Na punaa niñaacãre, "Na jãcõaña na cabuiaropũna," na caĩñupũ Ejipto macana ñpañ cu polisía majare, na bñqueticõato ïi. 20 To bairo cabairi pañ cabuiayupũ Moisé yua. Caroau cãnipañ buiañ cabaiyupũ. Itiarã muipua cu pacu ya wiipũre cu cacoteyuparã cañpuñacãre. 21 To bairi cu pacua, Ejipto macana cu jãrema ïrã, Moiséacãre Faraõ cawamesucu Ejipto macana ñpañ maco cãre co cabopaca tujparore bairo co peta tuacã cãre capooyuparã. To bairo na cátaucãcãre Faraõ maco cu buga, co tũpu cu ne aá, cu camajooñupo yua. 22 To bairi Moisé Ejipto macana mena bñtiri na cabueri wame nipetiro camaji bñtiyupũ. To bairi cabucu ãcũpu caroaro camaji petiyupũ, caĩñupũ Esteban cãre cajeniña tutirãre. 23 —To bairi Moisé cuarenta cãnacã cũma cacũgon ãcũna, "Yũ yarã Israel maja na cãniere na yũ tujũñagũ," caĩ tũgooñañupũ. ï tũgooñañũ na tũpu catujũ teñañupũ. 24 Na tũpu ejañ Ejipto macacu jãcañ Israel yañre ñe wapa meena cu caquẽro cu catujũyupũ. To bairo cãre cu caquẽro tujũ, cu amebojañ, cu caquẽ jãa rocacõañupũ Ejipto macacure. "Yũ yañre rooro cu cátie wapa ã," caĩñupũ Moisé. 25 "Yũ yarã, 'Cacamotabojapañre cu cũñupi Dio Moisére,' yũ ï tujũ tũgooñagarãma," caĩ tũgooñabajupũ Moisé. Na maca to bairi wame caĩ tũgooñaqueti majuucõañuparã. 26 Ape rũmu tunu tujũ teñañũ cu yarã pũgarã caame quẽrãre na catujũyupũ. Na tujũ, "¡Ame quẽqueticõaña! Jãca maja mũja ã. Ame wadarique quenooña," na caĩbajupũ. 27 To bairo cu caĩro apii Moisére, "¿Nope ïi jãre mũ ïti? Jãre carotii mee mũ ã mũa," cu caboca ïñupũ cu yañre caquẽ netou maca, Moisére cu bai botiou. 28 "¿Ñamicaa Ejipto macacu mũ cajãñaetore bairona yũ quenare mũ jãagati?" Moisére cu caĩñupũ. 29 To bairo cu caĩro apii Moisé caruti aájupũ, yũ majicõarãma ïi. Ruti aá, Midiã macana tũpu cáaáteñañupũ. Topu aáteñañ, ñamocuti, topu cu cãno pũgarã cu punaa cabuiayuparã.

30 'Midiã macana tũpu caĩñupũ Moisé cuarenta cũmari majuu, na caĩñupũ Esteban. —To cãnacã cũma bero Dio cu caqueti buiou ejayupũ Moisé tũpũre. Sinaí na caĩricu ùtañ tuacã camaja na camanopũ, cayucu manopũ Moisé tũpũre caejayupũ Dio. Dio tũpu macacure bairona cabauyupũ Dio Moisé tũpu ejari. To bairi Moisé maca catujũyupũ. Tujũ, yucu cañmñaquetiire catujũyupũ cañricure. 31 Yoaroacã ùbato quena cañ petiquẽjupũ. To bairo cañ petiquetiire caacua tujũyupũ Moisé. Acua tujũ, caroaro tujũñagũ catuacã cáaájupũ. Catuacã cu caejaro Dio maca ti pero watoapũ ocõo bairo cu caĩñupũ: 32 "Diona yũ ã. Mũ ñicu jãa na Ñpañ yũ ã. Abraham, Isaá, Jacobo, mũ ñicua yũ cáti ñucũbugowã yũre." To bairo cu caĩro apii Moisé nanaa uwiri catujũ canamu majiquẽjupũ. 33 To bairo cu cáto Dio, "Yũre mũ canucũbugorije iñoori mũ rupo jutiire weya, ati pañpu yũ cãno maca," cu caĩñupũ Dio cañrijepũre cãcu. 34 "Yũ yarã Israel maja Ejipto cãna popiye na cabairijere na yũ bopaco. 'Seeto majuu jã popiye tamũo,' na cañrijere yũ api. To bairi na matabojagũ nare canetoobojapañre mũ yũ joogu Ejiptopũ," Moisére cu caĩñupũ Dio, na caĩñupũ Esteban.

35 'Moisére, "Jãre carotii mee mũ ã mũa," cu na caĩ netoo ñucarique to cãnibato quena Dio maca cu cacũñupũ nare carotipañre, nare canetoopañre. Dio yucu cañmñaquetii cañricũpu caejaricu Israel majare canetonemoñupũ

Moisére. ³⁶ Dio cãre cã canetoonemoro mena acãa tãjurica wame capee cájurã Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptorã cãnibatanare Mar Rojo na caĩri yarã neto aá, na cajũgo buti aájurã Moisé. To bairi cuarenta cãmari camaja na camanorã, cayucã manorã caacãori wamerire cájurã Moisé Dio cã cátinemoro mena. ³⁷ Cãa Moiséna, “Dio jĩcaã cã ye quetire buiori majocãre mĩa joogãmi,” caĩ buio jũgoyeyeyupi Moisé. “Yũre cã cajooparore bairona cã joogãmi. Cã quena mani yarã anigãmi,” caĩ buio jũgoyeyeyupi Moisé, na caĩũurã Esteban. ³⁸ —Israel maja mani ñicãa cayucã mani yeparã na cáaaateñaro na mena caĩũurã Moisé. Torã ãtaũrã Sinaí na caĩricãurã Dio cãre cã cawadariquere mani ñicãare Israel majare na caĩ buio netoũurã Moisé. To bairo Dio cã cawadarique Moisé cã caucariquere mani cũgo mani quena. Tie to bairona anicõagaro. Yajiquetigarõ.

³⁹ To bairo Moisé Dio Wadarique cã cabuio netorije cãnibato quena mani ñicãa cã cabai botioyuparã. “Ejiptorã catunu aáparã mani ã,” na yeripã caĩ tũgoõñaũurã. ⁴⁰ To bairo ã tũgoõñari Moisé ãtaũrã cã catunu aáto bero cã jũgocã Aarõn cawamecãcãre: “Moisé Ejipto yeparã cãnibatanare manire cajũgo buti aámi. Yoaro bauquẽemi. Jã majiquẽe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti ñucãbugoparãre ája, mani cajũgo aáparãre,” Aarõre cã caĩũurã. ⁴¹ To bairo ã, wescã macã wericãre cájuparã. Cã áti yaparo cã áti ñucãbugorã cã boje ugayuparã na cawericãre. “Mani wericã ñuu majuucõami,” caĩ wariũũũũurã. ⁴² To bairo na cáto tãjũũ Dio na cáaaaweocoajurã, to cõona roorije na caboata to bairo na áticõato ãi. To bairo rooro majuu caĩũurã. Ñocõa, jõ bui macana, noo na cabooro cáti ñucãbugorã cãnicõañũurã. To bairona buiorique ã Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã na caucariquerã: “Yũre áti ñucãbugorã mee camaja na camanorã cuarenta cãmari majuu waibucãrãre mĩa cajãa joe buje mũgo joowã,” Israel majare na caĩũurã Dio.

⁴³ “Aperã macare mĩa cáti ñucãbugowã, Moló na caĩre, Renfán na caĩ quenare wericarã macare. Moló cã wiicã menare cã mĩa cane aájura. Renfán cã ñocore mĩa cawericã quenare mĩa cáti ñucãbugowã. To bairo mĩa cátaje wapa Babilonia macanare mĩaare na yã jee aá rotigã na ya macarãre,” caĩũurã Dio, caĩ ucayura Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, na caĩũurã Esteban.

⁴⁴ Mani ñicãa waibucãrã ajeri mena na cáta wiire cacũgoyuparã, Diore na cáti ñucãbugora wiire cayucã manorã aáteñarã. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio cãre cã caĩricarore bairona ti wiire cájuparã mani ñicãa. ⁴⁵ Na bero macana tunu ti wiire cacũgo ujarã caneajuparã ati yeparã Josué mena ejarãrã. Josué mena na caejaro aperãre ati yeparã cãnibatanare na cabuubojayurã Dio. Nare Dio cã cabuuro bero ati yeparã yoaro ti wiire cacũgoyuparã. Caberorã David urã cã cajãarorã quenare ti wiire cacũgoyuparã mai. ⁴⁶ Urã David ãnacãre cã catũjũ wariũũũũurã Dio. To bairi ape wii cátigabajurã David, Diore na cáti ñucãbugora wiire. Ocõo bairo Diore caĩũurã David: “Mũa yã ñicã Jacobo ãnacã cã cáti ñucãbugoricã mũ ã. Caroa wii, pairi wiire mũ yã átibojagacãrã,” Diore cã caĩũurã David. ⁴⁷ To bairo átigabacã quena cátiqũejurã mai. Cã macã Salomón macã Dio wiire cájurã caroa wiire, na caĩũurã Esteban. ⁴⁸ —Dio umũrecoo macãcã nipetiro carotii aniri camaja cãre na cátibojari wiipã jĩca wiirena ani majiquẽemi Dio. Ocõo bairi wame caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocã cãniñaricã:

⁴⁹ Umũrecoorãre carotii yã ã. To bairo quenare ati yepa nipetiorã yã ã. To bairi to cãnacã raũna cãcã yã cãno macã dope bairi wii jĩca wii yã

cānicōa anipa wii m̄ja áti majiquēe. Noo j̄ca pāu yu cānira pāu maa, nipetirōp̄ cācu aniri.

⁵⁰ Yu majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yu cárú. To bairi, “Dio cu cānicōa anipa wiire cu yu átibojagu,” m̄ja cañata jocarāna m̄ja ĩborā, cañ ucayp̄i Dio ye quetire buiori majocu, na caññur̄ Esteban.

⁵¹ 'Diore cabai botiorā m̄ja ã. Diore camajiquēnare bairona rooro cay-ericuna m̄ja ã. Esp̄ritu Santore m̄jaare cu camajogabatiere m̄ja apiquet-inucu, mani ñicua na cātatore bairona. ⁵² Mani ñicua Dio ye quetire buiori maja cāniñaricarā nipetirāre na capopiyeyeyuparā. Caroa majuu camajare canetoo catiorā cu cáat̄ipere cabuio j̄goyeyeri majare na caj̄ia recōañuparā. M̄ja quena camajare canetoo catiorāre Dio Mac̄rena aperāre cu m̄ja cajooyupa, “Cu j̄lacōaña,” ĩrā. ⁵³ Mani ñicua Dio cu carotiriquere na cabuioyupa Dio tu macana. M̄ja roque Dio cu carotiriquere cac̄go ujarā m̄ja ã. Tere cac̄go ujarā anibana quena m̄ja bai botio majucōa, na caññur̄ Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ To bairo Esteban na cu cañijere apirā, rooro majuu cu capunijiniñuparā. ⁵⁵ Esteban maca Esp̄ritu Santo c̄go netori, am̄recoor̄ cat̄ju m̄goñur̄. T̄ju m̄go, Dio ye caaji baterijere cat̄juyur̄. Jesu quena Dio mena cat̄junucure cat̄juyur̄. ⁵⁶ To bairo t̄ju:

—J̄, am̄recoo cap̄ro yu t̄ju. Top̄ yu t̄ju j̄cā camajocure Dio Mac̄rena cu Pac̄ Dio mena cat̄junucure.

⁵⁷⁻⁵⁸ To bairo cu cañro ĩ punijiniri cu caawaja tutiyuparā. Cu awaja, cu apigateerā na amoore cap̄a bipeyuparā. To bairo átiri j̄caro mena cu tu at̄ ejari maca t̄jarop̄ cu cañe aájuparā, c̄re mani j̄ia rocacōato ĩrā. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparā Saulo cawamec̄cure, cu cote rotirā. ⁵⁹ Tu we, Estebare ũta rupaa mena cu careyuparā, cu j̄arā yua. To bairo na cātibato quena Jesure cu caññur̄ Esteban:

—Jesu, yu Ūpā, yu yerire boca neña.

⁶⁰ To bairo ĩ, roca cumu, ocōo bairo cañ awajayur̄ Esteban:

—Yu Ūpā, to bairo ȳre na cātiere na majirioya, cañ awajayur̄. To bairo ĩ, cabai yajiyur̄ yua.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹⁻³ Estebare c̄re na caj̄ia rocaro bero j̄caarā Diore cáti n̄cubugorā c̄re cayaa rocayparā yua. Cu yaa roca, seeto cat̄gōñarique paiyuparā Estebare cañparā cu na caj̄aro. Saulo maca, “To bairona Estebare cu cáti j̄ape ãm̄,” cañ t̄gōñañur̄.

Ti r̄m̄na, Estebare cu na caj̄ari r̄m̄ majuu aperā Jesure caariñjarā Jerusalén macar̄ cānare na capopiyeyeyuparā cabooquēna maca. Saulo, j̄cā maca Jesure caariñjā cu manicōato ĩi seeto majuu na capopiyeyeyur̄. Na popiyeyeri na wiirip̄ j̄a, na ñe aá, na capreso joonucñur̄. Sām̄na, cāromia quenare to bairona cātínucñur̄. To bairi Saulo j̄a nare na cáto Jesure caariñjarā Jerusalē̄r̄ cānibatana caruti aá bateyuparā aperorip̄ noo caboori pārip̄ Judea yepa, Samaria yepa, nipetirōp̄ cáá batecoajuparā. Jesu cu buerā cānana apóstol maja na cañrā jeto Jerusalē̄r̄ catuayuparā.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ To bairi cáá batericarā maca nipetirōp̄na noo na cáá bateri pārip̄re Jesu ye quetire cabuionucñuparā. ⁵ J̄cā Felipe cawamec̄c̄ Samaria macar̄re cáácoajur̄. Aá, top̄ ejā to macanare, “Jesucristo Dio cu cajooric̄

ãmi,” na caĩ buioyupũ. ⁶ To bairi tũju acuarica wame mena áti iñoori cũ cabuioero camaja capãarã caroaro cũ caapiyuparã cũ caĩrijere. ⁷ Camaja capãarã cawãtiacũna canetoñuparã wãtia na mena cãnare Felipe na cũ cabuu rero. Awajari cabutiyuparã wãtia. Cãaa majiquẽna quena cañuucõajuparã. ⁸ To bairo na cáto tũjurã Samaria macana seeto cawariñuñuparã.

⁹⁻¹¹ Ti macapũ cañupũ jĩcaũ Simón cawamecũcũ. Cumu añajere cáti nũcũbugõũ cañupũ. Yoaro camajare na cáti iñoũ cañupũ. “Seeto camajii yũ ã,” cañnucũñupũ. To bairo cũ cátiere tũjuri to macana acuari cũ catũjunucũñuparã. Acuari cũ tũjurã nipetirã paabojari maja quena, cauparã quena, camaja nipe-tirã caroaro cũ caapinucũñuparã. To bairi, “Ani Simón Dio cũ camajirijere cacũgo majũna ãcũmi,” caĩ tũgooñabajuparã. ¹² Ti rũmurina Felipe maca caroa quetire, Upũ Dio cũ cãnie quetire, Jesucristo cũ cãniere to macanare na caĩ buioyupũ. To bairo cũ cabuioerijere apirã caapi nũcũbugoyuparã. Api nũcũbugori cũ cabautisa rotiyuparã. Caũmũa quena, cãromia quena cabautisa rotiyuparã. ¹³ Simón quena, “Yũ apĩũjũũ,” ñri cabautisa rotiyupũ. Bautisa roti, Felipe mena cãaaájupũ noo cũ cãaaátõpũ. To bairo bairi Felipe Dio cũ camajirije mena cũ cátiere catũju acũacoajupũ Simón.

¹⁴ To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapiũjaro caqueti apiyuparã apóstol maja Jerusalẽpũ cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaria macanare na tũpũ aãnaja. Na tũjurãja,” na caĩñuparã. ¹⁵ To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariapũ Jesure caapiũjarã tũpũ cãaaájuparã. Eja, Diore, “Mũ Espĩritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayuparã. ¹⁶ Mani Upũ Jesure na caapiũjaro Felipe na cabautisayupũ. Nare cũ cabautisari rapũ Espĩritu Santore cacũgoquẽjuparã mai. ¹⁷ To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na rũpoarire cañiga peoyuparã, Dio cũ Espĩritu Santo nare cũ joato ñrã. To bairo na cátona na cajooyupũ Dio cũ Espĩritu Santore. ¹⁸ To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cũ Espĩritu Santore na cũ cajooro catũjuyupũ Simón cumu añajere camajii maca. Tiere tũju, Pedrore, Juãre niyeru na cajoogabajupũ, “Noo cabooro yũ cañiga peoro Espĩritu Santo na cũ cãni ejararore bairo átaje yũ quenare jooya,” ñi.

¹⁹—Yũ quena áti majiriquere cajõũ yũ anigũ. To bairi to cãnacãũrena na yũ cañiga peoro Espĩritu Santore cacũgorã na cãniparore bairo mũja camajirijere yũ jooya, na caĩbajupũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Rooro mũ tũgooña mũa, “Majirique Dio cũ cajoogari wamere yũ wa-payegũ,” ñi. To bairo tũgooñabacũ mũ yajigũ, mũ niyeru menare. ²¹ Jã mena ati wame jã cátie mũ ye cãnipe me ã, mũ yeri Dio mena ñũuquẽto. ²²⁻²³ Jã cátiere, “Yũ quena yũ áti majiga,” mũ caĩ tũju ugoorijere yũ tũju maji yũa. Caroorije mũ áti jana majiquẽe. To bairi atie rooro mũ catũgooñarijere jutiritiri wajoacõaña. Wajoari manĩ Upũ Jesure cũ jeniya, rooro mũ yeri catũgooñarijere Dio mũ cũ camajirioparore bairo ñi, Simóre cũ caĩñupũ Pedro.

²⁴ To bairo cũ caĩro:

—Diore yũ jenibojaya yũre, “To bairo rooro mũ popiyeyegũmi Dio,” yũ mũja caĩje to baiqueticõato ñrã, Pedrore, Juãre na caĩñupũ Simón yua.

²⁵ Cabero to macanare manĩ Upũ Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu cũ cáto na catũjuriquere, nare cũ cabuioerique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macapũ catunu aá jũgoyuparã tunu. Tunu aãna carecomaca macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macaripũ Samaria yepa macanare yua.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Cabero Dio tɨ macacɨ ángel jĩcaɨ Felipe tɨrɨre bau eja, ocɔo bairo cɨ caĩ buioyurɨ:

—Jerusalẽrɨ cãni atí wã Gasa macarɨ cãni ejari wãrɨ piya aácsja, Felipere cɨ caĩñurɨ.

Ti wã cayucɨ mani paɨ cãaáti wã ã. ²⁷ To bairo cɨ caĩro apii ti wãrɨ piya, cãaácoajurɨ Felipe. Piya ejaɨ catɨjɨyurɨ jĩcaɨ Etiopía na caĩri yepa macacɨre. Ti yepa ɨpaɨ rotibojari majocɨ caĩñurɨ. Co niyeru nipetiro carotibojan caĩñurɨ. Jerusalẽrɨ Diore cajeni nɨcɨbɨgo ãnacɨ Etiopíarɨ tunu aács cabaiyurɨ. ²⁸ Caballo tũgarica betorɨ cajaanã aájurɨ. Aácsrɨ tirɨmɨrɨ Dio ye quetire buiori majocɨ Isaía cawamecɨcɨ ãnacɨ cɨ caucarica pũurire cabue aájurɨ. ²⁹ To bairo cɨ cáto Felipe cɨ catɨjɨyurɨ. Cɨ catɨjɨrona Espiritu Santo ocɔo bairo cɨ caĩñurɨ:

—I beto tũgarica betore emãña. Emɨri ti beto tɨacãrɨ aácsja.

³⁰ To bairo cɨ caĩro Felipe caatɨ emãñurɨ. Emɨri tũgarica beto macacɨ cɨ cabuerijere caariyurɨ. Isaía tirɨmɨrɨ macacɨ Dio Wadarique cɨ caucariquere cabueyurɨ. To bairo cɨ cabuerijere apí:

—¿Mɨ cabuerijere mɨ apí majiti? cɨ caĩ jeniñañurɨ Felipe.

³¹ To bairo cɨ caĩro:

—Yɨ apí majiqueti majucɔa, yɨre camajioɨ cɨgoquetibasɨ. Baiyura, yɨ mena adɨja. Atorɨ eja jãaña, Felipere cɨ caĩñurɨ yua.

³² Dio Wadarique Isaía tirɨmɨrɨ macacɨ cɨ caucarique ocɔo bairo caĩ bueyurɨ Cristo cɨ cabaipere:

Oveja na caĩ waibɨcɨ nuricɨre camaja cɨ jĩagarã na cane aátore bairona camajocɨre cɨ jĩagarã cɨ ne aágarãma. Oveja cɨ poa mena yɨta átigarã cɨ na cajuaro uwaquẽemi. To bairona cɨ camajocɨ cɨ quena rooro majuu cɨ na cátibato quena ĩ punijiniquetigɨmi.

³³ Cañuɨ cɨ cãnibato quena carooɨre bairona cɨ átigarãma. Rooro cɨ na cátibato quena cãre camatabojan manigɨmi. Cɨ cãni yɨtea macana capee rooro cɨ na cátipere cɔoña peo majiña maa cɨ na caĩjaro. To bairi ati yeparɨ to cɔona aniquetigɨmi yua.

Tie caucariquere cabueyurɨ Etiopía macacɨ aácsrɨ.

³⁴ To bairi Etiopía macacɨ tiere yaparɨ ocɔo bairo Felipere cɨ ca-jeniñañurɨ:

—Yɨ buioya. ¿Ñamɨ maca cɨ cabaipere cɨ caĩñurari Isaía ti wamere ucaɨ? ¿Cɨ majuuna cɨ cabaipere cɨ caĩ ucayurari? ¿O apeĩ maca cɨ cabaipere cɨ caĩ ucayurari que? Felipere cɨ caĩ jeniñañurɨ.

³⁵ To bairo cɨ caĩ jeniñaro:

—Jesu maca cɨ cabaipere caĩ ucayupi Isaía ati wame ucaɨ, cɨ caĩñurɨ Felipe.

To bairo cɨ ĩ, ti wame Etiopía macacɨ cɨ cabuerijere cabuioyurɨ. Tiere ĩ buio yaparɨ apeye Jesu ye quetire cɨ caĩ buionemoñurɨ tunu. ³⁶ To bairi ti wãrɨ wadapeni aána riarɨ oco cãni paɨrɨ caejayurã. Tiere tɨjɨn ocɔo bairo cɨ caĩñurɨ Etiopía macacɨ Felipere:

—Tɨjɨya. Atorɨ oco ã. ¿Nemoorɨre yɨ mɨ cabautisaro to ñuubocati? Felipere cɨ caĩñurɨ Etiopía macacɨ.

³⁷ To bairo cɨ caĩro:

—Mɨ yerirɨ jocɨ mee Jesucristore mɨ caari nɨcɨbɨgoata mɨ yɨ bautisagɨ, cɨ caĩñurɨ Felipe.

To bairo Felipe cɨ caĩro:

—Cɨ yɨ apí nɨcɨbɨgo. Jesucristo Dio Macɨna ãcɨmi, Felipere cɨ caĩñurɨ Etiopía macacɨ.

³⁸ To bairo ñ, caballo tũgarica betore catuanca rotiyurũ. Catuanca caruiyuparã. Rui, cã Felipe mena ocorũ cawau wiaájuparã. Topũ wau wiaáti Felipe cũ cabautisayurũ. ³⁹ To bairi ocorũ cawau wiaátana na camaa nũcari paũ Espíritu Santo catũgooña majiña mano Felipere cũ cane aájurũ arerorũ. To bairi Etiopía macacũ cũ catũjnemoquẽjurũ. Cũ tũjnemoquetibacũ quena wariñuuri cáaácoajurũ Etiopía macacũ yua. ⁴⁰ Felipe maca Asoto na caĩri macarũ cabuianca ejayurũ yua. Asotorũ eja, topũ nipetiri macaripũ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañurũ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macarũ caejayurũ yua.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Saulo maca Jesure caariũjarãre na capunijini janaquẽjurũ. Na cajĩa re peticõagayurũ. To bairi, “Na ñeña,” ñrica pũuro sacerdote maja uraũre cajeni aájurũ.

² —Damasco na caĩri macarũ judío maja na neñapo buerica wiiri urarãre, “Saulore yũ ñe roti Jesure caariũjarãre,” caĩri pũuro yũ ucabojaya, cũ caĩñurũ sacerdote maja uraũ Jerusalẽrũ cãcũre. —Ti pũuro yũ mũ cajooro na yũ ñũooũ ti wiiri urarãre. Na ñũoo átiri noo cõo Jesure caariũjarãre caũmũa quena, cãromia quenare na bũga, na yũ ñegũ. Na ñe, atopũ Jerusalẽrũ presorũ na yũ jõogũ, cũ caĩñurũ Saulo sacerdote maja uraũre.

To bairo cũ caĩro apii ti pũuro cũ caucabojayurũ sacerdote maja uraũ. Ti pũurore cũre cũ cajooro Damascorũ cáaájurũ Saulo yua. ³ Ma recomaca cũ catũja aáti paũna Damasco cũ caejagari paũ majuu catũgooña majiña mano cũ tuna bũpo cayaberijere bairo umũrecoorũ cũ tuna caaji bateyure. ⁴ Seeto caajiya buju baterijere tũjũ Saulo yerarũ caroca cumucoajurũ. Roca cumu ácũ, apeĩ cũre cũ cawadaro caariyurũ:

—Saulo, Saulo, ¿nope ñi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa? cũ caĩñurũ cũre caĩ wadaũ.

⁵ To bairo cũ caĩrijere apii:

—¿Ñamũ yũre mũ wadati mũa? caĩñurũ Saulo.

—Jesu yũ ñ, rooro mũ cátigaũna. Mũ majuuna mũ bai rooye tua rooro yũ yarãre na átinucubacũ, cũ caĩñurũ.

⁶ To bairo cũ caĩro:

—¿Ñeere yũ cátipere mũ booti, Uraũ? uwibacũ quena cũ caĩñurũ Saulo.

—Macarũ, Damascorũ aácsũja. Topũ mũ caejaro apeĩ mũ cátipere mũ buiogũmi, cũ caĩñurũ Jesu.

⁷ Saulo mena cáaána maca catũjũ acũacoa nũca ájuparã. To bairo acũabana dope bairo caĩ wada majiquẽjurũ. Cawadarijere apibana quena cawadaũ macare catũjũquẽjurũ naa. ⁸ To bairo cabairo bero Saulo wamũnũca, catũjũ macabajurũ. Ñe maca cũ cabauquẽjure. To bairo cũ cabairo cũ mena cáaána maca cũ catũga jũgo aájuparã Damascorũ. ⁹ Damascorũ ejaũ itia rũmũ catũjũ majiquẽcũ, caũgaquẽcũ, caetiquẽcũ caĩñurũ Saulo.

¹⁰ Damascorũre caĩñurũ jĩcaũ Jesure caariũjaũ Ananía cawamecũcũ. Quẽguei tũjũricarore bairo catũjũyurũ. To bairo cũ catũjũrona cũ tũrũ cabuia ejayurũ Jesu. Buia eja:

—Ananía, cũ caĩ piyurũ Jesu.

To bairo cũre cũ caĩ piro:

—Jaũ, yũ Uraũ, cũ caĩ yũyurũ Ananía.

¹¹ To bairo cũ caĩ yũro:

—Aácsja “Cariape” na caĩri wāp̄. Ti wāp̄re aácsu m̄ ejaḡu Juda sawames̄c̄u ya wiip̄. C̄u ya wiip̄ ejaḡ, “¿Saulo Tarso macac̄u atop̄u c̄u āti?” na ñña ti wiip̄ cānare, c̄u caĩñur̄u Jesu. —Ȳre jeni n̄c̄ub̄ḡon̄ áami Saulo. ¹² Yuc̄nac̄a c̄u ȳ ññoow̄n̄ quēguei t̄j̄ur̄icarore bairo m̄re ti wiip̄re m̄ caejapere. Tunu c̄u t̄j̄u majiatio ñi c̄u m̄ sawamo ñu peopere c̄u ȳ ññoow̄n̄ quēguei t̄j̄ur̄icarore bairo, c̄u caĩñur̄u Jesu.

¹³ To bairo c̄u caĩro apii:

—Ȳn̄ Ɔp̄an̄, cap̄ārã ȳn̄ buioma rooro c̄u cátaje m̄re caariñjarã Jerusalén cānare, c̄u caĩñur̄u Ananía. ¹⁴ —Ati maca quenare m̄re caariñjarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja Ɔparã c̄u na cáti rotiro, c̄u caĩñur̄u Ananía.

¹⁵ To bairo c̄ure c̄u caĩro:

—To bairo cátibatac̄u c̄u cānie to cānibato quena aácsja. Mere camajare ȳn̄ ye quetire cabuioƆp̄are c̄u ȳn̄ c̄ũw̄n̄. Aáteñari ȳn̄ ye quetire buioḡami judío majare, judío maja cāniquēna quenare, na Ɔparã quenare. ¹⁶ Ȳn̄ ye quetire buiōn̄ capee tam̄oḡami. To bairo c̄u catam̄opere ȳn̄ majuuna c̄u ȳn̄ buioḡu ȳn̄, c̄u caĩñur̄u Jesu.

¹⁷ To bairo c̄u caĩro apii cáaácsajur̄u Ananía Juda ya wiip̄. Ti wiip̄re jãa, Saulore c̄u cabugayur̄u. C̄u buga, c̄u r̄uroap̄are c̄u ñureo, oc̄o bairo c̄u caĩñur̄u Saulore:

—Ȳn̄ yau, mani Ɔp̄an̄ Jesu map̄u m̄ cáaáto m̄re cabauric̄u m̄ t̄p̄u ȳn̄ joomi, c̄u tunu t̄j̄u majiatio ñi. Esp̄iritu Santo quenare m̄ cac̄go netoparore bairo ñi, ȳn̄ joomi, Saulore c̄u caĩñur̄u Ananía.

¹⁸ To bairo c̄ure c̄u caĩrona wai nat̄re bairije c̄u capeap̄are cānaje sawēsoajure. To bairo cabairona cat̄j̄u majic̄oñur̄u tunu. Cabero c̄u cabautisayuparã yua. ¹⁹ To bairi c̄u na cabautisaro bero caugayur̄u Saulo. Ɔga, caocab̄t̄i catutuarijesc̄u cāñur̄u tunu. To bairi noo cānac̄a r̄am̄ meena ti macap̄u Damascop̄u cāñur̄u Jesucristore caariñjarã mena.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Top̄u āc̄u nemoo judío maja na neñaro buerica wiirip̄u Jesu ye quetire cabuio j̄ḡoyur̄u Saulo. “Jesu Dio Mac̄na ãmi,” caĩ buioyur̄u. ²¹ To bairo c̄u caĩ buiōn̄ c̄ure caari ac̄nac̄oajuparã.

—¿C̄u Saulo Jerusalēp̄u Jesure caariñjarãre caj̄aric̄u majuuna c̄u āti? Ati macap̄u Jesucristore caariñjarãre na ñei ac̄u átac̄mi, Jerusalēp̄u sacerdote maja Ɔparã nare na popiyeyeato ñi, caame ññuparã.

²² Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caĩ buio ocab̄tiyur̄u. “Dio c̄u cabejeric̄u majuuna ãmi Jesu, cariape m̄jaare ȳn̄ ñi,” na caĩ buioyur̄u Saulo judío maja Damascop̄u cānare. Na maca dope bairo c̄u caĩ neto majiquējuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee r̄am̄ri bero judío maja c̄u caj̄agayuparã Saulore. ²⁴ To bairi c̄u na caj̄agarijere caqueti apiyur̄u Saulo. C̄ure caj̄agarã maca to cānac̄a r̄am̄ ñami quena maca yepa t̄j̄aro ũta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperip̄u c̄u cacum̄ñuparã, c̄u cabutiro c̄u mani j̄ia rocac̄oagarã ñrã.

²⁵ To bairi c̄u na caj̄agarijere majiri Saulo c̄u cabuiorijere caariñjarã maca c̄u carutipere c̄u cátinemoñuparã. Piip̄u ti janiro recomaca macá jopeac̄p̄u c̄u cayo netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macap̄u Damasco macap̄u cānac̄are c̄u caruti aáto c̄u cátinemoñuparã naa yua.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Saulo cáaácsajur̄u Jerusalēp̄u tunu. Jerusalēp̄u ejaḡ Jesure caariñjarã mena cānigabajur̄u. Na maca c̄u cauwiyuparã, caj̄goye caj̄aric̄u c̄u cāno maca. “Baiton̄ baiimi. Jesure caariñjaḡ aniquēsc̄mi,” c̄u caĩ

tugooñañuparã. ²⁷ To bairo cɛ na caĩrijere apii Bernabé maca Saulore cɛ átinemoɯ Jesure caapiɯjarã na cãni paɯɯ cɛ cajugo aájupɯ. Topɯ cɛ jugo ejari mani Ɔpaɯ Jesu ma recomacapa Saulore cɛ cabuia ejariquere, cãre Jesu cɛ caĩ buioriquere na cabuiouyupɯ Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqũcɛna Damascopɯ cãnare na cabuiouyupɯ Jesu ye quetire,” na caĩ buioyupɯ Bernabé.

²⁸ To bairo na cɛ caĩ buiorijere apiri Saulore na mena cɛ cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalẽpɯ na mena cãñupɯ. Na mena aniri Jerusalẽpɯ to cãnacã paɯ uwiqũcɛna mani Ɔpaɯ Jesu ye quetire cabuionucũñupɯ Saulo. ²⁹ Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caĩ buionucubajupɯ. To bairo na cɛ caĩ buiorijere apigaquẽna cɛ cajĩagabajuparã. ³⁰ To bairo cɛ na cajĩagarijere queti apirã Jesure caapiɯjarã maca cɛ cane aájuparã Cesareapɯ. Cesareapɯ cɛ ne aá, Tarsopɯ cɛ cáaa rotiyuparã, cɛ ya maca majupɯ yua.

³¹ Cabero Jesure caapiɯjarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabũtiyuparã wariñuurique mena, aperã rooro nare na cátiqũeto maca. Diore cɛ na caapiɯja nɛcɛbũgoro Espĩritu Santo na cɛ cátinemoro aperã Jesure caapiɯjarã cãninemoñuparã yua.

Eneas es sanado

³² Pedro nipetiropɯ cáaaateñañupɯ noo cõo aperã Jesure caapiɯjarã na cãni paɯri cõona. To bairo aateñaɯ Lida na caĩri macapɯ caejayupɯ Jesure caapiɯjarã na cãnopɯ. ³³ Topɯ ejaɯ jĩcaɯ cáaa majiquẽcɛre Enea sawamesɛcɛre cɛ sabũga ejayupɯ. Ocho cãnacã cɛma aá majiquetibasɛ cayojaɯ cãñupɯ.

³⁴ Cãre cɛ tũjɯ osõo bairo cɛ caĩñupɯ Pedro:

—¡Enea! Jesucristo mɛ cariaye cãtiere netoogɯmi. To bairi wamɯnɛsaña. Wamɯnɛcari mɛ yojaricarore ne umaña, cɛ caĩñupɯ Pedro.

To bairo cãre cɛ caĩrona cañupɯ sawamɛ nɛcɛsõañupɯ Enea cáaa majiquetibatascɛ yua. ³⁵ To bairo Enea cɛ cañuurijere catũjũyuparã Lida macana, Sarón macana quena. Cɛ cañuurijere tũjari mani Ɔpaɯ Jesure caapiɯjayuparã, cajũgoyerɯ na cáti nɛcɛbũgobatajere jana recõari yua.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Jope na caĩri macapɯ cãñuro jĩcao Jesure caapiɯjao Tabita sawamesɛco. Griego ye mena Dorca sawamesɛjuro. Aperãre na mai tũjari caroa macaje na cátibojanucũñuro. Cabopacarãre na cátinemonucuo cãñuro cõa. ³⁷ To bairi Pedro Lidapɯ cɛ cabairi ɣmɯrirena Dorca maca Jope na caĩri macapɯre cariaye tamɛo yajiyuro. Co cabai yajiro tũjari co yarã cabai yajiricarãre na cátinucurore bairona co cájuparã. Co rupɯ ãnatore cacojeyparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macá arɯapɯ, cabero co yaagarã. ³⁸ Jope maca Lida maca tɛacãna cãñupe. To bairi Jesure caapiɯjarã Jope macapɯ cãna maca Pedro Lidapɯ cɛ cãno queti apiri na yarã pũgarãre Pedrore na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cɛ aparo, na caĩ roti jooyuparã Joperɯ cãna.

³⁹ To bairi cãre na capi joorijere apii nemoo na mena cáaaçoajupɯ Pedro Jope na caĩropɯ. Topɯ cɛ caejaro Dorca ãnacore co na cacũrica arɯapɯ cabui macá arɯapɯ cɛ cajũgo ajuparã. Ti arɯapɯ cɛ cajãa ejaro tũjũã nipetiro sawapearicarã romiri Pedro tɛ caneñapoyuparã. Otiri cɛ caĩñoõñuparã co ãnaco nare co caebojariquere. Camisari, apeye jutii catiopɯ Dorca na co caebojarique nipetiro cɛ caĩñoõñuparã. ⁴⁰ To bairo na caĩñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyupɯ. Na cabutiro tũjɯ ɣpɯopatupɯ tuatu ejacumuri Diore cɛ cajeniñupɯ. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tũjɯ:

—Tabita, wamɯnumuña, co caĩñupɯ.

To bairo co cū caïrona co capea catujū pãñuro. Tujū pã, Pedrore cū tujū, sawamnumuñuro. ⁴¹ To bairo co cabairo tujucõari Pedro co wamopū ñe, co catūga wamno nũsoñurū. To bairo co áticõari macarū cãnare sawapearicarã romirire, aperã Jesure caariñjarã quenare na pi, “Catunu catioire co tujurã ajá” na caññurū yua.

⁴² To bairo Tabita co catunu catiriquere caariyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure caariñja nũcũbugoyuparã yua. ⁴³ Yoaro caññurū Pedro Joperū Simón sawamescū ya wiirū. Cũa Simón maca caññurū waibũcũrã ajeri quenoori majocū.

10

Pedro y Cornelio

¹ Caññurū Cesarea na caïri macarū jĩcaũ Cornelio sawamescū. Italia macana polisía majare jĩca poa cien majuure nare carotii caññurū polisíare. ² Caroaũ caññurū. Judío yaũ aniquetibacū quena Diore cáti nũcũbugonucū caññurū. Cū ya wii macana quena cãre bairona Diore cáti nũcũbugorã caññuparã. Judío maja cabopacarãre na caniyeru joonucũñurū. To cãnacã rũmũ Diore cajeninucũñurū. ³ Jĩca rũmũ ñamicaa cãno caniquetibacū quena quẽguei tujuricarore bairo catujũyurū jĩcaũ Dio tũ macacū ángelre. Cãre cū catujũro cū tũrũ caejayurū ángel. Cũ Cornelio tũrũre ejari:

—Cornelio, cū caññurū.

⁴ To bairo cãre cū caïro apii caacũa tujũyurū.

—¿Ñeere mũ booti, Urũ? cū caññurū Cornelio.

To bairo cū caïro:

—Diore cū mũ cajeninucurijere mũ apinucumi. Cabopacarãre na mũ cajoonucurije quenare tujũnucumi. Tiere tũgooñari mũ átibojagũmi Dio cū mũ cajenirije, cū caññurū ángel. ⁵⁻⁶ —Jope na caïri macarũre ãmi jĩcaũ Simón Pedro sawamescū. Mũ yarãre na pi roti jooya cãre. Apeĩ Simón sawamescū waibũcũrã ajeri quenoori majocū tũrũre ãmi. Cū ya wii ria capairi ya tũacãre ã. Ti wiirũ ejarã cū bũgagarãma mũ cajoora. Cũ dope bairo mũ cátipere mũ buioũ atĩgũmi Simón Pedro, cū caññurū Corneliore Dio tũ macacū ángel.

⁷ To bairo cū ĩ yaparo cáaaãcoajurū Dio tũ macacū. Cū cáaaãto bero Cornelio cariurū cū raabojari maja rũgarãre, apeĩ polisía cū yere cotebojari majocū cū quenare. Diore cáti nũcũbugon caññurū cū quena. ⁸ Na pi, na cabuioyurū Dio tũ macacū nipetiro cū caññurū buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caïri macarū na cáaaã rotiyurū yua.

⁹ To bairi ape rũmũ Cornelio cū cajooricarã Jope na caïri macarū na caejagari raũ majuu Pedro maca Joperū ãcũ paaribota cãno Diore jeni nũcũbugogu wii buirũ sawamũ aájurũ. ¹⁰ Saũgagayurū Pedro, seeto ñigo riabacū. Ti wii macana ugarique na caquenootoye quẽguei tujuricarore bairo apeye unie catujũyurū, caniquetibacū quena. ¹¹ Cū catujũropũ mũrũrecoo capãñure. Capãro to cõona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cãno bapari cãnacã raũ jiarica ajero caroca yoa rui ajupe. ¹² Ti ajerorũ cayojayuparã waibũcũrã, ãña, sawũrã nipetiri wame. ¹³ To bairo cabairo ocõo bairo cū caññurū Dio:

—Pedro, wamũnũcaña. Ati maja waibũcũrãre na jĩa átiri ugraya, cū caññurū Dio.

¹⁴ To bairo cū caïro apii:

—Yũ Urũ, yũ ugaqueti majuucõa yũna nare. Na unare na saũgañaquẽcũ yũ ã. Ati maja waibũcũrã ñũuquẽema, jãre judío majare na saũga rotiquetana ãma, caññurū Pedro.

¹⁵ To bairo cū caïro:

—Yu cauga rotirijere, “Caroorije ã,” ìquēja, cu caĩñuru Dio.

¹⁶ Ti wamere itiani cu iñoori Dio cu cauga rotibajuru. Cabero ti ajero catunu wamucoajupe murecooru tunu. ¹⁷ To bairo cabairijere tujun seeto catugooñañuru Pedro. ¿Dope bairo ìgaro to baiti yu catujueje? caĩ tugooñañuru. To bairo cu caĩ tugooña ani pauna ti macaru Jope na caĩri macapure caejayuparã Cornelio cu cajooricarã. Eja:

—¿Nooru to ãti Simón ya wii, waibucarã ajeri quenoori majocu ya wii? caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarona:

—Jõo maca ãno, na caĩ buioyuparã Jope macana.

To bairi Pedro Dio cãre cu caĩoorijere seeto cu catugooñari paun majuu Simón ya wiipure jope turicaroru caejayuparã naa itiarã. ¹⁸ Eja:

—Carina, ¿ati wiina to ãti Simón Pedro cu cãni wii? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ Pedro maca wii buiru ãcu cu catujurijere cu catugooña ãno:

—Caumna itiarã mu macarã ejama, cu caĩñuru Dio Espiritu Santo. ²⁰ —Uwaro rúiya. Na boca tujun, na mena aácsja, “Yu aáquēcu, ¿dope bairo yu baiati?” ì uwi tugooñaquēcuna. Yuna na yu joowun, Pedrore cu caĩñuru Dio Espiritu Santo.

²¹ To bairo Dio Espiritu Santo cãre cu caĩro apii Pedro carui aájuru. Rui eja:

—Atona yu ã mija camacun, na caĩñuru. —¿Nore ìrã mija atí? na caĩñuru Pedro.

²² To bairo cu caĩro:

—Polisía cien majuu cãnare carotii jã urun Cornelio cawamecucu mu tũpũre jã atí rotimi. Cũa caroan ãmi, Diore cáti nucubugon. Judío maja nipetirã, “Caroan ãmi,” na caĩ tugooñaan ãmi Cornelio. To bairi ángel jĩcaun mu atí rotiyuru Cornelio tũpũre. Cu mu cabuiopere cu api rotiyuru Corneliore. To bairi mu pira anaa jã baiwun, cu caĩñuparã Pedrore.

²³ To bairo na caĩrijere apii na cajãa atí rotiyuru Pedro. Na jã atí roti, ti ñami na cacani rotiyuru. Ape gumu yua cu apeyere quenooye peo, na mena cáaácoajuru. Aperã Jesucristore caapiñarã Jope maca macana quena Pedro jãa mena cáaácoajuparã.

²⁴ Ape gumu caejayuparã Cesarearu yua. Na caejaparo jugoye Cornelio cu yarãre, aperã cu mena macana cu ya wiipun na capi neoñuru. To bairi na caneñaro yuuyuparã cu capi jooricure cu na cajugo ejaparore. ²⁵ To bairi Cornelio Pedrore cu cabocayuru cu caejaro. Cu boca, guropatua tuatu, cu cáti nucubugoyuru. ²⁶ To bairo cu cáto tujun:

—Wamña. To bairo guropatuaru tuaturi yure áti nucubugoqueticõaña. Yu quena mre bairona camajocu yu ã, cu caĩñuru Pedro.

²⁷ To bairo cu caĩro Cornelio cawamu nucañuru. To bairi wiipure cawadapeni jãa ajuparã. Torun ejan camaja capãarã caneñaporãre na catujayuru Pedro.

²⁸—Jãre judío majare, “Aperãre na bapa cutiqueticõaña, na wiiripun aniqueticõaña,” ì rotirique ã jãre, na caĩñuru Pedro. —Aperã mena ãnaje caroorije ã jãre, na caĩñuru. —Mere mija maji ti wamere. To bairi jãre caroorije to cãnibato quena Dio maca, “ ‘Caroorije ã na mena ãnaje,’ ìqueticõaña. Aperãre, ‘Moena ãma judío maja cãniquēna,’ na ì tujun tugooñaqueticõaña,” yu ì buiomí Dio. ²⁹ To bairi yure na capiro nemoo yu arú, “Judío maja me ãnama, na tũpũ yu aáquē,” ì tugooñaquēcuna. To bairi “¿dope bairo cátipun ìrã yu mija pijori mija?” na caĩñuru Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩ yuyuru Cornelio maca:

—Mere bapari cãnacã gumu netocoapa ato carun, ñamicaa cãno majuu atorun yu ya wiipure Diore jeni nucubugon yu átiyawun. To bairo yu caĩri pauna

caroa caajiyarije cajutii jañau yu tuna buia ejanucañawĩ. ³¹ Buia ejanucari ocõo bairo yu ñawĩ: “Cornelio, Diore cu mu cajeninucurijere apinucumi. Cabopacarãre na mu cátinemonucurijere quenare tujnucumi. ³² To bairi mu yarãre Jope na cañri macapure Simón Pedrore cu pijo rotiya. Apeĩ Simón waibucurã ajeri quenoori majocu ya wiipũ ami. Ti wii capairi ya ria tare ã. Cã eja mu buiogumi Dio yere,” yu ñawĩ cãa, Pedrore cu cañũpũ Cornelio. ³³ — To bairo yu cu cañrijere apiri nemoona mu yu pijo rotiyawũ. Ñuu majuucõa mu caejaro. Atopũ jã neñapo Dio cu catujero cu mani Upũ mare cu cabuio rotirijere apigarã, Pedrore cu cañũpũ Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ To bairo cu cañro:

—Mere yu maji. Dio to cãnacã poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, cañũpũ Pedro. ³⁵ —Dio wariñuu tujmi to cãnacã poa macanare cãre cáti nucubugorãre, caroare cãnare. ³⁶ Cu ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jũgori caroa ani wariñuuri que mani cabugapere. Jesucristo to cãnacã poa macana Upũ ami. ³⁷ Judea yepapũ cabairiquere mija apiricarã mija quena mere. Juan camajare buio, na cu cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jũgoyupi Galilea yepapure. ³⁸ Jesu Nasaré macacu cu cabairiquere mija majirã. Dio majiriquere cu cajooyupi cu Espiritu Santore cu jom. To bairi Dio Jesu mena caroaro cu cáto noo cu cáaaateñaro cãnacã rapũ camajare caroare na cátibojayupi Jesu. Noa una wãtia jũgori catamõrã quenare na canetoo catiopyupi Jesu. ³⁹ Jerusalén macapũ, nipetiropũ judío maja na cãni macaripure Jesu cu cátiere jã catujwũ. Cabero yucu pãipũ cu capapua tu jãawã. ⁴⁰ Itia gumũ cu na cajĩaricaro bero Dio maca cu catunu catiopyupi. Cabero Jesu catunu catiricupũ jã tũpũ cabuia ejawĩ. ⁴¹ Jã judío majare to cãnacã majuurena cabuia ejaquẽmi. Jã jetorena cajũgoyepũ Dio cu cabejericarã tũpũ jetore cabuia ejawĩ, Jesu ye quetire cabuio parã jeto, Dio cu cacũricarãre. To bairi jã catujepere Jesu cu cabaiepere jã buio rotimi Dio aperãre. Jesu cu catunu catiro bero cu mena uga, eti, jã cápu. ⁴² To bairi cu ye quetire jã cabuio rotiwĩ aperãre. Camaja nipetirã yucu cacatirã, mere cabai yajiricarã quena na cãniere catujũ beje cõõnrapure cu cacũñupi Dio. To bairi ati wamerena aperãre jã cabuio rotiwĩ Jesu, cañũpũ Pedro. ⁴³ —Tirũmũpũ macana Dio ye quetire cabuio ricarã nipetirã caucayupa Jesu cu cabaipere. “Noa cãre caapũjarãre caroorije na cátajere na majiriobojagumi Dio,” caĩ ucaypa, cañũpũ Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ To bairo Pedro na cu cañri rapũna Dio Espiritu Santo cãni ejayupũ napure. ⁴⁵⁻⁴⁶ To bairi napure Espiritu Santo cu cãni ejaro ricatiri jeto aperã ye mena cawada maji jũgoyuparã, cajũgoyepũ camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucõami Dio,” caĩ wariñuuñuparã. To bairo na cabairijere apirã Pedro mena caejaricarã judío maja maca Jesure caapũjarã caacũna tũgoõña tujnyuparã:

—¡Abũ! Judío maja na cãniquetibato quena na quenare na joomi Dio cu Espiritu Santore, cañũparã.

To bairo na cañro ocõo bairo na cañũpũ Pedro cu mena caejaricarãre:

⁴⁷ —Cu Espiritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cu cajooparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani ñquẽna, na quena caEspiritu Santocũna na cãno, cañũpũ Pedro.

⁴⁸ To bairo ñ, nare na cabautisa rotiyupũ, mani Upũ Jesucristo yarã ãma ñri. To bairi Cornelio jãa:

—Ato já tɔ tuaya mai noo cānacā rɔmɔ meacā, cɔ caĩņuparā Pedrore.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caariņarijere caariyuparā Jesu buerā cānana apóstol maja na caĩrā. Aperā quena Jesure caariņjarā Judea yepa macana caariyuparā Jesure na caariņarijere. ² To bairi Pedro Cesarearɔ cānacɔ Jerusalēɔ cɔ catunu ejaro aperā judío maja Jesure caariņjarā cɔ cawada netoņuparā.

³ —Aperā tɔɔ mɔ āņupa judío maja mee na cānibato quena. Na mena mɔ ɔgayupa. To bairo mɔ cátie ņuuquēe, Pedrore cɔ caĩņuparā.

⁴ To bairo cɔ na caĩrijere apii Pedro nipetirā torɔ Cesarearɔ cɔ cabairiquere na caĩ buioyupɔ:

⁵ —Jope na caĩri macarɔ Diore cɔ jeni nɔcɔbugoɔ quēguei tɔjɔricarore bairo apeye uniere yɔ catɔjɔwɔ caniquetibacɔ quena. Yɔ catɔjɔro jutii ajerore bairo cāno bapari cānacā paɔ jiarica ajero caroca yoa rui apú. ⁶ To bairo cabairijere yɔ caboca tɔjɔwɔ. Tɔjɔ, “¿Ñee unie to āti?” yɔ caĩ tɔgooñawɔ. To bairi ti ajerorɔ waibɔcɔrā macanɔcɔ macana, āña, cawurā nipetirā cayojayupa. ⁷ Nare yɔ catɔjɔri paɔna ocđo bairi wame yɔre cawadarijere yɔ caariwɔ: “Pedro, wamɔnɔcaña. Ati majare na jĩa átiri ɔgaya,” caĩrijere yɔ caariwɔ. ⁸ To bairo caĩrijere apii ocđo bairo yɔ caĩwɔ: “Yɔ Ɔpaɔ, yɔ ɔgaqueti majuucđa. Na unare na caɔgañaquēcɔ yɔ ā. Ati maja waibɔcɔrā ņuuquēema, jāre judío maja na caɔga rotiquetana āma.” ⁹ To bairo yɔ caĩro: “Yɔ caɔga rotirāre, ‘ņuuquēe, caɔgaquetiparā āma,’ ĩqueticđaña,” yɔ caĩwĩ Dio jđ buipɔ cācɔ. ¹⁰ Ti wame itiani to bairije cabaiwɔ. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajerorɔ cāna waibɔcɔrā nipetirā ti ajero menana catunucɔa wamɔ aáma. ¹¹ To bairo cabairi paɔna caɔmɔa itiarā yɔ cāni wiipɔ caejawā, Cesarea macacɔ yɔre cɔ capi rotiricarā. ¹² To bairi Espiritu Santo, “Na mena aácɔja. ‘Yɔ aáquēcɔ. ¿Dope bairo yɔ baiati?’ ĩ uwi tɔgooñaquēcɔna,” yɔ caĩwĩ. To bairo yɔ cɔ caĩro yɔ cáaarɔ. Ati maja seis cānacā Jesure caariņjarā na quena yɔ mena Cesarearɔ cáaáma. Torɔ ejarā Cornelio ya wiipɔ jā cajāa aárɔ. ¹³ Cɔ tɔɔ jā cajāa ejaro jā caĩ buiowĩ Cornelio: “Dio tɔ macacɔ yɔ ya wiipɔre cɔ cabuia ejanɔcaro yɔ catɔjɔwɔ. Jope na caĩri macarɔre Simón Pedrore cɔ pijo rotiya ĩi cabaiwĩ,” caĩwĩ Cornelio. ¹⁴ “ ‘Ato mɔ ya wiipɔ ejaɔ Dio ye quetire mɔ buiogɔmi Pedro. Dio ye queti mɔ caariņjaro caroorije mɔ cátiere mɔ majiriobojagɔmi Dio. Mɔ ya wii macana quenare caroorije na cátajere na majiriobojagɔmi,’ yɔ ĩwĩ Dio tɔ macacɔ,” jā caĩ buiowĩ Cornelio, caĩņupɔ Pedro. ¹⁵ —To bairo Cornelio jā cɔ caĩ buio yaparoro cɔ ya wiipɔ caneñaporāre na yɔ cabuio jɔgówɔ. Na yɔ cabuiori paɔna Dio Espiritu Santo narɔ cāni ejayupi, nemoorɔ manire cɔ cāni ejaeparore bairona, caĩņupɔ Pedro. ¹⁶ —To bairi narɔ cɔ cāni ejaro mani Ɔpaɔ manire cɔ caĩera wamere yɔ catɔgooña bɔgawɔ: “Juan oco mena cabautisanucuwĩ. Dio maca cɔ Espiritu Santore mɔja joogɔmi mɔja mena cānipaure,” manire cɔ caĩera wamere yɔ catɔgooña bɔgawɔ, na caĩņupɔ Pedro. ¹⁷ —To bairi judío maja na cāniquetibato quena Dio cɔ Espiritu Santore na cajooyupi mani cɔ caariņja jɔgoeparāre manire cɔ cajoeparore bairona. To bairi na quenare na cɔ cajooro dope bairo Diore cɔ yɔ cabai botio majiquēɔ. “Judío maja me āma, na mena cāniquetipe ā,” yɔ caĩ majiquēɔ, na caĩņupɔ Pedro.

¹⁸ To bairo Pedro cɔ caĩro cɔ cawada neto janacoajuparā.

—Na quenare judío maja mee na cānibato quena caroorije na cátiere na cajutiritipere booyupi Dio, cū mena to cānacā ramū cawariñuu anipere na cabugaparore bairo ñi, Diore cañ wariñuuñuparã yua.

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Estebare Jesu ye quetire cabooquēna cū na cajlari pañ aperã quenare Jesure caapijarãre na capopiyeyuparã. To bairo nare na cáto Jerusalén cānibatana caruti aá bateyuparã aperoripñ. Jĩcaarã Feniciarñ cáaájuparã. Aperã Chipre na caĩropñ cáaájuparã. Aperã Antioquíarñ cáaájuparã. Na caruti ejari pañripñre ānaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore.

²⁰ Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquíarñ ejarã judío maja mee quenare mani Urañ Jesu ye quetire na cabuio jugóyuparã. ²¹ To bairi mani Urañ Jesu ye quetire cabuiorãre seeto na cátinemoñupñ Dio. To bairi nare caapirã capãarã Jesure caapijayuparã. Apñjari cabñcarã ye na catugooñabata wamere catugooña jana reyuparã yua.

²² To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caapiyuparã Jerusalén macana Jesure caapijarã. Tiere apiri Bernabére cajooyuparã Antioquíarñ, “To bairo cabairijere tñjñja,” cū ñrã. ²³ To bairo cū na cañ jooro Antioquíarñ cáaácoajupñ Bernabé. Topñ eja, caroaro Dio nare cū cátibojarijere tñjñ, seeto cawariñuuñupñ.

—Mñja nipetirã mani Urañ Jesure áti nñcñbñgo janaqueticōaña. Yeri ocabñtiri cū caboori wame jetore áticōa aninucñña mñjaa, na caññupñ Bernabé, tñgooña tutuariquere na joñ.

²⁴ Caroañ caññupñ Bernabé. Dio Espíritu Santore cacñgo netoñ caññupñ. Seeto Diore caapñjajñ caññupñ. To bairi Jesu ye quetire cū cabuioro capãarã Jesure caapñjayuparã.

²⁵ Cabero Bernabé Tarsopñ cáaácoajupñ, Saulore cū macañ aáscñ. ²⁶ Topñ Saulore cū bñga, Antioquíarñ cū cajúgo tunu aájupñ. To bairi jĩca cñma caññuparã Antioquíarñre Jesure caapñjarã mena. To bairi na mena caneñapopñucññuparã. Camaja capãarãre Dio ye quetire na camajioñuparã. Ti pañna Jesucristore caapñjarãre, “Cristiano maja āma naa,” na cañ jugóyuparã Antioquíarñre.

²⁷ Bernabé, Saulo Antioquíarñ na cāni pañna caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. ²⁸ Jĩcañ na yañ Agabo cawamecñjupñ. Cñ na caneñapori pañpñre Dio Espíritu Santo jĩca wame cñre cū cabuio rotirica wame na buiogñ cawamñ nñcaññupñ. “Ati yepa nipetiro ñgarique manaje mena camaja ñigo tamñogarãma,” cañ buioyupñ Agabo. Cñ cañ buio jugoyeyericã wamere bairona cabaiyupñ Claudio Roma macana pañ cñ cāni yñteapñre. ²⁹ To bairo Agabo cū cañro apiri Antioquía macana Jesure caapñjarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi mani cacñgori wame cōo nare Jesure caapñjarãre na mani joorã,” caame ññuparã. ³⁰ To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure caapñjarãre na cajúgo ānare tie niyerure na jooya. Jesure caapñjarãre na ricawoato,” ñrã, cajoowã.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

¹ To bairo Antioquíarñ to cabairi pañna Herode Judea yepa pañ Jesure caapñjarãre Jerusalén macana jĩcaarãre na capopiyeye jugóyupñ. ² To bairi Juan jugocñ Jacobore cñre na cajlã rotiyupñ. ³ To bairi cū na cajlãro judío maja Jesure caapñjaquēna maca seeto cawariñuuñuparã. To bairi Herode maca na cawariñuuñro tñjññ Pedro quenare na cañe rotiyupñ. Boje rñmñri caññupñre, ñgarique cawauoya maniere na cañgari boje rñmñri majuu, pascua na cañri

boje r̄um̄ari. ⁴ To bairi Pedrore c̄u ñe roti, presop̄u c̄u caj̄oñ̄up̄u. Rutiremi ñi, bapari c̄anac̄ã puna majuu, bapari c̄anac̄ãu jeto c̄anare polisíare c̄ũre na cacote rotiyup̄u. “Pascua na cañri boje r̄um̄ari bero camaja na cat̄uj̄uro Pedrore na yu j̄ia rotiḡu,” cañ t̄ugooñ̄abajup̄u Herode. ⁵ To bairi Pedro presop̄u c̄u c̄ãno caroaro c̄u cacotec̄oñ̄uparã polisía. Jesure caariñ̄jarã maca Pedro presop̄u c̄u c̄ãno seeto Diore c̄u cajenibojanuc̄uñ̄uparã.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ To bairi, “Pedrore bujiyu camaja na cat̄uj̄uro c̄ũre na yu j̄ia rotiḡu,” Herode c̄u cañri ñami majuu come w̄eri mena p̄uga n̄ugoa t̄up̄urena j̄iac̄õaric̄u p̄ugarã polisía watoap̄ure cacani cuñ̄añup̄u Pedro. Aperã polisía jope t̄una c̄u cacoteyuparã. ⁷ To c̄õona Dio t̄u macac̄u ángel Pedro t̄u cabuia ejayup̄u. C̄u cabuia ejarona ti ar̄ua cabujuyupe. To bairi Pedrore ángel c̄u caraña yop̄ioyup̄u.

—¡Uwaro wam̄n̄ucaña! Pedrore c̄u caññup̄u.

To bairo c̄u cañri pañna Pedro wamorire c̄u na cajiabata w̄eri caweticoajupe.

⁸ To bairi:

—M̄u jutii jañaña, m̄u r̄upo jutii quenare c̄uta j̄iaya, c̄u caññup̄u Dio t̄u macac̄u. To bairona cájup̄u Pedro.

C̄u cáti yaparoro:

—Cabui macá w̄ure jañari, ad̄uja yu mena, c̄u caññup̄u Dio t̄u macac̄u Pedrore.

⁹ To bairo c̄u cañro Pedro c̄u cañja buti aájup̄u. “¿Joc̄u mee yu baibaupari? Yu baiqūescu. Qūẽguei yu baii,” cañ t̄ugooñ̄añup̄u Pedro. Ti wii pupea macá ar̄up̄u buti aána polisía j̄ic̄aure c̄u caneto aájuparã. ¹⁰ Cabero apeñre c̄u caneto buti aájuparã. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aára jope come jope t̄up̄u caejayuparã. Ti jope na caejarona to majuuna cap̄añ̄up̄u. Cap̄ãro macap̄u cabuti aájuparã. To bairi maca recomaca c̄ãni wã cáaájuparã. To c̄õona na cáaáti pañna Dio t̄u macac̄u Pedrore c̄u cáaáweoyup̄u yua. ¹¹ To bairi Dio t̄u macac̄u c̄ũre c̄u cáaáweoro Pedro cañ t̄ugooña majiñ̄up̄u: “Qūẽguei mee yu baiyupa. ‘Qūẽguei yu baii,’ yu ñbar̄u,” cañ t̄ugooñ̄añup̄u. “Yu Ñpañ Dio c̄u t̄u macac̄ure ȳure buu joo rotiyup̄i, Herode c̄u j̄iaquetic̄õato ñi. Judío maja Jesucristore caariñ̄jaqūẽnare na quenare caroorije yu na cátigari wamere yu matabojayup̄i Dio,” cañ t̄ugooñ̄añup̄u Pedro.

¹² To bairi Juan Marco paco María ya wiip̄u cáaácoajup̄u Pedro. Ti wiip̄ure camaja cap̄aarã Diore c̄u jenibojarã neñaporã cájuparã. ¹³ Ti wiip̄u ejañ jope t̄up̄u cap̄iyup̄u. Ti wii macanare caraabojao Rode cawames̄co Pedro c̄u cap̄irijere ap̄iri cat̄uj̄uro aájup̄o. ¹⁴ Jope t̄u ejañ Pedro c̄u cawadarijere caapi majiñ̄up̄o. “Pedrona anic̄ami,” cañ ap̄i majiñ̄up̄o. Ap̄i majiri wariñ̄uurique mena Pedrore jope c̄u p̄ãbojaqūẽc̄ona at̄u aá, wii c̄anare:

—Pedro jope t̄up̄u t̄uj̄nucumi, na caññup̄o.

To bairo na co cañro:

¹⁵ —Joc̄ona m̄u ñ mes̄c̄õa, co caboca ññuparã.

To bairo co na cañro:

—Joc̄o mee yu ñ. Tona t̄uj̄nucuw̄i, na caññup̄o.

To bairo co cañro:

—C̄u ñnac̄u w̄ãti maca ñc̄ami, co caññuparã.

¹⁶ To bairo na caame ñ wadari pañna Pedro maca jope t̄up̄u cap̄inemoñ̄up̄u. C̄u cap̄inemorijere ap̄irã to c̄õona jopere cap̄añ̄uparã. Pã, Pedrore cat̄uj̄u ac̄uayuparã. ¹⁷ To bairi c̄u na caac̄u t̄uj̄uro t̄uj̄uri c̄u wamo mena, “Íquetic̄õaña,” ñu camotari na cañ janaoñ̄up̄u.

—Ocõo bairo yu buumi Dio presoru cânacure, na cañuru. —Jacobore cu buioya mujaa. Aperã Jesure caarijarã mani yarã quenare na buioya, na cañuru Pedro. To bairo na i, buti aá, ape pauru cáacoajuru Pedro.

¹⁸ Cabujuri pa câno yua polisía preso wii cacotebatana Pedro cu camano tujari seeto caacua tugoñañurã.

—¿Dope bairo cu baiyupari? caame ññurã.

¹⁹ To bairi Herode maca Pedro cu camaniere caqueti apiyuru. Apiri cure na camaca rotibajuru. Cu cabugaquẽjurarã. Cu na cabugaquẽto apiri:

—¿Dope bairo cu bai rutiupari? ¿Cu mja cotequeti? na cañ jeniñañuru.

To bairo na cu cairo na maca dope bairo cu cañ yu majiquẽjurarã. To bairi Herode cajã rotiyuru polisíare preso wiuru Pedrore cacotebatanare yua. Cabero Herode Judea yeparu cânacu Cesarea cawamecuti macaru cáateñau aáacoajuru yua.

La muerte de Herodes

²⁰ Herode cu ya yera macaje ugarique, apeye unie quena cajoonusiñuru Tiro, Sidón cawamecuti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñuru. To bairo na cu cabairo na maca neñapori, ugarique, apeye mani jooquetiremi ñã, cu mena cawada quenoogayurã. To bairi cu mena wada quenoogarã cu catujura aájurarã. Jícau Blasto cawamecuti cañuru Herode yere carotiboju. Cu mena cawada peniñurã Herode mena wada penigarã jgoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, cu cañurã Blastore.

²¹ To bairo cu na cairo apii Herode mena na cawada penibojayuru Blasto. Herode maca cure cu cañbojarijere apii:

—Ti ramu câno majuu na mena yu wadapeni quenoogu, cañuru Herode Blastore.

Tiro, Sidón macariru cáatána na mena cu cawadapenipa ramu câno majuu cu ye jutii caroa cauru jañarique jaña, cauru ruiricaroru rui átiri camajare na cabuio jgoyuru. ²² Na cu buio jgorijere apirã camaja:

—Ani camajocu me acumi. Jícau umrecoo macacua mani cáti nucubugoran ñcu acumi, cañ wariñuu awajayurã.

²³ To bairo na cañ awajaro apii Herode, “Cauru majuu yu ã. To bairo yure na cañ nucubugorana yu ã,” cañ tugoñañuru. “ ‘Jícau umrecoo macacua mani cáti nucubugoran ñcu acumi,’ yu iqueticõaña, Dio jetona ãmi cáti nucubugoran,” cañquẽjuru. To bairo cu cañquẽtie wapa nemoo Dio tu macacu cu cariaro cu cájuru. Cu cariarona becoa cu cauga jã rocajurarã yua.

²⁴ To bairo cabairo bero Dio ye quetire caarijarã câninemoñurã.

²⁵ Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caarijarãre niyerure na joo, yeri ocabutirique na i buio, Antioquíaru catunucoajurarã. Juan Marcure na mena cane aájurarã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquíare Jesure caarijarã mena cañurã Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajorã. Bernabé, apeñ Simón “Cañii” na cañi, apeñ Lucio (Sirene cawamecuti maca macacu) cañurã. Apeñ Menaé — Uru Herode mena cabutiricu cañuru. Apeñ Saulo cañuru. To cânacana cañurã naa. ² Naa ugaquẽnana Diore na cajeni nucubugori pauna Dio Espiritu Santo na cañ buioyuru:

—Bernabé, Saulore aperoriru yu ye quetire cabuio teñaparãre na yu cñ. To bairi na aá rotiya, cañuru Espiritu Santo.

³ To bairo na cɛ caĩro apirã ugaquēnana Diore jeni nɛcɛbɛgo, na wamorire na rɛpoaripɛ ñu peo, Diore na jenibojari na cáaá rotiyuparã yua.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ To bairi Espiritu Santo cɛ cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíapɛ cānana cáaácoajuparã Seleucia cawamecuti macapɛ. Ti macapɛ cānana cáaájuparã tunu cumua mena Chipre na caĩri poa yucɛ poapɛre. ⁵ Ti poapɛ ejarã Salamina cawamecuti macapɛ caejayuparã yua. Ti macapɛ ānaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja na neñapo buerica wiiripɛ. Juan Marco quena Antioquíapɛ cānacɛ cáaácoajupɛ na átinemo teña aácɛ. ⁶ Salamina na caĩri macapɛ cānana nipetiro caroaro cáaáteña bija peticoajuparã. Ti poa ape nɛgoa tɛpɛre caejayuparã Pafos cawamecuti macapɛ. Ti macapɛ ejarã cabɛga ejayuparã jícaɛ judío majocɛ cumure, Barjesú cawamecuti. Griego ye mena Erima cawamecuti. “Yua Dio ye quetire buiori majocɛ yɛ ā,” caĩtonucuiñupɛ ti maca macanare. ⁷ Cɛ cumu ti poa macacɛ ɛpɛ Sergio Pablo cawamecuti mena macacɛ cañupɛ. Caroaro catɛgoña majii cañupɛ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigɛ capi roti jooyupɛ Pablo, Bernabé jãare. ⁸ To bairo Sergio Pablore cɛ capi roti jooro cumu maca camatagabajupɛ, Sergio cɛ apɛjaqueticōato ñi. ⁹⁻¹⁰ To bairo cɛ camatagaro tɛjɛ Saulo Espiritu Santore cɛgo netori, cɛ tɛjɛ canamu, ocōo bairo cɛ cañupɛ:

—¡Sataná cɛ carotirije cáca mɛ ā! Camaja caroa cáatigarãre camataɛ mɛ ā. Cariape mɛ ĩquēe. Cábito paii mɛ ā. Dio cariape cɛ cabuiorijere, “To bairo me ā,” mɛ ĩ wada, cɛ cañupɛ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamecuti. ¹¹ Saulo ocōo bairo cɛ cañemofupɛ cumure:

—Yucnacã Dio mɛ popiyeyegumi. Catɛjɛquēcɛ mɛ anigɛ. Cabujurije mɛ bauquetigaro Dio mɛ cɛ cabooro cōo, cɛ cañupɛ Saulo cumure.

To bairo cɛ cɛ caĩrona cɛre canaitiañupɛ. To cōona cacape tɛjɛquēcɛ cañupɛ. To bairo cɛ to cabairo cɛre catɛga jɛgó aáparãre camacañupɛ. ¹² Sergio Pablo to bairo to cabairijere tɛjɛ catɛjɛ acɛayupɛ. Tɛjɛ acɛari Pablo jãa Jesu ye quetire na cabuiorijere caapɛjayupɛ yua.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Pablo cɛ mena macana mena Pafos cānana peña aá, caejayuparã Panfilia na caĩri yepapɛ, Perge cawamecuti macapɛ. Pergerɛ na caejaro Juan Marco na cū joo, catunucoajupɛ Jerusalēpɛ tunu. ¹⁴ Cɛ bero ti maca cānana cáaájuparã ape yepa Pisidia cawamecuti yepapɛ, Antioquía na caĩri macapɛ. Ape rɛmɛ judío maja na yerijãrica rɛmɛ cāno sábadu rɛmɛ cāno judío maja na neñapo buerica wiirɛ cajãa numuñuparã Pablo jãa. ¹⁵ To bairi caapɛyuparã to caneñaporã Moisé cɛ caucariquere, aperã Dio ye queti cabuiorã ānana na caucariquere to macacɛ cɛ cabue iñooro. Cabero ti wii ɛparã na caĩ jooyuparã:

—Jã yarã, yucnacã tɛgoña ocabɛtiorica wame mɛja camajiata jã ĩ buioya, na caĩ tɛjɛ jooyuparã.

¹⁶ To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wamɛnɛca, cɛ wamo ñu mɛgori na cajanaofupɛ. Na janao, ocōo bairo na caĩ buioyupɛ:

—Mɛjaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cāniquēna Diore canɛcɛbɛgorã, yɛ apɛya. ¹⁷ Dio, judío maja jã cáti nɛcɛbɛgon jã ñicɛ jãapɛre cabejeyupi. Ape yepapɛ Ejiptopɛ na cāno capãarã majuu na cabɛoyupɛ Dio. Cabero ti yepapɛ cānare cɛ catutuarije mena na cajɛgo buti aájupɛ. ¹⁸ Na jɛgo buti aá, cañee unie mani yepapɛ cuarenta cɛmari na cacoteyupɛ rooro cɛ na cabai botiorije to cānibato quena. ¹⁹⁻²⁰ Cabero Canaá yepapɛ

na caejaro ti yepa macanare siete cānacã poari macanare na careyurũ Dio, na cānibata yepare jã ñicu jãarũre na joogu. Cabero Canaá yeparũ na cãno nare carotiparãre cajõõurũ Dio. Cuatrociento cincuenta cānacã cãmari nare carotirã cãñuparã Samuel cawamesũcũ Dio ye quetire cabuioũ cũ cãnipa yũtea jũgoye. ²¹ To bairi Samuel cũ cãno yua cãre cũ caĩ jeniñuparã: “Jĩcaũ jã urã majuu cãniparũre jã boocũrũ.” To bairo na caĩro apii na urã majuu cãniparũre cũ cajõõurũ Dio Saulo cawamesũcũre. Cũa, Quis macũ, Benjamín ya roa macacũ cuarenta cãmari urã cãñurũ. ²² To bairo cũ cãno bero Dio cũ cabuuyurũ Saulore yua. To bairi apeĩ David cawamesũcũre caurã cũ cajõõurũ tunu. Cũ jõori ocõo bairo caĩñurũ Dio: “Isaĩ macũ David maca nipetiro yũ caboorije átigũmi. To bairi cũ mena yũ wariñuu,” caĩñurũ Dio. ²³ “Jĩcaũ David pãramipũ mani judío majare canetoo catiorã anigũmi,” caĩ buioyurũ Dio jã ñicu jãare. Dio, “To bairo anigũmi,” cũ caĩricũna ãmi Jesu cawamesũcũ. ²⁴ Jesu camajare cũ cabueparo jũgoye Juan Israel majare, “Caroorije mũja cátiere jũtiritiri mũja yeri wajoaya. Mũja yeri wajoari bautisa rotiya,” caĩ buioyurũ Juan. ²⁵ Camajare na cũ cabuio tũjari raũ jũgoyeacã ocõo bairo na caĩñurũ Juan: “Mũjaa, ‘Israel maja jãre canetoo catiorã ãcũmi,’ ¿yũ mũja ĩ tũgoõñabati? Yũ aniquẽe. Yũ bero anigũmi apeĩ camajare cacatiorã majuu. Cãni majuu ãmi cũ maca. Cãre capaabojaũre bairo yũ ã,” caĩ buioyurũ Juan, caĩñurũ Pablo neñaro buerica wii macanare.

²⁶ Yũ yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja cãniquẽna, Diore canũcũbũgorãre mũjaare yũ ĩ buiopa. Tirũmũrũre Dio, “Camajare na yũ netoo catiogũ,” caĩñurũ. Manipũre ĩi caĩñurũ atie quetire. ²⁷ Jerusalén macana, aperã na urã quena, “Jesu manire canetoo catiorãna ãcũmi,” caĩ tũjũ majiquẽjuparã. To cānacã sãbado rũmũri na yerijãrica rũmũri cõo Dio ye queti cabuioñaricã na caucariquere buebana quena caapi majiquẽjuparã. To bairi na urã maca, “Jesucristore cũ jã rocacõãña,” aperãre na caĩ rotiro cajũgoyerũ Dio ye quetire cabuioñaricã na caĩrijere bairona cabaiyura. ²⁸ Ti maca macana Jesucristo cũ cabai bui cátiere bũgaquetibana quena, “Jesure cũ na jĩacõato,” Pilatore caĩñuparã. ²⁹ Cajũgoyerũ Dio ye quetire cabuiorã to cānacã wame Jesucristore cũ to cabaipere na caĩ ucaricarore bairona cájuparã cũ jãrã. Cũ cabai yajiro bero cũ mena macana cãnana yucũ tẽorica pãripũ rapuaricũ cãcũre cũ ne ruio, maja ope, ãta ope werica operũ cũ cañujo peó rocauyuparã. ³⁰ To bairo na cáta cũ cãnibato quena Dio maca cũ catunu catiopyurũ. ³¹ To bairo cabaiparo jũgoye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽrũ cáatãnare capee rũmũri na cabuia ejanucũñurũ tunu catiirũ. Nana cũ catunu catiro catũjaricã tie cũ ye quetire buiorã áama camajare.

³²⁻³³ To bairi atie caroa quetire mũjaare buiorã anaa jã arũ. Dio tirũmũrũ mani ñicu jãare na cũ cabuio jũgoyeyeriquere mani na pãramerãrũre cátibojayurũ mere, cũ Macũ Jesure cũ tunu catioũ. Dio Wadariquerũ Salmo na caĩri pũuro cãni jũgori wame bero macá wame ocõo bairo ĩ uca turique ã: “Yũ Macũ mũ ã. Ati rũmũ to bairona cãniparũre mũ yũ cũ.” ³⁴ Ape pũuro quenare Dio cũ Macũre cabai yajiricũrũre cãre cũ catunu catiopere, cũ ruraũ caboa rooye tuaquetipere cabuio jũgoyeyeyurũ Dio. Isaía cũ caucarica pũuripũ ocõo bairo caĩ buio jũgoyeyerique ã: “Tirũmũrũre Davire, ‘Mũ yũ átibojagũ,’ cũ yũ caĩrica wame cõona nipetiro caroaro mũ yũ átibojagũ.” ³⁵ Ape raũ tunu David Salmo cũ caucariquerũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Caroũ mũ Macũ cũ cabai yajirije to cãnibato quena cũ ruraũ caboapere mũ rotiquetigũ.” ³⁶⁻³⁷ David ãnacũ catiirũ Dio cũ caboori wame cájupũ. Cũ cabai yajiroũ aperã cũ cayaa rocauyuparã cũ ñicu jãare na cayaa rocarica raũ tũna. Cũ na cayaa rocaro bero cũ ruraũ ãnato boacoa átato. Jesu maca Dio cũ catunu catioricũre cũ

rupaꝝ maca caboacquẽjupa. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rupaꝝ caboquetipere. ³⁸ Mũjaare yꝝ cabuiorijere tũgooñaña. Jesucristo jũgori caroorije mani cátiẽ majiriorique ã. ³⁹ Noa nipetirã cãre caariũjarãre caroorije na cátiẽ majirio peocõami Dio. Moisé cꝝ carotirique macare mani cátigarije to cãnibato quena majirioquetigũmi Dio.

⁴⁰⁻⁴¹ To bairi tirũmũpũ Dio ye quetire cabuioricarã ocõo bairo na caĩ ucariquere tũgooñaña:

Dio yere caĩ eperã, cãre canũcũbũgoquẽna, caroaro apiya. Mũja cãni rũmũri cõo caroa wame yꝝ átigũ. Caroa wame yꝝ cátiẽ aperã caroaro mũja na cabuiorije to cãnibato quena mũja api nũcũbũgoquẽna. To bairi mũja caapi nũcũbũgoquẽtie wapa mũja yajigarã.

Atie na caucarique caroaro tũgooñaña mũjaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ãrã, na caĩ buioyupũ Pablo topũ cãnare yua.

⁴² Tiere buio yaparo cabutiyuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rũmũ sábadõ cãno tiere jã mũja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo jãare.

⁴³ Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aáto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na caũjacoajuparã, na cabuiorijere api tũjoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canũcũbũgorã capãarã na quena na caũjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cꝝ cátiẽ tũgooña janaquẽja. To bairona cꝝ apiũjacõa aninucũña, na caĩñuparã.

⁴⁴ Ape rũmũ sábadõ cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. ⁴⁵ To bairi aperã judío maja jĩcaarã camaja capãarã na caneñaporo tũjarã seeto Pablo jãare na capejucũti punijiniñuparã. To bairi Pablo cꝝ cabuiorijere: “Jocũna ã buiomi. Ñuuquẽe cꝝ caĩrije,” caĩ epeyuparã.

⁴⁶ To bairo na caĩ epero Pablo jãa ã ocabutirique mena ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mũjaare judío maja aperã jũgoyere Jesu ye quetire jã cabuiope cãnibarũ. Mũjaare cabuiorije to cãnibato quena mũja apiũjaquẽe. To bairi Dio tũpũ cãnicõarije jã booquẽe ãrã mũja ã. To bairo mũja caapi nũcũbũgoquẽtie tũjuri judío maja cãniquẽna macare Jesu ye quetire na jã buio jũgõgarã yucũra yua.

⁴⁷ Ocõo bairona jã carotiyupi jã Ɔpũ Dio cꝝ caucarica pũuripũ:

Judío maja cãniquẽnare yꝝ ye quetire cabuioaparãre mũjaare yꝝ cũ. Mũja jũgori na yꝝ canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cꝝ caĩriquerena yucũra jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

⁴⁸ To bairo na caĩrijere apirã ti wii cãna judío maja cãniquẽna seeto cawariñuuñuparã, “Mani Ɔpũ Dio ye queti ñuu majuucõa,” ãri.

To bairi Dio, “Yꝝ tũpũ to cãnacã rũmũ cãnicõa aniparã ãma,” cꝝ caĩricarã cõo caapiũjayuparã. ⁴⁹ To bairi Jesu ye quetire nipetiropũ ti yepa macá macaripũ cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioricarã tunu. ⁵⁰ Judío maja Pablo jãare capejucũti punijinirã maca na regarã cájuparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na cátoẽ bairona caroaro cátinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caũmũa ti maca Ɔparã quenare to bairona na caĩñuparã. To bairo ãri Pablo, Bernabé jãare na capopiyeyeyuparã. Ti macapũ na buu rerã rooro na cájuparã. ⁵¹ Ti maca Antioquíaũpũre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rũpo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mũjaa ati maca macana Jesu ye quetire api nũcũbũgoquẽna mũja bai buicũti majuucõa na ãrã cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macapũ Iconio cawamecũti macapũ cáaácoajuparã. ⁵² Aperã maca Antioquía macana Jesure caapiũjarã maca Espiritu Santore cũgo netori cãni wariñuuucõañuparã yua.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Pablo jãa Iconiõpũ eja, cajũgoyepũ Antioquíapũre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipũ cajãajuparã. Ti wiipũ jãa ejarã topũ caneñaporãre cabuiõyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na caĩ buiõro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caapiũjayuparã. ² To bairo na caapiũjaro tũjũrã judío maja Jesu ye quetire caboõquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na apiũjaqueticõato ãrã. To bairo nare na caĩro to macana rooro catũgooñañuparã Jesure caapiũjarãre. ³ To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiõpũ catuayuparã. Ti macapũ ãnaa seeto tũgooña ocabũtiri, “Mani Ɔpau Jesu caroaro áami camajare,” caĩ buionucũñuparã. To bairo na caĩ buiori paũ Dio caacũori wame áti iñoorica wamerire na cáti majipere na cajoõyupũ, “Cariape ãma,” camaja na caĩ api nũcũbũgõparore bairo ãi. ⁴ To bairi to macana catũgooña ricawatiyuparã ricati jeto. Aperã judío majare bairona catũgooñañuparã. Aperã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiorã na caĩri wamere bairona catũgooña apiũjayuparã. ⁵ To bairi judío maja, aperã judío maja mee na uparã mena neñapõri, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ãta rupaa mena na mani re jãarã,” caame ãñuparã. ⁶⁻⁷ Pablo jãa maca to bairo nare na cátagarijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecũti yepapũ. Ti yepapũ ejari Listra, Derbe cawamecũti macaripũre, ti macari tũjarõripũ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listrapũre cãñupũ jĩcaũ camajõcũ to bairona cabuiaricũ cáaa majiquẽcũ. ⁹ Cã caapiyupũ Pablo camajare cũ cabuõrijere. To bairi, “Dio caroaro yu netoo majiimi,” caĩ tũgooñañupũ. To bairo Diore cũ caĩ tũgooñarijere tũjũ majiri Pablo cũ riapena cũ tũjũ:

¹⁰ —¡Wamũnũcaña! baujarije cũ caĩ wadayupũ.

To bairo Pablo cũ caĩrona cabapa wamũ nũcacõajupũ cáaa majiquetibatacũ. ¹¹ To bairo Pablo cũ caĩro cũ caĩũuro tũjũrã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ã awajari:

—¡Abũ name! caĩñuparã. —Mani cáti nũcũbũgonucurãna ãmũrecoo macana camaja jeeñari mani tũpũ ruirã ejarã baima ati maja, caĩñuparã.

¹² Bernabére Júpiter cũ caĩ wameyeyuparã jĩcaũ na cawericũ, Dio cãniquẽcũ na caĩũũ bue nũcũbũgõũ wame. Pablo macare Mercurio cũ cawameyeyuparã apeĩ na cáti nũcũbũgõũ wame, na cabuio jũgõũ cũ cãno maca. ¹³ Ti maca tũjarõpũ Júpitere na caĩũũ bueri wii cãñũpe. Ti wii macacũ sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na cáti nũcũbũgorijere iñõõgũ wecũare carõa oó wẽri cabũjaricarãre na cũ cajãa joe buje mũgõparãre catũga ajupũ maca tũjaro cãni amõjõrerõ janiro na cajãri jõpõpũ. ¹⁴ To bairo na cátagari wame tũjũrã Pablo, Bernabé na majuuna na jutire catũga wooyuparã. To bairo mũja cátagarije carõõrije majuũ ã, camajare na iñõõrã to bairona cájuparã. ¹⁵ To bairo átiri camaja watoapũ atũ aá:

—¿Nope ãrã to bairo jã mũja átigati? caĩ awajayuparã. —Jã quena mũjaare bairona camaja jã ã. Cáti nũcũbũgo rotiparã mee jã ã. Carõa quetire buiora anaa jã apũ, Dio cãnicõa aninucu majuũ macare mũja cáti nũcũbũgõparore bairo ãrã. Cã cájupi ãmũrecoo, ati yepa, riyaa nipetiro tiepũ cãnipe, cãniparãre. To bairi atie mũja cátinucurijere to cõõna áti janaña. Atie mũja cáti nũcũbũgorije ãũũquẽe. Ñee maa tie. ¹⁶ Cajũgoyepũ judío maja cãniquẽna aperã unare na cabõõri wame na cáti nũcũbũgõro Dio to bairona catũjũcõañupi. Na

camataquējupi. ¹⁷ Cũre na cáti nũcũbugoquetibato quena camaja nipetirãre na caĩñoõñupi Dio cũ cãniere. To bairi caroaro camajare na átibojaũ oco cao-carije, oterique quenare caricacuto áami. Ugarique quenare joo, wariñuuriqe quenare joomi, na caĩ buioyuparã Pablo jãa.

¹⁸ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Pablo jãare áti nũcũbugogarã seeto wecũare cajãa joe buje mũgo joogabajuparã. To bairi Pablo jãa ĩ maji ocabũtiri na caboca ĩ matayuparã yua.

¹⁹ Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na caĩri maca macana Listrapũ caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jãare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na caĩ buiuro to macana nare bairona Pablo jãare na capunijiniñuparã. To bairi Pablore ũta rupaari cũ re jãa, maca tũjaropũ cũ cane aá rocajuparã. “Mere yajicoapi,” cũ caĩ tũgoõñabajuparã. ²⁰ Topũ cũ na carocarero beroacã aperã Jesure caapiũjarã cũ cacuñaropũ cũ catũju ejanũcarã ejayuparã. Cũ na catũju ejanũcarona cũ maca wamũnũca yua, na mena capiya aácoajupũ macapũ tunu. Ape rũmũ Bernabé mena Derberũ cáaácoajupũ yua.

²¹ Derberũ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Na cabuio ro camaja capãarã caapiũjayuparã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripũna tunu Lистра, Iconio, Antioquiarũ. ²² Ti macaripũ to macana Jesu ye quetire caapiũja jũgoricarãre tũgoõña tutuariquere na cabuioyuparã, na tũgoõña ocabũtiato ĩrã.

—Jesure tũgoõña janaquēja. Capee popiye tamũorique anigaro mani Jesure caapiũjarãre cũ tũpũ mani cáaáparo jũgoye, na caĩñuparã na tũgoõña tutuariquere buiori. ĩ buio yaparo canetocoajuparã. ²³ Jesure caapiũjarãre to cãnacã poa macanare na cajũgo átiparãre cacũñuparã. To bairi ugaquẽnana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caapi nũcũbugoũ mũjaare cũ átinemoato,” na caĩ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Ti macaripũ cãnana buti, Pisidia yeparũ caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge cawamecuti macapũ caejayuparã. ²⁵ Topũ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Cabero cáaácoajuparã tunu Atalia cawamecuti macapũ, capairi ya tũ cãni maca. ²⁶ Topũ cãnana cumua mena cáaácoajuparã Antioquiarũ nemoopũre na cáatĩ jũgorica macapũ. Na cabuio teñaparo jũgoye Jesure caapiũjarã, “Dio caroaro mũjaare cũ coteato,” ĩri nare na cáaá roti jũgorica maca cãñupe. To bairi Espiritu Santo na cũ cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã. ²⁷ Antioquiarũ tunu eja, Jesure caapiũjarãre na neñapo roti, na cabuio peticõañuparã na cáaá teñaricaroripũre na jũgori Dio cũ cátajere.

—Aperã judío maja cãniquẽna na quena Jesure apiũjarã áama yucũacã, na caĩ buioyuparã. ²⁸ Ti macapũ yoaro cãñuparã Jesure caapiũjarã mena yua.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Pablo, Bernabé Antioquiarũ na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cátinucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caapiũjarãre.

—Moisé cũ carotirica wame circuncisión mũja cátiquẽpata Dio tũpũ cãnicõa aninucupere mũja jooquetigũmi, na caĩ buioyuparã. ² To bairo na caĩ buiuro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caapiũjarã Pablore, Bernabére, aperã na mena macana jĩcaarãre Jerusalẽpũ na cáaá rotiyuparã. Ocõo bairo na caĩñuparã:

—Jerusalẽpũ aánaja. Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiũjarãre na cajũgo ãnare na jeniñarã aája ti wamere, na caĩñuparã.

³ To bairo Jesure caapiujarã nare na caïro cáaácoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na caïri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja câniquêna Jesure na caapiujarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caapiujarã seeto cawariñuuñuparã.

⁴ To bairi Pablo jãa Jerusalêpũ na caejaro Jesu buerã cânana, aperã cajugo âna, nipetirã Jesure caapiujarã caroaro na caboca tujũ jeniñuparã. Nare na caboca tujũ jeniño Pablo jãa maca na cabuiouyuparã na cáateñaropũ nipetiro Dio na jũgori cũ cátajere. ⁵ Na cabuioro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caapiujarã wamũnũcari ocõo bairo caññuparã:

—Judío maja câniquêna Jesure apiujarã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã âma. Circuncisión, apeye Moisé cũ cáti rotirique quena cátipe ã na quenare.

⁶ To bairo na caïro Jesu buerã cânana, aperã Jesure caapiujarãre cajugo ána jĩca paũ neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na cañrijere. ⁷ Yoaro tiere na cañ wadapeniño bero Pedro wamũnũca, ocõo bairo na caññupũ:

—Yũ yarã, tirũmũpũ yũ cacũwĩ Dio judío maja câniquêñare cũ ye quetire cabuiopũre, na quena tiere apirã yũ na apiujãato ñi. Caroaro tiere mũja maji. ⁸ Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yũre caapiujarã âma ñi, cũ Espíritu Santore na cajooyupi Dio, manire cũ cajooparore bairona. ⁹ Dio manire cũ camaiore bairona na quenare na mairi caroorije na cátajere camajiriobojayupi nare. ¹⁰ ¿Nope ñrã Dio nare cũ cátiobojapere cũ mũja matagati? Mani ñicũ jãa, mani quena Moisé ãnacũ na cũ carotiriquere mani áti peti majiquêe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ñrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mũja rotigati? ¹¹ Ocõo bairo maca catũgooñape ã: Dio manire netoomi mani Ūpaũ Jesu manire cũ camai bopacoo tujũro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquêtie to cânibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

¹² To bairo cũ caïro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuiouyuparã judío maja câniquêna tũpũ caacũori wamerire na jũgori Dio cũ cáti iñooriquere. ¹³ Tiere na cañ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na cañ buioyupũ tunu:

—Yũ yarã, mũjaare yũ cañ buioro yũ apiya. ¹⁴ Yucũacã Simón Pedro buiomi judío maja câniquêñare Dio caroaro na cũ cátiboja jũgorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cũ yarã câniparãre. ¹⁵ To bairo cũ cañ buiorore bairona cañ buio ucayupa Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũpũ macana. Ocõo bairo cañ ucayupa:

¹⁶ Caberopũ Davire cũ yũ cañricarore bairona yũ átigũ. Cũ pãramipũre jĩcaũ Ūpaũ cânipãre cũ yũ cũgũ.

¹⁷ To bairo yũ cáto aperã judío maja câniquêna yũre camajirã anigarãma yũ yarã câniparã yũ cacũricarã.

¹⁸ Tirũmũpũ mani Ūpaũ Dio tiere mani cabuioyupi, cañ ucayupa Dio ye quetire cabuiori maja cânana.

¹⁹ To bairi yũ tũgooña. Judío maja câniquêna Jesure caapiujarãre capee na carotiquetipe ã, caññupũ Jacobo. ²⁰ —Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cânacã wameacã átiqueticõaña cañpa pũuro: “Waibũcũ rire wericarã Dio câniquêñarena aperã na cáti nũcũbũgorãre na cabaje jeni bũgarijere ugaqueticõaña,” na cañpe ã. “Áti epericarã cutiqueticõaña,” na cañpe ã. “Waibũcũrã wamũa wãia jurericarã rií requetanare ugaqueticõaña. Waibũcũrã na riíre etiqueticõaña. To cõo átiqũeja,” nare mani ñ buio uca joogarã. ²¹ Moisépũre Dio cũ carotirique cũ cacũriquere nipetiri macapũ judío

maja na neñapo buerica wiiripure to cānacā sábadō cāno buerique aninucu. Tírururú mani ñicú jãarú cabue jũgoyura. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caĩñurú Jacobo.

²² To bairo cú caĩro Jesu buerã cānana, nipetirã Jesure caarijarã, nare cajũgo ána quena, “Jau,” caĩñuparã. To bairi Antioquíapure Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyuparã. Juda Barsabá cawamescú, apei Sila cawamescú na cabejeyuparã. Jesure caarijarã cāni majuurã caĩñuparã. ²³ Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocōo bairo caucayuparã ti pũurore:

“Jã, Jesu buerã cānana, Jesure caarijarãre cajũgo ána quena caroaro m̃jaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquía macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cāniquēna Jesure caarijarãre. ²⁴ Jã caariw̃ aperã ato macana m̃jaare na cabuio mawijioriquere. Jã t̃ur̃ macana na cānibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquēre. ²⁵ To bairi j̃ca wame t̃ugooñ̃a majiri jã mena macana p̃garã jã cabejerãre m̃ja t̃ur̃ jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre m̃ja t̃ur̃ cáaparãre. ²⁶ Pablo, Bernabé jãare mani ̃p̃rã Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na caj̃aboyuparã. ²⁷ To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre m̃ja t̃ur̃ nare jã joo. Na majuuna m̃ja buiogarãma nipetiro ati pũuro caĩrijere. ²⁸ Espiritu Santo capee rotiquēsc̃mi m̃jaare. To bairi capee wame popiye cāniere m̃jaare jã rotigatee. To bairi to cānacā wameacā jã rotigarã: ²⁹ Waib̃sc̃ rire wericarã Dio cāniquēnarena aperã na cáti ñc̃ub̃gorãre na cabaje jeni b̃garijere ̃gaqueticōaña. Waib̃sc̃rã na riire etiqueticōaña. Waib̃sc̃rã wam̃a w̃ia jurericarã rií requetanare ̃gaqueticōaña. Áti epericarã c̃tiqueticōaña. Tiere jã carotirijere bairona ána caroaro m̃ja anigarã. To cōona ã.”

³⁰ To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquíapure yua. Antioquíapure eja, to macana Jesure caarijarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã. ³¹ To macana ti pũurore t̃jurã seeto cawariñuuñuparã cat̃ugooñ̃arique paibatana, cariape nare na cabuio jooro. ³² Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuio aniri yoaro na buiori yeri ocab̃tiriquere na cabuioyuparã Antioquía macana Jesure caarijarãre. ³³ To bairi na mena yoab̃jaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã t̃ur̃ tunu aána jã bai tunu,” caĩñuparã. To bairo na caĩro, “Caroaro mena tunu aánaja,” na caĩ t̃jayuparã. ³⁴ To bairo na caĩrije to cānibato quena Sila maca: “Baiyura, yua atona yua tuagu,” caĩñurú. ³⁵ Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíapure catuayuparã, aperã menare mani ̃p̃rã Jesu ye quetire buionemogarã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cabero Pablo Bernabé cú caĩñurú:

—Cajũgoyere Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macarip̃ mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caarijarãre t̃jura aána, ¿dope bairo na anibapari? ĩrã. Bernabé, “Jau,” caĩñurú.

³⁷ Bernabé maca seeto na mena cane aágabajurú Juan Marco cawamescure. ³⁸ Pablo maca, “Tírururú quenare Panfilia yeparú mani cū joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquēsc̃,” ĩbasú cú cane aágaquējurú.

³⁹ To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cáacoajurú Chipre cawamesc̃ti roa yusc̃ roarú. ⁴⁰ Pablo maca Silare cú cane aájurú cú cabara c̃tirapure. To macana Jesure caarijarã, “Dio caroaro m̃jaare cú coteato,”

nare na caĩ jenibojaro bero cáaaacoajupará. ⁴¹ Aá, caneto aájupará Siria, Cilicia cawamecuti yeparire. To macana Jesure caarijare na ĩ buio seeto yeri ocabutiriquere na caĩ buioyura Pablo.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Cabero Pablo, Sila cáaaacoajupará tunu Derbe, Listra cawamecuti macaripure. Topu ejará cabuga ejayupará ĩcau Jesure caarijau Timoteo cawamecuti. Timoteo paco judío yao cañuro, Jesure caarijaona. Cu pacu maca griego yau cañuro. ² Listra, Iconio macana Jesure caarijare caroaro catugooñupará Timoteore. “Caroau ami,” na caĩ tujuu cañuro. ³ To bairi Pablo manire cu baracuparo ĩi, cu cane aáayuru. To bairi cu ne aágu circuncisión macajere cu cájuru, cu cabuorijere judío maja apigaquetiborãma ĩi, “Jã ya wame nucabugoquemi,” ĩborãma ĩi. Cu pacu griego yau cu cãniere camajiñupará topu cãna judío maja. ⁴ Cabero Listrapu cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cáaaacoajupará ape macaripura yua. Ti macaripura cãnare Jesure caarijare na cabuio teñañupará. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aperã Jesure caarijare cajugo ána Jerusalẽpu cãnana queti joorica pũuroyura nare na carotiriquere cabue iñoñupará. Tiera ája, caĩ teñañupará. ⁵ To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caarijare seeto cayeri ocabutiupará. To cãnacã rumarina cãninemofñupará Jesure caarijare.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablo jãa Asia yeparu Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espiritu Santo na camatayuru. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yeparu caneto aájupará. ⁷ Topu neto aá, Misia cawamecutopu caejayupará. Topu ejará Bitinia cawamecuti yeparu quenare cáagabajupará. Topu na cáaaágaro Espiritu Santo na camatayuru tunu. ⁸ To bairi Misiapu neto aá, caro aájupará Troa cawamecuti macaru. ⁹ Troapu na caejaro ñamipura Pablo quẽgueriquere bairo catujuyuru. ĩcau Macedonia yepa macacu Pablora cu cajeni tujunucuro catujuyuru. “Macedonipure aduja. Jã átinemo ajá,” cu caĩ bopaca jeniñuru. ¹⁰ Cabero cu catujuriquere jã cu cabuio nemo jã yere jeeyo, jã cáaarpu. Yua Lucas ati pũuro caucau yu quena na mena yu cáaarpu. Pablo cu catujuriquere jã cu caĩ buio, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuio pere boumi Dio,” jã caĩ tũgoñawu.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ To bairi Troapu cãnana cariapena jã cáaarpu cumua mena Samotracia cawamecuti poa yucu roapu. Cabero macã rupu jã cáaarpu tunu Neápoli cawamecuti macaru. ¹² To aána Filipino na caĩri macaru jã caejawu, romano maja na cáta macapure. Macedonia yeparu capairi maca ã Filipino. Ti macaru capee rupu jã cãmu. ¹³ Sábado, judío maja na yerijãrica rupu cãno macã tujaro ria tu jã cáaarpu, judío maja na ñuu buerica paũ año ĩ tũgoñarã. Topu cãromia caneporãre buga eja, na tũpu ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuio wu. ¹⁴ Na mena macaco ĩcau Lidia cawamecuti Tiatira cawamecuti maca macaco cãmo. Jutii cawapa pacarije cajũarije canuni wapatao cãmo. Diore cáti nucabugo cãmo. Pablo cu cabuorijere co caapiro Dio api majirique co cajooyupi, co apijãato ĩi. ¹⁵ Cabero cõre, co ya wii macana quenare jã cabautisawu. Nare jã cabautisaro bero ocõo bairo jã caĩwõ:

—“Joco mee, mani Upu Jesure caarijao ãcomo,” yure mija caĩ tũgoñaata yu ya wiipura tuacõaña, jã caĩwõ.

To bairo seeto jã co caĩro maca co tũpu jã catuawu yua.

16 Jĩca r̄m̄ Diore na caĩuu bueri paup̄ aána jã cabocaw̄ jĩcao aperãre pojaore bairo na capaabojaore. Cawãtic̄uco cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaipere ĩ buio j̄goyeye majiri majoco cãmo. To bairo aperãre na co caĩ buio j̄goyeyebojarije wara mena co uparã paio niyeru cawapatanucuwã. 17 Cõre jã caboca t̄j̄rona jã caawaja ujanucuwõ:

—Dio um̄recoo macac̄ure c̄u cãtibojarã ãma ati maja. Dio camajare na c̄u canetooopere buiorã áama, caĩ awaja ujanucuwõ.

18 Capee r̄m̄ri cõre jã cat̄j̄ro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api quepebac̄u co amojore n̄ca t̄j̄m̄, wãti co mena cãc̄ure ocõo bairo c̄u caĩwĩ:

—Jesucristo c̄u catutua netorije mena cõp̄ure cãc̄ure m̄u ȳu buti roti.

To bairo c̄u caĩrona nemoo co cabuticoami.

19 Cõre c̄u cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co uparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ĩrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica paup̄ romano maja uparã t̄p̄m̄ na cajee aáma. 20 Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti t̄ḡooña mawijioma ati maca macanare, na caĩwã. 21 —Ape wame buioma. Na cabuorije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na caĩri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, caĩ wadajãwã cauparãre.

22 Top̄m̄ cãna paarãacã nipetirã to bairo na yarã na caĩrijere apirã na quena Pablo jãare ĩ punijiniri na caquẽgawã. To bairi cauparã na yarã polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwã yuc̄u mena. 23 Seeto na baperi bero presop̄m̄ na cajõowã. Top̄m̄ na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema ĩrã. 24 To bairo c̄u na carotiro preso wii cacotei pupea macã ar̄up̄m̄ caroaro biperica ar̄up̄m̄ na cacũwĩ. Ti ar̄up̄m̄re na c̄u, na r̄pori caroaro na jia átiri na cacũñup̄m̄.

25 Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni n̄c̄ub̄go, Diore caĩ wariñuu bajanucuiñuparã. To bairo na caĩ bajaro aperã presop̄m̄ cãna na caapiyuparã. 26 To bairo na cabairi paup̄ yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presop̄m̄ cãna nipetirã come wẽri nare na cajiabata wẽri capopi peticoajupe tie majuuna. 27 To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiup̄m̄. Yopi, joperi pãrique jeto cãno cat̄j̄m̄yup̄m̄. To bairi, presop̄m̄ cãnibatana nipetirã ruticoatanama ĩri jarerica pãire ne, c̄u majuuna cajĩagabajup̄m̄, uparãre na uwibac̄u. 28 To bairo c̄u cátigo t̄j̄m̄ Pablo c̄u caĩ awajayup̄m̄:

—Átiqueticõaña. Atop̄m̄ jã ani peticõa, c̄u caĩñup̄m̄.

29 To bairo Pablo c̄u caĩro apii:

—Jĩa bujubojaya, na caĩñup̄m̄ aperãre.

Na cajĩa bujubojaro Pablo, Sila na cãni ar̄up̄m̄ jãa, seeto uwi nanaari na t̄p̄m̄ caejacumiñup̄m̄. 30 Cabero na j̄go buti atí, na cajeniñañup̄m̄:

—¿Dope bairo ȳu ácuati caroorije ȳu cátaje wara Diore can̄c̄ub̄goquẽna ya paup̄ Dio ȳure c̄u cajooquetiparore bairo ĩi?

31 To bairo na c̄u caĩ jeniñaro:

—Mani Up̄m̄ Jesure c̄u m̄u caapijaata m̄u netooḡumi. M̄u ya wii macana to bairona c̄u na caapijaata na quenare na netooḡumi Dio, c̄u caĩñuparã preso wiire cacoteire.

32 Cabero mani Up̄m̄ Jesu ye quetire cãre, c̄u ya wii macana quenare na cabuiouparã. 33-34 Jesu ye quetire nare na cabuoro caapijayuparã yua. Ap̄m̄jari polisía maja preso wiip̄m̄ nare na cacũrica paup̄m̄ Pablõre, Sila jãare

ɸparã nare na cabape rotirique camiire cacojeɸurɸ, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyurɸ. Cɸ ya wii macana na cabautisa rotiyurã na quena. To bairi cɸ ya wiirɸ na pi aá, na canuñurɸ preso wiire cacotei. Seeto cawariñuuñurɸ Diore ariñjari yua. Cɸ ya wii macana quena to bairona cãni wariñuuñurã.

³⁵ Ape rɸmɸ cabujuro to macana romano maja ɸparã na polisíare na cabuio rotiyurã preso wiire cacoteipare, Pablo jãare to cõona na cɸ buuato ñrã. ³⁶ To bairi polisía na cabuio rotiricarã cabuiora ejayurã ti wii cacotei tɸrɸre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jãare na cabuio netoñurɸ:

—Caɸparã mɸja buti rotiyurã. To bairi mɸja butiwa. Caroaro aánaja, na caññurɸ.

³⁷ To bairo na cɸ cañro apii Pablo polisía maja macare ocõo bairo na caññurɸ:
—Ati maca macana ɸparã caroori wame já cátiɸ bui bɸgaquetibana quena camaja na catɸjɸrona já bape, presopɸ járe cũñawã. Já quena romano maja já cãnie to cãnibato quena to bairona já áama. Yucɸacã yajiori já buu joogama camaja na catɸjɸquẽtona. Ñuuquẽe. Na majuuna atíri járe na buura aparato, caññurɸ Pablo polisíare.

³⁸ Polisía maja Pablo to bairo cɸ cañrijere apirã caɸparãre na cabuiora aájurã. “Jã quena romano majana já ã, ñma Pablo jã,” caññurã caɸparãre. To bairo na cañ buiorijere apirã, caacɸacoajurã caɸparã maca. ³⁹ To bairi ti wiirɸ aá, Pablo jãare, “Mɸjaare já cátaɸe majirioya,” na caññurã. To bairo na ñ, na cabuucõañurã presopɸ cãnibatanare. Na buu, “Aperopɸ aánaja,” na caññurã. ⁴⁰ Cabero Pablo, Sila presopɸ cãnana buti, Lidia ya wiirɸ cáacõajurã. Topɸ aá, Jesure caariñjarãre na catɸjɸyurã. Na tɸjɸ, yeri ocabutiriquere na cañ buioyurã. Cabero cáacõajurã yua.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Pablo jãa Filipo cãnana aá, caneto aájurã Anfípoli, Apolonia cawamecɸti macaripɸ. To neto aá, caejayurã Tesalónica cawamecɸti macarɸ yua. Ti macarɸre judío maja neñapo buerica wii caññurɸ. ²⁻³ Pablo aperoripare cɸ cabainucuricare bairona ti wiirɸ cajãañurɸ. Itia semana sábado cãno Dio ye quetire cabuioricarã cãniñaricarã na cauca jɸgoyeyeriquere Cristo Dio cɸ cabejericɸ cɸ cabaipere na cabuioyurɸ. Dio cɸ cabejericɸ cãre na caporiyeyepere, cɸ na cajãa rocaro bero cɸ catunu catípere na cabuio uca jɸgoyeyeriquere na cabuioyurɸ Pablo.

—To bairo na cañ uca jɸgoyeyericɸ cɸ ye quetire mɸjaare yɸ ñ buio. Cɸna ãmi Jesu, Dio cɸ cabejericɸ to bairo na cauca jɸgoyeyericɸ, na cañ buioyurɸ Pablo.

⁴ To bairo cɸ cañro jãcaarã judío maja caariñjayurã. Griego maja quena Diore cáti nɸcɸbɸgorã capãarã caariñjayurã. Cãromia quena capãarã cajɸgo ãna romiri to bairona caariñjayurã. ⁵ Aperã judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caariñjaro tɸjɸri Pablora capejucɸti punijiniñurã. To bairi moena cateeye pairã ti maca recomaca cãna rooro majuu cãnare capi neoñurã, nipetiropɸ Pablo jãare, “Ñuuquẽema,” ñ awaja bate teñaña ñrã. To bairo na cañ awaja bate teñaro apirã ti maca macana nipetirã caapi mawijia punijiniñurã Pablo jãare. Camaja paarãacã punijiniri Pablo jãare camacara aájurã na cãna wiirɸ, Jasón cawamecɸcɸ ya wiirɸ. Camaja na catɸjɸrona na cañegabajurã. Topɸ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyurã. ⁶ Na cabɸgaquẽjurarã. Na bɸgaquetibana Jasõre cɸ ñe, aperã Jesure caariñjarã quenare na ñe, maca ɸparã tɸrɸ na jee aáti, ocõo bairo cañ awajayurã:

—Apero macana nipetiro aperorip_u cawadajã rooye tuu patowãcoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama. ⁷ Jasón c_u ya wiip_u na eja rotimi. César, romano maja _upa_u majuure mani _upa_ure c_u carotirije cabai botiorã ãma. “Apeĩ maca Jesu cawamec_uc_u Ca_upa_u majuu ãmi,” ĩma, caĩ awajayuparã.

⁸ To bairo na caĩro apirã ti maca macana, na _uparã quena capunijiniñuparã.

⁹ To bairi maca _uparã Jasón jãare:

—Niyeru m_ujaare jã cabuupe wapa jã jooya, na caĩñuparã. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro m_uja ya niyeru jã tunuo joogarã, na caĩñuparã.

To bairi Jasón jãa nare na cawapayero na cabuuyuparã.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamina nemoo Jesure caapi_ujarã ti maca macana Pablore, Silare aperop_u Berea cawamec_uti macap_u na cáaa rotiyuparã. Nare na cáaa rotiro ti macap_u eja, judío maja na neñapo buerica wiip_u cáaaájuparã. ¹¹ To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuuñuparã. Seeto caapigayuparã Berea macana. To cãnacã r_um_u Dio ye quetire buiori maja tir_um_upa_u macana na caucariquere cabuenucuñuparã, ¿manire c_u cabuorije cariape Dio yere c_u buioti? ĩrã. ¹² To bairi capãarã caapi_ujayuparã. Griego maja cajugo ãna cãromia quena, ca_um_u quena caapi_ujayuparã. ¹³ Tesalónica macana judío maja Bereap_ure tunu Pablo Dio ye quetire c_u cabuorijere caqueti apiyuparã. Tiere apirã Bereap_u cáaaáoajuparã, Pablo jãare na wadajã matara aãna. Top_u eja, to bairona na cáatatore bairona tunu to macanare na cawadajã mawijio punijini rotiyuparã. ¹⁴ To bairo na caĩro apirã Jesure caapi_ujarã nemoo jĩcaarã na yarãre Pablore c_u cane ro aá rotiyuparã ria capairi ya t_uacãp_u. Sila, Timoteo jãa maca ti macap_una Bereap_u catuacõañuparã. ¹⁵ Pablo c_u cabapac_uti aátana na menana cumua mena cáaaáoajup_u Atena cawamec_uti macap_u yua. Na maca top_u c_u bapac_uti c_u joo, catunucóajuparã na ya macap_u Bereap_u tunu. Na mena Pablo caqueti jooyup_u. “Sila, Timoteo uwaro atop_u na aparo,” caĩ jooyup_u.

Pablo en Atenas

¹⁶ Pablo Atenap_u Silare, Timoteore na yuu baii ti macap_u cat_uj_u teñañup_u. Top_u t_uj_u teñ_u nipetirop_u Dio cãniquẽnarena na cañuu bue n_uc_ub_ugonucurã wericarãre na cat_uj_uyup_u. Tiere t_uj_u seeto cat_ugooñarique paiyup_u. ¹⁷ To bairi judío maja na neñapo buerica wiip_u to caneñaponucurãre to cãnacã r_um_u judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti n_uc_ub_ugorãre Jesu ye quetire na cabuionuc_uñup_u Pablo. Maca recomaca wapayerica pa_u cáaaateñarã quenare na cabuionuc_uñup_u to cãnacã r_um_u. ¹⁸ Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamec_uti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyup_u Jesu ye quetire. Camaja cãre na cajjaricaró bero c_u catunu catirique quenare na cabuioyup_u. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo ĩbuio_u c_u ĩti ani to cõo paio cawada_u? caame ĩjeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni n_uc_ub_ugorã macare wada_u ác_umi, caame ĩñuparã.

¹⁹ To bairi c_u capi aájuparã jĩca pa_u na caame wadapeninucuri pa_up_u, Areópago na caĩri pa_up_u. Top_u neñapori:

—Atie cawama wame m_u cabuorijere jã apigac_up_u. ²⁰ Ti wamere jã apiñaqueti majuucõa. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie m_u cabuorije? c_u caĩ jeniñañuparã.

²¹ Ti maca Atena macana, apero macana top_u cat_uj_u teñarã quena cawama queti t_ugooñarica wameri jetore cawadapeninuc_uñuparã.

22 To bairo Pablore сѹ na caĩ jeniñaro Areóragorѹ na caneñarororѹ na watoarѹ wamѹncari ocđo bairo na caĩ buioyurѹ Atena macanare:

—Mѹja cañuu bue nѹcѹbugorã capãarã ãma. Nare seeto na mѹja tѹgooña nѹcѹbugonucu. 23 Atorѹre tѹjѹ teñau mѹja cañuu bue nѹcѹbugonucurãre na mѹja cañuu bueri раѹгire yѹ tѹjѹwѹ, na caĩñurѹ Pablo. —Jĩca раѹ mѹja cañuu bue nѹcѹbugori раѹre ocđo bairo caucarique сѹtiere yѹ бѹга еjawѹ. “Jĩcaѹ cáti nѹcѹbugoraѹ camajiña mácsѹ ñuu buerica раѹ ã atorѹre,” ĩ ucarique ãmѹ. Сѹ majiquetibana quena mѹja cañuu buei сѹ cãniere mѹjaare yѹ buiopa.

24 'Cѹa Dio ati ѹmѹrecoo, to macana nipetirãre cátacsѹ ãmi. Jō bui, ati yepa nipetiro Ѣраѹ ãmi. To bairi Саѹраѹ aniri ati yepa macá wii camaja na cáta wii cѹre na cáti nѹcѹbugora wiirѹ ani tua majiquẽcsѹmi Dio. 25 Ñe unie сѹ rѹjaquẽe Diore. Сѹ maca ãmi mani cacatirije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare cajonѹ. To bairi mani camaja maca apeye uniere cѹre mani átiboja majiquẽna.

26 'Dio nemoorѹre jĩcaѹ camajocѹre сѹ cáti jѹgoyupi. Сѹ jѹgorina camaja to cãnacã poa macana ati yepa nipetiorѹ cãni bateparãre na cacũñupi Dio. To bairona mani cacatipa rѹmѹri cđo quenare, mani cãnipa раѹri mani cãnipе quenare cacũñupi. 27 To bairona mani cacũñupi, cѹre mani catѹgooña maca бѹга nѹcѹbugoparore bairo ĩi. Jōrѹna cayoarorѹ aniquẽemi. Mani tѹna ãmi. 28 Mѹja ñicsѹ jãa jĩca wame ocđo bairo caĩ ucayupa: “Ãcsѹmi jĩcaѹ cáti nѹcѹbugoraѹ. Сѹ maca mani cacatirije cajonѹ, mani capaa majirijere cajonѹ ãcsѹmi,” caĩ ucayupa. Ape wame quena ocđo bairo caucayupa: “Mani quena сѹ cáтана, сѹ punaa mani ã,” caĩ ucayupa. 29 To bairi сѹ punaa mani ã ĩrã, “Ocđo baii ãcsѹmi caajiyarije mena o ũta mena wericѹre baii ũcsѹ ãcsѹmi,” caĩ tѹgooñaquetipe ã. Camaja caroaro catѹgooñarã, “Сѹ ũcsѹ jã wegarã,” caĩrã anibana quena сѹ ũcsѹre we majiquẽnama. 30 Cajugoyepѹ camaja majiquetibana to bairo na cátajere camataquẽjupi Dio. Yucѹra nipe-tiro macana caroarije mani cátiere mani tѹgooñarique pai jana re rotimi. 31 Jĩca rѹmѹ ati yepa macana nipetirã caroarije na cátaje cariape tѹjѹ maji cđoñari na popiyeyegѹmi Dio. Jĩcaѹre camajare cariape na cátajere сѹ catѹjѹ cđoñabojараѹre сѹ cacũñupi Dio. Сѹna, сѹ cacũricѹna camajare catѹjѹ cđoñараѹ anigѹmi ĩi cѹre cabai yajiricѹrѹre сѹ cacatioyupi Dio, caĩñurѹ Pablo, Jesure ĩi.

32 Pablo, “Jĩcaѹ cabai yajiricѹrѹna catunu catiyupi,” сѹ caĩrijere apirã сѹ caĩ epeyuparã jĩcaarã. Aперã maca, “Ape rѹmѹ tunu tiere mѹ cabuionemoro jã apigarã tunu,” сѹ caĩñuparã.

33 Cabero Pablo na peñarorica раѹ cãnacѹ cabuticoajurѹ. 34 Jĩcaarã сѹ барасѹtiri сааріѹjayuparã. Jĩcaѹ Dionisio sawamesѹcsѹ Areóragorѹ caneñaronucurã mena macacsѹ cãñurѹ. Jĩcaѹ Dámari sawamesѹco cãñuro. Aперã quena na mena сааріѹjayuparã.

18

Pablo en Corinto

1 Cabero Pablo Atenarѹ cãnacѹ cáaácoajurѹ Corinto sawamesѹti macarѹ. 2 Торѹ jĩcaѹ judío majocѹ Aquila sawamesѹcsѹ сѹ nѹmo Prisila sawamesѹco na cabѹга ejayurѹ. Nemoorѹre Ponto sawamesѹti yeparѹ cãnacѹ cãñurѹ Aquila. Cabero Italia yeparѹ cáaácoajurѹ. Торѹ сѹ cãno to macacsѹ romano maja ѹраѹ Claudio sawamesѹcsѹ judío maja nipetirã to cãnare na cabuuyurѹ. To bairo na сѹ cabuti rotiro Aquila сѹ nѹmo Prisila mena Roma cãnibatana cáaácoajuparã Corintorѹ. Pablo Corintorѹ сѹ caejaparo jѹgoyeacã na quena sawama ejarã cãñuparã. To bairi Pablo Corintorѹ ejaѹ na tѹrѹ caejayurѹ. 3 Na quena cѹre bairona caraariquecsѹna cãñuparã. Juti ajeri wiiri cãnipe

catuburi ajeri caquenoo wapatari maja cañuparã. To bairi Pablo nare bairo tiere capaariquesu aniri na mena catuayuru. ⁴ Topu ãcu to cãnacã semana sãbado cãno judío maja na yerijãrica rymuri cãno na neñapo buerica wiiru Jesu ye quetire cabuionuciuuru, judío maja, griego maja quena na apijãato ïi.

⁵ To cõona Pablo cu caqueti jooricarã Sila, Timoteo Macedonia yeparu cãnana caejayuparã Corintoru. Na caejaro Pablo juti wiiri cãnipe ajeri paariquere cajanañuru, Jesu ye queti jetore buiogu. To bairi judío majare:

—Dio cu cabejericu yoaro mani cayuuricu Jesu sawamescu ãmi, na cañ buionuciuuru.

⁶ Caroaro to bairo nare cu cañ buiorije to cãnibato quena cu cabai botio wada paiyuparã. To bairo na cairo to macaje jita cu jutiiru cãniere capa bate re cñuru. Nare cu cabuiorijere na cabooquẽto na cu cajanarijere na iñou cãjuru.

—Dio mñjaare cu caporiyeyero mñja majuu ye buina mñja anigaro, na cañuru. —Yu ye bui mee mñjaare anigaro. Mere Jesu ye quetire mñjaare yu buiobara. To cõona judío maja cãniquẽna macare na yu buiogu yucura yua, na cañuru.

⁷ To bairo na ï, ti wii cãnacu buti, Justo sawamescu tu ru cãaãcoajuru. Neñapo buerica wii tuacãna cãniye cu ya wii. Justo Diore cãti nucubugou cãñuru. ⁸ Apeñ neñapo buerica wii urau Crispo sawamescu quena mani Urau Jesure caapiña jũgoyuru, cu ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aperã quena capãarã caapiñayuparã. Apinãari cabautisa rotiyuparã yua. ⁹⁻¹⁰ Jica ñami Pablo caniquetibacu quena quẽguericarore bairo Dio cu cañ buiouro caapiyuru:

—Uwiqueticõaña. Mu mena yu ã. To bairi aperã rooro mu áti rooye tuu majiquetigarãma. Ati macaru capãarã ãma yure caapiñajaparã. To bairi yu ye quetire buio janaqueticõaña. To bairona buiocõa aninuciuña.

¹¹ To bairi Pablo jica cãma ape cãma recomaca ti macaru catuayuru, to macanare Dio ye quetire buiou.

¹² Ti yera Acaya na cañri yera Pablo cu cãnoru romano maja Galiõ sawamescure ti yera urau cu cajõoñuparã. To bairi Galiõ urau cu cãno judío maja Pabloure cu ñe, cu cane aájuparã Galiõ tu ru. ¹³ Cu wadajãrã, ocõo bairo Galiõre cu cañuparã:

—Ani ricati Diore áti nucubugorique jã rotimi, mani ñicu jãa manire na carotirique meere, cañ wadajãñuparã.

¹⁴ Pablo na cu caboca yugari pauna Galiõ maca judío maja Pabloure sawadajãrãre na caboca ï yuyuru:

—Jee rutirique, camajare jãrique rooro cu cátiere tujuri mñja cañ buioata roque mñjaare yu apiboyura. ¹⁵ Mñja yena judío maja mñja carotirije to cãno maca mñja majuuna quenoõña. Tiere yu quenoogaquẽe yua, na cañuru Galiõ.

¹⁶ To bairo na ï, sawadajãbatanare na cabuuyuru. ¹⁷ To cabairo beroacã to macana Sóstene sawamescure judío maja neñapo buerica wii uraure cu cañeñuparã. Cu ñe, sauru cu catujõrona cu capayuparã. To bairo na cátibato quena Galiõ sawatoana catujõcõañuru. Na camataquẽjuru.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Cabero Pablo Corintoru yoabujaroacã catuayuru. Yoabujaroacã catuaricu cabero to macana Jesure caapiñajãre: “Mere aãcu yu áa,” ïi na cãaãtaje ui aájuru. To bairi Sencrea sawamescuti macaru cãaãjuru. Prisila, Aquila na quena cu mena cãaãjuparã. Topu cu poare cajua rotiyuru. Cajũgoye Diore apeye unie to bairo yu átigu cãre cu cañricarore bairo, mere yu áti yaparo ïi cajua rotiyuru. Cabero Siriaru cãaãti cumuaru caeja jãañuparã Pablo jãa.

19-21 Cabero tiar^u capairi yare peña, ape n^ugoar^u Efeso cawamec^uti macar^u caejayuparã. Top^u eja, Pablo judío maja neñapo buerica wiip^u cajãa aájur^u. Top^u cãna judío maja mena cawadapeniñur^u Dio Wadariquere. Jĩcaarã to macana yoaro c^u catua rotibajuparã. C^u maca catuagaquẽjur^u.

—Jerusalẽr^u aács^u y^u áa, boje r^um^u cãno t^uj^ug^u. Dio c^u cabooata ape r^um^u y^u atí^ug^u tunu, na caññur^u.

To bairo na ï, Efesor^u cãnac^u cáaácoajur^u cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macar^una catuacõañuparã. ²² To bairi Pablo neto aá, caejayur^u Cesarear^u. Top^u ma eja, mar^u Jerusalẽr^u cáaácoajur^u. Top^u eja, Jesure caariñjarãre na t^uj^u, cáaácoajur^u yua Antioquíar^ure. ²³ Yoaroacã top^u ani, Galacia, Frijia yepari macá macar^u cabuio teña aájur^u Jesu ye quetire. Top^u bai teña^u top^u macanare Jesure caariñjarãre t^ug^uooña ocab^utiri^uque na cabuio majio nutuajur^u.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Top^u Pablo c^u cáaáteñatoye jĩcas^u judío y^uan Alejandríar^u cabuiaric^u, Apolo cawamec^u Efesor^ure caejayur^u, Aquila, Prisila na catuarica macar^ure. Yoaro cabueric^u aniri seeto camajii caññur^u Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii caññur^u. ²⁵ Cajugoyer^una aperã Jesu ye quetire na cabuio caroaro caari majiñur^u. To bairi yeri ocab^utiri Jesu c^u cãniere aperãre na cabuio netoñur^u tunu. Cariare cabuioyur^u, Juan camajare c^u cabautisarique jetore camajii anibas^u quena. ²⁶ To bairi uwirique manona judío maja na neñapo buerica wiip^u Dio c^u cãniere cabuioyur^u. To bairi c^u cabuioijere apirã Aquila, Prisila c^u cane aájuparã na cãni wiip^u. Top^u c^u cabuionemo poñeñuparã Dio yere c^u camajiquetibatajere. ²⁷ Cabero Apolo Acaya na cañri yepar^u aág^u cabaiyur^u. Top^u c^u cáaágaro majiri Jesure caariñjarã Efeso macana top^u c^u caejapere c^u átinemorã caqueti joo ucabojayuparã. Acaya macana Jesure caariñjarãre, “Apolo top^u c^u caejaro caroaro c^u boca t^uj^uya,” cañ queti joo ucabojayuparã. Dio Acaya macanare na mai t^uj^uri c^u Mac^u Jesure na caari n^uc^ub^ugoro na cájur^u. To bairi Apolo Acayar^u eja^u to macanare caroaro t^ug^uooña ocab^utiri^uquere na cabuioyur^u to bairo Jesure caari n^uc^ub^ugorãre. ²⁸ Camaja na caarijoro judío majare na cañ neto ocab^utiyur^u. Dio ye quetire buiori maja tir^um^ur^u macana na caucarica pñurire na iñoori, “Dio c^u cabejeric^u yoaro mani cayuuric^u Jesuna ãmi,” na cañ buioyur^u. Caroaro cariare na c^u cañ buio netoro apirã, “To bairo me ã,” cañ majiquẽjurparã.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolo Acaya yepar^u Corinto na cañri maca c^u cãnitoye Pablo maca ãta yuc^u watoar^u cãni aáti wãr^u aá, caejayur^u Efesor^ure. To eja, aperã Jesure caariñjarãre na cab^uga ejayur^u. ² Na b^uga eja:

—¿Jesure cawama ariñjarã m^uja cãno Espíritu Santo m^uja mena anig^u c^u caejari? na cañ jeniñañur^u.

—Jã mena ani ejaquetac^umi. “Espíritu Santo ãc^umi,” cañri wamere caariñaquẽna jã ã, c^u cañ y^uyurparã.

³ To bairo c^u na cañro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã n^uc^ub^ugogarã ïri m^uja cabautisa rotiri? na caññur^u Pablo.

—Juan c^u cabuioijere api n^uc^ub^ugorã jã cabautisa rotiw^u, c^u caññuparã.

⁴ To bairo c^u na cañro:

—Juan camajare cabautisayurꝯ, “Caroorije yꝯ cátiere jutiritiri yꝯ wajoagꝯ,” cꝯ na caïro. Na bautisau, “Yꝯ beropꝯ anigꝯmi apeĩ. Cũre cꝯ apĩujaya,” caĩ buionucuñurꝯ Juan, na caññurꝯ Pablo. —To bairo na cꝯ caĩ buioricꝯna ãmi Jesu cawamesꝯcꝯ, na caññurꝯ.

⁵ To bairo na cꝯ caïro, “Mani Urꝯ Jesure jã apĩujagarã,” ãrã cabautisa rotiyuparã. ⁶ Cabero Pablo Diore na jenibojaꝯ cꝯ wamore na rꝯpoari bui caññu peoyurꝯ. To bairo na cꝯ cátona Espĩritu Santo narꝯre carui ejayurꝯ na mena cãniparꝯ. Na mena cꝯ cãni ejari rarꝯna aperã ye mena cawadayuparã, cajꝯgoye aperã yere cawada majiquetana anibana quena. Dio na cꝯ cabuio majiori wame, cꝯ ye queti quenare cabuioyuparã. ⁷ Naa doce cãnacãna caññuparã.

⁸ Pablo ti macarꝯ ãcꝯ itiarã muipua judío maja na neñapo buerica wiipꝯ uwiricarꝯ mano camajare na cabuionucuñurꝯ. Urꝯ Dio cꝯ cãnie quetire seeto na cabuioyurꝯ, na quena tiere na apĩ nꝯcꝯbꝯgoato ãi. ⁹ Jĩcaarã to bairo cꝯ caĩ buiorijere bai botiori caapigaquẽjuparã. To bairi ti wiipꝯ caneñaponucurãre Jesu cꝯ cãniere, “Ñuuqueti majuucõa ati wame,” caĩ buioyuparã torꝯ cãna paarãacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajurꝯ. Ti wiipꝯ cãna jĩcaarã Jesure caapĩjarã jetore na cariyurꝯ. Na pi, Tirano cawamesꝯcꝯ ya wiipꝯ buerica wiipꝯ to cãnacã rꝯmꝯ to bairona cabuionucuñurꝯ tunu. ¹⁰ To bairona rꝯga cꝯma cabuio ãñurꝯ. To bairi ti yera Asia yera macana caapi peticoajuparã mani Urꝯ Jesu cꝯ cãniere, judío maja quena, griego maja quena. ¹¹ Pablo ti macarꝯ cꝯ cãno Dio caacꝯori wameri cáti ãñoõñurꝯ Pablo jꝯgori. ¹² To bairi jĩcaarã jutii ajeri unie Pablo cꝯ capañariquere cajee aãnucuñuparã cariayesꝯna, cawãtiacꝯna tꝯrꝯre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanucuñuparã cariaye cutibatana. Cawãtia cutibatana quena caññuocoajuparã wãtia na cabuti weoro, Pablo cꝯ majuuna na tꝯrꝯ cꝯ cáaaquetibato quena.

¹³⁻¹⁴ Aperã judío maja wãtiare cabuu re teñarã caññuparã na quena. Naa caññuparã Esewa cawamesꝯcꝯ punaa siete cãnacãna. Esewa judío yaꝯ sacerdote maja urꝯ caññurꝯ. To bairi naa Jesure caapĩjaquẽna anibana quena Pablo cꝯ caïrore bairona mani Urꝯ Jesu cꝯ catutua netorije mena na quena wãtiare cabuu regabajuparã. To bairi wãti camajocꝯrꝯre cãcꝯre:

—Pablo cꝯ cabuio teñau Jesu cꝯ catutua netorije mena mꝯre jã buti roti, cꝯ caĩbajuparã wãtire.

¹⁵ To bairo cãre na caïro wãti maca na caññurꝯ:

—Jesure cꝯ yꝯ maji. Pablo quenare cꝯ yꝯ maji. Mꝯja maca mꝯjaare yꝯ majiquẽe. ¿Namarã mꝯja ãti mꝯjaa? na caññurꝯ wãti.

¹⁶ To bairo na cꝯ caïrona camajocꝯ cawãticꝯcꝯ na quẽ netoꝯ na buire na cabara roca peayurꝯ. To bairo na átiri na quẽ, na camiye, na jutii catũga woo recõañurꝯ. To bairo nare cꝯ cátona ti wiipꝯ cãnana jutii mana caruti atꝯ buti aájuparã. ¹⁷ Ti macarꝯ Efesopꝯ cãna to bairo cabairijere caqueti apĩ peticoajuparã. To bairi judío maja, judío maja cãniquẽna quena mani Urꝯ Jesure catũgoõña nꝯcꝯbꝯgoyuparã. ¹⁸ To bairi Jesu ye quetire cawama apĩjarã capãarã cajꝯgoyerꝯ caroorije na cátajere cumu na cãnajere cabuioyuparã. ¹⁹ Capãarã to bairo cãnibatana papera pũuri cumu ãnajere na catũja buebata pũurire camaja na catũjoropꝯ cajoe reyuparã. ¿Noo cõo majuu cawapa cutaje to ãti? ã majigarã cacõõñañurã. To bairi na cacõõñaata caajiyari tiiri paio cawapacũtie cincuenta mil cõo majuu cawapa cutaje caññupe na cajoe rerique.

²⁰ To bairi mani Urꝯ Jesu ye queti nipetirorꝯ cajejayupe. To bairi cãre caapĩjarã capãarã cãninemoñuparã. ²¹ To bairo cabairo bero Pablo cꝯ yeripꝯ caĩ tꝯgoõñañurꝯ: “Macedonia yera, Acaya yera aáteña peti yaparo Jerusalẽrꝯ yꝯ aãcoagꝯ. Torꝯ aniri bero Romarꝯ quenare yꝯ tũju teñagꝯ,” caĩ tꝯgoõñañurꝯ.

²² To bairi cüre cátinemorã pugarãre na cajoo jügoyeyeyurũ Timoteore, Eras-tore Macedoniarũre. Cũ maca Asia yerarũ catuacõañurũ mai.

El alboroto en Efeso

²³ Pablo Efesorũ mai cũ cãni pauna camaja capunijini jügoyuparã, capãarã to macana Jesure na caariũjaro maca. ²⁴ Jĩcaũ Demetrio cawamesũcũ cãñurũ capunijinii. Caroaro caajiyarjere plata cawame cãtiere capaa quenou cãñurũ. Ti maca macana na cañuu bue nũcũbugoo Diana cawamesũco co cãniere tie mena cawebojau cãñurũ. Tiere aperãre átibojau paio cawapatanu-cuñurũ. Aperã cüre bairona capaariquesũna quena to bairona cawapatanu-cuñuparã. ²⁵ To bairi capãarã Jesure na caariũjaro tũjuri Demetrio ti uniere capaarique cũnare na capi neoñurũ. Na pi neo, ocõo bairo na cañurũ:

—Caroaro mũja maji. Tie mani capaarije mena caroaro mani wapata anicõa. ²⁶ Yucũra Pablo camajare cũ cabuio teñarijere mũja api. “Wericarã maca cáti nũcũbugoparã me ãma,” ĩ buio teñanucumi. To bairo cũ caĩ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capãarã ariũjama, mani wericarã macare nũcũbugoquẽnana. ²⁷ Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca ĩ rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nũcũbugoo Diana caroa majuu cõre mani cañuu bue nũcũbugori wii, “Wapa maa ati wii,” ĩgarãma. Yucũacã Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co áti nũcũbugonucuma. Pablo maca cũ cabuiorije apirã cõre áti nũcũbugo janagarãma, na cañurũ Demetrio.

²⁸ To bairo cũ caĩro apirã seeto caawaja punijiniñuparã:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caroa majuu ãmo! caĩ awajayuparã.

²⁹ Ti maca macana to bairo na caĩ awajarijere apirã na quena caawaja peti-coajuparã. To bairo caĩ awajarãna Gayore, Aristarcos Macedonia macana Pablo mena cáateñarãre na ñe, uwaro na cajecoajuparã na neñaporica wii capairi wiirũ. ³⁰ Pablo quena cáagabajurũ camaja nare na cañe aáti wiirũre, camaja topũ cãna capãarã nipetirãre caneñapo awajarãre na buiogũ. Aperã Jesure caariũjarã maca cũ cáaá rotiquẽjuparã, mũ jĩaborãma ĩrã. ³¹ Aperã quena Asia yepa macana uparã, cũ bapa cãnana cũ caqueti jooyuparã: “Camaja na caawaja neñapori wiirũ jãaqueticõaña. Mũ jĩarema,” cũ caqueti jooyuparã. ³² Topũ caneñaporã noo na caboorijena caĩ awajacõañuparã. Aperã ricati, aperã quena ricati noo na caboorijerena caĩ awaja mecũcõañuparã. “Ocõo bairo ĩri mani neñaporã,” caĩ majiquẽjuparã. ³³ To bairi jĩcaarã judío maja ti wiirũ caneñaporã mena macana na yaũ Alejandro cawamesũcũre camaja cüre na catũjũropũ cũ catu roca jooyuparã, caawaja punijinirãre nare cũ buioato ĩrã. Cũ maca wamo mena na cajanaoñurũ. “Jãa judío maja jã bai buiyequẽe. Pablo cũ cabuio teñarije jã ya wame me ã,” caĩgabajurũ. ³⁴ Caĩ awaja punijinirã maca, “Judío yaũna ãmi. Dianare áti nũcũbugoquẽcũmi,” caĩ tũjũ majicõañuparã. To bairo cũ ĩ tũjũ majiri:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caroa majuu ãmo! caĩ awajanemoñuparã tunu. Pũga hora cõo to bairona caĩ awaja mecũñuparã.

³⁵ Cabero jĩcaũ ti maca upau na caĩ awaja jana rotiyurũ. Na janaori ocõo bairo na cañurũ:

—Ati maca macana Diana caroa majuure co áti nũcũbugorica wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ãta werico mũrecoorũ cãnaco carui atãcore cacote nũcũbugorã mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima. ³⁶ Jĩcaũ maca, “To bairo me ã,” ĩ majiquẽcũmi. To bairi ĩ awaja punijiniqueticõaña. Caroaro tũgoõña jügoyeyeya mũja cañerigarãre na mũja cátipere. ³⁷ Mani cañuu bue nũcũbugori wii macaje apeye unie cajee rutiricarã

me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti nũcũbugoore rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopũ na mũja jee ajupa. ³⁸ To bairi Demetrio, aperã cãre bairo capaariquesũna, “Rooro cána ãma,” na caĩ punijiniata ɸparã tũrũ jues majare nare na buiora aáparo. Topũ jeto caquenoopẽ ã tiere. ³⁹ Ape wame quena mũja caĩgari wame to cãmata ati maca macana ɸparã na caneñapori paũ na ã buioya. ⁴⁰ Yũcũacã atie ã awaja punijiniriquere apirã romano maja ɸparã, “Manire bai netoo regarã ánama,” mani ãrema. Jocarãna mũja awaja punijinicõa. To bairi romano maja ɸparã na cawadajãata dope bairo mani ã yũquetiborã, na caĩñũrũ Efeso macana ɸpaũ.

⁴¹ To bairo ã yaparo, “To cõona ã,” cũ caĩro apirã cabuti aájuparã na ya wiiripũ aána yua.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

¹ Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capijoyupũ Jesure caarijarãre. Na pijo, tũgoõña ocabũtiriquere na buio, “Mere aácsũ yũ áa,” na ã, cáaácoajupũ yua Macedonia yepapũ aácsũ. ² Ti yepa macá macaripũ neto aácsũ to macana Jesure caarijarãre yeri tũgoõña ocabũtirique na cabuioyupũ. Cabero cáaácoajupũ Grecia yepapũ. ³ Topũ itiarã muipua catuayupũ. Cabero Siria yepapũ cumua mena cũ cáaágari paũna, “Judío maja mũre jãagarã áama,” aperã na cabuioro caqueti ariyupũ. To bairi, “Mapũna yũ cáatá wãrũna yũ tunucoagũ,” caĩ tũgoõñañũrũ. To bairo ã tũgoõñaũ Macedonia yepapũ cũ cáatá wãrũ catunu neto aájupũ. ⁴ Cũ cáaáto cũ mena cáaámi Berea macacũ Sópate cawamesũcũ. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jãa cáaáma na quena. Derbe macacũ Gayo cawamesũcũ, apeĩ Timoteo, aperã ɸgarã Asia macana Tíquico, Trófimo jãa cáaáma. ⁵ To cãnacãna cáaáma Pablo mena Filipopũ cãnana. Yũ quena Lucas Filipopũ cãnacũ Pablo mena yũ cáaárũ. To bairi na maca jã jũgoye cáatana Troa na caĩri macapũ jã cayuuyupa. ⁶ Jã quena Pablo mena Filipopũ cãnana paũ levadura na caĩrije caajuya manie cawauaquẽtiere na caũgari rũmũ boje rũmũ bero jã cáaárũ cumua mena. Jĩca wamo cãnacã rũmũ aána na jã caemũ ejawũ Troapũ jã jũgoye caejaricarãre. Topũre jĩca semana jã catuawũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Domingo rũmũ canaiori paũ cãno jã caneñapowũ, Jesu manire cũ cáti bojarique tũgoõñari, paũ ɸgarica rupaare bate ɸgagarã. To bairo jã cáti neñapori paũ Pablo ape rũmũ cũ cabutiparo jũgoye Jesu ye quetire jã cabuiowĩ. Yoaro cawadawĩ. Ñami recomapũ cabuio ejoowĩ. ⁸⁻⁹ ɸga arũna buipũ cãni paũrũre jã caneñapowũ. Ti arũarũre capee jãa bujuri que cãmũ. Jĩcaũ cawamaũ Eutico cawamesũcũ ti arũna tũjũrica joperũna caruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cũ cabuio rijere apibasũ seeto cawũgoa ejawĩ. Wũgoa ejabacũ cacani pua ñascoa rui amí ti arũapũ jõ buipũ cãnacũ yepapũ. Ti arũapũ cãnana cũ caĩna rui aáto tũjũrã rui aá, cariaricũrũre cũ catu wamũo ropowã. ¹⁰ Pablo quena na ɸja rui aá, cũ ne wamũo nũco, cũ pabario, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Tũgoõñarique paiqueticõaña. Catĩbũjami, na caĩwĩ.

¹¹ To bairo baii catunucua wamũ aámi Pablo ti arũapũna tunu. Tunu wamũ eja, paũ ɸgarica rupaare joo bate, ɸga, yoaro cawadanemowĩ. Cawada bujucoami. Cabujuro to cõona cáaácoami. ¹² To bairi topũ cãnana Eutico cariaricũre cũ cacatiro tũjũrã wariñũuri cũ ya wiiripũ cane aáma.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Cabero, “Y_h j_ugoye aánaja m_ujaa cumua mena. Y_h maca map_h y_h aágu,” já caíw_í Pablo. To bairi ti maca Troap_h cānana cumua mena já cáaárp_h Asō na caíri macap_h, top_h Pabl_ore c_h boca t_uj_ugarā. ¹⁴ Asōrp_h já caejaro Pabl_o já caboca t_uj_uw_í map_h cáaátac_h. Top_h cānac_h já cáaáti cumuar_h já mena caeja jáaw_í, já mena aásc_h. To bairi já cáaárp_h tunu Mitilene sawamecuti macap_h. ¹⁵ Top_h eja, ape r_hm_h já caneto aárp_h Quío sawamecuti poa yuc_h poa t_up_h. Ape r_hm_h aá, já caejaw_h Samo na caíri poa yuc_h poap_h. To neto aá, já caejaw_h Trojilio sawamecuti macap_h yua. Top_h já cacaniw_h. Cani, ape r_hm_h aá, já caejaw_h Mileto sawamecuti macap_h. ¹⁶ Asia yepar_h yoaro anigaquēc_h, “Cariapena Efeso macárp_ure mani netocoa aána,” caíw_í Pablo. Capatawācab_ujaw_í, Pentecosté na caíri boje r_hm_h cāno Jerusalén macárp_ure anig_h.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Miletop_h āc_hna Efeso macanare Jesure caari_ujarāre na caj_ugo ána_{re} na caqueti joow_í Pablo. “Top_ure y_h aáquēe. Atop_ure atíri y_h wadapenirā ajá,” na caí queti joow_í. ¹⁸ C_h t_up_h na caejaro ocōo bairo na caíw_í Pablo:

—Caroaro m_uja maji m_ujaa m_uja t_up_h āc_h m_uja ya yepa Asia yepar_h y_h cáti teñaepere. ¹⁹ Mani Ūpau Jesu c_h carotirije ác_h, “Y_h majuuna caroaro camajii y_h ā aperā netoro,” y_h caí t_ugooñaquērp_h Jesu ye quetire buio_h. Camaja Jesure na caari_ujaquēto y_h cat_ugooñarique pai otinucuw_h. Judío maja y_ure na caj_íagaro y_h capopiye tam_honucuw_h. ²⁰ Nipetiri wame m_uja camajipa wamere m_ujaare y_h caí buio janaquērp_h. Nipetirore m_ujaare y_h caí buionucuw_h m_uja caneñapori pa_h. M_uja wiirip_h quenare to bairona m_ujaare y_h caí buionucuw_h. ²¹ Judío majare, judío maja cāniquēna quenare, “Caroorije m_uja cátiere j_utiriticōari wajoaya. Yeri wajoari mani Ūpau Jesucristore c_h ari_ujaaya,” camaja nipetirāre atiere y_h caí buionucuw_h. ²² Yuc_hra aásc_h y_h áa Jerusalērp_h Dio Espíritu Santo y_h c_h carotiro mena. Top_h dope bairo y_ure baigaro y_h ĩ t_ugooña majiquēe baii p_h. ²³ Ocōo bairo jetore y_h maji: To cānacā macap_h y_h cáaáti macari cōona Espíritu Santo, “Presop_ure m_ure joo, m_h popiyeyegarāma,” y_h ĩ buio j_ugoyeyenucumi. ²⁴ To bairo y_ure na capopiye_ure, y_h na caj_íape to cānibato quena y_h t_ugooñarique paiquēe. Y_h cáti_ure mani Ūpau Jesu y_h c_h cáti rotiriquere y_h cáti yaparope macare y_h t_ugooñanucu. Dio camajare na mai t_ujar_í na c_h canetoope tie quetire y_h cabuio rotimi. Tiere y_h cáti_ure jetore y_h t_ugooñanucu.

²⁵ M_uja t_up_h āc_hrp_h Dio yere y_h cabuio teñanucuw_h. Yuc_hacā y_h m_uja t_uj_unemoquetigarā, y_h ĩ t_ugooña. ²⁶⁻²⁷ Nipetiro Dio ye quetire m_ujaare y_h caí buio_h. To cānacā wame m_ujaare Dio y_h c_h cabuio rotiri wamere uwiquēc_hna y_h caí buionucuw_h. To bairi m_uja ya_h j_íca_h Jesure ari_ujaquēc_hna c_h cayajiata y_h ye bui me anigaro. C_h majuuna c_h caari ĩjaquetaje wapa baig_hmi. ²⁸ M_uja majuu caroaro āña. Jesu c_h caboori wame jeto átigarā Jesure caari_ujarāre caj_ugo átiparāre m_ujaare cacūñupi Dio Espíritu Santo. Naa caroorije na cáti_ure wapa na quenare c_h carií yajibojaro c_h punaa c_h ya poa macana āma Jesure caari_ujarā nipetirā mani mena. To bairi nuricarā oveja na caírā nare cacotei caroaro c_h cacoterore bairona Diore caari_ujarāre caroaro na j_ugo ája. ²⁹ Y_h cáaáto bero aperā maca caítorā atígarāma, m_uja mena anigarā. Yaia cauwiorā oveja nuricarāre na caj_ía ũga rooye tuurore bairona Jesure caari_ujarāre na wadajā rooye tuugarāma caítorā. ³⁰ J_ícaarā m_uja ya poa macana anibana quena ape wame ricati caítorijere buiogarāma, Jesure caari_ujarā já cabuiorije macare na ari_ujaato ĩrā. ³¹ To bairi caroaro t_ugooña majiña, ĩtoriquere já ari_ujare ĩrā. Itia c_hma m_uja mena y_h cānajere

tugooñaña. Maja cabaipere oti tugooñarique mena caroaro maja nipetirãre yu cabuionucuwn.

³² 'Yucara yua majaare yu jeniboja Diore, majaare tugooña tutuarique buiori majaare cu cacoteparore bairo ñi. Camaja cu camai tujuriye quetire apirã maja yeri ocabutigarã. Dio, "Yu cabejerãre caroare na yu joogu," cu cañricarore bairona maja átibojagumi. ³³ Yu aperiã na cacugorijere niyeru, apeye unie, jutii yu caboo tujquetinucuwn. ³⁴ Caroaro maja maji. Yu majuuna yu caraa wapata cugonucuwn apeye unie, ugarique yu cacugopere, yu mena cááateñarã na cacugope quenare. ³⁵ Yu majuuna to bairo caroaro paari, "Aperãre cabopacarãre na cátinemope ã," majaare yu cañ majiowu. Mani Hpañ Jesu cu cañrique tugooñaña: "Apeyere cajou macare cajei netoro wariñuugumi," cañ buiowĩ Pablo Efeso macana Jesure caarijarãre na cajugo anare.

³⁶ To bairo na ñ yaparo Pablo nipetirãre na jugo ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nucubugowĩ. ³⁷⁻³⁸ Diore jeni nucubugo yaparo seeto mairique mena Pablore cu pabario átiri cu cááatiere cu cabuio tujawã. "Yucacã yu maja tujnemoquetigarã. Yu bauquetigu. Aácsu yu bai," na cu cañrijere apiri caotiwã, tugooñarique paibana. To cõona cumuaru cu cacũ joora aama yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuaru jeeyo, já cááaru. Aána cariapena já capeña ejawu Cos cawamecuti macaru. Toru cani, ape rumu já cááaru Roda cawamecuti poa yucu poaru. Toru cacaniricarã tunu ape rumu Pátara cawamecuti macaru já caejawu. ² Tona já cáati jugorica cumuaru cáatána já capeni jãawu ape cumuaru Fenicia turu cááati cumuaru. Ti cumuaru já cááaru. ³ Aána Chipre na cañri poa yucu poare já catuju neto aaru, cacõ nugo cu ti nugo maca. Neto aá, Siria cawamecuti yeparu já caejawu. Torure ejarã Tiro cawamecuti macarure já cama aaru yua. Ti cumua macana apeye na cajeeyo atãjere ti macarure cacũgawã. To bairi já quena já cama aaru. ⁴ Toru to macana Jesure caarijarãre já cabuga ejawu. Jĩca semana na mena já catuawu. Cabaipere Dio Espĩritu Santo na cu camajoro, "Jerusalẽpũre aáqueticõaña. Mu jãrema," Pablore cu cañwã. ⁵ To bairo na cañrije to cãnibato quena na já cayuquẽru. To cãnacã rumu na já anigarã já cañricaro cõo capetirona já cááaru tunu. Na nipetirã, na numoa romiri, na punaa quena já cacũ joowã petaru. Já nipetirã paputiroru ejacumuri Diore já cajeniwu. ⁶ Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuaru jeeyo yaparo já caeja jãawu. Já caeja jãaro na maca na wiiriru catunucoama yua.

⁷ To bairi já cááaru Tolemaida cawamecuti macarure. Toru Jesure caarijarãre na ñuu roti, jĩca rumu na mena já catuawu. ⁸ Ape rumu to cãnana já cááaru tunu. Aána já caejawu Cesarea cawamecuti macarure. Ejarã Felipe Dio ye quetire cabuio teñau ya wiirure já caejawu. Cu turu já cãmu. Cajugoyepure Jerusalẽpu siete cãnacãna ugarique cabopacoorãre carica-wobojaparãre na cabejericarã mena macacu cãñuru Felipe. ⁹ Cu punaa romia bapari cãnacão cacugowĩ samaparua mana, samu mena cãniñaquẽna. Dio ye quetire cabuioã cãma. ¹⁰ Yoabujaroacã já cãno bero jĩca Judea yeparu cãnacũ caejawĩ Agabo cawamecutu. Cu quena Dio ye quetire cabuio cãmi. ¹¹ To bairi Agabo já turu eja, Pablo ya wẽre wẽarica wẽre ne átiri cu majuuna cu wamori, cu rupuori jia:

—Dio Espĩritu Santo ocõo bairo yu ñmi, cañwĩ. —“Ati wẽ yure cajiarore bairona ati wẽ urare ñeri jia tugarãma judío maja Jerusalén macana. Cu

ñe jia tu, judío maja cāniquēnare cū joogarāma, cū popiyeyeya ĩrā,” yū ĩmi Dio Espiritu Santo, caĩwĩ Agabo.

¹² To bairo jā cū caĩro apirā jā quena, Cesarea macana quena Pablore:

—Jerusalēpū aáqueticōaña, seeto cū jā caĩbarū otirique mena.

¹³ To bairo cū jā caĩrije to cānibato quena:

—¿Nope ĩrā to bairona yure cabaipere tūgoofarique pairi mūja otiti? To bairo ĩrā yū macare yū catūgoofarique paio yure mūja ĩ. Jesu yere yū cabuorije wapa presopū yure na cajooro, yure na cajīa rocaata quena, to bairo yū na cátie to cānibato quena wariñuurique mena yū baigū, caĩwĩ Pablo.

¹⁴ To bairo cū caĩro jā cajanawū, dope bairo cū ĩ mata majiquetibana, Dio cū caboori wame to baiato ĩrā.

¹⁵ To bairo cabairo bero jā ye queno tūja, jā cáaaácopū Jerusalēpū aána.

¹⁶ ĩcaarā Cesarea macana Jesure caapiñjarā jā mena cáaaáma. Jā mena aá, Manasō cawamecūcū tūpū jā cabapacūti cū joowā, Jerusalēpū ānaa cū ya wiipū jā cānirarore bairo. Manasō Chipre na caĩri poa yucū poa macacū cāmi. Yoaro Jesure caapiñjaricū cāmi cūa.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Jerusalēpū jā caejaro Jesure caapiñjarā wariñuurique mena jā caboca tūjwā. ¹⁸ Jā caejari rūmū bero macá rūmū Pablo jāa jā cáaaárpū Jacobo tūpū. Jesure caapiñjarāre cajūgo ána nipetirā topū cāma. ¹⁹ Topū eja, na ñuu roti, Pablo na caĩ buiowĩ judío maja cāniquēna tūpū Jesu ye quetire cū cabuio teñariquere. Topū Dio cū cátaje quenare cūpūre Dio cū cāno na caĩ buiowĩ. Pablo cū cáaaá teñaricarā tūpū cū jūgori Dio cū cátaje na caĩ buiowĩ to cānacā wamere. ²⁰ To bairo tiere na cū caĩ buiorijere apirā Diore caĩ wariñuuwā. Cabero ocōo bairo Pablore cū caĩwā:

—Jā yū, mere mū maji, capāarā majuu judío maja Jesure caapiñjarā āma. Cūre caapiñjarā anibana quena Moisé tirūmūpū macacū cū carotirique quenare seeto áti nūcūbūgo rotinucuma naa. ²¹ Aperā maca nare ocōo bairo na ĩ wadama: “Ñuuquēemi Pablo. ‘Judío maja aperā tūpū cāni baterāre Moisé cū carotiriquere átiqueticōaña,’ na ĩmi. Na punaare circuncisióń átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo,” na ĩ wadanucuma, cū caĩ buiowā Pablore. ²² —Atopū mū caejarijere queti apigarāma. To bairi ¿dope bairo mū átigati mūa? cū caĩ jeniñawā Pablore. ²³ —Ocōo bairo mū cápata ñuugabapa. Jā mena macana cañmūa bapari cānacū ape wame, “Ocōo bairo jā átigarā,” Diore cū caĩricarā āma. ²⁴ Moisé cū carotirica wamere bairona áama. “Mere jā átigarā,” Diore jā caĩricarore bairo jā áti yaparo ĩrā, “Caroarā āma,” Dio jā cū caĩ tūjūparore bairo ĩrā waibūcurāre joe buje mūgogarāma. Yaparo na poa jua rotigarāma. To bairi mū quena na mena Dio wiipūre aácsūja, nare bairona átigū. Diore na cajoopere mū majuuna na joo wapayebojaya. To bairo mū cáto tūjūrā, “Jocarāna, ‘Pablo ñuuquēemi,’ mani ĩma,” mū ĩgarāma. “Cū quena caroacū, Moisé cū carotiriquere canūcūbūgon āmi,” mū ĩ majigarāma yua, cū caĩ buiowā Pablore. ²⁵ —Jesure caapiñjarā judío maja cāniquēna macare mere cajūgoyepū papera pūuropū jā catūgoofari wamere na cátiparore bairo na jā caqueti joowū. “Wericarā Dio cāniquēnarena aperā na cáti nūcūbūgorāre waibūcū rire na cabaje jeni būgarijere ũgaqueticōaña. Waibūcurā na riire ũgaqueticōaña. Waibūcurā wamūa wāia jurericarā rií requetanare ũgaqueticōaña. Cáti epericarā cūtiqueticōaña.” To cōo cānacā wamerena tiere na jā caĩ queti uca joowū, caĩwā Pablore.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ To bairi ape rumu bapari cānacā cāna na mena Dio wiipure cáaámi Pablo. Dio wiipure aá, na cátoe bairona, “Caroau āmi,” Dio yure cu caĩ tujuparore bairo ĩi cámi Pablo. Dio wii macacu sacerdotere, “Jĩca semana apeye uniere jã átigarã, Dio, ‘Caroarã āma,’ jã cu caĩ tujuparore bairo ĩrã,” cu caĩwĩ Pablo. “Jã cāni tujari rumu cāno mani judío maja mani cátinucurore bairo waibucurã jã jĩa joe buje mugogarã, Diore jã cáti nucubugorijere iñoorã,” caĩwĩ Pablo Dio wii macacu sacerdotere.

²⁷ To bairo na cabairi semana capetiparo jugoyeacã aperã judío maja Asia yepa macana Pablora catujuwã Dio wiipure cu cāno. Cu tujurã to macanare na cawadajãwã, Pablora cu na punijiniato ĩrã. To bairi cu punijiniri cu cañewã. Cu ñe, ocđo bairo caĩ awajawã:

²⁸ —Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajá. Anina āmi nipetiropu cabuio teña rooye tuu. “Judío maja ñuuquēema. Moisé cu carotiriquere cáti nucubugoquetipe ã. Ati wii Dio wii wapa maa,” ĩ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro jã cáti nucubugori wiipure na cajugo jãawĩ. To bairo na jugo baii cawatoa cāni wiire na jugo baiire bairo baimi. Judío maja cāniquēnare atopure na cajãa rotiquetipe ã, caĩ awajawã.

²⁹ Atie jugoye Tróximo judío majocu meere Efeso macacure Pablo Jerusalēpore cu cabapacuto catujuyuparã. To bairi, “Cūrena mani cáti nucubugori wiipure cu jugo jãaricumi Pablo,” caĩ tugooñañuparã cu catujuricarã. ³⁰ To bairi Pablora na caĩ awaja punijinirijere apirã Jerusalén macana nipetirã cu capunijiniñuparã. To bairi punijiniri atũ jãa eja, Pablora cu ñe buu joori to cđo ti wii joperire cabipewã, cu mani caquēro Dio wiipure tunu ruti jãaremi ĩrã. ³¹ Pablora cu jãgarãpũ cátibama. To bairo cu na cátigari pauna aperã polisía maja upaure cu cabuioora aáma: “Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja punijinirã áama,” caĩ buioyuparã polisía maja upaure. ³² Tie quetire apii nemoo cu yarã polisía majare cu mena macana uparã quenare na pi, na cajugo atũ aámi na tũpũ. Na caatu ejaro tujurã Pablora cu caquē anibatana cu caquē janacđawã. ³³ To bairi polisía maja upaũ Pablo tũpũ eja, cu mena macanare na ñe rotiri na cajia tu rotiwĩ pũga wẽ come wẽri mena Pablora. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñamũ cu āti? ¿Ñeere cu áati cūa? na caĩ jeniñawĩ.

³⁴ To bairo na cu caĩ jeniñaro camaja maca ricati, aperã maca ape wame ricati caĩ awajayuparã. To bairo ricati jeto na caĩ awaja ajuro polisía maja upaũ cariape caapi majiquēmi. To bairi polisía ya wiipure na cane aá rotiwĩ. ³⁵⁻³⁶ Pablora cu na cane aáto na camaja capãarã na caujawã. Nare caujarã, “Cu mani jĩa rocacđato,” seeto caĩ awaja mecũ punijini ujawã. To bairi polisía ya wii jope tũ wamuricaro ejarã polisía maca Pablora cu cane mugu tu peocđawã, wiipure cu jđogarã, camaja cu na jĩa rocaqueticđato ĩrã.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Ti wiipure Pablora cu na cajđogari paũ majuu Pablo polisía upaure griego ye mena:

—Jĩca wame mũ yũ ĩga, cu caĩñupũ.

To bairi tie mena cu cawadaro apii polisía maja upaũ maca:

—¿Griego yere mũ majiti? ³⁸ Baiyupa tirũmũacã Ejipto macacu, Roma macana uparãre na mani jĩa netocđarã ĩi, ¿mũ yarãre na cajugo quēricũ mee mũ āti mũa? ¿Na quē netogu cañee unie manopũ bapari cānacã mĩl majuu cānare na caneoricũ mee mũ āti? cu caĩ jeniñañupũ polisía maja upaũ Pablora.

³⁹ To bairo cu caĩro:

—Cɩ mee yɩ ã, cɩ caĩ yɩyurɩ Pablo. —Judío majocɩ yɩ ã, Tarso cawamecɩti maca macacɩ yɩ ã. Cilicia yeparɩre cãni majuuri maca ã Tarso. To bairi ati majare na yɩ buioga, caĩñurɩ Pablo.

⁴⁰ To bairo cɩ caĩro polisía maja ɩraɩ:

—Jaɩ. Na buioya, cɩ caĩñurɩ.

To bairi Pablo wamɩricaro bui tɩjɩnucuri cɩ wamo mena na cajana rotiwĩ, janaña na ïi. Na cajanaro hebreo ye mena ocɔo bairo na caĩ wadawĩ:

22

¹ —Yɩ yarã, yɩ cabai bui cɩtiqũetiɩre mɩjaare yɩ caĩ buiorore yɩ apiya.

² To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cɩ cawadaro apirã to cɔona cajana peti majucɔama yua.

³ —Yɩna judío yaɩ yɩ ã, na caĩwĩ Pablo. —Cilicia yeparɩ Tarso cawamecɩti macarɩ cabuiaricɩ yɩ ã. Topɩ cabuiaricɩ anibasɩ quena ati macarɩ Jerusalẽrɩ yɩ cabɩtiwɩ. Gamalié cawamecɩcɩ mena cabuericɩ yɩ ã. Mani ñicɩ jãare Moisé cɩ carotirique nipetiro caroaro yɩ cabue peocɔawɩ yɩna. Yucɩre Dio cɩ carotiriquere mɩja cátinucurore bairona yɩ quena yɩ cátinucubarɩ cɩ carotiriquere. ⁴ Cajɩgoyerɩre Jesure caariɩjarãre na caropiyeyei yɩ cãmɩ. Saɩmna, cãromia quenare na ñe, presopɩ na joo, Jesure na caariɩjarije wara aperã nare na caĩaparore bairo ïi yɩ cátinucuwɩ. ⁵ Dio wii macacɩ sacerdote maja ɩraɩ, aperã cabɩcɩrã Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cámi,” yɩ ï majima. Nana, “Saulore cɩ jã ñe roti Jesure caariɩjarãre,” ïrica pũuri papera pũuri yɩ caucabojawã mani yarã judío maja Damascopɩ cãnare na yɩ sajoora pũurire. To bairo ti pũuri mena Jesure caariɩjarã Damascopɩ cãnare na ñeri ato Jerusalẽrɩ na jee atí, ɩparã nare ropiyeye rotigɩ yɩ cáaábarɩ.

Pablo cuenta de su conversión (Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Yɩ cáaáto, ma recomaca paaribota cãno Damascopɩ yɩ caejagari paɩ majuu ɩmɩrecoorɩ cãnaje seeto caajiya buju baterije nemoona yɩ tɩrɩ cabujuwɩ. ⁷ Seeto caajiya buju baterije tɩjɩn yeparɩ yɩ caroca cumucoarɩ. Roca cumu acɩrɩ areĩ yɩre cɩ cawadarijere yɩ caariwɩ: “¡Saulo! Saulo, ¿nope ïi rooro yɩre mɩ ropiyeyeti mɩna?” yɩre cɩ caĩrijere yɩ caariwɩ. ⁸ To bairo yɩ cɩ caĩro apii, “¿Ñamɩ yɩ mɩ wadati mɩna?” yɩ caĩwɩ. “Jesu yɩ ã, Nasaré macacɩ cãniñaricɩ rooro mɩ cátigaɩna,” yɩ caĩwĩ. ⁹ Yɩ mena cáaána caroaro caajiya buju baterijere catɩjɩwã. Yɩre cɩ cawadarijere caari majiquẽma paro. ¹⁰ To bairi, “Yɩ ɩraɩ, ¿ñeere yɩ cátipere mɩ booti?” cɩ yɩ caĩ jeniñawɩ. To bairo cɩ yɩ caĩro: “Damasco macarɩ aácsja. Topɩ mɩ caejaro areĩ mɩ buiogumi mɩ yɩ cáti rotipere,” yɩ caĩwĩ. ¹¹ Tie seeto caajiya buju baterije yɩre catɩjɩ majiquẽto roque yɩ cárú. To bairi yɩ mena cáaábatanana yɩre catũga jɩgo aáma Damascopɩ yua.

¹² 'Ti macarɩ cãmi jĩcaɩ Ananía cawamecɩcɩ. Moisé cɩ carotiriquere caroaro cátinucɩ cãmi. To bairi judío maja to cãna nipetirã, “Caroan ãmi Ananía,” cɩ caĩnucuwã. ¹³ To bairi Damascopɩ yɩ caejaro bero Ananía yɩ cãni wiirɩ ejari: “Saulo, yɩ yaɩ, mɩ cape catɩjɩquẽtiɩre to cɔona tɩjɩ pãña,” yɩ caĩwĩ. To bairo yɩ cɩ caĩro cɩ yɩ catɩjɩrona yɩ cape yɩ catɩjɩrije caroaro cabauwɩ tunu. ¹⁴ To bairi, “Dio mani ñicɩ jãa na cáti nɩcɩbɩgoricɩ mere mɩ cacũñuri cɩ caboori wamere camajiraɩre. Cɩ Macɩ caroan majuure cãre mɩ catɩjɩre, cɩ cawadarije mɩ caaripe quenare mɩ cacũñuri Dio,” yɩ caĩwĩ Ananía. ¹⁵ “To bairo cɩ cacũricɩ aniri camaja nipetirãre mɩ catɩjɩriquere, mɩ caaririquere Jesu ye quietire na mɩ buio teñaɩ aágɩ. ¹⁶ Yoaro mee ája.

Nemoo Jesure apiujari, ‘Caroorije yu cátajere majirioya,’ cu ñña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yu cátajere yu majiriobjami,’ ñri bautisa rotiya,” yu cañwĩ Ananía, cañwĩ Pablo.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

To bairo ñi, ocõo bairo cañnemoñuru Pablo:

17-18 —Cabero Damascoru cãnacu ati maca Jerusalẽru tunu ejari bero Dio wiipru Diore yu cajeni nucubugowu. Cu yu cajeniri pauna quẽguei tujaricarore bairo Jesure cu yu catujuwu. “Uwaro ati maca Jerusalẽru buti aácsja,” yu cañwĩ. “Yu ye quetire ati maca macanare na mu cabuioyije to cãnibato quena mu apiujaquetigarãma,” yu cañwĩ. 19 To bairo yu cu cañro: “Yu Urã, na maca caroaro majima yu cátiẽpere. Judío maja na neñapo buerica wiiri cãno cõo jãari mre caapijarãre na ñe, presoru na joo, na yu caquẽnucuwu. 20 Esteban mu ye quetire cabuioyicu añacure cu na cajãro cãre cajãrã ye jutii cabui macajere yu cacugoboja tujunucuwu. Ñuu majucõa to bairo cu na cátiẽ. To bairona cu cáti jã rocãre ã,” yu cañ tũgoõñabaru,” cu yu cañwu Jesure. 21 To bairo cu yu cañro, “Aácsja. Cayoaroru aperoru mu yu joogu judío maja cãniquẽna tũru,” yu cañwĩ Jesu quẽguericarore bairo cu yu catujaroru, cañ buiowĩ Pablo cãre capunijinirãre.

Pablo en manos del comandante

22 Tie cu cañ tujari wame cu cañparo jũgoye caroaro cu caapiwã awa-jaquẽnana. To cõo judío maja cãniquẽna tũru cu cabuio teñape macare apirã to cõo caawajanemowã.

—¡Cu jã rocãcõãña! ¡Cãre jã booqueti majucõa!

23 Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re mugowã na capunijinirijere iñoorã. 24 To bairo na cáto polisía maja urã cu yarã polisía majare na cane jãa rotiwĩ na ya wiipru Pablõre. To bairo átiri na cabape rotiyuru wecu ajeri wẽri mena Pablõre, caroorije cu cátajere cariape cu buioato ñi, ¿nope ñrã camaja to bairo cu na ñ awaja punijiniti? ñ majigu. 25 To bairi cu bapegarã cu cajia nucõñuparã. To bairo átiri cu na cabapegari pa majuu:

—¿Romano majocu yu cãnie to cãnibato quena yu cáti bui cãtiere maji jũgoyeyequetibana quena romano maja urã majuu mũjaare yu cu bape rotibocuti? cu cañ jeniñañuru Pablo polisía cabapegarãre na carotii to catujunucure.

26 To bairo cu cañro apii polisía maja urã majuu macare cu cabuioy aájuru:

—Caroaro cu ája. Rooro Pablõre cu cátiquetipe ã. Romano majocu ãñuru, cu caññuru.

27 To bairo cu cañro polisía maja urã majuu maca Pablo tũru aá:

—Jocu mee ¿romano majocu mu ãti? cu cañ jeniñañuru.

—Ujũ, romano majocuna yu ã, cu cañ yũyuru Pablo.

28 To bairo cãre cu cañro polisía maja urã maca:

—Romano majocu anigu paio majuu niyeru yu sawapayewu, caññuru Pablõre.

To bairi Pablo maca cu caññuru:

—Yu roque nemooruna romano majocu cabuiaricu yu ã, cu caññuru Pablo.

29 To bairo cu cañro apirã cãre cabapeboricarã uwibana cãre cu capiti buti aájuparã yua. Na urã quena saacũacoajuru, “Romano macacu yu ã,” cu cañrijere apiri. Roma macacu urã come wẽri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere come wẽri mena Pablõre cãre na cajia rotirique tũgoõñari cauwiyuru.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ To bairi ape r̄m̄m̄ polisía maja ɸpaɸ ʒdi wame majuu Pablo cɸ cátaje bui cɸ na wadaǵañupari? ĩ majigɸ Dio wii ɸparã, aperã judío majare cajugo ãnare na caneñapo rotiyurɸ. Na neñapo roti, Pablöre cɸ na cajiatica wêrire popio roti, na caneatí rotiyurɸ Pablöre na caneñapori paɸpɸ yua.

23

¹ To bairi Pablo ɸparãre to caneñaporãre tɸjuri:

—Yɸ yarã, yɸ cacatiri r̄m̄m̄ri c̄o Dio cɸ catɸjɸjoropɸ nipetiro cɸ caboorije yɸ átinucu. To bairi Dio mena yɸ cáti aninucurije tɸgooñarique pairique mano yɸ anic̄oã.

² To bairo cɸ caĩro Dio wii macacɸ sacerdote maja ɸpaɸ Ananía cawamecɸcɸ Pablo tɸ catɸjɸnucurãre cɸ rijerore na capa rotiyurɸ. ³ To bairi Pablo Ananíare oc̄o bairo cɸ caĩñurɸ:

—Mɸ roquere mɸ popiyeyegɸmi Dio, “Cañuɸ yɸ ã,” mɸ caĩto pairije bui. ʒMoisé cɸ carotirique caĩrore bairona mɸ cátaje wapa mare já popiyeyegarã yɸ mɸ ĩti? To bairo mɸ caĩrije to cãnibato quena Moisé cɸ carotiriquere cabai botioɸ mɸ ã, yɸre na pa rotii, cɸ caĩñurɸ Pablo.

⁴ To bairo cɸ caĩro, to catɸjɸnucurã maca:

—ʒTo bairona Dio wii macacɸ sacerdote maja ɸpaɸ Dio cɸ cacũricɸrena rooro cɸ mɸ wadati mɸa? cɸ caĩñuparã.

⁵ To bairo cɸ na caĩro apii:

—Yɸ yarã, “Dio wii macacɸ sacerdote maja ɸpaɸ ãcɸmi,” yɸ ĩ majiquêpɸ. Yɸ camajiata yɸ ĩquetiboricɸ. Dio cɸ carotirique, “Maja ɸparãre rooro na wada paiquetic̄oãña,” ĩ ucarique ã, na caĩñurɸ Pablo.

⁶⁻⁸ Tore cãna pɸga wame ricati cabuerã caĩñuparã. Saduceo maja, aperã fariseo maja ricati jeto cabuerã caĩñuparã. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique mano,” caĩ tɸgooña buerã ãma. “Dio tɸ macana ángel maja manama, wãtia quena manama,” caĩ tɸgooñarã ãma. Fariseo maja maca, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique ãno, Dio tɸ macana ángel maja ãnama, wãtia quena ãnama,” caĩ tɸgooña buerã ãma. To bairi naa ricati jeto cabuerã topɸ na cãno tɸjɸm̄ Pablo to caneñaporã cɸ na caapiparore bairo ĩ baujaro na caĩñurɸ:

—Yɸ yarã, yɸ quena fariseo macacɸna yɸ ã. Yɸ pacɸ quena to bairona fariseo macacɸna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropɸ tunu catigarãma caĩri wame yɸ tɸgooña nɸcɸbɸgonucu. Tierena yɸ catɸgooña nɸcɸbɸgorijere ʒñuuquêto caĩ tɸgooñaɸ cɸ ãti? ĩrã mɸja neñaporã, na caĩñurɸ Pablo.

To bairo cɸ caĩro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparã. To bairi cajugoyepɸ ĩcarore bairo catɸgooñaricarã anibana quena caame ĩ wada netoñuparã topɸ caneñaporã. ⁹ To bairo ame ĩrã caawajayuparã. ĩcaarã cabuerã fariseo maja yua wamɸnɸcari na ĩ netogarã oc̄o bairo na caĩñuparã:

—Ani caroorige cɸ caĩtorije buire já bɸgaquêe. ʒbaa, Dio tɸ macacɸ ũcɸ cɸ wadaricɸmi cɸ caĩri wamere, caĩñuparã fariseo maja.

¹⁰ To bairi caneñaporã seeto na caame ĩ awaja netorijere apii polisía maja ɸpaɸ cɸ yarã polisía majare na cane buti aá rotiwĩ Pablöre neñaporica wiipɸ cãnacɸre polisía ya wiipɸ, cɸ punijinirã nemoo cɸ ĩãrema ĩi.

¹¹ Ti ñamina Jesu Pablo tɸna buia ejanɸca:

—Uwiquetic̄oãña. Tɸgooñarique paiquêja. Ati maca Jerusalêpɸ yɸ ye quetire caroaro mɸ cabuioore bairona Romapɸ quenare to bairona mɸ buiogɸ, cɸ caĩñurɸ Jesu yua Pablöre.

Planes para matar a Pablo

¹² Ape r̄m̄ cabujuri pān aperã judío maja caame ï wadapeni coteyuparã Pablöre cüre na caj̄apere. “Yuc̄acãna Pablöre c̄u mani caj̄aparo j̄ugoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. C̄u j̄ia yaparo to c̄o mani ugagarã, mani etigarã. C̄u j̄iaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tam̄orique to ãmaro,” caame ï wadapeni coteyuparã. ¹³ To bairona caame ï wadapeni coterã cuarenta cãnacã̄ netoro cãñuparã. ¹⁴ To bairi sacerdote maja uparã, aperã judío majare caj̄ugo ána t̄p̄r̄ aá, oc̄o bairo na cãñuparã:

—Oc̄o bairo jã ame ï wadapeni cotew̄ jãa: “Yuc̄acãna Pablöre c̄u mani caj̄aparo j̄ugoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. C̄u j̄ia yaparo to c̄ona mani ugagarã, mani etigarã. C̄u j̄iaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tam̄orique to ãmaro manire,” jã ame ï wadapeni cotew̄ jãa, na cãñuparã. ¹⁵ —To bairi m̄j̄aa, m̄j̄a mena macana carotirã mena polisía maja upaure c̄u queti jooya. “Jã caneñaporo jã t̄p̄r̄ Pablöre c̄u na neaparo tunu. C̄u jã jeniñanemogac̄p̄r̄, nipetirona c̄u ye buire c̄u cátaje c̄ona mani jeniña peoc̄oagarã,” ïtori c̄u queti jooya polisía maja upaure, cãñuparã judío maja sacerdote maja uparãre, cabuc̄rã carotirãre. —Jã maca map̄r̄ Pablöre na caneató jã boca cotegarã, Pablöre c̄u j̄iagarã, na cãñuparã.

To bairo na caïro:

—Jāu, to bairona jã ïgarã, cãñuparã sacerdote maja uparã.

¹⁶ Pablo baio mac̄u maca Pablöre c̄u na caj̄agarijere caqueti apiyup̄r̄. To bairi polisía ya wiip̄r̄ eja, Pablöre c̄u cabuioyup̄r̄. ¹⁷ Pablo maca to bairo c̄u caï buiorijere apii j̄ic̄ā polisíare carotiire c̄u pii:

—Ani sawamaure m̄u upān t̄p̄r̄ c̄u ne aác̄ja. Queti buiorica wame c̄u buioḡami, c̄u cãñup̄r̄ Pablo.

¹⁸ To bairo c̄u caïro Pablo pamoc̄ure polisía maja upān t̄p̄r̄ c̄u ne aá, oc̄o bairo c̄u cãñup̄r̄:

—Pablo presop̄r̄ cãc̄u ȳre piri anire m̄u t̄p̄r̄ ȳ neatí rotimi, queti buiorica wame c̄u buioato ïi, c̄u cãñup̄r̄.

¹⁹ To bairi polisía maja upān maca Pablo pamoc̄ure aperob̄jaac̄p̄r̄ c̄u t̄ga aá, aperã na caariquētop̄r̄:

—¿Ñeere ȳ m̄u buiogati? c̄u caï jeniñañup̄r̄.

²⁰ To bairo c̄u caï jeniñaro:

—Judío maja uparã ïtorica wamere m̄u queti joogarãma. “Jã caneñaporo jã t̄p̄r̄ Pablöre c̄u na neaparo tunu. C̄u jã jeniñanemogac̄p̄r̄ nipetirona c̄u ye buire c̄u cátaje c̄ona mani jeniña peoc̄oagarã,” ïtori m̄u queti joogarãma. ²¹ To bairo na caïto queti joorijere apiquēja. Cuarenta cãnacã̄ netoro ãma, map̄r̄ Pablo c̄u cááato c̄u cumugarãma cüre boca j̄iagarã, c̄u cãñup̄r̄ polisía maja upaure.

—“Cüre mani caj̄aparo j̄ugoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. C̄u j̄ia yaparo to c̄o uga, eti, mani átigarã. C̄u j̄iaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tam̄orique to ãmaro manire,” caame ï wadapeni cotericarã ãma. To bairi yuc̄ara, “Jāu, m̄j̄a caneñaporop̄r̄ na ȳ ne aá rotiḡu Pablöre,” m̄u caïpere yuurã áama, c̄u cãñup̄r̄ Pablo pamoc̄u polisía maja upaure.

²² To bairo c̄u caïro apii:

—“Polisía maja upaure Pablöre na caj̄agarije quetire ȳ buiōu aár̄p̄r̄,” aperãre na ï buioquetic̄oãña, c̄u cãñup̄r̄ polisía maja upān. To bairo c̄u ï yaparo c̄u cáá rotiyup̄r̄ yua.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Pablo pamocu cu cááato bero polisía maja urau pugará cu carotibojarãre na pi, ocõo bairo na cañurũ:

—Mija yarã polisíare na quenoo yuu rotiya, yucu ñami Pablоре canaiori rau bero las nueve cãno Cesarearu cu na cane aáparore bairo. Puga cien cãnacãu polisía, aperã polisía caballoa bui capeja aána setenta majuu, aperã polisía jarerique mena cáaána puga cien, to cãnacãu na aáparo. ²⁴ Caballoare Pablo cu capeja aáparãre na quenoo yuu rotiya, cu capeja aáparu, cu apeyere cauma aáparu. Aperã dope bairo cu áti jã majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana urau turu Pablоре cu ne aánaja, cañurũ polisía maja urau cu carotibojarã pugaráre. ²⁵ To bairo na i yaparo papera pũuropu Félire ocõo bairo cu cañ queti uca jooyurũ:

²⁶ “Yu Claudio Lisia ati yepa macana uraure Félire caroaro mu yu nucubũgo ñuu roti. ²⁷ Judío maja anire cu ñeri cu jãagayabama. Cũre na cajãagari raua romano majocu cu cãniere yu buioyawĩ. To bairi yu yarã polisía mena na matari cu yu neyawu na cajãaboricure. ²⁸ ¿Ñee unie cu ye bui cũre na jãagati? i majigu cu yu ne aáyawu judío maja urarã na caneñaro jeniñaroru. ²⁹ To bairi cu na cajeniñaro na ya wame ricati na carotiriquere cu cabuio teñarije wapa cu jãagama. Ñee unie caroorije cu cátiqũtie wápana presoru cu cajõoquetipe ãno, cu cajãaquetipe ãno, yu i majiyawu. ³⁰ Cabero aperã judío maja, ‘Ocõo bairo Pablоре cu mani boca jãagarã,’ na cañijere queti apii mu turu cu yu joo, cu jãarema i tugooñari. Cũre cawadajãricarãre, ‘Urau Felis turuna aáti cu mija wadapenigarã,’ na yu i joo. To cõona mu yu i uca joo,” cu cañ uca jooyurũ polisía maja urau Félipure Judea yepa macana uraure yua.

³¹ To bairi polisía maja na urau cu carotirore bairona ti ñamina Pablоре cu cane aájuparã Antípatri na cañri macarure. ³² Toru cani, ape ramu maca polisía caballoa bui capeja aáquetana catunucoajuparã Jerusalẽpũre na ya wiipũ tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparã Cesareapũre aána. ³³ To bairi Cesarearu ejarã na urau cu caucarica pũurore Félire cu joo, toruna Pablоре cu cacũñuparã. ³⁴ Felis ti pũurore taju yaparo:

—¿Noo macacu mu áti mu? Pablоре cu cañ jeniñañurũ.

—Cilicia yepa macacu yu ã, cu cañurũ Pablo.

³⁵ To bairo cu caño:

—Mure cawadajãricarã yu turu na caejaroru yu mu cabuiogari wamere yu apigu, Pablоре cu cañurũ Felis. To bairo cu i yaparo Urau Herode ãnacũ cu cáti rotirica wiipũ polisíare na cacote rotiyurũ Pablоре.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

¹ Jĩca wamo cãnacã ramu bero Ananía — Dio wii macacu sacerdote maja urau — aperã judío majare cajũgo ána mena, apeĩ aperãre urarãre na cawadapenibojau Tértulo cawamesucu mena Cesarearu caejayuparã. Eja, Felis turu aá, Pablоре cu cawadajãñuparã. ² To bairi Felis Pablоре cu cáati roti jooyurũ. Pablo cu caejaro Tértulo ocõo bairo Pablоре cu cañ wadajã jũgooyurũ:

—Jã urau, ñuu majucõa mu carotirije. Caroaro caroti majii mu ã mu. To bairi caroaro majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroaro jã rotiri caroaro mu átinemonucu jãre ati yepa macanare. ³ To bairi nipetirã, “Ñuu majucõa,” mure jã i wariñuu. ⁴ Yoaro mu yu wadapeni patowãcoogatee. Caroau mu cãno ñi petoacã jeto mu mena yu wadapenigu. To bairi yoaroacã mee yure apiya. ⁵ Ani Pablo jãre judío majare nipetiropũre seeto buio patowãcoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macacu cãniñaricure caapiñanucurãre cajũgo ãcu

ãmi. ⁶ Dio wiire rooye tuugabami, judío maja cãniquênare ti wiipɔ na jugo jãagu. Jã judío majana to bairo jãre cátiquetipe ã. To bairi cãre jã ñeñawɔ, jã carotirique carotirore bairona cɔ popiyeyegarã. ⁷⁻⁸ To bairo cɔ jã cátigari paɔna Lisia cawamecɔcɔ polisía maja ɔpaɔ atí, quêrique mena jã emacõañawĩ, “Bai buicɔmi,” cɔ caĩ wadajãrã Felis ati yepa macana ɔpaɔ macare cɔ na buio aáto ñi. To bairi mɔ majuuna cɔ jeniñaña. Cɔ jã cawadajãrijere, “Cariape ã,” mɔ majuuna mɔ ñ majigɔ, Félire cɔ caĩñupɔ Tértulo.

⁹ Aperã judío maja topɔ cãna na quena:

—Cariape majuu ñmi Tértulo, caĩñuparã.

¹⁰ Cabero Felis Pablore cɔ tɔjɔ, cɔ wamore cawãreñupɔ, mɔ maca wadaya, Pablore cɔ ñi. To bairo cɔ cáto ocõo bairo caĩñupɔ Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii mɔ cãniere caroaro majiri wariñuurique mena yɔ buiogɔ yɔ cabairiquere. ¹¹ Aperãre mɔ majuuna na mɔ jeniña maji ¿cariape Pablo cɔ wadati? ñ majigɔ. Doce rɔmɔri netocõa Jerusalẽpɔ Diore cɔ yɔ cajeni nɔcɔbugou aáeto bero. ¹² Topɔ ãcɔ aperã mena na yɔ cawada netoro jĩcãni uno yãre bɔga ejañaquẽma. Noo Dio wiipɔ, judío maja neñapo buerica wiiripɔ, noo macá recomacarpɔ, “Camajare cɔ cabuio mawijioro jã caapiwɔ,” yãre ñ majiquẽnama. ¹³ To bairi ati maja yãre cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame cɔ ye bui ã,” mɔ ñ majiquẽma. ¹⁴ Atie macare cariapena mɔ yɔ buiogɔ: Yɔ ñicɔ jãa Diore cɔ na cáti nɔcɔbugoriquere bairona yɔ quena cɔ yɔ áti nɔcɔbugonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cɔ yɔ áti nɔcɔbugonucu ati maja, “Ti wame cariape me ã,” na caĩri wamere. Moisé cɔ caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã nipetiro na caucariquere yɔ nɔcɔbugonucu. ¹⁵ Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogumí Dio, caĩri wame quenare yɔ nɔcɔbugonucu. Cañuurãre, caroorã quenare Dio manire catiogumí caĩrijere yɔ nɔcɔbugonucu ati maja yãre cawadajãrã na canɔcɔbugorore bairona. ¹⁶ To bairi yɔ camajiro cõo caroa jeto yɔ átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yɔ na ñ tɔjɔato ñi.

¹⁷ Yoaro majuu aperopɔ aáteñari bero Jerusalẽpɔre yɔ catunu ejawɔ. Caboracoorãre niyeru na joogɔ, Diore cɔ áti nɔcɔbugori waibɔcɔ jãa joe buje mɔgogɔ yɔ cabaiwɔ. ¹⁸ To bairo yɔ cabairi paɔ Asia yepa macana judío maja yɔ cabɔga ejawã Dio wiipɔre yɔ cãno. Judío maja na cátinucurore bairona cácɔ, “Caroan ãmi Pablo,” Dio yɔ cɔ ñ tɔjɔato ñi yɔ cáti aní paɔ majuu yɔ catujɔwã. Camaja paarãacã caneñaporã camama. To bairi caĩ punijini awajarã quena camama. ¹⁹ To bairo yɔ cáto catujɔricarã maca mɔre cabuioparã anibapa, “Ati wame cɔ ye bui ã,” yɔ na caĩgari wamere. ²⁰ Na majuuna na cáatígaata mɔ tɔpɔ caejarã ati maja judío maja ɔparã neñapori yɔ cabai buicɔti wamere yɔ na cajeniña bɔgaata mɔre na buioato. ²¹ Jĩca wameacã atie jetore baujaro na caapiarore bairo na yɔ ñwɔ. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cɔ catunu catiope caĩrijere yɔ caapija nɔcɔbugorijere majigarã yucɔna caneñaporã mɔja ã,” na yɔ ñwɔ, caĩñupɔ Pablo Félire.

²² Felis maca ti wame Jesure caapijarã na cãniere cajɔgoyepɔna mere caroaro camajicõañupɔ. To bairi:

—To cõona yɔ apigɔ yua. Cabero Lisia polisía maja ɔpaɔ cɔ caejaropɔ mɔre na cátipere yɔ rotí majigɔ, caĩñupɔ Felis Pablore cawadajãrãre.

²³ To bairo na ñ yaparo:

—Pablore cɔ coteya, cɔ caĩñupɔ polisía majare carotiire. —Ati wiipɔ cɔ cáaáteñagaro, o aperã cɔ yarã cɔ na catujɔgaro, cɔ na cátinemogaro na mataquẽja, cɔ caĩñupɔ Felis polisía majare carotiire. To bairo cɔ ñ rotí yaparo cáaácoajupɔ yua.

²⁴ Noo cãnacã r̃m̃m̃ beroacã meena Felis c̃m̃ ñm̃mo judío majoco Drusila cawames̃c̃o mena caejayur̃m̃. Ejañ, Pabl̃ore c̃m̃ cáatí rotiyur̃m̃. Pablo c̃m̃ caejaro:

—Jesure caariñja ñc̃ub̃ugorijere ỹm̃ buioya, c̃m̃ caĩñur̃m̃. To bairo c̃m̃ caĩro oc̃õo bairo c̃m̃ caĩñur̃m̃ Pablo:

²⁵ —Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani cat̃ugooñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare t̃ugooña ocab̃utiri. Ape r̃m̃m̃ Dio mani cátajere t̃uj̃m̃ c̃õoñari, c̃ũre caariñjaquetanare na rop̃iyeyeg̃m̃i, c̃m̃ caĩ buioyur̃m̃ Pablo.

Tiere c̃m̃ caĩro ap̃ii Felis caari ac̃m̃acoajur̃m̃. To bairi:

—To c̃õona. Buti aác̃uja. Ñee unie ỹm̃ cátipec̃amanor̃m̃ m̃m̃ ỹm̃ pig̃m̃ tunu, m̃m̃ ap̃inemog̃m̃, c̃m̃ caĩñur̃m̃ Felis.

²⁶ “Pablo niyeru ỹm̃ joog̃m̃i c̃m̃ ỹm̃ cabuure wapa,” caĩ t̃ugooñabajur̃m̃ Felis. To bairi Pabl̃ore nairoacã c̃m̃ cap̃ijo wadap̃eninuc̃iñur̃m̃. ²⁷ P̃uga c̃m̃ma bero Felis top̃m̃ macana ç̃p̃am̃ c̃m̃ c̃ãnibatajere cabuticoajur̃m̃ yua. Porsio Festo cawames̃c̃m̃ c̃ũre cawajoam̃ caĩñur̃m̃. To bairi Felis top̃m̃ macana ç̃p̃am̃ c̃m̃ c̃ãnibatajere cabutii anir̃i Pablo presor̃m̃ c̃ãc̃ure c̃m̃ cabuuquẽjur̃m̃ yua, judío maja c̃m̃ ỹm̃ cabuuro booquẽnama, c̃m̃ ỹm̃ cabuuquẽto ỹm̃ maigarãma ñi.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia r̃m̃m̃ ti yep̃a macana ç̃p̃am̃ c̃m̃ cajãaro bero Festo Cesarea cãnac̃u Jerusalẽr̃m̃ cáaaacoajur̃m̃. ² Top̃m̃ c̃m̃ caejaro Dio wii macana sacerdot̃e maja ç̃p̃arã, aperã judío majare cajugo ána Pabl̃ore, “Ñuuquẽemi,” c̃m̃ caĩ wadajãrã aájuparã tunu. ³ “Pabl̃ore ato Jerusalẽr̃m̃ c̃m̃ jooya,” seeto c̃ũre caĩ jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalẽr̃m̃ Festo Pabl̃ore c̃m̃ cajooro map̃m̃ c̃m̃ cáatór̃m̃ c̃m̃ cajãa rocagajuparã. To bairo, “Jerusalẽr̃m̃ c̃m̃ jooya Pabl̃ore,” seeto Festore c̃m̃ caĩñuparã. ⁴ To bairo na caĩrije to c̃ãnibato quena Festo maca:

—Cesareap̃ure presor̃m̃ ãmi. Yuc̃m̃acãna top̃m̃ ỹm̃ aág̃m̃. ⁵ To bairi m̃m̃ja ç̃p̃arã noo caboorã ỹm̃ mena na aáparo c̃m̃ cabai bui ç̃t̃ajere na cawadajãpe to cãmata, na caĩ ỹm̃yur̃m̃ Festo.

⁶ To bairi Festo Jerusalẽr̃m̃re jĩca semana netob̃m̃jaroacã ani, catunuc̃oajur̃m̃ Cesareap̃m̃. C̃m̃ caejarica r̃m̃m̃ bero macá r̃m̃m̃ majuu ç̃p̃am̃ camajare dije caroorije c̃m̃ cátajere jeniña bejerica ar̃m̃ap̃m̃ cáaaajur̃m̃. Top̃m̃ ejañ Pabl̃ore c̃m̃ cáatí roti jooyur̃m̃. ⁷ To bairi Pablo caejayur̃m̃. Top̃m̃ c̃m̃ cajãa ejaro Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatána c̃m̃ t̃una ejañcari, “Capee wame caroorije majuu cácm̃ ãmi Pablo,” c̃m̃ caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Ati wamena ã c̃m̃ ye bui, cariap̃e m̃m̃jaare jã ñi,” c̃m̃ caĩ majiquẽjur̃m̃. ⁸ To bairo na caĩro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquere ỹm̃ cabai botioquẽr̃m̃. Dio wii macaje quenare rooro ỹm̃ caĩquetinuc̃uw̃m̃. Romano maja ç̃p̃arã na carotirije quenare ỹm̃ bai botioquetinucu, na caĩñur̃m̃ Pablo.

⁹ To bairi Festo, c̃m̃ quena judío maja c̃ũre na camaip̃arore bairo ñi Pabl̃ore c̃m̃ caĩñur̃m̃:

—M̃m̃ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽr̃m̃ ỹm̃ cajeniña peo majip̃arore bairo ñi ç̃top̃ure m̃m̃ aágati? c̃m̃ caĩ jeniñañur̃m̃ Festo Pabl̃ore.

¹⁰ To bairo c̃m̃ caĩro:

—Atona romano maja ç̃p̃am̃ majuu César camajare na c̃m̃ cajeniña bejerica pauna ỹm̃ cabairi wamere cajeniñape ã. Judío majare caroorijere na ỹm̃ átiqueti majuuc̃õa. Mere caroaro m̃m̃ maji tiere. ¹¹ Cariap̃ena caroorije ỹm̃ cátaje bui to cãmata, “Ỹm̃ jãaquetic̃õaña,” ỹm̃ ñquetib̃m̃. Ỹm̃re na cawadajãrije maca cariap̃e

mee to cãno maca i maja judío maja yure capopiyeyequetiparã ãma. To bairi Jerusalẽpũ na tũpũ yure cajooquetipe ã. Romano maja Ƴpau César cũ majuuna yũ cabairi wamere cũ cajeniña bejepere yũ boo, caĩñupũ Pablo Festore yua.

¹² To bairo cũ caĩro Festo cũ mena macana mena cawadapeniñupũ. Na mena wadapeni yaparo Pablore cũ caĩñupũ:

—Romano maja Ƴpau César mũ cabairi wamere cũ majuuna cũ cajeniña bejepere mũ cabooata cũ tũpũna cááapau mũ ã, caĩñupũ Festo Pablore.

Pablo delante del rey Agripa

¹³ Noo cãnacã rũmũ beroacã meena Judea yepa macana Ƴpau Agripa cawamescũ cũ jũgoco Bernise mena Cesareapũre caejayuparã Ƴpau Festo na cajõoricũre, cũ ñuu rotira anaa. ¹⁴ Yoaro topũ na cãno Festo Agripare cũ cabuiouyupũ Pablo cũ cabairijere:

—Atopũ ãmi jĩcaũ presopũ Felis ato macana Ƴpau cãnibatascũ cũ cabuuquetascũ. ¹⁵ To bairi yũ Cesareapũ cãnacũ Jerusalẽpũ yũ caejaro judío maja yarã sacerdote maja Ƴparã, aperã judío majare cajũgo ãna yũ cawadajãwã, Pablore polisía cũre na jĩaato ãrã. ¹⁶ To bairo yũ na caĩro: “Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequẽe,” na yũ caboca ãwũ. “ ‘Ati wame caroorije áami,’ cũre caĩrã mena neñapori cũre na caĩ wadajãrijere na cũ caboca yũrijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicscũ ãmi, cũ cajĩape ã,’ jã ã majiquẽe,” na yũ caĩwũ. ¹⁷ To bairi Jerusalẽpũ cãnacũ ato yũ catunu ejari rũmũ bero macã rũmũ majuu Ƴpau camajare dije caroorije na cátajere yũ cajeniña bejeri arũapũ yũ cááapũ. Topũ ejaũ Pablore cũ yũ cáatí roti joowũ. ¹⁸ “ ‘Pablo rooro áami,’ yũre caĩ wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cáta cũ ãmi,’ yũ ãgarãma,” yũ caĩ tũgõõñabarũ. Yũre caĩ majiquẽma. ¹⁹ Na canũcũbugorĩ wame jeto cãñupa. Jĩcaũ Jesu cawamescũ cabai yajiricũ, “Tunu catimi,” Pablo cũ caĩrijere na caapiteerijere yũ caĩ buiowã. ²⁰ Ti uniere ¿dope bairo cũ yũ ácuati? ãbacũ Pablore, “Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽpũ yũ cajeniña peo majiparore bairo ñi ¿Jerusalẽpũ mũ aágati?” cũ yũ caĩ jeniñawũ. ²¹ To bairo yũ caĩro Pablo maca, “Romano maja Ƴpau cũ majuuna yũ cabairi wamere cũ cajeniña bejepere yũ boo,” yũ caĩwĩ. To bairi, “Atona presopũ mũ tuagũ mai,” cũ yũ caĩwũ. “Romano maja Ƴpau tũpũ mũ yũ cajoo majiri paũ cũ tũpũ mũ aágũ,” Pablore cũ yũ caĩwũ, cũ caĩñupũ Festo Agripare.

²² To bairo cũ caĩro apii:

—Yũ quena Pablo cũ cabuiori wamere yũ apigascũpũ, caĩñupũ Agripa.

—Baiyupa bujiyũ cũ mũ apĩ apá, cũ caĩñupũ Festo.

²³ To bairi ape rũmũ Agripa cũ jũgoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñaporica wiipũ cajãa ejayuparã. Polisía maja Ƴparã, maca Ƴparã nare cáti nũcũbugorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablore cũ cáatí roti jooyupũ yua. ²⁴ Pablo cũ cajãa ejaro Festo ocõo bairo na caĩñupũ to cãnare:

—Ƴpau Agripa, aperã jã mena caneñaporã, mũjaare yũ ã buiopa. Ani Pablore cũ tũjũya mũjaa. Capãarã judío maja Jerusalén macana, atĩ maca macana quena awajari cũ cawadajãwã, “Cũ cajĩape ã,” ãrã. ²⁵ Yũ maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije cũ cátiquẽtie wãpana cũ cajĩaquetipe ãno,” yũ caĩ majicõawũ. Pablo maca, “Romano maja Ƴpau César cũ majuuna yũ cabairi wamere cũ cajeniña bejepere yũ boo,” yũre cũ caĩro, “Topũna mũ yũ joogũ,” cũ yũ caĩwũ. ²⁶ To bairo cũre yũ cajoope to cãnibato quena, “Ati wame caroorije cũ cabai buicũta wame ã,” papera pũuropũ romano maja Ƴpau cũ yũ caĩ queti uca joopa wame maa.

To bairi ato neñaporicaropũ cũ yũ atĩ roti joo. Mũna Ƴpau Agripa aperã netoro cũ cabairi wamere mũ cajeniñapere yũ boo. To bairi cũ cabairi wamere

m̄ cajeniñaro bero to c̄o, “Ati wame majuu c̄ cabai buic̄ta wame ã,” romano maja ɸraɸre c̄ ȳ ã queti uca joo majiḡ yua. ²⁷ J̄caɸ preso c̄c̄re romano maja ɸraɸre, “Ati wame majuu c̄ cabai buic̄ta wame ã,” ã queti uca jooquetibas̄ quena jooata ñuuquẽto, caĩɸur̄ Festo Agripare.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ To bairo c̄ caĩ yaparoro Agripa Pablöre c̄ cawada rotiyur̄:
—Yuc̄ac̄ m̄ cabairi wame m̄re cawadaj̄ricarã na caĩri wamere ȳ buioya, Pablöre c̄ caĩɸur̄ Agripa.

To bairi Pablo ɸraɸ Agripare ñuu rotiri wamo ñu m̄go, oc̄o bairo caĩ wadayur̄:

²⁻³ —ɸraɸ, nipetiro judío maja na c̄niere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii m̄ ã m̄a. To bairi caroaro wariñuurique mena m̄ ȳ buioḡ judío maja ȳre na cawadaj̄rique. To bairi m̄ ȳ caĩpere caroaro ȳre apiya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ Judío maja nipetirã ȳ cawimaɸ ȳ c̄nor̄na ȳ c̄najere ȳ majima. Ȳ ya maca Tarsop̄ quenare Jerusalẽp̄ quena ȳ c̄najere caroaro ȳ majima. ⁵ Cawimaɸna fariseo maja cabuerã na ya poa macac̄ nemoona ȳ c̄m̄. Tiero caroaro buio majirãma na cabuiogaata. Judío maja nipetirã aperã netoro Moisé c̄ carotirique caroaro cána ãma fariseo maja cabuerã. ⁶ Yuc̄ac̄ jã ñic̄ jãare Dio na c̄ caĩ majio c̄rica wame, “Camaja cabai yajirã na c̄nibato quena na tunu catioḡmi Dio,” caĩri wamere ȳ caariɸja n̄c̄b̄gorije ȳre jeniña apigarã m̄ja neñaporã. ⁷ Tierena jã apiɸja n̄c̄b̄go jã judío maja nipetirã doce poari macana. To bairi jã catunu catípere t̄gooñari ɸm̄reco, ñami quena Diore jã áti n̄c̄b̄go jeninucu. Ȳ quena tie cabaipere ȳ t̄gooña. Tie wápana judío maja yuc̄ra ȳ wadaj̄rã áama. ⁸ Camaja cabai yajiricarãre na tunu catioquẽc̄mi Dio ¿m̄ja ã t̄gooñati?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Ȳ majuuna cajugoyep̄re, “Jesu Nasaré macac̄ c̄niñaric̄ caariɸjarãre na caropiyeyere ã,” ȳ caĩ t̄gooñanucubar̄. ¹⁰ To bairi rooro na ȳ c̄tinucuw̄ Jerusalẽp̄ ãc̄. Dio wii macana sacerdote maja ɸparã nare ȳ na cañe rotiro na ñe, presop̄ na ȳ cajoonucuw̄. Aperã nare na caj̄agaro, “Jaɸ, to bairona na caj̄are ã,” ȳ caĩnemonucuw̄. ¹¹ Capee judío maja neñapo buerica wiirip̄ na ȳ caropiyeyenucuw̄, Jesure na apiɸja janaato ñi. Seeto majuu na punijinibas̄ are macari c̄na quenare na ȳ camacanucuw̄ na ropiyeyeḡ.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² To bairona Jesure caariɸjarãre na ȳ átiḡ, ã t̄gooñari sacerdote maja ɸparã nare ȳ na cañe rotiro Damascop̄ ȳ cáaar̄. ¹³ To bairi Damascop̄ ȳ cáaaato paaribota c̄no majuu ɸm̄recoop̄ c̄naje seeto caajiya buju baterije carui ap̄, muipu c̄ cabuju baterije netoro. Ȳ t̄na, ȳ mena cáaána t̄na caajiya buju bate jejacoar̄. ¹⁴ To bairo cabairi paɸna nipetirã jã caroca cumu peticoar̄. Roca cumu ac̄p̄ j̄caɸ hebreo ye mena ȳ c̄ cawadarijere ȳ caariw̄ ȳ: “Saulo, ¿nope ñi caroorigere ȳre m̄ áati? M̄ majuuna m̄ rooye tuu ȳ yarãre rooro na átiri,” ȳ caĩw̄. ¹⁵ To bairo ȳ c̄ caĩro apii: “¿Ñam̄ ȳ m̄ wadati m̄a?” ȳ caĩw̄. “Jesu ȳ ã, rooro m̄ cátigauna,” ȳ caĩw̄ ȳ ɸraɸ. ¹⁶ “Wam̄n̄c̄oña. M̄ t̄p̄ ȳ ap̄, ȳ yere cabuio teñau m̄ aniḡ ñi. Yuc̄ac̄ m̄ cat̄rijere, cabero m̄ ȳ caĩnoope quenare aperãre

cabuioꝝ mꝝ aniguꝝ. ¹⁷⁻¹⁸ Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna quena mꝝre na cajĩagaro caroaro mꝝ yꝝ coteguꝝ. Judío maja cãniquẽna tꝝpꝝ mꝝ yꝝ jooguꝝ, yꝝ ye quetire na mꝝ camajioꝝparore bairo ñi. Yꝝ yere na camajioꝝparore jꝝgoye camajioꝝquẽna anibana canaitĩaropꝝ cãnare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarã anibana quena cabujuroꝝpꝝ catꝝjꝝ majirãre bairona baigarãma, yꝝ yere na mꝝ cabuioꝝrijere apirã. Satanã yarã cãnana anibana quena yꝝ yarã anigarãma. Yꝝre na caariꝝjaro caroꝝrije na cátaꝝjere na yꝝ majiꝝriboꝝjaguꝝ. To bairi na quena aperã yꝝre caariꝝjarã yꝝ cabeꝝjericarã mena anigarãma. To bairo na cãniꝝparore bairo ñi na tꝝpꝝ mꝝ yꝝ jooguꝝ,” yꝝ caĩwĩ Jesu, caĩñuꝝpꝝ Pablo Agripare.

Pablo obedece la visión

¹⁹—To bairi ɯmꝝrecoꝝpꝝ cãcꝝ yꝝre cabuia ejaꝝ yꝝre cꝝ cawadaro yꝝ cabai botioꝝquẽpꝝ, cꝝ caĩnemoñuꝝpꝝ Pablo Ɔpaꝝ Agripare. ²⁰—Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yꝝ caĩ buionucuꝝwꝝ. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yꝝ caĩ buionucuꝝwꝝ. Cabero judío maja cãniquẽna quenare na yꝝ caĩ buionucuꝝwꝝ. “Caroꝝrijere mꝝja cátiere jꝝtiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cꝝ aꝝiꝝjaya. Cꝝ caboꝝrije macare ája. To bairo mꝝja cabairo aperã, ‘Dio yarã ãma,’ mꝝja ñ tꝝjꝝ majigarãma,” na yꝝ caĩ buionucuꝝwꝝ. ²¹ To bairo yꝝ caĩ buionucuriꝝje wapa judío maja Dio wiipꝝ yꝝ ñeri yꝝre cajĩagabama. ²² To bairo yꝝ na cátiꝝariꝝje to cãnibato quena Dio maca yꝝ cátinemocõawĩ. To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yꝝ buio aninucu camaja nipetirãre, ɯparã quenare, cawatoa cãna quenare. Cajꝝgoyepꝝ Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na caĩrica wamerena yꝝ buio aninucu. ²³ Cristo cꝝ cabaiꝝpere ocõo bairona caĩ buio jꝝgoyeyeyupa: “Poiꝝye tamꝝo yajigꝝmi. Cabai yajiricꝝ anibacꝝ quena tunu catigꝝmi. To bairo catunu cati jꝝgoꝝ aniri cãre caariꝝjarãre to cãnacã rꝝmꝝ na cacatipere caroaro na majioꝝgꝝmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,” caĩ buio jꝝgoyeyeyupa tirꝝmꝝpꝝ macana, caĩñuꝝpꝝ Pablo maca.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ To bairo cꝝ caĩro aꝝii Festo cꝝ caĩ awajayupa:

—Pablo, ñ mecꝝ mꝝ ñi. Pairo majuu cabuericꝝ aniri mꝝ tꝝgooña mawijia.

²⁵ To bairo Festo cꝝ caĩro:

—Mecꝝ mee yꝝ ñ. Cariapena ñ nꝝcꝝbꝝgorique mena yꝝ ñ, cꝝ caĩñuꝝpꝝ Pablo Festore. ²⁶ To bairo cꝝ ñ yaparo Agripa macare tunu cꝝ caĩñuꝝpꝝ Pablo:

—Atiere caroaro mꝝ majii. To bairi boboꝝquẽcꝝna mꝝ yꝝ ñ buio. Nipetiro mꝝ yꝝ cabuioꝝrijere caroaro mꝝ majii. Atie Jesu cꝝ cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyupa. ²⁷ Baiyupa Agripa, ¿mꝝ quena Dio ye quetire cabuioñaricarã na caucariꝝquere mꝝ aꝝi nꝝcꝝbꝝgoti? Carina. Mꝝ aꝝi nꝝcꝝbꝝgoꝝ, cꝝ caĩñuꝝpꝝ Pablo.

²⁸ To bairo cꝝ caĩro:

—Ato cõoacã buioꝝna, “Jesure aꝝiꝝjaya,” ¿yꝝ quenare mꝝ ñgati? Pablore cꝝ caĩñuꝝpꝝ Agripa.

²⁹ To bairo cꝝ caĩro:

—Õcoacã yꝝ cabuioꝝro quenare, o paio yꝝ cabuioꝝro quena mꝝ, nipetirã atona yꝝre caariꝝã quena yꝝre bairona Jesure mꝝja caariꝝjaro yꝝ boobapa paro yꝝ cabaiꝝore bairo presopꝝ aniquetibana quena, cꝝ caĩñuꝝpꝝ Pablo.

³⁰⁻³¹ Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruiricarã wamꝝnꝝca, aꝝe aꝝaꝝpꝝ Pablo cꝝ cabairijere caame wadapenirã aájuparã. Topꝝ ocõo bairo caame ññuparã:

—Anire ñe unie cꝝ cátiꝝquetaje wápana cꝝ cajĩaquetipe ã, cꝝ capreso jooꝝquetipe ãñupa, caame ññuparã.

³² Agripa maca Festore cɥ caĩñurɥ:

—Cɥa, “Romano maja ɥpaɥ César cɥ majuuna yɥ cabairi wamere cɥ ca-jeniña bejerere yɥ boo,” cɥ caĩquẽpata nemoo cɥ mani buucõaboricarã, cɥ caĩñurɥ.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Cabero ɥpaɥ Festo cɥ mena macana jãa ocõo bairo caame ñũparã: “Pablöre romano maja ɥpaɥ César tɥpɥ Italia yeparɥ cumuapɥ cɥ mani joorã,” caame ñũparã. To bairi Pablöre aperã presopɥ cãna quenare jĩcaɥ polisía maja ɥpaure Julio cawamecɥcɥre cacote aá rotiyuparã nare Italiapɥ na cáaáto. “Augusto” na caĩri poa polisía mena macacɥ cãmi Julio. To bairi yɥ Lucas yɥ quena Pablo mena yɥ cáaáɥ. ² To bairi jã caeja jãawɥ Adramitio cawamecɥti maca macá cumuapɥ, Asia yepa macá macari cáaátia. Aristarco cawamecɥcɥ Macedonia yepa Tesalónica cawamecɥti maca macacɥ jã mena cáaámi. ³ To bairi Cesareapɥ cãnana buti aána ape rɥmɥ Sidón cawamecɥti macapɥ jã caejawɥ. Topɥ jã caejaro Julio polisía Pablöre cɥ cacotei cɥ mai tɥjɥri to macana Pablo yarã tɥ cɥ catɥjɥ teña rotiwĩ, cɥ caboori wame cɥ na joato ñi. ⁴ Cabero ti macapɥ cãnana buti, Chipre na caĩri poa yucɥ poa jã caneto aáɥ seeto wino capapuqueti nũgoa maca. ⁵ To bairi Cilicia, Panflia cawamecɥti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecɥti macapɥ jã caejawɥ yua.

⁶ Ti macapɥna polisía maja ɥpaɥ ape cumua Alejandría na caĩri maca macá cumua Italia yeparɥ cáaátiare bɥga ejaɥ jã capeni jãa rotiwĩ tiapɥ tunu. ⁷ Wino seeto capapu canamuro ñrã capee rɥmɥri jã cáaáɥ, uwaro aá majiquetibana. To bairi popiye mena Gɥnido cawamecɥti maca majuu jã caejawɥ. Mai to bairona wino jã capapu canamucõawɥ. To bairi cariape jã caneto aá majiquẽɥ. To bairi apero maca, Creta na caĩri poa yucɥ poapɥ Salmo cawamecɥti peta tɥ maca cacõ nũgoa maca jã cáaáɥ, wino seeto capapu canamuquẽto maca. ⁸ Salmo na caĩri peta popiye mena neto aá, jã caejawɥ “Caroia Peta” na caĩropɥ. Ti peta Lasea cawamecɥti maca tɥna cãmɥ.

⁹ Yoaro jã cabairo maca mere petoacã carɥjawɥ puebɥcɥ wino seeto to capapuparo jũgoye. To bairi seeto cauwiobɥjawɥ jã caneto aágaro yua. ¹⁰ To bairo cabairijere tɥjɥ Pablo na caĩ buiobami:

—Mani caneto aáɥpata uwiobɥja. Ati cumua, mɥja cajee aátie mani quena mani rua yajiborã. To bairi atopɥ mani tuato mai, na caĩbami Pablo.

¹¹ To bairo cɥ caĩrije to cãnibato quena polisía maja ɥpaɥ maca Pablo cɥ cabuiorijere caapiquẽmi. Ti cumua ɥpaɥ, ti cumua cawetɥ macare na caapɥjawĩ. ¹² Puera ti peta cañuuquẽjupe. To bairi capãarã ti cumuapɥ cajaanã caneto aágawã apero maca Fenice cawamecɥti macapɥ, Creta na caĩri poa macá peta ape petapɥ. Ti peta macare wino seeto capapuquẽjupe. “Topɥ puebɥcɥ mani netoogarã,” caĩbajuparã.

La tempestad en el mar

¹³ To bairi jãabɥjana cacõ nũgoa maca capapuro tɥjarã ti cumua paari maja, “Feniceɥre mere manire cáaápe ã,” caĩ tũgooñawã. To bairi ti poa tɥjarona jã cáaáɥ. ¹⁴ Noo cõo meacãna jã cáaáti paɥna wino seeto majuu ti poa cɥto maca jãre seeto capapu jũgõwɥ, Noreste macaje na caĩrije, wɥjaɥ macaje netoro. ¹⁵ To bairi wino ti poa wijaropɥ jã cajoowɥ ti ya capairi ya recomapɥ. Wino cáatɥ paɥpɥ dope bairo jã cáaá majiquẽɥ. To bairi, “To bairona to aácõato,” jã caĩwɥ. ¹⁶ To bairona wino jãre to cajooro aána, jã caejawɥ jĩca poaacã Clauda cawamecɥti poapɥ. Eja, jã caneto aáɥ seeto wino capapuqueti nũgoa

maca. Ti cumua ɯjaro jia turica cāmɯ cumua ðcaacã, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jãapa. Ti cumuare capairicapɯ jã catũga jã joowɯ popiye menana. ¹⁷ Tiare tũga jã joo yaparo capairicare pũɯ rɯpore bairije cãnie capaca wẽri mena cajiawã, watire ãrã. Cabero apero cayoaropɯ paputiro Sirte cawamecutopɯ mani papu joore ãrã, juti ajerire, wino capapuro jãre to ne aáparo ãrã, na cayorica ajerore capopio ruiowã. To bairona wino jã cajoocõawɯ. Na caruioro bero wino caroaroacã to mácana jãre capapu joowɯ yua. ¹⁸ Ape rɯmɯ tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cõona care rũgo jũgówã, cumua to pamɯnemoato ãrã. ¹⁹ Itia rɯmɯ cáaáto wino capapu janaquẽto tũjubana to cõona ti cumua cãnibataje na majuuna nipetiro care rũgowã. Juti ajeri, ti ajeri yogarã na canɯcobata yucɯ, juti ajeri yogarã na catũga pua nɯcobata wẽri nipetiro care rũgocõawã yua. ²⁰ Capee rɯmɯri muipu caajiquẽmi. Ñami quenare ñocoa quena cabauquẽma. To bairi ɰnoo riape mani aánaati? jã caí majiquẽpɯ. Wino quena to bairona capapucõa ãmɯ. To bairi, “Rua yajirã mani bai. Dope bairo mani bai catí majiquẽna,” jã caí tũgoõñabapɯ. ²¹ Yoaro caũgaquẽna jã cãno Pablo wamɯnɯcari ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cretapɯ mɯjaare yɯ caĩbae wame yɯ mɯja caariɯjape anibajupa. Topɯna mani cãnicõaata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti bairboricaro. ²² To bairo mani cabairije to cãnibato quena uwiquẽja, na caĩwĩ Pablo. —Jĩcaɯ maca mani yajiquetigarã. Cumua jeto yajigarõ. ²³ Yɯna Diore cáti nɯcɯbũgoɯ yɯ ã. Cũa yɯ ɯpɯa ãmi. Mepɯ macá ñami Dio tɯ macacɯ ángel jĩcaɯ yɯ tɯpɯ buia ejawĩ. ²⁴ Ocõo bairo yɯ ã buiowĩ: “Pablo, uwiqueticõaña. Dio cɯ mɯ cajenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja ɯpaure mɯ cabairi wamere cɯ mɯ jeniña beje rotigɯ. To bairi mɯ mena cãna nipetirã carua yajiborã anibana quena caroaro mɯja neto peticõagarã jĩcaɯ yajiricaro mano,” yɯ ãwĩ. ²⁵ To bairi tũgoõña ocabɯtiya mɯjaa. Dio cɯ caĩetore bairona baigarõ. Tiere yɯ apí nɯcɯbũgo. ²⁶ Noo yucɯ poa cãnopɯ wino mani papu joogaro, caĩwĩ Pablo.

²⁷ Cretapɯ cãnana pũga semana jã cáaáto bero to bairona wino jã capapu joocõawɯ mai Adria cawamecuti ya capairi yapure. To cõo ñami recomaca cãno ti cumua paari maja, “Yucɯ poa cãni paupɯ ejarã mani ána,” caí tũgoõñawã. ²⁸ To bairi ɰnoo cõo to ɯcɯabajupari? ãrã carupa wẽ mena caruu joo cõoñawã. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cõo ɯcɯaro ã,” caí tũju majiwã. Caberobɯjaacã caruu joo cõoñawã tunu. Veintisiete metro cõo caĩcɯaro tũjurã camajiwã yua. ²⁹ Mai ñami cãno maca ɯta yojopɯ mani roca ture ãrã bapari cãnacã pãiri come pãiri canɯcɯri pãirire ti cumua caweturo maca carupa wẽripɯ jia átiri caroca ñuawã, cumua to aáqueticõato ãrã. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jã boobapa,” caĩwã. ³⁰ Cabero cumua paari maja, “Yajirã mani bai,” ãbana cáaá rutigabama. To bairi cumuaacãre ne ruiori, “Cawe jũgoro maca come pãirire roca ñua jã jia tugarã,” ãtori tia mena jãre cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catígarã,” ã tũgoõñarã. ³¹ Pablo maca to bairo na cabaigarõ tũjuɯ polisía maja ɯpaure, cɯ mena macanare:

—Cumua paari maja na catuaquẽpata jĩcaɯ maca mɯja catiquetigarã, na caĩwĩ Pablo.

³² To bairo cɯ caĩro apirã polisía maja ti cumuare jiarica wẽrire yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacõawã, tiapure manire na aáweoqueticõato ãrã yua.

³³ Cabujuparo jũgoyeacã Pablo na caũga rotiwĩ:

—Pũga semana mere yerijãquẽna, ɯgaquẽna mɯja cabairo ã. ³⁴ Ñigo riabana yapapuari mɯja catí majiquetiborã. Jĩcaɯ maca mɯja yajiqueti majuucõagarã,

na caĩwĩ Pablo.

³⁵ To bairo na ĩ, pan ɣgarica rupaare ne, nipetiro na catujurona Diore, “Ñuubaja,” cɣ ĩ, tiare pe bate, caɣga jɣgowĩ. ³⁶ To bairo cɣ cáto tujurã na nipetirã tɣgooña ocabati, na quena wariñuuri que mena caɣgawã. ³⁷ Ti cumuapɣ cãna dosciento setenta y seis cãnacãna jã cãmɣ. ³⁸ Na caɣgaro cõo ɣga yaparo ɣgarique cãniborique trigo poarire riapɣ care ñuacõawã, cumua to pamɣ panemoato ĩrã tunu.

Se hunde el barco

³⁹ Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucɣ poare catujɣwã. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” caĩ tujɣ majiquẽma paro. To bairo ĩ tujɣ majiquetibana quena paputiro jõa cãnore catujɣwã. Ti paure tujɣ, “Jõ mani capã majiata to mani ma aágarã,” caame ĩwã. ⁴⁰ To bairi cajugoye come pãiri to tãga ñeato ĩrã na cajia re ñuariquere cayije jure rewã. We turica pãiri na cajia ñerique quenare capopioawã paputiro jõa pã aágarã. Cabero cawe jɣgoro macato juti ajerore catũga mɣgo yowã tunu, wino to papu joato ĩrã. To bairo na cáto ti cumua paputiro cuto maca cáaáɣ. ⁴¹ Pã aá, caũcuaquẽto paputiro bua bui jã capeya pacoapɣ cawe jɣgoro maca. Dope bairo cáti tãga wɣo majiña mamɣ. Tia caweturo maca cawaticoapɣ paca cajabe turo yua. ⁴² Presopɣ cañe ecooricarãre na cajee atánare polisía na cajia regawã, ti poapɣ baa eja rutirema ĩrã. ⁴³ Na ɣpaɣ Julio maca Pablora na cajiapere booquetiri na camatawĩ. To bairi cabaa majirãre aperã jɣgoye roca ñua rotiri cabaa pã aá rotiwĩ catujaropɣ. ⁴⁴ Aperãre cabaa majiquẽnare na bero yucɣ pãiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pãiri mena na capaja pã aá rotiwĩ. To bairi nipetirã catujaropɣ jã caeja peticoapɣ, rua yajiquẽnana.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Nipetirã catujaropɣ jã caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecɣti poa ã,” jã caĩ buiowã. ² Caroaro jã boca tujuri jã cátinemowã. To bairi caocaró maca pero cariobojawã, jumaya mɣjaa ĩrã. ³ Pablo quena nare cape jeenemowĩ jĩca roto. Pere cɣ cajee tĩari paɣna aña cɣ cajeerica roto watoapɣ cãnacɣ caũro ruti buti atíbacɣ Pablo wamopɣre cabaque yoawĩ. ⁴ Ti poa macana Pablo wamopɣre aña cɣ cabaque yoaro tujurã caame ĩwã:

—Camajare cajia paii ãcumi. Cɣ cajia pairije wapa ria capairi yapɣ carua yajiboricɣ cɣ cacatiro maca aña cɣ baque jã rocagɣ ácumi, caame ĩwã.

⁵ Pablo maca peropɣ cɣ sawẽ yaye roca joewĩ. Cɣ capuniquẽmi. ⁶ To macana, “Nemoo cɣ bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagumi,” ĩ tɣgooñari cɣ catujɣ cotewã. Yoaro cɣ tujɣ coteba, cɣ capuniquẽto tujurã ricati catugooñawã. “Jõ bui macacɣ mani cáti nɣcɣbɣgon jĩcaɣ ãcumi. To bairi añare wijio majiquẽcumi,” caĩ tɣgooñawã yua.

⁷ Jã caroca turi paɣ tɣacãna cãmɣ ti poa macana ɣpaɣ Publio cawamecɣcɣ ya paɣ. Cɣ tɣpɣ jã ani rotigɣ jã capi amí. To bairi itia rɣmɣ cɣ tɣpɣ jã cãmɣ, caroaro jãre cɣ cáto maca. ⁸ To bairo jã cabairi paɣna Publio pacɣ bɣgorique mena, paniñañe boapɣ cabaiwĩ. To bairi cɣ cayojaropɣ cɣ catujɣ jã aámi Pablo. Topɣ cɣ tujuri Diore cɣ jeniboja, cɣ cañiga peowĩ. To bairo cɣ cátona cañuucami Publio pacɣ. ⁹ To bairo cɣ cañuuro tujurã aperã ti poa yucɣ poa macana cariayecɣna cɣ tɣpɣ cáamá na cariaye cãtiere Pablora cɣ netoo rotira anaa. To bairo bairã cañuucama na quena. ¹⁰ Capee apeye uniere jã cajoowã, jãre nɣcɣbɣgori. Cabero cumuapɣ jã cáaáti paɣpɣ jã caɣgape quenare jã cajoowã.

Pablo llega a Roma

11 Ti poapꝑ carua tuaricarã itiarã muipua aniri bero jã cáaárꝑ tunu Alejandría cawamecuti maca macá cumua mena. Puebꝑꝑ cãno ti poapꝑ cãnicõañupa mai ti cumua macana. Wericarã Dio cãniquẽna camaja na cáti nꝑꝑꝑꝑgorã Cástor, Polus cawamecuti cumua cawe jꝑꝑꝑꝑore nare bairã na cauca turique catujawꝑ. 12 Topꝑ cãnana buti aá, ape poa capairi poa majuu jã caejawꝑ Siracusa na caĩri macapꝑ. Itia rꝑꝑꝑ topꝑ jã cãmꝑ. 13 Cabero ti poa tꝑjaro aá, jã cáaárꝑ Rejio cawamecuti macapꝑꝑ aána. To bairi topꝑ jã caejawꝑ. Topꝑ eja, ape rꝑꝑꝑ jã cáaárꝑ tunu. Jã cáaáto jã ɰjaro maca wino caroaro jã capapꝑ joowꝑ. To bairi ape rꝑꝑꝑna jã caejacoapꝑ Puteoli cawamecuti macapꝑꝑ. Topꝑ eja, ti cumuapꝑ cáatána jã cama aárꝑ yua. 14 Tona aperã Jesure caapꝑꝑjarãre jã cabꝑꝑawꝑ. Jĩca semana na mena jã cãni rotiwã. To bairi jĩca semana na mena ani, cabero jã caneto aárꝑ mapꝑ Romapꝑ aána. 15 Roma macana Jesure caapꝑꝑjarã Romapꝑ jã caejape quetire caapꝑꝑyupa mere. To bairi mapꝑ jãre cabocarã ejawã Foro de Apio na caĩri macapꝑ. To jã caneto aáto aperã tunu jã cabocawã aáteñari maja na cacaniã ejanucuro itia wii cãnopꝑ. To bairi Pablo na tꝑjꝑꝑ, “Ñuu majuucoã,” Diore cꝑ caĩ wariñuuwĩ. To bairo Diore ĩri caroaro cayeri ocabꝑtiwĩ. 16 To bairi jã cáaárꝑ tunu. Aá, Romapꝑ jã caejawꝑ yua. Topꝑ eja, to cõona Julio polisía maja ɰpꝑꝑ presopꝑ cãnare cꝑ cajee atánare cajee aámi ti maca macacꝑ tꝑꝑꝑ, preso wiire cacoterã ɰpꝑꝑ tꝑꝑꝑ. Pablo macare ape wiipꝑ cꝑ cajoowĩ jĩcaꝑ polisía cãre cacotepꝑ mena yua.

Pablo predica en Roma

17 Itia rꝑꝑꝑ Romapꝑ jã caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajꝑꝑo ánare na capijowĩ Pablo. Cabero cꝑ tꝑꝑꝑ na caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Yꝑ yarã, caroorije na yꝑ cátiqꝑꝑꝑ mani yarã judío majare. Mani yarã judío maja mani ñicu jãa na cáti jꝑꝑo atájere na cáto, “To bairo cátiquetipe ã,” na yꝑ caĩqꝑꝑꝑ. To bairi ñee caroori wame yꝑ cátiqꝑꝑie to cãnibato quena Jerusalẽꝑꝑ mani yarã yꝑre ñe, romano maja ɰparã tꝑꝑꝑre yꝑre cajoowã.

18 To bairi na maca yꝑre jeniña peori, “Ñee unie caroorije cátiquetacꝑꝑena cꝑ cajĩaquetipe ã,” ĩri yꝑ cabuugabama. 19 Judío maja maca romano maja ɰparã yꝑre na cabuuro cabooquẽma. To bairi César romano maja ɰpꝑꝑ cãni majuuꝑꝑna yꝑ cabairi wamere cꝑ jeniña bejeato ĩi yꝑ apꝑ. “Mani yarã judío maja rooro áama,” ĩ wadajãꝑ acú mee yꝑ baiwꝑ. 20 To bairi mꝑjãare yꝑ pijowꝑ mꝑjã mena wadapenigꝑ, cariapena na majiato ĩi. Mani judío maja jĩcaꝑ Dio cꝑ cajoopꝑꝑre yoaro cayuuricarã mani ã. “Jesu cawamecuti mani cayuuricꝑna ãmi,” caĩ buio teñãꝑ yꝑ ã. Tere yꝑ caĩ buiorije wapa presopꝑ cãcꝑ come wẽri mena jiaricꝑ yꝑ ã, na caĩwĩ Pablo.

21 To bairo cꝑ caĩro:

—Queti joorica pũuri judío maja Judea yepa macana mꝑ cabairi wamere jã caqueti jooquẽma. To macana Jesure caapꝑꝑjarã Judea macana atopꝑ catujꝑ teñarã rooro jã buioquẽma mꝑ cabairijere. To bairi mꝑ cabairi wamere jã queti apiquẽe. 22 To cãnacã macapꝑ ati wame Jesure na caapꝑꝑarije, “Ñuuquẽe,” camaja na caĩrijere jã apinucu bairã pꝑa. To bairi tere jã mꝑ caĩgari wamere jã mꝑ cabuiopere jã boo, cꝑ caĩwã Pablora.

23 To bairo ĩrã tere na cawadapenipa rꝑꝑꝑre catꝑꝑooña bꝑga jꝑꝑoyeyewã. To bairi to cõo mani cawadapenipa rꝑꝑꝑ anigaro na caĩrica rꝑꝑꝑ caejaro camaja capãarã Pablo cꝑ cãni wiipꝑ caneñaporã ejawã yua. To bairi na caneñaporã ejaro tꝑjꝑꝑ Dio yere na caĩ buiowĩ Pablo. Cabujuri pꝑꝑ na cabuio jꝑꝑꝑꝑꝑ cabuio naiocoami. Moisé cꝑ caucarique, aperã Dio ye quetire cabuiorã tirꝑꝑꝑꝑ macana na caucarique nipetiro na caĩ buiowĩ, na quena, “Dio cꝑ cajooricꝑ ãmi Jesu,” ĩrica wame na canꝑꝑꝑꝑꝑoparore bairo ĩi. 24 Jĩcaarã

cũ caĩ buiorijere caapijawã. Aperã maca, “Jocũ ĩmi,” caĩwã. ²⁵ Jĩcarore bairo tũgooñaquetibana jĩcaarã buti aágarã cabaiwã. Na cabutigari pauna na caĩwĩ Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caĩ buioyupi mani ñicũ jãapũre Dio ye quetire cabuioũ Isaía tirũmũrũ macacũre cũ ĩ buio rotii. Ocõo bairo Isaíare cũ caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

²⁶⁻²⁷ Mũjaa Dio ye quetire mũja apigatee. To bairi mũja api puoquẽe. Dio ye quetire apiũjagaquẽna cariapẽ cãniere mũja apigatee. To bairo cabai netoo nũcarã aniri Diore, “Caroorije jã cátiere majirioya,” mũja ĩqueti majuucõa. To bairi aperã mũjaare na cabuiofato quena mũja api puoqueti majuucõagarã. Yũ cátiere tũjubana quena, “Dio caroaro áami,” mũja ĩ tũjũ majiqueti majuucõagarã, mũja ĩmi Dio, caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isaíare.

²⁸ To bairona mũja quena mũja caapigaquẽto maca to cõona judío maja cãniquẽna macare Dio camajare na cũ canetoo catorijere nare jã buiogarã. Na maca api wariũuugarãma, na caĩwĩ Pablo.

²⁹ To bairo na cũ caĩro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aáma yua.

³⁰ Pũga cũma aperã cũre na cawajorica wiipũre cãmi Pablo. Aperã nipetirã cũre catũjũ teñarã ejanucurãre wariũuuri caroaro na mena cawadapeninucuwĩ. ³¹ Uwiriqũe manona tũgooña ocabutiri Ƴpaũ Dio cũ cãnie quetire, mani Ƴpaũ Jesucristo cũ cãnie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwĩ. Aperã, “Na ĩ buioqueticõaña,” cũ caboca ĩquẽma Pablore yua.

To cõona yũ Lucas yũ uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹ Yna Pablo mɔjaare yɔ queti joo Roma macanare. Caroaro mɔjaare yɔ ñuu roti. Jesucristo cɔ paabojari majocɔ yɔ ã, cɔ ye quetire buiobojari majocɔ. Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã apóstol na caĩrã mena cãnipaare yɔ cacũwĩ Dio, caroa quetire cɔ ye quetire cabuio teñaraare.

² Tirɔmɔpɔre atie queti cɔ Macɔ cɔ cabaipere caĩ buio jɔgoyeyeyupi Dio. To bairi cɔ ye quetire buiori maja ãnana Dio nare cɔ caĩrore bairona caucayupa.

³ To bairi atie queti yɔ cabuio teñarije Dio Macɔ ye ã. Camajocɔ buiaɔ Ɔpaɔ David ãnacɔ pãrami cãñupi mani Ɔpaɔ Jesucristo. ⁴ Cɔ cabai yajiro bero Dio Espiritu Santo cɔ camajirije mena Jesure cɔ catunu catioyupi. To bairo ácɔ mani camajare mani caiñoñupi Dio, “Cɔ Macɔna ãmi,” mani caĩ majiparore bairo ñi. ⁵ Caroaro mani átibojami Jesucristo. Cɔ jɔgori yɔ cacũñupi Dio, apóstol anigumi ñi, yɔ ye quetire cɔ buio teñaato ñi. To bairi to cãnacã yepaɔ camajare na yɔ cabuio teñaro jĩcaarã cɔ ye quetire caapirã Jesucristore api nɔcɔbɔgogarãma.

⁶⁻⁷ Mɔjaa Roma macana quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapirã na ãmaro ñi. Seeto maimi Dio mɔjaare. Mɔja nipetirãre caroaro atie queti joo mɔjaare yɔ ñuu roti. Mani Pacɔ Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cɔ joato. Mani Ɔpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cɔ joato mɔjaare.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Atie mai mɔjaare yɔ buio jɔgo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore mɔja caapirã nɔcɔbɔgorijere buio batema. To bairo mɔja cãniere na caĩ buiorijere apii Diore, “Ñuu majuuçã,” cɔ yɔ ñnucu. Jesucristo jɔgori mɔjaare yɔ jenibojanucu Diore. ⁹ Seeto yeri tɔgoña ocabɔtiri Diore yɔ áti nɔcɔbɔgo, cɔ Macɔ cɔ cãnie quetire buio teñaɔ. To bairi majiimi Dio to cãnacã nina nairoacã cãre mɔjaare yɔ cajenibojarijere. ¹⁰ To bairi Diore cɔ jeni nɔcɔbɔgoɔ, ocõo bairo cɔ yɔ ñ jeninucu: “Dio, Roma macana tɔpɔ yɔ cááapere mɔ cabooata tɔpɔ yɔ cááapere quenooya.” Tirɔmɔpɔna mɔja tɔpɔre yɔ cááaganucubarɔ.

¹¹ Dio yere mɔjaare yɔ buioga, netobɔjaro Jesu yere mɔja camaji ocabɔti nemoparore bairo ñi. To bairi seeto mɔjaare yɔ tɔjɔgacɔpɔ. ¹² To bairi mɔja tɔpɔ yɔ caejaata Jesure mani caapi nɔcɔbɔgorijere mani ame buiogarã. To bairo ame buiorã netobɔjaro Jesure mani api nɔcɔbɔgo ocabɔtigarã.

¹³ Ocõo bairi wame mɔja camajiro yɔ boo: Aperã quena judío maja cãniquẽnare Jesu ye quetire na yɔ cabuiooro caapirãjawã jĩcaarã. To bairi na caapirãrore bairo mɔja tɔ macana quena na apirãjaato ñi, capee niri mɔja tɔpɔre yɔ cááágabarɔ. Aágabacɔ quena yɔ cááá majiquẽpɔ. ¹⁴ Camaja to cãnacã majare Jesu ye quetire na cabuioɔpɔ yɔ ã. Macaa cãna, macaa cãniquẽna quena, cabue majirã, cabue majiquẽna quenare nipetirãre na cabuioɔpɔ yɔ ã Jesu ye quetire. ¹⁵ To bairi mɔjaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto mɔjaare yɔ buioga.

El poder del evangelio

¹⁶ Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi nɔcɔbɔgorãre na netoo catiomi Dio. Cãre cabooquẽna menare na cɔ caporiyeyebopere na netoomi cãre caapi nɔcɔbɔgorãre. Jesucristo jĩcaɔna ãmi manire canetoo majii. To bairo camajare cɔ canetoo majirijere tɔgoñari yɔ boboquẽe camajare tie

quetire na buion. Tie queti judío maja jetore buiorique cāni jūgoyupa. Na bero judío maja cāniquēna quenare buiorique ā. ¹⁷ Ocđo bairo majuu ā tie queti: “Noa Jesure caari nꝯcꝯbꝯgorāre, ‘Caroarā, caroorije mana āma,’ na ĩ tꝯjꝯmi Dio. To bairo cꝯ caĩ tꝯjꝯrā cꝯre caari nꝯcꝯbꝯgocđa āna āma.” To bairona ĩ uca turique ā Dio Wadarique cānierꝯre, “Caroarā āma,” Dio cꝯ caĩ tꝯjꝯrā. “Cꝯre caari nꝯcꝯbꝯgorā āma naa. Cꝯre api nꝯcꝯbꝯgorā to cānacā rꝯmꝯ cacaticđa āna anigarāma,” ĩ uca turique ā.

La culpa de la humanidad

¹⁸⁻¹⁹ Caroorije cána macare na cabai netoo nꝯcarije, caroorije na cátiere seeto tꝯjꝯgateemi Dio ꝯmꝯrecooꝯ cācꝯ. Na quena cariape Dio cꝯ cāniere na camajipe anibajupa. Dio cꝯ cāniere mani camajipe majirioquēe. To bairo cꝯre na camajiboꝯe to cānibato quena na majuuna caroorije átigarā cajocaquētie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegꝯmi Dio. ²⁰ Diore tꝯjꝯquetibana quena, “Seeto camajii ācꝯmi Dio,” mani ĩ maji, ati ꝯmꝯrecoo, ati yepa macaje cꝯ cátajere tꝯjꝯri. Dio cꝯ cānicđa anie, nipetiro cꝯ cáti rotirije quenare mani maji, cꝯ cátajere tꝯjꝯri. Nemooꝯre ati yepa macajere Dio cꝯ cátrato bero nipetiro cꝯ cátajere tꝯjꝯrique ā. To bairi, “Atie Diona cꝯ cátaje āno,” ĩ majiri Dio cꝯ cāniere majirāma camaja nipetirā. To bairi tiere majibana quena cꝯre cabai netoo nꝯcarā āma. To bairo na majuuna na cabai netoo nꝯcarije wapa na popiyeyegꝯmi Dio. Na maca, “Dio, mꝯ cāniere majiquestibana mꝯre jā caari nꝯcꝯbꝯgoquēꝯ, to bairi mꝯ capopiyeyequetipará jā ā,” ĩ majiquestigarāma rooro cáтана maca. ²¹ Cꝯ cāniere majibana quena Diore áti nꝯcꝯbꝯgoquēema. Caroaro cꝯ cátajere tꝯjꝯbana quena tiere, “Caroaro jāre mꝯ cátiꝯbojayupa,” Diore cꝯ ĩquēema. Ape wame macare tꝯgooñari ĩ jocariquere tꝯgooñama. To bairo baibana na yeripꝯre jjá netobꝯjaro Diore camajiquēna anicđama. ²² “Seeto camajirā jā ā,” caĩrā anibana quena camajiquēna majuu ani nutuapa. ²³ To bairo Diore, cayajiquēcꝯre cꝯ áti nꝯcꝯbꝯgogaquēna na majuuna na cawericarā macare áti nꝯcꝯbꝯgoma. Camaja, cawurā, waibꝯcꝯrā, aña, pinoare bairā cānare we nꝯcocđari na áti nꝯcꝯbꝯgoma.

²⁴ To bairo na cáto, “To cđona caroorije na majuuna na caboorije cána na anicđato,” na ĩmi Dio. To bairo na cꝯ caĩro bero na majuuna caroorije boboorije majuure átinucuma. ²⁵ Dio ye cariape cāni wame apĩjagaquetiri caĩ jocarije macare apĩjama. Dio ati ꝯmꝯrecoo macana nipetiroꝯe cátaꝯ jetore cꝯ na cáti nꝯcꝯbꝯgoꝯe aninucubapa, to cānacā rꝯmꝯ cānicđa ācꝯ macare. Na maca Diore áti nꝯcꝯbꝯgoquēnana Dio cꝯ carupeoricarā macare áti nꝯcꝯbꝯgonucuma.

²⁶ To bairo cátinucurā na cāno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije cáticđana na āmaro,” na ĩmi Dio yua. Cāromia caroaro manapꝯ cꝯtajere booquēnana na majuuna caroorije ame áti epenucuma. ²⁷ Caꝯmꝯna quena to bairona caroaro nꝯmo cꝯtajere booquetiri na majuuna caꝯmꝯna anibana quena caroorije ame áti eꝯcđama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cátie wapa cariape na popiyeye majuucđagꝯmi Dio to bairo rooro cānare.

²⁸ Diore na catꝯgooñagaquēto maca, “To cđona caroorije jetore catꝯgooñarā na anicđato,” ĩmi Dio. To bairo Dio nare cꝯ caĩro bero caroorije jeto áticđa aninucuma boboquēnana. ²⁹ Ocđo bairi wame áti aninucuma caroorije to cānacā wamere: Apeye unie cacꝯgorā anibana quena apeye uniere boo neto tꝯgooñama. Aꝯerāre, “Rooro nare mani áticđato,” ĩ tꝯgooñanucuma. Aꝯerā ye tꝯjꝯ ꝯgoo punijininucuma. Camajare na jāma. Ame wada neto paima. ĩ jocarique ĩnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teñama.

³⁰ Aperã caroorije na cátiq̄etie to cānibato quena, “Rooro cána āma,” na ĩ wada painucuma. Diore t̄ḡooñagateema. Ĩ punijini ȳnucuma. “Caroā, camajii ȳn ā,” ĩ t̄ḡooñari to bairona ĩtori buioma. Seeto t̄ḡooñama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pācare na bai netoo n̄canucuma. ³¹ Cañuuriere majigaquẽema. “Oc̄o bairo jã átigarã,” caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti ñjagaquẽema. Aperãre na mai t̄j̄quẽema. Aperã rooro na cátajere majiritiquẽema. Rooro catam̄orãre na bopaca t̄j̄quẽema. To cānacã wame caroorije átinucuma, Diore cabai netoo n̄carã aniri. ³² To bairona cabairãre caroorã na cabai yajiri pāp̄are na reḡmi Dio. Nare c̄ carepere camajirã anibana quena to bairona cátic̄oã āna aninucuma. Seeto wariñuuma aperã nare bairona caroorije na cátiere bairije na cáto t̄j̄ri.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ M̄jaa aperã na cátiere t̄j̄ri, “Caroorije cána āma,” nare m̄ja ĩ. To bairo nare caĩrã anibana quena nare bairona caroorije m̄ja áa. To bairi, “Caroorije cána āma, nare c̄ popiyeyeato Dio,” m̄ja cañata, “Jã quenare c̄ popiyeyeato,” caĩrãre bairona m̄ja ĩ. ² To bairona caroorije cánare nipetiro na cátiere t̄j̄ majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro t̄j̄ majiri cariapena na popiyeyeḡmi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei āmi Dio. ³ To bairi m̄ja quena nare bairona anibana quena, “Caroorã āma naa, nare popiyeyeḡmi Dio,” m̄ja ĩrã. To bairo ĩc̄arina, “Jã macare popiyeyequetiḡmi,” jocarãna m̄ja ĩ t̄ḡooñarã. ⁴ Caroorije m̄ja cátie wapare m̄ja popiyeyega patowãcaquẽc̄mi Dio. To bairi nemoona m̄jaare c̄ capopiyeyequetiere t̄j̄rã, “Manire popiyeyequetiḡmi,” ĩ t̄ḡooñaquetic̄oãña. M̄jaare mai t̄j̄ri, caroorije m̄ja cátiere m̄ja cat̄ḡooña j̄tiritipe boomi. To bairi c̄re m̄ja caapijapere ȳmi Dio. To bairi popiyeyega patowãcaquẽc̄mi. ⁵ C̄re m̄ja caapijapere m̄jaare c̄ cayuubato quena Diore m̄ja apijagaquẽe. Caroorije m̄ja cátiere m̄ja j̄tiriti yerĩ wajoagatee. To bairi netob̄jaro m̄ja popiyeyeḡmi Dio. Cariapena c̄re cabooquẽnare caroorije na cátaje wapa nare c̄ capopiyeyeri r̄m̄ c̄nora m̄ja átiḡmi. ⁶ Camaja nipetirãre caroorije na cátaje wapa c̄ona cariapena na popiyeyeḡmi Dio. To bairi caroa cáтана quenare caroaro na átibojaḡmi Dio cariapena caroa na cátaje c̄ona. ⁷ To cānacã̄na caroa, Dio yere, c̄ cat̄j̄ wariñuuriere cátic̄oã aninucurãre na jooḡmi Dio c̄ t̄p̄ caroa c̄nic̄oã aninucurijere. ⁸ Aperã na majuuna na caboorije cána macare na popiyeyeḡmi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire apijagaquẽema. Cañuquẽtie macare átinucuma. To bairi na popiyeyeḡmi Dio, na cáti aniere booquẽc̄. ⁹ Camaja nipetirã caroorije cána t̄ḡooñarique pai j̄tiriti popiye tam̄ogarãma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tam̄ogarãma. ¹⁰⁻¹¹ Nipetirã caroare cána macare na t̄j̄ wariñuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa cánare na t̄j̄ n̄c̄ub̄ogogarãma. Caroa ānajere na jooḡmi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na jooḡmi Dio, ĩcarore bairo jeto camajare cat̄j̄ aniri.

¹² To bairi caroorije na cátaje wapa na popiyeyeḡmi Dio, Moisép̄re c̄ carotiriquere camajibatanare tiere na cabai netoo n̄carije wapa. Aperã quenare c̄ carotirique camajiquẽna quenare na popiyeyeḡmi Dio caroorije na cátie wapa. ¹³ C̄ carotiriquere caapiricarã anibana quena tiere cátiq̄enare, “Cañuurã āma,” na ĩquẽmi Dio. C̄ carotiriquere cána macare, “Cañuurã āma,” na ĩ t̄j̄mi. ¹⁴ To bairi judío maja c̄niquẽna Moisép̄re Dio c̄ carotiriquere cac̄goquẽna aniri, tiere camajiquẽna āma. Majiquetibana

quena na majuuna caroare cána na cãmata Dio cu carotirique to caĩrore bairona cána ãma. Dio cu carotiriquere camajiquẽna anibana quena caroare cána na cãmata na majuuna na yeripũre, “Caroare cátipe ã,” caĩ majirã ãnama. ¹⁵ To bairi na majuuna na yeripũre caroare cáti majirã aniri Dio cu carotirique cu caĩ cũricarore bairona cáti majirã ãnaa baima. To bairi na yeripũre caroare cáti majirã anibana quena caroorije áama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, “Atie caroorije ã. ¿Nope ãrã tiere jã ájupari?” ĩ tũgooña majirãma. Cañuurije macare na cápata, “Atie caroare jã ápũ,” ĩ tũgooña majirãma, na yeripũre caroa cáti rotirijere camajirã aniri. ¹⁶ To bairi camaja caroorije na cátajere na tũju cõõñari na popiyeyegũmi Dio caroorãre na cu capopiyeyeri rũmũ cãnopũ. Caroorije na cátajere catũju cõõñapũre cu cũgũmi Dio Jesucristore. To bairi na cabuiogaquẽtie quenare tũju maji peticõagũmi Jesu. Ti wamere yũ buionucu Jesu ye quetire buio teñaũ.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mũjaa judío maja cána, “Moisépũre Dio cu cáti rotiriquere cu cacũricarã aniri cu yarã majuu jã ã,” mũja ĩ tũgooñabapa. ¹⁸ Dio cu carotiriquere camajirã aniri cu caboorijere camajirã mũja ã. To bairi, “Caroa cátipere jã tũju beje maji,” mũja ĩ tũgooñabapa. ¹⁹ To bairo ĩ tũgooñarã, ocõo bairo mũja ĩ tũgooñabapa: “Dio yere camajiquẽnare camajiorã jã ã. Caroare cáti majiquẽnare na jã buio maji caroa macaje macare. ²⁰ To bairi aperãre camajiorã jã ã. Camajiquẽnare, cawimarã quenare cabuerã jã ã. To bairi Dio cu carotiriquere cacũgorã aniri camajiriorijere cariape cãni wamerire jã maji peticõa,” mũja ĩ tũgooñabapa. ²¹ To bairi mũjaa aperãre camajiorã anibana quena ¿nope ãrã mũja majuuna aperãre mũja cabuiorore bairona mũja átiquetinucuti? Aperãre, “Jee rutiquẽja,” caĩ buiorã anibana quena ¿nope ãrã mũja majuuna mũja jee rutinucuti? ²² To bairi, “Áti epericarã cutiqueticõãña,” caĩrã anibana quena mũja majuuna ¿nope ãrã mũja áti epericarã cutinucuti? Aperã na majuuna na cawericarãre Dio cãniquẽnarena jeni nũcũbugoma. Na cajeni nũcũbugorijere tũjuteebana quena ¿nope ãrã na wericarãre na cáti nũcũbugori wiiri macajere mũja jee rutiti? ²³ “Moisépũre Dio cu carotiriquere camajirã majuu jã ã,” caĩrã anibana quena tiere mũja bai netoo nũcanucu. To bairo mũja cabai netoo nũcarijere tũjurã aperã maca ocõo bairo mũja ãrãma: “Nare bairona cabairã jã anigatee. Diore canũcũbugorã na cãmata jã maca Diore cáti nũcũbugorã jã anigatee.” To bairona ãrãma to bairo jocarãna Diore mũja canũcũbugotorijere tũjurã. ²⁴ To bairona ĩrique ã Dio Wadariquerũ: “Mũjaa judío maja Dio cu carotiriquere cacũgorã anibana quena caroorije cána mũja ã. To bairo mũja cãno tũjurã aperã judío maja cãniquẽna maca Diore booquetiri, cu ĩ epe tutima. Cu nũcũbugogaquẽema,” ĩ ucarique ã.

²⁵ Dio cu carotiriquere mũja cápata caroaro mũja baigaro judío majare, circuncisión na caĩrije cãnare. To bairi cu carotiriquere mũja cátiquẽpata judío maja cãniquẽna circuncisión cátiquẽnare bairona cabairã mũja ã, Diore camajiquẽnare bairona. ²⁶ Noa Dio cu carotiriquere caapiũjarã, “Yũ yarã ãma,” nare ĩ tũjũmi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena. Judío majare Dio na cu caĩ tũjũboricarore bairona na ĩ tũjũmi Dio cu carotiriquere cãnare. ²⁷ Mũjaa judío maja Dio cu carotirica wame cõo cacũgorã, circuncisión cána anibana quena Diore mũja apiũjaquẽe. To bairi aperã maca circuncisión cátiquẽna maca Dio cu carotirique caĩrore bairona na cápata ocõo bairo mũja ĩgarãma: “Jocarãna Dio cu carotiriquere cacũgorã ãma. Tiere apiũjaquẽema,” mũja ĩgarãma. ²⁸ Judío maja ocõo bairo mũja ĩ mũjaa: “Judío maja jã ã. Circuncisión jãre cájupa, Dio yarã majuu anigarãma ãrã.” To bairo caĩricarã anibana quena judío maja majuu mee mũja ã, Dio yarã

majuu cāniquēna m̄ja ā Diore m̄ja caarijajuēpata. ²⁹ Judío maja majuu, Dio yarā oc̄o bairo āma: Na yerip̄re caroorije na cátajere cajana rericarā āma, Dio yarā jā anigarā ĩrā. To bairi Dio c̄ carotirique caĩrore bairona cána āma. Na āma judío maja majuu, Dio yarā. “Caroarā āma,” na ĩ t̄j̄m wariñūmi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caĩ t̄j̄m wariñuuquētie to cānibato quena to bairona na ĩ t̄j̄m wariñūmi Dio na unare. “Judío majoc̄ cabuiaric̄, circuncisió̄n cátaç̄ ȳ ā, to bairi Dio yaç̄ ȳ ā,” caĩ ũç̄ anibac̄ quena judío majoc̄ majuu me āmi Diore c̄ caarijajuēpata.

3

¹ To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarā majuu mee m̄ja ā,” ȳ caĩrije apiri, “Baiyupa judío maja jā cānie circuncisió̄n jā cátaje ñuuquēto,” ĩ t̄ḡooñaquēja. ² Aperā j̄goye Dio c̄ Wadariquere c̄ cac̄uricarā mani ā. To bairi judío maja mani cānie ñuu majuuc̄o. ³ Capāarā judío maja Dio Wadariquere caari ñuc̄b̄ugoquēna āma paro. Na caarij̄a ñuc̄b̄ugoquētie to cānibato quena Dio maca c̄ caĩrore bairona cáç̄ āmi. ⁴ To bairi c̄ caĩrore bairona átiḡmi Dio. Mani camaja caĩ jocarā aniri mani caĩri wamere bairona mani átiquetinucu. Dio maca cariape ĩmi. Caĩ jocaç̄ me āmi. To bairona ĩ ucarique ā Dio Wadariquer̄:

M̄na Dio, joc̄ mee cariape m̄ ĩnucu. To bairi oc̄o bairo m̄ ĩ majiquēema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Oc̄o bairo ȳ átiḡ,’ c̄ caĩrica wame c̄o átiquēemi Dio,” m̄ ĩ majiquēema, ĩ ucarique ā.

⁵ To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere t̄j̄rā, “J̄icāna āmi Dio cañuu majuu,” mani ĩ maji. Ti wame ĩ majiri oc̄o bairo ĩ t̄ḡooñabanama j̄icaarā: “Dio manire c̄ capopiyeyeata rooro átib̄mi c̄ majuuna,” ĩ t̄ḡooñabanama. ⁶ To bairo caĩ t̄ḡooñaquetipe ā. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije máç̄ āmi Dio. C̄ majuuna caroorije cáç̄ c̄ cāmata, cariape cátiquēç̄ c̄ cāmata ati yepa macanare cariape na t̄j̄m beje majiquetib̄mi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetib̄mi.

⁷ Aperā oc̄o bairo ĩrāma tunu: “Caĩ jocarā mani cānibato quena mani popiyeyequetiḡmi Dio. Caĩ jocarā mani cāniere t̄j̄rā, ‘Dio j̄icāna āmi cañuu majuu, caĩ jocaquēç̄,’ ĩ t̄j̄m majigarāma aperā maca. To bairo caĩ jocarā ānaa, ‘Dio j̄icāna cariape c̄ cāniere na majiatio,’ caĩrāre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caĩtorā mani cānibato quena, ‘Rooro m̄ja áa,’ manire ĩquēç̄mi Dio,” ĩ t̄ḡooñarāma j̄icaarā. “To bairi, ‘Rooro ĩmi. C̄ ȳ popiyeyeḡ,’ ȳre ĩquēç̄mi Dio,” ĩ t̄ḡooñabanama. ⁸ “To bairona ĩ buionucuma Pablo jāa,” jā ĩto buiorāma aperā. “‘Caroorije mani áato,’ Dio macare, ‘J̄icāna āmi cañuu,’ camaja c̄re na ĩ majiatio ĩrā, ĩ buionucuma Pablo jāa,” jā ĩto buiorāma j̄icaarā. Jocarāna ĩ buiorāma ti wamere. Ti wamere jā ĩqueti majuuc̄o. Ti wamere caĩrā cariapena na popiyeyeḡmi Dio caroori wame na caĩ buiorije wapa.

Todos somos culpables

⁹ “Mani judío maja aperā netoro cañuurā mani ā,” ĩ t̄ḡooñaquetic̄oña. Mania judío maja caroorije cána mani ā. Aperā judío maja cāniquēna to bairona caroorije cána āma na quena. J̄icarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cāniquēna quena to bairona mani bai. Cabai buic̄na jetona mani ā mani camaja nipetirā. “Mani camaja nipetirā to bairo jetona caroorije cána mani ā,” mere ȳ ĩ buio ucaç̄. ¹⁰ Oc̄o bairo ĩ Dio Wadarique mani cabairije ç̄tiere:

Ni ũç̄ j̄icā cañuu maami.

- 11 Camaja nipetirã Dio yere api majiquetinucuma. Dio cɥ cãniere maji-gaquẽema.
- 12 Dio cɥ caboorijere átigaquetibana nipetirã caroorije cána ãma. Nii jĩcaɥ ũcɥ cañuurije cáca maami.
- 13 To bairi maja ope cajita jã bipeya mani ope caunirijere rooro mani catũgooñarore bairona rooro tũgooñami Dio na rijero mena na cañ wadarijere. Na rijero mena rooro ãto pai wadanucuma. Tie caroorijere ã wadarã, aña cɥ capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ã wadanucuma.
- 14 Aperãre tũgooña punijini, wada painucuma.
- 15 Ñee wapa manona nare jĩama aperãre.
- 16 Noo na cááti pañri cõo aperãre na rooye tuu popiyeye, na catũgooñarique paio roque na átinucuma aperãre.
- 17 Aperã mena caroaro ani majiquẽema.
- 18 Diore nɥcɥbũgoquẽema, ã ucarique ã Dio Wadariquerɥ.
- 19 Moisépũre cacũñupi Dio judío majare cɥ carotiriquere, yɥ carotiri wame cõo na áparo ãi. To bairi cɥ carotiriquere majibana quena tiere mani cátiqũepata, “Caroorije máca, Diore cabai bui cátiqũecɥ yɥ ã,” mani ã majiquẽe. “Dio cɥ cáti rotiriquere yɥ cátiqũeto tũjɥ yɥ popiyeyegɥmi Dio, caroorije yɥ cátaje wapa,” mani ã maji. Mani camaja nipetirã caroorije cána aniri mani majuuna ti wamere mani ã maji. 20 Nii jĩcaɥ ũcɥ ocõo bairo cariape cañ majii maami: “Dio cɥ carotirique cáno cõona jĩca wame rɥjaricaró mano yɥ áa. To bairi, ‘Caroaro cáca mɥ ã,’ yɥ ãgɥmi Dio.” Ti wamere cariape cañi ũcɥ maami. Dio cɥ carotiriquere majicõari, “Caroorije cáca yɥ ã,” mani ã maji.

La salvación es por medio de la fe

21-22 To bairi Dio cɥ carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, “Caroarã ãma, caroorije mana ãma,” mani ã tũjɥmi Dio. Jesucristore caapi nɥcɥbũgorã mani cãmata, “Caroarã ãma,” mani ã tũjɥmi Dio. Ti wamere mani maji, cɥ ye quetire apiri. Tirɥmɥpɥna Moisé Dio cɥ carotirijere ucaɥ tiere cañ buio jũgoyeyeyupi. Aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana to bairona cañ buio jũgoyeyeyupa. 23 Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ã. To bairi Dio cɥ caboorije cõona cáti peoquẽna mani ã. To cãnacã maja to bairo jeto caroorijere cána mani ã. 24 To bairi noa Jesucristore caapijã nɥcɥbũgorãre, “Cañuurã ãma,” na ã tũjɥmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu nare cɥ cawapayebóaro maca na yɥ popiyeyequetigɥ,” na ãmi Dio. 25 Mani mai tũjɥri Dio cajooyupi Jesucristore caroorije mani cátiere wapa, cɥ carií re yajiparore bairo ãi. To bairi Jesucristo manire cɥ cajooricɥre mani caapijã nɥcɥbũgoro maca caroorije mani cátiere majiriomi Dio. Cajũgoyepɥ macanare caroorije na cátiere wapa na capopiyeyega patowãcaquẽjupi Dio, “Caroorije na cátiere wapare yɥ Macɥ na bai yajibóagɥmi,” ã tũgooñari. To bairi cɥ Macɥre cɥ cajooro majirã, “Cariape cáca ãmi Dio,” mani ã maji. 26 Ati rɥmɥri macana to bairi wamere mani cañ majiparore bairo ãi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caapijã nɥcɥbũgorãre, “Cañuurã ãma,” mani ãmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu na cɥ cawapayebóaro maca cañuurã ãma,” mani ãmi Dio.

27 To bairi mani majuuna ã tũgooña ocabũtiri, “Caroaro cáca yɥ ã,” mani ã majiqueti majuucõa. “Dio cɥ carotirique cañrore bairo cáti ocabũtii aniri caroan yɥ ã,” ãrica wame quenare mani ã majiquẽe.

Ti wamere mani majuuna mani cañ majiquẽtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ã tũjɥmi Dio, Jesure mani caapijã nɥcɥbũgoro. 28 “Dio cɥ carotirijere ána popiye jã áa,” mani cañrije to cãnibato quena, “Caroaro cána

ãma,” mani ï tujquẽcumi Dio. Jesure cã mani caarija nuscubugorije macare tujuu, “Caroarã ãma,” mani ï tujumi Dio.

²⁹ Judío maja jetore na canetoo catioũ me ãmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioũ ãmi. ³⁰ To bairi jĩcaũna camajare canetoo catioũ aniri to cãnacã majare canetoo catioũ ãmi Dio. To bairi nii caboũna judío majocũ Jesure cã caarija nuscubugoata, “Cañũ ãmi,” cã ï tujumi Dio. To bairona nii caboũna judío majocũ mee quenare Jesure cã caarija nuscubugoata, “Cañũ ãmi,” cã ï tujumi Dio. ³¹ To bairi Dio Moisére cã carotiriquere cajana rerã mee mani ã Jesure arija nuscubugorã. Jesure arija nuscubugorã Dio cã carotirica wamerena cána mani ã. Dio Moisére cã carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ï tujumi Dio, Jesure mani caarija nuscubugoata.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Abraham mani judío maja ñicũre Dio cũre cã cátibojariquere mũaare yũ buiopa. ² Abraham caroa cã cátiere tujũ cõõñari, “Cañũ, caroorije mácũ ãmi Abraham,” cã ï tujquetacumi Dio cañũ cã cãnibato quena. To bairo cã caĩ tujũata Abraham maca, “Yũ majuuna caroa yũ cátiẽ wapa caroaro yũre áami Dio,” cã caĩrije aniboricaro. To bairi Dio cã catujũro cariape, “Caroaro cáccũ, caroorije mácũ yũ ã,” ï majiquetacumi Abraham. ³ Ocõo bairo ï Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caari nuscubugoyurũ. To bairi, ‘Caroaro cáccũ ãmi Abraham,’ cã caĩ tujũyurũ Dio,” ï ucarique ã. ⁴⁻⁵ Ocõo bairo maca mũaare yũ buio majiopa: Jĩcaũ caraabojaũre cã urũ, cũre caraa rotii cã wapyeyi cawatoana cã joõquẽcumi. Cariape cã caraa wapatarije macare cã joũmi. Mani cawapatarije me ã Dio, “Caroarã ãma,” manire cã caĩ tujũrijea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ïmi. Cũre mani caarija nuscubugorije macare tujũri, “Caroarã ãma,” manire ï tujumi Dio. Cũre mani caarija nuscubugoro tujũri, “Caroarã ãma,” manire ï tujumi Dio. “Cañuurije yũ cátiere tujũri, ‘Cañũ ãmi,’ yũre cã ï tujũato Dio,” mani caĩquẽtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ï tujumi Dio, cũre mani caarija nuscubugoata. ⁶ To bairona caĩ ucayupi Urũ David tirũtũrũ macacũ: Dio camaja na cáti wamere tujũ tũgoõñaquẽcũna, “Caroarã ãma,” cã caĩ tujũrã macare wariñuuriquere na joõgumi Dio. Ocõo bairo caĩ ucayupi Urũ David ãnacũ:

⁷ Noa Diore cã na cabai netooriquere, caroorije na cátaje Dio na cã camajiriobojaro bero caroaro wariñuugarãma.

⁸ Noa caroorije na cátaje Dio tũgoõñaquẽcũna, “Cañuurã ãma, na yũ popiyeyequetigũ,” Dio cã caĩrã caroaro wariñuugarãma, caĩ ucayupi Urũ David ãnacũ.

⁹ To bairi, “Judío maja, circuncisión cána jetore caroorije na cátiere na yũ majiriobojagũ,” ïquẽmi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena caroorije na cátaje na majiriobojami Dio. Abraham cã cabairiquere tũgoõñaña tunu. Diore cã caarija nuscubugoro tujũri, “Caroaro cáccũ ãmi Abraham,” cã caĩ tujũyurũ Dio. ¹⁰ Ti wamere Abrahãre cã caĩñurũ Dio circuncisión cátiquẽcũ Abraham cã cãnorũna mai. ¹¹ To bairi Abraham circuncisión cátiquẽcũ ãcũrũ Diore caarija nuscubugo jũgoyurũ. To bairo Diore cã caarija nuscubugoro bero Dio circuncisión cáti rotiyurũ, “Yũ yũ, cañũ yũ caĩ tujũ ãmi,” ïi. To bairi Abraham circuncisión cã cátiparo jũgoye mere, “Cañũ ãmi Abraham,” Dio cã caĩ tujũyurũ. Noa to bairona Diore cã caarija nuscubugorãre, “Caroarã ãma,” na ï tujumi Dio. Abrahãre, “Cañũ ãmi,” cũre cã caĩ tujũricarore bairona na ï tujumi Dio judío maja cãniquẽnare,

circuncisión cátiqũena na cãnibato quena. To bairi Abraham pãramerãre bairona ãnaa baima cũre bairona Diore caariũjarã aniri. ¹² To bairona judío maja circuncisión cána na quena Abraham pãramerã ãma Diore na caariũja nũcũbugoata. Mani ñicũ Abraham circuncisión cátiqũecũ ãcũpũna Diore cũ caariũja nũcũbugoricarore bairona cána ãma. Na quena Diore na caariũja nũcũbugoata Abraham pãramerãna ãma.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Tirũmũpũre Abrahãre ocũo bairo cũ caĩ cũñupi Dio: “Ati yepare mũre, mũ pãramerã quenare mũjaare yũ joogũ.” Diore cũ caariũja nũcũbugoũ cũ cãno maca to bairo cũ caĩ cũñupi Dio Abrahãre. Dio cũ carotiriquere cũ cátiẽ wapa mee cũ caĩ cũñupi Dio. ¹⁴ “Dio Moisépũre cũ carotiriquere caroaro cána mani cãno maca mani quenare Dio Abrahãre cũ caĩ cũricarore bairona mani joogũmi,” ã tũgooñabanama jĩcaarã Diore api nũcũbugoquetibana quena. To bairo me ã na caĩ tũgooñarije. Dio cũ carotiriquere cáti peorã jetore Dio Abrahãre cũ caĩ cũrica wame unore cũ cajoata jocarãna Jesu ye quetire mani api nũcũbugoboricarã. To bairi Dio cũ caĩ cũrique caĩtorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. ¹⁵ Dio Moisépũre cũ carotiriquere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi Dio cũ carotiriquere camaja na cátiqũetie wapa na popiyeyegũmi Dio. Cũ carotirique camamata tiere cũ carotiriquere cabai netoorã maniborãma.

¹⁶ To bairi cũre caariũja nũcũbugorã jetore Abrahãre cũ caĩrica wame unore wariñuuriquere na joogũmi Dio, na mai tũjũri. Judío majare Moisé cũ cáti rotirique cána quenare, tiere cátiqũena quenare wariñuuriquere na joogũmi Dio Abrahãre bairona Diore caariũja nũcũbugorã na cãmata. Cũ ãnacũre bairona Diore caariũja nũcũbugorã mani cãnicoamata, “Abraham pãramerã majuuna ãma,” mani ã tũjũmi Dio. ¹⁷ Dio Abrahãre cũ caĩ buioricarore bairona ã ucarique ã Dio Wadarique cãnierũ: “Capãarã maja ñicũre mũ yũ cũ,” ã ucarique ã Abrahãre Dio cũre cũ caĩ cũrique. To bairo Abrahãre Dio cũre cũ caĩ cũrica wamere cũ caari nũcũbugoro maca mani ñicũ cãnipãũre cũ cacũñupi Dio Abrahãre, Diore caari nũcũbugorã ñicũre. Dio maca ãmi cabai yajiricarãre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cãno áti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri cũ caĩrore bairona átigũmi Dio,” cũ caĩ nũcũbugoyurũ Abraham Diore.

¹⁸ “Mũ pãramerã capãarã majuu anigarãma,” Abrahãre Dio cũ caĩri pãũre Abraham capunaa mácũ cãnũpũ mai. Capunaa mácũ anibacũ quena, “Dio yũre cũ caĩ cũri wamere bairona baigaro,” caĩ tũgooñañurũ Abraham.

¹⁹ To bairo tũgooñari cien cãnacã cũma cacũgoũ anibacũ quena, cũ nũto Sara quena seeto majuu cabũcũo, capunaa máco co cãnibato quena, “Capunaa mana jã anicõagarã,” caĩquẽjuri. “Dio cũ cabuiori wame cariape baigaro,” ã tũgooñari Diore caariũja nũcũbugo janaquẽjũrũ Abraham. ²⁰⁻²¹ “Yũre cũ caĩ cũrica wamere átiqũecũmi Dio,” caĩ tũgooñaquẽjũrũ Abraham. “Yũre cũ caĩ cũrica wame yũ átiboja majiimi Dio, camaji netoũ aniri,” ã tũgooñãũ netobũjaro Diore caariũja nũcũbugoyurũ. ²² To bairo caroaro Diore cũ caariũja nũcũbugoro tũjũũ, “Cañũũ, caroaro cácu ãmi Abraham,” cũ caĩ tũjũyurũ Dio. To bairona ã ucarique ã Dio Wadarique cãnĩ pũuroũ.

²³ Abraham jeto meere ã uca buio majiorique cãnũpa ti wame. ²⁴ Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo ã ucarique cãnũpa. To bairi mani quena Diore mani caari nũcũbugoro, “Cañũurã ãma naa,” mani ã tũjũgũmi Dio mani quenare. Diona ãmi mani Ƴpãũ Jesure catunu catoricũ, cabai yajiricũ cũ cãnibato quena. ²⁵ Jesu maca caroorije mani cátiẽ wapa mani cabai yajibojayupi. Cũ cabai yajiro bero cũ catunu catioyupi Dio Jesure.

Jesure cɛ catunu catorique jɔgori, “Cañuurã ãma,” mani ï tɔjɛ majimi Dio manire.

5

El resultado de ser aceptados como justos

¹ Caroorije mani cátiere Jesucristo manire cɛ cawapayebojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ï tɔjɛmi Dio. To bairo cɛ cañ tɔjɛrã aniri caroaro mani ã Dio mena. ² To bairi Jesure mani caapiɛja nɛcɛbɔgoro tɔjɛmi Dio maca mani mai tɔjɛmi. Mani mai tɔjɛri cɛ yarã majuu caroaro cɛ mena macana manire cacũñupi. To bairi caroaro cɛ mena cãna aniri cɛ mena to cãnacã rɛmɛ caroaro mani cãnicõa aninucupere mani tɔgoõña wariñuu. ³ To bairi capopiye tamɔrã anibana quena mani tɔgoõña wariñuu. Ñuuquẽtie tamɔriquere canɛcarã mani cãmata netobɔjaro Diore apiɛja nɛcɛbɔgori, caroaro Dio yere tɔgoõñarã mani bai. ⁴ To bairo caroaro canɛcarã mani cãno tɔjɛmi Dio, “Caroaro cána mɔja ã,” manire ïimi. To bairo manire cɛ cañro caroaro manire cɛ cátiɔjapere mani tɔgoõña wariñuu. ⁵ “Jocarã mee, manire átibojagɛmi Dio,” mani ï tɔgoõña maji. Dio cajooyupi cɛ Espiritu Santore mani mena cãcɛre. To bairi cɛ Espiritu Santo mani mena cɛ cãno mani maji seeto Dio manire cɛ camairijere. To bairo caroaro manire cɛ camairijere majiri, “Jocɛ mee ïimi Dio, caroaro mani átibojagɛmi,” mani ï maji yua.

⁶ Dope bairo mani majuuna caroarã mani cãni majiquẽtore tɔjɛri caejayupi Cristo, manire bai yajibojaɛ acá. Mani cabai yajibojayupi cãre cabooquetana mani cãnibato quena. ⁷ Jĩcaɛ camajocɛ cɛ yaɛ cabai yajiboɛre cɛ maii, “Yɛ mácana mɛ yɛ bai yajibojagɛ,” ïi cãre cɛ cabai yajibojarique buiorica wame maa. To bairo to cãnibato quena jĩcaɛ cabai yajiboɛ caroarã majuu cɛ cãmata apeñ cɛ bai yajibojaboɛmi baii pɛa. ⁸ Cristo maca caroorije cána mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ï maji cɛ Macɛ manire cɛ cabai yajiboja rotiriquere tɔgoõña majiri. ⁹ Cristo manire cɛ carí re yajibojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ï tɔjɛmi Dio. To bairo manire ï tɔjɛri mani popiyeyequetigɛmi caroorã ya paɛpɛre. ¹⁰ Diore cabooquẽna, cɛ wapanare bairo cãna mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi cɛ Macɛ Jesucristo. Caroaro Dio mena, Dio yarã mani cãniparore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cɛ cabai yajibojarique jɔgori Dio mena caroaro cãna mani ã. Cɛ yarã majuu mani ã. To bairi Cristo bai yajicõari bero catunu catiyupi ïrã, “Manire popiyeyequetigɛmi Dio,” caroaro mani ï maji. ¹¹ To bairi seeto majuu mani tɔgoõña wariñuu caroaro Dio mena mani cãniere. Mani Ƴpaɛ Jesucristo jɔgori caroaro Dio mena mani ã.

Adán y Cristo

¹² Adán caroorije cɛ cátaje jɔgori ati yepa macana camaja caroorije na cátigarije cãni jɔgoyupa. To bairi bai yajirique quena cãni jɔgoyupa. To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã. ¹³ Dio cɛ carotirique Moisépɛre cɛ cacũparo jɔgoye macanarɛ na quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio cɛ carotipere cacũquẽjupi mai. “To bairi yɛ carotirique caapiɛjaquẽna ãma,” cañquẽjupi Dio mai caroorije cána na cãnibato quena. ¹⁴ To bairona caroorije cána cãñuparã ti yutea macana. Adán bero Moisé jɔgoye macá yutea macana quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio Adãre cɛ carotirica wamere Adán cãre cɛ cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorã mee cãñuparã. Dio cɛ carotirique camañupe mai ti yuteare. To bairi dope bairo, “Yɛ carotipere bai netooma,” na cañ tɔjɛquẽjupi Dio. Caroorije majuu cána cãñuparã paro. To bairi na nipetirã cabai yajiyuparã. To bairi Adán caroorijere áti jɔgoɛ caroorijere cacũñupi.

Nemoona caroorijere cɔ cāti cūro bero cayoato beropɔ cãñupɔ apeĩ maca nemoona cañuuriye jetore cácu. Cañuuriye jetore cácu aniri caroa wame macare cacũñupi.

¹⁵ Adán caroorije cɔ cacũriquerẽ bairo me ã Cristo caroa wame macare manire cɔ cacũbojarique. Jĩcaɔna Adán caroorijere cacũñupi. To bairo nemoona caroorijere cɔ cacũriye jɔgori camaja nipetirã cabai yajiparã cãñupa. Dio maca manire mai tɔjari Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átibojau, manire netoo catioɔ. ¹⁶ Adán caroorije cɔ cacũriquerẽ bairo me ã Cristo caroa wame manire cɔ cacũbojarique maca. Adán caroorije cɔ cátoe tɔjɔɔ, “Camaja nipetirã caroorije na cátie wapa popiye tamɔogarãma,” caññupi Dio. To bairo cɔ capopiyeyeparã na cãnibato quena na camaiñupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cɔ bai yajibojaato ñi. To bairi caroorije mani cátie wapa Cristo manire cɔ cabai yajibojaro maca tiere majiriogɔmi Dio mani ye wapare. To bairo ácu, “Cañuurã ãma,” mani ñ tɔjɔgɔmi Dio, paio caroorije cána mani cãnibato quena. ¹⁷ To bairi jĩcaɔ Adán nemoona caroorije cɔ cáto mani camaja nipetirã cabai yajiparã mani ã. To bairo mani cãnibato quena Dio maca caroaro mani mai tɔjɔmi. Mani mai tɔjari caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jĩcaɔna manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañuurã ãma,” mani ñ tɔjɔgɔmi Dio. To bairi noa una nare cɔ camairijere caboorã caroa wariñuurique mena anicõa anigarãma Jesucristo mena. “Caroorije na cátiere na yɔ majiriobojagɔ,” cɔ caĩriquerẽ caapi nɔcɔbɔgorãre to bairona caroa cãnícõa aninucupere na joogɔmi Dio.

¹⁸ Jĩcaɔ Adán caroorije cɔ cátaje jɔgori camaja nipetirãre Dio na cɔ capopiyeyebope cãñupa caroorije na cátie wapa. Jesu maca caroa wame macare cɔ cátiobjarique jɔgori camaja nipetirã noa caboorã, “Caroorije yɔ cátiere yɔ majirioya,” Diore ñ majima. To bairo na caĩro Dio, “Cañuurã ãma, yɔ mena caroaro anicõa anigarãma,” na ñmi Dio. ¹⁹ Adãre Dio cãre cɔ caĩrica wamere cabai netoo nɔcañupɔ Adán maca. To bairo cɔ cabai netoo nɔcaro camaja nipetirã caroorije cána cãni jɔgõyupa. Jesu maca Dio cãre cɔ caĩrica wamere caapiñjayupi. To bairo cɔ caapiñjaro camaja capãarã, “Cañuurã ãma,” Dio cɔ caĩ tɔjɔrã ãma.

²⁰ Moisépɔre cacũñupi Dio cɔ carotiriquerẽ. Camaja nipetirã tiere tɔjɔ majiri, “Caroorã jã ã,” na majuuna na ñ tɔjɔ majiata ñi cacũñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobɔjaro majigarãma nare Dio cɔ camai tɔjɔrijere. ²¹ To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã. Dio maca mani mai tɔjari mani Ɔpɔɔ Jesucristore cajooyupi, “Cañuurã ãma,” manire cɔ caĩ tɔjɔparore bairo. To bairo cɔ caĩ tɔjɔrã aniri cɔ mena mani anicõa anigarã yua.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ “Caroorije cána mani cãnibato quena Dio mani mai tɔjɔmi,” ñrica wame caroaro mɔjaare yɔ ñ buio. To bairi, “Caroorije mani áti anicõato,” ñ tɔgõõñaqueticõaña. “Netobɔjaro mani mai tɔjɔgɔmi Dio caroorije netobɔjaro mani cápata,” ñ tɔgõõñaqueticõaña. ² Caroorije cáticõa aniparã mee mani ã, Cristo manire cɔ cabai yajibojaro maca. Jĩcaɔ ñcɔ cabai yajiricɔ ñeere áti majiquẽemi. To bairo cɔ cāti majiquẽtoe bairona caroorijere cátiquetipe ã mani quenare. ³ Mani cabautisa rotiwɔ, aperã, “Jesucristo yarã ãma,” manire na caĩ tɔjɔ majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cɔ cabai yajibojaricarã aniri cãre bairona

mere cabai yajiricarãre bairona ãnaa mani bai. Bautisa rotirã, “Jãana jã cabai yajiwu,” caĩrãre bairona ãnaa mani bai. ⁴ To bairi bautisa rotirã, Jesu rupau ãnatore na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani cáti ãnajere cáti rericarã mani ã. Tiere cáti rericarã aniri caroorijere cáti janarã mani ã. Mani Pacu Dio caroaro cu cáti majirije mena Cristo cabai yajiricare cu catunu catioyupi Dio. To bairona Dio caroaro cu cáti tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogumi Dio.

⁵ Cristo yarã mani cãmata, “Jãana jã cabai yajiwu,” caĩrãre bairo mani bai, cu cabai yajibojaricarã aniri. To bairi mani quena cu catunu catirote bairona tunu cati tugooñarãre bairona mani bai. ⁶ Cristo yucu tẽorica pãipũ cãre papua jĩarã manirena cãni jugorica yeri caũuqueti yerirena ãnare bairo ána cájupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cáti ujaquetiparore bairo ãi. ⁷ Jĩcau cabai yajiricũpũna caroorijere áti majiquẽemi. ⁸ To bairi Cristo manire cu cabai yajibojaro ãrã mani quena mere cabai yajiricarãre bairona cãna mani ã. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricu cu cãno maca, “Cu mena caroaro cacati aniparã mani ã,” mani ã maji. ⁹ Ocõo bairo quenare mani ã maji: Cristo bai yajiri bero, tunu cati, bai yaji nemoquetigumi. Catunu catiricu aniri cabai yajinemopau me ãmi. ¹⁰ Jĩcanina cabai yajiyupi. To bairo bai manire cawapayebojã re peocõañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catiipũ Dio cu caboorijere cácu ãmi yua. ¹¹ To bairi, Jesucristo cu cabairicarore bairona bairãna mani bai ãrã, ocõo bairo ã tugooñaña mũjaa: “Jesucristo manire cu cabai yajibojaricarã aniri mani majuuna mere cabai yajiricarã cãnare bairona mani bai cãni jugorique caũuqueti yericutaje. To bairi cabai yajiricu cu cáti majiquẽtore bairona mani quena caroorijere cáti ujaquetiparã mani ã. To bairi catiipũ Dio cu caboorije macare cátiparã mani ã, Jesucristo yarã aniri,” ã tugooñaña mũjaa.

¹² To bairi yucnacã cabai yajipa rupaũricũna ãnapũ caroorije cáticõa aninucurã aniqueticõaña. To bairi caroorije mũja cátigabatiere átiquẽja. ¹³ Caroorije cáticõa anigarã aniqueticõaña. Diore cabooquẽna na cayajiri paupũ mũja cáaabopere Dio cu canetooricarã mũja ã. To bairi Dio cu caboorije jetore cáticõa aninucurã ãña. Cacatiri rupaũ mena catirãpũ to bairo jeto caũuurije áti anicõaña. ¹⁴ Moisépũre Dio cu carotiriquere cu cacũrique mũjaare carotipa wame me ã. Dio maca mũjaare camai tũjũũ aniri mũjaare carotii ãmi. To bairo cu camai tũjũrijere catugooñarã aniri caroorijere cáticõa aninucurã mũja aniquetigarã yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ To bairi Moisépũre Dio cu carotiriquere catugooñarã mee mani ã. Dio manire cu camai tũjũrijere macare catugooñarã mani ã. To bairi, “Baiyupa tugooña uwiricarõ mano caroorije mani áticõa aninucurã,” caĩ tugooñaquetipe ã manire. ¹⁶ Nii caboũre cu cáti rotirijere átigarã, “Mũ paabojari maja jã anigarã,” cu mũja caĩro mũja upau anicõagumi. Cu caboorijere cána mũja anigarã. To bairi, “Caroorije cána mani anicõato,” mũja caĩata quena, “Tie caroorije yũre carotiro to anicõato,” caĩrãre bairo mũja aniborã. To bairi caroorijere mũja áti jana majiquetiborã. To bairi Diore cabooquẽna na cayajiri paupũ cáaparã mũja aniborã. Dio macare mũja caapi nũcũũgoata, “Caroarã ãma, yũ yarã ãma,” mũja ãgumi. Mere ti wamere mũja maji. ¹⁷⁻¹⁸ Tirũmũpũ caroorije cáticõa ãna mũja cãnibajupa. Caroorije mũjaare to cáti rotirore bairona cána mũja cãũupa. Cabero caroa quetire aperã mũjaare na cabuorijere caroaro mũja caapi nũcũũgooyupa. To bairi yucnacã caroorijere cána mee mũja ã. Caroa macare Dio cu caboorijere cána mũja ã. To bairo mũja cãniere tugooñari, “Ñũũ majuucõa na mũ cátie,” Diore cu yũ ã wariũũ. ¹⁹ Caroaro mũja caapi

majiparore bairo mɔjaare yɩ ĩ buio majio ati wamere paabojari majocɩ cɩ caɩpaɩ cɩtiere. Tirɩmɩpɩre, “Caroorije cána mani anicõato,” mɔja caĩñupa caroorije jetore áti ãnapɩ. Yucɩra, “Cañuurije macare cána mani anigarã,” ĩña mɔjaa, cañuurã, Dio yarã, cɩ caboorije macare cána anigarã.

²⁰ Tirɩmɩpɩ caroorije jetore cátingarã aniri caroa macare mɔja cáti majiquẽjupa. ²¹ Tirɩmɩpɩ caroorije cána ãnapɩ ñe unie caroa wariñuuriquere mɔja bugaquetana. Yucɩacã caroorije tirɩmɩpɩ mɔja cátibatajere tugooñarã mɔja bobo tugooñanucu. To bairo mɔja cáticõa ãnato bero to cãmata Diore cabooquẽna na cabai yajiri paɩpɩ mɔja aáborã. ²² To bairi caroorije Sataná cɩ cáti rotirijere cáti majiparã mee mani ã, tiere Cristo maca manire cɩ cawaraye rebojaro. Dio cɩ caboorije jeto cátiparã mɔja ã yucɩra. To bairi cɩ caboorije cána aniri cañuurije majuure mɔja buganucu: “Cañuurã ãma,” mɔjaare cɩ caĩrijere, cɩ mena to cãnacã rɩmɩ cacaticõa aninucupere mɔja buga. ²³ Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cãnibato quena mani Ɔpaɩ Jesucristore mani caapi nɩcɩbugoata Dio maca to cãnacã rɩmɩ cacaticõa aninucupere manire joogɩmi wapa manona.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yɩ yarã, Moisépɩre Dio cɩ carotiriquere camajirã mɔja ã. Noo cãcɩ cɩ cacatiri rɩmɩ cõo tiere cátipaɩ ãmi. Cɩ cabai yajiro bero dope bairo cãre áti roti majiña mano tie. Mere mɔja maji. ² Ocõo bairo ĩ Dio cɩ carotirique: Jĩcao cãromio co manapɩ cɩ cacatiro cõo cɩ mena jeto co ãmaro. Co manapɩ cɩ cabai yajiata Dio cɩ carotiriquere cabai netoo me ãmo apeĩ macare tunu co camanapɩ cɩpata. ³ To bairi co manapɩ cɩ cacatirona apeĩ mena co cãmata cáti epeo anibomo. Cɩ cabai yajiro bero maca apeĩ macare co camanapɩ cɩpata Dio cɩ carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanapɩ bai yaji weorico aniri cáti epeo me ãmo apeĩ co camanapɩ cɩpata tunu.

⁴ To bairona ã, yɩ yarã, Dio cɩ carotiriquere mani cabairije. Cristo manire cɩ cabai yajibojaro manina cabai yajiricarãre bairona mani ã. To bairi, “Tie Moisépɩre Dio cɩ carotirique manire carotipa wame me ã yucɩra,” mani ĩ maji. “Dio cɩ carotiriquere cána mani cãno cɩ mena mani cãnicõa aninucupere mani joogɩmi Dio,” ĩrica wame mani ĩquẽe yucɩra. Jesu cɩ cabai yajibojaricarã aniri cɩ yarã majuu mani ã yua. Bai yajibacɩ quena catunu catiyupi Jesucristo. To bairi Jesu catunu catiricɩ yarã aniri Dio cɩ caboorijere cátiparã mani ã yucɩra. ⁵ Cajugoyepɩ mani majuuna mani caboorije cáti ãna ãnapɩ Dio cɩ carotiriquere mani cátigaquetinucuwɩ. To bairi Dio cɩ carotiriquere api majirãpɩ caroorije majuu mani cátiga aninucurijere mani camajiwɩ. To bairi Dio cɩ carotiriquere átiquetibana caroorije netobɩjaro cátingarã mani cãmɩ. To bairo mani cãnaje wapa caroorã na ya paɩpɩ cayajiparã mani cãnibajupa. ⁶ Yucɩra Moisépɩre Dio cɩ carotiriquere catugooñaparã mee mani ã. Tie mani cáti ocabɩtiquẽtie wapana manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairi cɩ cabai yajibojaricarã aniri manina cabai yajiricarãre bairona cabairã mani ã. To bairi Moisépɩre Dio cɩ carotirique manire carotipa wame me ã yucɩra. “Tiere cãno cõo yɩ átigɩ, cañuɩ anigɩ,” mani ĩ majiquẽe. Yucɩra Dio Espiritu Santo mani mena aniri cawama yericɩna maca mani cãno áami Dio. To bairo cɩ cáto cañuurijere Dio cɩ caboorijere cátiparã mani ã yucɩra.

El pecado que está en mí

⁷ To bairi, “Moisépɩre Dio cɩ carotirique ñuuquẽe,” caĩ tugooñaqueticõape ã manire. Cɩ carotiriquere cacũñupi Dio, “Caroorije ã tie mani cátie,” mani caĩ majiparore bairo ĩi. Cɩ carotirique to camamata, “Tie ã caroorije mani

cátie,” mani ĩ majiquetiboricarã. Ocõo bairo carotiyupi Dio Moiséþure: “Apeĩ cu yere tujũ ugooqueticõaña.” To bairo cu caĩquẽpata, “Apeĩ cu cacũgorije tujũ ugoorique caroorije ãno,” yũ ĩ majiquetiboricũ. ⁸ To bairi tie Dio cu carotiriquere majii, “Seeto rooro aperã yere caboo tujũ yũ ã,” yũ caĩ majiwũ yua. Ti wame Dio cu carotiriquere yũ camajiquẽpata, “Ti wamere caroorije cácu yũ ã,” yũ ĩ majiquetiboricũ. To bairo majibacu quena netobujaro aperã yere yũ catujũ ugoowũ. ⁹ Dio cu carotiriquere caroaro yũ camajiparo jũgoye, “Caroaro cácu yũ ã,” yũ caĩ tũgooñabapũ mai. Dio cu carotiriquere majiri, “Caroorije macare cácu yũ ãñupa,” yũ caĩ majiwũ. Tiere majiri, “Caroorã na cabai yajiri rapũ cáárapũ yũ ã,” yũ caĩ tũgooñarique pai jũtiritiwũ yua. ¹⁰ Camaja Dio cu carotiriquere na caariũjaata caroaro majuu aniboricarãma. Yũna Dio cu carotiriquere majiri yũ catũgooñarique pai jũtiritiwũ, “Tiere áti ocabũti majiquetibacu cayajipapũ yũ ã,” ĩ majiri. ¹¹ To bairi jocũna, “Caroaro cácu yũ ã,” yũ caĩ tũgooñabajupa. Dio cu carotiriquere majiipũ, “Tiere cátigaquẽcu yũ ãñupa,” yũ caĩ majiwũ, caroorije maca yũ cátajere majiri. To bairi, “Caroorã na cabai yajiri rapũ cáárapũ yũ ã,” yũ caĩ majiwũ yua.

¹² To bairi Moiséþure Dio cu carotirique caroa macaje jeto ã. Cariape ĩ cu carotirica wame. ¹³ To bairi tie cañuuriye to cãnibato quena, “Yũre cayajiro áa,” caĩ tũgooñaquetipe ã. Mani majuuna caroorije cáтана aniri cabai yajiparã mani ã. Cañuurijere Dio cu carotiriquere camajirã aniri dije caroori wamere mani cápata, “Caroorije yũ áa, Dio cu carotiriquere cátiquẽcu yũ ã,” mani ĩ maji. To bairi caroorã mani cãniere majiri, tie wapa mani cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cu rotiriquere cacũñupi, “Yũ carotiri wamere na cátiquẽtie caroorije majuu ã,” na ĩ majiatio ĩi.

¹⁴ “Diona cu carotiriquere Moiséþure cu cacũñupi,” mani ĩ maji. Yũ maca camajocũ, caroorije cácu yũ ã. To bairi caroorije jeto yũ áti aninucu. ¹⁵ Caroa yũ cátigabatiere yũ átiquetinucu. Yũ cátigaquẽtie macare yũ áa. Nope ĩi to bairo yũ ácu, yũ ĩ majiquẽe. ¹⁶ To bairi caroorije átigaquetibacu quena caroorije yũ áa. To bairo átibacu, “Dio cu carotirique cañuuriye majuu ã,” yũ ĩ maji. ¹⁷ To bairi caroorije yũ cátie yũ majuuna yũ cátigarije me ã. Yũ yeripũ caroorije cátigarije anicõari caroorije yũ cáto roque áa tie majuuna. ¹⁸ “Yũna camajocũ ati yepa macacu aniri yũ yeripũ caroorije cátigarije jeto anicõa,” yũ ĩ maji. Caroare átigabacu quena yũ áti ocabũti majiquẽe. ¹⁹ To bairi caroa yũ cátigabatiere yũ átiquẽe. Cañuuquẽtie yũ cátigaquetibatie macare yũ áa. ²⁰ To bairi caroorije yũ cátigaquetibatiere ácu yũ majuuna yũ átiquẽe tiere caroorijere. Yũ yeripũ caroorije cátigarije anicõari caroorije yũ cáto áa tie majuuna.

²¹ To bairo jeto yũ bainucu. Yũ yeripũ caroorije yũ cátigarije to bairona anicõa. To bairi cañuuriye yũ cátigarije to cãnibato quena dope bairo áti majiña maa. ²² Yũ tũgooñariqueþure, “Dio cu carotirique seeto yũ átigacũpũ,” yũ ĩnucubapa. ²³ To bairo yũ caĩnucubato quena yũ yeripũ caroorije cátigarije anicõari yũre mata caroa macare yũ cátibopere. Yũ catũgooñarijepũ caroare átigabacu quena yũ rupapũ maca caroorijere yũre áti roti. To bairi caroorijere yũ áti jana majiquẽe.

²⁴ Caroorije áti jana majiquetibacu seeto yũ tũgooñarique pai. To bairo caroorije cáti rupapũre carupapũscũ aniri caroorã ya rapũ cáárapũ yũ anibon. ¡Aagũ! Caroorã ya rapũ cááárapũ yũ cãnibato quena yucũra yũ yeripũ caroorije cátigarije cãniere yũre netoobojagũmi Jesucristo. Cũna ãmi caroorã ya rapũ yũ cabai yaji áábopere yũre canetoobojapũ. ²⁵ Mani Upapũ Jesucristona ãmi, yũre canetoobojapũ. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cu yũ ĩ. To bairi yũ majuuna yũ catũgooñarijepũ seeto Dio cu carotirijere yũ átigacũpũ. To bairo

baibacɥ quena caroorije cáti rupaɥre carupaɥcɥcɥ aniri caroorije yɥ yeripɥ cátagarijere cáɥ yɥ anicõa.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

¹ To bairi, “Caroorã ãma, caroorije na cátie wapa na yɥ popiyeyegɥ,” ãquẽemi Dio cɥ Macɥ Jesucristo yarãre. Cɥ yarã aniri mani majuuna caroorije mani yeripɥ mani cátagarijere áticõa aniquẽe. Dio Espíritu Santo cɥ caboorije macare mani áticõa aninucu. ² To bairi Jesucristo yaɥ yɥ cãno Dio Espíritu Santo caroa yɥ cáti aniparore bairo maca yɥre áami. To bairo yɥre cɥ cáto caroorijere yɥ áticõa aninucu majiquẽe. To bairi caroorã na cabai yajiro na ya paɥpɥ yɥ aáquetigɥ, to bairo yɥre cɥ cáti bojaro maca. ³ Mani majuuna cañuurã mani ani majiquẽe, Moisépɥre Dio cɥ carotiriquere cáti peo majiquẽena aniri. To bairo mani cabairijere tɥjari Dio cajooyupi cɥ Macɥre caroorije mani cátiere cawapayebojapaɥre. Cañuurã, cɥ yarã mani cãniparore bairo ãi cɥ cajooyupi cɥ Macɥre. Mani camaja caroorije cána rupaɥre bairona carupaɥcɥcɥ cãñupi Dio Macɥ Jesu. To bairi manire bai yajibojaɥ, caroorije mani yeripɥ cãniere cawapaye re peocõañupi. ⁴ To bairo mani cáti bojayupi Dio, Espíritu Santo cɥ cáti tutuarije mena cɥ carotirique cañi wamerena caroare mani cáti ocabuti majiparore bairo ãi. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripɥ cátagarijere mani áticõa aniquẽe. Dio Espíritu Santo cɥ caboorije macare mani áticõa aninucu.

⁵ Noa na majuuna caroorije na cátagarijere cátinucurã na yeripɥ caroorije na cátagarijere jetore catugooñacõa ãna ãnama. Aperã maca Dio Espíritu Santo cɥ caboorije macare cáticõa ãna Dio Espíritu Santo cɥ cãniere catugooñacõa ãna ãnama. ⁶ Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rɥmɥ Dio mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuna caroorije na cátagarijere catugooñarã maca caroorã na cãni paɥpɥ aágarãma bai yajirãpɥ. ⁷ Na majuuna caroorije na cátagarijere catugooñarã Diore cateerã ãma. Dio cɥ carotirijere apigaquẽema. To bairi dope bairo áti majiquẽema cɥ carotirijere. ⁸ Dio cɥ catɥjɥ wariñuurijere áti majiquẽema, to bairo na majuuna caroorije na cátagarijere catugooñarã aniri.

⁹ Mɥja maca Dio Espíritu Santore cacɥgorã aniri cɥ caboorijere cána mɥja ã. Mɥja majuuna caroorijere mɥja cátagarijere catugooñarã mee mɥja ã. Noa Dio Espíritu Santore cacɥgoquẽena maca Cristo yarã me ãma. ¹⁰ Mɥja maca cɥ yarã mɥja ã. To bairi mɥjaapɥre ácɥmi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurã ãma,” mɥja ã tɥjɥmɥ mɥja quenare. To bairo cɥ cañi tɥjãrã aniri mɥja yeri to cãnacã rɥmɥ cɥ mena caroaro cãnicõa aniparã mɥja ã, caroorije mɥja cátibata rupaɥ cayajicoatie to cãnibato quena. ¹¹ Cristo cɥ cabai yajiro bero cɥ catunu catiopyupi Dio Cristore. To bairi mɥja quenare mɥja rupaɥ to cabai yajibato quena tunu catiogɥmi Dio cɥ Espíritu Santo jɥgori. Mɥja quena Espíritu Santore cacɥgorã mɥja cãno to bairo mɥja átigɥmi Dio.

¹² Yɥ yarã, Espíritu Santore cacɥgorã aniri mani majuuna caroorije mani cátiga tɥgooñarijere cáti aniquetiparã mani ã. ¹³ To bairona cána mani cãmata Diore cabooquẽena na ya paɥpɥ cayajiparã mani aniborã. Mani rupaɥ mena caroorije mani cátagarijere carerã mani ã Espíritu Santo jɥgori. To bairo cɥ jɥgori caroorijere mani cáti janaata to cãnacã rɥmɥ Dio mena caroaro cãnicõa ãna mani anigarã.

¹⁴ Noa Espíritu Santore cáti ɥjarã una Dio punaa ãnaa baima. ¹⁵ Dio cɥ Espíritu Santo manire joɥ, “Yɥ punaa ãma,” mani cañi cãñupi manire. Paari maja na ɥpaɥre na cauwi tɥgooñarore bairona cãre cabaiparã meere mani

cacũñupi Dio, cɔ Espíritu Santo manire jom. Cajugoyepɔ Dio cɔ carotiriquere áti peo ocabɔtiquetibana mani cauwiwɔ. Yucɔra mani uwiquêe, cɔ punaa aniri. To bairi Espíritu Santo mani mena cɔ cãniere tɔgooñarã, cɔ punaa aniri, “Caacɔ,” cãre mani ï, Diore jenirã. ¹⁶ Dio Espíritu Santo jɔgori mani maji Dio punaa mani cãniere. “To bairi Dio punaana mani ã,” mani caï tɔgooña majipere mani joomi Dio Espíritu Santo. ¹⁷ To bairi Dio Macɔ Cristo caroare cɔ cacɔgorore bairona mani joogɔmi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cɔ ye caroare cacɔgoparã mani ã. To bairi Cristo yere ána mani catamɔoata quena, cãre bairona caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati rɔmɔri ati yerapɔ ãnaa mani popiye tamɔobɔja. Aperã Jesure mani caariɔjaro booquêna mani popiyeyema. Cabero ape rɔmɔpɔ caroaro cãni wariñuurã mani anigarã. To bairi yucɔ mani catamɔorije to cãnibato quena mani tɔgooñaquêna, cabero mani cãni wariñuu netope macare tɔgooñari. ¹⁹ To bairi ti rapɔrɔ mani Dio punaa caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã Dio mena. To bairo cabairi rapɔrɔ nipetirije Dio cɔ cáti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije Dio cɔ cátaje, nipetirã cɔ cáтана quena seeto caroaro cawajoarã anigarãma. ²⁰ Nemoopɔre Dio caroa cɔ cáti jeñoo jɔgórrique cañuurije jeto cãnibajupa. Cañuubataje to cãnibato quena cañuuquêtie maca to ãmaro ïricɔmi Dio. Tie majuuna cabaiquêjupa. Adãn maca caroorije cɔ cáti jɔgó rooye tuuro, “To cõona yɔ cáti jeñoo jɔgóbataje caboape to anicõato,” ïricɔmi Dio. Ape rɔmɔpɔ apeye cawama macare jeñooɔm, caboa rotiyupi Dio. ²¹ To bairi atie Dio cɔ cáti jeñoo jɔgorique caboa repe ã. To bairo cabairije to cãnibato quena cabero nipetirije cɔ cajeñooriquere caroa jeto wajoagɔmi. Mani cɔ punaare caroa rupaɔricɔna mani cãniparore bairo manire cɔ cawajoari rapɔna to bairona caroa jeto átigɔmi Dio tunu.

²² “Ati ɔmɔrecoo macaje catamɔorije jeto ã,” mani ï maji. Nipetiro Dio cɔ cáti jeñooricarã, cɔ cajeñoorique catamɔorã, catamɔorije jeto aninucu mai. ²³ Mani quena carupaɔcɔna aniri catamɔorã mani aninucu. Catamɔorã anibana quena, “Caberopɔ ani wariñuurique jeto anigaro,” mani ï maji, Espíritu Santore cacɔgorã aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cɔ mena to cãnacã rɔmɔ mani cãnicõa anipere mani tɔgooña wariñuunucu. Cawama rupaɔ cariaqueti rupaɔ manire cɔ cajoore quenare mani tɔgooña wariñuunucu. ²⁴ To bairona manire cɔ cacatiopere, cɔ mena caroaro mani cãnipere tɔgooñari Diore mani caariɔja jɔgówɔ. To bairi, “Caberopɔ cawama rupaɔricɔna caroaro cãni wariñuurã mani anigarã,” ïrica wamere apiri tiere manire cɔ cajoopere mani tɔgooña wariñuu yuu. Manire cɔ cajoogari rapɔ caejaro to cõona mani yuu janagarã. Jɔcɔm mere cɔgoɔpɔ to cõona tiere tɔgooña yuu janaɔmi, mere cacɔgoɔ aniri. ²⁵ Mai Dio manire cɔ cajoopere tɔjɔquetibana quena tɔgooña patowãcaquênana mani yuu.

²⁶ To bairi Espíritu Santo manire átinemomi, caroaro cáti majiquêna mani cãno maca. Mani majuuna dope bairo Diore mani jeni nɔcɔbɔgo majiquêe. Cãre mani cajenipa wame quenare mani majiquêe. To bairi caroaro camajiquêna mani cãno Espíritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami. ²⁷ Mani Jesu yarãre manire jenibojami Espíritu Santo Dio cɔ caboorore bairona. To bairo Espíritu Santo manire cɔ cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catɔgooñarijere catɔjɔ majii aniri.

Más que victoriosos

²⁸ Manire cacũñupi Dio cɔ yarãre, cɔ caboorijere na átinucu anicõato ïi. To bairo manire cacũricɔ aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio,

netobujaro cañuurã na ãmaro ïi. Cũre camairã mani cãno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. ²⁹ Nemoopuna cu yarã cãniparãre mani camaji jũgoyeyeyupi Dio. Mani maji jũgoyeyeri cu Macure bairona cãniparãre mani cacũñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cãni jũgoũ ãmi Dio Macu Jesu. ³⁰ Cajũgoyepu cu yarã cãniparã cu cacũricarãre mani capiyupi, cũre caapiujarã mani cãniparore bairo ïi. To bairi, “Cañuurã ãma,” mani caĩ tũjũyupi cũre caapiujarãre. To bairo mani ï tũjũ, “Cũre bairo caroarã, cabero cu tũpu cãni wariñuuparãre mani cacũñupi Dio maca yua.”

³¹ To bairi tie caroa wame majuure majiri ocõo bairo quenare mani ï maji: “Dio yarã, cu camai tũjũrã mani cãno aperã noa una manire catũjuteerã mani rooye tuu majiquẽnama.” ³² Dio cajooyupi cu Macu jĩcaurena Jesucristore manire cabai yajibojarãre. “Cu yu maibũja yu Macure, to bairi cu yu jooquetigũ,” caĩquẽjupi Dio. To bairi cu Macurena cajooricu aniri ape wame quenare mani catũgooñari wame cõona nipetirije caroare mani joogũmi Jesucristo jũgori. ³³ To bairi cu cabejericarã mani cãno, “Cañuurã ãma,” mani ï tũjũmi Dio. To bairo Diona manire cu caĩ tũjũrã mani cãno noa una aperã, “Cañuuquẽna ãma, nare carepe ã,” manire ï wada pai majiquẽnama. ³⁴ Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catĩ, Dio tũna ruiimi. Topuna ruiiri Diore manire jenibojau ãcũmi. To bairi aperã maca manire, “Caroorã ãma, na ye wapa na capopiyeyepẽ ã,” mani ï wada pai majiquẽnama. ³⁵ Noa manire Cristo cu camaiquẽto roque áti majiquẽnama. Mani catamũobato quena, mani catũgooñarique pai uwibato quena, aperã rooro manire na cátibato quena, ugarique camanibato quena, cabopacarã mani cãnibato quena, cauwiorije to cãnibato quena, aperã manire na cajĩagabato quena, “Mani mai janaquẽemi Cristo,” mani ï maji. ³⁶ Ocõo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquepu:

Mũre caapiujarã jã cãno maca aperã mũre cabooquẽna maca jãre jĩaganucuma. Oveja na caĩrã waibucurã nuricarãre camaja na cajĩa uagaga tũju ujarore bairona jãre áama, jãre jĩagarã, ï ucarique ã.

³⁷ To bairi to cãnacã wame rooro tamũobana quena Diore apiũja janaquetiri mani nũca ocabũti maji, Jesucristo manire cãmáii manire cu cátnemoro maca. ³⁸⁻³⁹ Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarã mani cãno. To bairi dije Dio manire cu camaiquẽto maca cátipa wame máni majuucõa. “Cariape ã tie,” yu ï maji. To bairi mani cabai yajiata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigũmi. Dio tũ macana ángel maja quena, wãtia quena, maca uparã quena Dio manire cu camai janaro áti majiquẽema. Yucũacã cabairi wame, caberopu cabaipa wame quena, Dio manire cu camai janaro cátipa wame maa. Jõ bui macana, ati yepa õoro macana quena Diore manire cu mai jana roti majiquẽema. Dije majuu Dio cu cáti jeñoorique manire cu camai janaro cátipa wame máni majuucõa. To bairi mani mai janaqueti majuucõagũmi Dio yua.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹⁻³ Yu yarã judío maja na cãniere seeto majuu yu yeri tũgooñarique pai. Jesucristore na canũcũbũgoquẽtie wapa na popiyeyegũmi Dio. To bairi Jesucristore na canũcũbũgopere bou yu macare Dio cu rocacõato yu ïbou. To bairi Dio nare cu popiyeyequeticõato ïi na wapayebojãre bairo yu átigabapa. Cristo mena macacu yu aniquetibou, na maca Cristo mena macana na anicõato ïi. Jesucristore caapiujau yu cãno Espĩritu Santo yu catũgooñarijere carotii ãmi. To bairi cariape mũjaare yu ï buio yu catũgooñari wamere. ⁴ Tirũmũpu

macacu Jacobo cawamecucu cabero Israel cawame wajoaricu pãramerã já ã judío maja. Yc punaa na ãmaro ïi na cabejebajupi Dio já ñicu jáare Israel majare. To bairi na mena cañupi. Na mena ãcucuc caroaro cu cãniere na cañooñupi. Cu cañ cãriquere na buio majori camajare na cu cãtibojapere na cañ buioyupi Dio Israel majare. Cu carotiriquere na cacũñupi. Cãre na cãti ncucubugopa wii quenare cacucogoyupa. “Caroaro na yc átibojaguc mija pãramerãre,” na cañ buioyupi Dio. ⁵ Já judío maja Jacobo punaa nemoo cãni jũgoricarã doce cãnacãuna na pãramerã já ã. Cristo quena ti poa macacuna cabuiayupi camajocuc aniguc. Cristo ãmi Diona ati ucucurecoo nipetirijere caroti netoc. To bairi cãre mani áti ncucubugocõa aninucugarã. Amén.

⁶ Dio judío majare caroa macajere na cu cãtibojabato quena capãarã cu áti ncucubugocucema. Na canucubugocuceto, “Judío majare caroaro na yc átibojaguc,” Dio nare cu cañbataje baiquetigaro ïi mee yc ï. Ocõo bairo maca ã: Jĩcaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. “Israel pãramerã aniri nipetirã Dio yarã majuu ãma,” ïrica wame maa. ⁷ To bairona, “Abraham pãramerã aniri cu ãnacure bairona Dio yarã ãma nipetirã,” ïrica wame maa. Ocõo bairo caññupi Dio Abrahãre: “Isaã pãramerã cãni bui pearã jeto, ‘Yc pãramerã majuu ãma,’ mc cañrã anigarãma.” ⁸ Ocõo bairo ïgaro ïi: “Abraham ya poa macana cabui pea ñjarã na cãno maca yc punaa ãma,” na ï tujucucemi Dio. Dio, “Caroaro camajare na yc átibojaguc,” cu cañ cãriquere caapi ncucubugorã maca Dio punaa majuu ãma naa. ⁹ Ocõo bairo caññupi Dio Abrahãre: “ ‘To cõoruc yc atiguc,’ yc cañri pac caejaro yc atiguc. To cõoruc yc cáatõ mc numo Sara macuc cãtigomo.” To bairona cañ cũñupi Dio Abrahãre cu macuc Isaã cu cabuiapere yua.

¹⁰ Cabero já ñicu Isaã numo Rebeca jĩcanina punaa cãtio pugarã cacucogoyupo. Jĩcauc punaa, Isaã punaa jeto cañuparã. ¹¹⁻¹³ Na cabuiaparo jũgoyeyeyuc jĩcaure. Cu beje jũgoyeyei, ocõo bairo na pacõ Rebecare co caññupuc Dio: “Cajucoguc maca cu baire caraabojacuc anigucmi.” Cu caboorore bairona cabejei aniri to bairona caññupi Dio na pacõ Rebecare. To bairi camaja mani cátiere tujuc cõõñaquẽcuna noa cu caboorãre mani beje cũmuc Dio cu yarã cãniparãre. Atie Dio ye queti ucarica pũuroruc to cañrore bairona ã: “Jacobore cu yc mai netowuc. Èsaú macare cu yc maiquẽruc,” caññupi Dio. To bairi Dio cu caboorore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

¹⁴ To roquere, “Dio na cátiboriquere tujuc cõõñaquetibacuc quena jĩcaure cu mai netori cariapere átiquẽmuc Dio,” ï tũgocõñaqueticõaña. ¹⁵ Cajucogoyeyuc Moisé tirucmũruc macacure: “Noa yc caboorã jetore na yc boraca tujucuc,” cu caññupi Dio. ¹⁶ To bairi Dio cu majuuna manire cu caboraca tujucõ caroaro áami manire. Caroaro manire cu cãtibojapere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire átibojami. ¹⁷ To bairi Dio cu majuuna cu cabooro cájupi Ejipto macana ucucure tirucmũruc macacuc Faraõ cawamecucure. Ocõo bairo ï ucarique ã Faraõ cawamecucure Dio ye queti ucarica pũuroruc: “Mũre ucucuc yc cajõowuc, mc jũgori yc catutuarijere yc áti ïñooõuc ïi. Ati yepa macana nipetirã yc ye queti na majiata ïi, ucucure mc yc cajõowuc,” ï ucarique ã Faraõ cu cãnajere. ¹⁸ To bairi Dio noa cu camai tujucgarãre na mai tujucmuc. Cãre canucubugogateerã quenare cãre na cabai netoo ncucaro na áami. Cu cabooro na átinucumuc camajare.

¹⁹ To bairo cañrije apirã ocõo bairo mija ï tũgocõñaborã: “Dio cu majuuna cu cabooro mani yerire cácu aniri, ‘Rooro áama, cabai buicuna ãma,’ manire cu cañquetipe anibapa. Mani yeripure cu cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquẽ. Mani cãnipere mani camata majiquẽto maca, ‘Cabai buicuna

ãma,' manire cꝯ caĩquetipe anibapa," mꝯja ĩ tꝯgooñaborã. ²⁰ To bairo me ã. Cawatoa cãna anibana quena cãni majũre Diorena, "Cariape mꝯ átiqũe," cãre mꝯja ĩ tuti majiqueti majuucõa Diore. Jotꝯ caweore, "To bairi jotꝯ yꝯ wequeticõaña," ĩ tuti majiquẽto jotꝯ quena. ²¹ Ríi weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jĩca bꝯũarena noo jĩca rꝯ cawatoa cãnipa rꝯ co cabooro co cacꝯgopa rꝯ we majimo. Ti bꝯũarena ape rꝯ caroa rꝯ boje rꝯmꝯ cãno co cacꝯgopa rꝯ quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátoe bairona manire áami Dio quena cꝯ caboorijere.

²² To bairi Dio cꝯ catutuarijere iñõũ camajare na cꝯ capopiyeyepere capopiyeyegaquẽjupꝯ rooro na cátibato quena. Nemoona cariape na popiyeyeboricũmi Dio. ²³ To bairona na canũcañupꝯ Dio, camajare na yꝯ catũjꝯ bopacarijere na majiato ĩi. Tirũmꝯrꝯ mani cabejeyupi Dio cꝯ catutuarijere na cꝯ caĩñooparãre, caroaro cꝯ cátibojaparãre. ²⁴ To bairi manire bejei jĩcaarã judío majare jã cabejeyupi. Aperã judío maja cãniquẽnare jĩcaarãre cabejeyupi mꝯja quenare. ²⁵ Judío maja cãniquẽna jĩcaarãre Dio na cꝯ cabejere Dio ye quetire ocõo bairo caĩ ucayupi Osea cawamecꝯcꝯ tirũmꝯrꝯ macacꝯ cãniñaricꝯ:

Yꝯ yarã cãniquetana macare, "Yꝯ yarã," na yꝯ ĩgũ. Yꝯ camaiquetana macare, "Yꝯ camairã mꝯja ã," na yꝯ ĩgũ.

²⁶ "Dio yarã me ãma," caĩricarã macare, "Dio to cãnacã rꝯmꝯ cãcꝯ yarã, cꝯ punaa ãma," ĩrique anigaro, caĩ ucayupi Osea tirũmꝯrꝯ macacꝯ Dio ye quetire ucaũ.

²⁷⁻²⁸ Judío maja na ye cãnipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía:

Dio na popiyeyegũmi ati yepa macanare. Dio tirũmꝯrꝯ cꝯ caĩricarore bairona, cꝯ caĩ buioricaro cõona cariapena uwaro mena na popiyeyegũmi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jĩcaarãacã jetona netogarãma nare Dio cꝯ capopiyeyebopere, caĩ ucayupi Isaía.

²⁹ Cũa Isaíaana apeye cauca jꝯgoyeyeyupi tunu:

Mani Ʋpꝯ Jeová nipetirãre carotii jĩcaarãre Israel pãramerãre cꝯ canetoquẽpata mani judío maja mani yaji petiboricarã. Tirũmꝯrꝯ macana Sodoma, Gomora macanare na cꝯ capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Ocõo bairo mꝯjaare yꝯ buionemogũ tunu: Judío maja cãniquẽna maca, "Caroarã ãma," Dio nare cꝯ caĩ tꝯjupere catꝯgooñaquẽjupa. Caroare na cáti ocabutiquetibato quena, "Caroarã ãma," na ĩmi Dio Jesucristore na caapi nꝯcꝯbũgoata. ³¹ Judío maja maca, "Moisẽpũre Dio cꝯ carotiriquere ána caroarã Dio mena mani anigarã," caĩ tꝯgooñanucubajupa. To bairo tꝯgooñabana quena nipetirije Dio cꝯ carotiriquere cáti peo majiquẽjupa. To bairi, "Caroarã ãma," na caĩ tꝯjꝯ wariñuuquẽjupi Dio. ³² Dio, "Caroarã ãma," nare cꝯ caĩ tꝯjꝯ wariñuuquetajere tꝯgooñari ocõo bairo mani ĩ maji: Na majuuna na catꝯgooña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nꝯcꝯbũgoquẽjupa. To bairi Cristore na caapi nꝯcꝯbũgoquẽtie jꝯgori Ʋtaapũre capũga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nꝯcꝯbũgoquetibana cãre camajiquẽna ãma. ³³ Tere ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía tirũmꝯrꝯ macacꝯ Dio Wadariquerũre:

Jerusalẽrꝯ joogũmi Dio jĩcaũ caroau majuu cꝯ cabejeire. Cãre cꝯ cajoobato quena cꝯ tꝯjꝯ teegarãma to macana, cꝯ tꝯjꝯ nꝯcꝯbũgoquetiri. Jĩcaarã Jesucristore canꝯcꝯbũgorã maca wariñuurique bũgagarãma. "Jocũna cꝯ

y_u caapi n_uc_ub_ugobajupa,” ĩ t_ug_ooñarique paiquetigarãma, ĩrica wame caĩ ucayupi Isaía tiram_upure.

10

¹ Y_u yarã, Israel majare Dio na c_u capopiyeyepe nare c_u canetooro seeto y_u boo. To bairi nare c_u netooato ĩ y_u yerip_u t_ug_ooñari nare y_u jeniboja Diore. ² Na cãniere ocõo bairo áama: Dio c_u caboorijere átigabana quena c_u caboorije majuu cariape api majiquẽema. ³ To bairi Jesucristore na caapi n_uc_ub_ugoata, “Caroarã ãma,” na ĩ t_uj_ubo_umi Dio. Ti wamere api majiquẽema. Ti wamere api majiquetibana, “Mani majuuna t_ug_ooña ocab_utiri caroa jeto mani áti ocab_utigarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocab_utiro t_uj_uu, ‘Caroarã ãma,’ mani ĩg_umi Dio,” ĩ t_ug_ooñabama. To bairo ĩ t_ug_ooñabana quena Dio c_u caboorije majuure cabai netoorã ãma. To bairo cabairã na cãno, “Caroarã ãma,” na ĩquẽemi Dio. ⁴ Moisép_ure Dio c_u carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo ĩca wame r_ujaquẽto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi n_uc_ub_ugorãre, “Caroarã ãma,” manire ĩmi Dio. Cristo manire c_u cabai yajibojarique j_ugori mani netoomi Dio. C_u carotirique mani cáti peo majiquẽtie to cãnibato quena mani netoo catiomi.

⁵ Moisé ocõo bairo caĩ ucayupi Dio c_u carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cãnipere: “Noa nipetirã y_u carotiriquere cáti peorã caroaro Dio mena anicõa anigarãma.” ⁶ Jesucristore caapi n_uc_ub_ugorã Dio mena caroaro mani cãnicõa anipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Moisé: “*Ἐμῆρεσορῶν* wam_u aácõari Cristore, ‘Jãre átinem_u rui ajá,’ c_u caĩpe ã,” ĩqueticõaña. ⁷ Ape wame tunu: “ ‘Cabai yajiricarã ãnana na cãnop_u yepa p_upeap_u rui aácõari Cristore c_u cawam_u atí rotipe ã,’ tiere ĩqueticõaña.” ⁸ Ocõo bairo maca ĩrique ã Dio Wadariquer_u c_u ye quetire api majirique, tiere api n_uc_ub_ugorique majirioquẽe ĩro:

Dio ye queti cayoarop_u caĩ buiorijere bairo me ã. To bairi m_uja caapi majiquẽtie me ã. Mere Dio ye quetire m_uja maji m_uja yerip_u. Tiere m_uja ame buio maji, caĩ ucayupi Moisé.

Tie quetirena jã buio teñanucu camajare, Cristore c_u api n_uc_ub_ugoya ĩrã. ⁹ To bairi tie quetire api_ujari, “Jesu y_u Ἐρα_u ãmi, jocarã mee,” ĩri, “Cabai yajiric_up_ure c_u catunu catioyupi Dio,” ĩrica wame mani yerip_ure mani can_uc_ub_ugoro mani netoobojag_umi c_ure can_uc_ub_ugoquẽenare c_u capopiyeyepere. ¹⁰ Mani yerip_ure Jesucristore mani can_uc_ub_ugoro, “Cañuurã ãma,” mani ĩ t_uj_umi Dio. To bairo, “Caroarã ãma,” mani ĩ t_uj_uri mani netoomi c_u capopiyeyebopere. To bairo manire c_u canetoobojaro aperãre cabuiope ã tunu.

¹¹ “Jesucristore caapi n_uc_ub_ugorã wariñuurique b_ugagarãma. T_ug_ooñarique paiquetigarãma c_ure n_uc_ub_ugorã,” ĩ ucarique ã Dio Wadariquer_ure. ¹² Camaja nipetirãre ĩcarore bairo na t_uj_umi Dio, judío majare, judío maja cãniquẽna quenare. *Ἰσα_una* ãmi mani Ἐρα_u. Camaja nipetirã Ἐρα_u ãmi Dio. To bairi camaja nipetirã n_uc_ub_ugorique mena c_ure cajenirãre capee cañuurijere na joo netog_umi Dio. “Aperã ãma,” ĩricaro mano, ĩcaro cõo jetona na joog_umi. ¹³ Dio ye queti ucarica p_uurip_u ocõo bairo ĩrique ã: “Noa mani Ἐρα_ure, ‘Caroorije y_u cátajere y_u majirioya,’ caĩ jenirãre na netoog_umi Dio nare c_u capopiyeyebopere,” ĩ ucarique ã. ¹⁴ To bairije c_u ĩ jeni majiquẽema, Cristore api n_uc_ub_ugoquetibana. C_u api n_uc_ub_ugo majiquẽema, c_u ye quetire cabuio ecooquetana aniri. C_u ye quetire api majiquẽema nare cabuio_uparã na camano maca. ¹⁵ To bairi nare cabuio_uparãre aperã nare na cajooquẽpata na buiora aá majiquetigarãma. Dio ye queti ucarica p_uuor_u ocõo bairo ĩ

ucarique a: “Seeto wariñuurique ã caroa quetire Dio yere cabuio teñarã na cabuio teñarã ejaro,” ï ucarique ã.

¹⁶ Tie quetire na cabuio ejabato quena capãarã apiñjagaquẽema. To bairona caï ucayupi Isaia tirumupũ macacũ: “Yũ Ñpaũ, jã cabuiorijere apiñjagaquẽema,” caï ucayupi Isaia Diore cũ ïi. ¹⁷ To bairi Cristo ye quetire apirã jĩcaarã cũ nucubugogarãma aperã tiere na cabuio.

¹⁸ Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me ãma na maca. Nairoacã buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije ïrique ã Dio ye queti ucarica pũuripare:

Dio yere buiori maja na cabuiorije ati yepa nipetiropũ jejacoapa. To bairi nipetiropũ macana api peticoama na cabuiorijere, ï ucarique ã.

¹⁹ Apeye mũjaare yũ ï buiogũ tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuiorijere apirã cariape api majibatanama. Cariape api majibana quena cabai netoo mũcañupa. Tiere mũjaare buionemomũ Moisé tirumupũ macacũ Dio ye queti Israel majare cũ caucarica wamere ocõo bairije mũjaare yũ ï buio: “Aperã macare caroaro na yũ átibojagu. ‘Dio yarã me ãma, catugooña majiquẽna ãma,’ mũja caĩrãre caroaro na yũ átibojagu. To bairo caroaro na yũ cátibojaro na mũja tũjũ punijinigarã, na tũjũ ugoorã,” ïmi Dio, caï ucayupi Moisé.

²⁰ Cabero Isaia ï ocabutiri cũ quena ocõo bairo caï ucayupi:

“Yũre camacaquẽna maca yũre cabugawã,” ïmi Dio. “Yũ cãniere cãjenĩñaquetana macare yũ cãniere na yũ camajiwũ,” ïmi Dio.

Judío maja cãniquẽna cãre na caariñjapere ïi, caï ucayupi Isaia tiere. ²¹ Judío maja macare ocõo bairo caï ucayupi Isaia nare Dio cũ caĩrique:

“Yũre apiñjari yũ mena macana ãña,” na yũ ï pinucubarũ yũre cabai netoo mũcanucurãre.

11

Los de Israel que son salvos

¹ To bairi Israel maja Diore apiñjaqueti, cãre bai netoo mũca, na cabaibato quena na care majuuquẽjupi Dio. Yũ quena Israel maja yaũ yũ ã, cũ carequetana mena macacũ. Abraham pãrami ani, Benjamín cãti poa macacũna yũ ã.

² Tirumupũ Israel majare na cabeje cũñupi Dio cũ yarã cãniparãre. To bairi cũ cabejericarãre na carequẽjupi. Dio ye queti ucarica pũuripũ Elías Israel macanare Diore cũ caï wadajãriquere mũja majirã. ³ Ocõo bairo na caï wadajãñupi Diore: “Yũ Ñpaũ, mũ ye quetire buiori majare cajã re peocõañupa. Waibũcãrãre jã cajã joe buje mũgobata tuturi quenare carecõañupa. Jĩcaũna yũ mũja mũre cáti nucubugonucũ yua. Jĩcaũna carũjau yũ cãnibato quena yũre macarã áama, yũ quenare jãgarã.” ⁴ To bairo cũ caĩro apii ocõo bairo cũ caï yũyupũ Dio Elíare: “Jĩcaũ mee mũ ã yũre cáti nucubugonucũ. Siete mil majuu ãma yũ yarã. Aperã na majuuna na cawericũ Baal cawamesũcãre cañuu buequetana ãma,” caññupi Dio Elíare. ⁵ To bairona bai ati mũmũri quenare. Elías cũ cãna yũtearũ jĩcaarã camajare Dio cũ cabeje cũricarore bairona ati mũmũri quenare na bejecõa aninucumi Dio cũ yarã cãniparãre. Na bopaca tũjũri to bairo na bejecõa aninucumi yucũ quenare. ⁶ Apeye unie caroa wame na cátie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tũjũri na bejemi cũ yarã cãniparãre. Apeye unie caroa wame na cátie wapare na cũ cabejeata na bopaca tũjũ mee átibomũ. Caroa na cátie wapa maca aniboro.

⁷ Ocõo bairo ã: Israel maja, “Caroarã ãma,” Dio na cũ caï tũjũpere ca-boobajupa. To bairo na caboobato quena, “Caroarã ãma,” na caï tũjũquẽjupi Dio. Jĩcaarã cũ cabejericarãre, “Caroarã ãma,” na caï tũjũyupi Dio. Aperã na

majuuna cɥ nɥcɥbɥgoqueticɔari caamoorori manare bairo caapi majiquēna cāñupa. ⁸To bairona na cānaje cɥtiere ĩ ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuripu ocɔo bairi wame:

Cãre canɥcɥbɥgoquēna macare cɥ yere na caapi majiquēto roque na cájupi Dio. To bairo na cɥ cáatatore bairona ati rɥmɥri quenare to bairona na áami Dio cãre canɥcɥbɥgoquēnare. To bairi cɥ ye quetire caapi majiquēna caamoorori manare bairona anicɔama. To bairo quena Dio cɥ cátiere catɥjɥ majiquēnare bairona anicɔama, ĩ ucarique ã.

⁹Ƴpɥɥ David tirɥmɥpɥ macacɥ cɥ quena ocɔo bairo caucayupi:

Na boje rɥmɥri macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamɥocɔato na canɥcɥbɥgoquētie wapa.

¹⁰Dio ye quetire caapi majiquēna na anicɔato. Capee popiye tamɥorique nare to baiato, caĩ ucayupi Ƴpɥɥ David tirɥmɥpɥ macacɥ.

La salvación de los que no son judíos

¹¹“Judío maja Cristore na canɥcɥbɥgoquēto na re majuuɔcɔaricɥmi,” caĩ tɥgooñaquetipe ã. “Cɥ canetooquetipará majuu ãma,” caĩ tɥgooñaquetipe ã. Na quenare na netoogɥmi Dio cãre na cabai netoo janaata. Ocɔo bairo majuu ã. Na canɥcɥbɥgoquēto judío maja cāniquēna macare caroaro na átibojari nare cɥ capopiyeyebopere na netoomi Dio judío maja cāniquēnare. To bairo caroaro na cɥ cáto tɥjɥrã, “Jã quena to bairona jã baigarã,” ĩrãma judío maja tunu.

¹²Judío maja Jesucristore na cabai netoo nɥcaro, caroaro na cátibojaquējupi Dio. To bairo na cabai netoorique jɥgori aperã judío maja cāniquēna macare caroaro na cátibojayupi Dio. To bairi netobɥjaro caroaro ani wariñuugarãma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caapi nɥcɥbɥgoata.

¹³Mɥjaa judío maja cāniquēnare atiere ocɔo bairije mɥjaare yɥ ĩ buio: Cɥ ye quetire cabuiopɥre yɥ cacũwĩ Dio, judío maja cāniquēnare cɥ buioato ĩi. To bairo yɥre cɥ caĩ cũepe yɥ ye paarique cawatoa macaje me ã, yɥ ĩ tɥgooña.

¹⁴To bairi yɥ cabuiorijere caapiɥjarã caroaro Dio mɥjaare cɥ cátibojarijere tɥjɥrã ĩĩcaarã yɥ yarã judío maja na quena boogarãma mɥja cabairije cɥtiere. Mɥja cabairije cɥtiere tɥjɥrã na quena apiɥjagarãma ĩĩcaarã. Na caapiɥjaro na quenare netoogɥmi Dio.

¹⁵Judío maja Jesucristore na canɥcɥbɥgoquēto caroare na cajooquējupi Dio, aperã macare cɥ yarã cāniparãre na cũgɥ.

Judío maja na caapiɥja nɥcɥbɥgoquētie jɥgori aperã macare caroa ãnajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caapiɥjaro caroa majuu anigaró. Na quena aperã mena Dio yarã capãarã cɥ cacũrã mena caroa anicɔa aninucuriquere bɥgagarãma cayajiboricarã anibana quena.

¹⁶Ocɔo bairo buio majorica wame ã cɔorique mena: Pan áta bɥrɥa macaje ĩĩca bɥrɥaaca cañuata ti bɥrɥa nipetirona ñuu peticɔaro. Yucɥ canɥcori quena to cacatiata carɥpɥri quena catí peticɔaro. To bairi wame ã judío majare. Jã ñicɥ cāni jɥgoricɥ Abrahãre, “Cañuɥ ãmi,” cɥ caĩ tɥjɥyupɥ Dio. To bairi cɥ pãramerã quenare, “Caroarã ãma,” na ĩ tɥjɥgɥmi Dio, Cristore caapiɥjarãre.

¹⁷Jĩcaarã judío maja care ecooyupa Diore na caapiɥjaquētie wapa. To bairi mɥja maca judío maja cāniquēna maca Dio yere apiɥjari mɥja cabai wajoayupa judío maja Dio yarã na cāniboriquere. To bairi mɥja quena nare bairona mɥja cabaiyupa judío maja menare Dio yarã mena ĩĩca majare bairona. To bairi judío maja cāniquetana quenare Abraham pãramerãre bairo jetona cāniparãre mɥja cacũñupi Dio mɥja quenare. Jĩca poa macana yɥ yarã na ãmaro ĩi cacũñupi Dio cɥ ye quetire caapiɥjarãre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona ĩĩca poa macana cɥ yarãre na cacũñupi Dio. ¹⁸To bairi Dio yarã cɥ cacũricarã aniri, “Judío maja netoro Dio cɥ camairã mani ã,” ĩ tɥgooñaqueticɔaña. Ocɔo bairo maca tɥgooña majiña: Judío majare

cabeje jꝯgoyupi Dio caroa quetire caapiꝯjaparãre. Na jꝯgori mꝯja quena mꝯja caapiꝯjayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío maja netoro Dio cꝯ camairã mani ã,” ĩ tꝯgooñaqueticõaña.

¹⁹ Ocõo bairo mꝯja ĩborã: “Aperã cañuuquẽna Dio yarã cãniboricãre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarã mani cãni wajoaparore bairo ĩi.” ²⁰ Cariape to bairo mꝯja ĩrã. Jesucristore na caapi nꝯcꝯbꝯgoquẽto na careyupi Dio. Mꝯja quena Jesucristore mꝯja caapi nꝯcꝯbꝯgoquẽpata cꝯ yarã cãnare cũquetiboricꝯmi Dio mꝯja quenare. To bairi, “Judío maja netoro Dio mena cãni majuurã mani ã,” ĩ tꝯgooñaqueticõaña. “Dio mena cawatoa cãna mani ã,” ĩ tꝯgooñari cꝯ nꝯcꝯbꝯgoya. ²¹ Judío maja Dio yarã cãnibatana cꝯre na caapi nꝯcꝯbꝯgoquẽto na careyupi Dio. Mꝯja quenare to bairona mꝯja regꝯmi mꝯja caapi nꝯcꝯbꝯgoquẽpata. ²² Caroaro camajare cáti bojau ãmi Dio. Caroaro cáti bojau anibacꝯ quena tutuaro na popiyeyegꝯmi caroorije cãnare. To bairi na careyupi Dio cꝯre caapi nꝯcꝯbꝯgoquetanare. Mꝯja roquere caroaro cáti bojayupi. Cꝯre mꝯja caapi nꝯcꝯbꝯgocõa aninucuata to bairona caroaro mꝯja átibojacõa aninucugꝯmi Dio. Cꝯre mꝯja caapi nꝯcꝯbꝯgocõa aninucuquẽpata roquere mꝯja regꝯmi mꝯja quenare. ²³ To bairona judío maja Diore care ecooricarã na quenare caroaro na átibojagꝯmi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caapi nꝯcꝯbꝯgoata. Dio cꝯ carericarã na cãnibato quena cꝯ yarãre na cũ majimi Dio tunu. ²⁴ Mꝯja maca judío maja mꝯja cãniquetibato quena cꝯ yarã cãniparãre mꝯja cacũñupi Dio. Judío maja maca Dio cꝯ cabeje jꝯgoricarã ãma naa. To bairi cꝯ yarã cãniparãre na cũ majimi Dio judío maja quenare cꝯ ye quetire na caapi nꝯcꝯbꝯgoata.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yꝯ yarã, atiere cajꝯgoye camaja na camajiquetajere mꝯjaare yꝯ majiogꝯ. “Jã jeto Dio yarã, cꝯ yere camajirã jã ã,” na ĩ tꝯgooñaqueticõato ĩi atiere mꝯjaare yꝯ buiogꝯ. Ati ramꝯrire judío maja Israel macana capãarã ãma Diore caapiꝯjagaquẽna. To bairona caapiꝯjagaquẽna anicõa aninucugarãma. To bairo na cabairo judío maja cãniquẽnare nipetirã Dio yarã cꝯ cabejericarã Jesure na caapi nꝯcꝯbꝯgoro bero judío maja capãarã Diore apiꝯjagarãma yua. ²⁶ To bairo Diore na caapiꝯjaro nare cꝯ capopiyeyebopere na netoobojagꝯmi Dio Israel macanare nipetirã cꝯre caapiꝯjarãre. Tie Israel macanare Dio na cꝯ canetoobojapere ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Camajare canetoorau Jerusalẽꝯ cãnacꝯ atígꝯmi. Jacobo ãnacꝯ pãramerãre caroorije na cátiere regꝯmi.

²⁷ To bairo caroorije na cátiere na yꝯ camajirioro tirꝯmꝯꝯꝯ, “To bairona mꝯjaare yꝯ átibojagꝯ,” yꝯ caĩeparore bairona yꝯ átigꝯ, ĩmi Dio, ĩ ucarique ã.

²⁸ Judío maja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wapanare bairo cãna ãma. To bairo na cabairije jꝯgori mꝯja roque judío maja cãniquẽna maca Jesucristore mꝯja caapiꝯja jꝯgoyupa. Nemoopꝯre na ñicꝯ jãapꝯre na cabejeyupi Dio judío majare cꝯ camai tꝯjꝯparãre. To bairi yucꝯ quena na mai tꝯjꝯꝯmi Dio judío majare, cꝯ wapana na cãnibato quena. ²⁹ “Nare yꝯ cabejewꝯ yꝯ camai tꝯjꝯparãre,” na caĩñupi Dio judío majare, “Caroaro na yꝯ átibojagꝯ,” na ĩi. To bairo nare cꝯ caĩ cũriquere bairona na átibojagꝯmi Dio, cꝯ caĩ cũriquere camajiritiquẽcꝯ aniri. ³⁰ Cajꝯgoye mꝯja quena Diore cabai netoo nꝯcarã mꝯja cãñupa. Ati yꝯtea cãno Dio judío maja cꝯre cabai netoo nꝯcarã na cãno tꝯjꝯꝯ mꝯja macare cabopaca tꝯjꝯyupi. ³¹ Cabero to bairona baigaro judío maja quenare. Ati yꝯtea cãno Diore apiꝯjaquẽema. Cabero na quenare na bopaca tꝯjꝯgꝯmi Dio. Mꝯjaare cꝯ cabopaca tꝯjꝯꝯre bairona na átigꝯmi na quenare. ³² Jĩcaro cõo Diore mani cabai netoorije jꝯgori cabai buicãna mani ã. To bairi

mani camaja nipetirãre jĩcaro cõona mani mai tujumi Dio cabai buicuna mani cãnibato quena.

³³ Seeto majuu caroaro cáti maji netoũ ami Dio. Nipetirijere camaji peocõauũ ami. Cũ catũgooñarore bairo mani tũgooña majiqueti majuucõa. Cũ cátiere, dope bairo cũ cáti pe unie quenare mani tũgooña peo majiqueti majuucõa.

³⁴ To bairi wamena ocõo bairo i ucarique ã Dio Wadariquerũ:

Jĩcaũ ũcũ mácana mani Ƴpaũ Jeová cũ catũgooñarijere camajii máni majuucõami. Jĩcaũ ũcũ mácana, “Ocõo bairo maca cáti pe ã,” Diore caĩ majii máni majuucõami.

³⁵ Noa, “Yũ waramomi Dio, apeye uniere cũ yũ cajoorique wapa,” i majiña maa.

³⁶ Ati mũrecoo macaje nipetiro cũ cáta je jeto ã. Cũ jũgori nipetirije ati mũrecoo macaje bainucu. Nipetirije cũ cacũgo wariñuupe jeto ã. To bairi cãre mani áti nũcũbũgocõa aninucugarã Diore. Amén.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yũ yarã, caroaro mani cabopacoo tujũyupi Dio manire. To bairi Dio cũ caboorijere cána anicõaña mũja quena. Cũ yarã jeto anicõaña, caroorije áti quẽnana. To bairona cãninucurã mũja cãno mũja tujũ wariñuugumi Dio. Diore, “Mũ yũ nũcũbũgo majuucõa,” cũ ãrã to bairona cãnicõa aninucupe ã. To bairo caroaro na anicõato ãi seetobũja mũjaare yũ i buio atiere.

² Ati yepa macana Diore canũcũbũgoquẽnare bairo aniqueticõaña. Cajũgoye nare bairona ñuuquẽto mũja catũgooñabatajere wajoacõari, caroa macare tũgooñaña. To bairo ána, “Ocõo bairo boomi Dio,” mũja i majigarã. “Atie maca caroa macaje ã, atie maca Dio cũ catũjoorije ã,” mũja i majigarã.

³ Dio yũre mai tujũri cũ ye quetire mũjaare cabuiopaure yũ cacũñupi. To bairo mũjaare cũ cabuio rotircũ aniri ocõo bairo mũjaare yũ i buio nipetirãre: “Cãni majũ yũ ã, aperã netoro cáti majii yũ ã,” i tũgooñaqueticõaña mũjaa. Ocõo bairo maca tũgooñaña: “Diore apũjari yũre cũ cáti majiori wame cõona yũ áti maji,” tũgooñaña mũjaa. ⁴ Buio majiorica wame mena mũjaare yũ buiopa: Mani rupaũ jĩca rupaũ anibato quena capee paũri ricawati. Tie nipetirijena jĩcaro cõo me ã. Mani cape mena mani tujũ maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rũpori mena mani aá maji. Ricatiri jeto átaje ã. ⁵ To bairona mani bai Jesucristore caapiũjarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaũre bairona, Jesure caapiũjarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupaũ ani turoricarore bairona mani ã.

⁶ To bairi Jesucristore caapiũjarã mani cãno to cãnacãure mani joomi Dio ricati jeto mani cáti majipa wamerire, ricati mani caame átinemopa wamerire. Mani mai tujũri mani cáti majipa wamerire noo cũ cajoogarijere mani joomi. To bairi to cãnacãũna caroaro cáti pe ã manire cũ cajoori wamere. Jĩcaarãre cũ ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cũ cabuio rotiri wame cõona caroaro na buioato Cristo ye quetire. ⁷ Aperãre na cũmi Dio aperãre cátinemoparãre. To bairo na cũ cáto caroaro aperãre na átinemoato. Aperãre Dio Wadariquere bue majiriquere na cũ cajooro caroaro aperãre na bueato. ⁸ Aperã caroaro catũgooña ocabũti majirã una caroaro aperãre tũgooña ocabũtiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoorã wariñuuri que mena na joato, na ye cãnibopere tũgooñaquẽnana. Noa jũgo áti majiriquere Dio na cũ cajooro caroaro na yarãre na jũgo áticõa aninucuatõ. Noa cabopacarãre cátinemorã wariñuuri que mena nare na átinemoato.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Aperãre mairã, na mai riata majuucõaña. Caroorije átajere teeya. Caroa átaje macare áti ɱjacõa aninucuña. ¹⁰ Jĩcaɱ punaare bairo mani ã, Cristore caariɱjarã aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Mɱja majuuna mɱja camairo netoro aperã quenare na maiña.

¹¹ Tɱgooña ocabɱtirique mena mɱja cátipa wamere caroaro ája. Teeye paiqueticõaña. Mani ɱpaɱ Dio cɱ catɱjoorijere caroaro wariñuurique mena ája.

¹² Caroaro majuu mani átibojagɱmi Dio írã wariñuucõa aninucuña. Mɱja capopiye tamɱoata tɱgooña tutuaya. Diore cɱ jeni nɱcɱbɱgocõa aninucuña.

¹³ Aperã Jesucristore caariɱjarã bopacooro na cãmata, na átinemoña. Aáteñari maja mɱja tɱpɱ na caejaro caroaro wariñuurique mena mɱja tɱpɱ na ani rotiya.

¹⁴ Rooro mɱjaare cánare, “Rooro mɱjaare to baiato,” na ïqueticõaña. Caroaro na cabaibe macare Diore na jenibojaya.

¹⁵ Noa cawariñuurãre na wariñuunemoña. Aperã cayeri tɱgooñarique pairãre tɱgooña ocabɱtiriquere na buioya.

¹⁶ Caroaro wariñuurique mena jĩcaro mena ame jɱgo anicõaña. “Aperã netoro cãni majuu yɱ ã,” ï tɱgooñaquẽja mɱjaa. “Cawatoa cãcɱ yɱ ã,” macare ï tɱgooñaña. To bairi, “Caroaro camajii yɱ ã, aperã netoro,” ï tɱgooñaquẽja.

¹⁷ Aperã rooro mɱjaare na cátibato quena rooro na áti amequẽja. Cañuuriye, cariape macaje jetore ája, aperã, “Caroaro cána ãma,” mɱjaare na caĩparore bairo. ¹⁸ Aperã nipetirã menare caroaro na mena jɱgo áti anicõaña mɱja cãni majiro cõo. ¹⁹ Yɱ yarã, yɱ camairã, aperã rooro mɱjaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Dio maca na popiyeyegɱmi rooro mɱjaare na cátie wapa. Dio ye queti ucarica pũuopɱ ocõo bairo ï ucarique ã:

“Yɱna yɱ ã camaja caroorije na cátie wapa nare capopiyeyepaɱ. Cariape nare yɱ popiyeyegɱ,” ï buiomi mani ɱpaɱ, ï ucarique ã.

²⁰ Ape wame quenare ocõo bairo ï ucarique ã:

Mɱjaare catɱjɱ tutii ũcɱ quenare cɱ cañigo riaata cɱ nuña. Ocore cɱ caeti-garo quenare cɱ tĩaña. To bairo mɱja cáto rooro mɱjaare cɱ cátajere bobogɱmi, ï ucarique ã.

²¹ To bairi aperã rooro mɱjaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Rooro nare mɱja caame ápata netobɱjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabaio ñuuqueti majuucõaboro mɱjaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare mɱja netogarã.

13

¹ Dio majuuna ãmi ati yepa macana carotirãre cacũɱ. To bairi Dio cɱ cacũricarã ãma ɱparã. Cɱ majuuna cɱ cabejericarã ãma ɱparã cãna. To bairo cɱ cacũricarã na cãno írã mani nipetirã nare caariɱjaparã mani ã. ² Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio cɱ cacũricarãrena cabai netoorã ãma. Na cabai netoorije wapa popiye tamɱogaráma. ³⁻⁴ Carotirãre na cacũñupi Dio caroaro mani cãni wariñuuparore bairo ïi. Caroaro cána maca ɱparãre na uwiato ïi mee na cacũñupi Dio ɱparãre. Rooro cána maca ɱparãre na uwiato ïi na cacũñupi Dio. To bairi ɱparãre uwiquẽnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro mɱja cáto, “Caroaro mɱja áa,” mɱja ïgarãma naa. Caroorije cána maca mɱja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma írã. To bairo rooro cánare capopiyeyeparã na cacũñupi Dio ɱparãre. ⁵ To bairi ɱparãre na apiɱjaya, mani popiyeyerema ï tɱgooñari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje ã,” ï tɱgooñari nare apiɱjaya. ⁶ Camajare caroaro nare cajɱgo aniparãre na cacũñupi Dio ɱparãre. To bairi Dio nare cɱ cáti rotiriquere ánama

ĩrã na ye paarique wapa gobierno ye cãnipe wapa na cajenirijere cawapayeye ã.

⁷ Cariape wapayeya nipetirãre na mũaja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cãnipe ɸparã na cajenirije quenare na wapayeya. Mũaja ɸparã nipetirãre caroaro nɸcɸɸgorique mena na apiɸjaya.

⁸ Aperãre wapamo mɸgonucuqueticõaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽe. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaii Dio cɸ carotirique cõona cáccɸ ãmi cɸ ũcɸ. To bairi aperãre na maiña. ⁹ Dio cɸ carotirique ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Áti epericarã cɸtiqueticõaña. Jãaquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperã na cátiere ĩtoqueticõaña. Aperã yere tɸjɸ ɸgooqueticõaña.” Ape wameri ã Dio cɸ carotirica wameri. Tiere tɸjɸ neo nɸcori ame maiña. Mũaja majuuna mũaja camairore bairona aperãre na maiña. Ti wame, “Ame maiña,” Dio cɸ carotirica wame mani cápata Dio cɸ carotirica wameri cãno cõo cáti peorã mani anigarã. ¹⁰ Aperãre camaii ũcɸ rooro na átiquẽcɸmi cɸ tɸ macanare. To bairi aperãre na mani camaiata Dio cɸ carotirique cãno cõo mani áti peocõagarã.

¹¹ Mani cãni yutea yucɸacãna petigaro ĩ tɸgooñari caroaro maja catíya. Cacanjãre bairona, catɸgooñaquẽna aniqueticõaña. Caroaro tɸgooñaña Jesu cɸ catunu atíperere. Petoacã rɸja Jesu tunu ejari ɸmɸrecooɸ cɸ yarãre cɸ cajee aáparo. Nemoo Jesure cawama apiɸjarã ãnɸɸ, “Cayoato bero cɸ tɸɸɸ mani jee aágɸmi,” mani caĩ tɸgooñanucubɸɸ. Yucɸacã mani maji: Petoacã rɸja Jesu manire canetoo catioɸ cɸ catunu rui atíparo. ¹² Camaja ati yepa macana rooro na cáti ãnona tunu atígɸmi Jesu. To bairi ati yepɸɸ caroorã watoɸɸ mani cãni yutea petoacã mena peticoato bai. Yucɸacãna Jesu cɸ yarãre manire jee aágɸmi cɸ tɸɸɸ, caroorije camanoɸɸ. To bairi ati yepa macana caroorije na cátinucurije uniere cáti janaparã mani ã. Caroa macaje Dio cɸ catɸjooorije macare cátinucupe ã. ¹³ To bairi caroa jetore cáti anicõa aninucupe ã. Boje rɸmɸ cãno rooro camaja na caĩ epe awajarije unie cána mani aniquẽna. Caeti cumuqueticõape ã. Áti epericarã cacɸgoquetipe ã. Mani ame wada canamuqueticõato. Aperãre mani caɸgoo tɸgooña netoo nɸcaqueticõape ã. ¹⁴ To bairi mani ɸɸɸ Jesucristo cɸ cátinemorije mena caroa macaje maca áticõa aninucuña. To bairo áticõa aninucuri caroorije mũaja cátibopere tɸgooñaqueticõaña.

14

No critiques a tu hermano

¹ Jĩcaarã Jesure nɸcɸɸgobana quena cɸ ye quetire caroaro api majiquẽema. To bairo caroaro caapi majiquẽna na cãnibato quena na mena caroaro ãña. Na catɸgooñabati wamerire cawatoa macá wamerire bairo na caĩrije na mena ame wada canamuqueticõaña. ² To bairo tunu jĩcaarã Jesu ye quetire caroaro apiɸja majiquetibana, “Waibɸcɸ rire jã caɸgaata caroorije jã átiborã,” ĩ tɸgooñabanama. Aperã maca, “ɸgarique nipetirije ɸga rotirique ã,” ĩ tɸgooñama naa. ³ To bairi nipetirijere caɸganucurã waibɸcɸ rire caɸgaquẽna macare, “Catɸgooña majiquẽna ãma,” nare na ĩ wada paiqueticõato. Tiere caɸgaquẽna maca, “Dio cɸ catɸjooquẽtiere áama,” na quena nare na ĩ wada paiqueticõato. Dio yarã anicõama, cɸ ye quetire canɸcɸɸgorã aniri. To bairi nare na wada paiqueticõato. ⁴ Apeĩre capaabojaɸre, “Caroaro mɸ ɸɸɸre cɸ mɸ átibojaquẽjupa,” cũre mani ĩ majiquẽna. Cɸ ɸɸɸ jĩcaɸna ãmi, “Caroaro yure mɸ átibojayupa,” caĩ majii. O, “Caroaro yure mɸ átibojaquẽjupa,” caĩ majii ãmi cɸ ɸɸɸ. To bairona ã Jesu yarã quenare. “Caroaro yɸ átibojama,” o, “Caroaro yɸ

átibojaquẽema,” jĩcaũna ãmi mani Ƴpaũ Jesu to bairo manire caĩ majii. Caroaro mani cáticõa aninucuro roque mani átinemo majimi mani Ƴpaũ.

⁵ Jĩcaarã, “Ti rũmũ cãno Diore cáti nũcũbũgope ã ape rũmũri netoro,” ĩ tũgooñarãma. Aperã maca, “To cãnacã rũmũ jĩcaro cõona Diore cáti nũcũbũgocõa aninucupe ã,” ĩma. To bairi mani nipetirã mani cátiere, “To bairo yũ cáto cañuurije ã,” cariape mani caĩ majiri wame jetore cátipe ã. ⁶ “Jĩca rũmũ ape rũmũ netoro Diore cáti nũcũbũgope ã,” caĩ ũcũ Dio yũ cátiere cũ tũjoato ĩi to bairona ĩimi. Apeĩ, “To cãnacã rũmũ jĩcaro cõona Diore cáti nũcũbũgope ã,” caĩ ũcũ cũ quena Dio yũ cátiere cũ tũjoato ĩi to bairona ĩimi. Apeĩ ũgarique nipetirijere caũgaũ ũcũ Diore tũgooña nũcũbũgori ũgaũmi. Ƴgari, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ĩimi Diore. Apeĩ waibũcũ rire caũgaquẽcũ ũcũ to bairona Diore tũgooña nũcũbũgonũ ũgaquẽemi. Cũ quena cũ ũgarique oteriquere, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ĩimi Diore.

⁷⁻⁸ Mani nipetirã mani Ƴpaũ Jesu yarã aniri cãre canũcũbũgoparã mani ã. To bairi catirãna mani majuuna mani cãnipere carotirã mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquẽe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarã aniri cãre cáti nũcũbũgoparã mani ã. To bairi catirãna, o bai yajirã quena mani Ƴpaũ Jesu yarã cãre canũcũbũgoparã mani ã. ⁹ To bairona cãre mani canũcũbũgoparore bairo ĩi manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarã Ƴpaũ, cacatirã Ƴpaũ quena anigũ cabaiyupi Cristo.

¹⁰ Mũja yarã Jesure canũcũbũgorãre, “Rooro áama,” nare ĩ wada paiqueticõaña. “Catũgooña majiquẽna ãma,” nare ĩ tũjũ requeticõaña. Mani nipetirã Dio tũpũ mani caejari paũpũ dope bairo mani cátajere tũjũ cõoñagumi Cristo. Nipetirã mani cátajere tũjũ majiri, “Caroa mũja cáru o rooro mũja cáru,” manire ĩgũmi torũre. To bairi mũja majuuna aperãre, “Rooro áama,” na ĩ buio bate wada paiqueticõaña. ¹¹ Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquerũre:

“Cariape majuu yũ ĩ,” ĩmi mani Ƴpaũ Dio cãnicõa aninucũ. “Camaja nipetirã yũre áti nũcũbũgori yũ tũna rũpopatuapũ ejacumugarãma. Nipetirã, ‘Mũna mũ ã Dio, caroanũ, catutuãũ majuu,’ yũre ĩ nũcũbũgogarãma,” ĩ ucarique ã.

¹² Ti wame ucarica wame queti apirã mani maji. Mani cãno cõorena manire jeniñagumi Dio ati yepa ãnapũ mani cátajere.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ To bairi, “Dio cũ catũjooquẽtiere mũ áa,” caame ĩ wada paiquetipe ã. Aperã mani yarã Jesure canũcũbũgorã unare caroorije na cáto cátiqueticõape ã. ¹⁴ Mani Ƴpaũ Jesucristo yaũ aniri ocõo bairije yũ ĩ maji: Ƴgarique jĩca wame uniere, “Caũga rotiya manie ã,” ĩ majiña maa. Apeĩ maca jĩca wame ũgariquere, “Dio cũ catũjooquẽtiere yũ átibonũ tiere yũ caũgaata,” ĩ tũgooñaũmi. To bairo caĩ tũgooñaũ aniri cariapena cabai buicũcũ anibonũmi tiere cũ caũgaata. ¹⁵ Aperã na caũga rotiquẽtiere mũja caũgaata apeĩ rooro cũ catũgooñaro mũja átiborã. Cãre camaiquẽnare bairo mũja aniborã. Cũ quenare cũ cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere mũja caũgagarije jũgori apeĩ Cristore nũcũbũgo janaremi ĩrã ũgaqueticõaña. Cũ mairã ũgaqueticõaña. ¹⁶ “Yũ cátaje cutie ñũubũja,” ĩ majibana quena aperã, “Rooro áama,” yũ ĩrema ĩrã tiere átiquẽja. ¹⁷ Mani Ƴpaũ Dio ye macaje me ã mani ũgarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me ã tiea. Ocõo bairije maca ã cũ ye macaje majuu cũ carotirije: Cariape átaje. Aperã mena caroaro ãnaje. Cũ Espiritu Santo jũgori mani cãni wariñuurije. Tie maca cañuu netorije majuu ã. ¹⁸ To bairije Jesucristo cũ caboorije cãnare, “Caroarã ãma,” na ĩ tũjũ wariñũũmi Dio.

To bairona, “Caroarã ãma,” na ï tujunucuma camaja aperã quena to bairo cátinucurãre.

¹⁹ To bairi caroa macare mani ána, aperã mena caroaro anigarã. Jesucristore mani caapiuja nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána. ²⁰ To bairi apeye uniere mja caugagarije jugori aperã Diore na canucubugo janaro roque na átiquêja. Ugarique nipetiri wame cauga rotirije áno. To bairo to cânibato quena apeï, “Tiere caugaquetipe ã,” caï tugoõña ùcu tiere mja caugaro tujuboumi. To bairi tiere yu caugaro tujuri Diore nucubugo janaremi ïrã ugaquêja. ²¹ Apeï Cristore apiuja janaremi ïrã, “Tie mani cauga rotiquêtie ã,” cu caïrijere caugaquetinucuparã mani ã. To bairona vino na caïrije camecõorije caetiquetipe ã. Noo apeye unie rooro cu cáto cátiquetipe ã manire. ²² “Diore caapijarã aniri nipetiri wame uga rotirique ã jãre,” caï tugoõñarã mja cãmata mja majuuna Dio jeto cu caapi majiro to bairona ï tugoõnacõaña. Aperãre, “Nipetiri wame uga rotirique ã,” ï buio batericaro mano to bairona ï tugoõnacõaña. Aperã mena tiere ame wada netoquêja. “Dio cu catujuro atiere yu cáto ñuubuja,” cariape caï tugoõña majii ùcu wariñuumi. ²³ Apeï maca, “Dio cu catujuro atiere yu caugaro ñuubuja,” caï tugoõña majiquêcu ùcu bai buicucumi cu caugaata. “Tiere yu caugaro ñuuquêto,” ï tugoõnabacu quena tiere ugari bai buicucu baiimi cãa. To bairi noo câniere mani cátie, “Tiere yu cáto ñuuquêe,” ï tugoõnabana quena ti wame mani cápata caroorije mani átiborã.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Jesucristo cu catujoorijere caroaro catugoõña majirã maca aperãre wada paiquênana canucape ã. “Na catugoõñari wame ñuuquêe,” nare caï wada paiquetipe ã, Jesucristo yere caroaro catugoõña majiquêna macare. “To bairo cátiquetipe ã,” na caï tugoõñari wamere mani quena cátiquetiparã mani ã, apiuja janarema ïrã. Mani majuuna mani cáti wariñuuri wame jetore cátiquetipe ã manire. ² Aperã mani tu macana na catuju wariñuupe macare cáti ã. Cristore seetobuja na apiujanemoato ïrã na catujoorije macare mani ána. ³ Cristo cu quena cu majuuna cu cáti wariñuuri wame cátiqêjupi, manire popiye tamubojau. Ocõo bairo ï ucarique ã Dio ye quetire ucarica pũuripu Cristo cu Pacure cu caïriquere: “Mure caï tutirã rooro mure na caï eperije nipetirije yurena rooro ï eperã ïma.” ⁴ Tirumaru Dio ye queti ucarique nipetirijere cacũñupi Dio, tiere caroaro camaja na majiato ïi. To bairi tie quetire majirã, “Dio, ‘To bairo mjaare yu átibojagu,’ cu caïrique cõo mani átibojagumi,” mani ï tugoõña wariñuu ani maji. To bairo ï tugoõña majiri, mani naca maji, popiye manire to cabaibato quena. ⁵ Popiye manire cabairije to cânibato quena mani canuca majiro áami Dio. Mani catugoõña ocabutiro áami Dio. To bairi Jesucristo cu caboorore bairo mja quenare caroaro mja caame jugo áno, jicarore bairo mja cãno roque mjaare cu átibojato. ⁶ To bairi jicaro mena tugoõñari Dio mani Upau Jesu Pacure, “Mu ñuu majuucõa,” cãre mja ï wariñuugarã mja quena.

El evangelio es anunciado a los que no son judíos

⁷ To bairi, “Jã mena macana ãña,” ïña aperã Jesucristore caapijarãre. “Yu mena macana ãña,” manire caïñupi Jesucristo quena. To bairo cu caïricarore bairona caroaro ïña mja quena aperã Jesucristore caapijarãre. To bairo caroaro mja caï nucubugoro tujurã aperã cariape, “Caroaro áami Dio,” caï nucubugorã anigarãma na quena. ⁸ Judío majare na átinemou acá cabaiyupi Cristo, yu ï. Jã ñicu jãare Dio nare cu cabuoricarore bairona cájupi Dio,

Cristore cꝝ jꝝ. To bairi Dio, “‘Caroaro yꝝ átibojagꝝ,’ cꝝ caĩrique cõo cariape cáti maji peoꝝ ãmi,” mani ĩ maji. To bairo mani caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio. ⁹ Aperã judío maja cãniquẽna, “Caroaro mani bopaca tꝝjꝝri caroaro manire átibojami Dio,” ĩ majima. To bairi wame na quena na caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio, Cristore jꝝ. To bairona ĩ ucarique ã Diore Cristo cꝝ caĩrica wame: Aperã tꝝpꝝ judío maja cãniquẽna na cãnopꝝ, “Caroꝝ majuu ãmi Dio,” mꝝre yꝝ ĩgꝝ. “Mꝝre nꝝcꝝbꝝgori mꝝre yꝝ ĩ wariñuu bajagꝝ,” Cristo Diore cꝝ caĩrique caucayupa tirꝝmꝝpꝝ macana.

¹⁰ Ape wame quenare ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío maja menare wariñuuña mꝝja quena.

¹¹ Ape wame tunu ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Judío maja cãniquẽna, nipetiri poari macana, “Caroꝝ majuu ãmi Dio,” mꝝre na ĩ wariñuu bajaato.

¹² Ape wame Isaía quena caucayupi ocõo bairi wamere:

Buiagꝝmi ĩcꝝu Isaí pãrami. Judío maja cãniquẽna quenare carotii anigꝝmi. Cãre apĩjari, “Caroaro mani átibojagꝝmi,” ĩ tꝝgooñagarãma judío maja cãniquẽna.

¹³ Dio caroaro manire cꝝ cátibojapere tꝝgooñari mꝝja tꝝgooña wariñuu maji. To bairi caroa ani wariñuurique mꝝjaare cꝝ joato Dio cãre caapĩjarã mꝝja cãno. Cꝝ Espĩritu Santo mꝝjaare cꝝ átinemoato, “Caroaro manire átibojagꝝmi,” netobajaro mꝝja caĩ tꝝgooña majiparore bairo ĩi.

¹⁴ Yꝝ yarã, mꝝja cãniere ocõo bairo caroaro yꝝ maji: Caroaro cána mꝝja ã. Jesucristo yere caroaro camajirã mꝝja ã. To bairo cána aniri caroaro mꝝja ame buio maji mꝝja cãnipere. ¹⁵⁻¹⁶ To bairo caroaro mꝝja cabaibato quena tutuaro mena mꝝjaare yꝝ uca queti joo, mꝝjaare buiori. Na caapiriquere na majiritiqueticõato ĩi to bairona mꝝjaare yꝝ buio atiere. Dio yꝝre mai tꝝjꝝri yꝝ cacũwĩ judío maja cãniquẽnare Jesucristo ye quetire cabuiopꝝre. Judío maja cãniquẽna mꝝja una na quena na apĩjaato ĩi to bairona yꝝ cacũwĩ. To bairi cãre mꝝja caapĩjaro mꝝja tꝝjꝝ wariñuugꝝmi Dio. Mꝝja tꝝjꝝ wariñuuri cꝝ Espĩritu Santo jꝝgori caroarã cꝝ yarãre mꝝja cũgꝝmi Dio mꝝja quenare. Aperã quenare mꝝjaare bairo cána judío maja cãniquẽnare cꝝ yarã na cũgꝝmi Dio yꝝa.

¹⁷ Jesucristo yꝝre cꝝ cátinemoro mena Dio yꝝre cꝝ cáti rotiriquere caroaro yꝝ áa. To bairi caroaro yꝝ tꝝgooña yꝝ ye paariquere judío maja cãniquẽnare yꝝ cabuorijere. ¹⁸⁻¹⁹ Cristo yꝝ mena cꝝ cátaje jetore mꝝjaare yꝝ buionucu. Caroaro na cátibojayupi Cristo judío maja cãniquẽna quenare cꝝ ye quetire yꝝ cabuorijere na caapĩjaro. Jesucristo yꝝre cꝝ cátinemorije mena yꝝ cabuionucuwꝝ, caroa macajere yꝝ cátinucuwꝝ. Espĩritu Santo cꝝ catutuarijere cáti ĩñoowĩ camajare apeye unie tꝝjꝝ acꝝarica wamerire. To bairi yꝝ jꝝgori tiere Dio nare cꝝ cáti ĩñoori wameri tꝝjꝝrã caapĩjawã judío maja cãniquẽna. Cristo ye quetire buio peocõari yꝝ cabuio teña jꝝgowꝝ Jerusalẽpꝝ. Buio teña nutua, nipetiorꝝ Ilĩrico cawamecꝝtopꝝ yꝝ cabuio nutua ejoowꝝ. ²⁰ Cristo ye quetire camaja tiere mai caapĩñaquẽna tꝝpꝝ yꝝ cabuionucuwꝝ. Tiere mere camajirã tꝝpꝝ, aperã mere na cabuoricaropꝝre yꝝ cabuionemogaquẽpꝝ. ²¹ To bairona yꝝ cáti nutuatiere Dio Wadariquerꝝ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Cꝝ ye quetire camajiquẽnare na ĩ buiogarãma. Tiere nare na caĩ buioro apirã caroaro api majigarãma cajꝝgoye caapĩñaquetana anibana quena, ĩ ucarique ã.

Pablo piensa ir a Roma

22 Jesu ye quetire caapiquetinucuricarã tɔpɔ capee macaripɔ buio teñanucubacɔ mɔja tɔpɔ yɛ cáaá majiquẽpɔ mai. Capee niri seeto mɔja tɔpɔ aágabacɔ quena yɛ cáaá majiquẽpɔ. 23 Yucɔra yua ati macaripɔ yɛ buio teña yaparowɔ. To bairi mɔja tɔpɔ yɛ aágɔ yoaro majuu capee cɔmari mɔja tɔpɔ seeto cáaáganucubaepɔ aniri. 24 Españapɔ yɛ aágɔ. Topɔ aácɔ mɔjaare yɛ tɔjɔ neto aágɔ. Mɔjaare tɔjɔ, jĩca yuteacã mɔja tɔpɔ yɛ cãni wariñuuro bero Españapɔ yɛ caneto aápere yɛre mɔja átinemogarã. 25 Topɔ cáaárapɔ anibacɔ quena yucɔacã Jerusalẽpɔ aácɔ yɛ áa mai. Topɔ cãna Jesure caapijarãre átinemou niyeru nare yɛ joogɔ. Macedonia macana, Acaya macana yɛre na cajee aá rotirijere na yɛ jee aá joobojagɔ Jerusalén macanare. 26-27 Macedonia macana, Acaya macana judío maja cãniquẽna, “Jerusalẽpɔ cãna judío majare Jesure caapijarãre nare cátinemoparã mani ã cabopacoorãre,” caĩ tɔgooñañupa. To bairo tɔgooñari niyeru cajeni neoñupa, na átinemogarã. To bairo na cátaje ñuu majuucoñañupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jɔgoyupa judío maja cãniquẽna macare. To bairi na cátiyoja jɔgorique wapayerãre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagɔ Jerusalẽpɔ aácɔ yɛ áa mai. 28 Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparowɔ, Españapɔ aácɔ mɔjaare yɛ tɔjɔ neto aágɔ. 29 Mɔja tɔpɔ ejaɔ caroa macaje Cristo yere mɔjaare yɛ buiogɔ. To bairo yɛ cabuio apirã seeto mɔja api wariñuugarã. Tie jɔgori caroaro ani wariñuuriquere mɔja joogɔmi Cristo yua.

30 Yɛ yarã, mani Upɔ Jesucristore canucubɔgorã mɔja ã mɔja quena. Espiritu Santo jɔgori caame mairã mɔja ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yɛ jenibojaya yɛ cabaipere. 31 Judea yepapɔ cãna Jesure caapijaquẽna rooro yɛre na átiqueticoato ãrã, Diore yɛ jenibojaya. Jesucristore caapijarãre niyeru nare yɛ cajee aátiere tɔjɔri na ani wariñuato ãrã Diore jeniya. 32 To bairo Diore yɛre mɔja cajenibojaro wariñuuriquere mena mɔjaare yɛ tɔjɔ aágɔ Dio cɔ cabooata. To bairi mɔjaare tɔjɔ ejaɔ caroaro yɛ yerijã tɔjɔ ani wariñuugɔ mɔja tɔpɔ. To bairo yɛ cabaiparore bairo ãrã Diore yɛ jenibojaya. 33 Dio caroa ani yerijã wariñuuriquere cajou nipetirã mɔja mena cɔ anicoato. Amén.

16

Saludos personales

1 Mani yao Febe sawamecɔcore mɔja tɔpɔ co yɛ joo. Jesucristore caapijarã Sencrea sawamecɔti macapɔ cãnare cátinemoo ãmo Febe. 2 Capãarãre na cátinemoo ãmo. Yɛ quenare yɛ cátinemowõ. To bairi mɔjaa mani Upɔ Jesucristore caapijarã caroaro mɔja tɔpɔ co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caapijarãre na caĩ nucubɔgope ã. Co caboori wamere co átinemoña.

3 Aquila, cɔ nɔmo Prisila mena na ñuato. Na ya paupɔ Jesucristo ye quetire yɛ cabuio teñaro yɛre cátinemorã cãma. 4 Aperã yɛre na cajãgaro yɛre cátinemowã. To bairo yɛre na cátinemoro tɔjɔrã na quenare na cajãcoaboyupa aperã. To bairi, “Caroaro Pablore mɔja cájupa,” na ñña. Aperã judío maja cãniquẽna Jesucristore caapijarã cãni poari macana nipetirã na quena, “Caroaro mɔja cájupa,” Aquilare, Prisilare na ã jooma. 5 Aquila, Prisila ya wiipɔ Jesucristore caapijarã caneñaponucurã na quena na ñuato. Apeĩ yɛ camaii Epeneto cɔ ñuato. Cɔna ãmi Acayapɔ Cristo ye quetire caapija nucubɔgo jɔgoricɔ. 6 Co ñuato María quena. Pairo majuu mɔja tɔpɔ ãcopɔ cátinemoñupo Dio ye macajere. 7 Yɛ ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopɔ presopɔ cajoo ecooricarã cãma. Yɛ jɔgoye Cristore

caapijajayupa. Jesu cɛ cabue jɔgoricarã, “Andrónico, Junias caroaro majuu átinucuma,” na ĩ nɛcɛbɛgonucuma.

⁸ Apeĩ mani Ʋpaɛ Jesure caapijajaɛ Amplia cɛ ñuato. Cɛ quena yɛ camaii ãmi. ⁹ Apeĩ mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemoɛ Urbano cɛ ñuato. Apeĩ yɛ camaii Estaqui cɛ ñuato. ¹⁰ Apeles quena cɛ ñuato. Nipetirije caroaro cɛ cátie tɛjuri, “Caroaro Cristore caapijajaɛ ãmi,” cãre mani ĩ maji. Aristóbulo, cɛ ya wii macana na ñuato. ¹¹ Yɛ yaɛ Herodión cɛ ñuato. Narsiso, cɛ ya wii macana mani Ʋpaɛ Jesure caapijarã na ñuato. ¹² Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pɛgarã mani Ʋpaɛ Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaio Pérsida co ñuato. Co quena seeto mani Ʋpaɛ Jesucristo yere paanucumo. ¹³ Rufo cɛ ñuato. Mani Ʋpaɛ Jesure caapija netoɛ ãmi cãa. Cɛ paco quena co ñuato. Yɛ pacore bairona yɛ catɛjɛmo ãmo. ¹⁴ Asíncrito, Flegonte, Ermas, Patróba, Herme, aperã Jesure caapijarã na mena cãna na ñuato. ¹⁵ Aperã Filólogo, Julia mena, apeĩ Nereo cɛ baio mena, Olimpa, aperã Jesure caapijarã nipetirã na mena cãna na ñuato.

¹⁶ Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tɛjɛnucuña. Jesure caapijarã nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

¹⁷ Yɛ yarã, apeye mɛjaare yɛ buiopa. ãnama jĩcaarã mɛja caricawati tɛgoofaro, mɛja caame wada netoro, mɛja carooye tuaro cátigarã. Nemoona Jesu ye quetire aperã cariape mɛjaare na cabuioriquere bairo buioquẽema. Ricati maca buioma. To bairo cãnare caroaro na tɛjɛ majiña. Na apijajueticõaña. Na bapa cutiqueticõaña. ¹⁸ Mani Ʋpaɛ Jesucristo yere cána me ãma naa. Na majuuna caroorije na cátigarije macare cána ãma. Caroaro api tɛjooriquere ĩtori, caroaro caapi majiquẽnare na macare na caapijaro ánama. ¹⁹ Mɛja maca caroaro Jesu cɛ caboorije cána mɛja ã. To bairo caroaro mɛja cáti aniere majima aperã Jesure caapijarã nipetirã. To bairi seeto mɛjaare yɛ tɛgoofa wariñuu. Caroa macaje jetore mɛja cáti majipere yɛ boo. Caroorije macare mɛja cátiquẽto yɛ boo. ²⁰ Caroa ani yerijã wariñuuriquere cajoo ãmi Dio. Petoacã bero caroorije ɛpaɛ Satanáre mɛja canetoro átigami, cɛ macare cɛ carooye tuaro mɛja átibojagami Dio. Mani Ʋpaɛ Jesu caroare mɛjaare cɛ joato.

²¹ Ñuu rotimi Timoteo. Yɛ mena Jesu ye quetire cabuio teñanemoɛ ãmi. Yɛ ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

²² Yɛ Tersio, Pablo cɛ caĩ uca rotiro cɛ yɛ ucaboja ati pũurore. Yɛ quena mani Ʋpaɛ Jesure caapi nɛcɛbɛgoɛ aniri mɛjaare yɛ ñuu roti joo.

²³ Gayo ñuu rotimi. Cɛ ya wiipɛ yɛ ã, yɛre cɛ cãni rotiro. Atopɛ cɛ ya wiipɛ neñaronucuma Jesure caapi nɛcɛbɛgorã. Erasto ati maca ɛparã ye niyerure cacotebojaɛ ñuu rotimi cɛ quena. Mani yaɛ Jesure caapijajaɛ Cuarto ñuu rotimi cɛ quena.

²⁴ Mani Ʋpaɛ Jesucristo caroaro mɛjaare nipetirãre cɛ átibojaato.

Alabanza final

²⁵⁻²⁶ Diore caroaro wariñuuriquere cãre mani joorã. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yɛ cabuorijere mɛja caapija netoro mɛja áti majimi Dio. Nemoopɛre tie quetire buioriquere catɛgoofa majiña manibajupa. Ati yateapɛre Dio ye quetire cabuioricarã tirɛmɛpɛ macana na caucarique jɔgori majirique ã yua. Dio cacaticõa aninucuɛ maca to bairona na cabuio rotiyupi. Yɛ quena Pablo tie quetire yɛ buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiata ĩi cɛ yarãre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na canɛcɛbɛgoro, cɛ caboorije na cáto boɛ cɛ ye quetire yɛ cabuio rotiwĩ Dio yɛ quenare.

27 Jĩcauna ãmi Dio nipetirijere camajii. To bairi cãre mani wariĩuu
nucabugocõa aninucugarã, Jesucristo yarã aniri. Amén.
To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Yna Pablo mɔjaare yu queti joo. Sóstene mena ati pũurore yu uca. Cu quena Jesucristore caariɔjaɔ, mani yaɔ ãmi Sóstene. Dio cu cabooricarore bairona Jesucristo ye quetire cabuiopaɔre yaɔre cacũñupi. ² Diore cáti nɔcɔbɔgorã Corintopɔ cãni poare ati pũuro mɔjaare yu uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarã mɔja ã. Mɔja quenare cabejeyupi Dio, yu yarã na ãmaro ïi. To cãnacã paɔ macana mani Ɔpaɔ Jesure cajeni nɔcɔbɔgorã to bairona cu yarã cãniparãre na cacũñupi Dio. To bairi mani Ɔpaɔ, na quenare na Ɔpaɔ ãmi Jesucristo. ³ Caroaro mɔjaare yu ñuu roti. Mani Paɔ Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cu joato. Mani Ɔpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cu joato mɔjaare.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ “Jesucristo jɔgori caroaro na mɔ átibojanucu Corinto macanare,” Diore yu ï wariñuunucu, mɔjaare tɔgooñari. ⁵ Jesucristore caapi nɔcɔbɔgorã mɔja cãno caroaro cátiɔjayupi Dio mɔjaare. Cu yere caroaro mɔja caapi maji peoparore bairo mɔjaare cájupi. To bairi mɔja caapi majirijere caroaro aperãre na mɔja buionucu. ⁶ “Jesucristo mɔja yerire wajoagɔmi,” mɔjaare yu caï buioeparore bairona cabaiwɔ mɔjaare. ⁷ To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo cu catunu atĩpere cote yuu bairãna nipetiro caroa wariñuurique Dio cu cajoogarijere mɔja cɔgo maji peticõa, gɔjaricaró mano. ⁸ Ati ɔmɔrecoo capetiparo jɔgoye cu catuarijere mɔja joocõa aninucugɔmi Dio. Cãre mɔja caapi nɔcɔbɔgoro mɔja átigɔmi. To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo cu catunu ejaro cabui catiquẽna mɔja anigarã. ⁹ Dio cu caĩriquere bairona cácu ãmi. Cɔna, yu Macɔ Jesucristo mena macana na ãmaro ïi, mɔjaare cabejeyupi Dio mɔja quenare.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Yu yarã, Jesucristo yaɔre cu caï buio rotiro maca ocõo bairo mɔjaare yu ï: Jĩcarore bairo tɔgooñaña. Ricawati tɔgooñaqueticõaña. Wariñuurique mena ame wadapeniña. Jĩcarore bairo tɔgooñarique cɔja. ¹¹ Yu yarã, Cloe sawamecɔcu ya wii macana yaɔre caqueti buiowã. “Ame wada netonucuma naa,” mɔja cabairijere yu caï buiowã. To bairi mɔjaare yu uca joo. ¹² Mɔja cãno cõo ricati jeto mɔja tɔgooñarique cɔjuparã. Jĩcaarã, “Pablo cu ye buioriquere caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Aperã, “Apolo cu ye buioriquere caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Aperã tunu, “Pedro cu ye buioriquere caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Aperã tunu, “Cristore caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Noo mɔja cabooro mɔja tɔgooñarique cɔjuparã. ¹³ ¿Nopre ïrã to bairo ricati jeto mɔja ï tɔgooñati? Cristo jĩcaɔna ãmi. Cu mena macana quenare ricawatirique maa. Yna Pablo mɔja ye wapa yucɔ tẽorica pãipɔ na caparuaricɔ mee yu ã. “Pablore caariɔjarã jã ã,” ïri mee, mɔja cabautisa rotiyupa. ¹⁴ Crispo, Gayo, na jetore yu cabautisawɔ yu. Aperã mɔjaare yu cabautisaquẽpɔ. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cu yu ï, mɔjaare cabautisaquetacɔ aniri. ¹⁵ Mɔjaare cabautisaricɔ yu cãmata, “Pablo cu cabuiorijere caariɔjarã aniri jã cabautisa rotiwɔ,” seeto mɔja ïborã. ¹⁶ Estéfanos ya wii macana quenare na yu cabautisawɔ baii pa. Ũba, aperãre na yu bautisaquetacɔ. ¹⁷ Cristo aperãre cabautisapaɔre yu cacũquẽmi. Cu ye queti macare yu cabuio rotiwĩ. “Caroaro wada majimi,” cãre na ï api tɔjoato ïi mee, yu cabuio

rotiwĩ. Yũ majuuna caroaro cabuio majii yũ cãmata Cristo yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojarique cariapena yũ buioquetibonũ. Јосũna yũ buio teñabonũ. To bairi camaja Cristo mena catícõa aninucuquetiborãma.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristore caapiũjaquẽna Dio cũ careparã anitũgama. Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojariquere mani caĩ buiuro, “To bairo ĩcõarã ĩma,” manire ĩrãma. Mani cũre canũcũbũgorã cũ canetoobojaricarã macara tie queti caroa majuu ã. Tie queti jũgori Dio cũ cáti majirijere mani maji mania. ¹⁹ To bairona ĩ ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuro:

“Camajirã jã ã,” caĩrã na caĩbataje, “Јocarãna ĩma,” aperã na caĩparore bairo yũ átigũ. Na catũgooña majibatajere to cawapa mano yũ átigũ, ĩmi Dio, ĩ ucarique ã.

²⁰ To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩbatana, aperãre na catũgooñari wamere bueri maja, ati amũrecoo macajere caroaro cabuio majibatana cawatoa macana na cãno na átigũmi Dio. Na camajibataje cawapa mano na áti iñoogũmi Dio.

²¹ Dio nipetirore camajii ãmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije jũgori cũre na camajiro cátiqũjupi Dio. Aperã maca Jesucristo ye quetire apirã, tiere na caapi nũcũbũgoro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapiũjaquẽna maca, “To bairo ĩcõaro ĩ,” ĩrãma na maca Jesu ye quetire.

²² “Јudío maja, caacũori wame Dio jãre cũ cáti iñoata cũ ye quetire mũa cabuiorijere jã api nũcũbũgogarã,” jã ĩma. Griego maja, judío maja cãniquẽna maca, ati yepa macana na ye na catũgooña majiri wamere bairije jetore api tũjooma. ²³ Јã maca Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojarique quetire jã buionucu. Јudío maja tiere api tũjooquẽema. Јudío maja cãniquẽna maca, “To bairona ĩcõarã ĩma,” jã ĩma. ²⁴ Dio, “Yũ yarã anigarãma,” cũ caĩ cũricarã maca, “Cristo Dio cũ catutuarijere cacũgou, cũ camajirijere cacũgou ãmi Cristo,” mani ĩ maji. Јudío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairije mani ĩ nũcũbũgo maji, Cristore caapiũjari poa macana. ²⁵ Camaja Dio cũ cátiere tũjũrã, “Cawatoa macaje ã,” ĩ tũgooñama. To bairo na caĩ tũgooñarije to cãnibato quena camaja netoro cáti maji netoũ ãmi Dio. Cũ maca catutua neto majuucõaũ ãmi. ²⁶ Dio manire cũ cabejeparo jũgoye ¿dope bairã mani cãnibajupari? ĩ tũgooñaña. Ati yepa macajere capee camajirã mee mani cãmũ. Саупarã mani cãniqũẽpũ. Уparã punaa mee mani cãmũ. Aperã, “Cawatoa cãna ãma,” camaja na caĩ tũgooñarã maca mani cãmũ. ²⁷ To bairi “Camajiquẽna ãma,” camaja na caĩrãre na cabeje cũñupi Dio cũ yarã cãniparãre. Ati yepa macajere camajirã na camajibatiere, “Wapa maa,” na ĩ tũgooña boboato ĩi, to bairo cájupi Dio. To bairona cáti tutuarã, “Јã catutuarije wapa maa,” na ĩ tũgooña boboato ĩi, cáti tutuaquẽna macare na cabeje cũñupi Dio. ²⁸ Cawatoa cãnare, aperã na catũjũ teerãre na cabejeyupi Dio cũ yarã cãniparãre. “Camajirã jã ã, cãni majuurã jã ã,” caĩrãre, “Cawatoa cãna jã ã,” na ĩ majiatio ĩi to bairo cájupi Dio. ²⁹ To bairi Dio cũ catũjũro jĩcaũ maca, “Cãni majuu yũ ã,” ĩ majiquẽcũmi. ³⁰ Dio cũ majuuna Jesucristo mena macana mani cãno cájupi. To bairi Cristo jũgori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo jũgori, “Cañuurã ãma, yũ yarã majuu ãma,” Dio cũ caĩ tũjũrã mani ã. “Caroorije na cátajere Cristo cũ cawapayebojaricarã ãma,” mani ĩ tũjũmi Dio Cristo jũgori. ³¹ To bairi Dio ye queti ucarica pũuropũ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

“Cãni majuurã mani ã. Caroaro cáтана mani ã,” caĩrã aniqueti majuucõaña. Ocõo bairo maca tũgooñaña: “Mani Уpaũ Dio cãni majuu ãmi. Caroaro manire cátibojau ãmi.”

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Maja tɔpɔ Dio ye quetire buioɔ ejaɔ, “Caroaro cabuio majii āmi, capee camajii āmi Pablo,” yɔre na ĩ tɔjɔato caĩre bairo yɔ cabaiquẽpɔ. ² Maja mena ācɔ Jesucristore na majiatio ĩi yucɔ tẽorica pãipɔ cɔ cabai yajirique jetore na yɔ buioɔ ĩi, yɔ cabaiwɔ. ³ Cabuio ocabutiquẽcɔ yɔ cãmɔ maja tɔpɔ buioɔ ejaɔ. “Caroaro yɔ buio majiquẽe,” ĩ tɔgoõñabacɔ yɔ cananaa uwɔwɔ. ⁴⁻⁵ Yɔ majuu na camajiri wamere maja canɔcɔbɔgoparore bairo yɔ cabaiquẽpɔ. To bairi camajirã majuu na cawadanucurore bairo yɔ cabuioquẽpɔ. Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catɔgoõña majiri wamere buioɔmi, tiere mani nɔcɔbɔgogarã,” yɔ ĩrema ĩi cawatoa macacɔre bairo mɔjaare yɔ caĩ buionucuwɔ. Dio catutua majuɔre, camaji majuɔre maja canɔcɔbɔgopɔre bɔɔ Dio Espiritu Santo yɔre cɔ caocabɔtioro mena mɔjaare yɔ cabuioɔwɔ.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ To bairo cabaii anibacɔ quena netoro Jesucristore canɔcɔbɔgorã macare paio majirique mena na yɔ buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me ã Dio ye cɔ camajirije maca. Na ɔparã quena na camajiri wame unie me ã. Na camajibatie maca yajicoagaro. ⁷ Dio cɔ camajirije nemoo camajare na cɔ camajioquetajere jã ĩ buio. “Ati ɔmɔrecɔo átiguɔ jɔgoye cɔ mena caroaro mani cãnicõa aninucupere caquenoo jɔgoyeye pɔcõa tɔgayupi,” caĩrijere jã ĩ buio. ⁸ Jɔcɔ maca ati yepa macana ɔpɔ ɔcɔ atie majiriquere caapi majiquẽjupi. Caapi majirã na cãmata mani ɔpɔ Jesucristo seeto caroti majiire jãquetiboricarãma. ⁹ Dio ye queti ucarica pũuripɔ caĩrore bairona bai: Cũre caboorãre caroa majuure na caquenoo yuubojayupi Dio. Camaja na catɔjũñaquetajere, na caqueti apũñaquetajere, “To bairona baigaro,” na caĩ tɔgoõñaquetajere na caquenoo yuubojayupi Dio, ĩ ucarique ã.

¹⁰ Tie cañuurijere Dio Espiritu Santo jɔgori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii āmi Espiritu Santo. Camajare Dio cɔ camajioquẽtie quenare camajii āmi.

¹¹ Apeĩ cɔ catɔgoõñarijere mani majiquẽe. Cɔ jeto cɔ catɔgoõñarijere majimi. To bairona baimi Espiritu Santo. Cɔ jeto majimi Dio cɔ catɔgoõñarijere. ¹² To bairi cɔ Espiritu Santore mani cajooyupi Dio cũre caapi nɔcɔbɔgorãre. To bairo manire jɔɔ, ati yepa macanare bairo na tɔgoõñaqueticõato ĩi cajooyupi. Yɔ cãniere caroare na yɔ cajoorije macare na tɔgoõña majiatio ĩi manire cajooyupi Dio cɔ Espiritu Santore. ¹³ To bairi tiere caroa macajere jã queti buionucu Espiritu Santo jãre cɔ camajiorije mena. Jã majuu na jã camajirije mena jã catɔgoõña jɔgõ atãje me ã. To bairi Espiritu Santore cacɔgorã aniri cũre cacɔgorãrena jã buio.

¹⁴ Ati yepa macana Espiritu Santore cacɔgoquẽna maca jã cabuioirijere apigaquẽema. Espiritu Santo jãre cɔ cabuio rotirijere apirã, “To bairo ĩ mecɔcõarã ĩma,” jã ĩma. Espiritu Santo jɔgori Dio yere mani maji. To bairi cũre cacɔgoquẽna maca Dio yere api majiquẽema. ¹⁵ Espiritu Santore cacɔgorã maca nipetiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to āti?” ĩ beje majima. To bairo cãnare, “Cariape átiquẽema,” na ĩ majiquẽema aperã, catɔgoõña beje majirã macare. ¹⁶ Dio ye queti ucarica pũuripɔ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

“Jɔcɔ maca mani ɔpɔ Dio cɔ catɔgoõñarijere majiquẽemi. ‘Ocõo bairo cariape cátiye ã,’ Diore ĩ majiquẽemi.” To bairo to cãnibato quena mani maca Espiritu Santore cacɔgorã aniri Jesucristo caroaro cɔ catɔgoõñarore bairo mani tɔgoõñarique cɔti mania.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

¹ Y_u yarã, Espiritu Santore cacugorã ãma caĩre bairo m_ujaare y_u cabuio majiquẽp_u. Diore caapi_ujaquẽnare caĩ buio_ure bairo m_ujaare y_u caĩ buio_w_u. Cawimarãre bairo õcoacã Jesucristo yere camajirãre bairo maca m_ujaare y_u caĩ buio_w_u. ²⁻³ To bairi camajirioquẽtiere m_ujaare y_u caĩ buionucu_w_u. Apeye camajiriorije macare m_ujaare y_u cabuioata m_uja api majiquetiboricarã. Yuc_u quenare camajiriorijere m_uja api majiquetiborã, mai ati yepa macana Jesucristore caapi_ujaquẽnare bairo t_ugoooñabana. M_uja ame wada netonucu. M_uja ame t_uj_uugoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure caapi_ujaquẽnare bairona m_uja bai. ⁴ Jĩcaarã, “Pablo c_u cabuiorijere cána jã ã,” m_uja ĩ. Aperã, “Apolo c_u cabuiorijere cána jã ã,” ĩma m_uja mena macana. To bairo ame ĩ wada netobana ati yepa macana Jesure caapi_ujaquẽnare bairona m_uja bai.

⁵ Y_u, Apolo quena cawatoa macanare bairona jã ã. Diore c_u capaabojarí maja jã ã, c_u ye quetire buiorã. Jã cabuiorije j_ugori mani U_pau Jesure m_uja caapi_uja j_ugow_u. Dio yere c_u cáti rotiriquere y_u cáticõaw_u. Apolo quena c_u ye paariquere Dio ape wame c_ure c_u cáti rotirica wamere cáticõañupi. ⁶ Nemoona Jesu ye quetire m_ujaare y_u cabuio j_ugow_u. Jesucristo ye quetire m_ujaare buio j_ugon jĩca_u c_u caoterore bairo m_ujaare y_u cáru. Y_u bero Apolo m_ujaare cabuionemoñupi Jesu ye quetire. C_u maca oteriquere to jiniqueticõato ĩi oco piori majoc_ure bairona m_ujaare cájupi. Dio maca tiere to cab_uc_uaro cájupi. To bairo á_c_u c_ure m_uja caapi n_uc_ub_ugonemoro cájupi Dio. ⁷ To bairi oteriquere caotei, caoco pio_u na maca cawatoa cãna ãma. Dio maca ãmi cãni majuu_u, tiere cab_uc_uaro cá_c_u aniri. ⁸ Jesu ye quetire cabuio j_ugon, cabero cabuionemou quena jĩca wamerena cabuiorã ãma. Na p_ugarãre caroa wariñuuriquere na joog_umi Dio c_u yere na cabuiorique wapa. ⁹ To bairi y_u, Apolo mena jĩcaro mena Diore c_u capaabojarã jã ã, c_u ye quetire buiorã. M_uja maca Dio ye quetire caapirã aniri jĩca yepa, oterica yepare bairo m_uja bai, tie oterique caputipa yepare bairona. To bairo cabairã aniri Dio wejep_u na caoteriquere caputinemoro c_u cáto_ure bairona m_uja quenare c_u yere m_uja camajinemoro átig_umi Dio. Ape wame tunu. C_ure caapi_ujarã m_uja cãno c_u ya poa, caroa poa macana m_uja áti nutuac_u áami Dio. C_u ya poa, caroa poa macana aniri jĩca wii ãta mena na cáti wiire bairona m_uja ã. ¹⁰ To bairi Dio y_ure c_u cabuio rotirore bairona m_ujaare y_u cabuio j_ugow_u Jesu ye quetire. Wii n_uc_uori majoc_u ãta rupaa capeo j_ugon_ure bairona m_ujaare y_u cabuio j_ugow_u. Aperã ti wiire átinemo paa turo wam_u nutuana na cáto_ure bairona aperã Dio ye quetire y_u cabuioriquerp_u buionemogarãma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato. ¹¹ To bairi m_ujaare y_u cabuio j_ugorique cã_u Jesucristo ye queti majuu. Jesucristo ye queti jetore cabuio j_ugope ã, Dio ye paarique átigarã. To bairi ãta mena turica wiire cána na cac_u j_ugorica pãirire bairona ã, Jesucristo ye quetire y_u cabuio j_ugorique. ¹² To bairi wiire cána ãta pãiri na cac_u j_ugorica pãiri bui ape rupaare peo turorique ã. Oro na caĩri rupaa, o plata na caĩri rupaa o apeye caroa paio cawapac_uti rupaa peo turorique ã. Tiere bairona ã caroa majuure jĩca_u m_ujaare c_u cabuiorije. Apeye maca ã yuc_u pãiri, o ta unie, o w_u unie wii átaje. Atiere bairo maca cawatoa macaje jĩca_u m_uja c_u cabuiorije nemoona cayajirije. ¹³ To bairi ati um_urecoo capetiro_p_u camaja na cãno cõona na cátajere, “Cañuurije ã,” o “Cañuuquẽtie ã,” ĩ t_uj_u bejeg_umi Dio. Cañuurije, o cañuuquẽtie macare na cabuioyupari ĩi, apeye uniere cañuurije jeto to tuaato ĩi cajoe bejeñau_ure bairona átig_umi Dio. ¹⁴ To bairi cañuquẽtie unie ãta rupaa mena wii cáta_c_u

ti wii caũquẽto tujuri caroaro c# wapyeyobu#mi c# #pa#.# To bairo c# cáto#re bairona caroaro Dio yere cabuio#re caroaro wari#uuriquere c# joogu#mi Dio c# #c#re. ¹⁵ Ape# caroaro cabuioquetac# #c# maca c# cabuiobatajere regu#mi Dio. Ta mena áta wii ca#rore bairona yajigaro c# cabuiobataje. To bairo to ca# yajibato quena c# maca catigu#mi. Wii ca#ri pa# c#no caat# ruti butiire bairona catigu#mi c# apeye unie ca# re peo ecooric# anibac# quena.

¹⁶ M#jaa Dio wiire bairona m#ja #, c# Esp#ritu Santo m#jaap#re c# c#no maca. ¿Tiere m#ja majiquẽeti? ¹⁷ To bairi Dio wiire bairona c#nare ricati wame m#jaare cabuio rooye tu# #c#re c# popiyeyegu#mi Dio.

¹⁸ “Y# maji majuu#ãa ati yepa macana na camajirijere,” # t#goo#naquetic#ãña m#jaa. Jocar#na to bairo m#ja # t#goo#nabor#.# Ati yepa macana Diore camajiquẽna Dio ye macare, “To bairona #c#aro #,” #ma. To bairo na ca#rije to c#nibato quena m#ja maca Dio yere t#goo#naña, Dio mena camajir# majuu anigar#.# ¹⁹ Ati yepa macana Diore camajiquẽna na camaji majuurije #e wapa manie # Dio c# catu#ata. Dio ye queti ucarica p#urip# oc#o bairo # ucarique #: “Ati yepa macajere camajir#, ‘J# majuuna j# cáti majirije menana ape wame j# cáti majiri wame j# #tigar#,’ na ca#ro Dio maca ricati to cabairo na #tigu#mi.” ²⁰ Ape wame tunu oc#o bairo # ucarique #: “Ati yepa macana, ‘Camajir# j# #,’ ca#r# na cat#goo#nabat#e wapa maa, #mi mani #pa# Dio.” ²¹⁻²² To bairi m#jaa, camajoc# #c#re, “Aper# netoro camajii #mi. To bairi c#re caari#ja# y# #,” #quetic#ãña. “Pablo c# cabuiorijere caari#ja# y# #,” o “Apolo c# cabuiorijere caari#ja# y# #,” #quetic#ãña. Y#re, Apolore, Pedro quenare m#ja t#pu# j# cabuio roti jooyupi Dio, y# yere caroaro na majiato #i. To bairi nipetiro ati yepa macajere cac#ñupi Dio m#jaare, c#ni majuurijere m#ja camajiparore bairo #i. Catiriquere, bai yajiriquere, yuc#ac# c#nie, cabero c#nipe, nipetiro cac#ñupi Dio m#jaare, c#ni majuurijere m#ja camajiparore bairo #i. ²³ To bairi Cristo c# caboorije cátipar# m#ja #, m#ja quena. Cristo maca Dio c# caboorijere cácu #mi.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ “Jesucristo c# cáti rotirijere cána #ma,” j#re ca# t#goo#nape #. “Dio ye queti, cajugoye camajare c# camajioquetajere cabuior# #ma,” j#re ca# t#goo#nape #. ² J#ca# paabojari majoc# c# #pa# c# cáti rotirore bairona caroaro cátipa# #mi. To bairo caroaro c# cáto c# #pa# maca caroaro c# t#ju# wari#uug#mi. ³ To bairi Dio yere y# cátiere, “Caroaro áami,” o “Caroaro #tiquẽemi Pablo,” y#re m#ja ca#ata quena y# t#goo#naquẽe. O #par# una to bairo y#re na ca# t#juata quena y# t#goo#naquẽe. Y# majuu quena, “Caroaro y# áa,” o “Caroaro y# #tiquẽe Dio y#re c# cáti rotirijere,” y# #quẽe. ⁴ “Dio y#re c# cáti rotirijere caroaro y# #tiquẽe,” # t#goo#naquetibac# quena, “Caro#n, cabui mácu y# #,” y# # majiquẽe. Mani #pa# Jesucristo jeto, “Caroaro áami,” o “Caroaro #tiquẽemi,” y#re ca# t#ju# majii #mi. ⁵ Aper# na cátiere, “Caroaro #tiquẽema,” na ca#quetipar# man# # Jesucristo c# catunu at#paro #ugoye. Tunu eja#p# camaja nipetir# na cátajere #ñoogu#mi aper#re. Yajioro na cátibataje quenare #ñoogu#mi mani #pa# Jesu. Camaja “Oc#o bairo j# #tigar#,” na ca# t#goo#nabat#e quenare #ñoogu#mi. To c#op# camaja na c#no c#o caroaro na cáta#e t#ju#ri, “Caroaro m#ja cápu#,” na #gu#mi Dio.

⁶ Y# yar#, caroaro m#jaare buio# atiere m#jaare y# #. Apolo, y#, j# ye macaje menare m#jaare y# buio majio. J# cátiere t#ju#r# Dio ye queti ucarica p#urip# tir#m#p# macana na ca# ucaricarore bairo m#ja áti majigar#. Ape wame ti p#urip# ca# ucaqueti wame macare m#ja #tiquetigar#. To bairi, “J#re

cabuioꝝ maca camaji netoꝝ ãmi m̃jaare cabuioꝝ netoro,” m̃ja ĩ ñcub̃go uwioquetigarã. ⁷ Aperã netoro cãni majuurã m̃ja aniquẽe. Nipetirije Dio yere m̃ja camajiri wame cõo m̃jaare Dio c̃ camajorique jeto ã. To bairi, “Jã majuuna jã camajiw̃,” ĩ t̃gõõñaqueticõãña m̃jaa.

⁸ Ocõo bairo m̃ja t̃gõõña: “Nipetiro Dio yere jã maji peticõa. Ñee unie jã r̃jaquẽe. Caroaro cãna jã ã,” m̃ja ĩ t̃gõõña m̃ja t̃p̃ jã cãniquẽtop̃. Cauparãre bairo cat̃gõõñarã m̃ja anibapa. Jã macare cawatoa cãnare bairo jãre m̃ja t̃j̃ recõa. Dio yere camajirã majuu m̃ja cãmata ñuu netoboro. Jã quena m̃ja mena camajirã jã aninemoborã. ⁹ Aperã Jesu ye quetire Dio c̃ cabuio roti jooricarã r̃garo majuu cãna Dio c̃ cacũricarã jã ã, ỹ t̃gõõña. Aperã caroorije na cáti wapa na caj̃aparãre bairo jã ã. Aperã jã t̃j̃jonucuma, dope bairo jã cabaipere t̃j̃garã. Ángel maja camaja quena to bairona jã t̃j̃nucuma, dope bairo popiye jã cabainemopere t̃j̃garã. ¹⁰ Jesucristo ye quetire jã cabuio teñarije j̃gori ati yepa macana, “Cat̃gõõña majiquẽna ãma,” jã ñnucuma. M̃ja maca, “Jesucristo ye quetire jã maji peocõa,” caĩrã m̃ja anicõa. Cáti ocab̃tiquẽna jã ã jãa. M̃ja maca, “Cao-cab̃tirã majuu jã ã jãa,” m̃ja ĩ. Camaja to bairona jã t̃j̃ recõanucuma. M̃ja macare caroaro ñcub̃gonucuma. ¹¹ Nemoop̃re capopiye c̃tana aniri ato cõo quenare to bairona jã popiye c̃tinucu. Cañigo tam̃orã, caetigarã, cajuti mana jã bainucu. Aperã rooro jã átinucuma. Cawiiri mana jã anicõa. ¹² Seeto jã paa popiye c̃tinucu. Camaja jãre tutinucuma. Jãre na catutiro quena, “Caroaro m̃jaare to baiato,” nare jã ĩ ỹnucu. Jã ñcanucu rooro jãre na cátinucurijere. ¹³ Naa rooro jã wada painucuma. Jãre na caĩrije to cãnibato quena caroaro nare jã buio quenooganucubapa. Ati yepa macana na cabooquẽtie na carerijere bairona jã t̃j̃ renucuma. Nemoop̃na to bairo na cáti j̃goricarã rooro jã átinucuma yuc̃ quenare.

¹⁴ Na bobo apiato ñi mee to bairije m̃jaare ỹ ĩ buio jã capopiye c̃tinucurijere. M̃jaare maii, to bairo caroaro m̃jaare ỹ queti buiocõa, ỹ punaare bairo cãna m̃ja cãno maca. Caroa macare na t̃gõõñaato ñi m̃jaare ỹ ĩ buio. ¹⁵ Capãarã majuu diez mil cãnacã Jesucristo ye quetire m̃jaare cabuioꝝ m̃ja c̃goborã. Capãarã majuu m̃jaare cabuioꝝ na cãnibato quena j̃cãna ỹ ã m̃jaare cabuio j̃goric̃. Ỹna ỹ ã m̃ja pac̃re bairo cãc̃, Jesucristo ye quetire m̃jaare cabuio j̃goric̃. ¹⁶ To bairi ỹ punaare bairo cãna m̃ja cãno ỹ cátinucurore bairo m̃ja cáto seeto ỹ boo.

¹⁷ To bairo m̃ja cátipere boojã Timoteore m̃ja t̃p̃ c̃ ỹ cáaa rotit̃gaw̃. Ỹ camaii, ỹ mac̃re bairo cãc̃ ãmi. Ỹ cáto bairona caroaro átinucumi Dio yere. Jesucristore c̃ ñcub̃go ỹ cáti aniere m̃ja buionemogami. Jesucristore caarijarã nipetiroꝝ na cãnoꝝ ỹ cabuionucurore bairo m̃ja buionemogami Timoteo. ¹⁸ J̃caarã m̃ja mena macana, “Jã majuuna m̃jaare caj̃go aniparã jã ã, camaji netorã aniri,” ñma, Pablo mani t̃p̃ t̃j̃ at̃iquẽc̃mi ĩ t̃gõõñari. ¹⁹ Ỹ maca, “Nemoona na t̃p̃ ỹ aág̃ Dio c̃ cabooata,” ỹ ĩ t̃gõõña. Top̃ aác̃ to bairo cabairãre na ỹ t̃j̃g̃. Noa, “¿Dio c̃ catutuarije mena c̃ caboorijere na áati? O ¿To bairona ñtorã na áati?” na ỹ ĩ t̃j̃g̃. ²⁰ “Dio c̃ caboorijere cána jã ã,” mani caĩro wapa maa. C̃ caboorijere c̃ catutuarije mena mani cáto maca boomi Dio. ²¹ ¿Top̃ ejã dope bairo m̃jaare ỹ cáto m̃ja booti? ¿Ñuuquẽto m̃ja cáto ỹ catutiro m̃ja booti? ¿O caroaro cãna m̃ja cãno maca mairique mena caroaro m̃jaare ỹ cabuioꝝ m̃ja booti?

5

Se juzga un caso de inmoralidad

¹ Jĩcau mũa mena macacu caroorije majuu cu cátiẽ jã queti apinucu, “Cu pacu namorena áti epericocumi,” jã ĩ buioma. Aperã Diore camajiquẽna anibana quena ti wame unore áti quetinucuma. Nũuqueti majuucõa. ² To bairi mũa mena macacu rooro cu cáti bato quena, “Aperã netoro caroaro cána mani ã,” mũa ĩ tũgooñanucu. To bairo cu cátiere tũgooña jutiritiri cũre mũa cabuupe anibajupa. To bairo cáta cure mũa mena caneñapo rotiquetipe anibajupa. ³ Mũa tũpũ aniquetibacu quena seeto mũaare yũ tũgooñanucu. To bairi mũa mena cá cure bairona rooro cá cure cu capopiyeyere ã, yũ ĩ tũgooña. ⁴ Neñapoya mani Ɔpaũ Jesucristore caapijarã jeto. Neñapori Pablo mani mena neñapomi caĩrãre bairona cariape ája. Jesucristo quena cu catutuarije mena mũa mena anigumi. ⁵ To bairo cá cure cu buu rocacõaña, Sataná cu rupaure noo cu cabooro cu áti rocacõato ĩrã. To bairi caroorije cu cátiere janagumi. Cu yeri maca Jesucristo cu cáati paũpũ catigumi.

⁶ Mũaa, “Aperã netoro caroaro cána jã ã,” mũa caĩ tũgooñarije ñũuquẽe. Pan áti garã levadura na caĩrijere õcoacã ajurãma, ti burua to wauato ĩrã. Tieacã na caajuro bero ti burua nipetiro wauacoato. Tie cabairore bairona jĩcau camajocu roorije cu cápata camaja átiga peticoanama. ⁷ To bairi caroorije cu cátiere bairo aperã mani mena macana áti rema ĩrã cu buuya. To bairo ána pas-cua boje rũmũ cãno pan levadura na caĩrijere caajuya maniere bairona mũa anigarã. Caroaro cána jeto mũa anigarã. Jesucristo cajĩa ecooyupi caroorije mani cátiẽ wapa. Pascua cãno oveja na cajĩaure bairo cajĩa ecooyupi. ⁸ To bairi pas-cua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaquẽtiere caũgarãre bairona caroorije mana cãnipe ã. Cariapena caroaro cána jeto cãnipe ã. “Caroaro cána mani ã,” caĩtorã maca cãniquetipe ã.

⁹ Cajũgoye yũ cauca jũgorica pũũropũ, “Cáti epericarãcũna mena na bapa cutiqueticõaña,” yũ caĩ uca joowũ. ¹⁰ To bairo mũa ĩ uca jou Diore camajiquẽna na tũpũ aáqueti majuucõaña ĩi mee yũ caĩwũ. Noo cabooro cána ati yepapũ capãarã ãma cáti epericarã cuti pairã, cajee ruti pairã, aperã yere catũjũ ũgo pairã, Dio cãniquẽna wericarãrena cáti ñũcũũgo pairã. To bairo cabairã tũpũre cáaáqueti majuucõarã mũa cãmata ati yepapũ mũa cabutipe aniboro. ¹¹ Ocõo bairo maca mũaare yũ caĩwũ cajũgoye mũaare queti uca jou: Nii, “Yũ quena Jesucristore caapi ñũcũũgoũ yũ ã,” ĩbacũ quena cáti eperico cũgoũ ũcũ mena bapa cutiqueticõaña. Aperã yere catũjũ ũgo paii, Dio cãniquẽnare cáti ñũcũũgoũ, aperãre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to bairo cãcũ anibacu quena, “Diore caapi ñũcũũgoũ yũ ã,” caĩtoũ ũcũ mena bapa cutiqueticõaña, yũ caĩ queti uca joowũ. ¹²⁻¹³ To bairi mũa Jesure caapijarã mũa mena macacu jĩcau rooro cu cátiere caroaro cu tũjũ cõoñaña. To bairo tũjũ cõoñari rooro cá cure caroaro cu tũjũ majiri cu buuya, mũaare yũ ĩ. Aperã Jesucristore caapi ñũcũũgoquẽna macare rooro na cátiere dope bairo na yũ tũjũ cõoña majiquẽe. Dio maca na cátiere tũjũ cõoñari na popiyeyegumi.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

¹ Jĩcaarã mũa mena macana cañũuquẽtie mũaare na cáto Ɔparã Jesure caapi ñũcũũgoquẽnapũre caqueno rotiquetipe ã. Jesucristore caapijari poa macana macare cawada quenoobja rotipe ã. ² ¿Mũa tũgooña majiquẽeti? Caberopũ Jesucristore caapi ñũcũũgorã Jesu mena ati yepa macanare carotirã mani anigarã. To bairo ati yepa macanare carotirã mani anigarã ĩrã yucũ quenare apeye unieacãre mũa roti majirã. ³ Dio tũ macana ángel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa

macaje quenare caroaro m̄ja roti majirã. ⁴ Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buic̄ti t̄gooñarã uparã Jesure caarījaquẽnare na caquenoo rotiquetipe ã. ⁵⁻⁶ Aperã m̄ja yarãre na quena Jesucristore can̄c̄ub̄gorã na cãnibato quena uparã Diore caarījaquẽnap̄re na m̄ja quenoo rotinuc̄iñupa. To bairo m̄ja cátiere cabobo t̄gooñape anibajupa. M̄ja t̄p̄ macana Diore caarījarã maca m̄ja cabairije uniere m̄jaare cawada quenoojoja majirã ãnama. To bairi na jetore buioya. ¿Nope ãrã uparã Jesucristore caarījaquẽnare m̄ja ame wada canamurijere na m̄ja buioti? To bairo m̄ja cátiere cabobo t̄gooñape nibapa.

⁷ To bairo Jesure caarījarã cãni poa macana anibana quena m̄ja caame wada canamurije ñuuquẽe. Aperã rooro m̄jaare na cátie o m̄ja yere na caemarije m̄ja can̄caro maca aperãre m̄ja cawadajãquẽto ñuuboyupa. ⁸ M̄ja majuuna aperãre rooro m̄ja áa, na quena m̄ja mena macana Jesure caarījarã na cãnibato quena. ⁹ “Dio t̄p̄ aáquetigarãma caroorã,” m̄ja ã majituga. To bairi t̄gooña ma wijiaqueticõaña. Ocõo bairo cána Dio t̄p̄ aáquetigarãma: Noo cáti epericarãc̄na, Dio cãniquẽna wericarãre cáti n̄c̄ub̄gorã, na n̄mo cãniquẽco mena cáti eperã o na manap̄ cãniquẽc̄u mena cáti eperã, aperã can̄m̄na na majuuna o cãromia na majuuna rooro cáti eperã, Dio t̄p̄ aáquetigarãma. ¹⁰ To bairona cajee rutirã apeyere cat̄j̄ ugoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio t̄p̄ aáquetigarãma. ¹¹ Cajugoye m̄ja quena j̄caarã to bairo cána m̄ja cãnibajupa. Yuc̄acã Dio yarã m̄ja ã, c̄u cawajoaricarã aniri. Caugueri coje rericarãre bairona m̄ja cabaiyupa, caroorije m̄ja cátajere Dio m̄jaare c̄u camajirioro. Jesucristo j̄gori, to bairona Dio Espiritu Santo j̄gori, “Caroarã ãma, yu yarã ãma,” Dio c̄u cañ t̄jarã m̄ja ã yuc̄ara m̄ja quena.

La santidad del cuerpo

¹² Camaja j̄caarã ocõo bairo ãrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo p̄a. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ãro mee bai. To bairo manire to cañquetibato quena j̄ca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. To bairi rooro mani baire ãrã ti wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquetiborã. To bairi j̄ca wame uno, “Átiquẽja,” Dio manire c̄u cañqueti wame to cãnibato quena yu átiqueti majuucõa ti wame yu cátie j̄gori rooro yu cabaiata. ¹³ Ocõo bairo camaja na cañnucuri wamere cariap̄ ãma: Ugarique mani parop̄ cãnipe ã. Mani paro maca ugarique cãnipa pañ ã. Dio maca tie capetiro átiḡmi. Mani paro manigaro. Ugarique quena manigaro. To bairo to cayajibato quena mani rupañ cáti epericarã c̄t̄ipa rupañ me ã. Jesucristo c̄u cabooro maca cátipa rupañ ã. C̄na mani rupañ Upañ ãmi. To bairi c̄u caboorije macare cátipa ã manire. ¹⁴ To bairi c̄u catutuarije mena mani rupañre tunu catioḡmi Dio mani cabai yajiro bero. Mani Upañ Jesu rupañ c̄u catunu catoricarore bairona manire átiḡmi Dio mani quenare.

¹⁵ Mani rupañri Jesu ye cãnie jeto ã. To bairi Jesu yere emarãre bairo m̄ja átiborã cãromio cáti epe wapatao mena ána. Dio yere emari caroo macare joorãre bairo m̄ja átiborã. To bairo cátiqueticõape ã. ¹⁶ Mere m̄ja majituga. Dio ye queti ucarica p̄urop̄ ocõo bairo ã ucarique ã: “Ni ãc̄u cãromiore ne, co mena ãc̄u p̄ugarã anibana quena c̄u n̄mo mena j̄cañre bairona ãma c̄u n̄mo jãa,” ã ucarique ã. To bairi ni ãc̄u caroo mena cáti epei p̄ugarã anibana quena co mena j̄cañre bairona ãma cáti epeo jãa. ¹⁷ Ni ãc̄u mani Upañ Jesucristo mena macac̄u maca, c̄ure caarījaū Jesucristo mena j̄ca rupañre bairona ãc̄mi.

¹⁸ To bairi áti epericarã cutiqueti majuucõaña. Noa una cáti epericarãcuna maca, na rupaari rooye tuurã áama. Apeye caroorije átaje maca mani rupa macaje carooye tuuquêtie ã. ¹⁹ Caroaro m̃ja majirã. Mani rupa Dio Espíritu Santo c̃ c̃nira rupa ã, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio c̃ Espíritu Santore, manip̃re c̃c̃re. To bairi mani majuuna carotiquetiparã mani ã, Dio yarã aniri. C̃ maca manire carotii ãmi. ²⁰ C̃ cawapayebojaricarã mani ã c̃ Mac̃ j̃gori. To bairi c̃ yarã, c̃ carotirã mani ã, c̃ cawapayericarã aniri. To bairi c̃ caboorije macare cátipe ã. Mani rupa mena mani cátiere c̃ cat̃j̃ wariñuuriye jetore cátipe ã. Mani yeri cat̃gooñariye quena c̃ cat̃j̃ wariñuuriye jetore cat̃gooñape ã.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ Yuc̃acã ỹre m̃ja cajeniña uca jooriquere m̃jaare ỹ uca joog̃. Ñmo cutiquetaje, manap̃ cutiquetaje ñuub̃ja bairo p̃a. ² To bairo to c̃nibato quena aperã capãarã noo na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi cañm̃a na c̃no c̃o cañmo cutiparã ãma. To bairi c̃romia quena na c̃no c̃o samanap̃ cutiparã ãma. ³ To bairi co manap̃ caroaro co mena jeto cáti anip̃a ãmi. To bairona c̃romio quena caroaro co manap̃ mena jeto cáti anip̃ao ãmo. ⁴ Dico samanap̃c̃so ũco co majuuna co cáti carotipao me ãmo. Co manap̃ c̃ caboorije macare cátipao ãmo. To bairona cañm̃ cañmoc̃c̃ quena c̃ majuuna c̃ cáti carotip̃a me ãmi. C̃ ñmo co caboorije macare cátip̃a ãmi. ⁵ To bairi j̃cã ũc̃ c̃ ñmo mena na cátinucurijere c̃ cátigo, “Ỹ átiq̃e,” c̃re cãquetipao ãmo. Co quena co cátigo, “Ỹ átiq̃e,” c̃re cãquetip̃a ãmi c̃ quena. Ape p̃ra, “To c̃o yoaro mani átiquetigarã, ti ỹteap̃ Diore cajeni ñc̃ub̃gorã mani anigarã,” j̃caro mena ãrã, m̃ja cátiq̃eto ñuuc̃aro. Ti ỹtea canetoro to c̃o m̃ja cátinucurijere bairona m̃ja átigoarã tunu, caroorijere Sataná mani áti wadajãremi ãrã. Ñca majiquetibana noo m̃ja cabooro caroorije m̃ja átiborã, Sataná m̃jaare c̃ cawadajãriye j̃gori.

⁶ To bairije m̃jaare ỹ cáti roti majuurijere bairo ã mee ỹ ã. To bairo m̃ja cátigaata ñuugaro ãi, to bairona ỹ ã. ⁷ M̃ja nipetirã ỹre bairona cañmo mana m̃ja c̃no ñuuboro bairo p̃a. Dio maca camaja mani c̃no c̃o mani cáti ocab̃tipere cac̃ñupi. To bairi j̃caarã cañmo mana o samanap̃ mana c̃nirãre na cac̃ñupi. Aperã maca cañmo cutiparãre, samanap̃ cutiparãre na cac̃ñupi Dio.

⁸ Cañmo mana, samanap̃ mana, cawapearicarã quenare, oc̃o bairo m̃jaare ỹ ã: Ỹre bairona cañmo mana, samanap̃ mana m̃ja c̃nic̃oata ñuugaro. ⁹ Cañmoa mana na c̃niere cañca majiquêna una maca cañmo cutiparã ãma. Vara manibana ropiye na catam̃oro ñuuc̃e. Na cabapac̃to maca ñuub̃jaro.

¹⁰ Samanap̃ c̃nare, cañmoc̃nare oc̃o bairo m̃jaare ỹ ã: M̃jaa c̃romia m̃ja manap̃are na carequetipe ã. Tie roque mani Up̃a Jesucristo c̃ carotirije ã. Rocaqueticõaña ãi m̃jaare ỹ buio neto. ¹¹ J̃cao co manap̃re carocarico co c̃mata, apeñ mena co aniqueticõato. Co manap̃ mena cawada quenoopao ãmo. C̃ mena co cawada quenoquẽpata j̃caona co tuaato. Cañm̃ quena c̃ ñmore c̃ rocaqueticõato.

¹² Apeye m̃jaare ỹ buiog̃ ỹ majuuna ỹ cat̃gooñari wame. Dio ỹre c̃ cabuio rotiri wame majuu me ã. Oc̃o bairo ã: J̃caarã m̃ja ñmoa Jesure cañc̃ub̃goquêna ãma. Jesure cañc̃ub̃goquêna na c̃nibato quena m̃jaare na cááweogaquêto, na rocaqueticõaña m̃jaa. ¹³ To bairona j̃caarã c̃romia m̃ja manap̃a Jesure cañc̃ub̃goquêna ãma. Jesure cañc̃ub̃goquêna na

cānibato quena na rocaqueticōaña m̄jaare na cáaáweogaquēto. ¹⁴ Jesure caapi n̄c̄ub̄gorā m̄ja mena na cānie j̄gori caroaro m̄ja manar̄are na átiḡmi Dio. To bairona cām̄na quenare Jesure caapij̄arā m̄ja n̄moa caapij̄aquēna maca m̄ja mena na cānie j̄gori caroaro na átiḡmi Dio m̄ja n̄moare. Caroaro nare c̄u cátiq̄epata m̄ja punaa quenare c̄u yarā punaare bairona t̄j̄quetiboūmi Dio. To bairi m̄ja bapa Jesure caapij̄agaquēna na cānibato quena m̄ja punaare, “Ȳu yarā punaa āma,” na ĩ t̄j̄m̄mi Dio. ¹⁵ Noo Jesucristore can̄c̄ub̄goquēna maca na n̄moare regarāma, o cāromia maca na manar̄are regarāma Jesure na caapij̄arije j̄gori. J̄cān cām̄n̄ ūc̄u c̄u cao-cab̄tirije mena c̄ure co cáaáweoquēto áti maj̄iquēc̄mi. To bairi ame quērique to manicōato ĩi, “M̄u caboogo baiya,” cōre c̄u ĩato. Ame quērique mena mani cāniquēto boomi Dio. ¹⁶ To bairi m̄jaa Jesure caapij̄aquēnare cabarac̄na caroaro átiri m̄ja bapare na caapij̄aro, Dio nare c̄u caporiyeyebopere c̄u canetooro m̄ja átiborā. “Arīj̄agarāma,” o “Arīj̄aquetigarāma,” caroaro ĩ maj̄iña maa.

¹⁷ M̄jaare Dio c̄u cac̄ūricarore bairona cabaipe ā m̄ja cāno cōo. To bairona ȳu áti roti Jesure caapi n̄c̄ub̄gori poari macanare to cānacā pān macanare. ¹⁸ To bairi j̄cān judío maja na cátie circuncisión cátāc̄n̄ āc̄p̄n̄ Dio c̄ure c̄u cabejeriquere caapi n̄c̄ub̄gon̄ ūc̄u āc̄mi. To bairi judío maja yere c̄u cáti aniere c̄u rocaqueticōato. Apeĩ maca judío maja na cátiere cátiq̄etac̄n̄ āc̄p̄n̄ Dio c̄ure c̄u cabejeriquere caapi n̄c̄ub̄gon̄ ūc̄u circuncisión c̄u áti rotiqueticōato. ¹⁹ Circuncisión mani cátie o circuncisión mani cátiq̄ētie quena wapa maa. Cāni maj̄uuri wame me ā tie. Dio c̄u caboorije mani cáto maca cāni maj̄uuri wame ā. ²⁰ To cānacā̄na m̄jaare Dio c̄u cabejero, c̄ure m̄ja caapi n̄c̄ub̄gori pān m̄ja cānatore bairona cānicōape ā m̄jaare. ²¹ J̄caarā aperāre capaa cotebojarāre c̄u yarā cāniparāre m̄ja cabejeyupi Dio. Tiere t̄ḡooñaqueticōaña m̄jaa. Ape pān m̄jaare carotirā to cōona m̄ja buuborāma. To bairo m̄jaare na cabuuro ñ̄ub̄j̄aboro. ²² Aperāre capaabojarā anibana quena Jesu yarā m̄ja ā, c̄u canetooricarā aniri. To bairi aperā maca aperāre capaa cotebojarā aniquetibana quena, Jesure capaa cotebojarā m̄ja ā, Jesu c̄u canetooricarā aniri. ²³ Ȳuc̄nacā Jesucristo yarā m̄ja ā, m̄ja quena, caroorije m̄ja cátie c̄u cabai yaji wapayebojaricarā aniri. To bairi c̄u caboorije macare cátipe ā. Noo camaja maca Dio c̄u caboorijere m̄jaare cáti rotiquēna unare arīj̄aqueticōaña. ²⁴ Ȳu yarā, to cānacā̄na m̄jaare Dio c̄u cabejero c̄ure m̄ja caapi n̄c̄ub̄go j̄gorica pān̄ m̄ja cānatore bairona anicōaña.

²⁵ Can̄mo mana, camanar̄n̄ manare mani Ūpān̄ Dio maca ape wame ȳu buio rotiquēemi m̄jaare c̄u cáti rotipa wamere. Ȳu maj̄uuna ȳu cat̄ḡooñari wamere m̄jaare ȳu buioḡn̄. Ȳu cat̄ḡooñari wamere m̄ja n̄c̄ub̄go maj̄irā, c̄u yāre c̄u cac̄ūñ̄upi Dio Pabl̄ore, c̄u boraca t̄j̄m̄ri ĩrā. ²⁶ Ocōo bairo ȳu t̄ḡooña: Ȳuc̄u r̄m̄m̄ri cāno capee popiye tam̄orique ā manire Jesure caapij̄arāre. Netob̄j̄aro popiye ā n̄mo c̄tiata. To bairi can̄mo mana to bairona can̄mo mana cānicōaparā āma, ȳu ĩ t̄ḡooña. ²⁷ Noo can̄mo c̄tiip̄n̄ c̄ac̄u ūc̄u cōre co rocaqueticōaña. Noo can̄mo m̄ac̄u ūc̄u n̄mo c̄tiḡn̄ macaquēja cāromiore. ²⁸ To bairo ȳu caĩrije to cānibato quena, m̄ja can̄moa b̄ugaata caroorije ána mee m̄ja áa. Cāromia quena na camanar̄n̄ c̄p̄ata caroorije ána mee áama. Can̄m̄oc̄na, camanar̄c̄na maca netob̄j̄aro popiye tam̄oma ȳuc̄u r̄m̄m̄ri cāno. Tie j̄gori m̄ja cāromio canequēto, m̄ja camanar̄n̄ c̄tiq̄ēto ñ̄ub̄j̄a ȳu ĩ.

²⁹ Ȳu yarā, ocōo bairo m̄jaare ȳu ĩ tunu: Ȳuc̄nacā capee popiye c̄taj̄e ā manire Jesure caapij̄arāre. Ati yepar̄n̄ mani cāni r̄m̄m̄ri peticoagaro.

To bairi yucuaçã canamosuna canamo manare bairona câniparã âma, Dio cã caboorije tutuaro áticõa anigarã. ³⁰⁻³¹ Ati yepa nipetiro yucuaçã cânie yoaro mee petigaro. To bairi yucuaçã mani catũgooñarique pairije, ati yeparũ ânaa mani câni wariñuurije, nipetiro ati yepa macaje mani cacũgorije quena peticoagaro. To bairi cawatoa macaje ã. To bairi apeye uniere cawapaye cũgorã cacũgoquẽnare bairona câniparã âma, apeye uniere maiquẽnana.

³² Apeye uniere mũja catũgooñarique paiquetipere yũ boo. To bairi canamo mácu ùcu mani Ɔpaũ Jesu yere tũgooña ɰjaumi. Jesucristo cã caboorijere tutuaro mena áti majiimi canamo mácu ùcu. ³³ Canamosucu ùcu maca ati yepa macaje macare tũgooña ɰjaumi, yũ nũmo co cũgo ani wariñuato ïi. ³⁴ To bairona ã cãromia quena. Camanarũ máco ùco mani Ɔpaũ Dio yere seeto tũgooña ɰjaomo. Dio cã caboorije jetore átiganucumo. Co catũgooñarijere quenare cã caboorije jetore tũgooñanucumo. Dio yao jeto anicõamo. Camanarũcũco ùco maca ati yepa macajere tũgooña ɰjaomo, yũ manarũ cã ani wariñuato ïo.

³⁵ Caroaro mũjaare to baiato ïi to bairije yũ ï uca joo. Caroaro nũcũbugorique mena na anicõato, mũjaare yũ ï. Apeye uniere tũgooñarique paiquẽnana mani Ɔpaũ Dio caroaro cã caboorijere na áticõato ïi, mũjaare yũ ï uca joo. Mũja matagũ mee to bairijere mũjaare yũ ï uca joo.

³⁶ Ape wame tunu: Jĩcaũ ùcu cã maco cabũcũco co cãno tũjũũ, “Camanarũ cũtipao ãmo,” cã caĩ tũgooñaata co manarũ cũticõato. Caroorije me ã co samanarũcũto. ³⁷ Apeĩ maca, “Yũ maco samanarũ cũtiquetipao ãmo,” caĩ ùcu maca cã caboori wame átigũ ocõo bairo ïimi: “Yũ maco samanarũ cũtiquetipao ãmo.” To bairi ñuubũja caũmũre cõre cã cajooquẽto quenare. ³⁸ To bairi cã macore, “Manarũ cũtiya,” caĩ ùcu caroaro ácũmi. Apeĩ cã macore samanarũcũti rotiquẽcũ maca netobũjaro caroaro ácũmi.

³⁹ Jĩcao samanarũcũco ùco co manarũ cã cacatiri gũmũri cõo cã mena co anicõato. Cã cariaro bero apeĩ tunu noo caboũ co samanarũcũto ñuubũja. Jesucristore caariũjaũ ùcu jetore samanarũ cũtipe ã paro. ⁴⁰ Manarũ cũtinemoquẽco maca netobũjaro wariñuubomo, yũ ï tũgooña. Dio Espĩritu Santo to bairo yũ catũgooñaro ácũmi, yũ ï maji.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Yucuaçã mũjaare yũ buiogũ waibũcu ri aperã Dio câniquẽnarena na cajeni bũgariquere. “Tie waibũcu rire mani caũgaro mani ɰta miji wẽrire rooye tuuquẽto,” mani ï maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii yũ ã,” ï tũgooñarã, “Aperã netoro yũ jeto camaji netoũ yũ ã,” caĩ tũgooña neto nũcarã mani aniborã. Aperãre na mairã maca netobũjaro Diore na canũcũbugoro roque mani áa. ² Nii, “Ti uniere caroaro camajii yũ ã,” caĩ ùcu jocũna ïboũmi. Ñe uniere majiquẽcũmi. Dope bairo cátipre ã, ï majiquẽcũmi cã ùcu. ³ Dio yaũ, Diore camaii ùcu macare cã tũjũ wariñuumi Dio.

⁴ Dio câniquẽnarena wericarãre waibũcu ri na cajeni bũgarique na caũgarijere cariapena mũjaare yũ ï. Na wericarã ñe uno wapa maama. Dio jĩcaũna ãmi câni majiũ. ⁵ Aperã maca camaja ocõo bairo ïma: “Capãarã ãnama mani cajeni nũcũbugoparã. Ɔmũrecoopũ ati yeparũ quenare capãarã ãnama,” ïma. ⁶ To bairije na caĩbato quena, “Jĩcaũna ãmi Dio,” mani ï maji mani maca. Mani Pacũ cãcu ãmi. Nipetirijere cátaçu ãmi. Cã caboorijere cátiparã mani ã. To bairi mani Ɔpaũ jĩcaũna ãmi Jesucristo. Cã jũgori nipetirije cânie anicõa. Mani quenare mani cájupi, yũ yarã na ãmaro ïi.

⁷ To bairo to cānibato quena Jesure caapijjarā jīcaarā, “Wericarā ñe unie maama,” caroaro ī majiquēema. Tiramapm na quena Dio cāniquēna wericarāre canucubugorā cānibajupa. To bairi yucm quenare waibucm rire Dio cāniquēnare aperā na cajeni bugariquere na caugaata, “Caroorije mani áa,” ĩma. “Wericarā ñe unie maama,” caroaro ī tūgooña ocabutiquetibana jutiritirāma tiere na caugaata. ⁸ Ocōo bairo ā: “Tiere mani caugaata netobujaro caroarā mani anigarā,” ĩ majiña maa. “Tiere ugaquetiri netobujaro caroarā mani anigarā,” ti wame quena ĩ majiña maa. Mani caugarije unie jūgori, “Caroarā āma,” mani ĩquēemi Dio. ⁹ To bairo to cānibato quena ape paara noo mija cabooro waibucm rire ugarā apeī, “Wericarā ñe unie maama,” caroaro caī tūgooña ocabutiquēcū ũcure caroorije cū cáto mija átiborā. ¹⁰ To bairi mijaa, “Wericarā ñe unie maama,” caī majirā aniri waibucm ri wericarāre na cajeni bugari paupm mija ugaborā. Topm tiere mija caugaro tujbommi apeī, “Wericarā ñe unie maama,” caī tūgooña ocabutiquēcū maca. To bairo mija caugaro tujm, “Baiyupa ym quena ym ugagm,” ĩbommi. To bairo ugam, “Caroorije átaje ā,” cū caīrije to cānibato quena to bairo cū cáti rooye tuaro mija átiborā. ¹¹⁻¹² Mija maca, “Rooro átaje me ā tiere mani caugaro,” mija caīrije jūgori apeī tiere caroaro caī tūgooña ocabutiquēcū cū catūgooña rooye tuaro mija átiborā. To bairi cū maca tiere ugam, “Caroorije ym áa,” ĩ tūgooña jutiritibommi. To bairi mija maca cabai buicuna mija aniborā. Cū quenare cabai yajibojajupi Cristo. To bairi apeī Jesucristore caapijjam cū carooye tuaro cácm ũcm Jesucristopare rooro ácmi. ¹³ To bairi waibucm ri mani caugarije jūgori apeī mani yam Jesucristore caapijjam caroaro Jesu yere catūgooña ocabutiquēcū rooro cū cáto mani átiborā. To bairo to cabaiata waibucm ri Dio cāniquēnare na cajeni bugarijere ym ugaqueti majuucōagm.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Ym apeī cū paabojari majocm ym aniquēe. Jesucristo cū caqueti buio joo rotiricm maca, apóstol ym ā. Mani ũpam Jesucristore catujuricm ym ā ym quena. Mani ũpam Jesu ye quetire ym cabuioero mija caapijja jūgowm. To bairi, “Pablo Jesu cū caqueti buio joo rotiricm majuuna āmi,” ymre mija ĩ maji. ² Jīcaarā, “Jesu cū caqueti buio joo rotiricm aniquēcūmi,” ymre ĩrāma. Mija maca to bairo ymre ĩquēja. Jesu ye quetire ym cabuioero mija caapijja jūgorique tūgooñari, “Cmna āmi Jesu cū caqueti buio joo rotiricm majuu,” ymre mija ĩ maji.

³ “Pablo Jesu cū caqueti buio joo rotiricm aniquēcūmi,” caīrā unare ocōo bairo na ym ĩgm: ⁴ Ym Jesucristo yam apóstol ym cāno ugarique ymre na canuro, etirique ymre na catiāro cariape ymre átinemonucuma ymre caapirā maca. Nare ym cabuioerijere cawapayerāre bairona áama. ⁵ Apeye tunu, aperā apóstol maja, mani ũpam Jesu bairā quena, Jesure canucubugorāre nymocūti, na mena ne aánucuma. Ym quena na cátoe bairona cāromiore ym nebo. ⁶ ¿Dope bairo mija tūgooñati? “Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuioerā na jeto na majuuna capaa wapata ugaparā āma,” ¿mija ĩ tūgooñati? ⁷ Surara majocm cū majuuna cū caugapere wapayequēcūmi cū ũpam cū carotiro ácm. Cū ũpam maca cū nymmi. Apeye tunu: Wejere caotei cū caoterije caricacūtopm ugaqueti átiquēcūmi. Wecūare cacūgom quena na ũpēcōa etiqueticōa átiquēcūmi. Na ũpam aniri cū ye riape ā cū caetipe. ⁸⁻⁹ “Camajocm ũcm cū majuuna cū catūgooñarije jetore buioommi,” ymre ĩquēja. Dio ye queti ucarica pūuripm ocōo bairo Moisé cū caī ucarique ā: “Wecū trigore cawāiam catu amojoreire tiere ugaremi ĩrā, cū rijerore cajia bipequetipe ā.” Tiere ĩi wecūa jetore caīquējupi Dio. ¹⁰ Tiere ĩ buioj jā cabaipere buio jūgoyeyei caīñupi Dio.

To bairi wejere yejea oteri majocս сч ye paarique wapa сч cajoore ã. To bairona caricacսtopս jeeri majocս quenare сч cawapayepe ã. “Caricacսtopս yս quenare joogarãma,” ĩ tսgooņa wariņսuri paսmi. ¹¹ To bairi mսja tսրս Jesu ye quetire buiori caoterãre bairona jã cabaiwս. Yսսra apeye unie, սgarique, jã caboorije quenare jãre mսja cajooro jã cabuorique cawapayerãre bairo mսja cáto ñuubսjaro. ¹² Aperã mսja tսրս cabuio teņarã ejarãre to bairona mսja joorã na caboorijere.

To bairi jã quenare jã caboorijere jãre mսja cajooro netoro ñuubսjaro. To bairi na netoro cajeniboparã jã ã, Jesu ye quetire mսjaare cabuio յգoricarã aniri. Jã caսgape, jã caboorijere, “Jã jooya,” ĩgabana quena jã ĩquetinucu. Ricati jãre to cabairo jã սսcacđanucu, mսjaare jeniquēnana. Mսjaare patowãcooquēnana Jesucristo ye quetire buiogarã to bairo jã áa. Nare jã capatowãcooata apiquetiborãma ĩrã to bairo jã áa. ¹³ Dio wii macajere cána sacerdote maja quena սganucuma waibսս ri camaja ti wiipսre na cajee atãjere. Waibսսrãre na cajã joe buje mսgoropս tie waibսս rire սganucuma. ¹⁴ Tiere bairona Jesu ye quetire cabuiojã quenare na cajooparã ãma nare caapirã maca. “Nare na cabuioijere cawapayerãre bairo na cátipе ã,” caĩņuri mani Երսս Jesu. ¹⁵ To bairo Jesu сч caĩrije to cãnibato quena yս maca, “Yս jooya,” yս ĩquetinucu. Yսս quenare mսjaare, “Yսre jooya,” ĩ mee to bairo mսjaare yս uca joo. Mսjaare jeniquēսս ñigo mena yս riacoabos, “Jesu ye quetire buioս wapatata սga teņanucumi Pablo,” aperã yսre na ĩ majiqueticđato ĩi.

¹⁶ “Jesucristo ye quetire cabuioս yս ã, to bairi aperã netoro cãnı majսս yս ã,” yս ĩquetinucu. Yս ye paarique ã, Dio yսre сч cacũrica wame. Yս cabuioquēpata rooro yսre baiboro. ¹⁷ Yս majսuna buio wapatagս Jesu ye quetire yս cabuioata yս wapa jenibos. Dio yսre сч cabuio rotiro maca buioս yսre сч cáti rotirije jeto yս áa. ¹⁸ Wapa jeniquēսսna Jesu ye quetire yս buiocđa ani wariņսunucu. Cariape yս caboori wame yսre mսja cajooboje to cãnibato quena mսjaare yս jeniquēe. To bairi yս cabuio ani wariņսunucurije maca yս cawapatarije ã.

¹⁹ Jĩcaս camajocս ũսս maca, “Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionucսս,” yս ĩquēema. To bairo na caĩquēսս anibacս quena wapa jeniquēսսna tutuaro yս paa, Jesu ye quetire buioս. To bairo buio teņau camaja nipetirã na caraabojaսre bairo yս bainucu, capãarã majսս Jesu ye quetire na apııjaato ĩi. ²⁰ To bairi judıo maja na cãnopս na cáti aninucurijere bairo yս átinucu, Jesucristo ye quetire yս cabuioero na api սսսսսgoato ĩi. To bairi Moisé сч cáti rotiriquere na cãtinucurore bairo yս átinucu yս quena na tսրս ãսս. Tiere Moisé ya wame Dio yսre сч carotiquētie to cãnibato quena tiere yս átinucu na tսրս ãսս, Jesu ye quetire yս cabuioero na api սսսսսgoato ĩi. Na cáti aniere bairo yս cátiquēpata yս apıgaquetiborãma. ²¹ Aperã maca judıo maja cãniquēna, Moisé сч carotiriquere camajiquēna tսրս ãսս na cáti aniere bairo yս ãnaje сtinucu. Judıo majare Moiséսre Dio сч cacũriquere camajiquēսսre bairo yս bainucu yս quena na tսրս ãսս, na quena Jesu ye quetire yս cabuioero yսre na api սսսսսgoato ĩi. Dio сч carotirijere cáti netoo սսսս yս ã, yս ĩquēe. Cristo сч carotiriquere átinucսս Dio сч caboorije majսսre cáսս yս ã. ²² Diore catսgooņa ocabũtiquēna mena ãսս nare bairo yս ãnaje сtinucu, na quena Jesu ye quetire yս cabuioero na apıato ĩi. Ricati yս cabairo tսjսrã yսre api սսսսսgoquetiborãma. To cãnacã paս macana na cáti aniere bairo yս áti aninucu, Jesu ye quetire yս cabuioero jĩcaarã noo caboorã na apııjaato ĩi. ²³ To bairo yս átinucu aperã Jesu ye quetire yս cabuioero na apıato ĩi. To bairo camaja capãarã tie caroa quetire na caapııjaro tսjսս yս ani wariņսսսս. Tie yս cawapatarijere bairo ãno bai.

²⁴ Aturi maja nipetirã atu ocabuti netogabana quena jĩcauna ãmi aperãre caatu netopau. To bairo nare cu caatu netoro tujurã aturique uparã apeye uniere cu joorãma aperãre cu caatu ocabuti netorije wapa. To bairo cu caatu ocabutirijere bairona Dio mũaare cu cáti rotirijere ocabutirique mena caroaro ája. Caroaro mũaare cu cáti rotirijere mũa cátie wapa mũaare cu cajooparore bairo írã áti ocabutiya. ²⁵ Aturi maja na caatuparo jũgoye tutuaro majuu atu buema yoaro. Popiye cutiere na cabairije nũca ocabutima, aperãre atu netogarã. Caaturi maja uparã caatu netoure cu jooma pũu mena na cajuarica betore cu rũpoa cu capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarã seeto nũca ocabutima aturi maja. Mani maca Dio cu cajoorije capetiquẽtiere cũgogarã seeto ocabutirique mena cu caboorijere cátiptipe ã. ²⁶ To bairi aturique uparã na carotirore bairo caatu aápe ã. Noo na cabooro caatu aáquetipe ã. To bairona yũ quena yũre carotii Dio yũre cu cáti rotiro yũ áa. Noo yũ cabooro yũ átiquẽe, ricati maca yũ átibon ã. ²⁷ To bairi ape wame yũ majuuna yũ cátigabatiere nũcari tiere yũ átiquetinucu. Dio cu caboorije macare popiye mena yũ átinucu. Ricati maca yũ cápata Jesu ye quetire aperãre, “Caroaro ája,” yũ caĩ buiobato quena yũ majuuna yũ caĩrore bairo yũ átiquetibon. To bairi Dio yũre cu cajooboriquere yũ jooquetibonmi yua.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Yũ yarã, ati wamere mũa majiritiquẽpa. Mani ñicu jãa nipetirã bujeri burũa Dio cu cajoorica burũare cauja aájuparã Ejiptopũ cãnana buti aána. Na nipetirã ria capairi yarũre capeñauparã, na cãnipa yeparũ aágarã. ² To bairi Moisé mena ti bujeri burũare ujarã, cu mena ti yare peñarã Moisére caujarã cabaiyuparã. ³ Na nipetirã Dio cu cajoorique umũrecoo macaje maná cawame cutiere caugayuparã. ⁴ To bairi Moisé ãta capairicapũre cu caparo oco cabutirijere caeti petiyuparã mani ñicu jãa. Tie quena Dio cu cajoorique cãñupe. Tia ãtaa buio majiorica wame cãñupe. Tie ãtaa Cristona ãgaro cãñupe. Cũna cãñupũ nare cañũ, nare canũ, nare cacotei majuu. Noo na cáaa teñaropũ nare catujũ ujayupũ, nare cotei. ⁵ To bairo caroaro na cotebacu quena, na catujũ wariñũuquẽjupũ Dio. Jĩcaarãacã jetore na catujũ wariñũuñupũ. To bairo nare cu catujũ wariñũuquẽtie jũgori caroori paupũ cayucũ manopũ ãnaa cabai reyuparã.

⁶ To bairo na cabairiquere tũgoonari mani maji. Caroorije na cátigarijere bairo rooro cátiqueticõaparã mani ã, ã buio majioro bai. ⁷ To bairi aperã na cawericarã Dio cãniquẽnare áti nũcubũgoqueticõañã mũaa. To bairona cájuparã mani ñicu jãa jĩcaarã. Dio ye queti ucarica pũuripũ wecu na cawericure na cáti nũcubũgoriquere ocõo bairo ã ucarique ã: “To macana uga, eti, cabaiwã. Yaparo boje rãmũ na cawericurena cu cáti jũgowã,” ã ucarique ã. ⁸ To bairi rooro átiri jĩcaarã mani ñicu jãa noo na cabooro cáti epeyuparã. To bairo na cátie wapa jĩca rãmũna cabai yajiyuparã veintitrés mil cãnacãũ majuu camaja. To bairi to bairo na cáttore bairo cátiquetipe ã. ⁹ To bairi, “Caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigami mani Upau Dio,” caĩ tũgoonãqueticõape ã. To bairona Diore caĩ tũgoonãabajuparã to macana. To bairo tũgoonãbana añã Dio cu cajooricarãre cabaque jãa ecooyuparã. ¹⁰ Ape wame quena: To macana jĩcaarã Diore cawada paiyuparã, “Ñũuquẽto majuu áami Dio,” írã. Dio cu cacũricarã quenare cawada paiyuparã. To bairo cũre na cawada pairije wapa Dio tũ macacu ángel na careyupũ to bairo cawada pairãre yua.

11 To bairije mani ñicu jãare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica pũuropu ucarique cãñupa, mani quena ati umarecoo cãni tujari paũ macana na cátiñaricarore bairo na átiqeticõato ñro. Caroa macare mani cáti majiparore bairo ñro ucarique cãñupa. 12 To bairi, “Mani ñicu jãa caroorije na cátajere bairo yũ átiqũe, caroa jetore yũ átinucu,” caĩ tũgooñau ùcu caroaro catũgooña maja catípaũ ãmi, yũ quena nare bairo caroorije yũ átire ñi. 13 Ape paũ mani majuuna caroorije átigarã mani baiborã. O ape paũ Sataná caroori wamere, “Ája,” manire ñi wadajãboũmi. Mani jetore to bairo mee bai. Aperã nipetirã quenare to bairona bai. Dio maca yũ átiqũ cu caĩrique átiqeticõa átiqetigũmi. To bairi rooro mani cátiqaro na nũcacõato ñi, mani átinemogũmi Dio. Mani canũca ocabũtiquẽto tũgooña ocabũtiquerẽ manire joogũmi Dio. Mani canetoro átiqũmi.

14 To bairi yũ yarã yũ camairã wericarãre Diore caapiũjaquẽna na canũcubũgo ñuu buerijere átiqateecõaña. 15 Catũgooña maja catirã mũa ãnaa. To bairi, “Cariape ñimi Pablo,” yũre mũa ñi tũgooña majirã. 16 Comuniõn macaje uje ocore etigarã jũgoye Diore mani jeni nũcubũgonucu. Cu jeni nũcubũgo, tiere etirã jĩcaro mena, “Jesucristo cu cariũ yajibojaricarã mani ã,” ñrã mani áa. Comuniõn, bocarique macaje, pan rupaare ugarã, cu rupaũ mena manire cu cabai yajibojarique jũgori cu mena macana mani ã ñrã mani áa. 17 To bairi Jesu mena macana capãarã anibana quena jĩca pan jetorena mani uga. To bairi jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaũre bairona.

18 Israel macana Diore nũcubũgori waibũcũrã na cajoe buje mũgonucurijere tũgooñaña. Tie rire uganucuma. Tere jĩcaro mena caugarã, “Jĩca poa, Dio ya poa macana mani ã,” ñrãma. 19 To bairo mũaare ñi buioũ, wericarã aperã na cáti nũcubũgorã cãni majuurã ãma, yũ ñiquẽ. Waibũcu ri wericarãre na cañuu buerique quena apeye netoro cãnie ã, yũ ñiquẽ. 20 Ocõo bairo ã: Diore canũcubũgoquẽna wericarãre waibũcũrã na cajĩa ñuu buerã wãtiarena áti nũcubũgorã áama. Diore áti nũcubũgorã átiqũema. Wãtiare aperã nare mũa cáti nũcubũgonemoro yũ booqueti majuucõa. 21 Comuniõn macaje etirique mani Upaũ Jesu ye ã. Pan quena cu ye ã. Aperã na cawericarãre na cajeni nũcubũgo etirije maca, waibũcu ri na cajeni nũcubũgo ugarije quena, Sataná yarã wãtia ye ã. To bairi Jesu yere mani caũgaata Sataná yere mani uga majiquẽ. To bairona Sataná ye macare mani caũgaata mani Upaũ Jesu yere mani uga majiquẽ. 22 Sataná yere mani cápata mani Upaũ Dio maca manire cu capunijiniro mani átiborã. Manire punijiniri manire cu capopiyeyequẽto mani áti ocabũti majiquetiborã, cu netoro caocabũtirã aniquetibana.

La libertad y el amor cristiano

23 Camaja jĩcaarã ocõo bairo ñrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñe unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pũa. To bairo to cãnibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. Noo mani cabooro mani cápata aperã quena Diore netoro na caapiũjaro mani átiqetiborã. 24 To bairi aperã macare caroaro na cabaiparore bairo nare cátinemope ã. Mani majuuna mani ye jetore catũgooñaqeticõape ã. 25 Maca recomacaru ugarique na cawapayenucuri paũ noo mũa cabooro wapaye ugaaya. Rooro mani tũgooñare ñrã, ¿wericarã na cajĩa ñuu buerique to áti? na jeniñaquẽnana wapaye ugaaya. 26 Ocõo bairo ñi ucarique ã: “Ati yepa, ati yeparu cãnie quena nipetiro Dio ye jeto ã.” To bairi, “¿Wericarã ye to áti?” na ñi jeniñaquẽja.

27 Apeĩ Jesure caapi nũcubũgoquẽcu ùcu, cu tũpu mũaare cu caũga rotiro, “Jaũ,” ñña. Cu tũpu ugarã nipetiro mũaare cu canurijere ugaaya. Rooro mani tũgooñare ñrã, “¿Atie wericarãre na cajeni bũgarique to áti?” cu ñi

jeniñaquēja. ²⁸ Topu mija cāno apeī Jesure caariujau ũcu maca, “Atie ri wericarāre na cajeni bugarique ā,” mijaare cu caī buioata, tiere ugaquēja. “Ani yu yau rooro tūgooñaremi,” ĩrā ugaquēja. ²⁹ Mija catūgooñaquētie to cānibato quena apeī maca, “Uga rotiquetajere ugama,” mija ĩ tūgooñaboumi tiere mija caugaata. To bairi cu jūgori ĩrā ugaquēja. Apeī ocōo bairo ĩboumi: “Nope ĩi apeī cu catūgooñarije jūgori yu cātigarijere yu wajoabojaquēcu.” ³⁰ Noo yu caugagarijere Diore, “Caroaro yure mu jooyupa,” yu caĩbato quena, “¿Nope ĩi apeī yu caugarijerena yure cu wada paiti?” ĩboumi apeī. ³¹ Ocōo bairo ā: Mija caetigari wame, mija caugagari wame, nipe-tiro mija cātigarije quenare, “¿Ati wame yu cāpata aperā Diore caroaro na catūgooña nūcūbugoro nare yu átibocūti?” ĩ tūgooñaña. ³² Mija cātie jūgori aperā rooro mijaare na catūgooñaro átiquēja. Judío maja, aperā judío maja cāniquēna Jesure caariujarā cāni poa macana, noo caboorā una ricati na catūgooñaro na átiquēja. ³³ To bairi yu maca aperā nipetirā caroaro Jesu ye quetire na catūgooñaro yu áti ānaje cūtinucu yua. Camaja capāarā Jesure na canūcūbugoro bou yu átinucugū na catūjoorijere. Yu majuuna caroaro yu baigu ĩri mee yu áti ānaje cūtinucu. Aperā maca caroaro na baiato ĩi, caroorā ya paupu na cáaábopere nare Dio cu netoato ĩi, yu áti ānaje cūtinucu.

11

¹ To bairi yu cátoire bairo áti ujaya mija quena, Jesucristore yu cáti ujarore bairona.

Las mujeres en el culto

² Yu wariñuu yure mija catūgooña ujarijere queti apii. Mijaare yu cabuoriquire mija cātinucurije quenare queti apiri yu wariñuu. ³ Ape wame caroaro mija camajiro yu boo. Cāromia na manapure cáti nūcūbugoparā āma. Caumua maca tunu Cristore cáti nūcūbugoparā āma. Cristo maca tunu mani Pacu Diore cáti nūcūbugou āmi. ⁴ To bairije iñoori ni ũcu caumu Diore jeni nūcūbugogu o Dio ye quetire buiogū cu rupa pejaricarore catu wepe ā. Cu catu wequēpata cūre carotii Cristore canūcūbugoquēcure bairona baiimi. ⁵ Dico ũco cāromio maca Diore jeni nūcūbugogo o cu ye quetire buiogo co rupoare jutiro ajerore cajia tu peope ā. Co cajia tuquēpata co manapure canūcūbugoquēcore bairona baiomo. Co poare jua re peocōaricore bairona baiomo co cajia tuquēpata. ⁶ Ti ajerore jia turi co manapure co canūcūbugorijere iñoó áamo. To bairi ti ajerore co cajia tugaquēpata, co poare cajua re peocōape ā. ⁷ Caumua maca na rupa pejariquere catu wepe ā. To bairo tu weri, “Dio yu Uraū āmi,” cu caĩrijere iñoomi. Caumu quena Dio eorobuja carotii āmi. Cāromio maca, “Yu manapu yu uraū āmi,” ĩo, co rupa jutiire cajia tupe ā. ⁸ Nemoopure caumure cájupi Dio. Cūre átiri bero cāromio macare caumu ya ōwaro mena co cájupi. Dio cāromio ōwaro mena cātiquējupi caumure. To bairi caumu maca cāromiore cajugo ācu āmi. ⁹ Caumure cātinemopao anigomo ĩi co cájupi Dio cāromiore. Caumu maca cāromiore cātinemopau anigūmi ĩi mee cájupi Dio. ¹⁰ To bairi cāromio co rupoaru jutiro ajerore cajia tu peope ā, Diore áti nūcūbugorā mija caneñapori wiipu āco, “Yu manapure canūcūbugoo yu ā,” co caĩrijere iñoó. To bairo co cáto Dio tu macana ángel maja quena co tujū wariñuugarāma. ¹¹ To bairo to cānibato quena cāromio co camamata ani majiquetiboumi caumu. Cāromio quena caumu cu camamata ani majiquetibomo. To bairona na cānipere cacūñupi Dio camajare. ¹² Cariapena ā. Cāromiore cájupi Dio caumu ya ōwaro mena. To bairi cāromiopure buiami caumu. Cāromia, caumua quena Dio cu cáтана jeto āma. Nipetirije cāniere cájupi Dio.

¹³ Dico ũco cãromio co r̃p̃oa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co cajeni ñc̃ub̃ugoro, “Ñuub̃uja,” ¿m̃ja ĩ t̃g̃ooñati? Ñuuquẽto. ¹⁴ Nipetirop̃ macana na cátinucurijere t̃jur̃a mani maji. J̃caũ caum̃ capoa ñapo yoaũ cu cãmata boboob̃uja. ¹⁵ Cãromio maca capoa ñapo yoao co cãno, “Caroaro t̃joob̃uja,” co ĩma camaja. Capoa maniare bairo co r̃p̃oa to aniqueticõato ĩro cacamotarije ã co poa ñapo. ¹⁶ Nii atiere ỹ cabuiorije, “To bairo me ã,” ỹre caĩ wada canamugã ũcu ocõo bairo cu ỹ ĩ: Apeye jã cáti ani wame maa. Aperã ape pãri Diore cáti ñc̃ub̃ugorã cãni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Apeye m̃jaare ỹ caqueti buiogari wame ã tunu. Caroaro m̃ja áa ĩi mee m̃jaare ỹ ĩ uca joo ati wamere. Neñaporã caroarã ani nutuana m̃ja baiquẽe. Caroaro m̃ja cãnaje cutibatie macare rooye tuurã m̃ja áa, neñapori. ¹⁸ “Neñaponucurã t̃g̃ooña ricawatinucuma,” ỹ ĩqueti buioma aperã. Cariapena ỹ ĩ buiorãma, ỹ ĩ t̃g̃ooña. ¹⁹ To bairona m̃ja t̃g̃ooña ricawatinucucõagarã. To bairo m̃ja cabairo cañuuquẽtie to cãnibato quena m̃ja cat̃g̃ooña ricawatirije j̃g̃ori, “¿Ni maja maca cariape Jesure caarijarã majuu na ãti?” ĩ majirique ã. ²⁰ To bairi neñapo ugarã m̃ja ricawati t̃g̃ooñarique j̃g̃ori mani Ëpã Jesu manire cu cáti rotiricarore bairo m̃ja átiquetinucũupa. ²¹ M̃ja caneñapo ugar̃i pã noo cabou nemoona uga j̃g̃oumi cu cajee atiere, aperãre na nu batequẽcuna. To bairi paio ugã, paio etii, cumucoacumi. Aperã maca ñigo riarãma. ²² To bairo ána Dio yarã cãre cañc̃ub̃ugori poa macanare rooro m̃ja ána. Cabopacarãre bobooro na cabairo m̃ja ána. To bairi, “Caroaro ána ánama,” m̃jaare ỹ ĩqueti majuucoã. M̃ja ya wiirip̃ maca m̃ja cac̃gorijere caugaparã m̃ja anibapa.

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mani Ëpã Jesu ỹre cu cabuioquere m̃jaare ỹ cabuio netow̃. Ocõo bairo ã: Mani Ëpã Jesure Judas cãre cu cawadajãri ñami majuu pan rupaare caneñup̃. ²⁴ Ne, Diore, “Caroaro m̃ jooyupa,” cu ĩ ñc̃ub̃ugo, pan rupaare cape bate jooyup̃ cu buerãre. Na bate joori ocõo bairo na caĩñup̃: “Atiere ugãya. Ỹ rupã ã atie pan. Ugar̃i, m̃jaare ỹ cabai yajibojarere t̃g̃ooñaña.” ²⁵ Na caugaro bero etirica bapa quenare ne, ocõo bairo na caĩñup̃ tunu: “Dio, ‘Camaja caroorije na cátiere na ỹ majiriobojag̃,’ caĩ c̃wĩ Dio,” caĩñup̃ Jesu. “M̃jaare ỹ cariĩ yajibojape j̃g̃ori jeto majiriomi Dio caroorije m̃ja cátiere. To cãnacã niri atiere m̃ja caetiri pã cãno cõo m̃jaare ỹ cariĩ yajibojariquere m̃ja t̃g̃ooñagarã,” na caĩñup̃ Jesu cu buerãre. ²⁶ To bairi tie comuniõn macaje to cãnacã niri tie pãre ugarã ti bapa macajere etirã, mani Ëpã Jesu manire cu cabai yajibojariquere m̃ja ame majiogarã. Mani Ëpã Jesu cu catunu atiparo j̃g̃oye to bairo átiri m̃ja ame majionucugarã.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Ni ũcu tie comuniõn macaje mani Ëpã Jesu ye ñc̃ub̃ugoriquere manona caugã ũcu, caetii ũcu cabai buic̃cu anigumi. Mani Ëpã manire cariĩ yajibojaric̃re cañc̃ub̃ugoquẽcu ãc̃mi cu ũcu. ²⁸⁻²⁹ To bairi to cãnacãna comuniõn macajere ugarã j̃g̃oye caroaro Jesu cu rupã mena manire cu cabai yajibojariquere cat̃g̃ooñape ã. ¿Cariapena Diore cáti ñc̃ub̃ugouna ỹ ãti? cat̃g̃ooñape ã. Diore áti ñc̃ub̃ugoquetibana quena tie pãre uga, uje ocore eti, mani cápata mani popiyeyeboumi Dio. ³⁰ To bairo m̃ja cáti ñc̃ub̃ugoquẽtie j̃g̃ori m̃ja mena macana capãarã riayec̃ti, tutuaqueti m̃ja bai. Aperã j̃caarã bai yajicoa t̃g̃ama. ³¹ M̃ja majuuuna comuniõn ugarã

jugoye, mɔja cátajere mɔja catugooña bejeata to bairo mɔja popiyeyequeti-boricɔmi Dio. ³² Mani Ɔpaɔ Dio rooro mani cátajere tɔjɔ bejei caroa macare na áparo ñi manire popiyeyenucumi. To bairo ácu aperã ati yepa macana cãre canɔcɔbugoquẽna mena popiyeye regaquẽcu to bairo áami Dio manire.

³³ To bairi yɔ yarã, neñapo ugaraã jĩcaro mena mani ugagaraã ñrã aperãre na yuuya. ³⁴ Ni ùcu seeto majuu cañigo riaɔ cu ya wiipare cu ugaato. To bairo caroaro mɔja caneñapo ugaro tɔjɔ mɔja popiyeyequetigɔmi Dio. Apeye mɔja tɔpɔ ejaɔ mɔjaare yɔ buio quenoonemogɔ yua.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

¹ Yɔ yarã, yucacã Jesucristore caapijarã mani cáti majirijere Espíritu Santo manire cu cajoorije mɔjaare yɔ buio majiopa. ² Mɔja maji, Jesucristore nɔcɔbugogaraã jugoye wericarãrena mɔja cáti nɔcɔbugonucuiɔpa, Dio cãniquẽnarena. Aperã unarena na cawericarãrena cacatiquẽnarena noo mɔja caboorona mɔja cáti nɔcɔbugonucuiɔpa. ³ To bairi mɔjaare yɔ buio majiopa. Noo jĩcaɔ mácana Espíritu Santo jugori, “Jesure rooro to baiato,” ñ majiquẽcumi. To bairo cañi cu cãmata Espíritu Santo cu cajugo ñquẽto ñcõami. “Jesucristo mani Ɔpaɔ jĩcaɔna ãmi,” cañi ùcu maca Espíritu Santo cu cajugo ñrona ñi ácu mi.

⁴ To bairi Espíritu Santo jĩcaɔna anibacu quena ricati jeto mani cáti majipere manire joomi. ⁵ To bairi ricati wameri jeto caame átinemorã anibana quena mani Ɔpaɔ Jesucristo jĩcaɔna cu carotirije jetorena cána mani ã. ⁶ To bairi cu carotirijere ána ricati jeto mani átinucu. Ricati jeto cátinucurã mani cãnibato quena Dio jĩcaɔna ãmi nipetirã mani cátipere caroaro manire cáti majiopa. ⁷ Jesucristore caapijarã nipetirãre manire joomi Dio cu Espíritu Santore. To bairi cu Espíritu Santo mani cátipa wameri mani áti majiomi, mani caame átinemoparore bairo. ⁸ Ocõo bairo ã: Dio Espíritu Santo jĩcaarãre caroaro Dio yere na cabuio majiro ácu mi. Aperã tunu to bairona Dio cu cãnie camajiriorije aperãre na buio majiatio ñi na cabuio majipere na joomi Espíritu Santo. ⁹ Aperã tunu, “Ape wame manire áti bo jagɔmi Dio,” seeto na cañ tɔgooña ocabatiro na ácu mi Espíritu Santo. Aperã quenare cariaye cunare na canetoo catio majiro ácu mi. ¹⁰ Aperãre Dio cu catutuarije mena cáti majiña maniere na cáti ñnoo majiro ácu mi. Aperãre tunu Dio ye quetire aperãre na caqueti buio neto majiro ácu mi. “Aperã wãtia na cañ rotiro wadarãma aperã o Espíritu Santo na cu cañ rotiro wadarãma,” na cañ beje majipere na joomi Espíritu Santo aperãre. Aperãre tunu aperã yere na cawada majiro ácu mi Espíritu Santo cajugoye na cawada majiquetaje to cãnibato quena. Aperãre tunu, aperã yere caapiquetana na cãnibato quena na caapi jeñoo buio neto majiro ácu mi. ¹¹ To bairi Espíritu Santo jĩcaɔna cu majuuna mani cáti majipere manire joomi. To cãnacãrena ricati wameri jeto mani cáti majipa wamerire manire joomi cu cajoogarore bairona.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Mani rupaɔ jĩca rupaɔ anibato quena capee paɔri ã. Capee paɔri anibato quena jĩca rupaɔna anicõa. To bairona mani bai Jesucristore caapijarã. Capãaraã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaɔre bairona, Jesucristore caapijarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupaɔ ani turoricarore bairona mani ã, jĩca poa macana. ¹³ Ocõo bairo mani ã, cãre caapijarã: Judío maja, aperã judío maja aniquetibana quena, aperãre capaabojari maja quena, na majuuna capaarique cugorã quena, jĩcarore bairona Espíritu Santo

jĩcaurena cacũgorã mani ã. To bairi jĩca poa macana, cũ ya poa macana mani cãnipere mani cájupi Espíritu Santo.

¹⁴ To bairona mani rupaũ jĩca rupaũ anibato quena capee paũri anicõa. ¹⁵ Mani ruo cawada majiri ruo to cãmata ocõo bairo ĩboro: “Wamo mee yũ ã. To bairi rupaũ macaje mee yũ ã.” To bairo ĩbato quena rupaũ macaje aniqueticõa baiquẽe. Rupaũreana anicõa. ¹⁶ To bairona mani amooro quena to cawada majiata ocõo bairo ĩboro: “Capea mee yũ ã. To bairi rupaũ macaje mee yũ ã.” To bairo ĩbato quena rupaũ macaje anicõa. ¹⁷ Mani rupaũ capea jeto to cãnicõaata dope bairo mani api majiquetiborã. Mani rupaũ amooro jeto to cãmata dope bairo mani wini majiquetiborã. ¹⁸ Dio mani rupaũre ácu nipetirije mani rupaũ macajere cũ caboorore bairona cájupi. ¹⁹ Mani rupaũ jĩca wame jeto to cãmata rupaũ me aniboro. ²⁰ To bairi jĩca rupaũ anibato quena capee paũri ã.

²¹ Mani capea mani wamore, “Mũ yũ booquẽe,” ĩ majiquẽto. Mani ruo quena mani ruorire, “Yũ booquẽe,” ĩ majiquẽto. ²² Mani rupaũ macaje nipe-tirijere mani boo. Mani rupaũre ape paũ, “Cãni majuuri wame aniquẽto,” mani caĩbato quena mani rupaũre cãnipe boo. ²³ “Apeye mani rupaũ macajere cawatoa macaje ã,” mani ĩ tũgooña. To bairo ĩ tũgooñabana quena caroaro to bauato ĩrã caroaro tiere mani quenoonucu. Mani rupaũ ape paũ roori paũ bau ĩrã tiere caroaro mani yajionucu. ²⁴ Ape paũ maca caroaro cabauri paũre mani yajioquetinucu. Dio mani rupaũre ácu nipetiro caroa majuu cãniere caquenooñupi Dio, mani majuuna jĩca paũ, “Cãni majuurije me ã,” mani caĩbato quena. Tĩ paũ quena cãni majuuri wame ãno, Dio cũ cátaje aniri. ²⁵ Mani rupaũ jĩca rupaũna ã. Ricati paũri me ã. To bairi mani rupaũ majuuna ape paũre ame átinemo. ²⁶ Mani rupaũ jĩca paũ catamõrona mani rupaũ nipetiro tamõo peticoapa. To bairo quena jĩca paũ mani rupaũ caroaro cabaiata caroaro jeto bai peticoapa mani rupaũ.

²⁷ To bairona mani bai Jesucristore caapijarã. Capãarã anibana quena jĩca rupaũre bairona mani ã. Jesucristo yarã aniri cũ ya poa macana jeto mani ã. ²⁸ To bairi rupaũ macaje Dio cũ caricawo joorore bairona to cãnacãna Jesucristore caapijarãre ricati wameri mani cátipere mani cajooyupi. Nemoore cabeje cũ jũgooyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cũ cabue jũgoricarãre. Na bero cũ ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperãre bueri majare na cacũñupi Dio. Na bero Dio cũ catutuarije mena cáti majiña maniere áti ĩoori majare, na bero cariaye cũnare canetoo catio majirãre, na bero aperãre cátinemo majirãre, aperãre cajũgo áti majiri majare na cacũñupi Dio. To bairi aperã cajũgoye aperã yere wada majiquetibana quena cawada majiparãre na cacũñupi Dio. ²⁹ To bairi nipetirã apóstol maja, Jesucristo cũ cabue jũgoricarã aniquẽema. Nipetirã cũ ye quetire buiori maja aniquẽema. Nipetirã Dio yere aperãre bueri maja aniquẽema. Nipetirã Dio cũ catutuarije mena cáti majiña maniere áti ĩoori maja aniquẽema. ³⁰ Nipetirã cariaye cũnare canetoo catio majirã aniquẽema. Nipetirã aperã ye wadariquere wada majiquẽema. Nipetirã aperã na cawadarijere api majiquetibana quena cabuio neto majirã aniquẽema. ³¹ Mũjaare Espíritu Santo mũjaare cũ cáti majiorijere cãni majuurije jetore booya. Yũ maca atie netoro caroa wame cañuu majuurijere mũjaare yũ buiogũ yua.

13

¹ Ape paari macana yere majiquetibana mani wada majiborã. Dio tu macana ángel maja ye quenare mani wada majiborã. Tiere wada majibana quena aperãre mani camaiquẽpata apeye unie come pãirore capa patowãcoorãre bairona mani aniborã. To bairi mani cabuorije wapa maniboro aperãre mani camaiquẽpata. ² Espíritu Santo jũgori Dio ye quetire aperãre buio majibana quena, apeye cajũgoye camajare Dio cu camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirã anibana quena aperãre na mani camaiquẽpata cawatoa macana majuu mani aniborã. Dio cu cáti majirijere tũgooña nu cubũgo netorã, ùtaũ apero maca aá roti majibana quena aperãre na maiquẽna cañuuquẽna mani aniborã. ³ Mani cacũgorije nipetiro cabopacoorãre cajoonucurã anibana quena nare mani camaiquẽpata cawapa mana majuu mani aniborã. Aperã maiquetibana quena nare mani cabai yajibojata wapa maniboro.

⁴ Aperãre camairã una ocõo bairo maca ãnama: Aperã rooro nare na cátibato quena nu carãma. Nipetirãre caroa jeto na átinucurãma. Aperã na cabairijere tũjuũgooquẽnama. Aperãre, “Mũja netoro cáti majirã jã ã, mũja netoro caroarã jã ã,” ï tũgooñaquẽnama. ⁵ Aperãre nu cubũgorique mena jeto na átinucurãma. Na majuuna na cabaibe jetore tũgooñaquẽnana aperã na cabairije quenare na átinemonucurãma. Capunijinirique mana ãnama. Aperã rooro nare na caĩro yoaro mee majiritinucurãma. ⁶ Aperã rooro na cáto tũjurã wariñuuquẽnama. Caroaro, cariape jeto na cátinucurije macare tũju wariñuurãma. ⁷ Nipetirije aperã rooro na cátibato quena na mai janaquẽnama. “Cabero na quena caroaro cána anigarãma,” ï tũgooña ocabutirãma, nare maibana. “Caroorije cána anibana quena cabero na quena caroaro cána anigarãma,” ï tũgooña ocabutirãma. Nare maibana yoaro na coterãma caroa macare na cátipere yuurã.

⁸ Mani caame mairije capetiquẽtie ã. To bairona anicõa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cu cáti majiorije maca capetirije unie ã. Caberopũre Dio ye quetire Espíritu Santo cu cabuio rotibatajere buio roti janagũmi. Camaja nipetirã cu ye quetire maji peticoagarãma. Aperã aperã yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na áti janagũmi Espíritu Santo. Aperã netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jĩcaro cõo majigarãma. ⁹ Yucũacãre mani maji peoquẽe. Dio ye quenare jĩca wameriacã jetore mani buio maji. ¹⁰ Caberopũre Jesucristo cu catunu ejaro nipetirore mani majigarã. Ti paũ cãno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaro yua.

¹¹ Cawimarã ãnapũ cawimarã na cátinucurore bairona tũgooñari nare bairona mani cawadanucuwũ. Na catũgooñarijere bairona mani catũgooñarije cutinucuwũ. Bũcu aána, cawimarã na cátinucurije uniere mani cajanawũ yua. ¹² To bairi yucũacã caroaro Dio yere mani majiquẽe. Eñoro cabũcu yeje tũjuricarore bairo mani bai. Caroaro mani baujaquetibũja. Cabero cabauja majuuorpũ Diore mani tũjugarã. Yucũacã õcoacã mani maji cu cãniere. Cabero mani maji peocõagarã yua. Manire cu camajirore bairona caroaro cu cãniere mani maji petigarã. ¹³ Atie itia wamena petiquetigarõ. To bairije anicõa aninucugaro. Ocõo bairo ã capetiqueti wameri: Diore mani catũgooña nu cubũgorije; “Dio caroaro mani átinemogũmi,” mani caĩ tũgooña wariñuurije; mani caame mairije. To bairi wame itia wame capetiquẽtie to cãnibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ã apeye netoro.

¹ To bairi caroaro ame mainucucōaña. Dio Espíritu Santo m̃jaare c̃ cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espíritu Santo m̃jaare c̃ cabuio majiorije macare seeto majuu booya. ² Ní ũc̃ aperã ye mena cajũgoye wada majiquetibac̃ quena c̃ cawadaro Dio jeto c̃ caapi majiro wadañmi. Camaja maca c̃ cawadarijere c̃ api majiquēnama. C̃ yerip̃ aperã na caapi majiquētiere ĩimi, na caapi majiqueti wamere ĩbac̃. ³ Apeĩ Dio Espíritu Santo jũgori Dio ye quetire cabuioñ ũc̃ maca camaja na caapi majiparore bairo buioñmi. Aperã c̃ caĩ buiorijere apirã netobũjaro Diore tũgooña ñc̃bũgorãma. Caroaro tũgooña ocabati nutuanama. ⁴ Aperã ye mena cajũgoye wada majiquetibac̃ quena caĩ wadañ ũc̃ c̃ jetore Diore netoro c̃ catũgooña ocabatiro ác̃mi. Espíritu Santo jũgori Dio ye quetire caĩ buioñ ũc̃ maca Jesure cañc̃bũgori poa macana nipetirã netobũjaro Diore na tũgooña ñc̃bũgoato ĩi buioñmi.

⁵ M̃ja nipetirã aperã yere majiquetibana quena m̃ja cawada majiro yñ boobapa. Tie netoro Dio ye quetire m̃ja cabuio majiro yñ boobapa. Atie maca tie netobũjaro cawapac̃tie ã. Aperã ye mena cawadañ c̃ cawadarijere apeĩ c̃ cabuio netoata ñũubũjaro. To bairo cabuio netoñ ũc̃ c̃ cãmata nipetirã Jesucristore caapi ñc̃bũgori poa macana netobũjaro na caapiñja ñc̃bũgoro ác̃mi. ⁶ Oc̃o bairo ã: M̃ja t̃p̃ aác̃ aperã ye mena m̃jaare yñ caĩ buioata m̃ja átinemoñ mee yñ átiboñ. Dio ye quetire yñre c̃ cabuio rotiriquere buioñ maca m̃jaare átinemoñ yñ átiboñ. C̃ yere m̃jaare buionemoñ caroaro m̃ja camajiro yñ átinemoboñ.

⁷ Jĩca wame bajarica wame c̃õorique yñ buiog̃. Wewo caputi jũgoñ wame manona c̃ caputiro puti ñja majiquēnama. Caroaro c̃ caputi wameyero nipetiro caroaro puti ñja majirãma. Cabũga putē bajañ cawatoana c̃ cabũga putē bajaata, “Ti wamere bũga putē bajami,” ĩ majiña maa. ⁸ Surara maja na wapana mena ame quērã aána na ñp̃añ c̃ caputi apio majiorore ricati c̃ caputiata ame quērã aá majiquēnama. Cariape c̃ caputi apioro api majirã na wapana mena ame quērã aánama. ⁹ Mani quena to bairona mani bai. Mani cawadarije cariape caapi majiri wame mani caĩ wadaquēto dope bairo ĩimi ĩ majiquēnama aperã. Jocarã majuu mani wada macac̃aborã. ¹⁰ Ati yepap̃re capee majuu ricati wadarica wameri anic̃õa. Camaja c̃ño c̃õo na cawadarijere api majirãma. ¹¹ Jĩc̃añ aperã ye yñ caapiquētie mena c̃ cawadaro apii, “Apero macac̃ ãmi,” yñ ĩ t̃jũboñ. Yñ quena c̃ caapiquētie mena yñ cawadaata, “Apero macac̃ ãmi,” yñre ĩ t̃jũboñmi. ¹² To bairona bai m̃ja quenare. M̃ja caapi majiquetaje macare seeto majuu m̃ja wadaganucu. Apeye quena Espíritu Santo m̃jaare c̃ cáti majiõro seeto m̃ja boonucu. Tiere boorã Jesucristore caapiñjari poa macanare m̃ja cátinemope macare seeto boo netoña.

¹³ To bairi noo aperã yere majiquetibac̃ quena cawadañ ũc̃ Diore c̃ jeniato, “Oc̃o bairo ĩgaro ĩ yñ cawadarije,” ĩ buio neto majig̃. ¹⁴ Caapi majiña mani wame mena Diore yñ jeni ñc̃bũgoboñ. To bairo ác̃ yñ yerip̃ Diore cariape yñ cajeni ñc̃bũgorije to c̃añibato quena yñ catũgooña majirije maca maniboro. ¹⁵ To bairi oc̃o bairo cátipañ yñ ã: Diore jeni ñc̃bũgori yñ yeri mena, yñ catũgooña majirije mena quena c̃ñre cajeni ñc̃bũgorañ yñ ã, aperã yñre na api majiõto ĩi. Diore ĩ wariñuu bajañ yñ yeri mena, yñ catũgooña majirije mena quena caĩ wariñuu bajarañ yñ ã, aperã yñre na caapi majiparore bairo. ¹⁶ To bairi m̃ja yeri mena jeto Diore m̃ja caĩ wariñuuro aperã, “Cariape m̃ja ĩ, to bairona ã,” ĩnemo majiquēnama, m̃ja cañrijere api majiquetibana. ¹⁷ To bairi m̃ja yeri mena jeto na caapiquētie mena Diore caroaro m̃ja caĩ wariñuubato quena aperã netobũjaro Diore

Nipetirã Jesucristore caarijarã na caneñaporopure to bairo jeto na cátipere boomi Dio. ³⁴ Maja caneñapori paupure cãromia na wadaqueticõato. Nare wada rotirique maa. Cajugo buiorã macare caroaro na arijaato. Judío majare Dio cu caĩ cūrique ocõo bairo ã: “Cãromia Dio Wadariquere cajugo buiorã me anigarãma,” ĩ ucarique ã. “Caumua maca cajugo buiorã anigarãma,” ĩ ucarique ã. ³⁵ Cãromia caari puoquetajere majigarã na ye wiiripũ ejarã na manapũare na jeniñaato. Cãromia Jesucristore caarijarã na caneñaporopũ na cawadaro tujooquẽe.

³⁶ Dio ye queti nemoo camaji jũgoricarã mja aniquẽe. Mja jeto tiere caari nũcũbugorã mja aniquẽe. To bairi, “Mani majuuna noo mani cabooro mani áti rotigarã,” ĩ tũgoõñaquẽja mja. ³⁷ Noo, “Dio yere cu cabuio rotiricu yũ ã, Espiritu Santo majiriquere yũ joomi,” caĩrã una, “Pablo manire uca joomi Dio cu carotirije jũgori,” na ĩ majiatio. ³⁸ Yũ cauca joorije, “Dio cu carotirije me ã,” caĩrã macare arijaqueticõaña.

³⁹ To bairi Dio ye quetire mja cabuio majipere booya. Aperã apero macana yere wada majiquetibana quena Dio Espiritu Santo nare cu cawada majioro na mataqueticõaña. ⁴⁰ Neñaporã nipetiro mja cátiere noo booro átiqueticõaña. Cariare nũcũbugoriquere mena átinucuña.

15

La resurrección de Cristo

¹ Yũ yarã, cajugoye Jesu ye quetire mjaare yũ cabuioriquere mja catũgoõñapere yũ boo. Tie quetire yũ cabuio mja caari nũcũbugowũ. Yucũ quenare tiere mja arijaacõa aninucu. ² Tie quetire mja caari nũcũbugorije jũgori mja netoomi Dio caroorije mja cátibatajere. Jocarã mee caari nũcũbugorã mja cãmata to bairona mja netoogũmi.

³ Nemoona tie quetire yũ caari nũcũbugorije cãni majuurijere mjaare yũ cabuio netowũ ocõo bairi wamere: Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesucristo, Dio ye queti ucarica pũuripũ tirũmũpũ macana na caĩ ucaricarore bairona. ⁴ Cu cabai yajiro bero cu cayaa rocayparã. Itia rũmũ bero catunu catiyupi. Tie quena Dio ye queti ucarica pũuro na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa. ⁵ Tunu catiri bero Pedrore, cabero aperã quenare cu cabuenucuricarãre cabuia ejayupũ Jesu. ⁶ Cabero tunu jĩcani capãarã quinientos netoro cãre canũcũbugorãre cabuia ejayupũ. Capãarã cu cabuiaro catũjuricarã catirãma mai. Aperã mere riacoatanama. ⁷ Cabero Jacobore cabuiayupũ. Cabero cu cabuericarã nipetirãre na cabuia ejayupũ.

⁸ Na nipetirore cu cabuiaricaro bero yũ quenare cu catũmquetiboricũrena yũ cabuia iñoowĩ yũ quenare. ⁹ Nemoona Jesucristore caarijarãre rooro na yũ capopiyeyenucuwũ. To bairo rooro nare cáta cu yũ cãnibato quena yũ cabuia iñoowĩ. To bairo na bero yũre cu cabuia iñooquepata cu caqueti buio joo rotiricu yũ aniquetiboricũ. To bairi aperã cu caqueti buio joo rotiricarã beropũ macacu majuu yũ ã. Cawatoa macacu majuu yũ ã yũa, nemoona rooro cãre caarijarãre cátinucuricu aniri. ¹⁰ To bairo rooro cáta cu yũ cãnibato quena yũ cabopaca tũjũwĩ Dio. Yũ bopaca tũjũri yũ quenare cu ye quetire yũ cabuio joo rotiwĩ. Jocu mee majuuna yũ bopaca tũjũri cu ye quetire yũ cabuio joo rotiwĩ. Aperã cu ye quetire cabuio joo rotiricarã netoro yũ capaanucuwũ. Yũ majuuna to bairo ácu mee yũ áa. Dio caroaro yũre cácu yũ mena aniri yũre átinemomi. To bairi cu jũgori yũ átinucu, cu ye quetire buio teña. ¹¹ Yũ cabuio o aperã na cabuio quena jĩcaro cõo cãni wame ã. Tie quetire ariã mja caari nũcũbugowũ.

La resurrección de los muertos

12 Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi jā cabuionucuriye to cānibato quena nope ĩrā ĩĵcaarā, “Cabai yajiricarā tunu catiquetigarāma,” ĵmaja ĩnucuti? 13 Cabai yajiricarā na catunu catíquēpata Jesucristo quena tunu catíquetiboricami. 14 Jesucristo cū catunu catíquēpata cū ye quetire jā cabuio-rije wapa maniboro. Jocarāna mūja apimūja nūcūbūgoboricarā jā caqueti buioriquere. 15 Jesucristore catunu catioyupi Dio ĩrique quetire jā cabuioata jocarāna jā ĩ buioborā. Cariapena cabai yajiricarā na catunu catíquēpata Dio quena cū Macū Jesucristore cū tunu catioquetiboricami. 16 Cabai yajiricarā na catunu catíquēpata Jesucristo quena tunu catíquetiboricami. 17 Cū catunu catíquēpata jocarāna cūre mūja api nūcūbūgoboricarā. Caroorije mūja cátajere camajirioya mana mūja aniborā. 18 To bairi aperā quena cabai yajiricarā Jesucristore caapi nūcūbūgonucuricarā anibana quena canetooña mana aniborāma. Caroorā ya paupū bai yajicoaboricarāma. 19 Jesucristo mena ati yepa macaje jetore maní catūgooña wariñuu yuu majiata aperā netoro cabopacoorā maní aniborā. Tunu catirique to camamata rooro maní bopacaborā, cabero maní cāni wariñuupere tūgooña yuu majiquetibana.

20 Cabai yajiricarā tunu catiquetigarāma cārije cariape me ā. Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi cārije maca cariape ā. Aperā nipetirā cabai yajiricarā na catunu catíparo jūgoye catunu jūgoyupi Jesucristo. Cabero na quena cūre bairona tunu catigarāma. 21 Nemoopūna Adán cū cabai botiorique jūgori maní nipetirā cabai yajiparā jeto maní ā. Apeĭ Jesucristo cū catunu catirique jūgori maní tunu catí majigarā maní quena, cabai yajiricarāpū anibana quena. 22 Adán pāramerā maní cānie jūgori cabai yajiparā jeto maní ā. Jesucristo yarā maní cānie jūgori nipetirā cūre caapi nūcūbūgorā tunu catiri bero maní catícōa aninucugarā. 23 Maní camaja maní catunu catípa rūmū cānopū maní tunu catígarā. Jesucristo catunu catí jūgoyupi. Cabero ati yepapū cū catunu atópū cūre caapi nūcūbūgonucuricarā nipetiro tunu catigarāma ti paū cāno. 24-25 To cōona ati ũmūrecoo peticoagaro. To bairi Jesucristo nipetirā ati yepa macana cūre canūcūbūgoquēna ũparā cānare na re peocōagūmi. Cū majuuna Ūpaū aniri cū wapana ati yepa macana nipetirore na re peocōagūmi. To bairo cū carero bero cū Pacū Dio nipetiro Ūpaū jāagūmi. 26 Bai yajirique quenare to cōona áti janaogūmi Dio cū wapanare Jesucristo na cū carero bero. Cabero bai yajirique manigaro yua. 27 Nipetirāre Jesucristo cū carotipere cájupi Dio, cū ye queti ucarica pūuorū cārore bairona. To bairo ĩro, cū Pacū Dio quenare carotipaū āmi Jesucristo, ĩro mee bai. Dio majuuna nipetirijere Jesucristo cū carotipere cacūñupi cū Macūre. 28 To bairo Cristo nipetiro carotipaūre Dio cūre cū cacūro cū majuuna Dio Macū aniri, “Yūre carotiina āña,” cū Pacū Diore ĩgūmi. To bairona carotipaū cū cacūricū Diorena to bairo ĩgūmi Cristo. To bairi Diona nipetiropūre carotii majuu anigūmi yua.

29 Ape wame átinucurāma aperā. Cabautisaya mana cabai yajiricarāre aperā cacatirā maca bautisaboja rotirāma, cabai yajiricarāre bautisaboja rotirā. Cabai yajiricarā tunu catíquēnama ĩrique to cāmata to bairo átiya maniboricaro. 30 To cānacā rūmū cauworije watoapū yū aninucu. 31 To cānacā rūmū camaja yūre ĩāgarāma Jesucristo ye quetire yū cabuio teñarije jūgori, yū ĩ tūgooñanucu. Cariapena ā to bairo yū cāi tūgooñarije. Jesucristore mūja caapi nūcūbūgoro yū tūgooña wariñuu. Ti wame quena cariapena ā, to bairo mūjaare yū catūgooña wariñuurije. 32 Dio ye quetire yū cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarāre bairo cabaiwā, yūre matagarā. Cabai yajiricarā na catunu catíquēpata jocū majuuna na jūgori yū tamūboricū. “Bujiyū ape rūmū uno maní bai yajicoagarā, cabero maní tunu catiquetigarā ĩrā boje rūmū maní ána. To bairi ũga, eti cumu maní áti

tujagarã,” mani ñborã.

³³ To bairi aperã m̃jaare na cañtorijere ariñjaqueticõaña. Cañtorã, caroora mena m̃ja cabaracupata caroaro m̃ja cátinucurijere m̃ja rooye tuaborã. ³⁴ Caroaro tũgoõña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiqũnana ãña. Jĩcaarã m̃ja mena macana Dio c̃ cãniere majiquẽema. Na camajiquẽtiere na boboato ñi to bairona m̃jaare ỹ ñ buio.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Aperã ocõo bairo jeniñaborãma: ¿Dope bairo cabai yajiricarã anibana quena na tunu catirãati? ¿Tunu catirã dope bairi rupã na c̃gorãati? ³⁶ To bairona cajeniñarã na cãmata camajiquẽna aniborãma. Mani caoterije apeacã caputiparo jũgoye boacoapa. Boari bero puticoapa yua. ³⁷ Mani caoteri apeacã carupã me ã mai. Carupa apeacã jeto ã. Trigo ape unieacãre o apeye unie oterique apeacãre oterã to putiato ñrã mani ote. ³⁸ Cabero Dio nemoona, “Cabairi rupã anigaro,” c̃ cañ cũricarore bairo puti rotiimi. To cãnacã wame oterique ricati cabaurije caputiro ác̃mi Dio. ³⁹ Nipetirã cacatirã ye rupãri jĩcaro cõo mee bau. Mani camaja jĩcarore bairona carupãric̃na mani ã. Waib̃c̃rã quena ricati carupãric̃na ãma. Minia quena ricati carupãric̃na ãma. Wai quena ricati carupãric̃na ãma. ⁴⁰ Tie cabaiore bairona ãm̃recoo macana quena ricati rupãri c̃tima. Ati yepa macana quena ricati rupãri c̃tima. Ëm̃recoor̃ cãna caroa rupã majuu c̃goma. Ati yepar̃ cãna quena to bairona carupãric̃na anibana quena ãm̃recoor̃ cãnare bairo carupãric̃na aniquẽema. ⁴¹ Muipu ãm̃recoo macac̃ ñami macac̃ muipure bairo bujuquẽemi. Ñocoa quena ricati bujuma. Jĩcaro cõo bujuquẽema ñocoa. ⁴² To bairona camaja tunu catirãr̃ ricati rupã mani baugarã. Yuc̃nacã mani cabauri rupãre bairo mee mani baugarã. Mani cabai yajiri rupãre na cayaa rocaro bero boa yajicoagaro. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupã anicõa aninucugaro. ⁴³ Cañuuqueti rupãre yaa rocagarãma. Tunu catiri cañuu majuuri rupã anigaro. Catutuarije máni rupãre yaa rocagarãma. Tunu catiri bero catutuari rupã majuu anigaro yua. ⁴⁴ Ati yepa mani cabuiabata rupã anatore yaa rocagarãma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupã anigaro yua. Mani ati yepar̃ mani cabuiarica rupã cabai yajipa rupãre c̃gorã capetiquetipa rupã quenare mani c̃gogarã.

⁴⁵ Dio ye queti ucarica p̃uor̃ ocõo bairo ñ ucarique ã: Cãni jũgoric̃ Adán cacatii cãñur̃. C̃ bero macac̃ Jesucristo maca mani catirique majuure cajoñ cãñur̃. ⁴⁶ Mani cacati jũgori rupã ati yepa mani cabuiarica rupã cabai yajipa rupã ã. Cabero macá rupã capetiquetipa rupã anigaro. ⁴⁷ Adãre ati yepa cãni jũgoric̃re jita mena Dio c̃ cátaç̃ cãñur̃. C̃ bero macac̃ Jesucristo maca ãm̃recoo macac̃ ãmi cãa. ⁴⁸ Ati yepa macana nemoona jita mena Dio c̃ cátaç̃re bairona carupãric̃na mani ã. Ëm̃recoor̃ cãna quena Cristo ãm̃recoor̃ cãç̃re bairona carupãric̃na ãma. ⁴⁹ Adán ati yepa cãni jũgoric̃ jita mena Dio c̃ cátaç̃re bairona carupãric̃na mani ã ati yepar̃ ãnaa. Cabero tunu catirãr̃ ãm̃recoo macac̃re bairona Jesucristore bairona carupãric̃na mani anigarã.

⁵⁰ Ỹ yarã, ocõo bairo cariape m̃jaare ỹ ñ: Ati yepar̃ mani cacatiri rupã mena ãm̃recoor̃, Dio c̃ carotior̃ mani aá majiquẽe. Cabai yajipa rupã ã. To bairi capetiqueti pã, caroa majuu cãni pãr̃ cãnicõa anipa rupã me ã. ⁵¹ Ape wame cajũgoye camajĩña manibata wamere m̃jaare ỹ buiog̃. Jesucristo ati yepar̃re c̃ catunu atór̃ nipetirãre manire wajoag̃mi Dio cãre caariñjarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoag̃mi Dio.

⁵² Jesucristo ati yepapɯ cɯ catunu ató to cōona Dio tɯ macacɯ ángel Dio cɯ caputi roti tɯjarona Dio yaro putiricaró mena putigumi. To bairo cɯ caputirona yoaro mee bibi roca joori tɯjɯricaró cōona mani rupaɯri wajoagarã. To bairi putiricarore ángel cɯ caputi tɯjari paɯna nipetirã Jesucristore apɯjari cabai yajiricarã ape rupaɯri mena tunu catigarãma. Cabero bai yajinemoquetigarãma yua. Jesure caapɯjarã cacatirã quena bai yajiquetibana quena ape rupaɯ wajoagarãma. ⁵³ Mani rupaɯri ati yepapɯ mani cabuiarica rupaɯri caboapa rupaɯri ã. To bairi caboquetipa rupaɯri cawajoape ã cãnicōa aninucupa rupaɯri macare. ⁵⁴⁻⁵⁵ Cãnicōa aninucupa rupaɯri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũuripɯ caĩrore bairona baigaro: Ocōo bairo ï ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to cōona peticoapa. To cōona mani bai yajinemoquetigarã. “Mani riaye tamɯo yajigarã,” ï tɯgooña uwirique manigaro yua. ⁵⁶ Caroorije cátinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cɯ carotiriquere átiquetiri, “Caroorã mani ã,” mani ï maji. ⁵⁷ Mani Ɔpaɯ Jesucristo manire cɯ cabai yajibojarique jɯgori mani cabai yajinucuriye manigaro yua. To bairi cãre apɯjari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani ï wariñuurã.

⁵⁸ To bairi yɯ yarã, mani catunu catípere tɯgooñari mani Ɔpaɯ Jesure áti nɯcɯbɯgo janaqueticōaña. Cɯ yere seetobɯjare átinucucōaña, cɯ ye cawapa manie me ã ïrã. “Cãni majuurije ã,” mɯja ï maji.

16

La colecta para los hermanos

¹ Aперopɯ cãna Jesucristore caapɯjarãre mɯja cátinemope, niyeru mɯja cajeni neope Galacia macanare yɯ cáti rotiricarore bairo ája mɯja quena. Ocōo bairo na yɯ caĩwɯ: ² To cãnacã semana cãni jɯgori rɯmɯ cãno niyeru mɯja cajoo majiro cōo ricati quenoo cũña. To bairo áti yuurã yɯ caejari paɯpɯre mɯja macaquetigarã mɯja cajee neopere. ³ Yɯ caejaparo jɯgoye Jerusalẽpɯ niyeru cacũrã aáparãre mɯja beje yuugarã. Yɯ mɯja tɯpɯ ejari mɯja cabejericarãre Jerusalẽpɯre na yɯ joogɯ. Na mena yɯ caucarica pũuri niyeru mɯja cajee neorique quenare yɯ joogɯ Jerusalén macana Jesucristore caapi nɯcɯbɯgorãre. ⁴ Yɯ majuuna Jerusalẽpɯ yɯ cáaápata na quena yɯ mena aágarãma.

⁵ Atopɯ cãnacɯ aácɯ Macedonia yepapɯre yɯ neto aágɯ. Ti yepa neto aá, mɯja tɯpɯ Corintopɯre yɯ ejaɯ. ⁶ Yɯ cabaiata mɯja mena yoarobɯjaro yɯ anicōagɯ. Puebɯcɯ cãno cōo mɯja tɯpɯ yɯ anicōagɯ. Cabero noo boori paɯ yɯ cáaágari paɯ yɯ cáaáto yɯre mɯja átinemo majigarã. ⁷ Mɯjaare yoaro mee yɯ tɯjɯ neto aágaquẽe yucɯra. Cabero maca mani Ɔpaɯ Jesucristo cɯ cabooata yoaro mɯja tɯpɯ yɯ tuagɯ. ⁸ Ato Efesopɯna Pentecosté boje rɯmɯ cãno yɯ anicōagɯ mai. ⁹ Atore capãarã mani Ɔpaɯ Jesu ye quetire caapigarã ãma. To bairi seeto nare cabuiopɯ yɯ ã. Tere camatagarã quena capãarã ãma.

¹⁰ Timoteo yɯre bairona mani Ɔpaɯ Jesu yere queti buiori majocɯ ãmi. To bairi mɯja tɯpɯ cɯ caejaro cɯ átinemoña. To bairo mɯja cáto tɯgooñarique pairicaró maño wariñuurique mena anigumi. ¹¹ To bairi mɯjaa jĩcaɯ mácana to bairona cɯ tɯjɯ rocaquẽja. Atopɯ cɯ cáatípere cɯ átinemoña. To bairo mɯja cáto wariñuurique mena yɯ tɯpɯ atígumi. Aperã cɯ mena macana mena Jesucristore caapi nɯcɯbɯgorã mena na caejapere yuɯ yɯ áa.

¹² Apeñ mani mena macacɯ Apolore, “Mɯ quena mani yarã mena aáti Corinto macana Jesure caapi nɯcɯbɯgorãre na tɯjɯmɯja,” seeto cãre yɯ caĩbarɯ. Yucɯacã aágaquẽemi. Cabero cɯ cáaá majiri paɯ aágumi baii pɯa.

Saludos finales

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Yu Pablo, mani yau Timoteo mena mɔjaare jã queti joo ati pũurore. Corintopɔ cãna Jesucristore caapiɔjarãre, to bairi nipetiro Dio yarã Acaya yepa macana quenare jã uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majocɔ yɔ ã, Dio yure cɔ cacũricarore bairona. ² Mani Pacɔ Dio, mani Ɔpacɔ Jesucristo mena caroaro mɔjaare cɔ joato. Caroaro mɔja cãni yeri wariĩuupe quenare cɔ joato.

Sufrimientos de Pablo

³ Dio mani Ɔpacɔ Jesucristo Pacɔ caroau majuu ãmi. Mani bopaca tɔjɔnucumi. Mani catɔgooña ocabɔtiro manire átinucumi. ⁴ To cãnacã nina mani capopiye tamɔoro mani catɔgooña ocabɔtiro átinucumi Dio. To bairi mani quena aperã capopiye tamɔorãre na catɔgooña ocabɔtipere mani átinemo maji. Tɔgooña ocabɔtiriquere Dio manire cɔ cajoore bairona mani quena na catɔgooña ocabɔtipere mani joo maji. ⁵ Jesucristo cɔ capopiye tamɔoriquere bairona mani quena mani popiye tamɔonemo. To bairi mani capopiye tamɔorije netoro mani catɔgooña ocabɔtipe macare mani joonemomi Cristo. ⁶ To bairi mani popiye tamɔonucu. Mɔja catɔgooña ocabɔtiro boorã, to bairi caroarije mɔja cátinucurijere Dio mɔja yerire cɔ wajoato ãrã jã popiye tamɔo, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio tɔgooña ocabɔtiriquere jãre cajou mɔja quenare tɔgooña ocabɔtipere joogɔmi. Mɔjaare netoogɔmi Dio. To bairi jã capopiye tamɔorijere bairona mɔja quena popiye tamɔorã mɔja tɔgooña ocabɔtigarã. ⁷ Jãre bairona mɔja capopiye tamɔoro mɔja catɔgooña ocabɔtiro átigɔmi Dio mɔja quenare. To bairi caroaro mɔja cabaipere jã majitɔga.

⁸ Yu yarã, Asiapɔ ãnaa seeto jã capopiye tamɔoriquere mɔja camajipere jã boo. Seeto majuu jã capopiye tamɔowɔ. Dope bairo jã cáti majiquẽpɔ. “Mani bai yajigarã,” jã caĩ tɔgooñawɔ. ⁹ “Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani jãagarãma,” jã caĩ tɔgooñawɔ. Dio cabai yajiricarãre catunu catio majii jetore na tɔgooña tutuato ãro to bairo cabaiwɔ jãre. “Jã majuuna catɔgooña ocabɔtirã jã ã,” na ã tɔgooñaqueticõato ãro cabaiwɔ. ¹⁰ Dio jã cabai yajibopere canetoowĩ. “To bairona jã netoonucucõami,” Diore jã ã tɔgooña nɔcɔbugo. ¹¹ Diore jãre mɔja cajenibojanucuata to bairona jã netoonucucõagɔmi Dio. Capãarã Diore cajenibojarã, jãre caroaro cɔ cátinemoro tɔjurã camaja capãarã majuu, “Caroaro majuu nare áami,” Diore ã wariĩuugarãma.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Ape wame quenare seeto jã tɔgooña wariĩuu. Ati yepa ãnaa ãtori mee caroaro jeto jã cátinucuwɔ. Mɔja tɔpɔ quenare to bairona jã cápá. To bairi caroaro jã tɔgooña. Jã majuuna jã camajirije mena jã cátiqẽpɔ. Dio maca jã cátinemowĩ. ¹³ Mɔjaare uca joorã caroaro mɔja caapi majipe jetore jã ucanucu. Ricati camajiriorijere jã uca jooquetinucu. To bairi tiere caroaro mɔja caapi majipere jã boo. ¹⁴ Carecomaca mɔjaare jã cauca jooriquere mere mɔja api maji bairã pɔa. To bairi ape rɔmɔ mani Ɔpacɔ Jesucristo ati yepa cɔ catunu ejari rɔmɔ mani ani wariĩuugarã. Pablo jãa caroaro jãre cabuiowã ãrã mɔja wariĩuugarã. Jã quena caroaro jã cabuiorijere caapi nɔcɔbugowã Corinto macana ãrã caroaro jã wariĩuugarã.

15-16 To bairi yu mena tugoõña wariñuurãma ñi nemoona muja tupa yu cáaágabaru. Macedoniaru aácu na yu tujü neto aágu Corinto macanare, yu cañ tugoõñabaru. Tunu acú quena na yu tujü bapoogu, yu cañ tugoõñabaru. To bairi pugani nare yu catujuro seeto wariñuugarãma, yu cañ tugoõñabaru. To bairi Judea yeparu yu cáaápe quenare yure átinemogarãma, yu cañ tugoõñabaru. 17 Mujaare itogu mee, “To bairo yu baigu,” mujaare yu cañbaru. Cariape tugoõñari meena ñricumi, to bairo itocõau ñricumi, ¿yure muja ñ tugoõñati? Noo booro cácu canucubugoquẽcu ãcumi, to bairi yoaro mee nairoacã cu cañrijere wajoaumi, ¿yure muja ñ tugoõñati? 18 Dio maca nipetiro mujaare já cabuorijere majiimi. Mujaare buiorã ñtorique mena já buioquetinucu. Cariape jeto mujaare já buionucu. 19 Já itiarãna, yu Pablo, Silvano, Timoteo mujaare já cañ buionucuwu Dio Macu Jesucristo cu cãniere. Jesucristo quena cu cabuorije cawajoaquẽjupi. Nipetiro cu Wadarique cariape jeto ã. To bairi já quena já ñtoquetinucu. 20 Jesu maca, “To bairo yu átigu,” Dio cu cañ cñricarore bairona cáti peou ãmi. To bairo cácu cu cãno, “Cariape cácu ãmi Dio,” cãre mani ñ nucubugo wariñuunucu. Jesucristo cu cabaibe Dio cu cañ buio jũgoyeyericarore bairona cabaiwu ñrã Diore mani ñ nucubugo wariñuunucu. 21 Diona já cabeje cññupi cu yarã cãniparãre. Muja quenare to bairona muja cabeje cññupi Dio. Tugoõña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cãre mani canucubugocõa aninucuparore bairo. 22 Cu yarã cãniparãre manire beje cñri cu Espiritu Santore manire cajooyupi Dio. “‘Apeye nipetiro mujaare yu joogu,’ yu cañ cñrique cõo joogumi,” na ñ majiato ñi, manire cajooyupi Dio cu Espiritu Santore.

23 Apeye cariape mujaare yu ñ Dio cu catujuro. Muja tu Corintopu aágabacu quena yu cáaáquẽru, tutiire bairo na yu ñboñ ñi. To bairo yu cañro jütiritiborãma ñbacu yu cáaáquẽru. 24 To bairi mujaare carotirãre bairo, “Ocõo bairije jetore tugoõña nucubugoya,” mujaare já ñquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire muja tugoõña nucubugocõa aninucu. To bairi caroaro cãni wariñuurã na ãmaro ñrã mujaare átinemorã já átinucu.

2

1 Tirumaru muja mena ãcru muja cajütiritiro yu cáru. To bairona jütiritiborãma tunu ñbacu muja tupa yu cáaáquẽru. 2 Muja jeto yu cawariñuupere muja átinucu. To bairi muja tupa ejañ muja cajütiritiro yu cápata ñuuquetiboro. To bairi yu quena mujaare bairona jütiritiri yu ejabou. 3 To bairi muja tupa aáquẽcuna queti joorica pũuro jetore yu cauca joowu. Ñuuquẽto na cáti aniere na quenoo jũgoato ñbacu yu cáaáquẽru. Tiere na caquenooro bero yu aágu, yu cañ tugoõñawu. Na caquenoquẽtona na tupa yu caejaata yu wariñuuquetibou. Seeto tugoõñarique pairique mena mujaare ñ tutiire bairo yu baiboricu. Na tupa ãcu yu cawariñuuro na quena wariñuuborãma, yu ñ tugoõña. 4 To bairi queti joorica pũurore mujaare uca jou seeto tugoõñarique pairi yu caotiwu. Na tugoõñarique paiato ñi mee mujaare yu cauca joowu. Mujaare yu camai tugoõña netorije macare na majiato ñi yu cauca joowu ti pũurore.

Perdón para el que había hecho mal

5 Muja mena macacu rooro cátibatacu maca yu jeto meere yu cajütiritiro yu cámi caroore cu cátaje jũgori. Muja quena muja cajütiritiro cájupi. To bairo ñi seeto majuu ñ netogu mee yu ñ. 6 To bairo cátaure yu cañ rotirore bairo mere muja caneñaporopu cãre muja capoyeyeyupa. To bairi yucu cu cayeri wajoaro tujurã to cõona cu popiyeye janaña. 7 To bairi caroore cu cátaje majirioya. Cu catugoõña ocabütiro ája, jütiriti netobacu ñuu majiuetiboumi ñrã. 8 To bairi ocõo bairo muja cátipere yu boo. Cãre muja camairijere cu ññoña

tunu. ⁹ Cajugoye mere m̄jaare yu cauca joowu, ¿cariapena yu cáti rotirore bairona na ánaati? ĩ majigu. ¹⁰ Nii rooro m̄jaare cácare m̄ja camajirioata yu quena c̄re yu majirioyu. To bairi c̄re camajiriope to c̄mata Jesucristo cu catujaro c̄re yu majirioyu. Caroaro m̄ja c̄n̄iparore bairo ĩi to bairo yu átigu. ¹¹ Caroaro c̄re mani camajirioro Sataná mani áti neto majiquetigami. Caroaro mani maji Sataná rooro manire cu cátigarijere.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troa cawamecuti macapu mani Ἐραῦ Jesu ye quetire buio eja cu caroaro yu cabuorijere caapigabama cap̄arã to macana. ¹³ Caroaro yure na caapigarije to c̄n̄ibato quena yoaro topu yu catuaquẽpu. Tito, yu mena macacure topu b̄gaquetibacu seeto yu catugooñarique paĩwu. C̄re yu catujata m̄ja c̄nie quetire yure buioboricami. Tere queti apiri yu t̄gooñarique paiquetiboricu yua. To bairi Troa macanare na átaje ui, atopu Macedonia yeparu yu cááacoaru yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Yu catugooñarique pairique to c̄n̄ibato quena Diore yu ĩ wariñuu. Jesucristo j̄gori caroaro mani cátipere mani átibojami Dio. Cu ye quetire mani cabuoro manire camatagarã nipetirãre na netonucumi Dio. To bairi mani j̄gori cu ye quetire aperã quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro cajuti ñuurije cajuti jejarore bairona nipetioru jeja peticoapa Jesu ye queti quena. ¹⁵ Jesucristo ye quetire aperãre mani cabuoro caroaro mani t̄ju wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje m̄goro camaja nipetirã tie caroa cajuti ñuurijere wini majima. To bairona nipetioru to cajejarore bairona Jesu ye queti quena jeja peticõa. Dio cu canetooricarã t̄pu, Diore cabooquẽna, cu capopiyeyeparã t̄pu to bairona jeja peticoa. ¹⁶ Dio cu capopiyeyeparã maca cajuti j̄arijere bairona ã Jesu ye queti mani cabuoro. Dio cu canetooricarã macare caroa cajuti ñuurije cacaticõa aninucupere cajoorijere bairona ã, Jesu ye quetire mani cabuoro. ¿Ni maca tie quetire to bairo bai, cu buio majicati? Dio jeto mani cabuio majipere mani joo majimi. ¹⁷ Aperã cap̄arã Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Jã maca nare bairo jã baiquẽe. Dio cu cajooricarã aniri cu catujujoro cariape m̄jaare jã queti buionucu Jesucristo ye quetire.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Dio ye quetire cariape jeto jã buionucu. To bairo jã caĩro apirã, “Na majuuna na cátiere ĩcõarãma,” jãre m̄ja ĩrã. Aperã maca, “Cariapere ĩ buioma Pablo jãa,” ĩrica p̄uro jãre na caucabojapa p̄uro m̄jaare jã caiñooro booquẽto. M̄ja quena, “Cariapere caĩ buiorã ãma Pablo jãa,” jãre m̄ja caĩ ucabojari p̄urore jã booquẽe. Aperã maca to bairo áta p̄urore boorãma, aperãre na caiñooro p̄uro. ² Jesucristore caroaro m̄ja caapi n̄cubugoro t̄jurã aperã quena, “Cariapere macajere ĩ buioma Pablo jãa,” ĩ majigarãma. To bairi aperã na caucabojari p̄urore jã booquẽe. Mere jã majuuna ucabojaricarore bairona jã t̄gooña maji. Aperã nipetiro Jesure m̄ja caapijaro t̄juri, “Cariapere na cabuioyupa Pablo jãa,” ĩ t̄ju majirãma. ³ Jã j̄gori Jesucristo ye quetire m̄ja caapijaro caroaro majuu m̄jaare cátibojayupi Jesu. To bairi m̄jaare t̄juri, “Caroaro majuu Jesucristo nare cátibojayupi,” m̄jaare ĩ t̄ju majigarãma aperã quena. To bairi Jesucristo papera p̄urore, “Caroaro áama Corinto macana,” aperã na cabuepa p̄urore caucaquẽjupi Jesu. Ḑta p̄iru Moisére Dio cu caucabojaricarore bairo cátiquẽjupi Jesucristo maca. Cu

Espíritu Santo m̄ja yeri macaje macare cawajoayupi, aperã caroaro m̄jaare c̄ cátibojariquere na t̄juato ñi.

⁴ Jesucristore caapi n̄c̄b̄gorã aniri cariapena, “Jãre átinemomi Dio,” jã ñ maji. ⁵ Dio ye quetire jã cabuiori wame jã majuuna cat̄gooñari wame me ã. Nipetiro jã cabuionucurije Dio c̄ carotiro jã buio maji. To bairi jã majuuna jã buio majiquẽe. C̄ maca jã átinemonucumi. ⁶ Cawama wame, “Camajare caroaro na ȳ átibojaḡ,” c̄ cañ c̄rica wame nare jã cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame c̄ cañ c̄rica wame maca papera p̄urōp̄, “Ocõo bairije caroare ája,” ñ uca turique me ã. “Espíritu Santo j̄gori caroare m̄ja áti majigarã,” ñ c̄rica wame maca ã. Tir̄m̄p̄ macá wame Moisé c̄ caucarica wame j̄gori, “Cabui pacoorã, cabai yajiparã mani ã,” mani ñ maji. Espíritu Santo j̄gori maca caroare áti majirique ã. To bairi caroaro catiriquere cajom̄ ãmi Espíritu Santo maca. ⁷ Moisép̄re Dio c̄ caroti c̄rique ãta p̄irip̄ ucarique cãñupa. Tere c̄ri c̄ catutuarijere, caroam̄ c̄ cãniere to macanare na caiñoõñup̄ Dio. Caroam̄ majuu c̄ cãniere ñõm̄, Moisé riya seeto caajiyaro cájup̄ Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca c̄ cat̄j̄ majiquẽjuparã. Cabero Moisé riya caajiyarije capeti nutuajupe. Ti rap̄ cãno Moisép̄re Dio c̄ cac̄rique, “Tere cátiquẽnare ȳ popiyeyeḡ,” cañ c̄ñupi Dio. ⁸ To bairo ti wamere c̄ri caroaro majuu Dio c̄ cãniere c̄ caiñooro netoro majuu ñõoḡmi Dio, c̄ Espiritu Santore manire jom̄. ⁹ Ocõo bairo ã: Moisép̄re Dio c̄ cac̄rica wame caroa wame cãñupa, “Tere cátiquẽnare ȳ popiyeyeḡ,” ñrica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na ȳ t̄j̄ Jesucristo j̄gori,” manire c̄ cañ c̄rique maca seeto majuu cãñuu netori wame ã. ¹⁰ To bairi Jesucristo ye cawama wame mani cat̄j̄ cõõñaata Moisé ãnac̄ c̄ carotirique maca cawatoa macaje rotirique anicõa yua. ¹¹ Moisép̄re Dio c̄ carotirique nemoona capetipe cãñupa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro cãnie ã.

¹² Jesucristo ye cawama quetire mani caapijarije j̄gori, “Jesucristo mani netooḡmi,” mani ñ yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricaro mano camajare jã buionucu. ¹³ Dio ye quetire buiori Moisé ãnac̄ c̄ cátatore bairo jã átiquẽe. C̄ riya caajiyarije capetiro Israel macanare na t̄j̄ rotiquẽc̄ jutiro ajero mena cab̄gá tooyup̄. ¹⁴ Dio c̄ carotiriquere Moisé c̄ cabuio Israel macana caapi puoquẽjuparã. Yuc̄ quenare na p̄amerãp̄ quena to bairona api majiqueticõama Dio nare c̄ caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucarica p̄urore buerã api puoquẽema. Jutiro ajero mena b̄gá tooricarãre bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore c̄gonucucõarãre bairo baima mai. Jesucristo j̄gori jeto Dio ye quetire caapi majirã mani ã. Tere apirã manire cab̄gábata ajerore carocaricarãre bairo mani ã yua. ¹⁵ To bairi yuc̄ quenare Moisé ãnac̄ c̄ caucariquere buerã judío maja na r̄poare jutiro ajero mena na r̄poare b̄gá tooricarore bairona anicõama. To bairi api puo majiquẽema. ¹⁶ Mani P̄rap̄ Jesucristore mani caapijaro bero mani r̄poa cab̄gári ajerore ne wooricarãre bairo mani bai yua. To bairi c̄ ye quetire mani yerip̄ caroaro mani api maji, mani P̄rap̄re caapi n̄c̄b̄gorã aniri. ¹⁷ Mani P̄rap̄ Jesucristo c̄ Espiritu Santo j̄cauna ãmi. To bairi Jesu c̄ Espiritu Santore mani jom̄ caroaro mani cãnipere mani joomi. To bairi, “Moisé c̄ carotiriquere mani cáti peoquẽtie wapa mani popiyeyeḡmi Dio,” ñ t̄gooñarique maa. ¹⁸ Mani Jesucristore n̄c̄b̄gorã jutiro ajero mena cab̄gá toorãre bairo mani aniquẽe mania. Dio cãniere caroaro cat̄j̄ majirãre bairo mani t̄gooña maji. Dio c̄ cãniere t̄gooña majiri eñoro caajiyaro cat̄j̄ canamurãre bairo mani ã. To bairi Dio c̄ cãniere aperã quenare mani ñõo neto maji. C̄ cãniere t̄j̄rã seetob̄ja cãre bairo netob̄jaro caroaro mani ani

nutuagarã. Mani Ƴpaɯ cabauquẽcɯ jɯgori to bairo mani baigarã.

4

¹ Jãre mai tɯjuri atie jã paariquere jãre cacũwĩ Dio Jesucristo ye quetire jã cabuorijere. To bairi jã tɯgooña ocabati. ² Camaja bobooro átajere ána yajioropɯ na cáti uniere jã átiquẽe. Itorique mena Dio ye quetire jã buioquẽe. Tiere wajoari mee cariape jeto jã ì buionucu. Nipetiro jã cátiere tɯjumi Dio ìrã baujaro jeto jã átinucu. To bairo jã cátiere tɯjuri, “Caroaro cána ãma,” jãre ì majirãma camaja. ³ Noo Jesucristo ye quetire jã cabuorijere caapi majiquẽna una Dio cɯ capopiyeyeparã ãma. ⁴ Ati yepa macana Diore na caapi nɯcɯbɯgoquẽtie jɯgori na ɯpaɯ Sataná cacapea tɯju majiquẽnare bairo na catɯgooña majiquẽto áami. Jesucristo ye quetire api nɯcɯbɯgorema ìi to bairo nare áami. Jesucristo, Dio cɯ cãniere cacɯgoɯ majuu cɯ ye queti cañuu netorijere na api majiqueticõato ìi, to bairo na áami Sataná. ⁵ Atie quetire buiorã jã macare nɯcɯbɯgoya ìrã mee jã buionucu. Mani Ƴpaɯ Jesucristo macare na nɯcɯbɯgoato ìrã to bairo mɯjaare jã ì buionucu. To bairi mɯjaare paa coteri majare bairona jã bainucu tiere mɯjaare buiorã. ⁶ Dio nemoopɯna ati yepa canaitĩabatajere cabujuro cájupi. Tiere cɯ cátatore bairona mani yeripɯ cɯ yere mani caapi majiquetibatajere mani caapi majiro cájupi. To bairi, “Caroan majuu ãmi Dio,” mani ì maji yucara yua, Jesucristo quena caroan majuu cɯ cãniere majiri.

El vivir por la fe

⁷ Caroan majuu cɯ cãniere mani camajirije paio majuu cawapacãtie majuu ã. Mani majuuna cawatoa macana mani ã. To bairi ríi mena áta ruri cawatoa cãni ruri to cãnibato quena cawapa pacarije oro cuiri cajaanari rurire bairona jã ã, Dio ye quetire cabuionucurã aniri. To bairi cawatoa cãna, catutuaquẽna mani cãnibato quena cɯ yere jã cabuio rotiwĩ Dio. Camaja maca na majuuna na catɯgooñarije jɯgori mee, “Dio cɯ catutua netorije jɯgori maca buioma,” jãre na ì tɯjato ìi, jã cabejeyupi Dio. Cawatoa cãna jã cãnibato quena jã cabejeyupi Dio cɯ ye quetire cabuioaparãre. ⁸ Popiye baibana quena, “¿Dope bairo mani ánaati?” jã ìquẽe. “Seeto tɯgooñarique paibana quena dope bairo áti majiña maa,” jã ìquẽe. ⁹ Camaja rooro jãre na cátigabato quena Dio maca jã mena aninucucõami. Jã aáweoquẽemi. Jãre na catune roca cūrãre bairo jã bai. To bairo na cána jã cãnibato quena jãre áti re majiquẽema. ¹⁰ Noo jã cááati paɯpɯ Jesucristore na cajĩaricarore bairona jã quenare jã jĩaganucuma. To bairo jãre na cátigabato quena jã anicõa mai. To bairo jã cabairijere tɯjuri camaja nipetirã, “Jesucristo cacati majuu na mena aninucucõami,” jã ì majima. ¹¹ Noo jã cacatiri ramɯ cõona Jesucristo ye quetire jã cabuorije wapa aperã jã jĩagama Jesucristo yere caapigateerã maca. To bairo na cátigabato quena jã anicõa mai. Popiye tamɯori jã cabai yajiri rupaɯri jɯgori Jesucristo cɯ cãnaje cãtiere majigarãma aperã. ¹² To bairo camaja jãre na cajĩagabato quena jã maca caroaro Dio mena mɯja cãnicõa aninucuparore bairo cátibojarã jã ã.

¹³ Dio ye queti ucarica pũuorɯ ocõo bairo ì ucarique ã: “Diore yɯ tɯgooña nɯcɯbɯgo. To bairi cɯ yere mɯjaare yɯ cabuioɯɯ.” To bairona jã bai jã quena. Diore jã tɯgooña nɯcɯbɯgo. To bairi cɯ ye quetire jã buionucu. ¹⁴ Mani maji Dio Jesucristore cɯ catunu catioricarore bairona mani quenare mani tunu catiogumi. Jesucristo mena macana mani cãno mani quena to bairona mani átigumi Dio. Manire tunu catiori jĩcaro mena cɯ tɯpɯ manire jee aágumi. ¹⁵ Nipetiro popiye jã cabairije cabaiyupa caroaro Dio mena mɯja cãniparore bairo. To bairi popiye jã catamɯoro bero capãarã Dio ye quetire caapijarã

aninemogarãma. Na quena caroaro nare cɔ cátiere majiri, “Ñuu majuucõami Dio,” cɔ ï wariñuu nɔcɔbɔgogarãma.

¹⁶To bairi já tɔgooña ocabutinucũ. To cãnacã rɔmɔ já rupaɔ cabɔcɔabato quena já yeripɔ tɔgooña ocabutiri netobɔjaro já tɔgooña ocabuti jɔgoye cɔtinucu. ¹⁷Ati yepaɔ ãnaa já capopiye tamɔoriye nemoona petigaro. To bairi ñee majuu me ã tiea. Ati yepaɔ ãnaa popiye já cabairije jɔgori netobɔjaro capetiquetipere já bɔgagarã. ¹⁸Ati yepa macajere capetipe cãno maca seeto já tɔjɔ ɔjaquetinucu. Cabauquẽtie ɔmɔrecoo macaje macare já tɔjɔ ɔjanucu. Mani catɔjɔriye ati yepa macaje capetipe ã. Ɛmɔrecoo macaje mani catɔjɔquẽtie maca capetiquẽtie anigarõ.

5

¹Ati yepaɔ mani cacatiri rupaɔ capetipa rupaɔ ã, mani ï maji. Camajocɔ wiire cɔ cátibata wii caboa ñarore bairo mani rupaɔ quena boa yajigaro. To bairo cabaibato quena Dio ɔmɔrecooɔ capetiquetipa rupaɔre queno yuɔmi. Ti rupaɔ maca camajocɔ ya wii caboa ñarore bairo capetipa rupaɔ me anigarõ. ²Ati yepa macá rupaɔre popiye baibana mani quepenucu. Ɛmɔrecooɔ mani cãnipa rupaɔ macare seeto mani wajoaganucu. ³Cawama rupaɔ cɔgo wajoari cawama jutii cajiña wajoarãre bairo mani anigarã. To bairi carupaɔ mana mani aniquetigarã. ⁴Ati yepa macá rupaɔ to cãnacã rɔmɔ popiye baibana mani quepenucu. Mani rupaɔ to cõona to bai yajiato ï mee yɔ ï. Mani rupaɔ cawama jutiro mani cajiñarore bairo to bai wajoaato ïi yɔ ï. To bairi cawama rupaɔ mani cacɔgoro cãni jɔgori rupaɔ maca nemoona ati yepaɔ bai yajigaro. ⁵Diona to bairo caroaro majuu mani cabaipere caqueno jɔgoyeyebɔyupi. To bairi cɔ Espiritu Santo manire cajooyupi, cawama rupaɔ mani cacɔgopere na maji jɔgoye cɔparo ïi.

⁶Tiere tɔgooñari Dio mena mani tɔgooña ocabutinucu. Ati yepa macá rupaɔ mena ãnaa Dio tɔpɔre mani aá majiquẽe, mani ï maji. ⁷To bairi ɔmɔrecooɔ mani cabaipere tɔjɔ majiquetibana quena Diore mani tɔgooña nɔcɔbɔgo. Cɔ tɔgooña nɔcɔbɔgori, cɔ caqueno jɔgoyeyebɔjaricarore bairona baigaro, mani ï maji. ⁸To bairo ï tɔgooñari mani tɔgooña wariñuu. Nemoona mani Ɛpaɔ Dio mena anigarã mani cabai yajipere mani tɔgooña wariñuu, cɔ mena mani cãno maca ñuu netoboro ïrã. ⁹Ati yepaɔ catirã o bai yajiri bero quenare mani Ɛpaɔ Dio cɔ caboori wame jetore mani átiganucu. ¹⁰Jesucristo cɔ cabejeri paɔ cãno mani nipetiro mani cátajere manire bejegɔmi. Manire bejeri to cãnacãrena ati yepa ãnaa mani cátaje cõo caroaro o rooro mani cátajere manire wapa joogɔmi.

El mensaje de la paz

¹¹To bairi, “Cariape to cãnacãrena wapa joogɔmi Dio,” cɔ ï tɔgooña nɔcɔbɔgori camajare, “Jesu ye quetire apijaya,” nare já ï buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” já ï tɔjɔ majiimi Dio já cátinucurijere. Mɔja quena mɔja yeripɔ caroaro já cátinucurijere mɔja majigarã. ¹²“Aperã netoro caroaro cána já ã,” ïi mee mɔjaare yɔ ï. Aperã járe cawada pairã macare, “Caroaro cána ãma Pablo jáa,” nare mɔja ïato ïi mɔjaare yɔ ï. Járe cawada pairã maca apeï caroaro cɔ yeri macajere tɔjɔ jeñooquetibana quena, “Caroɔ ãmi,” ï tɔjɔrãma, cɔ rupaɔ macaje caroɔ cɔ cabaurije jetore tɔjɔri. ¹³Aperã, “Camecɔrã ãma,” járe ïrãma. To bairo járe na caĩbato quena camaja Diore na nɔcɔbɔgoato ïrã to bairo já átinucu. Mecɔrã mee já bai. Já majuuna já caboore meere, mɔja maca caroaro mɔja cãnipere boorã já átinucu. ¹⁴Jesucristo seeto manire cɔ camairijere tɔgooñari cɔ ye quetire já buionucu, popiye tamɔobana quena. Manire cabai yajibɔyupi Jesucristo. To bairi

mani nipetiro caroorije mani cátajere cabai yaji wapayericarãre bairo jeto cãna mani ã, Jesucristo manire cꞥ cabai yajibojarique jꞥgori. ¹⁵ Caroorije mani cátajere netoogꞥ mani nipetirãre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cꞥ cátibojaro mani majuuna noo mani caboorona cátiquetiparã mani ã. Jesucristo manire cabai yajibojaricꞥ, catunu catiricꞥ cꞥ caboorije macare cátiparã mani ã yua. ¹⁶ To bairi apeĩre cꞥ rupaꞥ cꞥ cabaurijere tꞥjꞥbana quena cꞥ yeripꞥ cꞥ cabairije macare mani tꞥjꞥ majiquẽna. “Caroꞥ ãmi,” mani ĩ beje majiquẽe, cꞥ yeri macajere tꞥjꞥ majiquetiri. Yꞥ quena tirꞥmꞥpꞥre Jesucristo to bairona yꞥ caĩ tꞥgooñabarꞥ mai. “To bairona cawatoa macacꞥ, ati yepa macacꞥ ãmi,” yꞥ caĩ tꞥgooñabarꞥ Jesure. Yucꞥra to bairo yꞥ tꞥgooñaquẽe yua. ¹⁷ Jĩcaꞥ noo caboꞥ Jesucristo mena cãcꞥ apeĩ ãmi yua, cꞥ catꞥgooñarijere cawajoaricꞥpꞥ aniri. Rooro cꞥ cátinucurique nipetiro cawajoaricꞥpꞥ ãmi. To bairi cajꞥgoyerꞥna cꞥ cátinucubataje átiquetinucumi. Cañuurije macare ati aninucumi yua.

¹⁸ Atie nipetiro Diona to bairona manire cátibojayupi. Cꞥ Macꞥ Jesucristo manire cꞥ cabai yajibojarique jꞥgori cãre catꞥjꞥ teerã cãnanare cꞥ mena macana mani cãniparore bairo cájupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cꞥ mena na cãno boꞥ cꞥ ye quetire jã cabuio roti joowĩ. ¹⁹ Ocõo bairo ã: Jesucristo cꞥ cabai yajibojarique jꞥgori ati yepa macana nipetirã cꞥ mena macana na cãno átigami Dio cãre catꞥjꞥ teebatanare. To bairi rooro na cátaje wapare na popiyeyequetigꞥmi Dio, Jesucristo mena na cãmata. To bairi aperã na camajiparore bairo tie quetire jã cabuio roti joowĩ Dio. ²⁰ To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja jã ã. Mꞥjaare jã caqueti buiorije jꞥgori, “Yꞥ mena macana na ãmaro ĩi,” to bairo mꞥjaare ĩmi Dio. To bairi cꞥ ye quetire buio teñari maja aniri, “Mꞥja quena cꞥ mena macana ãña,” mꞥjaare jã ĩnucu. ²¹ Jesucristo maca jĩcani uno caroorije cátiqꞥjꞥupi. Caroorije cátiqꞥcꞥ anibacꞥ quena Dio maca caroorije wapa cacꞥgoure bairo cꞥ cãno cájupi Dio cꞥ Macꞥ Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jꞥgori to bairo cájupi Dio. Mani Jesucristo mena ãnaa cabui cꞥtiqꞥna anigarãma ĩi to bairo cájupi Dio.

6

¹ To bairi Dio ye quetire buiori maja aniri ocõo bairo nꞥcꞥbꞥgorique mena mꞥjaare jã ĩ. Mꞥjaare Dio cꞥ camai tꞥjꞥrijere majibana quena caapiquẽnare bairo baiquẽja. ² Dio ye queti ucarica pũuropꞥ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Mꞥjaare yꞥ cátinemogari paꞥ mꞥja cajeniro apiri mꞥjaare yꞥ átinemogꞥ.

Mꞥjaare yꞥ netoogꞥ. To bairi yucꞥacãna mere camajare Dio cꞥ cátinemogari paꞥ anitꞥga. Yucꞥacãna cꞥ ye quetire caapirãre na netoogꞥmi Dio.

³ To bairi Dio ye quetire buiorã ricati jã átiquetinucu, aperã jã cabuiorijere wapa maa ĩrema ĩrã. ⁴ Dio yarã cariape cꞥ ye quetire cabuiorã jã cãniere camaja na camajiro jã boo. To bairo boorã popiye jã catamꞥonucurijere jã nꞥcacõa. Jĩca paꞥ cꞥ ye quetire buiorã popiye majuu jã bainucu. Ape paꞥra jã caboorije uniere jã cꞥgoquetinucu. Ape rꞥmꞥra aperã jã cabuiorijere apigateerã seeto jãre matanucuma. ⁵ To bairi ape rꞥmꞥra jã quẽnucuma. Ape paꞥra preso wiipꞥ jãre jõonucuma. Ape paꞥra rooro jãre átigarã roorije ĩ awaja teñanucuma. Ape rꞥmꞥ seeto majuu jã paa popiyecꞥti, yerijãquẽnana. Ape paꞥra jã ñigo rianucu. ⁶ To bairo jã cabairijere tꞥjꞥrã camaja nipetirã majima cariape Dio ye quetire cabuiorã jã cãniere. Ocõo bairo caroaro jã cátinucurijere tꞥjꞥ majima. Jesu ye quetire caroaro jã maji. Ricati jãre cabairo jã nꞥcanucu. Aperãre caroaro jã átinemonucu. Espíritu Santo jã mena anicõa aninucumi. Aperãre ĩtori mee nare jã mai tꞥjꞥ. ⁷ Caroaro cariape jeto Dio ye quetire jã buionucu. Dio cꞥ catutuarije jꞥgori to bairije cꞥ caboorijere

jã áti maji. Caroaro átiri caroorije macare jã mata maji. ⁸ Camaja jĩca r̃m̃urire caroaro jã ñc̃ub̃ugoma. Ape r̃m̃ura rooro jã t̃j̃ma. Jĩca r̃m̃uri, “Caroaro áama,” jã ĩma aperã. Ape r̃m̃ura, “Rooro áama,” jã ĩma. Cariare jã caĩ buiorije to cãnibato quena caĩto teñari majare bairo jã t̃j̃ma. ⁹ Ape r̃m̃ura, “Aperã ãma,” jãre ĩ t̃j̃u rocacõama. Camaja nipetiro na camajirã jã cãnibato quena to bairo rooro jãre ĩma. Ape r̃m̃u jãre jĩaga cotema. Popiye jã catam̃oro átibana quena jãre jĩa rocaquẽema mai. Jã catĩcõa. ¹⁰ To bairo jã capopiye tam̃onucurije t̃g̃ooñarique paibana quena jã wariñuunucucõa. Cabopacoorãre bairo anibana quena Dio ye quetire jã cabuiorije j̃g̃ori aperã capãarãre capee cac̃gorãre bairo na cãno jã áa. Ñee uniere c̃goquetibana quena Dio c̃u cajoorije j̃g̃ori nipetirije jã c̃go.

¹¹ Jã yarã, r̃jaricaró mano jã cat̃g̃ooñarije nipetiro m̃jaare jã queti buio peocõaw̃, seeto m̃jaare mairã. ¹² Ricati m̃jaare jã t̃g̃ooñaquẽe. M̃ja maca ricati m̃ja t̃g̃ooñarã jãre. ¹³ Jĩcau c̃u punaare caroaro c̃u carotĩrore bairona ñc̃ub̃gori que mena m̃jaare ỹ ĩ. M̃jaare ỹ camairore bairona ỹre m̃ja camairo ỹ boo.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristore cañc̃ub̃goquẽna mena bapa c̃ti queja. Caroare, caroorije mena aju majiña maa. To bairona cabujurije quena canaitĩarije mena ani majiquẽe. To bairi Jesucristore cabooquẽna mena bapa c̃ti quecõaña. ¹⁵ Jesucristo quena Sataná mena bapac̃ti majiquẽemi. To bairi Jesucristore caarijarã quena bapac̃ti majiquẽema c̃ure caarijaquẽna mena. ¹⁶ Dio cãniquẽna wericarã aperã na cañuu buerã quenare Dio wiip̃re c̃u majiña maa. Mani maca Dio cacaticõa aninuc̃u ya wiire bairo cãna mani ã. C̃u majuuna ocõo bairo caĩ j̃g̃oyeyeyupi:

Ti yerap̃ ãc̃u ỹ yarã mena ỹ aninucucõag̃u. Noo na cáaát̃p̃ ỹ quena na mena ỹ aág̃u. Na Ɔp̃a ỹ anig̃u. Na maca ỹ yarã majuu anigarãma.

¹⁷ Ape wame quena ocõo bairo ĩ ucarique ã:
“Caroorã t̃p̃ cãnibatana to cõona buticõaña. Na mena macana aniqueticõaña. Rooro na cátiere áti quecõaña m̃jaa. Ỹ caĩrore bairo bairã caroaro ỹ mena m̃ja anigarã.

¹⁸ Ỹ maca m̃ja Pac̃u ỹ anig̃u. M̃ja maca caum̃a, cãromia quena ỹ punaa jeto m̃ja anigarã yua.” To bairona ĩmi mani Ɔp̃a catutua majuu, ĩ ucarique ã.

7

¹ Ỹ yarã ỹ camairã, atie m̃jaare ỹ cabuiorije caroaro Dio manire c̃u caĩ c̃u j̃g̃oyeyerique ã. To bairi caroorijere cáti queti t̃g̃ooña netoocõape ã, to cãnacã wamere. Mani rupãre carooye tuurijere, mani yeri quenare carooye tuurijere cáti queti t̃g̃ooña netoocõape ã. To bairi Diore c̃u ñc̃ub̃gori caroaro c̃u cat̃j̃oorije macare cáti pe ã.

El cambio de actitud de los corintios

² Jĩcani uno rooro m̃jaare jã cáti quep̃. Jĩcau macare jã carooye tuuquẽp̃ c̃u cãniere. Jĩcani uno m̃jaare jã caĩtoquẽp̃. To bairi jãre maiña. ³ “Cabuiç̃na m̃ja ã,” ĩ mee ỹ ĩ. Caj̃g̃oye m̃jaare ỹ caĩricarore bairona m̃jaare ỹ mai. Ỹ cacatiri r̃m̃u cãno cõo m̃jaare ỹ maig̃u. Bai yajiip̃ quena m̃jaare ỹ maig̃u. ⁴ M̃ja cabairijere cat̃j̃u jeỹu aniri, “Caroaro áama,” ĩ t̃j̃u yeri jañari m̃jaare ỹ ĩ t̃g̃ooña ocab̃ti. Seeto popiye tam̃obac̃u quena, “Caroaro áama,” ỹ ĩ wariñuu m̃jaare.

⁵ Macedoniar̃ ejarã to cãnacã r̃m̃u yerijãri mee jã cabainucuw̃. Noo jã cáaáti pã aperã rooro jãre cátinucuw̃. To bairi rooro jã cabainucuw̃.

To bairo rooro baibana seeto uwirique mena jā cabainucuwn. ⁶ To bairo jā cabaibato quena Dio tūgooña ocabūtiriquere cajou maca jā catūgooña ocabūtiro cāmí mani yañ Tito cū caejarije jūgori. ⁷ Cū caejarije jūgori jeto meere jā cawariñuuwn. Cū caqueti buiorije mena quenare jā caapi wariñuuwn. Mūja cáti aniere tūjū catūgooña ocabūtiyup Tito. Seeto yare mūja catūjūgarije jāre caī buiowī. Caroorige mūja cátajere mūja cajūtiriritirije quenare jā caī buiowī. Yare mūja catūgooña ūjarije quenare jā caī buiowī Tito. To bairo cū caī buiorijere queti apii netobūjaro yñ cawariñuunemowñ.

⁸ Mūjaare uca joobacū mūja catūgooñarique paio yñ cápú. To bairo átibacū quena, “Cauca jooquetipe nibajupa,” yñ ĩquēe. Nemoona yñ cauca jooricarō beroacā mūja catūgooñarique paio tūjū to bairona yñ caī tūgooñabarū. ⁹ Yucñacā mere wariñuurique mena yñ ā. Mūja catūgooñarique pairije jūgori mee yñ bai. Caroorige mūja cátajere jūtiriritiri mūja cáti janañupa. To bairi seeto yñ wariñuu. Dio cū caboorore bairona mūja cajūtiritiyupa. To bairi mūja catūgooña wajoarijere tūjūri mūja catūjū wariñuuñupi Dio. To bairi mūja catūgooñarique paio jā cáti rooye tuuquēp mūjaare. ¹⁰ Jīcañ ūcū caroorige cū cátajere catūgooñarique paī cū catūgooñarijere wajoari caroorige cū cátajere áti janacōañmi. Dio maca to bairo cū cáto tūjū tūjoori cū netooñmi. Apeñ maca cariape Diore caapiñjagaquēcū ūcūre cū netooquetigūmi Dio, cū cajūtiritibato quena. Ati yepa macana na catūgooñarique paioire bairo baibacū yajigūmi. ¹¹ Dio cū caboorore bairona mūja catūgooñarique paīyupa mūja ya rapū rooro mūja cátajere. Mūjaare yñ caqueti joori pūurore tūjūri nemoona mūja catūgooña wajoayupa. Rooro mūja cátajere mūja majuuna nūcūbūgorique mena mūja caquenooñupa. Mūja mena macacū rooro cátaacū mena mūja cānigaquējupa. Mūja catūgooña acñayupa rooro cū cátajere. Rooro cátaacūre jīcarore bairona cūre mūja capopiyeyeyupa. To bairo mūja cabairo tūjūrā, “Roorije átajere cabooquēna āma,” mūja ĩ tūjūma aperā. ¹² To bairi mūjaare uca jou rooro cátaacūre cūre mūja capopiyeyepere seeto yñ catūgooñaquēp. Rooro cáti ecooricūre mūja cátinemope quenare seeto yñ catūgooñaquēp. Mūja macare yñ catūgooñawñ. Caroaro jāre na catūjū ūjarijere, jāre na caapiñjarijere Dio cū catūjūro na iñoato ĩi yñ cauca joowñ. ¹³ To bairi nipetiro caroaro mūja cátaje jūgori jā tūgooña wariñuu ocabūti.

To bairi Tito seeto cū cawariñuuro tūjūrā jā quena jā cawariñuunemowñ. Nipetiro cū catūgooñarije paibatajere cū camajiritiro mūja cájupa. ¹⁴ Mūja tūp Tito cū cáááparo jūgoye, “Caroaro canūcūbūgorā āma Corinto macana,” cū yñ caī buiowñ. To bairo ĩi jocū mee yñ caīwñ. Cū yñ cañricarore bairona caroaro canūcūbūgorā mūja ā. Nipetirijere mūjaare yñ cañrije cariape jeto ā. Nipetiro mūja cāniere Titore jā caī buiorique quena cariape ā. To bairi, “Caroaro canūcūbūgorā āma Corinto macana,” Titore jā caī buiorique quena cariape cabaiwñ. ¹⁵ Nūcūbūgorique mena mūja tūpūre cūre mūja cāni rotiyupa. Cū carotirije quenare caroaro mūja cájupa. To bairo mūja cátajere tūgooñari Timoteo maca netobūjaro mūja mai tūgooñami. ¹⁶ Nipetiro caroaro mūja cátiere, “Caroaro áama,” ĩ majiri seeto yñ wariñuu.

8

Dando generosamente

¹ Yñ yarā, yucñacā mūjaare jā buiogarā Jesucristore caapiñjarā cāni poari macana ato Macedonia yepapū cāna caroaro Dio mena na cáti aniere. ² Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariñuunucuma. Apeye uniere cūgoquetibana quena capee cacūgorāre bairona aperāre na átinemonucuma. ³ Na cacūgorije cōna cajoowā aperā cabopacoorāre. Ape rñmñra netoro

cajoonucuwã. To bairo na cáto yu catujuwu. Na majuuna na cajoogaro cõo cajoowã. ⁴ To bairo cãna aniri, “Jã quena Jerusalẽpu cãna cabopacoora Jesure caapijarãre jã átinemogarã,” seeto jã caĩwã. ⁵ Jã catugooñabatato netoro cátinemowã. Nemoona Diore, “Mũ yarã jeto jã ã,” caĩwã. To bairo ï yaparo, “Dio cu caboorore bairona mũa carotirijere jã átigarã,” jã caĩwã. ⁶ To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere tujuri Titore mũa tũpũre jã caamojore tunu aá rotiwũ. Cajugoyepũ niyeru mũa cajeni neorique cabopacoora mũa cajoogarijere na jeni yaparoato ãrã Titore mũa tũpũ jã caamojore tunu aá rotiwũ. ⁷ Nipetiro to cãnacã wame caroaro mũa átinucu. Caroaro nũcũbũgorique mena Diore mũa tũgooña ocabuti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro mũa buio maji. Wariñuurique mena Dio cu caboorore bairona mũa átinucu. Caroaro jãre mũa mai. To bairi caroaro cána aniri cabopacoora quenare caroaro na cátinemoparã mũa ã.

⁸ Mũaare roti majuu mee yu ï baii pũ. To bairi aperã wariñuurique mena aperãre na cátinemogarijere na majiatio mũaare ïi yu ï. ⁹ Mere mũa maji. Mani Uraũ Jesucristo manire mai tujuri caroaro majuu manire cátiyojayupi. Capee majuu cacũgorũ anibacu quena cabopacũre bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacu. Mani macare capee cacũgorã na ãmaro ïi to bairo cabaiyupi Jesucristo.

¹⁰ Mũa ye macaje caroaro na áparo ïi yu catugooñari wame ocõo bairo mũaare yu ï: Jĩca cũma neto mere Jerusalẽn macanare jã átinemogarã ãrã, niyeru mũa cajee neo jũgoricarõ bero. Ape macari macana jũgoyepũna mũa cajee neo jũgoyupa mũa maca. Tere joorã wariñuurique mena mũa cajooyupa mũa cacũgorijere. ¹¹ To bairi wariñuurique mena mũa cajoo jũgoricarore bairona joo yaparoya. Mũa cajoo majiro cõo jooya. ¹² Nii jĩcau cariapena cu cacũgoro cõo wariñuurique mena cu cajooro cu tujũ wariñuumi Dio maca. Mani cacũgoquetibato quena joo rotiquẽcũmi.

¹³ “Nipetiro mũa cacũgorije cabopacoora joo peocõaña,” yu ïquẽe. Cabopacoora macare joo peocõari mũa maca cabopacoora bairo mũa cãno yu booquẽe. Jĩcaro cõo na cũgoato ïi to bairo yu ï. ¹⁴ Yucũacã mũa cacũgorije mena nare mũa átinemo maji. Na quena caberopũ na cacũgorije mena mũaare átinemogarãma. To bairo átiri jĩcaro cõona mũa cũgogarã yua. ¹⁵ Dio ye queti ucarica pũuropũ ocõo bairo ï ucarique ã: “Capee cacũgobatacu quenare rũaquetigaro. Apeĩ petoacã cacũgorũ quenare ñe unie majuu bopacaquetigũmi,” ï ucarique ã.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Mũa ye cãnipere seeto yu tũgooñanucu. Yu catugooñarore bairona Tito quenare mũaare cu catugooñaro cájupi Dio. To bairi, “Ñũubũa,” Diore cu yu ï wariñuu. ¹⁷ Mũa tũpũ cu yu cáaa rotiro wariñuurique mena, “Jãũ, yu aágũ,” ïwĩ Tito. To bairi cu majuuna mũaare catugooñanucu aniri yucũacãre mũaare tujũ aágũmi.

¹⁸ Tito mena apeĩre jã joonemogarã. Cu quena caroaro Jesure caapijãũ, mani yu ãmi. “Cu quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionucu ãmi,” cu ïnucuma Jesucristore canũcũbũgori poari macana. ¹⁹ “Caroau ãmi,” cu ï tũgooñari Jesucristore canũcũbũgori poari macana cu cabejewã jãre cabapa cãtipãre. Niyeru jã cajeni neoriquere Jerusalẽpu jã cajee aáto cu quenare jã mena cajee aánemo rotiwã. Tie niyerure jee aána caroaro Diore áti nũcũbũgorã jã áa. To bairi camaja nipetirã majigarãma wariñuurique mena aperãre jã cátinemogarijere. ²⁰ Aperã, “Camaja niyeru na cajooriquere na majuuna áti rericarãma,” na ï wada paiqueticõato ãrã to bairo jã áa. ²¹ Dio maca caroaro tujũ majimi nipetiro cariape jã cátinucurijere. Camaja quena

to bairona cariapena jā cātinucurije tujū majigarāma, niyeru jā majuuna jee cūri mee, nipetiro jā cajoorijere tujūrā. ²² To bairo jā cātiere na tujū majiatio ĩrā mani yuᵐ apeĩ quenare jā joonemo tunu. Cᵐ quena capee wariñuuriq̄ue mena Dio yere cᵐ cātinucurijere jā maji. To bairi yucᵐacā cᵐ quena mᵐja tᵐᵐ aágayurᵐ, “Na quena caroaro átinemogarāma,” mᵐjaare ĩ tᵐgooñari. ²³ Aperā mᵐja tᵐ macana Titore, “¿Nope ĩ cᵐ baiti?” na caĩ jeniñaro oc̄o bairo na ĩ buioya: “Pablo mena macacᵐ āmi cāa. Cᵐ mena capau āmi. Mᵐjaare átinemoᵐ acú baimi,” na ĩ buioya. Cᵐ mena macana quenare, “¿Dope bairo na baiti?” na caĩ jeniñaro, “Na quena Jesucristore caroaro cáti nᵐcᵐbᵐgorā āma. Jesucristore caapiᵐjari poari macana na cajooricarā āma,” nare mᵐja ĩ buioyarā. ²⁴ To bairi nᵐcᵐbᵐgoriq̄ue mena caroaro mᵐja tᵐᵐ na ani rotiya Tito jāare. Caroaro na boca tujūya na caejaro. To bairo na mᵐja cáto Jesure caapiᵐjarā na cajooricarā, “Caroaro aperāre camairā āma Corinto macana,” mᵐja ĩ majigarāma yua. Mere, “Mani yarā Jesucristore caapiᵐjarāre camairā āma Corinto macana,” nare yᵐ caĩwᵐ. To bairi, “Cariape jā caĩ buioyupi Pablo Corinto macana na cāniere,” ĩ majigarāma yua.

9

La colecta para los hermanos

¹ Aperopᵐ cāna Jesucristore caapiᵐjarāre niyeru jooriquere yᵐ caucanemope booquēto. ² Wariñuuriq̄ue mena mᵐja cajoogarijere yᵐ majitᵐga mere. To bairo mᵐja cajoogarijere Macedonia yepa macanare yᵐ caĩ buioᵐ. “Tirᵐᵐ macá cᵐma, Acaya yepa macana niyeru cajee neo jᵐgowā,” na yᵐ caĩwᵐ, mᵐja cátajere na ĩ buioᵐ. To bairo mᵐja cátajere queti apirā ato macana Macedonia yepa macana quena capāarā wariñuuriq̄ue mena cajee neo jᵐgowā. ³ To bairi yucᵐacā Tito, pᵐgarā na cabejericarā quenare mᵐja tᵐᵐ na yᵐ joo, mᵐja tᵐᵐ yᵐ caejaparo jᵐgoye na jee neo yaparoato ĩi. “Mere Acaya macana niyeru caneo yuutᵐgawā,” nare yᵐ caĩwᵐ ato macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Jocᵐna caĩñupi Pablo,” ĩrema ĩrā. ⁴ Mᵐja tᵐᵐ yᵐ cááto jīcaarā Macedonia macana yᵐ mena aáborāma. To bairi topᵐ jā caejaro mᵐja cajee neo yuuquēpata boboro yᵐ tᵐgooñaboᵐ. “Mere cajee neo yuuwā,” caĩricᵐ aniri to bairo yᵐ baiboᵐ. Mᵐja quena to bairona mᵐja bobo tᵐgooñaborā. ⁵ To bairi Tito jāa yᵐ jᵐgoye mᵐja tᵐᵐ ejarā, “Jā joogarā,” mᵐja caĩriq̄uere quenoo yuugarāma. To bairo na cáto jā caejaparo jᵐgoye mere nipetiro mᵐja cᵐgo yuutᵐgagarā. To bairo mᵐja majuuna mᵐja caboore bairona mᵐja átigarā. To bairo mᵐja cátiq̄uēpata jā maca ejarāpᵐ, “Cajoopē ā,” jā caĩata mᵐja majuuna mᵐja cajoogarije me aniboro. Aperā na carotirije maca aniboro yua.

⁶ Oc̄o bairo tᵐgooñaña: Petoacā caotericᵐ carica quenare petoacā jeegᵐmi. Pairo caotericᵐ maca pairo caricare jeegᵐmi. Tiere bairona bai aperāre mani cātinemoriq̄ue quena. Petoacā aperāre mani cáti nemoro Dio quena petoacā manire átinemoᵐmi. Pairo nare mani cātinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogᵐmi. ⁷ To bairi to cānacāna, “To c̄o yᵐ joogᵐ,” mani caĩricaro c̄o cajoopē ā. Mani cajoogaquetibato quena aperā maca na cajoo rotiro ñuuquēe. Wariñuuriq̄ue mena mani cajooro Dio quena manire wariñuu tᵐjᵐgᵐmi. ⁸ Dio maca caroare mᵐja joo neto majimi nipetiro mᵐja caboori wame cāno c̄o. To bairo mᵐjaare cᵐ cajooro nipetiro mᵐja cacᵐgoquētiere mᵐja cᵐgo peoc̄oagarā. To bairi aperāre mᵐja cātinemope quenare nipetiro mᵐja cᵐgoagarā. ⁹ Dio ye queti ucarica pūuroᵐre oc̄o bairo ĩ ucarique ā: Camajocᵐ cañuᵐ cabopacoarāre caroaro na jooᵐucᵐmi. Cᵐ majuuna cᵐ cacᵐgope quenare, aperāre cᵐ cajoopē quenare cᵐgonuc̄oagᵐmi.

¹⁰ Dio mani caotepere joomi caricacuto mani caugapere. Cuna mani cacugope nipetiro joogumi. To bairi aperãre mani cajoopere quenare manire joogumi. ¹¹ To bairona mɔja quenare capee mɔja joogumi Dio, aperãre na mɔja cátinemoparore bairo. To bairi mani yarã cabopacoore na mɔja cajoogarijere nare já jee aágarã. Tiera tɔjãrã Diore, “Ñuu majucõa,” cɔ ï wariñuugarãma yua. ¹² Mɔja maca tiera na joorã Jesure caapijarã nare carɔjabatajere mɔja joo peogarã. To bairi Dio quenare seeto ï wariñuugarãma mɔja cajoorie tɔjãri. ¹³ Mɔja cajeni neorijere nare já cajooro Jerusalén macana Jesucristo ye quetire mɔja canɔcɔbɔgorijere tɔjã majigarãma. To bairi, “Caroaro Cristo cɔ caboorijere cána ãma Corinto macana,” Diore cɔ ï wariñuugarãma. “Caroaro járe cátinemorã ãma, aperã nipetirãre cátinemorã ãma,” Diore cɔ ï wariñuugarãma mɔjaare yua. ¹⁴ To bairi Dio cɔ caboorore bairo nare mɔja cátinemorije jɔgori seeto mɔja maigarãma. Diore mɔja jenibojagarãma. ¹⁵ Dio maca cɔ Macɔ Jesucristore joo caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire cɔ cátibojarique ï buio peo majiña maa. To bairi seeto cãre mani ï wariñuunucugarã yua.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yɔ Pablo apeye mɔjaare yɔ ï buioɔ. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo tɔjãri cɔ cabuio majirote bairona caroaro mɔjaare yɔ ï uca joo baii pɔa. Jĩcaarã mɔja tɔ macana ocõo bairo yɔre ïrãma: “Pablo mani tɔpɔ ãcɔ caroaro mani mai tɔjãri caroaroacã mani buionucumi. Aperopɔ ãcɔ maca papera mena ï uca joo seeto majuu tutuaro manire ï joonucumi,” yɔre ïrãma jĩcaarã mɔja tɔ macana. ² Mɔja tɔpɔ yɔ cááto caroaro ája, caroaro mɔjaare yɔ caï buio majiparore bairona. Rooro caïrã macare tutuaro mena na yɔ ï buioɔ. Jĩcaarã mɔja tɔ macana, “Pablo jáa na majuuna tɔgoonari baima,” járe ïrãma. “Ati yepa macana Jesure camajiquẽna na cabairote bairona baima,” járe ïrãma. To bairo caïrã una quenare yɔ wada canamu majigɔ. ³ Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure catɔgoonãquẽnare bairo já átiquẽ. ⁴ Dio yere ána já majuuna já cáti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo já átiquẽ. Dio cɔ catutuarije mena maca cañuuquẽtiere, caïtorije já re maji. Cɔ cátinemorije mena já áti ocabuti maji. ⁵ To bairi cɔ cáti tutuarije járe cɔ cajoorie mena nipetirã, “Camajirã já ã, ocõo bairo majuu ã,” caïrã na caïtorijere já ï neto maji. Dio ye quetire já cabuioro caapi majigarãre camatarã quenare já re maji. Cɔ carotirije macare na áparo ïrã, cɔ caboorore bairo catɔgoonãrã maca na ãmaro ïrã já áti maji. Dio cɔ cáti tutuarije járe cɔ cajoorie mena to bairo já áti maji. ⁶ Jesucristo cɔ cabooro mɔja cátigarije bero mɔja mena caneñaronucurã cabooquẽna macare já popiyeye ocabuti maji na canetoo nɔcarije wapa.

⁷ Camajare tɔjãrã na cabaurije cabui macaje jetore mɔja tɔgoonã, na yeri maca tɔgoonãquẽnana. To bairi mɔja tɔpɔ macacɔ, “Jesucristo yɔ majuu yɔ ã,” caï ïcãre ocõo bairo yɔ ï: Já quena Jesucristo yarã já ã, cɔ cãnore bairona. ⁸ Mani Ɔpɔ Jesure netoro mɔja catɔgoonã nɔcɔbɔgonemoparore bairo yɔ cáti rotiwĩ Dio. Jesure mɔja canɔcɔbɔgorijere yɔre carooye tuu rotiquẽmi. Ape pɔra to bairo cɔ ye quetire Dio yɔre cɔ cabuio rotiriquere netobajaro yɔ wada baii pɔa. To bairo wadabacɔ quena nope ïi yɔ boboquẽ. ⁹ “Na uwi tɔgoonãato ïi tutuaro majuu manire ï uca joomi Pablo,” yɔre ï tɔgoonãquẽja. ¹⁰ To bairona yɔre ï tɔgoonãrãma mɔja tɔ macana jĩcaarã. “Papera pũuro uca joo caocabuti majuyere bairo tutuaro majuu manire ï joomi Pablo,” yɔre ïrãma. “Cabaujaro macara mani tɔpɔ buioɔ maca catutuaquẽcãre bairo baumi. Cɔ

cawadarije quena seeto tujooquēe,” yure ĩrāma. ¹¹ To bairo yure caĩrā una atiere na tũgooña majiatio: Cayoaropũ ānaa jā cauca jooricarore bairona, mũja tũpũ ānaa quena to bairona tutuaro jā buio maji.

¹² Aperā mũja tũ macana, “Jā maca cāni majuurā jā ā,” ĩrāma. To bairo caĩrā mena ĩcaro cōo jā anigaquēe jā maca. Na majuuna tũgooñari, “Camajirā mani ā,” ame ĩnucurāma. To bairo ĩnucubana quena majiquēnama. ¹³ Jā maca jā cáti majiquētiere, “To bairona ā,” jā ĩquēe. To bairi, “Jā majuuna Dio ye quetire noo jā cabooro jā buio teña maji,” jā ĩquēe. Dio cũ carotiro jetona jā buio teña maji. To bairi cuna mũja tũpũ quenare jā cabuio teña rotiwĩ. ¹⁴ To bairi Jesu ye queti mũjaare buiorā jā majuu jā cabooro meena jā cápũ. Diona mũja tũpũ jāre cũ caqueti buio rotiro jā cápũ. To bairi mũjaare Jesu ye quetire cabuio jũgoricarā jā ā. Mũja tũpũ jā cabuio teñaquēpata jocarāna, “Mũjaare cabuio jũgoricarā jā ā,” jā ĩborā. ¹⁵ Aperā na cátiere, “Jā cátie maca ā,” jā ĩquēe. To bairi aperā ye paariquere, “Pablo jāa na cátaje ā,” aperā na caĩro jā booquēe. Netobũjaro Jesure mũja caapiũja nutuato jetore jā boo. To bairo mũja cáto mũja tũpũ macanare jā buionemo majigarā. Dio cũ cabuio teña rotiro jetore jā buio teña nutuagarā. ¹⁶ Jesucristo netobũjaro mũja caapiũja nutuato mũja jũgoye macá macaripũ quenare jā buio teña nutua majigarā. Cũ ye quetire cabuioya manopũre jā buiogarā. Camaja mere Jesure na caapiũjaropũ, “Jā maca jā cabuiorije jũgori apiũjama,” jā ĩgaqueti majuucōa.

¹⁷ “Aperā netoro caroaro yũ cápũ,” caĩquetipe ā. “Mani Ũpũ Dio maca caroaro yũ cátinemowĩ,” caĩpe ā. ¹⁸ Nii cũ majuu cũ cátajere, “Caroaro yũ cápũ,” caĩi ũcũ caroare cácu aniquēcũmi. Diona, “Caroaro mũja cápũ,” cũ caĩ ecoorā maca caroare cána majuu āma na maca.

11

Pablo y los apóstoles falsos

¹ Yucũacā noo booro cawadaure bairona yũ ĩ ucagu. To bairo mũjaare yũ caĩrijere mũja caapigaata nũcaña. ² Dio mũjaare cũ camaire bairona yũ quena seeto mũjaare yũ mai. Jesucristo ye quetire mũjaare yũ cabuio cũre mũja canũcũbũgo jũgowũ. To bairi Cristo cũ catũjũro caroorijere cátiquēna mũja cāno yũ boo. To bairi seeto mũjaare yũ tũgooñarique pai, caroorije átiborāma ĩbacũ. ³ Sataná Evare ĩtori cũ macare cũ caapi nũcũbũgoro cájupi. Mũja quena co cáttore bairona aperā na caĩtorijere mũja api nũcũbũgoborā. Jesucristore cariape caroaro cũre mũja canũcũbũgobatajere mũja janaborā. To bairi mũjaare yũ tũgooñarique pai. ⁴ Aperā ricati mũjaare cabuio macare mũja api tũjoo. Jā maca cariape Jesucristo yere jā cabuioyũ. Na maca to bairo mee buioma. Nemoona Dio Espĩritu Santore mũja caboowũ. Yucũacāre Dio camajare cũ canetoorije queti majuu mee macare na cabuio caroaro nare mũja api nũcũbũgocōa. Na cabuiorije apirā Espĩritu Santo cũ ye cāniquētie macare boorā mũja bai. ⁵ Mũja caapiũjarā maca, “Aperā Jesucristo cũ cabejericarā netoro camajirā jā ā,” ĩ tũgooñarāma. Yũ maca na rũgaro camajii mee yũ ā. ⁶ Nare bairo cawada maji majuu mee yũ ā baii pũa. To bairo baibacũ quena Dio yere caroaro camajii yũ ā. Nipetiro yũ cátiere tũjũrā, “Dio yere caroaro camajii āmi,” yure mũja ĩ tũjũ majirā.

⁷ Nemoopũre Dio camajare cũ canetoorije quetire mũjaare buioyũ yũ cawapa jeequēpũ. ¿To bairo jeequēcũna rooro mũjaare yũ ájupari? Yũ majuuna yũ caraa wapata ugwũ. Mũja macare caroaro átinemogũ to bairo yũ cápũ. ⁸ Mũja tũpũ yũ cāno Jesucristore caapiũjarā ape poari macana yũ caniyeru joowā. Tiere jei, mũja macare átinemogũ na ye niyeru caema rũgonre bairo yũ catũgooñawũ. ⁹ Mũja tũpũ ācũ apeye uniere yũ caboo

patowãcooquẽrũ mũaare. Jesure caariũjarã Macedonia macana yũ caboorije carũjarije uniere yũ cajoowã. To bairi mũaare yũ capatowãcooquẽrũ. To bairona yũ patowãcooquẽti yaparocõagũ. ¹⁰ Jesucristo ye queti cariape cãnie jetore yũ buionucu. Tie queti cariape to cãnore bairona yũ cabuiorije wapa yũ niyeru jeniquietigũ. Jĩcaũ macana Acaya macacũ, “Pablo cũ cabuiorije wapa boomi,” ĩ majiquietigũmi. ¹¹ Mũaare camai netoũ aniri to bairo yũ áa. Dio quena mũaare yũ camai netorijere majiimi.

¹² Yũ cátinucurijere to bairona yũ áticõa anigũ. Aperã maca, “Pablo cũ cátope bairo cána jã ã,” caĩrã anibana quena na cabuiorije wapa booma aperã. Yũ maca sawapa boũ mee yũ ã. To bairo, “Cũre bairo jã áa,” ĩ majiquẽnama. ¹³ “Jesucristo cũ cabejericarã jã ã,” ĩrã to bairo ĩtocõarã ĩma. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero cajaanãre bairona baima naa, “Jesucristo cũ cabejericarã jã ã,” ĩtorã. ¹⁴ To bairo na cátie majirioquẽto. Sataná quena to bairo áti majiimi. Ape paũra Dio tũ macacũ ángel majocũre bairona cabauũ jeeñami. ¹⁵ To bairi cãre caariũjarã quena cãre bairona bainucuma. Caroarã Dio yere cãnare bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyegũmi Dio yua.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Cajũgoye yũ caĩricarore bairona mũaare yũ ĩnemogu tunu. To bairo yũ caĩrijere, “Ī mecũ áami,” yũre ĩ tũgooñaqueticõaña. “Ī mecũ áami,” yũre ĩ tũgooñabana quena yũre apiya mũaare yũ caĩ uca joorijere. Aperã, “Caroaro cabuio majirã jã ã,” na caĩrore bairo yũ quena petoacã yũ ĩgu baii pua. ¹⁷ To bairo yũ caĩata mani Ƴpaũ Jesucristo cũ carotirique meere wadaũ yũ áa. Yũ majuu, “Caroaro cabuio majii yũ ã,” yũ caĩrije, “Camecũre bairona wadami,” yũre mũaa ĩ tũgooñarã. ¹⁸ Capãarã na majuuna, “Caroaro cána jã ã,” ĩnucuma. To bairi yũ quena na caĩrore bairona ati yepa macaje yũ cátiere, “Caroaro cácu yũ ã,” yũ ĩgu. ¹⁹ “Camajirã jã ã,” ĩ tũgooñabana quena noo booro cabuiorã macare caroaro nare mũaa apiũja. To bairi nare mũaa caariũjarore bairona yũ quenare apiya. ²⁰ Na macare caroaro mũaa apiũjanucu, rooro mũaare carotirã na cãnibato quena. Noo booro mũaare roti epenucuma. Ītori mũaa yere jeenucuma. Mũaare tũju rocacõama. Ape rũmũra rooro mũaa átinucuma. To bairo capee rooro mũaare na cáti eperije to cãnibato quena caroaro nare mũaa apiũja. ²¹ Jã maca na cátope bairo tutuaro mũaare jã ĩqueti majuucõa. Tutuaro mũaare jã caĩquẽto tũjurã, “Caĩ ocabũtiquẽna ãma Pablo jãa, bobobũjama,” jãre mũaa ĩ tũgooñarã.

Aperã na majuuna, “Caroaro cáti majirã jã ã,” ĩ neto nũcarãma. Yũ quena nare bairo petoacã yũ cátaje, caroaro yũ cãnie quenare yũ ĩ buio ocabũtigũ, “Cawada mecũre bairona wadami,” yũre mũaa caĩ tũgooñabato quena. ²² “Hebreo maja aniri cãni majuurã jã ã,” ĩnucuma. Yũ quena hebreo yaũna yũ ã. “Israel macana jã ã,” ĩnucuma. Yũ quena Israel macacũna yũ ã. “Abraham pãramerã jã ã,” ĩnucuma. Yũ quena cũ pãramina yũ ã. ²³ “Jesucristo ye quetire cabuiorã jã ã,” ĩnucuma. Yũ maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuio yũ ã. To bairo yũ majuuna, “Cawatoa macacũ mee yũ ã,” ĩi, caĩ mecũre bairo yũ wada. Ocõo bairo ã: Yũ maca na netoro Jesu ye quetire buio teñau yũ caporiye cũtaje: Yũ maca na netoro yũ capaa popiyecũrũ. Na netoro capee niri yũ capreso jõowã. Na netoro capee niri yũre cabapewã. Capee niri yũre na cajĩagaro cauwiorije watoa yũ cãmũ. ²⁴ Jĩca wamo cãnacã ni judío maja wecũ ajero wẽri mena yũre cabapewã. Na cabaperije niri cõo treinta y nueve niri jeto cabapenucuwã. ²⁵ Itiani majuu yucũri mena yũre capawã. Jĩcani ũta rupaari mena yũre carewã. Itiani majuu cumua capairica mena aáteñabacũ yũ caruawũ. Jĩcani ruabacũ ria capairi yapũ jĩca

rumu, jĩca ñami yu capaja bujucoaru. ²⁶ Capee niri aáteñabacu ria cauwiori paupuru, uwioro cajee rutirã watoaru, yu yarã judío maja tũru, judío maja cãniquẽna tũru quena cauwiorije watoaru yu cáaaáteñawu. To bairi macaru quenare, camaja na manoru quenare, ria capaca yari cauwiororu quenare yu cáaaáteñawu. “Jesucristore canucubugorã jã ã,” caĩtorã watoaru quenare yu cabuio teñarijere carooye tuugarã watoaru yu cáaaáteñawu. ²⁷ Capee niri yu capaa popiyecuru. Caniquẽcuna yu cáaaáteña bujucoanucuwu. Ñigo ria, oco etiga yu cabainucuwu. Ape paupura ugaquẽcuna, seeto cajoororu uma yojaricaro cugoguẽcuna yu cabainucuwu. Yu cajutii borapanucuwu.

²⁸ To bairo nairoacã popiyecuti, apeye quena yu yeriru seeto yu tugooñarique cutinucu. To cãnacã rumu Jesucristore canucubugori poari nipetiro macanare na cãniere yu tugooñanucu. ²⁹ Noo Dio cu caboorijere cáti ocabutiquẽcu ñcare yu quena cu cáti ocabutiquẽtiere yu tugooñarique pai. Noo jĩcau ricati wame caroorije macare cu cáto seeto majuu yu tugooñarique pai. ³⁰ To bairi yu majuuna, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu caĩrijere ñi yu caocabutiquẽtierena ñi yu áa. ³¹ Dio mani Upau Jesucristo Pacure, “Cañuu majuu ãmi,” caĩ nucubugo wariñuupe ã. “Cariape wadami,” yure ñ majiimi Dio. ³² Damasco macaru yu cãno upau majuu Areta cawamecucu ñoro macacu carotii maca yu cañegabami. To bairi ti maca tũjaro na cawerica janiro butirica joperire polisía majare na cacote rotiyupi, yure na ñeato ñi. ³³ To bairo yure na cañegaroyu yu mena macana yu carutipere yu cátinemowã. To bairi piiru yure ne jãri ti janiro cãni joreacãru yure cayoye netoo ruio joowã. To bairo yure na cáto maca Damasco macanare carotii yure cu cañe rotibatanare yu caruticoaru.

12

Visiones y revelaciones

¹ Mani majuu, “Caroaro yu áa,” mani caĩrije wapa maa. To bairo to cawapa manibato quena apeye mijaare yu buiogũ. Mani Upau Jesucristo quẽguericarore bairo yure cu caĩñooriquire yu buiogũ. ²⁻⁴ Jesucristore yu canucubugo jugoricaro beroacã cu tũru yure cane aãmi Dio. Catorce cumari neto Dio umurecooru yure cu cane aátato bero. Yu rupau nipetirona o yu yeri jeto yu aátacu yu ñ majiquẽe. Dio jĩcauna majiimi yu cabairiquere. Atie jetore yu maji. Dio cu tũru Paraíso cawamecutoru yure cane aãmi. Toru ãcu cayajiorije camajare cabuioya maniere yu caariwu. ⁵ To bairo cabairicu aniri, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu ñ majibon. To bairo baibacu quena yu majuuna, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu ñquẽe. Yu caocabutiquẽtie jetore caroaro yu buiogũ. ⁶ “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu caĩgaata cariapena yu ñbon. Noo booro wadau mee yu ñbon. To bairo to cãnibato quena, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu ñquetigu, yu tũru nucubugo netorema ñi. Yure camajirã aniri mere yure mija nucubugorã. To bairi netobũjaro yure mija canucubugonemoro yu booguẽe.

⁷ Dio yure cu caĩñooriquire caroa majuu cãmu. Tiere tugooñau yu majuuna, “Caroau majuu yu ã, ricati cabairije majuure catũjuricu aniri,” yu ñbon. To bairona ñ tugooñaremi ñi popiye cutajere yu cajoowĩ Dio. Sataná maca pota mena yure caturuaure bairona yu cámi yu capopiye tamũoro. ⁸ Itiani majuu mani Upau Diore, “Yu cariaye cutie yure to netoato,” cu yu caĩ jenibarũ. ⁹ To bairo yu caĩbato quena Dio maca ocõo bairo yu caĩ yuwĩ: “Seeto mure maii mure yu átinemonucu. To bairi apeye unie mure rujaquẽe. Camaja caocabutiquẽna na cãno yu catutuarijere netoro na yu joo maji,” yu caĩwĩ Dio. To bairi caocabutiquẽcu ãcu yu wariñuu. Yu caocabutiquẽto Jesucristo

catutua_u maca y_u mena c_u ãmaro ñi to bairo y_u bai. ¹⁰ To bairi popiye tam_uo_u y_u wariñuu. Rooro y_ure na cawada pairije, apeye uniere y_u cac_ugoquêtiere, Jesure y_u can_uc_ub_ugorije wapa y_ure na caporiyeyenucurije, ricati y_ure cabairijere y_u wariñuu. Oc_uo bairo ã: Caocab_utiquêc_ure bairo anibas_u quena Jesucristo mena maca caocab_uti maju_ure bairo y_u t_ugooña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Y_u majuuna y_u cawadaro, “Camec_ure bairona wadami Pablo,” y_ure m_uja ñborã. Caroaro y_ure m_uja cawadaquêtie j_ugori to bairo y_u ñ wada y_u majuuna caroaro y_u cátiere. M_uja maca caroaro y_u cátiere aperãre y_ure m_uja cañ buioro ñuuboricaro. Na cañtorijere m_uja can_uc_ub_ugoro cána maca, “Jesucristo c_u cabeje j_ugoricarã apóstol maja netoro camajirã jã ã,” ñ t_ugooñabanama. Y_u maca, “Cawatoa macac_u ãmi,” na cañi anibas_u quena na r_ugaro cãc_u mee y_u ã. ¹² M_uja t_ur_u popiye tam_uobac_u quena t_ugooña ocab_utiri capee Dio c_u catutuarije mena y_u cáti ñ_uoow_u. To bairo ác_u cariape Jesucristo c_u cabejeric_u apóstol majoc_u y_u cãniere y_u cañ_uoow_u. ¹³ M_ujaa Corinto macanare aperã Jesucristore can_uc_ub_ugori poari macana r_ugaro caroaro n_uc_ub_ugorique mena m_ujaare y_u cátiquetinucuw_u. Atie jetore y_u cátiquêr_u. Apeye y_u caboorije uniere m_ujaare y_u cajeniquêr_u. To bairo y_u cabairiquere, “Y_ure majirioya,” ¿y_u ñbos_uti?

¹⁴ M_uja t_ur_u y_u cáááperere queno_u y_u ãa mere. Y_uc_uacã y_u cááápe mena itiani m_uja t_ur_ure y_u áágu yua. Apeye y_u caboorije unie m_ujaare y_u jeni patowãcooquetigu. M_uja cac_ugorije quenare y_u emaquetigu. Y_ure m_uja caapi n_uc_ub_ugore macare y_u bo_u. Oc_uo bairo ã: Capac_una na punaare na caniyeru joopere neorãma. Na punaa maca na pac_uare na caniyeru joopere neoquênama. To bairi m_uja pac_ure bairo cabaii aniri m_uja cac_ugorijere y_u jeniquêe. ¹⁵ Y_u maca y_u cac_ugoro c_uo m_ujaare y_u átinemogu. Noo y_u cáti ocab_utiro c_uo m_uja yeri mena netobujaro Diore m_uja can_uc_ub_ugopere y_u átinemogu. Oc_uo bairo y_u t_ugooña baii r_una. Seeto y_u camairã anibana quena y_u macare camaiquênare bairo m_uja bai.

¹⁶ M_ujaare y_u cajeni patowãcooquetibato quena oc_uo bairo y_ure ñrãma jĩcaarã: “C_u cáti majirije mena cãre m_uja can_uc_ub_ugoro cájupi. To bairo átiri na yere jeeric_umi,” y_ure ñrãma. ¹⁷ Y_u cajooricarã maca Tito jãa ñtori m_uja can_uc_ub_ugoro, m_uja yere jãre m_uja cajooro cátiquêma. ¹⁸ Titore m_uja t_ur_u y_u cajoow_u. To bairi apeñ Jesucristore can_uc_ub_ugoc_u mani y_u quenare c_u mena y_u cajoow_u. Top_ure Tito ñtorique mena m_uja can_uc_ub_ugoro, m_uja ye niyeru, apeye uniere jãre m_uja cajooro cátiquêjupi Tito. C_u quena y_u cátinucurore bairona átinucumi. M_uja yere jeni patowãcooquetinucumi, y_ure bairona cat_ugooñau aniri.

¹⁹ Ape pac_ura, “Caroaro jãre na n_uc_ub_ugoato ñrã to bairo ñma,” jãre m_uja ñ t_ugooñarã. To bairo me ã. Oc_uo bairo maca ã: Dio jãre c_u cat_uj_urona Jesucristo c_u carotiro mena jã ñ buio. Y_u yarã, y_u camairã m_uja cãno maca Diore netobujaro na n_uc_ub_ugoato ñi to bairo m_ujaare y_u ñ. ²⁰ M_ujaare y_u t_ugooñarique paib_uja, na t_ur_u y_u cáááto y_u caboorore bairo mee átiborãma ñbas_u. M_uja quena, “Pabl_ure jã caboorore bairo baiquetiboc_umi,” m_uja ñ t_ugooñarã. Apeye quenare oc_uo bairo baiborãma y_u ñ t_ugooñarique pai. Ame tutiborãma. Ame t_uj_u ugoobana ame punijiniborãma. Ame wada canamu paiborãma. Aperãre rooro wada paiborãma. To bairi, “Aperã netoro cañuurã jã ã,” ñ t_ugooñaborãma. Noo na cabooro áti macaborãma, y_u ñ t_ugooñarique pai m_ujaare. ²¹ Y_u t_ugooñarique pai. Cabero m_uja t_ur_u y_u cáááto rooro m_uja cáti t_uj_uri, m_uja cáti aniere y_u cat_ugooña boboro y_ure átiboc_umi y_u Upau Dio. To bairi rooro cáтана, “Dio, jã majirioya,” m_uja cañ jeniquêto seeto y_u jatiritiboc_u. Rooro m_uja cátiere, rooro m_uja cat_ugooñarijere, rooro m_uja cáti

epericarã cutiere, nipetiro caroorije mũaja cátingarore bairo mũaja cátinucurijere mũaja cajanaquẽto seeto yu jutiritibou.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Yucucã mũaja tũpũ yũ cááape mena itiani mũajaare yũ tũju aágu yua. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ï ucarique ã: Pũgarã o itiarã apeĩ cũ cátajere catũjaricarã jĩcarore bairo na cabuorijere apirã, “Cariape ïrãma,” ï majirique ã. ² Cajũgoyepũ mũaja tũpũ ãcũ caroorije cánaare yũ cabuotũgawũ mere. To bairi mũaja nipetirore yũ cabuiowũ. Yucucã quenare yoaropũ anibacũ quena yũ ïnemo tunu. Cabero mũaja tũpũ aácũ noo caroorijere cánaare mairique mena caroaro na yũ buionemoquetigũ. Tutuaro maca na yũ buiogũ. ³ To bairo yũ cabairo cariapena Jesucristo yũ mena cũ cãniere mũaja tũju majigarã. Yũ jũgori buiomi Cristo mũaja quenare. Mũajaare buiou caocabũtiquẽcũre bairo mee buiomi Cristo. Cũ catutua majirije macare mũajaare ïñoomi. ⁴ Cariapena yũ ï. Cristo caocabũtiquẽcũre bairona cabaiyupi, yucũ tẽorica pãipũ cãre na capapua jĩaro. Ti rapũre caocabũtiquẽcũre bairona cabairicũ anibacũ quena yucucã cátinucucõami, Dio cũ catutuarije mena. Jã quena cũ cabairicarore bairona catutuaquẽna jã ã. To bairo catutuaquẽna anibana quena cũ mena macana aniri catutuarã jã ã yua. To bairi mũaja tũpũ ejarã seeto mũajaare cabuio ocabũti majirã jã anigarã.

⁵ ¿Jesucristore caapi nũcũbũgorã majuu mani ãti? ïrã, mũaja majuuna mũaja cáti aniere tũju bejeya mũaja. Mũaja majuuna to bairona caroaro tũgooñãña. Jesucristo mũaja mena cũ cãmata cũ caboorijere mũaja ána. Mũaja mena cũ cãniquẽpata jocarãna, “Jesure caapi nũcũbũgorã jã ã,” mũaja ïrã. ⁶ “Jesu ye quetire cariapẽ cabuorã ãma,” jãre mũaja caĩ nũcũbũgorije macare jã boo. ⁷ Caroorijere átirema ïrã Diore jã jenibojanucu mũajaare. “Caroã jetore cána ãnama,” jã macare na ïato ïrã mee to bairo jã jeniboja. Mũaja cátipe macare tũgooñari, caroaro na áparo ïrã to bairo jã jeniboja mũajaare. Jĩcaarã, “Caroaro átiquẽema Pablo jãa,” jãre ïgarãma. To bairo na caĩbato quena ñũugaro. ⁸ Cariapẽ cána macare ricati wame jã áti majiquẽe jãa. Netobũjaro cariapẽ na cátiparore bairo maca jã átinemo maji. ⁹ “Caocabũtiquẽna ãma,” jãre na caĩbato quena jã wariñũu, cariapẽ cãniere cáti ocabũtirã mũaja cãno maca. To bairi nipe-tiro cariapẽ jeto seetobũja mũaja cáti nutuaparore bairo Diore jã jeniboja mũajaare. ¹⁰ Mũaja tũpũre aágu jũgoye ati pũuro tutuaro mũajaare yũ uca joo, topũ ejaũ tutuaro mena mũajaare rotigaquẽcũ. Mani Ũpaũ Dio seetobũja mũaja canũcũbũgopere bou yũ cabuio rotiwĩ. Dio ye quetire, cariapẽ macajere na apiba yajioato ïi mee yũ cabuio rotiwĩ Dio.

¹¹ Yũ yarã, to cõona mũajaare yũ caĩ uca joorije ã. Cariapẽ jeto ája. Mũajaare yũ caĩ buio uca joorijere apũjaya. Jĩcarore bairo tũgooñarique cũja. Ame tutirique manona, jĩcaro mena ãña. Dio manire camaii, jĩcaro mena mani cãno cácu mũaja mena anigũmi. ¹² Caroaro ame mairique mena ame ñũu rotiri ame tũjũnucũña. ¹³ Mani yarã nipetiro Jesucristore canũcũbũgorã ñũu rotima mũajaare.

¹⁴ Mani Ũpaũ Jesu caroare mũajaare cũ joato. Dio mũajaare camaii mũaja mena cũ ãmaro. Cũ Espĩritu Santo quena mũaja nipetiro mena caroaro cũ ãmaro. To bairona to baiato.

To cõona yũ Pablo mũajaare yũ uca joo.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

¹⁻² Y_h Pablo, y_h mena macana mena m_hjaare já uca joo Galacia yepap_h cãna já yarã Jesucristore caari_hjarãre. M_hjaare já uca joo ati pũurore. Caroaro m_hjaare já ñuu roti. Jesucristo ye quetire c_h cabuio teña rotiric_h y_h ã. C_h Pac_h Dio quena c_h ye quetire buiori majoc_h y_hre cacũwĩ. Camaja mee y_h queti buio rotima. Dio c_h Mac_hre catunu catoric_hna y_h cabuio teña rotiwĩ. ³ Caroaro wariñuuri_hque m_hjaare c_h joato mani Pac_h Dio. Mani U^{pau} Jesucristo quena to bairona caroare c_h joato m_hjaare. ⁴ Caroorije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cátinucurijere na átinemoqueticõato ñi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ác_h c_h Pac_h Dio c_h carotirore bairona cájupi. ⁵ To bairi Diore, “Caroa_h majuu m_h ã,” cãre mani ñcõa aninucugarã.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Mani Pac_h Dio m_hjaare maii m_hja quenare cacũñupi c_h yarã cãniparãre. To bairo caroaro m_hjaare c_h cátibato quena m_hja maca yoaro mee rooro m_hja áa. Caroa quetire m_hja caapi ñc_hb_hgobatajere m_hja janañupa. Cañ jocarije macare m_hja api ñc_hb_hgoyupa ape wamere. ⁷ Ape wame maca manire canetoorije queti cariape cañri wame majuu maa. Jĩca wamena manire canetoorije queti ã. To bairo to cãnibato quena aperã tiere m_hja caapi ñc_hb_hgobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cãniquẽtiere ricati maca m_hja catũgooñaro ájupa. ⁸ Já maca m_hja t_hp_h ãnaa caroaro cariape já cabuionucuw_h camajare Dio c_h canetoorije quetirena. To bairi ricati maca m_hjaare cañ buiorã unare caroorãre Dio na c_h careri pa_hp_h nare c_h joato. Y_h ñc_h o Dio t_h macac_h ángel ñc_h ricati m_hjaare cañ buiorã una na cãmata nare c_h reato Dio. ⁹ Cajũgoye m_hja t_hp_h ãc_hp_h m_hjaare y_h cañ buiow_h. M_hjaare y_h ñ buionemo tunu: Noa m_hjaare já cabuioriquere camajare Dio c_h canetoorije queti cãniquẽtierena ricati maca m_hjaare na cañ buioata perop_h nare c_h reato Dio. ¹⁰ To bairi ricati cañtorã na cãniere tutuaro m_hjaare y_h ñ buio. Camaja y_h mena na wariñuato ñ mee y_h ñ. Dio maca y_h mena c_h wariñuato ñi m_hjaare y_h ñ buio. Camaja y_h mena na wariñuato ñi y_h cañ buioata Cristo c_h carotii y_h aniquetib_h.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Y_h yarã, atiere tũgooña majiña. Jesu ye quetire m_hjaare y_h cabuiorije camaja na majuuna na catũgooñari wame me ã. ¹² Camaja majuuna ti wamere y_h camajioquẽma. Cũ Jesucristo majuuna y_h camajiwĩ. ¹³ Jesu ye quetire ari_hjaquẽc_hp_h y_h cabairiquere mere m_hja queti apiricarã. Caroaro majuu y_h caari_hjanucuw_h judío maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judío maja ye jeto cariape wame ã,” tũgooñabac_h Jesure caari_hjarãre rooro na y_h caporiyeyenucuw_h. Jĩca_h maca Jesure caari_hja_h c_h manicõato ñi na y_h cajĩa peocõagabar_h. ¹⁴ Judío maja na cáti rotirijere caroaro y_h cáti peocõaw_h. Já ñic_h jáa na cáti jũgo atájere y_h cáti netocoar_h, aperã y_h mena macana netoro. ¹⁵ To bairo Jesucristore caari_hjarãre rooro na cátipa_h y_h cãnibato quena tir_ht_hp_h y_h cabuiaparo jũgoyep_hna y_h cabejeyupi Dio, y_h yere cabuio_h anig_hmi ñi. Seeto y_hre mairi y_h cabejeyupi Dio c_h Mac_hre camajira_hre. ¹⁶ To bairi y_hre c_h cabejericarore bairona c_h Mac_hre

yɛ camajiwĩ Dio. Cɛ Macɛre yɛ majiori judío maja cāniquēnare yɛ cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To bairo yɛre cɛ carotiro aperāre, “¿Dope bairo yɛ ácsɛati Jesu ye quetire buio teña?” na yɛ caĩ jeniñaquēɛɛ. ¹⁷ Yɛ jɛgoye Jesucristo yere cabuio teña jɛgoricarā quenare Jerusalēɛɛ cānare na yɛ cajeniñaɛ aáquēɛɛ. Cariapena apero maca Arabia na caĩɛɛ yɛ cáááɛɛ. Cabero yɛ catunucopɛ Damascopɛ tunu. ¹⁸ Cabero itia cɛma beropɛ yɛ cáááɛɛ Jerusalēɛɛ yua. Pedrore cɛ tɛjɛgɛ topɛ yɛ cáááɛɛ. Pɛga semana cɛ tɛɛ yɛ cāɛɛ. ¹⁹ Pedro tɛɛ ácsɛ mani Ƴɛra Jesu bai Santiago cawamecɛcɛ quenare cɛ yɛ catɛjɛwɛɛ. Aperā Jesucristo cɛ cabuerā cānana macare na yɛ catɛjɛquēɛɛ. ²⁰ Josɛ mee mɛjaare yɛ ĩ buio. Cariape mɛjaare yɛ buio. Dio majiimi cariapɛ mɛjaare yɛ caĩ ucarijere. ²¹ To bairi pɛga semana Pedro tɛɛ aní, cabero yɛ cáááɛɛ tunu Siria, Cilicia na caĩri paɛripɛre. ²² To bairi Judea yepaɛ cāna Jesucristore caapiɛjarā na majuuna yɛ catɛjɛquēɛɛ. To bairi yɛre catɛjɛ majiquēɛɛ. ²³ Aperā yɛ cabairijere camajirā maca na caqueti buionucɛɛɛɛɛ. “Cajɛgoye manire cajia peogabatacɛ quena manire bairona Jesucristore apiɛjari Jesu ye quetire cabuio teñaɛ āmi yucɛra,” caĩnucɛɛɛɛɛ. To bairi aperā tiere na cabuio caqueti apiyupa Judea yepa macana Jesure caapiɛjarā yɛ cabairijere. ²⁴ To bairo Jesucristore yɛ caapi nɛcɛbɛgorijere queti apirā Diore caĩ wariñuuɛɛɛɛɛ.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Catorce cɛmari Jerusalēɛɛ yɛ cáááto bero Bernabé mena ti macapɛ yɛ cáááɛɛ tunu. Tito cawamecɛcɛre jā mena cɛ jā capi aáɛɛ. ² Dio yɛre cɛ cááá rotiro maca topɛ yɛ cáááɛɛ. Jerusalēɛɛ ejaɛ Jesucristore caapiɛjarāre cajɛgo āna jetore na yɛ capi neowɛɛ. Na pi neori na yɛ cabuiowɛ yɛ cátinucurijere. Judío maja cāniquēnare na yɛ cabuio teñanucuri wame na yɛ cabuiowɛ. “Mɛja quenare mɛja netoo catiɛgɛmi Dio Jesucristore mɛja caapiɛjaata,” na yɛ ĩ buionucu judío maja cāniquēnare,” na yɛ caĩ buiowɛ Jesure caapiɛjarāre cajɛgo āna jetore. “Mɛ cabuio teñarije wapa maa,” ĩrema ĩi na yɛ caĩ buiowɛ cajɛgo ānare. ³ To bairo na yɛ cabuio ricati wame yɛre caboca yɛquēɛɛ. Yɛ mena macacɛ Titore circuncisión átaje quenare cɛ cáti rotiquēɛɛ, ti wamere cátiquetacɛ cɛ cāniquetibato quena. Judío yau cāniquēɛɛ. Griego yau maca cāmi Tito. ⁴ Topɛ Jesure caapiɛjarāre cajɛgo āna Titore na cáti rotiquēɛɛ to cānibato quena aperā maca circuncisión cɛ cáti rotibama. Jā judío maja jā cáti aniere bairo cɛ áticōato ĩrā to bairo cɛ cáti rotibama. Na majuuna caĩto pairā āma, “Jesure caapiɛjarā majuuna jā ā,” caĩrā anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowā jā ñicɛ jā na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cɛ áparo ĩrā jā tɛɛɛ caneñaporā ejawā. Caroaro Jesucristo mena jā cāniere ĩ wada netogarā caejawā jā caneñapori paɛpɛre. To bairo ejarā jā catutiwā, jā ñicɛ jā na cáti rotiriquere jā cajanarijere tɛjɛrā. ⁵ To bairo jāre na caĩ tutibato quena jĩca wame unoacā nare jā caapiɛjaquēɛɛ na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cɛ canetoo catiorije queti to yajiqueticōato ĩrā nare jā caapiɛjaquēɛɛ. Mɛja quena cariapɛ macaje Jesucristo yere mɛja api nɛcɛbɛgoato ĩrā jāre na cáti rotibatiere jā cátiquēɛɛ.

⁶ To bairi to macana maca Jesure caapiɛjarāre cajɛgo āna maca ricati wame yɛ cabuio teña rotiquēɛɛ. “Mani ñicɛ jā na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cāniquēnare,” yɛre caĩquēɛɛ.

To macana Jerusalēɛɛ cāna, “Manire cajɛgo āna cāni majuurā āma aperā netoro,” ĩ tɛgoñabara. To bairo na caĩ tɛgoñarije to cānibato quena yɛ maca, “Cāni majuurā āma aperā netoro,” yɛ ĩ tɛgoñaquēɛ yɛ, jĩcarore bairo cāna

mani tujumi Dio ñi. To bairi nare cɥ cabejericarore bairona yɥ cabejewĩ Dio yɥ quenare. ⁷⁻⁸ Judío majare cɥ cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrore, Jesu ye quetire judío maja na apiɥjaato ñi. Yɥ macare judío maja cāniquēnare yɥ cabuio majipere yɥ cajoowĩ Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na apiɥjaato ñi. To bairi Jerusalēɥ cāna Jesure caapiɥjarāre cajugo āna ocōo bairo yɥ caĩwā: “Mɥ quena Dio cɥ cabejericɥ mɥ ā, caroa quetire cabuiopaɥ. Judío maja cāniquēnare mɥ cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrore judío majare cɥ cabuio rotiricarore bairona mɥ quenare mɥ cabuio rotiyupi Dio judío maja cāniquēna macare,” yɥ caĩwā to macanare cajugo āna.

⁹ To bairi to macanare cajugo āna majuu — Jacobo, Pedro, Juan — judío maja cāniquēnare cabuiopaɥ Dio cɥ cabejericɥ yɥ cāniere majiri yɥ mena cawariñuuwā. Jā pugarā yɥre, Bernabé, “To bairona Jesu ye quetire cabuiorā mani anigarā,” jā caĩwā. “Mɥja maca judío maja cāniquēnare cabuiorā mɥja anigarā. Jā maca judío majare cabuiorā jā anigarā,” caĩwā. ¹⁰ To bairo quenare, “Cabopacoorāre na átinemoña,” jā caĩwā. Tí wamere na caĩri wamere bairona mere jā cātinucuɥ. To cōo jā carotiwā.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹⁻¹² Cabero Pedro Antioquíapure caejawĩ. Topɥ ani, ricati catugooñawĩ Pedro yua. Cajugoye judío maja cāniquēna Jesure caapiɥjarā mena cabapacɥti ɥganucubami. To bairo na mena cɥ cabapacɥti ani paɥna caejawā Jerusalén macana Jacobo cɥ cajooricarā. Na maca jā ñicɥ jāa na cáti rotirique cōona cātinucurā cāma, Jesu ye quetire caapi nɥcɥɥgorā anibana quena. To bairi judío maja cāniquēnare ocōo bairo na caĩnucuwā: “Jā ñicɥ jāa na cáti rotiriquere cátiɥe ā mɥja quenare,” na caĩnucuwā. To bairo na caĩ buiorije apii Pedro maca judío maja cāniquēna mena cabapacɥti janawĩ. Jā ñicɥ jāa na carotiriquere cátiɥēna judío maja cāniquēna mena caɥganemoquēmi, Jerusalēɥ cáatána yɥ tutirema ñi. To bairo cɥ cabairo tujum ocōo bairo cɥ yɥ caboca ĩwɥ Pedrore: “To bairo mɥ catugooñaro ñuuquēe. Na apiqueticōaña,” cɥ yɥ caĩwɥ. ¹³ To bairi judío maja cāniquēnare Pedro cɥ cabapacɥti janaro tujurā aperā quena cāre bairona cabaiwā topɥ cāna judío maja. Aperā mena, judío maja cāniquēna mena cānigaquēma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwĩ, cajugoye cariape caĩ tugoñaricɥ anibacɥ quena. ¹⁴ To bairo na cabairo tujurí yɥ maca yɥ cajutiritiwɥ. To bairo na cabairije cañuuquēɥ. Cariape catugooñaquēma Pedro jāa. “Jesure mani caapi nɥcɥɥgorije jɥgori jeto Dio mena caroaro mani ani maji,” caĩrā anibana quena cariape cátiɥēma. “Judío maja na ya wame macare cátiɥe ā, Dio mena caroaro anigarā,” caĩrāre bairona cabaiwā naa. To bairo na cabairijere tujum Pedrore, “To bairo baiqueticōaña,” cɥ yɥ caboca ĩwɥ. Jesucristore caapiɥjarā nipetirā na caapiropɥ ocōo bairo cɥ yɥ caĩwɥ Pedrore: “Mɥ quena jā mena Jesucristore catugooña ocabɥtíi mɥ cāmɥ. To bairo tugoñam mani ñicɥ jāa na cáti rotibatajere mɥ cajanañupa. To bairo cajanañicɥ anibacɥ quena ¿nɥpe ñi yucɥra tunu, ‘Jā ñicɥ jāa na cātinucurica wamere bairo ája,’ caĩre bairo na mɥ baiti judío maja cāniquēnare?” cɥ yɥ caĩwɥ Pedrore.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Apeye cɥ yɥ caĩnemowɥ Pedrore:

—Mania buiarāɥna judío maja majuu mani cāñupa. Aperā Moisé cɥ carotiriquere cátiɥēnare bairo mani baiquēe. ¹⁶ To bairo anibana quena, “Moisé cɥ carotiriquere mani cátiɥe jɥgori mani netoo catioquēemi Dio,” mani ĩmaji. “Jesucristore mani caapi nɥcɥɥgorije jɥgori maca mani netoo catioomi Dio,” mani ĩmaji. Noa una Jesure caapi nɥcɥɥgorāre, “Caroorije mana āma,” na ĩ tujumi Dio. To bairi Moisé tirɥmɥɥ macacɥ cɥ carotiriquere cajugoye

mani caí tũgooñabatatore bairo mani catũgooña janawũ. Tiere mani cátibato quena, “Caroorije mana ãma,” mani ï tũjũquẽemi Dio ïrã, Moisé ãnacũ yere mani tũgooñaquetinucu yucũra.

¹⁷ Ocõo bairo cũ yũ cabuionemowũ Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi nũcũbũgoro, “Caroorije mana ãma,” mani ï tũjũmi Dio. To bairo mani caí nũcũbũgorijere judío maja ocõo bairo manire ï tutima: “Caroorã mũja ã. Mani ñicũ jãa na cáti rotiriquere átiquetiri judío maja cãniquẽnare bairona caroorã mũja ã,” manire ïnucuma. “To bairi Jesucristo caroorijere mũja áti rotiimi, caroorijere cajũgo ácũ ãcũmi,” mani ïma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena to bairo cácu me ãmi Cristo. Caroorije cajũgo ácũ me ãmi. ¹⁸ Tirũmũpũ yũ cajanawũ Moisé tirũmũpũ macacũ cũ carotiriquere, Jesucristo cũ cabuiorije macare apiũjagũ. Yucũacã tunu yũ cajanabatajerena, “Tie jũgori Dio mena caroaro mani ani maji,” yũ caĩata roorije majuu ïi yũ ïboũ. ¹⁹ Tirũmũpũ ocõo bairo yũ caí tũgooñabapũ: “Moisé cũ carotirique jũgori jeto Dio mena caroaro ani majirique ãno,” yũ caí tũgooñabapũ. To bairo ï tũgooñabacũ quena yũ cáti peo majiquẽpũ. “To bairi Moisé ãnacũ cũ cáti rotirique jũgori caroaro Dio mena yũ ani majiquẽe,” yũ caí majiwũ, áti peo majiquetibacũ. To bairi tiere yũ catũgooña janawũ, Jesucristo macare api nũcũbũgogũ. To bairi yucũacãre Jesucristore api nũcũbũgori Dio mena caroaro yũ anicõa. ²⁰ Cristore yucũ tẽorica pãipũ cũ papua jĩarã yũrena papua jĩarãre bairo ána cájupa. To bairi yucũra yũ majuu yũ aniquẽe. Cristo maca yũre joomi catiriquere. To bairi cũ caboorije, cũ carotirore bairo yũ átinucu. Cũ majuuna yũ rotimi. Dio Macũre yũ caapi nũcũbũgorije jũgori yũ ani ocabũti. Yũre mairi caroorije yũ cátajere yũ cabai yajibojayupi. ²¹ Moisé tirũmũpũ macacũ cũ carotirique jũgori caroarã Dio mena mani cãmata jocũ majuuna manire bai yajibojaboricũmi Cristo. To bairo quenare Dio manire cũ camai tũjũrijere mani tũgooñaquetiborã. To bairi Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori jeto mani netoo catiomi Dio. Tie quetire yũ janaquetigũ.

3

La ley o la fe

¹ Mũja Galacia macana Jesucristore canũcũbũgo janarã catũgooñaqueti majuucõarãre bairo ána mũjaa. Aperã mũjaare ïtori ricati mũja catũgooñaro átanama. Caroaro mũjaare jã caí buiobapũ topũre ãnaa. Jesucristo mani ye wapa yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojarique quetire caroaro jã caí buiobapũ. ² Ati wame cariape mũjaare yũ ï buio: Moisé cũ carotiriquere mũja cáti wapa mee cũ Espíritu Santore mũjaare cũ cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti mũja caapi nũcũbũgorije jũgori maca mũjaare cajooyupi Dio cũ Espíritu Santore. ³ Catũgooña majiquẽnare bairo mũja baibajupa. Dio Espíritu Santo mũjaare cũ cátinemorije jũgori caroaro mũja cãni maji jũgoyupa. Jesu ye quetire mũja caapiũja jũgori pau to bairo mũja cabai jũgoyupa. To bairo Espíritu Santo mũjaare cũ cátinemorije jũgori caroaro cãni jũgoricarã anibana quena yucũacã ricati mũja tũgooña. “Jã majuuna jã cáti ocabũtirije jũgori caroaro jã ani maji peticõa,” caĩrãre bairo mũja tũgooñabapa. ⁴ Jesucristo ye quetire mũja caapiũjarije wapa aperã mũja capopiyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateerã rooro mũjaare cájupa. “Jesure caapiũjarã ãma,” jocarã majuu ïri mee mũja átanama. Cariapena Jesure caapiũjarã mũja ãñupa, yũ tũgooña. Yucũacã ricati tũgooñabana Jesure cáti nũcũbũgo janarãre bairo mũja bai. ⁵ Dio cũ Espíritu Santore mũja jom capee wameri mũjaare cáti ïñoõñupi. Jesucristo ye quetire mũja caapi nũcũbũgoro ïi to bairijere mũja cáti ïñoõñupi.

Moisé cū carotiriquere mąja cáto macare to bairi wame mąja cáti ińooquęjupi Dio.

⁶ Abraham mani ńicu tirumuru cū cānajere tųgoońańa. Diore caroaro caapi nęcubęgoyuru. To bairi, “Caroaro cácu āmi,” Abrahāre cū caĩ tųjuyuru Dio.

⁷ To bairo cūre Dio cū caĩ tųjuriquere tųgoońari ocđo bairo majińa: Noa una Abrahāre bairo Diore catųgoońarā quena Abraham pāramerāna ānaa baima. Abraham yarā āma, Diore apińjari, judío maja aniquetibana quena. ⁸ To bairi cajęgoyeru Dio ye queti ucarica pūuripu judío maja cāniquęnare Jesucristo na caapi nęcubęgoro nare cū canetoo catiopere ocđo bairo Abrahāre cū caĩńupi Dio: To cānacā yepa macana męre bairona yęre caapi nęcubęgorāre, “‘Caroarā āma, cabui cutaje mana āma,’ na yu ĩ tųjugu,” caĩńupi Dio Abrahāre.

⁹ Caroaro cūre cájupi Dio Abrahāre, to bairo Diore cū caapi nęcubęgorije jęgori. Yucu quenare camaja nipetirā to bairona cūre caapi nęcubęgorāre caroaro na átinucumi Dio.

¹⁰ Aperā macare na popiyeyęgumi Dio. Naa, “Moisé ānacū cū caroti cūriquere āna caroaro Dio mena mani anigarā,” ĩ tųgoońabapa. To bairo caĩ tųgoońarā anibana quena tiere áti peo majiquęema. Dio ye queti ucarica pūuripu ocđo bairo ĩ ucarique ā: “Nipetiro Moisé cū carotiriquere cáti peoquęna una popiye tamęogarāma naa.” To bairi jocarāna, “Moisé cū carotirique jā cátie jęgori mani catigarā,” ĩ tųgoońabapa. Na popiyeyęgumi Dio.

¹¹ Moisé cū carotiriquere mani cátie jęgori, “Caroarā āma,” mani ĩ tųjiquęemi Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuucđa. Dio ye queti ucarica pūuripu ocđo bairo ĩ ucarique ā: “Cūre caapi nęcubęgorā macare, ‘Caroarā āma,’ na ĩ tųjami Dio. Diore na caapi nęcubęgorije jęgori jeto caticđa aninucugarāma camaja,” ĩ ucarique ā. ¹² “Moisé cū carotiriquere yu cátie jęgori caroaro Dio mena yu anigu,” caĩ tųgoońarā maca Diore tųgoońa nęcubęgoquęema. Ocđo bairo ĩ ucarique ā: “Nipetiro Moisé cū carotiriquere cáti peorā una catigarāma. Dio tųru caticđa aninucugarāma naa. Tiere cáti peoquęna macare na popiyeyęgumi Dio,” ĩ ucarique ā.

¹³ Moisé cū carotiriquere mani áti peo ocabętiquęe. To bairi, “Yu yere cáti peo ocabętiquęna aniri yu capopiyeyeparā āma,” manire caĩńupi Dio. Ape rau ocđo bairo ĩ ucarique ā: “Ni ũcu camaja yucuru cūre na cajiā tu wamęo nęco jīau ũcure tųjura, ‘Caroorije cū cátaje wapa cū popiyeyei āami Dio,’ ĩ tųjugarāma.” ¹⁴ Jesucristo yucu tęorica pāipu cū cabai yajiro Abrahāre, “To bairo yu átigu,” Dio cūre cū caĩ cūriquere bairona cabaiyupa. Ocđo bairo caĩ majio cūńupi Dio Abrahāre: “Nipetirā ati yepa macana męre bairona yęre caapi nęcubęgorāre, ‘Caroarā, caroorije mana āma,’ na yu ĩ tųjugu,” cū caĩńupi Dio Abrahāre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore catųgoońa nęcubęgorāre, “Caroarā āma,” na ĩ tųjami Dio. To bairi Jesucristore mani catųgoońa nęcubęgoata cū caĩricare bairona cū Espiritu Santore mani joęgumi Dio manire.

La ley y la promesa

¹⁵ Yu yarā, ape wame camaja na cātinucurije uniere mąjaare yu buio majiopa. Camajocu, “Ocđo bairo majuu mąja cáto yu boo,” cū caĩ uca turo bero aperā maca roca majiquęema. O, “Ocđo bairo maca ĩęu ĩńupi,” ĩ majiquęema. Cū caĩ uca tu jęgoriquere dope bairo ĩ uca tu wajoa majiquęema. ¹⁶ To bairona bai Abrahāre Dio cū caĩ cūriquere. Ocđo bairo Abrahāre cū caĩńupi Dio: “Mu pārami ape yutea macacuru jęgori ati yepa macanare caroaro na yu átibojagu,” cū caĩ quenoo cū weoyupi Dio Abrahāre. Cū pāramerā capāarā jęgori ĩi mee cū caĩńupi Dio Abrahāre. Cū pārami jīcau jęgori maca ĩi, cū caĩńupi Dio. Jesu jetore ĩi caĩńupi. To bairo cūre cū caĩ cūriquere bairona

Jesucristo Abraham pāramipɯ ape yutea macacɯpɯ ati yepapɯre cabuiayupi. To bairo Dio cɯ caīricɯ Jesucristona cañupi. ¹⁷ Ocđo bairo ĩgaro ĩ mɯjaare yɯ caī buiorije. Nemoopɯre ocđo bairo Abrahãre cɯ caī majio cñupi Dio: “Camaja mɯre bairo yɯre caapi nɯcɯbɯgorãre nare yɯ netoo catiogɯ. Caroaro yɯ mena anigarãma,” cɯ caī cñupi Dio. Cuatrociento treinta cɯmari bero, Abraham beropɯ cɯ carotirijere cɯ cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cɯ uca rotii cajugoyepɯ Abrahãre, “To bairo yɯ átigɯ,” cãre cɯ caī cñrique maca wapa manigaro ĩ mee, cɯ cauca rotiyupi Dio Moisére. ¹⁸ To bairi Moisére ãnacɯ cɯ caucariquere na cátibatie jɯgori Dio camajare cɯ canetoo catioata Abrahãre Dio cɯ caī cñrique maca wapa maniboricaro. To bairi ocđo bairo maca ã: Abraham cɯ caapi nɯcɯbɯgoro tɯjɯri, “Caroam mɯ ã,” cɯ caī tɯjɯyupi Dio Abrahãre. “Noa una mɯre bairo yɯre caapi nɯcɯbɯgorãre na yɯ netoo catiogɯ,” cɯ cañupi Dio Abrahãre.

¹⁹ To bairo mɯjaare yɯ caī queti buiorijere apirã, “Baiyupa ¿Nope ĩi cɯ carotirijere Moisére cɯ cauca rotiyupari Dio?” mɯja ĩborã. Ocđo bairo ã: “Caroorã mani ã, caroorije cána mani ã,” na ĩ majiato ĩi cɯ cauca rotiyupi Dio cɯ carotirijere. Abrahãre, “Buiagɯmi mɯ pãrami,” cɯ caīricɯ Jesucristo cɯ cabuiari paɯpɯre to cđo cacũ ejooyupi Dio Moisére cɯ cauca rotirique. To cđona cawapacuti janañupa Moisére cɯ cauca rotirique. Jesucristo jɯgori maca ati yepa macanare, “Caroaro na yɯ átigɯ,” Abrahãre Dio cɯ caī majio cñrique bairona cabaiwɯ. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yɯ carotigari wame Moisére cɯ queti buiorã ája,” na ĩi. Moisére tiere Dio cɯ carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cɯ na caī buioro. ²⁰ Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na cɯ cátipere buioɯ Dio majuuna cɯ cabuioyupi Abrahãre. Ángel maja nare queti buio joori mee cañupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cɯ caī cñbataje netoro ñuubɯja Abrahãre Dio cɯ caīrique maca.

El propósito de la ley

²¹ To bairo Abrahãre Dio cɯ caī majio cñrique cañuu netori wame to cñibato quena Moisére cɯ carotirique quena cawapacutie ã. Abrahãre Dio cãre cɯ caīrique cabai wajoa mawjiorije me ã Moisére ya wame. Moisére Dio cɯ cauca rotiriquere mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tiere mani cáti peoro tɯjɯri, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani ĩ tɯjɯboamɯ Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucđa mania. ²² Dio ye queti ucarica pñuripɯ ocđo bairo ĩ ucarique ã: “Caroorije cáticđana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyegɯmi Dio,” ĩ ucarique ã. To bairi cajugoyepɯ Abrahãre Dio cãre cɯ caī majio cñrique bairona bai. Jesucristo, Abraham pãrami ape yutea macacɯre mani caapi nɯcɯbɯgoro manire netoo catiomi Dio.

²³ Jesucristo cɯ caejaparo jɯgoye jã judío maja rooro jã cãmɯ, Moisére cɯ carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cáti peo majiquějupa. ²⁴ To bairi cawimarãre cacotei cɯ cacoterãre bairona jã cabaiyupa. “To bairo ája,” nairoacã cɯ caīrijere caapirãre bairona jã cabaiwɯ, Moisére cɯ carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jã caqueti apiwɯ. “Cãre api nɯcɯbɯgori caroaro Dio mena mani ani maji,” jã caī majiwɯ yua. ²⁵ To bairi Jesucristore api nɯcɯbɯgori Moisére cɯ carotirique manire carotirije me ã yucɯra.

²⁶ To bairi mɯja nipetirã Jesucristore caapi nɯcɯbɯgorã Dio punaa cãna mɯja ã mɯja quena. ²⁷ Mɯja quena mɯja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jã api nɯcɯbɯgo ĩrã. To bairo mɯja caapi nɯcɯbɯgoro caroaro ani majiriquere mɯja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ãmaro ĩi. ²⁸ Cɯ Macɯ Jesucristore caapi nɯcɯbɯgorã nipetirãre na netoo catiomi Dio. Judío majare,

¹² Nemoona Moisé cɛ carotiriquere cátiquēna mɔja cānibajupa, judío maja aniquetiri. Yɛ quena judío yaɛ cāniquēcɛre bairona Moisé cɛ carotiriquere yɛ átiquēe yucɛra. Jesucristore camajii yɛ ã yua. To bairi Moisé cɛ carotiriquere yɛ janacɔawɛ judío yaɛ anibacɛ quena, Jesucristo macare api nɛcɛbɛgɔɛ. To bairi Jesucristore yɛ caapi nɛcɛbɛgɔɛre bairona mɔja quena Jesucristore mɔja caapi nɛcɛbɛgɔɛre yɛ boocɛrɛ.

Jesu ye quetire mɔjaare yɛ cabuioro jĩcani uno rooro yɛ mɔja cátiquērɛ. ¹³ Mere mɔja maji, Jesucristo yere mɔjaare yɛ cabuio jɛgori paɛrɛre yɛ cariawɛ. ¹⁴ Yɛ cariaye tamɔrique to cānibato quena yɛre mɔja cateequērɛ. Yɛre mɔja catɔjɛ rocaquērɛ. Caroaro maca yɛre mɔja cāni rotiwɛ mɔja tɛrɛ. To bairo caroaro yɛre átinemori ángel Dio tɛ macacɛ mɔjaare cɛ cabuioro caapirāre bairo yɛre mɔja caapiwɛ. O, “Jesucristo cɛ majuuna mani buiomi,” caĩrāre bairona caroaro yɛre mɔja caapiwɛ Jesu ye quetire mɔjaare yɛ cabuiorijere. ¹⁵ Yucɛra ¿dope bairo mɔja baiti yɛ mena mɔja sawariñuubatajere? Ti paɛre yɛre mairā dije unie mɔja cacɛgorijere yɛ cabooata yɛre mɔja jooboricarā. Popiye majuu átaje quenare yɛre mɔja átinemoboricarā. ¹⁶ Cariape macaje jetore mɔjaare yɛ buionucu. ¿To bairo cariape jeto mɔjaare yɛ cabuiorije wapa yɛre mɔja apigateeti? ¿Nɔpe ĩrā yucɛra mɔjaare catɔjɛ tutiire bairo yɛre mɔja baiti?

¹⁷ Aperā mɔja tɛ caejanucurā, “Judío maja jā cáti ani wamerire ája,” caĩrā maca ĩtorā ĩma. “Caroaro mɔja cāniparore bairo ĩrā jā ĩ,” ĩbana quena mɔjaare ĩtorā ĩma. Pablo mena na wariñuuqueticɔato ĩrā to bairona ĩrāma. Galacia macana jā macare na apiɔjaato ĩrā to bairona ĩrāma. ¹⁸ Caroaro mɔja cāniparore bairo na caĩ buiogaata cariape macaje jetore na caĩ buiope anibajupa. Caroaro mɔja cānipere na cabooata ñuuboro. Di rɛmɛ uno mɔja mena yɛ cāno o mɔja mena yɛ camano quena to bairo cariape macaje jetore na caĩ buiogaata ñuuboro. ¹⁹ Yɛ maca seeto mɔjaare yɛ tɛgɔoñarique pai. Yɛ punaare bairo cāna mɔjaare yɛ tɛgɔoña. Cāromio co macɛacā cɛ cabuiaparo jɛgoyeacā co catamɔrore bairo rooro yɛ tamɔ, mɔjaare tɛgɔoñabacɛ. Cristo cɛ caboorije macare mɔja cátorɛ to cɔona yɛ tamɔ janagɛ. ²⁰ Mɔjaare caroaro maca buionemogɛ mɔja tɛrɛ yɛ anigabapa. Ato cayɔarɔpɛ anibacɛ dope bairo mɔjaare caĩ buioraɛ yɛ ã, yɛ ĩ majiquēe.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ “Moisé cɛ carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarā,” mɔja ĩ tɛgɔoñabapa. To bairo caĩ tɛgɔoñarā anibana quena Moisé cɛ carotiriquere caroaro mɔja api puo majiquēna. ²² Moisé cɛ majuuna ocɔo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham pɛgarā capunaa cɛjɔpɛ sawmɛna. Jĩcaɛ cɛ paabojari majoco Agar sawamecɛco mena camacɛ cɛjɔpɛ Abraham. Apeĩre cɛ nɛmo majuu mena camacɛ cɛjɔpɛ. ²³ Paabojari majoco maca aperā cāromia nipetirā na capunaa cɛtinucurore bairona camacɛ cɛjɔpɛ. Cɛ nɛmo majuu Sara maca Dio cɛ camajirije jɛgori camacɛ cɛjɔpɛ. Cabɛcɛmo majuu anibaco quena camacɛ cɛjɔpɛ Sara. Capunaa cɛti majiquēco anibaco quena camacɛ cɛjɔpɛ. Dio Abrahāre cɛ caĩ cūricarore bairona camacɛ cɛjɔpɛ Sara. ²⁴⁻²⁶ To bairi ti wame Abraham pɛgarā cɛ capunaa cɛtaje buio majiorica wame ã. Agar macɛ maca capaabojari majocɛ cāñurɛ, capaabojari majoco macɛ aniri. To bairi aperā na carotirijere cácu cāñurɛ. To bairi cɛ cabairiquere tɛgɔoñari mani maji. Moisé tirɛmɛrɛ macacɛ Sinaí sawamecutii ātaɛ Arabia na caĩrope cɛ carotiriquere catɛgɔoñarā maca Agar macɛre bairo cāna āma. Aperāre capaabojari majare bairo āma. Aperā na carotirijere cátiabojarā āma, Moisé cɛ carotiriquere áti peogabana. Na mena macana quena, “Moisé cɛ carotiriquere cáti peope ã,” caĩrā to bairona bai

majuucõama na quena. Jã ñicũ jãa na carotiriquere bairo átiganucubama. “Tiere mani cáto, ‘Cañuurã ãma,’ mani ñ tũjũ wariñũugũmi Dio,” ñrã to bairo átiganucubama.

Jesucristore caapi ñucubũgorã maca aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. Mani maca, “Moisé ãnacũ cũ carotirique, judío maja na cátinucuri wamere mani cátiẽ jũgori manire tũjũ wariñũugũmi Dio,” mani ñ tũgooñaquẽe. “Jesucristo manire cũ cátiõjarique jũgori maca caroaro mani tũjũ wariñũugũmi Dio,” mani ñ. To bairi mani maca Abraham ñamo majuu Sara ãnacore bairo cãna mani ã. Aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. “Moisé cũ carotiriquere cáti peorã mani anigarã,” caĩ tũgooñaquetinucurã aniri, aperãre popiye mena na capaabojarã mee mani ã. To bairi Sara macũre bairo cãna mani ã. ²⁷ To bairo Sara co cãnajere ocõo bairo Dio ye queti ucarica pũuripũ ñ ucarique ã:

Capunaa máco anibaco quena wariñũũña. Cawimaũacãre cacũgoquẽco anibaco quena wariñũũña. Apeo camanapũcũco netoro mũ pãramerã cutigo, ñ ucarique ã.

²⁸ To bairi Sara ãnaco maca camacũ cuti majiquẽco anibaco quena cabero Abraham mena camacũ cũjupo. Dio cũ cáti majirije jũgori camacũ cũjupo. Cabũcũo anibaco quena camacũ cũjupo Abrahãre Dio cũ caĩ cũricarore bairona. To bairi mania co macũ Isaá cawamecũcũre bairo cãna mani ã. Jesucristore api ñucubũgori Dio punaa cãna mani ã. Dio cũ caĩ cũricarore bairona cabuiayupi Isaá. Mani quenare Dio cũ caĩ cũricarore bairona cũ punaa cãnare manire cacũñupi Dio, Jesure mani caapi ñucubũgoro. ²⁹ Sara macũ Isaá cabuiayupi Dio Espíritu Santo cũ camajirije jũgori. Cabero cawimaũ cũ cãno capaabojarĩ majoco Agar macũ maca cũ catũjũteeyupũ Sara macũ Isaáre. Yucũacã quenare to bairona bai. “Moisé cũ carotiriquere ája,” caĩrã manire tũjũteema, Jesucristore caapi ñucubũgorã macare.

³⁰ Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ñ ucarique ã Agar macũ Ismael, Sara macũ Isaá na cãnajere: “Paabojarĩ majoco macũ maca cũ pacũ ye cãnajere cũgo ñjaquetigũmi cũ pacũ cũ cabai yajiro bero. Apeĩ cũ ñũmo riape majuu macũ maca cũ pacũ ye cãnajere cũgo ñjagũmi. To bairi paabojarĩ majocore, co macũre na aá rotiya.” ³¹ To bairi, yũ yarã, mania paabojarĩ majoco macũre bairo cãna mani aniquẽe, “Moisé cũ carotiriquere cátiẽ ã, caroaro Dio mena anigarã,” caĩ tũgooñaquẽna aniri. Sara macũre bairo cãna maca mani ã, “Jesucristo jũgori jeto Dio yarã mani ã,” caĩrã aniri.

5

Sigan firmes en la libertad

¹ Jã judío maja jã ñicũ jãa na cáti roti cũrique mani cáti peo majiquetibajupa. Tiere átigabana popiye majuu mani cátiõa anibajupa. Áti peo ocabũtiquetibana mani majuu mani caneto majiquẽjupa. To bairo mani cabairo Cristo maca mani canetoobojawĩ Dio manire cũ capopiyeyebopere. To bairi, “Moisé cũ carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” ñ tũgooñaqueticõaña mũjaa.

² Yũ Pablo cariape mũjaare yũ ñgũ. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jũgori caroaro Dio mena mani anigarã,” ñ tũgooñaqueticõaña. To bairi circuncisión mũja cáti rotiata ñũuquẽe. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquẽjupi Cristo,” caĩrãre bairo mũja átiborã circuncisión mũja cáti rotiata.

³ Ocõo bairo mũjaare yũ ñ tunu: “Dio mena caroaro anigũ circuncisión yũ áti rotigũ,” caĩ ñcũ judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peopã ãmi. Dio mena caroaro anigũ mũjaricarõ mano nipetirije cũ áti peocõato to bairo

cañi ũcu. ⁴ To bairi, “Moisé cu cáti rotiriquere já cáto, ‘Caroorije cátiquēna āma,’ já ĩ tujugumi Dio,” ĩ tugoñoabana Jesucristore canucubugoquēnare bairona muja ā. Dio manire cu camairijere, manire cu cátibojariquere cabooquēnare bairona muja ā, Moisé cu carotirique macare tugoñoabana. ⁵ Já maca Espiritu Santo járe cu cátinemoro mena Jesucristore já tugoñoa nucubugo. To bairo cūre já catugoñoa nucubugoro, “Caroarā āma,” já ĩ tujugumi Dio, “Yu Macu nare cu cátibojarique jūgori.” To bairo Dio járe cu cañijere já tugoñoa nucubugo wariñuu. ⁶ To bairi Jesucristore canucubugorā aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquēto quena wapa maa. Circuncisión macaje jūgori Jesucristo yarā mani cānipa wame me ā. Jesucristore mani catugoñoa nucubugoro maca cu yarā mani ā. Cūre tugoñoa nucubugori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro wapa cu Dio cu catujaro.

⁷ Jesucristore cawama muja caapiña jūgori pañ caroaro muja cátinucubarñ. Yucu roque cariape cāniere muja tugoñoaquēe. Cañtorā maca cariape Jesucristo yere muja caapiña janaro muja átanama. ⁸ To bairo mujaare cañtorā Dio cu cabuio roti jooricarā me āma. Dio maca cariape cānie macare muja caapiñaro boomi. ⁹ Ocōo bairo mujaare yu buio majiopa: ũgarique pan átigarā levadura na cañije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato ĩrā. To bairo na caajuro ti burña nipetiro jeja peticoapa, petoacā cawauorije anibato quena. To bairi paibujaro bucña ti burña. To bairona bairāma ricati cabuioto teñarā quena. Petoacā ĩtobana quena muja nipetirāre muja catugoñoa mawijiaro áama. ¹⁰ To bairo mujaare catugoñoa mawijiaro na cátibato quena caroaro cariape queti buiorique macare muja cajanaquēto roque muja átigumi Jesucristo, yu tugoñoa. Topñ cañtorā ejarā mujaare catugoñoa mawijiaro cána macare na popiyeyegumi Dio.

¹¹ Yu, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarā,” camajare na yu cañqueti buionucuata judío maja yu teequetiborāma. To bairi, “Yucu tēorica pāipñ Jesu rooro manire cu capopiye tamuo yajibojarique jūgori jeto mani netoo catiomi Dio,” yu cañijere apigateema. ¹² Aperā ricati mujaare cañ buiorā maca muja mena na aniqueticōato. Aperopñ na aáparo.

¹³ Yu yarā, apeye mujaare yu ĩ buio tunu. Dio cu yarā cānare muja cacũñupi muja quenare. Cu yarā muja cāno Moisé cu carotirique muja ya wame, muja cátipe me ā. To bairo ti wame muja ye, muja cátipe to cāniquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani áti anicōato,” ĩ tugoñoaqueticōaña. “Noo mani cabooro caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigumi Dio,” ĩ tugoñoaqueticōaña. Cu caboorije macare ája, caroaro mani maimi Dio ĩrā. To bairi manire cu camairore bairona ame mairi, ame átinemocōa aninucuña. ¹⁴ Muja ye cāniere muja camairore bairona aperā quenare na maiña. To bairo aperāre camairā muja cāmata mere Moisé cu carotirique cáti peorā muja aniborā. Apeye cu carotirique, “Īaquēja, aperā yere jee rutiquēja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorā muja aniborā aperāre na mairā. ¹⁵ Caame ĩ puni-jinirā, caame wada pairā, caame awajarā maca muja cāmata caroaro muja ani majiquetiborā.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ To bairi caroaro ája. Espiritu Santo mujaare cu cáti rotirore bairona áticōa aninucuña. To bairo maca muja cáto rooro muja caugari pearijere muja átiquetigarā. ¹⁷ Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catugoñoaro átaje ā. Dio Espiritu Santo cu caboorije me ā tie. Espiritu Santo cu cáti rotirije maca cañuurije ā. Rooro átiga ugari pearique me ā. To bairi puga nūgoa

ame quëriquere bairona ã. To bairi caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabuti majiquëe. ¹⁸ To bairi Dio Espíritu Santore mani caapiujaro cü cátinemoro mena caroare mani áti maji. To bairo cü caboorijere átinucu anicõari Moisé cü carotiriquere catügooñaparã mani aniquëe.

¹⁹ Caroorije mani majuuna mani caugari pearijere mani majituga, ati yepa macana Dio Espíritu Santore caapiujaquëna maca caroorijere na cátinucurije: Áti epericarã cütinucuma. Caroorije tugoõñanucuma. Noo caroorije na cátigarije jetore átinucuma. ²⁰ Apeye na cawericarã Dio cãniquënarena jeni nücubugonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nücubugonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cütinucuma. Aperãre na catuju ugoorã ãma. Ame ï punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacugope jetore tugoõñama. Na yarã mena caroaro aniquëema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. ²¹ Aperã yere boo tujama, emagarã. Aperãre cajãrã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana Espíritu Santore caapiujaquëna. Na caugari pearije jetore cátinucurã ãma. To bairi tiere cáticõana mani Æpaü Dio cü cãnopu aáquetigarãma naa. Mere tiere tirumþu mþjaare yu caï buiotugawu. Yucu quenare to bairona mþjaare yu ï buio tunu.

²² Diore caapi nücubugorã maca cü caboorije macare átinucuma Espíritu Santo cü catutuarije jugori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariñuunucucõama. Patowãcooña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátibato quena na ame ï punijiniquëema. To bairona nücacõama. Aperãre na nücubugori na átinemonucuma. Aperãre na caïrore bairona cariape átinucuma, ïtoquënana. ²³ Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caï tugoõñarã me ãma. Sataná, “Caroorije ája,” nare cü cawadajãrijere api netoo nücancuma. To bairona cãna ãma Jesure caapiujarã, Dio Espíritu Santo cü catutuarije jugori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” ï majiña maa. ²⁴ Jesucristo yarã aniri cãre mani api nücubugo. Caroorije mani cátaje wapa yucu tëorica pãipü manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cü cabai yajibojarique tugoõñari caroorijere mani cáti janawu caroorije mani cátigabatajere. Roro mani caugari pearijere mani átiquëe yua. ²⁵ To bairi Jesu yarã aniri cawama yericuna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espíritu Santo Jesure mani caapiuja jugori paü. To bairi Espíritu Santo manire cü cáti rotirijere mani ána.

²⁶ Mani majuuna, “Cãni majuu yu ã, aperã netoro caroti majii yu ã,” caï tugoõñaqueticõape ã. To bairo caï tugoõñarã mani cãmata aperã na caï punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame tujü ugooqueticõape ã.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Mþja mena macacü jïcaü ïcü caroorije cü cápata caroaro cü buioya mþjaa. Espíritu Santo mena caroaro Diore catügooña tutuarã maca caroaro cãre na buioato. “Roro mü cátiere áti janaña,” cü caïpe ã. “Roro yu cátaje yu majirioya,” cü ï rotiya Diore. To bairo cü ïri mþja quena mþja cátiere caroaro tugoõña majiña, mani quena caroorije mani átire ïrã. ² Ame átinemoña, popiye mþja cabairije mþja canuca ocabutiparore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo cü carotirique cõo cáti peorã mþja anigarã.

³ Jïcaarã, “Aperã netoro caroaro cána mani ã,” ï tugoõñabanama. To bairo ï tugoõñabana quena to bairo me ãma. Na majuuna ïtorã ïma. ⁴ Mani nipetirã mani majuuna mani cátiere catügooñape ã, ¿Mani cátie Dio cü catujaro caroaro to anibapari? ïrã. Caroaro mani cápata mani wariñuu anicõagarã. “Aperã

netoro caroaro yu áa,” i tugoñari mee, “Dio cu caboorijere yu áa,” mani i majigarã. ⁵ Mani nipetirã to cãnacãuna Dio cu caboorijere caroaro cátiparã mani ã. Aperã tiere mani átiboja majiquẽema.

⁶ Jesucristo ye quetire mũaare cabuorãre na átinemoña. Mũaa cacugorijere na ricawoya.

⁷ “Caroorije mani cátibato quena tũju bũgaquẽcumi Dio,” i tugoñaqueticõaña mũaa. To bairo mũaa catugoñãata jocarã majuu mũaa tugoñaborã. Camajocu cu caoterica wamerena caberopu jeegumi tunu. Caroa macaje cu caotero caroa rica cõtigarõ. Caroorije macare cu caoteata caroorijena putigarõ tunu. ⁸ To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátie, caroaro mani cátie quena. Rooro mani caugari pearijere mani cápata caberopu rooro mani baigarã yua. Espiritu Santo cu caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua. ⁹ To bairi caroa mũaa cátiere quepequeticõaña mũaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa joogumi Dio ape rũmũpũ. ¹⁰ To bairi camaja nipetirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caarijarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Mũaare caroaro na tũju bue majiatio ñi capaca bucũ mena yu uca yu majuuna. ¹² Circuncisión mũaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na tũju wariñuato ñrã to bairo mũaa áti rotima. “ ‘Jesucristo yucu tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique jũgori jeto mani netogarã,’ cañijere mani cañ buioata mani yarã rooro mani átiborãma,” i tugoñama. To bairo i tugoñabana circuncisión mũaa áti rotima. ¹³ Naa circuncisión mũaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ãnacũ cu carotiriquere áti peo majiquẽema. To bairi jocarãna mũaa ñma. “Galacia macanare caroaro nare mũaa cabuioyupa,” na yarã judío maja nare na i tugoñãato ñrã to bairije mũaa áti rotima. ¹⁴ Yu maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” yure na i tugoñãato ñi mee yu buionucu Jesu ye quetire. “Mani Үраи Jesucristo yucu tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique jũgori jeto mani neto maji,” yu i buionucu. Tere i buioũ ati yepa macana Jesure caarijaquẽna maca na cañ tugoñarore bairo yu cajanawũ. Cajũgoye yu cañ tugoñabatajere yu cajanawũ yua. To bairo yu cajanarique wapa yure booquẽema Jesucristore caarijaquẽna maca. ¹⁵ “¿Circuncisión cáтана na ãti?” o “¿Circuncisión cátiquẽna na ãti?” mani i tũjuquẽemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajũgoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na ãti? ¿Cawama yericũna na ãti?” mani i tũjuumi Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiquetaje quena wapa maa. ¹⁶ Caroaro ani yeri wariñuuriquere cu joato Dio nipetirãre ti wamere mũaare yu caqueti buiorijere caarijarãre. Cu mai tũjũato tiere caarijarãre. Nipetiro macana cãre caarijarã to bairo nare cu átibojaato.

¹⁷ Jesucristo ye quetire yu cabuorije wapa yure na cabapero, yure na cacamiyero cacamirocũcu yu ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape cañ buioũ yu cãniere camajare na yu ñõõ. To bairi yu caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yucũra yua.

¹⁸ Yu yarã, to cõona mũaare yu queti joo. Mani Үраи Jesucristo caroare cu joato mũaare. Caroa yeri ani wariñuuriquere mũaare cu joato. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹ Y_u Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majoc_u y_u ã to bairo Dio y_ure c_u carotiro mena. To bairi ati pũuro y_u queti joo Dio yarã Efesop_u cãnare Jesucristore caroaro caapi n_ucub_ugo _ujarãre. ² Caroaro wariñuuriquere c_u joato mani Pac_u Dio m_ujaare. Mani _upa_u Jesucristo quena to bairona m_ujaare caroare c_u joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Caro_u majuu ãmi Dio mani _upa_u Jesucristo Pac_u. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca. ⁴ Ati yepa c_u cátiparo j_ugoyep_una mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui c_utiquẽna ãma,” c_u caĩ t_uj_uparãre. Jesucristo manire c_u cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio c_u yarã cãniparãre. ⁵ Tir_umap_una mani cat_ugooña maji j_ugoyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Y_u Mac_u Jesucristo nare c_u cabai yajibojaparo ñi y_u punaa y_u majooricarãna anigarãma,” caĩ t_ugooña j_ugoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona c_u yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. ⁶ To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre m_u átiboja,” jã ñnucu to bairo caroaro manire c_u camai t_uj_urijere t_ugooñari. C_u Mac_u Jesu c_u camai majuucõ_u yarã mani cãno maca caroaro mani mai t_uj_umi Dio. ⁷⁻⁹ Seeto majuu mani camai t_uj_uyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai t_uj_uri c_u Mac_ure cajooyupi c_u riire manire care yajibojapare. Caroorije mani cátiere manire cawapayebojayupi Dio Mac_u. To bairi Cristo mani ye wapa c_u carí re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Nipetirije caroaro cat_ugooña majii aniri mani camajare c_u cáti_ubojapere mani camajioñupi Dio yuc_ura, caj_ugoyep_u camajare na c_u camajioquetajere. Cristo j_ugori manire c_u cáti_ubojapere mani camajioñupi Dio yuc_ura. ¹⁰ To bairi c_u yarã c_u t_up_u manire c_u cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cõona na y_u jee neog_u,” c_u caĩ cũrica r_um_u cãnop_u to bairona manire jee neog_umi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire c_u cũg_umi Dio c_u Mac_u Cristore. Ati _um_urecoo macanare caj_ugo anipare, ati _um_urecoo macaje nipetirijere carotiire c_u cũg_umi Dio Cristore.

¹¹ To bairi mani quena Cristo mena macana aniri c_u mena caroare cac_ugoparã mani ã mani quena. Caj_ugoyep_una to bairona caroare cac_ugoparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cáti_upe ã,” c_u caĩ t_ugooñari wame cõona cáti pe_u ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãni_upe boo,” ñ t_ugooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuurique cac_ugoparãre mani cacũñupi Dio manire. ¹² To bairi, “Caroaro majuu jãre m_u átiboja,” Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã j_ugoye Cristore cat_ugooñarã jã cãmu. ¹³ Jã bero m_uja caapiyupa m_uja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã m_uja caapi n_ucub_ugo _ujaw_u m_ujaare c_u canetoo catiopere. Tie caĩtoquẽtiere m_uja caapi n_ucub_ugoro Dio c_u Espíritu Santore cajooyupi m_uja quenare. Caj_ugoyep_una, “Y_u Espíritu Santore y_ure caapi_ujarãre na y_u joog_u,” caĩ cũñupi Dio. To bairona c_u caĩ cũricarore bairona m_uja cajooyupi Dio c_u Espíritu Santore, y_u yarã majuu ãma ñi. ¹⁴ To bairona c_u Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi c_u Espíritu Santore manire c_u cajooro majirã ocõo bairi wame quenare mani ñ maji: “Mani ye bui cawapayebojaric_u aniri

caroare mani joonemogumi. Caroa cānicōa aninucupere mani joogumi,” mani ĩ maji. To bairi, “Caroa majuu jāre m̄ átiboja,” c̄a mani ĩ wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Mani Ɔpaɯ Jesure caroaro m̄ja caapija n̄cub̄gorijere ȳ caqueti apinucuw̄. Aperã nipetirã Jesure caapijarãre na m̄ja camairije quenare ȳ caqueti apinucuw̄. ¹⁶ To bairo caroaro m̄ja cãno queti apii Diore jeniri ȳ jenibojanucu m̄jaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore c̄a ȳ ĩ wariñuunucu. ¹⁷⁻¹⁸ Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti n̄cub̄goraɯ ãmi Dio, mani Ɔpaɯ Jesucristo Paɯ. C̄rena m̄jaare ȳ jenibojanucu oc̄o bairi wamere: “Dio, jã Paɯ, na yerip̄ api majiriquere na m̄ joowa caroaro majuu m̄re na camajiparore bairo. M̄ yere camajare na m̄ camajogari wamere api majiriquere na m̄ joowa,” Diore c̄a ȳ ĩ jeninucu. “Dio, m̄ cabejericarãre caroaro jã m̄ cáti bojapere na majiato Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere m̄re caapijarãre m̄ cajoore quenare na t̄gooña majiato Efeso macana. ¹⁹⁻²⁰ Cáti majii majuu aniri m̄re caapijarã jãre m̄ cáti bojarije quenare na t̄gooña majiato. Tiere na majiato ĩ na yerip̄ majiriquere na m̄ joowa,” Diore c̄a ȳ ĩnucu, m̄jaare jenibojan̄. To bairona cáti majii, catutuaɯ majuu aniri c̄a Mac̄re catunu catioyupi Dio. Cabai yajiric̄a c̄a cãnibato quena c̄a catunu catioyupi. C̄a Mac̄ Jesucristore c̄a tunu catioɯ j̄ buip̄ c̄a t̄na rui rotiri, c̄a mena carotii c̄a cacũñupi Dio c̄a Mac̄ Cristore. To bairo cáti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. C̄a Mac̄ Cristore c̄a cátinemoricarore bairona manire átinemo majimi. ²¹ To bairi c̄a menare carotii majuare c̄a cacũñupi Dio c̄a Mac̄ Cristore. To bairo caroti majuare Dio c̄a cacũro aperã netoro carotii ãmi Cristo. Carotirã, ɯparã nipetirã netoro carotii ãmi Cristo. Ati ɯm̄recoo, ati ȳtea macana carotirã netoro carotii ãmi. Ati ɯm̄recoo bero cawama ɯm̄recoo cãni paɯp̄ quenare carotii majuu anigami Cristo. ²² Nipetirijere carotiire c̄a cacũñupi Dio Cristore. To bairi c̄are caapijarã quenare carotii ãmi Cristo. J̄caɯ camajoc̄a c̄a rupaɯre c̄a carotirore bairona c̄are caapijarãre na carotii ãmi Cristo. ²³ To bairi mani maca Jesucristo rupaɯ macajere bairona mani bai c̄a carotirã, c̄a ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiroɯ c̄are caapijarã mena anicōa aninucumi, nipetiroɯ c̄a aniri yua.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Nemoop̄re caroorije jeto m̄ja cat̄gooñanucubajupa. To bairi cabai yajiric̄a ãnac̄a cañuuriye c̄a cáti majiquẽtore bairona m̄ja cabaibajupa. Caroa macajere m̄ja cáti ani majiquẽjupa. ² Aperã ati yepa macana Diore cat̄gooñaquẽnare bairona m̄ja cáti aninucuñupa, Sataná c̄a caboore bairona. C̄a ati ɯm̄recoop̄re caroorije ɯpaɯ ãmi Sataná. To bairi Diore caapijaquẽnare carotii ãmi c̄a. ³ To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátinucurã mani cãnibar̄ m̄ja catiriquere Dio manire c̄a cajooparo j̄goye. Caroorije mani cáti gari wame jetore mani cátinucuw̄. Mani majuuna caroorije mani cat̄gooñari wame jetore mani cátinucuw̄. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãninucuw̄. To bairona caroorã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboric̄ami mani quenare. ⁴ To bairona c̄a capopiyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai t̄j̄yupi Dio. Seeto camajare cabopaca t̄j̄m̄ aniri seeto manire camaiñupi. ⁵ Caroorije mani cáti aninucuriye wapa cayajiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani cãnibato quena manire joomi Dio c̄a Mac̄ Cristo mena macana mani

cãniere. To bairi manire cꝝ camai tꝝjuri je jꝝgori mani canetooñupi Dio manire cꝝ capopiyeyeboriquere. ⁶ Mani canetooñupi Dio Cristo manire cꝝ cabai yajibojarique jꝝgori. Manire cꝝ cabai yajibojaro bero cꝝ catunu catioyupi Dio cꝝ Macꝝre. To bairi mani quenare jꝝ buipꝝ Cristo mena carotiparãre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na ãmaro ïi, cayajiboparã mani cãnibato quena. ⁷ To bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yꝝtea cãniparãre na ïñoogꝝmi Dio caroaro manire cꝝ camai tꝝjꝝ netorijere. To cõo seeto mani mai tꝝjꝝmi Dio, Cristo manire cꝝ cariabojarique jꝝgori. ⁸ Caroorije mani cátie wapa Dio manire cꝝ capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tꝝjꝝri. Mani majuuna mani netoo majiquêe. Netoomi Dio Cristo manire cꝝ cabai yaji wapayeboriquere catꝝgooña nꝝcꝝbꝝgorãre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquêna mani cãnibato quena. ⁹ Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquêe Dio manire cꝝ capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaꝝ macana, “Yꝝ majuuna caroare átiri yꝝ netoowꝝ. Caroꝝ yꝝ ã yꝝa,” ï majiquêcꝝmi. Mani majuuna caroarã mani ani majiquêe. ¹⁰ Dio maca manire cájupi caroarã Jesucristo mena cãniparãre. Caroare mani cátiparore bairo ïi Cristo mena cãniparãre manire cájupi. Cajꝝgoyepꝝna, to bairona caroaro cána na ãmaro ïi, manire cacũñupi Dio, mani cãnipere tꝝgooña jꝝgoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹⁻¹² Judío maja mee mꝝja ã. Israel macana cãniquêna mꝝja ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocõo bairo ïnucuma mꝝjaare: “Mani yarã me ãma, circuncisión cátiquêna aniri,” mꝝja ïnucuma. To bairi tĩꝝmꝝꝝ mꝝja cãnajere tꝝgooñaña mꝝjaa. Jesucristo yarã mꝝja cãniquêjupa mai cãre mꝝja caariꝝjaparo jꝝgoye. Israel macana Dio cꝝ cabejericarã mena macana mꝝja cãniquêjupa. To bairi, “Caroaro mꝝjaare yꝝ átibojagu,” camajare Dio cꝝ caĩ cũrica wamere mꝝja camajiquêjupa. To bairi, “To cãnacã rꝝmꝝ Dio mena caroaro mani anigarã,” mꝝja caĩ tꝝgooña majiquêjupa. Diore camajiquêna majuu mꝝja cãnupa mai. ¹³ To bairona cajꝝgoyepꝝ Diore camajiquêna anibana quena Jesucristo mena macana mꝝja ã yucꝝra. To bairi mꝝja quena cꝝ yarã mꝝja ã, manire cꝝ carií re bai yajibojaro maca. ¹⁴ To bairi mꝝjaa judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame jꝝgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cꝝ cátibojarique jꝝgori. Mani ame mai tꝝjꝝ maji. Jĩca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire cꝝ carií re yajibojarique jꝝgori. To bairi, “Aperã ãma, nare jã tꝝjꝝgateebꝝja,” ame ïrique maa yucꝝra. ¹⁵ Jã judío maja tĩꝝmꝝꝝ jã ñicꝝ Moisére Dio cꝝ cáti rotiriquere cáti nꝝcꝝbꝝgorã aniri judío maja cãniquênare jã cabooquetinucuwꝝ. Yucꝝra Jesucristo yucꝝ tẽorica pãipꝝ bai yajiri Moisé cꝝ carotiriquere cáti nꝝcꝝbꝝgo jana rotiyupi. To bairi yucꝝra jã judío maja, mꝝja judío maja cãniquêna mani ame tꝝjꝝteequêe yucꝝra yua. Ricati poari macana mani cãnire to cãnibato quena yucꝝ roquere Cristo maca jĩca majare bairona mani cacũñupi, cꝝ ya poa macana mani cãniparore bairo ïi. ¹⁶ To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yucꝝ tẽorica pãipꝝ cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cãnibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cꝝ ya poa macanare jĩca maja mani cãno átiri cajꝝgoyepꝝ mani caame tꝝjꝝgaquetajere manire carebojayupi yua.

¹⁷ Jesucristo ati yepapꝝ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi mꝝjaa judío maja cãniquêna Dio cꝝ carotiriquere camajiquêna anibana quena mꝝja caariyupa tie quetire. Jã quena judío maja Dio cꝝ carotirique camajirã quena jã caariwꝝ

tie quetire. ¹⁸ To bairi jā judío majare, mɔja judío maja cāniquēna quenare caroaro mani tɔgooñami mani Pacu Dio. Cristo manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori to bairo caroaro mani tɔgooñami. To bairi Espiritu Santore Dio manire cɔ cajooro Jesucristo mena, mani Pacu Dio mena macana mani ani maji. ¹⁹ To bairi mɔja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cɔre camajiquēnare bairo mɔja tɔjuquēemi Dio yucɔra. Cɔre caapiɔjarā mena macana mɔja ā mɔja quena. Mɔja quena Dio yarāna mɔja ā. ²⁰ To bairi Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarā apóstol na caĩrā jā bero, aperā cɔ ye quetire buiori maja bero mɔja quena cɔ yarā cɔ ya poa macanana mɔja ā. Cɔ ya poa macana manire cāni jɔgoɔ majuu āmi Jesucristo. Cɔ berona āma apóstol maja, cɔ ye quetire buiori maja mena. Na bero mɔja quena cɔ ya poa macana mɔja ā, jā judío maja Jesure caapiɔjarā mena. ²¹ To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo bero macana mani ā mania, nipetirā cɔre caapiɔjarā. To bairi jĩca poa cɔ ya poa macana caroarā mani bɔ nutuagarā. ²² Mɔja quena mani Ɔpaɔ Cristore caapiɔjarā aniri nipetirā cɔ yarā mena cɔ ya poa macana mɔja ā. To bairi cɔ Espiritu Santo jɔgori aninucumi Dio mani mena cɔ ya poa macana mani cāno maca.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

¹⁻² Yɔ Pablöre Jesucristo ye quetire buiobojari majocɔ cānipaɔre yɔ cacɔwĩ Dio, mɔjaare judío maja cāniquēnare cabuiopɔɔ. Diore mɔjaare yɔ jenibojanucu. Camajare Dio na cɔ camai tɔjɔrijere judío maja cāniquēnare yɔ buio joomi Dio, na quena yɔ yarā na āmaro ĩi. Tiera mɔja queti apiricarā to bairo Dio yɔre cɔ cabuio rotiriquere. Yucɔacā presopɔ yɔ ā Dio ye quetire mɔjaare yɔ cabuio teñarique wapa. ³ Judío maja mɔja cāniquetibato quena mɔja camai tɔjɔyupi Dio. Mɔjaare mai tɔjɔri mɔjaare cɔ capoyeyeboriquere mɔja canetooñupi Dio. Ti wamere yɔ camajiwĩ Dio. Tiera cajɔgoye mɔjaare yɔ cabuio uca joowɔ ðcoacā. ⁴ Tie queti joorica pũurore tɔjɔrā mɔja majigarā tiera Dio yɔre cɔ camajoriquire. ⁵ Cristo cɔ cātibojapere, judío maja cāniquēna quenare Dio cɔ camai tɔjɔpere camaja camajiquējupa tirɔmɔpɔre. Yucɔ roquere cɔ Espiritu Santo jɔgori cɔ yarā jāre apóstol majare, cɔ ye quetire cabuioarē jā camajiwĩ Dio yua. ⁶ Ocōo bairo majuu ā cajɔgoyepɔ camaja na catɔgooña majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri cɔgogarāma caroa quetire na caapiɔjaata. Judío maja na cabairica wamere bairona cɔgogarāma tiera na caapiɔjaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarāma. Naa nipetirā Dio cɔ caĩ cūrīcarore bairona Jesucristo ye quetire caapiɔjarāre caroaro na átibojagɔmi Dio.

⁷ Tie quetire cabuio teñɔre yɔre cacɔwĩ Dio, yɔre mai tɔjɔri. To bairi caroaro buio majiriquere yɔ joonucumi Dio, ocabɔtiri yɔ cabuio majiparore bairo ĩi. ⁸ Aperā nipetirā Cristore caapiɔjarā yɔ netoro cāna āma. Yɔ maca cawatoa macacɔ majuu yɔ ā. Cawatoa macacɔ yɔ cānibato quena Cristo ye quetire yɔ cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cāniquēnare yɔ cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cɔ cātibojarijere mani tɔgooña peo majiquēe. ⁹ To bairi tiera judío maja cāniquēnare cɔ cātibojapere camaja nipetirāre yɔ cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajɔgoyepɔ na quenare cɔ cātibojapere catɔgooña jɔgoyupi Dio ati ɔmɔrecoo macaje nipetiro cātacɔ. Cajɔgoyepɔ ti wamere camajare na camajioquējupi Dio mai. ¹⁰ To bairi yucɔacā, “Caroaro camajii āmi Dio,” ĩ majima ati yepa macana, jō buipɔ ɔmɔrecoopɔ macana carotirā quena. Cristore caapiɔjarā judío maja, judío maja mee quena jĩca poa macanare bairo na cāniere tɔjɔrā, “Dio caroaro

majuu cácsu āmi,” ĩ tujɯ majima na nipetirã. ¹¹ Nemoopure cɯ catugooña jɯgórica wamere bairona cájupi Dio, mani Ƴpaɯ Jesucristore manire cabai yajibojapare cɯ joɯ. ¹² To bairi uwiqũnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cɯ cabai yajibojarique jɯgori. To bairi cɯ apiɯjari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua. ¹³ Ti wame tũgooñari yucɯacã yɯ capopiye cɯtiere tũgooñarique paiqueticõaña. Mɯja quena Dio yarã mɯja cãniparore bairo ĩi Jesu ye quetire mɯjaare yɯ caĩ buiowɯ. To bairi tũgooña wariñuuña. Mɯjaare yɯ caqueti buiorique wapa presopɯ yɯ catamɯorije to cãnibato quena tũgooña wariñuuña.

El amor de Cristo

¹⁴ Mɯja quenare judío maja cãniquẽnare mɯjaare Dio cɯ cátiɯjarique yɯ tũgooña wariñuu. Tiere tũgooña wariñuu, mani Pacɯ Diore áti nɯcɯɯgori ejacumu, mɯjaare yɯ jenibojanucu Diore. ¹⁵ Mani Pacɯ āmi Dio, cɯ ya poa macana mani cãno. Mere cɯ tɯpɯ cãna quenare, mai ati yepapɯ cãnicõarã quenare mani Pacɯ āmi cũre caapiɯjarã mani cãmata. ¹⁶ To bairi Diore mɯja jenibojan ocõo bairo cɯ yɯ ĩ jeninucu: “Dio, jã Pacɯ, caroan majuu, catutuau majuu mɯ ã. To bairi mɯ Espíritu Santore na joori yeri ocabɯtiriquere na mɯ joowa. ¹⁷ Cristore na caapi nɯcɯɯgoro mɯ Espíritu Santo na yeripure cɯ āmaro. Cristo nare cɯ camaire bairona na quena aperãre na maiato. ¹⁸⁻¹⁹ Seeto majuu Cristo camajare cɯ camairijere na tũgooña majiato. Aperã nipetirã mure caapiɯjarã na quena camajare Cristo cɯ camairijere na tũgooña majiato. Cristo jãre cɯ camairijere jã tũgooña maji petiquẽe paro. Dio, mɯ cãniere na yeripɯ na mɯ joowa. Caroan mɯ cãnore bairona caroarã na āmaro ĩi,” Diore cɯ yɯ ĩ, mɯjaare cɯ jenibojan.

²⁰ Mani Pacɯ Dio cáti majii majuu aniri mani yeripure caroare mani áti majimi, caroarã na anicõato ĩi. To bairi mani yeripɯ tũgooña tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani catũgooñari wame netoro mani átibojajimi Dio. ²¹ Jesure caapiɯjarã cɯ ya poa macanare Jesucristo caroaro cɯ cátiɯjarique majiri Diore mani cáti nɯcɯɯgo wariñuupe ã. Camaja to cãnacã yatea macana to cãnacã ramɯ cũre na cáti nɯcɯɯgo wariñuupe ã. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Yua mani Ƴpaɯ Jesu ye quetire yɯ cabuio teñarije wapa presopɯ catamɯon ocõo bairo mɯjaare yɯ ĩ buio: Dio cɯ ya poa macana cɯ cabejericarã aniri caroaro cɯ caboorore bairo anicõaña mɯjaa. ² “Aperã netoro cãcsu yɯ ã,” caĩ tũgooñarã aniqueticõaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mɯjaare na cátibato quena rooro na áti amequeticõaña. Ame mairi aperã ñuuquẽto na cátibato quena na tutiqueticõaña. ³ Dio Espíritu Santo cɯ ya poa macana mena, mani mena cɯ cãno jĩcaɯ punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caapiɯjarã mena caroaro ãña. ⁴ Cũre caapiɯjarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcaɯna āmi Dio Espíritu Santo mani mena cácsu. Dio cɯ cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catũgooña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere. ⁵ Jĩcaɯna āmi mani Ƴpaɯ. Jĩca wamerena caroa quetire mani apiɯja nɯcɯɯgo, cɯ ye quetire. Jĩca wamerena tũgooñarã, “Jesure yɯ apiɯja,” ĩrã mani cabautisa rotiwɯ. ⁶ Jĩcaɯna āmi Dio mani Pacɯ nipetirã manire carotii, mani mena cácsu.

⁷ To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cɯ cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãrena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cɯ caboorore bairona

ricati áti majirica wamerire mani joomi. ⁸ To bairona ĩ ucarique cãñupa Dio Wadariqueru Jesucristo cu cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipũ tunu aácũ capãarã Sataná cu cañebatanare Jesucristo maca cu cacũgoparãre na jee aágũmi. Nare cu yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogũmi, ĩ ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipũre.

⁹ To bairi ti wame, “Jõ buipũ tunu aácũ,” Cristo cu cabairique Dio Wadarique to caĩri wame apirã ocõo bairo mani ĩ maji: “Jõ buipũ umũrecoorũ cãnacũ ati yeparũ ejaricũmi. To bairi ati yeparũ buiaũ caboracoũre bairo cabaiyupi,” mani ĩ maji, cu catunu aátajere queti apirã. ¹⁰ To bairi ati yeparũ camajocu cabuiaricu majuu jõ buipũ nipetirijere rotigũ catunu wamũcoajupi. To bairi cu majuuna ati umũrecoo nipetirije Upaũ ãmi. ¹¹ To bairi to cãnacãũrena cãre caapiũjarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiato ĩi. Jĩcaarãre apóstol majare na cũmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ĩi na cũmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ĩi na joomi. Aperãre cãre caapiũjarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cajũgo ĩparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na caĩ bueparãre na joomi Cristo. ¹² To cãnacãũna cãre caapiũjarã ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cu cajooro ricati mani ame átinemo maji, cu ya poa macana nipetirã cu caboorore bairona mani cãni nutuaparore bairo. ¹³ To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire apiũja nũcũbugori cu Macũ Cristore caroaro cu majirã, caroaro catũgooña majirã, caroaũ majuu cu cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena. ¹⁴ To bairi cawimarã na catũgooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na caĩtori wame na caĩ buiuro nare mani apiũjaquetigarã. “Caroaro tũjoori wame na mani buiogarã,” caĩtorã na cãnibato quena na mani apiũjaquetigarã. ¹⁵ Cariape macaje jetore api nũcũbugori tiere mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Upaũ Cristo caroaũ cu cãnore bairo mani ani uja aágarã. ¹⁶ Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãũna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocu rupaũre bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãũna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana cu caboorore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ To bairi mani Upaũ Jesucristo, “Ocõo bairo na ĩ buioya,” yũre cu caĩ rotiro mena ocõo bairo mũjaare yũ ĩ buiopa: Cajũgoyepũ Diore camajiquẽna ãnapũ mũja cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõaña yucũra. Na majuuna na catũgooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catũgooña majiquẽna aniri. ¹⁸ Na majuuna Diore booquetiri cãre majiquẽema. To bairi Dio cu caboorore bairona cãna me ãma. ¹⁹ Bobo majiquestiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama. ²⁰⁻²¹ Mũja maca cariape wame caroa quetire aperã mũjaare na camajioro mũja caapiũjayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquẽnare bairo cãniquetipe ã,” mũja ĩ majiricarã. ²²⁻²³ Jesure apiũjagarã jũgoye rooro mũja tũgooñanucuricarã. “Caroaro yũ anigũ atie caroorije yũ caboori wame yũ cápata,” caĩtorijere mũja tũgooñanucuricarã. To bairona tũgooñabana rooro mũja ãnana. To bairi tiere cajũgoye rooro mũja catũgooñabatajere reri caroa macare tũgooñaña yucũra. Cawama yeri

catugooñape ã yucura. ²⁴ Cariape cãnie cu ye quetire caapijaricarã mũa cãno cawama wame caroare catugooñaparãre mũa cájupi Dio, cu caboorore bairo caroarã mũa cãniparore bairo ïi. To bairi yucura cu ya wame cu catugooñarore bairona tugooñaña mũaa.

²⁵ To bairo tugooñari jocarãna ïqueticõaña. Cariape jeto ame ï buioya, jïca poa macana Jesu yarã mani ã ïrã.

²⁶ Punijinirã, caroorije átiqũja. Yoaro punijiniqueticõaña. Yoaro mee mũa capunijinirijere reya. ²⁷ To bairo yoaro mũa capunijini tugooñaata ricati caroorije mũa cáto átibõmi Sataná. To bairona mũaare cu cajugo átípere cu apijaqueticõaña.

²⁸ Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cãgogarã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

²⁹ Caroorije wadaqueticõaña. Cañuurije macare ïña aperãre, caroaro na catugooña ocabutiparore bairo na quena. Caroaro na catugooña wariñuupa wamere bairo caroaro na ïña. ³⁰ Dio cu Espiritu Santore mũa cajooyupi mũa quenare, yu yarã majuu ãma ïi. To bairo quena caroorã mena na yu capopiyeyebopere yu canetoparã ãma ïri cajooyupi Dio cu Espiritu Santore. To bairi Dio Espiritu Santo cu catujooqueti wame átiqũja. To bairo mũa cápata tugooñarique paibõmi.

³¹ To bairi tugooña punijiniriquere reya. Aperãre mũa catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticõaña. Aperãre caroorijere buio batequeticõaña. Na punijini tujutee átiqueticõaña. ³² Caroaro maca caame jugo ãna anicõaña. Ame mai tujuya mũaa. Aperã rooro mũaare na cátie to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro mũa na cátiere tugooñaquẽja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cu cabai yajibojarique jũgori. To bairi Dio mani ye wapa cu camajirioricarore bairona mũa quena aperã rooro mũaare na cátiere na majiriobojaya.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Dio punaa, cu camairã aniri caroaro cu cãnore bairo ãña. ² Aperãre camairã ãña, Cristo manire cu camairore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cu majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cu cátibojaro Dio cu catuju wariñuuñupi.

³ To bairi Jesucristore caapijarã aniri áti epericarã cutiqueticõaña. To cãnacã wame caroorije tugooñaqueticõaña. Apeye unie tujũ boo netoqueticõaña. ⁴ To bairo quena áti epericarã cutajere ame ï wada peni epequeticõaña. Catugooñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cu cátibojarije macare cañ wariñuu wadapenipe ã. ⁵ Cáti epericarãcãna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catuju boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Ураи Dio mena cu carotiri paи cãnopure. Mere tiere caroaro mũa majituga. Aperã wericarã Dio cãniquẽnarena cajeni nũcubũgorã rooro na cátoe bairona áama apeye uniere catuju ugoorã. Na quena Diore áti nũcubũgoquẽnana apeye unie macare cáti nũcubũgorã ãma, na cacũgope jetore tugooñari. ⁶ To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cãnare na popiyeyegũmi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na cañtorijere apiqueticõaña. ⁷ Na bapa cutiqueticõaña to bairo cãnare.

⁸ Mũa quena cajũgoyepũ Diore camajiquẽna mũa cãnibajupa. Yucura mani Ураи Jesu mena macana mani ã, cãre camajirã aniri. To bairi Dio cu caboorore bairo cáti aniparã mani ã. ⁹ Diore camajirã caroare cátinucurã

ãma. ¹⁰ “¿Di wame maca yu cáto cu tujw wariñuubocuti Dio?” cañ tũgooñarã ãma Diore camajirã. ¹¹ To bairi Diore camajiquẽna maca cañuuquẽtie na cáto na bapa catiqueticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ñña: “Átiquẽja. Tie caroorije majuu ã,” na ñña. ¹² Aperã na catujquẽtopu caroorije na cátiere wadapeniricarõ seeto boboobuja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ñqueticõaña aperãre. ¹³ To bairi narena Dio Wadarique na cañ buiope ã. Dio Wadarique na ñ buiori, “To bairo cátiquetipe ã,” na mja cañro, “Roorõ majuu jã átinucu,” ñ bobo tũgooñagarãma. ¹⁴ To bairona ñrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ñro:

Tũgooña maja catiquetibana caroorije mja átinucu. Caroaro mja ani majiquẽe, Cristo ye quetire majiquetibana. To bairi tũgooña maja catiya, Cristo yere mjaare cu camajioaparore bairo ñrã, ñrique ã Dio Wadariqueru.

¹⁵ To bairi caroaro tũgooñaña mja cãnipere. Diore camajirã anibana quena cãre camajiquẽnare bairo aniqueticõaña. Cãre camajirãre bairo maca ãña. ¹⁶ Ati rumuri camaja rooro áti aninucuma. To bairi mja maca to cãnacã rumu caroaro ani tũgooña ocabutiya. ¹⁷ Mani Uru Dio cu caboorijere tũgooña majiña mani cátipere. Catũgooña majiquẽnare bairo maca aniqueticõaña. ¹⁸ Eti cumuqueticõaña. To bairo mja cápata mja rooye tuaborã. Dio Espiritu Santo macare cugori cu caboorije áti anicõaña. ¹⁹ To bairo caroaro aniri Dio caroaro cu cãniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Uru Jesucristore ñ wariñuu bajaya. ²⁰ To cãnacã ni mani Pacu Diore, “Ñuubuja, caroaro mu áa. Yu Uru Jesucristo ya aniri to bairo jeto mu yu ñ wariñuu,” Diore cu ñña nipetiri wame. Caroaro mja cabairi wame, cañuuqueti wame mja cabairi wame mjaare to cabaibato quena, to bairona Diore cu ñ wariñuuña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Cristore cu cáti nucubugorã aniri ame áti nucubugoya mja quena. ²² Mjãa cãromia mja manapare na áti nucubugoya mani Uru Cristore mani cáti nucubugorore bairona. ²³ Camua mja numoa romirire caroaro cajugo aniparã mja ã, Cristo cãre caarijarãre mani cu cajugo ãnore bairona. Cu ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobaricu ãmi Cristo. ²⁴ To bairi Cristo ya poa macana manire cu carotirijere cáti nucubugoparã mani ã. Cu mani cáti nucubugoparore bairona cãromia quena na manapare na carotirore bairona na cáti nucubugoparã ãma na quena.

²⁵ Mja quena camua mja numoa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cu camaire bairona. Mani mairi cabai yajiboyayupi manire. ²⁶ Cañuurã, cu yarã jeto mani cãniparore bairo ñi manire cabai yajiboyayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajirioboyayupi. Oco mena ugueri coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cu ye quetire mani caarijaro. ²⁷ Cu majuuna jãca poa macana, cañuurã majuu cu cacugoparore bairo ñi manire cátiboyayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui catiquẽna mani anigarã cu ya poa macana. ²⁸ To bairona camua mja numoa romirire na camaiparã mja ã. Mja majuuna mja camaire bairona na camaipe ã mja numoa romirire. Jãca cu numore maii cu majuuna cu rupaure cu camaire bairona cõre camaii ãcumi. ²⁹⁻³⁰ Noa na majuuna na rupaure cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupaure nuricarore bairo mani uga. Caroaro mani cote mani rupaure. To bairona Cristo cu yarãre mani mairi mani cotemi cu ya poa macana mani cãno maca. ³¹ To bairona jãca caroaro cu numo mena cu cãniere cariare ñ ucarique ã Dio Wadariqueru ocõo bairo ñro: “Jãca camu cãromiore ne, cu pacu, cu pacore

tugooña janari cu nũmo mena cu cãnipe macare catugooñapau ãmi. To bairi co mena aniri pũgarã na cãnibato quena cu nũmo mena jĩcaure bairona ãma cu nũmo jãa,” ĩ ucarique ã. ³² Ati wame majiriobũja mũjaare yũ caĩ buiorije. To bairo to cãnibato quena mũjaare queti buio majiou yũ áa, Cristo cu ya poa macana mena cu cãniere na majiatio ĩi. ³³ To bairo quena mũjaare yũ ĩ buio mũja cãniere. To cãnacãũna mũja nũmoa romirire na maiña mũja majuuna mũja camairore bairona. Cãromia mũja quena mũja manapũare na áti nũcũbugoya mũjaa.

6

¹ Cawamarã, caniñaa mũja pacũare, mũja pacoare na caĩrijere na áti nũcũbugoya. Mani Ʋpau Jesucristore caapiũjarã aniri na quenare cáti nũcũbugoparã mũja ã. ²⁻³ Tirũmũpũ Dio cu carotiriquere ĩ cũũ ocõo bairo caĩ cũũupi Dio: “Mũja pacũare, mũja pacoare na áti nũcũbugoya.” Ti wamere rotii, “Nare mũja cáti nũcũbugoro caroare mũjaare yũ joogu, yoaro mũja catĩgarã ati yeparũre,” caĩ cũũupi Dio. Ape wameri ti wame jũgoye macá wameri rotibacu quena, “Tiere caapiũjarãre caroare na yũ joogu,” caĩquẽjupi Dio.

⁴ Mũjaa capacũa mũja punaare tutibũjari na rotiri na capunijiniro na ĩquẽja. Caroaro maca na buioya, mũjaare na cabai netoo nũcaquetiparore bairo ĩrã. Mani Ʋpau Jesucristo cu caboorore bairo na rotiya caroaro na catugooña nũcũbugoparore bairo ĩrã.

⁵ Mũjaa, aperãre na paabojari maja mũja uparãre caroaro na api nũcũbugori na carotirijere ája. Ocõo bairo tugooñaña mũja yeripũre: “Ani yũre carotii camajocu cu cãnibato quena Cristo yere yũ catugooñarore bairona cu tugooñari caroaro cu yũ paabojagu.”

⁶⁻⁷ “Yũ upau cu catũjũro tutuaro yũ paagu, ‘Caroaro capaabojan ãcũmi,’ yũre cu ĩtũjũato ĩi,” ĩ tugooñaqueticõaña mũjaa. Mũjaare carotirã na catũjũquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocõo bairo maca ĩ tugooñaña: “Yũre caroti majũũ ãmi Cristo maca. To bairi Dio cu caboorore bairo yũ paabojagu yũ upaure,” mũja yeripũ ĩ tugooñari wariũuurique mena na paabojaya. “Camajocu yũre carotii tutuaro yũ capaarijere yũre cu tũjũ wariũuato,” ĩ tugooñaquẽja. ⁸ Mani Ʋpau Dio caroaro mani cáto caroare mani joogũmi. Aperãre capaabojarãre caroare na joogũmi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna capaarique cunare to bairona caroare na joogũmi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tugooña majiri caroaro ája, “Dio maca yũre carotii ãmi,” ĩ tugooñari. ⁹ Mũjaa capaabojari majacũna to bairona caroaro na ája mũja quena. “Mũjaare yũ quẽgu caroaro mũja capaacquẽpata,” na ĩ tutiqueticõaña. Mũja quena nare bairona upũrecoopũ caupũcũna mũja ã. Cu maca jĩcaro cõona mani tũjũmi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Yũ yarã, ocõo bairo mũjaare yũ caĩ queti buio tũjari wame ocõo bairo mũjaare yũ ĩ: Mani Ʋpau Jesucristo cu catutuarije jũguri tugooña ocabũtiya. Cu yarã mũja cãno maca mũja átinemogũmi. To bairi cu catutuarije mena tugooña ocabũtiya. ¹¹ Sataná mani ĩtori mani ĩ rooye tuugami, caroorije maca na áparo ĩi, Dio ye macare na apiqueticõato ĩi. To bairi Dio cu catutuarije mena tugooña ocabũtiya. Ocõo bairo ã: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajĩagaro beju to puaqueticõato ĩrã. To bairona, Sataná yũre cu rooye tuuqueticõato ĩrã, Dio cu catutuarije mena, mũja cu cátinemorije mena tugooña ocabũtiya mũjaa. ¹² Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átore bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã

ãma Sataná yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije uparã, cañuuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma. ¹³ To bairi Dio cã catutuarije nipetiri wame mena, yãre cã átinemocõato ï tãgooña ocabũtiri caroorije Sataná m̃jaare cã caĩ wadajãri rumũ uno m̃ja nũca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tãgooña quenooye weoricarã aniri Satanãre cã m̃ja netoo ocabũtigarã. ¹⁴ Jĩcã surara cã wapana cãre na caquẽgari paũ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri cã cotiapũ come ajero wamoa ajero unie jañami, cã wapana cãre na cajarero to puaquẽticõato ïi. To bairona m̃ja quena Sataná yarã wãtia na caĩtorijere m̃ja netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije m̃jaare cã cawadajãro m̃ja netoogarã, Dio cã caboorore bairo caroare catãgooñarã aniri. ¹⁵ To bairo quena surara aãgũ queno weori rãpo jutii cutami. To bairona m̃ja quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aãgarã caroaro catãgooña jũgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare Dio cã cajoogarijere buiora aãgarã caroaro tãgooña queno jũgoyeyeya m̃jaa. ¹⁶ Ape wame quena nemi surara pairi joroa come joroare. Temurica yucãre caũri yucãre capunirije cuti yucã quenare cãre na catemũro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona m̃ja quena Sataná m̃jaare cã carooye tuugarijere netoogarã Cristo m̃jaare cã cátinemoriye mena tãgooña ocabũtiya. ¹⁷ Cã rãpoa quenare pejami surara come coro cã rãpoa na caparo capuaquetiparore bairo ïi. To bairona Sataná m̃ja catãgooñarijere cã carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tãgooñaña: “Caroorije yũ cátaje wapa yũ capopiye tamũobopere yũ canetoowĩ Dio,” ï tãgooñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica pãire cã wapana na quẽ netoo nũcagũ. To bairona Satanãre netoo nũcagarã caroaro tãgooñaña Dio Wadariquere, cã Espĩritu Santo manire cã cacũriquere. ¹⁸ To cãnacã wame ána Diore jeni nũcãbũgori, “Yũ átinemoña,” cã ïña. Dio Espĩritu Santo m̃jaare cã cajeni rotirore bairona Diore cã jeniya. To bairi caroaro tãgooña maja catiri Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, “Yũ apiquẽcũmi Dio,” ï tãgooñaquẽnana. ¹⁹⁻²⁰ Yũ quenare Diore yũ ï jenibojaya cã ye quetire camajare yũ cabuiopere. Cã ye quetire yũ cabuio teñarije wapa atopũ presopũ yũ cajõowã. To bairo presopũ tamũobacũ quena uwiquẽcũna cã ye quetire yũ cabuioparore bairo Diore yũ ï jenibojaya. To bairo Diore yãre ï jenibojari ocõo bairo cã ïña: “Dio, Pablo m̃ ye quetire cã cabuiori paũ cã átinemoña. Cajũgoyepũna tie queti judío maja cãniquẽnare nare m̃ canetoo catiopere camajare m̃ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cã cabuiopa wamere cã ï majioña. Cã uwiqueticõato ïi cã átinemoña m̃ ye quetire nare cã cabuioro,” Diore cã ïña, yãre ï jenibojarã.

Saludos finales

²¹ Yũ ye quetire, yũ cabairije nipetiro m̃ja ï buiogũmi Tĩquico cawamecũcũ. Mani yaũ, mani camaii ãmi. Caroaro yũ átinemonucumi, mani Upã Jesucristo yere buio teñanemõ. ²² To bairona jã cabairije Tĩquico nare cã buioato ïi m̃ja tũpũ cã yũ joo, caroaro na tãgooñaato na quena, m̃jaare ïi. ²³ Mani Paũ Dio, mani Upã Jesucristo quena caroaro apĩja nũcãbũgoriquere m̃jaare cã joato cã yarã, cã yere catãgooñarãre. Caroa cãni wariñuurã, caame mairã m̃ja cãniparore bairo m̃jaare cã áparo Dio. ²⁴ Caroare m̃jaare cã joato, mani Upã Jesucristore tãgooña ajuquẽnana cãre camairã m̃ja cãno maca.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Yá Pablo Timoteo mena Jesucristo cū paabojari maja jā ā, cū ye quetire cabuio teñarā. Ati pūuro mąjaare jā queti joo Filipopū cānare Jesucristore caapiąjarā nipetirāre. Mąja tū cāna Dio yere cajųgo buiorā, nare cātinemorā quenare ati pūuro jā queti joo mąjaare. ² Caroaro mąjaare jā űuu roti. Mani Pacū Dio caroaro warińuuriquere cū joato mąjaare. Mani Upaū Jesucristo quena to bairona mąjaare caroare cū joato.

Oración de Pablo por los creyentes

³ To cānacā ni mąjaare tųgoońari Diore, “Caroaro nare mū átinucu,” cū yū ĩnucu. ⁴⁻⁵ Jesu ye quetire yū cabuio mąja caapi jųgori paupa yūre mąja cātinemowū. Yūcū ato cōo quenare yū mąja átinemonucu Jesucristo ye quetire yū cabuio. To bairi warińuurique mena Diore mąjaare yū jenibojanucu. ⁶ To bairi atiere yū maji: Dio caroaro cāti jųgųyupi mąja yeripųre, caroarā mąja cāni nutuaparore bairo ĩi. To bairona caroaro mąja yeripū áticōa aninucugūmi mąjaare Jesucristo cū catunu atįparo jųgoye. ⁷ Jesu ye quetire yū cabuio caroaro yūre mąja cātinemonucu. Tere yū cabuio teńarije wapa ato presopū yū cajōowā. To bairo yūre na cātie to cānibato quena, “Atie queti ĩ jocarique me ā,” ąparā quena na ĩ majiato ĩi, na yū buionucu. To bairi atopū presopū yū cāno quenare yūre mąja átinemonucu. To bairi caroaro mąjaare yū tųgoońa mai aninucu. Cariape ā to bairo mąjaare yū camai tųgoońarije. ⁸ Jesucristo mąjaare cū camai tųgoońarore bairona mąjaare yū mai tųgoońanucu yū yeripū. Dio quena caroaro majiimi to bairo mąjaare yū camai tųgoońarije. ⁹ Caame mairā mąja ā. To bairi Diore mąjaare yū jenibojanucu netobųjaro mąja caame maicōa aninucuparore bairo ĩi. Dio cū caboorije majuure mąja cāti aninucupe quenare mąja camajiparore bairo ĩi Diore mąjaare yū jenibojanucu, tie quenare. ¹⁰⁻¹¹ To bairi cańuu netori wameri mąja tųgoońa beje majigarā mąja cātipere. To bairo cańuu netorijere catųgoońa beje majirā aniri caroa jetore mąja áti ani majicōa anigarā Jesucristo cū catunu atįparo jųgoye. Jesucristo mąjaare cū cātinemoriye mena cańuuriyere mąja áti majigarā. Aperā to bairo caroa jetore mąja cātinucurijere tųjārā, “Cańtorā, caroorā āma,” mąja ĩ majiquetigarāma. Na quena Diore áti nųcųbugogarāma caroaro cūre mąja cāti nųcųbugorijere tųjārī. “Ñuubųjami Dio. Caroaro na áami Dio na yeripųre,” cū ĩgarāma, caroaro mąja cāniere tųjārī.

Para mí la vida es Cristo

¹² Yū yarā, ati wamere mąjaare yū buio pa: Ato presopū rooro yū cabairije to cānibato quena netobųjaro Jesucristo ye quetire queti buio baterique ā. ¹³ Ato macana caupa tū macana polisía maja aperā nipetiro yū cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire cū cabuio teńarije wapa presopū cū cajōońupa Pablore,” yūre ĩ majima. ¹⁴ Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caapiąjarā presopū yū cāno tųjārā seeto ocabatiri uwiqűenana aperāre buio batema Jesu ye quetire. ¹⁵⁻¹⁷ Baibana quena ocōo bairo ĩ tųgoońarāma ĩcaarā: “Pablo netoro cāni maju yū anigū. Cū netobųjaro Cristo ye quetire cabuio yū anigū,” ĩ tųgoońarāma. To bairo yū ĩ tųgoońarā, yū catųgoońarique paio yūre áama ato presopū yū cāno. Aperā maca caroa macare tųgoońari buionucuma Cristo ye quetire. Yūre mai tųgoońari, “Cristo

ye quetire cabuio teñapare cu cūricumi Dio Pablöre. Cu quena buionucumi presopu anibacu quena,” yure ï tūgooñama. ¹⁸ To bairi puga wame yure na caï tūgooña ajurije to cānibato quena yu wariñuu Cristo ye quetire na cabuioro. ¹⁹ Diore yu mija cajenibojanucuro caroaro yu baigu Dio Espiritu Santo yure cu cātinemoro. To bairi yu tūgooña wariñuu. ²⁰ Yu tūgooña uwigatee. Tūgooña ocabutirique mena Jesucristo ye quetire yu cabuiope macare seeto yu boo. To bairi yu cacatiata cu ye quetire uwiquēcuna yu cabuiope macare seeto yu boo. To bairo quenare yure na cajlagarije to cānibato quena Jesu ye quetire yu buiogu. Yu jūgori camaja cūre na cāti nūcubūgope seeto yu boo. ²¹ To bairi yu cacatiri ramari cōo Cristo cu caboorijere yu áticōa aninucugu. Yu cabai yajiata quena seeto majuu ñuugaro, Cristo tūpu yu cānipe maca. ²² To bairi catiina cu caboorijere yu áticōa aninucugu, cu ye quetire buiou. Cu carotirijere átibojari majocu yu anicōagu, cūre caarijarā na aninemoato ñi. To bairi di wame maca yu caboo majuuri wame āno yu ï majiquēe. ²³ Puga wame tūgooñabacu yu majiquēe yu cabaipere. Cristo jō buipu cu cānopu cu mena yu anigacupu. To bairo maca yu cabairo ñuu netoboro yura. ²⁴ Cristo mena yu cānigarije to cānibato quena yu cacatipe quenare yu boo, mijaare buionemogu. ²⁵ To bairi atiere yu maji: Cacatipau yu ā mai. To bairi cacatipau aniri mijaare yu átinemogu, Cristore mija caarija wariñuunemopere. ²⁶ To bairi ato presopu cānacu mija tūpu yu catunu ejaro tujarā, “Caroaro Pablöre cu mū átibojayupa,” Cristore cu mija ï wariñuugarā. ²⁷ Caroaro áticōa aninucuña. Cristo ye quetire caarijarā aniri caroaro manire cu caboo jeorijere áti anicōaña. To bairi mija tūpu yu caejaata o ejaquēcu quena ocōo bairi wame mija cāniere aperā yu queti buiogarāma. “Tūgooña ajuquēnana caroaro ariñjacōa aninucuma Filipos macana. Jīcaro mena tūgooña ocabutiri Cristo ye quetire buionucuma, aperā quena na ariñjaato ñrā. Aperā nare na camatagarije to cānibato quena to bairona caroaro áti anicōama,” ñrica wamere yure queti buiogarāma mija cāniere. ²⁸ To bairi mijaare catutirāre na uwiquēja. Nare mija cauwiquēto tujarā, “Dio yarā, Dio cu canetoo catioricarā āma,” mija ï tujū majigarāma. Dio na macare cu carepe quenare tujū majigarāma. ²⁹ Jesucristore mija caarijawu, caroaro anī wariñuu nūcubūgo ānajere boorā. To bairo cūre caarijarā mija cānie to cānibato quena mijaare na capopiyeyepe quenare rotiimi Dio. ³⁰ To bairi aperā rooro mijaare ānama Jesucristore mija caarijaro maca. To bairona yure āama yu quenare presopu yure cūrā. Mania jīcarona to bairije mani tamuo. Mija tūpu yu cāno rooro yu na cātiere mija tujaricarā. Yucu quena rooro yu na cātiere mija queti apirā.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ To bairi Jesucristo cu yarā mani cāno tūgooña ocabutiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Cu Espiritu Santore mani cajooyupi mani mai tujari. To bairi mani quena manire cu camai tujurore bairona aperāre mani ame mai tujū nūcubūgo maji. ² To bairi caroaro ame júgo aninucuña, ame ï wada neto tūgooñaquēnana. Jīcarore bairo ame maiña. To bairi jīcarore bairo caroaro mija cānipere tūgooñanucuña. To bairo ānaa jīca wamere bairona caame júgo āna mija anigarā. To bairo mija caame júgo aniere queti apii, yu api wariñuu netogu. ³ “Cāni júgon yu anigu,” ï tūgooña űgoo punijiniquēja. Mija majuuna, “Aperā netoro cāni majuu yu ā. Caroaro camajii yu ā,” ï tūgooñaqueticōaña. Ocōo bairo maca ï tūgooñaña: “Aperā maca yu netoro cāni majuurā, camajirā ānama. To bairi apeñ maca cajugo ācu cu anicōato,” ï tūgooñaña. ⁴ Mija ye jetore tūgooñaquēja. Aperā ye quenare na tūgooñanemoña. ⁵ To bairi wame maca caï

tugooñañupi Jesucristo quena. To bairi m̄ja quena to bairona ï tugooñaña. ⁶ C̄a Dio Mac̄na anibac̄u quena Dio mena c̄u cajúgo aniere camaiquẽjupi. ⁷ To bairo Dio mena c̄u cajúgo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacũ weoyupi, cawatoa c̄ac̄u, paabojari majoc̄ure bairo maca ȳu aniḡu ïi. To bairi Dio Mac̄na anibac̄u quena manire bairona camajoc̄una cabuiayupi. ⁸ Camajoc̄una buiari cawatoa c̄ac̄u, cabopac̄ure bairo c̄añupi. Paabojari majoc̄ure bairona Dio c̄ure c̄u carotirijere c̄ajupi. C̄ure cateerã c̄ure na capapua j̄larije to c̄anibato quena Dio c̄ure c̄u c̄ati rotirijere c̄ajupi. ⁹ To bairo Dio c̄ure c̄u c̄ati rotirije c̄ac̄u c̄u c̄ano maca c̄ani majure c̄u cacũñupi Dio. Camaja nipetirãre Jesure n̄c̄ub̄ugo rotimi Dio. Camaja nipetirã Æpañ c̄anipare c̄u cacũñupi yua. ¹⁰ To bairi, “Jesu ãmi,” aperã na caïro apirã nipetirã ejacumugarãma, c̄u n̄c̄ub̄ugori. Dio t̄u macana, ati yepa macana, cabai yajiricarã nipetiro ejacumugarãma, c̄u n̄c̄ub̄ugori. ¹¹ Nipetirã, “Jesucristo Caupañ majuu ãmi,” c̄u ïgarãma, mani Pac̄u Dio quenare c̄u ï n̄c̄ub̄ugori.

¹² Ȳu yarã, ȳu camairã, m̄ja t̄up̄u ȳu c̄ano ȳu cabuorijere caroaro m̄ja caapijanucuw̄u. Yuc̄u quenare m̄ja t̄up̄u ȳu c̄aniquẽtie to c̄anibato quena netob̄jaro apiñajaya m̄jaare ȳu caï buorijere. Diore camajiquẽna na capopiye tam̄ori paup̄u cáaáboricarãre Dio c̄u canetoo catioricarã m̄ja ã m̄ja quena. To bairi c̄u canetoo catioricarã aniri caroaro ája. Caroorije átaje macare uwi tugooñaña. ¹³ Dio maca m̄ja mena ãmi, m̄jaare átinemou, c̄u caboorije jetore m̄ja c̄ati majiparore bairo ïi. ¹⁴ To c̄anacã wame m̄ja cátiere ï punijini tugooñaquẽnana átinucuña, ame ï wada netorique manona. ¹⁵ To bairo caroaro m̄ja cabairo t̄ujurã, “Caroorã ãma, ti wamere caroorijere áama naa,” noa m̄ja ï majiquetigarãma. Caroarã, caroorije cátiquẽna m̄ja anigarã, ati yepa macana caroorã watoap̄u anibana quena. Dio punaa aniri caroare cána m̄ja anigarã. Ati yepa canait̄arore bairo c̄ano cabujurijere bairo maca cána m̄ja anigarã, Cristo c̄u c̄aniere aperãre na majiorã. ¹⁶ To bairo Cristo c̄u c̄aniere camajare na majiorã Dio mena caroaro ãnaje quetire na m̄ja buioc̄õa aninucugarã. To bairo caroaro m̄ja cabairo seeto m̄jaare ȳu wariñuuḡu Cristo c̄u catunu ejari pañ c̄anop̄u. “Joc̄u majuuna popiye cutaje mena Cristo ye quetire na ȳu caï buiobar̄u,” ȳu ïquetiḡu ti pañ c̄anop̄u to bairo caroaro m̄ja cabairijere tugooña majiri. ¹⁷ To bairona caroaro Cristore caapiñjarã m̄ja c̄aniparore bairo ïi c̄u yere m̄jaare ȳu caï buionucuw̄u. Yuc̄nacã ȳu j̄lagama tie quetire ȳu cabuorije wapa. To bairo ȳure na caj̄lagarije to c̄anibato quena wariñuuriye mena ȳu buioc̄õa aniḡu, netob̄jaro caroaro Jesucristore caapiñjarã m̄ja c̄aniparore bairo ïi. ¹⁸ To bairi m̄ja quena wariñuuña ȳu cawariñuurore bairona.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Yuc̄nacã Timoteore m̄ja t̄up̄u c̄u ȳu aá rotiḡu, mani Æpañ Jesucristo c̄u cabooata. M̄ja c̄aniere caroaro majiḡu c̄u ȳu aá rotiḡu. M̄ja t̄up̄u c̄anac̄u ȳu t̄up̄u c̄u catunu ejaro ȳu wariñuuḡu caroaro m̄ja c̄aniere queti apiri. ²⁰ C̄u jeto ãmi Timoteo ȳure bairona m̄jaare camai tugooñanucuw̄u. ²¹ Aperã maca nipetirã na majuuna na c̄ati anigari wame jetore tugooña aninucuma, Jesucristo c̄u caboorije macare tugooñaquẽnana. ²² “Timoteo caroañ majuu ãmi,” mere m̄ja ï maji. J̄ic̄añ c̄u pac̄ure c̄ure c̄u capaanemorore bairona ȳu cátinemonucuw̄i Timoteo Jesucristo ye quetire ȳu cabuio teñaro. ²³ To bairi yuc̄nacãna m̄ja t̄up̄u c̄u ȳu aá rotiḡu. Ato presop̄u c̄ac̄ure ȳure na cátipere majiip̄u c̄u ȳu jooḡu Timoteore. ²⁴ To bairi caberob̄jaacã ȳu majuuna presop̄u c̄anibatac̄una ȳu aáḡu m̄ja t̄up̄u, Dio c̄u cabooata. ²⁵⁻²⁶ Ȳu catam̄ori pañ majuu Epafroditore ȳu t̄up̄u m̄ja cajooyupa, ȳure átinemorã. J̄ic̄añ punaa na catugooñarore bairo ȳu mena Jesucristo yere catugooñañ ãmi. C̄u quena

catamnon anibacu quena yu catinemowĩ. Yucnacã caribatacu ñuuri seeto mɔja tɔjugami, “Yu cariariquere queti apiri yu tɔgooñarique pairãma,” ñi. To bairi nemoo mɔja tɔpu cu yu tunuo joogu yu tɔpu mɔja cajooricure. ²⁷ Seeto cariauwĩ. Cabai yajibowĩ. To bairi Dio cu camai tɔjuyupi, cu cation. Cu cabai yajiata seeto yu tɔgooñarique paiboricu. To bairi Dio Epafroditore cu cation yu quenare yu camai tɔjuyupi Dio yu catɔgooñarique paiquetiparore bairo. ²⁸ To bairi uwaro cu yu tunu aá roti, cãre mɔja catɔju wariñuuparore bairo ñi. To bairi yu quena yu tɔgooñarique paiquetigu cãre mɔja camacarijere. ²⁹⁻³⁰ Mɔja majuuna yu tɔpu eja majiquetibana Epafroditore cu mɔja cajooyupa, Pablore cu átinemon aáparo ñrã. To bairo mɔja cajooricu aniri caroaro Cristo cu caboorije cájupi cauworije cãre to cãnibato quena. To bairo átibacu cabai yajibowĩ. Yucnacã cañuupure cu yu tunuo joo. To bairi mɔja tɔpu cu caejaro wariñuurique mena caroaro cu boca tɔjuya mani yaure, mani mena mani Urau Jesucristore caarijaure. Cãre bairo cãnare caroaro na canucubugope ã.

3

La rectitud verdadera

¹ Yu yarã, ape wame mɔjaare yu ñ buiopa: Mani wariñuucõarã, mani Urau Jesu yarã aniri. Tiere mɔjaare cañ buionemope ã. Capee mɔja ñ buiobacu quena yu quepequẽe. ² Caroorã, jocarãna, “Cristo yarã majuu jã ã,” cañrãre na tɔju majiña. Na apiqueticõaña mɔjaa. “Judío maja na cãtinucurije, circuncisión cãtana mani ã, to bairi Cristo yarã mani ã,” ñma naa. ³ Mani maca mani yeripu Diore canucubugorã mani ã, Jesucristo manire cu cãtibojarique jetore tɔgooñari. Mani rupaari mani cãtajere mani tɔgooña nucubugoguẽe. To bairi mani maca Dio yarã majuu mani ã. “Ape wamere ána mani majuuna Dio yarã mani ani maji,” mani ñquẽe. ⁴ Mani majuuna caroare átiri Dio yarã mani cãmata, aperã netoro Dio ya yu anibocu, na netoro caroaro cãtacu aniri. Nipetiri wame mani ñicu Moisé cu carotiriquere yu cãtinucubaru. ⁵ Ocho cãnacã ramari yu cacugoropu circuncisión yure cájupa, judío maja na cãtinucurijere bairo, yu wameyerã. Israel macacuna aniri Benjamín ãnacu pãramipu yu cabuiayupa. To bairi hebreo ya, judío ya majuu yu ã. Yu racu yarã hebreo maja jetona cãma. Judío maja na cãti rotirijere yu cabuewu fariseo maja mena. ⁶ Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yu cãti petigabaru. To bairi Jesucristore caarijarã macare, “Ricati cabuerã ãma. Caño pairijere buema,” ñ tɔgooñabacuna na popiye tamno joroque yu cãtinucuwu. Moisé cu carotirique caroaro yu cãti peocõanucuwu. To bairi ñicau ñcu, “Tiere caroaro átiquẽemi cãa,” yure cañrã camama. ⁷ To bairo yu cãti aniere maibacu quena nipetiro yu cajana weocõawu tiere, “Atie ñuuquẽe, Cristo macare yu apijagu,” ñri. ⁸ Yu Urau Jesucristore yu camajirije maca cañuu netorije ã tiea. To bairi yu cãti jugóbataje nipetiro caroorije cañupa. Tie nipetiro yu cajana recõawu, “Cristo cu cãniere yu majigu,” ñri. ⁹ To bairi, “Cañu yu ã, Dio cu carotirije yu áti peocõa,” yu ñquẽe. Yu majuuna Dio cu carotirijere yu áti majiquẽe. To bairi Cristore, cañuu majuure cu yu caari nucubugoro tɔjuri, “Caroare cácu ãmi,” yu ñ tɔjumi Dio. ¹⁰ Yucara Jesucristo jetore camajii yu anigu. Catutuau aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Yu quena to bairona áti tutua majiriquere yu boo. To bairo baii Cristore rooro cu na capopiyeyericarore bairona yure na cáti to cãnibato quena Cristore yu majigu. ¹¹ To bairi yu quena yu caria aáto bero yu tunu catigu Cristo cu catunu catiricarore bairona.

La lucha para llegar a la meta

12 “Yucura Dio cu caboorije nipetiro yu cáti peocõawu,” yu ñ tũgoõñaquẽe. Cristore bairo caroore mácũ mee yu ã. To bairo yu cabairije to cãnibato quena caroaro yu cãnipere yu cajoowĩ Jesu, caroaro yu cáti majiparore bairo. To bairi cu caboorijere yu áti majigu, tũgoõña ocabũtirikere yu cajooro. 13 Yu yarã, caroore mácũ mee yu ã mai. To bairo baibacu quena yu cáti jũgõbatajere majiriticõari yu cabaibe Dio cu caboorije macare yu áti ocabũti. 14 Áti ocabũtiri caroaro Cristore yu áti bojagu Dio cu caboorijere. To bairo yu cáto caroore yu joogũmi Dio.

15 Jesucristore caroaro caarijarã quena yu caĩrore bairona na tũgoõñacõato. Jĩcaũ mũja yu ricatina catũgoõña ajuũ cu cãmata Dio maca cu majiogũmi, yu bairo cu catũgoõñaparore bairo ñi. 16 To bairi mani camajiri wame cõo tũgoõñari mani áti anicõato Cristo cu caboorijere.

17 Yu yarã, yu cáto bairo caroaro ája mũja quena. Aperã Cristore caarijarã quena caroaro na cãniere tũju cõõñari nare bairo caroaro ája. 18 Aperã maca caroaro áti quẽema. Capee na cãniere mũjaare yu caĩ buionucuwũ mere. Yucũ na cãniere tũgoõñarique pairique mena mũjaare yu buio tunu. Jesucristo yucũ pãipũ manire cu cabai yajibojarique quetire api nũcũbugoquẽema. 19 Na majuuna na caboorije jetore áti aninucuma. Caroorije cáti tũgoõña boboori wame macare áti wariñuunucuma. Ati yepa macaje jetore tũgoõñanucuma. Cabero to bairo cabairãre na regũmi Dio. 20 Mani maca ape maca cãniparã mani ã umarecoopũ. Dio tũpũ ã mani ya maca majuu, ati yepa meere. Topũ cãnacu tunu atĩgũmi mani Upũ Jesucristo manire cacatoricũ. Wariñuurique mena cu catunu atĩpere mani yuu, cu tũpũ mani ya maca majuupũre seeto anigarã. 21 Ti paũpũ mani rupaũ cañuqueti rupaũre mani wajoabojagũmi Jesucristo. Cu catutuarije mena roti majimi nipetiro macaje. To bairi atie cu catutuarije mena mani wajoagũmi mani rupaũre cãre caarijarãre yua.

4

Alégrese siempre en el Señor

1 Yu yarã, yu camairã, seeto mũjaare yu maca aperopũ mũja cãno maca. Seeto majuu mũjaare yu tũjũgacũpũ. Seeto yu wariñuu mani Upũ Jesure mũja cáti nũcũbugo anicõa aniere queti apiri. To bairona cu áti nũcũbugocõa aninucũña. Tie jeto yu ye paarique wapa anigaro to bairo Jesure mũja cáti nũcũbugocõa anie.

2 Evodia, Síntique cawamecũna romiri na ame ñ wada netoqueticõato. Jĩcaũ punaare bairo mani Upũre caarijarã aniri caroaro na ame júgo anicõato. 3 Mũ quena, yu yu, yu mena capaanemou, mũ quenare mũ yu queti joo. Na romirire tũgoõña ocabũtirikere na buioya, caroaro na caame júgo aniparore bairo. Cristo ye quetire yu cabuio teñaro na quena popiye catamõowã, tutuaro yu átinemobana. Clemente cawamecũcu quena to bairona yu cátinemowĩ. Aperã to bairona na quena popiye catamõowã, yu átinemobana. Na cãno cõo na majiimi Dio. Cu tũpũ cãniparã na wamerire cu cauca turi pũuorũ uca turicũmi jõ buipũ na wamerire.

4 Mani Upũ Dio yarã aniri wariñuucõa aninucũña. Pũgani mũjaare yu ñ. Wariñuucõa aninucũña. 5 Mani Upũ Jesucristo mani tũju mũjami. Cu catunu atĩparo jũgoye petocã mũja. To bairi caroaro na ája camaja nipetirãre.

6 Mũja cabaibe jĩca wame uno tũgoõñarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mũja cabaipere cu jeniya, mũjaare caroaro cu cátinemonucurijere, “Caroaro mũ ájupa,” cu ñri. 7 To bairo Diore cu mũja caĩro mũja áti bojagũmi, mũja catũgoõñarique pai patowãcaquetiparore bairo ñi. Yerijã tũgoõña wariñuuriquere

maja joogumi. Tere manire сu cajoorigere mani camaja mani majuuna caroaro mani tugoona yerija wariñuu majiqueti majuucõa.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Yñ yarã, ocõo bairije yñ cañ tujari wame majaare yñ ï buiopa. Ocõo bairi wame tugoonaña: Cajocaquẽtie, cañuurije, cariape átajere tugoonaña. Caroorije cãniquẽtie quenare tugoonaña. Apeye unie caroa macaje catujoori wamere tugoonaña. Caroaro nũcũbũgo tugoonaña. Aperã cañuurije, caroa na cátie tiere tugoonaña majaa.

⁹ Maja tũpũ ãcũ majaare yñ cañ buionucuepere bairo ája. Yñ cátinucurijere maja catujuepere bairona ája. To bairo maja cáto Dio, caroaro tugoona yerija wariñuuriquere cajon maja mena anicõa aninucugumi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Yucnacã yũre maja tugoonañupa tunu, yũre átinemori. To bairi Diore yñ ï wariñuu, caroaro yũre maja catugooñarijere majiri. Cajugoyepũna yũre maja cátinemogabajupa. Yũre maja cátinemo majiquẽjupa paro, cayoaropũ anibana.

¹¹ To bairo maja ïi, “Apeye unie yñ boo,” majaare ï mee yñ ï. Yñ cacũgorijere yñ wariñuu. Yñ cacũgoquẽpata quena yñ wariñuubon. ¹² Pairo cũgon yñ wariñuu majuucõa. Cũgoquẽcũ quena yñ nũcacõa maji. Uga yapiri caroaro yñ ani maji. Cañigo riaũ yñ cãmata quena to bairona caroaro canũca majii yñ ã. ¹³ To cãnacã wame yñ nũca maji, tugoona ocabũtirique Cristo yũre сu cajooro maca. ¹⁴ To bairo ropiye cabairije canũca ocabũtii yñ cãnibato quena caroaro yũre maja cátinemoñupa atopũ ropiye yñ catamũoro.

¹⁵ Maja ya yepa Macedoniapũ cãnacũ yñ cabutiro bero Cristo ye quetire yñ cabuio teña jugori paũpũ maja cacũgorijere yñ maja cajooyupa. “Caroa quetire mani cañ buiowĩ Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cãre cajooparã mani ã,” ïri caroaro yũre maja cajooyupa. Maja jetona yñ maja cajooyupa. Aperã Jesucristore caapijarã maca yũre maja cátatore bairo yñ cátinemoquẽma. Mere tiere maja maji.

¹⁶ Tesalõnicapũ yñ cãno quenare pũgani o itiani yũre maja cajooyupa yñ caboori wamere, yũre átinemorã. ¹⁷ Yñ majuuna apeyere yũre maja cajoopere bon mee yñ ï. Maja macare Dio caroare сu cajoonemope macare yñ boo, caroaro yũre maja cátinemorique wapa. ¹⁸ Yñ maja cajoorique mere nipetiro yñ ejayupa, yñ caboorije netoro. To cõona yñ cũgo mere Erafroditorũre yũre maja cajoorique. Tere yñ maja cátinemoro tujũũ seeto maja tujũ wariñuũmi Dio. ¹⁹ Jesucristo yarã mani cãno mani caboori wame cõo mani joogumi Dio capetiquẽtie сu cacũgorijere. ²⁰ To cõona ã. Mani Pacũ Diore to cãnacã gũmũ сu mani nũcũbũgocõa aninucuto.

Saludos finales

²¹ Topũ macana Jesucristore caapijarã nipetiro na ñuato. Yñ mena macana mani yarã ñuu rotima majaare. ²² Ato macana nipetiro Jesucristore caapijarã majaare ñuu rotima. César, romano maja uũpũ сu paabojari maja Jesucristore caapijarã caroaro ñuu rotima na quena.

²³ Mani Uũpũ Jesucristo caroa ãnaje maja yeripũre сu joato. To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1-2 Yua Pablo, mani yau Timoteo mena ati pũuro queti joorica pũuro ucari m̄jaare jā ñuu roti Colosa macanare, jā yarã Jesucristore caapijjanucu anicõarãre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majoc̄a yu ã to bairo Dio yure c̄a cacũro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pac̄a Dio m̄jaare c̄a joato.

La oración de Pablo por los creyentes

3-4 Jesucristo caroaro cãre m̄ja caapijarijere jā caqueti apiw̄a. Mani yarã Jesure caapijarãre m̄ja caame mairije quenare jā caqueti apiw̄a. To bairo caroaro m̄ja cabairo apirã mani Up̄au Jesucristo Pac̄a Diore, “Ñuu majuucõa,” c̄a jā ñucu, m̄jaare jenibojarã. 5-6 Jesucristo ye quetire ati yepa c̄a yarã nipetiropu na cabuio batero camaja capãarã tie quetire apijama. Apijari aperãre na buio netoma tunu. To bairona m̄ja baicõa aninucu m̄ja quena tie quetire camajare Dio c̄a camai t̄juriere api majirã. To bairi jõ buip̄a Dio t̄pu m̄ja wariñuu anicõagarã. “Jõ bui Dio t̄pu caroaro mani anicõa aninucugarã,” m̄ja ï wariñuu majicõa, Jesucristo ye quetire cajocaquẽtiere Epaфра cawamec̄uc̄a m̄jaare c̄a cabuoriquere caapiricarã aniri. 7 Jã camaii ãmi Epaфра. Caroaro Jesucristo ye quetire jãre cabuionemou ãmi. 8 Epaфра caame mairã m̄ja cãniere jā caĩ buiowĩ. Dio Espĩritu Santo ame mairiquere joomi m̄jaare. 9 To bairo caroaro m̄ja cabairije queti apirã Diore jā cajenibojã jũgõw̄a m̄jaare. To bairi yuc̄a quenare m̄jaare jā jenibojanucu, c̄a caboori wame mani cátipere m̄ja camajiparore bairo. Dio c̄a cãnie quenare caroaro m̄ja camajiparore bairo m̄jaare jā jenibojanucu Diore. 10 To bairi Dio c̄a caboori wame m̄ja cáti anipere m̄ja áti ani majigarã. To bairi Diore m̄jaare jenibojarã, ocõo bairo c̄a jā ñucu: “Dio, m̄ caboori wame na áti anicõato. To cãnacã wame na cátie, m̄ cat̄ujoori wame jeto na áparo. Caroa jetore, m̄ caboorije jetore na áparo. M̄ yere na majinemoato,” Diore jā ñucu, m̄jaare jenibojarã. 11 To bairi ocõo bairi wame quenare Diore jā jenibojã m̄jaare: “Dio, catutuā majuu aniri m̄ catutuarije cãno cõona na m̄ joowa. To bairo na m̄ cajooro caroaro cayeri t̄gõõña tutuarã majuu anigarãma. T̄gõõña ocab̄tiriquere na m̄ joowa. To bairo na m̄ cajooro cat̄gõõña tutuarã, cayeri wariñuurã anigarãma, popiye tam̄obana quena. 12 Yeri wariñuuriquere mena, ‘Ñuub̄ja, Dio,’ m̄re na ïcõa aninucuatõ,” Diore mani Pac̄are c̄a jā ñucu, m̄jaare jenibojarã. Mani Pac̄a Dio c̄a punaa cãnare manire cacũñupi. To bairo manire c̄a cacũro mani quena caroaro cãniparã, c̄a t̄pu cacaticõa aninucuparã mani ã yua. 13 Sataná yarã c̄a carotirã cãnana mani cãnibato quena mani Pac̄a Dio manire cawajoayupi, c̄a punaa mani cãniparore bairo. Yu Mac̄a, yu camaii na Up̄au c̄a ãmaro ïi manire cacũñupi c̄a yarãre. 14 To bairi caroorije mani cátiere mani majiriobojami mani Pac̄a Dio, c̄a Mac̄a mani caroorije bui c̄a cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Dio mani camaja mani cat̄ju majiquẽc̄a c̄a cãnibato quena Dio c̄a cãniec̄tiere camajare caiñou ãmi c̄a Mac̄a maca, ati yepapu cabuia ejaric̄a. Nipetiro Dio c̄a carupeoricarãre carotii ãmi c̄a Mac̄a Jesu. 16 Na carupeoyupi Dio um̄recoo macanare, ati yepa macanare, cabaurã, cabauquẽna quenare,

nipetirije carotirã quenare. Cũ Macũ jũgori na carupeoyupi Dio cũ Macũ cũ carotiparãre. ¹⁷ To bairi nipetirã Dio cũ carupeoricarã jũgoye cãcũ ãmi Dio Macũ, to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ aniri. To bairi cũ carotiro nipetirije Dio cũ cátaje bainucu ati mũrecoo, ati yepa macaje yua. ¹⁸ Dio Macũ ãmi cãre caariũjarãre carotii. Jĩcaũ camajocu cũ rũpoa cũ rupaũre to cátipe carotirore bairona cãre caariũjarãre carotii ãmi Dio Macũ Jesucristo. Cabai yajiricũ anibacũ quena catunu cati jũgõricũ ãmi. To bairi nipetirijere carotii ãmi Dio Macũ yua. ¹⁹ Mani Pacũ Dio, “Yũ cãnie nipetirije yũ Macũrũrena to ãmaro,” caĩũupi Dio. ²⁰ To bairi yucũ tẽorica pãipũ manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cũ Macũre. Ati mũrecoo macana, ati yepa macana, nipetirã yũ cáтана yũ mena na wada quenoato ãi, cabai yaji rotiyupi Dio cũ Macũre.

²¹ Mũja quena cajũgoyepũre Dio yarã mee mũja cãnibajupa. Cũ teerã, rooro tũgoõnari, caroorije pairã mũja cãnibajupa. ²² To bairo rooro Diore mũja cabai netoo nũcarique to cãnibato quena mũja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupaũ cutiri ti rupaũ mena cabai yajiyupi. Yũ Pacũ Dio mena na wada quenoato ãi manire cátiyojayupi. To bairi, “Caĩũurã, caroorije mana ãma,’ na ã tũjũya, Dio,” ãimi Cristo cũ Pacũ mũja quenare. ²³ To bairona mũja ãnucu anicõagũmi Cristo mũja caariũja anicõa aninucuata, caroa queti mani cãnipere mũja catũgoõna janaquẽpata yua.

Atie quetire caroa queti mũja caapirica wame ati yepa nipetiropũ buiorique ã. Atie quetire cabuiopaũre yũre cacũwĩ Dio yũ quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

²⁴ Yucũacã Jesucristo ye quetire buion yũ wariĩũũ, tie wapa yũ na capopiyeyerije to cãnibato quena. Capopiyẽ tamũõũ anibacũ quena yũ tũgoõnarique paiquẽe. Jesucristore caariũjarãre tũgoõna ocabutiriquere nare cabuiõũ aniri yũ wariĩũũ. To bairona mani popiyeyegarãma aperã. Jesucristore caariũjarã mani cãno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuiorijere booquetiri mani popiyeyegarãma. ²⁵ Cãre caariũjarãre cũ yere cabuiopaũre yũ cacũwĩ Dio. Mũja quena, caroaro cũ ye quetire caariũjarã na ãmaro ãi yũ cacũwĩ Dio. To cãnacã poa macana jĩcaarã Dio ye quetire na apũjaato ãi, yũ cacũwĩ Dio cũ ye quetire nare cabuiopaũre. ²⁶ Atie quetire dope bairo Dio camajare cũ cátiyojapere camajiquẽjuparã mani jũgoye macana. Yucũrũ cãre caariũjarãre mani camajioũupi Dio ati wame caroa wamere. ²⁷ To bairi mũjaa judio maja cãniquẽna quenare mũja mena ãmi Cristo, cũ yarã mũja cãno maca. To bairo mũja mena cũ cãno caĩũũ netori rapũ cũ mena mũja cãnipere mũja tũgoõna wariĩũũ.

²⁸ To bairi cũ ye quetire jã buionucu to cãnacã majare, caroorã na capopiyẽ tamũõri rapũ aãrema ãrã. Nare jã buionucu, cariape na api majiatio ãrã, Dio cũ caboorore bairo caroarã na cãniparore bairo ãrã. ²⁹ To bairo cabairã na ãmaro ãi, ocabutirique mena, popiyẽ mena, Dio ye quetire yũ buionucu cũ catutuarijere yũre cũ cajooro.

2

¹ To bairona mũjaare, Laodisea macana quenare, yũre catũjũñaquetana nipetirã mũja cabaipere seeto yũ tũgoõna, Diore mũja jenibojanũ. ² Ocõõ bairo Diore jã jenibojanucu, mũjaare tũgoõnari: “Dio, yerĩ tũgoõna ocabutiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro mũ yere, mũ Macũ Cristo cũ cãnie quenare na catũgoõna maji peticõapere na mũ joowa. To bairo na mũ cajooro caroaro mũ Macũre cũ majigarãma,” Diore jã ã jeninucu. Yucũra Cristo yere mani majiomĩ Dio mani jũgoye macanare nare cũ camajioqueta wamere.

³ Cristore majirã, mani maji nipetirije Dio manire cũ camajiohari wamere.

⁴ Atie mɔjaare yɛ ɪ buio, aperã caroare caĩrãre bairona caĩtorã macare na apɪjaqueticõato ɪi. ⁵ Mɔja tɔpɛ aniquetibacɛ quena seeto majuu mɔjaare yɛ tɔgoõñanucu. Yɛ wariñuu caroaro mɔja cáti aniere, Cristore mɔja caapɪjarije queti apiri yua.

⁶ To bairi, “Jesucristo, yɛ Ɔpɛɛ mɛ anigu,” cɛ caĩricarã aniri cɛ caboorije áti anicõa aninucuña. ⁷ Cũre camajirã aniri caroaro cɛ majinemoña. Cristo ye queti cajocaquẽtiere aperã nemoona mɔjaare na camajio jɔgoricarore bairona apɪjacõa aninucuña, wariñuurique mena Diore, “Caroaro jãre mɔ átibojanucu,” cɛ ɪri.

La nueva vida en Cristo

⁸ Aperã, “Camajirã jã ã, to bairi jã ya wame macare apiya,” mɔjaare na caĩtorijere apɪjaqueticõaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na catɔgoõñari wame ã na cáti rotiri wame. Cristo ye me ã tiea. ⁹ Cristo jeto ãmi Dio cɛ cãniere cacɔgoɛ, cɛ catutuarijere cacɔgoɛ, cɛ camajirije nipetirijere cacɔgo majuucõa ãmi Cristo. Dio cɛ cãniere cacɔgo ãmi Cristo mani camajare bairona carupaɛcɛ. ¹⁰ Nipetirã carotirã netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cãcɛ cɛ cãno maca mɔja quena ñe unie mɔjaare rɔjaquẽe. Caroaro cãni yeri ocabutiparã mɔja ã, cɛ yarã aniri. ¹¹ Judío maja, “Circuncisión cána aniri Dio yarã jã ã,” ɪma. Mɔjaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquẽna mɔja cãnibato quena Dio yarã, caroarã cãniparãre cacũñupi Dio mɔjaare. Jesucristo maca caroorije mɔja cáti aniere careyupi, mɔjaare bai yajibojari. ¹² “Caroorije yɛ cátibataje to cõona yɛ áti janagu,” ɪri mɔja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apɪjari cañuurã, cayeri wajoarã mɔja ani maji, tɔgoõña ocabutirique mɔjaare cɛ cajoorije jɔgori. Cristo cabai yajiricɛ cɛ cãnibato quena cɛ catunu catioyupi Dio. “To bairo cáti tutuaɛ aniri yɛ quenare yɛ wajoa majiimi Dio, cañuu yɛ cãniparore bairo,” mɔja ɪ maji. ¹³ Cajɔgoye caroaro mɔja cãni majiquetibajupa. Judío maja na cáti rotirije quenare cátiquẽna mɔja cãnibajupa. To bairo cãna mɔja cãnibato quena Cristo mɔja canetooñupi mɔja quenare. Cɛ mena, cɛ yarã mɔja cãni wariñuurarore bairo ɪi mɔjaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere mɔja cajooyupi Cristo mɔja caroorijere majiritioɛ. ¹⁴ Dio cɛ carotirijere mani cátiquẽtie wapa mani capopiye tamɔope cãniboyupa. To bairo to cãnibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, cɛ Macɛ yucɛ tẽorica pãipɛ manire cɛ cabai yaji wapayebojarique jɔgori. ¹⁵ To bairo mani átibojari Sataná cɛ yarã menare wãtiare na canetocõañupi Dio, camaja na catɔjɛ majiro. To bairi mani jɔgo aá majiquẽema wãtia. Mani áti neto majiquẽema.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Aperã ocõo bairo mɔja ɪrãma: “Jã judío maja jã cauga rotiquẽtie, jã caeti rotiquẽtiere jã api nɛcɛbɔgoya. Jã boje rɛmɛri macaje áti nɛcɛbɔgoya. Mɔja cátiquẽpata mɔja ñuuquẽe.” To bairo mɔja na caĩrijere apɪjaqueticõaña. ¹⁷ Nemoopɛre tiere carotiyupi Dio judío majare, yɛ Macɛ Cristo cɛ cabaipere na majiato ɪi. Mere Cristo manire cɛ cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere catɔgoõñaquetiparã mani ã yua. ¹⁸ Jocarã ɪma, “Cabopacarãre bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre cɛ tɔgoõña wariñuato ɪrã. Dio tɛ macanare ángel maja quenare na jeni nɛcɛbɔgoya, Dio tɔpɛ aágarã,” ɪtoma. “Apeye uniere jã ɪñoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã ã, Dio cɛ caiñooricarã aniri,” ɪma. To bairo mɔjaare caĩrã Dio mena mɔja cãni wariñuubopere caĩ matarã ãma. To bairi na apɪjaqueticõaña. ¹⁹ Na maca mani Ɔpɛɛ Jesucristore apɪjaquẽnana to bairona jocarã ɪma. Mani macare carotii ãmi Cristo, cũre caapɪjarãre jĩcaɛ punaa na jɔgocɛre bairo manire cajɔgo ãcɛ. To bairo manire cajɔgo ãcɛ aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio

cɯ caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo cɯ cajooro to cānacã rɯmɯ netobɯjaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

²⁰ Cristo manire cɯ cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caĩ tɯgooñari wamere, mɯjaare na cáti rotirijere catɯgooñaqueti majuucōape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caapiɯjaquēna na catɯgooñarore bairo tɯgooñaquēja. ²¹ “Ati wame pañaqueticōaña, ape wame ɯgaqueticōaña,” ĩma Cristore caapiɯjaquēna maca. “To bairo mɯja cabairo caroaro mɯja tɯjɯ wariñuugɯmi Dio,” ĩ tɯgooñama. To bairo caĩ tɯgooñarãre bairo ĩ tɯgooñaqueticōaña mɯja maca. ²² Camaja na majuuna tɯgooñari to bairona rotima. To bairo na caĩrije Dio tɯpɯ mani yeri cānicōa aninucupe me ã. Ati yepa macaje capetirije unie maca ã na caĩri wame. ²³ “Jã caĩri wame áti nɯcɯbɯgoya,” ĩma. “Cabopacarãre bairo baiya. Mɯja rupaɯrire popiyeyeya, Dio caroaro jãre cɯ tɯgooña tɯjuato ĩrã,” ĩma. Na caĩri wame, “Ñuubɯjaro, camajirã ãnama,” ĩ tɯgooñarique ãno bairo pɯa. To bairo na caĩri wame to cānibato quena caroorijere átiga jana majiña mano paro.

3

¹ Jesucristo yarã mani ã, manire cɯ cabai yajibojarique jɯgori. Cabai yajiricɯ cɯ cānibato quena Dio cɯ catunu catioyupi. Cɯ tunu catori jō buipɯ cɯ mena carotiire cɯ cacũñupi Dio. To bairi Cristo yarã mɯjaare cacũñupi Dio mɯja quena caroarã cāniparãre. To bairo quena jō buipɯ Cristo mena to cānacã rɯmɯ mɯja anicōa aninucugarã. To bairi Cristo mena to cānacã rɯmɯ cānicōa aninucuparã aniri cɯ ye macare tɯgooñaña mɯjaa. ² Cɯ ye jetore tɯgooñari ati yepa macaje caroorije tɯgooñaquēja. ³ Cristore cɯ mɯja caapiɯjaro maca caroorije mɯja cáti anibatajere camajirioyupi Dio. Jĩcaɯ bai yajiri nipetirije cɯ cātibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona mɯja quena cajɯgoye caroorije mɯja cātibatajere bai weo rerique ã. To bairi mɯja tɯjɯ ɯjanucumi Cristo, cɯ yarã mɯja cānicōa aniparore bairo ĩi. ⁴ To bairi ape rɯmɯpɯ cɯ caaji baterije mena Cristo cɯ catunu ejari paɯpɯ mɯja quena cɯ mena mɯja wariñuu anigarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ To bairi Cristo mena Dio tɯpɯ cāniparã aniri ati yepa macana cãre caapiɯjaquēna caroorije na cátiere, cajɯgoye mɯja quena mɯja cātibataje uniere tɯgooña netoo ocabɯtiya. Áti epericarã cɯtiqueticōaña. Caroorije tɯgooñaqueticōaña. Aperã seeto áti eperique jetore tɯgooñama. Nare bairo tɯgooñaqueticōaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nɯcɯbɯgoquēna. Nare bairo aniqueticōaña. Apeye unie boo neto tɯjɯ ɯgoqueticōaña. To bairo apeye uniere catɯgooña nɯcɯbɯgou ũcɯ Diore cáti nɯcɯbɯgoquēcɯ ãcɯmi. Apeye unie jetore cáti nɯcɯbɯgou ãcɯmi. ⁶ To bairi nipetirije atie to cānacã wame cána macare na popiyeyegɯmi Dio cãre caapiɯjaquēnare. ⁷ Mɯja quena nare bairona cabairã mɯja cānibajupa, to cānacã wame caroorije cātinucurã ãnapɯ. ⁸ Yucɯra yua, to bairije bainemoqueticōaña tunu. Catuti pairã, caĩ punijinirã bainemoqueticōaña tunu. Tɯjɯ tuti, áti punijiniquēja. Aperãre buio batequēja caroorijere. Caĩ wada pairã baiqueticōaña tunu. ⁹ ĩtoqueticōaña. Cristore mɯja caapiɯjaparo jɯgoye to bairona caroorije cáti pairã mɯja cānibajupa. Ti wamerire mɯja cātibatajere camajirioyupi Dio yucɯra, “Tiere caroorije jã áti janagarã,” cɯ mɯja caĩro maca. ¹⁰ To bairi ape wame caroa wame macare cáti aniparã mɯja ã. Ti wame mɯja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi mɯja joomi cãre mɯja camajinemopere, cãre bairo caroaro cãna mɯja cāniparore bairo. ¹¹ To bairo cānare jĩcarore bairona na tɯjɯmi Dio Cristore canɯcɯbɯgorãre. To bairi,

“Griego maja, aperã judío maja yere cátiquēna na netoro cañuurã ãma judío maja maca,” ï tujãquēemi Dio. Aperõ macana, jõ boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquecuna quena jĩcarore bairona na tujumi Dio, Cristo mena macana na cãmata. ¹²⁻¹³ To bairi cã yarã, cã camairã, cañuurã cãniparãre mũa cacũñupi Dio mũa quenare. To bairo cã cacũricarã aniri aperãre na mai tujaya. Caroaro na átinemoña. “Aperã netoro cañuu yã ã,” ï tũgooña ocabuti netoquēja. Aperã rooro mũaare na cátie to cãnibato quena na ame ï tutiquēja. Caroorije mũaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije mũa cátajere mũaare cã camajiriobojaricarore bairona na majirioya. ¹⁴ Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. Mũaaa ame mairã ape wame yã carotirijere caroa wame nipetiri wame mũa átigarã. ¹⁵ Mũaare cacũñupi Dio cã yarã, cã ya poa macanare cayeri wariñuuparãre. To bairo cã cacũricarã aniri Diore wariñuuña mũa yeri mena, “Seeto ñuubũa jãre mũ cátiobojarije,” cã ï tũgooñari.

¹⁶ Cristo ye quetire mũa yeripã tũgooña api majiri apiujaya. Ame ï buio majioña Dio yere mũa camajiri wamere. To bairo átiri Diore ï wariñuu bajaya, mũaare cã cátiobojarije tũgooñari. ¹⁷ To cãnacã wame mũa caame ï buiorije, mũa cátie nipetiro, “Cristo yarã, cãre cátiobojarã aniri caroaro jã átigarã,” ï tũgooñaña, mani Pacã Diore, “Cañuu majuu mã ã,” cã ïri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Cãromia mũa manapũare na áti nũcũbugoya. To bairona mũa cáto boomi mani Upãu Cristo cãre caapiujarã mũa cátipere. ¹⁹ Mũaaa, na manapũa, mũa nũmoare na maiña. Na ï punijiniquēja. ²⁰ Mũaaa, caniñaã, cawamarã, mũa pacũare nipetiro na caĩri wamere na apiujaya, to bairo yã cáto yã tujã wariñuugumi yã Upãu Cristo ïrã. ²¹ Mũaaa, na pacũa maca mũa punaare cariape na ïri na cũgoya. Seeto tuti netoquēnana na buioya, mũaare na capunijini tũgooñarique paiquetiparore bairo ïrã.

²²⁻²⁴ Paabojari maja, mũa uparãre nipetiro mũa na cáti rotirijere na apiujaya. Mũaare na catujuro caroaro mũa capaare bairona na catujãquēto quena caroaro na paabojari na nũcũbugoya, “Yã Upãu majuu Cristo tujumi,” ï tũgooñari. Cristo maca mani Upãu majuu ãmi. Cã maca caroa majuu ãnajere mũa joogumi to bairo caroaro mũa cátie wapa. Ti wamere tũgooña wariñuurique mena yeri ocabuti nũcũbugori na paabojaya. “Yã Upãu Cristopũre cã áti nũcũbugou yã áa,” ï tũgooñari na paabojaya. “Camajocã yã upãu ati yepa macacã tutuaro yã capaarijere yãre cã tujã wariñuato,” ï tũgooñaquēja. ²⁵ Caroorije cána macare na popiyeyegumi Dio caroorije na cátajere cõona, camaja na cátajere cariape tujã cõoñari.

4

¹ Mũaaa, paabojari majare cacũgorã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, ocõo bairo ï tũgooñari: “Uũrecoorpã caũraũcũcã yã ã yã quena. To bairi caroaro Dio yãre cã cáto maca caroaro yã átigu yã paabojari majare,” ï tũgooñaña.

² Caroaro tũgooña majiri Diore jenicõa aninucuña. “Caroaro yã átibojami Dio,” ï tũgooñari cã jeniya. ³⁻⁴ Diore mũa cajeniro to cãnacã ni jã quenare ocõo bairo Diore jã ï jenibojanucuña: “Dio, mũ catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pablõre cã átinemoña aperãre api majirica wamere na cã cabuio majiparore bairo,” Diore jã ï jenibojaya. Api majirica wame jeto na yã cabuiope ã. Yucãcã presopã yã ã atie quetire cajũgoyepã camaja na camajiquētiere yã cabuioyiquere wapa.

⁵ Cristore caapiñajuēnare caroaro tūgooña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mña cañ buiori pañ to cānacā ni caroaro na ñ buioya. ⁶ Caroaro tūgooñari nare ñ buioya. Caroaro wariñuurique mena na wadapeniña api tñjoorica wame jeto. Mñaare na cajeniñari pañ caroaro na mña caboca ñpa wamere majiña.

Saludos finales

⁷ Yñ cabairije nipetiro Tíquico mña ñ buiogñmi. Mani yañ ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. Jã mena Cristo yere caroaro cabuionemoy ãmi. ⁸ To bairi mña tñpñ cñ yañ joo, jã cabairije na ñ buiori na yeri ocabñtioya ñi. ⁹ Cñ mena apeñ cñ yañ joo Onésimore. Cñ quena Cristore caapiñajañ ãmi. Mani yañ, mani camaii ãmi. Mña mena macacñ ãmi. Ato cabairijere nipetiro mña ñ queti buiogarãna na pñgarã.

¹⁰ Ññuu rotimi Aristarco, yañ mena presopñ cãcñ. Marco quena, Bernabé bai ññuu rotimi. Marco mña tñpñ cñ caejaata caroaro cñ boca tñjñya. Mere to bairo cãre mña caboca tñjñpere mñaare yañ caqueti joowñ. ¹¹ Jesu Justo, cñ quena ññuu rotimi. Na jeto ãna na itiarãna judío maja yañ mena Dio ye macajere cána. To bairona caroaro na cáto yañ yeri tūgooña ocabñtinucu. ¹² Epafra, mña yañ, cñ quena ññuu rotimi. Cñ quena Cristo ye macajere cácn ãmi. To cānacā ramñ tutuaro Diore mña jenibojanucumi, Dio cñ caboore wame mña cáti peti maji ocabñti wariñuuparore bairo. ¹³ Yñ maji to cño Diore mñaare cñ cajeniboya nucurijere. Aperã quenare Laodisea na cañri maca, Hierápolis na cañri maca, ti macari macanare Cristore caapiñjarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore. ¹⁴ Lucas, mani camaii, ñcoyeri majocñ mña ññuu rotimi. Demas quena ññuu rotimi.

¹⁵ Laodisea macana Cristore caapiñjarã na ññuato. Ninfa quena co ññuato. Jesucristore caapiñjarã co ya wiipñ canañaponucurã na quena na ññuato. ¹⁶ Ati pñuro mñaare yañ caqueti joori pñuro tñjñ bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore caapiñjarã na canañaporopñ na bue rotiya. Mña quena Laodisea macanare na yañ caqueti joorica pñurore neri tiere bueya mña. ¹⁷ Ocño bairo cñ ñña Arquipore: “Mani ñpañ Cristo mñre cñ cáti rotirica wamere caroaro áti peocñaña.”

¹⁸ Yñ Pablo atie ññuu rotirique yañ majuuna yañ uca. Diore yañ jenibojaya atopñ presopñ yañ cãniere. Caroa yeri wariñuuriquere cñ joato Dio mñaare.

To cño na ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONISENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Y Pablo y mena macana mena Silvano, Timoteo mena ati pũuro m̄jaare y m̄ queti joo Tesalónica macanare Dio mani Pacu yarãre, mani Urau Jesucristo yarãre. Caroaro m̄jaare jã ñuu roti, yeri wariñuuriquere m̄jaare Dio cu joato ãrã.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

²⁻⁴ Mani Urau Jesucristore cũre apiuja n̄cubugorã caroaro m̄ja átinucu. Caame mairã aniri aperãre caroaro na m̄ja átinemonucu. Mani Urau Jesucristore m̄ja tũgooña janaquẽe. Dio cu camairã, cu cabejericarã m̄ja ã. To bairo m̄ja nipetirã m̄ja cabairijere tũgooñari, “Ñuu majuucoã,” jã ï wariñuunucu Diore. To bairi to cãnacã ni mani Pacu Diore cu jeni n̄cubugorã jã jenibojanucu m̄jaare.

⁵ Jã yarã, Jesucristo ye quetire m̄jaare buiorã, cawatoana jã majuuna jã cabuorije jeto meere jã caĩw̄. Dio Catirique Espiritu Santo tũgooña tutuariquere jãre cu cajooro caroaro jã camajiw̄ m̄jaare. To bairo Jesu ye quetire jã caĩ buioro apirã caroaro m̄ja caapijajaw̄. “Cariapena buioma,” m̄ja caĩ api n̄cubugow̄. M̄ja majirã. M̄ja tũp̄ ãnaa caroaro jã cátinucuw̄, caroaro na apiujaato ãrã.

⁶ To bairi Jesu ye quetire jã cabuoro caroaro m̄ja caapijajaw̄ aperã m̄jaare na camatagarije to cãnibato quena. Dio Espiritu Santo wariñuuriquere m̄jaare cu cajooro tie quetire m̄ja caapijajaw̄ seeto popiye tamobana quena. To bairi jãre bairona cátajecuna m̄ja cãm̄. To bairi mani Urau Jesu quena cũre bairona cátajecuna m̄ja cãm̄. ⁷ To bairona m̄ja cáto tũjurã Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana quena Jesucristore caapijarã, “Nare bairo manire cátipe ã,” caĩ tũgooñañura m̄jaare. ⁸⁻¹⁰ To bairi mani Urau Jesu ye quetire na m̄ja cabuio neto jooyura aperãre Macedonia yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetirop̄ Diore m̄ja caapijarijere caapirã ocõo bairo ïma m̄jaare: “Pablo jãare caroaro na cãni rotiyura Tesalónica macana na tũp̄ na caejaro. Diore apijari na majuuna na cawericarãre Dio cãniquẽnarena na cáti n̄cubugobatajere cajanañura. To bairi Diore cajocaquẽscu macare, cacatiire áti n̄cubugoma yuc̄ra,” ïma m̄jaare.

Dio Macu cu cabai yajiro bero cacati tunucoajup̄i. Catí tunu, um̄recoorp̄ tunu aá, cabero ati yepap̄ rui atígumi tunu. Jõ bui cãnac̄u ati yepap̄ tunu atiri cũre caapijaquẽnare na popiyeyeḡmi. To bairi mani maca cũre caapijarã mani cãno manire cu capopiyeyeboriquere manire canetoobojam̄ ãmi Jesu.

“Dio Macu jõ bui cawam̄ aátac̄u cu catunu atípere yuuma,” ïma m̄jaare. Jã maca to bairo m̄ja caapijarijere nare jã cabuioquẽtie to cãnibato quena mere to bairona m̄ja caapijarijere majima aperori macana m̄jaare.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Jã yarã, ï jocarique ãrã aãna mee m̄ja tũp̄re jã caejaw̄. Cariape caroa quetire jã cabuio teñaro m̄jaa capãarã Jesure m̄ja caapijajaw̄. ² M̄ja tũp̄re jã caejaparo jũgoye Filipos na caĩri macap̄ jã cãm̄. Top̄ jã cãno to macana ñuuquẽto jã ï eperi rooro jã cáma. Ti wamere mere m̄ja majirã. M̄ja ya maca macana quena aperã to bairona jã cabuorijere camatagabama. To bairo na

cátibato quenare Dio maca caroaro yeri ocabütiriquere já cajoowĩ. To bairi uwiricaró mano já cabuiowu Dio ye quetire. ³ Dio ye quetire camajare buiorã caĩtoya maniere já ĩ buionucu. Rooro átigaquetiri ĩtorique manona camajare já buio teñanucu. ⁴ Dio maca cu ye quetire járe cabuio rotiwĩ. To bairi járe cu cabuio rotirore bairona já ĩ buionucu cu ye quetire. Já yerire tũgooña majimi Dio, to bairi caroaro járe cu ĩ tũjato ĩrã já buionucu. Dio maca cu tũjũ tũjoato ĩrã cu caboorore bairona já ĩ buionucu. Camaja maca na caapi tũjoori wame unore já buioquẽe. ⁵ Mũja tũpũ ãnaa mũja yere tũjũ ugoorã ĩćani uno caroaro wadapeni tũjoori apeye unie boorã já cabaitoquẽpũ. Tierẽ mũja majirã. Dio quena tierẽ majiimi, cariape já catũgooñarijere tũjũ majiri. ⁶ Mũjaa, “Seeto cãni majuurã ãnama,” járe mũja caĩ nũcũbũgopere já camacaquẽpũ. Aperã quenare to bairona já camacaquẽpũ. Cristo ye quetire cu cabuio roti joorã anibana quena carotirãre bairo mũjaare já cabuioquẽpũ. ⁷ Caroaro mena já caĩ nũcũbũgonucuwũ mũjaare. ĩćao cãromio co punaacãre caroaro mena co catũjũ ujarore bairo já cabaiwũ mũjaare. ⁸ To bairi mũjaare tũjũ mairã, “Cristo ye quetire nare já buiogarã,” já caĩwũ. “To bairi camatarã járe na cajĩagarije to cãnibato quena, nare já buiogarã, seeto já camairã na cãno maca,” já caĩwũ. ⁹ Mere mũja tũgooña majirã, já yarã. Mũja tũpũ ãnaa tutuaro já capaanucuwũ já majuuna. Uũreco, ñami quenare tutuaro paabana popiye majuu já catamũowũ, mũja ye ugariquere uga re patowãcoogaquẽna. Dio ye quetire mũjaare buiobana quena já majuuna já ye riape ugarique, apeye unie quena já capaa wapata popiye cũtinucuwũ.

¹⁰ Mũjaa Cristore caapiũjarã mũja tũpũ ãnaa Dio cu caboorore bairona já cãtinucuwũ. Rooro já cátiquetinucuwũ. Ni maja majuu, “Rooro áama,” caĩrã camama. To bairo caroaro já cabairijere mũja tũjũ majiricarã. Dio quena to bairona já cabairiquere majiimi. ¹¹ Ati wame quena mũja majirã: Mũjaare tũgooña ocabütiriquere ĩ buiorã caroaro mũjaare já cabuionucuwũ. Capacu cu punaa caroaro nare cu cabuioore bairona já cãtinucuwũ mũjaare. ¹² Mũjaare já caĩ buionucuwũ, mani Uũreco Dio cu caboorore bairona na ãmaro ĩrã, nare cu tũjũ wariĩuato ĩrã. Ape uũrecoopũ cu carotiri paũ, camaja nipetirã cu na cáti nũcũbũgori paũ, cu tũpũ cãniparãre mũja cacũñupi Dio. To bairi cu tũpũ cãniparã aniri cu cabooore bairo ája. Ati yepapũre ãnaa, cu punaa aniri cu caĩrore bairo caroaro ája. Mũjaare cu catũjũ wariĩuuparore bairo ĩrã caroaro ája.

¹³ To bairi Diore, “Ñũubũja,” já ĩnucu, cu ye queti já cabuioirijere mũja caapiũjaro tũjũri. “Camaja na catũgooñarije queti me ã,” mũja caĩwũ. “Dio ye queti majuu ã ati wame,” ĩri mũja caapiũjawũ. Dio ye quetire mũja caapiũja nũcũbũgoro caroaro áami mũja yeripũre yua. ¹⁴ Atie quetire mũja caapiũjaro ĩćaarã mũja yarã mũjaare rooro cájupa, tie queti apiũjagaquẽna. To bairona cájupa judío maja quena na yarã Jesucristo ye quetire na caapiũjaro. Na ya yepa macana judío maja, na yarã na caapiũjaro tũjũrã na tutiri rooro na cájupa na quenare. ¹⁵ Mani Uũreco Jesure cajĩaricarãna ãma judío maja. Cajũgoyepũ Dio Wadariquere cabuiobatana ãnana quenare cajĩañuparã na ñicũapũre. Yũ, yũ mena macana menare rooro já cabuuwã. To bairo cãnare tũjũ wariĩuquẽemi Dio. Camaja nipetirãre Jesure caapiũjaboparãre camatarã ãma judío maja. ¹⁶ Judío maja cãniquẽna quenare Jesucristo ye quetire já cabuiogaro, “Janacõaña,” já ĩnucubama. Na quena Jesucristo ye quetire api nũcũbũgorema ĩrã já mataganucubapa. To bairo mata pairi seeto majuu caroorije áama naa. To bairi Dio seeto popiye tamũoriquere na joogũmi, seeto majuu to bairo caroorije na cátie wapa.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Jā yarā, topu cānana jā cabutiro beroacā mijaare seeto jā cawiro cutinucuwu, mijaare macabana. To bairi aperopu anibana quena seeto jā catugooñanucuwu mijaare. 18 Mija ture pugani cōo seeto jā cāaágabatona Sataná maca jā camatawī yua. 19-20 Mijaare tugooñarā jā wariñuunucu, caroaro Jesucristore mija api nucubugo írā. Jesucristo cu catunu ejaropu cu mena ānapu, “Caroaro áama Tesalónica macana,” cūre jā ĩgarā. “Mu ye quetire na jā cabuoro caroaro caapi nucubugowā,” jā ĩ wariñuugarā Cristore.

3

1-2 To bairi mija ye quetire apigarā jā canca majiquēru. To bairi Timoteore mija ture jā cāaá roti joowu, Jesure mija caapi nucubugorijere, tugooña ocabuti tutuanemoriquere mijaare cu buioato írā. Jā mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemou āmi, Dio yere capaaboja aniri. To bairi cu joori yu maca yu catuacōawu Silvano mena Atena na cañri macapure. 3 Aperā maca Jesure mija caapijaro tujrā mijaare popiyeyeyuparā. To bairo mijaare na capopiyeyeriye queti apirā Timoteore jā cajoowu mija ture. Aperā nare na capopiyeyebato quena to bairona Jesure na apija janaqueticōato írā cūre jā cajoowu. Aperā Jesucristore mani caapijaro booquēna popiye tamoriquere mani átinucugarāma. Mere tiere mija majirā. 4 Cajugoyeru mija mena ānapu mija catamopere mijaare jā cañ buionucuwu. Mere tie jā cañ buioeparore bairona bai. 5 To bairi mija caapi nucubugorijere seeto majigarā jā caqueti joo jeniñawu, Sataná, “Jesure apija janacōaña,” na ĩ wadajāremi írā. To bairo mijaare cu cañ wadajārijere mija caapiata jocarāna Jesu ye quetire mijaare jā buioboricarā.

6 Yucacā Timoteo mija ture catuju ejaricu jā ture tunu ejami mere. Caro quetire jā buiomi mija cāniere. “Jesucristore caroaro apija nucubugoma,” jā ĩmi. “Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani tugooñama. Na quena nare mani catujugarije cōona caroaro mani tujugama,” jā ĩmi Timoteo. 7 To bairi caroaro mija caapija nucubugorijere jā cu cabuoro apirā jā yeri tugooña ocabuti catugooñarique paibatana. 8 To bairi mani Upu Jesucristore mija caapija nucubugocōamata yeri wariñuurā jā anigarā. 9 Seeto jā wariñuu mija cabairijere queti apiri. To bairi mija cabairijere tugooñari Diore jā ĩ wariñuu peo majiquēna. 10 Nami, umureco quena nairoacā Diore jā ĩ jeninucu, mijaare tujunemorā aágabana. To bairi, “Na ture jā cāaápere jā átibojaya,” cu jā ĩ jeninucu Diore. “Cristore mija caapija nucubugorijere jā buio yaparogacuru,” cu jā ĩ jeninucu Diore.

11 Ocōo bairo mani Pacu Diore, mani Upu Jesucristo quenare jā ĩ jeninucu: “Tesalónica macana ture jā cāaá majipere jā átibojaya. 12 Na majuuna na caame mainemoparore bairo na ája. Aperā camaja quenare nipetirāre na camaiparore bairo na ája, nare jā camaiore bairona. 13 Nare yeri ocabutiriquere na jooya, mu carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo ĩi. Mu catujoorije jetore na áparo. To bairi mani Upu Jesu cu yarā mena cu catunu ejaro, ‘Caroarā āma. Na yeripure caroorije maa,’ na mu ĩ tujugu,” mijaare jā ĩ jeniboja mani Pacu Diore.

4

La vida que agrada a Dios

1 Yucacā ape wamere mijaare jā buio tujagarā, mani Upu Jesucristo cu cabuio rotirijere. Dio cu catujoorije jetore átajecuja, mija ture ānapu jā cañ buioeparore bairo. Yucacāre Dio cu caboorijere mija átinucu. Seetobuja áticōaña.

² Mani Ɔpaɯ Jesu cɯ carotiro mena mɯjaare jã cáti rotiepere mɯja tɯgooña majirã. ³ Dio cɯ catɯjoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cɯ yarã mani cãno maca. Áti epericarã cutaje, caroorije átajere booquẽemi Dio. ⁴ To cãnacãna ani nɯcɯbɯgorique mena cɯ nɯmo majuu mena jetore mani cãnipere boomi Dio. Aperã mena caroorije átajere booquẽemi Dio. ⁵ Aperã Diore camajiquẽna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticõaña mɯjaa, ⁶ Dio maca caroorije tɯjɯ majiri tie wapa seeto mani popiyeyebɯmi írã. To bairi apeĩ nɯmo mena caroorije átiqeticõaña. Apeĩ nɯmo mena mɯja cápata co manapɯre áti rooye tuurã mɯja átiborã. To bairi rooro cáti eperã aniqueticõaña. Dio maca to bairo cãnare tɯjɯ majiri seeto na popiyeyegɯmi. Mere cajugoyepɯna cariapena tiere mɯjaare jã caĩ buiowɯ. ⁷ Caroare mani cáti anipe jetore mani cacũñupi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacũquẽjupi. ⁸ To bairi atie jã cabuorijere apigateerã Diore apigateerã mɯja baiborã. Jã meere apigateerã mɯja baiborã. Diopɯre cɯ apigateerã mɯja baiborã. Dio cɯ Espíritu Santore cajooyupi mɯjaare, cɯ caboorijere mɯja áti rotii. To bairi Dio cɯ cabooquẽtie mɯja cápata, “Dio, mure jã booquẽe,” írã mɯja átiborã.

⁹ “Jesucristore caapiɯjarã aniri ame maiña mɯjaa,” mɯjaare jã caĩnemope maa. Dio manire cɯ camai rotiriquere mere mɯja majitɯga. ¹⁰ Nipetirã mɯja ya yepa Macedonia yepa cãnare na mɯja mai Jesucristore caapiɯjarãre. Atiere mɯjaare jã ĩ buio. Netobɯjaro ame mainemocõa aninucuña. ¹¹ Roro ame ĩquẽnana caroaro anicõaña. Aperã na cáti aniere wada pai batequeticõaña. Mɯja ye macaje macare tɯgooñari caroaro paariquescɯja mɯjaare jã cáti rotieparore bairona. ¹² To bairo ána aperã yere cajenirã mɯja aniquetigarã. To bairo caroaro mɯja majuuna mɯja capaariquescato tɯjɯrã Jesure caapiɯjaquẽna quena mɯjaare tɯjɯ nɯcɯbɯgogarãma yua.

La venida del Señor

¹³ Jesucristore caapiɯjaricarã mere cabai yajiricarã na cabaipere mɯjaare yɯ ĩ buiopa. Tiere majirã seeto mɯja tɯgooñarique paiquetigarã mɯja yarã Jesure caapiɯjarã na cabai yajiro. Na quena cɯ mena to cãnacã rɯmɯ anicõa anigarãma. Jesure caapiɯjaquẽna maca, “Cɯ mena jã anicõa aninucugarã,” ĩ majiquẽema. To bairi seeto tɯgooñarique paima na yarã na cabai yajiro. ¹⁴ Jesucristo manire cɯ cabai yajibojaro bero tunu, cɯ cacati tunuriquere mani api nɯcɯbɯgo maji. To bairo quena ocõo bairi wamere mani api nɯcɯbɯgo maji: Cristo cɯ catunu atí paɯ cãre caapiɯjaricarã mere cabai yajiricarãre tunu catiogɯmi Dio, Cristore cɯ catunu catioricarore bairona.

¹⁵ To bairi mani Ɔpaɯ Jesu cɯ cabuorica wamerena buiorã jã áa mɯjaare: Mani Ɔpaɯ Jesu cɯ catunu atí paɯ cãno mani cacatirã aperã cãre caapiɯjaricarã mere cabai yajiricarã Cristo tɯpɯ na jɯgoye mani aáquetigarã. ¹⁶ Ocõo bairo maca baigaro: Mani Ɔpaɯ majuu jõ bui cáacá rui atígɯmi pi awajarique mena. Cɯ tɯ macacɯ rotibojari majocɯ quena pi awajagɯmi. Dio putiricaró cɯ caputirije báugaro. To bairo cabairi paɯna Jesure caapiɯjaricarã ãnana cawama rupaɯri mena tunu catí, wamɯ nɯcagarãma. ¹⁷ Na cawamɯ nɯcarona mani cacatirã Jesure caapiɯjarã na mena mani wamɯ aágarã. Wamɯ aá, jõ bui oco ajeripɯ na mena mani Ɔpaɯ Jesure mani boca tɯjɯgarã. To bairo bairã mani Ɔpaɯ mena mani anicõa aninucugarã to cãnacã rɯmɯ yua. ¹⁸ To bairi ati wamere ame buiorã ame tɯgooña ocabɯtioya mɯjaa yua.

5

¹ Di rɯmɯ cãno, noo capaa majuu mani Ɔpaɯ Jesu tunu atígɯmi majiña maa. To bairi jã buioquẽe. ² Jee rutiri majocɯ ñamipɯre canaitiaro mani

catugooñaquētopu jee rutigu ejaumi. Cu cáatípere mani camajiquētoe bairona Jesu quena atígumi mani catugooña majiqueti paupu. “Camaja na catugooña majiqueti paupu atígumi mani Upau,” mija ĩ majituga mere. ³ Cãromio, “Noo cõo yu cãni riapa gumu anigaro,” ĩ tũgooña majiquēcomo. Nemoo mere macu cutigo ni riabujaomo. Co cãni riarijere dope bairo áti janao majiquēcomo. Co cabairi wamere bairona baigaro mani Upau Jesu cu cáatípa gumu cãno. Na camaji jũgoyeyequētopu nemoo na regumi Dio cũre caariujaquēnare. “Caroaro mani ã. Ñee mani uwiquēe,” na caĩbato quena nemoona na regumi Dio. Na cu careparo jũgoye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

⁴ Yu yarã, mija maca, “Ti gumu ejaumi,” ĩ majiquetibana quena, “Jesucristo tunu atígumi,” mija ĩ maji. Cu catunu atípere camajiquēnare bairo mija aniquēe. To bairi Jesucristo cu catunu atí paucãno mija acuaquetigarã. Jee rutiri majocu cu caejaro camaja na caacuarore bairo mija acuaquetigarã cu catunu atí gumu cãnopu. ⁵ Jesucristore camajirã mija ã mija quena. Cũre camajiquēna mee mani ã. ⁶ To bairi aperã Jesucristo cu catunu atípere catugooñaquēnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroaro catugooña maja catí yuuparã mani ã. ⁷ Canaitiaropu caninucuma camaja. Caeti cumurã ñamipure eti mecuma. ⁸ To bairi umrecopu, muipu cu cabujuro caroaro catugooña maja catirãre bairo cãnipe ã, Jesucristo cu catunu atípere tũgooña yuurã. Polisía come cori pejama na ruoaripure, come ajeri jañama, nare caquēgarã beju na to capuaquetiparore bairo ĩrã. Na cacugorijere bairo mani maca mani yeripu mani cugogarã Jesucristore api nucubugori ame mairi, Jesucristo cu catunu atópucũ mena mani cãnicõa aninucupere tũgooñari. To bairo mani cãmata Satanã mani rooye tuu majiquetigumi.

⁹ Dio caroorãre punijiniri na cu capopiyeyeparã meere manire cacũñupi Dio. Mani ye wapa manire cu capopiyeyebopere mani Upau Jesucristo manire cu cabai yajibojaro cu canetoobojaparã macare manire cacũñupi Dio. ¹⁰ To bairi Cristo cu catunu atí paupure mani cacatiata cu mena mani anigarã. Cu catunu atíparo jũgoye mani cabai yajiata quena mani catí tunugarã. Catí tunu, cu tũpu cu mena mani anigarã. ¹¹ To bairi mere mija caame ĩrore bairona atí wame ame buio majiorã ame tũgooña ocabũtioya mija, netobujaro mija caariujaparore bairo ĩrã.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yu yarã, mija mena macana Dio ye quetire cabuioarãre Dio cu cacũricarãre na tũpu nucubugoya. Dio yere mijaare camajiorã ãma. Dio cu cacũricarã ãma. Caroaro átinemoma mijaare, Jesu ye quetire buioarã. Mani Upau Jesu cu carotiro mena dope bairo mija cãnipere buioarã seeto paama. ¹³ To bairo caroaro mija na cátibojarijere tũgooñari na maiña. Na nucubugoya. Mija majuuna caroaro anicõaña. Caroaro ame ája, ame wada canamurique manona.

¹⁴ Jã yarã, ati wame quenare seeto mijaare jã buiogacupu: Cateeye pairãre, “Netoo nucaqueticõaña,” na ĩña. Catugooñarique pai yericunare tũgooña tutuarique na ĩ buioya. Aperã popiye cutajere canuca majiquēnare na átinemoña. To bairo cabairãre nipetirã patowãcaricarõ mano caroaro mena na buioya.

¹⁵ Jĩcau rooro mijaare cu cápata caroorije cu áti amequeticõaña. Caroa macare cu ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

¹⁶ Yeri wariñuucõa aninucuña. ¹⁷ Diore jenicõa aninucuña. Cũre jeni janaquēja. ¹⁸ Nipetirije mija cabairije to cãnacã wame Diore wariñuuriquere cu ĩña. To bairona mija caĩpere boomi Dio Jesucristo yarã mija cãno maca.

¹⁹ Dio Espíritu Santo mɔja yeripɔ caroaro mɔjaare cɔ cátagarijere mataquẽja. Caroaro cɔ apimɔjaya. ²⁰ Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere bai botioquẽja. ²¹ Na cabuiorijere caroaro api cõõña peocõaña, ¿cariape na ãti? ãrã. Api cõõña peori cariape na caãata to bairona na caãri wame ája. ²² Cañuuquẽtie macare nipetiri wame bai netooña.

²³ Dio maca caroaro ani yeri ñuuriquere cajom ãmi. To bairi uguerì coje rericarore bairona mɔja yerire caroorije nipetirijere caroaro cɔ reato, cɔ yarã jeto mɔja cãniparore bairo ãi. Mɔja yerire, mɔja tãgoõñariquere, mɔja rupaari quenare to cãnacã rɔmɔ caroaro cɔ coteato, mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catunu ejaparo jɔyoye caroorije átiquẽnana mɔja cãniparore bairo ãi. ²⁴ Cɔ yarã cãniparã mɔjaare cacũricɔ aniri to bairona caroaro mɔja átibojagami Dio. Cɔ caãri wame cõo cariape átiboja majuucõagami Dio.

Saludos y bendición final

²⁵ Jã yarã, Diore jãre jenibojacõa aninucuña.

²⁶ Cristore caapi nɔcɔbugorã nipetirã caroaro na ñuato.

²⁷ Ati pũuro mɔjaare yɔ caqueti joorije Cristore caapi nɔcɔbugorã nipetirãre na bue ãñoõña mɔjaa. Mani Ɔpaɔ Jesu to bairo cɔ carotiro mena mɔjaare yɔ ãi.

²⁸ Mani Ɔpaɔ Jesucristo caroa ani wariñuu netorique mɔjaare cɔ joato. To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Y ɥ Pablo, y ɥ mena macana mena Silvano, Timoteo jãa mena ati pũuro Tesalónica macanare mɥjaare jã queti joo, mani Pacɥ Diore, mani Ɔpaɥ Jesucristo quenare caapiɥjarãre. ² Caroaro jã ñuu roti mɥjaare. Mani Pacɥ Dio, mani Ɔpaɥ Jesucristo quena caroare cɥ joato mɥjaare.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Jã yarã, yucɥra Diore mɥja apiɥja nɥcɥbɥgo majuucõa. Caame mai netorã mɥja ã. To bairo mɥja cabairijere tɥgooñarã ocõo bairo Diore jã ï wariñuu: “Dio, Tesalónica macanare caroaro na mɥ ájupa. Ñuu majuucõa na cãnie.” To bairona Diore jã ñnucugarã to cãnacã ni mɥjaare tɥgooñari. ⁴ To bairo quena to cãnacã paɥ macana aperã Diore caapiɥjarã tɥpɥre aãteñarã, “Ñuu majuucõama Tesalónica macana,” na jã ñnucu. “Seeto capopiye tamɥorã anibana quena Diore apiɥjari caroaro anicõama Tesalónica macana,” na jã ï buionucu mɥja cabairijere. ⁵ To bairo apiɥjarã tamɥoriquere mɥja canɥca ocabɥtiro, “Y ɥ carotiri paɥpɥ y ɥ mena anicõagarãma,” mɥja ñimi Dio. Caroorã macare na cátie wapa cariape Dio na cɥ capopiyeyepere mani majitɥga.

⁶ To bairi mɥjaare capopiyeyerãre na popiyeyegɥmi Dio to bairo mɥjaare na cátie wapa tunu. ⁷⁻⁹ Mɥja macare yerijãrique mɥja joogɥmi Dio, popiye tamɥorique manona. Jã quenare to bairona caroare jã joogɥmi. Mani Ɔpaɥ Jesu jõ buipɥ cáatáɥ cɥ caejari paɥna to bairona joogɥmi Dio.

Cɥ tɥ macana mena catutuarã mena seeto cañrije mena ejaɥmi mani Ɔpaɥ Jesu, cɥ ye quetire caapiɥjaquẽnare, Diore camajiquẽnare na popiyeyei acá. Caroorije na cátie wapa na regɥmi mani Ɔpaɥ Dio. Nare cɥ tɥpɥ ani rotiquetigɥmi. To cãnacã gɥmɥ caroori paɥpɥ anicõa aninucugarãma. To bairi Diore cáti nɥcɥbɥgorã mena, cɥ catutuarijere catɥju wariñuurã mena aniqueticõagarãma rooro mɥjaare cána maca. ¹⁰ To bairona na popiyeyegɥmi Dio cãre caapiɥjaquẽnare. Dio mena aniqueti majuucõagarãma naa. Mani Ɔpaɥ Jesu cɥ catunu ejari paɥ cãre caapiɥjarã maca nipetirã, “Cañuu majuu mɥ ã,” Jesure cɥ ï nɥcɥbɥgogarãma. Mɥja quena ti paɥpɥ mɥja anigarã, Jesu ye queti jã cabuoriquire caapiɥjaricarã aniri.

¹¹ To bairi mɥjaare Diore jenibojarã ocõo bairo jã ï jenibojanucu: “Dio, mɥ catutuarijere na mɥ joowa Tesalónica macanare, cañuuriye nipetiro mɥ caboori wamere na cáti ocabɥtiparore bairo ñi. Mɥre caapiɥjarã na cãno caroare na cáti majipere na mɥ joowa, Dio,” cãre jã ï jenibojanucu mɥjaare. To bairi cɥ catutuarije mena caroare mɥja áa. To bairo caroaro mɥja cáto tɥjuɥ, “Cañuurã majuu ãma,” mɥja ï wariñuu tɥjugɥmi Dio mɥjaare. ¹² Aperã quena caroare mɥja cáto tɥjurã mɥja tɥju nɥcɥbɥgogarãma. Na quena mani Ɔpaɥ Jesure áti nɥcɥbɥgogarãma caroarã cɥ yarã mɥja cãno tɥjurã. To bairona caroaro mɥja átinemogɥmi Dio, mani Ɔpaɥ Jesucristo mena. Mɥja quena cɥ yarã mɥja cãno maca caroaro mɥja átinemogɥmi Dio.

2

El hombre de pecado

¹ Jã yarã, yucɥacã mani Ɔpaɥ Jesucristo cɥ catunu atípere, cɥ yarã cɥ tɥpɥ manire cɥ capi neopere mɥja queti buiogɥ y ɥ áa. ² Mɥja tɥgooña

mawijiaquēpa. “Mere mani Ƴpaɯ ati yepa macana cāre cabooquēnare na cɯ capopiyeyeri rɯmɯrina āno,” ĩ tɯgooña acɯaquēja. Jĩcaarã, “Dio ati yepapɯ caroorãre na cɯ capopiyeyeri rɯmɯri ã mere,” ĩrãma. Jĩcaɯ ocđo bairo ĩimi: “To bairona yɯ camajiowĩ Dio quēgueriquere bairo yɯ ĩnoori,” ĩimi. Apeĩ, “To bairona buiomi Pablo,” ĩimi. Apeĩ, “Ti wame queti joorica pũuroɯ ĩ buioma Pablo jãa,” ĩimi. ³⁻⁴ To bairo na caĩ jocarijere apĩjaqueticđaña mɯjaa. Mani Ƴpaɯ ati yepa macanare na cɯ capopiyeyepa rɯmɯri jɯgoye ocđo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarãma camaja. To bairo na cabairi paɯ Dio cɯ carocapaɯ jĩcaɯ carooɯ majuu atĩ, ati yepapɯ ani ejagɯmi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apeye unie nipetiro camaja na cáti nɯcɯbɯgori wame cāno cđo re rotigɯmi. Re rotiri cɯ majuuna, “Yɯ áti nɯcɯbɯgoya mɯja cáti nɯcɯbɯgobataje netoro,” ĩgɯmi, Diore catei aniri. To bairi, “Cɯna ācɯmi Dio,” camaja yɯre na tɯgooñacđato ĩi Dio wiipɯna anigɯmi, topɯ rotigɯ. To bairo ācɯ, “Yɯna Dio yɯ ã. Yɯ macare áti nɯcɯbɯgoya,” ĩtogɯmi.

⁵ Mɯja tɯ ācɯpɯ mere ti wamere mɯjaare yɯ caĩ buiowɯ, ¿mɯja majiti? ⁶ Carooɯ majuu mɯjaare yɯ caĩre cɯ cānipa yutea cāniparo jɯgoye cɯ ani rotiquēemi Dio. Dio carooɯre cɯ mataɯmi mai, cɯ rotiqueticđato ĩi. To bairo Dio cāre cɯ camatarijere mɯja majirã. ⁷⁻¹² Mere carooɯ majuu cɯ ye cɯ carotirije caroorije āno bairo pɯa tiere mani catɯgooña majiquētie to cānibato quena. Dio cɯ boca matami paro. Cabero Dio cāre boca mata janari, cɯ ani rotigɯmi yua. To bairo cāre Dio cɯ cāni rotiro to cđona carooɯ majuu atĩ, anigɯmi ati yepapɯre yua. Ati yepapɯre aniri Sataná cɯ catutuarije mena ācɯ Sataná cɯ carotirijere átigɯmi. To bairi Sataná ye cɯ camajirije mena caacɯori wamere áti rupeo ĩnoori camajare na ĩtogɯmi. To bairo cɯ cáto camaja caroorije cɯ caĩtorijere apĩ nɯcɯbɯgogarãma, Dio ye quetire, cajocaquētie macare apigateerã. To bairi Dio cɯ careparã āma naa. Cajocaquētie macare caapijarã na cāmata Dio na cɯ capopiyeyerijere na netobɯmi. Caroorije, caĩtorije macare na cabooro tɯjɯ, “To cđona, na caboori wame, caĩ jocariquere caapijarã na anicđato,” na ĩgɯmi Dio. Naa caroorijere áti wariñuugarãma, cajocaquētiere apigaquēna. To bairi rooro majuu na cátiere tɯjɯ cđoñari na regɯmi Dio yua. Cabero mani Ƴpaɯ Jesu cɯ caaji baterije mena ati yepapɯ tunu atĩ, nare caĩtoɯre carooɯ majuure cɯ rocagɯmi to cđona yua.

Escogidos para ser salvados

¹³ Jã yarã, mani Ƴpaɯ Dio cɯ camairã mɯja ã mɯja quena. Nemoopɯre cāni jɯgori paɯpɯre mɯjaare cabejeyupi Dio cɯ yarã cāniparãre, cɯ ye quetire cariare macajere caapi nɯcɯbɯgoparãre. To bairo cabaiparãre mɯjaare cabejeyupi, cɯ canetoparãre, cɯ Espĩritu Santo cɯ caocabɯtirije mena caroare cátiparãre. To bairona cāna na āmaro ĩi nemoopɯna mɯjaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cɯ cabejericarã mɯja cāniere majirã Diore caĩ wariñuunucuparã jã ã, mɯja cāniere tɯgooñari. ¹⁴ To bairona cɯ yarã cāniparãre mɯja cacũñupi Dio, cɯ ye caroa quetire mɯjaare jã cabuioro. To bairi mani Ƴpaɯ Jesucristo mena caroaro mɯja wariñuu anicđagarã.

¹⁵ To bairi jã yarã, mɯjaare jã cabuioepere bairo áti ocabɯticđa aninucũña. Mɯjaare jã caqueti uca buio jooepe quenare apĩjari tiere majiritiqueticđaña. ¹⁶ Mani Ƴpaɯ Jesucristona, mani Pacɯ Dio cɯ quena manire camaiñupi, caroaro mani bopaca tɯjɯri. Mani bopaca tɯjɯri, to cānacã rɯmɯ tɯgooña tutuariquere mani joomi. Cɯ catunu atĩpere, caroare manire cɯ cajoopere tɯgooñariquere mani joomi. ¹⁷ To bairi yeri tɯgooña ocabɯtiriquere mɯjaare cɯ joato. To cānacã wame mɯja caĩpere, mɯja cátiye quenare caroa jeto mɯja cátiparore bairo ĩi, yeri tɯgooña ocabɯtiriquere mɯjaare cɯ joato.

3

¹ Jã yarã, ape wame mũaare jã ã buio tujagarã: Mani Ƴpaũ Diore jã jenibojaya cũ ye quetire jã cabuio teñaro. “Jesu ye quetire caapiujarã tiere na buio bateato,” Diore cũ ã jeniya, to cãnacã paũpũ cũ ye quetire caapi nũcũbugorã na cãninemoparore bairo ãrã. Caroaro majuu mũa caapi nũcũbugo jũgoricarore bairo aperã quena caapi nũcũbugoparã ãma. ² Jĩcaarãacã ãma Jesucristo ye quetire caapi nũcũbugorã. Aperã maca caroaro catũgooñaquẽna, Diore cabooquẽna ãma. To bairi nare, caroorã jãre capopiyeyeborãre Dio na cũ matabojaato ãrã Diore jã jenibojaya. ³ Mani Ƴpaũ Dio cũ caĩ cũriquere bairona manire cãtibojaũ ãmi, ãtoquẽcũna. To bairo manire cãtibojaũ aniri mũa yeripũre tũgooña tutuariquere mũa joogũmi Dio. Caroorije mũa cãtiquetiparore bairo ã tũgooña tutuariquere mũa joogũmi Dio. Caroorije mũa cãtiquetiparore bairo ã tũgooña tutuariquere mũa joogũmi. Mũa tũjũ ỹjagũmi cañuuquẽcũ majuu Satanã ñe unie rooro mũaare cũ cãtiquetiparore bairo ã. ⁴ Caroaro jã maji jãa. Mani Ƴpaũ Jesu mũa átinemogũmi. Mere cũ cãtinemoro mena mũa átinucu jã cáti rotiri wamere. To bairona tiere mũa áticõa aninucugarã. ⁵ To bairi mani Ƴpaũ Cristo ame mairiquere mũaare cũ joato. Mũa yeripũ catũgooña patowãcaquẽtie quenare cũ joato.

El deber de trabajar

⁶ Jã yarã, jĩcaarã ãma mũa tũ cãna cateeye pairã. “Caroaro paaya,” mũaare jã caĩbata wamere cabai botiorã ãma. Na unare bapa cãtiqueticõaña. Mani Ƴpaũ Jesucristo cũ carotiro mena tiere jã ã buio mũaare. ⁷ Mũa tũpũ ãnaa teeye mano jã cabaiwũ. Mere mũa maji. To bairi jã cabaieparore bairona cabaiparã mũa ã mũa quena. ⁸ Cajeni ỹga pairãre bairo jã cabaiquẽpũ. Jĩcaũ ãcũ cũ yere wapa manona jã cajeni ỹgaquẽpũ. Jã majuuna jã capaa popiye cãtinucuwũ. Ƴmũreco, ñami quenare jã capaa popiye cãtinucuwũ, mũaare patowãcoogateerã. ⁹ Cristo ye quetire mũaare camajorã aniri mũa yere cariare caũgaboparã anibana quena wapa jooquẽnana jã cajeni ỹgaquẽpũ mũa yere. Jã majuuna jã capaa popiye cãtinucuwũ, mũa quena, “Pablo jãare bairona caroaro jã paagarã jã quena,” mũa caĩ tũjũparore bairo ãrã. ¹⁰ Mũa tũpũ ãnaa ocõo bairo mũaare jã caĩ buionucuwũ: “Jĩcaũ ãcũ capaa-gatei aperã yere cũ jeni ỹgaqueticõato,” jã cañnucuwũ. ¹¹ Jĩcaarã mũa mena macana cateeye pairã na cãniere jã queti apinucu. Patowãcoobũjayuparã. Na majuuna paagaquẽjuparã. ¹² To bairo cabairã aperã yere na cátiere na tũjũ patowãcooqueticõato. Caroaro na paato. Na majuuna na yere na ỹgaato. To bairo nare jã áti roti, mani Ƴpaũ Jesucristo cũ carotiro mena.

¹³ Jã yarã, mũa maca quepequẽnana caroare áticõa aninucũña. ¹⁴ Nii jĩcaũ atie jã caqueti uca joori wame cabai botioũ ãcũre cũ tũjũ majiña. Cũ tũjũ majiri, cũ bapa cãtiquẽja. To bairo cũ mũa cabairo jũtiritigũmi ñuuquẽto cũ cabairijere. Jũtiritiri to cõona nũcũbugogũmi. ¹⁵ Cũ tũjũ tutiquẽja bairã pũa. Mũa yaũrena, “Ñuuquẽto mũa áa,” caroaro cũ mũa caĩrore bairona caroaro cũ buioya, caroa macare cũ áparo ãrã.

Bendición final

¹⁶ Mani Ƴpaũ Dio cũ majuuna caroaro ani wariñuurique mani yeripũre cajon ãmi. To bairi caroaro ani wariñuurique mũa yeripũ cũ joato nipetiro mũa cabairi wame cõo. Nipetirã mũa mena mani Ƴpaũ Dio cũ anicõato.

¹⁷ Ƴna Pablo yũ majuuna atie ñuu rotiriquere yũ uca. Atie yũ ya wame ã. To bairona yũ ucanucu aperãre queti joun. ¹⁸ Mani Ƴpaũ Jesucristo caroaro ani wariñuuriquere nipetirã mũaare cũ joato.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yꝰ, Pablo ati pũuro mꝰ yꝰ uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátiẽ wapare manire canetoobojꝰ ãmi. Camajare cꝰ caqueti buio teña rotii yꝰ ã. Mani Ƴꝰꝰꝰ Jesucristo quena to bairona yꝰ caqueti buio teña rotiwĩ. Cũ Jesucristo mani catũgooña nꝰcꝰbꝰgo ãmi. To bairi petoacã mꝰ yꝰ queti buiopa ati pũuro jũgori. Caroaro mꝰre yꝰ ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire mꝰ yꝰ cabuioirije apiri mꝰ caariꝰja jũgowꝰ. To bairi yꝰ macꝰ majuure bairo cãcꝰ mꝰ ã. Mani Pacꝰ Dio, mani Ƴꝰꝰꝰ Jesucristo mena caroare mꝰre cꝰ joato. Mꝰre cꝰ mai tũjꝰato. Caroaro ani yeri wariñuurique mꝰre cꝰ joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesopꝰ mani cãno, Macedoniapꝰ aãgꝰ jũgoye topꝰna mꝰ yꝰ catua rotiwꝰ, ricati cabuioarẽ na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere caĩ buioarẽ, “Aperãre caĩtorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” mꝰ yꝰ caĩwꝰ Timoteo. ⁴ “Na ñicꝰ jãa na cãnaje cãtajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api nꝰcꝰbꝰgoqueticõaña,” na mꝰ ñgꝰ ñi, mꝰ yꝰ cacũwꝰ Efesopꝰre. Camaja to cãnacãna ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To bairi tiere apĩjarã Dio cꝰ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api nꝰcꝰbꝰgo nutuaquetiborãma. ⁵ To bairi cañuuqueti wamere na caariꝰjaro booquẽemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catũgooñarijere janari, caroa wame macare áti jũgogarãma yua. To bairo áti jũgorã cariape Jesucristore tũgooña ocabũtiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani caĩ buiooro boomi Dio. Ricati wame booquẽemi. ⁶ Jĩcaarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátiẽ mání wamere queti buionucuma. ⁷ Dio cꝰ carotiriquere aperãre cabuioarã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catũgooña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. ⁸ Mani maji, Dio cꝰ carotirique, Moisé cꝰ caucarique caroa wame ã, manire Dio cꝰ caboorore bairo tiere mani cáto. ⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yꝰ popiyeyegꝰ ñi mee cacũñupi Dio cꝰ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore cꝰ carotiriquere. Na maca cãre caneto nꝰcarã ãma. Cꝰ carotirore bairo cátiquẽna ãma. Diore cꝰ cáti nꝰcꝰbꝰgoquẽna ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽema. Cꝰ ye quenare booquẽema. Aperã na pacũarena na jĩama. Aperã cajĩa pairã ãma. Aperã na nꝰmoa romiri cãniquẽna mena cáti epericarãcũna ãma. Aperã caumꝰa na majuuna cãromia na cáto bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãpꝰre na joo netori wapa jeema. Aperã caĩto pairã ãma. Aperã, “Cariape jã ñ,” jocarãna ñtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája cꝰ caĩquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio cꝰ caboorije macare na áparo ñi, cacũñupi Dio cꝰ carotirijere. ¹¹ Dio cañuu majuu cariape cãnie, caroa quetire yꝰ cabuio teña rotiwĩ cꝰ ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

12-13 Tiramupure mani Upau Jesucristo ye quetire yu cabooquẽru. Cu catujooquẽtiere yu caĩ wadanucuwu. Cũre caapiujarãre na jĩa peogabacu rooro na yu cátinucuwu. Caroau Dio cu cãniere yu camajiquẽru, cũre apiujquetibacu. To bairo cabaii yu cãnibato quena yu camai tujuwĩ mani Upau Jesucristo. Yure mai tujuri yure canetoobojawĩ caroorije yu cátajere. “Caroaro yure caapi nũcubũgoũ anigũmi,” yu caĩ tujuwĩ Jesucristo. To bairo yure ĩ tujuri, cu ye quetire cabuio teñapũre yu cacũwĩ. To bairo yu cũri yu cabuio teña ocabatipere yu cajoowĩ. To bairo cu ye quetire cu cabuio teña rotiricu aniri, “Ñuu majuucõa,” cu yu ĩ. ¹⁴ Caroaro majuu yure cátibojawĩ mani Upau Jesu. To bairi Jesucristo jũgori Diore yu tũgoõña nũcubũgo yucũra yua. Seeto cũre yu mai.

¹⁵ Ati wame cariape yu queti buio. Camaja nipetirã atiere na caapiujape boo. Jesucristo caroorije cãnare na netooũ acũ caejayupi ati yepapũre. Yũna yu ã nipetirã netoro cáti netoo nũcaricu. ¹⁶ To bairo nipetirã netoro cáti netoo nũcaricu yu cãnibato quena yu cabopacoo tujuwĩ Jesucristo. Yure bopacoo tujuri, “Caroorije yu cátajere majirioya,” yu caĩpere yoaro yu cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽcũna. Camajare na bopacoo tujuri caroorije na cáti janape, cũre na caapiujapere patowãcaquẽcũna yoaro nare cu cacoterijere na majiatio ĩi, “Caroorije yu cátajere majirioya,” cũre yu caĩpere cacotewĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yure cu cátiere tujurã, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ĩ tũgoõña majigarãma yua. Na quena Jesucristore apiujari cu mena anicõa aninucugarãma. ¹⁷ To bairi, “Caroau majuu ãmi Dio,” nũcubũgorique mena cu mani ĩnucurã. Saũrau majuu cãnicõa aninucuu ãmi. Cabai yajipau me ãmi. Cabauquẽcu jĩcaũna cãcu camaji netoo ãmi. To bairona ãmi. ¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yu macũre bairo cãcu, ocõo bairo mũre yu queti buionemogu: “To bairo ája,” mũre yu caĩrijere caroaro ája. Caroaro tũgoõñaña mani yarã cajũgoye Dio cu carotiro mena mũre na caĩriquere. “Jesure caapiujarãre caroaro na jũgo anigũmi Timoteo,” mũ caĩwã mani yarã mũ cabaipere. Tiere caroaro tũgoõñaña tunu. To bairi popiye baibacu quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucõaña. Cariape macaje jetore ája, cabui mácu anigu. Aperã maca cariape na cátibopere majibana quena cátiqũjupa. To bairo cariape macaje átiqũtibana Jesure na catũgoõña nũcubũgobatajere camajiritiyupa. ²⁰ To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ĩ buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani caĩrijere cajanaparã mani ã,” na ĩato ĩi, Sataná maca dope bairo nare cu cátigo cu áparo ĩi, na yu cabuio janawu yua.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Ocõo bairo mũ yu ĩ buio jũgogu: Aperã Diore na jenibojaya, nare cu átinemoato ĩrã. Camaja nipetirãre na jenibojaya Diore. Mũja ye cãnipe quenare Diore cu jeniya. Cu jeniya, “Caroaro jãre mũ átibojanucu, ñuubũja,” Diore cu ĩña. ² Uparãre nipetirã carotirãre Diore na jenibojaya. Camajare carotirã caroaro na cajũgo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajũgo ãmata ame tutirique mano caroaro mani anigarã. To bairo ãnaa Dio cu caboorore bairo mani ani majigarã. ³ Aperãre Diore na mani cajenibojaro ñuubũja. Dio manire canetooũ caroaro manire tujũ wariñũugũmi to bairo mani cáto. ⁴ Camaja nipetirã caroorije na cátiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi. ⁵ Jĩcaũna ãmi Dio. Apei maami. To bairo quena jĩcaũna ãmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii. Jĩcaũna ãmi cu Pacũ Diore manire cajenibojau.

Jesucristo jetona āmi camajocu, manire bairona carupaucucu caroaro Dio mena mani cānipere cāti majii. ⁶ Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cātie wapa, camaja nipetirā caroaro Dio mena na āmaro īi. To bairo manire cu cabai yajibojaro Dio cu cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirāre netoogami Dio,” mani ī maji, “Manire cabai yajibojayupi,” ī tūgooñari. ⁷ Tie caroa quetire yare cabuio rotiwī Jesu. Judío maja cāniquēna cūre na canucubugoro bo, cariape macajere nare cabuiopare yu cacūwī. Jesucristore caapijau aniri cariape m y ī, Timoteo. Ītorique me ā.

⁸ To bairi nipetirocu Jesure canucubugorā na caneñaporocu cauma Diore cajeni nucubugorā na cāno y bo. Roorije cātiquēna, ñumugori Diore cajenirā na cāno y bo. Caame punijinirique mana, caame tutiquēna na cāno y bo. ⁹ To bairi cāromia maca canucubugorā romiri na cajaanucurijere bairije cajaanape ā jutiire. Cauma jāre na tujm ugari peato ĩrā mee to bairije cajaanape ā. “Aperā netoro caroarā jā ā,” ī tūgooñari ricati wame cawuga peoquetipe ā. Apeye caajiyarije, cawapa paca netorije wamagariquere cajaanape netoquetipe ā. Aperā, “Caroarā romiri āma,” na ĩato ĩrā caroaro jeto cātinucupe ā. ¹⁰ Diore cāti nucubugorā romiri na cātinucurore bairona cātie ā. Caroaro aperāre cātinemonucurā cānipe ā. To bairona na āmaro cāromia, aperāre na tujoo rotirā. ¹¹⁻¹² Cāromia cauma macare na carotipere, nare na cajugo buiope quenare y booquēe. To bairi mja caneñapo bueri pa cāromia maca cajugo buio cu cañijere wadaquēnana caroaro na apijato. ¹³⁻¹⁴ Ocōo bairo ā: Dio Adāre cāti jūgoyupi. Cu bero Evare cājupi. To bairo nare cu cāti yaparoro bero, caum maca meere, cāromio macare co caito jūgoyucu Satanā. To bairo cu cawadajā ecoorico aniri Diore canetoo nca jūgoyupo. To bairi caumare carotiparā me āma cāromia maca. ¹⁵ To bairo Eva co canetoo ncarique to cānibato quena caroorā ya paucu na cayajibopere netogarāma cāromia, Diore apijari. Cūre na caapijaro, caroaro na capunaacuto, aperāre na camairo, tūgooña majirique mena caroare na cātinucuro, to bairo caroaro cūre na caapijaro na netoogami Dio cāromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Cariape macá wame ā atie: Noa una Jesucristore caapijarāre cajugo āna anigarā caroa wamere cána anigarā baima. ² To bairi Jesure caapijarāre cajugo aniparāre ocōo bairo cabairāre na bejeya. Camaja, “Caroorije cána āma,” na cañquēnare cabejepe ā. Īcao jeto canuma cunare, cāti epericarā cātiquēnare boo. Na cātipere caroaro catūgooña maja catirāre boo. Na cānaje cūtiere Dio cu caboorore bairo catujm beje majirāre boo. Aperā na canucubugorā unare boo. Cáaáteñarā ejarāre caroaro, “Jā tujm āña,” cañ wariñuurā unare boo. Aperāre caroaro Dio yere cabuio majirāre boo. ³ To bairi Jesucristore caapijarāre cajugo aniparā caeti cumu pairā, catuti maca pairā quenare booquēe. Aperā mena caroaro cāni majirāre boo. Aperāre capunijinirāre booquēe. Apeye uniere caboo netorā, caniyeru boo netorā cāniquetipe ā. ⁴ To bairi Jesure caapijarāre cajugo āna na ya wii macanare caroaro caroti majirā na āmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiorijere na caapijaro cānare cabejera m ā, Timoteo. ⁵ Na ya wii macanare na cajugo ani majiquēpata, dope bairo Jesure caapijarā quenare na jūgo ani majiquetiborāma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajugo ani majirā jetore boo. ⁶ Nemoona Jesure caapi nucubugo jūgoricarā unare cabejepe ā caapijarāre na cajugo aniparāre. Na bero, cawama

apɪɪjaricarãre bejequẽja. Cawama apɪɪjaricarãre mɘ cabejeata, “Aperã netoro caroti majirã jã ã,” ɪ tɘgooñaborãma. To bairo ɪ tɘgooñabana tirɘmɘpɘ Sataná, “Aperã netoro caroti majii yɘ ã,” cɘ caɪ tɘgooñaricarore bairona bai bui cɘtiborãma. To bairo rooro na cabairo Satanáre cɘ cáatatore bairona na popiyeyebomɪ Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caapɪɪja jɘgoricarã una macare boo, cajɘgo aniparãre. ⁷ To bairi caroa jeto cátiparã ãma. Caroaro cána na cãniquẽpata aperã maca na nɘcɘbɘgoquetiborãma, Dio ye quetire caapɪɪjaquẽna maca. Caroorije quetire na ɪ buio bateborãma. Sataná maca to bairo na cáto bomɪ. To bairi caroaro cariape cáti ani majirã jetore boo, Jesure caapɪɪjarãre cajɘgo aniparãre.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Jesure caapɪɪjarãre cajɘgo ãnare cátinemorã Dio yere capaa cotebojarã na cãnipe quenare mɘ yɘ buiogɘ. Na quena, “Caroarã ãma,” aperã na caɪ nɘcɘbɘgorãre boo. Caɪtoquetiparã ãma. Caeti cumu pairã unare booquẽe. Caroorije átiri cawapatarã quenare booquẽe. Caroa macaje paari cawapatarã macare boo. ⁹ To bairi Jesu ye queti cariape macajere caapi nɘcɘbɘgorãre boo. To bairi, “Cabuiçɘcɘ mee yɘ ã,” cariape caɪ majirãre boo. ¹⁰ To bairi Dio yere capaa cotebojarãre na cūgarã jɘgoye yoaro na catɘjɘ majipe ã, ¿to bairona caroaro cána na ãti? ɪ majigarã. To bairi caroarã, cabui cɘtiquẽna na cãno tɘjɘrã to cõona na cacũpe ã. ¹¹ To bairi na nɘmoa quena, “Caroaro cána ãma,” aperã na caɪ nɘcɘbɘgorã romirire boo. Aperãre, “Rooro áma,” nare caɪ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cátipere caroaro catɘgooña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na nɘmoa quena. Cariape, na cañrore bairona cáti ocabɘtirãre boo, caɪtoquẽnare. ¹² To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãna jĩcao jeto canɘmoa cɘnare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo. ¹³ To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cáto tɘjɘrã nare nɘcɘbɘgogarãma camaja. To bairo quena Jesucristore na canɘcɘbɘgorijere uwiquẽnana, boboquẽnana aperãre na queti buio ocabɘtigarãma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵ Yoaro mee mɘ tɘpɘ yɘ aágɘ, yɘ tɘgooña. To bairo aágabacɘ quena yoaro mee yɘ aá majiquetibomɪ ɪi ati pũuro mɘre yɘ uca joo. Dio yarã ocõo bairo cãniparã ãma ɪi mɘ yɘ uca joo. Dio cãnicõa aninucɘ cɘ ye quetire caapɪɪjari poa macana mani ã. To bairi cɘ yarã aniri cariape cɘ caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã. ¹⁶ Atie queti buiorique mani caapi nɘcɘbɘgori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yeparɘ buiaɘ mani camajare bairona rupaɘ cɘtiri caroa jetore cájupi.

Espíritu Santo, “Jesucristo caroaɘ majuu ãmi,” cɘ caɪ buioyupi. Ángel maja Dio tɘ macana quena cɘ catɘjɘyupa. To bairi ati yepa nipetiropɘ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirã ati yepa nipetiri paɘ macana jĩcaarã caapɪɪjayupa. To bairi mani Paçɘ Dio maca Jesure cɘ cane aájupi tunu jõ buipɘ yua.

Atie ã caroa queti buiorique mani caapi nɘcɘbɘgori wame.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Espíritu Santo, caroaro manire majiomi ocõo bairi wamere: Ati ɘmɘrecoo capetiparo jɘgoye jĩcaarã Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigarãma. To cõona api janagarãma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuorã, cañtorã na caɪ buiorije macare apɪɪjagarãma. Wãtia Sataná yarã na

cañtorijere na caqueti buio joo rotirã macare apiñjanucugarãma. ² To bairo ricati cañ buiorã maca, “Ítoriquere buiorã jã áa,” í tũgooña jütiriti majiquẽema, yoaro cañto jeeyarã majuu anibana. ³ Camajare wamo jia rotiquẽema. Jĩca wamerire ñga rotiquẽema. Dio maca ñgarique to cãnacã wame cacũñupi cariape macajere camajirã na cañgapere, Jesure caapiñjarã na cañgapere. Tere ñgari, “Caroaro jãre mũ jooyupa,” yare na ãato ñi cacũñupi Dio to cãnacã wame ñgariquere. ⁴ Tie ñgarique nipetirije Dio cã cacũrique caroa jeto ã. To bairi Dio cã cacũriquere, “Atie cã cañga rotiquẽtie ã,” í majiña maa. To bairi tie ñgariquere bñgarã, “Caroare jãre mũ jooyupa,” Diore ñricarona ñuu. ⁵ To bairi ñgarique, mani cañgape maca to bairo Diore mani cajeniro jũgori ñuubñja. Dio manire cã cañricarore bairona ñuubñja.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ To bairijere mani yarãre na buionucũ caroaro nare cajũgo ãcũ mũ anigũ Timoteo. Jesucristo cã caboorore bairo caroaro cariape cácsũ mũ anigũ. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apiñjanucucõari Jesure cã caboorore bairo cã mũ áti ñja nutuagũ. ⁷ Aperã ati yepa macana Diore caapiñjaquẽna maca caroorije, na cabuio macarijere apiqueticõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cã caboorije cañuuriye macare ocabũtirique mena átinucucõaña. ⁸ Tutuaro mani capaaro ñuubñja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupañ caroaro ocabũti. To bairo to cãñibato quena Dio cã caboorije cañuuriye maca ocabũtirique mena mani cáti netoro cañuuriye ã. Ati yepa ãnaa tere mani cáto caroaro mani joogũmi Dio. Cabero are mũrecoopũ jõ buipũ mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogũmi Dio. ⁹ Atie mũre yũ caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caapiñjape boo. ¹⁰ Tere na apiñjaato ñrã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticõagarã. Dio cã caqueti buio cũriquere mani queti buiocõa aninucugarã. Mani Ñpau Dio cacaticõa aninucũ manire cã cañricarore bairona manire átigũmi. Manire netoogũmi. Nipetirãre canetoo majii ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacsũ quena cã ye quetire cariape caapi ñcũbũgorã jetore na netoogũmi yua. ¹¹ To bairo mũre yũ caqueti buiorijere aperãre na ñ buiori caroaro na áti ñja rotiya.

¹² Cawamañ mũ ã, Timoteo. To bairo cawamañ mũ cãñibato quena, mũre canũcũbũgorarã ãma. “Cawamañ anibacsũ majiquẽcsũmi,” mũre na ñ tũjũ rocaqueticõato to macana. Nare cajũgo anipañ mũ ã cabũcsũ aniquetibacsũ quena. To bairi caroaro nare buiocõa aninucũña. Caroaro ãñajecsũja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibacsũ quena, Jesucristore caroaro tũgooña ñcũbũgo ocabũtiya. Caroorije átiqũẽja. To bairo mũ cáti aniere tũjũri to macana Jesure caapiñjarã mũre bairona anigarãma na quena caroaro. ¹³ To bairi topũ yũ caejaparo jũgoye mũja caneñaponucuri pañ Dio ye queti tirũmũpũ macana na caucariquere na bue iñoonucũña. Dio ye quetire caroaro na buionucũña. ¹⁴ Yũ yaũ, nemoona Jesure caapiñjarãre cajũgo ãna Dio yere mũ cáti majipere caqueti buio jũgoyeyewã. Diore mũ jenibojari, mũ ñupeori mũ cáti majipere caqueti buio jũgoyeyewã. To bairo na cáto Dio cã yere mũ cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere mũ cáti majiri wame cõona Dio mũre cã camajiori wame átinucucõaña. ¹⁵ Atiere mũ yũ cañ uca joorijere caroaro áti ocabũti aninucũña. To bairo mũ cáto camaja, “Caroaro manire cajũgo ãcũ ãmi Timoteo,” mũ ñgarãma yua. Caroaro mũ cáti nutuatiere tũjũgarãma. ¹⁶ To bairi mũ cáti, aperãre Dio yere na mũ cabuiorije quenare caroaro tũgooña maja catiya, ¿cariapere jeto to ãti? ñi. To bairo ácsũ, mũ yajiquetigũ. Mũ cabuiorijere caapirã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Ape wame m_u y_u queti buionemog_u tunu Timoteo: Jesure caapi_ujarãre tutirique mena na buioquẽja cab_ucurãre. N_uc_ub_ugorique mena maca na buioya, m_u pac_uare na buio_ure bairona. Cawamarã quenare m_u bairãre cabuio_ure bairo caroaro na ï buioya. ² Cab_ucurã romirire m_u pacoa romirire buio_ure bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire m_u bairã romirire á_ure bairona caroaro na ája. Caroorije nare t_ugooñaricaró mano na buioya cawamarã romirire. ³ Cawapearicarã romiri quenare cá_utinemoña manare na á_utinemoña. ⁴ Aperã cawapearicarã capunaac_una, capãramerãc_una macare na punaa, na pãramerã nare cá_utinemoparã ãma. Nemoop_una na ya poa macanare caroaro na t_ugooñari na cá_utinemoparã ãma. To bairo na pac_ua nare caroaro na cá_utatore bairona nare á_utinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto t_ujoomi Dio. ⁵ Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Y_ure á_utinemog_umi Dio,” ï t_ugooña wariñuuri cãre cajeni n_uc_ub_ugorã ãnama. Um_ureco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma. ⁶ Aperã cawapearicarã romiri rooro ánama. Na caugari pearije jetore átiganucurãma. To bairo átibana cat_ugooña maja catíquẽna ãma. ⁷ Atie nipetiro m_ure y_u caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caapi_ujarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na ïquetigarãma aperã maca. ⁸ To bairi noa una na yarãre na cá_utinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cá_utinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo n_ucarã áama. Diore caapi_ujaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cá_utinemogaquẽpata.

⁹ Jesu ye quetire caapi_ujarã poa macana cawapearicarã romirire na cá_utinemope ã. To bairi papera pũuro_u na wameri ucari ocõo bairo cãnare m_uja á_utinemogarã: Cab_ucurã sesenta c_umari cac_ugorã, netob_ujaró cac_ugorã quenare. Jĩcaurena camanap_u cutana. ¹⁰ “Aperãre caroaro na cá_utinemoricarã ãma,” aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiip_u cááateñarã ejarãre caroaro na cãni rotiricarã. To bairi Jesure caapi_ujarãre cá_utinemoricarã, cabopacoorãre na cá_utinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cá_utinemoricarore bairona Jesure caapi_ujarã cãni poa macana quena cawapearicarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare m_uja á_utinemogarã. ¹¹ Cawamarã romiri cawapearicarã maca na wameri m_uja ucaquetigarã. Jesure caapi_ujarã poa macana na cá_utinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manap_ua cutigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare c_u cac_ubatajere janacõaborãma yua. ¹² To bairi, “Dio yere na cá_utinemorã jã anicõagarã,” na caĩriquere janari cabai buic_unare bairo aniborãma. ¹³ Apeye tunu jĩcaarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro á_utiquetiborãma. Aperã ye wiirip_u nairoacã aáteñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniquẽtierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapi_ujarã poa macana na cá_utinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri cawapearicarã maca. ¹⁴ Aperãre camanap_ua b_uganemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cutiparã ãma. Punaac_uti, na wiirire cote, cá_utiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ï wada pai majiquetigarãma yua. ¹⁵ Naa jĩcaarã cawapearicarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Sataná c_u caboorije macare á_utinucuma.

¹⁶ Jesure can_uc_ub_ugorã una ca_um_u o cãromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cãmata na majuuna nare na á_utinemoato. Jesure

La religión y el contentamiento

³ Aperã atie yu caqueti buiorije cãniquẽtiere ricati caqueti buiorã ñuuquẽema. Mani Ураи Jesucristo cu caqueti buio cãriquere, caroaro ani majiriquere cariape na caapiquẽpata ñuuquẽema. ⁴ To bairo ricati wamere caĩ buiorã maca, “Cãni majuurã jã ã, caroaro camajirã jã ã,” caĩ tũgooñarã ãma. “Jã jeto camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena ñe uniere majiquẽema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caĩro, ricati ĩgaro ĩ,” na majuuna ame ĩ wada canamugama. To bairo ame ĩrã seeto rooye tuuma camaja na cãnibatiere. Camaja maca ame tũju ɥgoo, ame tuti, roorije caame nɥcɥɥgoya manie to cabairo roque áama, jocarãna na caqueti buiorije jũgori. ⁵ Rooro catũgooñacõa aninucurã aniri ame ĩ tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquẽema. “Dio yere mani majuuna mani catũgooña nɥcɥɥgori wamere aperãre queti buiorã mani wapatarã. To bairi paio apeye unie caroa jetore mani cɥgogarã,” ĩ tũgooñama, jocarãna. ⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caapĩjarã aniri caroa wame majuu mani cɥgo, mani yeri cãni wariñuurijere. Capee apeye uniere mani caugari peaquẽpata mani yeri cãni wariñuurijere joomi Dio manire. ⁷ Ati yeparu buiarã apeye uniere mani cajee atiquẽru. To bairona bai yajirãru quena apeye uniere mani jee aáquetigarã tunu. ⁸ To bairi mani caugapere, jutii uniere mani cajanape quenare cɥgorã, “To cõona yu cɥgotuga,” caĩ tũgooña wariñuure ã, paibũjaro ɥgari peaquẽnana. ⁹ Aperã maca cɥgobana quena paibũjaro booma. To bairo boo netobana Sataná cu cawadajãrije macare apĩjama. Sataná macare apĩjari, camaja catiquẽna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarã popiye tamũogarãma yua. ¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije jũgori to cãnacã wame caroorije áama. Aperã Jesucristore canɥcɥɥgobatana apeye uniere boo netobana cãre majiriticõari rooro popiye tamũoma yua.

La buena lucha de la fe

¹¹ Timoteo, mɥ maca Dio yaɥ aniri apeye uniere caboo netorãre bairo baiqueticõaña mɥa. Dio cu cabooro maca ocabũtirique mena átinucucõaña. Cariape macajere átinucucõaña. Diore caroaro tũgooña nɥcɥɥgocõa aninucuña. Aperãre na maiña. Popiye baibasɥ quena Diore tũgooña nɥcɥɥgo janaquẽja. Caroaro nɥcɥɥgorique mena ãña aperã mena.

¹² Ocõo bairo caroaro mɥ yu ĩ: Aperãre na quẽ netogarã seeto ocabũtirique mena tũgooñama caquẽparã. Mɥ quena to bairo na caĩ tũgooña ocabũtirore bairona Dio yere tũgooña ocabũticõa aninucuña. Popiye mena caroare átibasɥ quena cabero Dio mena mɥ cãnicõa aninucupere tũgooñari nɥcaña. Cu ye quetire cabuĩopãre mɥ cacũñupi Dio. To bairo cabuĩopã cu cacũricɥ aniri capãarã na caapĩjoropɥ mɥ cabuĩoyupa Jesure mɥ canɥcɥɥgorijere.

¹³ Yucnacã cãni tũjarijere mɥre yu buio. Dio, nipetirãre catirique cajou cu caapĩropɥ, Jesucristo quena cu caapiro caroaro cariape mɥ yu buio. Jesucristo quena cu cãniere caroaro cabuĩoyupi Ponsio Pilatore. ¹⁴ To bairi cariapena mɥre yu ĩ: Mɥre yu carotirore bairo caroaro cariape apĩjajaya atie mɥre yu cauca joorijere. Ricati maca tũgooñaqueticõaña. Noa una, “Ñuuquẽ Timoteo cu cáti anie,” na ĩqueticõato ĩi, caroaro cariape mɥ yu caĩrijere bairona ája. Mani Ураи Jesucristo ati yeparu cu catunu atiparo jũgoye to bairo jeto áticõa aninucuña. ¹⁵ Dio, “To bairo yu átigu,” cu caĩrica paɥ caejaro to cõona cu joogumi Dio cu Macure ati yeparure tunu. Jĩcaɥna ãmi Dio cañuu netou, catutuaɥ majuu. Jĩcaɥna ãmi nipetirãre carotii. Aperã carotinucurã netoro carotii ãmi. Cauparã quenare na carotii ãmi. ¹⁶ Jĩcaɥna ãmi Dio cacaticõa aninucɥ. Noo jĩcaɥ ũcɥ ati yepa cãcɥ maca Dio tãacãpɥ, seeto cu majuuna

сѹ caaji bateropѹ cѹсѹ тѹacѹрѹ, aacute majiquēemi. To bairi ni ũсѹ maca Diore catѹjaricѹ maami ati уерарѹ cѹсѹ. Dope bairo cѹre na catѹjѹpe maa. To bairi camaja nipetirѹ cѹre na нѹсѹbѹgoato. Сѹ carotinucurije to petiqueticōato. To bairona to āmaro.

¹⁷ Apeye tunu, мѹ уѹ caqueti buio тѹjari wame. Capee apeye uniere cacѹgorāre ocōo bairo na ĩ buioya: “ ‘Aperā netoro cѹni majuurā mani ā, ѱe unie mani рѹjaquēe,’ ĩ тѹgooñaqueticōaña мѹjaa,” na ĩ buioya. “ ‘Capee caroare cacѹgorā aniri caroaro majuu mani baicōagarā,’ ĩ wariñuu тѹgooñaqueticōaña мѹjaa,” na ĩ buioya. Tie na cacѹgobatie yoaro aniquetigarо. “Yoaro mee peticoagarо. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajоѹ āmi. Mani cѹni wariñuuro boѹ, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacѹgorere,” na ĩ тѹgooñacōato capee cacѹgonucurā. ¹⁸ Ocōo bairo na ĩ buionemoña caapeye unie pairāre: “Aperāre na ātinemoña мѹja cacѹgorije mena. To bairi aperā na cabopacoorijere тѹjѹrā, capee na ātinemoña. Wariñuuri мѹja cacѹgorijere na nuniña. ¹⁹ To bairo мѹja cāto тѹjari Dio maca мѹja тѹjѹ wariñuugѹmi. Capee caroa majuu мѹja joogѹmi Dio caberopѹ. To bairo сѹ cajooro мѹja ani wariñuucōa anigarā Dio тѹрѹ. Tie maca caroa cѹnie majuu anigarо,” na ĩ buioya capee cacѹgorāre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo уѹ уаѹ, Dio мѹre сѹ caqueti buio cѹrique caroaro queti buiocōa aninucuña. Aperā maca, “Jocѹna ĩmi Timoteo,” мѹre na caĭbato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticōaña. Aperā ricati na caqueti buiorijere apiquēja. “Majirique cѹni wame majuu jā ĩ,” ĩbana quena ĩtorique jetore ĩ buionucuma. Diore caapĭjaquēna na catѹgooñarije ā na caĭ buiori wame. ²¹ Aperā jĭcaarā cariape cѹnie Dio ye quetire caapibatana maca caĭto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquēema yucѹra. To bairi na apiqueticōaña мѹa, Timoteo, ricati caĭ buiorāre.

Mani Pacѹ Dio caroaro wariñuu netorique мѹre сѹ joato.

To cōona уѹ Pablo мѹre уѹ queti joo.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yñ Pablo ati pũuro mñ yñ uca joo Timoteore. Jesucristo cñ caqueti buio joo rotii yñ ã Dio cñ caboorore bairo. “To cãnacã rãmñ catícõa aninucupere na yñ joogu Jesure caapiñjarãre,” caññupi Dio. Cñ cañricarore bairona buio rotii yñre caqueti buio joo rotiwĩ. To bairi petoacã mñ yñ queti buiopa ati pũuro jũgori. Yñ macñre bairona mñ yñ mai tñjñ. Caroa majuu mñre cñ joato mani Pacñ Dio. Mani Fpañ Jesucristo mena caroare mñre cñ joato. Mñre cñ mai tñjñato. Caroaro ani yeri wariñuuri que quenare mñre cñ joato.

Dando testimonio de Cristo

³ To cãnacã ni Diore jeni nñcñbũgori mñre yñ tũgooñanucu. Mñre tũgooñari, “Caroaro jãre mñ átibojanucu,” Diore cñ yñ ñnucu. Ñami, ñmñreco quenare Diore mñ yñ jenibojanucu. Yñ ñicñ jãa Diore na canñcñbũgoricarore bairo yñ quena cãre yñ nñcñbũgo. To bairi Dio mena yñ cáti aninucurije tũgooñari que pairique manona yñ anicõa. ⁴ Mñre yñ cáaáweori pañ mñ cayapapuarore, mñ caotirore yñ tũgooñanucu. To bairi seeto mñ yñ tñjũgacñpñ, cñ tñjñ yñ wariñuu anigñ ñi. ⁵ Diore cariape mñ catũgooña nñcñbũgorijere yñ tũgooña. Mñ ñico Loida, mñ paco Eunice quena mñ jũgoye Diore catũgooña nñcñbũgoyupa. To bairi, “Cñ paco jãare bairo Diore tũgooña nñcñbũgonucumi Timoteo quena,” yñ ñ maji.

⁶ To bairi Diore mñre jeniboja, mñre yñ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mñ cajooyupi Dio. To bairi mñre cñ cabuio majiorica wame tũgooñari caroaro áticõa aninucuña mñre cñ cáti rotirica wamere. ⁷ Dio maca tũgooña uwiriquere mani cajoowũ. Tũgooña ocabũtirique macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio. ⁸ To bairi mani Fpañ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mña, Timoteo. Yñ quenare Jesu ye quetire yñ cabuio teñari que wapa presopñ yñ cãniere bobo tũgooñaqueticõaña. Mñ quenare mñ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mñ cabuio booquẽna. Mñre na capopiyeyerije to cãnibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucuña. To bairo mñ cáto ocabũtiriquere mñ joogñmi Dio. ⁹ Dio maca manire canetooñupi caroorã ya pañpñ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere bou mani catũjñ bejeyupi Dio cñ yarã cãniparãre. Mani majuuna caroare mani cátie wapa mee manire catũjñ bejeyupi. Cñ majuuna manire mai tñjñri, yñ caboorore bairo na ãmaro ñi, to bairo manire catũjñ bejeyupi Dio. Tirñmñpñ ati ñmñrecoo átigñ jũgoyepñna Jesucristo mena mani cãnipere catũgooñañupi. ¹⁰ To bairi ati yñteapñre manire camajioñupi Dio manire cñ camai tñjñrijere. Cñ Macñ Jesucristore ati yepañ cñ cajoorije jũgori manire camajioñupi Dio manire cñ camai tñjñrijere. To bairi manire canetoo catiopañre cñ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroorã na cãnopñ mani cabai yajibopere canetoobojayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cñ canetoobojapere, cñ mena mani cãnicõa aninucupe caroa quetire mani cacũñupi. To bairi noa una Jesucristore catũgooña nñcñbũgorã yajiquetigarãma yua.

¹¹ Tie quetire yñ cabuio teña rotiwĩ Dio. To bairo ácñ apóstol, Jesu cñ cabuerã cãnana mena macacñre yñre cacũwĩ, cñ ye quetire cabuio teñapañre. ¹² Tie jũgori popiye yñ tamño. To bairo popiye tamñobacñ quena ato presopñ yñ cãniere yñ tũgooña boboquẽe. Yñ caapiñja nñcñbũgoricñ Jesu cañuu netoñ ãmi,

cáti majii ãmi, yu ï maji. To bairi yure cacote majii ãmi Jesu. To bairo yure coteri cu catunu atíparo jũgoye caroaro yu cabairo roque yure átigumi.

¹³ Caroa quetire, mure yu caqueti buiorica wame jetorena mu quena aperãre na buiocõa aninucuña mu Timoteo. To cânacã rumu Jesucristore cu tũgoõña nucubũgoya. Cãre catũgoõña nucubũgo aniri camaja quenare na maiña. ¹⁴ Dio mure cu caqueti buio cũriquerere caroaro buiocõa aninucuña. Espiritu Santo, mani mena cãcu mure cu cátnemoro mena cariape queti buioriquerere caroaro aperãre buiocõa aninucuña.

¹⁵ Asia yepa macana yu mena cânibatana nipetirã yure cáááweocoama. Tere mu majitũgãm mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes sawamecuna quena yu cáááweocoama. ¹⁶ To bairo yure na cáááweobato quena Onesíforo sawamecucu maca yure cátnemowĩ. Presoru yu câniere catũgoõña boboquẽmi. Yure catũgoõña ocabũtiowĩ presoru yu cãno, yure tũjũ eja. To bairi caroare cu joato mani Urau Dio Onesíforore, cu ya wii macana quenare. ¹⁷ Onesíforo ati maca Romaru eja nemoona yu camacañupi. To bairo yoaro yure maca, yu cabũgacõawĩ. ¹⁸ To bairi caberoru mani Urau Dio camajare na tũjũ cõõñari nare cu catũjũ bejeri rau cãnoru caroare cu joato Onesíforore, caroaro yure cu cátnemorique jũgori. To bairona Efeso na cañri macaru mani cãno quena mani cátnemowĩ Onesíforo. Toru caroaro cu cátajere mu quena mu majii mere.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ To bairi Timoteo, yu macare bairo cãcu, Jesucristo mure cu cátnemoriye mena tũgoõña ocabũtiya. ² Yu caqueti buioriquerere aperã capãarã mena yure mu caapiriquerere aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabũtirã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

³ Mu quena popiye tamũobacu quena nucãña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocu caroorãre caquẽ ocabũtii popiye cãre to cabairo cu canuca ocabũtiore bairona mu quena nucas ocabũtiya. ⁴ Nii surara majocu ũcu aperãre bairo, “To bairona câniraru yu ã yu quena,” ï majiquẽcumi. Aperã surara maja câniquẽna maca noo na cabooro áti aninucuma. Surara majocu maca cu uraru cu carotirore bairo jeto átinucumi, yu mena cu wariñuato ïi. ⁵ To bairona caatũri majocu aperãre atu ocabũti netogu atũrique urarã na carotirije uniere bairona cátiparu ãmi. Cu cátiquẽpata cu caatu netoriye wapa cãre na cajooboriquerere jooquetiborãma, apero maca na carotiquẽtoru cu caaturo jũgori. ⁶ To bairi tunu jĩcãm cu ya weje capaanucu ti weje carica cutiere jeimi cu majuuna. Cu ye capaarique wapa wapataure bairo baiimi. Mu quena Timoteo to bairona Dio yere mu cáto cabero caroare mu joogumi Dio yua. ⁷ Mure yu cañ queti buiorijere caroaro tũgoõñaña. To bairo mu catũgoõñaro mani Urau Dio caroaro mu camajiro roque mu átigumi.

⁸ Jesucristo cu cabairiquerere tũgoõñaña tunu. Urau David tirumaru macacu pãrami ati yeparu cabuiayupi Jesu. Cabero cãre na cajãbato quena catunu catiyupi Jesu. Tie quetirena camajare na yu ï buionucu. ⁹ Tie queti caroa quetire yu cabuio teñariye wapa popiye yu tamũo. To bairi caroorije cátaure bairona presoru yu cajõowã tie quenare. To bairo presoru yure na cacũbato quena Dio ye queti maca presoru cũ roca majiña maa. Nipetioru jea peticoagaro yua. ¹⁰ To bairi nipetiro yu capopiye tamũorijere yu nucacõa. Dio yarã cu cabejericarã cariape na apũjaato ïi, to bairona yu nucacõa. Na quena Jesucristo mena to cânacã rumu na ani wariñuu anicõato ïi, to bairo yu nucacõa.

- 11 Ati wame cariape queti ã:
 Jesucristo rooro cɥ na cáto cɥ cabai yajiricarore bairo mani quena bai yajirã,
 cɥ cacati tunuricarore bairo mani quena mani catínemogarã tunu. To
 bairi jõ buipɥ cɥ mena mani anicõa anigarã to cãnacã rɥmɥ yua.
- 12 To bairi ati yepapɥ cɥ ye quetire aperãre mani cabuorije wapa popiye
 baibana quena, ape rɥmɥ cãre carotinemorã mani anigarã. To bairona
 ati yepapɥ, “Aperã yɥ tutirema,” ãbana, “Jesure yɥ majiquẽe,” mani
 cañata Jesu maca ape rɥmɥ mani quenare, “Mɥjaare yɥ majiquẽe,”
 mani ãgɥmi.
- 13 To bairi mani caĩrore bairo mani cáti peoquetibato quena cɥ maca cɥ caĩrore
 bairona áticõa aninucugɥmi. Cɥ maca cariape caĩ aniri ãto majiquẽemi.

Un trabajado aprobado

14 To macana Jesu yere caapijjarãre caroaro na ã buioya, mɥre yɥ cauca
 joorijere caroaro tiere na tɥgooña majiãto ãi. Na caame ã wada netorijere na
 jana rotiya mani Ɔpau Dio cɥ caapirona. To bairo na caame wada netorije
 cawatoa macaje ã. Tie caroaro na cabairo átiquẽe. To bairi camaja tiere
 apirã tɥgooña mawijianucuma. 15 To bairi Dio mɥre cɥ cáti rotirijere mɥ
 camajiro cõo caroaro ája, aperãre Dio ye quetire buiori. “Caroaro cãre yɥ
 cáti rotirijere áami Timoteo,” Dio mɥre cɥ ãato ãi, Dio ye queti caroaro cariape
 macaje jeto aperãre na ã buionucuña. To bairo caroaro ácɥ Diore mɥ tɥgooña
 boboquetigɥ. 16 Ati yepa macana Diore caapijjaquẽna na majuuna na caĩ
 tɥgooñarije aperã na caĩ buioro na apiquẽja. Cañuuquẽtie ã. Camaja tiere ame
 buiorã netobɥjaro caroorã ani nutuaborãma. 17 Tie mani rupaɥpɥre caboar-
 ije cancer cawamecutie riaye caboarije cabɥcɥanemorore bairona áa. Tiere
 bairona baima Imeneo, Fileto cawamecɥna. Nana carooye tua jɥgoypa
 tie cañuuquẽtiere apibana. 18 Cañuuquẽtierena queti buionucuma camajare
 tunu. “Cabai yajiricarã cacati tunuñupa mere,” na ã queti buioma aperãre.
 To bairo na caĩ queti buiorije jɥgori aperã cariape Jesure caapijjabatana
 tɥgooña mawijiana. 19 To bairo caĩtorã ricati na caqueti buiobato quena, Dio
 ye queti maca cariape ãrique anicõa. Tiere wajoa majiña maa. Dio ye queti
 ucarica pũuro ocõo bairo ãrique queti ã: “Mani Ɔpau Dio cɥ yarãre majimi.” Ape
 wame quena ocõo bairo ã ucarique a: “‘Dio yaɥ yɥ ã,’ caĩrã maca caroorijere
 na áti janacõato.”

20 Pairi wii camaja capãarã na cãni wiipɥre capee jotɥri ã. Caroa rɥri oro
 mena o plata mena na cáta rɥri ã. Ape rɥri cawatoa macaje rii mena, yucɥ
 mena na cáta rɥri ã tie quena. To bairi ti wii ɥpau boje rɥmɥ cãno caroa
 rɥri oje cojeri tie jetore peoɥmi, camajare na nugɥ. Apeye caroori rɥribɥja
 jeto peoɥmi cawatoa rɥmɥ cãno, o caroorije jetore jãagɥ. 21 To bairona Diore
 nɥcɥbɥgorã caroa rɥ caɥpau ti rɥre mai, caroa rɥ cɥ caoje cojerore bairona
 mani bai Dio yarã ãnaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cɥ cabooro cõo
 mani áti majigarã, cãni majuuriye Dio yere mani áti majicõa aninucugarã.

22 Aperã cawamarã Diore caapijjaquẽna caroorije na majuuna noo
 na caboarijere na cátiere tɥgooñaqueti netoocõaña, nare bairo átiquẽcɥna.
 Cañuuriye macare tɥgooñari tie jetore áticõa aninucuña. Diore tɥgooña
 nɥcɥbɥgonucucõaña. Aperãre na mairi caroaro na átinemonucuña. Aperã
 mena caroa ãnajecɥja. Aperã caroorije cátiquẽna mena, Diore cajeni
 nɥcɥbɥgonucurã mena caroaro na mena anicõaña. 23 Caame wada ne-
 torãre na apiqueticõaña. Na maca caapi majiña maniere tɥgooñanucuma,
 cañuuquẽtiere. Tie jɥgori ame tutirique aápá. To bairi tiere caĩ buiorãre na
 apiqueticõaña. 24 Mani Ɔpau Dio cɥ yarã cɥ carotirã caroaro na cãno boomi.
 To bairi aperã mena caame wada neto quẽtiparã ãma. Caroaro maca aperã

mena câniparã ãma. Caroaro aperãre Dio yere cabuio majirã câniparã ãma. Capunijiniquẽna na ãmaro, Dio ye quetire cabuiorã anigarã. ²⁵ To bairi ricati catũgooñarãre, cariape câniere cabooquẽnare caroaro na ã buioya. Dio nare cũ wajoato ãi, to bairo caroaro punijinirique mano na ã buioya. To bairo na mũ cabuio ro na maca wajoari cariape macare api nũcũbugogarãma. ²⁶ To bairo cariape maca apirã Satanã cũ carotirã cânibatana cũ janacõagarãma yua. To bairi Satanãre cũ cabuti weoricarã aniri cũ api netoocõagarãma Satanãre yua.

3

Cómo será la gente en los últimos días

¹ Timoteo, ati wame quena caroaro tũgooña majiña. Ati mũmarecoo câni tũjari mũmũri cânopũ popiye majuu cabairije anigaro. ² Camaja caroorã majuu anigarãma ati yeparũre. Na majuu na cânie jetore tũgooñagarãma, aperãre mai tũjuquẽnana. Niyerure tũju mũgoogarãma. “Aperã netoro camajii yũ ã, câni majuu yũ ã,” caĩrã seeto anigarãma. Diore cũ bai netoo nũcari aperãre cawada pairã anigarãma. Na pacũna na carotiro na apũjaquetigarãma. Caroaro aperã nare na cátnemobato quena, “Caroaro mũja ájupa,” caĩquẽna anigarãma. Dio yere catũgooña nũcũbugoquẽna anigarãma. ³ Aperãre na tũgooña maiquetigarãma. Aperãre na tũju bopacoquetigarãma. Caroorije ame ã buio bategarãma. Noo caroorije na cátagarijere jana majiquetigarãma. Cauwarã majuu cânã anigarãma. Dio cũ catũjoorijere átagateegarãma. ⁴ Aperã, na mena macana cânibatana quenare rooro na átagarãma. “Caroorije ã mani cátie,” ã majibana quena noo na caboorije caroorije jetore átinucugarãma. “Seeto majuu aperã netoro camajirã jã ã,” ã tũgooñagarãma. Noo na cátiga wariñuurije jetore tũgooñagarãma, Dio macare tũgooñaquẽnana. ⁵ Diore canũcũbugorãre bairo baibana quena baitorique jeto áama, na yeri catũgooñarijere Dio cũ cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacũti macaqueti majuucõaña. ⁶ Na mena macana jĩcaarã ape wiiripũ aáteñanucuma. To bairo aáteñarã wiiripũ jãa, ocõo bairo cáromiare na ãnucuma: “Dio ye quetire mũjaare jã buiorã apũ,” na ãtoma. To bairo na caĩtorijere na apũjama cáromia caroaro catũgooña ocabũtiquẽna. Noo na caboorije caroorijere caũgari peanucurã, na cabuio rijere apũjama cáromia caroaro catũgooña ocabũtiquẽna. ⁷ To bairo rooro cána romiri caĩtorã na caĩ buio rijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquẽema. ⁸ Cáromiare caĩtorã tirũmũpũ macana cúmũa Janes, Jambres, cawamecũnare bairona ãma. Moisére cabooquẽjuparã. Dio ye queti Moisé cũ cabuio rijere quenare cabooquẽjuparã. Yucũ mũmũrire caĩto teñarã quena na ãnanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquẽema yucũ quenare. Caroorije macaje jetore tũgooñanucuma. ⁹ To bairo na caĩto teñarije to cânibato quena na caĩri wame nipetirãpũre jejaquetigaro. Camaja, “Caĩtorije ã na cabuio rijere,” ã majigarãma. Tirũmũpũ Janes, Jambres cawamecũna na caĩtoriquere camajiñuparã to macana. To bairona yucũ quenare caĩto teñarãre maji peticoagarãma camaja yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Mũ maca Timoteo, camajare yũ caqueti buionucurijere caroaro mũ maji. Yũ cáti aniere, yũ cátagarije quenare mũ maji. Diore yũ catũgooña nũcũbugorijere mũ maji tie quenare. Aperã rooro yũre na cátibato quena yũ canũcanucurijere mũ maji. Camajare yũ camairije quenare mũ maji. Jesucristo yere yũ caqueti buio rijere jũgori yũ capopiye cãtiere mũ maji. Popiye baibacũ quena yũ cabuio janaquetaje quenare mũ maji. ¹¹ Antioquíapũ, Iconiopũ, Listrapũ, to cânacã macaripũ macana rooro yũre na cátaje quenare mũ maji. Rooro yũ capopiyeyewã, Jesucristo yere yũ cabuio teñarije wapa.

To bairo rooro yure na cátibato quena mani Ɔpaɯ Dio maca yu camatabo-jawĩ yure na cajĩaborique cõo. ¹² To bairona na popiyeyegarãma nipetirãre Jesure caapiɯjarã cu caboorijere cátinucurãre, cu ye quetire cabooquẽna maca. ¹³ Caroorije cána, caĩtori maja maca caroorije áti ani nutuagarãma. Aperãre ĩtonemo nutuagarãma. Sataná ye caĩ jocarijere apiɯjabana camajare buiotogarãma tunu. ¹⁴ Mu maca Timoteo cariape macaje maca mu paco, mu ñico, yu quena jã caĩ buiuro mu caapiɯjawu mu. “Caĩtorã me ãma yure cabuoricarã,” mu ĩ maji. To bairi cariape jeto apiɯja anicõaña, ape wame tũgoõñaquẽcuna. ¹⁵ Cawimaɯ ãcɯpuna Dio ye queti ucarica pũuri macajere mu camaji bɯcɯawu. Tere buei Dio yere mu camajiwu. Tere majii, Jesucristore tũgoõña nɯcɯbuɯoɯ, to bairo mu cáto mu canetoowĩ Dio mu cayajibopere. ¹⁶ Dio ye queti ucarica pũuri to cãnacã pũuro Dio cu camajiorije mena, “Ocõo bairo ĩ ucaya,” nare cu caĩro na caucarique ã. Tere bueri cariape macajere mani majigarã. Tere buerã di wame uno, “Tie caroorijere cáti janape ã,” mani ĩ maji. “To bairo maca cañuuriye cátiye ã,” mani ĩ maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani cáti anipere mani maji Dio Wadariquere buerã. ¹⁷ Cu Wadariquere cajooyupi Dio cu yarãre, noo caboorije cañuuriyere na áti majiato ĩi.

4

¹ Timoteo yu yaɯ, mu cátipere nɯcɯbuɯgorique mena caroaro mure yu buio. Dio cu catɯjuro, Jesucristo quena cu catɯjuro mure yu buio. Mani Ɔpaɯ Jesucristo camaja cacatirãre, cariaricarã quenare na tɯju bejei acú atígumi. Caɯpaɯ majuu anígumi. ² To bairi mu maca tere tũgoõñari Dio ye quetire buiocõa aninucuña to cãnacã rɯmu. Caapigarãre, caapigaquẽna quenare na buioya. Camaja caroorije na cátiere na majioña. “To bairije átiqueticõaña,” na ĩña. “Ocõo bairo maca cátiye ã,” na ĩña. Tũgoõña uwaquẽcuna caroaro mena na buiocõa aninucuña. ³ Ape rɯmu camaja cariape quetire caapigateerã anigarãma. Na majuuna na caapi tũjoorijere apigarã ricati nare cajũgo bueparãre macagarãma. To bairo na cáto capãarã ricati nare cajũgo buerã anigarãma, na caapigarijere cabuorã maca. ⁴ To bairi nare cabuerã ricati jetore na ĩ buiori cariape macajere na caapigateero roque na átigarãma. To bairo na cáto cañuuquẽtie jetore apiɯjagarãma. ⁵ Mu maca Timoteo, maja catiri caroaro tũgoõñaña. Nare bairo rooro mu aniquetigu mu. To bairi popiye tamɯobacu quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñacõa aninucuña. Mu ye paarique Dio mure cu cáti rotiriquere áti peocõaña.

⁶ Yu cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere yu cátaje wapa yure jĩagarãma. Petoacã rɯja yure na cajĩaparo. ⁷ Caaturã, aperãre atu netogarã seeto majuu na caocabɯtirije mena na cáto bairona ocabɯtiri yu cáru yu paariquere. Dio yure cu cáti rotiriquere yu áti yaparotuga. Jesure yu catũgoõña nɯcɯbuɯgorijere yu janaqueti majuucõa. ⁸ To bairi Dio yure cu cajoore caroare cũgo yuɯmi yua. To bairi mani Ɔpaɯ cariape catɯju bejei maca cu catunu ejari rɯmu cãno tere yu joogumi yua. Aperã quenare to bairona na joogumi. Nipetirã cãre canɯcɯbuɯgorã, cu catunu atipere cayuu tũgoõñarãre caroare na joogumi na quenare.

Instrucciones personales

⁹ Timoteo, mu caocabɯtiro cõo yoaro mee yure tɯju ajá. ¹⁰ Demas yu mena cãnibatacu yure cáaáweocoami, ati yepa macajere boobacu. Jesu ye netobujaro boomi ati yepa macaje macare. Tesalónica na caĩri macaru cáaácoami. Cre-sente maca Galacia na caĩropu cáaácoami. Apeĩ, Tito sawamescu Dalmacia na caĩropu cáaácoami. Aperãre Jesu ye quetire buio teñarã aána cáaácoama

na maca, Cresente, Tito yua. ¹¹ To bairi Lucas jeto yu mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meebuja mu apa. Marco mena pugara muja apa. To bairi Marco maca yu atinemoymi. ¹² Tiquicore cu yu cajoowu Efeso macaru. ¹³ Mu maca acu camisa capairo cabui macatore mu neapa. Troa na caii macaru, Carpo ya wiipure yu sacurajawu. Yu papera tunuari quenare, apeye papera puri quenare mu jee apa. Papera puri macare mu majiritiquera. Tie roquere yu boo majucda.

¹⁴ Apeye tunu Alejandro sawamescu comee mena capaa quenoori majocu rooro majuu yu camu. To bairi rooro yure cu catato co cu popiyeyegami mani Ura Dio. ¹⁵ Caroaro cu mu tuju majiwa. Rooro mu atiremi mu quenare. Mani caqueti buiorijere camata pai ami cu.

¹⁶ Nemoona Ura tu yure na cajeniñarijere jicu maca yu cai buionemoquemi yu cabairiquere. Nipetira yu mena canibatana yu cabuti aaweocoama. To bairo yure na caaweoriquire cu majirioato Dio. ¹⁷ To bairo yu mena canibatana yure na cabuti aaweorique to canibato quena, mani Ura Dio maca yu caaweocuemi. Tugooña ocabutiriquere yu cajoowi. Jesu ye quetire caroaro yu caqueti buio peoparore bairo i yu catinemowi Dio. Judio maja caniquena quenare na yu caqueti buio peoparore bairo i, to bairo yu catinemowi. To bairo yure cu catinemoro jgori yure cajia roti majiquema. Yaia camajare cauga rerare bairo cana anibana quena yu cajia roti majiquema, Dio nare cu camataro. ¹⁸ To bairi nipetiri wame rooro yure na catigaro quenare yure matabojagami Dio. Caroaro yure cotei cabero umrecooru cu cani paupu yure ne aagami yu Ura Dio. To bairi Diore mani ati nucubugocda aninucugarã.

Saludos y bendición final

¹⁹ Aquila, cu namo Prisca, na ñuato. Onesiforo cu ya wii macana quena na ñuato. ²⁰ Erasto Corinto macaru catuawi. To bairi Tróximo cariaupure cu yu sacuwu Mileto macaru. ²¹ Mu caocabutiro co pue caejaparo jogyo mu apa. Yoaro mee mu apa. Mu ñuu rotimi Eubulo. Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetira ato macana Jesure caapijarã quena ñuu rotima.

²² Mani Ura Jesucristo mu mena cu amaro. Caroa yeri wariñuurique mare cu joato Dio. Mu mena macana quenare caroare cu joato.

To cõona ã mare yu cauca joorije.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Yá Pablo ati pũuorũ petoacã mũ yũ queti joo mũre, Tito. Dio cũ paabojari majocũ yũ ã, cũ ye quetire buio teñaũ. Jesucristo ye quetire cũ cabuio rotiricũ yũ ã. Dio cũ cabejericarãre yũ buio rotimi Dio, Jesucristo yere na api nũcũbugoato ñi. Cũ ye queti cariape macaje ã, na ñ majiato ñi yũ buio rotimi Dio. Tie quetire api nũcũbugorã, Dio cũ caboorore bairo caroaro ani majigarãma. ² To cãnacã rũmũ Dio mena na cãnicõa aninucupe quenare majigarãma. Tirũmũrũre ati yera átigu jũgoye, “Yũ mena anicõa aninucugarãma,” caĩũupi Dio. Caĩ jocaũ mee cũ cãno to bairona caroaro mari cãnicõa anipere mari tũgooña wariũuu ani maji, cãre api nũcũbugorã. ³ Cayoaro bero cũ caboori paũ cãnorũ mari camajioũupi Dio tirũmũrũ cũ caĩ cũrica wamere. “Yũ mena anicõa aninucugarãma yũre caapipajeerã,” cũ caĩriquere marire camajioũupi. “Tierena mũ buio teñaũ,” yũ caĩ buiowĩ Dio. Mari caroorijere marire canetoobojari cũna yũ caĩ buiowĩ. To bairo yũre cũ cabuio teña rotirore bairona yũ áa yua. ⁴ Tito, mũre yũ cabuiorique apiri Jesucristore mũ caapipajee jũgowũ. To bairi yũ macare bairo yũ catũgooñaũ mũ ã. Mari Pacũ Dio caroaro wariũuuriquere mũre cũ joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetoobojã cũ quena to bairona caroa ani wariũuuriquere mũre cũ joato.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Tito, yũ yaũ, mũ yũ cacũwũ Creta na caĩri poarũ capairi ya recomaca cãni poa yucũ poarũ. Topũ Jesure caapipajeerãre na yũ cabuio peoquetajere na buioya ñi, mũ yũ cacũwũ. “Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre na bejeya,” mũ yũ caĩwũ, to cãnacã macarũ Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁶ To bairi camaja, “Caroaro cána ãma,” na caĩrãre na mũ bejegũ. Jĩcao jeto canũmoa cãnare, cáti epericarã cãtiquẽnare na mũ bejegũ. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerã anigarãma. “Roorije cátinucurã, na pacũare caboca wada canamurã ãma,” aperã na caĩ majiquẽna anigarãma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cãna jetore cabejepe ã Jesure caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁷ Dio yere carotirã cãniparã caroorije cátiquẽnare mari boo. Caroti uwiorãre mari booquẽe. Caroaro mena carotirã macare mari boo. Capunijini tuti pairãre mari booquẽe. Camecũorijere caeti pairã quenare mari booquẽe Dio yere carotiparãre. To bairona aperãre cauwa pairãre mari booquẽe. Caroorijere capaa wapatarãre mari booquẽe. Caroa macaje macare capaa wapatarã macare mari boo Dio yere carotiparãre. ⁸ To bairo quena aperã cáateñarã na caejaro caroaro na tũrũ cãni rotirãre mari boo. Caroa átajere cáti wariũuunucurãre mari boo. Caroaro áti ãnaje jetore cabeje majirãre mari boo. Cariape cána, Dio cũ catũjoorijere cána, caroorije cátibopere catũgooña yajio ocabũtirã mari boo. To bairo cabairã ñuubũjama. ⁹ To bairi Jesucristo ye quetire nemoo cũ cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuiorãre mari boo. To bairo cabairãre mũ cabejerã cariape macajere buio majigarãma. Aperã ricati cabuiorã quenare, “To bairo me ã, ocõo bairo maca ã cariape wame,” na ñ buio majiogarãma. To bairo na caĩro ricati cabuiorã maca ñuuquẽto na catũgooñari wamere buio janagarãma yua. To bairona cãnare caroarãre na cabejepe ã Jesucristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre.

¹⁰ Capãarã ãma topu ti poapu Creta yucu poapure cariape macajere cabai botiorã. Caïtorije macare buioma. Yoaro wadabaopunana cãni majuurijere buioquẽema. To bairona caïto wadarã aperã netoro to bairije cañuuquẽtiere wadanucuma judío maja jïcaarã. ¹¹ Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaró tujoorijere jã cabuioyije wapa apeye uniere marire na joato ãrã, buio teñatonucuma. To bairo na caïtorije apiri jïca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacõama yua. To bairi nare caïtorijere cabuio teñanucurãre na cabuio jana rotipau mu ã, Tito. ¹² Jïcau na yauna cabero cabaipere cabuio jugoyeyei ocõo bairije na cañuuru: “Mujaa ati pa Creta yucu poa macana caïto paãrã muja ã. Cañuuquẽna muja ã. Uga pacabaopunana muja majuuna muja paaquẽe,” cañuuru jïcau cu yarãre ti poa macanare. ¹³ Cariape na cañuuru Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticõaña mujaa,” seeto na ï buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato ïi tutuaro na ï buioya. ¹⁴ Ocõo bairo na ï buioya: “Judío maja cawatoa cãni wameri na caï buioyijere apiqueticõaña. Cariape macaje macare cabai botiorã na majuuna na catugooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticõaña,” na ï buioya seeto topu Cretapu macanare.

¹⁵ Caroaro tugooñariquere catugooñacõana caroaro áticõa aninucuma. Diore caapi nucubugoyena maca rooro catugooñanucurã aniri caroorije jeto átinucuma. Na catugooñarijeru caroorije jeto tugooñanucuma. Cañuurije macare tugooña majiquẽema. ¹⁶ “Diore camajirã jã ã,” ïbaopunana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tujurã, “Caïtorã ãma, Diore camajirã me ãma,” mari ï maji. Dio cu caboorijere cabai botiorã ãma. Na majuuna na caboorijere Dio cu catujooquẽtie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquẽema.

2

La enseñanza sana

¹ Mu maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya. ² Cabucurã to macana caumãare ocõo bairo na ï buioya: “Caroaro tugooña maja catiya. Caroaro ája, aperã caroaro mujaare na ï tugooñaato ãrã. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cu nucubugoya. Cu yarã quenare to bairona na nucubugoya, na átinemori. Diore apipajee janaquẽja, popiye muja cabairije to anibao joroquena.” To bairona na buioya to macana cabucurã caumãare. ³ Cabucurã romiri to macana quenare ocõo bairo na ï buioya: “Caroarã, Dio cu caboorore bairo jeto anicõaña. Caroorije aperãre na ï buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre. ⁴ Cawamarã romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya,” na ïña cabucurã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manapãare caroaro nare na maiato, na punaa quenare. ⁵ Caroa átajere na beje majiato cawamarã romiri. Caroorije cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuató. Aperãre na mai tujuri caroaro nare na átinemocõa aninucuató. Na manapãare nare na áti nucubugocõa aninucuató. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cabucurã romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire,” na mu ïgu Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuuquẽto na cátiere tujurã na wada paiborãma. “Dio ye quetire na cabuionucurije ñuuquẽe,” ï wada paiborãma. To bairi, “Cawamarã romiri caroaro na cãnipere na majioña,” na mu ïgu cabucurã romiri to macanare.

⁶ To bairona caumãa cawamarã, “Mujã quena caroa macare muja cáti anipere beje majiña,” na ï buioya, Tito, na quenare. ⁷ Mu majuuna caroa

átajere na áti majiocõa aninucuña, Tito, cawamarãre. To bairo caroa m̄ cáto t̄jãrã, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarã,” ï t̄gõõñagarãma yua. Jesu ye quetire buiō cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioquet-icõaña. Caroaro n̄c̄ub̄gorique mena cariape buioya. ⁸ To bairo cariape Jesu ye quetire n̄c̄ub̄gorique mena m̄ cabuioero aperã cabooquẽna maca, “Caroorije ïnucuma Jesu yere cabuio teñarã,” marire ï wada pai majiquetigarãma. Na majuuna t̄gõõña bobogarãma yua.

⁹ Ocõo bairo na ï buioya aperãre paabojari majare: “M̄ja ñparã nipetiro m̄jaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare jã cátiabojarije na t̄jã wariñuato ïrã, caroaro paaya. Na cañri wamere na boca wada canamuqueticõaña. ¹⁰ M̄ja ñparã ye apeye uniere jee rutiqueticõaña. Caroa macare ája, m̄ja ñparã, ‘Caroarã majuu ãma jã paabojari maja,’ m̄jaare na cañ t̄jã wariñuu n̄c̄ub̄goparore bairo ïrã. To bairo caroaro m̄ja cabairo m̄ja ñparã, ‘Dio ye queti cañuurije ãno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,’ m̄ja ïgarãma. To bairona caroaro t̄gõõñagarãma Jesure, marire canetooric̄ure.” To bairo na ï buioya, Tito, aperãre paabojari majare.

¹¹ Mari Pac̄ Dio camaja nipetirã marire camai t̄jãyupi. Mari mai t̄jãri c̄ Mac̄re cajooyupi, caroori pāp̄ mari cáaabopere nare c̄ netoobojaaato ïi. ¹² To bairi c̄ cat̄joorije jetore mari cáticõa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana c̄re can̄c̄ub̄goquẽna maca caroorije na cáti ganucurije uniere mari cátiquetipere boomi. “Caroa wame macare ȳ átiḡ,” mari cañ beje majipere boomi Dio. Cañuuriere Dio c̄ caboorije cána mari c̄nipere boomi Dio. Ati yepap̄ mari c̄ni rum̄ri cõona to bairo caroarã jeto mari c̄nipere boomi Dio. ¹³ To bairi mari P̄p̄ majuu Jesucristo, caroorije marire canetoobojaric̄ c̄ catunu atípere mari yuugarã. C̄ mena mari c̄nicõa aninucupere mari t̄gõõña cote wariñuu yuugarã. Seeto c̄ caajiya baterije mena tunu atíḡmi Jesu. ¹⁴ Jesucristo c̄ majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cáti wapa. Ȳ yarã majuu, cañuurije macare cáti garã na ãmaro ïi, mari cáti bojayupi Jesucristo. ¹⁵ To bairi tiere na ï buionucuña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocab̄ti rotiya. To bairo cáti ocab̄tiquẽnare ocõo bairo na ïña: “Rooro m̄ja áa. Cariape macaje macare ája,” na ï buionucuña. To bairona na cañ rotipāna m̄ ã m̄a. To bairi n̄c̄ub̄gorique mena na ï buioya, “Caroti majiquẽc̄ ãmi,” m̄re na cañquetiparore bairo ïi.

3

Deberes de los creyentes

¹ Apeye na ï buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majiparore bairo ocõo bairije na ï buioya, Tito: Maca ñparã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocõa aninucuña. ² Aperãre rooro na wada paiqueti majuucõaña. Aperã mena na ame ï wada canamuqueticõaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena ï daque buionucuña. To bairije na ï buioya to macanare, Tito. ³ Mari quena tir̄m̄p̄ Dio yere cat̄gõõña majiquẽna mari c̄nibar̄p̄. Dio c̄ carotirijere mari cátiquetinucuw̄. Cariape mari cat̄gõõñaquẽp̄. Mari majuuna cañuueti wamerire mari cáti garijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquẽp̄. Rooro aperãre mari cáticõa aninucuw̄. Aperã yere t̄jã ñgõo, ame t̄jã gatee, ame tuti cabairã mari c̄ninucubar̄p̄. ⁴⁻⁵ To bairo roorije mari ãnaje c̄tibao joroquena mari camai t̄jãyupi Dio. Mari mai t̄jãri caroori pā majuup̄ cáaaboricarãre marire canetoow̄i. Mari majuuna caroa mari cáti wapa mee mari canetoow̄i. C̄ majuuna mari mai t̄jãri

marire canetoowĩ. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiere rei mari canetoo catiowĩ. Caroarã maca cawamarãre bairona mari anio joroque marire cawajoawĩ. To bairo ácu cu Espíritu Santo jũgori cawama yericsũna cãniparãre marire cawajoawĩ caroa cãnie macare mari cáti aninucuparore bairo. ⁶ Jesucristo marire canetooricũ jũgori marire cajoo netowĩ Dio cu Espíritu Santore. ⁷ To bairi mari mai tũjuri, “Caroorije mana ãma,” mari ĩ tũjami Dio yua, Jesucristo marire cu cabai yajibojaro ĩi. To bairo, “Caroorije mana ãma,” manire ĩ tũjuri cu mena to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuparãre marire cacũñupi. To bairi cu tũpũ mari cãnicõa aninucupere mari tũgooña wariñuu yua. ⁸ Cariape atie quetire mũ yũ buio, Tito. To bairi atie mũ yũ caqueti buio joorijere caroarõ na buio apioya seeto Diore caapipajeerãre. Caroa na áticõa aninucuatõ ĩi na ĩ buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere mũ yũ queti buio joo. ⁹ Cawatoa macajere cawadarãre na apiquẽja. Camaja cãni jũgoricarã ãnana na wamerire yoaro cõõñariquere wadama. Moisé tirũmũpũ macacũ cu carotirique quenare ame wada netonucuma. Ñeere cáti me ã na caame ĩ wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ĩ wada netoqueticõaña. Na apiqueticõaña. ¹⁰ Nii nare bairona caĩ wada netoũ ũcu mũja mena cu cãmata caroaro cu ĩ buioya. “Jã tũgooña ricawati wada netoo joroque átiqueticõaña,” cu ĩña. Jĩcani o pũgani cãre mũ buiobao joroquena cu caapigaquẽpata, “To cõona, jã mena aniqueticõaña,” cu mũ ĩgũ.

¹¹ “Cañuuquẽtie jetore tũgooñabacũ caroorije cáti paii ãmi,” cu mũ ĩ tũjũ majigũ. Cu majuuna ape wame cu cabuionucurije wapa cu popiyeyegũmi Dio. To bairi to bairona caĩ wada neto paii ũcũre mũ buugũ.

Instrucciones personales

¹² Yucũacãre Artema cawamecũcũre cu joũ o Tíquico macare cu joũ yũ joogũ mũ tũpũ. Cu caejaro beroacã yoaro mee mũ apá. Nicópolis na caĩri macapũre yũ anigũ. Topũ yũ anicõagũ ati puere. To bairi topũ Nicópolis yũre mũ tũjũ apá.

¹³ Senas cawamecũcũ uparã na carotirijere cabuenucũ, Apolo cawamecũcũ mena na cáateñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

¹⁴ Ape wame quena Cretapũ macana mari yarãre, “Caroaro paarique cũja,” na ĩ buioya. To bairo na cajũ paanemoro caroaro aperãre cátinemocõana anigarãma na quena.

Saludos y bendición final

¹⁵ Yũ mena atopũ cãna nipetirã ñuu rotima. To macana mari yarã Jesure caapipajeerã caroaro na ñuato. Mari Pacũ Dio caroare mũjaare cu joato.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Yá Pablo ati pũuro jãgori petoacã m̄ yá queti joo m̄re, Filemón. Jesucristo ye quetire yá cabuio teñarique wapa presop̄ yá jooma. To bairi presop̄ ãc̄ m̄ yá uca joo ati pũuro. Yá, mari yá Timoteo quena m̄re jã queti joo. M̄ quena jãre bairona Jesu ye quetire cabuionem̄ m̄ añura. To bairi seeto m̄re jã mai. ² M̄ ya wiip̄ Jesu yere caneñapo buerã na quenare ati pũurop̄na na yá queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamec̄co quenare co yá queti joo. Arquipo quenare c̄ yá queti joo. Arquipo maca popiye c̄ to nibao joroquena jãre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi m̄ja cãno cõona m̄jaare yá uca joo ati pũurore. ³ Mari Pac̄ Dio caroaro ani wariñuurique m̄jaare c̄ joato. Mari Фра̄ Jesucristo to bairona caroare m̄jaare c̄ joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵ Mari yarã m̄ t̄ cáatána yá queti buioma caroaro m̄ cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro tãgooña n̄c̄b̄gonucumi. Aperãre camaii ãmi. Jesu yarã nipetirã na quenare to bairona nare mai majuucõami,” yá ï queti buioma m̄ t̄ cáatána. To bairi m̄ cãniere yá tãgooña wariñuu. To cãnacã r̄m̄ Diore, “Ñuu majuucõa Filemón c̄ cãnie,” c̄ yá ïnucu. ⁶ “Filemón Diore caaripajeerãre na c̄ caqueti buioro caroaro na api majiata,” Diore m̄ yá ï jenibojanucu. “Jesucristo caroa c̄ cajoerijere Filemón na c̄ cabuio nipe-tiro caroaro na majiata,” m̄ yá ï jenibojanucu Diore. ⁷ Jesure caaripajeerãre caroaro na m̄ mai. Caroaro na m̄ camairo t̄j̄rã seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, yá baire bairo cãc̄, seeto yá wariñuu to bairo caroaro m̄ cãniere tãgooñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹² To bairo cabaii m̄ cãnoi ape wame m̄ cátipere m̄re yá buiopa. Onésimo, m̄ paabojari majoc̄, m̄re cááweoric̄ atop̄ ãmi. Yuc̄acã c̄ yá tunu aá roti m̄ t̄p̄ moquena. Top̄ c̄ caejaro caroaro c̄ boca t̄j̄ya. “¿Nope ïi m̄ carutiri?” c̄ m̄ ï tutiquẽpa. Yá Pablo cab̄c̄, Jesucristo ye quetire buio teñari majoc̄ yá ã, Jesu c̄ carotii. To bairo cãc̄ yá cãnoi, caroaro yãre api n̄c̄b̄goḡmi ïi atiere m̄ yá buio m̄ cátipere. Tutuaro mena m̄ yá ïquẽ. Caroaro mena maca m̄ yá roti. Onésimore m̄ paabojari majoc̄re caroaro c̄ boca t̄j̄ya. Yá cabuioerijere caroaro aripajeemi. Yuc̄ Jesucristore tãgooña ocab̄timi. To bairi yá mac̄re bairo cãc̄ ãmi yuc̄ra. Tir̄m̄p̄re Onésimo caroaro m̄ caraabojaquẽmi. Yuc̄ra caroaro m̄ paabojaḡmi. Yá quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore c̄ yá tunu aá roti m̄ t̄p̄. Caroaro c̄ boca t̄j̄ya seeto yá camaiire. ¹³ To bairo cãre tunu aá rotibaop̄c̄na Onésimore c̄ yá boobapa atop̄re yá mena, yãre cátinemop̄ ïi. Presop̄ yá cãno caroaro yá átinemonucumi. M̄na yãre m̄ cátinemoborore bairona ãc̄ caroaro majuu yá átinemonucumi. ¹⁴ To bairo atop̄re c̄ catuare boobaop̄c̄na Onésimore, “Yá t̄p̄ tuaya,” m̄ jeniquẽc̄na c̄ yá ï majiquẽ. To bairi m̄ t̄p̄ c̄ yá tunu aá roti. To bairi m̄ t̄p̄ Onésimo c̄ caejaro m̄ cabooata c̄ m̄ tunu aá rotiḡ yá t̄p̄re moquena. Pabl̄re c̄ átinemoato ïi, c̄ m̄ tunu aá rotiḡ. ¹⁵⁻¹⁶ Tir̄m̄b̄jaacã m̄re carutiric̄ anibaop̄c̄na yuc̄ m̄ t̄p̄ tunu aáḡmi moquena. M̄ ruti weoquetiḡmi yua. Jesu ye quetire caaripajei aniri mari baire bairo cãc̄ ãmi. Yá camaii ãmi Onésimo.

To bairi cãre yu camairo netoro mu maca cu mu mai netogu yucura. Mu paabojari majocu anibaopucuna mu baire bairo cãcu anicã anigumi. ¹⁷ To bairi, Pablo yu yu, yu camaii ãmi ïi, Onésimore caroaro cu boca tujuya. Yu mu caboca tujaborore bairona caroaro cu boca tujuya. ¹⁸ Caroorije mure cu cáti majuucõarique to cãmata yu maca mu yu wapayegu. Mure cu sawapamoata quena mu yu wapayegu yu majuuna. ¹⁹ Yu majuuna yu uca joo atiere. To bairi jocu mee yu ï. Onésimo apeye uniere mure cu sawapamoata cu yu wapaye peocõabojagu. Nemoona Jesu ye quetire mu yu cabuiowu. Yu cabuioquẽpata tiere apiquẽcuna caroorã ya paupu cáapau mu aniboricu. To bairi tie caroa majuure mu yu cabuioquere wapa sawapamoure bairona mu bai. To bairo mu cãnie to nibao joroquena, “Yu mu waramo,” yu ïquẽ. ²⁰ Filemón, yu yu, Diore caaripajei mu ã. To bairi mu yu caïrore bairo ája. Onésimore caroaro cu boca tujuya, caroaro Pablo cu wariñuu tũgoõñaato ïi. ²¹ Yu caboorijere átigumi Filemón, mure ï tũgoõñari atiere mu yu uca joo. Cu yu caïrije netoro átigumi, mu yu ï tũgoõña.

²² Apeye moquena, mari Pacu Diore yure mu cajanibojanucuri wamere cu apiato Dio. To bairi yu buugarãma, yu tũgoõña. To bairi mu tũpu yu caejaparore quenoo yuuya.

Saludos y bendición final

²³ Mu ñuu rotimi Epafrã. Cu quena yu mena presopu cãcu ãmi, cu quena Jesucristo yere cu cabuio teñarique wapa. ²⁴ Marco, Aristarco, Demas, Lucas mu ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire yure cabuionemorã ãma na quena.

²⁵ Mari Upau Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere mure cu joato. To cõona ã.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tírɯmɯrɯ capere mari jɯgoye macanare caqueti joonucũɯupi Dio. To cãnacãɯrɯrena ape wameri cɯ ye quetire buiori majare na camajioɯupi Dio camajare nare cɯ cabuio majiogari wamerire. ² Ato cabaiera rɯmɯripɯre cajooyupi Dio cɯ Macɯrena, camajare na cɯ buioato ñi.

Cɯ Macɯi jɯgori ati ɯmɯrecoo nipetirore cájupi Dio. To bairi nipetiro cɯ cátajere cacɯgorɯre cɯ cacũɯupi Dio cɯ Macɯre. ³ Dio ye cɯ caaji baterijere cacɯgou ãmi Dio Macɯ. Dio cɯ cãniere bairona cãcɯ ãmi. To bairi Dio Macɯ cɯ carotiro ati ɯmɯrecoo cabairije bai, catutuaɯ cɯ cãno maca. Mari camaja caroorije mari cátiere warayebojari tiere majiritioboja, áti yaparo Dio tɯrɯ cááácoajupi jō bui macacɯ carotii Dio menare carotii anigɯ.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dio tɯ macana cɯ capaa coterã ángel maja cawamecɯna na netoro cãcɯre cɯ cacũɯupi Dio cɯ Macɯre. Na netoro carotiire cɯ cacũɯupi Dio cɯ Macɯre.

⁵ Dio ocōo bairi wame cɯ Macɯ jetore cɯ caĩɯupi:

Yɯ Macɯ mɯ ã. Ati rɯmɯ to bairona cãnipɯre mɯ yɯ cũ, cɯ caĩɯupi Dio cɯ Macɯre.

Cɯ tɯ macana macare ángel majare to bairi wame jĩcani uno na caĩquẽjupi Dio. Ape wame caĩɯupi Dio moquena:

Cɯ Pacɯ yɯ ã. Yɯ Macɯ majuu ãmi, caĩɯupi Dio cɯ Macɯre.

To bairi wame cɯ tɯ macana ángel majare ni macare to bairo na ññaquẽemi Dio.

To bairi cɯ Macɯ maca ángel maja netoro cãcɯ ãɯupi.

⁶ Moquena caĩɯupi Dio cɯ Macɯ mari jɯgocɯ cãcɯre ati yeparɯ cɯ jou:

Dio tɯ macana nipetirã rɯropatuarɯ tuatu ejacumuri cãre na áti nɯcɯbɯgoato.

⁷ Cɯ tɯ macanare ocōo bairi wame macare na caĩɯupi Dio:

Mɯjaare yɯ carotiro yɯ caĩri wame mɯja átigarã. Yɯ carotirije nipetiro uwaro mɯja átigarã. Wino uwaro capapurijere bairo, pero uwaro caĩ peticōarijere bairo uwaro mɯja áti peticōagarã yɯ carotirijere.

⁸ Cɯ Macɯ macare ocōo bairi wame cɯ caĩɯupi Dio:

Mɯa Dio, to cãnacã rɯmɯ carotii mɯ anigɯ. Cariape mɯ yarãre na mɯ roti mɯa.

⁹ Caĩuuriere, cariape cãniere cabou mɯ ã mɯa. Saɯparã na carotibatiere aperã na cabai botioro macare mɯ tee. To bairo cabaii mɯ cãno tɯjuri yɯa, Dio mɯ ɯraɯ cãcɯ, wariñuuriquere mɯ yɯ joo aperã nipetirã netoro.

¹⁰ “ɯraɯ” cɯ cawameyeyupi Dio cɯ Macɯre moquena ocōo bairi wame cɯ ñ:

ɯraɯ, cãni jɯgori rapɯrɯ mɯna ati yepare mɯ cárɯ. Ati ɯmɯrecoo nipetiro macaje mɯ cátaje jeto ã.

¹¹ Atie mɯ cátaje nibaopɯtona nipetiro cayajipe jeto ã. Mɯ maca to cãnacã rɯmɯ cãnicōa ãcɯ mɯ anigɯ mɯa. Atie mɯ cátaje nibaopɯtona cabɯcɯ jutii caboa yajirore bairona yajigaro.

¹² To bairi jutii cabɯcɯ caboarije wajoaricarore bairona ati ɯmɯrecoo macajere recōari apeye cawama macare mɯ wajoagɯ. Mɯ maca to bairona cãnicōa ãcɯ mɯ anigɯ. Mɯ wajoaquetigɯ, caĩɯupi Dio cɯ Macɯre.

¹³ Ape wame ocōo bairo caĩɯupi Dio moquena cɯ Macɯre:

Ato yu tuna ruiiri yu mena rotiya. Mure yu netobojagu mure catujugateerãre. To bairo nare yu canetoro bero na quenare na mu rotigu. Mure capaabojarã anigarãma na quena, caĩñupi Dio cu Macure. To bairi wame cu tu macanare ángel maja ni macare to bairo na ñiquemi Dio. ¹⁴Naa cãre capaa coterã ãma. Dio na joomi, “Yu yarãre to cãnacã gumu yu mena cãnicõa aninucuparãre yu cotebojaya,” na ñi.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ To bairi Dio cu Macurena cu ye quetire cu cabuio rotiro ñrã marire cu cabuioriquere caroaro tiere caapipajepe ã. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari átire ñrã caapipajeeparã mari ã. ² Tirumuru Dio tu macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuorijere cabai botiorãre cariape na capopiyeyeyupi Dio. ³ To bairi mari quenare to bairona cariapena marire popiyeyecõagumi cu Macu marire cu cabuioriquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cu ye quetire camajare na cu canetoo catiopere na caĩ buio jugóyupi mari Upau Jesu. Cabero cãre caapiricarã, “Cariape ã atie queti,” marire caĩ majiowã naa yua. ⁴ To bairi Dio atie queti cariape ã ñi na cáti iñoofñupi caacuri wame, áti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cu Catirique, Espiritu Santore na cajooyupi Dio cãre caapipajee jugoricarãre. Cu Espiritu Santore na cu cajooro ape wame cáti iñoo majiñupa na quena. Dio maca nare cu cáti iñoo majiogari wame cájupa.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Ati umarecoo capetiro bero cawama umarecoo Dio cu cawajoapere mjaare já ñ buio. Ti pañ cãno rotiquetigarãma Dio tu macana, ángel maja. Cawama umarecoore carotiparãre na cñquetigumi Dio. ⁶ Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparãre na cacũñupi Dio. To bairona ñ ucarica wame ã Dio Wadariqueru jĩca pañ ocõo bairi wame: Dio, ¿nope ñi camajare na mu tãgoofñati? ¿Nope ñi cawatoa cãna, cãni majuurã mee na nibao joroquena na mu tãju pojerooti, Dio?

⁷⁻⁸ Ángel maja rugabujaro carotiparã camajare na mu cacũñupa ati yuteacãpũre. Ángel maja rugaro cãnare camajare cũbaopũcũna yucnacã uparãre bairo cãniparãre na mu cacũñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibũcũrã quena nipetiro carotiparãre mu cacũñupa camajare. To bairi ape rumuru mu cátajere mu cote rotigu mure caapipajeerãre.

To bairo nipetiro cu cátajere camajare na cu cacote rotiro jĩca wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquẽema mai camaja. ⁹ Jesu quenare jĩca yuteacã ángel maja rugaro cãcũre cu cacũñupi Dio Jesure. To bairo cu cũri cu cabai yaji popiyecati rotiyupi Dio Jesure, mari mai tãjuri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cu cabai yajibojaro tãjuri Caupau majuu cu cacũñupi Dio. Caupau majuu cu cũri, “Nipetiro cãre na áti nucũbũgoato,” caĩñupi Dio Jesure. To bairo cãre cu caĩroi nipetirore carotii ãmi Jesu.

¹⁰ Nipetiro ati umarecoo macaje Dio cu cátaje jeto ã. Nipetiro cãnie cu jugori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparãre cabooyupi Dio camaja capãarã cãre caapipajeeparãre. Cristo nipetiro cu carotiri pañ cãnopũ Dio cu cátajere rotinemogarãma. To bairi Jesu marire cacatiopũre marire catamũboja popiyecati rotiyupi Dio. Mari camaja capãarã caroaro cu mena carotirã mari cãniparore bairo ñi cu catamũboja popiyecati rotiyupi Dio. ¹¹ Cũa Dio Macu Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque ámi. To

bairo marire cу cáto mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cãno тужри, “Уу bairã majuu ãma,” marire ï boboquẽemi Dio Macу Jesucristo. ¹² To bairo marire ï тугooña boboquetiri ocõo bairo cу caï buioyupi Jesucristo Diore:

Na уу ï buiogу уу bairãre му cãniere. Na caneñapori paу, “Catutua netou ãmi Dio,” уу ï wariñuu buiogу уу bairãre.

¹³ Ape paу ocõo bairo caï buioyupi:

Уу тугooña нуcубуго majuucõa Diore.

Ape wame ocõo bairo caïñupi moquena:

Atona уу ã Dio punaa mena, уу bairã Dio ууre cу cajooricarã mena, caïñupi.

¹⁴ Mari “уу punaa” Dio cу caïrã, carupaуricуna mari ã. To bairi Jesu quena marire bairona camajocу carupaуcуcу cabuiayupi. To bairi, “Camajocу aniri nare уу bai yajiboжу. Nare careboricurena Satanãre cу rocagу, na уу bai yajiboжу,” caïñupi Jesu. ¹⁵ Mari camaja mari cabai yajipere cauwirã mari cãnibajupa, Satanã yarã aniri. To bairi Jesu camajocу aniri, marire bai yajiboжу, marire canetoo catioyupi Jesu Satanã yarã cãnibatana. ¹⁶ Dio тu macanare ángel majare na átinemogu mee camajocуре bairo cabuiayupi Jesu. Mari camaja macare, mari ñicу Abraham Diore cу caapipajeericarore bairona Diore caapipajeerãre na уу netoo catiogу ïri cabaiyupi Jesu. ¹⁷ To bairi Dio cу cáti rotiri wame cõo caroaro cájupi Jesu. Mari átiboжу, “Caroorije na cátiere na majirioya,” mari ïboжami Jesu Diore. Mari judío maja mari тu macana Dio wii уparã “sacerdote” maja уparã na caïrã to bairona ïboжama Diore. Jesu maca na cátie netoro caroaro mari átiboжami, mari mai тужри. Cу majuuna caroorije mari cátiere cawapayeboжayupi. To bairo na уу átiboжу ïi cу yarãre bairona camajocу carupeapaу caïñupi, marire bai yajiboжу. ¹⁸ To bairi camajocуре bairo carupaуcуcу cabuiaricу aniri Jesu quena camajare bairona catamou caïñupi. Cу quenare, “Caroorije átiñajate,” cу caï ocajãbajupu Satanã. Caroorije cátiquẽjupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooricу aniri mari camajare mari átinemo majimi cуa. Mari catamouri paу, Satanã, “Caroorije ája,” marire cу caï ocajãgari paу quenare mari átinemo majimi Jesu.

3

Jesús es más importante que Moisés

¹ Уу yarã, Dio турu to cãnacã гуму cу mena cãnicõa aniparã, cу cabejericarã муja ã муja quena. To bairo cу cabejericarã aniri Jesure caroaro cу тугooñaña. Dio cу ye quetire aperãre cу cabuio rotiricу majuu ãmi Jesu. Sacerdote maja уpaу majuu ãmi cуa, camajare Diore cajeniboжу. To bairo cãcу aniri seeto mari canуcубугоpaу ãmi. To bairi caroaro cу тугooñaña.

² Tirуmуру macacу Moisére Dio cуре cу cáti rotiri wamere bairo caroaro na cátiboжayupu Moisé Dio yarãre Israel macanare. To bairi Jesu quena Moisé ãnacу cу cátiboжaricarore bairona Dio cуре cу cáti rotiri wame caroaro Dio yarãre na cátiboжayupi Jesu. ³ Moisé netoro Jesu macare cáti нуcубугоparã mari ã. Nii jïca maja nare cajуго ãcу ïcу cу bero macana уparã netoro cáti нуcубугоpaу ãcymi. To bairona Moisé netoro Jesu macare catугooña нуcубугоpe ã, cajуго ãcу majuu cу cãno maca. ⁴ To cãnacã macaripurena nare cajуго ãna ãnama. To bairo na baibao joroquena Dio maca to cãnacã poa macanare na cajуго ãcу ãmi cу maca. ⁵ Moisé caroaro cájupu Dio cуре cу cáti rotiri wame cõo. Diore paabojari majocу caïñupu Moisé, Dio yarã Israel majare na жуго ãcу. Na cabuioyupu cabero Dio cу cabuiopa wamerire. ⁶ Cristo maca Diore paabojari majocуре bairo mee caïñupu. Dio Macу riape ãmi. Jïcaу

punaa cɥ bairãre na cajugo ãcɥre bairo cãcɥ majuu ãmi Jesu. Jĩcaɥ camajocɥ cɥ camacɥcuti jugoure bairo cãcɥ ãmi Jesucristo. To bairo cãcɥ aniri caroaro cɥ Pacɥ yere cájupi. Caroaro na cátibojayupi Jesu Dio yarã cãniparãre. Mari quena Cristo yarã mari ã cɥ catunu ejapere mari catugooña nɥcɥbɥgoata. To cãnacã rɥmɥ cɥ mena, cɥ yarã mari cãnipere mari catugooña api nɥcɥbɥgocõa aninucuata cɥ yarã mari ã.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ To bairi Moisé ãnacɥ netoro cãcɥ ãmi Jesucristo maca. Moisé ãnacɥ netoro cãcɥ cɥ cãno ãrã Espíritu Santo cɥ caĩrica wamere apipajee ocabɥtiya. Ocõo bairo ã Dio Wadarique jĩca paɥ Espíritu Santo cɥ caĩrica wame:

Mɥjaare Dio cɥ cabuioro nemoo cɥ apipajeeya.

⁸ Cɥ bai botioquẽja. Tirɥmɥrɥre mɥja ñicɥ jãarɥ Diore cɥ cabai botionucɥñawã. Cañee unie mani paɥrɥ, “Dio marire popiyeyequẽcɥmi cãre mari caapipajeequẽtie to anibao joroquena,” caĩ tɥgooñabama.

⁹ Cuarenta cɥmari to bairona cabai botioyawã, caacɥori wame áti ãñoorica wameri capee na yɥ caĩñoorije to anibao joroquena.

¹⁰ To bairo na cabairo to cõona na yɥ capunijini tɥjɥwɥ. Punijini, “Yɥre cabai botionucurã ãma. Na yɥ carotirijere booquẽema,” na yɥ caĩwɥ.

¹¹ To bairo na ã punijiniri, “Yɥ mena macana caroaro catugooña yerijã wariñuurã mɥñɥja ani rotiqueti majuucõagɥ, jocɥ mee yɥ ã. Caroa paɥ mɥñɥja cacũborica paɥrɥre yɥ mena mɥja aniqueticõagarã,” na yɥ caĩwɥ yua, caĩñupi Espíritu Santo.

¹² To bairi yɥ yarã, nare bairo baiqueticõaña. Mɥja yeripɥre caroaro tɥgooñaña, rooro bai botiori mari yeripɥre Diore mari áti nɥcɥbɥgo janare ãrã. ¹³ To bairi aperã caroorijere, ricati caĩtorã ãnama. “Atie macare mɥja cáti ɥjaro mɥja wariñuuborã,” caĩtorã ãnama. To bairo caĩtorãre mari apipajeere ãrã Dio yere ame ã buiori ame ocabɥtioya mɥjaa. Caroorijere mari cátinucuata Dio ye macare mari áti ani wariñuu majiquetiborã. To bairo áti ani wariñuu majiquetibana Diore mari áti nɥcɥbɥgo janaborã. To bairo mari baire ãrã ame ã buiori ame ocabɥtioya. To cãnacã rɥmɥ Jesucristo cɥ catunu atíparo jugoye to bairona ame ocabɥtioya. ¹⁴ To bairi nemoona cãre mari caapipajee jugoeparore bairona to cãnacã rɥmɥ to bairona caroaro cɥ caapipajecõa aninucupe ã. Mari cãni rɥmɥri cõo to bairo jeto mari cãmata cɥ mena macana mari anigarã.

¹⁵ To bairi Dio Wadariquere ocõo bairo ã ucarica wamere bairona ája:

Mɥjaare Dio cɥ cabuioro nemoo cɥ apipajeeya. Cɥ bai botioquẽja.

Tirɥmɥrɥre mɥja ñicɥ jãarɥ Diore cɥ na cabai botio nucuñaricarore bairo baiqueticõaña.

To bairona ã ucarique ã. ¹⁶ Na maca Dio Wadariquere caapirã nibaopɥnana cabai botioyuparã. Nipetirã Ejipto yeparɥ cãnibatana, Moisé cɥ cajugo butiricarã cɥ cabai botioyuparã. ¹⁷ To bairo na cabairo na capunijini tɥjɥyupɥ Dio. Na punijini tɥjɥ, cuarenta cɥmari cañee unie mani paɥrɥrena na cãni rotiyupɥ Dio. To bairo na ani rotiri topɥna cañee unie mani paɥrɥ na cabai yaji rotiyupɥ yua. ¹⁸ Nare, “To cõona yɥ mena caroaro catugooña yerijã wariñuurã mɥja aniqueti majuucõagarã,” na caĩñupɥ Dio cãre cabai botiorãre. ¹⁹ To bairo Dio na cɥ caĩriquere apirã ocõo bairi wame mari ã maji: Diore cɥ na caapipajeequẽtie bui cɥ mena macana cãni majiquẽjuparã. Caroa paɥrɥ na cɥ cacũborica paɥrɥre caeja majiquẽjuparã.

4

1-2 To bairi mari ñicu jãare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro catũgooña yerijã wariñuu ani majiquẽjuparã, Diore apipajee-quetibana. To bairona mari ñicu jãarẽre na cã caĩ joobatajere bairona mari caĩ jooyupi Dio mari quenare. “Yũ mena caroaro tũgooña yerijã wariñuu añajere mũñña joogu,” mari quenare mari caĩ jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticõato. Mari nũcũbugocõato caroa quetire, “Yũ mena caroa tũgooña yerijã wariñuu añajere mũñña joogu,” marire cã caĩri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cã mena caroare mari bũgaquetiborã. ³ Dio cã mena caroa tũgooña yerijã wariñuu añaje joomi cãre caapirajeerã jetore. To bairi mari ñicu jãare cãre cabai botiorãre:

Na ï punijini, “Yũ mena macana caroaro catũgooña yerijã wariñuurã mũñña ani rotiqueti majuucõagu, jocu mee mũñña ï. Caroa paũ mũñña cacũborica paũre yũ mena mũja aniqueticõagarã yucũra yua,” na yũ caĩwũ, caĩñupi Dio.

Nemoorẽre ati mũrecoore cã cáti jũgori paũre na caroaro na catũgooña yerijã wariñuu anipere na cacũbojabajupũ Dio. To bairo cáta cã anibaorũcũna cã mena caroaro na catũgooña yerijã wariñuu ani rotiquẽjupũ, cã na cabai botiorije jũgori. ⁴ To bairona ï jĩca paũ Dio Wadariquerũ seis rũmũri bero cãni rũmũ:

Ati mũrecoo áti jũgori siete rũmũri caejaro Dio cã cátiere áti yaparori cayerijã wariñuurũ, ïrique ã Dio Wadariquerũ.

⁵ Ape wame ocõo bairo ï ucarique ã moquena:

Yũ mena macana caroaro catũgooña yerijã wariñuurã mũñña ani rotiqueti majuucõagu. Caroa paũ mũñña cacũbori paũre yũ mena mũja aniqueticõagarã yua, ïrique ã Dio Wadariquerũ.

⁶ To bairi naa caroa quetire caapi jũgotana cã mena macana aniquetigarãma, cãre na cabai botiorique bui. Cã mena caroaro tũgooña yerijã wariñuu aniquetigarãma. Apeã maca cã mena caroaro tũgooña yerijã wariñuurã anigarãma. ⁷ To bairi yucũ quena cãre caapirajeeparãre na macami Dio. Mari ñicũ cãre cabai botioricarã na beropũ David añacũ ocõo bairo Dio ye quetire caĩ ucayupi Dio cãre cã caĩ buioriquere:

Mũjaare Dio cã cabuoro nemoo cã apirajeeya. Cã bai botioquẽja, caĩ ucayupi David añacũ.

⁸ Moisé bero macacũ cañupũ Josué cawamecũcũ mari ñicu jãare cajũgo ãcũ. To bairi Moisé cã cãni yũtea macana cañee unie mani paũre cabai yajiricarã punaarẽre caroa yepapũ na cajũgo ejayupũ Josué maca. To bairi, “Yũ mena caroa tũgooña yerijã wariñuu anigarãma,” ï Josué caroa yepapũ na cã cajũgo ejapere ïquetacũmi Dio. Ti wame cã caĩata caberopũ ape wame, “Jĩcaarã yũ mena caroaro tũgooña yerijã wariñuu anigarãma,” ïquetiboricũmi Dio. ⁹ To bairi Diore caapirajeerã cã mena caroaro mari catũgooña yerijã wariñuu anipe ã. Dio ati mũrecoo áti yaparori siete rũmũri cãni rũmũre cã cãni yerijã wariñuuricarore bairona caroaro mari catũgooña yerijã wariñuu anipe ã. ¹⁰ Dio ati mũrecoo áti yaparori ani yerijã wariñuuricũmi. To bairona mari quenare cã mena caroaro tũgooña yerijã wariñuurique anigaro. Mari capopiye cãtie marire janagaro. ¹¹ To bairi yeri ocabũtiri caroaro mari ána, cã mena caroaro catũgooña yerijã wariñuurã anigarã. Mari ñicu jãarũ na cabai botioricarore bairo mari baire ïrã caroaro cã Wadariquere mari apirajeerã.

¹² Dio Wadarique caroaro catiriquere cajoorije ã. Mari yeripũ caroaro eja ocabũti. Jarerica pãĩ pũga nũgoapũna caroaro oóri pãĩ áticõari marire cajãagũ cã cajarero netoro mari yeripũre caroaro ejacõa Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripũre mari catũgooñari wamere.

“Caroaro yu átigu,” mari caĩ tũgooñari wame quenare, “Roorije yu átigu,” mari caĩ tũgooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripure. Caroorije mari cátigabatiere, “Átiquēja,” marire ĩ majiomi Dio cu Wadarique jũgori. ¹³ To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiquêe. Mari tũjumi Dio. Ati umurecoo cu cátanare nipetirã tũju majimi. To bairi cu cáтана mari cãnoi nipetiro mari yeripure caroaro mari tũju majimi. Cu majuuna, “¿Nope ĩrã to bairo caroorije maja tũgooñati?” marire caĩ jeniñau ãmi Dio yua.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesu aperã Dio wii macana sacerdote na caĩrã uparã netoro cãcu ãmi Jesu. Cu maca Dio tu majuuru ejari mari jenibojuu áami Dio Macu Jesu. To bairi cãni majuu cu cãno maca caroaro cu ye quetire mari apipajee anicõarã. ¹⁵ Cũa Diore marire jenibojuu, mari yau sacerdote maja urau majuu ãmi. To bairi mari bopaca tũjumi mari catamuro. Mari cayeri ocabutiquetiere caroaro majimi Jesu. To cãnacã wame Sataná, “Caroorije ája,” marire cu caĩ ocajãrore bairona cu caĩ ocajãbajuru Sataná Jesu quenare. Jesu maca cu caapiquẽjuru. To bairo Sataná cu caĩbatiere caroorije cátiquetacu aniri Sataná marire cu caocajãrije caroaro tũju majimi Jesu. To bairi tũgooña ocabutiriquere mari joo majimi Jesu. ¹⁶ To bairo Jesu ocabutiriquere marire cu cajoorije tũgooñari uwiquẽnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tũjumi. To bairi mari átinemogumi mari catamuro.

5

¹ Sacerdote maja urau camajare Diore na cajenibojuu na mena macacũna ãcumi. Cũre, “Diore jãre cajenibojuu mu anigu,” cu ĩma camaja. “Diore jã cáti nucubũgori rau waibucurãre jãri joe buje mũgobojaya, Diore cu jom. Cu jom, ‘Caroorije na cátiere na majiriobojaya,’ Jãre caĩbojuu mu anigu Diore,” cu ĩma cu yarã. ² To bairi cũa sacerdote maja urau camajocũna cãcu aniri Dio cu caboori wame cáti maji petiquẽcu ãmi. Cu quena nare bairo caroorije cácu ãmi. Nare bairo cãcu aniri cu yarãre caroaro cáti ocabuti majiquẽnare na ĩ buio majimi, na ĩ punijiniquẽcũna. ³ Cũna Dio wiipure waibucurãre jãri joe buje mũgom, “Yu yarãre caroorije na cátiere na majirioya,” Diore na ĩbojami. To bairo ácũna cu ye wapa quenare nare bairo caroorijecucu aniri, “Yu quenare yu majirioya,” Diore cu ĩnucumi.

⁴ Jĩcau cu majuuna, “Sacerdote maja urau yu anigu,” ĩ ocabuti majiquẽemi. Dio jeto cu cũ majimi sacerdote maja urau cãnipure. Tirumũpũre Aaron sawamesucu ãnacũre cu cacũricarore bairona aperã sacerdote maja uparã cãniparãre na cũmi Dio na quenare. ⁵ To bairi Cristo cu majuuna, “Sacerdote maja urau yu anigu,” caĩquẽjuri. Dio maca cũre sacerdote maja urau cu cũri ocõo bairo cu caĩñuri:

Yu Macu mu ã. Ati gumu to bairona cãnipau mu yu cũ, cu caĩñuri Dio cu Macure.

⁶ Ape rau Dio Wadariqueru ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Sacerdote majuu cãnipure mu yu cũ. To bairi camajare cajenibojuu mu anigu. Tirumũpũ macacu Melquisedé sawamesucu ãnacũ cu ya wamere bairona mu yu cũ. To cãnacã gumu camajare yure na cajenibojuu mu anicõa aninucugu, caĩñuri Dio cu Macure.

⁷ Cristo ati yepa ãcu bai yajigu majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyuru. “Bai yajigu yu áa. Yu mu netoo majii,” caĩ jeniñuru. “To bairo yu cabaigari wame to nibao joroquena mu caboori wame maca yure to baiato.” To bairo cu caĩ jenirijere apii cu cátinemoñuru Dio. ⁸⁻⁹ To bairi Cristo, Dio Macu nibaorucũna catamõñuru. Tamõu, Dio cu catamõ rotiri wame cõo catamõñuru, cu Pacure caapipajeei aniri. To bairo Dio cu catamõ rotirijere

cu cáti petiro ïi Dio maca cu cacũñupi cãre caapipajeerãre cu mena to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuparã cacatiopare. ¹⁰ To bairo Jesure cu cũri ocõo bairo cu caĩñupi Dio: “Sacerdote maja urau cãni majum mũ anigm,” cu caĩñupi Jesure. “Melquisedé cawamescu cu cãnatore bairona cãcu mũ anigm sacerdote maja urau majuu,” cu caĩñupi Dio cu Macu Jesure.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wame sacerdote maja urau Melquisedé tirumuru macacu cu cãnaje capee mũaare cabuiope anibapa, paro mũaa api majigaquẽe. To bairi yucnacã capee jã buio majiquẽe. ¹² “Yoaro Jesucristore caapipajeerã jã ã,” mũaa ï. To bairo caĩrã mũaa cãniera Cristo yere caroaro camajiparã mũaa anibapa. Aperã quenare na camajiparã mũaa anibapa. To bairo mũaa cabairona aperã mũaa macare majiogarãma. Camajirioqueti wamere mũaare buiogarãma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquẽna aniri cadaquerã caũpurãacãre bairona mũaa bai. Caũpurã cadaquerãacã catutuaquẽna aniri waibucu rire uga majiquẽema. To bairona na cabaiore bairona mũaa quena mũaa catugooñabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquẽna mũaa ã. ¹³ Caniña caũpurã cabucurã na capaarique cutore bairo paa majiquẽema, ocabutiquetiri. Nare bairona mũaa bai mũaa catugooñarijere. Mũaa yeri ocabutiquetiri camajiriori wame Cristo yere mũaa api majiquẽe. Caroa macajere mũaa áti majiquẽe. ¹⁴ Cabucurã maca waibucu rire cauga majirã ãma. Caocabutirã ãma. Mũaa quena caocabuti yericuna mũaa cãmata caroa macajere mũaa áti majiborã. “Caroorije ã ati wame. Cañuurije ã ape wame,” mũaa ï majiborã.

6

¹ To bairi Cristo cu cãniere camajiriori wame quenare cabuenemoparã mari ã, caroaro cayeri ocabuti majirã anigarã. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue júgowũ camajirioqueti wamerire ocõo bairi wamerire: Mari majuuna mari cátiẽ ñuuquẽto Dio cu catujata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquẽe. To bairi caroorije mari cáti aniere cajutiritiparã mari ã, Diore apipajeegarã. Ti wamerire mari cabue júgowũ. ² Mari cabue júgowũ bautisa rotirique quenare. Cristo ye quetire cabuioarã aperã Diore caapipajeerãre wamori ñupeori Diore na jenibojarique quenare mari cabue júgowũ. Mari cabuewũ mari rupau catunu catípe quenare. Caroorãre to cãnacã rũmũ Dio na cu capopiyeyepe quenare mari cabuewũ mere. ³ Mere to cãnacã wamerire cabuericarã aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparã mari ã, to bairo Dio cu cabooro.

⁴⁻⁶ To bairo mari camajinemo ocabutiquẽpata Dio yere mari majiritiborã. “Dio yere yu apipajee,” caĩbatanana camajiritirã cu Macure ï eperã ïma. Yucu tẽorica pãipũ cu capapuaricarã na cáatatore bairona cu ï eperã ïma. Na quena Jesu ye quetire caapipajee majuurãre bairona Dio yere majiba, Dio tũru to cãnacã rũmũ cãnicõa anipere majiba, “Espíritu Santore jã apipajeegarã,” ïbaorunana na caĩricarore bairo átiqueti Dio ye caroa quetire majiba, caacuri wame Dio cu cáti ñoorijere tujuba, to bairo cabaibatanana, “Mari majiriticõato,” caĩrã Cristo ye quetire tũgooña tunu majiquẽema. Diore, “Caroorije yu cátiere yu majiriobojaya,” ïbapoo majiquẽema. ⁷ Ocõo bairona ã na cãnie: Jĩcau cu caoterije caroa yeparu caocaropũ caroaro ricacuti bucua. Caricacuto tujuu ti yepa urau tiere ugariquesumi. To bairi Dio maca ti rau, “Caroa yepa ã,” ï wariñuu tujuumi. To bairona ti yepare cu caĩ wariñuu tujurore bairona cu yarã quenare caroaro cãnare na ï wariñuu tujuumi Dio. ⁸ Caroori yepa maca to

ocabao joroquena caroorije maca, capotacutie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuquêe. “Ati yepa macajere mari joe recõato,” ñimi ti yepa ырау. Ti yepa ырау сь cañricarore bairona ñimi Dio cãre camajiritirãre.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Mъja maca уь yarã, уь camairã, to bairo мъjaare ñi, “Jesucristore мъja apipajee janacõañupa,” мъja ñ mee уь ñ. Mъja maca caroorã na ya paуь caãaboparã мъja cãnibao joroquena Cristo сь canetooricarã мъja ã. “To bairo сь canetooricarã aniri caroare áama,” мъñъja ñ тьgooña maji. ¹⁰ Dio cariape cáсь, cariape catъgooñau ãmi. Cariape cáсь aniri aperãre Diore caapipajeerãre na мъja cátinemonucurijere majiritiquetigumi Dio. Diore camairã aniri caroaro мъja átinucu, aperãre na átinemorã. To bairo мъja cátiere тьjuri majiritiquetigumi Dio, cañuurije мъjaare сь cajoopere to bairo caroaro мъja cátie wapa. ¹¹ Mъja cãni гьмuri cõo мъja nipetirã to bairona caroare мъja cáti ocabutipere seeto jã boo. To bairi caroaro мъja cáto тьjuri caroaro wariñuurique мъja joogumi Dio. ¹² Cateeye pairã мъja cãno jã booquêe. Aperã Jesucristore caapipajeerã catamõorã nibaopunana cãre apipajee janaquêema. To bairo cabairãre, “Caroaro wariñuurique na уь joogu,” сь cañ cãñricarore bairona na joogumi Dio. To bairi мъja quena nare bairo ãña.

¹³⁻¹⁴ Abraham tirьмьрь macacь сь cabairique тьgooña majiña. Dio ocõo bairi wame cariape сь cañурь: “Caroaro мь уь átibojagu. Capãarã мь pãramerãpуре na уь бьogу, jocь mee мь уь ñ,” cariape сь cañ buioyурь Dio Abrahãre. To bairo cariape сь ñ buioу, “Уь wame Jeová mena мь уь ñ,” сь cañурь Dio. Apei сь netoro cajocaquêtiere cañi сь camano maca сь majuuna сь wame mena Abrahãre сь cañ buioyурь Dio. ¹⁵ To bairi Abraham, “Dio уьre сь cañ cãrica wame уь átibojaquêсь áсьmi,” cañ тьgooñaquêjурь Abraham. Dio, “Mь уь átibojagu,” cãre сь cañ cãricaro bero yoaro nibaopусьna to bairo cañ тьgooñaquêjурь. To bairo Abraham сь cabai apipajeero тьjuri Dio сь cátibojayурь cãre сь cañ cãricarore bairona. ¹⁶ Ocõo bairo ã: Camajocь aperãre, “Jocь mee ñmi,” уь na cañ ньсьбьgoparore bairo ñi, “Dio mena уь ñ,” ñimi. Dio maca camaja netoro cãсь сь cãno maca, “Dio mena уь ñ,” ñimi. To bairo na сь cañro apirã cãre cawada netorã janacoapa mere. ¹⁷ To bairona Dio сь yarã, “Jocь mee Dio jãre сь cañeparore bairona jã átibojagumi,” na cañpere, cariape cãre na caapi тьgooña ньсьбьgore cabooyурь Dio. “Сь cátibojaparãre сь cañri wamerena na átibojagumi. Сь cañrije wajoaquetigumi,” na cañ majiparore bairo, “Jocь mee уь ñ, уь wame mena уь ñ,” Abrahãre сь cañурь. ¹⁸ To bairi pьga wame cañурь Dio cajocaquêtiere. “Jocь mee, уь ñ. Уь wame mena уь ñ,” сь cañ cãñурь Abrahãre. To bairi Dio maca сь cañ cãri wamerire wajoa majiquêemi. “Cawajoaquêсь aniri mari cotegumi mari quenare. To cãnacã гьмь сь mena mari anicõa aninucugarã,” mari ñ maji. To cãnacã wame, “Na уь átibojagu,” marire сь cañrica wamere api тьgooña ньсьбьgori mari yeri wariñuu ocabuti maji. ¹⁹⁻²⁰ To bairi to cãnacã гьмь сь mena mari cãnicõa aninucupere тьgooña wariñuurã ñeere mari uwi тьgooñarique pai majiquêe. Mari ñicь jãарь sacerdote maja ырау ãсь Dio wii pupea macá arьарьre Dio сь cabuju baterije cãni arьарьre juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jãa aãnucunурь. Ti arьарь jãari Diore na cajenibojanucunурь camajare. To bairo Dio сь cabuju baterije cãni arьare сь cajãanucuricarore bairona Jesu quena Dio тьрь cajãañuri. Mari jьgoye Dio тьрь wamь aá, Diore mari jenibojau baimi. To bairi сь maca sacerdote maja ырау majuu anicõa aninucumi Jesu to cãnacã гьмь. Melquisedé tirьмьрь macacь сь cãnatore bairona cáсь sacerdote maja ырау ãmi Jesu.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Cūa Salem na caīri maca macana ɱpaɱ cañupa Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jō bui macacure na cajenibojanucuniɱpaɱ aperāre. To bairi Melquisedé cū cāni yuteapu mari ñicu Abraham tiruɱpaɱ macacu aperā ɱparāre na caquē ocabuti netoñupa. Quē yaparo cū ya paɱpa cū catunu aáto Melquisedé cū cabocayupa. Cū boca, Diore cū cajenibojayupa, sacerdote aniri. “Caroaro Abrahāre cū ája,” Diore cū cañ jenibojayupa. ² To bairo Diore cū cañ jenibojaro bero Abraham cū wapana ye apeyere cū cajeeriquere cōña, jīca rɱca Melquisedére cū cajooyupa. Melquisedé to cañata “cariape carotii” ĩgaro ĩ. Cū carotiri maca quena Salem to cañata “caroa ānaje” ĩgaro ĩ. To bairi caroaro cāna na ɱpaɱ ānacumi cūa. ³ Melquisedé cū paɱc, cū paɱco, cū ñicu jāa na cabairica wame buiorica wame maa. Cū cabuiarique, cū cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cū Melquisedé cū cabairique buio majiorica wame ā. “Cū cayajiro mari jeniboja janacoami,” ĩrica wame maa tie quenare. Dio Macu Jesucristo quenare mari jeniboja janacoami ĩrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cānacā rɱmɱ cācure bairo bairicumi. Cū cānatore bairona baimi Dio Macu Jesu quena, to cānacā rɱmɱ sacerdote ācū.

⁴ Melquisedé cū cañuu majuucōarique tɱgooñaña mɱjaa. Mari ñicu Abraham maca cū tɱjɱɱ, “Yɱ netoro caɱpaɱ āmi,” cū cañ tɱjɱyupa Melquisedére cū quena caɱpaɱ nibaopɱcɱna. To bairo ĩ, cū wapana na cū caema tunu atájere cōña, jīca rɱca Melquisedére cū cajooyupa caroare. To cānacā wame pɱga wamo cōo jeto cāniere tɱjɱ cōona, jīcaro cū cajooyupa Melquisedére. ⁵ To bairi to bairona Abraham pāramerā Israel maja na yarāre Leví na cañi poa macana sacerdote majare jīca rɱca na joonucuma na quena. Leví maja na yarā nibaopɱnana jeenucuma na yarā yere. Diona to bairona na cáti rotiyupi Israel majare Abraham pāramerāre. ⁶ Melquisedé maca Leví na cañi poa macacu aniquetibaopɱcɱna cajeeyupa Abraham cū cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro mɱre cū átibojaya,” cū cañ jenibojayupa Abrahāre, “Caroaro mɱ yɱ átibojagɱ,” Dio cū cañicɱrena. ⁷ To bairona ĩma cāni majuurā maca. “Dio caroaro mɱre cū átibojato,” ĩma na rɱgarona cāna macare. Caroaro mari maji ti wamere. ⁸ Leví na cañi poa macana sacerdote maja camaja yere jīca rɱca cajeerā marire bairona camaja āma na quena cayajiparā. Melquisedé maca, Abraham yere jīca rɱca cajeericɱ maca Dio Wadariquerɱ, “Cabai yajiyupi,” ĩrica wame maa. To bairi to cānacā rɱmɱ cacatiire bairo maca ānacumi Melquisedé. ⁹⁻¹⁰ To bairi Melquisedé Abraham netoro cācɱ ānacumi. Abraham netoro cācɱ aniri cū pāramerāpɱ quenare netoro cācɱ ānacumi Melquisedé. To bairi Abraham cū ye apeyere cōña, jīca rɱca Melquisedére cū joɱ, cū pāramerā cāniparāpɱ quenare na joobojau átacumi yua.

¹¹ Dio cū carotirijere cū Leví pāramerāre, “Na buioya mɱja yarāre Israel majare,” na cañiupi Dio. To bairona ĩi, Aarón jāare Leví na cañi poa macanare, “Sacerdote maja mɱja anigarā,” na cañ cūñupi Dio. To bairo cū cañ cūriquerɱ tɱgooñari Aarón, cū bero macana quena waibɱcɱrāre cajīa joe buje mɱgonucuniɱparā. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” ĩrā cájuparā. To bairo na cáti bojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquējupe. Na maca caroaro cāna caroorije cátiquēna majuu cāni majiquējuparā. To bairi apei sacerdote ape wame cānipau, Melquisedére bairo cācɱ cānipe cañupa. Aarón jāa na cátie mena camaja caroarā na cāni majiata apei sacerdote Diore na cajenibojapaɱ cānipe aniquetiboricaro. ¹² To bairi Dio apei sacerdote majocɱ cānipaure cacūñupi, Aarón ya wame macanare na wajoau. To bairi cū caroti jɱgorique quenare cawajoayupi Dio,

tiere cána anibaorɔnana camaja caroarã na cãni majiquêto maca. ¹³ Dio cɔ caroti jɔgoriquere cũ Leví pãramipɔ Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cáti jɔgo rotiyupi Dio. Cajɔgoyepɔre to bairo carotiricɔ nibaorɔcɔna yucɔacã mari Ɔpaɔ Jesucristore cɔ cũmi Dio marire cajenibojapaɔ, sacerdote ape poa macacɔre. ¹⁴ Mari Ɔpaɔ Jesucristo maca Judá ãnacɔ cɔti poa macacɔ ãñupi. Caroaro tiere mari maji. “Judá ãnacɔ cɔti poa macana sacerdote maja anigarãma,” cañquẽjupi Dio, Moisére buio rotii.

¹⁵ To bairi Dio mari cationɔ, apei sacerdotere cɔ cacũñupi marire cajenibojanucupaɔre. Melquisedére bairo cãcɔre, to cãnacã rɔmɔ mari cajenibojapaɔre cɔ cacũñupi cɔ Macɔre. Ti wame majirã, “Dio cɔ caroti jɔgoriquere wajoami Dio,” mari ï maji. ¹⁶ “Leví maja jeto sacerdote maja anigarãma,” Dio cɔ cañ rotiricarore bairo ïquẽcɔna mari Ɔpaɔ Jesucristore sacerdote cɔ cacũñupi. “To cãnacã rɔmɔ cãnicõaɔ, catutuaɔ ãmi,” ïri cɔ cacũñupi Dio Jesure. ¹⁷ Ocõo bairi wame ï ucarique ã Dio Wadariquerɔ to cãnacã rɔmɔ Jesu cɔ cãnicõa aniere:

Sacerdote maja ɔpaɔ majuu cãnipaɔre mɔ yɔ cũ. To bairi camajare cajenibojaɔ mɔ aninucugɔ. Tírɔmɔrɔ macacɔ Melquisedé cawamescɔ ãnacɔ cɔ ya wamere bairona mɔ yɔ cũ. To cãnacã rɔmɔ camajare cajenibojaɔ mɔ aninucugɔ, ï ucarique ã.

¹⁸ Dio cɔ caroti jɔgoriquere cawajoayupi, tie jɔgori mari camaja caroaro mari cãni majiquêto maca. Tie átibaorɔnana Dio yarã mari ani majiquêe, áti peo majiquetibana. ¹⁹ Dio Moisére cɔ caroti jɔgoriquere mari camaja mari cátibaɔ joroquena mari caroorije wapa majiriti majiña maa. Yucɔra caroaro Dio mena mari cãnipere mari joomi Dio, cɔ yarã mari cãniparore bairo ïi. To bairi caroa cawariñuurã cɔ mena macana mari ani maji.

²⁰ Dio cɔ Macɔre sacerdote cãni majuu cɔ cũ, “Cariape yɔ ï, yɔ wame mena yɔ ï,” cɔ cañupi cɔ Macɔre. ²¹ Cajɔgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja mɔja anigarã. Yɔ wame mena yɔ ï,” cɔ cañquetana cãñuparã. Cɔ Macɔ macare:

“Sacerdote cãni majuu camajare yɔre cajenibojapaɔre mɔ yɔ cũ to cãnacã ɔmɔrecoo cajenibojanucupaɔre,” cañupi mari Ɔpaɔ Dio cɔ Macɔre.

To bairi, “Cariape yɔ ï, yɔ wame mena yɔ ï,” cɔ cañiquere wajoaquetigɔmi Dio.

²² To bairi, ti wamere yɔ wajoaquetigɔ ïi, caroa wame marire cɔ cacatiorijere mari buiomi Dio. Yɔ mena na anicõa aninucuaɔto ïi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatiopaɔre. ²³ Leví maja maca sacerdote maja cãna na cabai yajiro bero aperã na cawajoanucuiɔpa. Cabai yajirã aniri capãarã na cawajoarã cañupa. To bairi to cãnacã rɔmɔ Diore cajenibojacõana cãniquẽjupa. ²⁴⁻²⁵ Jesu maca to cãnacã rɔmɔ cãnicõa anipaɔ cɔ cãno cãre cawajoapaɔ maami. Cɔ maca sacerdote to cãnacã rɔmɔ cɔ yarãre cajenibojaɔ anicõa aninucugɔmi. To bairi, “Dio, mɔ yɔ yɔ anigɔ, Cristo yɔre cɔ cabai yajibojaro maca,” cañrãre na netoo majimi Dio. Nare cɔ canetooro bero cɔ mena cãnicõa ãna anigarãma to cãnacã rɔmɔ.

²⁶ To bairo cãcɔrena marire cajenibojapaɔ booyupa. Jesu maca caroarã ãmi. Caroorije mácɔ ãmi. Mari camaja caroorije cãnare bairo cabai me ãmi. To bairi Dio cɔ cacũñupi Jesure, Ɔpaɔ cɔ ãmaro ïi. Ati yepa macana, ɔmɔrecoo macana quena nipetirã na netoro carotipaɔre cɔ cacũñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majuuɔrena marire booyupa. ²⁷ Leví maja sacerdote maja ɔparãre bairo baiquẽemi Jesu. Na maca to cãnacã rɔmɔ waibucurãre ïã joe buje mɔgo, Diore jooma, yɔ ye wapa ã ïrã. Cabero jooma moquena na yarã ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca ïcãnina Diore cajooyupi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore cɔ jom ïcãnina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirioɔ, yɔ mena caroa ãnajere na yɔ

joogu ñi marire cabai yajibojayupi. ²⁸ Dio Moisére cɛ carotiri paɯ camajare sacerdote maja ɯparã cãniparãre na cacũñupi, na quena caroorijecuna na nibao joroquena. Tirɯmɯpɯ cɛ caroti jɔgoricarɔ bero macá wame cawama wame Dio, “Yɯ wame mena yɯ ñ,” ñ cũɯ, “Yɯ Macɯ macare caroorije mácre cɛ yɯ cũ sacerdote maja ɯpaɯ majuure. To cãnacã rɯmɯ camajare yɯre cajenibojacõa aninucupaɯre cɛ yɯ cũ,” caññupi Dio.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

¹ Tere mɯjaare jã cauca buiori wamere caroaro tɯgooñaña. Ocõo bairo ã, caroaro api majiña mɯjaa: Diore marire cajenibojau majuu mari cɯgo Jesure. Jõ buipɯ carotii majuu, Dio mena ruiimi. ²⁻⁴ Jesu ati yepa macacuna cɛ cãmata sacerdote majocɛ aniquetiboumi. Aperã maca Moisépɯre Dio cɛ caroti jɔgoricarore bairo cãnana ati yepa macana ãma mere. To bairi ati yepa macana na cãnore ñi Jesu maca ati yepa macacuna cɛ cãmata sacerdote majocɛ aniquetiboumi. Mari ñicɛ jãapɯre sacerdote maja na cãni rotitɯgayupi Dio. To bairi yucɛ quenare sacerdote maja ɯpaɯ Dio cɛ carotiricarore bairo waibɯcɯrã jãari na joe buje mɯgo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenooñupa waibɯcɯrã jãari na cajoe buje mɯgo nɯcɯbɯgɔpa wiire. Jesu maca mari ɴpaɯ, sacerdote majuu aniri cajooyupi Diore marire cɛ cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio tɯpɯre ãcɛ. Dio ya wii majuupɯ ãcɛ marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii cɛ majuu cɛ cáta wii ã, camaja ati yepa macana na cáta wii mee. ⁵ Sacerdote maja wii caquenooñupa, ati wii Dio wii anigaro ñrã. “Ati wiipɯ Moisé cɛ cáti rotiriquere mari átigarã,” caññupa. Dio maca tere Moisépɯre cɛ cáti rotiyupi, jõ bui macaje cɛ ye majuure camajare na buio majiou. To bairi Dio Moisére, “Ati yepapɯ yɯ ya wii camaja yɯre na cáti nɯcɯbɯgɔpa wiire yɯre quenoobjaya,” caññupi. Jõ bui macaje yɯ ya wii macaje camajare na yɯ ñoo majiogɯ ñi caqueno rotiyupi Dio. Dio wii cɛ caquenooparo jɔgoyecã ocõo bairo cɛ caññupɯ Dio Moisére: “ɴtaɯpɯ mɯ yɯ caññoeparore bairona quenooya ati yepapɯ camaja yɯre na cáti nɯcɯbɯgɔpa wiire,” caññupɯ Dio Moisére yua. ⁶ Yucɯra cawama wame mari buiomi Dio, Jesure sacerdote cãni majuu cɛ cũri. To bairi aperã sacerdote maja netoro Dio cɛ cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame marire cɛ cátibojarije aperã sacerdote majare Dio na cɛ cáti rotiriquere na cátibatajere netocõa. Cawama wame macare mari buiou, “Jesu jɔgori caroaro cãna mɯja anigarã,” mari ñmi Dio.

⁷ Tirɯmɯpɯ macá wame Moisépɯre Dio cɛ caroti jɔgorique caroaro cáti nɯcɯbɯgorã nibaopɯnana mari camaja caroarã mari ani majiquêe. Tie jɔgori caroarã mari cãni majiata ape wame cawama wame buiorique cũquetiboricumi Dio. ⁸ To bairo tirɯmɯpɯ macá wame cɛ caroti jɔgorique átigabaopɯnana caroarã na cãni majiquêto tɯjɯri cawama wame cacũñupi Dio ocõo bairo ñ buiou:

Mɯja ɴpaɯ Jeovãre yɯ apiya. Cabero cawama wame na yɯ buiogɯ na yɯ cátibojapere Israel majare, Judá na cañri poa macana quenare.

⁹ Cawama wame na ñicɯapɯre na yɯ cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ñicɯapɯre Ejipto na cañri yepapɯ catamɯorãre yɯ majuuna na jɔgo buti aácɛ na yɯ cabuioyabarɯ yɯ carotirijere. “Caroaro mɯñña átibojagɯ,” na yɯ cañ buiorije to nibao joroquena yɯ cabai botioyawã. Yɯre na cabai botioro tɯjɯri caroaro na yɯ cátibaquêpɯ. Na yɯ cacote janacõawɯ, ñmi mari ɴpaɯ Dio.

- 10 To bairi Israel macanare yucnacã ocõo bairi wame cawama wame na yu buiogũ, ïmi mari Ɔpaũ Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogũ. To bairi na yeripũ caroaro apirajeegarãma. “Dio cã caboori wame jetore cariape mari ána,” caĩrã anigarãma. Yuã Dio na Ɔpaũ majuu yu anigũ, nare cacotei. Naa yu yarã anigarãma.
- 11 “Mari Ɔpaũ Dio yere mu yu majiopa,” ame ï buioquetigarãma, mere yure camajirã jeto aniri. Caniãaa quena, cabucurã quena nipetirã yure camajirã jeto anigarãma.
- 12 Caroorije na cátajere na yu majiriobojagũ. Na mai tãjuri na yu popiyeyequetigũ yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tũgoõñaquetigũ, ïmi mari Ɔpaũ Dio, ï ucarique ã Dio Wadariquerũ.
- 13 To bairi yucnacã cawama wame ï buioũ tirũmũrũ cã caroti jũgoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacõami yua.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

1 Dio cajũgoyepũ Moisére cã caroti jũgoriquere cã cũũ camaja cã na cáti nũcũbugopere carotiyupi Dio. Ati yepapũ wiire cã na cáti nũcũbugopa wii quenare cáti rotiyupi Dio. 2 To bairo cã cáti rotirore apiri Moisé caquenooñupũ Dio wii waibucurã ajeri mena áta wii. Diore cã na cáti nũcũbugonucupa wiire caquenooñupũ. Jãa eja jũgorica paure, “Dio cã cãni paũ ã,” caĩñuparã. Ti paũ cãñupe jãa bujuriqũ nũcorica yucũ, ãpoa yucũ. Cajawa quena cãñupe ãgarique unie Diore na cajoore peorica cajawa. 3 Eja jũgorica paũ jũgoye maca, yotorica ajero ãjaropũ cãñupe Dio cã cãni majuuri paũ na caĩri paũ. 4 Ti paupũ cãñupe caajiyarije mena na cáta cajawa cajuti ñuurije na cajoe buje mũgori cajawa. Cãñupe ti paupũre caajiyari pata. Dio, “Caroare mũñũja átibojagũ,” nare ïi, na cã cáti rotirica pata cãñupe. Ti pata pũpeapũre cãñañũpe caajiyarije mena na cáta jotũ, “maná” cawamecutie ãgarique mũrecoo macajepũre Dio na cã cajoorique cãñañari jotũ. Aarõn ãnacũ cã catuericũ caputi atacũ quena ti patapũre cãñañũpe. Apeye Dio cã carotiriquere cã cauca turica pãiri ãta pãiri quena cãñañũpe. 5 Ti pata bui maca cãñuparã wericarã ángel maja pũgarã. Na querupũri mena caũu bũga tũjũnucũñuparã ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cã cãniere ïñoorã cabaiyuparã. Sacerdote maja uparã camaja ye wapa ã ïrã waibucũ ye riire na caturĩ paũ bui majuu caũu bũga tũjũnucũñuparã wericarã ángel maja. Atie ti wii macajere yucnacã mũjaare jã buio peo majiquẽe.

6 To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja cajãanucũñuparã, jãa eja jũgorica paupũre. Jãa ejari Diore na cáti nũcũbugopere cátinucũñuparã to cãnacã rũmũ. 7 Yotorica ajero ãjaro cãni paupũre sacerdote maja upaũ jeto cã cajãapa paũ cãñupe. Cajãanucũñupũ to cãnacã cũma jĩcãni jeto. Topũ waibucũ cã cajĩaricũ ye riire cajee jãanucũñupũ, camaja na caroorije wapa ã, yu ye wapa quena ã ïi. 8 To bairi atie sacerdote maja na cátie mena Dio Espĩritu Santo ocõo bairo mari majiomi: Dio cã cãni paupũre camaja nipetirã cajeni nũcũbugorã cajãa majiquẽjuparã. Dio cã caroti jũgorique cãni wii to cãno maca nipetirã cajãa majiquẽjuparã mai. Ti wii, tirũmũrũ Dio cã caroti jũgoriquena to cãnicõamata sacerdote maja jetore jãa rotiboumi Dio. 9-10 Ti wii macaje, sacerdote maja na cátiye carotiyupi Dio ti rũmũripũre, caberopũ na cã cátibojapere na majioũ. Camaja Diore waibucurã jãa joe buje mũgo joobaopũnana caũuurã cãni majiquẽjuparã. Caroorije na cátiere camajiriti majiquẽjuparã. Dio caroti jũgoyupi caũgapere, caetipere,

caujapere. Nipetiro na rupaari cátipere na caroti jügoyupi Dio cawama wame cü cabuioparo jügoye, cü caroti jügoriquere cü cawajoaparo jügoye. To bairi tiere na cátie to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquẽjuparã.

¹¹ Cristo macare cacũñupi Dio, sacerdote maja wapa majuu, caroa mari cãni majipere cajoopam anigumi ñi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajãajupm Jesu Dio wii cãni majuuri wii jõ bui macá wiipm. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cãni majuuri wii ã ti wii, Dio wii. ¹² Ti wii maca Dio cü cãni pam majuu ã. To bairi Cristo marire carií yajibojayupi. To bairi cü riíre cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na cañi waibucm, o wescm jãari na rií meere cajooyupi Jesu Diore. Cü majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cãnacã rumm mari cãnicõa aninucuparore bairo ñi. To bairi jãcanina Dio cü cãni wii majuupure cajãañupi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peom. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero wjaro cãni pam Diore joorã capee cajãanucũñuparã, wapaye peo majiquetibana. ¹³ “Cabai yajiricarã, caboarãre pañarã cauguericuna mja ã,” Moisére cü caññupi Dio. To bairi tie caugueri cutiere capañaricarã camajare caroorije to cojeato ñã waibucm jãari na riíre catu nucuñuparã napure. To bairi wescure jãa, co joe, co botire jee, ocom abaa átiri caboarãre capañaricarãre catu nucuñuparã tie quenare. To bairo átiri, “Mere mja ñuubja,” cañnucũñuparã na rupaarire sacerdote maja yua. ¹⁴ Diore waibucmã na cajoorije netoro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurã mari cãniparore bairo. Cü maca mari yeripure caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cü maca caroorije mácm aniri cü majuuna marire carií yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espiritu Santo to cãnacã rumm cãnicõa aninucum jügori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cü cabai yajibojaro tujuri Dio mari majiriobojami caroorije mari cátiere. To bairi mari yeripure mari cü caquenoobojaro maca to cãnacã rumm cãnicõaure Diore mari áti nucubugo maji yua.

¹⁵ To bairi Dio cawama wame, ocõo bairo mññja áti catiogm ñi, Cristore cajooyupi Dio cãre cabuiobojapure. Cabucm wame Moisépurre Dio cü carotirique mari áti peti majiquẽe. Ñuuquẽto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cü cabairo, “Cawama wame na ym átibojagm,” Dio cü cañricarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cü cabejerãre cü caroti jügoriquere mari cátiquetajere majiriocõari to cãnacã rumm cü mena mari cãnicõa aninucupere mari joomi Dio. ¹⁶⁻¹⁷ Jãcam cü cabai yajiparo jügoye cü yere cacugo wjapure uca tumi, cü cacugo wjapere buiom. Ti pũuro cü cabai yajiparo jügoye dope bairo áti majiña maa mai. Cü cacatiro cü yam cü yere jee majiquẽemi. Cü cabai yajiro bero cü yam cugo majigumi cü ye cãnibatajere cü cauca turiquere yua. ¹⁸ To bairona Dio Moisépurre carotiyupi: “Jãcam caroare mjaare cajoopam mja bai yajibojagm riicõari,” na ñ majiom, “Waibucure cü jãari cü riíre tuya,” caññupi Dio Moisére. ¹⁹ To bairi Moisé camajare Dio cü cañ buio rotirijere nipetiro na ñ buio yaparo waibucmãre na jãa, na riíre wescm macm ye, cabra ye caajuyupm oco mena. Ajuri oveja poa na jãaorica buruare hisopo na cañricupm tu, rií cü caajuriquerum weyoo átiri cawẽ yaye bate peoyupm Moisé Dio cü carotirije ucarica pũuripm. Camaja quenare na cawẽ yaye bate peocõañupm. ²⁰ To bairi, “Atie rií tujuri, ‘Jocaró mee bai Dio marire cü cañ cũrica wame,’ mari ñ tujm maji,” na caññupm Moisé. ²¹ To bairona cawẽ yaye bate peoyupm Moisé Diore cü na cáti nucubugori wiire, apewe ti wii macaje quenare. ²² To bairona cañupa Dio cü carotirije. Nipetiro, mere atie cañuuriye ã, caroorije manie ã ñã, cawẽ yaye bate peonucuñuparã, Dio cü caroti jügoriquere bairona ána. To bairi jãcam Dio cü cacũricm cü carií

yajiquēpata Dio majirioquetiboricumi mari camaja ye wapare.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ To bairi tiramap Dio wiipare na cátipere cáti rotiyupi Dio, cu ye majuu jō bui macajere na majiatio ñi. Dio wii macaje apeye uniere riire wē yaye bate peori, “Ñuubaja, mere Dio wiipare anigaro,” cañucunuparã. To bairona jō buip Dio tupa cu ya wii majuuru mari caeja majiparore bairo ñi, jicau marire cabai yajibojape cañupa waibuc netoro cañu. ²⁴ To bairi Cristo cajãañupa Dio wii majuuru, jō bui Dio tupa, marire jenibojagu. Ati yepa macá wiire marire cajenibojau me ãmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja na cáta wii Dio wii jō bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ã. ²⁵ Marire judío majara sacerdote maja ura to cãnacã cuma jãanucumi Dio wiipare yotorica ajero ujarop Dio cu cãni pa majuu na cañi paupa. Jãari, to cãnacã ni jee jãanucumi waibuc cu cajãaricu ye riire. Cristo maca capee jooquēcuna, jicanina cajooyupi, Diore cu majuuna marire bai yajibojari. ²⁶ Capee niri Diore cu cajoore to cãmata ati yepa Dio cu cáta bero nairoacã Jesu marire cu catamuo bai yajibojanucuriye aniboro. To bairi jicanina yucacã ati umarecoo to capetiparo jũgoye caejayupi Jesu ati yepare. Eja, cu majuuna jicanina cajooyupi Diore, marire bai yajibojau. To bairo marire cu cabai yajibojaro tujari majiriomi Dio caroorije mari cátiere. ²⁷ To bairi jicanina mari bai yajigarã mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cátajere mari tujã cõõñagumi. ²⁸ Cristo cu quena jicanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capãarã na ye wapa capopiye tamuo yajibojayupi cãre na cajãaro. Tunu ejugumi, mari caroorijere wapayei eja mee. “Tunu atigumi,” cañ cote ãnare na catio acú tunu atigumi yua.

10

¹ Dio Moisépare cu cabuiorica wame, ati wame jeto camajare na yã átibojagu ñi mee cañ cunupi Dio ti wamere. Tie caberop camajare na cu cátibojapere ñ buio majiorica wame cañupe. To bairi camaja ti wame Dio cu caroti jũgoricarore bairona to cãnacã cuma waibucãre joe buje mũgonucuma, Diore cu joori. To bairo átinucubaopunana Dio mena caroaro ani majiquēema. ² Camaja Diore cáti nucubugorã waibucãre cu na cajoobao joroquena caroorije na cátajere camajirioquējupi Dio. Cu camajirioata jicanina cu joorã, “Mere caroorije mana jã ã,” ñ tũgooña boricarãma. To bairo ñ tũgooñari joonemoquetiboricarãma. ³ To bairi to cãnacã cuma waibucãre joe buje mũgo joonucurã, “Caroorije yã cátie ãno mai,” ñ tũgooña majima. To bairi Diore joo janaquēema. ⁴ Wecua, cabra jãrique na rií wē yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquēe. Waibucãre Diore mari joobaopunana to bairona mari yeripã caroorijecuna mari aniborã.

⁵ To bairi Cristo ati yepa camajocu cu cabuiparo jũgoye ocõo bairo Diore cu cañupa:

Waibucãre na cajã joe buje mũgorije, rosa unie quena mure na cajoorigere mũ booquēe mna. To bairi camajocure bairona carupa cãre yã mũ carupeowa, mure yã cajoopa rupa.

⁶ Camaja na caroorije yajigarã mure waibucãre na cajã joe buje mũgo joorijere mũ tujã wariñuquēe.

⁷ Tieri mũ sawariñuquēto tujari ocõo bairo mũ yã ñw: “Yepa camaja tupa yã aágũ, mũ caboori wamere átii aácu. To bairona ñ mũ Wadarique ucarica pũuripã yã cabaipere,” yã ñw, cañupi Cristo cu Pacure.

⁸ To bairi, “Camaja na caroorije yajigarã mure waibucãre na cajã joe buje mũgo joorijere mũ tujã wariñuquēe,” cañupi Cristo, Moisépare Dio cu

caroti jūgoricarore bairona na cátie to nibao joroquena. ⁹ Ti wame ì yaparo, “Yepapɛ camaja tɛpɛ yɛ aágu, mɛ caboori wamere áti aácsɛ,” caññupi. To bairo ìi, Moisépɛre Dio cɛ caroti jūgorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuioɛ ãmi Jesu. ¹⁰ Cawama wamere buioɛ Dio cɛ caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupɛcɛcɛ ácɛpɛ jĩcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo cɛ cabairo tɛjuri mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Yɛ yarã ãma. Caroarã ãma,” mari ì tɛjumi Dio.

¹¹ Mari yarã judío maja yarã sacerdote maja maca to cãnacã rɛmɛ Diore joonucuma, cūre áti nɛcɛbɛgorica wiipɛre topɛna anicōari. To cãnacã rɛmɛ to bairo jeto waibɛcɛrãre jãa, na joe buje mɛgo, Diore joonucuma. To bairo na cátie to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majiquẽema. ¹² Cristo maca jĩcanina marire cabai yajibojayupi, Diore joɛ. Cɛ majuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tɛpɛ cáaácoajupi, cɛ menare caroti ruii anigɛ. ¹³ Topɛ Dio mena yuu ruimi cɛ wapanare Dio na cɛ canetoparo jūgoye. ¹⁴ To bairi cɛ yarãre jĩcanina na bai yajibojaɛ to cãnacã rɛmɛ caññurã cãnicōa aniparãre na cacũñupi Cristo. ¹⁵ To bairi wame mari majiomi Dio Espiritu Santo ocōo bairo mari ì buioɛ:

¹⁶ “Israel macanare yucɛacã ocōo bairi wame cawama wame na yɛ buiogɛ,” ìmi mari Ɔpɛ Dio, caññupi Espiritu Santo.

“Cabero yɛ yere yɛ carotirije caroaro na yɛ majiogɛ. To bairi na yeripɛ caroaro apipajeegarãma. ‘Dio cɛ caboori wame jetore cariape mari ána,’ caĩrã anigarãma,” ìmi mari Ɔpɛ Dio, caññupi Espiritu Santo.

¹⁷ Ocōo bairo ìmi moquena:

“Caroorije na cátaje, yɛre na cabai botioriquere yɛ tunu tɛgooñaquetigɛ yua,” ìmi Dio, ì buiomi Dio Espiritu Santo.

¹⁸ To bairi mari caroorijere mere cɛ camajiritioro maca, mari caroorije cawapaye peocōañupi ìrã, waibɛcɛrãre cajãa joe buje mɛgo joonemoquetiparã mari ã yua.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹⁻²⁰ Dio wiipɛre Dio cɛ cãni majuuri pɛɛ na caĩro, yotorica ajero ɛjaropɛre cajãanucũpɛ sacerdote maja ɛpɛɛ cɛ jetona. Aperãre jãa rotiricaro mee cãñupe. To bairi cajãa uwinucũnuparã. Yɛ yarã, yucɛra maria ti ajero yotoricaro mari uwi majiquẽe, Jesu marire cɛ carii yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jãa peticōarãre bairona Diore cawadarã jeto mari ã yua. Cawama wame mari cacũbojayupi Jesu, to cãnacã rɛmɛ caroaro Dio mena mari cãnicōa aninucuparore bairo. ²¹ Mari yɛɛ sacerdote maja ɛpɛɛ cãni majuu ãmi Cristo, Dio yarã marire cajenibojaɛ. ²² To bairo marire cɛ cajenibojaro maca Dio tɛna mari áti nɛcɛbɛgorã, mari yeripɛ ì jocaquẽnana. “Dio yɛ yɛ ã, Cristo yɛ ye wapa cɛ cabai yajibojaro maca,” ì tɛgooñari cūre mari apipajeerã. “Oco caɛgueri manie mena wamore ɛgueri coje rericarore bairona yɛ yeripɛre caroorijere yɛ coje rebojaya,” mari ìrã. To bairo ìri Dio tɛna cūre mari áti nɛcɛbɛgorã. ²³ “Yɛ tɛpɛ caroarã cãniparãre mũñja cūgɛ,” cɛ caĩricarore bairona mari átibojagumi. To bairi, “Jocɛ mee ìmi,” ìrã, caroaro mari apipajee ocabɛtigarã. “Cūre caapipajeei yɛ anigɛ,” mari caĩepere mari majiritiquẽna. ²⁴ Mari tɛgooña ame ocabɛtiorã. Mari mena macanare na mairã nare mari átinemorã. To bairo nare caroaro mari cabairo tɛjurã na quena aperãre mairã, na átinemogarãma moquena. ²⁵ To bairi Jesure caapipajeerã aniri mari neñaponucurã. Jĩcaarã caneñapogaquẽna ãma. Nare bairo mari baiquẽna. Neñaporã, mari ame tɛgooña ocabɛtiorã. Ati yepapɛ mari Ɔpɛ cɛ catunu atípe petoacã rɛja. To bairi neñapori seeto majuu caame buio ocabɛtiope ã.

²⁶ Mari caame tũgooña ocabutioquẽpata caroerijere cãtinucurã mari aniborã moquena. Caroa quetire, cariape cãni wamere camajirã nibaopunana moquena rooro mari cãtinucuata tiere cãre mari cabai botiorijere yajio majiña maa. Cristo jĩcauna ãmi mari caroerijere cawapayeboja. To bairi cãre mari cabooquẽpata Diore, “Caroerije yũ cãtajere majirioya,” mari tunu ĩ majiquetiborã. ²⁷ To bairo cabai botiorãre seeto uwiobuja nare. Dio cũ wãpana menare na popiyeye, na joe regũmi peropũ. ²⁸ Tĩrũmũpũ Moisépũre Dio cũ carotirique nii cabai botioũre cajĩa rotinucuñũparã. Pũgarã o itiarã cũ cabai botioro catũjũricarã to macanare na cabuoro cũ cajĩa roca rotinucuñũparã cũ bopaca tũjũquẽnana. ²⁹ To bairo nare na capopiyeyeriquere tũgooñarã, ¿dope bairo mũja tũgooñati mũjaa Dio Macũre jĩcauri cabai botiorãa? Dio Macũ carii yajibojayupi, camajare na yũ catiogũ ĩi. To bairo jĩcauri, “Cãni majuurije me ã Cristo ye, cũ cabuori wame,” ĩrãma. Cristo nare cũ carii yajibojarique to anibao joroquena, “Ñee unie maa,” ĩrãma. To bairona ĩrãma, Cristo nare cũ canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espĩritu Santo cũ catũjũ maibanana cũ cabai botiorãre netobujaro na popiyeyegũmi Dio. Moisépũre Dio cũ carotirique cabai botiorãre na cũ capopiyeyerique netoro na popiyeyegũmi Dio. ³⁰ Dio cũ caĩrica wamere ocõo bairi wame caroaro mari maji: “Yũ maca capopiyeyepũ yũ ã. Na caroerije wapa na yũ popiyeyegũ camajare.” Cabero ocõo bairi wame Dio Wadariquerũ ĩ ucarique ã: “Mari Pũpũ Dio cũ yarã caroerije na cãtiere cariape tũjũ cõoñari na popiyeyegũmi,” ĩrique ã Dio Wadariquerũ. ³¹ To bairi Dio cariape tũjũ cõoña majimi marire. To bairi seeto uwiobuja mari Pũpũ Dio cũ capopiyeyeparãre yua. ³² Dio yere mũja camaji jũgori paũ mũja cabairiquere tũgooñaña. Cãre mũja caapipajee jũgoro tũjũrã aperã maca mũja catee tũjũ tutiyuparã. To bairo mũjaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere mũja catũgooña janaquẽjupa. ³³ Aperã mũjaare na catũjũrona rooro mũjaare cãjupa mũjaare cateerã. Rooro mũjaare caĩ wadayupa. Aperãre Cristore caapipajeerã na quenare rooro na cãto tũjũrã na mũja camai tũjũyupa. To bairo na mũja camai tũjũrijere tũjũrã mũja quenare capopiyeyeyupa. ³⁴ Aperã Cristore caapipajeerãre presopũ na cajooricarãre na bopaca tũjũri na mũja cãtinemoñupa. Cristore caapipajeequẽna maca mũja yere mũja na caemaro, rooro mũja na cãtie to nibao joroquena mũja catũgooñarique paiquẽjupa. Capetiquẽtie Dio yere mũja cacũgorije macare mũja catũgooñañupa. Marire na caemarije netoro mari cũgogarã ĩrã mũja cawariñũũupa. ³⁵ To bairi ñe uniere uwiquẽja. Diore api nũcũbũgo anicõaña. To bairo mũja cabairo caroaro cũ yere mũja joogũmi Dio. ³⁶ Cũ tũpũ mũjaare caroare cũ cajoopere cũgoga patawãcaquẽja. Canũca majipe ã. To bairi yeri ocabũtiya. Yeri ocabũtiri Dio cũ caboori wame áticõa aninucuña, quepequẽnana. To bairo mũja cabairo, “Caroare mũñũja joogũ,” cũ caĩ cũrica wame cõona mũja joogũmi Dio. ³⁷ Petoacã rũja mai mũja cayuure. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquerũre caroa cãnipere: Petoacã rũja mai yũ Macũ yũ cacũricũ cũ caejaparo jũgoye. Acũ uwaro ejagũmi. ³⁸ Yũ yarã ãma caroarã yũre caapipajeerã. Yũre caapipajeerã caroaro anigarãma popiye na to nibao joroquena. Jĩcaũ uwibacũ cũ caapipajee janaata cũ mena yũ wariñũuquetigũ, ĩrique ã Dio Wadariquerũre. ³⁹ Mari maca caapipajee janarã mee mari ã. To bairi cayajiparã mee mari ã. Cãre caapipajeerã aniri mari yeri cãnicõa aniparã maca mari ã.

11

La fe

1 Caroare Dio mari cū cajoopere, marire cū cātibojapere mai tiere tuj̄quetibaor̄nana, “Joc̄u mee cū caĩri wame ȳu átibojaḡumi,” mari ĩ maji, Diore api n̄c̄ub̄gori. 2 Mari ñic̄u j̄ã Dio na cū cātibojapere na caapi n̄c̄ub̄goro na cat̄uj̄u wariñ̄uñ̄ur̄u Dio.

3 Ati ñ̄m̄arecoo nipetiro cájupi Dio, “To ãmaro,” ĩ wadau. Apeye unie mena mei cájupi Dio ati yepa macaje nipetiro cabaurijere. Apeye unie cabaurije to manibao joroquena nipetiro cájupi. Caroaro tiere mari maji c̄ãre api n̄c̄ub̄gori, c̄ãre cat̄uj̄uquẽna nibaor̄nana.

4 Abel sawames̄c̄u tir̄m̄ur̄u macac̄u Diore api n̄c̄ub̄gori waib̄c̄u oveja na caĩre caj̄ã joe buje m̄go jooyur̄u Diore. Cū cajoorie macare cat̄uj̄u wariñ̄uñ̄ur̄u Dio cū j̄goc̄u Caín ye netoro. To bairi Dio cū cat̄uj̄u wariñ̄uñ̄ur̄u Abere. Cū tuj̄u wariñ̄uñ̄u, “Abel caroau ãmi,” cū caĩ tuj̄uyur̄u. To bairi Abel tir̄m̄ur̄u cabai yajiric̄u cū nibao joroquena, “Caroaro Diore caapi n̄c̄ub̄gor̄u ãnac̄umi,” mari ĩ maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore mari caapi n̄c̄ub̄goro caroaro mari átibojaḡumi Dio,” mari ĩ maji.

5 Enoc̄u sawames̄c̄u cū quena Diore cū caapi n̄c̄ub̄goro tuj̄uñ̄u cū cat̄uj̄u wariñ̄uñ̄ur̄u Dio. Cū tuj̄u wariñ̄uñ̄u cū t̄ur̄u cū capi m̄go jooyur̄u cabai yajiquẽc̄urena. C̄ãre cū capi m̄go jooro bero camaja cū cab̄gaquẽjuparã, cū macabaor̄nana. To bairona ĩ Dio Wadarique Enoc̄ure Dio c̄ãre cū cat̄uj̄u wariñ̄uñ̄ur̄u. 6 Diore mari caapi n̄c̄ub̄goquẽpata mari tuj̄u wariñ̄uñ̄uquẽmi. C̄ãre api n̄c̄ub̄goquẽna cū yarã mari ani majiquẽe. “Joc̄u me ãc̄umi Dio. C̄ãre seeto ȳu cat̄ugooñ̄a macaro ȳu majioḡumi cū c̄ãniere,” caĩ t̄ugooñ̄a api n̄c̄ub̄gope ã, caroaro cū mena macana anigarã.

7 Noé ãnac̄u quenare, “Cañ̄uñ̄u ãmi,” cū caĩ tuj̄u wariñ̄uñ̄ur̄u Dio c̄ãre cū caapi n̄c̄ub̄goro tuj̄uri. To bairi ati yepare rooro cū cātipere cū cabuioyur̄u Dio Noére. To bairo Dio c̄ãre cū cabuioro caroaro cū caapi n̄c̄ub̄gooyur̄u Noé, mai cabaipere tuj̄quetibaor̄nc̄u. Caroaro cū api n̄c̄ub̄gori cumua capairica caquenooñ̄ur̄u. Quenoc̄u, caroorãre Dio na cū carepere na cabuiobajur̄u Noé. Tia mena cū ya wii macanare na caj̄go catiyur̄u Noé ati yepa caruaror̄u.

8 Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahãre ape yepar̄u cū cajoora yepar̄ure, “Aács̄uja,” cū caĩro Abraham cū caȳuyur̄u, cū api n̄c̄ub̄gor̄u. Cū ya maca c̄ãnac̄u cabuti aájur̄u, cū camajiquẽtor̄u aáḡu. 9 Aá, tor̄u caejayur̄u. Eja, “Ati yepare m̄u ȳu jooḡu,” Dio cū caĩricaror̄u cãñ̄ur̄u. Apero macac̄u anibaor̄nc̄u ti yepar̄u catuayur̄u, Dio c̄ãre cū caĩ c̄uriquere api n̄c̄ub̄gor̄u. Ti wamere bairona cabuioyur̄u Dio Abraham mac̄u Isaáre, cū p̄ramir̄u Jacobor̄u quenare. “Ati yepare m̄ñ̄uja jooḡu,” na caĩ buioyur̄u Dio. To bairi Abraham, na quena ti yepar̄u ãnaa waib̄c̄u ajeri wiiri yoaro me ãna wiirir̄u c̄ãninuc̄uñ̄ur̄u. 10 To bairi Diore api n̄c̄ub̄gori Dio ya pañ̄u majuu ãnaje macare cat̄ugooñ̄añ̄ur̄u Abraham. Capetiqueti pañ̄u Dio cū majuuna cū caquenoori macap̄ure cū c̄ãnipe macare cat̄ugooñ̄añ̄ur̄u.

11 Cū ñ̄mo Sara co quena Diore caapi n̄c̄ub̄gooyuro. Capunaa máco, seeto cab̄c̄uo anibaor̄nc̄ona, “Dio ȳure cū caĩri wame ȳu átibojaḡumi,” Diore caĩ t̄ugooñ̄a n̄c̄ub̄gooyuro. To bairi co cātinemooñ̄ur̄u Dio. Cõre cū cātinemoro camac̄u c̄ujuro yua. 12 To bairi Abraham sawames̄c̄u seeto cab̄c̄u capunaa mácu cū anibao joroquena cū mac̄u cabuiayur̄u. To bairi capãarã cū p̄ramerã cãñ̄ur̄u. To bairi ñ̄ocoare, pa rupaariacã quenare cacõõña peo majiña manore bairona cū p̄ramerã cū bero macanare cõõña peo majiña maa.

13 Naa ȳu caĩrã nipetirã Diore caapi n̄c̄ub̄gorã, “M̄ñ̄uja jooḡu,” cū caĩrique mai na cū cajoquẽtor̄una cabai yaji peticoajuparã. Dio na cū cajoopere t̄ugooñ̄a ocab̄tir̄i sawariñ̄uñ̄ur̄u. “Ati yepa jã ya pañ̄u me ã. Ape yepar̄u Dio ya pañ̄u maca ã jã cãni majuupa maca,” caĩ t̄ugooñ̄añ̄ur̄u. 14 To bairo

caĩ tũgooñarã ape yepa to cãnacã rũmũ na cãnicõa aninucupa yepa macare catũgooñarã ãma. Caroaro tiere mari maji. ¹⁵ Na cabuti aáweorica macare catũgooñarã na cãmata to bairona catũgooña tunurã aniboricarãma. ¹⁶ Na cabuti aáweorica macare tũgooñaquetiri ape yepa caĩuu netori yepa macare caboorã cãñuparã, jõ bui ɯmũrecoorũ na cãnipere. To bairo catũgooñarãre, “Mari Ƴraũ ãmi Dio,” caĩrãre na tũjũ wariñũmũ Dio. Na tũjũ wariñũũ, na cãnipa macare mere na quenoobojaricũmi Dio.

¹⁷⁻¹⁹ Abrahãre, “Isaá mũ camacũcto capãarã mũ pãramerã anigarãma,” cũ caĩñũrũ Dio. To bairo caĩricũ nibaorũcũna cũ macũ Isaãre cũ cajĩa joe buje mũgo joo rotiyũrũ Abrahãre, ¿caroaro yũre caapi nũcũbũgo majuuna cũ ãti? ãi. To bairo Dio cũ cáti rotiro Abraham cũ macũ jĩcaũna cãcũre cũ cajĩa joe buje mũgoboyũrũ. “Cũre yũ cajĩarije to nibao joroquena Dio cũ tunu catiogũmi,” caĩ tũgooñañũrũ Abraham. To bairi cũ macũre cũ cajĩagari praũ majuuna Dio cũ camatayũrũ, caroaro cũ caapi nũcũbũgoro tũjũri. To bairi Isaãre cũ canetooñũrũ Dio, cabai yajiborũre. Cũ netooũ, Abrahãre cũ catunuoñũrũ cũ macũre. To bairo cayajiborũre cũ netooũ Abrahãre cũ camajioñũrũ mari camaja cayajiborãre Dio cũ canetoope yua.

²⁰ Cabero Isaá Diore api nũcũbũgorũ cũ punaa pũgarãre Jacobo, Esaú sawamecũnare, “Cabero Dio caroaro mũja átibojagũmi,” na caĩñũrũ. ²¹ Isaá bero moquena Jacobo cabũcũ ãcũrũ bai yajigũrũ cũ pãramerã José punaare, “Caroaro mũja átibojagũmi Dio,” na caĩñũrũ. ãi, cũ tuaricũ mena tuatu mubia cumuri Diore caĩ nũcũbũgoyũrũ Jacobo. ²² Jacobo bero moquena José, Diore api nũcũbũgori bai yajigũrũ cabuio weoyũrũ Israel maja Ejiptorũ cãna na cabuti aáperere. To bairi Ejiptorũre na cabuti aáweopere tũgooñari cũ punaare, “To aáparũ yũ õwa ãnajere mũja jee aágarã,” na caĩñũrũ.

²³ Caberorũre Moisé cũ cabuiaro cũ racũna itiarã muĩrũna cũ cayajioyuparã, Diore api nũcũbũgorã. Caroarũ cũ cãno tũjũrã, “Cũi jũgori caroaro átigũmi Dio,” caĩ tũgooña nũcũbũgoyuparã Diore. To bairi Ejipto macana ɯraũ caũmũna niñaacãre na cũ cajĩa rotirije to nibao joroquena uwiqũẽnana cũ cayajioyuparã. ²⁴ Moisé cabũcũ ãcũrũ Diore caapi nũcũbũgorũ caĩñũrũ. To bairi Ejipto macana ɯraũ maco co majooricũ anibaorũcũna, “Ƴraũ maco macũ ãmi, ɯraũ pãrami ãmi,” cũ na caĩre cabooquẽjũrũ. ²⁵ “Dio yarã mena macacũ maca yũ anigũ. Na menare yũre na caporiyeyere to anibao joroquena Dio yarã mena macacũ yũ anigũ,” caĩ tũgooñañũrũ. ã tũgooñari Ejipto macana mena caroorije áti wariñũurique macare cabooquẽjũrũ. “Na mena yũ cáti ãmata yũ wariñũucõa aninucuquetiborũ,” caĩ tũgooñañũrũ. ²⁶ To bairo caĩ tũgooñaũ cũ cãno rooro cũ caĩ epeyuparã Ejipto macana. Cristo, Dio cũ cajooparũre cũ na cátiparore bairona cũ caĩ epeyuparã Moisére. To bairo cũ na caĩ eperije to anibao joroquena, “Caberorũ caroa majuu cãnie Dio yũre cũ cajoore Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro,” caĩ tũgooñañũrũ. ²⁷ Diore api nũcũbũgori Ejipto yeparũ cãnacũ cabutiyũrũ Moisé. Ejipto macana ɯraũ cũ capunijinirije to nibao joroquena cũ cauwiqũẽjũrũ Moisé. Dio camaja na catũjũquẽcũ cũ nibao joroquena, “Yũ mena ãcũmi. Caroaro átigũmi,” caĩ tũgooña ocabutiyũrũ.

²⁸ Moisé Diore caapi nũcũbũgorũ cũ cãno Dio cũ camajioñũrũ Ejiptorũ to cãnacã wii macanare cabuia jũgoricarãre na cũ carepere. To bairo cũ majioũ, “Ocõo bairo na áparo,” cũ caĩñũrũ Dio. “To cãnacã wiĩrũrena na jope turicaroripũ waĩbũcũ riĩre Israel maja na tuato. Tiere na caturũ to cãnacã wiĩrena riĩre na caturiquere tũjũri yũ netogu, cabuia jũgoricarãre requẽcũna.” To bairo cãre cũ caĩ buĩoriquere api nũcũbũgori Moisé Dio cãre cũ caĩricarore bairona na cáti rotiyũrũ Moisé Israel majare. To bairi to cãnacã wiĩrũrena

na jope turicaroripɯ waibɯcɯ riire catuyuparã. To bairi Moisé caroaro cɯ caapi nɯcɯbugoro tɯjuri cabuia jɯgoricarãre cɯ careboricarãre carequẽjupɯ Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyupɯ, riire na catuqueta wiiri macanare. ²⁹ Cabero Israel maja Diore api nɯcɯbugorã Mar Rojo na caĩri ya capairi ya majuu capeñañuparã. Caoco mani yepa aátatore bairona capeñañuparã. To bairo na cáaáto tɯjura Ejipto macana na quena na cáaáta wãrena caɯjabajuparã, na ñegarã. To bairo baibana carua yaji peticoajuparã.

³⁰ Cabero Israel maja Dio na cɯ cãtibojapere na caapi nɯcɯbugoro Jericó na caĩri maca ùta rupaa mena na cawerica janiro caɯmɯari janiro cañañupe. Siete rɯmɯari ti janirore na cáaá amejorero cañañupe. ³¹ To bairo cabaiparo jɯgoye ti maca macaco Rahabo Diore api nɯcɯbugo, Israel maja yajioro co ya macare na catɯjura ejaro co ya wiipɯ na cajãa rotiyupo. Cajɯgoyerɯ caɯmɯa mena cáti eperico nibaopɯcona Dio co ya maca macanare cɯ carepere caapi nɯcɯbugoyupo. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorã mena cabai yajiquẽjupo ti janiro cañaro.

³² Aperã quenare Diore caapi nɯcɯbugoricarã mɯñɯja caĩ buioboparã rɯjama. Na cátaje mɯñɯja ï uca buio peti majiquẽe. Gedeón, Baracɯ, Sansón, Jerté, David, Samuel, aperã Dio ye quetire cabuioricarã ãnana Diore caapi nɯcɯbugorã cãñuparã. Na cátajere cabuiope anibapa. ³³ Jĩcaarã Diore api nɯcɯbugori ape yepa macanare na quẽrã na canetoñuparã. Aperã caroaro caroti majirã cãñuparã, Diore api nɯcɯbugori. Aperã Dio, “Mɯñɯja joogɯ,” na cɯ caĩrica wamere yuu quepequetiri caberopɯ cacɯgorã cãñuparã. Aperã yaia nare na caɯgagari paɯ na ɯga majiquetio joroque cájuparã. ³⁴ Aperã na jĩa regarã pero seeto cañrijepɯre nare na carero cañquẽjuparã. Diore caapi nɯcɯbugorã na cãno maca na canetooñupɯ Dio. Aperã caruti majiñuparã na wapana nare na cajĩagari paɯ. Aperã catutuaquẽnare bairã nibaopɯnana cayeri tɯgooña ocabutirã cãñuparã, Diore api nɯcɯbugori. Aperã na wapana nare na caquẽro na caneto ocabutiyuparã. Aperã apero macanare nare cajĩagabanare na caquẽ acɯo tunuoñuparã. ³⁵ Aperãre cãromiare na yarã caria yajicoatanare na catunu catiobojayupɯ Dio cãre na caapi nɯcɯbugoro maca.

Aperã Diore caapi nɯcɯbugorã catamɯorã cãñuparã. Caroorã na capopiyeyeyuparã, “Diore mɯja caapi nɯcɯbugo janaata mɯjaare jã buugarã,” ïri. To bairo na caĩrije to nibao joroquena, “Diore jã tɯgooña nɯcɯbugo janaqueti majuucõa,” caññuparã. “Jãre mɯja cajĩarije to nibao joroquena Dio tɯpɯ jã ani wariñuu netogarã,” caññuparã. ³⁶ Aperã Diore caapi nɯcɯbugorãre rooro na ï eperi na cabapeyuparã wecɯ ajero wẽri mena. Aperãre come wẽri mena na jiacõari na capreso jooyuparã. ³⁷ Aperã Diore caapi nɯcɯbugorãre ùta rupaa mena na care jĩañuparã caroorã maca. Aperãre yucɯ yijerica pãi mena na cayije ta jĩañuparã na recomacari. Aperãre na cajare jĩañuparã. Aperãre rooro na cájuparã. Camaja na camanopɯ na cacũ reyuparã. To bairo na cána waibɯcɯrã ajerina cajaanãñuparã, jutii cɯgoquetibana. Ñee unieacã cɯgoquetibana seeto catamɯoñuparã. ³⁸ Ùta yucɯpɯ, ape paɯ cayucɯ manopɯ caroori pañri majuu cabai teña tamɯoñuparã. Yeparina operipɯ, ùta totiripɯ quena cacani teñañuparã. Ati yepa macana Diore caapi nɯcɯbugoquẽna na netoro cañuurã nibaopɯnana to bairo catamɯoñuparã. ³⁹ Nipetiro ati majare na catɯju wariñuuñupɯ Dio, cɯ na caapi nɯcɯbugoro tɯjuri. To bairo caroaro Diore caapi nɯcɯbugorã nibaopɯnana nare Dio cɯ caĩ cũrica wame cacɯgoquẽjuparã mai. “Caroare mɯñɯja joogɯ, caroa yeparɯ mɯja anicõagarã,” na cɯ caĩrica wamere cacɯgoquẽna cãñuparã mai. ⁴⁰ Dio caroa majuu cãnipa yepa joogɯmi. Ti yeparɯ na cãnipere cabooyupɯ Dio. Mari quenare ti yeparɯ mari cãnipere boɯmi Dio. To bairi na

¹² To bairi popiye tamuorique mɔjaare to nibao joroquena yeri ocabutiya mɔjaa. Diore apipajee janaquẽja. ¹³ Cariape Dio cɔ caboori wame ája. Aperã mɔja mena macana Diore caapipajeerã cɔ caboori wame cáti ocabutiquẽnare na átinemoña. Ocabutirique na buioya, mɔjaare bairona cariape Dio cɔ caboori wame jetore na cáti majiparore bairo írã.

¹⁴ Aperã nipetiro mena caroaro anicõaña, ame ï punijiniquẽnana. “Mari Ɔraɔ Jesu caroarɔ majuu cɔ cãniere bairo seeto yɔ aniga,” ï tɔgoõñaña. Caroarã jeto cɔ tɔpɔre cɔ catɔjɔparã ãma. ¹⁵ Ame buio ocabutioya mɔjaa, jĩcaɔ mari mena macacɔ Dio ye caroarã ãnaje áti ocabuti wariñuuquetiremi írã. To bairo cáti ani wariñuuquẽcɔ cɔ cãmata punijiniri aperãre Cristore caapipajeerã cãti poa macanare na rooye tuubooɔmi. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caapipajeerã watoarɔ jĩcaɔ to bairona cãcɔ cɔ cãmata capãarã aperãre na rooye tuubooɔmi. ¹⁶ Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. Dio yere canɔcɔbuɔgoquẽnare bairo aniqueticõaña. To bairona Dio yere canɔcɔbuɔgoquẽcɔ cãñurɔ Esaú cawamecɔcɔ tirɔmɔrɔ macacɔ. Cajugocɔ aniri cɔ baire carotiparɔ, cɔ pacɔ yere cacɔgo ɔjaparɔ cãñibajurɔ. To bairo cajugo aniparɔ anibaorɔcɔna tiere cɔ cãñibore camaiquẽjurɔ. To bairi jĩca rɔmɔ ñigo riabacɔ ɔgariquere seeto cabooɔurɔ. To bairo cɔ cabairo tɔjɔmɔ cɔ bai maca, “Mɔ yɔ nugɔ. Cajugocɔ aniri mɔ cacɔgo anibopere cabero yɔ mɔ cajoata mɔ yɔ nugɔ,” cɔ cãñurɔ Esaúre. To bairo cɔ caĩro: “Caberorɔ yɔ cãñibore yɔ mai tɔgoõñaquẽe. Mɔ maca cacɔgo ɔjaparɔ ãña,” cɔ cãñurɔ Esaú cɔ baire. “Baiyura nemoo ɔgariquere yɔ jooya. Cajugocɔ aniri yɔ cajugo aniboriquere mɔ yɔ joogɔ ɔgarique wapa,” cɔ cãñurɔ Esaú cɔ baire, Dio yere cɔ cacɔgobopere nɔcɔbuɔgoquetibacɔ. ¹⁷ Cabero caroare boobacɔ dope bairo cɔ baire cãre cɔ caĩrica wamere cáti wajoa majiquẽjurɔ. Cɔ pacɔre tɔgoõñarique pairique mena cɔ cajenirije to nibao joroquena cɔ pacɔ, “Cajugocɔ ãnajere cɔgoya mɔa,” cɔ caĩ majiquẽjurɔ. Ti wame caroaro mɔja maji.

¹⁸⁻¹⁹ Mɔjaa Diore áti nɔcɔbuɔgogarã, mari ñicɔa Israel maja na cáttore bairo mɔja átiquẽe. Na maca Dio cɔ cawadarijere apigarã, cɔ áti nɔcɔbuɔgogarã caejayuparã ãtaurɔ ati yeparɔ cãñiirɔ. Ejarã seeto cañrije, bujeri catɔjɔuparã. Bujeri mena canaitãñupe. Wino capapuyupe. To bairo cauwiorijere na catɔjɔri paɔna tutuaro putiricaro cabɔjɔrijere caapiyuparã. Tutuaro to cabɔjɔrona Dio cɔ cawadarije quenare caapiyuparã. Tie cauwiorijere acɔabana, “To cõona Dio jãre cɔ ñnemoqueticõato,” cãñuparã. ²⁰ Seeto uwibana canɔca majiquẽjuparã. Ocõo bairije na carotiyurɔ Dio: “Jĩcaɔ atii ãtaure cɔ carañaata ãta rupaa mena cɔ re jĩacõaña. Waibacɔ quenare atiiire cɔ carañaata ãta rupaa mena re jĩacõaña cɔ quenare,” cãñurɔ Dio. To bairo cɔ caĩro apirã canɔca majiquẽjuparã naa. ²¹ Moisé quena Dio cɔ cãñi ãtaurɔ to bairo cabairijere tɔjɔmɔ, “Seeto uwibacɔ yɔ nanaabɔja,” cãñurɔ Moisé quena.

²²⁻²³ Mɔja maca Diore cɔ áti nɔcɔbuɔgorã na cáttore bairo mɔja átiquetinucu. Mɔja maca Diore jeni nɔcɔbuɔgorã cariape cɔ mɔja wada cɔ tɔ cãna ɔmɔrecoorɔ cãna cɔ na cáti nɔcɔbuɔgorore bairona. To bairi Dio cacati majuu ya maca cãniparã mɔja ã. Topɔ apeĩ ãtaɔ Siõn cawamecãtii cãni paɔrɔ ape maca ɔmɔrecoorɔ cãni maca Jerusalén na caĩri macarɔ Dio mena mɔja anigarã. Mere topɔ cãnare bairona cariape cɔ mɔja jeni nɔcɔbuɔgo Diore. Ángel maja capãarã majuu mena, aperã nipetirã Dio yarã mena jõ buirɔ cãni macarɔ mɔja neñapogarã. Nare cɔ punaare na wamerire na uca turicɔmi ɔmɔrecoorɔre. Cɔ maca nipetirã Ɔraɔ ãmi Dio. Mɔja quena cɔ mena macana mɔja ã. “Yɔ yarã,” Dio cɔ caĩ tɔjɔrã, cãñuurã cɔ caĩ tɔjɔrã nipetirã cɔ yarã cɔ mena Dio tɔrɔ anigarãma. To bairi topɔre caneñaporã menare mari cãniparore

bairona nemoona cariape cу mena cawadarã mari ã. ²⁴ To bairi mari Ураи Jesu mena macana мѳја ã мѳја quena. Cawama wame Dio, “Na уи netoo catiogу,” cу cañricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cу carii yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirumури macacу Abel cawamecуcу maca carii yajiyури cу југосу cãre cу cajãaro. To bairi cу cajãarique wapa cу југосure cу capopiyeyeyури Dio. Jesu marire cу carii peti yajibojarica wame maca caroa wame југори caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

²⁵ To bairi tiere caroa wame Dio cу cañrijere caroaro cу apiya. Cу bai botioquẽja. Tirumури Moisé ati yeparи ãcу Dio cу carotirijere na cу cabuioro cу caapigateeyuparã Israel maja. To bairo cу na cabai botiorije wapa Dio na capopiyeyeyури. To bairo na cу capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio Jesu macare cabai botiorãre. Jesu maca умurecoopи cãnacу caejayupi, caroa wame buioи acú. To bairi caroaro cу cabuiorica wamere apiya.

²⁶ Tirumури Israel majare Dio na cу cañ buiori paиna ati yepa cananaañipe. Cabero ocõo bairi wame cañ buioyupi Dio: “Cabero moquena ati yepa to nanao joroque уи átigu. Умurecoo quenare уи nanaogу ãi, cañ buioyupi Dio.

²⁷ To bairo ati yepa, ati умurecoo quenare уи nanaogу ãi, ati умurecoo macaje nipetiro cу cátaje cу carepere mari majiogami. Ураи cу cãnie jeto wajoa majiquetigarо. Tie jetore requetigumi Dio. ²⁸⁻²⁹ Ураи cу cãnopи, cу carotiri paи macana cãniparã mari ã. Ti paи macaje wariñuuriquere cacugoparã mari ã. To bairi tie Ураи cу cãnie cawajoaquetipere majirã Diore cу mari wariñuurã. Cу caboori wame caroaro mari ána. Pe cañrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorãre na cу capopiyeye repe quena uwiobuja. To bairi maria caroaro cу нсубугори cу caboorije jetore mari ána.

13

Cómo agradecer a Dios

¹ Jĩcaи punaa na cabairore bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caapipajeerã aniri. ² Mѳја тури caejarã caroaro na boca тѳјуа, мѳја camaјiquẽna na nibao joroquena. Mѳја тури na ani rotiya. Tirumури to bairona jĩcaи na cãni rotii тури caejayuparã Dio тѳ macana ángel maja. Cу maca, “Dio тѳ macana ãnama,” cañ тугooña majiquẽјури.

³ Cristore caapipajeerãre presopи cajoo ecoorãre na тугooña mairi na átinemoña. Na mena presopи cãnare bairona nare тугooñaña. Aperã rooro na cãnare na тугooña maiña. Mѳја quena nare bairona catamurõre bairona na тугooña maiña. Na átinemoña, мѳја quena na mena macana Cristore caapipajeerã aniri.

⁴ Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. To bairo cabairãre na popiyeyegumi Dio. To bairi нмocати нсубугoya мѳјаа.

⁵ Niyerure caboo netorã aniqueticõaña. Ocõo bairo Dio cу cañrica wame тугooñaña: “Mи уи aáweoquetigu. Mи уи átinemonucуги,” cañupи Dio. To bairi apeye unie mere мѳја cacugori wame cõoacãrena cуго wariñuuña. Pairo boonemoquẽja. ⁶ To bairi ñe unie тугooñarique pairique manona ocõo bairo ã ucarica wamere catугooñape ã:

Mari Ураи marire cátinemoи ãmi. To bairi ñeere mari uwiquẽe. Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqueticõagarã.

⁷ Mѳјаare Dio ye quetire cabuio југoricarã, Dio yere мѳјаare cajugo átanare na тугooñaña. Caroaro na cãnajere Cristore na caapipajeeriquere тугooñaña. To bairo тугooñari na cabairiquere bairona baiya.

⁸ Jesucristo cawajoaquẽcу ãmi. Tirumури cу cabairiquere bairona yucу quenare baimi. To cãnacã гмн to bairona anicõa aninucугumi. Cу quetire

wajoaquēemi. ⁹ To bairi aperã ricati na caĩ buiuro na apiqueticõaña, cariape cãniere Jesu ye quetire mari tũgoõña janare ãrã. To bairi aperã, “Atie ugarique boje rũmũ macajere ugarã caocabuti yericuna, caroarã Dio cũ catũmũ wariũuurã mũa anigarã,” mũa na caĩro na api nũcũbugoqueticõaña. Dio jeto marire catũgoõña yeri ocabutiõn ãmi. To bairi caroarã catũgoõña yeri ocabutiõrã, caroarã anigarã, cũ cãnie caũuuriye jetore tũgoõñaña mũaaa.

¹⁰ Cristo marire cabai yajibojayupi, cũ yarã caũuurã mari cãniparore bairo ãi. Cabũcũ wame Moisé cũ carotirica wame maca marire netoo catio ocabutiõquẽjupa. To bairi ti wamere cána Dio yarã caroarã anigari ti wamere cána nibaopũnana mari mena Dio yarã ani majiquẽema. ¹¹ Judío maja yarã sacerdote maja ocõo bairo áama Moisé cũ carotiriquere ána: Waibũcure jã átiri cũ riire jee jãama Dio wii cũ cãni arua majuu na caĩropũ. Jee jãa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátiẽ wapa ã. Na caroorijere na majiriobojaya,” ãma. Tiere ti arũapũ Diore joo átiri, cũ rupũ macare jõopũ macá tũjaropũ ne aáti joema. To bairona áama sacerdote maja Moisé cũ carotiriquere ána. ¹² To bairona Jesu quena maca tũjaropũ capopiye tamũo bai yajibojayupi marire. Topũ carii yajibojayupi caroorije mari cátiẽ wapaye rebojau. ¹³ To bairi mari quena camaja na ya maca cáaa weorãre bairona judío maja na ya wame na cátiẽre cajana reparã mari ã. To bairi Jesu macare apipajee nũcũbugori judío maja na caĩri wamere mari caapiquetipe ã. To bairo mari cabairo tũjarã Jesure rooro cũ na caĩricarore bairona mari quenare rooro mari ãgarãma cũ ye quetire cabooquẽna maca. ¹⁴ Cũre cabooquẽna mena macana mee mari ã, Dio yarã aniri. To bairi ati yepapũ na mena yoaro mari cãnipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopũ Cristo mena to cãnacã rũmũ cũ cãnicõa ani macapũ cãniparã mari ã. ¹⁵ Jesu caroorije mari cátiẽre marire cũ cawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nũcũbugorã mari aninucu. To bairi Diore cajeni nũcũbugorã aniri, “Waibũcũrã Diore mari cajooro wariũuugũmi Dio,” mari ã tũgoõñaquẽe. “Jã Upũ mũ ã. Caũuu netou mũ ã,” cũ mari caĩro wariũuugũmi Dio. To bairi wame cũ ãrã wariũuuriquere cũ mari joogarã. ¹⁶ Caroaro caame átinemo aninucupe ã. To bairi wame mari cáto tũjuri wariũuugũmi Dio.

¹⁷ Jesu ye quetire cabuio jũgorãre na nũcũbugoya. Na cabuorijere apipajeeya. Diona mũaare cacoteparãre na cacũũupi, ape wame macare apipajeerema ãi. To bairi caroaro mũa caapipajeero tũjarã wariũuuriquere mena Diore boca yũgarãma mũaare cabuio jũgorã. Mũa cãniere na cũ cajeniñari rapũ, “Caroaro apipajeema,” cũ ã buio majigarãma Diore. Mũa caapipajeetato bero to cãmata jutiritiri Diore buiogarãma caũuuquẽtie mũa cátajere tũgoõñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

¹⁸ “Dio cũ caboori wame cõona jã áa,” jã ã tũgoõñanucu. To bairi Diore jã jenibojanucuña, caroa jeto jã cátiparore bairo ãrã. ¹⁹ Yucũacãna mũa tũpũ yũ catunu aáparore bairo tie quenare Diore yũ jenibojaya.

Bendición y saludos finales

²⁰⁻²¹ Mari Upũ Jesu waibũcũrã oveja na caĩrãre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire carii peti yajibojayupi, camajare na yũ netoo catiogũ ãi. Cũ cabai yajirique to nibao joroquena Dio cũ catunu catioyupi, catutuaũ aniri. Dio, caroa ãnajere cajou mũaare átinemogũmi, nipetiro caroa jeto, cũ caboorije jeto mũa cátiparore bairo ãi. Jesu jũgori, caũuurã, cũ caboori wamere bairona cána marire cũ áticõato Dio. To bairi Jesucristo to cãnacã rũmũ mari cáti nũcũbugocõa anipau ãmi. Amén.

²² Yꝑ yarã, atie queti petoacã ã yꝑ cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocõaña. ²³ Mari yꝑ Timoteore na capreso jooricare mere cꝑ buuyuparã. To bairi yucꝑacãna yꝑ tꝑꝑ cꝑ caejaata cꝑ yꝑ ne aágꝑ, mꝑja tꝑꝑ aácsꝑ.

²⁴ Jesu ye quetire mꝑjaare cabuio jꝑgorã na ñuato. Aperã Cristore caapipajeerã nipetirã na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerã ñuu rotima mꝑjaare.

²⁵ Dio nipetirã mꝑjaare caroaro cꝑ átibojaato mꝑja nipetirore. To cõona ã.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Y_u Santiago cawamec_u m_ujaare y_u queti joo. Dio mani Pac_u yere átibojari majoc_u y_u ã, c_u ye quetire buio_u. To bairo quena mani Cpau Jesucristo yere átibojari majoc_u y_u ã. Atie queti m_ujaare y_u uca joo y_u yarãre judío maja nipetiro_u cãni baterãre, doce poari macanare. Caroaro m_ujaare y_u ñuu roti.

La sabiduría que viene de Dios

² Y_u yarã, to cãnacã wame cañuuquëtie tam_uorique manire to cãnibato quena cat_ugooña wariñuupe ã. ³ Cañuuquëtie manire to cãnibato quena Diore api_ujari tiere mani can_ucaata caroaro cãni t_ugooña patowãcaquëna mani anic_uogarã. ⁴ To bairi seeto t_ugooña patowãcaquëja. “Dio caroaro y_u átibojag_umi,” ï t_ugooñaña. To bairo cãni t_ugooña patowãcaquëna mani cãmata caroaro cãna Dio c_u caboorore bairo cãna mani anigarã. To bairo c_u caboorore bairo cãna aniri cabero to cãnacã wame mani cabaipere caroaro cat_ugooña yuurã mani anigarã.

⁵ Caroare m_uja cáti majigaata Diore c_u jeniya. Cãre m_uja cajeniro c_u maca, “¿Nope ïrã nairoacã y_ure na jeniti?” ï tutiquëc_una caroare m_uja cáti majipere m_uja joog_umi. Camaja nipetirã cãre cajenirãre caroaro na átibojag_umi Dio. ⁶ To bairi Diore caroaro c_u t_ugooña n_uc_ub_ugori c_u jeniya. “C_u y_u cajeniro t_ugooñaquëc_umi, y_u átibojaquëc_umi,” ï t_ugooñaquënana c_u jeniya. J_uca_u to bairo Diore caï t_ugooña_u ïc_u oc_uo bairo ãmi: Wino capapuro oco jabenucu. To bairona t_ugooña mawijianucumi, “Y_u átibojaquëc_umi Dio,” caï t_ugooña_u. ⁷⁻⁸ J_uca_u to bairona cat_ugooña aju_u j_uca wamerena cariape áti majiquëc_umi. T_ugooña mawijiac_uãmi. To bairona caï t_ugooña_u ïc_ure c_u cajenibati wamere átibojajiquëc_umi Dio, to bairo Diore c_u caï t_ugooña_u. ⁹ J_usure mani caapi_ujaata cayeri wariñuurã cãniparã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani t_uj_umi ïrã caroaro cãni wariñuuparã mani ã. ¹⁰ To cãnacã_u Diore caapi_ujarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuuparã ãma. Apeye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoó cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena. ¹¹ Muipu c_u caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoó quena yoaro mee jini wë boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiere bairona baigarãma caapeye unie pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri pa_u cãno_u.

Pruebas y tentaciones

¹² Ñuuquëto mani catam_uori pa_u Diore mani caapi_uja janaquëpata wariñuuri_uque mani joog_umi Dio. Ñuuquëto mani catam_uoro bero mani joog_umi Dio c_u mena to cãnacã r_um_u caroaro mani cãnic_uã anipere. “Nipetirã y_ure camairãre na y_u joog_u,” c_u caï c_uricarore bairona mani joog_umi Dio. ¹³ Caroorije noo m_uja caboorona m_uja majuuna m_uja cátigari wamerena, “Diona to bairona y_u cáti_upe bo_umi,” ï t_ugooñaquëti majuuc_uãña. Dio caroorije cat_ugooñaquëc_u ãmi. To bairi, “Caroorije ája,” caï me ãmi Dio. ¹⁴⁻¹⁵ Oc_uo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátigari wamere t_ugooña neto, to c_uona caroorije mani átic_uã. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

¹⁶ Yн yarā, yн camairā, caroaro yн apiya. “Caroorije yн áti rotiimi Dio,” cañtori wamere tũgooñaqueti majuucōaña mњjaa. ¹⁷ Caroorijere cáti rotii me āmi Dio. Cabujurije macare cacũricн āmi. Dio manire cн cajoorije cañuuriye jeto ā. Caroa jetore tũgooñami mani cānipere. Manire cн catũgooñari wamere wajoaquēemi. ¹⁸ To cānacā rнmн cн mena mani cānipere mani cajooyupi Dio cajocaquētie cн ye quetire mani caapiњja jũgori paњpн. To bairi aperā Jesure caapiњjaparā jũgoye macana cн punaa cānare manire cacũñupi Dio.

La verdadera religión

¹⁹ Yн yarā, ati wame caroaro majiña mњjaa. Caroaro Dio Wadariquere caaripe ā manire. Cawatoana tũgooña majiquetibana quena aperāre ape wamere cabuioquetipe ā manire. Capunijiniquetipe ā. ²⁰ Mani capunijiniata caroa Dio cн caboorijere mani átiquetiborā. ²¹ To bairi caroorije mњja cátiere áti janacōaña. Caroori wame mњja catũgooñari wame quenare tũgooña janacōaña. To bairi Dio Wadarique manire cн cacũri wame cōona caroaro apiњjaya mњjaa. Tiere mani caapiњjaata mani yeri cayajibopere mani netoogнmi Dio.

²² To bairi Dio Wadarique mњja caapirore bairona ája. Tiere apibana quena mani cátiquēpata jocarāna mani apiborā. ²³⁻²⁴ Jїcaн Dio Wadariquere apibacн quena cн cátiquēpata ocōo bairo ācнmi: Eñoropн cн wātire tњjaba, caroacн cн cabauparore bairo caroaro átiquēcнna tirore cũ, aácoati nemoo caroaro cн cátibopere majiriticōacнmi. To bairona ācнmi jїcaн Dio Wadariquere apibacн quena to cañri wamere cáti tũgooñaquēcн. ²⁵ Jesu jũgori cawama wame queti ā yucнra. Tiere manire cн cáti rotirica wame maca mani yeri tũgooña tutuarique joo, tiere yeri wariñuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiere apiњjari tiere mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

²⁶ “Diore caroaro yн нсцбњgo,” cañrā anibana quena rooro cawada pairā mani cāmata mani majuuna jocarāna mani tũgooñaborā. Jocarāna, “Diore yн нсцбњgo,” mani ĩborā. ²⁷ Cariapena Diore canсцбњgorā ocōo bairo maca āma: Capacнa bai yaji weoricarāre átinemonucuma. Aperā cawapearicarā romiri quenare átinemonucuma, ñuuquēto na cabairijere tњjari. Aperā Diore caapiњjaquēna caroorije na cátinucurore bairo cátiquēna āma. To bairo cabairā mani cāmata cariapena, “Diore caroaro yн áti нсцбњgo,” mani ĩ maji mania.

2

No hay que hacer distinción entre personas

¹ Yн yarā, apeye mњjare yн ĩ buiopa: Mani Уpaн Jesucristo cañuu netou majuure camajirā aniri paio caapeye cњgorā quenare caapeye unie mana quenare jїcaro cōona na maiña. Jїcaн paio cacњgoure, “Ani cāni majuu ācнmi. Cн yн maibњja. Aperā cacњgoquēna macare na yн maiquēe,” ĩ tũgooñaqueticōaña mњjaa. ² To bairi mњja caneñapori paн pњgarā camaja jїcaн caroa jutii jañari caroa wamo jārica beto, caajiyari beto tu jāricн, apeñ cabopacacн jutii caboorijere jañaricн, to bairo cāna na cajāa ejaata ¿dope bairo na mњja ĩbocñti? ³ Caapeye unie paii macare tњjн mairā, “Atona caroa pāipнre ruiya,” ¿cн mњja ĩbocñti? Cabopacacн macare caroaro cн ĩquēnana, “To bairona ti paњpнna tњjнnucucōaña,” o “Yepapнna ruiya,” ¿cн mњja ĩbocñti? ⁴ To bairona cañ tũgooñarā mњja cāmata camajare jїcaro cōona camai tњjнquēna mњja aniborā. To bairona rooro tũgooñari camajare jїcaro cōona na mњja mai tũgooñaquēe. Caapeye unie pairā quenare, caapeye unie mana quenare jїcaro cōona na mњja mai tũgooñaquēe.

⁵ Yн yarā, caroaro yн apiya mњjaa. Cabopacarā na cānibato quena Dio maca caroaro na mai tњjнmi. Na mai tњjari capāarā na cacũñupi cñre

caarijaparäre. To bairi Ƴpaɯ Dio cɯ cānorɯ caroaro anigarāma cūre na caarijaata. ⁶ Mɯja maca caapeye unie manare to bairona na mɯja tɯju recōa. Caroaro mɯja tɯgooñaquēe. Caapeye unie pairā maca rooro mɯja átincuma. Caɯparā tɯpɯ mɯja ñe aānucuma, “Rooro áama,” mɯja ĩ wadajārā. Ñuuquētie mɯjaare na caĩ eperije to cānibato quena caroaro na mɯja tɯju nɯcɯbɯgo nare. Cabopacarā macare na mɯja tɯju nɯcɯbɯgoquēe, rooro mɯjaare cátiquēna na cānibato quenare. ⁷ Jesure camajirā mani cāmata cɯ yarā mani ā. To bairi aperā Jesu ye quetire na cabuioero apirā mani wariñuu. Caapeye unie pairā maca Jesu ye quetire apirā rooro ĩ epema.

⁸ Mani Ƴpaɯ Dio ocōo bairo manire carotiyupi cɯ Wadariquerɯ: “Mɯja majuuna mɯja camairore bairona aperā quenare na maiña,” caĩñupi Dio. Tie cɯ carotirijere mani caarijaata caroaro cána mani anigarā. ⁹ To bairo caroaro cána anibana quena caapeye unie pairā jetore mɯja catɯju nɯcɯbɯgoata roorije cána mɯja ā. To bairi ñuuquēto mɯja ĩmi Dio. “Yɯ carotirije cariape caarijarā mee mɯja ā, rooro cána mɯja ā,” mɯja ĩmi Dio.

¹⁰ Dio Wadarique nipetirije cɯ carotiriquere átibana quena jĩca wameacā átiquēnana cariape cɯ carotiriquere caarijaquēna mani ā. ¹¹ Tírɯmɯpɯ Dio cɯ carotiriquere cūɯ ocōo bairo caĩñupi: “Áti epericarā cutiqueticōaña.” To bairi, “Aperāre jĩaqueticōaña,” caĩñupi Dio. To bairi apeo mena áti eperquetibana quena camajocɯre mani cajĩaata Dio cɯ carotiriquere cāno cōona caarijaquēna mani aniborā. ¹² To bairi mɯjaa, Dio ye queti buiorique jɯgori catɯju beje ecooparā aniri caroaro ānajecɯja. Caroaro wadaya. Cɯ caroti cūrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarā. ¹³ To bairi tunu noa una aperāre cabopacoo tɯjuquēnare na bopacoo tɯjuquetigɯmi Dio na quenare. Na popiyeyegɯmi Dio camajare cɯ catɯju bejeri rɯmɯ cānorɯ. Aperāre cabopacoo tɯjurā maca caroaro netogarāma ti paɯ cānorɯ.

La fe y las obras

¹⁴ Yɯ yarā, ape wame mɯjaare yɯ ĩ buiopa: “Diore caarija nɯcɯbɯgorā jā ā,” caĩrā anibana quena aperāre na mani cátinemoquēpata jocarāna, “Diore yɯ arija nɯcɯbɯgo,” caĩrā mani aniborā. To bairo caĩ jocarā mani cāmata manire netooquetigɯmi Dio. ¹⁵⁻¹⁶ To bairi jĩcaɯ mani yaɯ jutii mani, cañigo riaɯ cɯ cānibato quena, “Ñuubɯja, jutii caroare mɯ bɯgagɯ, ɯgarique quenare mɯ cɯgogɯ,” cɯ mani caĩ ñuu roti tɯjuata ñuuquēe. Cūre mani cajoobopere, cɯ mani canubopere cɯgobana quena tiere cɯ jooquēnana cɯ mani cañuu roti tɯjurije ñuuquēe. ¹⁷ To bairona, “Diore yɯ arija nɯcɯbɯgo,” ĩbana quena caroaro mani cátiquēpata caĩ jocarā mani ā.

¹⁸ Yɯ cabuiorijere mɯja caapi majiquēpata ocōo bairo mɯjaare yɯ ĩ buiopa: Caroare mɯja cátiquēpata, “Caroaro Diore caarija nɯcɯbɯgorā ānama,” mɯjaare yɯ ĩ majiquēe. Yɯ macare caroare yɯ cáto tɯjurā, “Diore caarija nɯcɯbɯgogɯ ācɯmi,” yɯre mɯja ĩ maji. ¹⁹ “Dio jĩcaɯna āmi cáti nɯcɯbɯgoraɯ,” mɯja ĩ. Jocarā meena to bairo mɯja ĩ. Wātia quena to bairona, “Dio jĩcaɯna āmi cáti nɯcɯbɯgoraɯ,” ĩ majima. To bairo Diore caĩ majirā anibana quena na maca Diore uwirā nanaama. Cɯ uwibana quena caroa macare átiquēema naa. To bairi mɯja maca, “Diore yɯ api nɯcɯbɯgo,” caĩrā aniri caroare ája. ²⁰ Caroaro mɯja tɯgooñaquēe. Ricati mɯja tɯgooña. Ocōo bairo maca ani majuu: “Dio jĩcaɯna āmi mani cáti nɯcɯbɯgoraɯ. Cūre yɯ arija nɯcɯbɯgo yɯa,” caĩrā anibana quena aperāre mani cátinemoquēpata Diore caarija nɯcɯbɯgoquēnare bairona mani ā. To bairi jocarāna, “Diore yɯ arija nɯcɯbɯgo,” mani ĩcōa. ²¹ Mani ñicɯ Abraham ānacɯ cɯ cátajere mɯjaare yɯ ĩ buiopa. Dio, ¿Abraham caroaro yɯre caarija nɯcɯbɯgogɯ cɯ āti? ĩi Isá cɯ

macarena cū cajīa joe buje mugo joo rotiyurū. To bairo cūre cū caīro ūta tutu bui cū cajīaboyurū Abraham cū macū Isaāre. To bairo cū cajīagari pauna Dio maca cū camatayurū. Cū matari, “Caroaro yare caariña nuscubugon āmi Abraham. Caroorije cātiquēscū cū yū ĩ tujū,” cū caīñurū Dio. ²² Cū cabairica wamere caroaro apī majiña mujaa. Diore caroaro caariña nuscubugon aniri cū caīrijere bairo cājurū Abraham. To bairi mani maca to bairo cū cátajere tugoōñari, “Caroaro Diore caariña nuscubugon cañuri Abraham,” mani ĩ maji. ²³ To bairi Dio ye quetire cabuoricū tirumurū macacū ocōo bairo cū caī ucarica wamere bairona cabaiyure: “Diore caariña nuscubugoyurū Abraham. To bairo cū caariña nuscubugoro tujuri, ‘Caroorije cātiquēscū āmi Abraham,’ cū caī tujuyurū Dio.” To bairi, “Dio yū majuu āmi Abraham,” cū caīñuparā aperā quena.

²⁴ To bairi ati wamere mija majirā: Diore ariña nuscubugori caroare cū caboori wame jetore mani cáto tujū, “Caroorije manare bairona na yū tujū,” manire ĩmi Dio. “Diore caariña nuscubugon yū ā,” ĩbana quena cū caboori wamere mani cātiquēpata, caroorije cáti pairāre bairo mani tujūmi Dio. “Caroorije manare bairo na yū tujū,” mani ĩquēscūmi Dio cū caboorije macare mani cātiquēpata.

²⁵ Rahabo ānaco co cabairique quenare mijaare yū ĩ buiogū. Cajugoyurū caumna na cáti eperico anibaco quena cabero Dio yere ariñari Israel maja cayajioropū co ya macapure na catujara ejaro co ya wiipū na cajāa rotiyuro. Cabero aperā nare na cajīagaro ape wāpū na caruti rotiyuro. To bairo caroaro co cáto tujū, “Caroorije cātiquēcore bairona āmo,” co ĩ tujaricūmi Dio Rahabore.

²⁶ Camajocū cū rupū cū yeri to camanicōaata cabai yajiricū āmi. Tugoōñaqueti, wārequeti baiimi. To bairona rupū cabairore bairona, “Diore yū ariña nuscubugo,” caīrā anibana quena caroare mani cātiquēpata ĩuuquēe. Jocarāna, “Diore yū ariña nuscubugo,” caīrā mani aniborā.

3

La lengua

¹ Yū yarā, Dio Wadariquere cabuori maja capāarā mija anigabapa. To bairo anigabana quena jīcaarā jeto buiori maja cāniparā mija ā. Dio Wadariquere buiori maja na majuuna caroare na cātiquēpata rooro tamūorique na joogūmi Dio. Cū Wadarique cabuioquēnare jīa netoro popiye tamūorique na joogūmi Dio. Tere tugoōña majirā cū Wadarique cabuorā capāarā cāniquetiparā mija ā. ² Mani nipetirā jīcaū rjaricarō mano caroorijere mani átinucu. To bairo cána anibana quena jīcaū maca caroorije ĩquēscūna caroa macaje jeto cū cawadaata caroaū āscūmi. Cūa nipetirije cū cátigari wame cōo caroa macaje jeto cáti nutuacū āscūmi caroa macaje jetore caī wadaū.

³ To bairi caballore camajare caumaure cū tugoōñañajate. Capaii cū cānibato quena cū rijeropure come wē mani cajāata ti wē mena cū mani we tu maji. To bairona mani ñemero ōca ñemeroacā to cānibato quena tore mani cajugo tugoōña majiata nipetiro mani cāniere caroaro mani ani maji. ⁴ Cumua capairica juti ajeri mena yo, mani cáto wino mena cáaátia quenare tugoōñañajate. Wino capapuro pairica to cānibato quena we turica pāi mena tia upū ti pāi mena we turi noo cū cabooro aá majimi. ⁵ To bairona mani ñemero ōca pāiacā to cānibato quena caroaro tore mani cajugo tugoōña majiata caroorije mani caībope ĩ majiquēto. To bairi ñemerore caroaro mani cajugo tugoōñaquēpata seeto caroorije jūgo wada pairique ā. Pero quenare tugoōñañajate. Weje capairi wejere mani cajīa tuata pero ōca peroacā anibato

quena yoaro mee joe peocõa. ⁶ To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero jũgori caroorije wadarique ã. To bairi to cãnacã wame caroorije caĩrã mani ã. Ape wame mani rupau macaje mena caroorije mani cáto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caĩ wadaro. To bairi mani cãnie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Sataná yarã wãtia na cawadajãrijere mani caapiũjaata rooro wada pairique ã.

⁷ Macanucu macana nipetirã aña, cawurã, ria macana, waibucurã nipetirã caroaro na mani cũgo maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani cabooata. ⁸ Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquẽe. “Caroorije ñquẽja,” mani ñ majiquẽe mani ñemerore. Caroorije aperãre na mani caĩ wadaata seeto na mani rooye tuu. ⁹ Mani Upau Diore mani Pacure caroare cu mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani ñ wada aperãre camajare Diore bairona cabairã cu cátanare. ¹⁰ Ñemero menana caĩ nucubũgori wame mani ñ wada Diore. To bairo ñbana quena to menana caroorije quenare mani ñ aperãre. Yũ yarã, to bairo caĩquetiparã mani ã. ¹¹ Yepa pupea caoco butiri ope quenare jĩca opepũna oco caroa jeto cabutirore, capiyarije ajuyaro butiquẽe. ¹² To bairona bai higuera cawamecutii quena. Olivo na caĩrije macare rica cutiquẽto higuera yucu. To bairona bai uje wũ quena. Higuera cawamecutie macare rica cutiquẽto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jĩca opepũna caocaarije cabutiata caocaaquẽtie butiquẽto. To bairi caroa jettore ñ wadacõari caroorije macare cawadaquetipe ã.

La verdadera sabiduría

¹³ Caroaro catũgooña majirã anigarã caroa macaje jeto ája mũjaa. To bairi, “Camaji netou yũ ã,” aperãre ñqueticõaña. Aperã maca caroa macajere mũja cátinucurije tũjũrã, “Caroaro catũgooña majirã ãma,” mũjaare ñ tũgooñagarãma. ¹⁴ Mũja yeripũ aperãre na mũja catũjũũgooata, na mũja capeju cũpata caroaro catũgooña majirã mee mũja ã. To bairi, “Aperã netoro camajii yũ ã,” ñ tũgooñaquẽja. To bairo mũja caĩ tũgooñaata jocarãna mũja ñ. ¹⁵ Dio cu catũgooña majirore bairo mũja tũgooñaquẽe. Ati yepa macana maca Diore camajiquẽnare bairo mũja tũgooñacõa. Mũja majuuna mũja ya wame jettore tũgooñari Dio cu catũgooñarore bairona mũja tũgooñaquẽe. Sataná yarã wãtia na catũgooñarore bairona ã to bairo mũja catũgooñarije. ¹⁶ Aperãre catũjũũgoorã, capejucũna na cãnopũre ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ã. ¹⁷ Dio cu catũgooña majirore bairo maca catũgooñarã mani cãmata caroaro na mani tũgooñagarã aperãre. Mani ame tutiquetigarã. Caroaro nucubũgori wadarique mena mani anigarã. Aperãre na mai tũjũri na mani átinemogarã. Camajare jĩcarore bairo jeto na mani mai tũjũgarã. Caĩto pairã mani aniquetigarã. ¹⁸ Aperãre caroaro na mani cápata mani majuu caroaro cãna Dio cu caboorore bairo cãna mani anigarã.

4

La amistad con el mundo

¹⁻³ Caame tutirã mũja aninucu, mũja majuuna caroorije mũja cátagarijere átigabana. To bairona cãna aniri mũja ame tutinucu. Apeye unie mũja caboo netorijere cũgoquetibana aperã cacũgorã ye macare mũja tũjũũgoonucu. Na yere mũja catũjũũgoorijere mũja cũgo majiquẽe. To bairi mũja ame tutinucu, mũja ame quẽnucu. Mũja caboorijere Diore mũja cajeniquẽto maca mũja nuniquẽemi.

⁴ Jĩcao cãromio co manapũre maiquetibaco caũmũna aperã mena maca co catũjũũmai epericarã cũtore bairona mũja bai. Dio yarã anibana quena

ati yepa macaje jetore mɔja tɔgooña. Diore bairo tɔgooñaquetibana Diore catɔgooña maiquênare bairona mɔja bai. Ati yepa macana caroorije na cátiere camaii ũcɔ Diore camaiquẽcɔ ãmi. ⁵ Cariape ïro ï Dio Wadarique ocõo bairi wame: “Cɔ Espiritu Santore cajooyupi Dio mani mena cãnipaure, manire cátinemopaure. Seeto mani maimi Dio. Dio cɔ jetore mani camairo seeto boomi. To bairi ati umurecoo macaje caroorijere mani camairo booquẽemi Dio.” ⁶ To bairi mani átinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo ïi. Ocõo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquerɔ: “‘Aperã netoro camajirã já ã. Ñe unie já rɔjaquẽe,’ na majuuna caï yeri tɔgooña ocabuti netorãre na átinemoquetigumi Dio. Aperã maca caroaro caï tɔgooñarãre, ‘Aperã netoro camajirã já ã,’ caï tɔgooñaquẽna macare caroaro na átinemogumi Dio.”

⁷ To bairi Diore cɔ áti nɔcɔbɔgoya. “Mɔ caïri wamere bairona cána já anigarã,” cɔ ïña. Sataná ye macare cɔ cawadajãrijere api netoo ocabutiya. To bairo mɔja cabairo mɔja ruti aágumi Sataná, uwii. ⁸ Diore seeto cɔ mani catɔgooña maiata cɔ quena seeto mani tɔgooña maigumi. To bairi caroorije áti janacõaña. Ati yepa macana caroorije na cátiere mɔja catɔgooñarijere tɔgooña janacõaña, Diore camairã anigarã. Dio cɔ caboorije jetore tɔgooña ocabutiya. ⁹ Caroorije mɔja cátiere tɔgooñarique pai jutiritiya. Cajugoyerɔ caroorije mɔja cáti wariñuurique to cãnibato quena yucɔacã tiere tɔgooñarique pairi mɔja yerire wajoaya. ¹⁰ “Caroorije cáccɔ yɔ ã,” cɔ ïña mani Ɔpaɔ Diore. To bairo cɔ mɔja caïro, “Caroarã ãma, yɔ mena macana ãma,” mɔja ï tɔjɔgumi Dio mɔja quenare.

Juzgando al hermano

¹¹ Yɔ yarã, roorije ame ï buio batequeticõaña. Aperã Jesure caapijarãre, “Rooro áama,” na mɔja caï buio bateata Dio cɔ carotirica wamere, “Ame maiña,” cɔ caïrica wamere cabai netoo nɔcarã mɔja ã. Dio cɔ carotiriquere, “Ñuuquẽe, tiere yɔ nɔcɔbɔgoquẽe,” caïrãre bairona mɔja bai ti wamere cɔ carotirica wamere mɔja caapi nɔcɔbɔgoquẽpata. ¹² Dio jïcaɔna ãmi manire carotii. To bairi cɔ jetona, “Ani rooro áami. Apeï yɔ carotirijere caroaro áami,” manire caï tɔjɔ majii ãmi Dio cɔ jetona. To bairi jïcaɔna ãmi Dio caroorã na cabai yajiri paɔpɔre mani cáaabopere manire canetooboja majii. To bairo quena cɔna ãmi Dio aperãre cãre cabooquẽna na cabai yajiri paɔpɔre carei. To bairi mani majuuna, “Apeï caroorije cáccɔ ãmi,” cariape mani ï majiquẽe. Dio jïcaɔna ãmi caroorije cãnare tiere caï majii.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Noa, “Bujiyɔ o bujiyɔ ape rɔmɔ aperopɔ yɔ aácoagɔ. Jïca cɔma topɔ paá, païro yɔ wapatagɔ,” caïrã, yɔ apiya mɔjaa. ¹⁴ To bairo caï tɔgooñaquetipe ã manire. Yucɔ, bujiyɔ, o bujiyɔ ape rɔmɔ manire cabaipere mani majiquẽe, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco burɔri cabuje wamɔrijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yepapɔre. ¹⁵ Ocõo bairo maca caï tɔgooñaparã mani ã: “Dio cɔ cabooata yoaro mani catigarã. To bairi cacatirã aniri cɔ caboorijere mani átigarã.” ¹⁶ Yucɔra, “Yɔ majuuna caroaro yɔ maji yɔ cabaipere. To bairi aperã netoro caroaro yɔ átigɔ,” mɔja caïrije ñuuquẽe. ¹⁷ To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiquẽpata rooro mani áa.

5

Advertencia a los ricos

¹ Caapeye unie pairã yu apiya m̃jaaa. M̃ja capopiye tam̃opere t̃gooñarique pai otiya. ² Apeye unie paio majuu caroa to c̃nibato quena yajigaro. M̃ja jutii quena caroa majuu to c̃nibato quena caroorãcã uga regarãma. ³ M̃ja ye cawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri m̃ja majuuna m̃ja cacũbatie utabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere t̃juri, “Caroaro aperãre na m̃ja c̃atinemoquẽjupa,” m̃ja i t̃jugumi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na m̃ja c̃atinemoquetaje wapa m̃ja popiyeyegumi Dio. To bairona m̃ja popiyeyegumi Dio camaja caroorije na c̃ataje wapa nare cu capopiyeyeri r̃m̃u c̃ãnor̃re. Ati r̃m̃uri paio apeye uniere cacũrã m̃ja anibana quena caberoru popiye tam̃oriquere m̃jaare anigaro.

⁴ M̃ja wejeri raabojari majare caroaro na m̃ja cawapayequẽjupa. Na m̃ja cawapayequẽtiere t̃ju majimi mani Urãu Dio. To bairi caroaro na m̃ja cawapayequẽnare na t̃jumi Dio na cat̃gooñarique pairijere. ⁵ Nuricu wẽure cu numa camaja, caroa cu caric̃toru cu mani jã ugagarã ãrã. To bairi cu na canuro caroaro uga wariñuumi wẽu, “Cabero yu jã ugagarãma,” i t̃gooñaquẽcuna. Cũre bairona m̃ja bai, yuc̃acã ati yeparu ãnaa. M̃ja majuuna m̃ja caboorijere m̃ja áti wariñuunucu, caberoru Dio m̃jaare cu capopiyeyepere t̃gooñaquẽnana. ⁶ Aperãre caroaro c̃anare presoru na m̃ja cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre m̃ja cajã rotiyupa. Dope bairo m̃jaare caboca áti majiquẽjupa. To bairi m̃ja macare m̃ja popiyeyegumi Dio yua.

La paciencia y la oración

⁷ Yu yarã, mani Urãu Jesu cu catunu atípere caroaro t̃gooña yuuya. M̃ja weje macaje ugariquere oterã m̃ja t̃gooña patowãcaquẽe tie m̃ja caugapere. M̃ja caoterique caocarero bero b̃ti, cayoaro beroru carica c̃toru m̃ja caugapere m̃ja t̃gooña yuu maji. ⁸ To bairona mani Urãu Jesu cu catunu atípere t̃gooña yuuya. Petoacã r̃ja cu catunu atíparo j̃goye. To bairi yeri ocabutiya. Jesure cu t̃gooña janaquẽja. ⁹ Aperãre, “Rooro m̃ja áa,” na i t̃ju muiquẽja. To bairo caĩ t̃ju muiã m̃ja c̃mata mani Urãu Jesu cu catunu ejari r̃uru, “Rooro m̃ja cárú,” m̃ja ãgumi m̃jaare tunu. Petoacã r̃ja cu catunu atíparo j̃goye.

¹⁰ Dio ye quetire cabuori maja tir̃m̃uru macana na cabairiquere t̃gooñaña. Aperã maca Dio ye quetire na cabuorijere apigateerã na capopiyeyeyuparã. Nare na capopiyeyerije to c̃nibato quena cat̃gooñarique paiquẽjuparã. To bairona cat̃gooñarique paiquetipe ã mani quenare. ¹¹ “Diore caarija janaquẽna popiye nare to c̃nibato quena wariñuurã áama,” mani i maji. Jobu tir̃m̃uru macacu cu capopiye tam̃oriquere mani maji. Tam̃obacu quena yeri ocabutiri Diore caarija janaquẽjuru Jobu. To bairo cu catam̃oro bero Dio caroaro wariñuuriquere cu cajooyuru. To bairona mani quenare mani catam̃oro mani mai t̃jumi Dio. Mani mai t̃juri, caroaro mani átinemogumi Dio yua.

¹² Yu yarã, ape wame mere m̃jaare yu caĩ buioriquere netoro oc̃o bairi wame cátiye ã: Cariape macaje, i jocaquetaje jetore ãña m̃jaaa, “Dio mena jã ã,” ãquẽnana. ãtori mee, “Jã átigarã,” ãrã to bairona ája. Ape wame cátiquetana ãnaa cariape, “Jã átiquẽru,” ãña. Cariape jeto caĩparã mani ã. Jocarãna caĩrã mani c̃mata mani popiyeyegumi Dio.

¹³ M̃ja capopiye tam̃oata Diore cu jeni ñc̃ub̃goya m̃ja capopiye tam̃orijere. M̃ja mena macana cawariñuurã Diore cu na i wariñuu bajaato. ¹⁴ J̃cau ãcu m̃ja mena macacu cu cariaata Jesure caarijarãre cajugo ánae na cu piato. Na cu capiro na maca cariaa t̃ru atí, Diore cu na jenibojaato. C̃p̃re uje wareri, “Jã Urãu Jesu, m̃ yau cu c̃no maca cu m̃ catiowa,” Diore cu na i

jenibojato. ¹⁵ “Cũ átinemogũmi Dio,” Diore cũ ĩ tũgooña nũcũbugori cũ na caĩ jenibojaro ñũugũmi cariaũ na mena macacũ. Cũ catiogũmi Dio. Cariabatacũ caroorije cũ cátaje to cãmata tiere cũ majiriobojagũmi Dio. ¹⁶ To bairi caroorije ána mũja mena macana Jesure caapiũjarãre ame buioya. To bairi Diore ame ĩ jenibojaya. To bairo mũja caame ĩbojaro cũ mũja cajenirijere mũja apigũmi Dio. Apiri, mũja netoogũmi mũja cariaye cũtiere. Capee caroare átibojagũmi Dio cañũũ cãre caapiũjaũ cũ cajeniro. ¹⁷ Elías cawamecũcũ Dio ye quetire buiori majocũ cãñũũ. Diore cũ cajeniriquere tũgooñaña. Manire bairona cabaii camajocũ cãñũũ. Manire bairona cabaii anibacũ quena, “To ocaqueticõato,” Diore seeto cũ caĩ jeniñũũ. To bairo Diore cũ caĩ jeniuro ati yepapũ caocaquẽjũpe itia cũma, ape cũma recomaca. ¹⁸ Cabero Diore cũ cajeniro caocayũpe tunu. Caocarero bero na caoterije caputiũpe tunu.

¹⁹⁻²⁰ Yũ yarã, ati wame majiña mũjaa: Jĩcauri una mũja mena macana Dio Wadariquere caapiũjaricarã anibana quena Jesure na camajiritiata tũgooña ocabũtiriquere nare cajoore ã. To bairo Jesure tũgooña ocabũtiriquere na mũja cajooro paio na caroorije to cãnibato quena tiere na majiriobojagũmi Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogarãma yua.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹⁻² Yua Pedro m̄jaare yu queti joo. Jesucristo c̄ cabueric̄, c̄ ye quetire c̄ cabuio rotiric̄ yu ā. Ati p̄uro m̄ñ̄ja queti joo aperorip̄ c̄aā bater̄re. Ponto na cāri yepa, Galacia na cāri yepa, Capadosia na cāri yepa, to c̄nac̄a pā c̄ni bate teñar̄re m̄ñ̄ja queti joo mari Pac̄ Dio c̄ yar̄ c̄na c̄ cabejericar̄re.

Nemoop̄na m̄ja quenare cac̄ñ̄upi Dio, Jesucristore caapipajeer̄ m̄ja c̄nipere. C̄re m̄ja caapipajeero m̄ja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Esp̄ritu Santo caroar̄ m̄ja anio joroque āami, Jesucristo c̄ car̄i yajibojarique j̄gori. Caroaro m̄ñ̄ja ñuu roti. Caroaro ani wariñuuriquere c̄ joato Dio m̄jaare.

Una vida de esperanza

³ “Caroaro j̄re m̄ c̄tibojayupa,” j̄ ñucu mari Up̄a Jesucristo Pac̄ Diore. Mari bopaca t̄j̄ri c̄ punaa c̄nare mari cac̄ñ̄upi. Jesucristo c̄ cabai yajiro bero c̄ catunu catiopyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catioḡmi Dio. ⁴ Dio caroa wariñuuriquere j̄ buip̄ cac̄ñ̄ojayupi m̄ja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cac̄ñ̄ojayupi Dio mari c̄ni wariñuupere. ⁵ Diore c̄ mari caapipajee n̄c̄b̄goro maca mari cotemi c̄ c̄ti maji tutuarije mena. Cabero c̄ catunu at̄ pā c̄nop̄ c̄ cacotericar̄ marire jooḡmi caroa majuure. ⁶ Ti wamere t̄goon̄ar̄ caroaro cayeri wariñuur̄ m̄ja ā m̄ja quena, yuc̄re caporiye tam̄or̄ nibaop̄nana. ⁷ Yuc̄re ati yepar̄re m̄ja caporiye tam̄or̄ije ā, ¿caroaro Diore c̄ti n̄c̄b̄gor̄ na āti? ĩro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ¿oro na cārije majuuna to āti? ĩ majigar̄. Caroa caajiyarije jeto catuaro t̄j̄r̄, “Cawapa pacarije jeto ā,” ĩ majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na cabooro netoro boomi Dio c̄re caapipajee n̄c̄b̄gor̄ macare. To bairi Jesucristo c̄ catunu at̄ pā c̄nop̄ m̄ja t̄j̄ wariñuuḡmi c̄re caapipajee n̄c̄b̄goric̄ar̄re. Ti pāp̄ aper̄ quena c̄re caapipajeericar̄, “Caroaro c̄jupa na quena, Cristore caapipajeeqūna maca rooro nare na c̄tibao joroquena,” m̄ja ĩgar̄ma. ⁸ Jesucristore cat̄j̄ñ̄aquetana nibaop̄nana c̄re m̄ja mai m̄ja quena. Yuc̄ quenare c̄ t̄j̄quetibaop̄nana seeto majuu wariñuurique mena c̄re m̄ja apipajee. ⁹ To bairi Jesucristore caroaro caapipajeer̄ m̄ja c̄noi m̄ja yer̄i c̄ t̄p̄ c̄nic̄ōa aninucupere m̄ja cajooyupi Dio, carooḡ ya pāp̄ c̄āaboric̄ar̄re.

¹⁰ Tir̄m̄p̄ Dio ye queti buiobojari maja ānana c̄re caapipajeer̄ marire c̄ canetoobojapere cā buio uayupa. To bairo Dio marire c̄ cabopaca t̄j̄p̄ere cā buio ucaricar̄ nibaop̄nana caroaro caapi maji petiqūjupa. ¹¹ To bairi Dio Esp̄ritu Santo na yer̄ip̄ ejari na camajioñ̄upi. Dio c̄ cabejeric̄ Cristo c̄ caporiye tam̄opere, cabero camaja c̄ na c̄ti n̄c̄b̄gopere na camajioñ̄upi Esp̄ritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ānana caroaro bueri, “¿Nii c̄ āc̄ati Dio c̄ cabejep̄a majuu? ¿Noo c̄op̄ to bairoati atie Dio marire c̄ cabuiorije?” cā t̄goon̄añ̄upar̄. ¹² To bairi, “M̄ja cabai yajiro berop̄ baigaro,” na cā majioñ̄upi Dio Esp̄ritu Santo na ānanare. To bairi maria na bero macana mari c̄ni yutea c̄nop̄ cabaiw̄ na ānana na cā buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioriquere ati ȳteap̄ cabairiquere Jesu ye quetire m̄jaare cā buioyupa aper̄ yua. Esp̄ritu Santona m̄recoop̄

caatácu nare cu cabuio ocabutirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire m̄ja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cu cabopaca t̄j̄urijere t̄ḡooñanucurãma Dio tu macana ángel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

¹³ To bairi m̄ja cátipere caroaro majuu t̄ḡooña majiña. Maja catí t̄ḡooñaña. Jesucristo cu catunu ejari pañ cãnopu cu mena m̄ja cãnicõa ani wariñuunucupere t̄ḡooñaña. M̄jaare Dio cu cabopaca t̄j̄uro maca caroaro m̄ja anicõa wariñuugarã. ¹⁴ Cawimarã na pacuare caroaro caapirajeerã bairona mari Pacu Diore caroaro caapirajeerã ãña. Caroorije m̄ja cátipopere t̄ḡooñaqueticõaña. Diore m̄ja camajiparo j̄goye m̄ja cat̄ḡooñanucuriquere bairo t̄ḡooñaqueticõaña. ¹⁵ Caroa macare ája, Dio marire cabejericu caroau cu cãnore ãrã, caroorije cátiñaquẽcu ãmi ãrã. ¹⁶ Dio Wadariqueru ocõo bairo ã ucarique ã: “Caroare ája, yua caroare cácu yu cãno maca.” ¹⁷ Diore, “Jã Pacu,” cãre mari ã, cu jenirã. Cãa ape r̄m̄m̄ camaja nipetiro na cátajere jeniña bejegumi. J̄carore bairona na jeniña bejegumi. Cãre caapirajequetanare na popiyeyegumi. To bairi yucure mari Pacu n̄cub̄gori caroare ája ati yepa ãnapu. ¹⁸ M̄ja ñicu jãa na cãnaje cutiere bairo m̄ja cãninucubajupa. To bairo rooro m̄ja cãnajere m̄ja canetoobojayupi Dio. Caroaro m̄ja majirã paio marire cu cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquẽjupi Dio. ¹⁹ Pairo cawapacuti netorije mena maca cawapayebojayupi marire. Cristo marire cu carii yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti n̄cub̄gorã waibucurã, caroarã jeto judío maja na cajãa joe buje m̄gonucurique cãñupa. To bairo waibucu na cajãarore bairona Jesucristo caroorije mácuare aperã cãre na cajãaro na camataquẽjupi Dio, caroorije camaja na cátie wapa nare cu wapayebojaato ãi. ²⁰ Nemoopure ati yepare átiñu j̄goyepuna Cristo marire cu cabai yajibojaripere camaji j̄goyeyeyupi Dio. To bairi ato cõopure caejayupi Cristo, marire bai yajibojañ acá. ²¹ Marire cu cabai yajibojaro bero cu catunu catiopyupi Dio. Cu tunu catio, cu cane aájupi cu t̄pu, camaja cu na can̄cub̄goparore bairo ãi. To bairi Cristo marire cu cabai yajibojaro maca Diore m̄ja apirajee n̄cub̄go m̄ja quena. Cu n̄cub̄gori m̄ja quena Dio mena m̄ja cãnicõa aninucupere m̄ja t̄ḡooña wariñuu. ²² Tie cajocaquẽtie quetire m̄ja caapi n̄cub̄goypupa. M̄ja caapirajee n̄cub̄goro m̄ja yeripu caroorijere m̄ja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperã cãre caapirajeerã quenare nare camairã m̄ja ã. To bairi seeto m̄ja yeripu ame maiña. ²³ Mari pacu punaa buiarãpu cabai yajiparã mari ã. Yucura Dio cãnicõa ãcu cu ye quetire capetiquẽtie j̄gori cu punaa maca mari ã. To bairona cu punaa, cu mena cãnicõa aninucuparãre marire cacũñupi Dio cu ye quetire mari caapirajeero. Ocõo bairo ã ucarique ã:

²⁴ Ta yoaro mee jinicõa. Caó quena yoaro mee jini caroa nibaoputona. Tie yoaro mee to cajinirijere bairona mari camaja quena mari bai yajigarã.

²⁵ Dio Wadarique maca yajiquetigaró. To cãnacã r̄m̄ cãnie anicõa aninucugaro.

Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyupa aperã m̄ja quenare.

2

¹ To bairi caroorije to cãnacã wame áti janacõaña. Aperã, “Caroarã ãma naa,” marire na ã t̄j̄uato ãrã j̄caarã m̄ja baito teña. M̄ja yeripure cañuuquẽto to bairo m̄ja baito teña. To bairo m̄ja cabaitorijere, ãtorique quenare janacõaña. Aperãre m̄ja cat̄j̄u ugorijere janacõaña. Aperãre caroorije na

wada pai ɲaqueticōaña. ²⁻³ Mari Ɔpaɲ Jesu caroaro marire cɯ cātibojarijere mɯja maji, cɯ ye quetire caapiricarã aniri. To bairi cɯ ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ũpunemogɯ cɯ caotirore bairona, “Dio Wadariquere yɯ apinemogacɯpɯ,” ĩ tɯgooñari apiya. Tiere apirã mari yeri ocabɯti Dio cɯ caboori wame mari cāti ocabɯtiparore bairo ĩrã.

Cristo, la piedra viva

⁴⁻⁸ Ocõo bairo ĩ ucarique ã Jesure Dio cɯ caĩrique:

Jerusalẽpɯ cɯ yɯ cũ yɯ cabejericɯre, yɯ Macɯre. Noa cũre caapirajeerã, “Jocɯna cɯ yɯ caapirajeerbajupa,” ĩ tɯgooñarique paiquetigarãma. Cañuu majuu ãmi. To bairi camaja ũta wii quenoogarã caroa ũtaa ĩca na cacũ jɯgora na cabejerore bairona cũre yɯ bejewɯ yɯre caapirajeerãre cajɯgo anipɯre, ĩ ucarique ã.

Ti wame caroa ũtaa na cabeje cũricarore bairona ã Dio cɯ Macɯ Jesure cɯ cabeje cũrique. “Jesu cañuu netoɯ ãmi,” cɯ ĩ tɯjɯmi Dio. Mɯja quena, “Cañuu netoɯ ãmi Jesu,” cũre mɯja ĩ tɯjɯ mɯja quena. To bairi cũre mɯja api nɯcɯbɯgo. Aperã maca cɯ booquẽema. Cabero moquena camaja ũta wiire nɯcori na cabeje cũ jɯgorica bero macaje ape rupaa ũta rupaare bejerãma moquena, ti wiire yaparogarã. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje cũñupi Dio ĩca poa cɯ yarã caroarã cãniparãre. To bairo cɯ cacũricarã aniri Jesucristo jɯgori, cɯ cāti nemoro mena Dio cɯ catɯjɯ wariñuurijere mari áticõa aninucugarã.

Ape wame ocõo bairo ĩ ucarique ã buio majiorique moquena:

Ɔta wiire cawerã, “Atia ñuuquẽe,” ĩrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã maca, “Ñuu majuucõa,” ĩri. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jɯgoye cawe peɔyuparã, “Tia mari cacõoñarica anigaro,” ĩrã.

Jesure ĩgaro ĩ ti wame. Ape paɲ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Ma recomacɯpɯ ũtaa caruirore bairona yɯ cũgɯ yɯ Macɯre. Ɔtaapɯre capɯga ta roca cumurãre bairo cũre baigarãma.

To bairona baima cũre caapi nɯcɯbɯgoquẽna maca. Cɯ ye quetire bai botiobana Cristore nɯcɯbɯgo majiquẽema. Tĩrɯmɯpɯ, “To bairona baigarãma,” Dio cɯ caĩricarore bairona baima. To bairo nɯcɯbɯgoquetibana yajigarãma yua.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Mɯja quenare cabejeyupi Dio, caroarã yɯ yarã, yɯ yere cána anigarãma ĩi. Cañuurije cɯ ye quetire cabuiobojaparãre mɯja cabeje cũñupi Dio. Tĩrɯmɯpɯre caroorijere cāti aninucurã mɯja cãnibao joroquena cabejeyupi Dio mɯja quenare. Yucɯra yua cɯ cãnore bairo mɯja ani maji, cɯ apirajeeri. ¹⁰ Tĩrɯmɯpɯ Jesucristore apirajeegarã jɯgoye Dio yarã mɯja cãniquẽjupa mai. Mɯjaare cɯ cabopaca tɯjɯrije to nibao joroquena cũre mɯja camajiquẽjupa. Yucɯra cɯ yarã mɯja ã, Jesucristore caapi nɯcɯbɯgorã aniri.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yɯ yarã, yɯ camairã, apeye caroaro mɯñɯja ĩ buiopa: Ati yeparɯ yoaro mɯja aniquetigarã, ɯmɯrecoorpɯ Dio tɯpɯ cãniparã aniri. To bairi ati yepa macana Diore cāti nɯcɯbɯgoquẽna caroorije na cãtinucurijere átiqueticõaña. Tiere mɯja cápata Diore mɯja booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya. ¹² To bairi ati yeparɯ ãnaa, camaja Diore cɯ camajiquẽna watoapɯ nibaopɯnana caroaro ája. To bairo caroa mɯja cáto aperã, “Rooro áama,” mɯjaare caĩrã nibaopɯnana ape rɯmɯpɯ cañuurije mɯja cāti aniere tɯjɯrã na quena Diore apirajeegarãma ĩcaarã. To bairi na quena Diore cāti nɯcɯbɯgorã

cāniere, m̄ja cāni n̄c̄ub̄gorijere t̄juri na quena Cristore apipajeegarāma. ³ “Caroa juti jañarico, poa w̄ga peocōarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocōarico ȳa anigo,” ĩ t̄gooñarique paiquēja m̄ja rupañire. ⁴ Caroarā cāromia anigarā m̄ja yeri macaje cānipe macare t̄gooñaña. Caroa cayeri ȳju ñuurā ãña. To bairo cabairā m̄ja cāmata caroa m̄ja cānie petiquetigaro. M̄ja yerip̄a to bairo cabai n̄c̄ub̄gorā m̄ja cāniere seeto t̄ju wariñuuḡmi Dio m̄jaare cāromiare. ⁵ Tirum̄p̄a macana cāromia caroarā Diore caaripajeerā to bairona caroaro cayeri ȳju ñuurā cāñuparā. Na manap̄are cāti n̄c̄ub̄gonucusiñuparā. ⁶ To bairona Sara cawames̄co Abraham n̄mo ãnaco co manap̄are c̄a cāti n̄c̄ub̄goyp̄o. “Ȳu ñpañ,” c̄a caĩ t̄ju n̄c̄ub̄gonucusiñup̄o. M̄ja quena m̄ja yerip̄a Sara co cabainucuriquere bairo m̄ja anigarā m̄ja quena m̄ja manap̄are m̄ja cāti n̄c̄ub̄goata.

⁷ M̄ja quena na manap̄a n̄c̄ub̄gorique mena ãña m̄ja n̄moa romiri mena. Na caboorijere t̄gooña majinuciña. Na maca cāromia aniri m̄ja r̄garona tutuama. Na quena Diore caaripajeerā aniri c̄a t̄p̄a cānicōa aniparā ãma. To bairi na mena caroaro m̄ja cāni n̄c̄ub̄goquēpata m̄ja apiquetiḡmi Dio c̄ure m̄ja cajeniro.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ape wame m̄ñ̄ja ĩ buio t̄japa. Caroaro ame j̄go ãña, ame wada canamuquēnana. J̄cañ punaare bairo ame maiña. J̄cañ m̄ja yañ c̄a catam̄oata c̄a átinemoña. M̄ja majuuna bai n̄c̄ub̄go uwioqueticōaña. ⁹ Aperā rooro m̄jaare na cápata rooro na tuti amequeticōaña. “M̄ ñuuquēe,” m̄ja na caĩ tutiata na cañore bairo na ĩ amequeticōaña. Caroa oca macare na boca ñña. To bairona na m̄ja caboca ĩro boomi Dio. Wariñuurique m̄ja jooḡmi caroa wame macare na m̄ja caboca ĩata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire jooḡmi Dio ĩrā. ¹⁰ Ocōo bairo caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana:

J̄cañ caroaro cāni wariñuñ aniḡa caroorije c̄a ĩqueticōato.

¹¹ Caroorije c̄a áti janacōato. Caroa macare caticōa aninuc̄a c̄a ãmaro. Aperā mena n̄c̄ub̄go yeric̄ataje, caroa ãnajere seeto majuu caboñ c̄a anicōato.

¹² Mari ñpañ Dio caroaro na t̄ju pojeroomi c̄a yarā jetore. C̄ure na cajeniro na apimi. Rooro cána macare na átinemoquetiḡmi Dio, ĩ ucarique ã.

¹³ Caroa jetore m̄ja caticōa ãmata dope bairo m̄ja rooye tuu majiquetigarāma m̄jaare capopiyeyegarā. ¹⁴ To bairi caroare m̄ja cātie wapa rooro m̄jaare na cātibao joroquena wariñuurique macare m̄ja jooḡmi Dio. To bairi na uwiquēja. T̄gooñarique paiquēja. ¹⁵ Roorije m̄jaare na cātie to nibao joroquena, “Cristo ȳ ñpañ, ȳ yerip̄are ãmi,” ĩ t̄gooñari yeri ocab̄tiya. J̄caarā, “¿Nope ĩrā Cristore c̄a m̄ja apipajeeti?” m̄ja jeniñagarāma. To bairo m̄jaare na cajeniñapere nare m̄ja caĩ ȳpa wamere t̄gooña majiña. To bairi cariapena na m̄ja ȳ majigarā. Caroa ȳju ñuuro wadarique mena, n̄c̄ub̄gorique mena nare m̄ja boca ĩ majigarā. ¹⁶ Cristo yarā aniri caroaro áticōa aninuciña. To bairo m̄ja cabairijere cat̄j̄rā maca, “Jocarāna m̄ja ĩ,” na ĩgarāma m̄jaare cawada pairāre. To bairo na cañro t̄gooña bobogarāma to bairo m̄jaare na cañtorijere yua. ¹⁷ Cauwarā m̄jaare popiyeyegarāma nare Dio c̄a camataquēpata. To bairona rooro m̄ja átigarāma caroa m̄ja cātie to nibao joroquena. To bairo cabairi pañ, “Ñuugaro, popiye mari cabaipere boñmi Dio,” m̄ja ĩ t̄gooña ocab̄tigarā. To bairo m̄ja can̄c̄aro m̄ja t̄ju wariñuuḡmi Dio. Caroorije macare m̄ja cātie wapa m̄jaare na capopiyeyero Dio m̄jaare c̄a cat̄j̄ wariñuupa wame me ã tiea. M̄ja majuuna m̄ja cātie bui ã tiea. ¹⁸ Cristo quena catam̄owĩ caroorije mari

cátie wapa, marire bai yajiboja. Cañu aniri mari cawapaye peocōabojayupi Jesucristo caroorã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigami, cawapaye peocōaric aniri. Marire cawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ïi. Cũ rupaure cũ na cajiarique to nibao joroquena cũ yeri cacatiyupi. ¹⁹ Yeri aácũ cabai yajiricarã na ya paũ caejayupũ. Eja, cũ ye quetire na cabuioyupũ. ²⁰ Tirũmacũ Noé ãnacũ cũ cãnopũ Diore cabai botioyuparã to macana. Noé ãnacũ cumua capairica cájupũ. Cũ cátitoye yoaro cayuubajupũ Dio, camaja yũre na apipajeato ïi. To bairo Dio cũ cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãna jeto, Noé cũ yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri cacatiyuparã cumua pupearũ ati yepare Dio cũ caruuro. ²¹ To bairona ã Noé cũ cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaũ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paũ cáaáboricure yũ netoobojayupi Jesucristo,” ïrã. “Yũ rupaũ macaje uguerĩ coje rericarore bairo yũ yeri macaje caroorijere yũ coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ïrã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Cũ catunu catirique jũgori mari quena to cãnacã rũmũ cacaticõa aniparã mari ã. ²² Jesucristo tunu catiri bero umũrecoopũ catunu wamũcoajupi. Topũ ãcũ Dio tũna cũ mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio tũ macana ángel maja, aperã carotirã na ãoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

¹⁻² To bairi mũja catamũoata Jesucristo cũ cãnajere tũgooñaña. “Cũ na capopiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiqũjupi,” ï tũgooñaña. “Cũ Pacũ mena netoro catũgooña ocabũtiyupi,” ï tũgooñaña. To bairo ï tũgooñarã to bairona mũja quena Dio mena netobũjaro mũja tũgooña ocabũtigarã. Noa tamũobaopũnana to bairo catũgooñarã Dio cũ caboorijere ána áama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorije camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema. ³ Diore apipajeegarã jũgoye caroorije mũja cáti majuucõañupa. Diore camajiquẽna na cáticõa aninucuri wamere bairona mũja cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñũugari wamere bairona. Rooro cáti eperã mũja cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje rũmũri áti eti cumu mecũrã, Dio cũ cabooquẽtiere wericarãre baje jeni nũcũbugorã mũja cáti anibajupa, Diore apipajeegarã jũgoye. ⁴ To bairi, “¿Nope ïrã na cáti jũgorica wamere na átigaquẽeti yucũra?” mũja ïma aperã maca mũja cabai aniere tũjarã. To bairi rooro majuu mũja ïma. ⁵ Dio maca na tũjũ bejeri na popiyeyegũmi. Camaja nipetiro na tũjũ bejegũmi. Yucũ cacatirã, cariaricarã quenare na tũjũ bejegũmi. Na tũjũ bejeri to bairona rooro mũjaare caĩrãre na popiyeyegũmi Dio. ⁶ Mari jũgoye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quetire caapiyuparã. Tie quetire apirã jĩcaarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na cãno na yeri cayajiquẽjupe. Yucũra Dio mena ãma naa. ⁷ Yoaro mee ati umũrecoo petigaro. To bairi caroaro tũgooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni nũcũbugocõana anigarã. ⁸ Ame maicõa aninucũña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro mũja caame maiata aperã caroorijere mũjaare na cátiere mũja majirioagarã. ⁹ Caroaro ame boca tũjũ nũcũbugoya. Wariñũuri cáaáteñarã quenare na boca tũjũ nũcũbugoya, ame ï wada ujaquẽnana.

¹⁰ Mari Pacũ Dio to cãnacãũpũrena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. Cũ ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã mũja nipetiro Dio cũ cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucũña. ¹¹ To bairi jĩcaũ Dio ye quetire

cabuioи ũсч, “Dio maca уч majiomi уч caí buiopere,” сч ĩ тугooñaato. Apei maca aperãre cátibojau ũсч, “Dio ati wamere aperãre na уч átibojao joroque áami,” ĩri сч átibojaato. To bairo bairã, ricatiri macajere мџа caame átibojari wame cõo Dio мџааare сч cáti majiorije жүгори мџа ame átinemogarã. To bairo ána netobџaro Diore мџа нџсџбџogará. Camaja nipetiro сџре na нџсџбџgoato, to cãnacã гџмџ carotii сч cãno maca. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Уч yarã, уч camairã, мџа catamџoata, “¿Nope ĩro учре to bairo to baiti? Cristore caaripajeei уч cãnibao joroquena,” ĩ тугooña асџаquẽja. To bairona мџа catamџopere rotimi Dio, ¿jocarã mee учре caaripajeerãna na áti? мџа ĩ тџџ majigu. ¹³ Ocõo bairo maca ĩ тугooña wariñuuña: “Cristo catamџoñupi. To bairi уч quena уч тугooñarique paiquetigu tamџobaopџсчna.” To bairo caĩricarã Cristo сч catunu atí paџџre, camaja nipetirã сџре cáti нџсџбџgori paџџ seeto мџа wariñuugarã yua. ¹⁴ To bairi Cristore caaripajeerã мџа cãno maca aperã мџа tutigarãma. To bairo мџааare na caí tutirije to nibao joroquena мџа wariñuugarã, Dio Espíritu Santore cacџgorã aniri. To bairo мџа cãni wariñuuro тџџrã na quena Diore нџсџбџogaráma. ¹⁵ To bairi camajare cajãн, aperã yere cajee rutii, caroorije cáсч, camajare capatawãсчн, to bairo cabaii ũсч maca сч majuuna сч cabai buicџtie wapa tamџogџmi. To bairi сч cabaiore bairo baiqueticõaña мџаа, aperã, “Na majuuna na cabai buicџtie wapa baima,” мџааare na caĩquetiparore bairo ĩrã. ¹⁶ Nii мџа yач ũсч Cristore caaripajei сч cãnie wapa aperã сџре na capopiyeeyea, сч тугooñarique paiqueticõato. Ocõo bairo maca Diore сч ĩato: “Caroaro учре мџ átibojayupa. Cristore caaripajei учре мџ cacũñupa,” Diore сч ĩato. ¹⁷⁻¹⁹ To bairi Dio мџааare сч capopiye сџti rotiro caroare áti janaquẽja. “Cariape уч yerire coteri wariñuurique уч joogџmi Dio,” ĩ тугooñaña, nipetiro carupeoн сч cãno maca. Yусџacãna сџре caaripajeerãre mari cátajere тџџ cõoñagџmi Dio. To bairi marire, сч caaripajeerãre тџџ cõoñн ¿dope bairo сч áсџati сч ye quetire caaripajeequẽnare? Na regџmi caroorã na ya paџџ. Dio сџре caaripajeerãre paio na capopiye tamџorijere na netoobojа majimi Dio, сч тџџ to cãnacã гџмџ cãnicõa aninucupere na jоч. Caroorã macare, сџре cabai botiorãre dope bairo na capopiye tamџopere na netoobojаquetigџmi. Na regџmi caroorã ya paџџ.

5

Consejos para los creyentes

¹ To bairi мџааare, Jesucristo yere cabuio жүгórãre caroaro мџааare уч queti buiopa. Уч quena Dio yere cabuio жүгóч уч ã, мџааare bairona. Cristo popiye majuu сч catamџore catџџгicч уч ã. Уч quena Jesucristo mena cãnipач уч ã. Сч catunu atípa гџмџ cãnopџ, camaja nipetiro nare сч carotiri paџ cãnopџ сч mena уч anigџ. ² Nuricarã oveja cawameсчnare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caaripajeerãre caroaro na coteya, мџааare сч cacote rotirãre. Nare cotegateequẽnana na coteya. “Dio jãre сч caboore bairona wariñuurique mena сџре jã átibojagarã,” ĩri na coteya. “Nare jã cotegarã, wapa jeniquẽnana, to bairona na mairã,” ĩ тугooñari na coteya. ³ Apeye unie carotiri majare bairo мџа majuuna yeri ocabџti uwiorã na baiqueticõaña Diore caaripajeerãre мџааare сч cacote rotirãre. Caroaro ãnajесџja. Na quena caroaro мџа cãniere тџџrã caroaro anigarãma. ⁴ Cristo ãmi oveja џpaџre bairona, marire cacotei aniri. Oveja џpaџ сч yarã na cabairi wame тџџ majimi. To bairona Cristo quena сч yarãre сџре caaripajeerãre тџџ pojeroo majimi. Мџа quenare мџа cacũñupi Cristo сч yarãre cacoteparãre.

To bairi cu yarãre caroaro cãre mũa cacotebojarije wapa cu tũpu mũa joogũmi wariĩuu netoriquere. ⁵ Mũaaa, cawamarã mũa jũgoye macana cabũcũrãre na áti nũcũbugoya. Mũa nĩpetirã ame nũcũbugoya. “Yũa aperã netoro cãcũ yũ ã,” ĩ tũgooñaqueticõaña. To bairo caĩ tũgooñarã mũa cãmata mũa átinemoquetiboumi Dio. “Cawatoa cãcũ yũ ã,” caĩ tũgooñarã macare na átinemomi Dio, na tũjũ wariĩuuri. ⁶ To bairi mũa majuuna mũa yeripũ, “Aperã netoro camajirã jã ã,” ĩ tũgooñaqueticõaña, Dio jĩcaũna ãmi camajii majuu ĩrã. “Dio mena cawatoa cãcũ yũ ã,” caĩ tũgooñape ã. To bairo, “Cawatoana cãna jã ã,” mũa caĩ tũgooñarõ parãre bairo mũa cũgũmi Dio cu caboori paũpũ. ⁷ Nĩpetiro mũa catũgooñarique pairijere Diore cu ĩ buioya, seeto mũaare camaii cu cãno maca. ⁸ Mũa catiũa. Tũgooña majiña mũaaa, Satanã caroorije mari átio joroque átiremi ĩrã. Satanã mũa wapaũ ãmi yai cañigo riaũ cu cajĩa uũgapaũre cu camacarore bairo cabaii. To bairona Satanã camajare cu cayeri rooye tuuparãre macaũmi. ⁹ To bairi Satanã cu caocajãrijere api botio ocabũtiũa. Cristo macare apipajee nũcũbugo ocabũtiũa. Popiye mũa catamũori paũ, “Jesucristore caapipajeerã ati yepa cãna nĩpetirã na quena to bairona tamũoma,” ĩ tũgooña majiña. ¹⁰ To bairi ati yũteacã jeto mũa popiye tamũogarã. To bairo mũa catamũori paũ yeri ocabũtirique mũa joogũmi Dio. Mũa átinemogũmi, netobũjaro mũa canũcũbugoparore bairo ĩi. Mari bopaca tũjũmi marire. Cristo mena to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuparãre mũa cacũũũpi Dio mũa quenare. ¹¹ Cu caroti majirije petiquetigarõ. To bairona to baiato.

Saludos finales

¹² Ati pũuroacã mũñũa queti joo Silvano yũre cu caucanemorije mena. Yũ baire bairona cu yũ mai Silvanore. Cu quena Diore caroaro caapipajee ãmi cãa. Yeri ocabũtiriquere mũñũa queti joo rooro mũa catamũoro. “Cajocaquẽtie ã atie queti Dio marire cu catũjũ mairije,” mũñũa ĩ. Atie quetire apipajee janaquẽja mũa catamũorije to nibao joroquena. ¹³ Cristore caapipajeerã Babilonia na caĩri maca macana ñuu rotima. Mũaare bairona Dio cu cabejericarã ãma na quena. Marco quena ñuu rotimi. Yũ mena macacũ seeto yũ camaii ãmi cãa. ¹⁴ Caroaro ame boca tũjũya ame mairique mena. Wariĩuurique mũaare cu joato Dio, Cristore caapipajeerãre.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Y_u Simón Pedro m_ujaare y_u queti joo. Jesucristo c_u paabojari majoc_u y_u ã, c_u ye quetire c_u cabuio rotiric_u aniri. Ati pũuro m_ujaare y_u queti joo jãre bairona Jesucristore caapi n_uc_ub_ugorãre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroa_u ãmi. Marire canetoo catio_u ãmi. To bairi cãre caroaro marire cáti_ubojau_ure m_uja t_ugooña ocab_uti m_uja quena. ² Caroaro m_ujaare y_u ñuu roti. Caroaro m_ujaare c_u joato Dio, c_u cãniere m_uja camajinemo _uja áato t_uj_uri. Mari Upau Jesu c_u cãnie quenare m_uja camajinemo _uja áato t_uj_uri caroa ani wariñuurique unie quenare m_ujaare c_u joato.

Cualidades del cristiano

³ Caro_u majuu ãmi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro c_u cañ n_uc_ub_ugoparã ãma. Marire cabejeyupi, cãre camajiparãre, c_u yarã cãniparãre. To bairi c_u catutuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, cãre mari cáti n_uc_ub_ugoparore bairo ñi. To bairi cãre camajirã aniri, c_u yarã aniri caroare mari áti majigarã. ⁴ Caro_u majuu aniri, “Caroare capee m_ujaare y_u átibojag_u,” caññupi. “Ati yepa macana y_ure can_uc_ub_ugoquẽnare bairo m_uja áti aniquetio joroque m_ujaare y_u átibojag_u. Na maca roorije na cat_ugooñarije jetore átinucuma. Nare bairo m_uja aniquetigarã. Y_ure bairo cãna maca na ãmaro ñi m_ujaare y_u átibojag_u,” marire cañ cũñupi Dio. Caroa majuu marire cañ cũñupi. To bairo marire c_u cañ cũricarore bairona marire cáti_ubojayupi, c_u cãnie cutajere marire j_u.

⁵ To bairi m_ujaare Dio c_u cáti_ubojape quenare t_ugooña ocab_utiya. C_u t_ugooña ocab_utiri caroa jeto átajec_uja. Dio yere cariape api majiña. ⁶ Cariape api majiri m_uja majuuna caroorije m_uja cáti_uborijere áti _ujaquẽja. To bairo rooro m_uja cáti_uborije áti _ujaquẽnana Jesucristo yere api_ujacõa aninucuña. C_u yere api_ujacõa aninucuri Dio c_u cãnie cutajere bairo m_uja anigarã. ⁷ To bairo aniri aperãre na mairi na átinemoña.

⁸ To bairo cabairã ani _uja majirã caroaro m_uja ani ocab_utigarã. Jesu c_u caboorijere m_uja áti majigarã. To bairo m_uja cabaiquẽpata maca jocarãna, “Mari Upau Jesucristore caapi_ujarã jã ã,” m_uja ñborã. ⁹ To bairo caroaro cabaiquẽna caroaro Dio yere camajiquẽna ãma. Caroorije na cátajere Dio na c_u camajiritio bojabatajere t_ugooñaquẽnama.

¹⁰ Y_u yarã, Dio c_u cabejericarã m_uja ã m_uja quena. To bairi c_u yarã aniri caroaro áti ocab_utiya m_uja quena. Jesucristo yere seeto t_ugooña ocab_utiya. Seeto t_ugooña ocab_utiri atie m_ujaare y_u cañ buiori wamere bairona áticõa aninucuña. To bairo m_uja cáticõa aninucuata c_u mena macana m_uja anicõa anigarã. Rooro cátinucurã m_uja aniquetigarã. ¹¹ To bairi mari Upau Jesucristo marire canetoo catoric_u t_up_u m_uja ejagarã m_uja quena. Cariape c_u yarã m_uja cãno maca c_u mena m_uja anicõa aninucu rotig_umi. ¹² Atie m_ujaare y_u cañrije mere m_uja majirã bairã p_ua. Atiere majiri caroaro m_uja átinucu Dio yere m_uja caipiriquere. To bairo m_uja cátinucurije to anibao joroquena m_ujaare y_u buionemonucu, tiere na majiritiqueticõato ñi. ¹³⁻¹⁴ Petoacã r_uja y_u cabai yajiparo j_ugoye. Mari Upau Jesucristo yuc_uacãna y_u cabai yajipe y_ure buio majiot_ugawĩ. To bairi y_u cacatiri rum_uri cãno cõo caroaro m_ujaare y_u queti buionemog_u atie, caroare m_uja cáti aninucupere, caroaro na majiato ñi. ¹⁵ To bairi caroaro atiere y_u uca, y_u cabai yajiro berop_u to bairo quena y_u cañ

buioriquere na tũgooña majiatio ñi. To bairi mũja majicõa anigarã nairoacã mũjaare yũ caĩ buioriquere yua.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Mere mũjaare jã caĩ buiowũ mari Үрау Jesucristo сѳ catutuarije majuure. Сѳ catunu atĩpe quenare mũjaare jã caĩ buiowũ. Мũjaare buiorã aperã na majuuna na catũgooñari wame meere mũjaare jã caĩ buiowũ. Ѐtorique meere mũjaare jã caqueti buiowũ. Jã majuuna jã catũjũwũ Jesu caroaro majuu сѳ cãniecũtiere. Сѳ caaji baterije quenare ӯтау bui Dio сѳ caejaricũрѳ jã catũjũwũ. To bairi caroaro cariape majuu mũjaare jã caqueti buiowũ. ¹⁷⁻¹⁸ Topũ mari Pacũ Dio jã caiñoowĩ сѳ Macũ Jesu caroaro сѳ cãniecũtiere. Сѳ caaji baterije quenare jã caiñoowĩ. “Ani yũ Macũ, yũ camaii majuu ãmi. Сѳ mena seeto yũ wariñuu,” Dio ӯмѳrecoopũ сѳ caĩro jã caapĩwũ. Ti paу cãno ӯтаурѳ Dio сѳ cãni paурѳ Jesucristo mena jã cãmũ. Nipetirijere jã catũjũwũ. To bairo caroaro catũjaricarã aniri cariape mũjaare jã ñ buio. ¹⁹ Dio ye quetire cabuioricarã tirũмѳрѳ macana na caĩ ucarica wamere, “Jocarã mee caĩñupa,” jã ñ maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apipajeeya mũja quena. Apipajeerã Dio yere caroaro camajirã mũja anigarã mũja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquẽna ãma. To bairi сѳ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiatio ñi. To bairi tirũмѳрѳ macana na caucañariquere buenucuri apipajeenuciña mũja quena. ²⁰⁻²¹ Ocõo bairi wame caroaro tũgooña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na majuuna tũgooñari, “Dio ye quetire yũ buiogũ,” caĩ majiquẽjupa. Dio Espĩritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi jĩcaу mácana Dio ye quetire tirũмѳрѳ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Ocõo bairo maca ñgaro ñ,” mari ñ majiquẽe.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Tirũмѳрѳ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnibao joroquena aperã caĩto pairã cãñuparã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” camajare caĩtorã. Tirũмѳрѳ na cãnatore bairona caĩtorã anigarãma yucũ quenare mũja watoарѳ. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. “Caĩto pairã ãma. Cariape me ã na ya wame,” mũja caĩ majiquẽtona ñtorica wame mũjaare buiogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tũgooña mawijiao joroque átigarãma. Mari Үрау Jesu caroorije na cátiere сѳ cawapayebojariquere booquẽema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recõagũmi Dio. ² To bairo cabuiotorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo áti ӯjagarã. Rooro na cáti aniere tũjarã aperã quena Cristo ye quetire ñ epegarãma. ³ To bairi mũjaare caĩ buiotorã mũja ye jeegarãma, seeto apeye uniere ӯgoobana. Cajũgoyerũna tirũмѳрѳ caroorije na cátipe majicõaricũmi Dio mere. To bairi na popiyeyegũmi Dio. Na cãniparo jũgoyerũna, “To bairo cãnare seeto na yũ popiyeyegũ,” caĩ buio jũgoyeyeyupi Dio mere.

⁴ Tirũмѳрѳre Dio тѳ macana ángel maja cãre cabai botiorã quenare caroorã ya paурѳ canaitĩaropũ na careyupũ Dio. Topũna nare cabia cũcõañurũ. Caberopũ cãre na cabai botiorique wapa na popiyeye majuucõagũmi Dio. ⁵ Tirũмѳрѳ quenare ati yepa ruũ cãre caapipajeequẽnare na careyupũ Dio. To bairo ruubaopũcũna Noére сѳ canetoo catioyupũ. Noé camajare na caĩ buionucubajupũ. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caĩbajupũ. Сѳ cabuiorijere caapigaquẽjuparã. To bairo na caapipajeequẽto тѳjũũ

Noé jetore сь canetoo catiopyуь Dio yua. To bairi Noé jetore, сь нумо mena, сь punaa itiarã, na нумоа menare na canetoo catiopyуь Dio ocho majuure. ⁶ To bairona Sodoma, Gomora cawamecуti macari macanare, “Ñuuquẽema,” ïri na cajoe re peticõañуь Dio. Na reri, “To bairona na átigumi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na ï тугооña majiatio,” cañиуь Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. ⁷⁻⁸ Na rebaopуcуna jĩcau cañиure Lote cawamecуcure сь cabuti rotiyуь Dio, сь catiatio ïi. Lote maca caroorã турь to bairona anicõari caroorije na cáti epenucurije тажь quepe, Dio сь cabooquẽtiere na cáti netoro тажьbacу to cãnacã гумь catugooñarique painucуñиуь. ⁹ To bairona caroare caboorãre popiye na catamuro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyegumi camajare na сь cabejeri paу cãnopу.

¹⁰ Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cátinucurã quenare, ұparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegumi Dio. Naa, “Jã majuuna jã cátigari wame jã átigarã,” ïrã, Dio сь cacũricarã camajare carotirãre na ï epe botioma, na нусьbugoquetiri. ¹¹ Dio ть macana ángel maja maca to bairona caĩtorã netoro caroti majirã anibaopуnana rooro na cabairijere Diopure wada paiquẽema. “Rooro na cátie wapa, na popiyeyeya,” ï punijiniquẽema ángel maja maca Diore.

¹² Caĩtorijere cabuio teñarã maca waibуcурãre bairo catugooñarique mana ãma naa. Dio yere camajiquẽna anibaopуnana, “Jãa jã maji majuucõa. Mъjaa mъja majiquẽe,” ï epenucuma Dio ye quetire caapipajee majuurã macare. To bairi waibуcурãre camaja nare na cajiarore bairona na regumi Dio caĩtorã quenare. ¹³ Na popiyeyegumi Dio, aperãre rooro na cátie wapa. Ocõo bairo áama ïtoriquere cabuio teñarã: Ñamipure rooro átiri, умьreco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañuuquẽna majuu ãma. Mъja caneñapo boje ұgaro Diore caapipajeerãre bairona baitori mъja mena neñapo ұganucuma na quena. To bairi na bapa cutiqueticõaña, nare bairo rooro mari baire ïrã.

¹⁴ Cãromiare na тажьcõari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabуtiquẽnare na ocajãnucuma, na quena caroorije na áparo ïrã. Apeye uniere boo neto majuucõama. To bairi aperã yere seeto jee majima ïtorique mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeyegumi Dio. ¹⁵ Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto тугооñanucuma. To bairo тугооñari Balãa, тирьмурь macacу Beor macу сь cátatore bairona áama. Balãa caroori wame cátigabajурь, niyeru wapatagу. To bairi burra bui capeja aájурь, caroori wame áti aács. ¹⁶ To bairo сь cáto тажьri burra сь yao cũre caumaona сь cañ tutiyupo. Burra cawada majiquẽco anibaopуcона cawadayupo Balãare Dio сь cawada rotiro. To bairi burra camajocure bairona, “Átiqueticõaña,” Balãare сь co caĩro apiri dope bairo caroori wame сь cátiboriquere cáti majiquẽjurь yua.

¹⁷ To bairi, “Caĩtorã ãnama,” na ï majiquẽema camaja yucу quenare. “Na mena macana jã anigarã, wariñuugarã,” camaja na caĩrije to anibao joro-quena wariñuuquetigarãma nare na caapiұjaata. Caroorã ya paурь canañiãro majuurь Dio сь careparã ãma mere. ¹⁸ Caĩto pairã cañña maniere ïnucuma, “Caroaro camajirã jã ã,” caĩrã anibaopуnana. Na majuuna rooro na cátigarijere áti rotima aperã quenare. “To bairo ána mъja ani wariñuugarã,” ïtonucuma. To bairo na caĩrijere apirã noa caroorije cáti ұjagarã na cawadar-ijere apima. Jĩcaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima caĩtorãre. Caĩtorã macare apијari caroorije áti anicõama moquena. Cañuuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. ¹⁹ Ape wame

ocõo bairo ìnucuma caĩtorã: “Jãre bairo ána m̃ja quena m̃ja majuuna m̃ja cabooro m̃ja áti majigarã,” ìtonucuma jocarãna. “Noo jã caboori wame jã áti maji,” caĩrã anibaop̃nana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroorije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cána anicõagarãma. ²⁰ Jĩcaarã mari Ʋpaũ Jesucristo, marire canetoo catiõũ cũ cãniere majiri, ati yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã p̃na. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti ẽjanemoata cajũgoyep̃na na cãnato netobũjaro rooro majuu ani ẽjagarãma. ²¹ Dio yere camajiricarã anibaop̃nana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cũ carotirique camajiricarã anibaop̃nana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuuboricaro. Yucũra netoro na popiyeyegũmi Dio na caapipajeequẽtie wapa. ²² Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ìma camaja: “Yai cũ camũño cũriquerena tunu ẽga bapoocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cũ na caujuurije to nibao joroquena caroori rap̃ jeto ẽjacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cátoe bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobũjaro caroorije átinganucuma moquena.

3

La venida del Señor

¹ Ʋũ yarã, yũ camairã, atie m̃jaare yũ caqueti joo bapoorije ã ati pũuro. Cajũgoye macá pũurore yũ caqueti joowũ. Ati pũuro quenare m̃jaare yũ queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tũgooñãato ìi. ² Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũpũ macana na ye queti buioriquere tũgooñãña moquena. Mari Ʋpaũ marire cacatiõũ, cũ carotirique quenare tũgooñãña moquena. Jãa cũ cabue jũgoeparã tiere jã cabuiowũ cũ carotiriquere. To bairi tiere m̃jaare jã cabuio netoriquere majiritiqueticõãña. ³ Ati wamere caroaro majuu tũgooña ẽjaya: Ati yepa capetiparo jũgoyeacãpũ Dio yere seeto caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame jeto átigarãma. ⁴ Ocõo bairo ì epegarãma: “¿Noop̃ cũ ãti, ‘Ʋũ tunu atígũ,’ caĩricũ? Tunu atíquẽcũmi. Tirũmũpũ mari ñicũ jãa na cãna yũteap̃na cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninucu. Ñee wajoaquẽe. Ati yepa nemoo to cãni jũgori paũ cãnajere bairona anicõa. To bairi tunu atíquẽcũmi,” ì epegarãma. ⁵ To bairo ìrã, ocõo bairije tũgooñãgaquẽema: Tirũmũpũ Dio, “To ãmaro,” ìri ati yepare, ati ẽmũrecoo quenare carupeoyupi Dio. Cũ carotiro yepa oco pũpeap̃ cãnaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” ìri ati yepa macajere caquenoõũpi Dio. ⁶ Cabero ati yepare Dio cũ caruuro ati yepap̃ cãnibatana carua yaji peticoajuparã. To bairo áti recõari ati yepa jĩcani catunu wajoayupi Dio. ⁷ Cũ cawajoaricarõ bero ati ẽmũrecoo to bairona anicõa mai Dio cũ carotiro. To bairo rotibaop̃cũna nipetiro macajere caberop̃ regũmi moquena pero mena. Cũre canũcũbũgoquẽnare, “Mere m̃jaare yũ popiyeyegũ,” cũ caĩri rãmũ cãnop̃ to bairona na regũmi Dio moquena.

⁸ To bairi yũ camairã, atiere tũgooñãña: Mari Ʋpaũ Dio patawãcaquẽemi ati ẽmũrecoore cũ cawajoanemopere. Mil cãnacã cũma yoaro majuu yũubaop̃cũna jĩca rãmũre bairona tũgooñãmi cũ cayuurijere. ⁹ To bairi, “Yoaro majuu cũ caĩriquere átiquẽemi Dio, requẽcũmi yua,” ì tũgooñãbapa camaja jĩcaarã. Jocarãna to bairije ì tũgooñãbama. Camajere na bopaca tũjũri nemoona requẽemi Dio mai. Jĩcaũ macare rocagaquẽemi. Nipetirã caroorije na cátiere na catũgooñarique paio, na cawajoaro boomi Dio. To bairi cũ

catunu atíparo jũgoye caroorije na cátie, na catũgooñarije na wajoato ñi yoaro yuumi Dio. Nare rooro c̄ capopiyeyepe patawãcaquẽemi.

¹⁰ To bairi mari Ɔpaũ Jesu, “To c̄opũ tunu atígũmi,” mari ñ majiquẽe. Jee rutiri majoc̄are, “To capaũ majuu atígũmi,” c̄ mari cañ majiquẽtore bairona tunu atígũmi Jesu. Jesu c̄ cáató uwioro cabairije cabujarije mena ƣmũrecoo regaro. Nipetiro ƣmũrecoopũ cabujurã quena ã regarãma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ã regaro yua.

¹¹ To bairona, “Dio ati yepa macajere regũmi,” ñ majirã Dio c̄ caboorije caroare cátinucurã ãña. ¹² Dio to bairo c̄ cawajoapere wariñuurique mena tũjjoya. “Yoaro mee mari Ɔpaũ tunu atígũmi,” ñ tũgooñari c̄ caboorije ája. Ti r̄m̄m̄ c̄no ati ƣmũrecoo macaje ã regaro. ¹³ To bairona cauwiorije c̄nipe to c̄nibao joroquena, mari maca, “Cañuuquẽtiere yũ wajoagu,” Dio c̄ cañ c̄riquere mari yuu tũgooña wariñuu. Cawama ƣmũrecoo, cawama yepa anigarõ. Ti paũ c̄no caroarã, cañuurije cána jeto anigarãma.

¹⁴ To bairi yũ camairã, cawama ƣmũrecoo, cawama yepa quenare catũgooña yuurã aniri caroare áticõa aninucu ocabutiya m̄ja quena. To bairo m̄ja cáto caroaro c̄nare m̄ja bũga ejagũmi Jesucristo, tunu ejaũ. Caroorije mana, cabai bui c̄tiquẽnare m̄ja bũga ejagũmi caroaro m̄ja cáticõa ocabutiata. ¹⁵ To bairi caroaro majiña. Mari Ɔpaũ Jesu quepequẽemi, aperã quena, “Caroorije yũ cátajere yũre majiritioya,” yũ na ñato ñi. To bairona cañ buioyupi mari yaũ Pablo, mari camaii, m̄jaare queti joũ. Dio c̄ camajirije jũgori m̄jaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. ¹⁶ C̄ cauca queti joooro c̄nacã ni to bairo jeto cañ buionucũnupi ati wamere ati yepare Dio c̄ cawajoapere. To bairo queti joobaop̄c̄na j̄ca wameri camajiriori wameri cañnupi. Ti wame uno c̄ cañriquere apirã j̄caarã caroaro camajiquẽna, caapipajee ocabutiquẽna maca, “Ricati ñgũ ñc̄mi Pablo,” m̄jaare ñtoma, api mawijiabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije na cabuerije to bairona ricati ñtoma. To bairo ricati na cañ buiotorique wapa na regũmi Dio.

¹⁷ Yũ yarã, mere m̄jaare yũ queti buiowũ jocarãna, “Dio yere cariape jã ñ buio maji,” cañtorã na c̄nipere. To bairi caroaro tũgooña majiña ati wamere, caroarã Diore cabai botiorã na cañtorije macare mari apipajeere ñã. Cariape macajere apipajeecõa aninucũna. ¹⁸ Mari Ɔpaũ Jesucristo marire canetoo catioũ caroaro marire c̄ cátibojarijere tũgooñanemoña. C̄ c̄niere tũgooña majinemoña. To c̄nacã r̄m̄m̄ netobũjaro c̄ c̄niere majinemoña. Yuc̄nacã, to c̄nacã r̄m̄m̄ quenare caroaro c̄re mari wariñuu n̄c̄bũgocõa aninucurã. Wariñuurique c̄re mari joocõa aninucurã.

To c̄ona ã. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹⁻² Yucnacã Jesucristo cɛ cãniere, cɛ cabairi wamere mɛja queti buiogɛ mɛjaare queti jom yɛ áa. Nemoona cãnicõañupi Jesucristo cɛ Pacɛ mena. Cãnicõa aninucɛ aniri mani quenare cãnicõa aninucupere cajom ãmi. Dio ye quetire cabuio majum aniri caejayupi ati yeparɛ. Ati yeparɛ ejari mani Pacɛ mena mani cãnicõa aninucupere jã caĩ buiowĩ. Jã majuuna cɛ cabuioepere jã caapirɛwɛ. Cãre jã catɛjɛwɛ. Jã mena cãmi. Caroaro cãre jã catɛjɛ maji majuucõawɛ. To bairo cɛ mena cãnana aniri cɛ cátajere jã catɛjɛriquerere, cɛ cabuioepe quenare mɛjaare buiorã jã áa.

Dios es luz

³ Caroaro Dio mena jã ã, cɛ Macɛ Jesucristo mena to bairona caroaro jã ã. To bairi mɛja quena jã mena caroaro Dio mena, cɛ Macɛ Jesucristo mena caroaro mɛja cãniparore bairo írã buiorã jã áa jã catɛjɛriquerere, jã caapiriquerere. ⁴ To bairi mɛja cawariñuucõa aninucuparore bairo írã atiere mɛjaare jã queti buiogarã.

⁵ Jesucristo jãre cɛ cabuioepe mɛjaare buio nutuana jã áa. Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ: Dio caroam ãmi. Caroorije mácu ãmi. Cabujurijere bairona caroam ãmi. Canait̃arijere bairo baiquẽemi Dio. ⁶ To bairi, “Dio mena caroaro mani ã,” caĩrã anibana quena, caroorije mani cátinucuata Diore ãtorã mani ã. To bairo írã cariape macaje mani átiquẽe. ⁷ To bairi Dio cɛ caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ã. Aperã mena quena caroaro mani ã. To bairo Dio cɛ caboori wame cána mani cãmata caroorije mani cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carii re yajibojaricɛ aniri.

⁸ “Caroorije mácu yɛ ã,” mani caĩata mani majuuna ãtorã mani ã. Cariape mani tɛgooña majiquẽe ti wamere mani caĩata. ⁹ To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagumi. “Caroorije mɛja cátajere nipetirijere yɛ rebojagu,” cɛ caĩricarore bairona cariape majiriogumi. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átigumi. ¹⁰ “Camaja nipetirã caroorije cána ãma,” mani caĩ queti buioyupi mani Pacɛ Dio. To bairi, “Caroorije yɛ átiquẽe,” mani caĩata, “Jocɛna caĩñupi Dio,” caĩrãre bairo mani ã. To bairo írã cariape cɛ Wadariquerere caapigaquẽnare bairona mani ã.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yɛ punaa riapere bairona mɛjaare yɛ tɛgooña. To bairi mɛjaare yɛ queti joo atiere. Caroorije mɛja cátiquetiparore bairo ñi atiere ucari mɛjaare yɛ queti joo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo cɛ Pacɛre manire jenibojami. Caroorije mácu ãmi Jesu. To bairi, “Caroorije na cátajere na majirioya,” ãboja majimi mani Pacɛ Diore. ² Jesucristo manire cɛ cabai yajibojarique jɛgori manire majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cátiyojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirãre noo cãre caboorãre caroorije na cátiere Dio na cɛ camajirioparore bairo cájupi.

³ Dio cɛ caboorore bairo cána mani cãmata, “Diore cɛ yɛ maji,” cariapena mani ã maji. ⁴ Nii Dio cɛ caboorijere átiquetibacɛ quena, “Diore camajii yɛ ã,” caĩ maca caĩto paĩ ãmi. ⁵ Dio cɛ caboorore bairo cána maca Diore caroaro

majuu camairã ãma. To bairi Dio c# caĩ buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairã já ã, c# mena caroarã já ã,” mani ĩ maji. ⁶ “Dio mena caroaro y# ã,” caĩ ũc# Dio c# caboori wamere cátinucurã ãmi, Jesu c# cátinucuricatore bairona.

El nuevo mandamiento

⁷ Y# yarã, atiere ucari m#jaare y# buio joo jĩca wame Dio manire c# carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoop# Dio c# carotirica wame ã m#jaare y# caqueti buiori wame. Mere m#ja camajiri wame ã. Tiere caapinucuricarã m#ja ã. ⁸ To bairo ti wame nemoop#na caapi majiricarã m#ja cãnibato quena ocõo bairo Jesu jãre c# caĩ buioepa wamere m#jaare y# queti buio: “Cawama wame m#jaare y# áti roti,” já caĩwĩ Jesu. “Ame maiña m#jaa,” já caĩwĩ. C# majuuna aperãre camaii ãmi Jesu, manire c# cãni rotieparore bairona. Caj#goyer#na caame maiquẽna, caroorã m#ja cãñupa m#ja quena. Canaitãarop# cãna, dope bairo caroare cáti t#j# majiquẽnare bairo m#ja cãñupa. Yuc#acã caroare m#ja áti maji j#góricarã. To bairi caame mairã m#ja ã. Cabujuro cãnare bairona m#ja ani j#góricarã.

⁹ Nii, “Dio c# caboorijere y# átinucu,” ĩbac# quena aperãre tei, caĩ joca# ãmi. Caroorije cátinucu# ãmi. Canaitãarop# cãc#re bairona anicõami c# ũc#. ¹⁰ Apeĩ aperãre camaii maca cabujurore bairo cãc# ãmi c# yerip#. Caroaro áami Dio c# caboorijere. Caroorije átiquetinucumi. ¹¹ Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitãarop# cáac#, “¿Noo aác# y# áa?” caĩ t#j# majiquẽc#re bairona baimi c# yerip#. Caroare áti maji quetibac# caroorije jeto átinucumi.

¹²⁻¹⁴ Nipetirã m#jaare atiere y# queti joo. Jesucristo j#gori caroorije m#ja cátajere camajirioyupi Dio. Cab#c#rã, m#ja quenare y# queti joo. Diore camajirã m#ja ã. Jesucristo nemoop#na cãni j#goric#re cáti n#c#b#gorã m#ja ã. To bairi m#jaare y# queti joo. Cawamarã m#ja quenare m#jaare y# queti joo. Cat#goõña tutuarã m#ja ã. Dio Wadariquere m#ja yerip# m#ja t#goõña anicõa. Sataná caroorije #ra# macare canetoricarã m#ja ã. Caroorije m#jaare c# cáti rotirijere m#ja ap#jaquetinucu. M#ja quenare y# queti joo atiere ucari.

¹⁵⁻¹⁶ Ati yepa macana Diore can#c#b#goquẽna, “Na cabairijere bairo y# baiga,” ĩ t#goõñaqueticõaña. Na ye macaje quenare booqueticõaña. Caroorije na cátigari wamere, na cáti epepe seeto t#goõñama. Apeye unie to cãnacã wame na cat#j#rijere t#j# #gooma. Na majuuna, “Aperã netoro cãna já ã,” ĩ t#goõñanucuma. To bairona ã atı yepa macana Diore can#c#b#goquẽna na ye macaje. Mani Pac# Dio c# carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõaña. Noa to bairona anigarã mani Pac# Diore camairã aniquẽema. ¹⁷ Atı yepa macana Diore can#c#b#goquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãna na ye macaje menana. Dio c# caboorije cátinucurã maca to cãnacã r#m# anicõa aninucugarãna Dio mena.

La verdad y la mentira

¹⁸ Y# yarã, atı #m#recoo petigaro bai. Petoacã r#ja atı #m#recoo capetiparo j#goye. “Anig#mi jĩca# Cristore catei majuu,” caĩrije quetire m#ja apinucuricarã mere. Capãarã ãma c#re bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere t#j#rã, “Petoacã majuu r#ja atı #m#recoo capetiparo,” mani ĩ maji. ¹⁹ Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãnibama. Cabero manire Cristore caap#jarãre mani cáaáweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti n#c#b#gorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricarãna. To bairi mani Cristore caap#jarã manire na cáaáweoro t#j#rã, “Mani mena macana majuu, Cristore caap#jarã majuu aniquetanama,” mani ĩ maji.

²⁰ Maja maca Cristo cɥ Espírítu Santore cɥ cajooricarã maja ã maja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape maja maji. ²¹ To bairi, “Cariape tɥgooña majiquẽema,” ãquẽcɥna mɥjaare yɥ queti joo. Cariape Cristo ye quetire catɥgooña majirã maja ã. “Cariape ã atie queti,” maja ã maji. Ape wame maca caĩtori wamere apirã, “Í jocarique ã ati wame,” maja ã maji.

²² Caĩtorã maca, “Jesu Dio cɥ cajooricɥ me ãmi, cɥ Macɥna me ãmi,” caĩrã ãma. Jesucristore cateerã ãma to bairo caĩrã. Mani Pacɥ Diore, cɥ Macɥ quenare apiɥjagaquẽema. ²³ Dio Macɥ Jesucristore caapiɥjagaquẽena cɥ Pacɥ Dio quenare caapiɥjagaquẽena ãma. Cɥ Macɥre caapiɥjarã mani cãmata Dio punaa mani ã.

²⁴ To bairi nemoona Jesu ye quetire maja caapiriquere apiɥjacõa aninucuña. Cɥ ye quetire nemoona maja caapiriquere maja caapiɥjacõa aninucuatã Dio mena, cɥ Macɥ Jesucristo mena caroaro maja anicõa aninucugarã. ²⁵ To bairi wame jã caĩwĩ Jesucristo Dio mena mani cãnicõa aninucupe cɥ cajoopere. ²⁶ Atiere mɥjaare yɥ queti joo, mɥjaare caĩtogarã na cãniere ã buioɥ. ²⁷ Maja quenare cɥ Espírítu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cɥ Espírítu Santo maja mena anicõari cariape mɥjaare majionucumi cɥ majuuna. Cariape macaje, caĩtoquẽtiere caĩ buioɥ cɥ cãno aperã mɥjaare camajioparãre maja booquẽna. To bairi mɥjaare cɥ caĩ majioricarore bairona Jesucristo mena caroaro anicõa aninucuña.

²⁸ Yɥ punaa riapere bairo cãna, ocõo bairo mɥjaare yɥ ã buio tunu: Yucɥacã Jesucristo mena caroaro maja cãniere bairo anicõañã, cɥ yere apiɥjacõari. To bairo mani cãnicõamata wariñuurique mena cãre mani boca tɥjɥgarã cɥ catunu atí paɥ cãnopɥ. Mani bobo tɥjɥquetigarã. ²⁹ “Jesucristo caroa jeto cácu ãmi,” maja ã maji. To bairi, “Nipetirã caroare cátinucurã Dio punaa ãma,” ãrica wame quenare maja ã maji maja quena.

3

Hijos de Dios

¹ Tɥgooñãña mani Pacɥ Dio seeto manire cɥ camairijere. Manire maii, “Yɥ punaa ãma,” manire ã nɥcɥbɥgomi. To bairo manire cɥ caĩrore bairona cɥ punaa mani ã. To bairi mani cabairije cɥtiere majiquẽema aperã ati yepa macana Diore camajiquẽna maca. ² Yɥ yarã, yɥ camairã, ocõo bairo mɥjaare yɥ ã: Dio punaa mani anitɥga. Cɥ punaa anibana quena, “Ocõo bairo majuu ã cabero mani cabaibe,” mani ã majiquẽe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cɥ caejaropɥ cɥ cabaurije cɥtiere mani tɥjɥgarã. Cɥ cabaurije cɥtiere tɥjɥrã cãre bairona mani anigarã. ³ Jesucristo caroorije mácu ãmi. Mani quena cãre bairo mani cãnipere mani tɥgooñanucu. To bairi rooro mani catɥgooñanucurijere wajoarã mani áa.

⁴ Caroorije átaje netoo nɥcarique ã Dio cɥ carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirã rooro cána Diore canetoo nɥcarã ãma. ⁵ “Caroorije mani cátiere regɥ caejayupi Jesucristo ati yepapɥre,” maja ã majicõa maja quena. Caroorije cátiñaquẽcɥ majuu ãmi cãna. ⁶ To bairi camaja nipetirã caroaro Jesucristo mena cãninucurã caroorije átiquetinucuma. Caroorije cátinucurã cɥ mena macana me ãma. Cãre camajiquẽna ãma. ⁷ Yɥ punaa riapere bairo cãna, mɥjaare yɥ caĩ buiorijere tɥgooña majiña. Aperã mɥjaare na caĩtoro na api nɥcɥbɥgoqueti majuucõañã. Caroaro cátinucurã maca caroarã ãma, Jesu caroaɥ cɥ cãnore bairona. ⁸ Sataná maca nemoopɥna caroorije cácu cãnicõañupi. To bairi caroorije cátinucurã cɥ yarã ãma. Sataná rooro cɥ cátajere rei acá ati yepapɥre caejayupi Jesucristo.

⁹ Cú punaare cûre bairona na cãno na cájupi Dio. To bairo cú cáto maca caroorijere átiquetinucuma. Caroorije áticõa aninucu majiquẽema, Dio punaa aniri. ¹⁰ Dio punaare, Sataná yarãre ocõo bairo na mani tujú beje maji: Noa caroare cátinucuçena, aperãre camaiquẽna Dio punaa me âma.

Amémos unos a otros

¹¹ Caame maibe ã caĩrijere nemoopuna mija apiricarã. ¹² Tirumuru macacu Caín cawamecucure bairo aniqueticõaña. Cú baire catei maca cãñuru cãa. Sataná yau aniri cú baire cú cajía rocacõañuru. Cú cabairije cutie caroorije cãno maca cú baire cú cajíañuru Caín. Cú bai cú cabairije cutie maca caroa cãñupe. To bairi cú tujú ugoobacu cú cajía rocacõañuru Caín cú bai Abere.

¹³ To bairona ape paúra ati yepa macana Diore caarijaquẽna caroa mija cátinucurijere tujú ugoorã mija tujú tutiborãma mija quenare, caroa mija cáto tujurã. Caín cú baire tujú ugoobacu cú cáatatore bairona mija quenare átiborãma. To bairo mijaare na catujú tutiro tũgoõña acuaquẽja. ¹⁴ Aperãre na mani camaiata, “Dio punaa mani ã,” mani ï maji. Cajugoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquẽjupa. Yucura cûre caarijarã aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquẽpata tirumuru mani cãnatore bairona mani anicõaborã. To bairi cayajicoaparã mani anicõaborã. Dio turu cãnicõa aninucuparã mani aniquetiborã. ¹⁵ Jĩari maja aperãre catujuteerã anibana nare jĩarãma. To bairi noa aperãre catujuteerã jĩari maja cõona rooro na áama. Cajĩarã Dio turu cãnicõa aninucuparã me âma. Mujaa tiere tũgoõñari nare bairo baiqueticõaña.

¹⁶ Jesucristo manire mairi cú cabai yajibojaro tũgoõñari mani maji aperãre mairique majuu. To bairi mani quena aperãre mairã mani cacatiri rumuri cõo Cristore catũgoõña uaparã mani ã. To bairi mani quena aperãre átinemorã nare mani bai yajibojaborã nare seeto majuu mani camaiata. ¹⁷ To bairi bopacooro cabairãre apeye nare mani cajoobope uniere cugobana quena mani cajoquẽpata, “Dio yau yu ã, to bairi aperãre camaii yu ã,” mani ï majiquẽe. ¹⁸ To bairi aperãre na átinemoquetibana quena, “Aperãre na yu mai,” caĩquetiparã mani ã. Cariapena nare mai majuucõari nare mani átinemogarã.

Confianza delante de Dios

¹⁹⁻²⁰ Ape paúra mani yeripú ocõo bairo mani tũgoõñaborã: “Caroou majuu yu ãcu.” To bairo tũgoõñabana quena aperãre na mani camaiata, “Dio mena caroaro yu ã,” cariape mani ï maji. Cú punaa mani cãno maca mani yerire maji peocoami Dio. Mani yeripú mani caroorijere majirio majimi. ²¹⁻²² Mani yeripú, “Caroorije yu cátie wapa ã,” caĩ tũgoõñarã mani cãniquẽpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cú carotirijere, cú catujoorijere mani cáto mani cajenirijere mani joogumi Dio. ²³ Ocõo bairije ã Dio cú carotirique: Cú Macu Jesucristore apija rotimi. Apeye quena, Jesu jãre cú carotiricarore bairona manire ame mai rotimi Dio. ²⁴ Dio cú carotiriquere mani cátinucuata caroaro cú mena mani anicõa. Cú quena mani mena anicõami. Cú Espiritu Santore manire cú cajooricu jũgori mani maji mani mena cú cãniere.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

¹ Yu yarã, aperã ocõo bairo caĩto teñarã âma: “Dio ye quetire cabuiou yu ã, Dio cú cabuiou joo rotiricu yu ã,” caĩto teñarã capãarã âma. To bairi mija turu na caejaro na cabuiorije ¿cariapena Dio ye, Espiritu Santo mena to anibapari? na ï majiña. Dio ye riape caĩ buioquẽna na cãno tujú majiri na apijaqueticõaña. ² Cariape Dio ye queti majuu Espiritu Santo jũgori

cabuiořäre ocđo bairo na mųja tųju beje majigarā: “Jesucristo Dio cų cajooricų āmi, manire bairona camajocų rupacų mena cabuiaricų āmi,” ĩma caĭtoquēna maca. To bairo cariape caĭřäre caapi nųcųbųgore ā. ³ To bairo cariape Jesucristo cų cāniere caĭ nųcųbųgoquēna maca Espĭritu Santore cacųgoquēna āma naa. Dio cų cabuio rotiricarā me āma naa. Cristore cateerā maca āma. “Cristore catei majuu anĭgųmi ĭcaų,” caĭ buiori wamere mųja apiricarā mere. Cųre bairona Cristore cateerā ĭcaarā ati yeparų anitųgama, mere. Nana āma, “Dio ye quetire cabuioų yų ā,” caĭtorā.

⁴ To bairona ati yeparų caĭto teřarā Satanā yarā āma. Mųja maca Dio yarā mųja ā mųja quena. Satanā netoro catutuacų āmi Dio. To bairi cų Espĭritu Santo mųja mena cų cāno Satanā yarā caĭto pairāre na mųja netoo nųcaĭupa. Nare mųja caapĭquetinucuĭupa. ⁵ Naa caĭto pairā ati yepa macana Diore caapĭjaquēna mena macana āma. To bairi Diore canųcųbųgoquēna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na caĭ buiuro ati yepa macana Diore caapĭjaquēna caroaro na apima. ⁶ Mani maca Dio mena macana mani ā. To bairi aperā Dio yarā mani cabuiořijere apinucuma. Dio yarā cāniquēna maca manire apigaquēema. To bairona mani tųju beje maji cariapena Dio yere canųcųbųgorāre, ĭtoriquere canųcųbųgorāre. “Ati majana āma cariapena Dio yere canųcųbųgorā,” mani ĭ maji. “I maja maca āma ĭtoriquere caapi nųcųbųgorā,” mani ĭ tųju beje maji nare.

Dios es amor

⁷⁻⁸ Dio camaii majuu āmi. To bairi mani quenare caame maipe ā. Noa una aperāre camairā Dio punaa āma. Diore camajirā āma. Noa aperāre camaiquēna maca Diore majiquēema. ⁹ Manire cų camai tųgoořarijere ĭřoogu cų Macų ĭcaųna cācųre ati yeparų cajooyupi. Cų mena mani cānicđa aninucuparore bairo ĭi cų cajooyupi cų Macųre. ¹⁰ Nemoona cųre mani camaiquetaje to cānibato quena manire camaiņupi. Manire mairi cų Macųre cajooyupi. To bairi cų Macų manire cų cabai yajĭbojarique jųgori caroorije mani cātĭe wapa majiriogu cų cajooyupi cų Macųre. To bairo manire cų cātĭbojarique jųgori mani maji yua ame mairique majuure.

¹¹ Yų yarā yų camairā, Dio manire cų camairicarore bairona mani quenare caame maipe ā. ¹² ĭcaų mácana Diore catųjricų maami. Cųre catųjuquēna anibana quena aperāre mani camaiata mani maji mani mena cų cāniere. To bairi manire cų camairije jųgori netobųjaro aperāre na mani camairo áami Dio. ¹³ Cų Espĭritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi mani maji manĭpųre cų cāniere. Cų mena macana mani cānicđa anie quenare mani maji. ¹⁴ Jā majuuna jā catųjwų Dio Macųre. To bairi atiere jā queti buionucu: Cųre cajooyupi Dio, ati yepa macana caroorije na cātĭe wapa ĭi. Popiye na cabaibopere, caroorā ya paųpa na cāaábopere nare cų netoobojaato ĭi cajooyupi Dio cų Macųre. ¹⁵ Noa, “Dio Macųna āmi Jesu,” caĭřā nipetirā caroaro Dio mena āma. Cų quena na mena anicđami Dio, “Cų Macųna āmi Jesu,” caĭřā mena.

¹⁶ Dio manire cų camairijere mani maji, “Mani maimi,” caĭrijere api nųcųbųgori. To bairi noa aperāre camairā caroaro Dio mena āma. Cų quena na mena anicđami. ¹⁷ Jesucristo quenare ati yeparų cų cāno cų mena cāņupi cų Pacų Dio. Jesucristo mena cų cānatore bairona mani mena āmi Dio mani quenare. To bairi mani quena Dio mena macana aniri cų camairore bairo aperāre na mani mai maji. To bairi camajare cų cabejeri gųmų cānopų mani cātajere mani boboquetigarā. ¹⁸ Caame mairā na cānopų uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiquēe. Uwi tųgoořa bairique ā, ĭca wame apeĭre rooro cųre mani cāto ĭbana. To bairi, “Mani cātĭ jųgorique wapa mani

popiyeyeboumi,” ĩbana cāre mani uwirā. To bairi apeĩ cāre mani cauwiata cāre mani mai majiquēna.

¹⁹ Nemoona mani camai jūgoyupi Dio. To bairi mani quena cāre mani mai. ²⁰ “Diore yu mai,” ĩbana quena aperāre mani catujutu tutiata caĩto pairā mani ānaa. Camaja mani catujuricarā na mani camaiquēpata Dio mani catujūquetacu quenare mani mai majiquēna. ²¹ Ocōo bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairā aniri aperā quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Camaja nipetirā, “Dio cu cajooricu, cu cabeje cūricana āmi Jesu,” caĩ nūcubugorā Dio punaa āma. To bairi nipetirā mani Pacu Diore camairā cu punaa quenare camairā āma. ² Diore mani camaiata, cu carotiriquere mani cāpata, “Aperāre cu punaare mani mai,” cariape mani ĩ maji. ³ Diore camairā mani cāmata cu carotiriquere cāna mani anigarā. Popiye tamuo tūgoofarique me ā manire cu carotirique. Cāti majiña maniere rotiquēemi Dio. ⁴ Jesucristore api nūcubugorā mani āti maji Dio manire cu carotiriquere. To bairi ati yepa macana Diore caapi nūcubūgoquēna caroorije na cātinucurijere mani netoo nūca maji. Dio punaa nipetirā caroorije ātaje macare mani netoo nūcanucu. Ati yepa macana Dio punaa cāniquēna maca caroorije na cātinucurijere mani ātiqueti ocabutinucu, Diore caapi nūcubugorā aniri. ⁵ To bairi noa, “Dio Macuna āmi Jesu,” caĩrijere caapi nūcubugorā caroorije macare canetoo nūcarā āma. Ati yepa macana Diore caapiñajuquēna maca caroorije na cātiere ātiquetincuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo Dio Macu caejayupi ati yeparu. Ati yeparu cu cāno riapu cu cabautisawĩ Juan bautisari majocu. To bairi Jesu ocopu cañujāricu cu camaa nūcaro, “Ani yu Macu āmi,” caĩ wadayupu Dio umarecooru cācu. ⁷ Cabero ape rau tunu manire cu carii re yajibojaparo jūgoye to bairona cu caĩ wadawĩ Dio umarecooru cācu. Ti paupuru Jesu Dio Macu cu cāniere caĩ buioyupi Dio. ⁸ Jesucristo Dio Macu cu cāniere Espiritu Santo quena manipure ācu mani iñoomi. Cuna āmi Espiritu Santo cariape macajere cabuio. To bairi itia wame Dio Macu Jesu cu cāniere buiorique cañupa: Cu cabautisa rotirica rau Dio cu caĩ buioro, manire cu carii re yajibojaparo jūgoye Dio cu caĩ buioro, Dio Espiritu Santo mani mena cācu manire cu camajiro. Ti wamerena ĩ buiorica wame cañupa Jesucristo Dio Macu cu cānie. ⁹ Camaja na catujuriquere na caĩ buioata quenare nare mani api nūcubugo. To bairi Dio cu cabuiorije roquere netobujaro caapi nūcubugore ā. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cu Macu cu cāniere. ¹⁰⁻¹² Ocōo bairo mani caĩ buioyupi Dio: Cu Macu jūgori cu mena mani cānicōa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cu Macu mena macana, cāre caapi nūcubugorā to cānacā rmtu anicōa aninucugarāma. Cu Macure caapi nūcubūgoquēna maca anicōa aninucuetigarāma. Dio Macure mani canūcubūgoata mani yeripu, “Dio Macu āmi,” mani ĩ maji. Aperā maca tiere canūcubūgoquēna, “Caĩto āmi Dio,” caĩrāre bairo āma.

Conclusión y consejos finales

¹³ Dio Macure canūcubugorā mija ā mija quena. To bairi atiere ucari mijaare yu queti buio joo, “Dio mena jã anicōa aninucugarā,” na ĩ maji-ato ĩi. ¹⁴ “Dio cu caboorije uniere cāre mani cajeniata mani cajenirijere apiimi,” mani ĩ maji. “Mani cajenirije apiimi,” caĩ yuurā aniri, “Caroaro mani ātibojagumi,” mani ĩ maji. ¹⁵ To bairi, “Noo caboorijere cāre mani

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_u Jesucristore caari_ujarãre cajugo ãc_u y_u ã. Y_u yao, ati pũuro m_ure y_u queti joo. Dio c_u cabejerico m_u ã. M_u punaa quenare na y_u queti joo. Seeto m_ujaare y_u mai. Cariape y_u ã. Jĩca_una m_ujaare camaii mee y_u ã. Jesucristo ye quetire caari_ujarã nipetirã na quena maima m_ujaare. ² Cariape macaje Jesucristo ye quetire caari_ujarã aniri seeto m_ujaare jã mai. Tie quetire mani yerip_u mani majicõa aninucugarã. ³ To bairi caroare mani joog_umi mani Pac_u Dio. C_u Mac_u Jesucristo quena to bairona caroare mani joog_umi. Mani mai t_ujur_u caroa ani wariñuuriquere mani joog_umi. To bairo caroaro mani átibojag_umi, cariape mani mairi.

⁴ Jĩcaarã m_u punaare na b_uga eja_u cariape mani Pac_u Dio c_u carotiriquere bairo na cáto seeto y_u catuj_u wariñuuw_u. ⁵ Y_u yao, yuc_uacã m_u y_u buiopa. Caame maire ã. Cawama rotirica wame me ã tie. Nemoop_u tiere mani caapinucuw_u ame maiña ĩriquere. ⁶ Mani caame maiata Dio manire c_u carotirica wame mani áa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, “Caame maicõape ã,” ĩriquere nemoop_u m_uja apinucuricarã.

Los engaños

⁷ Ati yepar_u caĩ buio mawijio teñarã, caĩto teñarã capãarã ãma. “Jesucristo Dio c_u cajooric_u, manire bairona camajoc_u rupa_u mena cabuiaric_u ãmi,” caĩrijere n_ucub_ugoquẽema. To bairo cãna caĩto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã ãma naa. ⁸ To bairi caroaro t_ugooña majirique mena ãña. Na unare ari_ujaqueticõaña. Nare m_uja caari_ujaata Dio caroare m_ujaare c_u cajoogarijere jooquetibon_umi. Na cabuorijere m_uja caariquẽpata maca, caroaro Dio c_u caboorije áticõari m_ujaare Dio c_u cajoore nipetirore m_uja b_uga ejarã. Caroare m_uja joog_umi cariape macajere m_uja caari_uja anicõarije wapa.

⁹ Nii Cristo c_u cabuoriquere cãniquẽtierena apeye buio ajurique macare cabuio_u Dio c_u cabuio joo rotiric_u me ãmi. Diore ca_upa_unc_unc_u me ãmi c_u ũc_u. Cristo c_u cabuoriquere jetore cariape cabuiocõa aninucurã maca caroaro ãma mani Pac_u Dio mena, c_u Mac_u Jesu mena. ¹⁰ To bairi aperã Jesucristo ye queti majuu meere, ricati cabuio teñarã m_uja t_ur_u na caejaata m_uja ya wiirip_u na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeniqueticõaña. “Caroaro m_ujaare to baiato,” ĩrica wame uno na ĩqueticõaña. ¹¹ To bairo na unare caroaro m_uja t_ur_u m_uja cãni rotiata caroorije na cátie, cañuuquẽtie na cabuio teñarijere cátinemorã m_uja aniborã.

Palabras finales

¹² Capee majuu m_ujaare y_u caĩ buiogarije anibapa. Ati pũuor_u y_u ucaquẽc_u baii p_ua. Cabero m_uja t_ur_u y_u aág_u. To bairi m_uja t_ur_u y_u caejaata caroaro mani ame wadapeni wariñuugarã yua.

¹³ M_u yao, Dio c_u cabejerico punaa ato macana ñuu rotima m_ujaare. To cõona ã.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Y_u, Juan Jesucristore caapi_ujarãre cajugo ãc_u y_u ã. Gayo cawamec_uc_u, m_ure y_u queti joo ati pũuro. Caroaro y_u camaii m_u ã. Caroaro m_u y_u ñuu roti, Gayo.

² Caroaro m_u yeri ñuub_uja. Caroorije m_u tãgooñaquetinucu. To bairi, “Apeye c_u cabairije cutie quena nipetirije to bairona caroaro c_u baiato, riaye cãre to baiqueticõato,” Diore m_u y_u ï jenibojanucu. ³ Aperã Jesure caapi_ujarã y_u t_up_u ejarã m_u ye cabairijere y_u caï buiowã. “Caroaro api_ujami Gayo Jesu ye quetire, cariape macajere. Dio c_u caboorore bairona áti aninucumi,” y_u caï buiowã. To bairo m_u cãniere na caï buiuro queti apii seeto y_u cawariñuuw_u. ⁴ Jesu ye quetire y_u cabuioricarã y_u punaa riapere bairona cãna na y_u tãgooña. To bairi tie quetire cariape macajere y_u cabuiorique cõo na cáto queti apii y_u wariñuuc_up_u. Ape wame netoro y_u cawariñuuro cátipa wame mani majuucõa.

⁵ Caroaro m_u átinemonucuñu_up_u aperãre Jesucristore caapi_ujarãre m_u t_up_u na caejaro. Ape pa_uri macana m_u cat_uj_u majiquetana quenare seeto majuu na m_u átinemonucuñu_up_u Jesure caapi_ujarãre m_u t_up_u na caejaro. ⁶ To bairo na m_u cátinemonucurijere, na m_u camairijere caï buiowã atop_u Jesure caapi_ujarã jã caneñapori pa_up_ure. To bairo caroaro na m_u cátinemonucuro caroaro neto aágarãma aperop_u Dio c_u caboorore bairo tunu. ⁷ Jesu ye quetire buio teñarã áama. Na cabuio teñaro aperã, Diore caapi_u n_uc_ub_ugoquẽna maca na átinemoquetinucuma. ⁸ To bairi mani maca Jesu ye quetire cabuio teñarã unare to bairona nare cátinemoparã mani ã, Jesure caapi_ujarã aniri. To bairo na átinemorã cariape macajere cabuio teñanemorã mani ã.

La mala conducta de Diótrfes

⁹ Jïca pũuro ucari y_u caqueti joow_u Jesure caapi_ujarã top_u caneñaponucurãre. Diótrfes maca api_ujagaquẽjur_u jã cáti rotiriquere, c_u majuuna m_uja p_ura_u anig_u. ¹⁰ To bairi m_uja t_up_u eja_u ñuuquẽto c_u cátie, nipetirijere jãre c_u cawada pairije, jãre c_u cañijere m_ujaare y_u ï buiog_u. Apeye quenare rooro áami. Aperã Jesure caapi_ujarã cááateñarã na caejaro top_u na ani rotiquẽemi c_u maca. To macana aperã quena na t_up_u na cãni rotiro booquẽemi. Na t_up_u na cãni rotiata m_uja mena neñapo rotiquẽemi cááateñarãre cãni rotirãre.

¹¹ M_uja maca rooro cãnare bairo aniquẽja. Caroa cána maca na cátiere bairo áticõa aninucuña. Caroare cátinucurã Dio yarã ãma. Rooro cátinucurã maca Diore majiquẽema.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Camaja nipetirã, “Cañu_u ãmi Demetrio maca,” ï buio batema. Dio c_u caboorore bairo átinucumi. Jã quena to bairona, “Caroa_u ãmi,” cãre jã ï t_uj_u cãre. Mere m_uja majirã cariape cawadarã jã ã.

Palabras finales

¹³ Carpee majuu m_u y_u cabuiore anibapa paro ati pũuro_u y_u ucaquẽc_u. ¹⁴ Caberob_ujaacã m_uja t_up_u y_u aág_u. Top_u eja_u m_uja mena wadapeni y_u caïgari wame cõo m_ujaare y_u ï buionemog_u.

¹⁵ Caroa ani wariñuurique mena ãña. Atop_u cãna y_u mena macana ñuu rotima. Top_u cãna mani yarã nipetirã na ñuato.

То сѣона уѣ иса.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Yna Juda, Jesucristo cɥ capaa rotirije cácu yɥ ã. Jacobo bai yɥ ã. Caroaro mɥjaare yɥ queti joo Dio cɥ cabejericarãre. Mani Pacɥ Dio mɥjaare cabejeyupi mɥja quenare. Mɥjaare mairi, yɥ Macɥ Jesucristo yarã na anicõa aninucuato ïi cabejeyupi Dio mɥjaare. ² Mɥjaare bopacoo tɥjɥri caroaro ani wariñuuriqe mɥjaare cɥ joonemoato. Seeto mɥjaare cɥ maiato.

Los que enseñan mentiras

(2 P 2.1-17)

³⁻⁴ Yɥ camairã, Dio manire cɥ canetoorique cabairijere mɥjaare yɥ queti joogabapa. Yucɥacã mɥja tɥpɥ cabairijere queti apiri ape wame macare ucari mɥjaare yɥ queti buio joogɥ yucɥara yua. Yucɥacã mɥja mena anicõa anigarã ejarãma jĩcaarã ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. “Dio yere cariapape mɥjaare jã buio,” ïbana quena ïtorique macare buioma. Diore caariɥjarã me ãma. Ocõo bairije ï buioma mɥjaare: “Dio mani mai tɥjɥri caroorije mani cátiere majiriobojami. Caroorije mani cátibato quena tɥgooñaquẽcɥmi. To bairi caroorije mani áti anicõato,” ï buiorãma. Mani Ɔpaɥrena Jesucristore cabai netoo nɥcarã ãma to bairo caĩrã. Tirɥmɥpɥ Dio ye quetire cabuioricarã ãnana: “To bairona caĩtorã anigarãma. Na popiyeyegɥmi Dio,” ï ucari cabuio jooyupa. To bairi na caĩ buiorije apiqueticõaña. Dio yarãre cɥ ye queti cariapape Jesu cɥ cabuiorique nemoona cɥ caĩ cũrique jeto caroaro apiɥja anicõaña. To bairo ïi mɥjaare yɥ queti joo.

⁵ Mɥja nipetirã mɥja maji mani ñicɥ jãa Israel maja na cabairique. Tiere mere majibana quena caroaro tɥgooñaña tunu. Tirɥmɥpɥ mani Ɔpaɥ Dio Israel maja Ejipto yerapɥ na capopiye tamɥoro tɥjɥri na cajugo buti aájupɥ, aperopɥ na jugo aácɥ. Cabero caroaro nare cɥ cajugo aátie to cãnibato quena jĩcaarã cɥ caariɥjaquẽjuparã. To bairi cãre caariɥjaquẽnare na careyupɥ Dio yua. ⁶ Ati wame quenare tɥgooñaña mɥjaa: Tirɥmɥpɥ jĩcaarã Dio tɥ macana nare cɥ cãni rotiriquere anigaquetiri cɥ cabai netoo nɥcañuparã. Cãre netoo nɥcari nare cɥ cãni rotibatajere cáaa weoyuparã. To bairo cãre na cabai netoo nɥcarique wapa na cabia cũcõañupɥ Dio caroori paɥpɥ. Canaitĩaropɥ na cabia ropoyupɥ. Ape rɥmɥpɥ camajare cɥ cabejeri rɥmɥ cãnopɥ na popiyeyegɥmi Dio, torɥna na tamɥo anicõato ïi. ⁷ To bairona capopiyeeyeyupɥ Dio Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare. Ti macari tɥ macá macari macana menare na capopiyeeyeyupɥ Dio. To macana rooro caɥmɥna na majuuna caame áti epenucuiñuparã. To bairo rooro majuu na cáti epenucuriye wapa na cajoe reyupɥ Dio. Na joe rei, “To bairona caroorãre na yɥ popiyeyegɥ, caĩropɥ anicõa anigarãma,” ï buioɥ cájupɥ Dio to macanare yua.

⁸ Ti paɥ macana rooro na cáttore bairona áama yucɥ quenare mɥja tɥpɥ ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. Na quena na majuuna na catɥgooña mawijiarije caroorije áti eperique na cátigari wame cõona átinucuma. Saɥparã na carotirije quenare booquẽema. Dio cɥ carotirije quenare ï eperi bai netoo nɥcanucuma. ⁹ Dio tɥ macacɥ ángel Miguel cawamecɥcɥ Diore carotibojaɥ maca caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjupɥ. Caĩtorã netoro carotii anibacɥ quena Sataná quenare rooro cɥ cawadaquẽjupɥ Miguel. Moisé cãniñaricɥ rupaɥ ãnatore Miguel cãre cɥ cayaa rocagaro cabooquẽjupɥ Sataná maca. Booquẽcɥna cɥ cawada canamuñupɥ Miguere Sataná. To bairo Sataná cɥ

caĩ wada canamuro apii, “M̄ñuuquēe,” c̄u majuuna c̄u caĩ tutigaquējup̄ Miguel. C̄u majuuna Satanáre tutigaquetiri, “Ȳu Ɔpā Dio maca m̄re c̄u tutiatio,” Satanáre c̄u caĩñup̄ Miguel. Caĩtorãre bairo rooro cawadaquējup̄ Miguel. ¹⁰ Caĩtorã maca rooro ĩ epema Dio ye macajere, cabauquētie. Tere na catuj̄quētiere t̄ugooña majiquetibana quena rooro ĩepenucuma. Cawatoa macaje na rup̄ macaje jetore t̄ugooña majima. To bairi waib̄c̄arãre bairo na rup̄ macaje caroorije jetore áticõa aninucuma. Waib̄c̄arãre bairo ãma, caroare cat̄ugooña majiquēna aniri. To bairi na cátie wapa na reḡmi Dio.

¹¹ Seeto majuu na popiyeyeḡmi Dio. Caĩn cawamec̄c̄u tir̄m̄p̄ macac̄u c̄u majuuna c̄u cátagarijere, caroorije jeto cájup̄. To bairi rooro c̄u cátagore bairona átiga t̄ugooñanucuma m̄ja t̄u caĩtorã yuc̄u quenare. Apeĩ tunu Balãa tir̄m̄p̄ macac̄ure c̄u cátagore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátagabajup̄ Balãa, niyeru aperã c̄ure na cawapayepere bou. Apeĩ caĩñup̄ tunu Cora cawamec̄c̄u tir̄m̄p̄ macac̄u. C̄u mena macana mena Dio c̄u cac̄uricarãre caapij̄jagaquējup̄arã. To bairi na cabairo Dio na careyup̄ Cora jãare. Nare c̄u carericarore bairona na reḡmi Dio ricati m̄jaare caĩtorã quenare. ¹² Cristore can̄c̄ub̄gorã m̄ja caneñapo uḡaro m̄ja mena neñapo uḡanucuma na quena. Cristore caapij̄jaquēna anibana quena m̄ja mena neñapoganucuma, jocarãna, “Dio yarã jã ã,” ĩri. To bairi Diore uwiquēnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperãre átinemoquēnana. Na una m̄ja mena na cãno ñuuquēe, “Ñuurãma,” na m̄ja caĩ t̄ugooñarije to cãnibato quena. Cañuurije áti majiquēema. To bairi Dio na reḡmi. ¹³ Boboori wame caroorijere janaquēnana átinucuma. “Dio yere camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena jocarãna ricati jeto ĩnucuma. To bairi na cabairo popiye tam̄orica pāp̄, canait̄arop̄ Dio c̄u careparã ãma. Top̄na anicõa aninucugarãma.

¹⁴⁻¹⁵ Tir̄m̄p̄ na cabaipere cabuio j̄goyeyeyupi Enoc̄u cawamec̄c̄u. Adán p̄ramip̄ c̄u bero macac̄u, siete cãnac̄u bero macac̄u caĩñup̄ Enoc̄u. Ocõo bairi caĩ buio j̄goyeyeyupi Enoc̄u:

At̄iḡmi mani Ɔpā, capãarã majuu c̄u t̄u macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirã na bejei at̄iḡmi. Na bejei c̄ure cabooquēnare ocõo bairi na ĩḡmi Dio: “Ȳre booquēna, pairo majuu caroorije ȳu cabooquētiere m̄ja cáp̄. Pairo majuu caroorije ȳre m̄ja cawada pai netoo n̄caw̄. Nipetirije caroorije m̄ja cátaje wapa m̄jaare ȳu popiyeyeḡu,” na ĩḡmi Dio, caĩ buio j̄goyeyeyupi Enoc̄u tir̄m̄p̄ macac̄u.

To bairona na at̄iḡmi Dio yuc̄acã ricati caĩ buiorã quenare. ¹⁶ Aperã na cáti aniere, “Ñuuquēe,” ĩnucuma. Aperã na cãniere ĩ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátagari wame átinucuma. “Jã jeto camajirã jã ã,” jocarãna ĩnucuma. Aperãre, “ ‘Caroarã m̄ja ã,’ nare mani ĩtorã, caroaro jãre na áparo ĩrã,” ĩtonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ M̄ja maca, ȳu yarã, mani Ɔpā Jesucristo c̄u cabue j̄goricarã nemoona na cabuioquere t̄ugooñaña tunu. ¹⁸ Ricati cabuiorã, caĩtorã na cabaipere ocõo bairi cariape caĩ buioyupa m̄jaare. Nemoona ocõo bairi m̄ja caĩ buioyupa Jesu buerã cãnana: “Ati um̄arecoo capetiparo j̄goyeacã Dio ye quetire caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátagari wame Dio c̄u cabooquētiere áticõa anigarãma,” m̄jaare caĩñupa. ¹⁹ To bairi na caĩ buio j̄goyeyericarore bairona baima caĩtorã yuc̄ura. Dio Esp̄ritu Santore c̄ugoquēema. To bairi Dio Wadarique cãniquētiere aperãre buionucuma. To bairi caĩtorijere buiobana Jesucristore caapij̄jarã cãni poa macana majuure ricati na caĩ t̄ugooñaro, na caame ĩ netoo n̄caro áama. Ati yepa macaje,

apeye uniere na cacugope, caroorije na cátipe jetore tugooña majima. To bairi caroorã majuu ãma ricati caĩ buiorijere caĩtorã.

²⁰ Maja maca Jesucristore caapijarã aniri ame tugooña ocabutioya mja. Tugooña tutuarique ame jooya. To bairo maja cáto netobjaro Cristore maja tugooña ocabuti nutuagarã. Dio Espiritu Santo mjaare cã camajorije jgori Diore jenicõa aninucuña. ²¹ Dio manire camai jgoyupi. To bairi cã mairi, cã caboorije jeto áticõa aninucuña. Mani Hpa Jesucristo manire bopaca tujuri cã mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi cã tupa mani cãnicõa aninucupere tugooña yuuya wariñuuri que mena.

²² Jicaarã maja mena macana Jesucristore catugooña ocabuti queña ãma. Cã ye quetire tutuaro tugooña queema. Na mai tujuri caroaro na buioya cariape macajere. ²³ Camajare Dio na popiyeyemi írã Jesu ye quetire na ã buioya. To bairo na maja caĩ buioro jicaarã api nucubugogarãma. Na caapi nucubugoro peropa na requetigmi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai tujuri Dio ye quetire na ã buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya maja quena. To bairi na mena ãnara netobjaro Jesucristore tugooña ocabutiya, nare bairo caroorije mani átire írã.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Ocõo bairijere Diore ã wariñuuri que cajoopẽ ã: Jã Pacã Dio jicaãna mã ã jã cáti nucubugopa. Jã Hpa Jesucristo manire cã cabai yajibojari que jgori jãre mã canetoowa, caroorã ya rapa cayajiboparãre. Caroa majuu mã ã. Aperã netoro cãcã mã ã. Caparã nipetirã netoro caroti majii majuu mã ã. Nipetirijere carotii mã ã. Nipetirijere mã áti maji. To bairona mã cabaiyupa ati umarecoo cãnparo jgoye. To bairona mã bai yuca quenare. To bairo jeto mã baicõa aninucugã. Tugooña tutuarique jãre mã joonucu maji, rooro jã cáti que tiparore bairo ãi. Ape rãmã tunu caroorije mana ãma, yã tupa na wariñuu anicõato ãi jãre mã jei aá maji mã carotiri rapa. Amén.

To cõona ã.

EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² Y_h, Juan cawamec_h, Jesucristo c_h carotii y_h ã. Atie quetire m_hjaare y_h uca joo.

Atie Jesucristo y_hre c_h camajorique ã y_h caucarije. Caroaro cariape queti buiorica wame ã. Ati _hm_hrecoo capetiparo j_hgoye cabaibe queti buiorique ã. Atie c_h caïrore bairo yoaro mee baigaro yua.

Mani Pac_h Dio atiere c_h camajioñupi c_h Mac_hre. Jesucristo yarã, c_h carotirã na majiatio ïi c_h Mac_hre c_h camajioñupi Dio. To bairi y_h t_hpu cajoowĩ Jesu ángelre, Dio t_h macac_hre, Juãre c_h majiatio ïi. To bairi y_hre c_h caqueti buioriquere, to bairo y_hre c_h caiñoorique quenare m_hjaare y_h queti buiopa. ³ Ocõo bairo y_h ï tunu: Caroa yeric_htaje na joog_hmi mani Pac_h Dio ati pũurore aperãre cabue iñoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joog_hmi. Petoacã r_hja ati _hm_hrecoo capetiparo j_hgoye. To bairi atie queti buioriquere caari_hjarã maca wariñuugarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_h, Juan cawamec_h y_h uca joo m_hjaare Dio yere caari_hjarãre. M_hjaare Asia cawamec_hti yepar_hre siete macari macanare m_hjaare y_h uca joo. Ocõo bairo m_hjaare y_h ï: Mani _hpa_h Dio nemoona cãñupi. Yuc_h quenare to bairona anicõa aninucumi. Ape r_hm_hpu quenare to bairona atí_hg_hmi tunu ati yepar_hre. Dio caroare c_h joonemoato m_hjaare. Caroa yeric_htaje quenare m_hjaare c_h joonemoato. To bairona c_h caruiro riape macana, siete espíritu majuu, manire cabauquẽna mena caroare c_h joonemoato m_hjaare. ⁵ To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buiocõa ãc_h quena caroare c_h joonemoato m_hjaare. Jesucristo maca cabai yajiric_h anibac_h quena catunu catiyupi. Catunu catí j_hgoric_h ãmi Jesucristo. To bairi yuc_hra caroti majuu ãmi. Ati yepa macana _hparã quenare carotii ãmi. C_hna manire maib_hjami. _hgueri coje rericarore bairona manire cáti_hbojayupi, caroorije mani cátajere majiri_hbojau. Manire c_h carii peti yajibojarique j_hgori manire camajiri_hbojayupi. ⁶ To bairi caberop_h c_h mena carotiparãre manire cacũñupi. Sacerdote maja mani cãnipe quenare manire cacũñupi Jesu, aperãre Diore cajenibojaparãre. To bairo cãna manire c_h cacũricarã aniri caroaro manire c_h cáti_hbojariquere t_hgooñari ocõo bairo cãre mani ï wariñuu: “Mani Pac_h Dio, caroaro m_hre jã áti n_hc_hb_hgo. Caroti majuu m_h ã. To bairona m_h anicõa aninucu to cãnacã r_hm_h. To bairona to baiato,” cãre mani ï wariñuu yua.

⁷ Caroaro t_hgooñaña m_hjaa. Atí_hg_hmi Jesu. Oco bujeri b_hrua watoap_h rui atí_hg_hmi. To bairo c_h carui ató yua, ati yepa macana nipetirã c_h t_hj_hgarãma. Cãre carapuaricarã, cãre cajarericarã quena c_h t_hj_h ac_hra peticoagarãma. To bairo cãre t_hj_h ac_hari otigarãma. Ati yepa to cãnacã poa macana nipetirã c_h t_hj_h ac_hari otigarãma. To bairona to baiato.

⁸ Ocõo bairo ïmi mani _hpa_h Dio: “Y_hna, nipetirijere cáta_hc_h y_h ã. Nipetirijere camajii y_h ã. Nipetirã netoro catutua_h y_h ã. Nipetiro_hp_h cãc_h y_h ã. Tir_hm_hpu cãni j_hgoric_h y_h ã. Yuc_h quenare to bairona y_h anicõa. Ape r_hm_hpu quenare ati yepar_hre tutuaro mena y_h atí_hg_h tunu,” ïmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Үн, Juan sawamesьсн мѳја јѳгосьре bairo cъсн ati pѳuro мѳјааре ун uca joo. Popiye мѳја catamьorore bairo ун quena popiye ун tamьo. Camaja мѳјааре na cateerore bairona ун quenare ун teebьјama. Jesucristo сн carotiriquere ун саарьјарьје wapa ун teebьјama. To bairo мѳјааре bairo popiye tamьobacь quena ун ньсacьo. To bairona Jesure ун арьјасьo aninucu. To bairona atona ун anibapa Patmos na caьri poa yucь poapь. Dio сн caqueti buio cѳriquere ун caqueti buionucuriye wapa ati poapьre ун у. Atopь уьre cacѳ rocacьawѳ Jesu ye quetire саарьјateerѳ. Jesucristo сн cъniere ун caqueti buionucuriye wapa ун cacѳ rocacьawѳ. Aperѳre сн queti buio teьaqueticьoato ѳrѳ, уьre cacѳ rocacьawѳ atore, Patmos na caьri yucь poapьre yua. ¹⁰ To bairo atopь ani yua, ѳca гьмь mani Ёраь Jesu yere buerica гьмь cъnopь ун cabuewь Dio yere. Espѳritu Santo сн camajiorьје јѳgorь ун cabuewь. To bairo bue yua, apеye unie cabьјuro ун саарьwь. Үн јьсн bero maca tutuaro cabьјuro putiricarore bairo cabьјuro ун саарьwь. ¹¹ Putiricarore bairo бьјьbato quena camajocь сн sawadarore bairona cabьјьwь. Ocьo bairo ун caь wadawь:

—Үна nipetirijere cъtacь ун у. Nipetirijere camajii ун у. Nipetirѳ netoro catutuaь ун у. Nipetiropь cъсн ун у, сн caьrijere ун саарьwь. Ocьo bairo ун caьwь tunu: —Мьre ун caььoorere ucaya. To bairo tiere uca yaparomь tiere мь joogь camajare уьre саарьјарьѳre. To macanare, Asia yeparь siete macari macanare na мь uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pѳrgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea sawamesьti macari macanare na мь uca joowa. Мьre ун caььoorere uca атiri na мь queti joowa. “To bairo ун catьјьwь,” na мь queti buio uca joogь nare. To bairo уьre сн caьrijere ун саарьwь yua.

¹² To bairo сн caьro apii ун саамojore тьјьwь, ѳьnamь уьre сн wadati? ѳi, сн тьјьгь. To bairo amojore, тьјьн yua, ѳѳa bujurique capejari tuturire siete tuturi majuure ун catьјьwь. Oro na caьrije саajьyarьје majuu mena na caquenoorica tuturire ун catьјьwь. ¹³ Ti tuturi watoapь ун catьјьwь camajocьre. Camajocь anibacь quena Dio Macьna усьmi, ун caь тьгоoьnawь. Сн maca jutiro cayoari wьre cajaьnawь. Сн гьporь тьрь cъni ejoowь сн jutiro wь. Сн cotia bui саajьyari аjerore cajia tuwь oro ajero majuure. ¹⁴ Сн riya botirica cabauwь. Сн poa quena to bairona cabauwь. Lana na caьrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwь. Nieve sawamesьtie, cabotirijere majuure bairo cabauwь. Сн cape quena perore bairo саajьyawь. ¹⁵ Сн гьporь quena bronze sawamesьtie ѳpoare bairijere cabauwь. Сн гьporь maca bronze peropь na саajьoьnarique, na caoje cojeriquere bairo seeto саajьyawь. Tutuaro majuu sawadawь. Capairь poero cabьјuro cьo sawadawь. ¹⁶ Сн wamo cariare macѳ ньgoa maca ѳocoare siete majuu nare caьewь. To bairi tunu сн rijeropь cabuti ньсawь jarerica pѳi, pьga ньgoapьna caori pѳi. Сн riya муipу чьmьreco macacьre bairona саajьyawь.

¹⁷ To bairo cabauьre сн тьјьн yua, тьјь acьabacь ун caьnacьopь сн тьрьna. Cariaricьre bairona ун cabaiwь. To bairo ун cabairo сн maca ун сараьnawь сн wamo cariare ньgoa mena. Үн paьari ocьo bairo ун caьwь yua:

—Juan, ун uwiqueticьoѳa. Үна nemoona cъni јѳgoricь ун у. To bairona ун anicьo aninucugь to cъnacѳ гьмь. ¹⁸ Үьre na саpapua ѳѳabato quena ун catunu catiwь. To bairi yucьra cacaticьo усн ун aninucugь to cъnacѳ гьмь. Үьre cacѳwь Dio camajare na canetoopapьre. To bairi ун yarѳ caroora ya paьрь na cъnicьo aninucubopere canetoobojaь ун у, ун caьwь camajocь anibacь quena to bairo cabauь.

¹⁹ To bairo ѳ yaparomь ocьo bairo ун caьwь tunu:

—Juan, ocьo bairo мь cъto ун boo: Мь catьјьejere ucaya. Үсьnacѳ мь catьјьarьје quenare ucaya. Cabero cabaire quenare ucaya. ²⁰ Apьya Juan.

Mere m̄ ȳ queti buioḡ atiere ñoc̄oa siete majuu ȳ cac̄ugorijere. Ȳ wamop̄ cariape macá n̄goa maca ȳ cañerijere m̄re ȳ queti buioḡ. To bairona j̄a bujurique capejari tuturi siete tuturi majuu quenare m̄re ȳ queti buioḡ. Oc̄o bairo m̄re ȳ queti buio majiopa: Tie siete j̄a bujurique capejari tuturi maca majiopo bai siete macari macana ȳ ye quetire caneñapo buerãre. To bairona siete ñoc̄oa ȳ cañerã quena majiopo bai ȳ ye quetire siete macarip̄re caqueti buio teñarãre.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

¹ To bairo ñ̄ ȳaparom̄ oc̄o bairo ȳ cañw̄ tunu:

—Efesom̄ cãna ȳ yere cabuerãre queti buio teñari majoc̄re c̄ m̄ uca joowa. Oc̄o bairo c̄ m̄ ñ̄ queti joowa: “Oc̄o bairo ñ̄mi cãa siete ñoc̄oare c̄ wamop̄ cariape n̄goap̄ cac̄ugom̄. Cãa siete j̄a bujurique capejari tuturi caajiyari tuturi oro na cañrije mena na cáta tuturi watoap̄ cáateñam̄ majuu m̄jaare ñ̄ queti buioḡ oc̄o bairo ñ̄mi: ² M̄ja cáti aniere nipetirijere ȳ maji. Ocab̄tiri caroare m̄ja átinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani n̄cac̄oagarã,’ m̄ja ñ̄ t̄gooñanucu. Cañuuquẽna na cátiere m̄ja booquẽe. ‘Dio c̄ caqueti buio joo rotiricarã jã ã,’ cañrãre ¿cariapena na ñ̄ti? m̄ja ñ̄ t̄gooña maji. Na caqueti buiorijere apirã, ‘Cañtorã ãma,’ m̄ja ñ̄ maji. To bairi na m̄ja ap̄ñjaquetinucu. ³ To bairi, ‘Mani quepecoapa,’ m̄ja ñ̄quẽe. Ȳ caboorijere ocab̄tirique mena m̄ja áticoã. To bairo m̄ja cáto aperã maca m̄ja popiyeyema ȳre m̄ja caapi n̄cub̄goro. To bairo m̄ja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani n̄cac̄oagarã,’ m̄ja ñ̄nucu. Ȳ carotirijere m̄ja áti janaquẽe. ⁴ To bairo m̄ja cabaibato quena j̄ca wame m̄jaare r̄ja. Tir̄m̄p̄re ȳre m̄ja camaji j̄gori rap̄ seeto ȳre m̄ja camaiw̄. Yuc̄ra ȳre m̄ja camaibatatore bairo ȳre m̄ja maiquẽe yua. ⁵ To bairi oc̄o bairo m̄jaare ȳ ñ̄: Ȳre t̄gooñaña tunu ȳre wama maji j̄gorã ȳre m̄ja cat̄gooñabatatore bairo. To bairo t̄gooñari t̄gooñarique paiya yuc̄ra m̄ja cabairijere. Rooro m̄ja cãniere janaña. Ȳre wama maji j̄gorã m̄ja cátinucuricarore bairo ája tunu. To bairo m̄ja cátiquẽpata j̄a bujurique capejari tuture, m̄ja ya tuture ȳ rocac̄oḡ. To bairo ȳ cáto m̄jaa Efesom̄ cãna ȳ yere cabuerã rooro majuu m̄ja tam̄ogara yua. ⁶ To bairo m̄ja cabairije to cãnibato quena j̄ca wame m̄ja cáti wamere ȳ t̄j̄ wariñuu. Nicolaítas cawamec̄na caroorije ȳ cateerije cána m̄ja quena na cátiere m̄ja booquẽe. ⁷ M̄jaa Efeso macana Esp̄ritu Santo c̄ cañrijere apiri caroaro ap̄ñjaya m̄jaa. Ȳ yere caneñapo buerãre c̄ cañrijere caroaro ap̄ñjaya. Oc̄o bairo ñ̄mi m̄jaare: ‘Caroorije Sataná c̄ carotirijere cátiquẽtic̄o aninucurãre na ȳ ñ̄ga rotiḡ caroa rap̄ Dio c̄ cãnop̄ yuc̄ ricare. Tii yuc̄ rica maca catiriquere cajooric̄ ricare na ȳ ñ̄ga rotiḡ. Caroorije Sataná c̄ carotirijere cabai netoo n̄carãre tii yuc̄ ricare na ȳ ñ̄ga rotiḡ,’ ñ̄mi Esp̄ritu Santo.” To bairo c̄ ñ̄ uca jooya Juan, to macac̄re. Efeso macana Dio yere caneñapo buerãre queti buio teñari majoc̄re to bairona c̄ queti buio uca jooya, ȳ cañw̄ Dio Mac̄ camaja t̄p̄ Dio c̄ cajooric̄.

El mensaje a Esmirna

⁸ ñ̄ ȳaparom̄ oc̄o bairo cañw̄ tunu:

—Juan, ap̄ñ̄ quenare c̄ m̄ uca joowa. Esmirnap̄ cãna ȳ yere caneñapo buerãre cabuori majoc̄re c̄ m̄ uca joowa c̄ quenare. Oc̄o bairo c̄ m̄ ñ̄ uca joowa: “Oc̄o bairo ñ̄mi nemoona cãni j̄goric̄, to cãnacã r̄m̄ cãnic̄o aninuc̄. Cabai yajiric̄ anibac̄ quena catunu catiric̄ m̄jaare ñ̄ queti

buiogɯ ocɔo bairo mɯja ĩmi: ⁹ Yɯa yɯ maji nipetirije mɯja cabainucurijere. Aperã mɯjaare na cateerije jɯgori popiye mɯja tamɯo. Bopacooro mɯja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mɯjaare cɯ cajoorije macare paio majuu mɯja cɯgo. Yɯ maji rooro majuu caĩtorã mɯjaare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ĩma mɯjaare. To bairi, ‘Judío maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,’ ĩbana quena jocarãna ĩnucuma. Sataná yarã maca ãma naa. ¹⁰ Apeye tunu, popiye mɯja cabaipere tɯgooñarique paiqueticɔaña mɯjaa. Sataná maca mɯja mena macana jĩcaarãre na wadajãgɯmi, Dio yere janacɔaña mɯjaa ĩi. ‘Apiɯjaqueticɔaña tiere,’ ĩ wadajãgɯmi Sataná maca. To bairo mɯjaare ĩ wadajã yua, presopɯ mɯja joogɯmi. Pɯga wamo cãnacã rɯmɯri majuu presopɯ tutuaro majuu mɯja átigɯmi, Dio yere na apiɯja janacɔato ĩbacɯ. To bairo cɯ cátibato quena yɯ yere apiɯja janaqueticɔaña mɯjaa. Mɯjaare na cajĩagabato quena yɯre apiɯja janaqueticɔaña. Yɯre tɯgooña tutua anicɔaña. Yɯ maca to bairo caroaro mɯja cáti anicɔaro tɯjɯɯ yɯ mena to cãnacã rɯmɯ yɯ tɯpɯ wariĩuurique mena mɯja cãnicɔa aninucupere mɯjaare yɯ joogɯ yua. ¹¹ Mɯjaa Esmirna macana Espíritu Santo cɯ caĩrijere apiri caroaro apiɯjaya mɯjaa. Yɯ yere caneñapo buerãre cɯ caĩrijere caroaro apiɯjaya. Ocɔo bairo ĩmi mɯjaare: ‘Caroorije Sataná cɯ carotirijere canetoo nɯcarã maca caroorã ya paɯpɯ aáquetigarãma. Na cabai yajiro beropɯ quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pɯgani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamɯoquetigarãma yua,’ mɯja ĩmi Espíritu Santo.” To bairona mɯ ĩ uca joowa Juan to macacɯre. Esmirnapɯ cãna yɯ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɯre to bairona cɯ mɯ uca joowa yua, yɯ caĩwĩ Dio Macɯ camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ.

El mensaje a Pérgamo

¹² ĩ yaparopɯ ocɔo bairo yɯ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cɯ mɯ uca joowa. Pérgamopɯ cãna yɯ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɯre cɯ mɯ uca joowa cɯ quenare. Ocɔo bairo cɯ mɯ ĩwã: “Ocɔo bairo ĩmi, jarerica pãi pɯga nɯgoapɯ caori pãi cacɯgopɯ maca. Mɯjaare ĩ queti buiogɯ ocɔo bairo ĩmi: ¹³ Mɯja cáti aniere nipetirijere yɯ maji. Sataná cɯ carotiri macapɯ mɯja anicɔa aninucu mai. Ti maca macana Sataná cɯ carotirore bairona áama caroorije majuure. Yɯ yaɯ Antipas cawamesɯcɯre cɯ cajĩa rocacɔawã. Yɯ caqueti buio cĩriquere caroaro caqueti buionucɯɯre cɯ cajĩa rocacɔawã to macana. To bairo na cátibato quena mɯja maca yɯ yere mɯja áti janaquẽe. Caroaro mɯja áticɔa aninucu. To bairi caroaro mɯjaare yɯ tɯgooña wariĩuu. ¹⁴ To bairo caroaro mɯja cáticɔa aninucubato quena jĩca wame mɯjaare rɯja. Mɯja mena macana jĩcaarã caroori wamere áama. Balãa cawamesɯcɯ tirɯmɯpɯ macacɯ cɯ ãnacɯre bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacɯ cawamesɯcɯre ocɔo bairo cɯ caĩ queti buioyawĩ: ‘Israel macanare na mɯ cáti rooye tuugaata ocɔo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nɯcɯbɯgori waibɯcɯ rire na cajoe buje mɯgo joo rɯgarijere nare ɯga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugɯ,’ cɯ caĩ queti buioñawĩ Balãa maca apeĩ Balacɯre. To bairo Balãa tirɯmɯpɯ cɯ caĩ rotiricarore bairona mɯja mena macana jĩcaarã to bairona na áti rotima na quena yɯ yere caneñapo buerãre. To bairo na caĩ rotiro yɯ booqueti majuucɔa. ¹⁵ Ape wame tunu mɯja mena macana jĩcaarã nicolaítas cawamesɯna na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yɯ teebɯja. ¹⁶ To cɔona ti wamere na janaato caroorijere. Tiere na cajanaqueticɔaata yoaro mee na popiyeyegɯ na tɯpɯ yɯ aágɯ. Na tɯpɯ aá, na mena yɯ ame quẽgɯ. Yɯ jarerica pãi mena yɯ rijeropɯ cabuti nɯcarĩ pãi mena yɯ ame

quēgũ. Caroorije na cabuionucurijere na cajanaqueticõata na mena yũ ame quēgũ yua. ¹⁷ Mũjaa Pérgamo macana Espíritu Santo cũ caĩrijere apiri caroaro ariũjaya. Yũ yere caneñapo buerãre cũ caĩrijere caroaro ariũjaya. Ocõo bairo ĩmi mũjaare: ‘Caroorije Sataná cũ carotirijere canetoo nũcarãre caroa macare na yũ joogũ ugariquere, maná cawame cutiere. Ɛmũrecoo macajere cabauquẽtiere na yũ joogũ. To bairi na cãno cõona ũta rupaare cabotiri rupaare na yũ joogũ. Ti rupaapũre cawama wame nare yũ cawameyerica wamere uca turi nare yũ joogũ. Na ya wamere majiquẽema aperã, tũjũquetiri. Na ya wamere cawamecũna jeto majima. To bairona na yũ joogũ caroorije Sataná cũ carotirijere canetoo nũcarãre,’ mũja ĩmi Espíritu Santo.” To bairona mũ ĩ uca joowa, Juan. To macacũre Pérgamopũ cãna yũ yere caneñapo buerãre cabuiori majocũre to bairona cũ mũ queti buio uca joowa, yũ caĩwĩ Dio Macũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ ĩ yaparopũ ocõo bairo yũ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cũ mũ uca joowa. Tiatirapũ cãna yũ yere caneñapo buerãre cabuiori majocũre cũ mũ uca joowa cũ quenare. Ocõo bairo cũ mũ ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi Dio Macũ. Cũ cape perore bairo caajiyaũ, cũ rũpori bronze ãpoare bairije peropũ na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carũpori ajiyaũ ĩmi. Mũjaare ĩ queti buiogũ ocõo bairo ĩmi: ¹⁹ Mũja cáti aniere nipetirijere yũ maji. Saame mairã mũja ã. Mũja ame átinemonucu. Yũre mũja api nũcũbugonucu. Popiye tamũobana quena to bairona mũja nũcacõa. To bairona yũre mũja ariũjacõa aninucu. To bairi tirũmũpũre yũre mũja cawama maji jũgoro caroaro mũja cátrato netobũjaro caroare mũja átinemo nutuapa yucũra. ²⁰ To bairo caroaro mũja cátibato quena jĩca wame mũjaare rũja. To macaco Jesabel cawamecũcore co mũja buu rocaquẽe. Aperopũ co mũja aá rotiquẽe. Caroorije caqueti buio paio co cãnibato quena co mũja aá rotiquẽe. Co maca, ‘Dio ye quetire cabuiori majoco yũ ã,’ caĩo anibaco quena jocona caĩo ãmo. Mũja tũ cãnare topũ yũ yere caneñapo buerãre yũ carotibatanare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nũcũbugori waibũcũ rire na cajoe buje mũgo joo rũgarijere na uga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi topũ cõre mũja cãni rotiro yũ booqueti majuucõa. ²¹ To bairi, ‘Rooro yũ átibapa, caroorije yũ cátiere yũre mũ majiriobojawa,’ co ĩato ĩi yoaro yũ cotebapa. Co maca ĩquẽemo. Janagaquẽemo caroorije co cátiere. ²² To bairo co cátie wapa popiye co catamũoro yũ átigũ. Yoaro seeto co caria yojaro co yũ átigũ. Co mena cáti epenucurã quenare to bairona na yũ popiyeyegũ. Caroorije na cátinucurijere na cajanaqueticõamata cõre bairona popiye na catamũoro yũ átigũ na quenare yua. ²³ To bairona co punaa quenare na yũ jĩa regũ. To bairo co punaare na yũ cajĩa rero tũjũrã yua, to cãnacã maca macana yũ yere caneñapo buerã maca yũ camajirijere majigarãma. ‘To bairi mani yeri, mani catũgooñarije nipetirijere maji peocõami Dio,’ ĩ tũgooña majigarãma. ‘To bairi Jesabel rooro co cátoe bairo mani cápata mani popiyeyegũmi Dio mani quenare,’ ĩ tũgooña majigarãma yua. ²⁴ To bairo rooro na cátibato quena mũjaa Tiatira macana jĩcaarã caroaro mũja ã. Jĩcaarã Jesabel co caĩtorijere na caapibato quena aperã mũja ariũjaquẽe cõre. Co cabuiorijere mũja booquẽe. Sataná cũ carotirije unie ã co cabuiorije. Co yarã maca, ‘Cawama wame ã, caroa queti buiorica wame ã. Tie tirũmũpũre camaja na camajiquetaje ã. Yucũacã mani maji,’ ĩma cõre caapĩjarã. To bairo na caĩbato quena jĩcaarã tiere mũja booquẽe mũja maca. Na caĩtorijere mũja booquẽe. To bairo tiere booquetiri caroaro

maja átinucu. Ym maca, ‘To bairona caroaro maja cátinucurore bairona áti anicōaña,’ mjaare ym ĩ. Ape wame mjaare ym rotiquēe. ²⁵ Mja tpm ym catunu atíparo jngoye caroare maja cáti aniere ym catmjoorije cāno cōo áticōa aninucuña. ²⁶⁻²⁷ To bairi caroorije Sataná cm carotirijere canetoo ncarāre na ym cūgm uparāre bairo cabairāre. Ym carotirore bairo cáticōa aninucurāre uparāre bairo cabairāre na ym cūgm. Aperāre na roti majiriquere, ym Pacm ymre cm cajoorore bairo na quenare na ym joogm na caroti majipere. To bairo na ym cajooro na quena roti majigarāma. Ati yepa macana, to cānacā maca macanapmrena na roti majigarāma. Tutuaro majuu na roti majigarāma. To bairo roti majirā yua, camaja cañuuquēnare nare recōagarāma. Come rca mena rii joture pawaricarore bairo na recōagarāma Dio yarā cāniquēna macare. ²⁸ To bairi ñocore na ym joogm caroorije Sataná cm carotirijere cabai netoo ncarāre. Cabujuri ñocore na ym joogm yua. ²⁹ Mjaaa Tiatira macana Espiritu Santo cm cañrijere apiri caroaro apimjaya mjaaa. Ym yere caneñapo buerāre cm cañrijere caroaro apimjaya. To bairo maja ĩmi,” m ĩ uca joowa Juan. To macacmre Tiatirpm cāna ym yere caneñapo buerāre cabuiori majocmre to bairo cm m ĩ uca joowa, ym cañwĩ Dio Macm camaja tpm Dio cm cajooricm.

3

El mensaje a Sardis

¹ ĩ yaparom ocōo bairo cañwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cm m uca joowa. Sardispm cāna ym yere caneñapo buerāre cabuiori majocmre cm m uca joowa cm quenare. Ocōo bairo cm m ĩwa: “Ocōo bairo ĩmi siete espĩritu majuure cajoo majii. Siete ñocoare cacmgom majuu maca ĩmi. Mjaare ĩ queti buiogm ocōo bairo ĩmi: Mja cáti aniere nipetirijere ym maji. Aperā maca, ‘Caroaro camaja catirā āma Sardis macana Dio yere caneñapo buerā,’ ĩma mjaare. To bairo na caĩbato quena, ‘To bairo caroaro camaja catirā me āma,’ mjaare ym ĩ tpm ym maca. Cabai yajicoatanare bairona maja bai ym caboerijere áti ocabutiquetibana. ² Cacanirāre bairo maja bai, caroaro tūgooña majiquetibana. Maja catiya. Petoacā caroare maja tūgooña bairā pma. To bairi caroare maja catūgooñari wameacā tūgooñanemoña, tieacā manire yajire ĩrā. Dio cm caboorore bairo majuu maja áti peoquēe. ³ Ym ye queti buioriquere maja caapim. Tiere apirā maja caapimja jngóm. To bairo maja cátatore bairo tūgooñaña. Ym ye queti buioriquere apimjaya caroaro tunu. Caroorije maja cátie macare tūgooñarique paiya. Caroorijere áti janacōaña. To bairo ym caĩ rotirore bairo maja cátiquēpata mjaare ym popiyeyegm. Jee rutiri majocm, ‘Ti rmm cāno ejağmi,’ maja caĩ majiquētoe bairona, ‘Ti rmm majuu ejağmi,’ maja caĩ majiqueti rmmna ym ejağm. Mjaare popiyeyegm maja tpm ym ejağm. ‘Ti rmm cāno atíğmi,’ maja caĩ majiqueti rmm ym ejağm. To bairi caroorije maja cátinucurijere áti janacōaña yucmra. ⁴ To bairo Sardis macana capāarā caroorije maja cátibato quena maja mena macana jĩcaarā maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tpmrā nare bairo átigateema. Ti uniere booquēema caroorije aperā na cátiere. To bairi caroorijere cátiquēna aniri ym mena jutii cabotirijere caroa camgueri maniere cajaanāre bairo ym mena anicōagarāma. ⁵ To bairo caroorije Sataná cm carotirijere cabai netoo ncarā nipetirā na quena to bairona jutii cabotirijere cajaanāre bairo anicōagarāma. To bairi ti pūuorpm Dio yarā na wame uca turica pūuorpm tujacōa anigaro. Ti pūuorpm na wamerire ym cojequetigm yua. To bairi, ‘Caacm, ati maja āma ym yarā,’ cm ym ĩgm ym Pacm Diore. Ym tm macana, ángel maja quenare to bairona na ym ĩgm: ‘Ati maja āma ym yarā, ym Wadariquere

caarijarã,' yu ïgu nare. ⁶ Mɔjaa Sardis macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro ariɔjaya mɔjaa. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro ariɔjaya." To bairona mu ï uca joowa, Juan. To macacure Sardispu cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure to bairona cu mu queti buio uca joowa, yu cañwĩ Dio Macu camaja tɔpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Filadelfia

⁷ ï yaparocu ocõo bairo yu cañwĩ tunu:

—Juan, apei quenare cu mu uca joowa. Filadelfiapu cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu ïwã: "Ocõo bairo ïmi cañuu majuu, cariape caqueti buiou. Uru David tirumuru macacu ya macapu cajãa rotii majuu mɔja ïmi. Cu cajãa rotiro aperã, 'Jãaquẽja,' ï majiquẽema. Cu cajãa rotiquẽto quena aperã, 'Jãa roticõaña,' cu ï neto majiquẽema. Mɔjaare ï queti buiogmu ocõo bairo ïmi: ⁸ Mɔja cáti aniere nipetirijere yu maji. Camaja capãarã mee mɔja ã. To bairi seeto cáti ocabutirã mee mɔja ã. To bairo baibana quena yu ye quetire mɔja janaquẽe. To bairi caroare mɔja cátiarije nipetirijere mɔja áticõa anigarã. Nipetirije yu catuoorije mɔja cátiarije cõo mɔja áti majigarã. Ocabutirique mɔjaare yu cajoorije jugori yu caboorijere mɔja áti majigarã. To bairi aperã maca, 'To bairo átiqueticõaña,' ïbana quena mɔja mata majiquetigarãma. ⁹ Na maca, 'Judío mɔja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,' ïma. To bairo ïbana quena Dio yarã me ãma. Sataná yarã maca ãma naa. To bairi yucacã rooro majuu mɔjaare na cabooquetibato quena cabero yua, mɔjaare caroaro na cáti nucubugoparore bairo nare yu átigu. 'Dio cu camairã majuu mɔja ã,' mɔjaare na cañ nucubugoparore bairo na yu átigu yua. ¹⁰ Ape wame tunu, caroaro mɔja áa. Popiye baibana quena mɔja nucacõa. To bairona mɔja ariɔjacõa aninucu yu cañ rotieparore bairona. 'Dio cu caboori rumu mani netoogmu rooro mani catamoorijere,' mɔja ï tugoõña. To bairo caroaro mɔja cañ tugoõñaro tujuu yu maca mɔjaare yu átinemogu. Ati yepa macana nipetirã rooro na catamooru rumu cãnoru mɔjaare yu átinemogu. Mɔjaare yu netoogu. Popiye mɔja tamooquetigarã ti rumu cãnoru yua. ¹¹ Mɔja ya yeparu yu catunu ejararo jugoye petoacã ruja mai. Yoaro mee yu tunu ejaqu. To bairi caroa mɔja catugoõñari wame jetorena to bairona tugoõña anicõaña. Yu ye quetire tugoõña janaqueticõaña, caroare Dio manire cu cajoobope manire jooquetiremi ïrã. ¹² Caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo nucarã caroaro anigarãma. Yu Pacu Dio cu ya wii macana cãniparãre na yu cõgu. To bairi tona Dio mena anicõa anigarãma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ã. Tie wii botarire bairo, tutuarã na cãniparore bairo na quenare na yu átigu. To bairi tunu na rupu buire na yu uca tugu. Itia wame na yu uca tugu. Yu Pacu ya wamere, cu ya maca wame quenare, yu ya wame quenare, cawama wame quenare yu uca tugu. Yu Pacu ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigarõ. Ti maca umrecooru cãni maca, Dio manire cu cajoopa maca anigarõ ti maca. ¹³ Mɔjaa Filadelfia macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro ariɔjaya mɔjaa. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro ariɔjaya." To bairona mu ï uca joowa, Juan. To macacure Filadelfiapu cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure to bairona cu mu queti buio uca joowa, yu cañwĩ Dio Macu camaja tɔpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ ï yaparocu ocõo bairo yu cañwĩ tunu:

—Juan, apei quenare cu mu uca joowa. Laodiseapu cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu

ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi cãa, camajare cariape caqueti buionucu. ĩtorique caĩquẽcu majuu aniri ocõo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio cu cáti rotiriquere nemoona cáti jeñooriccu majuu m̃jaare queti buiogcu ocõo bairo ĩmi: ¹⁵ M̃ja cáti aniere nipetirijere yu maji. ‘Diore mani arĩjaquẽna,’ m̃ja ĩquẽ. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani arĩjacõa anicõato,’ m̃ja ĩquẽ. M̃ja cabooro cõoacã yure m̃ja arĩjanucu bairã pu. To bairi m̃ja cátipa wame majuu jetore cátiparã m̃ja anibapa. Di wame macare átigarã, yu yere átigaquẽna o yu yere áti ocabutigarã cabaiparã m̃ja anibapa. ¹⁶ To bairi m̃ja cabooro cõoacã jeto yu yere m̃ja caarĩjaro maca m̃jaare yu recõagcu yua. ¹⁷ To bairo tunu, ‘Pairo caniyerucuna mani ã,’ m̃ja ĩnucu. ‘Pairo mani cugo. To bairi ñe unie mani r̃jaquẽ,’ m̃ja ĩnucu. To bairona apeye uniere m̃ja cugo paio ati yepa macajere. To bairo apeye unie paio cugobana quena aperãre caroaro nare m̃ja átinemoquẽ. To bairi nare m̃ja cátinemoborique m̃ja wapa cugoquẽ. To bairi cabopacarãre bairo majuu m̃jaare yu t̃ju yua. Cacape manare bairo m̃jaare yu t̃ju. Cajuti cugoguẽnare bairo m̃jaare yu t̃ju. ¹⁸ To bairi ocõo bairo m̃jaare yu ĩ: Cañuurije ã yu ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ã yu ye queti. Oro jeto to tuaato ĩrã peropcu na caroariquere bairona ã yu ye queti, cañuurije majuu. To bairi tiere yu ye queti buioriquere booya m̃jaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, paio cacugorã majuu cañuurije majuure cacugorã m̃ja anigarã. Yu maca paio caroa majuure m̃ja yu joogu. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquẽna. Camaja caroorije na cátiere na yu camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajaanãre bairona ãma. Caroa caugueri maniere bairona baima na yeripcu. To bairi caroorije m̃ja cátiere yu camajiriopere seeto booya. To bairo boorã caboboquẽna m̃ja anicõa aninucugarã, caroorije camajirio ecooricarã aniri yua. To bairona caroa t̃gõõñarique ã m̃jaare yu cabuorije. Cape ucure bairije ã. Cape uco aperã na capio jãro cat̃ju majiquetana t̃ju majirãma tunu. To bairi yu cabuorijere seeto booya m̃jaa. Tiere boo, to bairo yu cabuorijere arĩja, caroorije m̃ja cátiere t̃gõõñarique pairi caroorije áti janaña yua. To bairo m̃ja cáto caroaro catiriquere m̃jaare yu joogu. ¹⁹ Ape wame m̃jaare yu ĩ tunu. Yu yarãre na yu ropiyeyenucu, caroaro yure na arĩjaato ĩi. Yu camairã nipetirã caroa jetore na cátiparore bairo, to bairona caroaro na yu buionucu. To bairi m̃ja maca yu cabuorijere arĩjari caroorije m̃ja cátiere áti janacõaña. Yu ye queti buiorique macare ariya. T̃gõõña ocabutiri caroaro tie jetore ája. ²⁰ Ariya yu caĩrijere. Aperã m̃ja ya wiiripcu ejarã, ‘M̃ja anibapari!’ ĩ jeniñanucuma, m̃ja t̃pu jãa ejagarã. To bairo na caĩ pirijere apirã nare m̃ja pãboja. To bairona m̃ja mena yu cãnicõa anipere boorã, m̃jaare yu capirijere yure yua. To bairi jopere pãricarore bairona m̃ja mena yure ani rotiya. To bairo yure m̃ja cãni rotiro m̃ja mena yu anicõagcu. M̃jaare yu bapa c̃ticõa anigcu yua. ²¹ Apeye unie tunu. M̃ja tu ãcu, yeparu ãcu caroorijere, Satanãre yu cabai netoo ñcawcu. To bairo cãre yu cabai netoo ñcaro bero yu Pacu Dio maca cu tu yu carui rotiwĩ, yu mena carotii m̃ anigu ĩi. To bairona na yu ĩgu yu yarã quenare, caroorije Satanãre cabai netoo ñcarãre. ‘Yu t̃ri ruiya m̃jaa yu mena, yure bairo cabairã anigarã m̃ja quena,’ na yu ĩgu caroorijere cabai netoo ñcarãre. ²² M̃jaa Laodisea macana Espiritu Santo cu caĩrijere apiri caroaro arĩjaya m̃jaa. Yu yere caneñapo buerãre cu caĩrijere caroaro arĩjaya. To bairona cu m̃ uca joowa, Juan. To macacure Laodiseapu cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure to bairona cu m̃ ĩ queti buio uca joowa yua,” yu caĩwĩ Dio Macu camaja t̃pu Dio cu sajooriccu.

4

La adoración en el cielo

¹ To bairo cɛ caïro bero jō buipɛ yɛ catɔjɛ mɛgojowɛ. Ɔmɛrecoopɛ yɛ catɔjɛ mɛgojoro jope pãrica jope cãnopɛ yɛ catɔjɛwɛ. To bairo tɔjɛ yua, cabɔjɛrijere yɛ caapɛwɛ. Tutuaro cabɔjɛro putiricarore bairo yɛ caapɛwɛ. Cajugoye yɛ caapiricarore bairona yɛ caapɛwɛ tunu. Tere yɛ caapiro putiricarore bairo cabɔjɛrije anibato quena camajocɛ cɛ cawadarore bairo cabáuwɛ. Ocđo bairo yɛ caï wadawĩ:

—Atopɛ jō buipɛ wamɛ ajá. Mɛre yɛ iñoogɛ. Ati ɛmɛrecoo, ati yeparɛ cabaipere mɛre yɛ iñoogɛ. Mɛre yɛ caïñoopere bairo baigaro, yɛ caïwĩ tutuaro cawadaɛ.

² To bairo yɛre cɛ caïrona Espiritu Santo majirique yɛre cɛ cajooro jō buipɛ yɛ cáapɛ. To bairo aá, topɛ eja yua, caɛpaɛ cɛ caruicarore yɛ catɔjɛwɛ. Caroti majii majuu cɛ caruincuri paɛ caroa paɛ majuure yɛ catɔjɛwɛ. To macacɛ topɛ caruii quenare cɛ yɛ catɔjɛwɛ. ³ Cɛ maca seeto caaji batewĩ. Jaspe o cornalina na caïrije caroa ãta rupaacãre bairo caaji batewĩ. Topɛ cɛ caruiro bui macare bue betore bairo cabauwɛ. Tie bue beto esmeralda na caïrije ãta rupaacã, caroaro cajɛmerije ãta rupaacãre bairo caajiyawɛ ti beto maca. ⁴ Yɛ catɔjɛwɛ tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuu, Dio cɛ caruicarore tɛpɛre veinticuatro ruirica yejerire yɛ catɔjɛwɛ tunu. Caroti majirã na caruirije cãmɛ. Cabɛcãrã carotirã veinticuatro majuu topɛre caruiwã. Carupa beto Dio tɛpɛre carui amojorewã. Jutii cabotirije jetore cajaanã. To bairi corona na caïri betorire, caɛparã na rɛpoaripɛ na capejarije uniere oro uniere capejawã yua. ⁵ Yɛ catɔjɛwɛ tunu cabɛpo yaberijere. Dio cɛ caruiropɛ bɛpo cayaberije cabutiwɛ. Seeto cabɔjɛwɛ. Bɛpo quena paio cabɔjɛwĩ cɛ caruii paɛpɛre. Cɛ caruiro riape jãa bujuri que siete majuu cãmɛ. Caroaro caã batewɛ. To bairi Dio yarã siete espiritu cãnacãɛ na cãniere buio majoro bai tie siete jãa bujuri que. ⁶ Yɛ catɔjɛwɛ tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipu cɛ caaji re porore bairo caajiyawɛ ti ra. Dio cɛ caruiro riaperɛ cãmɛ ti ra. Eño pãire bairo caajiya nutuapɛ. To bairi yɛ catɔjɛwɛ tunu aperãre ricati cabaurã, mani catɔjɛñaquetinucurã unare. Na riape quenare cacapɛcɛna, na jōcɛ bero quenare cacapɛcɛna nipetiri rupaɛna cacapɛcɛti peticđawã. Dio cɛ caruiro tɛpɛna cãma na quena. Jĩcaɛ cɛ riape cãmi. Apeĩ cɛ jōcɛ bero maca cãmi. Apeĩ tunu cɛ riape nɛgoa maca cãmi. Apeĩ tunu cacđ nɛgoa maca cãmi. ⁷ To bairi cãni jɛgoɛ cɛ riya yai jũaɛ riyare bairica cariya jũaɛ cãmi. Cɛ bero macacɛ cɛ riya wecɛ riyare bairica cariyacɛmi. Cɛ bero macacɛ tunu caɛmɛ riyare bairica cariyacɛmi. Cɛ bero macacɛ tunu aá paɛ riyare bairica cariyacɛmi. Cɛ querɛpɛri cañigueowĩ cawɛre bairo. ⁸ Na querɛpɛri seis majuu cacɛgowã to cãnacãɛna. Na querɛpɛripɛre pɛga nɛgoapɛna cacapɛari cãma. To bairi ɛmɛreco quenare, ñami quenare Diore cɛ caï wariñuu bajawã. Janaquẽnana ocđo bairo caï wariñuu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Ɔpaɛ Dio! Nipetirijere cáti majii ãmi. Cãni jɛgoricɛ ãmi. Yucɛ quenare to bairona anicđami. Ape rɛmɛpɛ quenare ti yeparɛ tunu ejagɛmi tunu, Diore caï wariñuu bajawã.

⁹⁻¹⁰ To bairo Diore ĩ wariñuu bajarã cɛ caroti majirijere caï wariñuu bajawã. To bairi, “Nipetirã mɛre na nɛcɛbɛgoato,” caï wariñuu bajawã. To bairi, “Caroaro jãre mɛ áa,” caï wariñuu bajawã. Ti paɛpɛ caruiire to cãnacã rɛmɛ cãnicđa aninucɛre cɛ caï wariñuu bajawã. To bairo na caïro yua, cabɛcãrã caroti majirã veinticuatro majuu cɛ tɛpɛre cãna rɛropatuapɛ ejacumuri Diore cáti nɛcɛbɛgowã. To bairo átiri na rɛpoari buiripɛ capejari betorire to

cānacāna tu we jee átiri Dio tupa cacũcõawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti nũcũbugorijere cáti iñoowã. ¹¹ Ocõo bairo caĩwã Diore ï nũcũbugori:

Jã Ɔpaũ, caroaũ majuu mũ ã. ¡Camaja nipetirã mũre na nũcũbugoato! ¡Mũre na ï wariĩuu bajaato! “Nipetiropa caroti majii mũ ã,” mũre na ïato. Ati mũrecoo macaje cãno cõo nipetirijere mũ cãjupa mũ carotirije jũgori. To bairi nipetirã mũre na nũcũbugoato, caĩwã to macana cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu cãna Diore yua.

5

El libro y el Cordero

¹ Yũ catũjũwũ tunu jĩca pũurore. Jĩca pũuro anibato quena carupa tunua cãni pũuro cãmũ. Dio ti paupa ruiri cũ wamo cariape macá nũgoa maca cacũgowĩ ti pũuro tunuarica pũurore. To bairi cabuipa, carupeapa quenare ucarique cãmũ. Jũgoo biarica tunua cãmũ beroa cosi unie mena. Siete paupi majuu jũgoo biarica paupi cãmũ ti tunuare. ² Yũ catũjũwũ tunu Dio tũ macacũ jĩcaũ ángelre. Catutuaũ majuu cãmi. Awajarique mena ocõo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ topũ cãnare:

—¿Ñamũ caroaũ majuu cũ cãno ati pũuro tunuarica pũurore cãre cũ pã rotibocũti Dio? ¿Ati pũurore ni ũcãre cũ tũga woo ne pã rotibocũti Dio na cajũgoo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio tũ macacũ ángel.

³ To bairo cũ caĩbato quena ni majuu camami caroaũ aniri ti pũurore Dio cũ capã rotipau. Noo mũrecoopa Dio tũ macana, ati yepapa cãna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pũurore Dio cũ capã rotiborã. Ñamũ caroaũ majuu camami ti pũurore macajere Dio cũ catũjũ rotii. ⁴ Dio cũ capã rotiquẽna jeto cãma. To bairo capã roti ecooquẽna jeto na cãno tũjũ seeto yũ caotiwũ. Seeto yũ caotiwũ jĩcaũ ũcũ ti pũurore na caucariquere caraña tũjũpaũ cũ camano tũjũbacũ. ⁵ To bairo yũ caotiro tũjũ cabũcũrã carotirã mena macacũ jĩcaũ ocõo bairo yũ caĩwĩ:

—¡Otiquẽja! ¡Jĩire cũ tũjũya! Cãre cũ pã rotibocũmi Dio, yũ caĩwĩ. —Cũna, León cawamecũcũ, Judá ya poa macacũre pã rotibocũmi Dio. Cũna David ãnacũ pãrami ãmi. Caroorije, Satanãre canetoricũ ãmi. To bairi ati pũuro na cajũgoo biariquere catũga woo ne pãpaũ ãmi. Cũ jetore cũ pã rotigũmi Dio, caroaũ majuu cũ cãno maca. To bairi ati pũurore uca turiquere mani buiogũmi, caĩwĩ cabũcũ caroti majii.

⁶ To bairo cũ caĩro yũ catũjũwũ tunu waibũcũre. Oveja na caĩ waibũcũ macũ, Cordero cawamecũcũre cũ yũ catũjũwũ. Cũ maca na cajãaricũ anibacũ quena catunu catiricũ cabauwĩ. To bairi topũ catũjũnucucõawĩ. Siete majuu cajawiaricũmi. Siete majuu cacaprecũmi. To bairi cũ jawiari, cũ cape quena Dio yarã espĩrituare siete majuure majioro bai. Camajare cabauquẽna Dio yarã espĩritua siete majuu na cãniere majioro bai cũ capeari, cũ jawiari. Dio ati yepa nipetirore cũ Espĩritua cũ cajooricarã na cãniere majioro bai tie cũ jawiari, cũ capeari. To bairi Dio cũ caruiro riape cãmi Cordero. Ricati cabaurã bapari cãnacãũ, veinticuatro majuu cabũcũrã carotirã nipetirã na watoapare cãmi. ⁷ To bairi cũna Cordero Dio cũ caruirore cãaami. Topũ aá, eja yua, ti pũuro tunuarica pũurore, Dio cũ wamo cariape macá nũgoa maca cãni pũurore canewĩ. ⁸ To bairo cũ cáto tũjũrã yua, ricati cabaurã naa bapari cãnacãũ majuu rũpopatuaripa ejacumuri Corderore cáti nũcũbugowã yua. Cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cũ cáti nũcũbugowã na quena. Seeto cũ cáti nũcũbugowã. Yũ catũjũwũ tunu caajiyari jotũrire oro na caĩrije mena na cáta jotũrire, cabũcũrã camajirã na cãno cõo na cacũgori jotũrire. Ti jotũri cajiracoapa cajũti ñuurije caĩrije mena. Tie caĩrije Dio yarã

cüre na cajenirijere bairo cabaiwɥ. Tie caroa cajɥti ñuuriye Diore na cajoe buje mɥgo joorijere bairona cabaiwɥ Diore caapiɥjarã cüre na cajenirije. Yɥ catɥjɥwɥ tunu bajariquere, harpas cawame cɥtiere. Cabɥcɥrã carotirã na cãno cõo tie mena cabajawã. ⁹⁻¹⁰ Cawama wamere cabajawã camaja na caapiñaquẽtiere. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Camaja na cajĩaricɥ mɥ ã. Mɥre na cajĩarique jɥgori, mɥ carii peti yajirique jɥgori camajare catiriquere na mɥ cajoowɥ. To cãnacã poa mena macanare, to cãnacã maca macanare jĩcaarãre na mɥ cacatiowɥ. Dio yarã na cãniparore bairo ñi catiriquere na mɥ cajoowɥ. To bairi ɥparãre bairo na cãniparore bairo na mɥ cãtibojawɥ. Ti yeparɥre carotirã anigarãma. Sacerdote maja, Diore aperãre cajenibojarã na cãniparore bairo quenare na mɥ cãtibojawɥ. To bairo caroaro majuu cãtacɥ aniri mɥna ati pũuro tunuarica pũurore mɥ ne maji. Mɥ jetore pã rotirique ã, caĩ bajawã to macana cabɥcɥrã caroti majirã, veinticuatro majuu cãna.

¹¹ Cabero yɥ catɥjɥwɥ tunu. Ángel majare capãarã majuu na yɥ catɥjɥwɥ. Dio cɥ caruiro tɥpɥ bajarã cãma. Ricati cabaurã quena cãma. Cabɥcɥrã caroti majirã quena cãma. Na tɥpɥ cabajawã Dio tɥ macana ángel maja capãarã majuu, capee millones cãna majuu. ¹² Seeto bauja ñuuro cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Cordero cawamecɥcɥ maca nipetirã netoro cañuu majuu ãmi. Na cajĩaricɥ nipetirã netoro caroti majii ãmi. Cɥna ãmi nipetirije ɥpaɥ cãcɥ. Nipetirijere áti majimi. Catutuaɥ majuu ãmi. To bairi camaja nipetirã cüre na nɥcɥbɥgoato. “Mɥ jeto caroaɥ mɥ ã,” cüre na ãato. Cüre na ã wariñuu bajaato, caĩ bajawã naa ángel maja yua, capãarã majuu capee millones cãna.

¹³ To bairo na caĩ bajaro bero yɥ caapiwɥ tunu apeye bajariquere. Camaja capãarã na cabajarijere yɥ caapiwɥ. Jõ bui macana quena, ati yepa macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarã catunu catirã quena nipetirã na caĩ bajarijere yɥ caapiwɥ. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, Саурaɥ majuu ruiricaropɥre caruii mɥ ñuu majuucõa. Mɥ Macɥ Cordero cawamecɥcɥ quena ñuu majuucõami. To bairi camaja nipetirã mɥre na ã wariñuu bajaato. Camaja nipetirã mɥre na nɥcɥbɥgoato. “Mɥ jeto mɥ ñuu majuucõa,” mɥre na ãato. Nipetirã netoro caroti majii mɥ ã. To bairo mɥ anicõa aninucugɥ to cãnacã rɥmɥ yua, caĩ bajawã camaja capãarã majuu Diore, Cordero cawamecɥcɥ quenare.

¹⁴ To bairo na caĩ bajaro ricati cabaurã bapari cãnacãɥ majuu ocõo bairo caĩnucuwã: “Mɥja caĩ bajarore bairona to ãmaro,” caĩnucuwã. To bairo na caĩro cabɥcɥrã caroti majirã veinticuatro majuu rɥropatuaripɥ ejacumuri Diore cáti nɥcɥbɥgowã. To cãnacã rɥmɥ cãnicõa aninucure seeto cáti nɥcɥbɥgowã yua.

6

Los siete sellos

¹ Yɥ catɥjɥwɥ tunu Cordero cawamecɥcɥre. Cɥ maca ti pũuro tunuarica pũuro na cajɥgoo turique siete paɥri majuure catũga woo ne jɥgowĩ. To bairi na cajɥgoo turique cãni jɥgori paɥre beroa cosi uniere catũga woo newĩ. To bairo tiere cɥ catũga woo nero bero yua, apeye unie cabɥjɥrijere yɥ caapiwɥ tunu. Ricati cabaurã mena macacɥ cãni jɥgoɥ cɥ caĩ wadarijere yɥ caapiwɥ. Bɥpore bairo cabɥjɥwĩ wadaɥ. Ocõo bairo yɥ caĩ wadawĩ:

—Tɥjɥ atíñañaja, caĩwĩ.

² To bairo cɥ caĩro yɥ catɥjɥwɥ tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejau quenare cɥ yɥ catɥjɥwɥ. Cɥ maca temu betore canewĩ. ɥparã na capejari beto

uno caajiyari betore capejawĩ aperã cüre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aámi. Cũ wapanare caquẽ netoũ aácoami. To bairo átii aácũ nare caquẽ neto aánucuwĩ.

³ Cabero tunu Cordero cawamecũcũ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turiquere cabero macá paũre beroa cosĩ unie mena na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cũ cáto bero yua, yũ caapiwũ wadarique tunu. Ricati cabaurã mena macacũ apeĩ tunu cũ cawadarijere yũ caapiwũ.

—Tũju atíñañaja, yũ caĩ wadawĩ.

⁴ To bairo cũ caĩro yũ catũjuwũ tunu caballo apeĩ, cajũaũre. Caballo bui capejaũ quenare cũ yũ catũjuwũ. To bairo yũ catũjuro yua, apeĩ to macacũ maca cũ caqueti buiowĩ caballo bui capejaũre. Ocõo bairo cũ caĩwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame jũgo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowãcooña, caroaro na cãni majiquetiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jĩaro na ája, cũ caĩwĩ caballo bui capejaũre. To bairo cũ ĩ yaparo cũ cajoowĩ jarerica pãĩ cayoari pãire yua.

⁵ Cabero tunu Cordero cawamecũcũ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore pũga paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cũ catũga woo nero bero yua, yũ caapiwũ apeĩ cũ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacũ apeĩ tunu cũ caĩrijere yũ caapiwũ.

—Tũju atíñañaja, yũ caĩwĩ cũ quena.

To bairo cũ caĩro caballo apeĩre cũ yũ catũjuwũ tunu, cañiire. Cañii bui capejaũ quenare cũ yũ catũjuwũ. Cũ maca apeye uniere nũcũoñaricarore canewĩ cũa balansa cawame cãtirore. ⁶ To bairo cüre tũju, yũ caapiwũ tunu, ricati cabaurã watoapũ apeĩ cũ cawadarijere:

—Trigo, pan na cátiye jĩca kiloacã majuu paio wapaacũ. Jĩcaũ jĩca rũmũ cũ capaa wapataricarõ cõo wapaacũ, caĩ wadawĩ. —Cebada na caĩrije quena itia kiloacã majuu to cõona wapaacũ tie quena, apeye pan na cátiye quena. To bairo camaja na caboorije majuu capee to camanibato quena uje ã bairo pũa na caaju ugarẽ. Uje wẽri rica oco caetiye quena ã bairo pũa. To bairo cũ caĩ wadarijere yũ caapiwũ.

⁷ Tiere apĩ yua, yũ catũjuwũ tunu Cordero cawamecũcũre. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turique itia paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cũ cáto bero yua, yũ caapiwũ apeĩ cũ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacũ cãni tũjaũ cũ caĩrijere yũ caapiwũ.

—jũju atíñañaja! yũ caĩwĩ.

⁸ To bairo cũ caĩro yũ catũjuwũ apeĩ caballore tunu, cajũriire. Cajũrii bui capejaũ quenare cũ yũ catũjuwũ. Ocõo bairo cawamecũmi: BAI ROCARIQUE cawamecũmi. Cũ bero caũja aámi apeĩ. CABAI YAJIRICARÃ NA CÃNOPŨ cawamecũcũ cũ bero caũja aámi. Na maca camaja jĩcaarãre cajĩa majirã cãma. Camaja bapari cãnacãũ cãnare jĩcaũ jetore na cajĩa re rũgo majirã cãmá. To bairo jeto to cãnacãũpũrena na cajĩa recõawã ati yepa nipetiropũ. To bairo átiri camaja na caame jĩaro cãmá. To bairi camaja jĩcaarã jarerica pãiri mena cajĩa ecoowã. Aperã ñigo mena cariacõama na quena. Aperã quena riaye jũgori cariacõama na quena. Aperã camaja yaia macanũcũ macana nare na cajĩa ugaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui capejaũ, cũ bero caũja aácũ na cajĩa majirije jũgori to bairõna cabai yajicoama yua.

⁹ Cabero yũ catũjuwũ tunu Cordero cawamecũcũre. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turique bapari cãnacã paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cũ catũga woo nero yua, camaja cabai yajiricarã na ãnana yeri cacatirãre na yũ catũjuwũ. Cajawo õoro nare yũ

catujawu, camaja waibucurãre joe buje mugori Diore cu na cajeni nucubugori cajawo ëoro. Aperã na cajãa rericarã cãma. Ati yeparu na cãno mai camaja maca nare cabooquẽma. Dio yere na caqueti buiorije wapa nare cabooquẽma. To bairi Dio yere na caariujagarije wapa na cajãa recõawã, “Dio yere ariujaqueticõaña,” ìbana. To bairi na ânana yeri cacatirã aniri ti cajawo ëoro cãma. ¹⁰ To bairo topu ãnaa Diore cu cajeniñawã. Naa capãarã cãna jĩcaro mena awajabujari caĩ jeniñawã Diore:

—Jã Upau, cañuu majuu mu ã. Cariape caqueti buiou mu ã. Nipetirijere mu áti maji. To bairi jãre cajãaricarãre na tujũ majiri na popiyeyeya. ¿Noo cõo to rãjati nare mu capopiyeyeparo jũgoye? Rooro na cátiere tujũ majiri yoaro mee na popiyeyeya, caĩwã to cãna Diore yua.

¹¹ To bairo na caĩro bero jutiire na cajoowĩ Dio. Jutii cabotirije cayoari wuri na cajaanapere na cajoowĩ. To bairo na joo yua, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Rujã mai, na caĩwĩ Dio. —Mujãare bairo cãna ãma mai ti yeparu. Yu yere queti buio teñarã áama mai yepa macanare. Nare caapigaquẽna maca na jãa regarãma na quenare, yu ye quetire na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirã na cabai yaji petiro to cõona mujãare cajãaricarãre na yu popiyeyegu yua. To bairi caroaro yuuya mujãa mai, na caĩwĩ Dio ti cajawo ëoro cãnare.

¹² Cabero tunu Cordero cawamecucu catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique jĩca wamo cõo cãnacã paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo ti paũre cu catũga woo nero yu catujawu tunu cayepa wãrero. Seeto majuu canacuawu ati yepa. To bairi muipu umureco macacu cañiicoami. Canaitĩacoaru yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacu quena cajũacoami. Rĩre bairije cabauwĩ. ¹³ To bairi tunu ñocõa quena cawẽcoama yeparu. Higuera cawamecutii yucu ricaacã cawẽrore bairo cawẽcoama. Wino seeto capapuro ti yucu ricaacã cawẽrore bairo cawẽcoama ñocõa maca. ¹⁴ To bairi umurecoo cayajicoaru. Jĩca pũuro mani catunua biaro ti pũuro macaje bauquẽe. To bairona umurecoo cabauqueticoaru. To bairona ãta yucu quena cãno cõo aperopu cáaãru to cãnacãũru. Mar ria capairi ya recomacaru cãni poari yucu poari quena to bairona ape paũripũ cáaãcoaru ti poari quena. ¹⁵ To bairo ati yepa macana nipetirã maca tiere tujũrã cauwiujawã. Caparã, na ëorobuja carotirã quena, polisía maja uparã quena, paio caapeyecuana quena, catutuarã quena, nipetirã cauwiujawã. Capaabori maja, na majuuna capaarique rotirã quena nipetirã cauwiujawã. Uwibana caruticoama aperopu ãta yucuru. Ëta yucuru ruti aá, ãta totiripũ, ãta rupaa watoaripũ caruti ejanumu peticoama. ¹⁶ Seeto uwibana ocõo bairo caĩwã:

—Ëta yucu, ãta rupaa mani buipũ cãnie ña rui atibato manire to roca pea jãato, caĩwã seeto Diore cu uwibana. —Dio, Caparu majuu ruiricaropũ caruii manire popiyeyegumi. Cordero cawamecucu quena to bairona mani átigumi caroorije mani cátie wapa, caĩwã cayajioropũ carutibatana yua.

¹⁷ ¡Ayu! Ejacoapa cãni tujari rumu, Dio camajare cu capopiyeyeri rumu. Cãre caariujaquẽna popiye tamogarãma. Jĩcau maca nare cu capopiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii mácumi. Na popiyeyegumi Dio cãre caariujaquẽna caroorã nipetirãre yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Cabero yu catujawu tunu ángel majare bapari cãnacãu majuu. Nipetiropu wino capapurijere caroti majirã cãma. Ati yepa to cãnacã nũgoarũrena catujãnucuwã. Jĩcau cãmi muipu cariape cu cawamũ atĩnucuri paũru. Apeĩ

cāmi cawaruu macapure. Apeĩ cāmi ape nugoa waruu t̄ macapure. Apeĩ cāmi muipu c̄ caroca jã aāti jopecuti nugoapure. To bairo bapari cānacã pāri ānaa winore nipetirō capapu rotiquēma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macan̄c̄ bui quenare nipetirō winore capapu rotiquēma. To bairo na carotiquētōre bairona capapuquē̄r̄ nipetirō yua. ² To bairo ȳ catuj̄w̄ tunu Dio t̄ macac̄ ángel apeĩre. Muipu cariape c̄ cawam̄ at̄nucuri pār̄ cáac̄re c̄ ȳ catuj̄w̄. C̄ maca mani Pac̄ Dio ya wame uca turica yejere caneamí. Dio cānicõa aninuc̄ majuu c̄ wame uca turica yejere caneamí, sello na caĩri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, aperãre na caĩ pijowĩ. Ángel majare, aperã cuatro majuure awajari na caĩ pijowĩ. Nipetirō wino capapurijere caroti majirã, ati yepa nipetirōre, mar capairi ya quenare carooye tuu majirãre awajari na caĩ pijowĩ. Ocõo bairo caĩwĩ:

³—Aáquēja mai. Yuuya mai, na caĩwĩ. —Ti yepare m̄ja rooye tuuquēpa mai. Mar capairi ya quenare, macan̄c̄ quenare m̄ja rooye tuuquēpa mai, na caĩwĩ. —Dio yarã, c̄ caboorije cānare uca turica yeje mena c̄ wamere mani ñiga peorã mai. Na riya p̄irop̄ mani Up̄ Dio ya wamere mani ñiga peorã mai, na caĩwĩ ángel c̄ mena macanare, bapari cānacã cānare.

⁴ To bairo c̄ caĩro, “Jā,” ĩrã to bairona cāmá. Dio yarã c̄ wamere na cañiga peowã to cānacã̄p̄rena. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cāma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarã. To bairona ȳ caapiw̄.

⁵⁻⁸ Doce mil Judá cawamec̄ti poa macanare na cañiga peowã Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil José cawamec̄ti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamec̄ti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowã. To bairi nipetirã ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowã Dio ya wamere na riya p̄irop̄re yua.

La multitud vestida de blanco

⁹ Cabero ȳ catuj̄w̄ tunu camaja capãarãre. Top̄na Dio caroti maji majuu c̄ caruiro riape catuj̄nucuwã. Ati yepa to cānacã poa macana j̄icaarã top̄na cāma. To bairona c̄ Mac̄ Cordero cawamec̄c̄ c̄ catuj̄joro riapere catuj̄nucuwã. Capãarã majuu cāma. Dope bairo cáti cõõña peo majiña mam̄. Jutii cabotirije cayoari w̄r̄ire cajaanã na quena. Bo ño queri cajeewã. ¹⁰ To bairi na paarãacã maca ocõo bairo awajari caĩ wariñuu bajawã Diore:

Mani Up̄ Dio ruiricarop̄ caruii c̄ camajirije j̄gori mani cayajibopere manire canetoobojawĩ. Cordero quena to bairona c̄ camajirije j̄gori manire canetoobojawĩ. Popiye caroorã mena mani catam̄obopere mani canetoobojawĩ, caĩ wariñuu bajawã to macana jutii cabotirije cayoari w̄r̄ire cajaanã maca.

¹¹ Ángel maja nipetirã catuj̄nucuwã Dio caroti maji majuu c̄ caruiro t̄p̄na. To bairona veinticuatro majuu cab̄c̄rã carotirã t̄p̄re catuj̄nucuwã. Ricati cabaurã bapari cānacã cāna t̄p̄ quenare catuj̄nucuwã ángel maja nipetirã. Catuj̄nucu amojorewã carupa beto na t̄p̄re. To bairi to macana cabotirije cayoari w̄r̄ire cajaanã Diore na caĩ wariñuu bajarijere caapiwã ángel maja nipetirã. To bairo apirã Dio c̄

caruiro tɔpɔna caejacumu mubiawã, Diore áti nɛcɛbɛgorã. ¹² To bairo cɛ áti nɛcɛbɛgori na quena cãre caĩ wariñuu baja jɛgowã:

To bairona ñuu majucõami mani Ɔpaɛ Dio. To bairi camaja nipetirã cãre na ñ wariñuu bajaato. “Mɛ jeto cañuu majuu mɛ ã,” cãre na ñato. Nipetirijere camajii ãmi. To bairi camaja nipetirã, “Caroaro jãre mɛ átibojanucu,” cãre na ñato. Camaja nipetirã cãre na nɛcɛbɛgoato. Dio nipetirã netoro caroti majii ãmi. Catutuaɛ majuu ãmi. To bairona anicõa aninucugumi mani Ɔpaɛ to cãnacã rɛmɛ, caĩ wariñuu bajawã ángel maja nipetirã yua.

¹³ To bairo na caĩ wariñuu bajaro ocõo bairo yɛ caĩ jeniñawĩ cabɛcɛrã carotirã mena macacɛ jĩcɛɛ:

—¿Noa na áti i maja, jutii cabotirije cayoari wɛrre cajaanãrã? ¿Noopɛ cáatána na áti? yɛ caĩ jeniñawĩ cabɛcɛ caroti majii.

¹⁴ To bairo cɛ caĩro:

—Yɛ yɛɛ, yɛ majiquẽe. Mɛ maca mɛ majii, cɛ yɛ caĩwɛ.

To bairo cɛ yɛ caĩro, yɛ caqueti buiowĩ:

—Na ãma mɛ cãni yepapɛ cabai yajiricarã na ãnana cayeri catirã. Ti yepapɛ ãnaa rooro majuu catamɔowã. Camaja popiye majuu na catamɔori rɛmɛri cãnopɛre popiye majuu catamɔowã na quena. To bairo baibana quena caroerijere caariñajuẽma. Dio Macɛ Corderore cɛ cáti nɛcɛbɛgo janaquẽma. Cɛ caĩrijere cariare catɛgooñacõa aninucuwã. “Mɛjaare yɛ carií peti yajibojarique jɛgori mɛjaare yɛ netoogɛ,” cɛ caĩrijere cariare caariñacõa aninucuwã. To bairo tiere cariare ariñjarã yua, cajã re ecooricarã aniri ato ɛmɛrecoopɛ ejama. Eja, caroerije na cátajere yɛ cacoje rebojarique iñoorã jutii cabotirijere jañama, yɛ caĩ queti buiowĩ cabɛcɛ carotii. ¹⁵ —To bairi yucɛra Dio caroti majii majuu cɛ caruiro riapɛ tɛjɛnucuma. Diore áti nɛcɛbɛgorã áama. Ɔmɛreco quenare, ñami quenare to cãnacã rɛmɛ to bairona cɛ áti nɛcɛbɛgonucuma. Dio ya wiipɛre sacerdote maja na cátoe bairona cɛ áti nɛcɛbɛgonucuma, Dio cɛ caboorijere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cãnacã rɛmɛ na mena anicõa aninucugumi yua. ¹⁶ To bairo nare cɛ cátiɔjaro di rɛmɛ uno majuu ñigo riaquetigarãma. To bairo quena ñeme jipiquetigarãma. Ape wame quena, muĩpu seeto cɛ caajiro popiye tamɔoquetigarãma. Caroaro majuu jeto anicõa anigarãma Dio tɛpɛre yua. ¹⁷ Cordero maca Dio caroti majii majuu cɛ caruiro riapɛ catɛjɛnucumɛ maca na tɛjɛ cotegumi. Oveja na caĩrã nuricarã ɛpaɛ caroaro nare cɛ catɛjɛ coterore bairona caroaro na tɛjɛ ɛja cotegumi. Oveja ɛpaɛ cɛ yarãre oco cabutiri ope tɛpɛ na tĩagɛ nare cɛ cajɛgo aátore bairona caroaro na jɛgo aágumi Cordero, Dio Macɛ. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorije cõona na joogumi Cordero cɛ yarãre. To bairi Dio maca, “Yɛ punaa, otiquẽja,” caroaro na ñgumi. Caroaro na ñ, na cape ocore na coje regumi, na ñ ocabutiɔɛ. To bairi caroaro wariñuu anicõa anigarãma i maja cabotirijere cajaanãrã yua, yɛ caĩ queti buiowĩ cabɛcɛ carotii.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Cabero tunu Cordero cawamecɛcɛ Dio Macɛ catãga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajɛgoo turique seis cãnacã paɛ bero beroa cosi unie mena na cajɛgoo turica paɛre catãga woo newĩ tunu. Cãni tɛjari paɛ majuure catãga woo newĩ. To bairo cɛ catãga woo nero yua, to ɛmɛrecoopɛ cabɛjɛbataje cajanacoapɛ. Cawadabatana quena cajanacoama. Jĩca hora recomaca majuu cawadaquẽma. ² To bairi jĩca hora recomaca bero to cõona yɛ catɛjɛwɛ tunu. Siete majuu ángel maja Dio riapɛ catɛjɛnucurãre na yɛ

catujawu. To bairo nare yu catujuro na cãno cãnacãururena putiriquere na cajoowĩ Dio na caputipere. ³ To bairo nare cu cajooro bero ángel apeĩ caejawĩ tunu. Eja, Diore na cáti nacubugori cajawo, caroa cajuti ñuurijere na cajoe buje mugori cajawo riape ejanuca, toru catujunucuwĩ. Caajiyari bapa, caroaro juti ñuurijere cu cajoera bapare canewĩ. Ti bapare ne yua, paio cajuti ñuurijere cacugowĩ aperã cu na cajooriguere ti bapar cu cajoepere. ⁴ To bairi Diore caarijarã ati yepa macana Diore na cajenitoye cu maca tiere cajoenucuwĩ. To bairo cu cajoero caroaro cajuti ñuuwu ti cajawopure, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopure. Dio cu caruiro riape macá cajawo caajiyari cajawopure caroaro cajuti ñuuwu. To bairi Diore caarijarã Diore na cajenirije Dio turu caejaro cu cajoe buje mugorije quena caejawu. To bairi ángel caroaro cu cáto Dio maca caariwĩ cãre caarijarã na cajenirijere yua. ⁵ Cabero cuna ángel ti bapapure cajawĩ tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti bapapure cajee jã jiroocõawĩ. Jee jã jiroo yaparo ti bapare carocacõa joowĩ yeparure yua. To bairo cu cáto buru seeto majuu capawĩ. To bairona apeye unie quena seeto cabujawu. Buru cu cayaberije quena cayabewu seeto. Ati yepa quena sawãrewu seeto majuu yua.

Las trompetas

⁶ To bairo bai, ángel maja putiriquere cacugorã maca cacugo petitugawã, putigarã yua.

⁷ To bairo na cabairo jĩcau na mena macacu caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, cajoorige oco weta rupaacã sawẽwu ati yeparu. Caũrije quena sawẽwu. Rií mena ajuyaro sawẽwu caũrije. To bairo wẽ yua, ati yepa paio caũ yajicoaru. Ati yepa la tercera parte majuu, itia rau cãnibata rau jĩca rau caũ yajicoaru. Macanucu macaje, yucu quena to bairona caũ yajicoaru. Ta cajumerije quena caũ yajicoaru tie quena yua.

⁸ Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ tunu, cu bero macacu. “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, ùtau capairicu majuure bairo caũricu cañawu. Mar capairi yapure caña roca racoaru, ùtau bairo caũricu. ⁹ Capairi yapure to caña roca paro yua, ti ya rií majuu cajeeñacoaru jĩca rau. Pairo, la tercera parte majuu cajeeñacoaru rií. Itia rau cãnibata rau jĩca rau cajũacoaru rií jeeñato oco cãnibataje. To bairo cabairije jũgori wai capãarã majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu caraca cumuu quena capee carua yajicoaru la tercera parte macaje yua.

¹⁰ Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Pugarã bero macacu majuu caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona ñoco capaii majuu caña amí. Umurecoaru cãnacu caña amí ati yeparure. Ña atí yua, sawĩ. Upe tutu jã peo bujuricarore bairo paio sawĩ. To bairi capee yaripure caejawu cu caũrije. Capee paũri oco cabutiri operipure quenare caejawu. La tercera parteru majuu caejawu. Itia rau cãnibata rau jĩca rau caejawu caũrije. ¹¹ Cu ñoco caña atácu maca wamecumi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yapure cu caña ejaro oco maca ricati baurije cajeeñacoaru. Caroa oco cãnibataje capiyarije cajeeñacoaru. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoama yua.

¹² Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Itiarã bero macacu majuu caputiwĩ: “Puuuu.” To cõo yua, muipu umureco macacu carooye tuawĩ. Caroaro caaji batequẽmi jĩca rau la tercera parte majuu. Muipu ñami macacu quena caroaro cabuju batequẽmi. Ñocoa quena to bairona capãarã caajiya ejooquẽma la tercera partepure. To bairo bairã yua, ati yeparure caroaro cabuju majiquẽma. To bairi umurecopure bapari cãnacã hora majuu muipu cabujuquẽmi. Ñami quenare bapari cãnacã hora ñocoa cabujurã camama.

¹³ To bairi yu catujuwu tunu aáre. Jõ buipu sawu aámi. Wu aá, ocõo bairo caĩ awajawĩ:

—¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! caĩ awajawĩ. —Bopacooro majuu baicõama ti yepa macana. Popiye majuu tamogarãma. Petoacã ruja mai. Ángel maja cãni tujarã itiarã majuu yucacãre putigarãma. To bairi popiye majuu tamogarãma na caputiro ti yeparu cãna yua, caĩwĩ aá.

9

¹⁻² To bairo cu caĩro bero apeĩ ángel caputiwĩ tunu. Vapari cãnacãu bero macacu majuu caputiwĩ tunu: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, jĩcau umarecooru cãnacu ñocore bairo cabauu caña roca cumu ejawĩ ati yeparu. Ña roca cumu eja, llavere cacugowĩ pãricarore, Dio cãre cu cajooricarore. To mena ope cañcari ope majuure capãwĩ. To bairo cu capãrona to cõona ti operu paio cabujeri butiwu. Pero capairi perore bairo cabujecoaru. To bairo bujeri ti ope macaje muipu umareco macacure cu cabiawu bujeri buru. To bairi nipetiropu canaitiacoaru tie bujeri jugori. ³ To bairi tie bujeri buru watoaru cabutiwã diroa. Buti, nipetiropu sawu bate peticoa aáma. Camajare catoa majirã cãma naa. Cotapa cu catoarore bairona capuniwã. ⁴ “Camaja na ye oteriquere mija uga rooye tuuquẽpa,” na caĩwĩ na uru. “Ta quenare, yucu quenare, nipetirije ati yeparu caputirije quenare mija uga rooye tuuquẽpa,” na caĩwĩ. “Camaja jetore na sawijioro na ája. Camaja nipetirã Dio ya wame uca turica yeje mena na riya pãiropu cañiga peoya mana jetore na sawijioro na ája,” na caĩwĩ na uru. ⁵ “Na jãaquẽja paro. Popiye na catamoparore bairo jeto na mija átigarã,” na caĩwĩ. “Jĩca wamo cãnacãu muipua to bairona na ája,” na caĩwĩ. To bairo na cu caĩ yaparoro yua, camajare na catoa teñawã. To bairo na catoaro cotapa cu catoarore bairona sawijiwã camaja, seeto. ⁶ Ti yutea cãno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarãma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarãma yua.

⁷ To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwã. Caballoa camaja caame quẽrãre caumarãre bairo cabauwã diroa, come ajeri cajanãrã aniri. To bairi na ruoari buire capejawã carupa betori uniere. Uparã na capejari betori, caajiyari betori uniere bairo cabaurijere capejawã na ruoaripure. Camaja riyarire bairo cariyaricuma. ⁸ Cãromia poa ñapore bairo capocuma tunu. Yai jũarã opire bairo caopicuma. ⁹ Na cotiare come ajerire bairije jia turicarã cãma. To bairi sawucoanucuwã. To bairo na sawu aánucuro seeto cabujuwu na sawurije. Camaja ame quẽgarã caballoa bui capãarã na caatu aátore bairo cabujuwu na sawurije. Caballoa surara na catugarica betorire na caatu tãga puarore bairona cabujuwu diroa na sawurije maca. ¹⁰ Na picõrori cotapa picõrore bairo capicõrori cuma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na uru cu catutuarije jugori catoa majiwã camajare. Jĩca wamo cãnacãu muipua majuu to bairona catoa teñarã cãnicõawã yua. ¹¹ Na uru cãmi Sataná yere cãcu majuu. Cu maca cañcari ope macacu cãnibatacu cãmi. Hebreo ye mena Abadón sawamecumi. Griego ye mena Apolión sawamecumi. “Cáti re majuucõau” Ígaro ĩ cu wame.

¹² To bairo diroa camajare na na cáti toa teñaro bero to cõona petigaro ati yepa macana popiye na catamope cãni jugori wame. To bairo tie capetibato quena ruja wame ruja camaja popiye na catamope tunu.

¹³ To bairo bai, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Jĩca wamo cãnacãu bero macacu cu putiricarore caputiwĩ. “Puuuu,” caputiwĩ. Cu caputiro apeĩ cu sawadaro yu caariwu. Diore áti nucubugorã caroa cajuti ñuurijere camaja na cajoe buje mugori cajawo, caajiyari cajaworu cu sawadarije cabáuwu. Dio cu caruiro

riape macá cajawopu majuu cu cawadarije cabáuwu. ¹⁴ To bairo ti cajawopu apeĩ cu caqueti buiuro yu caapiwu. Ángel caputiricure cãre cu caqueti buiuro yu caapiwu:

—Ocõo bairo mu ápa, cu caĩ wadarijere yu caapiwu ti cajawopu caĩ wadaure. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamecuti yapu aácsja. Topu aácsu yua, mu bugagu ángel majare, aperã na cajiaticarã bapari cãnacãu majuure. Na ropioya, cu caĩ wadawĩ ti cajawopu caĩ wadau ángel caputiricure.

¹⁵ To bairo cu caĩro yua, ángel maca to bairona cámi. Eufrates cawamecuti yapu aperã na cajiaticarãre bapari cãnacãu majuure na capopiwĩ. To bairo cu cáto caatũcoa aáma. Camajare na jãagarã caatũcoa aáma. Camajare na cajãapa paũ majuure nare yuu rotii mai nare cajia cũ rotiyupu Dio. To bairi ti paũ majuu, ti cũma, ti rũmu, ti paũ majuu cayuuricarãre na capopiwĩ. To bairo na cu capopioyo camajare jãagarã caatũ aáma. To bairi camajare na cajãa recõawã ati yepa macana capãarãre la tercera parte majuu tunu. ¹⁶ To bairi surara maja capãarã majuu nare yu catũjũwu. “Doscientos millones majuu surara ãma aperã mena caame quẽparã, caballoa bui capeja aána,” na caĩrijere yu caqueti apijowu yua.

¹⁷⁻¹⁸ To bairi caballoa bui capejarã na cotiaripure come ajeri cajũarijere jañawã jãcaarã. Aperã cajũmerijere cajañawã. Aperã cajũririjere cajañawã. Na caballoa maca yai jũau rũpoare bairo carũpoari cũma. Na rijeroripu bujeri cabutiwu seeto. Pero mena, asufre cawamecutie roorije cajũtirije mena ajuyaro cabuje butiwi. To bairo cabairã aniri capãarã camajare na cajãa recõawã. Caballoa na rijerori macaje mena na cajãa recõawã. ¹⁹ To bairi na rijerori macaje cauwiobũjawu. Na picõrori quena seeto cauwiobũjawu. Aña rũpoarire bairo cabauwu na picõrori. Tie mena camajare na cáti rooye tuuwã yua.

²⁰ To bairo camajare rooro na cátibato quena camaja carũjarã maca catũgoõñaquẽma. “Caroorije mani átibapa. Caroorije jã cátiere majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catũgoõñarique paĩquẽma. To bairo caroorije na cátoe bairona rooro majuu cáticõa aninucuwã. Wãtiarena cajeninucuwã. Na cawericarã quenare na cajeninucuwã. Oro cawamecutie, plata cawamecutie, bronze cawamecutie caajiyarije mena na majuuna na cawericarã maca, ãta mena, yucu mena na cawericarã unare cajeninucuwã. Na cawericarã maca catũju majiquẽma. Caapi majiquẽma. Cáaáteña majiquẽma. To bairona cáti majiquẽna na cãnibato quena na cajeninucuwã, Diore jenuquẽnana. ²¹ To bairona camaja na caame jãarijere cajanagaquẽma. Cumu ãnaje na cáti anie quenare cajanagaquẽma. Rooro na cáti eperije cutie quenare cajanagaquẽma. Aperã yere na cajee rutirije quenare cajanagaquẽma. To bairo jeto cáticõa aniganucuwã. Na maca, “Caroorije jã átibapa. Caroorije jã cátie jã majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catũgoõñarique paĩquẽma camaja carũjarã yua.

10

El ángel con el librito

¹ Cabero yu catũjũwu tunu ángel apeĩre, catutuaũ majuure. Uũrecooru carui acãre cu yu catũjũjowu. Oco bujeri watoapu carui amí. Cu rũpoa buire bue betore bairo cabauwu. To bairona cu riya quena cabuju batewu. Muipu uũreco macacure bairona cabuju batewu. Cu rũpori quena caũ buju batewu. Pairi pero caũ mũgori perore bairo caũ buju batewu. ² Cu wamopure papera pũuroacã pãrica pũuroacã cacũgowĩ. Jãca pũurona anibato quena carupa tunua pũuro cãmu ti pũuro. To bairi cãna, ángel ati yepapure carui

ejanꝥcawĩ. Rui ejanꝥca yua, cꝥ rꝥpo cariape macá nꝥgoa maca mar capairi yarꝥ catꝥjꝥnꝥcꝥwĩ. Ape nꝥgoa macá rꝥpo maca ati yeparꝥ catꝥjꝥnꝥcꝥwĩ. ³ To bairo tꝥjꝥnꝥcꝥuꝥ yua, cꝥ cawadarije tutuaro cawada batejowĩ. Yai jũꝥ cꝥ caawajarije cõo cawada batejowĩ. To bairo cꝥ cawadaro bꝥpoa siete majuu cꝥ cauwã. ⁴ Tie na cawadarijere yꝥ cauca tugabapꝥ. To bairo tiere yꝥ cauca tugari rapꝥ majuu yua, “Mꝥ uca tuquẽpa tiere,” ɯmꝥrecoo macacꝥ cꝥ caĩrijere yꝥ caapiwã. “Bꝥpoa siete majuu na caĩ wadarijere mꝥ uca tuquẽpa. Tiere camajare na queti buiogaquẽemi Dio mai,” cꝥ caĩrijere yꝥ caapiwã. To bairo cꝥ caĩro yꝥ cauca tuquẽpꝥ na caĩ wadarijere.

⁵ To bairo uca tuquẽcꝥ yua, yꝥ catꝥjꝥwꝥ tunu ángel majocꝥre mar capairi yarꝥ, ati yeparꝥ catꝥjꝥnꝥcꝥre. Cꝥ wamo cariape macá nꝥgoare cañu mꝥgo tꝥjꝥnꝥcꝥwĩ ɯmꝥrecoopꝥ. ⁶⁻⁷ To bairo ñu mꝥgo tꝥjꝥnꝥcꝥuri ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mꝥ, Dio, to bairona cãnicõa aninꝥcꝥuꝥ mꝥ ã. Ati ɯmꝥrecoore mꝥ cápꝥ. Ati yepa quenare to bairona mꝥ cápꝥ. Mar capairi ya quenare to bairona mꝥ cápꝥ. Nipetirorꝥ cãniere mꝥ cápꝥ. Caroti majii majuu mꝥ ã. To bairo mꝥ caĩricarore bairo baigaro yucꝥra. Tirꝥmꝥpꝥ macana mꝥ ye quetire cabuoricarã na mꝥ caĩricarore bairo baigaro yucꝥra yua. Ati ɯmꝥrecoo petigaro. Ape ɯmꝥrecoo mꝥ wajoagꝥ tunu. Yucꝥra rꝥjaquẽe. Ángel putiricarore caputi tꝥjau cꝥ caputiro to cõona peticoagaro ati ɯmꝥrecoo yua, caĩwĩ ángel cꝥ wamore cañu mꝥgo tꝥjꝥnꝥcꝥuꝥ maca.

⁸ To bairo cꝥ caĩro bero yꝥ caapiwã tunu. ɯmꝥrecoo macacꝥ yꝥre cꝥ caĩrijere yꝥ caapiwã tunu:

—Aácsja ángel tꝥpꝥ. Mar capairi yarꝥ, ti yeparꝥ catꝥjꝥnꝥcꝥuꝥ tꝥpꝥ aácsja. Cꝥ tꝥpꝥ aá, cꝥ wamorꝥ cꝥ cacꝥgori pũuro pãrica pũurore neija, jõ buipꝥ yꝥ caĩjowĩ.

⁹ To bairo cꝥ caĩro yꝥ cáaárpꝥ ángel tꝥpꝥ. “Ti pũuroacãre yꝥ jooya,” cꝥ yꝥ caĩwã. To bairo yꝥ caĩro:

—Ëjꝥ, ne átiri ɯgaya, caĩwĩ. —To bairo ati pũurore mꝥ caꝥgaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mꝥ rijero maca ipijitibato quena mꝥ parorꝥ piya eja jañagaro, yꝥ caĩwĩ ángel maca.

¹⁰ To bairo cꝥ caĩro cꝥ cacꝥgori pũuroacãre neri yꝥ caꝥgawꝥ. To bairo ɯga yua, ángel cꝥ caĩrore bairona yꝥ cabaiwã. Yꝥ rijerorꝥ beroa ocore bairona caipijitiwã. Yꝥ rijerorꝥ ipijitibato quena yꝥ parorꝥ maca seeto capiya eja jañawã. ¹¹ To bairo ti pũurore yꝥ caꝥga yaparoro yꝥ caĩ queti buiowĩ:

—Ti yepa macana nipetirãre na mꝥ caqueti buioro yꝥ boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na mꝥ queti buiogꝥ. Na ɯparã quenare to bairona na mꝥ queti buiogꝥ. Mꝥ catꝥjꝥrijere, ati yepa macana nipetirã na cabai tꝥjapere na mꝥ queti buiogꝥ. To bairo mꝥ caqueti buioro yꝥ boo, yꝥ caĩwĩ ángel maca.

11

Los dos testigos

¹ Cabero yꝥ cajoowĩ ángel tuericꝥre bairo cãni, cõoñaricꝥre. To bairo tiire yꝥ joo:

—Ëjꝥ, atii cõoñaricꝥ, yꝥ caĩwĩ. —Dio ya wiire cõoñauja. ¿Noo cõo pairi wii to ãti? Ti wiipꝥ Diore áti nꝥcꝥbꝥgorã cajati ñuurijere na cajoe buje mꝥgori cajawo quena, ¿noo cõo pairi cajawo to ãti? Ñi cõoñauja, yꝥ caĩwĩ. —To macana Diore cajeni nꝥcꝥbꝥgorã quena, ¿noo cõo majuu na ãti? Ñi na mꝥ cõoñawa, yꝥ caĩwĩ. ² —Dio wii macá yepare mꝥ cõoñaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti nꝥcꝥbꝥgoquẽna mai. Nana ti macare Dio cꝥ

camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átigarãma. Cuarenta y dos cãnacãu muipua majuu to bairona rooro na átigarãma, yu caĩwĩ. ³—To bairo na cáto na yu joogu yu yarã pugarãre, yu yere caqueti buiobojarãre. Yu camajorije jũgori caroaro queti buiogarãma. Mil doscientos sesenta rũmũri majuu yu yere to bairona queti buiogarãma. Na jutii, catũgooñarique pairã na cajaanarije uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, catũgooñarique pairã na cajaanarije uniere. To bairi na yu queti buio rotigu, yu caĩwĩ ángel yua.

⁴ To bairi pugaũ Olivo yucu ãmũ Dio riape, ati yepa macana Upau riape. Jãa bujuri quepejari tutuu quena ãmũ puga tutuu cu riape. Dio ye quetire cu caqueti buiobojarã iñoõ majioro bai ti tutuu. To bairona nare iñoõ majioro bai Olivo yucu pugaũ.

⁵ To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã. Camaja maca rooro na áti majiquetigarãma. Rooro nare na cátigo tũjurã na jãa recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na jãa recõagarãma rooro nare cátigoãre. To bairona na joe recõagarãma na wapanare Dio ye quetire cabuioã. ⁶ To bairi caoco ocaquẽto áti majigarãma. To bairi ati yepau na caqueti buio ãno ocaquetigaro na caoca rotiquẽto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore riĩ majuu jeñoõ majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamũoro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboori pau cãno to bairo na áti majigarãma Dio cu carotirije jũgori yua. ⁷ To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeĩ buti wamũ e jagumi caũcũari operũ cajaanaricũ. Cauwioũ majuu ti opere buti wamũ e jagumi yua. To bairo buti wamũ eja, Dio ye queti cabuiobojarã pugarã mena ame quẽgumi. Na mena ame quẽ, to cõona cauwioũ maca na jãa recõagumi. ⁸ To bairo na cu cajãaro bero na rupaũri ãnaje ma recomacaru cuñagaro. Capairi maca Jerusalẽru mani Upau Jesure cu na cajãarica macaru cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ãma camaja. Sodoma macana cãniñaricã cõona caroorie átinucuma Jerusalén macana ãrã ãma. Aperã, “Ejipto ã ti maca,” ãma, to bairona caroorie átinucuma ãrã. To bairi ti macaru ma recomacaru cuñagaro na rupaũri ãnaje, pugarã Dio ye quetire cabuio teñarã cãnibatana.

⁹ Yoabũjaro topũna cuñagaro, itia rũmũ ape rũmũ recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupaũri ãnajere tũjugarãma. To cãnacã poa macana na tũjugarãma topũ cacuñarãre. Na rupaũri ãnajere yaa rotiquetigarãma camaja. ¹⁰ Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã na cabai yajiro tũjurã seeto wariũuugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricã mere riacoa yaji aãma,” ãgarãma. To bairo ã, wapa mano ame nunigarãma apeye uniere, seeto wariũuurã yua. ¹¹ To bairo Dio ye quetire cu cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariũuubato quena itia rũmũ bero, ape rũmũ recomacana tunu caticoagarãma yua. Dio cu camajirije jũgori tunu caticoagarãma. Tunu catĩ, tũjũnucugarãma, catunu catiricã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tũjurã, seeto na uwigarãma. ¹² Cabero mũrecoo macacu na wada ruiojogumi. Catunu catiricã pugarãre na wada ruiojogumi paio wadarique mena:

—¡Aduja yu tũru! ¡Wamũ ajá! na ãgumi.

To bairo cu caĩro apirã mũrecooru bujeri burũri watoaru wamũ aãcoagarãma yua. Na wapana na catũju mũgo tũjũnucuro to bairona wamũ aãcoagarãma mũrecooru. ¹³ To bairo na cááto bero ti pau majuu ati yepa seeto wãregaro tunu. To bairo cawãrero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jãca wiiri. Un dẽcimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja

riacoagarāma ati yepa cawārerije mena. Carujarā maca seeto uwigarāma. “¡Ayu! ¡Dio jeto āmi caroti majii!” Īgarāma yua.

¹⁴ Maa yua, to cōona ã camaja popiye na catam̄ope diroa bero macaje p̄uga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame r̄uja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

¹⁵ Cabero yua, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Seis bero macac̄u cāni t̄jau majuu c̄u putiricarore caputiwĩ: “¡Puuuu!” caputiwĩ. To cōona yua, ̄m̄m̄recoo macana cawadawā. Tutuaro cawadawā:

Ti yepa macana cāparā na caroti majirije to cōona peticoapa. Yuc̄ra yua, maní ̄p̄rā Dio jeto roti majimi c̄u Mac̄u, camaja t̄p̄u c̄u cajooric̄u mena. C̄u jeto roti majimi. To bairona roticōa aninucuḡmi to cānacā r̄m̄u, caĩ bajawā.

¹⁶ To bairo na caĩ bajaro apirā, cab̄c̄rā carotirā veinticuatro majuu Dio t̄p̄re r̄p̄opatuarip̄u ejacumu mubiari Diore cáti n̄c̄ub̄gowā. Naa c̄u caruiro riape carui atána to bairona Diore cáti n̄c̄ub̄gowā. ¹⁷ To bairo c̄u ĩ n̄c̄ub̄gorā ocōo bairo caĩwā:

Jā ̄p̄rā, nipetirāre caroti majii m̄u ã. Nipetirijere m̄u áti maji. Cāni j̄goric̄u m̄u ã. Yuc̄u quena to bairona m̄u anicōa aninucu. Yuc̄ra yua, m̄u caroti majirije mena camajare carotii m̄u cānit̄gayupa mere. To bairi, “Caroaro jāre m̄u átiboja,” m̄re jā ĩnucu.

¹⁸ Ti yepa macana to cānacā poa macana m̄re cabooquēma. M̄re punijiniri m̄re cabai netoo n̄c̄agabama. To bairo m̄re na cabooquetaje wapa to cōona na m̄u popiyeyeḡu. Yuc̄ra yua ejacoapa nare m̄u cat̄ju bejeri r̄m̄u majuu. Cabai yajiricarāre na m̄u cat̄ju bejeri p̄rā majuu ejacoapa. To bairi caroorije cána maca popiye tam̄ogaráma. M̄u carotirijere cáticōa āna maca wariñuurique b̄gagarāma. M̄u ye quetire caqueti buiorā, m̄u ye quetire caarijarā quena, nipetirā m̄re cáti n̄c̄ub̄gorā maca wariñuugarāma. Caroare na m̄u jooḡu. ̄p̄rā quena, cawatoa cāna quena nipetirā m̄re cáti n̄c̄ub̄gorāre na m̄u jooḡu caroare. Camaja ti yepap̄re carooye tuu pairā macare na m̄u recōaḡu, caĩ buiowā cab̄c̄rā caroti majirā, Diore ĩ n̄c̄ub̄gori.

¹⁹ To bairo na caĩro bero ȳu cat̄j̄w̄u tunu Dio wiire, ̄m̄recoop̄u cāni wiire. To bairo ȳu cat̄j̄ro ti wii jope capā n̄c̄acoap̄u. To bairo to capā n̄c̄aro ti wii macá pata rocapatare ȳu cat̄j̄w̄u. Ti patap̄u cajañaw̄u Dio ye queti, “Caroorije na cátiere na ȳu netoobojaḡu,” c̄u caĩ ucarique. To bairo ȳu cat̄j̄ro yua, b̄po cayabe j̄gó ami. Seeto cab̄j̄w̄u. B̄poa quena seeto cab̄j̄w̄u. Ati yepa quena cawārew̄u tunu. To bairi cajori rupaa oco weta rupaari cawēw̄u seeto ati yepap̄re yua.

12

La mujer y el dragón

¹ Cabero ȳu cat̄ju m̄gojow̄u tunu ̄m̄recoop̄re. Ȳu cat̄ju m̄gojoro cāromio cabuian̄ca ejawō. Seeto cabuju batewō. Muipu ̄m̄reco macac̄p̄re cajañaore bairona cabuju batewō. To bairona muipu ñami macac̄u buire cat̄j̄nucuoire bairo cabauwō. Co r̄poa buire capejawō caajiyari beto cāp̄rā c̄u r̄poap̄u c̄u capejari beto unore. Co capejari betop̄re ñocōa doce majuu cāma. ² To bairi ̄tāa cāmo. Petoacā car̄j̄aw̄u co camac̄u c̄tiparo. To bairi co mac̄u c̄u cabuiaparo j̄goye seeto caawajawō, wijiobaco. ³ To bairo co catam̄ori p̄rāna ̄m̄recoop̄u apeĩ cabuia ejawĩ tunu. Dragón cawamec̄c̄u majuu cabuia ejawĩ. Caj̄ān̄ caraii majuu cāmi. Siete majuu

carupoaricami. Diez majuu cajawiaricami. To cānacā rupoarurena caajiyari betori cām, cauparā na capejarije unie. ⁴ To bairi cū picōro mena ñocoare cañu wāre ñoo joowī. Capāarāre na cañu wāre ñoo joowī la tercera parte majuure ati yeparure yua. Na ñu wāre ñoo joo yaparo cāromio co cāno riaperū catujunucuwī. Co Macū cabuiapure co ema ugagū cayuu tujunucuwī. ⁵ To bairi co Macū cabuiawī yua. Cū maca to cānacā maca macanare carotipaū cāmi. Tutuaro mena na carotipaū majuu cāmi. To bairo co Macūacā cū cabuiaro tujū yua, dragón maca cū cauga rocacōagabami. To bairo cū cauga rocagari paūna Dio maca caroti majū cū caruiro tūpū co Macūacāre cū cane mūgo weocōa joowī umrecoorū. ⁶ Cū paco maca caruticoamo camaja na samaporū. Dio cōre cū caquenoobojarica paūpū caruticoamo. Topū co caejaro caroaro cōre cacotewī Dio. Mil doscientos sesenta rāmūri majuu co cacotewī topūre.

⁷ Cabero yū catujūwū tunu umrecoorū aperā na caame quēro. Topū jīca nūgoana Miguel cū mena macana ángel maja, cañuurā mena cāmi. Ape nūgoa maca dragón cū mena macana, cū tū macana cañuuquēna mena cāmi. Na nipetirā caame quēwā. ⁸ To bairo ame quē yua, Miguel jāa cañuuquēnare na caquē netowā. Na quē neto, cañuuquēnare umrecoorūre na cāni rotiquēma. ⁹ To bairi Dragōre ati yeparure cū capa ne roca ruio joowā. Diablo wātia upaū o Sataná cawamecūcū āmi. Ati yepa macana nipetirāre caīto paii majuu āmi. Cū mena macana, cañuuquēnare wātia quenare to bairona na capa jee re ruio joowā na quenare Miguel jāa, umrecoorū cānibatanare na quē netori.

¹⁰ To bairo nare na carero bero umrecoorū cawadarijere yū caariwū. Seeto majuu cawadawā umrecoo macana:

—Mere yua, wātia upaūre pa ne roca ruio joowā. Mani yarā Diore canūcūbugorā ti yepa macanare Diopūre cawada paii majuure pa ne roca ruio joowā mere. Diopūre, “Rooro áama mū yarā,” to cānacā rāmū, umrecoo quenare, ñami quenare caī wada painucūre pa ne roca ruiocōa joowā yua. Dio maca Satanáre cū netocōawī. Caroti majii aniri cū netocōawī. To bairi Dio cū carotiri paū mere anitūga. Cū Macū quena cū cajooricū nipetirijere rotigūmi yua. ¹¹ To bairi mani yarā ti yepa macana Diore canūcūbugorā Satanáre cū cabai netoo nūcācōawā. Popiye baibana quena Sataná cū cawadajārijere cabai netoo nūcācōawā. Caroare caarijārā aniri to bairona cabaiwā. “Jesucristo, Cordero cawamecūcū manire cū carií peti yajibojarique jūgori mani canetoo catiowī,” caī tūgooñacōawā. To bairona Dio yere caqueti buiocōawā. Aperā nare na cajāgarije to cānibato quena to bairona Dio yere caqueti buiocōa aninucuwā. ¹² To bairi mania umrecoo macana mani wariñuugarā. Nipetirā ángel maja mani wariñuugarā wātia upaū cūre na carocarō tujūri. To bairona mani maca caroaro mani cāni wariñuuri paūre ti yepa macana maca popiye tamūogarāma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tamūogarāma na quena. Wātia upaū Sataná umrecoorū caroca ecooricū maca rooro na átigūmi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, peropū yūre na carocarō jūgoye petoacā rāja īi. To bairona yū caariwū umrecoorū cawadarijere yua.

¹³ To bairi Sataná yeparure caroca ecooricū aniri cāromiore co caatū ūjawī. Mere camacū cūtacore co jīa rocagū co caatū ūjawī. ¹⁴ To bairo cū cáto Dio maca cōre cacamotabojawī. Aá capaii cū querupūre co cajoowī, pinore baii Satanáre cūre co wū ruti aáparo īi. Camaja na samaporū co caruti aáparore bairo īi querupūre co cajoowī. Topū itia cūma ape cūma recomaca cōre cacotewī Dio. ¹⁵ Co sawū ruti aáta paūpū co cāno pinore bairo cācū maca oco pairo cū rijeropūre cabuti aáto cāmí, cōre ruu rocagū. To bairi

cu rijeropure oco paio cabutiwɛ, ria cōo. Cōre ne ruu aá rocagu to bairo cámi pinore baii maca. ¹⁶ To bairo cu cáto Dio maca co cátinemowí tunu. Co átinemo, pairi ope yepa cawati nɛcaro cámi Dio. To bairi ria capairi ya dragón cu rijeropure cabutirique ti operɛ cajãa peticoapure oco yua. ¹⁷⁻¹⁸ To bairo cabairo dragón maca seeto co capunijiniwí, co jãa majiquetibacu. Punijini, aperã co punaa mena ame quẽgɛ cáaácoami. Dio cu carotiriquere caariɛjarã mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariape caariɛjacõa aninucurã mena ame quẽgɛ cáaácoami yua.

13

Los dos monstruos

¹ Cabero mar capairi ya petapɛ yɛ caejawɛ paputiropɛ. Topɛ eja, yɛ catɛjɛjowɛ tunu carɛjɛgɔɛre. Riapɛ cãnacɛ cu capamɔro yɛ catɛjɛjowɛ mar macacɛ monstruo cawamecɛcɛre. Cu maca siete rɛpoari majuu cacɛgɔwí. Diez majuu cajawiaricɛcɛ cámi. To cãnacã jawiapɛrena caajiyari beto capejawɛ, caɛparã na capejarije unie. To bairi to cãnacã rɛpoaripɛna riya pãiropure uca turique cãmɛ. Caroorã na cawamecɛtie uca turique cãmɛ.

² To bairi yaire bairo cabauwí monstruo, yɛ catɛjɛricɛ maca. Cu rɛpori maca bɛco macanɛcɛ macacɛ capaii rɛporire bairije carɛporicɛmi. Cu rijero yai jũaɛ rijerore bairo carijerocɛmi. To bairi dragón maca cu cajoowí monstruore cu ye macaje cu cáti majirije majuure. Cu carotiri paɛ quenare, paio cu caroti majipe quenare cu cajoowí dragón monstruore. To bairo cu cajooro seeto caroti majiwí monstruo. ³ Cu rɛpoari siete rɛpoari watoare jãca rɛpoa cacamirocɛmi. Na cajãaricɛre bairo cabauwɛ jãca rɛpoa. To bairo cu cabaibato quena cu camiro pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwí. To bairi camaja nipetirã cu catɛjɛ acɛacoama. Cu tɛjɛ acɛari seeto cu caí buiorijere caapigawã. ⁴ To bairi dragón cawamecɛcɛre cu cáti nɛcɛbugowã. “Monstruore dragón roti majiriquere cu quenare joomi,” írã dragõre cu cáti nɛcɛbugowã camaja. Monstruo quenare cu cáti nɛcɛbugowã. Camaja maca:

—Ni ùcɛ cãre bairo camajii mácɛmi. Ni ùcɛ cãre caquẽ netoɛ mácɛmi. To bairi cãre caariɛjarã mani ã, caíwã camaja nipetirã monstruore yua.

⁵⁻⁶ To bairi ati yepa macanare na caroti majiwí monstruo maca. Cuarenta y dos cãnacãɛ muipua majuu rooro cu cátajere camataquẽmi Dio mai. To bairi caroorije majuure caí wadawí. “Ati yepa macana, ati ɛmɛrecoo macana quena nipetirã netoro camajii yɛ ã,” caíwí. To bairona, “Dio ɛmɛrecoopɛ cãcɛ quena, cu tɛ macana quena nipetirã netoro caroti majii yɛ ã,” caíwí.

⁷ Apeye tunu, camajare na caquẽwí Diore caariɛjarãre. Nare quẽ, na caquẽ netowí. Dragón cawamecɛcɛ maca to bairo cu cáti roti joowí. To bairi camaja to cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macanare na caroti majiwí yua. Rooro cu cátiere camataquẽmi Dio mai. ⁸ To bairi nipetirã ati yepa macana cu cáti nɛcɛbugowã cãre, monstruore. Jãcaarã cu cáti nɛcɛbugoquẽma paro. Aperã na cajãaricɛ, “Cordero” cawamecɛcɛ yarã cãre cáti nɛcɛbugoquẽma. Ati ɛmɛrecoo cãniparo jɛgoye Cordero cu ya pũuropɛ cu yarã cãno cõo na wamerire cu cauca turicarã cu cáti nɛcɛbugoquẽma monstruore. Na jeto cu cáti nɛcɛbugoquẽma.

⁹ Atie yɛ caucariquere buerã yɛ caí queti buiorijere caroaro ariɛjaya.

¹⁰ Noa presopɛ aperãre na cajoorã na quena topɛna joo ecoogarãma rooro aperãre na cáti jɛgorique wapa. To bairona camajare cajãarã na quena jãa ecoogarãma to bairo na cajãarije wapa. Dio to bairona popiye na catamɔro na átigɛmi rooro cãnare. To bairi yɛ yarã, yɛ caí queti buiorijere tɛgooñaña. Tiere tɛgooñari, tɛgooñarique paiqueticõaña. Rooro popiye mɛja catamɔrorije

to cānibato quena nūcaña. Tūgooñaquēja. Jesucristore cū apīujacōa aninucuña. Mūjaare rooro cānare na popiyeyegūmi Dio.

¹¹ Cabero yū catūjūwū tunu monstruo apeñre. Cū maca ati yepa pupearū cānacū cabuti ejawī. To bairi cū quena cajawiaricūmi. Pūga jawiari, oveja macū jawiarire bairije cajawiaricūmi. To bairi dragōre bairo cawadawī. ¹² To bairi monstruo mar capairi yapū cānacū capamū ejaricū camajare cū caroti majirijere bairo carotiwī yepa pupearū cabutiricū quena. Riapū cabutiricū mena ācū to bairo cū carotiwī cū quena. To bairi camaja nipetirā ati yepa macanare na canūcūbūgo rotiwī monstruo, cāni jūgōre. Monstruo riapū capamū ejaricūre, cariacōaboricū cacati majūre na cāti nūcūbūgo rotiwī yepa pupearū cānacū cabuti ejaricū maca. ¹³ Apeye uniere capee cāti iñoowī, camaja na tūjū acuáto īi. To bairi, “Pero ūmūrecoo macaje to wēato ati yeparūre,” caīwī. To bairo cū caīro, cū caīricarore bairona cabaiwū. Pero cawēwū yua. ¹⁴ To bairije áti iñoori nipetirā ati yepa macanare na caītowī. Monstruo cāni jūgoricū ria macacū cū camajiorije jūgori to bairo na cāti iñoowī. To bairo na áti iñoo, ītori yua, “Monstruo capairi ya macacūre cū apīujaya,” na caīwī camajare. “Jarericā pāi mena capa ta ecooricūre catunu catiire cū apīujaya,” na caīwī. “Cūre bairo cabauūre weya. Cū weri cū quenare cū nūcūbūgoya,” na caī buiowī. To bairo cū caīro cūre baiina cū cawewā. ¹⁵ To bairo cūre na cawe yaparoro monstruo yepa pupearū cabutiricū maca na cawericūre catiriquere, wada majiriquere cū cajoowī. To bairo rooro cū cātibato quena cū camataquēmi Dio mai. To bairi na cawericūrena cū na cajeni nūcūbūgo rotiwī monstruo. Wericūre cajeni nūcūbūgoquēnare cū yarā polisíare na cajā re roticōawī yua. ¹⁶ To bairi monstruo riapū capamū ejaricū ya wamere cauca tu rotiwī cū bero macacū maca camajare. Camaja nipetirā na wamo cariape macá nūgoare o na riya pāiropūre cū wamere cauca tu rotiwī. Cawimarā quenare, cabūcūrā quenare, caniyeru pairā quenare, cabopacoorā quenare, paa coteri maja quenare, na ūparā quenare, nipetirāre to bairo jeto na cauca tu rotiwī. ¹⁷ To bairo ria macacū ya wamere na wamorire o na riya pāiropūre na cauca tu rotiquēpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquēmi. Monstruo capairi ya macacū cū wame o cū número camanicōaata na caboorije uniere cawapaye majiquēma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoo rotiquēmi. ¹⁸ Caroaro tūgooñaña. Monstruo capairi ya macacū cū ya númerore mūjaare yū queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ā cū ya número. Ti número cū ya wame īgaro ī. To bairi noa caroaro catūgooña majirā ti númerore tūgooñari caroaro cū ya wamere na tūgooña majiatio.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero yū catūjūjowū tunu Cordero cawamecūcūre. Cū maca Sión cawamecūti buuro buipūre catūjūnucuwī. Cū mena macanare, camaja capāarāre yū catūjūwū na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cāma camaja. To bairi na riya pāiropūre uca turique cabauwū. Cordero ya wame, cū Pacū ya wame quena cabauwū na riya pāiropūre buire. ² To bairo na catūjūnucuro yū caapīwū tunu wadariquere. Pairo cawadarijere ūmūrecoo macajere yū caapīwū. Pairi poerore bairo cabauwū ūmūrecoorū. Pairo būpo cū caparo cōo majuu cabūjūwū. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabūjūwū. Harpa na caīrijere capāarā na cabūga putē bajarore bairona cabūjūwū. ³ To bairi ti buuropū catūjūnucurā paarāacā cabajawā bajarique cawama wamere. Dio caroti majū cū caruiro riape cabaja tūjūnucuwā.

Ricati cabaurã bapari cãnacãu majuu riape tunu, aperã cabucurã carotirã veinticuatro majuu riape cabaja tujunucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquẽma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacãu majuu ti buuro buipũ catujunucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caapi peo majiwã. Ati yeparũ cãnana Dio cu cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwã, cu canetooricarã jeto. ⁴ Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiqũjuparã. Áti eperique uniere caroorijere cabooquẽjuparã naa. Cañuurã majuu cañuparã. Cordero cawamecũcu cu cátoe bairo caroare cájuparã. Caroaro cu caariũjayuparã. To bairi Dio cu canetoo jũgõricarã cañuparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cañuparã naa, cu canetoo jũgõricarã majuu. ⁵ To bairi caroorijere, ïtoriquere cawadaquẽjuparã. Cariape macaje jetore cawadanucũuparã. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacũgoquẽnare bairo mũjaare yũ tũjũ,” na cañũupũ Dio. Cañuurã majuu cañuparã ati yeparũ ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buipũ catujunucurã maca.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Cabero yũ catujũjowũ tunu ángel umũrecoo recomacapurẽ cawũ teñaurẽ. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñaurũ cawũ teñawĩ. To cãnacã poa macanapurẽna nare queti buio teñaurũ cawũ teñawĩ. Caroa quetire cawajoaya maniere, capetiquẽtie majuure nare queti buioũ cawũ teñawĩ. ⁷ To bairo wũ teñaurũ yua, paio bũjũro cawada teñawĩ:

—Dio camajare cu catujũ bejeri rũmũ ejacoapa mere. To bairi Diore cu nũcũbugoya mũjaa. Diore, “Mũ jeto cañũũ mũ ã,” cu ïña. Dio nipetirijere cátaçu ãmi. Umũrecoo quenare, mũja ya yepa quenare cátaçu ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cátaçu ãmi. To bairi rũpopatuaripũ ejacumuri cũre mũja cáti nũcũbugorijere cu ïñoõña, caĩ wadawĩ ángel umũrecoo recomacapurũ cawũ teñaurũ.

⁸ Cãa, ángel cu bero cawũ ujawĩ apeĩ tunu. Cu maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na caĩri maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. “Jãre bairo ája mũja quena mũja rupaũri macaje caroorije majuure,” ï rotiricarore bairo cáma ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recõami Dio, caĩ wadawĩ ángel apeĩ.

⁹ Cu bero cawũ ujawĩ ángel apeĩ tunu, pũgarã bero macacũ yua. Tutuaro cawadawĩ cu quena:

—Noa camaja monstruore caariũjarãre na popiyeyegũmi Dio. Cũre bairo cabauũ na cawericũ quenare na caĩ nũcũbugoata to bairona na popiyeyegũmi Dio. Na riya pãiroprẽ o na wamoriprẽ monstruo ya wamere cu na cauca tu rotiata to bairona na popiyeyegũmi Dio seeto majuu. ¹⁰ Capunijiniire bairona seeto na popiyeyegũmi Dio monstruore caariũjarãre. Caũrije asufre cawamecũtie mena na popiyeyegũmi. Dio tũ macana ángel maja, Cordero cawamecũcu quena na catujũjoro na popiyeyegũmi. ¹¹ Ti pero ã yatiquetigarõ. To bairona ãcõa anigarõ to cãnacã rũmũ. Monstruore cu cáti nũcũbugorã, cũre bairo cabauũ wericũ quenare cáti nũcũbugorã, cu númerore cauca tu rotirã yerijã majiquetigarãma. Umũreco quenare, ñami quenare popiye majuu tamũogarãma to cãnacã rũmũ yua, caĩ wadawĩ ángel apeĩ.

¹² To bairi mũjaa, Dio yarã, popiye na catamũopere majirã caroa áti ãnajere janaqueticõaña mũjaa. Monstruo cu carotirijere apũjaqueticõaña. Dio cu carotirije macare apũjacõaña. Jesucristo jetore caroaro caariũjacõa aniparã mũja ã.

¹³ Cabero yũ caariwũ tunu umũrecoopũ cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu yu cañijere! “Diore caapijaricarã cabai yajiricarã catunu catirã ani wariñuunucuma yucura. Cu caqueti buioriquere na cajanaquet-icõata ani wariñuugarãma,” yu cañwĩ Espiritu Santo maca. To bairi: —Cariape mu yu ñ. Cabero Diore caapijaricarã caroa ñnajere bugagarãma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijãgarãma. Dio tũpũre na caejaro Dio caroaro na cátajere tũgooña bugagumi ti yepapũ ñnaa na cátajere yua. To bairo tũgooña bugaũ caroaro na átinemogumi. To bairi wariñuurique mena ñma naa, na cãnipere tũgooñari, cañwĩ Espiritu Santo.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Cabero yu catũjowũ tunu oco bujeri burua cabotiri buruare. Ti burua bui jĩcaũ caruiire cu yu catũjowũ. Camajocu anibacu quena Dio Macũre bairona cabauwĩ. Cu ruo buire caajiyari beto, uparã na capejari beto unore capejawĩ. To bairi yijerica pãĩ caori pãire canewĩ. ¹⁵ Cabero ángel apeĩre cu yu catũjowũ tunu. Dio ya wiipũ cabuti amí. Buti eja, oco burua bui caruiire cu caqueti buiowĩ. Tutuaro wadari ocõo bairo cu caqueti buiowĩ:

—Uje mere ñiicoapa. Uje jeerica paũ mere ejacoapa yua. To bairi uje jeija mu yijerica pãĩ beto mena nipetirijere, cu cañwĩ ángel bujeri burua bui caruiire.

¹⁶ To bairo cu caĩro cã oco bujeri burua bui caruii maca cu yijerica pãĩ betore ati yepapũre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo átiri uje ati yepa macaje caricare cajee peocõawĩ yua.

¹⁷ Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu Dio ya wiipũre. Cu quena yijerica pãĩ betore caori pãĩ cacũgowĩ. ¹⁸ Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu. Diore áti nucubũgori cajati ñuuriere na cajoe buje mũgo joori cajawo tu cãnacũ cabuti amí ángel. Cu maca perore carotii cãmi. To bairi caqueti buio baujowĩ ángel apeĩre, yijerica pãĩ beto caori pãĩ betore cacũgoure. Baujaro wadari cu caqueti buio baujowĩ:

—Mere uje ti yepa macaje ñii peticoapa. Cajeepe ñ. To bairi to cãnacã tõripũna jeija. Mu yijerica pãĩ betore roca ruio jooya ti yepapũre, cu cañ queti buio baujowĩ ángel cu yaũre, caori pãĩ beto cacũgoure.

¹⁹ To bairo cu caĩro caori pãĩ betore cacũgou maca cu caĩrore bairona cámi. Cu yijerica pãĩ betore ati yepapũre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo ácu ati yepa macaje ujere cajee peocõawĩ. Tiere jee peocõari yua, cu cacũta waaparopũ cajee jã cũcõawĩ cu cajeeriquere, uje ocore jeegũ yua. Capairopũre tie ujere cu cacũta waaparopũre cajee jã cũcõawĩ cu cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cu capopiyeyepere majiõro bai ángel cu cacũta waarije. To bairi ángel cu ujere cacũta waarore bairona popiye tamũogarãma camaja seeto. ²⁰ To bairi ángel ujere jee, tiere cu cacũta waaparopũre jee jã cũcõa yua, tiere cacũta waawĩ. Maca tũjaropũ cacũta waawĩ. To bairo cu cáto caoco butiwũ. Cu cacũta waaro õoropũ cabutiwũ. Ujere cu cacũta waabato quena uje oco mee, camaja ye rií majuu cabutiwũ paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aárpũ tie paio. Tresciento kilómetro majuu cayu aárpũ. To bairi ñcũaro majuu cãmũ rií. Caballo cu rijeropũre caejawũ yua.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹ Cabero yu catũjowũ tunu umarecoopũre cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperã tunu siete majuu cabuia nucawã. Na maca to cãnacãurũna cacũgo peticõawã jĩca joturi. To bairi tie joturipũ cajaanawũ rooro popiye tamũorique. Ati yepa macanare Dio cu capopiyeye tũjape cãmũ.

² To bairi yu catũjowũ tunu utabũcũra pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwũ. Pero caũ ajuyarore bairo cabauwũ.

To bairi catujunucuwã camaja ti ra tujaro boeacã. Na maca cãma Dio yarã, monstruo caroorije cã carotiriquere caapiujaquetana. Cãre bairo cabauu na cawericãre cãre cajeni nucubuguetana cãma, cã wamere na riya pãiroprere buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cáti ujagaquẽna cãma. To bairi ti ra tujaro boeacãprere catujunucuwã. Tujunucu, Dio ye bajariquere harpas cawamecutiere cugori catujunucuwã. ³ To bairi tie harpas mena cabajawã. Moisé, Dio cã carotirijere cácu ãnacu yere cabajawã. Cordero cawamecucu ye quenare cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, nipetirijere carotii mũ ã. Mũ cátie caroa jeto ã. Caroaro, cariape jeto ã mũ cátie nipetirije. Camaja nipetirãre carotii mũ ã, caĩ bajawã.

⁴ Jĩcau maca mũre cawada canamu majirã manama. Mani Urau, nipetiro macana mũre ĩ nucubugogarãma. Nipetiri maca macana, “Jĩcauna mũ ã Cauprau majuu,” mũre ĩ nucubugogarãma. Mũ jeto cañuu mũ ã. Nipetirã caroaro, cariape mũ cátiere catujuyura. To bairi nipetiri maca macana mũ tũprere tujũ ejagarãma. Mũ tũprere tujũ eja, rupopatuapũ ejacumuri, “Jĩcauna mũ ã Cauprau majuu,” mũre ĩ nucubugogarãma, caĩ bajawã ti ra tujaro boeacã catujunucurã Dio yarã.

⁵ To bairo na cabaja yaparoro yũ catujũwũ tunu. Dio wii jope capã nucacoapũ. To bairi ti jope tũ tujũjo, ti arũapũre yũ catujũjowũ. Uta pãi Dio cã carotiriquere cã cauca turica pãire na cacũrica arũa cãmũ, santuario na caĩro. ⁶ To bairo topũ yũ catujũjoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amá ti wiipũre yua. Rooro popiye tamũorique cajaanari jotũre cajeeparã cãma siete wameri majuure Dio camajare cã capopiyeyepere. Jutii cabotirijere cajaanawã. Caugueri maniere cajaanawã caajiya bujubujarijere. Na cotiapũre caajiari ajerire cajia tuwã. ⁷ To bairi ti wiipũre na cabuti ató yua, ricati cabaurã cuatro majuu na mena macacu jĩcau na cajoowĩ jĩca jotũre to cãnacãũprere. Caajiari jotũre oro mena na caĩrije na cáta jotũre na cajoowĩ popiye tamũorique cajirari rũre. Dio, to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuu maca camaja cañuuquẽnare capunirijere cã cajoorijere na cajoowĩ. ¡Ayu! Rooro majuu tamũogarãma caroorã maca tie jũgori. ⁸ To bairo ángel maja tie riayere cajee aána na cáaáto Dio wii pero bujeri mena cabuje jiracoapũ. Dio caroau, caroti maji majuu topũ cã cãnie jũgori to bairo cabuje jiracoapũ. To bairo tie cabairo to macana nipetirã ti wiipũre cajãa majiquẽma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jũgoye noa cajãa majiquẽma ti wiipũre yua.

16

Las copas de castigo

¹ Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yũ caapiwũ. Dio wii cawada butirijere yũ caapiwũ. Ocõo bairo caĩ wadarajawũ to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aánaja mũjaa ti yepapũre! Rooro popiye tamũorique siete wame majuure mũja jotũri cajaanarijere topũ jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipũre jite rerãja Dio nare cã capopiyeyepere, na caĩwĩ ti wiipũ cawadaũ ángel majare baujaro wadari.

² To bairo cã caĩro apii yua, jĩcau na mena macacu carui amí ati yepapũre. Rui atí, cã jotũ macaje capunirijere cajite recõa joowĩ yepapũre. To bairo cã cáto camaja ati yepa macana maca rooro catamũowã. Na cacamii boarijere capeniwã rooro majuu to bairo cã cátie jũgori. Monstruo cã ya wamere na riya pãiroripũre cauca tu rotiricarã capeniwã. Cãre bairo cabauu na cawericãre caĩ nucubugoricarã to bairona cabaiwã na quena rooro majuu.

³ To bairo ángel cáaa júgon cū cáaaáto bero apeĩ carui amí tunu ati yeparure. Rui atí, cū jotū macaje popiye tamñoriquere cajite recōa joowĩ cū quena. Mar capairi yapure cajite re ñuawĩ. To bairo cū cáto mar oco maca rií majuu camajocū na cajīaricū ye riire bairo cajeeñacoapū yua. To bairo cabairo ti ya ria macana nipetirā cariacoama, wai jāana yua.

⁴ To bairo ángel cabero macacū cū cáaaáto bero apeĩ tunu carui amí ati yeparure, pūgarā bero macacū majuu. Rui atí, cū jotū macajere popiye tamñoriquere cajite recōa joowĩ. Riaripū quenare, caoco butirí operi quenare cajite recōa joowĩ. To bairo cū cáto to cānacā riapūna, to cānacā operipūna caoco butirí operi rií majuu cajeeñacoapū yua. ⁵⁻⁶ To bairi ocore rií cajeeñaro tujū cūa ángel tiere cajeeñooricū maca ocōo bairo caĩwĩ:

—Mūa Dio, caroau to cānacā rūmū cacaticōa aninucū mū ā. Mū cátie caroaro cariape jeto ā. To bairi camaja popiye na catamñoro na mū ápú na ye wapa. Mūre caariujarāre na cajīa rewā. Mū ye quetire cabuioricarā quenare na cajīawā. Nare na cajīaro carii rewā. To bairo rooro na cátiere tujū yua, mere popiye na catamñoro na mū ápú. To bairi rií jetore etigarāma yucūra yua, na cajīarique wapa. To bairi caroaro cariape cácu mū ā, cū caĩwĩ ángel ocore rií cajeeñooricū Diore.

⁷ To bairo cū caĩro yū caariwū jīcaū cūre cū cayū wadaro tunu. Joe buje mūgorica cajawopū cū cawadarije cabauwū:

—To bairona mū bai, jā Ūpaū Dio. Nipetirā netoro cáti majii mū ā. To bairi caroaro cariapena ā na mū capopiyeyerije caroorije cānare, cū cawadarije cabauwū.

⁸⁻⁹ To bairo bai yua, ángel maja itiarā ati yeparure na cáaaáto bero apeĩ cáamí tunu. Itiarā bero macacū carui amí. Rui atí, cū jotū macajere capunirijere cajite batecōa joowĩ tunu muipure. Ūmureco macacūpure jejaro cajite bate peocōa joowĩ. To bairo cū cáto seeto majuu caajiwĩ muipu. To bairo cū caajiro camaja maca caū waroawā na ajeri. Ū waroa yua, rooro cū caĩ tuti macawā Diore. Riayere cajoo majiire rooro cū caĩ tuti macawā camaja caū waroarā maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare cū capopiyeyebato quena catūgooñarique paiquēma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii mū ā. To bairi mū catūjoorije macare jā átigarā,” cū caĩ jeniquēma. “Cañuuquēcū āmi Dio,” ĩrique macare caĩwā, Diore cū ĩ tuti macarā yua.

¹⁰ Cabero ángel apeĩ bapari cānacāū bero macacū carui amí tunu ati yeparure. Rui atí, cū jotū macaje popiye tamñoriquere cajite recōa joowĩ cū quena. Monstruo cū caruiri paūpure cajite re peocōa joowĩ. To bairo cū cáto monstruo cū carotiri paūri nipetiropū cū carotirā na cāni paūri canaitīacoapū. To bairo cabairo camaja seeto catamñowā. “¡Agū, agū!” caĩwā. To bairo tūgooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawā. ¹¹ Na cacamii boarije júgori seeto cawijiowā. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare cū capopiyeyebato quena catūgooñarique paiquēma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquēma. “Cañuuquēcū āmi Dio,” ĩrique macare caĩwā Dio ūmurecoo macacūre, cū ĩ tuti macarā yua.

¹² To bairo ángel cū cáto bero apeĩ carui amí tunu ati yeparure, jīca wamo cānacāū bero macacū majuu. Rui atí, cū jotū macaje popiye tamñoriquere cajite re ñuawĩ Eufrates na caĩri yapū capairi yapū. To bairo cū cáto ti ya ria capairi ya anibato quena cabopo peticoapū yua. To bairi caoco mano ti ya peñaricarō cañuubujawū. I nūgoa macana ūparā na surara mena ti ya riare caroaro na caneto áa majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel ti ya riare. Muipu cū cawamū ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña áa majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel.

13-14 Cabero yu catujuwu tunu Sataná yarã wãtia itiarãre. Jĩcau dragõre cu rijeropure cabuti amí wãti jĩcau. Apeĩ monstruore cu rijeropure cabuti amí cu quenare. Apeĩ monstruo cabero macacu caĩto paii macare cu rijeropure cabuti amí cu quenare. Tuburoare bairo cabauwã wãtia na rijeroripu cabuti atána. Apeye uniere camaja na catuju acuari wame cáti iñooparã cãma. To bairo to cãnacã maca macana uparãre na jee neori nare caquẽ rotiparã cãma. To bairo maca uparã surara mena na cajee neowã, Diore mani quẽrã írã, to bairo na cajugo iwã. To bairo na cabairo ti paũ na caquẽgari paũ cãno ati yepa cãni tujari paũ majuu anigaro yua. Dio nipetirã netoro caroti majii majuu cãre cabai netoo nũcarãre cu careri paũ majuu anigaro yua. ¹⁵ Caroaro apiñaña mɔjja. Ocõo bairo ĩmi Jesu manire: “Yu tunu atĩgu. Mɔja caĩ tũgoõña majiquẽtopu nemoo yu tunu atĩgu. ‘Ti paũ majuu cãno cajee rutii ejagumi,’ mɔja caĩ majiquẽtore bairona yu tunu ejagu mɔja tũpu. ‘Ti paũ ejagumi,’ caĩ majiña manĩ paũ yu ejagu yua. To bairo caroare ája. Wariñuugarãma yu catunu ejaparore caroaro cãni yuurã maca. Caroorije cátiquẽna wariñuugarãma. Aperã caroorije cána maca bobogarãma. Cajutii manare bairo bobogarãma naa yu catunu ejaro,” ĩmi Jesu. ¹⁶ To bairo yua, wãtia Sataná yarã maca na cajee neowã caquẽparãre. To cãnacã maca macana uparãre na surara maja mena na cajee neowã. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cãtopure na cajee neowã yua.

¹⁷ To bairo yua, cãa ángel Eufrates na caĩri yare oco cabopo petiro cátaçu bero macacu cáamí apeĩ tunu ati yepa buipure. Seis bero macacu majuu cãmi. Cãni tujau majuu cãmi cãa. To bairo ati yepa buipure eja, jõ buipu cu jotu macajere capunirijere cajite recõa joowĩ cu quena. Wino buire cajite recõa joowĩ. To bairo cu cáto baujaro cawadarijere yu caapiwu. Dio wiipu cabauwu. Ti wii pupearu Dio cu caruiro majuuru cawada wiojorajawu, jĩcau cu cawadarije:

—To cõona to petiato ati umurecoo, caĩ wada wiojorajawu.

¹⁸ To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cõona buro cu cayaberije cayabewu. Seeto cabujuwu. Buro quena seeto capawĩ. Ati yepa quena seeto cawãrewu. Cajugoye cawãrerique netoro cawãrewu seeto. ¹⁹ To bairo cawãrerije jugori ti maca “Babilonia” na caĩri maca cawati nũcacoaru. Itia yepa majuu cawati nũcacoaru. To bairo to cãnacã poa macana na ya macari macá wiiri quena capua wẽ peticoaru. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tũgoõña, na cacõõña bejewĩ. Na cõõña bejei popiye seeto majuu na catamuro na cámi na ye wapa. Capunijiniire bairo na capopiyeyewĩ Dio. ²⁰ To bairo tunu yucu poari to cãnacã roaru na carua peticoaru. Uta yucu quena cayajicoaru yepa cawãrero. ²¹ To bairo umurecooru oco weta rupaa, cajoori rupaa cawẽ rui apú. To cãnacã rupaa cuarenta kilo cõo canũcawu. To bairo rooro wẽ rui ató camajare catãpo recõawu. To bairo cabairo tujuu camaja carujarã maca caroorije cu caĩ tuti macawã Diore. Cauwiobajawu tie cawẽ ruirije yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Cabero tunu yu tũpu caejawĩ ángel. Capuniri joturire cacugoricarã mena macacu jĩcau cãmi. Yu tũpu eja:

—Aduja yu mena, yu caĩwĩ. —Mure yu iñoogu mai atio caumure rooro cáti epe paiore Dio cõre cu capopiyeyepere. Ria capairi ya tu Babilonia na caĩri maca majuuru caruio popiye co catamupere mɔ yu iñoogu. Co popiyeyegumi Dio co ye wapa yua, yu caĩwĩ ángel maca. ² ĩ yua, yu caĩwĩ tunu: —Ati yepa

macana ɸparã co mena caroorije cãmá. Caroorã caroore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowã. To bairi rooro majuu cãmá ati yepa macana quena. Caeti cumu pairã rooro na caeti cumu mecɸnucurore bairona rooro majuu cãmá na quena, co carotirore bairona, yɸ caĩwĩ ángel.

³ To bairo ï, yɸ cane aámi camaja na camanopɸ. Espíritu Santo cɸ camajiorije jɸgori yɸ cane aámi. To bairo yɸre cɸ cane aáto yua, co yɸ catɸjɸwɸ cãromiore. Co maca monstruo cajũaɸ buire caruiwõ. Caroori wamere cauca tu ecooricɸ buire caruiwõ. Siete majuu carɸpoaricɸcɸ, tunu diez majuu cajawiaricɸcɸ buire caruiwõ. ⁴ To bairi jutii cajɸmerije, jutii cajũarije cajaanawõ. Oro caajiyarije mena cawamoorico cãmo. Ɣta rupaacãre caroa caajiyarije unie quenare cabɸjawõ. Cabotiri rupaacã quenare cabɸjawõ. Capee cawapa pacarije jeto cabɸjawõ. To bairi etirica rɸ oro caajiyari rɸ canewõ. Ti rɸ co caneri rɸ maca cajiracoapɸ caroorije. Ti rɸ macaje caroorije nipetirije rooro co cátie, rooro co cáti eperije quenare majioro cabaiwɸ. To bairi ti rɸpɸ cajaanaro caroorije cabauore bairo cabauwɸ caroorije co cátinucurije. ⁵ To bairi co riya pãipɸre uca turique cãmɸ. Camajiriori wame cãmɸ tie uca turique. Ocõo bairo caĩwɸ: “Atio itia wame cawamecɸco ãmo. BABILONIA capairi maca wamecɸmo. CAROORÃ ROMIRI PACO quena wamecɸmo. CAROORIE CAÏ JɸGO MAJIO ÁCO quena wamecɸmo,” itia wame majuu uca turique cãmɸ co riya pãiropɸre. ⁶ Caeti cumu paiore bairo camecɸco cãmo cõa. Co mena macanare Dio yarã, Jesure caapijã janagaquẽnare cajãa re rotiwõ capãarãre. To bairo majuuna na jãa re roticõari na carií roo catɸjɸ wariñuucõawõ camecɸco maca. To bairi yɸ maca to bairo cajãa roti paiore co tɸjɸ yɸ catɸjɸ acɸacoapɸ yua.

⁷ To bairo yɸ catɸjɸ acɸacoato ángel maca:

—¿Nope ïi cõre mɸ tɸjɸ acɸati? Tɸjɸ acɸaqueticõañã. Caroaro mɸ yɸ queti buiogɸ camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricɸ, monstruo siete majuu carɸpoaricɸcɸ, diez majuu cajawiaricɸcɸ cɸ cabairi wame quenare mɸ yɸ queti buiogɸ, yɸ caĩwĩ ángel. ⁸ Ocõo bairo yɸ caĩwĩ tunu: —Cãa, monstruo cãmi tirɸmɸpɸre. Yucɸacãre bauquẽemi. Ape rɸmɸ cãnopɸ cañcɸari operɸ cãnacɸ buti atígami tunu. Ti rɸmɸ cãno Dio maca cɸ rocacõagɸmi cañ yatí majiquẽtopɸ yua. To bairo cɸ cayajiparo jɸgoye Diore caapijãquẽna maca cɸ cãniecɸtiere tɸjɸ acɸari cɸ apijãjagarãma monstruore. Dio yarã cãno cõo na wamerire ati yepa cãniparo jɸgoye cɸ cauca turica pũuropɸ cauca tu ecooquetana maca monstruo cɸ cáti aniere tɸjɸ acɸari cɸ apijãjagarãma yua, yɸ caĩ queti buiowĩ ángel.

⁹ Caroaro apijã majiña mai mɸ yɸ caĩ queti buiopere. Camajiriorijere mɸ yɸ queti buiogɸ. Apiya. Monstruore cɸ tɸjɸyua. Siete majuu carɸpoaricɸcɸ ãmi. To bairona caroo, monstruo bui caruió ya macapɸ Babiloniã cawamecɸti macapɸ siete buurori majuu ã. ¹⁰ To bairona ti buurori caɸparã siete majuure majioro bai. Ɣparã na cabairi wamere mɸ yɸ buiopa. Ɣparã mena macana jãca wamo cãnacãɸ majuu care ecooricarã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macacɸ maca bauquẽemi mai. Cɸ maca caɸpɸ jãabacɸ quena yoaro aniquetigɸmi cɸ quena. To bairi yoaro roti majiquetigɸmi ati yepa macanare yua. ¹¹ To bairona cãa monstruo mere yucɸacã caejaricɸ cɸ jɸgoye macanare bairo cãcɸ anigɸmi. Ɣparã siete bero rotigɸmi cɸ quena. To bairo rotibacɸ quena yoaro roti aniquetigɸmi. To cõopɸ cɸ rocacɸmi Dio yua.

¹² Apeye tunu cãre, monstruo diez majuu cajawiaricɸcɸre tɸgooñãña. Cɸ jawiari majioro bai aperã ɸparãre. Diez majuu anigarãma ɸparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Ape rɸmɸpɸ ɸparã anigarãma. To bairi ɸparã jãarã

monstruo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacã mee roti anigarãma. Jĩca yuteacã jeto roti anigarãma. ¹³ To bairi naa maca ɱparã jĩcarore bairo tũgoõñagarãma. Monstruo cɱ carotirijere rotinemogarãma camajare. “Jã maca mɱ ẽoro cãna maca jã rotinemogarã,” cɱ ĩgarãma monstruore. ¹⁴ To bairo bairã yua, “Jitá, cɱ mani quẽto Cordero cawamecɱcɱre,” ame ĩgarãma. To bairo corderore cũre na caquẽgabato quena Cordero maca na quẽ netogɱmi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majii ãmi. Maca ɱparã quenare nipetirãre carotii ãmi. To bairi na quẽ neto majigɱmi. To bairi cɱ mena macana cɱ cabejericarã anigarãma. Aperã nare na capopiyeyebato quena Corderore cɱ apĩɱja janaquetigarãma, yɱ caĩ queti buiowĩ ángel.

¹⁵ To bairo yɱ ĩ queti buio, yɱ caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu ria capairi yare mɱ tɱjɱwɱ. Caroo co caruiro tɱ macá ya riare mɱ tɱjɱwɱ. Ti ya ria capairi ya majuu ã. Ti ya buio majiõro bai ati yepa macanare. Camaja to cãnacã maca macana, to cãnacã poa majuu ãma co carotirijere caapĩɱjarã paarãacã. ¹⁶ Cabero yua, diez majuu ɱparã maca monstruo mena to cãnacãɱpɱna cõre teebɱjagarãma caroore. Cõre teerã co rocagarãma. Capee apeye uniere cacɱgobatacore, caroaro cajuti jañabatacore apeye unie máco co átigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupaɱ rire ɱga re peogarãma. To bairo ɱga yapirã carɱjarijere peropɱ joe re peogarãma yua. ¹⁷ To bairo cõre na carepere Dio maca na yeripɱ na wadajãgɱmi. Yɱ caboõrore bairo na áparo ĩi, to bairo na wadajãgɱmi Dio. Cɱ maca jĩcarore bairona na tũgoõñaato ĩi, na rotigɱmi Dio na yeripɱre. “Camajare mɱ carotirijere jã rotinemogarã. Mɱ ẽoro cãna maca jã rotinemogarã,” monstruore na caĩparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajãgɱmi Dio, cɱ ye queti buio jũgoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo ĩi yua. ¹⁸ To bairi cãromiore co mɱ tɱjɱwɱ caroore. Camajare rooro cáti júgo ãmo cõa. To bairo caroorije camajare co cáti júgorore bairona áama co ya maca Babilonia cawamecɱti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti júgoma ati yepa macana nipetirãre. To bairi ɱparã to cãnacã maca macana caroorije na cáti júgorore bairona áti rotinemonucugarãma na yarã quenare. To bairije yɱ caĩ queti buiowĩ ángel yɱ catɱjɱ acɱaro yua.

18

La caída de Babilonia

¹ To bairo ángel yɱre cɱ caĩ queti buiõro bero yɱ catɱjɱwɱ tunu. Ángel ɱmɱrecoõpɱ carui acũre cɱ yɱ catɱjɱwɱ. Seeto caajiya rui amí. Seeto caroti majii cãmi. To bairi seeto caajiyaɱ ati yepapɱre cɱ carui ejaro ati yepa quena cabujuwɱ ángel cɱ caajiyarije jũgori yua. ² To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na recõagɱmi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recõagɱmi yua. To bairi ti macapɱ camaja na camano wãtia Sataná yarã maca ani ejagarãma. Nipetirã caroorã ani ejagarãma. Yucaa una quena ani ejagarãma Babiloniapɱre. ³ To cãnacã maca macana maca Babilonia macana caroorije na cáti aniere tɱjɱma. Caroorije na cáti aniere tɱjɱri na quena na rupaɱ macaje caroorijere átiganucuma na quena. To bairona to cãnacã maca macana ɱparã Babilonia macana mena caroorije átinucuma na quena. To bairi to cãnacã maca macana na ye apeye uniere joori cawapatarã paio wapatama, ti maca macana na caboõrijere joorã. To bairi yucɱra na recõagɱmi Dio nare Babilonia macanare yua, caĩwĩ ángel maca seeto baujaro caĩ wadaɱ.

⁴ To bairo cɛ caĩro bero yɛ caapiwɛ tunu ɛmɛrecoo macacɛ apeĩ cɛ caĩrijere: —Aduja, yɛ yarã. Ti maca macana mena aniqueticõaña. Mɛja quena nare bairo caroorije mɛja átire. Nare bairo ána nare bairo popiye mɛja quena mɛja tamɛoborã tie wapa. ⁵ Caroorije na cátie paio ã. Caroorije na cátiere papera pũuroɓa jĩca tuti mani caucaata ɛmɛrecoopɛre ejaboro ti tuti. To bairi yucɛra yua, Dio maca caroorije na cátiere tɛgoõñari na cõõña bejei áami. Na cõõña bejei popiye na catamɛoro na átigɛmi yucɛra yua. ⁶ To bairi mɛjaa ángel maja, Dio yere capaabojarã, cɛ caĩrore bairo ája. Popiye na catamɛoro roque na ája Babilonia macanare. Diore caapiɛjarãre rooro nare na cátatore bairona na ája. Netobɛjaro na ája caroorije na cátie wapa yua. ⁷ Ti maca capairi maca macana apeye uniere paio cɛgoma. “Dije unie rɛjaquẽto mani cɛgo. Cawatoa macana mee mani ã,” ĩma. To bairona, “Caroti majirã majuu mani ã. Noa manire roti neto majiquẽnama. To bairona mani ani wariñuucõa aninucugarã to cãnacã rɛmɛ,” ĩma. To bairo rooro na caĩ tɛgoõñarije cõo rooro na popiyeyeya. ⁸ To bairi yoaro mee na cariaro roque na átigɛmi Dio. To bairo cɛ cáto to macana jĩcaarã Babilonia macana bai yajicoagarãma. “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma na yarã. To bairona aperã ñigo mena bai yajicoagarãma. Aperã tunu ẽcoagarãma mani Ƴɓaɛ Dio catutuɛɛ perore cɛ cajoorije jɛgori. To bairona na popiyeyegɛmi Dio roorije na cátinucurije tɛjuri.

⁹ To bairi ati yepa macana ɛparã to bairo Babilonia macana na cabairo tɛjɛrã yua, otigarãma. Babilonia macana mena rooro cáтана maca na cayajirijere tɛjɛrã otigarãma. “¡Ayu, ayu!” ĩ otigarãma. Babilonia na caĩri maca caĩrore tɛjɛjorã seeto tɛgoõñarique paigarãma ati yepa macana ɛparã. ¹⁰ Uwirã ti maca tɛacã aáquetigarãma. Jõɓna ti maca ánatore tɛjɛjocõa anigarãma. Tɛjɛjo, “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma. “Ti maca Babilonia capairi maca cãnibato quena maa yucɛra. Yoaro mee yajicoapɛ. Yaji majuucoapɛ to macana rooro na cátie jɛgori yua,” ĩgarãma ati yepa macana ɛparã maca.

¹¹ To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatarã otigarãma na quena. Tɛgoõñarique paigarãma na quena. “Noa jã yere cawapayeparã maama yucɛra,” ĩ otigarãma. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquẽma yucɛra,” ĩ otigarãma. ¹² “Oro uniere, plata uniere, ẽta rupaacãre caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaacã uniere, jutii cabotirijere, jutii cajɛmerijere, jutii caroaro capõrerijeacãre, jutii cajũarijere, yucɛ caroa cajuti ñuurijere, marfil na caĩrije mena caroa na cátajere, yucɛ caroaɛ mena na cátajere, bronce mena caroa na cátajere, comee mena caroa na cátajere, mármol na caĩrije mena caroa na cátajere cawapayeparã maama. Mani apeyere cajeeparã maama,” ĩgarãma. ¹³ “Ƴgariquere cajã ajurije, canela na caĩrije, bia uniere, caroa juti ñuurije uniere, ɛco uniere, vino ɛje ocore, ɛje olivo na caĩrije macajere, poca caroa macajere, trigore, weɛɛare, ovejare, caballoare, caballoa tɛgarica betorire, camaja capaabojarãre noa na wapayequetigarãma yucɛra yua,” ĩgarãma. ¹⁴ To bairo ĩ, ocõo bairo ĩgarãma tunu, apeyere joori caniyeru wapatabatana tunu: “¡Ayu, ayu! Yucɛra Babilonia macana ánana yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapacɛtie yajicoapa. Yucɛra tɛju bɛga majiña mano tie yua,” ĩgarãma apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

¹⁵ To bairi paio cawapatabatana maca Babilonia macana Dio nare cɛ capopiyeyero uwibana ti maca tɛacã aáquetigarãma. Jõɓna ánaa ti maca ánatore tɛjɛjocõagarãma. To bairo tɛjɛjorã oti awajagarãma, seeto tɛgoõñarique paibana. ¹⁶ To bairo tɛgoõñarique paibana, “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma. “Ti maca caroa maca cãnibarɛ. Cãromio caroa wamagacõa átacore bairo caroaro tɛjoo ñuuri maca cabaubarɛ ti maca ánato. Cãromio caroa jutii, cajɛmerije,

cajũarije cajaanore bairo cabaubarũ. Cãromio caroa cabaurije mena oro unie, ãta rupaacã caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaacã unie mena áti wamagacõarico co cabaurore bairo cabaubarũ ti maca ãnato. Caroa maca majuu cãnibarũ. ¹⁷ Yucũra maa yua. Nemoorũna yajicoarũ ti maca ãnato. Nipetirije ti maca macana na ye ãnaje apeye unie yaji peticoarũ. Caroa unie yaji peticoarũ,” ïgarãma na apeyere joori cawapatabatana maca.

’To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje uparã ti maca ãnatore tũjũjogarãma. Na mena macana quena capairi yarũ jee cáateñarã to bairona ti maca ãnatore tũjũjogarãma. ¹⁸ Ti maca ãnato caũ bujerijere tũjũjorã seeto tũgooñarique paigarãma. Tũgooñarique pairã ocõo bairo ï awajagarãma: “ïDi maca ati macare bairi maca caroa maca majuu camamũ!” ïgarãma.

¹⁹’To bairo ïrã yua, na rũpoari buire jita ma peogarãma, seeto tũgooñarique paibana. Oti awajagarãma seeto, “ïAyu, ayu!” ï oti awajagarãma. “Mania ria capairi yarũ caapeye jee aáteñarã mani nipetirã paio mani cawapatanucubarũ, ti maca macanare nunirã. Yucũra maa ti maca caroa maca ãnato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” ïgarãma riapũ caapeye jee atínucubatana maca.

²⁰’Yucũra yua, mũjaa umũrecoo macana wariñuuña. Diore caariũjarã quena, mũjaa apóstol maja quena, mũjaa Dio ye quetire cabuiorã quena, mũjaa nipetirã Dio yarã wariñuuña. Mere popiye na catamõoro roque na átigũmi mani Pacũ Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mũjaare cátanare to bairo na átigũmi Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mũjaa.

²¹ Cabero tunu ángel ïcaũ catutuaũ cabuia ejawĩ. Cũ maca ãta cui catuburi cui majuure cane mũgowĩ. Trigore na cawãiari cui unore cane mũgowĩ. Ti cui canũcũri cui majuure ne mũgoũ caroca ñua joowĩ ria capairi yarũre yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti buga majiquetigarãma ti macare, caĩwĩ. ²² —To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabuga putẽ bajarije quena, tõroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cõorũ apiya manigaro ti macapũre. To bairona paari maja apeye uniere caroa caquenoorã manigarãma. To bairona cabũjarije trigore na cawãarije quena bũjũquetigaro tie quena. ²³ To bairona ïã bujurique quena ã buju batequetigaro. To bairona cawamarã cawamo jiarã na cawadarije apiya manigaro. Ame tũjũri wadapenirique caroa wariñuurique mena apiya manigaro ti macapũre yua. To cõona camaja manigarãma ti macapũre. To macana na apeyere joori caniyeru wapataricarã maca paio caniyerucũna anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na ïtoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regũmi yua.

²⁴’Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore caariũjarãre, Dio ye quetire cabuiorã quenare, “Na ïã recõañã,” ïnucuma na yarãre ti macapũre. To bairona ïã rotinucuma nipetiropũre. To bairi na quenare na recõagũmi Dio ti maca macanare tunu.

19

¹ To bairo Babilonia macana na cabaipere tũjũ yararõn yua, yũ caariwũ tunu cawadarijere. Umũrecoo macana capãarã majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yũ caariwũ.

ïAleluya! ïDiore mani ï wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamõoboriquire mani canetoobojã ãmi mani Upãũ Dio. Caroaũ majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi cãa.

² Caroaro cariape cácu ãmi Dio, caroorije cánare to bairo nare popiyeyei. Caumna mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegumi yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere tujuri na cõõña bejei áami Dio. To bairo na cõõña bejei yua, popiye na catamõoro roque na átigumi Dio caroorije na cátie wapa. Cu caboorijere caarijarãre na cajãa recõa átinucurije wapa to bairona na popiyeyegumi Dio, caĩ wada baujawã umarecoo macana maca.

³ To bairo ï, ocõo bairo caĩ baujawã tunu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Ti maca capairi maca ñgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecõa aninucugaro to cãnacã gumu yua, caĩ wada baujawã naa, umarecoo macana.

⁴ To bairo na caĩro cabucurã carotirã veinticuatro majuu cãna rûropatuaripe ejacumuri Diore cu cáti nucubugowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cáma na quena. Dio cu caruiri paũ tu cu cáti nucubugowã:

—¡Dio cu cátie ñuu majuucõa! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! caĩ bajawã.

⁵ To bairo na caĩro Dio cu caruiri paũpu cawadarije cabũju butiwũ:

¡Mani Pacũ Diore cu ï wariñuu bajanemoña mũa quena! Mũaa cu yarã, cãre canucubugorã, cu ï wariñuu bajanemoña. Mũaa caũparã quena, cawatoa cãna quena, mũa nipetirã cu ï baja wariñuunemoña, topũ Dio tu macacu cu caĩrije cabau buti atirajawũ Dio cu caruiri paũpu.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bairo cu caĩ wadaro bero yũ caariwũ tunu camaja capãarã na cawadarije. Seeto cabũjwũ na cawadarije na quenare. Eta poerori capee cabũjũrore bairo cabũjwũ. Bũpoa seeto na caparore bairo cabauwũ:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Mani Epaũ Dio catutuaũ aniri nipetirã netoro caroti maji majuu ãmi. Cu caboorore bairo áti peocõami, caĩ wadawã yua.

⁷⁻⁸ To bairi boje gumu mere ejacoapa. Cordero cu cawamo jiapa gumu mere ejacoapa. To bairi Cordero numo cãnipaore ñe unie co rũaquẽe. Jutii caroa cabotirijere cõre na cajooriquere jañatugamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caũgueri maniere jañamo. Diore caarijarã cu yarã cãni poa ñgaro áa Cordero numo cãnipao to caĩata. Dio yarã caroaro na cãniere majiõro bai cabotiri yeje jutiiro. Caroa majuu ã na cátie, caroorije mano. To bairi Diore mani ï wariñuu bajaato. “Mũ jeto caroau majuu mũ ã,” Diore mani ï wariñuu bajaato, caĩ wadawã.

⁹ To bairo cawadarije na caĩ wada yaparoro ángel yũ tu cãcu maca yũ caĩwĩ tunu:

—Mũre yũ caĩrore bairo uca tuya, Juan, yũ caĩwĩ. —Wariñuurã áama camaja Cordero cu ya boje gumu cãno na capijoricarã, yũ caĩwĩ. —Tie mũre yũ caĩrije cariape ã. Dio maca yũre caqueti buiowĩ tiere, yũ caĩwĩ ángel.

¹⁰ To bairo cu caĩro cu tũpũre rûropatuari mena ejacumuri, cu ï nucubugou yũ cáru. To bairo yũ cáto cu maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! yũ caĩwĩ. —Mũre bairona cãcu yũ ã yũ quena, Dio cu carotirijere cácu. Mũa yarãre bairo quenare, Jesucristo ye queti caarijarãre bairo quenare yũ ã. Jĩcaro cõo mani áti aninucu. To bairi yũ tũpũre rûropatuari mena ejacumuqueticõaña mũa. Dio jetore cu áti nucubugoya. Dio manire cu caĩñoorije nipetirijere manire áti iñoonucumi, camaja Jesu cu cáti aniere caroaro na majiãto ñi, yũ caĩwĩ ángel.

El jinete del caballo blanco

¹¹ To bairo cu caĩro bero umarecoore pãricarore bairo yũ catũjũowũ. Topũ yũ catũjũoro caballo cabotii majuu cabauwĩ. Cu buire capejawĩ jĩcaũ. Cũ CAIIRIJERE BAIRO CÁCŨ cawamecumĩ cu buire capejaũ. Ape wame quena,

CARIAPE CAÏ BUIOË cawamecumi. Cũa caroaro cariape camajare na cacõõña beje majiwĩ, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tujũ majiri. To bairona cũ wapanare popiye na catamõoro roque na cácu cãmi. ¹² Cũ capeari perore bairo caajiyawũ. To bairi cũ rupoã buire capejawĩ rupa betori unie, caajiyari betori ɸparã na capejari betori uniere. To bairi cũ riya pãipũre uca turique cabau tujawũ. Ti wame cũ riya pãipũre cabau tujarijere cũ jeto camajiwĩ. Aperã camajiquẽma. ¹³ To bairi cũ jutiuro cajũari jutiuro majuu cabauwũ. Ríi bapapũre na cajãricarore bairo cabauwũ cũ jutiuro. To bairi ape wame quena cawamecumi: DIO YE QUETIRE CABUIOË MAJUU cawamecumi cũa. ¹⁴ To bairo cũ cááto, ɸmũrecoo macana surara cũ bero caujawã. Na maca caroa jutii cabotirijere, caũgueri maniere cajaanawã. Caballoa cabotirã bui capejawã cũ berore ɸja aána. ¹⁵ To bairo na cááto cũna na ɸpaũ macare cũ rijeropũre cabuti nũcawũ jarerica pã caori pã majuu. To bairi to cãnacã maca macana cũre cabooquẽna cũ uwibũjagarãma. Na quẽ netocõagumi ti pã mena. To bairi cũ carotirore bairo na cáto na átigumi. Tutuaro majuu na rotigumi. Cũre cabai netoo nũcarãre na regumi. Camaja ɸje oco jeegarã na cacũta waarore bairo tutuaro na átigumi, cũre caapiũjaquẽnare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirã netoro cáti majii aniri cũ carotirore bairo na átigumi. ¹⁶ Apeye tunu caballo bui capeja aácũ cũ ɸjerũtorũ uca turique cãmũ, cũ jutiropũ quenare. Ocõo bairo cabau tujawũ: NIPETIRÃRE CAROTII, ɸPARÃ QUENARE CAROTII caĩ tujawũ cũ ɸjerũtorũre, cũ jutiropũ quenare uca turique cãnie.

¹⁷ Cabero yũ catũjũjowũ ángel apeĩre muipu cũ caajiyarije tũ catũjũnucũre. Cũ maca baujaro majuu capijowĩ. Yucaare na capijowĩ, na neñaato ñi.

—Ugarã ajá, na caĩwĩ. Dio cũ careparã na rupaũri ãnajere na ɸgaato ñi, nare capijowĩ ángel yucaare. —Capee anigarõ na rupaũri ãnaje. ¹⁸ Caũparã rupaũri ãnajere mũja ɸgagarã. To bairona surara majare carotirã quenare, seeto caquẽ majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirã camaja na rupaũri ãnajere mũja ɸgagarã. To bairi capaabojari maja quenare, na majuuna capaariquesũna quenare, cawamarã, cabũcũrã, camajirã quenare, nipetirã na rupaũri ãnajere mũja ɸgagarã. Capee anigarõ mũja caũgape yua, na caĩwĩ ángel yucaare.

¹⁹ To bairo cũ caĩro yũ catũjũjowũ tunu ati yeparũre. Atore neñaporã cabaiwã camaja. Monstruo quena, ati yepa macana ɸparã quena, na surara quena neñaporã cãma. “Caballo bui capeja aácũre cũ mena macana quenare na mani jĩa recõarã,” ñrã, neñaporã cãma. ²⁰ To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácũ maca pũgarãre na cañewĩ. Monstruo quenare, cũ bero macacũ caĩto paii quenare na cañewĩ yua. Caĩto paii cabero macacũ maca camaja na catũjũ acũarijere cáti iñooricũ cãmi. Monstruo cũ jũgoye macacũ cũ camajio joorije jũgori to bairo catũjũya maniere cáti iñooricũ cãmi. To bairo na áti iñoori camajare na caĩtoyupi. Monstruo ya wamere na riya pãiroripũre cauca tu rotiricarãre caĩtoricũ cãmi. Cũre bairo cabauũ na cawericũre cáti nũcũbũgorãre na caĩtoricũ cãmi. To bairi yua monstruore, monstruo bero macacũ caĩto paiire na pũgarãpũrena na cañewĩ caballo bui capeja aácũ maca. Na ñei yua, cacatirãrena na carecõa joowĩ asufre mena caũri peropũ, pairi pero majuu. ²¹ To bairo na recõa joũ yua, aperãre na mena caneñapobatanare na cajĩa recõawĩ. Cũ ya pã mena, jarerica pã mena na cajĩa peocõawĩ. Cũ rijeropũre cabuti nũcari pã mena na cajĩawĩ caballo bui capeja aácũ maca. To bairo cũ cajĩaro bero na rupaũri ãnajere yuca maca caũga yapicoama rooro majuu yua.

20

Los mil años

¹ Cabero yu catujujowu tunu ángel apeĩ umarecooru carui acúre. Llavere cacugowĩ, pãricarore, ore caũcuarĩ opere pãricaro. Come wẽre cadena capairĩ wẽ quenare cacugowĩ. ²⁻³ To bairi ati yeparure rui eja, dragõre cu cañewĩ. Pinore bairo cãcu carujugõre diablo, wãtia urau o Sataná cawamecũcũre cu cañewĩ. To bairo cu ñei yua, ti wẽ come wẽ mena cu cajia tuwĩ. Cu jia tu, ti operu caũcuarĩ operu cu catũga ne roca jãacõa joowĩ. To bairo cu tũga ne roca jãa yaparou ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil cãnacã cumari majuu pãrique manigaro. Mil cãnacã cumari camajare na cu ñtoqueticõato ñi, to bairo cabiawĩ ti opere ángel. Mil cãnacã cumari bero to cõona, ti operure cu buti rotigũmi tunu dragõre. Cũre cu cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetigũmi dragõn yua.

⁴ Cabero yu catujujowu tunu ruiriquere caroti majirã na caruirijere. Topu caruirã quenare na yu catujujowu. Na maca camajare Dio cu cabeje rotirã cãma. To bairi tunu aperã quenare na yu catujujowu cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caapijarã, Dio ye quetire caapijarã cãma. Ati yeparu ãnaa mai monstrore cu cáti nũcũbugoquẽjuparã. Cũre bairo cabau camaja na cawericũ quenare cáti nũcũbugoquẽjuparã. Na riya pãiroripure, na wamoripure cu ya wamere cauca tu rotiquẽjuparã. To bairona cu cabooquẽjuparã. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajãa rewã. Na rãpoarire capajure recõañuparã. To bairo ãna nare cajãa rewã. To bairo na cajãabato quena Dio maca nare catunu catiopyu. To bairo cu cáto Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cumari majuu yua. ⁵ Naa, Dio cu catunu catio jugóricarã cãma. Aperãre cabai yajiricarãre Dio na catunu catioquẽmi mai. Mil cãnacã cumari bero nare tunu catiogũmi Dio aperã macare. ⁶ To bairo Dio cu catunu catio jugóricarã maca wariñuu anigarãma seeto. Dio yarã majuu ãma caroarã. Cabai yajiricarã anibana quena pũgani yajiquetigarãma. Peroru na requetigũmi Dio. Diore, cu Macu Jesucristo quenare áti nũcũbugori sacerdote majare bairo maca anigarãma, Dio yere buiobojarã. To bairi Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cumari majuu yua.

⁷ To bairi mil cãnacã cumari capetiro ángel pãricarore cacugõu, Sataná macare preso joorica operu cãnacũre cu buugũmi yua. ⁸ To bairi Sataná maca buti ejaũ ati yepa macanare na ñtogũmi tunu. To cãnacã rau camaja na cãni rauripũ na ñto teñagũmi. Gog, Magog cawamecuti macari macana quenare na ñto teñagũmi. Camaja capãarã majuu neñari na ame quẽato ñi, na ñtogũmi Sataná. To bairi capãarã majuu camaja poari cõona, cõoña peo majiña mano na ñtogũmi yua. ⁹ To bairo nare cu caĩtoro cu caĩ rotirore bairo átigarãma. To bairi nipetioru cãnana neñapogarãma, Dio yarãre quẽgarã. To bairi Dio yarã na cãni macare carupa beto tũjũnucuri na camotagarãma. Ti maca Dio cu camairi maca macanare na camotagarãma. To bairo na cátibato quena yua, pero umarecoo macaje na wẽ re peagaro. To bairi caquẽgabata na maca ñ peticoagarãma yua. ¹⁰ To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanáre wãtia uraure ati yepa macanare caĩtoricũ majuu cu rocacõa joogũmi asufre mena caũri peroru capairi pero majuu. Monstruo, cu bero macacu caĩto paii mena, na cu care jooricaroru cu rocacõa joogũmi Sataná quenare. To bairi topu ãnaa umareco quenare, ñami quenare seeto wijiocõa aninucugarãma to cãnacã rũmũ, ti peropure ãnaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero yu catujujowu tunu ruiricarõ pairi cumuro, saũraũ cu caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Topu caruii quenare cu yu catujuwu. To

bairo yu catujuro umurecoo capeticoaru. Yera quena capeticoaru. Cabero cabaunemoquẽru yua. ¹² To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na yu catujuru. Sauparã quenare, sawatoa cãna quenare na yu catujuru nipetirãre. Sauparu cu caruiro riape catujunucuwã. To bairo na catujunucuro cãa, Sauparu maca capãwĩ cu papera pũurire. To bairi ape pũuro quenare capãwĩ. Ti pũuro cabero macã pũuro maca Dio yarã na wamerire cu cauca turica pũuro cãmu. To bairi camaja nipetirã cabai yajiricarã catunu catiricarãre na cacõõña bejewĩ Dio rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, ti pũurire cu cauca turiquere tujuri. ¹³ To bairi mar capairi yaru sayajiricarã catunu catiwã. Ati yeparu sayajiricarã quena catunu catiwã. To cãnacã yutea macana ati yeparu cãnibatana catunu catiwã. To bairo na catunu catiro, cã Sauparu maca na quenare na cacõõña bejewĩ rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, cu cauca turiquere tujuri. ¹⁴ Caroorije cáтана maca asufre mena caĩri peroru na carecõa joowĩ pairi pero majuurure. To bairi Dio cu cabooquẽna maca ti peroru sayajinemowã. Paganiru cabai yajiricarãre bairo sayajiwã. Rooro majuu cabaiwã yua. ¹⁵ To bairi noa Dio yarã cu mena cãnicõa aniparã na wamere cu cauca turica pũurure na ya wame uca turique camamata na carecõa joowĩ ti peroru yua.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Cabero yu catujururu tunu. Sawama umurecoo quenare, sawama yera quenare yu catujururu. Cajugoye macaje ati umurecoo, ati yera quena capeticoaru. Mar capairi ya quena camamu. Dio nemoo cu cáti jeñoorique sawajoarique jeto cãmu yua. ² Sawajoarique jeto tujuru yaparoru yu Juan yu catujururu tunu. Sawama maca umurecoo Dio turu carui nutuatĩ macare yu catujururu. Ti maca Nueva Jerusalén sawamecuto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwu. Cãromio wamo jiago co manaru cãniraru, yure cu tujuru wariñuato ño caroa jutii jañacõarico co cabauore bairona cabauwu ti maca caroa maca. ³ Cabero tunu baujaro majuu sawadarijere yu caariwu. Uparu cu caruiri rana ocõo bairo caĩ wadawu:

—¡Apiya! Yucura Dio cu yarã mena anicõa aninucugumi. Na aãweoquetigumi. Naa cu yarã majuu anicõa anigarãma. To bairi Dio na mena aniri na Uparu anicõa anigumi to cãnacã gumu yua. ⁴ To bairi cu yarã na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagumi Dio, to cõona tũgoõñarique paiqueticõaña na ñi. “Caroaro m̃jaare yu cotecõa aninucugu to cãnacã gumu yua,” na igumi Dio nare, cu yarãre. To bairi bai yajiquetigarãma. Riaye manigaro. Tũgoõñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yera macaje cãni jugobataje manigaro. Caroa wariñuurique jeto anigaro atopure Nueva Jerusalén sawame cãtopure Dio mena, caĩ bau buti ejawu.

⁵ To bairo caĩro bero ti raru caruii Uparu maca:

—Apiya m̃jaa, caĩwĩ Dio. —Nipetirije caroa sawama jeto yu áa tunu, caĩwĩ. To bairo ñi yu cauca tunemo rotiwĩ:

—Tie m̃ caapiejere caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicõa anigaro tie m̃ caapieje. To bairi tie uca tuya m̃na, yu caĩwĩ Dio.

⁶ To bairo ñ:

—To cõona ã, yu caĩwĩ. —Yua, nipetirijere cáta cu yu ã. Nipetirijere camajii yu ã. Nipetirã netoro catutuau yu ã. Cãni jugoricu yu ã. To bairona yu anicõa aninucugu to cãnacã gumu. To bairi camaja seeto caboorãre catiriquere na yu joonucu. Wara mano na yu joonucu. Na cajeniro nemoona na yu

joonucu caroaro catiriquere, yu mena na anicōa aninucuatō ñi yua. ⁷ To bairi noa caroorijere Sataná cu carotirijere cátiqueticōa aninucurāre nare yu joogu caroare. Na cáti nucubugou yu anicōagu. Na maca yu punaa majuu cāna anigarāma. ⁸ Aperā maca uwirā yu ye quetire caariñajuēna maca asufre mena cañri peropu anigarāma. Yure caari nucubugoguēna quena, caroorije cáticōana quena, aperāre cajīarā quena, cáti epericarācuna quena, cumu ānajere cána quena, Dio cāniquēna wericarāre cáti nucubugorā quena, cañto pairā quena, nipetirā to bairona cabairā peropu aágarāma asufre mena cañri peropu na ye wapa. To bairo tamñori pñgani cabai yajiricarāre bairo yajinemogarāma, cañwí Dio.

La nueva Jerusalén

⁹ Cabero ángel yu tñpu caejawí tunu. Rooro tamñorije cajaanari joturi cacugorā siete mena macacu jñcañ cāmi. Yu tñpu ejañ:

—Añja, yu cañwí. —Mure yu iñoogu Cordero cu nñmo cānipao co cāni maca.

Cu nñmo cānipao ñi Jesure canucubugorā cāni poa ñgu caññupi. ¹⁰ To bairo yu ñ, Espiritu Santo cu camajorije jñgori yu cane aámi ñtaupure. Pairicu, canñaricu buipure yu cane aámi. To bairi topu yure ne aá, yu caññoojowí caroa macare. Dio tñpu carui nutuatí macare yu caññoojowí Dio ya maca macare, pairi maca, Jerusalén cawamecuti maca majuu. ¹¹ Ti maca Dio cu caaji baterije mena caajiyawu. Ñta rupaacā cawapa pacarije caroa caajiyari rupaacāre bairo caajiyawu. Jaspe cawamecuti rupaacā caajiyarore bairo cabauwu. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwu ti maca. ¹² To bairi ti macare ñta rupaa mena na cawe amojorerica janiro cāmñ. Ñmñaro majuu bia ejooricaro cāmñ. Tññro majuu cāmñ na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu cāmñ. Ti joperi cāno cōna cāma ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique cāmñ. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique cāmñ joperi buire. ¹³ To bairi ti maca tñjaro na cajanía amojorerica janioropure to cānacā nñgoa tñpurena itia jope jeto cajopericupu ti janioropure. Ti joperi cāno cānacāñna cāma ángel maja. Muipu cu capiya atí puri macare itia jope, cu caroca jāatí puri macare itia jope, cajōcu nñgoa tñ itia jope, ape nñgoa tñ quenare itia jope cāmñ ti janioropure. ¹⁴ To bairi ti maca ñta rupaa mena na cawe amojorerica janiro pñtopure cāmñ ñta pñiri, doce majuu capaca pñiri. Na cawe cñ jñgórica pñiri cāmñ, ti janiro caroaro to tññnucuatō ñrā. To bairi ti pñiri buire uca turique cāmñ. Apóstol maja, Cordero yarā doce majuu na wameri cāmñ uca turique ti pñiri buire.

¹⁵ To bairi cña ángel yure caqueti buioñ maca cōñaricu cacugowí. Oro caajiyaricu cāmñ. Tii mena ti macare cōñagu cabaiwí. Ti maca joperi quenare, ti maca ñta mena na we amojorerica janiro quenare cōñagu cabaiwí. ¹⁶ To bairi tiire ne aá, ti macare cacōñawí yua. To bairo cu cacōñaro to cānacā nñgoa jñcaro cōo jeto cāmñ ti maca. To bairi dos mil doscientos kilómetros cōo yoaro cāmñ to cānacā nñgoapuna. To bairona dos mil doscientos kilómetros ñmñaro majuu cāmñ ti maca. ¹⁷ Cabero tunu ti maca ñta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacōñawí ángel. Camaja na cacōñarore bairona cacōñawí. To bairi sesenta y cuatro metros ñmñaro majuu cāmñ ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

¹⁸ To bairi jaspe na cañrije caroa ñta rupaa mena na cátaje cāmñ na cawe amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cátaje cāmñ. Ñgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawu. ¹⁹⁻²⁰ To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro caputo macaje, na cawe cñ jñgórica pñiri maca caroa ñta pñiri majuu cāmñ. Doce pñiri majuu cāmñ. Jñca pñi jaspe cawamecutie ñta pñi caroa pñi cāmñ. Ape pñi safiro cawamecutie ñta pñi cāmñ. Ape pñi ágata,

ape pãi esmeralda, ape pãi ónice, ape pãi cornalina, ape pãi crisólito, ape pãi berilo, ape pãi topacio, ape pãi crisoprasa, ape pãi jacinto, ape pãi amatista cawamecutie caroa ñta pãiri cãmũ, ti maca na cawe amojorerica janiro caputo macá pãiri, na cawe cũ jũgorica pãiri. ²¹ To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecuti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cátaje cãmũ. To cãnacã joperipũrena jĩca jeto cãmũ perla. To bairi ti maca recomaca cáaaáti wã oro majuu mena na cáta wã cãmũ. Ugueri mano caroa eñore bairo caajiyawũ ti maca recomaca cáaaáti wã.

²² To bairi ti macapũre ti wiire Dio wii unore yũ catũjũquẽrũ. Camamũ Dio wii, templo na caĩri wii. Ti maca nipetiropũ Diore cũ cáti nũcũbũgowã ti maca macana maca. Dio catutuaũ, cũ Macũ Cordero cawamecũcũ quenare na cáti nũcũbũgowã camaja ti maca nipetiropũ. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paũ majuu, templo cãmũ. Dio cũ cãnopũ cãmũ ti maca. ²³ To bairi ti maca ñe unie carũjaquẽrũ cajĩa bujupe. Dio ye cũ caaji baterije mena caroaro cabujuwũ. Cordero cũ caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwũ. To bairi muipu ỹmũreco macacũ quena, muipu ñami macacũ quena na camanibato quena ñe unie carũjaquẽrũ cajĩa bujuriye ti macapũre. ²⁴ To bairi to cãnacã poa macana camaja na cãni paũripũ ti maca cabujuriye jũgori na cátipere caroaro áti majicõagarãma. To bairi ati yepa macana caũparã ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nũcũbũgorã ejarã. ²⁵ Ti maca macaje joperire biaquetigarãma. Pãrica joperi jeto anicõa aninucugaro to cãnacã rãmũ. Ti macapũre ñami manigaro. ²⁶ To bairi camaja to cãnacã poa macana ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nũcũbũgorã ejarã yua. ²⁷ Dije unie caroorije ti macapũre jãaquetigaro. Caroorije cána quenare na jãa rotiquetigũmi Dio. Caĩto pairã quenare na jãa rotiquetigũmi. To bairi Cordero cũ yarã na wamerire cũ cauca turica pũuropũ na wamerire cũ cauca turicarã jetore na jãa rotigũmi Dio ti macapũre.

22

¹ Cabero ángel yũ caiñoowĩ tunu riare. Ti ya mani cacaticõa aninucupere cajoori ya cãmũ. Cabotiwũ eñoo pãire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paũ ñoropũ cabutiwũ. ² To bairi ti ya ria ti maca recomaca macá wãrũ cayu aárũ oco. To bairi ti ya ria pũga nũgoa tũrũna yucũri cãmũ. Ti yucũ rica mani cacaticõa aninucupe cajooriye cãmũ. To bairi ti yucũ to cãnacãrũna caricacũrũ doce wameri majuu. Jĩca wame caricacũrũ to cãnacã muipu. Ape muipu ape wame, ape muipu ape wame caricacũrũ. To bairi tunu ti yucũ pũu quena caũuubũjawũ. Ti pũu jũgori camaja nipetiri poa macanare na cacatiope cãmũ. ³ To bairi ti macapũre caroorije manigaro. Caroa jeto anigaro. Dio caroti majii majuu cũ caruiro topũ anigaro. Cordero cũ caruiri paũ quena topũ anigaro. To bairo Dio cũ Macũ mena topũ cũ cãno yua, Dio yarã cũ carotirijere cána maca cũ ĩ wariĩuu nũcũbũgogarãma. ⁴ To bairi Diore cũ riapena cũ tũjũ majigarãma. To bairo quena na riya pãiroripũre uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique majuu baugaro na riya pãiroripũre. ⁵ To bairi mani Upaũ Dio cũ caaji baterije mena ti macare jãa bujugũmi. To bairi jãa bujuriye unie manigaro. Muipu quena manigũmi. To bairo caũ bujuriye to camanibato quena cabujuriye jeto anicõagaro. To bairi ñami manigaro. To bairi Dio yarã Jesucristo mena carotirã anicõa aninucugarãma yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero yũ caĩwĩ tunu ángel yũre caqueti buio tũjau:

—Mũre jã caqueti buioje nipetirije caroaro cariape ã. To bairona baicõa anigaro, yũ caĩwĩ. —Mani Upaũ Dio, cũ ye quetire cabuioarẽ cajon maca, jã joomi. Jãre ángel majare mũ tũrũre jã joomi. Yũ yarã ti yepa macana,

y_u carotirijere caapiujarã maca ti umurecoo capetiparo jugoye cabaipere caroaro na majiato ñi, jã joomi Dio m_u t_up_u. Mure c_u caqueti buiorore bairo yoaro mee baigaro, y_u caĩwĩ ángel.

⁷ To bairo c_u caĩro bero apeye wadariquere y_u caapiw_u tunu, Jesu majuuna c_u caĩrijere:

—¡Caroaro apiya m_ujaa! Yoaro mee y_u atíg_u, caĩwĩ Jesu. —To bairi wariñuu anigarãma ati pũuro ucarique macajere caroaro caapiujarã maca, caĩwĩ Jesu.

⁸ To bairi y_ua Juan cawamec_uc_u to bairijere y_u caapiw_u. Atiere m_ujaare y_u caqueti buio uca joorijere y_u caapiw_u. Atiere y_u cat_uj_uw_u nipetirijere. To bairi ángel t_up_ure r_up_uopatuar_u ejacumuri c_u y_u caĩ n_uc_ub_ug_uw_u. ⁹ To bairo y_u cáto c_u maca:

—¡To bairo átiqueticōaña! y_u caĩwĩ ángel. —Mure bairo cãc_u y_u ã, Dio c_u carotii y_u ã. M_u yarãre bairo quena, Dio ye quetire cabuioarãre bairo quena y_u ã. To bairona ati pũuro queti buioriquere caapiujarãre bairo y_u ã y_u quena. To bairi r_up_uopatuar_u y_u t_ure m_u ejacumuquẽpa. Dio jetore c_u jeni n_uc_ub_ug_uoya, y_u caĩwĩ ángel y_ure.

¹⁰ To bairo ñi, y_u caĩwĩ tunu:

—Ati pũuro m_u cauca turiquere cayajiorop_u m_u cũquẽpa. Camajare na m_u iñoog_u. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiato ñi, na m_u iñoog_u. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, y_u caĩwĩ ángel. ¹¹ —Caroorije cána_ure y_u cacũw_u y_u careparãre mere. To bairi caroorije cáticōa ãna to bairona na áticōato. Caroorã aniri to bairona na anicōato na quena. To bairi caroaro cáticōa ãna maça to bairona na áticōa ãmaro. Caroarã cãna aniri to bairona caroarã na anicōato, y_u caĩwĩ.

¹² To bairi Jesu maca:

—Caroaro t_ug_uoñaña. Yoaro mee y_u atíg_u. Caroorije cáticōa ãnare na y_u popiyeyeg_u. Caroaro cáticōa ãna macare caroare na y_u joog_u. Na cátaje cōoñari na ye wapa na y_u joog_u camaja nipetirãre, y_u caĩwĩ. ¹³ —Y_ua nipe-
tirijere cáta_uc_u y_u ã. Nipetirijere camajii y_u ã. Nipetirã netoro catutua_u y_u ã. Cãni jugoric_una y_u ã. To bairona y_u anicōa aninucug_u to cãnacã r_um_u, y_u caĩwĩ Jesu.

¹⁴ Wariñuu anigarãma cabai bui c_utiquẽna. Na maca ocōo bairo y_u jeninucuma: “Caroorije y_u cátie _ugueri coje rericarore bairo majirioya,” Diore c_u jeninucuma. To bairo cãre cajenirã aniri Dio c_u canetooricarã anicōama. Jutií ca_ugueri maniere bairo caroarã anicōama. To bairi ti macap_u na y_u jãa rotig_u joperip_ure. Na jãa roti, ti yuc_u ricare nare cacaticōa aninucupere cajoorijere na y_u _uga rotig_u y_ua. ¹⁵ Dio yarã jeto ti macap_ure jãa majigarãma. Aperãre na y_u jãa rotiquetig_u. Caroorije majuu cáticōa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cána quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre cajĩarã quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti n_uc_ub_ugorã quena, nipetirã caĩtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio y_u macap_ure.

¹⁶ Ocōo bairo y_u caapiw_u tunu:

—Y_una Jesu y_u ã. David tir_um_up_u macac_u pãrami y_u ã. To bairi cabujuri ñocore bairo y_u ã. To bairi y_u t_u macac_u ángelre c_u y_u joow_u m_u t_up_ure. Juãre c_u queti buioato ñi, c_u y_u joow_u. Y_u yarã, y_u yere caneñapo buerãre Juan c_u caqueti buio netopere c_u majiato ñi, c_u y_u joow_u ángel m_u t_up_ure, y_u caĩwĩ Jesu.

¹⁷ To bairo c_u caĩro Espíritu Santo, “Ad_uja,” caĩwĩ. Jesucristo yarã “y_u n_umo” c_u caĩri poa cãna mena, “Ad_uja,” ñma. “Ad_uja,” ñma camaja nipetirã Dio ye quetire caapiujarã. “Noa caboorãre na netoobojag_umi Dio na capoye tamobopere. Wapa mano na netoobojag_umi Dio cãre na cajeniata,” ñma naa, Dio yarã.

18 To bairi yu Juan, cãni tujari wamere mɔjaare yu i ati pũuro macajere caapirãre: Caroaro cariape camajare na queti buio netoña mɔjaa ati pũuro macajere. Jĩca wameacã caroorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona yu caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto na mɔja caqueti buio netoquẽpata mɔja popiyeyegumi Dio. Riaye ati pũuro macaje caqueti buiorore bairo mɔja joogumi Dio caroaro cariape mɔja caqueti buio netoquẽpata. Seeto nɛcɛbɔgorique majuu mena mɔjaare yu i yu Juan mɔjaare. 19 To bairi tunu ati pũuro queti buiorique jĩca wameacãre noa na cabooqueticõaata Dio maca na ɛga rotiquetigumi yucɛ ricare. Cɛ ya macarɛ yucɛ ricare cacaticõa anipere cajoorijere na ɛga rotiquetigumi Dio. Jĩca wameacã na cayajioata cɛ ya macarɛre na jãa rotiquetigumi. Ati pũuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macarɛre na jãa rotiquetigumi Dio. Seeto nɛcɛbɔgorique mena yu i mɔjaare.

20 To bairi ati pũuro queti buioriquere caqueti buioɛ Jesu maca ocõo bairo ãmi:

—To bairo yu caĩrore bairo yu atĩgu. Yoaro mee yu atĩgu, ãmi Jesu.

Yu maca ocõo bairo cɛ yu i:

—Mɛ caĩrore bairona to baiato. Yoaro mee adɔja, cɛ yu i yu yu Ɔpaɛ Jesure.

21 To cõona ã. Mani Ɔpaɛ Jesu caroaro mɔjaare cɛ átibojaato nipetirã cãre caapirãjarãre. To bairo to baiato. Amén.

To cõona yu Juan yu uca.